叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 46 个章节

1. 反唐演义全传 000001
2. 反唐演义全传 000002
3. 反唐演义全传 000003
4. 反唐演义全传 000004
5. 反唐演义全传 000005
6. 反唐演义全传 000006
7. 反唐演义全传 000007
8. 反唐演义全传 000008
9. 反唐演义全传 000009
10. 反唐演义全传 000010
11. 反唐演义全传 000011
12. 反唐演义全传 000012
13. 反唐演义全传 000013
14. 反唐演义全传 000014

15. 反唐演义全传 000015

16. 反唐演义全传 000016

17. 反唐演义全传 000017

18. 反唐演义全传 000018

19. 反唐演义全传 000019

20. 反唐演义全传 000020

21. 反唐演义全传 000021

22. 反唐演义全传 000022

23. 反唐演义全传 000023

24. 反唐演义全传 000024

25. 反唐演义全传 000025

26. 反唐演义全传 000026

27. 反唐演义全传 000027

28. 反唐演义全传 000028

29. 反唐演义全传 000029

30. 反唐演义全传 000030

31. 反唐演义全传 000031

32. 反唐演义全传 000032

33. 反唐演义全传 000033

34. 反唐演义全传 000034

35. 反唐演义全传 000035

36. 反唐演义全传 000036

37. 反唐演义全传 000037

38. 反唐演义全传 000038

39. 反唐演义全传 000039

40. 反唐演义全传 000040

41. 反唐演义全传 000041

42. 反唐演义全传 000042

43. 反唐演义全传 000043

44. 反唐演义全传 000044

45. 反唐演义全传 000045

46. 反唐演义全传 000046

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

反唐演义全传

[ðə; ði] [kəm'pliːt] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ænti] - [tæŋ] ['dɪnəsti]
The Complete Story of the Anti - Tang Dynasty
这 完全的 故事 的 这 反对 - 唐 王朝

反唐演义全传

['ɔːθə(r)] :
author :
作者 :

作者：

[tʃiŋ] ['dɪnəsti] , - [dʒuːʃi]
Qing Dynasty , Rulian Jushi
青 王朝 , - 朱希

清.如莲居士

['teɪb(ə)l] [ɒv; əv] ['kɒntents]
Table of contents
桌子 的 内容

目录

※ [ə'rɪdʒən(ə)l] ['siːkwəns] ([ˌmɑːtsʊ'mʊrə] ['leɪmən])
※ Original sequence (Matsumura layman)
※ 原来的 顺序 (松村 外行)

※ 原 序（松村居士）

['tʃæptə(r)] [wʌn] : [ðə; ði] ['beriəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [ljaʊ] [kɪŋz] [æt; ət] [waɪt] ['taɪgə(r)] ['maʊntən] ; [ˌdiː 'aɪ] [rɛndʒi] [rɪ'fjuːzɪz] [seks] [æt; ət] - [ʃɒp]
Chapter One : The Burial of the Two Liao Kings at White Tiger Mountain ; Di Renjie Refuses Sex at Linqing Shop
章 一 : 这 葬礼 的 这 二 廖 国王 在 白色的 老虎 山 ; 迪 仁杰 拒绝 性别 在 - 店铺

第一回 两辽王安葬白虎山 狄仁杰拒色临清店

['tʃæptə(r)] [tuː] : [liː] - ['les(ə)n] [rɪ'viːlz] ['hev(ə)nli] ['siːkrəts] , [wuː] - [fɜːst] [tʌtʃ] [ɒv; əv] [reɪn] [ænd; ənd] [djuː]
Chapter Two : Li Chunfeng's Lesson Reveals Heavenly Secrets , Wu Meiniang's First Touch of Rain and Dew
章 二 : 李 - 课 揭示 天上 秘密 , 吴 - 第一的 触碰 的 雨 和 露

第二回 李淳风课识天机 武媚娘初沾雨露

[ɪn] [ðə; ði] [θɜːd] ['tʃæptə(r)] , ['kɒnsɔːt] [wuː] [liːvz] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [nʌn] , [ænd; ənd] [tʃuː] [suːliːæŋ] [gəʊz] [tuː; tə] [kɔːt] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [hɪz; ɪz] ['ɒnɪst] [əd'vaɪs] .
In the third chapter , Consort Wu leaves the palace to become a nun , and Chu Suiliang goes to court to offer his honest advice .
在 这 第三 章 , 配偶 吴 树叶 这 宫殿 到 变得 一个 尼姑 , 和 楚 遂良 去 到 法庭 到 提供 他的 诚实的 建议 .

第三回 武才人出宫为尼 褚遂良入朝直谏

['tʃæptə(r)] [fɔː(r)] : [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [huː] ['kɔŋkə] [ðə; ði] [west] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə] [kɔːt] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [hɪz; ɪz] ['taɪt(ə)l] ; ['kɒnsɔːt] [wuː] ['siːkrətli] ['məːdə] [ðə; ði] ['emprəs] .
Chapter Four : The General Who Conquered the West Returns to Court to Receive His Title ; Consort Wu Secretly Murders the Empress .
章 四 : 这 一般的 WHO 征服 这 西方 返回 到 法庭 到 收到 他的 标题 ; 配偶 吴 偷偷 谋杀案 这 皇后 .

第四回 征西将回朝受爵 武昭仪暗害正宫

['tʃæptə(r)] [faɪv] ['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [mɪ'steɪkənli] [bɪ'liːvz] [ɪn] [rɪ'vendʒ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['dɔːtərz] [deθ]
Chapter 5 Emperor Gaozong mistakenly believes in revenge for his daughter's death
章 5 皇帝 高宗 错误地 相信 在 复仇 为了 他的 女儿的 死亡
; [ˌdiː'juː]['huːɪ] ['lɔɪəli] [seɪvz] [hɪz; ɪz] ['mɪstrəs] .
; Du Hui loyally saves his mistress .
; 杜 惠 忠诚地 保存 他的 情妇 .

第五回 高宗误信报女仇 杜回忠心救小主

['tʃæptə(r)] [sɪks] : [prɪns] ['reskjuːz] [ðə; ði] [truː] ['drægən] , ['taɪgə(r)] [ɒv; əv] [faɪts] [ɒf]
Chapter Six : Prince Jiangxia Rescues the True Dragon , Tiger of Tongcheng Fights Off
章 六 : 王子 江夏 救援 这 真的 龙 , 老虎 的 桐城 战斗 离开
['treitə] [ænd; ənd] ['kɔːzɪz] ['trʌb(ə)l]
Traitors and Causes Trouble
叛徒 和 原因 麻烦

第六回 江夏王救护真龙 通城虎打奸闯祸

['tʃæptə(r)] ['sev(ə)n] : [tʃɛŋ] - [dɪ'beɪts] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] , [ʒɑːŋ] - [in'djuə] [hɪz; ɪz]
Chapter Seven : Cheng Yaojin Debates in the Imperial Court , Zhang Tianzuo Endures His
章 七 : 程 - 辩论 在 这 帝国 法庭 , 张 - 持续 他的
[ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt]
Insult
侮辱

第七回 程咬金朝房辩论 张天左忍气吞声

['tʃæptə(r)] [eɪt] : [ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [ɪz] [hjuː'mɪlieɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] , [fæn] ['liː'hwɑː] [snif] [ɪn]
Chapter Eight : Zhang Tianyou is humiliated in the training ground , Fan Lihua sniffs in
章 八 : 张 天佑 是 受辱 在 这 训练 地面 , 扇子 丽华 嗅嗅 在
[ðə; ði] [hɔːl] .
the hall .
这 大厅 .

第八回 张天右教场受辱 樊梨花堂上生嗅

['tʃæptə(r)] [naɪn] : [ðə; ði] ['leɪdi] [prə'tekts] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] [ænd; ənd] ['pɜːsənəli] [miːts] [wɪð] [ðə; ði] ['həʊli]
Chapter Nine : The Lady Protects Her Son and Personally Meets with the Holy
章 九 : 这 女士 保护 她 儿子 和 亲自 满足 和 这 圣
['skɒlə(r)] [ʃweɪ] [gæŋ] , [huː] ['raɪtʃəsli] [seɪvz] [ðə; ði] ['rɒŋfəli] [ə'kjuːzd]
Scholar Xue Gang , Who Righteously Saves the Wrongfully Accused
学者 薛 帮派 , WHO 义正直地 保存 这 错误地 被告

第九回 夫人护子亲面圣 薛刚仗义救冤人

['tʃæptə(r)] [ten] : [ə; eɪ] [pɔː(r); pʊə(r)] [mæn] [rɪ'siːvz] [ə; eɪ] ['mɪlətri] [ræŋk] [θruː] ['kaɪndnəs] ; [ə'fɪʃ(ə)lz]
Chapter Ten : A Poor Man Receives a Military Rank Through Kindness ; Officials
章 十 : 一个 贫穷的 男人 接收 一个 军队 秩 通过 仁慈 ; 官员
[ænd; ənd] ['kɒmənə(r)] [rɪ'liːs] ['læntənz] [baɪ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː]
and Commoners Release Lanterns by Imperial Decree
和 平民 发布 灯笼 经过 帝国 法令

第十回 贫汉受恩得武职 官民奉旨放花灯

['tʃæptə(r)] [ɪ'lev(ə)n] : [prɪns] [kɪkt] [tuː; tə] [deθ] ['ʌndə(r)] ['kʌləf(ə)l] ['læntənz] ; ['ɛmpərərz] [deθ]
Chapter Eleven : Prince Kicked to Death Under Colorful Lanterns ; Emperor's Death
章 十一 : 王子 踢 到 死亡 在下面 丰富多彩的 灯笼 ; 皇帝的 死亡
['stɑːtld] [ɒn] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['taʊə(r)]
Startled on the Imperial Tower
惊慌 在 这 帝国 塔

第十一回 彩灯下踢死皇子 御楼上惊崩圣驾

['tʃæptə(r)] [twelv] : ['emprəs] [wuː] ['ɪʃuːz] [æn; ən] ['iːdɪkt] [tuː; tə] [ə'rest] [ʃweɪ] [jɒŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃweɪ] [klæn] ;
Chapter Twelve : Empress Wu issues an edict to arrest Xue Yong of the Xue clan ;
章 十二 : 皇后 吴 问题 一个 法令 到 逮捕 薛 永 的 这 薛 氏族 ;
[ʃweɪ] [jɒŋ] [raɪts] [ə; eɪ] ['letə(r)] [in'trʌst] [hɪz; ɪz] ['ɔːf(ə)n] [tuː; tə] [ʃweɪ] [jɒŋ] .
Xue Yong writes a letter entrusting his orphan to Xue Yong .
薛 永 写 一个 信 委托 他的 孤儿 到 薛 永 .

第十二回 武后下旨拿薛族 薛勇修书托孤儿

['tʃæptə(r)] [ˌθɜː'tiːn] : [ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [miːts] [ʃiː] [ˌdiː 'eɪ] , [ˌprɪn'ses] [ɒv; əv] [wɒn] ['kɪŋdəm] [siːk] ['hʌzbənd]
Chapter Thirteen : Xue Qiang Meets Shi Da , Princess of Wan Kingdom Seeks Husband
章 十三 : 薛 强 满足 史 达 , 公主 的 万 王国 寻求 丈夫
[æt; ət] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['temp(ə)l]
at the Little Temple
在 这 小的 寺庙

第十三回 小神庙薛强遇师 大宛国公主招夫

[ɪn] [ðə; ði] [ˌfɔː'tiːnθ] ['seʃ(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] , [ə; eɪ] [dɪ'vaɪnli] ['blesɪd; blest] ['mærɪdʒ]
In the fourteenth session at the training ground , a divinely blessed marriage
在 这 第十四 会议 在 这 训练 地面 , 一个 神圣地 蒙福 婚姻
[tʊk] [pleɪs] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [ɪks'tʃeɪndʒd] [vaʊz] [ɪn] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['pæləs] .
took place , and the couple exchanged vows in the Golden Palace .
采取 地方 , 和 这 夫妻 交换 誓言 在 这 金的 宫殿 .

第十四回 教场中神佑良缘 金銮殿夫妻交拜

['tʃæptə(r)] [ˌfɪf'tiːn] : [tuː] ['hɪərəʊz] [klæʃ] [æt; ət] ['woʊlɔːŋ] ['maʊntən] ; [tuː] ['pleər] [kəʊ'ɒpəreɪt] [ɪn] [ðə; ði]
Chapter Fifteen : Two Heroes Clash at Wolong Mountain ; Two Players Cooperate in the
章 十五 : 二 英雄 冲突 在 卧龙 山 ; 二 球员 合作 在 这
[hɔːl] [ɒv; əv] ['raɪtʃəsnəs]
Hall of Righteousness
大厅 的 义

第十五回 卧龙山两雄交斗 聚义厅双人配合

['tʃæptə(r)] [ˌsɪks'tiːn] : [ʃweɪ] [dʒaʊ] [ə'bændən] [hɪz; ɪz] [əʊn] [sʌn] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [dɪ'zɑːstə(r)] , [di'θrəun]
Chapter Sixteen : Xue Jiao Abandons His Own Son to Escape Disaster , Dethrones
章 十六 : 薛 角 放弃 他的 自己的 儿子 到 逃脱 灾难 , 废黜
['empərə(r)] - , [ænd; ənd] ['siːzɪz] ['paʊə(r)]
Emperor Zhongzong , and Seizes Power
皇帝 - , 和 逮捕 力量

第十六回 弃亲子薛蛟脱祸 废中宗武氏专权

['tʃæptə(r)] [ˌsev(ə)n'tiːn] : [ʃweɪ] - [ɪn'taɪə(r)] ['fæməli] ['sʌfə] ['tɔːtʃə(r)] , [fæn] ['liː'hwɑː] [ɪ'skeɪps]
Chapter Seventeen : Xue Dingshan's Entire Family Suffers Torture , Fan Lihua Escapes
章 十七 : 薛 - 全部的 家庭 遭受 酷刑 , 扇子 丽华 逃脱
[frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd]
from the Execution Ground
从 这 执行 地面

第十七回 薛丁山全家遭刑 樊梨花法场脱难

['tʃæptə(r)] - [wuː] ['ziːtiən] [strɪps] [tæŋ] [ɪm'pɪəriəl] ['fæməli] ['membəz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['paʊə(r)] ; [mɑː] [dʒəʊ]
Chapter 18 Wu Zetian strips Tang imperial family members of their power ; Ma Zhou
章 - 吴 泽田 条状物 唐 帝国 家庭 成员 的 他们的 力量 ; 马 周
[steps] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [teɪk] [ɒn] [ə; eɪ] [greɪt] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] .
steps forward to take on a great responsibility .
步骤 向前 到 拿 在 一个 伟大的 责任 .

第十八回 武氏削夺唐宗室 马周挺身当大任

['tʃæptə(r)] [ˌnaɪn'tiːn] : ['mɑːkwɪs] [dʒjɑːŋhuaɪ] [rɪ'viːlz] [ðə; ði] [truːθ] , [ˌeɪtʃ'juː] [wiːp] [ə'pɒn]
Chapter Nineteen : Marquis Jianghuai Reveals the Truth , Tongcheng Hu Weeps Upon
章 十九 : 侯爵 江淮 揭示 这 真相 , 桐城 胡 哭泣 之上
['lɜːnɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] .
Learning the Truth .
学习 这 真相 .

第十九回 江淮侯诉出原由 通城虎知情痛哭

['tʃæptə(r)] ['twenti] : [ʃweɪ] [gæŋ] [swiːps] [ə'weɪ] [ðə; ði]['aɪən] [hɪl] [tuːm] , [mɑː][ˌdiː'ɛn'dʒiː] [seɪvz]
Chapter Twenty : Xue Gang Sweeps Away the Iron Hill Tomb , Ma Deng Saves
章 二十 : 薛 帮派 扫荡 离开 这 铁 爬坡道 墓 , 马 邓 保存
['taɪgə(r)]
Tongcheng Tiger
桐城 老虎

第二十回 薛刚一扫铁丘坟 马登力救通城虎

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [wʌn] : ['ɑːftə(r)] ['keəf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [hiː; hi] [rɪ'siːvz] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː]
Chapter Twenty - One : After careful consideration , he receives the imperial decree
章 二十 - 一 : 后 小心 考虑 , 他 接收 这 帝国 法令
[tuː; tə] [sə'pres] [ʃweɪ] [gæŋ] ; [luən] [jɪŋ] [gɪvz] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn] [ɪn][ðə; ði] ['desələt] ['kʌntrisaɪd] .
to suppress Xue Gang ; Luan Ying gives birth to a son in the desolate countryside .
到 压制 薛 帮派 ; 栾 英 给予 出生 到 一个 儿子 在 这 荒凉 农村 .

第二十一回 三思领旨剿薛刚 鸾英荒郊产男儿

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [tuː] : [luən] [jɪŋ] [siːk] ['refjuːdʒ][ɪn] [blæk] ['drægən] ['vɪlɪdʒ] , [ʃweɪ][jiː] [fə'gɛt]
Chapter Twenty - Two : Luan Ying Seeks Refuge in Black Dragon Village , Xue Yi Forgets
章 二十 - 二 : 栾 英 寻求 避难所 在 黑色的 龙 村庄 , 薛 易 忘记了
['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [griːd] [fɔː(r); fə(r)] ['taɪtlz]
Kindness and Greeds for Titles
仁慈 和 贪婪 为了 标题

第二十二回 鸾英避难黑龙村 薛义忘恩贪爵位

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [θriː] : ['taɪgə(r)] ['kæptʃəd] [waɪl] [drʌŋk] ; [tuː] ['hɪərəʊz] [rɒb] [hɪm]
Chapter Twenty - Three : Tongcheng Tiger Captured While Drunk ; Two Heroes Rob Him
章 二十 - 三 : 桐城 老虎 捕获 尽管 醉 ; 二 英雄 抢 他
[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei]
Along the Way
沿着 这 方式

第二十三回 通城虎酒醉遭擒 两英雄截途抢劫

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [fɔː(r)] : [prɪns] [jɪŋ] ['reɪzɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɪn] ['jaːŋ'dʒəu] ; [tuː] ['ɑːmiz] [feɪs] [ɒf]
Chapter Twenty - Four : Prince Ying Raises an Army in Yangzhou ; Two Armies Face Off
章 二十 - 四 : 王子 英 提高 一个 军队 在 扬州 ; 二 军队 脸 离开
[ɪn]['dʒɪn'lɪŋ]
in Jinling
在 金陵

第二十四回 扬州城英王举义 金陵地两军对敌

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [faɪv] : - [dɪ'vaɪzɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [ə'tæk] ['jaːŋ'dʒəu] ; [taɪ] [tuː]
Chapter Twenty - Five : Chengye devises a plan to attack Yangzhou ; Tie Tou
章 二十 - 五 : - 装置 一个 计划 到 攻击 扬州 ; 领带 游览
[ə'sæsineit] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [jɪŋ] [æt; ət] [naɪt] .
assassinates the Prince of Ying at night .
刺杀 这 王子 的 英 在 夜晚 .

第二十五回 承业定计袭扬州 铁头乘夜刺英王

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [sɪks] : [mɑː] [dʒəʊ] ['luːzɪz] ['paʊə(r)] , [wuː][klæn][juː'zəːp][ðə; ði] [θrəʊn] , [ænd; ənd] [tæŋ]
Chapter Twenty - Six : Ma Zhou Loses Power , Wu Clan Usurps the Throne , and Tang
章 二十 - 六 : 马 周 失败 力量 , 吴 氏族 篡位 这 王座 , 和 唐
[zuː'oʊ][ɪz] [ˌriː'bɔːn]
Zuo is Reborn
左 是 重生

第二十六回 马周失势权居山 武氏篡位移唐祚

['tʃæptə(r)] ['twenti] - ['sev(ə)n] : [ʃiːˌeɪ] - [ɪn'strʌkts] [jaʊ] [dʒɪn][ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz]
Chapter Twenty - Seven : Xie Yingdeng Instructs Yao Jin and Other Meritorious Officials
章 二十 - 七 : 谢 - 指示 姚 斤 和 其他 有功绩的 官员
[tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ][ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði] [taʊn]
to Seek Refuge and Leave the Town
到 寻找 避难所 和 离开 这 镇

第二十七回 谢映登指示咬金 众功臣避难出镇

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [eɪt] : [wuː]['sɑːnziː]['prez(ə)nts]['ruːjiː][dʒʌn] , [weɪ] - [rɪ'liːsiz] [tʃʊ] [meɪ'zuː]
Chapter Twenty - Eight : Wu Sansi Presents Ruyi Jun , Wei Siquan Releases Xu Meizu
章 二十 - 八 : 吴 桑西 礼物 如意 俊 , 魏 - 发布 徐 魅族

第二十八回 武三思进如意君 魏思泉放徐美祖

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [naɪn] : [ðə; ði]['gɒdes; 'gɒdəs][ɒv; əv][ðə; ði] [sneɪk] [ɪm'pɑːts] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [bʊk] ;
Chapter Twenty - Nine : The Goddess of the Snake imparts the Heavenly Book ;
章 二十 - 九 : 这 女神 的 这 蛇 赋予 这 天上 书 ;
[ˌdiː 'aɪ] [rɛndʒi] [ænd; ənd] [lɪɑːŋ] [gɒŋ] ['kæptʃə(r)][ðə; ði] ['feɪvəd] ['kɒŋkjubaɪn] .
Di Renjie and Liang Gong capture the favored concubine .
迪 仁杰 和 梁 锣 捕获 这 受青睐 妾 .

第二十九回 女娲主传授天书 狄梁公捉拿便嬖

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] : [ʃweɪ] [gæŋ] [swiːps] - [tuːm] [twaɪs] ; [rɛndʒi] [haɪdz] [ðə; ði]['taɪgə(r)][ɒv; əv]
Chapter Thirty : Xue Gang Sweeps Tieqiu Tomb Twice ; Renjie Hides the Tiger of
章 三十 : 薛 帮派 扫荡 - 墓 两次 ; 仁杰 隐藏 这 老虎 的
Tongcheng
桐城

第三十回 薛刚二扫铁丘坟 仁杰隐藏通城虎

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] - [wʌn] : [wæŋ] - [ˌdɪvɪ'neɪʃn] ['skɪlz] [liːd] [tuː; tə][ˌdʌbljuː'eɪ] - [ænd; ənd][dʒɪn]
Chapter Thirty - One : Wang Huaiyi's Divination Skills Lead to Wa Tiao'an and Jin
章 三十 - 一 : 王 - 占卜 技能 带领 到 瓦 - 和 斤
- [dɪsɪm'baʊelmənt] [ænd; ənd] [ɪn'testɪn] ['slɔːtə(r)]
Zang's Disembowelment and Intestine Slaughter
- 开膛 和 肠 屠宰

第三十一回 王怀义善卜瓦笤 安金藏剖腹屠肠

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] - [tuː] : [ju'eɪ] [gʌ] [bi'witʃ] [wuː]['sɑːnziː] , ['lʌ; luː] [ʒɔŋuːi] [in'kauntəz]
Chapter Thirty - Two : Yue Gu Bewitches Wu Sansi , Lu Zhonghui Encounters Tongcheng
章 三十 - 二 : 岳 顾 施了魔法 吴 桑西 , 鲁 中汇 遭遇 桐城
['taɪgə(r)]
Tiger
老虎

第三十二回 月姑迷惑武三思 鲁仲会遇通城虎

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] - [θriː] : [ɪn][ðə; ði]['sɪlvə(r)] ['pæləs] , [ðeɪ] [dɪ'skʌst] ['setɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ]
Chapter Thirty - Three : In the Silver Palace , they discussed setting up a challenge
章 三十 - 三 : 在 这 银 宫殿 , 他们 讨论 环境 向上 一个 挑战
[ə'riːnə] [tuː; tə][ˌriː'vaɪtəlaɪz] - ['sɪti] .
arena to revitalize Fangzhou City .
竞技场 到 恢复活力 - 城市 .

第三十三回 银安殿共议中兴 房州城设立擂台

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] - [fɔː(r)] : [wuː][tʃiː][ænd; ənd][mɑː][zæn] [kəm'piːt] [ɪn][ə; eɪ]['mɑːʃ(ə)l] [ɑːts] ['kɒntest] ; ['fuː]
Chapter Thirty - Four : Wu Qi and Ma Zan compete in a martial arts contest ; Fu
章 三十 - 四 : 吴 齐 和 马 赞 竞争 在 一个 武术 艺术 竞赛 ; 傅
['lʌ; luː][ænd; ənd][ʃweɪ] [gæŋ] [miːt] [ðə; ði]['empərə(r)] .
Lu and Xue Gang meet the Emperor .
鲁 和 薛 帮派 见面 这 皇帝 .

第三十四回 吴奇马赞打擂台 浮鲁薛刚同见驾

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] - [faɪv] : [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [grɑːnts]['pɑːd(ə)n][tuː; tə][ʃweɪ] [gæŋ] ; [faɪv] ['dʒenərəlz]
Chapter Thirty - Five : The Prince of Luling Grants Pardon to Xue Gang ; Five Generals
章 三十 - 五 : 这 王子 的 卢灵 拨款 赦免 到 薛 帮派 ; 五 将军们
['bæt(ə)l] [tuː] ['hɪərəʊz]
Battle Two Heroes
战斗 二 英雄

第三十五回 庐陵王恩赦薛刚 五方将大战两雄

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] - [sɪks] : ['hɪərəʊz]['gæðə(r)][æt; ət] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] , [liː][dæn] [fɔːls] ['ɪntuː]
Chapter Thirty - Six : Heroes Gather at Nine Flame Mountain , Li Dan Falls into
章 三十 - 六 : 英雄 收集 在 九 火焰 山 , 李 担 瀑布 进入
[ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [ɪn] ['tɔːŋ'dʒoʊ] ['sɪti]
Misfortune in Tongzhou City
不幸 在 通州 城市

第三十六回 九焰山群雄聚义 通州城李旦落难

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] - ['sev(ə)n] : [ðə; ði]['sev(ə)n] - ['strɪŋd] - ['mɪriəd] ['sɒrəʊz] , [ðə; ði] [və'mɪliən]
Chapter Thirty - Seven : The Seven - Stringed Zither's Myriad Sorrows , The Vermilion
章 三十 - 七 : 这 七 - 弦 - 无数 悲伤 , 这 朱红
['mɑːrks] [driːm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [gɒd]
Mark's Dream from the Heavenly God
马克的 梦 从 这 天上 上帝

第三十七回 七弦琴忧愁万种 朱砂记天神托梦

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] - [eɪt] : [jæŋ] - [ækts] [æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] , [tʃɛn] - ['siːkrətli]
Chapter Thirty - Eight : Yang Xiuniang Acts as Matchmaker , Chen Jieyuan Secretly
章 三十 - 八 : 杨 - 使徒行传 作为 媒人 , 陈 - 偷偷
[fɔːmz] [ə; eɪ] [bɒnd] [wɪð] [ə; eɪ]['hɪərəʊ]
Forms a Bond with a Hero
表格 一个 纽带 和 一个 英雄

第三十八回 杨绣娘为媒说合 陈解元暗结英雄

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] - [naɪn] : ['ʃuːtɪŋ] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [krəʊ] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [hjuː'mɪlieɪtɪd] ; ['baɪɪŋ]
Chapter Thirty - Nine : Shooting a Flying Crow , the Crown Prince is Humiliated ; Buying
章 三十 - 九 : 射击 一个 飞行 乌鸦 , 这 王冠 王子 是 受辱 ; 购买
[reɪn] [gɪə(r)] , [hiː; hi] [ɪn'kauntəz] [ðə; ði] ['iːstən] ['pæləs]
Rain Gear , He Encounters the Eastern Palace
雨 齿轮 , 他 遭遇 这 东 宫殿

第三十九回 射飞鸦太子受辱 买雨具得遇东宫

['tʃæptə(r)] ['fɔːti] : [ə; eɪ] ['hɑːtbreɪkɪŋ] [ˌsepə'reɪʃn] [bɪ'twiːn] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] ; [ə; eɪ] ['dʒɔɪfl]
Chapter Forty : A Heartbreaking Separation Between Mother and Daughter ; A Joyful
章 四十 : 一个 令人心碎 分离 之间 母亲 和 女儿 ; 一个 快乐
[ˌriː'juːniən] ; [ðə; ði]['ruːlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [dɪ'skʌs] ['mætəz]
Reunion ; The Ruler and His Ministers Discuss Matters
团圆 ; 这 统治者 和 他的 部长们 讨论 事情

第四十回 痛离别母女伤心 喜相逢君臣议事

['tʃæptə(r)] - [prɪ'zentɪŋ] [ðə; ði] ['hɑːnjɑːŋ] ['kɪŋdəm] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] , [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði][tɪ'bet(ə)n]
Chapter 41 Presenting the Hanyang Kingdom to the Emperor , Receiving the Tibetan
章 - 呈现 这 汉阳 王国 到 这 皇帝 , 接收 这 藏
['empaɪə(r)] , [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt]
Empire , and Returning to the Court
帝国 , 和 返回 到 这 法庭

第四十一回 献汉阳国泰接驾 备吐番承业回朝

['tʃæptə(r)] - [mɑː][ˌdiː 'aɪ] [siːk] ['lɒdʒɪŋ] , ['həʊpɪŋ] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] . [hɪz; ɪz]
Chapter 42 Ma Di seeks lodging , hoping to find a beautiful woman . His
章 - 马 迪 寻找 住宿 , 希望 到 寻找 一个 美丽的 女士 . 他的
['mætʃmeɪkə(r)] , [ju] [ˌpiː 'əʊ] , [skəuld] [hɪm] [sɪ'vɪəli] .
matchmaker , Yu Po , scolds him severely .
媒人 , 于 波 , 责骂 他 严重 .

第四十二回 马迪借宿想佳人 于婆做媒遭毒骂

['tʃæptə(r)] - [ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [huː] [haɪdz] [ɪn][ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [kuːp] [gets] ['biːt(ə)n] ; [ðə; ði]
Chapter 43 The Beloved Son - in - Law Who Hides in the Chicken Coop Gets Beaten ; The
章 - 这 心爱 儿子 - 在 - 法律 WHO 隐藏 在 这 鸡 合作社 获得 被打败 ; 这
['griːdi] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] [nʌn] [plɒts] [ə'genst] [hɪm]
Greedy and Cunning Nun Plots Against Him
贪婪的 和 狡猾 尼姑 图表 反对 他

第四十三回 躲鸡笼娇婿被打 贪财利奸尼设计

['tʃæptə(r)] - [mɑː][ˌdiː 'aɪ] , [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz]['paʊə(r)] , ['fɔːsəbli] [prə'pəuziz] ['mærɪdʒ] ; [ˌeɪtʃ'juː] [wɒn] [steps]
Chapter 44 Ma Di , relying on his power , forcibly proposes marriage ; Hu Wan steps
章 - 马 迪 , 依靠 在 他的 力量 , 强制 提议 婚姻 ; 胡 万 步骤
['fɔːwəd] [tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] ['mɪstrəs] .
forward to save his mistress .
向前 到 节省 他的 情妇 .

第四十四回 马迪倚势强求亲 胡完挺身救主母

['tʃæptə(r)] - : [wɛnz] ['despərət] ['dʒɜːni] [liːdz] [tuː; tə][ə; eɪ] [gʊd] [mætʃ] ; ['nefjuː] [kuːiz] ['mʌðərz]
Chapter 45 : Wen's Desperate Journey Leads to a Good Match ; Nephew Cui's Mother's
章 - : 温的 绝望的 旅行 线索 到 一个 好的 匹配 ; 侄子 崔氏 母亲的
[ɪn'laɪt(ə)nmənt] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [sʌn]
Enlightenment Leads to the Reception of Her Son
启示 线索 到 这 接待 的 她 儿子

第四十五回 文氏穷途逢襟侄 崔母感悟接娘儿

['tʃæptə(r)] - [liː] - [ɪz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [meɪk] [piːs] [wɪð] [ðə; ði] [bɑːr'beriənz] ; ['ziːˌjɑːŋ] ['ʃiː'ɑːn]
Chapter 46 Li Chengye is ordered to make peace with the barbarians ; Ziyang Xian
章 - 李 - 是 订购 到 制作 和平 和 这 野蛮人 ; 子阳 西安
[ɪn'tendz] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] ['treʒə(r)] .
intends to send a treasure .
意图 到 发送 一个 宝藏 .

第四十六回 李承业奉旨和番 紫阳仙有意送宝

[ɪn][ðə; ði] ['fɔːti] - ['sev(ə)nθ] ['vɪzɪt] , [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [wept] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] ;
In the forty - seventh visit , the Empress Dowager wept upon hearing the news ;
在 这 四十 - 第七 访问 , 这 皇后 老妇 哭泣 之上 听力 这 消息 ;
['dʒen(ə)rəl][mɑː] ['ɒfəd] [fræŋk] [ænd; ənd] ['ɜːnɪst] [əd'vaɪs] .
General Ma offered frank and earnest advice .
一般的 马 提供 坦率 和 认真 建议 .

第四十七回 访国母闻信哭泣 马将军直言苦谏

['tʃæptə(r)] - [ˌeɪtʃ'juː] [fɛŋdʒiːaʊ] , [rɪ'zentf(ə)l] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [feɪt] , ['kɔntəm,pleit] ['suːɪsaɪd] ; [kjuːi] ['wɛndi]
Chapter 48 Hu Fengjiao , resentful of her fate , contemplates suicide ; Cui Wende
章 - 胡 凤娇 , 不满 的 她 命运 , 沉思 自杀 ; 崔 温德
[rɪ'tɜːnz] [ðə; ði] [bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪfts] .
returns the betrothal gifts .
返回 这 订婚 礼物 .

第四十八回 胡凤娇怨命轻生 崔文德送还庚帖

['tʃæptə(r)] - [ə; eɪ] ['klevə(r)] ['skɒlə(r)] ['kɔntəm,pleit] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [mætʃ] ; [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['wʊmən] [θrəʊz]
Chapter 49 A clever scholar contemplates a perfect match ; a virtuous woman throws
章 - 一个 聪明的 学者 沉思 一个 完美的 匹配 ; 一个 有德行的 女士 投掷
[hɜː'self] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] , [fʊl'fɪlɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [vaʊz] .
herself into the river , fulfilling her vows .
她自己 进入 这 河 , 满足 她 誓言 .

第四十九回 俏书生思谐佳偶 贞烈女投江全节

['tʃæptə(r)] - : [kjuːi] ['wɛndi] [wiːp] [fɔː(r); fə(r)] [fɛŋdʒiːaʊ] , [liː] - [di'fiːt] [mɑː] [dʒəʊ]
Chapter 50 : Cui Wende Weeps for Fengjiao , Li Chengye Defeats Ma Zhou
章 - : 崔 温德 哭泣 为了 凤娇 , 李 - 失败 马 周

第五十回 崔文德痛哭凤娇 李承业战胜马周

['tʃæptə(r)] - [liː] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [plɒts] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] ['preʃəs] ['mɪrə(r)] , [bʌt; bət] [tæŋ] [wæŋ] [ʃuːjiː]
Chapter 51 Li Gui plots to steal the precious mirror , but Tang Wang Shouyi
章 - 李 图形用户界面 图表 到 偷 这 宝贵的 镜子 , 但 唐 王 守义
[ɪz] ['njuːli] ['mærid]
is newly married
是 新 已婚

第五十一回 李贵设计谋宝镜 唐王守义却新婚

['tʃæptə(r)] - : ['kʌp(ə)l] [ˌriːjuː'naɪtɪd] [ɪn] [ɪm'brɔɪdəri] [ruːm] , [əb'teɪnz] ['preʃəs] ['mɪrə(r)] , [kaʊ] [bi'ɑːoʊ]
Chapter 52 : Couple Reunited in Embroidery Room , Obtains Precious Mirror , Cao Biao
章 - : 夫妻 重聚 在 刺绣 房间 , 获得 宝贵的 镜子 , 曹 彪
[rɪ'tɜːnz] [tuː; tə] [kæmp]
Returns to Camp
返回 到 营

第五十二回 入绣房夫妻重会 得宝镜曹彪回营

['tʃæptə(r)] - [fɛŋdʒiːaʊ] ['luːzɪz] [dʒeɪd] ['belibænd] , [daʊ; taʊ] [ˌɑːr iː 'en] [ɪm'prɪznd] , [truː] ['drægən]
Chapter 53 Fengjiao Loses Jade Bellyband , Tao Ren Imprisoned , True Dragon
章 - 凤娇 失败 玉 腹带 , 道 任 被监禁 , 真的 龙

第五十三回 凤娇失落玉裹肚 陶仁监内困真龙

['tʃæptə(r)] - ['dʒen(ə)rəl] [wæŋ] [rɪ'pɔːts] [frɒm; frəm] ['hɑːnjɑːŋ] , ['mɑːʃ(ə)l] [mɑː] ['reskjuːz] [ðə; ði] ['empərə(r)] [ɪn]
Chapter 54 General Wang reports from Hanyang , Marshal Ma rescues the emperor in
章 - 一般的 王 报告 从 汉阳 , 元帅 马 救援 这 皇帝 在
Xiangzhou
香洲

第五十四回 王将军汉阳报信 马元帅湘州救驾

['tʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃiː] [ɒv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn] [rɪ'kwests] ['reskjuː] ; [fɔː(r)] ['dʒenərəlz] [dʒɔɪn] ['fɔːsɪz]
Chapter 55 : The King of Qi of Chang'an Requests Rescue ; Four Generals Join Forces
章 - : 这 国王 的 齐 的 长安 请求 救援 ; 四 将军们 加入 部队
[tuː; tə] [sə'pres] ['hɑːnjɑːŋ]
to Suppress Hanyang
到 压制 汉阳

第五十五回 三齐王长安请救 四总兵会剿汉阳

['tʃæptə(r)] - [dʒeɪd] ['kɔːldrən] [ɪ'mɔːt(ə)l] [sendz] [dɪ'saɪp(ə)l] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] ; [tʃʊ] -
Chapter 56 Jade Cauldron Immortal Sends Disciple Down the Mountain ; Xu Xiaode
章 - 玉 釜 不朽 发送 弟子 向下 这 山 ; 徐 -
[səb'djuː] [fɔː(r)] ['dʒenərəlz] [wɪð] ['mædʒɪk]
Subdues Four Generals with Magic
压制 四 将军们 和 魔法

第五十六回 玉鼎仙遣徒下山 徐孝德法收四将

['tʃæptə(r)] - [ə; eɪ] [mɪ'rækjələs] [ɪ'lɪksə(r)] [seɪvz] [kɪŋ] [kaʊ] [frɒm; frəm] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] [dɪ'zɑːstə(r)] [ɪn]
Chapter 57 A miraculous elixir saves King Cao from illness and disaster in
章 - 一个 神奇 灵药 保存 国王 曹 从 疾病 和 灾难 在
['hɑːnjɑːŋ] ['sɪti]
Hanyang City
汉阳 城市

第五十七回 汉阳城灾病立除 仙丹药救活王曹

['tʃæptə(r)] - : [tʃʊ] - ['eksɪkjuːts] [fɔː(r)] ['dʒenərəlz] , [liː] - [fɔːls] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [træp] [ænd; ənd] [ɪz]
Chapter 58 : Xu Xiaode Executes Four Generals , Li Chengye Falls into a Trap and is
章 - : 徐 - 执行 四 将军们 , 李 - 瀑布 进入 一个 陷阱 和 是
['kæptʃəd]
Captured
捕获

第五十八回 徐孝德诛斩四将 李承业中计被擒

['tʃæptə(r)] - : [tæŋ] [kɪŋ] ['slɔːtə] [liː] - , [tʃɛn] [dʒɪn] [dəʊ'neits] [gəʊld] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [dʒɪn]
Chapter 59 : Tang King Slaughters Li Chengye , Chen Jin Donates Gold to Redeem Jin
章 - : 唐 国王 屠杀 李 - , 陈 斤 捐赠 金子 到 赎回 斤
[ʃɪŋ]
Xing
邢

第五十九回 唐王碎剐李承业 陈进捐金赎进兴

['tʃæptə(r)] ['sɪksti] : ['leɪdi] [wen] [ɪz] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] ['hɑːtbrəʊkən] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ;
Chapter Sixty : Lady Wen is even more heartbroken upon seeing her son - in - law ;
章 六十 : 女士 温 是 甚至 更多的 肠断 之上 看到 她 儿子 - 在 - 法律 ;
['kɒnsɔːt] [ʃen] [rɪ'viːlz] [hɜː(r); hə(r)] [truː] ['fiːlɪŋz] [ə'pɒn] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
Consort Shen reveals her true feelings upon receiving the emperor .
配偶 沈 揭示 她 真的 情怀 之上 接收 这 皇帝 .

第六十回 文氏见婿愈伤心 申妃接驾露真情

['tʃæptə(r)] ['sɪksti] - [wʌn] : [kɪŋ] [tæŋ] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] [ɪn] ['traɪʌmf] ; ['emprəs] [ˌeɪtʃ'juː]
Chapter Sixty - One : King Tang Returns to Hanyang in Triumph ; Empress Hu
章 六十 - 一 : 国王 唐 返回 到 汉阳 在 胜利 ; 皇后 胡
[pə'sweidz] [hɪm] [tuː; tə] ['pɑːd(ə)n] [hɪz; ɪz] ['ʌŋk(ə)l] [ænd; ənd] [ɑːnt]
Persuades Him to Pardon His Uncle and Aunt
说服 他 到 赦免 他的 叔叔 和 阿姨

第六十一回 唐王班师回汉阳 胡后劝赦亲叔婶

['tʃæptə(r)] ['sɪksti] - [tuː] : [ʃweɪ] [gæŋ] ['ɒfəz] [θriː] ['sækrɪfaɪsɪz] [æt; ət] - [tuːm] ; [ju'ɑːn] [piːˌiː'aɪ]
Chapter Sixty - Two : Xue Gang Offers Three Sacrifices at Tieqiu Tomb ; Yuan Pei
章 六十 - 二 : 薛 帮派 优惠 三 牺牲 在 - 墓 ; 元 裴
['praɪvətli] [rɪ'liːsiz] ['taɪgə(r)]
Privately Releases Tongcheng Tiger
私下 发布 桐城 老虎

第六十二回 薛刚三祭铁丘坟 元培私放通城虎

['tʃæptə(r)] ['sɪksti] - [θriː] : [ðə; ði] [fɔː(r)] [ɡɒdz] [ʃraɪn] , [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [səb'djuː] [ðə; ði]['mɒnstə(r)] ,
Chapter Sixty - Three : The Four Gods Shrine , the Two Stars Subdue the Monster ,
章 六十 - 三 : 这 四 神 神社 , 这 二 星星 征服 这 怪物 ,
[ænd; ənd][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [həʊldz][ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [prə'pəʊz(ə)l][æt; ət][ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] ['taʊə(r)]
and the Prince of Luling Holds a Marriage Proposal at the Colorful Tower
和 这 王子 的 卢灵 持有 一个 婚姻 提议 在 这 丰富多彩的 塔

第六十三回 四神祠二星收怪 庐陵王彩楼招亲

['tʃæptə(r)] ['sɪksti] - [fɔː(r)] : [ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] [iːtʃ] [ɡet] [hɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌləd] [bɔːl] ; [ðə; ði] [prɪns]
Chapter Sixty - Four : The Two Brothers Each Get Half of the Colored Ball ; The Prince
章 六十 - 四 : 这 二 兄弟 每个 得到 一半 的 这 有色 球 ; 这 王子
['kɒnsɔːt] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ɡets] [ə; eɪ][peə(r)]
Consort of Luling Gets a Pair
配偶 的 卢灵 获得 一个 一对

第六十四回 两兄弟彩球各半 庐陵王驸马得双

['tʃæptə(r)] ['sɪksti] - [faɪv] : [ʃweɪ] ['ɡæŋz] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] , ['hɪərɪŋ] [hɪz; ɪz] ['nefjuː]
Chapter Sixty - Five : Xue Gang's Memorial to the Throne , Hearing His Nephews
章 六十 - 五 : 薛 帮派的 纪念馆 到 这 王座 , 听力 他的 侄子们
[ænd; ənd] ['brʌðəz] - [rɪ'spɒns] [tuː; tə][dʒi] -
and Brothers ' Response to Ji Luanying
和 兄弟 - 回复 到 季 -

第六十五回 薛刚奏章闻子侄 兄弟回诉纪鸾英

['tʃæptə(r)] ['sɪksti] - [sɪks] : [ʃweɪ] [ɡæŋ] [miːts] ['relətɪvz] [ɪn] - ; [baɪ][ˌeɪtʃ'juː] [raɪts] [ə; eɪ] ['letə(r)]
Chapter Sixty - Six : Xue Gang Meets Relatives in Suoyang ; Bi Hu Writes a Letter
章 六十 - 六 : 薛 帮派 满足 亲属 在 - ; 双 胡 写 一个 信
[tuː; tə][hɪz; ɪz] ['nefjuː]
to His Nephew
到 他的 侄子

第六十六回 薛刚锁阳会亲人 必虎修书遣内侄

['tʃæptə(r)] ['sɪksti] - ['sev(ə)n] : [ʃweɪ] [ɡæŋ] [ɡets] ['mærid] [ɪn][ðə; ði] [njuː] [tæŋ] ['dɪnəsti] ; [dʒɛŋ] [baʊ]
Chapter Sixty - Seven : Xue Gang Gets Married in the New Tang Dynasty ; Zheng Bao
章 六十 - 七 : 薛 帮派 获得 已婚 在 这 新的 唐 王朝 ; 郑 包
[swɛə] ['brʌðəhʊd] [æt; ət][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] [pə'vɪliən]
Swears Brotherhood at the Roadside Pavilion
发誓 兄弟情 在 这 路边 亭

第六十七回 新唐国薛刚成亲 路旁亭郑宝结义

['tʃæptə(r)] ['sɪksti] - [eɪt] : [tuː] [swɔːn] ['brʌðəz] [tel] [ðeə(r)] [frendz] [ə'baʊt] [ðeə(r)] ['hɑːtfelt] ['fiːlɪŋz] ;
Chapter Sixty - Eight : Two Sworn Brothers Tell Their Friends About Their Heartfelt Feelings ;
章 六十 - 八 : 二 宣誓 兄弟 告诉 他们的 朋友们 关于 他们的 衷心 情怀 ;
[tuː] ['fɪliəl] [kɪŋz] [raɪz] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]['ruːlə(r)]
Two Filial Kings Rise Up for Their Ruler
二 孝 国王 上升 向上 为了 他们的 统治者

第六十八回 两义弟告友衷情 双孝王为君起义

['tʃæptə(r)] ['sɪksti] - [naɪn] : ['ɑːftə(r)] [θriː] [θɔːts] , [ðə; ði] [fɜːst] [ə'tæk] [ɒn] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] ;
Chapter Sixty - Nine : After Three Thoughts , the First Attack on Nine Flame Mountain ;
章 六十 - 九 : 后 三 想法 , 这 第一的 攻击 在 九 火焰 山 ;
- ['kæptʃəz] [fɔː(r)] ['hɪərəʊz][ɪn] [sək'seʃ(ə)n]
Tianhui Captures Four Heroes in Succession
- 捕捉 四 英雄 在 演替

第六十九回 三思初打九焰山 天辉连擒四好汉

['tʃæptə(r)] - : [ʒɑːŋ] [ʃiːˌɑːn'fɛŋ] [ɪz] ['wuːndɪd] [ænd; ənd] [kɪld] [ɪn]['bæt(ə)l] ; [fɔː(r)]['hɪərəʊz] [ɪn'kaʊntə(r)]
Chapter 70 : Zhang Xianfeng is wounded and killed in battle ; four heroes encounter
章 - : 张 仙峰 是 受伤 和 被杀 在 战斗 ; 四 英雄 遇到
[ðeə(r)] ['seɪvjəz] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
their saviors on the road .
他们的 救世主 在 这 路 .

第七十回 张先锋被伤阵亡 四好汉路遇救星

['tʃæptə(r)] - ['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [faɪt] [bɪ'fɔː(r)] ['rekəgnaɪzɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] , ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf]
Chapter 71 Father and Son Fight Before Recognizing Each Other , Husband and Wife
章 - 父亲 和 儿子 斗争 前 识别 每个 其他 , 丈夫 和 妻子
[miːt] [ænd; ənd] [dɪ'fiːt] [dʒoʊz] ['ɑːmi]
Meet and Defeat Zhou's Army
见面 和 击败 周氏 军队

第七十一回 父子未认先交战 夫妻会面破周兵

['tʃæptə(r)] - [wuː]['sɑːnziː] [in'kauntəz] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [teɪlz; 'teɪliːz][ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] ; [prɪns] ['luːlɪŋ]
Chapter 72 Wu Sansi Encounters a Strange Tales in the Garden ; Prince Luling
章 - 吴 桑西 遭遇 一个 奇怪的 故事 在 这 花园 ; 王子 卢灵
[tʃɑːŋ'ɑːn] ['sʌfə] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn]
Chang'an Suffers Misfortune
长安 遭受 不幸

第七十二回 武三思花园逢怪 庐陵王长安被难

['tʃæptə(r)] - [dʒɪŋwːɪ] [prə'tekts] [ðə; ði]['empərə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn] , - ['bæt(ə)lz][ðə; ði]['hɪərəʊz]
Chapter 73 Jinghui Protects the Emperor Out of Chang'an , Guanren Battles the Heroes
章 - 景辉 保护 这 皇帝 出去 的 长安 , - 战斗 这 英雄

第七十三回 敬晖保驾出长安 关仁大战众英雄

['tʃæptə(r)] - [wuː] ['ziːtiən] [dɪ'spætʃɪz] ['dʒen(ə)rəl] [dʒəʊ] , [wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] , [tuː; tə] [rɪ'tɜːn]
Chapter 74 Wu Zetian dispatches General Zhou , one of the three armies , to return
章 - 吴 泽田 派遣 一般的 周 , 一 的 这 三 军队 , 到 返回
[tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən]
to Nine Flame Mountain
到 九 火焰 山

第七十四回 武则天遣三路将 周总兵归九焰山

['tʃæptə(r)] - [liː] [ʃaʊɪeɪ] [dɪ'vaɪzɪz] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [ɒv; əv] [ə'tæks] ; [ðə; ði]['luːoʊ]['fæməli]['dʒenərəlz] [tiːtʃ] [ðə; ði]
Chapter 75 Li Xiaoye devises a chain of attacks ; the Luo family generals teach the
章 - 李 小野 装置 一个 链 的 攻击 ; 这 罗 家庭 将军们 教 这
[hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spɪə(r)] .
hook - and - sickle spear .
钩 - 和 - 镰刀 矛 .

第七十五回 李孝业设连环马 罗家将教钩镰枪

['tʃæptə(r)] - ['tʃuː] - [ɪz] [kɪld] [baɪ][æn; ən] ['ærəʊ] ; [tʃʊ][meɪ'zuː] [ə'vendʒ] [hɪm] .
Chapter 76 Qu Fulu is killed by an arrow ; Xu Meizu avenges him .
章 - 曲 - 是 被杀 经过 一个 箭 ; 徐 魅族 复仇 他 .

第七十六回 屈浮鲁中箭丧身 徐美祖报仇雪恨

['tʃæptə(r)] - [wuː] - ['klevəli] [ə'reindʒ] [ten] [fɔːm'eɪʃənz] ; [tʃʊ] - [prɪ'dɪkʃən] [ɒv; əv][ðə; ði]
Chapter 77 Wu Chengsi cleverly arranges ten formations ; Xu Meizu's predictions of the
章 - 吴 - 巧妙地 安排 十 阵型 ; 徐 - 预测 的 这
['enəmi] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ][gɒd] .
enemy are like those of a god .
敌人 是 喜欢 那些 的 一个 上帝 .

第七十七回 武承嗣巧排十阵 徐美祖料敌如神

['tʃæptə(r)] ['sev(ə)nti] - [eɪt] : ['dʒen(ə)rəl] [mɑː] [daɪz] [ɪn] ['bæt(ə)l] , [wuː] - [mɪ'steɪkənli] [teɪks] [hɪz; ɪz] [pleɪs]
Chapter Seventy - Eight : General Ma Dies in Battle , Wu Chengsi Mistakenly Takes His Place
章 七十 - 八 : 一般的 马 死亡 在 战斗 , 吴 - 错误地 需要 他的 地方

第七十八回 马将军赴敌阵亡 武承嗣误认替死

['tʃæptə(r)] ['sev(ə)nti] - [naɪn] : ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [zɪgæŋ] [pɑːs] , ['brʌðəz] [dɪ'fiːt] [æt; ət] - ['maʊntən]
Chapter Seventy - Nine : Father and Son Lead Troops to Zigang Pass , Brothers Defeat at Jiuyan Mountain
章 七十 - 九 : 父亲 和 儿子 带领 军队 到 紫冈 经过 , 兄弟 击败 在 - 山

第七十九回 紫刚关父子提兵 九焰山兄弟败阵

['tʃæptə(r)] - : [wen] [baʊz] ['bæt(ə)l] [miːts] [ʃweɪ] [kuːiː] ; ['luːoʊ] [jɪŋ] ['fɒləʊz] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] ['reskjuː] [wen] [lɒŋ]
Chapter 80 : Wen Bao's Battle Meets Xue Kui ; Luo Ying Follows a Plan to Rescue Wen Long
章 - : 温 包子的 战斗 满足 薛 奎 ; 罗 英 跟随 一个 计划 到 救援 温 长的

第八十回 文豹交战逢薛葵 罗英奉计救文龙

['tʃæptə(r)] - : ['rekəgnaɪzɪŋ] [feɪt] , [hiː; hi] [tempt] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [tæŋ] ; ['siːɪŋ] ['hjuːmən] [ə'feəz] , [hiː; hi] [əd'vaɪzɪz] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [tuː; tə] [səb'mɪt] .
Chapter 81 : Recognizing Fate , He Tempts His Mother to Return to Tang ; Seeing Human Affairs , He Advises His Father to Submit .
章 - : 识别 命运 , 他 诱惑 他的 母亲 到 返回 到 唐 ; 看到 人类 事务 , 他 建议 他的 父亲 到 提交 .

第八十一回 识天命诱母归唐 见人事劝父降服

['tʃæptə(r)] - : [djuːk] [weɪ] [ɒv; əv] [tæŋ] ['ɔːdərs] ['dʒen(ə)rəl] [ʃiːˌeɪ] - [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [lɔː] [wɪð] [ðə; ði] [lɔː]
Chapter 82 : Duke Wei of Tang Orders General Xie Yingdeng to Break the Law with the Law
章 - : 公爵 魏 的 唐 订单 一般的 谢 - 到 休息 这 法律 和 这 法律

第八十二回 唐魏公命将救将 谢映登以法破法

['tʃæptə(r)] - : [ə; eɪ] ['bæt(ə)l] [ɒv; əv] ['hɪərəʊz] [dɪfiːts] [dʒoʊz] ['ɑːmi] ; ['luːoʊ] [tʃɑːŋ] [dʒɔɪnz] [ðə; ði] ['ɑːmi] [tuː; tə] ['siːkrətli] [eɪd] [tæŋ]
Chapter 83 : A Battle of Heroes Defeates Zhou's Army ; Luo Chang Joins the Army to Secretly Aid Tang
章 - : 一个 战斗 的 英雄 失败 周氏 军队 ; 罗 张 加入 这 军队 到 偷偷 援助 唐

第八十三回 群雄大战破周兵 罗昌投军暗助唐

['tʃæptə(r)] - : [ju'eɪ] [gʌ] [ˌʌn'liːʃ] [hɜː(r); hə(r)] [di'mɒnɪk] [aːts] [ɪn] ['bæt(ə)l] ; [ʃweɪ] - [ɪn'kaʊntə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [waɪld] ['kʌp(ə)l]
Chapter 84 : Yue Gu Unleashes Her Demonic Arts in Battle ; Xue Jiao's Encounter with a Wild Couple
章 - : 岳 顾 释放 她 恶魔般的 艺术 在 战斗 ; 薛 - 遇到 和 一个 荒野 夫妻

第八十四回 月姑出阵行妖法 薛蛟交战逢野合

['tʃæptə(r)] - : ['ɑːftə(r)] [mʌtʃ] [dɪˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] , [tʃɪn] [wen] , [ɪn'reɪdʒd] , [slei] [ðə; ði][fɒks]['spɪrɪt][ænd; ənd]
Chapter 85 : After much deliberation , Qin Wen , enraged , slays the fox spirit and
章 - : 后 很多 审议 , 秦 温 , 愤怒 , 杀戮 这 狐狸 精神 和
[in'kauntəz] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [mæn] [waɪl] ['hʌntɪŋ] .
encounters a strange man while hunting .
遭遇 一个 奇怪的 男人 尽管 打猎 .

第八十五回 三思大怒斩狐精 秦文出猎遇奇人

['tʃæptə(r)] - [wuː] - [tʃɑːns] [ɪn'kaʊntə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [ˌeks aɪ 'eɪ] - [liːdz] [tuː; tə]
Chapter 86 Wu Quanzhong's chance encounter with the beautiful Xia Qujin leads to
章 - 吴 - 机会 遇到 和 这 美丽的 夏 - 线索 到
[ə; eɪ] [plɒt] [tuː; tə] [hɑːm] ['ʌðə(r)z]
a plot to harm others
一个 阴谋 到 伤害 其他的

第八十六回 武全忠偶遇佳丽 夏去矜设计害人

['tʃæptə(r)] - [fæŋ] [bi'ɑːoʊ] ['entəz] ['prɪz(ə)n][ænd; ənd] [siːz] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli] , [dʒaʊ] [wuː] ,
Chapter 87 Fang Biao enters prison and sees the head of the family , Zhao Wu ,
章 - 方 彪 进入 监狱 和 看到 这 头 的 这 家庭 , 赵 吴 ,
[ænd; ənd]['æŋgrəli] ['kɔːzɪz] [ə; eɪ] [dɪ'stɜːbəns] [æt; ət][ðə; ði] ['mɪlətri] ['ɒfɪs] .
and angrily causes a disturbance at the military office .
和 愤怒地 原因 一个 干扰 在 这 军队 办公室 .

第八十七回 方彪入牢见家主 赵武大怒闹武衙

['tʃæptə(r)] - [tʃɪn] [wɛnz] ['paʊə(r)]['sɜːrdʒiz] [ə'genst] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] , [dʒaʊ] [wuː]['bæt(ə)lz][ðə; ði]
Chapter 88 Qin Wen's power surges against the Zhou Dynasty , Zhao Wu battles the
章 - 秦 温的 力量 涌动 反对 这 周 王朝 , 赵 吴 战斗 这
[krəʊz] [ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [tʃuː] .
crows of Yin and Chu .
乌鸦 的 阴 和 楚 .

第八十八回 秦文势急反周朝 赵武大战殷楚鸦

['tʃæptə(r)] - [wen] [baʊ] [ænd; ənd][ju'ɑːn] [gɒŋ] [feɪs] [ɒf] [ə'genst] [ʃweɪ] [dʒaʊ][ænd; ənd][ʃweɪ]['gerit] , [iːtʃ]
Chapter 89 Wen Bao and Yuan Gong face off against Xue Jiao and Xue Dou , each
章 - 温 包 和 元 锣 脸 离开 反对 薛 角 和 薛 斗 , 每个
[ə'tʃiːvɪŋ] ['merɪt] .
achieving merit .
实现 优点 .

第八十九回 文豹元公双对敌 薛蛟薛斗各建功

['tʃæptə(r)] - [ʃweɪ] [jʌn] ['juːzɪz; 'juːsɪz][ə; eɪ] [skiːm] [tuː; tə]['kæptʃə(r)] [dænʒjæŋ] , [waɪl] [ʃweɪ][kuːiː]['sɪŋg(ə)l] -
Chapter 90 Xue Yun uses a scheme to capture Dangyang , while Xue Kui single -
章 - 薛 云 用途 一个 方案 到 捕获 当阳 , 尽管 薛 奎 单身的 -
['hændɪdli] [di'fiːt] [ðə; ði]['dʒenərəlz][ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][kæmp] .
handedly defeats the generals of the entire camp .
轻而易举 失败 这 将军们 的 这 全部的 营 .

第九十回 薛云用计取当阳 薛葵独踹连营将

['tʃæptə(r)] ['naɪnti] - [wʌn] : [tʃʊ] [meɪ'zuː] ['raɪtʃəsli] [rɪ'liːsiz] ['hɪərəʊz] ; [wuː] - ['dɔːtə(r)]
Chapter Ninety - One : Xu Meizu Righteously Releases Heroes ; Wu Danchi's Daughter
章 九十 - 一 : 徐 魅族 义正直地 发布 英雄 ; 吴 - 女儿
[rɪ'tɜːnz] [tuː; tə] [tæŋ]
Returns to Tang
返回 到 唐

第九十一回 徐美祖义释好汉 武丹池顺女归唐

['tʃæptə(r)] - [suː] - ['gæðəz] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [tæŋ] , [tʃʊ] [meɪ'zuː] [sendz] ['dʒenərəlz] [tuː; tə]
Chapter 92 Su Heihu gathers his troops to resist Tang , Xu Meizu sends generals to
章 - 苏 - 聚集 他的 军队 到 抵抗 唐 , 徐 魅族 发送 将军们 到
[breɪk] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n]
break the formation
休息 这 形成

第九十二回 苏黑虎集众拒唐 徐美祖遣将破阵

['tʃæptə(r)] ['naɪnti] - [θriː] : [ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] [rɪ'siːvz] [dɪ'saɪp(ə)l] [sent] [baɪ] [ðə; ði] [grænd]
Chapter Ninety - Three : The Mule - Headed Prince Receives Disciple Sent by the Grand
章 九十 - 三 : 这 骡子 - 标题 王子 接收 弟子 发送 经过 这 盛大
['mɑːʃ(ə)l] , [ðə; ði] [əʊld] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] ['lɪʃən]
Marshal , the Old Mother of Lishan
元帅 , 这 老的 母亲 的 历山

第九十三回 骡头太子受元戎 梨山老母遣徒弟

['tʃæptə(r)] - [fæn] ['liː'hwɑː] ['juːzɪz; 'juːsɪz] ['mædʒɪk] [tuː; tə] ['eksɔːsaɪz] [ðə; ði] ['mɒnstə(r)] , [ænd; ənd] ['gerit] ['biːhuː]
Chapter 94 Fan Lihua uses magic to exorcise the monster , and Dou Bihu
章 - 扇子 丽华 用途 魔法 到 傩 这 怪物 , 和 斗 比胡
[liːdz] [ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] [kɪŋ] .
leads the crowd to serve the king .
线索 这 人群 到 服务 这 国王 .

第九十四回 樊梨花施法除怪 窦必虎率众勤王

['tʃæptə(r)] ['naɪnti] - [faɪv] : ['ænti] - [dʒəʊ] ['mɪnɪstər] [klenz] [ðə; ði] ['pæləs] , [ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
Chapter Ninety - Five : Anti - Zhou Ministers Cleanse the Palace , the Restoration of
章 九十 - 五 : 反对 - 周 部长们 洁净 这 宫殿 , 这 恢复 的
[ðə; ði] ['dɪnəsti] [ɪz] [ə'kwaɪəd] [baɪ] [bɪ'stəʊəl] [ɒv; əv] ['taɪtlz] [ænd; ənd] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] ['teritəriz]
the Dynasty is Acquired by Bestowal of Titles and Division of Territories
这 王朝 是 获得 经过 授予 的 标题 和 分配 的 领土

第九十五回 反周臣洗清宫殿 中兴将赐爵分疆

['tʃæptə(r)] ['naɪnti] - [sɪks] : [ðə; ði] ['fɪliəl] [kɪŋ] ['əupənz] [ðə; ði] ['aɪən] [tuːm] , [fæn] ['liː'hwɑː] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə]
Chapter Ninety - Six : The Filial King Opens the Iron Tomb , Fan Lihua Returns to
章 九十 - 六 : 这 孝 国王 打开 这 铁 墓 , 扇子 丽华 返回 到
[ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] ['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm]
the Mountain to Cultivate Taoism
这 山 到 培育 道教

第九十六回 双孝王大开铁坟 樊梨花回山修道

['tʃæptə(r)] ['naɪnti] - ['sev(ə)n] : [ðə; ði] ['treitə] [ɒv; əv] ['sʌðən] [tæŋ] [ɑː(r); ə(r)] [baʊnd] [ænd; ənd] [teɪk]
Chapter Ninety - Seven : The Traitors of Southern Tang are Bound and Take
章 九十 - 七 : 这 叛徒 的 南方 唐 是 边界 和 拿
[tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] ; ['emprəs] [wuː] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs]
to Chang'an ; Empress Wu Returns to the Palace
到 长安 ; 皇后 吴 返回 到 这 宫殿

第九十七回 下南唐诸奸受缚 上长安武后还宫

['tʃæptə(r)] ['naɪnti] - [eɪt] : [wuː] ['sɑːnziː] [ri'gein, riː-] ['paʊə(r)] , [tuː] ['fɪliəl] ['prɪnsɪz] [gəʊ] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn]
Chapter Ninety - Eight : Wu Sansi Regains Power , Two Filial Princes Go to Live in
章 九十 - 八 : 吴 桑西 恢复 力量 , 二 孝 王子们 去 到 居住 在
['fɒrən] [lændz]
Foreign Lands
外国的 土地

第九十八回 武三思复弄权柄 双孝王出居外藩

['tʃæptə(r)] ['naɪnti] - [naɪn] : [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['maʊntən] , [ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [miːts] [æn; ən][əʊld] [frend] , [liː][dæn]
Chapter Ninety - Nine : Behind the Mountain , Xue Qiang Meets an Old Friend , Li Dan
章 九十 - 九 : 在后面 这 山 , 薛 强 满足 一个 老的 朋友 , 李 担
[ɒv; əv] ['hɑːnjɑːŋ] ['siːkrətli] ['reɪzɪz] [æn; ən] ['ɑːmi]
of Hanyang Secretly Raises an Army
的 汉阳 偷偷 提高 一个 军队

第九十九回 山后薛强遇旧友 汉阳李旦暗兴师

['tʃæptə(r)] - : [rɪ'vendʒ] [ə'vendʒ] , [njuː] ['empərə(r)] [ə'sendz] [ðə; ði] [θrəʊn] , ['merɪt] [ə'kʌmp(ə)niz]
Chapter 100 : Revenge Avenged , New Emperor Ascends the Throne , Merit Accompanies
章 - : 复仇 复仇 , 新的 皇帝 上升 这 王座 , 优点 伴随
[ðə; ði][ʃweɪ] ['fæməli]
the Xue Family
这 薛 家庭

第一百回 冤仇报新君御极 功名就薛氏团圆

[ə'rɪdʒən(ə)l] ['prefəs]
Original Preface
原来的 前言

原 序

[ai][kæn; kən] [riːd] [tæŋ] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
I can read Tang history .
我 能 读 唐 历史 .

吾会读唐史，

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv]['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [ænd; ənd]['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] ,
During the reigns of Emperor Taizong and Emperor Gaozong ,
期间 这 统治 的 皇帝 太宗 和 皇帝 高宗 ,

至太宗高宗之际，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [pʊt] [daʊn] [maɪ] [bʊk] [ænd; ənd] [saɪ] .
I couldn't help but put down my book and sigh .
我 不能 帮助 但 放 向下 我的 书 和 叹 .

不禁废书而叹也。

[wɪð] ['empərə(r)] - [greɪt] ['tælənt][ænd; ənd][strə'tiːdʒɪk] ['vɪʒn] ,
With Emperor Taizong's great talent and strategic vision ,
和 皇帝 - 伟大的 天赋 和 战略 想象 ,

夫以太宗之雄才伟略，

[kə'reɪdʒəs] [ænd; ənd] [waɪz] ,
Courageous and wise ,
勇敢 和 明智的 ,

果敢英明，

[meɪ] [ðə; ði] [wɜːld] [biː; bi][æt; ət] [piːs] .
May the world be at peace .
可能 这 世界 是 在 和平 .

身致太平，

[frɒm; frəm][wʌn][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [daʊn] ,
From one generation down ,
从 一 一代 向下 ,

一代而下，

[nɒt] ['ɒf(ə)n] [siːn] .
Not often seen .
不是 经常 已见 .

未很多觏。

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [wuː] [klæn] [ðen] [brɔːt] [dɪˈzɑːstə(r)] [əˈpɒn] [ˌjuː ˈes] .
Unfortunately , the Wu clan then brought disaster upon us .
很遗憾 , 这 吴 氏族 然后 带来 灾难 之上 我们 .

奈何而后有武氏之祸，

[ðə; ði] [ˈsev(ə)n] [ænˈsestrəl] [ˈtemplz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈfæməli] [wɜː(r); wə(r)] [muːvd] .
The seven ancestral temples of the Tang family were moved .
这 七 祖先的 寺庙 的 这 唐 家庭 是 已搬 .

移唐家之七庙，

[kɪl] [ðə; ði] [dɪˈsendənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [liː] [ˈfæməli] ?
Kill the descendants of the Li family ?
杀 这 后代 的 这 李 家庭 ?

杀李氏之子孙?

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [səʊ] [vɑːst] ,
The world is so vast ,
这 世界 是 所以 广阔的 ,

天下之大，

[ðə; ði] [ˈvɑːstnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔː(r)] [ˈsiːz]
The vastness of the four seas
这 广袤无垠 的 这 四 海域

四海之广，

[ə; eɪ] [lænd] [ɒv; əv] [ˈwɪzdəm] , [ˈstrætədʒi] , [ˈkʌrɪdʒ] , [ænd; ənd] [ˈtæktɪks] .
A land of wisdom , strategy , courage , and tactics .
一个 土地 的 智慧 , 战略 , 勇气 , 和 策略 .

智谋勇略之土，

[ðeɪ] [ɔːl] [leɪ] [ˈprɒstreɪt] [ænd; ənd] [deəd] [nɒt] [muːv] .
They all lay prostrate and dared not move .
他们 全部 躺 前列腺 和 敢于 不是 移动 .

皆伏处而不敢动，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [hæz; həz] [ˈnevə(r)] [biːn] [dʌn] [bɪˈfɔː(r)] [ɪn] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
This is something that has never been done before in history .
这 是 某物 那 有 绝不 到过 完毕 前 在 历史 .

此诚亘古所未行也。

[ɪn] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz] , [ˈnuːwə] [rɪˈfaɪnd] [stəʊnz] [tuː; tə] [mend] [ðə; ði] [skaɪ] .
In ancient times , Nuwa refined stones to mend the sky .
在 古老的 时代 , 女娲 精制 石头 到 修补 这 天空 .

昔女娲氏炼石补天，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ˌaɪ ˈtiː] [hæz; həz] [ðə; ði] [ˈpaʊə(r)] [tuː; tə] [tɜːn] [ðə; ði] [wɜːld] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
It is because it has the power to turn the world upside down .
它 是 因为 它 有 这 力量 到 转动 这 世界 上行 向下 .

以其有旋转乾坤之手。

[wuː] , [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
Wu , as a woman ,
吴 , 作为 一个 女士 ,

武氏以一妇人，

[pəˈzesɪŋ] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [ˈstrætədʒi] ,
Possessing extraordinary talent and strategy ,
拥有 非凡的 天赋 和 战略 ,

具不出世之才略，

[ɪnˈkʌrɪdʒ] [ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [ˈkeɪpəb(ə)l] ,
Encourage the virtuous and capable ,
鼓励 这 有德行的 和 有能力的 ,

鼓舞贤能，

[rɪ'vɜːrs] [ðə; ði]['hɪərəʊ]
Reversing the hero
逆转 这 英雄

颠倒英雄，

[ðə; ði] [kɔːt] [wɒz; wəz][ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] ,
The court was in disarray ,
这 法庭 曾是 在 混乱 ,

朝委裘而不乱，

[hiː; hi]['truːli] [pə'zesɪz] [ðə; ði]['paʊə(r)][tuː; tə] [tɜːn] [ðə; ði] [taɪd] .
He truly possesses the power to turn the tide .
他 真的 拥有 这 力量 到 转动 这 潮 .

洵有旋转乾坤之手。

[ðə; ði] ['pæləs] [wɒz; wəz] [raɪf] [wɪð] [dɪ'bɔːtʃəri] .
The palace was rife with debauchery .
这 宫殿 曾是 普遍存在 和 放荡 .

第宫闱淫乱，

[ðə; ði] [dɪ'prævəti] [ɪz] ['evɪdənt] .
The depravity is evident .
这 堕落 是 明显 .

秽德昭彰，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [pʊt] ['ɪntuː] [wɜːdz] .
It's hard to put into words .
它是 难的 到 放 进入 字 .

难以言述。

['ledʒəndri] [haʊs]
Legendary House
传奇 房子

传奇之家，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðen] [ɪ'læbəreɪtɪd] [ə'pɒn] [ænd; ənd] ['rɪt(ə)n] [daʊn] .
It was then elaborated upon and written down .
它 曾是 然后 详细说明 之上 和 书面 向下 .

又复敷演成文，

['ædɪŋ] [dɪskɹ'ɪpʃənz] ,
Adding descriptions ,
添加 描述 ,

曲加描写，

['hjuːmən] [rɪ'sɔːsɪz] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n]
Human resources administration
人类 资源 行政

用人行政，

[weə(r)] [ðə; ði] ['kɜːtənz] [ænd; ənd] [θɪn] [ʃiːts] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['prɒpəli] [trɪmd] ,
Where the curtains and thin sheets are not properly trimmed ,
在哪里 这 窗帘 和 薄的 纸张 是 不是 适当地 修剪过的 ,

帷薄不修之处，

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [tuː] [ʌn'beərəb(ə)l] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] .
Some of them were too unbearable to look at .
一些 的 他们 是 也 难以忍受 到 看 在 .

几有不堪寓目者。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði]['saɪk(ə)l][ɒv; əv] [feɪt] [kən'tɪnjuːz] .
However , the cycle of fate continues .
然而 , 这 循环 的 命运 继续 .

然天运循环，

[nəʊ] ['gəʊɪŋ] [bæk] ,
No going back ,
不 去 后退 ,

无往不复，

['iːv(ə)n] [ˌdiː 'aɪ] [rɛndʒi] [ænd; ənd] [lɪɑːŋ] [gɒŋ] [siːzd] [ðə; ði] ['iːv(ə)l] [plɒt] [ɪn] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [taɪmz] .
Even Di Renjie and Liang Gong seized the evil plot in ordinary times .
甚至 迪 仁杰 和 梁 锣 查获 这 邪恶的 阴谋 在 普通的 时代 .

犹有狄梁公夺邪谋于平日，

[ʒɑːŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [ʌp'held] ['raɪtʃəsnəs] ['iːv(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [əd'vɜːsəti] .
Zhang Jianzhi and others upheld righteousness even in the face of adversity .
张 煎枝 和 其他的 维持 义 甚至 在 这 脸 的 逆境 .

张柬之等伸大义于临时，

[ə; eɪ] [ˌnaɪn'tiːn] - [jɪə(r)] ['saɪk(ə)l] [ɒv; əv] [diːp] - ['ruːtɪd] [dɪ'veləpmənt]
A nineteen - year cycle of deep - rooted development
一个 十九 - 年 循环 的 深的 - 根 发展

十九年根深固蒂之周期，

[wʌns] [ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [ə'genst] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
Once it turns against the Tang dynasty .
一次 它 转弯 反对 这 唐 王朝 .

一旦反为唐室。

[əʊ] [wel] ,
Oh well ,
哦 出色地 ,

休哉，

[wɒt] [greɪt] [ə'tʃiːvmənt] !
What great achievement !
什么 伟大的 成就 !

何功之隆欤！

['leɪtə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [wɪl] [riːd] " [ðə; ði] [kəm'pliːt] [baɪ'ɒgrəfi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] " .
Later generations will read " The Complete Biography of the Restoration " .
之后 几代人 将要 读 " 这 完全的 传 的 这 恢复 " .

后之人览《中兴全传》，

[tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ænd; ənd] [end] [ɒv; əv] [prɒ'sperəti] [ænd; ənd] [dɪ'klaɪn] ,
To understand the beginning and end of prosperity and decline ,
到 理解 这 开始 和 结尾 的 繁荣 和 衰退 ,

识盛衰之始末，

['djʊərɪŋ] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['tretʃərəs] , [ðə; ði] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] ,
During this time , the loyal and the treacherous , the wicked and the righteous ,
期间 这 时间 , 这 忠诚 和 这 奸诈 , 这 邪恶 和 这 正义 ,

其间忠奸邪正，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ænd; ənd] [ɪn'spaɪə(r)] ,
It is also enough to punish and inspire ,
它 是 还 足够的 到 惩治 和 启发 ,

亦足以惩创而兴起，

[ɪts] ['benɪfɪts] [tuː; tə] ['ɡʌvənɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [ɪm'pruːvɪŋ] [ðeə(r)] ['mɒrəl] ['kærəktə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'mens] .
Its benefits to governing the people and improving their moral character are immense .
它是 好处 到 治理 这 人们 和 改善 他们的 道德 特点 是 巨大 .

其有裨于治道人心匪浅矣。

[ðə; ði] ['priːviəs] [tekst] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] [djuː] [tuː; tə] [dɪs'ɔːdə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑːkɪtpleɪs] .
The previous text was written due to disorder in the marketplace .
这 以前的 文本 曾是 书面 到期的 到 紊乱 在 这 市场 .

前本因坊间失序，

[ðɪs] [led] [tuː; tə] ['erə(r)z] .
This led to errors .
这 引领 到 错误 .

以致差讹，

[ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] ['daʊnwədz] ,
And from the Prince of Luling downwards ,
和 从 这 王子 的 卢灵 向下 ,

且自庐陵王以下，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'kɔːdɪd] [hɪə(r)] .
None of them are recorded here .
没有任何 的 他们 是 记录 这里 .

俱不载矣。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [sɜːrtʃt] .
Therefore , the original inscription was searched .
所以 , 这 原来的 题词 曾是 搜索 .

于是乎搜寻原刻，

[kə'rekʃn] [ænd; ənd] [ˌsʌplɪmen'teɪʃn]
Correction and supplementation
更正 和 补充

更正增补，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['riːdə(r)] [wɪl] [hæv; həv] [nəʊ] [rɪ'ɡrets] .
So that the reader will have no regrets .
所以 那 这 读者 将要 有 不 遗憾 .

使阅者无憾于胸膈，

[tə'deɪ] , [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'laɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] [ɪz] [sək'sesfəli] [kəm'plitɪd] .
Today , we are delighted that the project is successfully completed .
今天 , 我们 是 高兴极了 那 这 项目 是 成功地 完全的 .

今喜告成，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] .
This is the order .
这 是 这 命令 .

是为之序。

[ɪn'skraɪbd] [baɪ] [ðə; ði] ['hɜːmɪt] [ɒv; əv] - [ɒn] [ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɒrəl, 'lɔː-] [mʌnθ] [ɪn] [ðə; ði] - [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃæn'lɔŋ] [reɪn] , [æt; ət] [ðə; ði] [wənjɪŋ] [hɔːl] .
Inscribed by the Hermit of Songcun on the fifteenth day of the laurel month in the Dingyou year of the Qianlong reign , at the Wenying Hall .
铭文 经过 这 隐士 的 - 在 这 第十五 天 的 这 月桂树 月 在 这 - 年 的 这 乾隆 在位 , 在 这 文英 大厅 .

乾隆丁酉桂月望日松村居士题于文英馆中。

['tʃæptə(r)] [wʌn] : [ðə; ði] ['beriəl] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ljaʊ] [kɪŋz] [æt; ət] [waɪt] ['taɪgə(r)] ['maʊntən] ; [ˌdiː 'aɪ]
Chapter One : The Burial of the Two Liao Kings at White Tiger Mountain ; Di
章 一 : 这 葬礼 的 这 二 廖 国王 在 白色的 老虎 山 ; 迪
[rɛndʒi] [rɪ'fjuːzɪz] [seks][æt; ət] - [ʃɒp]
Renjie Refuses Sex at Linqing Shop
仁杰 拒绝 性别 在 - 店铺

第一回 两辽王安葬白虎山 狄仁杰拒色临清店

[ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ðə; ði] [ʌn'fɪnɪʃt] [bʊk] [ˌʌn'fəʊld][ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
The unfinished book unfolds the story of the Tang Dynasty .
这 未完成 书 展开 这 故事 的 这 唐 王朝 .

开卷遗篇演大唐，

['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] , ['tretʃərəs] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] , [ænd; ənd] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] .
Loyal and virtuous , treacherous and cunning , and wise and virtuous .
忠诚 和 有德行的 , 奸诈 和 狡猾 , 和 明智的 和 有德行的 .

忠良奸佞诈和贤。

[ðə; ði] [ɪ'lʌstriəs] [ʃweɪ] ['fæməli] [hæz; həz] [left] [ɪts] [mɑːk] [ɒn] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
The illustrious Xue family has left its mark on history .
这 杰出 薛 家庭 有 左边 它是 标记 在 历史 .

巍巍薛氏留青史，

[ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] [juːst] [draɪd] [sɪlk] .
The royal family used dried silk .
这 皇家 家庭 用过的 干燥 丝绸 .

干艺皇家取后绵。

[ðɪs] [bʊk] ,
This book ,
这 书 ,

这部书，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ʃweɪ] [gæŋ] [huː] [kɔːzd] [ə; eɪ] ['rʌkəs] [æt; ət][ðə; ði] ['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl] .
It was Xue Gang who caused a ruckus at the lantern festival .
它 曾是 薛 帮派 WHO 导致 一个 骚动 在 这 灯笼 节日 .

乃是薛刚大闹花灯，

[kɪl] [ðə; ði] [prɪns]
Kill the prince
杀 这 王子

打死皇子，

[ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['kærɪdʒ] [kə'læpst] [ɪn] [ʃɒk] .
The emperor's carriage collapsed in shock .
这 皇帝的 运输 倒塌 在 震惊 .

惊崩圣驾，

[θriː] ['sækrɪfaɪsɪz][æt; ət] - [tuːm]
Three sacrifices at Tieqiu Tomb
三 牺牲 在 - 墓

三祭铁丘坟，

[prə'tekt] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ]
Protect the Prince of Luling
保护 这 王子 的 卢灵

保驾庐陵王，

[ðə; ði] [kəm'pliːt] [baɪ'ɒɡrəfi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
The complete biography of the restoration of the Tang Dynasty .
这 完全的 传 的 这 恢复 的 这 唐 王朝 .

中兴大唐天下全部传记。

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] [ˌekspə'dɪʃənri] ['mɑːʃ(ə)l] , [prɪns] [ɒv; əv] - , [ʃweɪ] [dɪŋʃən] ,
Speaking of the Western Expeditionary Marshal , Prince of Liangliao , Xue Dingshan ,
请讲 的 这 西 探险家 元帅 , 王子 的 - , 薛 丁山 ,

话说征西元帅两辽王薛丁山，

[wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] [fæn] ['liː'hwɑː] ,
With his wife Fan Lihua ,
和 他的 妻子 扇子 丽华 ,

同夫人樊梨花，

['ɑːftə(r)] ['pæsɪfaɪ] - ,
After pacifying Xiliang ,
后 安抚 - ,

平了西凉，

[ðeɪ] [wɪl] [tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɪn] ['traɪʌmf] .
They will choose a day to return to the capital in triumph .
他们 将要 选择 一个 天 到 返回 到 这 首都 在 胜利 .

择日班师回朝。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ,
The day before ,
这 天 前 ,

先一日，

[kɪŋ] ['nɑːroʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] [held] [ə; eɪ] [ˌfeə'wel] ['bæŋkwɪt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [sʌn] .
King Naro of the Tang Dynasty held a farewell banquet for his son .
国王 纳罗 的 这 唐 王朝 握住 一个 告别 宴会 为了 他的 儿子 .

亲唐国王纳罗排筵饯行，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)]['prez(ə)nt][ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] .
All the meritorious officials were present and drinking .
全部 这 有功绩的 官员 是 展示 和 喝 .

众功勋皆在席饮酒。

[drɪŋk] [ʌn'tɪl] [hɑːf] - [drʌŋk] ,
Drink until half - drunk ,
喝 直到 一半 - 醉 ,

饮至半酣，

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [tʃɪn] [ænd; ənd][hæn] ['dainəstiz] ,
It contains Qin and Han dynasties ,
它 包含 秦 和 韩 王朝 ,

内有秦汉、

[dɪ'ɑʊ] - [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ,
Diao Yue'e and her husband ,
刁 - 和 她 丈夫 ,

刁月娥夫妻二人，

[hiː; hi] [wɔːkt] [ʌp] [tuː; tə][fæn]['liː'hwɑː] .
He walked up to Fan Lihua .
他 步行 向上 到 扇子 丽华 .

出席走至樊梨花面前，

[hiː; hi] [rɪ'pɔːtɪd] .
He reported .
他 据报道 .

禀道。

" [wen] ['mɑːstə(r)][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊntən] . . . "
" When Master was about to descend the mountain . . . "
" 什么时候 掌握 曾是 关于 到 下降 这 山 . . . "

“师父临下山之时，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐道：

- [wɒz; wəz] ['pæsɪfaɪ] .
Xiliang was pacified .
- 曾是 安抚 .

西凉一平，

[ðeɪ] [təʊld][maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][ai][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] ['maʊntən] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ˌɪmɔː'tæləti] .
They told my husband and I to return to Yunmeng Mountain to cultivate immortality .
他们 讲述 我的 丈夫 和 我 到 返回 到 云梦 山 到 培育 不朽 .

叫我夫妻二人仍回云梦山修真，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['blesɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɔːt(ə)l] [wɜːld] .
Unable to enjoy the blessings of the mortal world .
无法 到 享受 这 祝福 的 这 凡人 世界 .

不受红尘之福。

[tə'deɪ] [wiː; wi] [peɪ] ['aʊə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] [waɪf] .
Today we pay our respects to the Marshal's wife .
今天 我们 支付 我们的 尊重 到 这 马歇尔的 妻子 .

今当拜元帅夫人，

" [ɪts] [taɪm] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] . "
" It's time to go back to the mountain . "
" 它是 时间 到 去 后退 到 这 山 . "

即要回山去了。”

[fæn]['liː'hwɑː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

" [juː; jʊ] [tuː] , ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] , "
" You two , husband and wife , "
" 你 二 , 丈夫 和 妻子 , "

“你夫妻二人，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] ['hæpi] [laɪf] .
He should enjoy a peaceful and happy life .
他 应该 享受 一个 和平 和 快乐的 生活 .

应享清福，

[tuː; tə] ['perɪʃ] [wɪð] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
To perish with heaven and earth .
到 沦 和 天堂 和 地球 .

与天地同朽。

['hævɪŋ] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntənz] ,
Having made up his mind to return to the mountains ,
拥有 制成 向上 他的 头脑 到 返回 到 这 山脉 ,

既立心要回山去，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [fɔːs] [hɪm] .
They dared not force him .
他们 敢于 不是 力量 他 .

也不敢相强。

[bʌt; bət][wiː; wi][ɔːl][hæv; həv] [ʌn'fɪnɪʃt] [dets] [frɒm; frəm][pɑːst][laɪvz; lɪvz] .
But we all have unfinished debts from past lives .
但 我们 全部 有 未完成 债务 从 过去的 生活 .

但我们俱是宿债未完，

[ai]['wʌndə(r)] [wen] [aɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [tɔɪl] .
I wonder when I'll be able to escape this toil .
我 想知道 什么时候患病的 是 有能力的 到 逃脱 这 辛劳 .

不知何日方能脱此劳碌矣。”

[ðen] [tæŋ] - [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] [waɪf] :
Then Tang Wanren called out to the Marshal's wife :
然后 唐 - 称为 出去 到 这 马歇尔的 妻子 :

又见唐万仞叫声元帅夫人道：

[ai][hæv; həv] [biːn] [ded] [fɔː(r); fə(r)] ['twenti] - [naɪn] [j'iəz] .
I have been dead for twenty - nine years .
我 有 到过 死的 为了 二十 - 九 年 .

“我已死二十九年，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [seɪvd] [ænd; ənd] [ˌriː'bɔːn] [baɪ][ðə; ði]['gɒdes; 'gɒdəs][ɒv; əv][ðə; ði] [naɪn] ['hevənz] .
He was saved and reborn by the Goddess of the Nine Heavens .
他 曾是 已保存 和 重生 经过 这 女神 的 这 九 天 .

蒙九天玄女娘娘复救重生，

[ðen] [ðɪs] ['bɒdi] [ɪz] [ɔːl'redi] [ə; eɪ] ['bɒdi] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [relm] [ɒv; əv] [kri'eɪʃ(ə)n] .
Then this body is already a body beyond the realm of creation .
然后 这 身体 是 已经 一个 身体 超过 这 领域 的 创建 .

则此身已是化外之身，

[tə'deɪ] [ai][bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] [waɪf] .
Today I bid farewell to the Marshal's wife .
今天 我 出价 告别 到 这 马歇尔的 妻子 .

今当拜别元帅夫人，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [maʊnt] - [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ˌɪmɔː'tæləti] [ænd; ənd] [lɜːn] [ðə; ði]['dɑːəʊ] .
He went to Mount Luanfeng to cultivate immortality and learn the Dao .
他 去 到 山 - 到 培育 不朽 和 学习 这 道 .

往鸾凤山修真学道。”

[fæn]['liː'hwɑː][ænd; ənd][tʃʊ] [jʌn] .
Fan Lihua and Xu Yun .
扇子 丽华 和 徐 云 .

樊梨花许允。

['gerit]['biːhuː] , ['siːtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] , [ə'drest] [tʃɪn] [hæn] :
Dou Bihu , seated in the room , addressed Qin Han :
斗 比胡 , 坐着 在 这 房间 , 已解决 秦 韩 :

座中窦必虎对秦汉道：

" ['dʒuːniə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" Junior brother , "
" 初级 兄弟 , "

“师弟，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['lʌki] .
You are so lucky .
你 是 所以 幸运的 .

你好造化，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊntənz] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ˌɪmɔː'tæləti] [ænd; ənd] [lɜːn] ['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm] .
The couple returned to the mountains to cultivate immortality and learn Taoism .
这 夫妻 返回 到 这 山脉 到 培育 不朽 和 学习 道教 .

夫妻回山修真学道，

[ðæts] [tʌf] [ɒn] [ˌem 'iː] .
That's tough on me .
那就是 艰难的 在 我 .

就苦了我了。”

[tʃɪn] [hæn] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Qin Han laughed and said :
秦 韩 笑了 和 说 :

秦汉笑道：

" ['siːniə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" Senior brother , "
" 高级的 兄弟 , "

“师兄，

[ai] [ˌeɪ 'em] [fɑː(r)] [ɪn'fɪəriə(r)] [tuː; tə] [juː; jʊ] [tuː] .
I am far inferior to you two .
我 是 远的 下 到 你 二 .

我万不如你夫妻二人。

[bəuθ] [ɪn] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli]
Both in the royal family
两个都 在 这 皇家 家庭

同在皇家，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [pɪŋksi] [ænd; ənd] [grænd] ['dʒen(ə)rəl] .
He was appointed Marquis of Pingxi and Grand General .
他 曾是 任命 侯爵 的 平溪 和 盛大 一般的 .

做了平西侯大将军，

- - ['sɪti]
Yongzhen Suoyang City
- - 城市

永镇锁阳城，

[dres] [wel] [ænd; ənd] [iːt] [wel] .
Dress well and eat well .
裙子 出色地 和 吃 出色地 .

穿好吃好，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [hɔːl] .
A shout came from the hall .
一个 喊 来了 从 这 大厅 .

堂上一呼，

[ðə; ði] ['hʌndrəd] ['sɜːvənts] [bɪ'ləʊ]
The hundred servants below
这 百 仆人 以下

阶下百诺，

[haʊ] [mə'dʒestɪk] !
How majestic !
如何 雄伟 !

何等威风，

[haʊ] [dɪ'laɪtf(ə)l] !
How delightful !
如何 愉快 !

何等快活！

[mɔːr'əʊvə(r)] , ['evri] [jɪə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['kɪŋdəmz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['westən] ['riːdʒənz]
Moreover , every year more than a hundred kingdoms from the Western Regions
而且 , 每一个 年 更多的 比 一个 百 王国 从 这 西 地区
[wʊd] [kʌm] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [tuː; tə] [peɪ] ['trɪbjuːt] .
would come to Chang'an to pay tribute .
会 来 到 长安 到 支付 贡 .

且是年年这西域一百余国去长安进贡，

['pɑːsɪŋ] [θruː] [jɔː(r); jə(r)] - ['sɪti]
Passing through your Suoyang City
通过 通过 你的 - 城市

从你锁阳城经过，

[ðæt] [gruːp] [woʊnt] [send] [juː; jʊ] [gɪfts] .
That group won't send you gifts .
那 团体 惯于 发送 你 礼物 .

那一邦不送你礼物，

[wɪtʃ] ['kʌntri] ['dʌznt] [ə'beɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['ɔːdərs] ?
Which country doesn't obey your orders ?
哪个 国家 不 服从 你的 订单 ?

那一国不看你的号令?

['truːli] [mə'dʒestɪk] [ænd; ənd] [ɔː] - [ɪn'spaɪərɪŋ] .
Truly majestic and awe - inspiring .
真的 雄伟 和 敬畏 - 鼓舞人心 .

真真威风无比，

['endləs] [dʒɔɪ] .
Endless joy .
无尽的 喜悦 .

快活无穷。

[haʊ] [ˌʌn'laɪk] [maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [ai] ,
How unlike my husband and I ,
如何 与此不同 我的 丈夫 和 我 ,

怎似我夫妻二人，

[wen] [wiː; wi] [went] [bæk] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] , [wiː; wi] [et; eɪt] [m'ʌsəlz] [ænd; ənd] ['jeləʊ] [tʃaɪvz] .
When we went back up the mountain , we ate mussels and yellow chives .
什么时候 我们 去 后退 向上 这 山 , 我们 吃 贻贝 和 黄色的 细香葱 .

回山去吃的是淡菜黄韭，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] ['pætʃwɜːk] [rəʊb] .
He was wearing a patchwork robe .
他 曾是 穿着 一个 拼布 长袍 .

穿的是百衲布衣，

[ɪn] [hɪz; ɪz] [speə(r)] [taɪm] , [hiː; hi] [wʊd] [rɪ'faɪn] [ɪ'lɪksə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['ælkəmi] [ruːm] .
In his spare time , he would refine elixirs in the alchemy room .
在 他的 空闲的 时间 , 他 会 精炼 灵药 在 这 炼金术 房间 .

闲时丹房炼丹，

['djʊərɪŋ] ['bɪzi] ['siːz(ə)nz] , ['vedʒtəb(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] [grəʊn] [ɪn] [ðə; ði] [piːtʃ] ['ɔːtʃəd] .
During busy seasons , vegetables are grown in the peach orchard .
期间 忙碌的 季节 , 蔬菜 是 生长 在 这 桃 果园 .

忙时桃园种菜，

['kæriɪŋ] ['wɔːtə(r)][ænd; ənd] ['tʃɒpɪŋ] ['faɪəwʊd] .
Carrying water and chopping firewood .
携带 水 和 切碎 柴 .

挑水打柴。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [kəm'peəd] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
If this is compared to you ,
如果 这 是 比较的 到 你 ,

若此比你，

[ðæts] [ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] .
That's a difference of ten thousand times .
那就是 一个 不同之处 的 十 千 时代 .

差一万倍了。”

[tʃɛŋ] - ['lɪsnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [wɜːdz] ,
Cheng Yaojin listened to their words ,
程 - 听着 到 他们的 字 ,

程咬金听了二人之言，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [lɑːf] :
He couldn't help but laugh :
他 不能 帮助 但 笑 :

不觉笑道：

" [ai] [siː] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] . . . "
" I see people in the world . . . "
" 我 看 人们 在 这 世界 . . . "

“我看世上的人，

[laɪk] [ə; eɪ] [driːm] ,
Like a dream ,
喜欢 一个 梦 ,

如同做梦一般，

[ɪf] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][kəm'peə(r)][hɪm][tuː; tə] ['brʌðə(r)] - [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɪn] [ænd; ənd][hæn] ['kʌp(ə)l] ,
If we were to compare him to Brother Wanren and the Qin and Han couple ,
如果 我们 是 到 比较 他 到 兄弟 - 和 这 秦 和 韩 夫妻 ,

若要比到万仞兄与秦汉夫妇，

[ɪts] ['truːli] [wʌn] [ɪn] [ten] ['θaʊz(ə)nd] , [pə'hæps] ['əʊnli] [wʌn] [ɔː(r)] [tuː] .
It's truly one in ten thousand , perhaps only one or two .
它是 真的 一 在 十 千 , 也许 仅有的 一 或者 二 .

真真是千万中不能得有一二。

['brʌðə(r)] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ['feɪvəd] [ðə; ði] ['jʌŋgə] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .
Brother Wanren and the others favored the younger generation .
兄弟 - 和 这 其他的 受青睐 这 年轻 一代 .

万仞兄他们偏些晚辈，

[ai][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] .
I have no idea .
我 有 不 主意 .

都不晓得，

[wiː; wi][bəʊθ] [nəʊ] [ðæt] .
We both know that .
我们 两个都 知道 那 .

你我是晓得的。

[let] [ˌem 'iː][dʒʌst] [seɪ] [ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)][ɒv; əv][ˌjuː 'es] ['brʌðəz] .
Let me just say that there are four of us brothers .
让 我 只是 说 那 那里 是 四 的 我们 兄弟 .

只说我们弟兄四人，

[ɪn][maɪ] [juːθ] ,
In my youth ,
在 我的 青年 ,

昔年少壮之时，

[ə; eɪ] [blʌd] [əʊθ] [wɒz; wəz] [fɔːmd] [æt; ət] - [ɪn]['dʒiː'næn] ['priːfektʃə(r)] , ['ʃæn'duŋ] ['prɒvɪns] .
A blood oath was formed at Jialiudian in Jinan Prefecture , Shandong Province .
一个 血 誓言 曾是 形成 在 - 在 济南 州 , 山东 省 .

在山东济南府贾柳店刺血会盟，

[stɑːt] [baɪ] [ə'pəʊzɪŋ] ['ʃæn'duŋ] .
Start by opposing Shandong .
开始 经过 反对 山东 .

起手反山东，

[ðə; ði]['prɪz(ə)n][wɒz; wəz] [ɹ'eɪdɪd] .
The prison was raided .
这 监狱 曾是 突袭 .

劫府狱，

['ɔkjupaiŋ] ['wɑːgæŋ] ['vɪlɪdʒ] , [ðeɪ] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['əʊnli][wʌnz] [wɪð] ['paʊə(r)][ænd; ənd] ['ɪnfluəns] .
Occupying Wagang Village , they claimed to be the only ones with power and influence .
占领 瓦岗 村庄 , 他们 声称 到 是 这 仅有的 一个 和 力量 和 影响 .

占瓦岗寨称孤道寡，

[fɜːst] , [ðeɪ] ['ædvəkeit, 'ædvəkət] ['keɪɒs] .
First , they advocated chaos .
第一的 , 他们 倡导者 混乱 .

首先倡乱，

[ˌaɪ 'tiː] [ˌəʊvə'θruː] [ðə; ði][sweɪ] ['dɪnəsti] .
It overthrew the Sui Dynasty .
它 推翻 这 隋 王朝 .

掀翻了大隋天下。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [kri'eɪtɪd] [ˌeɪ'tiːn] ['prɪnsɪz] .
They also created eighteen princes .
他们 还 创建 十八 王子们 .

又弄出十八邦王子、

['sɪksti] - [fɔː(r)] [rəʊdz] [ɒv; əv] [sməʊk] [ænd; ənd] [dʌst] ,
Sixty - four roads of smoke and dust ,
六十 - 四 道路 的 抽烟 和 灰尘 ,

六十四路烟尘，

[dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaunti] ,
Divided into prefectures and counties ,
分割 进入 县 和 县 ,

分据州郡，

[iːtʃ] [kleɪmd] [suː'preməsi; sjuː'preməsi] .
Each claimed supremacy .
每个 声称 霸权 .

各自称尊。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] - ['ʌpraɪzɪŋ] [ɪn]['dʒɪn'jæŋ] ,
Until the late Emperor Taizong's uprising in Jinyang ,
直到 这 晚的 皇帝 - 起义 在 金阳 ,

直至先帝太宗晋阳起义，

[zaɪdɪŋ] [ˌgwɑːn'dʒɔːŋ] ,
Xiding Guanzhong ,
西鼎 关中 ,

西定关中，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [rɪ'kruːtɪŋ] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [frendz] .
We are recruiting a group of friends .
我们 是 招聘 一个 团体 的 朋友们 .

招纳我们一班朋友，

['breɪvɪŋ] ['ærəus] [ænd; ənd] [stəʊnz] ,
Braving arrows and stones ,
勇敢 箭头 和 石头 ,

亲冒矢石，

['sʌðən] [ekspɪ'dɪʃnz] [ænd; ənd] ['nɔːðən] [kæm'peɪnz]
Southern expeditions and northern campaigns
南方 探险 和 北方 竞选活动

南征北讨、

['iːstwəd] ['swiːpɪŋ] [ænd; ənd] ['westwəd] ['klɪərɪŋ] ,
Eastward sweeping and westward clearing ,
向东 扫荡 和 向西 清理 ,

东荡西除，

[naɪn] [j'iəz] [ɒv; əv] ['blʌdi] ['bæt(ə)l] ,
Nine years of bloody battle ,
九 年 的 血腥 战斗 ,

血战九年，

[pɪŋji] [laɪuː]
Pingyi Liuhe
平宜 刘和

平一六合，

[fæŋ] [tʃɛŋ] ['juːnɪfaɪd][ðə; ði] ['kʌntri] .
Fang Cheng unified the country .
方 程 统一 这 国家 .

方成一统江山。

[tə'deɪ] ['aʊə(r)] [lɔːd] [ɪz] [ded] .
Today our lord is dead .
今天 我们的 主 是 死的 .

到今日吾主已亡，

['fɔːti] [gʊd] [frendz]
Forty good friends
四十 好的 朋友们

四十个好朋友，

[ðeɪ] [ɔːl] [daɪd] [kəm'pliːtli] .
They all died completely .
他们 全部 死亡 完全地 .

都死得干干净净，

['əʊnli][ʃiːˌeɪ] - [bɪ'keɪm] [æn; ən] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
Only Xie Shugui became an immortal .
仅有的 谢 - 成为 一个 不朽 .

惟有一个谢戍癸成了仙，

['brʌðə(r)] - [daɪd] [ænd; ənd] [keɪm] [bæk] [tuː; tə] [laɪf] .
Brother Wanren died and came back to life .
兄弟 - 死亡 和 来了 后退 到 生活 .
万仞兄死而复活，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [wʌnz] [æm'bɪʃənz] [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪt] [ˌɪmɔː'tæləti]
To achieve one's ambitions and cultivate immortality
到 达到 一个人的 抱负 和 培育 不朽
得志修真，

[tə'deɪ] , ['əʊnli] [wʌn] [əʊld] [mæn] , [tʃʊ] - , [ɪz] [stɪl] [ə'laɪv] .
Today , only one old man , Xu Maogong , is still alive .
今天 , 仅有的 一 老的 男人 , 徐 - , 是 仍然 活 .
如今止有一个老人徐茂公尚健，

[ænd; ənd] [ðeəz; ðəz] [ðɪs] [əʊld] ['kɒdʒə(r)] [ɒv; əv] [maɪn] [stɪl] [ə'laɪv] [ænd; ənd] [wel] [hɪə(r)] .
And there's this old codger of mine still alive and well here .
和 有 这 老的 怪人 的 矿 仍然 活 和 出色地 这里 .
还有我这老不死活在这里，

[ai] [stɪl] [doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [daɪ] !
I still don't know how to die !
我 仍然 不 知道 如何 到 死 !
终不知怎生死法哩！

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,
回想起来，

['hjuːmən] ['biːɪŋs] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] ['ɪntuː] [ðɪs] [wɜːld] ,
Human beings are born into this world ,
人类 生物 是 出生 进入 这 世界 ,
人生于世，

[laɪk] [ə; eɪ] [driːm] ,
Like a dream ,
喜欢 一个 梦 ,
如同一梦，

[ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] ['keəfriː] [ænd; ənd] ['hæpi] .
It's better to be carefree and happy .
它是 更好的 到 是 畅快 和 快乐的 .
到不如逍遥自在的快活。”

- [sed] :
Wanren said :
- 说 :
万仞道：

['brʌðə(r)] [ʒɪdʒi] ,
Brother Zhijie ,
兄弟 志杰 ,
“知节兄，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['lʌki] [tʃɑːm] [ɪn] [ðɪs] ['mɔːt(ə)l] [wɜːld] .
You are a lucky charm in this mortal world .
你 是 一个 幸运的 魅力 在 这 凡人 世界 .
你乃是红尘中之福将，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'membəd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'tɜːnəti] .
His name will be remembered for eternity .
他的 姓名 将要 是 记得 为了 永恒 .
名垂千古。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðæt] [gruːp] [ɒv; əv] ['brʌðəz] .
It was that group of brothers .
它 曾是 那 团体 的 兄弟 .

就是那一班众弟兄，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ɪz] [ded] ,
Although the person is dead ,
虽然 这 人 是 死的 ,

人虽死了，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] [rɪ'membəd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [tuː; tə] [kʌm] .
It will also be remembered for generations to come .
它 将要 还 是 记得 为了 几代人 到 来 .

亦流芳百世，

[laɪk] [ˌɪmɔː'tæləti] ,
Like immortality ,
喜欢 不朽 ,

如同不死一般，

[haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][ə; eɪ] [driːm] ?
How can it be described as a dream ?
如何 能 它 是 描述 作为 一个 梦 ?

如何说得似梦？”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人闻言，

['evriwʌn] [saɪd] [ɪn] [rɪ'gret] .
Everyone sighed in regret .
每个人 叹了口气 在 后悔 .

无不叹息。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
After the wine was finished ,
后 这 葡萄酒 曾是 完成的 ,

酒罢，

[tʃɪn] [ænd; ənd][hæn] ['dainəstiz]
Qin and Han Dynasties
秦 和 韩 王朝

秦汉、

[dɪ'ɑʊ] -
Diao Yue'e
刁 -

刁月娥、

[tæŋ] - [baʊd] [ænd; ənd] [rəʊz] [tuː; tə] [liːv] .
Tang Wanren bowed and rose to leave .
唐 - 鞠躬 和 玫瑰 到 离开 .

唐万仞拜别起身，

['evriwʌn] [tə'geðə(r)] [sɔː] [ðem; ðəm] [ɒf] [frɒm; frəm] - ['sɪti] .
Everyone together saw them off from Guodi City .
每个人 一起 锯 他们 离开 从 - 城市 .

众人一齐送出锅底城，

[ðeɪ] ['pɑːtɪd] [ɪn] [tɪəz] .
They parted in tears .
他们 分手了 在 眼泪 .

洒泪而别。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[fæn]['liː'hwɑː] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [beɪs] .
Fan Lihua ordered the troops to return to base .
扇子 丽华 订购 这 军队 到 返回 到 根据 .

樊梨花下令班师，

[ðə; ði][prəʊ] - [tæŋ] [kɪŋ] [led] [hɪz; ɪz]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
The pro - Tang king led his civil and military officials ,
这 专业 - 唐 国王 引领 他的 民用 和 军队 官员 ,

亲唐国王率领文武，

[ðeɪ] ['eskɔːtid] [hɪm] [ten] [maɪlz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [bɪ'fɔː(r)] [rɪ'tɜːnɪŋ] .
They escorted him ten miles outside the city before returning .
他们 护送 他 十 英里 外部 这 城市 前 返回 .

送出城十里而回，

[ðə; ði] ['ɑːmi] [rɪ'tɜːnd] [ɪn] ['traɪʌmf] .
The army returned in triumph .
这 军队 返回 在 胜利 .

大兵奏凯还朝。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['mædəm][ˌɛlˌaɪ'juː] [fel] [ɪl] [æt; ət] - [pɑːs] [ɒn][ðə; ði] [wei] .
Unexpectedly , Madam Liu fell ill at Jietian Pass on the way .
不料 , 女士 刘 跌倒 患病的 在 - 经过 在 这 方式 .

不想路上柳太夫人得病于接天关，

[hiː; hi][daɪd] [dɪ'spaɪt] ['medɪk(ə)l] ['triːtmənt] .
He died despite medical treatment .
他 死亡 尽管 医疗的 治疗 .

医治不痊死了，

[ʃweɪ] [dɪŋʃən] ,
Xue Dingshan ,
薛 丁山 ,

薛丁山、

[ʃweɪ]['dʒɪn'liː'æn][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['ɒnturɑːʒ] [held] [ə; eɪ] ['mɔːnɪŋ] ['serəməni] .
Xue Jinlian and her entourage held a mourning ceremony .
薛 金莲 和 她 随行人员 握住 一个 丧 仪式 .

薛金莲一班举哀，

[pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] ['kɒfɪn] [fɔː(r); fə(r)] ['beriəl] .
Placed in a coffin for burial .
放置 在 一个 棺材 为了 葬礼 .

收殓入棺，

[ðeɪ] ['eskɔːtid] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [tuː; tə] - [pɑːs] .
They escorted the coffin to Baihu Pass .
他们 护送 这 棺材 到 - 经过 .

扶柩到白虎关。

[ʃweɪ] [dɪŋʃən] [ɪn'tendz] [tuː; tə] ['eskɔːt] [hɪz; ɪz]['peərənts] - ['kɔːfɪnz] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)] [æn'sestrəl] ['semətri]
Xue Dingshan intends to escort his parents ' coffins back to their ancestral cemetery
薛 丁山 意图 到 护送 他的 父母 - 棺材 后退 到 他们的 祖先的 公墓
[ɪn] , ['ʃɑːn'ʃiː] ['prɒvɪns] [fɔː(r); fə(r)] ['beriəl] .
in Jiangzhou , Shanxi Province for burial .
在 江州 , 山西 省 为了 葬礼 .

薛丁山要将父母灵柩扶回山西绛州祖茔安葬，

[fæn]['liː'hwɑː] ['hʌrɪdli] [sed] :
Fan Lihua hurriedly said :
扇子 丽华 匆匆 说 :

樊梨花忙道：

[nəʊ] !
No !
不 !

“不可！

[hæz; həz] [θɪn] [sɔɪl] .
Jiangzhou has thin soil .
江州 有 薄的 土壤 .

绛州土薄，

[ðə; ði] ['mɜːdərəs] ['ɔːrə] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [strɒŋ] .
The murderous aura was extremely strong .
这 杀人犯 灵气 曾是 极其 强的 .

杀气甚重，

[ɪf] ['berid] [ɪn]
If buried in Jiangzhou
如果 埋葬 在 江州

若葬在绛州，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [ðə; ði] ['kɔːfɪnz] [ɒv; əv] [maɪ] ['peərənts] - [ɪn] - [lɔː] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
It will be difficult to preserve the coffins of my parents - in - law in the future .
它 将要 是 难的 到 保存 这 棺材 的 我的 父母 - 在 - 法律 在 这 未来 .

日后公婆灵柩决难保全。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [waɪt] ['taɪgə(r)] ['maʊntən] [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] .
There is a White Tiger Mountain in this place .
那里 是 一个 白色的 老虎 山 在 这 地方 .

此地有一白虎山，

['eksələnt] [fɛŋ] [ʃweɪ]
Excellent feng shui
出色的 风 水

极好风水，

[ɪf] ['berid] [hɪə(r)]
If buried here
如果 埋葬 这里

若葬于此，

" [ɪ'tɜːn(ə)l] [ænd; ənd] [ɪ'mɔːt(ə)l] . "
" Eternal and immortal . "
" 永恒 和 不朽 . "

千古不朽。”

[dɪŋ] [ʃæn] [dɪd] [æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] .
Ding Shan did as instructed .
丁 山 做过 作为 指示 .

丁山依言，

[æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [wɪl] [biː; bi] ['tʃəʊzn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪn'tɜːmənt] [ɒv; əv][ˌɑːr iː 'en]['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ]
An auspicious day will be chosen for the interment of Ren Gui
一个 吉祥 天 将要 是 选定 为了 这 安葬 的 任 图形用户界面
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪfs] ['kɔːfɪnz] .
and his wife's coffins .
和 他的 妻子的 棺材 .

择日将仁贵夫妻之柩，

['berid] [æt; ət] - ['maʊntən] , [iːst] [ɒv; əv] - [pɑːs] .
Buried at Baihu Mountain , east of Baihu Pass .
埋葬 在 - 山 , 东方 的 - 经过 .

葬于白虎关东白虎山，

[ə; eɪ]['temp(ə)l][wɒz; wəz] [bɪlt] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] .
A temple was built on the mountain .
一个 寺庙 曾是 建造 在 这 山 .

山上立庙，

['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] [left] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [greɪv] .
Someone was left to guard the grave .
某人 曾是 左边 到 警卫 这 严重 .

坟侧留人看守。

[fæn]['liː'hwɑː][wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˌʌndə'stændɪŋ] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .
Fan Lihua was skilled in understanding Yin and Yang .
扇子 丽华 曾是 熟练 在 理解 阴 和 杨 .

樊梨花善晓阴阳，

[hiː; hi] [ɔːl'redi] [njuː] [ðæt] [ʃweɪ] [gæŋ] [wʊd] ['leɪtə(r)] [kɔːz] [ə; eɪ] ['rʌkəs] [æt; ət][ðə; ði] ['læntən]
He already knew that Xue Gang would later cause a ruckus at the lantern
他 已经 知道 那 薛 帮派 会 之后 原因 一个 骚动 在 这 灯笼
['festɪvl; 'festəvəl] .
festival .
节日 .

他早晓得后来薛刚大闹花灯，

[kɪk] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] [deθ]
Kick the prince to death
踢 这 王子 到 死亡

踢死皇子，

[wuː] ['ziːtiən] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['iːdɪkt] ,
Wu Zetian issued an edict ,
吴 泽田 发布 一个 法令 ,

武则天有旨，

[ɔːl] [ʃweɪ]['fæməli] [tuːmz] ,
All Xue family tombs ,
全部 薛 家庭 陵墓 ,

凡薛氏坟墓，

[dɪg][æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] ,
Dig as far as you can ,
挖 作为 远的 作为 你 能 ,

尽行掘开，

[ðə; ði] [kɔːps] [wɒz; wəz] [left] [ɪk'spəʊzd] [ænd; ənd] [ɪts] [bəʊnz] ['skætəd] .
The corpse was left exposed and its bones scattered .
这 尸体 曾是 左边 裸露 和 它是 骨头 疏散 .

暴尸抛骨。

[ˌɑːr iː 'en]['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜː(r); wə(r)] ['fɔːtʃənət] [nɒt] [tuː; tə][biː; bi] ['berid] [hɪə(r)] .
Ren Gui and his wife were fortunate not to be buried here .
任 图形用户界面 和 他的 妻子 是 幸运 不是 到 是 埋葬 这里 .

仁贵夫妻幸无安葬于此，

[kəm'pliːtli] [ɪg'zemptɪd]
Completely exempted
完全地 豁免

得以全免，

[ðæts] [ə; eɪ] ['stɔːri] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

此是后话不提。

[ðə; ði] ['beriəl] [hæz; həz] [naʊ] [biːn] [kəm'plitɪd] .
The burial has now been completed .
这 葬礼 有 现在 到过 完全的 .

当下安葬已毕，

[ðə; ði]['səʊldʒə(r)] [stʊd] [ʌp] .
The soldier stood up .
这 士兵 站立 向上 .

大兵起身，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɪn] ['traɪʌmf] .
They returned to the capital in triumph .
他们 返回 到 这 首都 在 胜利 .

一路奏凯回朝。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ɪn][ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] - ['ɪərə][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] ,
Furthermore , in the eleventh year of the Zhenguan era of the late Emperor Taizong ,
此外 , 在 这 第十一 年 的 这 - 时代 的 这 晚的 皇帝 太宗 ,

再说先王太宗皇帝贞观十一年，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] ['sɪstəm] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ɪk'spændɪd] .
The imperial examination system was greatly expanded .
这 帝国 考试 系统 曾是 非常 扩展 .

大开科举，

[wɪð] [kɒŋ] - [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] [ɪg'zæmɪnə(r)] ,
With Kong Yingda as the chief examiner ,
和 孔 - 作为 这 首席 考官 ,

以孔颖达为主试，

[ju] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði]['suːpəvaɪzə(r)] .
Yu Zhining was appointed as the supervisor .
于 - 曾是 任命 作为 这 导师 .

于志宁为监临，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] .
The imperial edict was issued throughout the country .
这 帝国 法令 曾是 发布 自始至终 这 国家 .

遍行皇榜，

[hiː; hi] ['sʌmənd] ['skɑːlərz] [frɒm; frəm] [ɔːl] ['əʊvə(r)][ðə; ði][lænd] .
He summoned scholars from all over the land .
他 被召唤 学者们 从 全部 超过 这 土地 .

招集天下士子。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['kaʊnti] , ['taiju:'a:n] ['priːfektʃə(r)] , ['ʃɑːn'ʃiː] ['prɒvɪns]
At that time , Heyang County , Taiyuan Prefecture , Shanxi Province
在 那 时间 , 河阳 县 , 太原 州 , 山西 省

其时山西太原府河阳县，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] ['sɜːrneɪmd] [ˌdiː 'aɪ] .
There was a man surnamed Di .
那里 曾是 一个 男人 姓氏 迪 .

有一人姓狄，

[rɛndʒi] ,
Renjie ,
仁杰 ,

名仁杰，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊnli] ['twenti] - [θriː] [j'iəz] [əʊld] .
He was only twenty - three years old .
他 曾是 仅有的 二十 - 三 年 老的 .

年方二十三岁，

[bɔːn] [wɪð] ['hænsəm] [ænd; ənd] ['elɪgənt] ['fiːtʃəz]
Born with handsome and elegant features
出生 和 英俊的 和 优雅的 特征

生得丰姿俊雅，

['lɜːnɪd] [ænd; ənd] ['erudaɪt]
Learned and erudite
学习 和 博学

学富五车，

[ðæt] [jɪə(r)] , [hiː; hi] ['pɑːtɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['peərənts] .
That year , he parted from his parents .
那 年 , 他 分手了 从 他的 父母 .

其年别了双亲，

[brɪŋ] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [bɔɪ] .
Bring a servant boy .
带来 一个 仆人 男生 .

带个小厮，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
Go to the capital to take the imperial examination .
去 到 这 首都 到 拿 这 帝国 考试 .

上京应试，

[ɔːl] [ðə; ði] [wei] [hɪə(r)] .
All the way here .
全部 这 方式 这里 .

一路而来。

[wʌn] [deɪ] , [wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] - .
One day , we arrived in Linqing .
一 天 , 我们 到达的 在 - .

一日行至临清，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðə; ði]['mɑːstə(r)][ænd; ənd] ['sɜːvənt] [faʊnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][æn; ən] [ɪn] .
The master and servant found a place to stay at an inn .
这 掌握 和 仆人 成立 一个 地方 到 停留 在 一个 客栈 .

主仆二人投了歇店。

[ðeə(r)] [ɪz]['əʊnli][wʌn] ['elɪgənt] ['stʌdi] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɒp] .
There is only one elegant study in the back of the shop .
那里 是 仅有的 一 优雅的 学习 在 这 后退 的 这 店铺 .

这店中屋后只有一间幽雅书房，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['əʊnli][fɪt] [wʌn] [bed] .
It can only fit one bed .
它 能 仅有的 合身 一 床 .

仅容一张床铺。

['ɑːftə(r)] ['dɪnə(r)] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

吃了夜饭，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] ['sɜːvənt] [bɔɪ] [rest] [ɪn][ðə; ði]['aʊtə(r)] [ruːm] .
They had no choice but to have the servant boy rest in the outer room .
他们 有 不 选择 但 到 有 这 仆人 男生 休息 在 这 外 房间 .

只得着小厮在外房安歇，

[ˌdiː 'aɪ] [rɛndʒi] [wɒz; wəz] [bɔːd] .
Di Renjie was bored .
迪 仁杰 曾是 无聊的 .

狄仁杰独会无聊，

[ai] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [riːd] [baɪ] ['læmplaɪt] .
I closed the door and read by lamplight .
我 关闭 这 门 和 读 经过 灯光 .

闭门对灯看书。

[baɪ][ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] ,
By the second watch ,
经过 这 第二 手表 ,

到了二更，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði][dɔː(r)] ['əʊpənd] .
Suddenly , the door opened .
突然 , 这 门 打开 .

忽听房门开响，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wɔːkt] [ɪn] .
A woman walked in .
一个 女士 步行 在 .

走进一个女人来。

[rɛndʒi] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Renjie looked up and saw . . .
仁杰 看起来 向上 和 锯 . . .

仁杰抬头一看，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['wʊmən] [hæd; həd][ə; eɪ]['slendə(r)] ['fɪgə(r)] ,
Seeing that the woman had a slender figure ,
看到 那 这 女士 有 一个 苗条 数字 ,

见那女人生得身材楚楚，

[wɪð] [ə; eɪ] ['kæptɪveɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ə'lʊərɪŋ] [ə'pɪərəns] ,
With a captivating and alluring appearance ,
和 一个 引人入胜 和 诱人 外貌 ,

容貌妖娇，

[wɪð] [ə; eɪ] [glɑːns] ,
With a glance ,
和 一个 瞥一眼 ,

秋波一转，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'tɒksɪkeɪtɪŋ] .
It is intoxicating .
它 是 醉人 .

令人魂销，

[ai][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

心内吃了一惊，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɔː(r)][ə; eɪ] [gəʊst] .
I don't know if it's a person or a ghost .
我 不 知道 如果 它是 一个 人 或者 一个 鬼 .

不知是人是鬼，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [raɪz] [ænd; ənd][baʊ; bəʊ] , ['seɪɪŋ] :
He had no choice but to rise and bow , saying :
他 有 不 选择 但 到 上升 和 弓 , 说 :

只得起身施礼道：

" [jʌŋ] ['leɪdi] , [juːv] [kʌm] [hɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [ded] [ɒv; əv] [naɪt] . "
" Young lady , you've come here in the dead of night . "
" 年轻的 女士 , 你已经 来 这里 在 这 死的 的 夜晚 . "

“小娘子黑夜至此，

[wɒt] [əd'vaɪs] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] ?
What advice do you have for me ?
什么 建议 做 你 有 为了 我 ?

有何见教？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [smaɪld] ['slaɪtli] :
The woman smiled slightly :
这 女士 微笑 轻微地 :

那女人微微笑道：

" [ðɪs] ['ləʊli] ['kɒŋkjubaɪn] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] . "
" This lowly concubine lost her husband at a young age . "
" 这 卑微的 妾 丢失的 她 丈夫 在 一个 年轻的 年龄 . "

“贱妾青年失偶，

[ðə; ði] [lɒŋ] [naɪt] [wɒz; wəz] ['bɔːrɪŋ] .
The long night was boring .
这 长的 夜晚 曾是 无聊的 .

长夜无聊，

[ai][ˌeɪ 'em][səʊ] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv][juː; jʊ][hɪə(r)] [tə'deɪ] , [maɪ] [lɔːd] .
I am so fortunate to have you here today , my lord .
我 是 所以 幸运 到 有 你 这里 今天 , 我的 主 .

今幸郎君光临，

[ai][ˌeɪ 'em] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 .

使妾不胜幸甚。”

[rɛndʒi] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['hænsəm] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Renjie saw that he was handsome and beautiful .
仁杰 锯 那 他 曾是 英俊的 和 美丽的 .

仁杰见他花容月貌，

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] , [dɪ'zaɪə(r)][wɒz; wəz] [ə'raʊzd] .
Before he knew it , desire was aroused .
前 他 知道 它 , 欲望 曾是 被唤醒 .

不觉动起欲火来，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [step] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [kə'nekt] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
He wanted to step forward and connect with her .
他 通缉 到 步 向前 和 连接 和 她 .

即欲上前交感，

['sʌd(ə)nli] , [ə'nʌðə(r)] [θɔːt] [ə'kɜːd] [tuː; tə] [hɪm] :
Suddenly , another thought occurred to him :
突然 , 其他 想法 发生 到 他 :

忽又转想道：

['bjuːti] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] ['evriwʌn] [lʌvz] .
Beauty is something everyone loves .
美丽 是 某物 每个人 爱 .

“美色人人所爱，

[bʌt; bət] ['hev(ə)n] ['kænɒt] [biː; bi] [dɪ'siːvd] .
But Heaven cannot be deceived .
但 天堂 不能 是 受骗 .

但是上天不可欺也。”

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['wʊmən] :
Then he said to the woman :
然后 他 说 到 这 女士 :

遂对那女子道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][kaɪnd]['ɒfə(r)] , [jʌŋ] ['leɪdi] . "
" Thank you for your kind offer , young lady . "
" 感谢 你 为了 你的 种类 提供 , 年轻的 女士 . "

“承小娘子美意。

[bʌt; bət][ai] [θɔːt] [ðɪs] ['mætə(r)] [kən'sɜːnd] [maɪ][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
But I thought this matter concerned my reputation .
但 我 想法 这 事情 担心的 我的 名声 .

但想此事有关名节，

[ðə; ði] ['stjʊdnts] [wʊd] ['nevə(r)][deə(r)][tuː; tə][duː; də] [ðæt] .
The students would never dare to do that .
这 学生 会 绝不 敢 到 做 那 .

学生断不敢为。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [stept] ['kləuzə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The woman stepped closer and said :
这 女士 步 更近 和 说 :

那女子走近前道：

" [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] , [maɪ] [lɔːd] ? "
" What you say , my lord ? "
" 什么 你 说 , 我的 主 ? "

“郎君此言，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['ləʊli] ['kɒŋkjubaɪn] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['wɪðəd] ['flaʊə(r)][ɔː(r)][ə; eɪ] ['fɔːlən] ['wɪləʊ] .
Therefore , the lowly concubine is like a withered flower or a fallen willow .
所以 , 这 卑微的 妾 是 喜欢 一个 干枯 花 或者 一个 倒下 柳 .

是以贱妾为残花败柳，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tuː] ['frædʒaɪl][tuː; tə] [klaɪm] [ɔː(r)] [breɪk] .
It is too fragile to climb or break .
它 是 也 脆弱的 到 爬 或者 休息 .

不堪攀折。

[bʌt; bət][ðə; ði]['kɒŋkjubaɪn][hæz; həz] [ɔːl'redi] [meɪd] [hɜː(r); hə(r)] ['prez(ə)ns] [nəʊn] .
But the concubine has already made her presence known .
但 这 妾 有 已经 制成 她 在场 已知 .

但妾已出头露面，

[ai] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
I searched for you all day long .
我 搜索 为了 你 全部 天 长的 .

寻你一场，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [ə'laʊd] .
This is not allowed .
这 是 不是 允许 .

不得如此，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [rɪ'tɜːn] ['empti] - ['hændɪd] ?
How can we return empty - handed ?
如何 能 我们 返回 空的 - 递交 ?

岂可空回，

[ai] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] ['pɪti] [ɒn] [hɪm] .
I hope you will have pity on him .
我 希望 你 将要 有 遗憾 在 他 .

望君怜之。”

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 .

道罢，

[hiː; hi] [pʊt] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] [ə'raʊnd] [rɛndʒi] .
He put his arms around Renjie .
他 放 他的 武器 大约 仁杰 .

双手把仁杰搂住。

[rɛndʒi] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'kʌm] [wɪð] [lʌst] [æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] .
Renjie was overcome with lust at this moment .
仁杰 曾是 克服 和 欲望 在 这 片刻 .

仁杰此时欲火难禁，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [miːt] [ə'gen] .
They wanted to meet again .
他们 通缉 到 见面 再次 .

又欲相就，

['sʌd(ə)nli] , [ə'nʌðə(r)] [θɔːt] [ə'kɜːd] [tuː; tə][ˌem 'iː] :
Suddenly , another thought occurred to me :
突然 , 其他 想法 发生 到 我 :

忽又想道：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[nəʊ] [wei] !
No way !
不 方式 !

不可！”

[hiː; hi] ['kwɪkli] [brəʊk] [friː] .
He quickly broke free .
他 迅速地 打破 自由的 .

忙把身子挣脱，

[hiː; hi] [went] [ʌp] [ænd; ənd] ['pʊld] [ðə; ði][dɔː(r)]['əʊpən] .
He went up and pulled the door open .
他 去 向上 和 拉 这 门 打开 .

上前去拉那房门，

[ɪm'peɪʃ(ə)ns]
Impatience
不耐烦

一时性急，

[kænt] [pʊl] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊpən] .
Can't pull it open .
不能 拉 它 打开 .

拉不开，

[wɪð] [nəʊ] [wei] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,
With no way to escape ,
和 不 方式 到 逃脱 ,

无计脱身，

[haɪ'pɒθəsɪs] :
hypothesis :
假设 :

假说：

" [jʌŋ] ['leɪdi] , [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] . "
" Young lady , you are beautiful . "
" 年轻的 女士 , 你 是 美丽的 . "

“小娘子美情，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['naɪðə(r)] [wʊd] [nɔː(r)] [stəʊn] ,
I am neither wood nor stone ,
我 是 两者都不 木头 也不 石头 ,

我非木石，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] [nɒt] [biː; bi] ['temptɪd] !
How could I not be tempted !
如何 可以 我 不是 是 受诱惑 !

能不动心！

[ðeə(r)] [ɪz] ['əʊnli] [wʌn] .
There is only one .
那里 是 仅有的 一 .

只有一件，

" [ai] [deə(r)] [nɒt] [ə'fend] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] ['nəʊb(ə)l] ['bɒdi] . "
" I dare not offend the young lady's noble body . "
" 我 敢 不是 得罪 这 年轻的 女士的 高贵 身体 . "

不敢侵犯小娘子贵体。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] .
The woman said .
这 女士 说 .

那女人道。

" [maɪ] [lɔːd] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [praɪm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [juːθ] . "
" My lord is in the prime of his youth . "
" 我的 主 是 在 这 主要的 的 他的 青年 . "

“郎君正在青春年少，

[bʌt; bət] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [wʌn] [θɪŋ] ,
But for that one thing ,
但 为了 那 一 事物 ,

却为那一件，

" [rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [tʌtʃ] [maɪ] ['ləʊli] ['bɒdi] ? "
" Refusing to touch my lowly body ? "
" 拒绝 到 触碰 我的 卑微的 身体 ? "

不肯沾连贱体？”

[rɛndʒi] ['fɔːlsli] [sed] :
Renjie falsely said :
仁杰 错误地 说 :

仁杰诈说道：

" ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] [mə'lɪgnənt] [sɔːrz] , "
" Suffering from malignant sores , "
" 痛苦 从 恶性 疮 , "

“身患恶疮，

[ɪts] [biːn] ['rɒt(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [j'iəz] .
It's been rotten for three years .
它是 到过 烂 为了 三 年 .

烂了三年，

[gʊd] [θɪŋz] ,
Good things ,
好的 事物 ,

好生之物，

[ɪts] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [ˌkɒmprɪ'hensɪv] .
It's no longer comprehensive .
它是 不 更长 综合的 .

已不周全，

[wɒt] ['pleʒə(r)] [kæn; kən] [ai] ['ɒfə(r)] [tuː; tə] [ðɪs] [jʌŋ] ['leɪdi] ?
What pleasure can I offer to this young lady ?
什么 乐趣 能 我 提供 到 这 年轻的 女士 ?

何以取乐于小娘子乎！”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

那女子道：

" [maɪ] [lɔːdz] ['ɪlnəs] , "
" My lord's illness , "
" 我的 领主的 疾病 , "

“郎君的疾，

[ai] [deə(r)] [nɒt] [fɔːs] [juː; jʊ] .
I dare not force you .
我 敢 不是 力量 你 .

妾亦不敢相强，

[aɪ'd] ['rɑːðə(r)] [ʃeə(r)] [ə; eɪ] ['pɪləʊ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [bed] [wɪð] [juː; jʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
I'd rather share a pillow and a bed with you in the middle of the night .
ID 相当 分享 一个 枕头 和 一个 床 和 你 在 这 中间 的 这 夜晚 .

情愿与君共枕同衾半夜，

[ðæt] [ɪz] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] .
That is enough for me .
那 是 足够的 为了 我 .

妾愿足矣。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[pleɪs] [jɔː(r); jə(r)] [hændz] [ɒn] - ['ʃəuldəz] .
Place your hands on Renjie's shoulders .
地方 你的 双手 在 - 肩膀 .

双手搭在仁杰肩上，

[ə; eɪ][gɜːl] [wɪð] [pɪŋk] [tʃiːks] [gəʊz] [ɒn][ə; eɪ][blaɪnd] [deɪt] .
A girl with pink cheeks goes on a blind date .
一个 女孩 和 粉色的 脸颊 去 在 一个 瞎的 日期 .

粉脸相亲。

[ðeə(r)] [ɪz] [mʌtʃ] [rəʊ'mæns] [ænd; ənd] ['pleʒə(r)] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
There is much romance and pleasure at this time .
那里 是 很多 浪漫 和 乐趣 在 这 时间 .

此时正有许多风月，

[rɛndʒi] [wɒz; wəz] ['temptɪd] .
Renjie was tempted .
仁杰 曾是 受诱惑 .

仁杰意欲动心，

[ðen] [ai] [θɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ðæt] [wʌn] ['kænɒt] [dɪ'siːv] ['hev(ə)n] .
Then I thought of the saying that one cannot deceive Heaven .
然后 我 想法 的 这 说 那 一 不能 欺骗 天堂 .

又想到上天不可欺之句，

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] :
That is to say :
那 是 到 说 :

即道：

" [ðɪs] [ɪz] [ˌʌnək'septəbl] . "
" This is unacceptable . "
" 这 是 不可接受 . "

“此事不可，

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [sed] " [nəʊ] , "
Although he said " no , "
虽然 他 说 " 不 , "

不可”口内虽说，

['lʌstfl] [θɔːts] ['ɒf(ə)n] [teɪk] [həʊld] .
Lustful thoughts often take hold .
好色的 想法 经常 拿 抓住 .

而淫心往往转动，

['sevrəl] [taɪmz] ,
Several times ,
一些 时代 ,

几次三番，

[rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] ,
Refuse to take it off ,
拒绝 到 拿 它 离开 ,

拒绝不脱，

['sʌd(ə)nli] , [ə'nʌðə(r)] [θɔːt] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] :
Suddenly , another thought came to mind :
突然 , 其他 想法 来了 到 头脑 :

心中忽又想道：

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] ,
Such a beautiful woman ,
这样的 一个 美丽的 女士 ,

“如此美女，

[ɪf] [wʌn][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [kə'mɪt] [sʌtʃ] [æn; ən] [ʌn'wɜːði] [ækt] ,
If one were to commit such an unworthy act ,
如果 一 是 到 犯罪 这样的 一个 不配 行为 ,

若一旦于此不肖之事，

[ɪf] [ðɪs] ['wʊmən] [daɪz] ,
If this woman dies ,
如果 这 女士 死亡 ，

倘此女死后，

[ɪts] ['bɒdi] [wɒz; wəz] ['rɒtɪŋ] .
Its body was rotting .
它是 身体 曾是 腐烂 .

其尸腐烂，

['mægəts] ['bʌrəʊ] ['ɪntuː] ['evri] [nʊk] [ænd; ənd] ['kræni] .
Maggots burrow into every nook and cranny .
蛆 洞穴 进入 每一个 角落 和 裂缝 .

万窍蛆钻，

[ˌaɪ ˈtiː] [stæŋk] ['hɒrəbli] .
It stank horribly .
它 臭 糟糕透了 .

臭不可言，"

[wɪð] [ðɪs] [θɔːt] [ɪn] [maɪ] [maɪnd]
With this thought in my mind
和 这 想法 在 我的 头脑

心中这一想，

[ðə; ði] ['lʌstfl] [θɔːts] ['vænɪʃd] ['ɪnstəntli] .
The lustful thoughts vanished instantly .
这 好色的 想法 消失了 即刻 .

淫念顿息，

[teɪk] [ðə; ði] ['wʊmənz] [hændz] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)] ['bɒdi] .
Take the woman's hands off her body .
拿 这 女性的 双手 离开 她 身体 .

把那女人两手脱开，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [jʌŋ] ['leɪdi] , "
" Young lady , "
" 年轻的 女士 , "

"小娘子，

[ai] [hæv; həv] [fɔː(r)] [laɪnz] [ɒv; əv] ['pəʊətri] ,
I have four lines of poetry ,
我 有 四 线条 的 诗 ,

我有四句诗，

['rɪt(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [tuː; tə] [siː] ,
Written for you to see ,
书面 为了 你 到 看 ,

写于你看，

[ðen] [ðeɪ] [slept] [tə'geðə(r)] .
Then they slept together .
然后 他们 睡着了 一起 .

然后同睡。"

[wen] [ðə; ði] ['wʊmən] [sɔː] [ðæt] [rɛndʒi] [hæd; həd] [ə'griːd] ,
When the woman saw that Renjie had agreed ,
什么时候 这 女士 锯 那 仁杰 有 同意 ,

那女人见仁杰应允，

['stændɪŋ] [stɪl] .
Standing still .
常设 仍然 .

立着不动。

[rɛndʒi] [tʊk] [ðə; ði] [pen] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Renjie took the pen in his hand .
仁杰 采取 这 笔 在 他的 手 .

仁杰途取笔在手，

[ðə; ði] ['pəʊɪm] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [fɔː(r)] [laɪnz] .
The poem consists of four lines .
这 诗 由 的 四 线条 .

题诗四句。

[ðə; ði] ['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

['bjuːti] [ɪz] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [dʒɔɪ] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] , ['sprɪŋtaɪm] .
Beauty is the greatest joy in the world , springtime .
美丽 是 这 最 喜悦 在 这 世界 , 春天 .

美色人间至乐春，

[ai] [hæv; həv] [seks] [wɪð] ['ʌðə(r)] [menz] [waɪvz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['wɪmɪn] [hæv; həv] [seks] [wɪð] ['ʌðə(r)] [men] .
I have sex with other men's wives and other women have sex with other men .
我 有 性别 和 其他 男士 妻子们 和 其他 女性 有 性别 和 其他 男人 .

我淫人妇妇淫人。

[ɪf] [wʌn] [θɪŋks] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [dɪ'siːst] ['wʊmən] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['bjuːti] . . .
If one thinks of a deceased woman because of her beauty . . .
如果 一 思考 的 一个 死者 女士 因为 的 她 美丽 . . .

若将美色思亡妇，

['mægəts] ['bʌrəʊ] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['bɒdi] , [di'strɔi] [lʌst] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪə(r)] .
Maggots burrow all over the body , destroying lust and desire .
蛆 洞穴 全部 超过 这 身体 , 摧毁 欲望 和 欲望 .

遍体蛆钻灭色心。

[ðə; ði] ['wʊmən] [lʊks] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] ,
The woman looks at it ,
这 女士 看起来 在 它 ,

女子看罢，

[ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [kæn; kən] [riːd] ,
Although they can read ,
虽然 他们 能 读 ,

虽然识字，

[doʊnt] [ˌʌndə'stænd] [ɪts] ['miːnɪŋ] .
don't understand its meaning .
不 理解 它是 意义 .

不解其意，

[pliːz] [prə'vaɪd] ['diːteɪlz] .
Please provide details .
请 提供 细节 .

请问其详。

[rɛndʒi] [sed] :
Renjie said :
仁杰 说 :

仁杰道：

['evriwʌn] [hæz; həz] [ðɪs] ['lʌstfl] [dɪ'zaɪə(r)] ,
Everyone has this lustful desire ,
每个人 有 这 好色的 欲望 ,

“人人这点好色之心，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [prə'hɪbɪtɪd] .
It cannot be prohibited .
它 不能 是 禁止 .

不能禁止，

['iːv(ə)n] [ɪ'mɔːrtlz] ['kænɒt] [ɪ'skeɪp] [ˌaɪ 'tiː] .
Even immortals cannot escape it .
甚至 不朽者 不能 逃脱 它 .

虽神仙亦不能免。

[bʌt; bət] ['hev(ə)n] [ɪz] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] ['traifl] [wɪð] .
But Heaven is not to be trifled with .
但 天堂 是 不是 到 是 琐碎 和 .

但是上天难欺，

[ðeə(r)] [ɪz] [bæd] ['kɑːmə] .
There is bad karma .
那里 是 坏的 因果报应 .

有坏阴骘。

[ai] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hæd; həd] [æn; ən] ['ɑːmənd] - [ʃeɪpt] [feɪs] [ænd; ənd] [piːtʃ] - [laɪk] [tʃiːks] .
I saw that the young lady had an almond - shaped face and peach - like cheeks .
我 锯 那 这 年轻的 女士 有 一个 杏仁 - 形状 脸 和 桃 - 喜欢 脸颊 .

我见小娘子杏脸桃腮，

[red] [lɪps] [ænd; ənd] [dʒeɪd] [nek] ,
Red lips and jade neck ,
红色的 嘴唇 和 玉 脖子 ,

朱唇玉颈，

['iːv(ə)n] [æn; ən] ['aɪən] [mæn] [kæn; kən] [ɪk'spɪəriəns] [ə; eɪ] [θrɪl] .
Even an iron man can experience a thrill .
甚至 一个 铁 男人 能 经验 一个 刺激 .

就是铁人也要销魂。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bɪt] [ɒv; əv] [dɪ'zaɪə(r)] ,
This little bit of desire ,
这 小的 少量 的 欲望 ,

这点欲火，

[ðæt] [wʊd] [rɪ'kwaɪə(r)] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
That would require the ability to destroy it .
那 会 要求 这 能力 到 破坏 它 .

那得能灭，

[ˌaɪ 'tiː] [ri'kəːz] ['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [ɪ'rædɪkeɪtɪd] .
It recurs after being eradicated .
它 递归 后 存在 根除 .

灭而复发，

[ðɪs] ['hæpənz] [θriː] [taɪmz] .
This happens three times .
这 发生 三 时代 .

如此者三，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [bj'uːtɪz]
If there are three beauties
如果 那里 是 三 美女

若有三位美人，

[ðə; ði] [θriː] [menz] ['dʒɜːni] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [feɪld] .
The three men's journey has already failed .
这 三 男士 旅行 有 已经 失败的 .

已败三人之行矣。

[tə'deɪ] , [ai] [wɪl] ['əʊnli] [triːt] [ðɪs] [jʌŋ] ['leɪdi] [æz; əz] ['sʌmwʌn] [huː] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [daɪd] .
Today , I will only treat this young lady as someone who has already died .
今天 ， 我 将要 仅有的 对待 这 年轻的 女士 作为 某人 WHO 有 已经 死亡 .

今只把小娘子作死过之人，

[ðə; ði] 17th [hæz; həz] [pɑːst] .
The 17th has passed .
这 17th 有 通过了 .

一七已过，

['mægəts] ['bʌrəʊ] ['ɪntuː] ['evri] [nʊk] [ænd; ənd] ['kræni] .
Maggots burrow into every nook and cranny .
蛆 洞穴 进入 每一个 角落 和 裂缝 .

万窍蛆钻，

[ðə; ði] [stentʃ] [wɒz; wəz] [ʌn'beərəb(ə)l] .
The stench was unbearable .
这 恶臭 曾是 难以忍受 .

臭气逼人，

[hɪz; ɪz] ['lʌstfl] [θɔːts] ['vænɪʃd] ['ɪnstəntli] .
His lustful thoughts vanished instantly .
他的 好色的 想法 消失了 即刻 .

淫心顿消。

[ɪf] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [stɪl] ['hɑːbəz] ['fiːlɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] ,
If the young lady still harbors feelings for me ,
如果 这 年轻的 女士 仍然 港口 情怀 为了 我 ，

若小娘子还有慕我之心，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] ['əʊnli] [kəm'peə(r)] [ˌem 'iː] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] [huː] [hæd; həd] [daɪd] .
They could only compare me to someone who had died .
他们 可以 仅有的 比较 我 到 某人 WHO 有 死亡 .

亦只好把我也比作死过之人，

[ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv] ['mægəts] ['krɔːlɪŋ] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [wʌnz] ['bɒdi] . . .
The thought of maggots crawling all over one's body . . .
这 想法 的 蛆 爬行 全部 超过 一个人的 身体 . . .

想到遍体蛆钻，

[ə; eɪ] [paɪl] [ɒv; əv] [draɪ] [bəʊnz]
A pile of dry bones
一个 桩 的 干燥 骨头

一堆枯骨，

[nəʊ] ['mætə(r)] [haʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ,
No matter how beautiful you are ,
不 事情 如何 美丽的 你 是 ，

任你容貌盖世，

[ðɪs] ['faɪə(r)] ['sɪmpli] ['kænɒt] [biː; bi] [lɪt] .
This fire simply cannot be lit .
这 火 简单地 不能 是 点燃 .

此火断不能生矣。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

第2/46页

[ðə; ði] ['wʊmən] ['lɪsnd] [tuː; tə] [ðiːz] [wɜːdz] ,
The woman listened to these words ,
这 女士 听着 到 这些 字 ,

那女子听了这一席话，

[ə'pɒn] [rɪ'flekʃ(ə)n] ,
Upon reflection ,
之上 反射 ,

一想，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [baʊd] [bɪ'fɔː(r)] [rɛndʒi] .
He hurriedly bowed before Renjie .
他 匆匆 鞠躬 前 仁杰 .

忙拜于仁杰前，

['vɜːb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [maɪ] [lɔːd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“郎君，

[ai][mʌst; məst][rɪd][maɪ'self][ɒv; əv] [ðɪs] ['iːv(ə)l] [θɔːt] .
I must rid myself of this evil thought .
我 必须 摆脱 我 的 这 邪恶的 想法 .

妾要去此邪念，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [dʒʌst][ə; eɪ] [deɪ] ,
It wasn't just a day ,
它 不是 只是 一个 天 ,

亦非一日，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][dɪ'zaɪə(r)][wɒz; wəz] [hɑːd] [tuː; tə] [kwel] .
But his desire was hard to quell .
但 他的 欲望 曾是 难的 到 荡平 .

只是欲火难消。

[naʊ] [ðæt] [aɪv] [hɜːd] [ðɪs] ,
Now that I've heard this ,
现在 那 我已经 听到 这 ,

如今听了此言，

[æz; əz] [ɪf] ['weɪkɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [driːm] ,
As if waking from a dream ,
作为 如果 醒来 从 一个 梦 ,

如梦初醒，

[wɪl] ['nevə(r)] [fə'get] [ˌaɪ 'tiː] .
will never forget it .
将要 绝不 忘记 它 .

终身记念不忘，

[ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['wʊmən] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [hɜː(r); hə(r)] [laɪf] .
She could be considered a virtuous woman for half her life .
她 可以 是 经过考虑的 一个 有德行的 女士 为了 一半 她 生活 .

可为半世节妇矣，

[ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [dɪ'pendz] [ɒn] [læŋ] [dʒʌnz] ['gəʊldən] [wɜːdz] .
It all depends on Lang Jun's golden words .
它 全部 取决于 在 朗 俊的 金的 字 .

全赖郎君金言，

[ai] [mʌst; məst] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtjuːd] [tə'deɪ] !
I must express my gratitude today !
我 必须 表达 我的 感激 今天 !

今当拜谢！

[ai] [həʊp] [maɪ] [lɔːd] [wɪl] [nɒt] [rɪ'viːl] [maɪ] ['ʃeɪmfl] [steɪt] .
I hope my lord will not reveal my shameful state .
我 希望 我的 主 将要 不是 揭示 我的 可耻 状态 .

望郎君勿以妾之丑态所泄，

" [ai] [wɪl] [biː; bi] [ɪ'tɜːnəli] ['greɪtf(ə)l] . "
" I will be eternally grateful . "
" 我 将要 是 永恒 感激的 . "

终身感戴不朽。”

['ɑːftə(r)] ['bəʊɪŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

拜毕，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] [ruːm] .
He left the room .
他 左边 这 房间 .

出房而去。

[rɛndʒi] [sɔː] [ðə; ði] ['wʊmən] [liːv] .
Renjie saw the woman leave .
仁杰 锯 这 女士 离开 .

仁杰见那女子去了，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

心中大喜。

[ænd; ənd] ['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['wʊmən] [mait] [tɜːn] [bæk] ,
And fearing that the woman might turn back ,
和 害怕 那 这 女士 可能 转动 后退 ,

又恐那女子转来，

['hɪərɪŋ] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['ruːstə(r)] [krəʊ] [θriː] [taɪmz]
Hearing the golden rooster crow three times
听力 这 金的 公鸡 乌鸦 三 时代

听得金鸡三唱，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] ['sʌmənd] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [tuː; tə] [kʌm] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [pæk] [hɪz; ɪz] ['lʌgɪdʒ] .
He hurriedly summoned a servant to come inside and pack his luggage .
他 匆匆 被召唤 一个 仆人 到 来 里面 和 盒 他的 行李 .

急叫小厮进内收拾行李，

['kælkjuleɪt] [ðə; ði] [stɔː(r)] [fiː] ,
Calculate the store fee ,
计算 这 店铺 费用 ,

算还店钱，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [haʊs] [ɪn] [frʌnt] [tuː; tə] [wɒʃ] [ʌp] [ænd; ənd] [iːt] .
They went to the house in front to wash up and eat .
他们 去 到 这 房子 在 正面 到 洗 向上 和 吃 .

到前面人家梳洗吃饭而行。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈevri] [θɔːt] [ænd; ənd] [ˈækʃ(ə)n]
Every thought and action
每一个 想法 和 行动

举心动念，

[ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [nəʊ] [ðɪs] .
Heaven and earth know this .
天堂 和 地球 知道 这 .

天地皆知。

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [tuː] : [liː] - [ˈles(ə)n] [rɪˈviːlz] [ˈhev(ə)nli] [ˈsiːkrəts] , [wuː] - [fɜːst] [tʌtʃ] [ɒv; əv] [reɪn] [ænd; ənd] [djuː]
Chapter Two : Li Chunfeng's Lesson Reveals Heavenly Secrets , Wu Meiniang's First Touch of Rain and Dew
章 二 : 李 - 课 揭示 天上 秘密 , 吴 - 第一的 触碰 的 雨 和 露

第二回 李淳风课识天机 武媚娘初沾雨露

[ˈliːvɪŋ] [əˈsaɪd] [ˌdiː ˈaɪ] - [ˈdʒɜːni] ,
Leaving aside Di Renjie's journey ,
离开 旁边 迪 - 旅行 ,

不说狄仁杰在路行程，

[lets] [dʒʌst] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [sɪˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈpæləs] [meɪdz] [ɪn] [ðə; ði] - [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ˈempərə(r)] - [reɪn] .
Let's just talk about the selection of palace maids in the Dingyou year of Emperor Taizong's reign .
我们来吧 只是 讲话 关于 这 选择 的 宫殿 女佣 在 这 - 年 的 皇帝 - 在位 .

单说太宗丁酉年点选宫娥。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈgaɪ] [ˈwendə] , [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˌdʒɪŋˈdʒoʊ] .
At that time , there was Gai Wenda , the governor of Jingzhou .
在 那 时间 , 那里 曾是 盖伊 温达 , 这 州长 的 荆州 .

其时有荆州刺史盖文达，

[ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz] [sɪˈlektɪd] .
A beautiful woman was selected .
一个 美丽的 女士 曾是 已选 .

点得美女一名，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [wɒz; wəz] [wuː] - .
Her name was Wu Meiniang .
她 姓名 曾是 吴 - .

叫做武媚娘。

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
The governor thought to himself :
这 州长 想法 到 他自己 :

刺史想道：

[ðə; ði] [neɪm] - - - [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [gʊd] [neɪm] .
The name ' Meiniang ' is not a good name .
这 姓名 - - - 是 不是 一个 好的 姓名 .

“'媚娘'二字叫得不好，

" [haʊ] [kæn; kən] [aɪ] ['pɒsəbli] [spiːk] [ɒv; əv] [ðɪs] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['empərə(r)] [tə'mɒrəʊ] ! "
" How can I possibly speak of this before the Emperor tomorrow ! "
" 如何 能 我 可能 说话 的 这 前 这 皇帝 明天 ! "

明日御前岂有称之理！”

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ˌriː'neɪmd] - .
It was renamed Wukou .
它 曾是 更名 - .

进改名武口，

[teɪk] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] ,
Take the sun and moon in the sky ,
拿 这 太阳 和 月亮 在 这 天空 ,

取日月当空，

[ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn]
The intention of universal illumination
这 意图 的 普遍的 照明

万方照临之意，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['eskɔːtid] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
The official escorted him to the capital .
这 官方的 护送 他 到 这 首都 .

差官送入京中。

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
Emperor Taizong was overjoyed upon seeing it .
皇帝 太宗 曾是 欣喜若狂 之上 看到 它 .

太宗一见大喜，

[steɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs]
Stay in the palace
停留 在 这 宫殿

留在宫中，

[steɪd] [ˌəʊvə'naɪt] .
stayed overnight .
入住 过夜 .

宿了一夜。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [wuː] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['tæləntɪd] ['wʊmən] .
The next day , Wu was appointed as a talented woman .
这 下一个 天 , 吴 曾是 任命 作为 一个 才华横溢 女士 .

次日拜武口为才人，

[ðeɪ] ['nevə(r)] [liːv] [iːtʃ] ['ʌðərz] [saɪd] .
They never leave each other's side .
他们 绝不 离开 每个 其他的 边 .

左右不离。

[ə'nʌðə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [wuː] ['fæməli] .
Another official position was granted to the Wu family .
其他 官方的 位置 曾是 的确 到 这 吴 家庭 .

又封武氏一门官职，

['gaɪ] ['wendə] [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə] [əˌkædə'mɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔŋwɛn] [ə'kædəmi] .
Gai Wenda was promoted to Academician of the Hongwen Academy .
盖伊 温达 曾是 推广 到 院士 的 这 洪文 学院 .

升盖文达为弘文馆学士，

[wuːz] ['fɑːðə(r)] , [wuː] [ʃiː] , [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kə'mɑːndə(r)] .
Wu's father , Wu Shi , was a commander .
吴氏 父亲 , 吴 史 , 曾是 一个 指挥官 .

武口之父武士口为都督，

[ə; eɪ]['məʊmənt][ɒv; əv] ['glɔːri] ,
A moment of glory ,
一个 片刻 的 荣耀 ,

一时荣耀，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['feɪvəd] .
He was extremely favored .
他 曾是 极其 受青睐 .

宠幸非常。

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testifai] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] [bj'uːtɪz] [ɒv; əv][ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ['pɒvəti] .
The beauties of Jingzhou come from poverty .
这 美女 的 荆州 来 从 贫困 .

荆州美女出自贫，

[hɜː(r); hə(r)] ['bjuːti] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['flaʊəz] , [rɪ'zemblɪŋ] [ðə; ði]['gɒdes; 'gɒdəs] ['luːoʊ] .
Her beauty was like the moon and the flowers , resembling the goddess Luo .
她 美丽 曾是 喜欢 这 月亮 和 这 花朵 , 类似 这 女神 罗 .

月貌花容似洛神。

[hɜː(r); hə(r)] [laɪ'senʃəsnəs] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv] ['gɒsɪp] [fɔː(r); fə(r)] [mɪ'leniə] .
Her licentiousness will be the subject of gossip for millennia .
她 放荡 将要 是 这 主题 的 闲话 为了 数千年 .

淫荡千秋作话柄，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [waɪz] ['ruːlə(r)][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] - .
He became a wise ruler at the age of 29 .
他 成为 一个 明智的 统治者 在 这 年龄 的 - .

专权二九作明君。

[ðə; ði] ['pæləs] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['mjuːzɪk][ænd; ənd] ['revlri] ['evri] [deɪ] .
The palace was filled with music and revelry every day .
这 宫殿 曾是 已填 和 音乐 和 狂欢 每一个 天 .

深宫日日笙歌咏，

[ðə; ði][peə(r)] ['ɔːtʃəd] ['dɑːnsɪz][ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] ['evri] ['mɔːnɪŋ] .
The pear orchard dances in the clouds every morning .
这 梨 果园 舞蹈 在 这 云 每一个 早晨 .

梨院朝朝舞衫云。

['empərə(r)] - [tuː] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ɒv; əv] [reɪn] [wɜː(r); wə(r)] [mɑːkt] [baɪ][ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] .

Emperor Gaozong's two hundred years of reign were marked by the weight of the mountains and rivers .

皇帝 - 二 百 年 的 在位 是 标记 经过 这 重量 的 这 山脉 和 河流 .

高宗二百山河重，

[hɪz; ɪz] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] , [ðəʊ] [steɪnd] [wɪð] [blʌd] , [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'kɔːdɪd] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] .

His inscription , though stained with blood , remains to be recorded in history .

他的 题词 , 尽管 染色 和 血 , 遗迹 到 是 记录 在 历史 .

留得丹书污汗青。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [liː] [tʃʊn'fɛŋ] , [ðə; ði][də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [əb'zɜːvətri] ,

At that time , Li Chunfeng , the Director of the Imperial Observatory ,

在 那 时间 , 李 春风 , 这 导演 的 这 帝国 天文台 ,

其时司天监李淳风，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tæŋ] [kɔːt] [hæd; həd] [biːn] [ə'lɑːmd] [baɪ][ðə; ði]['mæsəkə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [prɪns] ,

Knowing that the Tang court had been alarmed by the massacre of a prince ,

会心 那 这 唐 法庭 有 到过 惊慌 经过 这 屠杀 的 一个 王子 ,

知唐室有杀戮亲王之惊，

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] [prə'tægənɪst] ['siːzɪz] [ðə; ði] [θrəʊn] .

The female protagonist seizes the throne .

这 女性 主角 逮捕 这 王座 .

女主专权帝位，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] ['siːkrətli] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə]['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] .

Therefore , he secretly reported to Emperor Taizong .

所以 , 他 偷偷 据报道 到 皇帝 太宗 .

因此密奏太宗。

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :

Emperor Taizong laughed and said :

皇帝 太宗 笑了 和 说 :

太宗笑道：

" [haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] ['wʊmən] [pə'zes] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] ['treʒə(r)] ? "

" How can a woman possess such a great treasure ? "

" 如何 能 一个 女士 具有 这样的 一个 伟大的 宝藏 ? "

“岂有妇人能居大宝之理?

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][mæn] .

This must be a man .

这 必须 是 一个 男人 .

这定是男子，

[ɔː(r)] [huːz] [neɪm] [kən'teɪnz] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] - - - ([wuː] , ['miːnɪŋ] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts]) .

Or whose name contains the character ' 武 ' (wu , meaning martial arts) .

或者 谁 姓名 包含 这 特点 - - - (吴 , 意义 武术 艺术) .

或名中带着‘武’字，

[ɪf] ['eni] [tə'buː] [ɪz]['vaɪəleɪtɪd] ,

If any taboo is violated ,

如果 任何 忌讳 是 违反 ,

如有犯忌，

['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [kɪl] [hɪm] .

Even if you kill him .

甚至 如果 你 杀 他 .

即便杀了。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [liː] - [wɒz; wəz][ðə; ði] ['ɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] .
At this time , Li Junxian was the governor of Huazhou .
在 这 时间 , 李 - 曾是 这 州长 的 化州 .

此时华州刺史李君羡,

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['hænsəm] ,
Because he was handsome ,
因为 他 曾是 英俊的 ,

因他貌美,

['evriwʌn] [kɔːld] [hɜː(r); hə(r)][liː] - .
Everyone called her Li Wuniang .
每个人 称为 她 李 - .

人都称他为李五娘,

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Emperor Taizong heard of this ,
皇帝 太宗 听到 的 这 ,

太宗闻之,

[tə'buː] [briːdz] [sə'spɪʃ(ə)n] .
Taboo breeds suspicion .
忌讳 品种 怀疑 .

忌而生疑,

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [baɪ][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [ænd; ənd] [kɪld] [ˌhɑːf'weɪ] [ðeə(r)] .
He was summoned by imperial decree and killed halfway there .
他 曾是 被召唤 经过 帝国 法令 和 被杀 半 那里 .

赍诏召至半路杀之。

[ə'nʌðə(r)] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt][wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [sɜːtʃ] ['evriweə(r)] .
Another imperial edict was issued to search everywhere .
其他 帝国 法令 曾是 发布 到 搜索 到处 .

又传旨各处搜求,

['eniwʌn] [wɪð] [ðə; ði] ['sɜːneɪm] [wuː] ,
Anyone with the surname Wu ,
任何人 和 这 姓 吴 ,

凡有姓武,

[ɔː(r)][ðə; ði] ['kaʊnti] [neɪm] [ɪz][wuː] .
Or the county name is Wu .
或者 这 县 姓名 是 吴 .

或县名武,

[ðə; ði] [neɪm] [ɪn'vɒlvz] ['wɪmɪn] .
The name involves women .
这 姓名 涉及 女性 .

名字涉于妇人类,

[ðeɪ] ['kærid] [aʊt] [ə; eɪ]['mæsəkə(r)] .
They carried out a massacre .
他们 携带 出去 一个 屠杀 .

尽行诛戮。

[liː] [tʃʊn'fɛŋ] [njuː] [hiː; hi][hæd; həd] ['rɒŋfəli] ['eksɪkjuːtɪd] ['meni] ['piːp(ə)l] .
Li Chunfeng knew he had wrongfully executed many people .
李 春风 知道 他 有 错误地 执行 许多 人们 .

李淳风知屈杀多人,

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'pɔːtɪd] :
He immediately reported :
他 立即地 据报道 :

连忙奏道:

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [duː; də] [nɒt] [kɪl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] . "
" Your Majesty , do not kill the people . "
" 你的 威严 , 做 不是 杀 这 人们 . "

“陛下勿杀害众人。

[ai] [pleɪd] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] ,
I played it the day before yesterday ,
我 玩 它 这 天 前 昨天 ,

臣前日所奏，

['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n]
Reaching the will of Heaven
到达 这 将要 的 天堂

上达天意，

[ai][deə(r)] [nɒt] [meɪk] ['eni] [mɪ'steɪks] .
I dare not make any mistakes .
我 敢 不是 制作 任何 错误 .

不敢有误。

[wuː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][wuː][klæn][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
Wu was a member of the Wu clan in the palace .
吴 曾是 一个 成员 的 这 吴 氏族 在 这 宫殿 .

武氏乃宫中武氏也，

" [ai] [ɜːdʒ] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd][duː; də][ˌaɪ 'tiː] . "
" I urge Your Majesty to go and do it . "
" 我 敦促 你的 威严 到 去 和 做 它 . "

望陛下去之。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [wɒz; wəz] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [hɪm'self] [ɪn][hɪz; ɪz]['buːdwɑː(r)] .
At this time , Emperor Taizong was enjoying himself in his boudoir .
在 这 时间 , 皇帝 太宗 曾是 享受 他自己 在 他的 闺房 .

此时太宗正当锦帐欢娱，

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] [wʌn'self] [wɪð] [ə; eɪ] ['mændərɪn] [dʌk] ['pɪləʊ]
Enjoying oneself with a mandarin duck pillow
享受 自己 和 一个 普通话 鸭子 枕头

鸳枕取乐，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [diː'məʊt] [ænd; ənd] [kɪl] [wuː] ?
How could they possibly demote and kill Wu ?
如何 可以 他们 可能 降级 和 杀 吴 ?

怎肯将武氏贬杀，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [sɪns] [juː; jʊ][kæn; kən] [fɔː'siː] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] . . . "
" Since you can foresee the will of Heaven in the future . . . "
" 自从 你 能 预见 这 将要 的 天堂 在 这 未来 . . . "

“卿既能知未来天意，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [huː] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [ɪn] [ðɪs] [jɪrz] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɪz] ?
Do you know who the top scholar in this year's imperial examination is ?
做 你 知道 WHO 这 顶部 学者 在 这 年 帝国 考试 是 ?

可晓得今科状元是谁？”

[liː] [tʃʊn'fɛŋ] [sed] :
Li Chunfeng said :
李 春风 说 :

李淳风道：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [deɪ] [ɒf] . "
" Your Majesty , please take a day off . "
" 你的 威严 , 请 拿 一个 天 离开 . "

“陛下暂停一日，

[jɔː(r); jə(r)] ['sʌbdʒɪkts] [səʊl] [ʃæl; ʃəl]['wɒndə(r)][ɪn][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['pæləs] .
Your subject's soul shall wander in the Heavenly Palace .
你的 主题的 灵魂 将 漫步 在 这 天上 宫殿 .

臣当魂游天府，

[ðen] [wiːl; wil] [nəʊ] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] .
Then we'll know the outcome .
然后 出色地 知道 这 结果 .

便知分晓。”

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] ['grɑːntɪd] [ðə; ði] [rɪ'kwest] .
Emperor Taizong granted the request .
皇帝 太宗 的确 这 要求 .

太宗准奏。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[liː] [tʃʊn'fɛŋ] [beɪðd] [ænd; ənd][fɑːst, fæst] .
Li Chunfeng bathed and fasted .
李 春风 洗澡 和 禁食 .

李淳风沐浴斋戒，

[bɜːn] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [lʊk] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði][skaɪ][tuː; tə]['ɒfə(r)] [preə(r)z] .
Burn incense and look up at the sky to offer prayers .
烧伤 香 和 看 向上 在 这 天空 到 提供 祈祷 .

焚香望天祝告，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['blesɪŋ] ,
After the blessing ,
后 这 祝福 ,

祝毕，

[hiː; hi] [ðen] [leɪ] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
He then lay down in front of the palace .
他 然后 躺 向下 在 正面 的 这 宫殿 .

遂卧于殿前。

[ʌn'tɪl] [dʌsk] ,
Until dusk ,
直到 黄昏 ,

直至黄昏，

[ai][dʒʌst] [wəʊk] [ʌp] .
I just woke up .
我 只是 觉醒 向上 .

方才醒来，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['prɔsˌtreɪtid] [hɪm'self] [ænd; ənd] [sed] :
He immediately prostrated himself and said :
他 立即地 俯卧 他自己 和 说 :

即俯伏奏道：

" [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] [dɪ'bɔːtʃəri] [wɪð] ['emprəs] [wuː][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] . "
" His Majesty indulged in debauchery with Empress Wu in the palace . "
" 他的 威严 沉溺其中 在 放荡 和 皇后 吴 在 这 宫殿 . "

“陛下在宫与武氏淫乐，

[gɒd] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
God was furious .
上帝 曾是 狂怒 .

上帝怒极，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [kɪld] .
He must be killed .
他 必须 是 被杀 .

必须杀之。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [feɪt] .
It can change the course of fate .
它 能 改变 这 课程 的 命运 .

可挽天意。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːsk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [jɪrz] [ɪm'pɪəriəl] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] ,
If you ask about the top scholar of this year's imperial examination ,
如果 你 问 关于 这 顶部 学者 的 这 年 帝国 考试 ，

若问今科状元，

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [ai][hæv; həv] [siːn] [ðə; ði] [nems] [ɒn][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [lɪst] .
Your Majesty , I have seen the names on the Heavenly List .
你的 威严 ， 我 有 已见 这 姓名 在 这 天上 列表 .

臣见天榜名姓，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [best] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] , [hwuː][ænd; ənd]['tʃwɑːn] .
They were the best of the two , Huo and Quan .
他们 是 这 最好的 的 这 二 ， 霍 和 权 .

乃火犬二人之杰。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['kʌləf(ə)l] [flægz] .
There is a pair of colorful flags .
那里 是 一个 一对 的 丰富多彩的 旗帜 .

有彩旗一对，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['pəʊɪm] [ə'bʌv] .
There is a poem above .
那里 是 一个 诗 多于 .

上有诗一首，

[ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

['bjuːti] [ɪz][ðə; ði] ['greɪtɪst] [dʒɔɪ][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] , ['sprɪŋtaɪm] .
Beauty is the greatest joy in the world , springtime .
美丽 是 这 最 喜悦 在 这 世界 ， 春天 .

美色人间至乐春，

[ai][hæv; həv][seks] [wɪð] ['ʌðə(r)] [menz] [waɪvz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['wɪmɪn] [hæv; həv][seks] [wɪð] ['ʌðə(r)] [men] .
I have sex with other men's wives and other women have sex with other men .
我 有 性别 和 其他 男士 妻子们 和 其他 女性 有 性别 和 其他 男人 .

我淫人妇妇淫人。

[ɪf] [wʌn] [θɪŋks] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dɪ'siːst] ['wʊmən] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['bjuːti] . . .
If one thinks of a deceased woman because of her beauty . . .
如果 一 思考 的 一个 死者 女士 因为 的 她 美丽 . . .

若将美色思亡妇，

['mægəts] ['bʌrəʊ] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['bɒdi] , [di'strɔi] [lʌst] [ænd; ənd][dɪ'zaɪə(r)] .
Maggots burrow all over the body , destroying lust and desire .
蛆 洞穴 全部 超过 这 身体 ， 摧毁 欲望 和 欲望 .

遍体蛆钻灭色心。

['empərə(r)] [taɪ'zɔːŋ] ['lɪsnd] ,
Emperor Taizong listened ,
皇帝 太宗 听着 ,

太宗听了，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [liː] [tʃʊn'fɛŋ] [tuː; tə] [raɪt] [daʊn] [ðə; ði]['pəʊɪm] [kən'teɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] .
He ordered Li Chunfeng to write down the poem containing his surname .
他 订购 李 春风 到 写 向下 这 诗 包含 他的 姓 .

命李淳风书其姓氏诗句，

['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði][bɒks] ,
Hidden in the box ,
隐 在 这 盒子 ,

藏于盒中，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl]['taɪt(ə)l] ,
In addition to the imperial title ,
在 添加 到 这 帝国 标题 ,

加上皇封，

[pleɪst] [ɒn][ə; eɪ][gəʊld] [plæk] ,
Placed on a gold plaque ,
放置 在 一个 金子 牌匾 ,

置于金匾，

[ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɑː(r); ə(r)] [ə'naʊnst] ,
On the day the results are announced ,
在 这 天 这 结果 是 宣布 ,

候揭榜之日，

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ][peə(r)] ,
Take out a pair ,
拿 出去 一个 一对 ,

取出一对，

[ɪf] [nɒt] [bæd] ,
If not bad ,
如果 不是 坏的 ,

如果不差，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [di'pəuz] ['kɒŋkjubaɪn] [wuː] .
That is , the deposed concubine Wu .
那 是 , 这 被罢免 妾 吴 .

即废才人武氏。

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] [kɔːt] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .
He left the court and entered the palace .
他 左边 这 法庭 和 进入 这 宫殿 .

退朝入宫。

[hiː; hi] [fel] [ɪl] [ðæt] [naɪt] .
He fell ill that night .
他 跌倒 患病的 那 夜晚 .

是夜有疾，

['bedrɪdn]
Bedridden
卧床不起

卧病在床，

[ðə; ði] [kɔːt] ['seʃ(ə)n] [endid] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [deɪ] .
The court session ended the following day .
这 法庭 会议 结束 这 下列的 天 .

次日罢朝。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [kraʊn] [prɪns] ,
There is a Crown Prince ,
那里 是 一个 王冠 王子 ,

有东宫太子，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] .
It was Emperor Gaozong .
它 曾是 皇帝 高宗 .

乃是高宗，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] ,
Entering the palace to pay respects ,
进入 这 宫殿 到 支付 尊重 ,

入宫问安，

[wuː] [dɪ'lɪbərətli] [feɪnd] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [flə:'teiʃəs] ,
Wu deliberately feigned a lot of flirtatiousness ,
吴 故意地 假装 一个 很多 的 轻佻 ,

武氏故意装出许多风流，

[biː; bi] ['keəf(ə)l] [nɒt] [tuː; tə] [sɪ'djuːs] ['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] .
Be careful not to seduce Emperor Gaozong .
是 小心 不是 到 勾引 皇帝 高宗 .

小心勾引高宗。

[wen] ['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [sɔː] ['emprəs] [wuː] ,
When Emperor Gaozong saw Empress Wu ,
什么时候 皇帝 高宗 锯 皇后 吴 ,

高宗一看武氏，

[bʌt; bət][wiː; wi] [siː] :
But we see :
但 我们 看 :

但见：

[ə; eɪ][dʒeɪd] ['heəpɪn] [ɪz] [tʌkt] [daɪ'ægənəli] ['ɪntuː][hɜː(r); hə(r)][heə(r)] , [rɪ'viːlɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [klaʊd] - [laɪk] ['heəpɪn] .
A jade hairpin is tucked diagonally into her hair , revealing her cloud - like hairpin .
一个 玉 簪 是 塞进去 对角线 进入 她 头发 , 揭示 她 云 - 喜欢 簪 .

玉钗斜插鬓云松，

[ˌʌn'laɪk] [ðə; ði] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['spærəʊ] [ɪn][ə; eɪ]['mɪrə(r)] .
Unlike the reflection of a sparrow in a mirror .
与此不同 这 反射 的 一个 麻雀 在 一个 镜子 .

不似雀微镜里容。

[ðə; ði] ['dɪstənt] ['maʊntənz] , ['friːkwəntli] ['fʌrəʊd] , [ə'pɪə(r)] ['iːv(ə)n][mɔː(r)] [ə'lʊərɪŋ] .
The distant mountains , frequently furrowed , appear even more alluring .
这 遥远 山脉 , 频繁地 沟壑 , 出现 甚至 更多的 诱人 .

频蹙远山增媚态，

['lɒŋɪŋ] [tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði] ['ɔːtəm] ['wɔːtəz] ['diːpən] [maɪ] [ə'fekʃn] .
Longing to climb the autumn waters deepens my affection .
渴望 到 爬 这 秋天 水 加深 我的 感情 .

盼登秋水转情浓。

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [sɔː] [ðæt] ['emprəs] [wuː][wɒz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] ['tʃɑːmɪŋ] .
Emperor Gaozong saw that Empress Wu was exceptionally beautiful and charming .
皇帝 高宗 锯 那 皇后 吴 曾是 非常 美丽的 和 迷人 .

高宗看见武氏这一般的风流俊俏，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

因想道：

[nəʊ]['wʌndə(r)]['fɑːðə(r)] [lʌvz] [ðɪs] ['kɒŋkjubaɪn] .
No wonder Father loves this concubine .
不 想知道 父亲 爱 这 妾 .

“怪不得父王爱这妃子，

[wen] [juː; jʊ][get] [sɪk] ,
When you get sick ,
什么时候 你 得到 生病的 ,

有了病，

[wɪð] [sʌtʃ] ['vaɪbrənt] [k'ʌləz] ,
With such vibrant colors ,
和 这样的 充满活力 颜色 ,

有这等艳色，

['nætʃ(ə)rəli] , ['evri] [naɪt] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [æk'tɪvəti] .
Naturally , every night was filled with activity .
自然 , 每一个 夜晚 曾是 已填 和 活动 .

自然夜夜不空了。”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] ['nəʊtɪs] [ænd; ənd] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [pə'zes] [ˌaɪ 'tiː] ['praɪvətli] .
He then took notice and wanted to possess it privately .
他 然后 采取 注意 和 通缉 到 具有 它 私下 .

便留心欲私之，

[ðeɪ] [wɒtʃt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [liːv] [wɪð] [ə'fekʃn] .
They watched each other leave with affection .
他们 观看 每个 其他 离开 和 感情 .

彼此以目送情，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [kən'viːniənt] .
It was not convenient .
它 曾是 不是 方便的 .

未得其便。

[ə'keɪʒnəli] , ['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [wʊd] [gəʊ] [ˌaʊt'saɪd] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [hɪm'self] .
Occasionally , Emperor Gaozong would go outside to relieve himself .
偶尔 , 皇帝 高宗 会 去 外部 到 缓解 他自己 .

偶尔高宗出外小解，

[wuː] ['hʌrɪdli] [fetʃt] [ə; eɪ]['gəʊldən]['beɪs(ə)n][tuː; tə] [drɔː] ['wɔːtə(r)] .
Wu hurriedly fetched a golden basin to draw water .
吴 匆匆 已获取 一个 金的 盆地 到 画 水 .

武氏忙取金盆取水，

['niːlɪŋ] [ænd; ənd] ['ɒfərɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Kneeling and offering on the ground ,
跪着 和 提供 在 这 地面 ,

跪捧于地，

[hiː; hi] [ðen] [prə'siːdid] [tuː; tə] [wɒʃ] [hɪz; ɪz][hændz] [wɪð] ['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] .
He then proceeded to wash his hands with Emperor Gaozong .
他 然后 继续 到 洗 他的 双手 和 皇帝 高宗 .

进与高宗净手。

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [sɔː] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['tʃɑːmɪŋ] .
Emperor Gaozong saw that she was charming .
皇帝 高宗 锯 那 她 曾是 迷人 .

高宗见他娇媚，

[səʊ][hiː; hi] ['pleɪfəli] [splæʃt] ['wɔːtə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
So he playfully splashed water on his face .
所以 他 嬉戏地 溅起 水 在 他的 脸 .

遂戏将清水洒其面上，

[hiː; hi] [m'ɜːməd] ['sɒftli] :
He murmured softly :
他 低声说道 轻轻 :

低低念云：

['jestədeɪ] , [ai][ri'kɔ:l, 'ri:kɔ:l][ðə; ði] [səʊl] [ɒv; əv] [wʊʃən] [ɪn][maɪ] [driːmz] .
Yesterday , I recalled the soul of Wushan in my dreams .
昨天 , 我 召回 这 灵魂 的 巫山 在 我的 梦境 .

昨忆巫山梦里魂，

[ðə; ði] ['bælkəni] [ɪz] [blɒkt] [baɪ][ðə; ði] [rəʊd] , [bʌt; bət][ðeəz; ðəz][nəʊ][dɔː(r)][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
The balcony is blocked by the road , but there's no door to it .
这 阳台 是 已屏蔽 经过 这 路 , 但 有 不 门 到 它 .

阳台路隔奈无门。

['leɪdi] [wuː] [rɪ'plaɪd] ['sɒftli] :
Lady Wu replied softly :
女士 吴 回复 轻轻 :

武氏即便轻轻答云：

['nevə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [hæv; həv][wiː; wi] ['witnis] [ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] [ɒv; əv] ['hɪərəʊz] .
Never before have we witnessed the rise and fall of heroes .
绝不 前 有 我们 目击者 这 上升 和 落下 的 英雄 .

未曾锦帐风云会，

[fɜːst] , [wʌn] [rɪ'siːvz] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] [greɪs] [ænd; ənd]['feɪvə(r)] .
First , one receives the emperor's grace and favor .
第一的 , 一 接收 这 皇帝的 优雅 和 偏爱 .

先沐君王雨露恩。

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Gaozong was overjoyed and said :
皇帝 高宗 曾是 欣喜若狂 和 说 :

高宗大喜道：

" [dʒʌdʒiŋ] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)]['tælənt][ænd; ənd] ['bjuːti] . . . "
" Judging from your talent and beauty . . . "
" 评判 从 你的 天赋 和 美丽 . . . "

“观汝才色兼美，

[ˌaɪ 'tiː] ['rezəneit] ['diːpli] [wɪð] [ˌem 'iː] .
It resonates deeply with me .
它 产生共鸣 深 和 我 .

深得我心。”

[səʊ][ʃiː; ʃi] [tʊk] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd][gɒt] [ʌp] .
So she took his hand and got up .
所以 她 采取 他的 手 和 得到 向上 .

遂携他手而起，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['entəd] [ə; eɪ] [dɪ'zɜːtɪd] ['eəriə][ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
They actually entered a deserted area of the palace .
他们 实际上 进入 一个 荒凉的 区域 的 这 宫殿 .

竟入便宫无人之处，

[wuː] [ʃiː] [tʊk] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] .
Wu Shi took off her clothes .
吴 史 采取 离开 她 衣服 .

着武氏去了小衣，

[ðʌs] [bɪ'gæn] [ðeə(r)] ['pæʃənət] ['lʌvmeɪkɪŋ] .
Thus began their passionate lovemaking .
因此 开始 他们的 热情的 性爱 .

遂成云雨之欢。

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [kɔːld] :
This is not called :
这 是 不是 称为 :

这不叫做：

[ðə; ði] [kɪŋ] ['əʊnli] [lʌvz] [ðə; ði] ['pleʒəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [njuː] ['kɒŋkjubaɪn] .
The king only loves the pleasures of the new concubine .
这 国王 仅有的 爱 这 快乐 的 这 新的 妾 .

君王只爱新人乐，

[fə'get] [ðə; ði] [ˌfʌndə'ment(ə)l] ['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] [mə'ræləti] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['dɪgnəti] .
Forget the fundamental principles of morality and the emperor's dignity .
忘记 这 基本的 原则 的 道德 和 这 皇帝的 尊严 .

忘却纲常天子尊。

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] , [ðə; ði] [klaʊdz] [dɪ'spɜːst] [ænd; ənd] [ðə; ði] [reɪn] [stɒpt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] .
Before long , the clouds dispersed and the rain stopped between the two .
前 长的 , 这 云 分散的 和 这 雨 停止 之间 这 二 .

不一时二人云收雨散，

['leɪdi] [wuː] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Lady Wu wept and said :
女士 吴 哭泣 和 说 :

武氏泣道：

" [maɪ] ['kɒŋkjubaɪn] [sɜːrvz] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] . "
" My concubine serves Your Majesty . "
" 我的 妾 服务 你的 威严 . "

“妾侍至尊，

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [kaɪnd] [θɔːts] .
We are grateful for your kind thoughts .
我们 是 感激的 为了 你的 种类 想法 .

感承垂念。

[naʊ] , [θæŋks] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəsɪz] [greɪs] ,
Now , thanks to Your Highness's grace ,
现在 , 谢谢 到 你的 殿下的 优雅 ,

今蒙殿下之恩，

[hiː; hi] [ðen] ['vaɪəleɪtɪd] [ðə; ði] [lɔː] [ə'genst] [ə'dʌltəri] .
He then violated the law against adultery .
他 然后 违反 这 法律 反对 通奸 .

遂犯私通之律。

[ɪf] [hiː; hi] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [ə'send] [tuː; tə] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] ,
If he were to ascend to the throne in the future ,
如果 他 是 到 上升 到 这 王座 在 这 未来 ,

倘日后位登九五，

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] ['kɒŋkjubaɪn] [biː; bi] [pleɪst] ?
Where should the concubine be placed ?
在哪里 应该 这 妾 是 放置 ?

则置妾于何地？”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , ['empərə(r)] [gaʊzɔŋ]
Upon hearing this , Emperor Gaozong
之上 听力 这 , 皇帝 高宗

高宗闻言，

[hiː; hi] [swɔː(r)] :
He swore :
他 发誓 :

发誓道：

" ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] [deθ] ,
" Waiting for the emperor's death ,
" 等待 为了 这 皇帝的 死亡 ,

“俟宫车晏驾，

[ˌhɪə'baɪ] [ə'pɔɪnt] [juː; jʊ] [æz; əz] [maɪ] ['emprəs] .
hereby appoint you as my empress .
特此 委 你 作为 我的 皇后 .

朕即册汝为后。

[ðɪs] ['steɪtmənt] [ɪz] ['kɒntrəri] [tuː; tə] [ðə; ði] [truːθ] .
This statement is contrary to the truth .
这 陈述 是 相反 到 这 真相 .

有违此言，

['hev(ə)n] [dɪ'spaɪzɪz] [hɪm] !
Heaven despises him !
天堂 鄙视 他 !

天厌绝之！”

[wuː] [ʃɪdaʊ] :
Wu Shidao :
吴 石岛 :

武氏道：

" [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [pruːf] . "
" Words are no proof . "
" 字 是 不 证明 . "

“口说无凭，

[ə; eɪ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [mʌst; məst] [biː; bi] [kept] .
A record must be kept .
一个 记录 必须 是 保留 .

须留表记。”

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [ðen] [prɪ'zentɪd] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [naɪn] - ['drægən] ['mʌtn] - [fæt] [dʒeɪd] [rɪŋ] .
Emperor Gaozong then presented him with his own nine - dragon mutton - fat jade ring .
皇帝 高宗 然后 呈现 他 和 他的 自己的 九 - 龙 羊肉 - 胖的 玉 戒指 .

高宗即解所佩九龙羊脂玉环为赠，

['leɪdi] [wuː] [ˌkəu'tau] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɜː(r); hə(r)] .
Lady Wu kowtowed and thanked her .
女士 吴 叩头 和 谢谢 她 .

武氏叩首而谢。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此以后，

['entərɪŋ] [ænd; ənd] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs]
Entering and leaving the palace
进入 和 离开 这 宫殿

宫中出入，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [əb'strʌkʃn] .
There was no obstruction .
那里 曾是 不 梗阻 .

并无阻挡。

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] ['grædʒuəli] [rɪ'kʌvəd] [hɪz; ɪz] [helθ] .
Emperor Taizong gradually recovered his health .
皇帝 太宗 逐步地 恢复 他的 健康 .

太宗渐渐龙体无恙。

[baɪ][ðə; ði] [deɪt] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'liːst] ,
By the date the results are released ,
经过 这 日期 这 结果 是 发布 ,

至放榜日期，

[ðə; ði] [fɜːst] - [ræŋkt] ['skɑːlərz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz][ˌdiː 'aɪ] .
The first - ranked scholar's surname was Di .
这 第一的 - 排名 学者的 姓 曾是 迪 .

首名状元姓狄，

[rɛndʒi] ,
Renjie ,
仁杰 ,

名仁杰，

[ðə; ði] ['sekənd] [neɪm] [ɪz] [jæŋ] [dʒɔŋ] .
The second name is Yang Jiong .
这 第二 姓名 是 杨 炯 .

二名杨炯，

[θriː] ['lʌ; luː] [ʒɑːoʊlɪn] ,
Three Lu Zhaolin ,
三 鲁 兆麟 ,

三名卢照邻，

[wæŋ] [ˌbiː 'əʊ][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Wang Bo was summoned to the capital .
王 波 曾是 被召唤 到 这 首都 .

传胪王勃。

['ɑːftə(r)]['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After Emperor Taizong finished reading ,
后 皇帝 太宗 完成的 阅读 ,

太宗看罢，

[ai][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

[ai] [θɔːt] [liː] [tʃʊn'fɛŋ] [wɒz; wəz][dʒʌst] ['spaʊtɪŋ] ['nɒns(ə)ns] .
I thought Li Chunfeng was just spouting nonsense .
我 想法 李 春风 曾是 只是 喷水 废话 .

“我只道李淳风是狂言，

[tuː; tə] ['ɛvriˌwʌnz] [sə'praɪz] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪg'zæktli][ðə; ði] [seɪm] [wɜːd] .
To everyone's surprise , it was exactly the same word .
到 每个人的 惊喜 , 它 曾是 确切地 这 相同的 单词 .

谁知连一字也不差，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ?
Is this not the will of Heaven ?
是 这 不是 这 将要 的 天堂 ?

岂非天意！”

[liː] [tʃʊn'fɛŋ] [wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] ['sʌmənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] [hɔːl] .
Li Chunfeng was immediately summoned to the side hall .
李 春风 曾是 立即地 被召唤 到 这 边 大厅 .

即召李淳风进便殿，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [juː; jʊ] [seɪ] [ðə; ði] [tɒp] ['skɑːlərz] [neɪm] [ɪz] [ˌɪnkə'rekt] . "
" You say the top scholar's name is incorrect . "
" 你 说 这 顶部 学者的 姓名 是 错误 . "

“卿说状元名姓不对，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?

何也？”

[liː] [tʃʊn'fɛŋ] [rɪ'pɔːtɪd] :
Li Chunfeng reported :
李 春风 据报道 :

李淳风奏道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] , [ai] [deə(r)] [nɒt] [rɪ'viːl] [ðə; ði] ['siːkrəts] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] . "
" Your Majesty , I dare not reveal the secrets of Heaven at this moment . "
" 你的 威严 , 我 敢 不是 揭示 这 秘密 的 天堂 在 这 片刻 . "

“臣一时不敢泄露天机，

['seprət] [ðə; ði] [θriː] ['kærəktəz] [ɒv; əv] [ˌdiː 'aɪ] - [neɪm] .
Separate the three characters of Di Renjie's name .
分离 这 三 人物 的 迪 - 姓名 .

将狄仁杰三字分开，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [sed] [ðæt] - [ðə; ði] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [aʊt'stændɪŋ] , -
Therefore , it can be said that ' the two are outstanding , '
所以 , 它 能 是 说 那 - 这 二 是 杰出的 , -

所以说‘火犬二人之杰’，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ˌdiː 'aɪ] [rɛndʒi] .
It was Di Renjie .
它 曾是 迪 仁杰 .

乃是狄仁杰也。

[ai] [dɪ'zɜːv] [tuː; tə] [daɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] .
I deserve to die ten thousand times .
我 应得 到 死 十 千 时代 .

臣该万死，

" [pliːz] [kɪl] [wuː] ['ziːtiən] . "
" Please kill Wu Zetian . "
" 请 杀 吴 泽田 . "

求杀武氏。”

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [sed] :
Emperor Taizong said :
皇帝 太宗 说 :

太宗道：

" ['emprəs] [wuː][ɪz][ɪn][maɪ] ['pæləs] . "
" Empress Wu is in my palace . "
" 皇后 吴 是 在 我的 宫殿 . "

“武氏在朕宫中，

['sɜːvɪŋ] [ə; eɪ] [taɪm] ,
Serving a time ,
服务 一个 时间 ,

服侍一场，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['rɒŋduːɪŋ] .
There was no wrongdoing .
那里 曾是 不 不当行为 .

并无过犯，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi] [fɔːst] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] !
How could he be forced to commit suicide !
如何 可以 他 是 强制 到 犯罪 自杀 !

岂可赐死！

[ai][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [aɪ'diəz] .
I have my own ideas .
我 有 我的 自己的 想法 .

朕自有主意，

[dʒʌst] [send] [hɪm] [ə'weɪ] .
Just send him away .
只是 发送 他 离开 .

将他遣发便了。”

[ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv] ['leɪdi] [wuː][ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'nəʊn] .
The whereabouts of Lady Wu are unknown .
这 下落 的 女士 吴 是 未知 .

不知武氏如何下落，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ɪn][ðə; ði] [θɜːd] ['tʃæptə(r)] , ['kɒnsɔːt] [wuː] [liːvz] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [nʌn] , [ænd; ənd] [tʃuː]
In the third chapter , Consort Wu leaves the palace to become a nun , and Chu
在 这 第三 章 , 配偶 吴 树叶 这 宫殿 到 变得 一个 尼姑 , 和 楚
[suːliːæŋ] [gəʊz] [tuː; tə] [kɔːt] [tuː; tə]['ɒfə(r)][hɪz; ɪz] ['ɒnɪst] [əd'vaɪs] .
Suiliang goes to court to offer his honest advice .
遂良 去 到 法庭 到 提供 他的 诚实的 建议 .

第三回 武才人出宫为尼 褚遂良入朝直谏

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] ['lɪsnd] [tuː; tə][liː] - [wɜːdz] .
Emperor Taizong listened to Li Chunfeng's words .
皇帝 太宗 听着 到 李 - 字 .

当下太宗听了李淳风，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] ['pɒstjʊməsli] ['grɑːntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði]
He was then posthumously granted the title of Commander - in - Chief of the
他 曾是 然后 死后 的确 这 标题 的 指挥官 - 在 - 首席 的 这
['sæməˌraɪ] [ɪn'kləʊʒə(r)] .
Samurai Enclosure .
武士 外壳 .

遂追了武士口都督之职，

[ðen] ['emprəs] [wuː][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['pæləs] .
Then Empress Wu was summoned to leave the palace .
然后 皇后 吴 曾是 被召唤 到 离开 这 宫殿 .

便宣武氏出宫。

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] , [wuː] [left] [ðə; ði] ['pæləs] .
Before long , Wu left the palace .
前 长的 , 吴 左边 这 宫殿 .

不一时武氏出宫，

[laɪ] [feɪs] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Lie face down on the ground ,
说谎 脸 向下 在 这 地面 ,

俯伏在地，

[tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Tears streamed down his face .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 .

涕泣流泪。

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [sed] :
Emperor Taizong said :
皇帝 太宗 说 :

太宗道：

" [ai] [rɪ'membə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvɪs] [ɪn] [ðə; ði] [diːp] ['pæləs] . "
" I remember your service in the deep palace . "
" 我 记住 你的 服务 在 这 深的 宫殿 . "

“朕念汝深宫服侍一场，

[ai] [wɪl] ['pɑːd(ə)n] [jɔː(r); jə(r)] [deθ] .
I will pardon your death .
我 将要 赦免 你的 死亡 .

赦汝一死。

['treʒəz] [ænd; ənd] ['ɒbdʒɪkts] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] [rʊmz; ruːmz]
Treasures and objects in the palace rooms
宝藏 和 对象 在 这 宫殿 房间

宫中房内宝玩物件，

[ai] [wɪl] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
I will give it all to you .
我 将要 给 它 全部 到 你 .

一概赐汝，

[aɪm] ['gɪvɪŋ] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['nʌnəri] .
I'm giving you a nunnery .
我是 给予 你 一个 尼姑庵 .

以尼庵一所赠汝，

[tuː; tə] [lɪv; laɪv] [aʊt] [wʌnz] ['nætʃ(ə)rəl] ['laɪfspæn]
To live out one's natural lifespan
到 居住 出去 一个人的 自然的 寿命

以终天年，

['nevə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [juːst] [ə'gen] .
Never to be used again .
绝不 到 是 用过的 再次 .

永不收用。

[ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [fə'bɪd(ə)n] [frɒm; frəm] ['slændərɪŋ] [hɪm] ['fɜːðə(r)] .
Officials were also forbidden from slandering him further .
官员 是 还 禁止 从 诽谤 他 更远 .

各官亦不许再谮。”

['leɪdi] [wuː] [ɪk'sprest] [hɜː(r); hə(r)] ['grætɪtjuːd] .
Lady Wu expressed her gratitude .
女士 吴 表达 她 感激 .

武氏谢恩，

[ʃiː; ʃi] [left] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [nʌn] .
She left the palace to become a nun .
她 左边 这 宫殿 到 变得 一个 尼姑 .

出宫为尼去了。

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [ðen] [sɪ'lektɪd] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] , [ˌdiː 'aɪ] [rɛndʒi] , [tuː; tə] ['entə(r)] [ðə; ði] ['pæləs] .
Emperor Taizong then selected the top scholar , Di Renjie , to enter the palace .
皇帝 太宗 然后 已选 这 顶部 学者 , 迪 仁杰 , 到 进入 这 宫殿 .

太宗即选状元狄仁杰进殿，

[wen] [ɑːskt] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['pəʊətri] ,
When asked about the reason for his poetry ,
什么时候 问 关于 这 原因 为了 他的 诗 ,

问其有诗之故，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðæt] [ə; eɪ] ['pəʊɪm] ['rɪt(ə)n] [baɪ] [liː] [tʃʊn'fɛŋ] [biː; bi] [rɪ'triːvd] .
He ordered that a poem written by Li Chunfeng be retrieved .
他 订购 那 一个 诗 书面 经过 李 春风 是 已检索 .

命取李淳风写的诗句，

['wɒtʃɪŋ] [wɪð] [ˌdiː 'aɪ] [rɛndʒi] .
Watching with Di Renjie .
观看 和 迪 仁杰 .

与狄仁杰观看。

[rɛndʒi] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] .
Renjie was shocked .
仁杰 曾是 震惊 .

仁杰看了大惊，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

奏道：

" [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] [ɪz] [æt; ət] [æn; ən] [ɪn] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] . "
" This subject is at an inn on the road . "
" 这 主题 是 在 一个 客栈 在 这 路 . "

“此臣于路上旅店之中，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] ['despərətli] [dɪ'zaɪəd] [ə; eɪ] [meɪl] ['kɒŋkjubaɪn] .
A young woman desperately desired a male concubine .
一个 年轻的 女士 绝望地 想要的 一个 男性 妾 .

有一少妇苦欲私臣，

[hiː; hi] [tiːzd] [ˌem 'iː] [θriː] [taɪmz] .
He teased me three times .
他 戏弄 我 三 时代 .

臣被他三番调戏，

[θriː] [bəːsts] [ɒv; əv] [lʌst] ,
Three bursts of lust ,
三 爆发 的 欲望 ,

欲火三发，

[ai] [fɪə(r)] [ðæt] [ðɪs] [meɪ] [dɪ'mɪnɪʃ] [jɔː(r); jə(r)] ['vɜːtʃuː] .
I fear that this may diminish your virtue .
我 害怕 那 这 可能 减少 你的 美德 .

臣恐累德，

[deə(r)] [nɒt] .
dare not .
敢 不是 .

唯唯不敢，

['sʌbsɪkwəntli] , [ˌaɪ 'tiː] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [prə'hɪbɪtɪd] .
Subsequently , it could not be prohibited .
随后 , 它 可以 不是 是 禁止 .

后遂不能禁止，

[hiː; hi] [kəm'pəʊzd] [ðɪs] ['pəʊɪm] [ɒv; əv] ['æbstɪnəns] [frɒm; frəm] [dɪ'zaɪə(r)] .
He composed this poem of abstinence from desire .
他 由 这 诗 的 节制 从 欲望 .

作此绝欲之诗，

['əʊnli] [ðen] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [biː; bi] [prɪ'zɜːvd] .
Only then could they be preserved .
仅有的 然后 可以 他们 是 保存完好 .

才得保全，

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [hɑːm] [ðə; ði] [meɪl] ['fiːnɪks] . "
" It will not harm the male phoenix . "
" 它 将要 不是 伤害 这 男性 凤凰 . "

不损阴骘。”

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Taizong was overjoyed and said :
皇帝 太宗 曾是 欣喜若狂 和 说 :

太宗大喜道：

" [ðɪs] [ɪz] [maɪ] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] . "
" This is my good fortune . "
" 这 是 我的 好的 财富 . "

“此乃朕有福，

['hævɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] ['mɪnɪstə(r)] ,
Having such a good minister ,
拥有 这样的 一个 好的 部长 ,

得此良臣，

[ə; eɪ] ['truːli] [kaɪnd] [ænd; ənd] [bə'nevələnt] ['eldə(r)] .
A truly kind and benevolent elder .
一个 真的 种类 和 仁慈 长老 .

真真仁厚长者。”

[ə; eɪ] [rɪ'vjuː] [ɒv; əv] ['empərə(r)] - [reɪn] :
A review of Emperor Gaozong's reign :
一个 审查 的 皇帝 - 在位 :

回顾高宗道：

[maɪ] [sʌn] [ɪz] ['blesɪd; blest] .
My son is blessed .
我的 儿子 是 蒙福 .

“我儿有福，

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['ɒnəd] [baɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [bə'nevələnt] ['mɪnɪstə(r)] . "
" We should be honored by such a benevolent minister . "
" 我们 应该 是 荣幸 经过 这样的 一个 仁慈 部长 . "

当受此仁德之臣。”

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [æz; əz] [æn; ən] ['ʌpraɪt] ['sensə(r)] .
He was appointed by imperial decree as an upright censor .
他 曾是 任命 经过 帝国 法令 作为 一个 直立 审查 .

即钦授为直谏御史，

[rɛndʒi] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kɔːt] .
Renjie expressed his gratitude and left the court .
仁杰 表达 他的 感激 和 左边 这 法庭 .

仁杰谢恩出朝。

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs] .
Emperor Taizong returned to the palace .
皇帝 太宗 返回 到 这 宫殿 .

太宗回宫，

[rɪ'læps; 'riːlæps] [ɒv; əv] [əʊld] ['ɪlnəs]
Relapse of old illness
复发 的 老的 疾病

旧病复发，

[deɪ] [baɪ] [deɪ] ,
Day by day ,
天 经过 天 ,

日重一日，

['medsn; 'medɪsn] [ɪz] [,ɪnɪ'fektɪv] .
Medicine is ineffective .
药品 是 无效 .

医药不痊，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] .
He died in the palace .
他 死亡 在 这 宫殿 .

迸驾崩于宫内。

[ðə; ði] [θrəʊn] [wɒz; wəz] [pɑːst] [tuː; tə] ['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] .
The throne was passed to Emperor Gaozong .
这 王座 曾是 通过了 到 皇帝 高宗 .

传位于高宗，

[ðə; ði] [reɪn] ['taɪt(ə)l] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [jɔŋuːi] .
The reign title was changed to the first year of Yonghui .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 永辉 .

改元永徽元年，

[ðə; ði] [,prɪn'ses] [wɒz; wəz] [meɪd] ['emprəs] .
The princess was made empress .
这 公主 曾是 制成 皇后 .

以王妃为皇后，

['dɪlɪdʒəntli] ['mænɪdʒ] [steɪt] [ə'feəz] .
Diligently manage state affairs .
勤勉地 管理 状态 事务 .

勤修国政，

[juːz] [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] ['wɪkɪd] .
Use the virtuous to eliminate the wicked .
使用 这 有德行的 到 排除 这 邪恶 .

用贤去奸。

[hɪz; ɪz] [hɑːt] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [wuː] ['fæməli] .
His heart was only for the Wu family .
他的 心 曾是 仅有的 为了 这 吴 家庭 .

心中只想武氏，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [sent] ['juːnəks] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [weə(r)] [wuː] [ʃiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [nʌn] .
He secretly sent eunuchs to inquire about where Wu Shi was a nun .
他 偷偷 发送 太监 到 查询 关于 在哪里 吴 史 曾是 一个 尼姑 .

暗使内监打听武氏为尼之处，

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˌɪnˈsaɪd] [zɪŋlɔŋ] [ˈtemp(ə)l] .
But it was inside Xinglong Temple .
但 它 曾是 里面 兴隆 寺庙 .

却在兴龙庵内，

[ɪnˈstrʌkt] [wuː][tuː; tə] [kiːp] [hɪz; ɪz][heə(r)] .
Instruct Wu to keep his hair .
指示 吴 到 保持 他的 头发 .

分付武氏留发，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [ˈsʌmənd] [ˈleɪtə(r)] .
He will be summoned later .
他 将要 是 被召唤 之后 .

俟后来召及。

[ðə; ði] [jɪə(r)] [ˈɑːftə(r)][ˈempərə(r)] - [deθ] ,
The year after Emperor Taizong's death ,
这 年 后 皇帝 - 死亡 ,

至太宗崩后次年，

[ˈempərə(r)] [gaʊzɔŋ] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt] .
Emperor Gaozong issued an edict .
皇帝 高宗 发布 一个 法令 .

高宗传旨，

[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði][ɪkˈskjuːs][ɒv; əv] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [zɪŋlɔŋ] [ˈtemp(ə)l][tuː; tə] [bɜːn] [ˈɪnsens] ,
Using the excuse of going to Xinglong Temple to burn incense ,
使用 这 原谅 的 去 到 兴隆 寺庙 到 烧伤 香 ,

托言往兴龙庵烧香，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [tuː; tə] [laɪn] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] .
He ordered his ministers to line up in the carriage .
他 订购 他的 部长们 到 线 向上 在 这 运输 .

令群臣排驾，

[ðeɪ] [keɪm] [təˈwɔːdz] [zɪŋlɔŋ] [ˈtemp(ə)l] .
They came towards Xinglong Temple .
他们 来了 向 兴隆 寺庙 .

向兴龙庵而来。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [sɪns] [ˈempərə(r)] [ˈtaɪˈzɔːŋ] [ˈɔːdəd] [wuː][tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [nʌn] ,
Furthermore , since Emperor Taizong ordered Wu to become a nun ,
此外 , 自从 皇帝 太宗 订购 吴 到 变得 一个 尼姑 ,

再说武氏自从太宗发出为尼，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][beə(r)][ðə; ði] [ˌdesəˈleɪʃn] [ænd; ənd] [ˈləʊnlinəs] ,
Unable to bear the desolation and loneliness ,
无法 到 熊 这 荒凉 和 孤独 ,

受不过凄凉寂寞，

[əʊld][ˌɛnˈdʒiː][ˌdʒiːˈmɪ zander's] [dʌz] [fʊt] [mˈæsɑːʒɪz] .
Old Ng Zhiming does foot massages .
老的 吴 志明 做 脚 按摩 .

老尼志明做脚，

[ʃiː; ʃi] [siˈdjuːst] [hwaɪi] , [ə; eɪ] [jʌŋ] [mʌŋk] [æt; ət] [baɪmə] [ˈtemp(ə)l] .
She seduced Huaiyi , a young monk at Baima Temple .
她 被诱惑 怀义 , 一个 年轻的 僧 在 白马 寺庙 .

勾引了白马寺小和尚怀义，

[ðeə(r)][əˈfeə(r)][hæz; həz] [biːn] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Their affair has been going on for a long time .
他们的 事务 有 到过 去 在 为了 一个 长的 时间 .

私通已非一日。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , ['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [ə'raɪvd] .
On this day , Emperor Gaozong arrived .
在 这 天 , 皇帝 高宗 到达的 .

这日高宗驾临，

[ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] , [wʌn] [kæn; kən] [siː] :
On the road , one can see :
在 这 路 , 一 能 看 :

于路但见：

[ai] [went] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [pɪk] [hɪm] [ʌp] [frɒm; frəm] ['sɛntaɪ] .
I went all the way to pick him up from Sentai .
我 去 全部 这 方式 到 挑选 他 向上 从 战队 .

行官迢递接仙台，

[ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] , [ə; eɪ] [stiːd] [wɪð] ['feðər] [liːnd] [ə'genst] [ðə; ði] ['reɪlɪŋ] .
Outside the city , a steed with feathers leaned against the railing .
外部 这 城市 , 一个 骏马 和 羽毛 倾斜 反对 这 栏杆 .

郭外骖骥羽倚来。

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [beɪs] ['ɑːftə(r)] [ɪ'skɔːrtɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['kærɪdʒ] .
Return to base after escorting the imperial carriage .
返回 到 根据 后 护送 这 帝国 运输 .

出护皇舆回回合，

[ðə; ði] [skaɪ] ['stretʃɪz] [aʊt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [faɪv] [klaʊdz] .
The sky stretches out between the five clouds .
这 天空 伸展 出去 之间 这 五 云 .

天临展极五云间。

[sprɪŋ] [liːvz] [bɪ'haɪnd] ['vɜːd(ə)nt] ['wiləuz] [fɔː(r); fə(r)] ['trævələz] .
Spring leaves behind verdant willows for travelers .
春天 树叶 在后面 葱茏 柳树 为了 旅行者 .

春留翠柳供行客，

[ðə; ði] ['freɪgrəns] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] [piːtʃ] ['blɔsəmz] [ɪn] [ðə; ði] [kʌp] .
The fragrance reaches the peach blossoms in the cup .
这 香味 到达 这 桃 花朵 在 这 杯子 .

香到桃花口口杯。

[ai] [ˌeɪ 'em] [ə'ʃeɪmd] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [steɪd] [ɪn] - .
I am ashamed of those who stayed in Zhounan .
我 是 羞愧 的 那些 WHO 入住 在 - .

独愧周南留滞者，

[ðə; ði] ['kɔːtiːəz] [geɪzd] [æt; ət] [ðə; ði] ['saɪprəs] [biːmz] [ɪn] [ðə; ði] ['dɪstəns] .
The courtiers gazed at the cypress beams in the distance .
这 朝臣 凝视 在 这 柏 光束 在 这 距离 .

侍臣遥望柏梁材。

[ðə; ði] [nʌnz] [ɒv; əv] [zɪŋlɔŋ] ['nʌnəri] [ɒn] [ðæt] [deɪ]
The nuns of Xinglong Nunnery on that day
这 修女 的 兴隆 尼姑庵 在 那 天

当日兴龙庵众尼，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] [ə'raɪv(ə)l] ,
Upon hearing of the Emperor's arrival ,
之上 听力 的 这 皇帝的 到达 ,

闻听圣驾来临，

[wuː] [ʃiː] ['hʌrɪdli] ['welkəm] ['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['nʌnəri] .
Wu Shi hurriedly welcomed Emperor Gaozong to the nunnery .
吴 史 匆匆 欢迎 皇帝 高宗 到 这 尼姑庵 .

同武氏忙忙迎接高宗入庵。

[ðə; ði] [nʌnz] ['ʃaʊtɪd] " [lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] ['emprəs] ! " [θriː] [taɪmz] .
The nuns shouted " Long live the Empress ! " three times .
这 修女 喊叫 " 长的 居住 这 皇后 ！ " 三 时代 .

众尼三呼万岁，

[ðeɪ] [leɪ] [prəʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
They lay prone on the ground .
他们 躺 易于 在 这 地面 .

俯伏在地。

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [sɔː] ['emprəs] [wuː] ,
Emperor Gaozong saw Empress Wu ,
皇帝 高宗 锯 皇后 吴 ,

高宗看见武氏，

['həʊldɪŋ] [hændz] ,
Holding hands ,
保持 双手 ,

御手挽扶，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tə'geðə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] ['bʊdə] [ænd; ənd] [bɜːnd] ['ɪnsens] .
They then went together to the Buddha and burned incense .
他们 然后 去 一起 到 这 佛 和 烧伤 香 .

遂同到佛前烧了香，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [wuː] [ʃiː] [wɪð] [hɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] [klaʊd] ['tʃeɪmbə(r)] .
He then took Wu Shi with him into the Cloud Chamber .
他 然后 采取 吴 史 和 他 进入 这 云 商会 .

就携武氏同入云房。

['leɪdi] [wuː] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Lady Wu wept and said :
女士 吴 哭泣 和 说 :

武氏泣道：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][hæz; həz] [riːtʃt] [ðə; ði] [haɪɪst] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] . "
" Your Majesty has reached the highest position in the imperial court . "
" 你的 威严 有 达到 这 最高 位置 在 这 帝国 法庭 . "

“陛下位至九重，

[hæv; həv][juː; jʊ] [fə'gɒtn] [ðə; ði] ['prɒmɪs] [meɪd] [æt; ət][ðə; ði] [naɪn] ['drægənz][dʒeɪd] [rɪŋ] ?
Have you forgotten the promise made at the Nine Dragons Jade Ring ?
有 你 被遗忘的 这 承诺 制成 在 这 九 龙 玉 戒指 ?

忘了九龙玉环之约乎？”

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [sed] :
Emperor Gaozong said :
皇帝 高宗 说 :

高宗道：

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [fə'get] ?
How could I forget ?
如何 可以 我 忘记 ?

“朕岂能忘，

[fɪə(r)][ɒv; əv]['piːp(ə)l] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː]
Fear of people talking about it
害怕 的 人们 说 关于 它

恐人谈论，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'leɪd] .
Therefore , it was delayed .
所以 , 它 曾是 延迟 .

故尔迟迟。

[ai][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [tə'deɪ] .
I have come here today .
我 有 来 这里 今天 .

今特驾临,

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [θriː] [j'iəz] [sɪns] [wiː; wi][lɑːst] [met] .
It has been three years since we last met .
它 有 到过 三 年 自从 我们 最后的 遇见 .

正谓三载不见,

[laɪk] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ]
Like heaven and earth
喜欢 天堂 和 地球

如隔天壤,

[maɪ] [hɑːt] [lɒŋz] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
My heart longs for you .
我的 心 长 为了 你 .

思卿之心,

" [nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [deɪ] [hæz; həz] [pɑːst] [wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'tiː] ! "
" Not a single day has passed without it ! "
" 不是 一个 单身的 天 有 通过了 没有 它 ! "

何尝一日无之!”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说毕,

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [klaʊd] ['tʃeɪmbə(r)][tuː; tə] [meɪk] [lʌv] .
The two were sent to the cloud chamber to make love .
这 二 是 发送 到 这 云 房间 到 制作 爱 .

二人送在云房交欢。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ðə; ði] [nʌn] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][heə(r)] [taɪd] [ʌp] [ɪg'zuːdz] [tʃɑːm] .
The nun with her hair tied up exudes charm .
这 尼姑 和 她 头发 系 向上 散发 魅力 .

发结尼姑百媚生,

[ðə; ði] [kɪŋ] , [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] , [kɔːzd] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [laɪ'senʃəs] .
The king , upon seeing her , caused her to become licentious .
这 国王 , 之上 看到 她 , 导致 她 到 变得 淫乱 .

君王一见使淫蒸。

['empərə(r)] - [tuː] ['hʌndrəd] [lɔːdz] [ɒv; əv] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] ,
Emperor Gaozong's two hundred lords of mountains and rivers ,
皇帝 - 二 百 领主们 的 山脉 和 河流 ,

高宗二百山河主,

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [liːv] [ə; eɪ] [steɪn] [ɒn]['hɪstri; 'hɪstəri][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] .
It will leave a stain on history for a thousand years .
它 将要 离开 一个 弄脏 在 历史 为了 一个 千 年 .

贻臭千年污汗青。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时,

[ðə; ði] ['juːnək] [rɪ'pɔːtɪd] :
The eunuch reported :
这 宦官 据报道 :

内侍奏道：

“ [ðə; ði] [left] ['mɪnɪstə(r)][ˌpiː'juː] [suːliːæŋ] [wɒz; wəz] [ˌaʊt'saɪd] [ɜːdʒɪŋ] [ðə; ði]['empərə(r)][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə]
“ The Left Minister Pu Suiliang was outside urging the Emperor to return to
“ 这 左边 部长 普 遂良 曾是 外部 敦促 这 皇帝 到 返回 到
[ðə; ði] ['pæləs] . ”
the palace . ”
这 宫殿 . ”

“左仆射谱遂良在外催促圣驾回宫。”

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [ɪn'strʌktɪd] ['emprəs] [wuː] :
Emperor Gaozong instructed Empress Wu :
皇帝 高宗 指示 皇后 吴 :

高宗分付武氏：

" [ai] [wɪl] [send] [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [tuː; tə] ['sʌmən] [juː; jʊ] [tə'mɒrəʊ] . "
" I will send an imperial envoy to summon you tomorrow . "
" 我 将要 发送 一个 帝国 使者 到 召唤 你 明天 . "

“明日朕着内使来召，

['ʌndə(r)][nəʊ] ['sɜːkəmstənsɪz] [ʃʊd; ʃəd] ['eniwʌn] ['nəʊtɪs] .
Under no circumstances should anyone notice .
在下面 不 情况 应该 任何人 注意 .

切不可令人知觉。”

['leɪdi] [wuː] [ɪk'sprest] [hɜː(r); hə(r)] ['grætɪtjuːd] .
Lady Wu expressed her gratitude .
女士 吴 表达 她 感激 .

武氏谢恩。

[wen] ['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] ,
When Emperor Gaozong returned to the palace ,
什么时候 皇帝 高宗 返回 到 这 宫殿 ,

当时高宗回宫，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ðə; ði] ['juːnək] [piːˌiː'aɪ] [ʒɔŋkɪŋ] ['siːkrətli] [ə'reɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)][wuː][tuː; tə][biː; bi] [træns'pɔːtid] [tuː; tə]
The eunuch Pei Zhongqing secretly arranged for Wu to be transported to
这 宦官 裴 中清 偷偷 安排 为了 吴 到 是 运输 到
[ðə; ði] ['pæləs] [baɪ] ['kærɪdʒ] .
the palace by carriage .
这 宫殿 经过 运输 .

暗着内侍裴中清用车载武氏入宫，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] ['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] .
She was appointed as Empress Wu Zetian .
她 曾是 任命 作为 皇后 吴 泽田 .

立为则天昭仪。

[wen] [tʃuː] [suːliːæŋ] ['lɜːnɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Chu Suiliang learned of this ,
什么时候 楚 遂良 学习 的 这 ,

褚遂良闻知此事，

[ai][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
I was greatly surprised .
我 曾是 非常 惊讶 .

吃一大惊，

['bɪzi] ['ɪntuː][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
Busy into the morning .
忙碌的 进入 这 早晨 .

忙入朝来。

[fæŋ] ['entəd] [ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] ,
Fang entered the Meridian Gate ,
方 进入 这 子午线 门 ,

方进午门，

[ə'pɒn] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [piːˌiː'aɪ] [ʒɔŋkɪŋ] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [kɔːt] ,
Upon encountering Pei Zhongqing leaving the court ,
之上 遭遇 裴 中清 离开 这 法庭 ,

遇见裴中清出朝，

[ʒɔŋkɪŋ] [ɑːskt] :
Zhongqing asked :
中清 问 :

中清问道：

" [weə(r)] [ɪz] [lɔːd] [tʃuː] ['hedɪd] ? "
" Where is Lord Chu headed ? "
" 在哪里 是 主 楚 标题 ? "

“褚老大人何往？”

[sweɪ] [lɪɑːŋ] [sed] :
Sui Liang said :
隋 梁 说 :

遂良道：

" [ai][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][hæz; həz] [rɪ'kruːtɪd] ['leɪdi] [wuː] , [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] [ɒv; əv][ðə; ði]
" I have heard that His Majesty has recruited Lady Wu , a concubine of the
" 我 有 听到 那 他的 威严 有 招募 女士 吴 , 一个 妾 的 这
[leɪt] ['empərə(r)] , [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['kɒnsɔːt] - . "
late Emperor , to be the Consort Zhaotian . "
晚的 皇帝 , 到 是 这 配偶 - . "

“闻知圣上招纳先帝才人武氏为则天昭仪，

[hiː; hi] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə]['ɒfə(r)][hɪz; ɪz] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [dɪ'sweɪʒən] .
He came specifically to offer his advice and dissuasion .
他 来了 具体来说 到 提供 他的 建议 和 劝阻 .

特来谏阻。”

[piːˌiː'aɪ] [ʒɔŋkɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Pei Zhongqing smiled and said :
裴 中清 微笑 和 说 :

裴中清笑道：

" [aɪl] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] . "
" I'll accept it . "
" 患病的 接受 它 . "

“纳也纳了，

[wɒt] [gʊd] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]['ɒfə(r)] [əd'vaɪs] ?
What good is it to offer advice ?
什么 好的 是 它 到 提供 建议 ?

谏之何益？

" [waɪ] [doʊnt][juː; jʊ][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['rezɪdəns] ? "
" Why don't you go back to your residence ? "
" 为什么 不 你 去 后退 到 你的 住宅 ? "

不如请回府去罢。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [suːliːæŋ]
Upon hearing this , Suiliang
之上 听力 这 , 遂良

遂良闻言，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大声喝道：

" [ɪts] [ɔːl] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][juː; jʊ] ['treitə] [huː] ['flætə(r)][jɔː(r); jə(r)] [lɔːd] ! "
" It's all because of you traitors who flatter your lord ! "
" 它是 全部 因为 的 你 叛徒 WHO 奉承 你的 主 ! "

“都是你们这等逢君逆贼，

[huː] [k'eəz] ?
Who cares ?
WHO 关心 ?

谁要你管，

" ['hʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [liːv] ! "
" Hurry up and leave ! "
" 匆忙 向上 和 离开 ! "

还不快走！”

[piː,iː'aɪ] [ʒɔŋkɪŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Pei Zhongqing smiled and said :
裴 中清 微笑 和 说 :

裴中清笑道：

" [ai] [ə'pɔɪntɪd] [juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] ['vetərən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['priːviəs] ['dɪnəsti] . "
" I appointed you as a veteran official of the previous dynasty . "
" 我 任命 你 作为 一个 老将 官方的 的 这 以前的 王朝 . "

“我让你是先朝老臣，

[aɪl] [gəʊ] [bæk] [naʊ] .
I'll go back now .
患病的 去 后退 现在 .

我且回去。”

[ðeɪ] [ɪ'ventʃuəli] [left] [θruː] [ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] .
They eventually left through the Meridian Gate .
他们 最终 左边 通过 这 子午线 门 .

说毕竟出午门而去。

[tʃuː] [suːliːæŋ] [saɪd] :
Chu Suiliang sighed :
楚 遂良 叹了口气 :

褚遂良叹道：

[ˌdiː 'aɪ] [rɛndʒi] [ɪz] [nɒt] [hɪə(r)] .
Di Renjie is not here .
迪 仁杰 是 不是 这里 .

“狄仁杰不在，

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [huː] [led][ðə; ði] ['westən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n][hæv; həv][nɒt] [jet] [rɪ'tɜːnd] .
The generals who led the western expedition have not yet returned .
这 将军们 WHO 引领 这 西 远征 有 不是 然而 返回 .

征西诸将未回，

[tʃʊ] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [dɪd] [nɒt] [ə'raɪv] [ʌn'tɪl] ['leɪtə(r)] .
Xu Maogong and the others did not arrive until later .
徐 - 和 这 其他的 做过 不是 到达 直到 之后 .

徐茂公等不知几时才到。”

[rɪ'zentmənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] ,
resentment in his heart ,
怨恨 在 他的 心 ,

心中忿恨，

['pɜːsənəli] ['rɪŋɪŋ] [ðə; ði] [bel] [ænd; ənd] ['biːtɪŋ] [ðə; ði] [drʌm] ,
Personally ringing the bell and beating the drum ,
亲自 铃声 这 钟 和 殴打 这 鼓 ,

亲身鸣钟击鼓，

[pliːz] [kʌm] [tuː; tə] [kɔːt] .
Please come to court .
请 来 到 法庭 .

请驾临朝。

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [hɜːd] [ə'baʊt] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
Emperor Gaozong heard about this in the palace .
皇帝 高宗 听到 关于 这 在 这 宫殿 .

高宗在宫闻知，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[tʃuː] [suːliːæŋ] [ɪz] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)l] [ə'gen] .
Chu Suiliang is causing trouble again .
楚 遂良 是 导致 麻烦 再次 .

褚遂良又来多事了。”

[wuː] - [wei] :
Wu Zetian's Way :
吴 - 方式 :

武则天道：

[waɪ] [nɒt] [kɪl] [hɪm] ?
Why not kill him ?
为什么 不是 杀 他 ?

“何不杀之？”

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [sed] :
Emperor Gaozong said :
皇帝 高宗 说 :

高宗道：

" [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ðə; ði][keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] . "
" He was a minister entrusted with the care of the late emperor . "
" 他 曾是 一个 部长 受托 和 这 关心 的 这 晚的 皇帝 . "

“他乃先帝顾命之臣，

[wiː; wi][mʌst; məst] [prə'siːd] ['sləʊli] [ænd; ənd] [mə'θɒdɪkli] .
We must proceed slowly and methodically .
我们 必须 继续 缓慢地 和 有条不紊 .

须缓缓图之。”

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['juːnək] :
Instruct the eunuch :
指示 这 宦官 :

分付内侍：

" [rɪ'plaɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] ['mɪnɪstə(r)] , "
" Reply to the Left Minister , "
" 回复 到 这 左边 部长 , "

“回复左仆射，

[seɪ] [ðæt] [ai] [nəʊ] .
Say that I know .
说 那 我 知道 .

说朕知道了。

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Tell him to go back to his residence .
告诉 他 到 去 后退 到 他的 住宅 .

叫他回府去罢。”

[ðə; ði] ['juːnək] [dɪ'lɪvəd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
The eunuch delivered the imperial decree and went out .
这 宦官 发表 这 帝国 法令 和 去 出去 .

内侍传旨出外，

[tʃuː] [suːliːæŋ] [sed] :
Chu Suiliang said :
楚 遂良 说 :

褚遂良道：

" [aɪm] [nɒt] ['biːɪŋ] ['nəʊzi] , "
" I'm not being nosy , "
" 我是 不是 存在 爱管闲事的人 , "

“我非多事，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leɪt] ['ɛmpərərz] ['intrʌstment] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [sʌn] ,
Because of the late emperor's entrustment of his son ,
因为 的 这 晚的 皇帝的 委托 的 他的 儿子 ,

因受先帝托孤之恩，

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [sed] .
It must be said .
它 必须 是 说 .

不得不言。”

['ɑːftə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
After waiting for half a day ,
后 等待 为了 一半 一个 天 ,

等了半日，

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [liːv] [ðə; ði] ['pæləs] .
He did not leave the palace .
他 做过 不是 离开 这 宫殿 .

不见出宫，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] ['əʊnli] [saɪ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [həʊm] .
He could only sigh and return home .
他 可以 仅有的 叹 和 返回 家 .

只得叹息回府去了。

['ɑːftə(r)] ['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [tʊk] [wuː] ['ziːtiən] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['kɒŋkjubaɪn] ,
After Emperor Gaozong took Wu Zetian as his concubine ,
后 皇帝 高宗 采取 吴 泽田 作为 他的 妾 ,

高宗自纳武则天之后，

[tuː; tə][ə'bændən][æn; ən] ['emprəs] [æz; əz][ðə; ði][meɪn] [waɪf] ,
To abandon an empress as the main wife ,
到 放弃 一个 皇后 作为 这 主要的 妻子 ,

把一个正宫皇后抛在一边，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['evri] [deɪ]
Indulging in wine and women every day
沉溺于 在 葡萄酒 和 女性 每一个 天

每日耽于酒色、

[ɪg'nɔːrɪŋ] [steɪt] [ə'feəz]
Ignoring state affairs
忽略 状态 事务

不理朝政，

[wuː] [juːst] [ɔːl] [sɔːrts] [ɒv; əv] ['klevə(r)] [ænd; ənd] [sɪ'dʌktɪv] ['tæktɪks] [tuː; tə] ['ɪnstɪgeɪt] . . .
Wu used all sorts of clever and seductive tactics to instigate . . .
吴 用过的 全部 排序 的 聪明的 和 诱人的 策略 到 唆 . . .

武氏百般巧媚挑唆，

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [bɪ'liːvd] ['klevə(r)] [wɜːdz] ,
Emperor Gaozong believed clever words ,
皇帝 高宗 相信 聪明的 字 ,

高宗听信巧言，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [dɪ'pəʊzɪŋ] [ɔː(r)] [dɪ'məʊtɪŋ] [ðə; ði] ['emprəs] .
Therefore , he had the intention of deposing or demoting the empress .
所以 , 他 有 这 意图 的 作证 或者 降职 这 皇后 .

遂有废贬正宫皇后之意。

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [wɒt] [wɪl] ['hæpən] [nekst] ?
After all , what will happen next ?
后 全部 , 什么 将要 发生 下一个 ?

毕竟后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] [fɔː(r)] : [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [huː] ['kɔŋkə] [ðə; ði] [west] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə] [kɔːt] [tuː; tə] [rɪ'siːv]
Chapter Four : The General Who Conquered the West Returns to Court to Receive
章 四 : 这 一般的 WHO 征服 这 西方 返回 到 法庭 到 收到
[hɪz; ɪz]['taɪt(ə)l] ; ['kɒnsɔːt] [wuː] ['siːkrətli] ['mɑːdə] [ðə; ði] ['emprəs] .
His Title ; Consort Wu Secretly Murders the Empress .
他的 标题 ; 配偶 吴 偷偷 谋杀案 这 皇后 .

第四回 征西将回朝受爵 武昭仪暗害正宫

['liːvɪŋ] [ə'saɪd]['empərə(r)] - ['feɪvərɪtɪzəm; 'feɪvərətɪzəm] [tə'wɔːdz] [wuː] ['ziːtiən] ,
Leaving aside Emperor Gaozong's favoritism towards Wu Zetian ,
离开 旁边 皇帝 - 偏爱 向 吴 泽田 ,

不说高宗宠幸武则天，

['miːnwaɪl] , [ʃweɪ] - ['ɑːmi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɪn] ['traɪʌmf] .
Meanwhile , Xue Dingshan's army returned to the capital in triumph .
同时 , 薛 - 军队 返回 到 这 首都 在 胜利 .

且说薛丁山大兵奏凯回朝，

[ðə; ði] ['dʒɜːni] [wɒz; wəz] [nɒt] [dʒʌst] [ə; eɪ] [deɪ] [lɒŋ] .
The journey was not just a day long .
这 旅行 曾是 不是 只是 一个 天 长的 .

在路行程非止一日，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
We arrived in Chang'an .
我们 到达的 在 长安 .

到了长安。

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə][gəʊ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti]
Emperor Gaozong ordered his civil and military officials to go outside the city
皇帝 高宗 订购 他的 民用 和 军队 官员 到 去 外部 这 城市
[tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
to greet him .
到 迎接 他 .

高宗命文武出郭迎接。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] [æt; ət] [kɔːt] ,
The next morning at court ,
这 下一个 早晨 在 法庭 ,

次日早朝，

[ju] [ʃwɑːn'wuː]['taʊə(r)]
Yu Xuanwu Tower
于 玄武 塔

御玄武楼，

[ðeɪ] [ək'septɪd] ['trɪbjuːt] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['westən] ['riːdʒənz] .
They accepted tribute and submitted a memorial from the Western Regions .
他们 公认 贡 和 提交 一个 纪念馆 从 这 西 地区 .

受西域贡礼降表，

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [rɪ'muːvd] [ðeə(r)]['ɑːmə(r)][ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] [kɔːt] .
The generals removed their armor and entered the court .
这 将军们 已移除 他们的 盔甲 和 进入 这 法庭 .

众将卸甲入朝。

[tʃʊ] - [went] [tuː; tə] [kɔːt] .
Xu Maogong went to court .
徐 - 去 到 法庭 .

徐茂公进朝，

[tʃuː] [suːliːæŋ] ['griːtɪd] [hɪm] [wɪð] [klɑːsp, klæsp][hændz] :
Chu Suiliang greeted him with clasped hands :
楚 遂良 问候 他 和 紧握 双手 :

褚遂良拱手迎道：

" [əʊld] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] , "
" Old Thousand Years , "
" 老的 千 年 , "

“老千岁，

[ðə; ði]['empərə(r)] ['feɪvəd] ['leɪdi] [wuː] .
The Emperor favored Lady Wu .
这 皇帝 受青睐 女士 吴 .

圣上宠幸武氏。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['empərə(r)] ,
If you want to see the emperor ,
如果 你 想 到 看 这 皇帝 ,

若是见驾，

" [ðə; ði] ['neɪʃənz] [wel] - ['biːɪŋ] ['kʌmz] [fɜːst] . "
" The nation's well - being comes first . "
" 这 国家的 出色地 - 存在 来 第一的 . "

以社稷为重。”

[maʊ] [gɒŋ] [ə'griːd] .
Mao Gong agreed .
毛泽东 锣 同意 .

茂公应诺，

[hiː; hi] [ðen] [went] [ˌʌp'steəz] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['empərə(r)] .
He then went upstairs to see the emperor .
他 然后 去 楼上 到 看 这 皇帝 .

遂上楼见驾。

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] ['ɒfəd] [hɪm] [ə; eɪ] [siːt] .
Emperor Gaozong offered him a seat .
皇帝 高宗 提供 他 一个 座位 .

高宗赐坐，

[maʊ] [gɒŋ] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [ɪn'djʊəd] [baɪ][ðə; ði]['səʊldʒəz][ɒn][ðeə(r)] ['westən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
Mao Gong recounted the hardships endured by the soldiers on their western expedition .
毛泽东 锣 叙述 这 艰辛 忍受 经过 这 士兵 在 他们的 西 远征 .

茂公把征西将士劳苦之事说了一遍，

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] ['ɒfəd] [sʌm; səm] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['kʌmfət] .
Emperor Gaozong offered some words of comfort .
皇帝 高宗 提供 一些 字 的 舒适 .

高宗安慰了一番，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['haʊshəʊld] [dɪ'pɑːtmənt] [tuː; tə][həʊld][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɒn]
He immediately ordered the Imperial Household Department to hold a banquet on
他 立即地 订购 这 帝国 家庭 部门 到 抓住 一个 宴会 在
[ðæt] [deɪ] .
that day .
那 天 .

即命光禄司于是日设宴，

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
A grand banquet was held for the meritorious officials .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 为了 这 有功绩的 官员 .

大宴功臣，

[ðə; ði]['taɪt(ə)l] [wɪl] [biː; bi] ['ædɪd] [ɒn][ə; eɪ] ['tʃəʊzn] [deɪt] .
The title will be added on a chosen date .
这 标题 将要 是 额外 在 一个 选定 日期 .

择日加封。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

宴毕，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪk'sprest] [ðeə(r)] ['grætɪtjuːd] .
The officials expressed their gratitude .
这 官员 表达 他们的 感激 .

群臣谢恩，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] [kɔːt] .
He left the court .
他 左边 这 法庭 .

辞朝而出。

[tʃuː] [suːliːæŋ] ['hʌrɪdli] [ɑːskt] [maʊ] [gɒŋ] :
Chu Suiliang hurriedly asked Mao Gong :
楚 遂良 匆匆 问 毛泽东 锣 :

褚遂良忙问茂公：

" [wɒt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wuː] ['fæməli] ? "
" What about the Wu family ? "
" 什么 关于 这 吴 家庭 ? "

"武氏若何? "

[maʊ] - :
Mao Gongdao :
毛泽东 - :

茂公道:

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] . "
" This is the will of Heaven . "
" 这 是 这 将要 的 天堂 . "

"此系天意,

[ɪts] [ˌɪrɪ'vɜːsəb(ə)l] .
It's irreversible .
它是 不可逆转 .

难以挽回。"

[suːliːæŋ] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [saɪd] :
Suiliang stamped his foot and sighed :
遂良 盖章 他的 脚 和 叹了口气 :

遂良顿足叹道:

" [tʃʊ] ([ziː] [liː]) [ɪz] ['əʊnli] [fɪt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] . "
" Xu (Ze Li) is only fit to be a general . "
" 徐 (泽 李) 是 仅有的 合身 到 是 一个 一般的 . "

"徐(责力)只可为将,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ə'prəʊpriət] [tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [hɪm] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
It is not appropriate to appoint him as prime minister .
它 是 不是 合适的 到 委 他 作为 主要的 部长 .

不可为相。

[dʒʌst] [ðɪs] [wʌn] ['sentəns] ,
Just this one sentence ,
只是 这 一 句子 ,

只此一言,

[ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəstiz] ['empaɪə(r)] [wɪl] [suːn] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] .
The Tang dynasty's empire will soon belong to another .
这 唐 王朝的 帝国 将要 很快 属于 到 其他 .

把唐家江山将属他人矣。"

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说毕,

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] [kɔːt] [ɪn] ['æŋgə(r)] [ænd; ənd] [rɪ'zentmənt] .
He left the court in anger and resentment .
他 左边 这 法庭 在 愤怒 和 怨恨 .

气恨出朝,

[ðeɪ] [went] [bæk] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['rezɪdəns] .
They went back to their residence .
他们 去 后退 到 他们的 住宅 .

回府去了。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [ʃweɪ] [dɪŋʃən] [ɪ'rektɪd] [ə; eɪ] [səʊl] ['bænə(r)] [ˌaʊt'saɪd] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['sɪti] .
The next day , Xue Dingshan erected a soul banner outside Chang'an City .
这 下一个 天 , 薛 丁山 竖立 一个 灵魂 横幅 外部 长安 城市 .

再说次日薛丁山在长安城外立起魂幡,

['sʌmən] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv][ˌɑːr iː 'en]['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] , [prɪns] [ʃweɪ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , ['leɪdi] [ˌɛlˌaɪ'juː] .
Summon the spirits of Ren Gui , Prince Xue , and his mother , Lady Liu .
召唤 这 烈酒 的 任 图形用户界面 , 王子 薛 , 和 他的 母亲 , 女士 刘 .

招仁贵薛王及母柳太夫人魂魄，

[ðə; ði]['fjuːnərəl] [prə'seʃ(ə)n] [bɪ'gɪnz] [wɪð] [ðə; ði] ['hæŋɪŋ] [ɒv; əv] ['mɔːnɪŋ] ['bænəz] .
The funeral procession begins with the hanging of mourning banners .
这 葬礼 游行 开始 和 这 绞刑 的 丧 横幅 .

开丧挂孝。

[ðə; ði] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [tə'mɒrəʊ] ,
The day after tomorrow ,
这 天 后 明天 ,

后日，

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [bɪ'stəʊd] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔːdz] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Emperor Gaozong bestowed generous rewards upon his meritorious officials .
皇帝 高宗 授予 慷慨的 奖励 之上 他的 有功绩的 官员 .

高宗大封功臣，

[ʃweɪ] [dɪŋʃən] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][grænd]['pɪlə(r)][ɒv; əv] [steɪt] .
Xue Dingshan was appointed as the Grand Pillar of State .
薛 丁山 曾是 任命 作为 这 盛大 支柱 的 状态 .

以薛丁山为上柱国、

[steɪ] [ɪn][zaɪdʒɪŋ] ,
Stay in Xijing ,
停留 在 西京 ,

西京留守、

[ðə; ði] [tuː] [ljaʊ] [kɪŋz] ,
The two Liao kings ,
这 二 廖 国王 ,

两辽王，

[hə'redɪt(ə)ri] [sək'seʃ(ə)n] ;
Hereditary succession ;
遗传 演替 ;

子孙世袭；

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [fæn]['liː'hwɑː] , [wɒz; wəz][ə; eɪ] [fɜːst] - [ræŋk] ['leɪdi] [huː] [prə'tektɪd] [ðə; ði] ['kʌntri] .
His wife , Fan Lihua , was a first - rank lady who protected the country .
他的 妻子 , 扇子 丽华 , 曾是 一个 第一的 - 秩 女士 WHO 受保护 这 国家 .

妻樊梨花为镇国一品夫人，

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] - [wɒz; wəz][ðə; ði] ['leɪdi] [ɒv; əv] - .
Gao Qiongying was the Lady of Dingguo .
高 - 曾是 这 女士 的 - .

高琼英为定国夫人，

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [leɪnaɪŋ] [wɒz; wəz] ['leɪdi] [ɑŋwoʊ] .
Gao Lanying was Lady Anguo .
高 兰英 曾是 女士 安国 .

高兰英为安国夫人，

[tʃɛŋ] - [wɒz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] ['leɪdi] [prə'tektə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] .
Cheng Jinding was made the Lady Protector of the Nation .
程 - 曾是 制成 这 女士 保护者 的 这 国家 .

程金定为护国夫人，

[ʃen] [maɪhjuːə][wɒz; wəz][ðə; ði] ['leɪdi] [ɒv; əv] - .
Shen Meihua was the Lady of Ningguo .
沈 梅花 曾是 这 女士 的 - .

申媚花为宁国夫人，

['ɒnəd] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [ˌdʒenə'reɪʃnz] ;
Honored for three generations ;
荣幸 为了 三 几代人 ;

荣封三代；

[tʃɛŋ] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [prɪns] [ɒv; əv] ['lʌ; luː] .
Cheng Yaojin was appointed as the founding Prince of Changshou Lu .
程 - 曾是 任命 作为 这 创立 王子 的 长寿 鲁 .

以程咬金为开国长寿鲁王，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['grɑːntɪd] [ə; eɪ] ['kærɪdʒ] [drɔːn] [baɪ][fɔː(r)] ['hɔːsɪz] .
He was granted a carriage drawn by four horses .
他 曾是 的确 一个 运输 绘制 经过 四 马匹 .

赐安车驷马，

['θɜːti] - [sɪks] ['pæləs] [meɪdz]
Thirty - six palace maids
三十 - 六 宫殿 女佣

宫女三十六人，

[ˌeɪ diː 'diː] [naɪn] [bi'stəuəl] ,
Add nine bestowals ,
添加 九 恩赐 ,

加九锡，

['entərɪŋ] [ðə; ði] [kɔːt] [wɪ'ðaʊt] ['baʊɪŋ] ,
Entering the court without bowing ,
进入 这 法庭 没有 鞠躬 ,

入朝不趋，

- [hɔːl]
Swordsmen's Hall
- 大厅

剑届上殿，

[preɪz] [ænd; ənd] ['wɜːʃɪp] [wɪ'ðaʊt] [neɪm] ,
Praise and worship without name ,
称赞 和 崇拜 没有 姓名 ,

赞拜不名，

['ɒnəd] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [ˌdʒenə'reɪʃnz] ,
Honored for three generations ,
荣幸 为了 三 几代人 ,

荣封三代，

[rɪ'taɪəmənt] [ɪn] ['leʒə(r)]
Retirement in leisure
退休 在 闲暇

闲居养老，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [kɔːt] .
No need to go to court .
不 需要 到 去 到 法庭 .

不必入朝，

[tʃɛŋ] - [sək'siːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [prɪns] [ɒv; əv]['lʌ; luː] ;
Cheng Wanniu succeeded to the position of Prince of Lu ;
程 - 成功了 到 这 位置 的 王子 的 鲁 ;

以程万牛袭鲁王之职；

[tʃʊ] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [jɪŋ] .
Xu Maogong was appointed as the founding King of Ying .
徐 - 曾是 任命 作为 这 创立 国王 的 英 .

以徐茂公为开国英王，

- -
Pingzhang Chongshi
- -

平章重事，

['grɑːntɪd] - , - ['hektɛəz] [ɒv; əv] [lænd]
Granted 10 , 000 hectares of land
的确 - , - 公顷 的 土地

赐田万顷，

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [dʒɪŋj] , [ɪn'herɪtɪd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] [djuːk] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] .
His son , Jingye , inherited the title of Duke of England .
他的 儿子 , 敬业 , 遗传 这 标题 的 公爵 的 英格兰 .

以子敬业世袭英国公之职。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['dʒenərəlz] [huː] ['kɔŋkə] [ðə; ði] [west] [ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [sə'rendəd] [frɒm; frəm] - ,
The remaining generals who conquered the west and those who surrendered from Xiliang ,
这 其余的 将军们 WHO 征服 这 西方 和 那些 WHO 投降 从 - ,

其余征西将及西凉将降将，

[iːtʃ] [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [ænd; ənd] [ri'wɔːdid] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['merɪts] .
Each was promoted and rewarded according to their merits .
每个 曾是 推广 和 奖励 根据 到 他们的 优点 .

俱各论功升赏，

[iːtʃ] [wʌn] [wɒz; wəz] [siːld] .
Each one was sealed .
每个 一 曾是 密封 .

一一加封，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [ə'mɪʃnz] .
There are no omissions .
那里 是 不 遗漏 .

并无遗漏。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [jɪə(r)]
The following year
这 下列的 年

次年，

[wuː] ['ziːtiən] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Wu Zetian gave birth to the crown prince .
吴 泽田 给予 出生 到 这 王冠 王子 .

武则天生太子，

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] ['feɪvəd] [hɜː(r); hə(r)] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] .
Emperor Gaozong favored her even more .
皇帝 高宗 受青睐 她 甚至 更多的 .

高宗更加宠幸，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , ['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['empərə(r)] .
From then on , Emperor Gaozong was known as the Heavenly Emperor .
从 然后 在 , 皇帝 高宗 曾是 已知 作为 这 天上 皇帝 .

自此高宗称天帝，

[wuː][wɒz; wəz] [prə'kleɪmd] ['emprəs] .
Wu was proclaimed Empress .
吴 曾是 宣布 皇后 .

武氏称天后。

[tʃʊ] ([ziː] [liː]) [daɪd] [wʌn] [deɪ] .
Xu (Ze Li) died one day .
徐 (泽 李) 死亡 一 天 .

一日徐(责力)身故，

[hiː; hi] [pɑːst] [ə'weɪ] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] - .
He passed away at the age of 93 .
他 通过了 离开 在 这 年龄 的 - .

享年九十三岁，

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Emperor Gaozong heard of this ,
皇帝 高宗 听到 的 这 ,

高宗闻之，

[ai][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['sæd(ə)nd] .
I am deeply saddened .
我 是 深 悲伤 .

不胜悲伤，

[ɪm'pɪəriəl] ['sækrɪfaɪsɪz][wɜː(r); wə(r)] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [tuːm] .
Imperial sacrifices were bestowed upon the imperial tomb .
帝国 牺牲 是 授予 之上 这 帝国 墓 .

赐御祭御墓。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [wuː] - [dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [θrəʊn] [bɪ'keɪm] ['iːv(ə)n][mɔː(r)]['ɜːdʒənt] .
At this time , Wu Zetian's desire to seize the throne became even more urgent .
在 这 时间 , 吴 - 欲望 到 抢占 这 王座 成为 甚至 更多的 紧迫的 .

此时武则天谋夺正宫之心愈急，

[ɔːl] [wuː] ['brʌðəz] , ['nefjuː] , [ænd; ənd] [ʒɑːŋ] - ,
All Wu brothers , nephews , and Zhang Changzong ,
全部 吴 兄弟 , 侄子们 , 和 张 - ,

凡武氏兄弟子侄和张昌宗、

[ʒɑːŋ] - ,
Zhang Yizhi ,
张 - ,

张易之，

[ðeɪ] [ɔːl] [ək'nɒlɪdʒd] [ðeə(r)] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːvɪs] [ænd; ənd] ['kɪnʃɪp] .
They all acknowledged their meritorious service and kinship .
他们 全部 已确认 他们的 有功绩的 服务 和 亲属关系 .

俱认勋戚，

[ɔːl] [held] [haɪ] [pə'zɪʃnz] [ænd; ənd]['nəʊb(ə)l] ['taɪtlz] .
All held high positions and noble titles .
全部 握住 高的 职位 和 高贵 标题 .

尽居显爵，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

[hɪz; ɪz]['paʊə(r)][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'welmɪŋ] .
His power was overwhelming .
他的 力量 曾是 压倒 .

势倾朝野。

[ðə; ði]['ɪnə(r)] ['pæləs] , ['feɪvəd] [baɪ][ðə; ði]['empərə(r)] ,
The inner palace , favored by the emperor ,
这 内 宫殿 , 受青睐 经过 这 皇帝 ,

内宫恃宠，

[hɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['relətɪvz] [ænd; ənd] ['mɪnɪstər] [wɜː(r); wə(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði][kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði][wuː] [klæn] .
Half of the royal relatives and ministers were under the control of the Wu clan .
一半 的 这 皇家 亲属 和 部长们 是 在下面 这 控制 的 这 吴 氏族 .

王亲大臣半归武氏，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˌkɔnfi'dænt] .
They were all confidants .
他们 是 全部 知己 .

都为心腹，

['evri] [muːv] [ɒv; əv][ðə; ði] [kwiːn] ['kɒnsɔːt]
Every move of the Queen Consort
每一个 移动 的 这 女王 配偶

凡正宫王后一举一动，

['nəʊɪŋ] ['evriθɪŋ]
Knowing everything
会心 一切

无不尽知，

[ʃiː; ʃi] ['friːkwəntli] ['slɑːndə, 'slæn-][ðə; ði] [kwiːnz] [fɔːlts] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [kɪŋ] [goʊdʒɔŋ] .
She frequently slandered the Queen's faults in front of King Gojong .
她 频繁地 诽谤 这 女王大学 故障 在 正面 的 国王 高宗 .

时常在高宗面前谮言王后的过失。

['empərə(r)][goʊdʒɔŋ]['ɔːlsəʊ] ['hɑːbə] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [dɪ'pəʊzɪŋ] [ðə; ði] [kwiːn] [ænd; ənd] [ɪn'stɒlɪŋ] ['emprəs] [wuː][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [pleɪs] .
Emperor Gojong also harbored the intention of deposing the Queen and installing Empress Wu in her place .
皇帝 高宗 还 藏匿 这 意图 的 作证 这 女王 和 安装 皇后 吴 在 她 地方 .

高宗亦大有废王后立武氏之心，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [kwiːn] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst] [waɪf] ,
Because the queen was the first wife ,
因为 这 女王 曾是 这 第一的 妻子 ,

因王后系元配，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ]['meɪdʒə(r)] [fɔːlt] .
There was no major fault .
那里 曾是 不 主要的 过错 .

又无大过，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [əˈbɒlɪʃ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] .
It is difficult to abolish it in a short time .
它 是 难的 到 取消 它 在 一个 短的 时间 .

一时难于废出。

[ðæt] [jɪə(r)] ,
That year ,
那 年 ,

是年，

[bʌt; bət][ðə; ði] [kwiːn] [wɒz; wəz][sɪks] [mʌnθs] [ˈpreɡnənt] .
But the queen was six months pregnant .
但 这 女王 曾是 六 几个月 孕 .

却值王后身怀六甲，

[ˈleɪtə(r)] , [ai] [sɔː] [wæŋ] [ʃuːjiː] [æt; ət][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
Later , I saw Wang Shouyi at the mansion .
之后 , 我 锯 王 守义 在 这 大厦 .

后见王守一在府，

[əˈkjuːmjəleɪtɪd] [swiːt] [djuː] [ˈwɔːtə(r)] ,
Accumulated sweet dew water ,
积累 甜的 露 水 ,

积甘露水，

[ˈraɪtɪŋ] [ˈtælɪzmənz; ˈtælɪsmənz][ænd; ənd] [wˈɜːʃɪpɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɪpə(r)] ,
Writing talismans and worshipping the Dipper ,
写作 护身符 和 崇拜 这 杓 ,

书符拜斗，

[preŋ] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
Praying to Heaven and Earth ,
祈祷 到 天堂 和 地球 ,

祷告天地，

[ai] [preɪ] [ðæt] [ðə; ði] [kwiːn] [wɪl] [ɡɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [prɪns] .
I pray that the Queen will give birth to a prince .
我 祈祷 那 这 女王 将要 给 出生 到 一个 王子 .

求王后生一太子。

[ˈkɔːtiə(r)] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ɪnˈfɔːmd] [ˈemprəs] [wuː] .
courtier had already informed Empress Wu .
朝臣 有 已经 知情的 皇后 吴 .

早有侍臣报知武氏，

[wuː] [θɔːt] [tuː; tə] [hɜːˈself] :
Wu thought to herself :
吴 想法 到 她自己 :

武氏想道：

" [ðə; ði] [kwiːn] [hæz; həz][nəʊ] [ˈtʃɪldrən] , "
" The queen has no children , "
" 这 女王 有 不 孩子们 , "

“王后不生子，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz][dɪˈsaɪdɪd][tuː; tə] [əˈpɔɪnt] [maɪ] [sʌn] [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Your Majesty has decided to appoint my son as the Crown Prince .
你的 威严 有 决定 到 委 我的 儿子 作为 这 王冠 王子 .

万岁定立吾子为东宫；

[ðə; ði] [kwiːn] [ɡeɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
The Queen gave birth to the Crown Prince .
这 女王 给予 出生 到 这 王冠 王子 .

着王后一生太子，

[ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [eə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['tʃəʊzn] , [nɒt] [ðə; ði] [ˌɪlə'dʒɪtəmət] [wʌn] .
The legitimate heir should be chosen , not the illegitimate one .
这 合法的 继承人 应该 是 选定 , 不是 这 私生子 一 .

立嫡不立庶，

" [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [kraʊn] [prɪns] [wɪl] [nɒt] [fɔːl] [tuː; tə] [maɪ] [sʌn] . "
" The position of Crown Prince will not fall to my son . "
" 这 位置 的 王冠 王子 将要 不是 落下 到 我的 儿子 . "

这东宫之位就到不了吾子了。”

['ɑːftə(r)] [mʌtʃ] [dɪˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] ,
After much deliberation ,
后 很多 审议 ,

左思右想，

['ɜːdʒəntli] [dɪ'spætʃ] [ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['juːnək] .
Urgently dispatch a trusted eunuch .
紧急 派遣 一个 可信 宦官 .

急差心腹内侍，

[hiː; hi] ['siːkrətli] ['sʌmənd] [tʃʊ] - , [ə; eɪ] [kɔːt] [ə'tendənt] , [ænd; ənd] [ʒɑːŋ] - , [ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)lə(r)] .
He secretly summoned Xu Jingzong , a court attendant , and Zhang Tianzuo , the privy councilor .
他 偷偷 被召唤 徐 - , 一个 法庭 服务员 , 和 张 - , 这 私处 议员 .

悄悄召郎侍许敬宗及枢密府使张天左、

[ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tuː]
Zhang Tianyou and the other two
张 天佑 和 这 其他 二

张天右三人，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
They entered the palace to discuss the matter .
他们 进入 这 宫殿 到 讨论 这 事情 .

入宫计议其事，

[hiː; hi] ['prɒmɪst] [tuː; tə] " [dɪ'pəʊz] [ðə; ði] [kwiːn] . "
He promised to " depose the queen . "
他 承诺 到 " 免职 这 女王 . "

许以“废得王后，

[ɪn] [ðə; ði] ['redʒɪstə(r)] , [ai] [ˌeɪ 'em] [ðə; ði] ['emprəs] .
In the register , I am the empress .
在 这 登记 , 我 是 这 皇后 .

册上我为正宫，

[ðə; ði] [tuː] [ʒæŋz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] .
The two Zhangs were divided into left and right sides .
这 二 张 是 分割 进入 左边 和 正确的 侧面 .

左右二相当分张氏二人，

[ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] - [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [tʃʊ] - .
The position of Pingzhang should be given to Xu Jingzong .
这 位置 的 - 应该 是 给定 到 徐 - .

平章之职当与许敬宗。”

[ðə; ði] [θriː] [sed] :
The three said :
这 三 说 :

三人道：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] . "
" This is not difficult . "
" 这 是 不是 难的 . "

“此事不难，

[ðə; ði] [θriː] ['kɔːtiːəz] [wɪl] [siː] [ðə; ði] ['empərə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
The three courtiers will see the emperor tomorrow .
这 三 朝臣 将要 看 这 皇帝 明天 .

侍臣三人明日见主，

[fɜːst] , [wʌn] [bʊk] .
First , one book .
第一的 , 一 书 .

先上一本，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] , [wæŋ] [ʃuːjiː] , ['hɑːbə] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] ['mɜːdə(r)]
It is said that the elder brother , Wang Shouyi , harbored the intention to murder
它 是 说 那 这 长老 兄弟 , 王 守义 , 藏匿 这 意图 到 谋杀
[hɪz; ɪz] [lɔːd] .
his lord .
他的 主 .

说后兄王守一有弑主之心，

['evri] [naɪt] , [djuː] [wɒz; wəz] [kə'lektɪd] [æt; ət] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Every night , dew was collected at the mansion .
每一个 夜晚 , 露 曾是 集 在 这 大厦 .

每夜于府上积天露，

['raɪtɪŋ] ['tælɪzmənz; 'tælɪsmənz] [ænd; ənd] [w'ɜːʃɪpɪŋ] [ðə; ði] ['dɪpə(r)] ,
Writing talismans and worshipping the Dipper ,
写作 护身符 和 崇拜 这 杓 ,

书符拜斗，

[kɜːrs] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
Cursing the Emperor .
咒骂 这 皇帝 .

咒咀天子。

[ðə; ði] ['emprəs] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [kwiːn] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['pæləs] [meɪdz] [tuː; tə]
The Empress immediately ordered the Queen and her palace maids to
这 皇后 立即地 订购 这 女王 和 她 宫殿 女佣 到
['pɜːtʃəs] [['sʌmθɪŋ]] .
purchase [something] .
购买 [某物] .

娘娘一面速买嘱王后宫女，

[ænd; ənd] [səʊ] [ɒn] ,
And so on ,
和 所以 在 ,

如此如此，

[ˌgærən'tiː] [ðə; ði] [rɪ'muːv(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['emprəs] .
Guarantee the removal of the empress .
保证 这 移动 的 这 皇后 .

包管废却正宫，

" [ðə; ði] ['emprəs] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [meɪd] ['emprəs] . "
" The Empress shall be made Empress . "
" 这 皇后 将 是 制成 皇后 . "

立娘娘为后。”

['leɪdi] [wuː][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Lady Wu was overjoyed .
女士 吴 曾是 欣喜若狂 .

武氏大喜，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [rɪ'zaɪnd] .
The three of them resigned .
这 三 的 他们 辞职 .

三人辞出。

[wuː] ['siːkrətli] [braib] [ðə; ði] [kwiːnz] ['pæləs] [meɪdz] .
Wu secretly bribed the Queen's palace maids .
吴 偷偷 受贿 这 女王大学 宫殿 女佣 .

武氏即悄悄买嘱王后宫女，

" [prə'siːd] [ə'kɔːdɪŋli] . "
" Proceed accordingly . "
" 继续 因此 . "

“照依如此办理，

[duː; də] [nɒt] [dɪs'kləʊz] .
Do not disclose .
做 不是 透露 .

不可泄露，

['dʒenərəs] [rɪ'wɔːd] [wɪl] [biː; bi]['gɪv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði][tɑːsk][ɪz] [ə'kʌmplɪʃt] .
generous reward will be given if the task is accomplished .
慷慨的 报酬 将要 是 给定 如果 这 任务 是 完成 .

事成定有重赏。”

[ðə; ði] [kwiːn] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [meɪdz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
The queen and her maids returned to the palace .
这 女王 和 她 女佣 返回 到 这 宫殿 .

王后宫女回宫，

[ðə; ði]['mætə(r)][wɒz; wəz] ['hændld] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [wuːz] [ɪn'strʌkʃənz] .
The matter was handled in accordance with Wu's instructions .
这 事情 曾是 处理 在 根据 和 吴氏 指示 .

即照武氏所嘱办妥。

[baɪ] ['iːvnɪŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,

至晚，

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [west] ['pæləs] .
Emperor Gaozong visited the West Palace .
皇帝 高宗 到访 这 西方 宫殿 .

高宗驾幸西宫，

['leɪdi] [wuː] ['welkəm] [ðə; ði]['empərə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] .
Lady Wu welcomed the emperor into the palace .
女士 吴 欢迎 这 皇帝 进入 这 宫殿 .

武氏迎驾入宫，

[kɔːl] [aʊt] :
Call out :
称呼 出去 :

叫一声：

" [lɒŋ] [lɪv; laɪv] ,
" Long live ,
" 长的 居住 ,

“万岁，

['stɑrtɪŋ] [tə'deɪ] ,
Starting today ,
开始 今天 ,

今日为始，

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [ai][deə(r)] [nɒt] ['lɪŋgə(r)][hɪə(r)] .
Your Majesty , I dare not linger here .
你的 威严 , 我 敢 不是 萦绕 这里 .

臣妾不敢留驾在此，

[pliːz] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] ['pæləs] [tuː; tə] [rest] .
Please go to the main palace to rest .
请 去 到 这 主要的 宫殿 到 休息 .

请驾到正宫中去歇罢，

" [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ɪn'deɪndʒərɪŋ] [hɪz; ɪz]['mædʒəstiz] [laɪf] . "
" To avoid endangering His Majesty's life . "
" 到 避免 危及 他的 陛下的 生活 . "

免得害了万岁的性命。”

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
Emperor Gaozong exclaimed in surprise :
皇帝 高宗 惊呼 在 惊喜 :

高宗惊道：

" [haʊ] [səʊ] ? "
" How so ? "
" 如何 所以 ? "

“这是怎说，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [siː] [ˌem 'iː][ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] - ['pæləs] ?
How could you see me in the Imperial Concubine's palace ?
如何 可以 你 看 我 在 这 帝国 - 宫殿 ?

何以见朕在贵妃宫中，

[səʊ][ˌaɪ 'tiː] [kɒst] [hɪm] [hɪz; ɪz] [laɪf] ?
So it cost him his life ?
所以 它 成本 他 他的 生活 ?

便害了性命？

[rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] [ɪ'miːdiətli] .
Report to the Emperor immediately .
报告 到 这 皇帝 立即地 .

即速奏明，

[ðɪs] [wɪl] [dɪ'spel] [maɪ] [daut] .
This will dispel my doubts .
这 将要 打消 我的 疑虑 .

以释朕疑。”

['leɪdi] [wuː] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
Lady Wu wept and said :
女士 吴 哭泣 和 说 :

武氏泣道：

" [ɪf] [ai] [tel] [juː; jʊ] ['klɪəli] ,
" If I tell you clearly ,
" 如果 我 告诉 你 清楚地 ,

“妾若奏明，

[wen] [ðə; ði] [kwiːn] ['lɜːnɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the Queen learned of this ,
什么时候 这 女王 学习 的 这 ,

王后闻知，

" [ai][ˌeɪ 'em] [ə'baʊt] [tuː; tə][daɪ] . "
" I am about to die . "
" 我 是 关于 到 死 . "

妾即死矣。"

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [sed] :
Emperor Gaozong said :
皇帝 高宗 说 :

高宗道：

" [wɪð] [ˌem 'iː][ɪn] [tʃɑːdʒ] . . . "
" With me in charge . . . "
" 和 我 在 收费 . . . "

"有朕作主，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [kwiːn] [hɑːm] [juː; jʊ] ?
How could the Queen harm you ?
如何 可以 这 女王 伤害 你 ?

王后何能害卿，

" [pə'hæps] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [pleɪ] [ˌaɪ 'tiː] [də'rektli] . "
" Perhaps you should play it directly . "
" 也许 你 应该 玩 它 直接地 . "

不妨直奏。"

[wuː] [ʃɪdaʊ] :
Wu Shidao :
吴 石岛 :

武氏道：

" [ðə; ði] [kwiːn] [heɪts] [ðæt] [ai] [bɪ'wɪtʃt] [ðə; ði]['empərə(r)] . "
" The Queen hates that I bewitched the Emperor . "
" 这 女王 讨厌 那 我 着迷 这 皇帝 . "

"王后恨妾迷惑圣上，

[nɒt] ['əʊnli][dɪd][hiː; hi][hæv; həv][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [kɪl] [hɪz; ɪz]['kɒŋkjubaɪn] ,
Not only did he have the intention to kill his concubine ,
不是 仅有的 做过 他 有 这 意图 到 杀 他的 妾 ,

不但有杀妾之心，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] ['hɑːbə] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə]['mɜːdə(r)][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
They even harbored the intention to murder His Majesty .
他们 甚至 藏匿 这 意图 到 谋杀 他的 威严 .

竟有谋害万岁之意。

[aɪv] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] ['wʊdn] ['fɪgə(r)] .
I've heard that the officials have made a wooden figure .
我已经 听到 那 这 官员 有 制成 一个 木制的 数字 .

妾闻宫中造一木人，

[raɪt] [daʊn] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] [bɜːθ] [jɪə(r)][ænd; ənd] [deɪt] ([eit] [deɪz] [ɪn] [ˌtʃaɪ'niːz] [ə'strɒlədʒi]) .
Write down the Emperor's birth year and date (8 days in Chinese astrology) .
写 向下 这 皇帝的 出生 年 和 日期 (8 天 在 中国人 占星术) .

写上圣上年庚八字，

[hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)] [neɪld] [daʊn] .
His hands and feet were nailed down .
他的 双手 和 脚 是 钉子 向下 .

钉了手足，

['berid] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['drægən][bed] ,
Buried under the dragon bed ,
埋葬 在下面 这 龙 床 ,

埋于龙榻之下，

[hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [wæŋ] [ʃuːjiː] , [swɔː(r)][æn; ən] [əʊθ] [ɒv; əv] "
He and the emperor's brother - in - law , Wang Shouyi , swore an oath of "
他 和 这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 , 王 守义 , 发誓 一个 誓言 的 "
[lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði]['empərə(r)] ! "
Long live the emperor ! "
长的 居住 这 皇帝 ! "

与国舅王守一咀咒万岁，

[ðeɪ] ['kʌvətɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
They coveted the throne .
他们 令人垂涎的 这 王座 .

欲谋天位。

[ai] [hɜːd] [ðæt] [ðɪs] ['mætə(r)][ɪz] [truː] .
I heard that this matter is true .
我 听到 那 这 事情 是 真的 .

访闻此事是真，

" [meɪ] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [ruːl] ! "
" May His Majesty rule ! "
" 可能 他的 威严 规则 ! "

求万岁作主。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , ['empərə(r)] [gaʊzɔŋ]
Upon hearing this , Emperor Gaozong
之上 听力 这 , 皇帝 高宗

高宗闻言，

[hiː; hi] [rɔːd] [ɪn]['æŋgə(r)] :
He roared in anger :
他 咆哮 在 愤怒 :

大怒道：

[ɪz] [ðæt] [səʊ] ?
Is that so ?
是 那 所以 ?

“有这等事，

" [ˌaɪ 'tiː] [went] [rɒŋ] ! "
" It went wrong ! "
" 它 去 错误的 ! "

一发反了！”

[ˌaɪ 'tiː] [ə'rəʊz] [aʊt] [ɒv; əv] [rɪ'zentmənt] .
It arose out of resentment .
它 出现 出去 的 怨恨 .

忿恨而起，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði]['ɪnə(r)] ['pæləs] .
They came to the inner palace .
他们 来了 到 这 内 宫殿 .

来至后宫。

[ðə; ði] [kwiːn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['empərə(r)] .
The Queen received the Emperor .
这 女王 已收到 这 皇帝 .

王后接驾，

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Emperor Gaozong shouted :
皇帝 高宗 喊叫 :

高宗喝道：

" [juːv] [dʌn] [ə; eɪ] [gʊd] [dʒɒb] . "
" You've done a good job . "
" 你已经 完毕 一个 好的 工作 . "

“你干得好事，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [plɒt] [tuː; tə] [kɜːs] [ˌem ˈiː] !
How dare they plot to curse me !
如何 敢 他们 阴谋 到 诅咒 我 !

焉敢谋咒朕躬！”

[fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [ˈriːz(ə)n] , [ðə; ði] [kwiːn] . . .
For some reason , the queen . . .
为了 一些 原因 , 这 女王 . . .

王后不知何故，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈspiːtʃləs] .
They were so frightened they were speechless .
他们 是 所以 害怕 他们 是 无言 .

只吓得目瞪口呆，

[nəʊ] [ˈɑːnsə(r)] .
No answer .
不 回答 .

不能回答。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈjuːnəks] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈeəriə] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [ˈdræɡən] [bed] [ænd; ənd] [dʌɡ] [ʌp] [ðə; ði] [sɔɪl] .
All the eunuchs went to the area under the dragon bed and dug up the soil .
全部 这 太监 去 到 这 区域 在下面 这 龙 床 和 挖 向上 这 土壤 .

众内侍齐至龙榻下把土掘开，

[nɒt] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [tuː] [fiːt] ,
Not more than two feet ,
不是 更多的 比 二 脚 ,

不上二尺，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈwʊdn] [ˈfɪɡə(r)] ,
If there is a wooden figure ,
如果 那里 是 一个 木制的 数字 ,

果有一木人，

[teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] ,
Take it up ,
拿 它 向上 ,

取将起来，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [təˈbuː] [neɪm] ([ɪn] [eɪt] [ˈkærəktəz]) [ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [ɒn] [ˌaɪ ˈtiː] .
The imperial taboo name (in eight characters) is written on it .
这 帝国 忌讳 姓名 (在 八 人物) 是 书面 在 它 .

上边写御讳八字，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [faɪv] [mɔː(r)] [lɑːdʒ] [ˈniːd(ə)lz] .
There were five more large needles .
那里 是 五 更多的 大的 针 .

又有五个大针，

[ðə; ði] [ˈsentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hændz] [ænd; ənd] [fiːt] [wɒz; wəz] [neɪld] .
The center of the hands and feet was nailed .
这 中心 的 这 双手 和 脚 曾是 钉子 .

钉了手足中心。

[ˈempərə(r)] [ɡaʊzɔŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Emperor Gaozong was furious .
皇帝 高宗 曾是 狂怒 .

高宗怒极，

[ðə; ði] [kwiːn] ['pɔɪntɪd] [hɜː(r); hə(r)]['fɪŋgə(r)][ænd; ənd][kɜːst; 'kɜːsɪd] :
The Queen pointed her finger and cursed :
这 女王 尖 她 手指 和 被诅咒的 :

手指王后骂道：

" [juː; jʊ] [bɪtʃ] ! "
" You bitch ! "
" 你 婊子 ! "

“贱人！

[wɒt] [grʌdʒ] [duː; də][ai][hæv; həv] [ə'genst] [juː; jʊ] ?
What grudge do I have against you ?
什么 怨恨 做 我 有 反对 你 ?

朕与你何仇，

[ðɪs] ['wʊdn] ['fɪgə(r)] [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [kɜːs] [ˌem 'iː] .
This wooden figure was made to curse me .
这 木制的 数字 曾是 制成 到 诅咒 我 .

造此木人咒朕，

" [kænt] [ai] [dɪ'pəʊz] [juː; jʊ] ? ! "
" Can't I depose you ? ! "
" 不能 我 免职 你 ? ! "

朕岂不能废你么！”

[ðə; ði] [kwiːn] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
The Queen wept and said :
这 女王 哭泣 和 说 :

王后泣道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'nəʊn] [wɪtʃ] [wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] ['wʊdn] ['fɪgəz] [wɒz; wəz] ['berid] [hɪə(r)] . "
" It is unknown which one of these wooden figures was buried here . "
" 它 是 未知 哪个 一 的 这些 木制的 数据 曾是 埋葬 这里 . "

“此木人不知是那一个埋在此地，

[ai][dəʊnt] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː]['aɪðə(r)] .
I don't know anything about it either .
我 不 知道 任何事物 关于 它 任何一个 .

连我一些也不知，

[ai][dəʊnt] [nəʊ] [huː] [hɑːrmd] [ˌem 'iː] .
I don't know who harmed me .
我 不 知道 WHO 受到伤害 我 .

也不知是何人害我。

[maɪ] [bɒnd] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] ,
My bond with Your Majesty since childhood ,
我的 纽带 和 你的 威严 自从 童年 ,

我与陛下结发之情，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['sʌmwʌn] [hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɔːt] ?
How could someone have such a thought ?
如何 可以 某人 有 这样的 一个 想法 ?

焉有此心？

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [duː; də] [nɒt] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] ['slɑːndə(r)] .
Your Majesty , do not listen to slander .
你的 威严 , 做 不是 听 到 诽谤 .

陛下休听谗言，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [rɒŋd] [baɪ][ˌem 'iː] .
They were wronged by me .
他们 是 冤枉 经过 我 .

屈害于我。”

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [sed] :
Emperor Gaozong said :
皇帝 高宗 说 :

高宗道：

" [ɪf] [ai][duː; də] [nɒt] ['lɪs(ə)n][tuː; tə]['slɑːndə(r)] ,
" If I do not listen to slander ,
" 如果 我 做 不是 听 到 诽谤 ,

“朕若不听谗言，

[ðə; ði] [θrəʊn] [wɒz; wəz] [suːn] [pɑːst] [tuː; tə] [wæŋ] [ʃuːjiː] !
The throne was soon passed to Wang Shouyi !
这 王座 曾是 很快 通过了 到 王 守义 !

天子之位不久付于王守一了！”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说毕，

[hiː; hi] [left] [ɪn] [rɪ'zentmənt] .
He left in resentment .
他 左边 在 怨恨 .

忿恨而出，

[ðeɪ] [keɪm] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [west] ['pæləs] .
They came towards the West Palace .
他们 来了 向 这 西方 宫殿 .

往西宫而来。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [kɔːt] .
The next day , he arrived at the morning court .
这 下一个 天 , 他 到达的 在 这 早晨 法庭 .

次日驾临早朝，

[tʃʊ] - ,
Xu Jingzong ,
徐 - ,

有许敬宗、

[ʒɑːŋ] -
Zhang Tianzuo
张 -

张天左、

[ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [ænd; ənd] [θriː] ['ʌðə(r)z] ['entəd] [ðə; ði] [bʊk] .
Zhang Tianyou and three others entered the book .
张 天佑 和 三 其他的 进入 这 书 .

张天右三人上本，

[ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [wæŋ] [ʃuːjiː] , ['hɑːbə] ['triːzənəs] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
The emperor's brother - in - law , Wang Shouyi , harbored treasonous intentions .
这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 , 王 守义 , 藏匿 叛国 意图 .

参国舅王守一心怀谋逆，

[ɪn][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] , [hiː; hi] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [djuː] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hevənz] , [rəʊt] ['tælɪzmənz; 'tælɪsmənz] ,
In the mansion , he accumulated dew from the heavens , wrote talismans ,
在 这 大厦 , 他 积累 露 从 这 天 , 写道 护身符 ,
[ænd; ənd] ['wəːʃip] [ðə; ði] ['dɪpə(r)] .
and worshipped the Dipper .
和 崇拜 这 杓 .

于府中积天露书符拜斗，

[kɜːrs] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti]
Cursing Your Majesty
咒骂 你的 威严

咒咀圣上，

[hiː; hi] ['hɑːbə] [æm'bɪʃənz] [tuː; tə][juː'zɜːp][ðə; ði] [θrəʊn] .
He harbored ambitions to usurp the throne .
他 藏匿 抱负 到 篡 这 王座 .

有篡位之心。

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [sed] :
Emperor Gaozong said :
皇帝 高宗 说 :

高宗道：

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θriː] ['mɪnɪstər] [tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] . "
" There is no need for the three ministers to play the instrument . "
" 那里 是 不 需要 为了 这 三 部长们 到 玩 这 乐器 . "

“不消三卿弹奏，

" [ai] [ɔːl'redi] [njuː] [ðæt] . "
" I already knew that . "
" 我 已经 知道 那 . "

朕早已知之。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['iːdɪkt][tuː; tə] [ə'rest] [wæŋ] [ʃuːjiː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)]['fæməli] .
He then issued an edict to arrest Wang Shouyi and his entire family .
他 然后 发布 一个 法令 到 逮捕 王 守义 和 他的 全部的 家庭 .

遂下旨把王守一全家拿下，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːkɪtpleɪs] [ænd; ənd] [bɪ'hedɪd] .
He was taken to the marketplace and beheaded .
他 曾是 已采取 到 这 市场 和 斩首 .

押赴市曹斩首，

[hiː; hi] [ðen] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['iːdɪkt][tuː; tə][ɔːl]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
He then issued an edict to all civil and military officials .
他 然后 发布 一个 法令 到 全部 民用 和 军队 官员 .

并谕文武百官，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [dɪ'pəʊz] [ðə; ði] [kwiːn] .
He wanted to depose the queen .
他 通缉 到 免职 这 女王 .

欲废王后。

[ðə; ði] [dɪ'kriː] [ɪz] [ˌhɪə'baɪ] ['ɪʃuːd] .
The decree is hereby issued .
这 法令 是 特此 发布 .

旨一下，

[ðə; ði] ['kɔːtiːəz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ə'stɒnɪʃt] .
The courtiers were all astonished .
这 朝臣 是 全部 惊讶 .

群臣皆惊。

['dɒdʒɪŋ] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv]['sɪtjuː] [dʒaʊ] [gwɔgɔŋ] - ['wuː'dʒiː] ,
Dodging the words of Situ Zhao Guogong Changsun Wuji ,
躲避 这 字 的 思图 赵 国公 - 无极 ,

闪过司徒赵国公长孙无忌、

[tʃuː] [suːliːæŋ] , [ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] ['terəs]
Chu Suiliang , Imperial Censor of the Western Terrace
楚 遂良 , 帝国 审查 的 这 西 阳台

西台御史褚遂良，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [ə'sembəld] ['siːniə(r)] [ə'fɪʃ(ə)lz] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the assembled senior officials , saying :
他 已解决 这 组装 高级的 官员 , 说 :

同众老臣奏道：

" [ðə; ði] [kwiːn] [ɪz] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['vɜːtʃuː] [ænd; ənd] ['wɪzdəm] . "
" The Queen is known for her virtue and wisdom . "
" 这 女王 是 已知 为了 她 美德 和 智慧 . "

“王后贤惠素著，

[nəʊn] [bəuθ] [ɪn] ['tʃaɪnə] [ænd; ənd] [ə'brɔːd] ;
Known both in China and abroad ;
已知 两个都 在 中国 和 国外 ;

中外皆知；

[wæŋ] [ʃuːjiː] [wɒz; wəz] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
Wang Shouyi was devoted to his country .
王 守义 曾是 奉献 到 他的 国家 .

王守一赤心为国，

['evriwʌn] [nəʊz] [ðæt] .
Everyone knows that .
每个人 知道 那 .

谁人不晓。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] ['lisən] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['bændits] ,
If Your Majesty listens to the words of bandits ,
如果 你的 威严 听着 到 这 字 的 强盗 ,

今陛下一旦听信匪言，

['juːzɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [wɜːdz] " ['fæbrɪkeɪtɪd] ['tʃɑːdʒɪz] " ,
Using the three words " fabricated charges " ,
使用 这 三 字 " 制造 收费 " ,

以‘莫须有’三字，

[ðə; ði] [kɪŋz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [biː; bi] ['eksɪkjuːtɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kwiːn] [di'pəuz] .
The king's brother - in - law was about to be executed and the queen deposed .
这 国王的 兄弟 - 在 - 法律 曾是 关于 到 是 执行 和 这 女王 被罢免 .

即将国舅诛戮而废王后，

[ai] [fɪə(r)] [ðæt] [ðɪs] [wɪl] [biː; bi] [nəʊn] [bəuθ] [æt; ət] [həʊm] [ænd; ənd] [ə'brɔːd] .
I fear that this will be known both at home and abroad .
我 害怕 那 这 将要 是 已知 两个都 在 家 和 国外 .

恐中外闻之，

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi] [dɪs'pliːzɪŋ] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəstiz] ['wɪzdəm] .
This would be displeasing to Your Majesty's wisdom .
这 会 是 令人不快 到 你的 陛下的 智慧 .

有伤陛下之明，

[wiː; wi] , [jɔː(r); jə(r)] ['sʌbdʒɪkts] , [wʊd] ['rɑːðə(r)] [daɪ] [ðæn; ðən] [ə'beɪ] [ðɪs] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
We , your subjects , would rather die than obey this imperial edict .
我们 , 你的 主题 , 会 相当 死 比 服从 这 帝国 法令 .

臣等死亦不敢奉诏。”

['empərə(r)] [gaʊzɒŋ] [sed] :
Emperor Gaozong said :
皇帝 高宗 说 :

高宗道：

" [ðə; ði] [kwiːn] ['siːkrətli] [meɪd] ['wʊdn] ['fɪgəz] . "
" The Queen secretly made wooden figures . "
" 这 女王 偷偷 制成 木制的 数据 . "

“王后私造木人，

[raɪt] [daʊn] [maɪ] [bɜːθ] [deɪt] [ænd; ənd] [taɪm] .
Write down my birth date and time .
写 向下 我的 出生 日期 和 时间 .

书朕八字，

[neɪlz] [wɜː(r); wə(r)] ['berid] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] ;
Nails were buried in the palace ;
指甲 是 埋葬 在 这 宫殿 ;

埋钉宫中；

[wæŋ] [ʃuːjiː] [kɜːst; 'kɜːsɪd] [ðə; ði] ['empərə(r)] [æt; ət] [həʊm] .
Wang Shouyi cursed the emperor at home .
王 守义 被诅咒的 这 皇帝 在 家 .

王守一在家咀咒朕躬，

['plɒtɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [rɪ'beljən] ,
plotting a great rebellion ,
绘制 一个 伟大的 叛乱 ,

欲谋大逆，

[ðə; ði] [lɔː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['rektɪfaɪd] ,
The law should be rectified ,
这 法律 应该 是 已纠正 ,

理应正法，

[haʊ] [deə(r)] [juː; jʊ] [ɔːl] ['ɒfə(r)] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [dɪ'sweɪʒən] ?
How dare you all offer advice and dissuasion ?
如何 敢 你 全部 提供 建议 和 劝阻 ?

卿等何得谏阻？”

- ['wuː'dʒiː] [sed] :
Changsun Wuji said :
- 无极 说 :

长孙无忌道：

" [ðə; ði] [kwiːn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [wɜː(r); wə(r)] [iːtʃ] ['ʌðərz] [fɜːst] [waɪf] "
" The Queen and His Majesty were each other's first wife "
" 这 女王 和 他的 威严 是 每个 其他的 第一的 妻子 "

“王后与陛下结发元配，

[haʊ] [kʊd; kəd] [sʌtʃ] [rɪ'beljəs] [θɔːts] [ə'raɪz] [səʊ] ['iːzəli] ?
How could such rebellious thoughts arise so easily ?
如何 可以 这样的 叛逆的 想法 出现 所以 容易地 ?

岂一旦有此反心，

[kʊd; kəd] [ðeə(r)] [biː; bi] [nəʊ] ['tretʃərəs] [skiːm] [ɔː(r)] [ˌʌndə'hændɪd] [plɒts] [ɪn'vɒlvd] ?
Could there be no treacherous schemes or underhanded plots involved ?
可以 那里 是 不 奸诈 方案 或者 卑鄙的 图表 涉及 ?

其中宁无奸谋暗算？

[jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəstiz] ['vɪʒn] [ɪk'stendz; ek-] [fɑː(r)] [ænd; ənd] [waɪd] .
Your Majesty's vision extends far and wide .
你的 陛下的 想象 扩展 远的 和 宽的 .

陛下明见万里，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] ['eksɪkjuːt] [ðə; ði] [kɪŋz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] [dɪ'pəʊz] [ðə; ði] [kwiːn] [səʊ] ['redɪli] ?
How could one execute the king's brother - in - law and depose the queen so readily ?
如何 可以 一 执行 这 国王的 兄弟 - 在 - 法律 和 免职 这 女王 所以 容易 ?

何得即诛国舅而废王后，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ˌdetrɪ'ment(ə)l] [tuː; tə] [bə'nevələnt] ['gʌvənəns] .
This is truly detrimental to benevolent governance .
这 是 真的 有害的 到 仁慈 治理 .

实为有伤仁政。”

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [wɜː(r); wə(r)] ['ɜːnɪstli] [əd'vaɪzɪŋ] [hɪm] .
Emperor Gaozong saw that his ministers were earnestly advising him .
皇帝 高宗 锯 那 他的 部长们 是 切实 建议 他 .

高宗见群臣苦谏，

['helpləs]
Helpless
无助

无可奈何，

[æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [ɪm'prɪzn] [wæŋ] [ʃuːjiː] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['prɪz(ə)n] .
An imperial edict was issued to imprison Wang Shouyi in the imperial prison .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 监禁 王 守义 在 这 帝国 监狱 .

下旨将王守一收入天牢，

[ʒɑːŋ] - [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l]
Zhang Tianzuo of the Privy Council
张 - 的 这 私处 理事会

发枢密院张天左、

[ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [wɒz; wəz] [ɪn'terəgeɪtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] [ðə; ði] [keɪs] .
Zhang Tianyou was interrogated and reported the case .
张 天佑 曾是 审问 和 据报道 这 案件 .

张天右严讯具奏，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] [kɔːt] [ɪn] ['æŋgə(r)] .
He left the court in anger .
他 左边 这 法庭 在 愤怒 .

忿怒退朝。

[ðə; ði] ['empərə(r)] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [west] ['pæləs] .
The emperor arrived at the West Palace .
这 皇帝 到达的 在 这 西方 宫殿 .

驾至西宫，

[wuːz] [ək'seʃ(ə)n] ,
Wu's accession ,
吴氏 加入 ,

武氏接入，

[haʊ] [ɪz] [ðə; ði] ['mætə(r)] ?
How is the matter ?
如何 是 这 事情 ?

问事若何，

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [sed] :
Emperor Gaozong said :
皇帝 高宗 说 :

高宗道：

" [wæŋ] [ʃuːjiː] [ænd; ənd] [ʒɑːŋ] - [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'terəgeɪtɪd] . "
" Wang Shouyi and Zhang Tianzuo were interrogated . "
" 王 守义 和 张 - 是 审问 . "

"王守一发张天左二人查审，

[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [dɪ'pəʊz] [ðə; ði] ['emprəs] [ænd; ənd] [ɪn'stɔːl] [juː; jʊ] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [pleɪs] .
I intend to depose the Empress and install you in her place .
我 打算 到 免职 这 皇后 和 安装 你 在 她 地方 .

朕欲废后立汝，

[haʊ'evə(r)] , [hɪz; ɪz] [mə'tɜːn(ə)l] ['ʌŋk(ə)l] , - ['wuː'dʒiː] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['trʌstɪd] ['mɪnɪstər] [rɪ'piːtɪdli] ['pliːdɪd] [wɪð] [hɪm] [tuː; tə] [help] [hɪm] .
However , his maternal uncle , Changsun Wuji , and a group of trusted ministers repeatedly pleaded with him to help him .
然而 , 他的 母体 叔叔 , - 无极 , 和 一个 团体 的 可信 部长们 反复 恳求 和 他 到 帮助 他 .

怎奈母舅长孙无忌与一班托孤老臣再三苦谏，

[fɔː(r); fə(r)] [naʊ] , [ɪn'djʊə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
For now , endure it .
为了 现在 , 忍受 它 .

权且忍下，

[haʊ'evə(r)] , [maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
However , my mind is made up .
然而 , 我的 头脑 是 制成 向上 .

然朕心已定，

[ðə; ði] [siːl] [ɒv; əv] [ʒaɔɪæŋ] [ʃæl; ʃəl] [naʊ] [biː; bi] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə][juː; jʊ] .
The seal of Zhaoyang shall now be entrusted to you .
这 海豹 的 昭阳 将 现在 是 受托 到 你 .

昭阳之印绎当付与汝矣。"

[wuː][wɒz; wəz] ['siːkrətli] [pliːzd] .
Wu was secretly pleased .
吴 曾是 偷偷 高兴 .

武氏暗喜，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [sent] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] [ˌkɒnfi'dænt] [tuː; tə] [ɪn'strʌkt] [ʒɑːŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] .
He secretly sent his trusted confidants to instruct Zhang Tianzuo and his companion .
他 偷偷 发送 他的 可信 知己 到 指示 张 - 和 他的 伴侣 .

悄悄差心腹嘱托张天左二人，

[wæŋ] [ʃuːjiː] [mʌst; məst][biː; bi] ['θʌrəli] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['iːv(ə)l] [diːdz] [ɒv; əv] [kɜːrs] [ðə; ði] [seɪnt] .
Wang Shouyi must be thoroughly investigated for his evil deeds of cursing the saint .
王 守义 必须 是 彻底 调查 为了 他的 邪恶的 契约 的 咒骂 这 圣 .

务必将王守一严审咒圣之恶。

[ðə; ði] [tuː] [men] , ['fɒləʊɪŋ] ['ɔːdərs] , [səb'dʒektɪd] [wæŋ] [ʃuːjiː] [tuː; tə] [ɪk'striːm] ['tɔːtʃə(r)] ['djʊərɪŋ] [ɪnˌterə'geɪʃ(ə)n] .
The two men , following orders , subjected Wang Shouyi to extreme torture during interrogation .
这 二 男人 , 下列的 订单 , 受 王 守义 到 极端 酷刑 期间 审讯 .

二人依旨将王守一极刑拷讯，

[wæŋ] [ʃuːjiː] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [daɪ] [ðæn; ðən] [kən'fes] .
Wang Shouyi would rather die than confess .
王 守义 会 相当 死 比 承认 .

王守一宁死不招，

[hiː; hi] ['trædʒɪkli] [daɪd] [ˌʌn'dʒʌstli] [ɪn] ['prɪz(ə)n] .
He tragically died unjustly in prison .
他 悲剧的是 死亡 不公正的 在 监狱 .

可怜负屈含冤死于狱内。

[wɒt] [bɪ'keɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kwiːn] ['ɑːftəwəd] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] .
What became of the queen afterward is unknown .
什么 成为 的 这 女王 之后 是 未知 .

未知王后后来如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] [faɪv] ['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [mɪ'steɪkənli] [bɪ'liːvz] [ɪn] [rɪ'vendʒ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['dɔːtərz] [deθ]
Chapter 5 Emperor Gaozong mistakenly believes in revenge for his daughter's death
章 5 皇帝 高宗 错误地 相信 在 复仇 为了 他的 女儿的 死亡

; [ˌdiː'juː] ['huːɪ] ['lɔɪəli] [seɪvz] [hɪz; ɪz] ['mɪstrəs] .
; Du Hui loyally saves his mistress .
; 杜 惠 忠诚地 保存 他的 情妇 .

第五回 高宗误信报女仇 杜回忠心救小主

['ɑːftə(r)] ['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [ə'restɪd] [ænd; ənd] ['kwestʃənd] [wæŋ] [ʃuːjiː] ,
After Emperor Gaozong arrested and questioned Wang Shouyi ,
后 皇帝 高宗 被捕 和 被质问 王 守义 ,

话说高宗自拿问王守一之后，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [kwiːnz] ['pæləs] .
They didn't even go to the Queen's palace .
他们 没有 甚至 去 到 这 女王大学 宫殿 .

竟不到王后宫中去了。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [kwiːn] [hɜː'self] [went] [tuː; tə] [zːfuː] [tuː; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] [ə'raɪv(ə)l] .
The Queen herself went to Xifu to await the Emperor's arrival .
这 女王 她自己 去 到 西夫 到 等待 这 皇帝的 到达 .

王后亲往西富来候天子，

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [wɒz; wəz] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['gɑːd(ə)n] .
Emperor Gaozong was visiting the imperial garden .
皇帝 高宗 曾是 访问 这 帝国 花园 .

适高宗却游御园，

[nɒt] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Not inside the palace .
不是 里面 这 宫殿 .

不在宫内。

['emprəs] [wuː][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] ['aɪdli][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] , ['həʊldɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][wʌn] - [jɪə(r)] - [əʊld] ['dɔːtə(r)]
Empress Wu was sitting idly in the palace , holding her one - year - old daughter
皇后 吴 曾是 坐着 闲散地 在 这 宫殿 , 保持 她 一 - 年 - 老的 女儿
.
:
:

武氏正抱一岁小公主在宫闲坐，

['sʌd(ə)nli] , [njuːz] [keɪm] [ðæt] ['emprəs] [wæŋ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly , news came that Empress Wang had arrived .
突然 , 消息 来了 那 皇后 王 有 到达的 .

忽报王皇后驾至，

[wuː] [fraʊnd] .
Wu frowned .
吴 皱眉 .

武氏眉头一皱，

[ə; eɪ][plæn] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] .
A plan came to mind .
一个 计划 来了 到 头脑 .

计上心生，

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði]['drægən][bed] .
The princess was about to be placed on the dragon bed .
这 公主 曾是 关于 到 是 放置 在 这 龙 床 .

即将公主放在龙床，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
He instructed the palace maids to do this and that .
他 指示 这 宫殿 女佣 到 做 这 和 那 .

吩咐宫女如此如此，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] [ruːm] .
She then went to the side room .
她 然后 去 到 这 边 房间 .

自闪人侧室去了。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [kwiːn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [west] ['pæləs]
As soon as the Queen arrived at the West Palace
作为 很快 作为 这 女王 到达的 在 这 西方 宫殿

王后一到西宫，

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [nelt] [tuː; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
The palace maids knelt to welcome them .
这 宫殿 女佣 跪下 到 欢迎 他们 .

众宫女跪迎，

[ðə; ði] [kwiːn] [ɑːskt] :
The Queen asked :
这 女王 问 :

王后问道：

[ɪz][hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ?
Is His Majesty in the palace ?
是 他的 威严 在 这 宫殿 ?

“万岁爷在宫否？”

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪd] [sed] :
The palace maid said :
这 宫殿 女佣 说 :

宫女道：

" [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['gɑːd(ə)n] , "
" In the Imperial Garden , "
" 在 这 帝国 花园 , "

"在御园，

[hiːl] ['prɒbəbli] [biː; bi] [bæk] [suːn] .
He'll probably be back soon .
地狱 大概 是 后退 很快 .

想必就回来。"

[ðə; ði] [kwiːn] [hɜːd] [ðɪs]
The Queen heard this
这 女王 听到 这

王后听了，

[ðeɪ] [ˌdis'maunt] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .
They dismounted and entered the palace .
他们 下马 和 进入 这 宫殿 .

下辇入宫，

[tuː; tə] [ðə; ði] ['drægən] [bed] ,
To the dragon bed ,
到 这 龙 床 ,

至龙床边，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] ['kraɪɪŋ] ,
Seeing the princess crying ,
看到 这 公主 哭泣 ,

见公主啼哭，

[ðə; ði] [kwiːn] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] .
The queen picked up the princess .
这 女王 挑选 向上 这 公主 .

王后把公主抱起，

['strəʊkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] ,
Stroking it once ,
抚摸 它 一次 ,

抚弄一回，

['ɑːftə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , [ðə; ði] ['empərə(r)] [dɪd] [nɒt] [rɪ'tɜːn] .
After waiting for a long time , the emperor did not return .
后 等待 为了 一个 长的 时间 , 这 皇帝 做过 不是 返回 .

等久不见驾回，

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [wɒz; wəz] [stɪl] [pʊt] [daʊn] .
The princess was still put down .
这 公主 曾是 仍然 放 向下 .

依旧将公主放下，

[hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['pæləs] .
He went back to his palace .
他 去 后退 到 他的 宫殿 .

自回本宫去了。

['leɪdi] [wuː] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [kwiːn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [left] .
Lady Wu saw that the Queen had already left .
女士 吴 锯 那 这 女王 有 已经 左边 .

武氏见王后已去，

[hiː; hi] ['hʌrid] [tuː; tə] [ðə; ði] ['drægən] [bed] .
He hurried to the dragon bed .
他 慌忙 到 这 龙 床 .

急忙来至龙床，

['hɑːd(ə)nd] [maɪ] [hɑːt] ,
Hardened my heart ,
硬化 我的 心 ,

狠了狠心肠，

[hiː; hi] ['stræŋgld] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [tuː; tə] [deθ] [ɪ'miːdiətli] .
He strangled the princess to death immediately .
他 被勒死 这 公主 到 死亡 立即地 .

将公主登时扼死，

['kʌvə(r)] [jɔː'self] [wɪð] [ðə; ði] ['blæŋkit] .
Cover yourself with the blanket .
覆盖 你自己 和 这 毯子 .

把被盖好，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] [ruːm] [ɪn'sted] .
He went to the side room instead .
他 去 到 这 边 房间 反而 .

自己仍旧往侧室去了。

[wen] ['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [west] ['pæləs] [ɪn][hɪz; ɪz] [juːθ] ,
When Emperor Gaozong returned to the West Palace in his youth ,
什么时候 皇帝 高宗 返回 到 这 西方 宫殿 在 他的 青年 ,

少时高宗驾回西宫，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['kɒŋkjubaɪn] ?
Where is the Imperial Concubine ?
在哪里 是 这 帝国 妾 ?

问贵妃何在，

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪd] [sed] :
The palace maid said :
这 宫殿 女佣 说 :

宫女道：

" [ɪn][ðə; ði][saɪd] ['kɔːtjɑːd] . "
" In the side courtyard . "
" 在 这 边 庭院 . "

“在偏院。”

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] , ['leɪdi] [wuː]['ɔːlsəʊ] [rɪ'tɜːnd] .
Before long , Lady Wu also returned .
前 长的 , 女士 吴 还 返回 .

不多时武氏亦回，

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [sed] :
Emperor Gaozong said :
皇帝 高宗 说 :

高宗道：

" [weə(r)] [ɪz][maɪ] ['dɔːtə(r)] ? "
" Where is my daughter ? "
" 在哪里 是 我的 女儿 ? "

“朕女呢？”

[wuː] [ʃɪdaʊ] :
Wu Shidao :
吴 石岛 :

武氏道：

" [ʃiː; ʃi][dʒʌst][et; eɪt] [mɪlk] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [sliːp] . "
" She just ate milk and went to sleep . "
" 她 只是 吃 牛奶 和 去 到 睡觉 . "

“方才吃了乳睡去，

[aɪm] [ə'weɪk] [naʊ] .
I'm awake now .
我是 醒 现在 .

此时好醒了。”

[wɔːkt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bedsaɪd] ,
Walked to the bedside ,
步行 到 这 床头 ,

走至床边，

[lɪft] [ðə; ði] ['dræɡən] [tent] ,
Lift the dragon tent ,
举起 这 龙 帐篷 ,

揭开龙帐，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə] [luːz] [wʌnz] [vɔɪs] :
Pretending to lose one's voice :
假装 到 失去 一个人的 嗓音 :

假做失声道：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！

[waɪ] [dɪd] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] ['sʌfəkeɪt] ?
Why did the princess suffocate ?
为什么 做过 这 公主 窒息 ?

为何公主闷死了？”

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] .
Emperor Gaozong was greatly alarmed .
皇帝 高宗 曾是 非常 惊慌 .

高宗大惊，

[pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [kɔːps] ,
Pick up the corpse ,
挑选 向上 这 尸体 ,

抱起死尸，

[ʃiː; ʃi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭。

[wuː] [ɑːskt] :
Wu asked :
吴 问 :

武氏问：

[huː] [hæz; həz] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Who has come here ?
WHO 有 来 这里 ?

“何人至此，

" [haʊ] [deə(r)] [juː; jʊ] ['smʌðə(r)] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] ? "
" How dare you smother the princess ? "
" 如何 敢 你 窒息 这 公主 ? "

大胆闷死公主？”

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪd] [sed] :
The palace maid said :
这 宫殿 女佣 说 :

宫女道：

[nəʊ][wʌn] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .
No one entered the palace .
不 一 进入 这 宫殿 .

无人入宫，

[dʒʌst] [naʊ] , ['əʊnli][ðə; ði] ['emprəs] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Just now , only the empress entered the palace .
只是 现在 , 仅有的 这 皇后 进入 这 宫殿 .

方才止有娘娘入宫，

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [ə'naʊns] [ðɪs] .
The servants are not allowed to announce this .
这 仆人 是 不是 允许 到 宣布 这 .

不许奴婢们通报，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [ə'ləʊn] ,
Entering the palace alone ,
进入 这 宫殿 独自的 ,

独自进宫，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn][nəʊ] [taɪm] .
They arrived in no time .
他们 到达的 在 不 时间 .

好一回功夫就去了。”

[wuː] [sed] [wɪð] [tɪəz] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] :
Wu said with tears in her eyes :
吴 说 和 眼泪 在 她 眼睛 :

武氏流泪道：

" [kwiːn] ,
" queen ,
" 女王 ,

“王后，

[jʊr; jər] [səʊ]['kruːəl] !
You're so cruel !
你是 所以 残忍的 !

你好狠心！

[juː; jʊ] [kænt] [hɜːt] [ˌem 'iː] .
You can't hurt me .
你 不能 伤害 我 .

不能害我，

[ðæt] [ɪz] , [ðeɪ] ['mɜːdə] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] !
That is , they murdered the princess !
那 是 , 他们 被谋杀 这 公主 !

即谋害了公主！”

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Emperor Gaozong was furious and said :
皇帝 高宗 曾是 狂怒 和 说 :

高宗大怒道：

" [ðæt] [vaɪl] ['wʊmən] [ɪz][səʊ] ['vɪʃəs] . "
" That vile woman is so vicious . "
" 那 卑鄙的 女士 是 所以 恶毒 . "

“贱人如此悍恶，

[kɪl] [maɪ] ['dɔːtə(r)] .
Kill my daughter .
杀 我的 女儿 .

杀朕之女，

[ðɪs] [taɪm] [ˌaɪ ˈtiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [əˈbɒlɪʃt] !
This time it must be abolished !
这 时间 它 必须 是 废除 !

今次必定废之！”

[drɑːft] [ðə; ði] [ˈiːdɪkt] [ɪˈmiːdiətli] .
Draft the edict immediately .
草稿 这 法令 立即地 .

即时草诏，

[æn; ən] [ˈiːdɪkt] [tuː; tə] [ˈprɪnsɪz] [ænd; ənd] [ˈsɪv(ə)l] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪʃ(ə)lz] ,
An edict to princes and civil and military officials ,
一个 法令 到 王子们 和 民用 和 军队 官员 ,

谕亲王文武大臣，

[tʃuːz] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
Choose the next day to inform Heaven and Earth .
选择 这 下一个 天 到 通知 天堂 和 地球 .

择次日告把天地，

[ðə; ði] [kwiːn] [wɒz; wəz] [ˌdiːˈməut] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈkɒmənə(r)] .
The queen was demoted to a commoner .
这 女王 曾是 降职 到 一个 平民 .

贬王后为庶人，

[ˈemprəs] [wuː] [wɒz; wəz] [meɪd] [ˈemprəs] .
Empress Wu was made empress .
皇后 吴 曾是 制成 皇后 .

册立武氏为后。

[wʌns] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] ,
Once the imperial edict was issued ,
一次 这 帝国 法令 曾是 发布 ,

诏旨一下，

[bəuθ] [ˈsɪv(ə)l] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [əˈstɒnɪʃt] .
Both civil and military officials were astonished .
两个都 民用 和 军队 官员 是 惊讶 .

文武皆惊。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈempərə(r)] [gaʊzɔŋ] [dɪd] [nɒt] [sɪt] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Emperor Gaozong did not sit in the main hall .
皇帝 高宗 做过 不是 坐 在 这 主要的 大厅 .

高宗不坐大殿，

[ju] [taɪji] [hɔːl] ,
Yu Taiyi Hall ,
于 太一 大厅 ,

御太乙殿，

[ˈemprəs] [wuː] [ruːld] [frɒm; frəm] [bɪˈhaɪnd] [ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] .
Empress Wu ruled from behind the curtain .
皇后 吴 裁决 从 在后面 这 窗帘 .

武氏垂帘于后，

[ə; eɪ] [ˈmiːtɪŋ] [ɒv; əv] [ˈsɪv(ə)l] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪʃ(ə)lz] [wɒz; wəz] [kənˈviːnd] .
A meeting of civil and military officials was convened .
一个 会议 的 民用 和 军队 官员 曾是 召集 .

召文武会议。

[grænd] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [wɜːks] , [djuːk] [ɒv; əv] [dʒaʊ] , - ['wuː'dʒiː]
Grand Minister of Works , Duke of Zhao , Changsun Wuji
盛大 部长 的 作品 , 公爵 的 赵 , - 无极

大司徒赵国公长孙无忌、

[ðə; ði] [grænd] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [wɜːks] , [tʃuː] [suːliːæŋ] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
The Grand Minister of Works , Chu Suiliang , and others discussed the matter .
这 盛大 部长 的 作品 , 楚 遂良 , 和 其他的 讨论 这 事情 .

大司空褚遂良等人议。

[tʃuː] - [sed] :
Chu Xuanliang said :
楚 - 说 :

褚选良道：

" ['eldə(r)] ['sɪtjuː] ,
" Elder Situ ,
" 长老 思图 ,

“司徒元老，

['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [wɜːks]
Minister of Works
部长 的 作品

司空大臣，

[laɪf] [ɪz] [ɒv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔːt(ə)ns] ,
Life is of great importance ,
生活 是 的 伟大的 重要性 ,

身命虽重，

[tə'deɪz] [ɪ'vents] ,
Today's events ,
今天的 活动 ,

今日之事，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['remənstreɪt] ['iːv(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He should remonstrate even at the cost of his life .
他 应该 抗议 甚至 在 这 成本 的 他的 生活 .

当以死谏。”

['entə(r)] [ðə; ði] [hɔːl] [tə'geðə(r)] .
Enter the hall together .
进入 这 大厅 一起 .

一同进殿，

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [tʃɪəz] [ænd; ənd] [ʃaʊts] [hæd; həd] [endid] ,
After the cheers and shouts had ended ,
后 这 干杯 和 喊叫 有 结束 ,

山呼已毕，

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] :
Emperor Gaozong issued an edict :
皇帝 高宗 发布 一个 法令 :

高宗宣谕：

" [ðə; ði] [kwiːn] [hæz; həz] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)] ['vɜːtʃuː] , "
" The queen has lost her virtue , "
" 这 女王 有 丢失的 她 美德 , "

“王后失德，

['mɜːdərɪŋ] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses]
Murdering the princess
谋杀 这 公主

谋死公主，

[ʌn'fɪt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n]
Unfit to be the mother of the nation
不合格 到 是 这 母亲 的 这 国家

不堪以母仪天下，

[naʊ] [ai][ˌeɪ 'em] [dɪ'skʌsɪŋ] [wɪð] [juː; jʊ][ɔːl] ,
Now I am discussing with you all ,
现在 我 是 讨论 和 你 全部 ,

今与众卿共议，

[ðə; ði] [kwiːn] [wɒz; wəz] [di'pəuz] [ænd; ənd] [rɪ'djuːst] [tuː; tə][ə; eɪ] ['kɒmənə(r)] .
The queen was deposed and reduced to a commoner .
这 女王 曾是 被罢免 和 减少 到 一个 平民 .

废王后为庶人，

['emprəs] [wuː][wɒz; wəz] [meɪd] ['emprəs] .
Empress Wu was made empress .
皇后 吴 曾是 制成 皇后 .

册立武氏为后，

[prəu'kleim] [tuː; tə] ['hev(ə)n] , [ɜːθ] , [ænd; ənd]['ænsestəz; 'ænsəstəz]
Proclaiming to Heaven , Earth , and Ancestors
宣告 到 天堂 , 地球 , 和 祖先

昭告天地祖宗，

['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] ,
Mountains and rivers ,
山脉 和 河流 ,

山川社稷，

[kwɪk] [sɪ'lekʃ(ə)n] ['ɪnstrəmənt] [tekst]
Quick Selection Instrument Text
快的 选择 乐器 文本

速选仪文，

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][nɒt] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜːðə(r)] .
You shall not discuss this further .
你 将 不是 讨论 这 更远 .

卿等毋得再议。”

[tʃuː] [dʒɪnliːæŋ] [leɪ] [prəʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Chu Jinliang lay prone on the ground .
楚 金良 躺 易于 在 这 地面 .

褚进良俯伏在地，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

奏道：

" [jɔː(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt][ɪz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['hevi] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [ɒv; əv] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ]
" Your subject is entrusted with the heavy responsibility of raising the young
" 你的 主题 是 受托 和 这 重的 责任 的 提高 这 年轻的
['empərə(r)][baɪ][ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] . "
emperor by the late emperor . "
皇帝 经过 这 晚的 皇帝 . "

“臣蒙先帝托孤之重，

[tə'deɪ] [ai][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ][tuː; tə] [rɪ'peɪ] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] .
Today I am willing to die to repay Your Majesty .
今天 我 是 愿意的 到 死 到 偿还 你的 威严 .

今日愿以死报陛下。

[ðə; ði] [kwiːn] [ɪz] [waɪz] [ænd; ənd] ['ɪnəs(ə)nt] .
The queen is wise and innocent .
这 女王 是 明智的 和 清白的 .

王后贤明无罪，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [nəʊn] [bəuθ] [ɪn] ['tʃaɪnə] [ænd; ənd] [ə'brɔːd] .
It is known both in China and abroad .
它 是 已知 两个都 在 中国 和 国外 .

中外咸知。

[wen] [ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)][wɒz; wəz][ɒn][hɪz; ɪz] ['deθbed] ,
When the late emperor was on his deathbed ,
什么时候 这 晚的 皇帝 曾是 在 他的 临终 ，

先帝临终之时，

['həʊldɪŋ] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəstiz][hænd] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˌem ˈiː] :
Holding Your Majesty's hand , he said to me :
保持 你的 陛下的 手 ， 他 说 到 我 :

执陛下之手对臣道：

- [maɪ] [sʌn] [ænd; ənd] [waɪf] [ɑː(r); ə(r)] [faɪn] , -
' My son and wife are fine , '
- 我的 儿子 和 妻子 是 美好的 ， -

‘朕佳儿佳妇，

[ai][hæv; həv] [naʊ] ['fɒləʊd] [jɔː(r); jə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] .
I have now followed your example .
我 有 现在 随后 你的 例子 .

今已效卿，

[ən'les] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] ['ɪnsɪdənt]
Unless there is a major incident
除非 那里 是 一个 主要的 事件

若无大故，

[ˌaɪ ˈtiː] ['kænɒt] [biː; bi] [ə'bɒlɪʃt] .
It cannot be abolished .
它 不能 是 废除 .

不可废也。’

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)][hæz; həz] [pɑːst] [ə'weɪ] ,
Although the late emperor has passed away ,
虽然 这 晚的 皇帝 有 通过了 离开 ，

先帝虽崩，

[ðə; ði] [wɜːdz] [stɪl] [rɪŋ] [ɪn][maɪ] [ɪəz] .
The words still ring in my ears .
这 字 仍然 戒指 在 我的 耳朵 .

言犹在耳。

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][hæz; həz] [naʊ] [di'pəuz] [ðə; ði][eə(r)] [wɪ'ðaʊt] [kɔːz] .
Your Majesty has now deposed the heir without cause .
你的 威严 有 现在 被罢免 这 继承人 没有 原因 .

今陛下无故一旦废嫡，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [ə'fend] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] .
It would offend the spirit of the late emperor .
它 会 得罪 这 精神 的 这 晚的 皇帝 .

有伤先帝之灵，

" [ai] [wʊd] ['rɑːðə(r)][daɪ][ðæn; ðən]['prez(ə)nt][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] . "
" I would rather die than present the imperial edict . "
" 我 会 相当 死 比 展示 这 帝国 法令 . "

臣死亦不敢奏诏。”

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [sed] :
Emperor Gaozong said :
皇帝 高宗 说 :

高宗道：

" [ðə; ði] [kwiːn] [kɪld] [maɪ] ['dɔːtə(r)] "
" The Queen killed my daughter "
" 这 女王 被杀 我的 女儿 "

“王后杀朕女，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi] ['ɪnəs(ə)nt] !
How could he be innocent !
如何 可以 他 是 清白的 !

焉得无罪！

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .
My mind is made up .
我的 头脑 是 制成 向上 .

朕心已定，

[ðə; ði][wuː][klæn][wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .
The Wu clan was established .
这 吴 氏族 曾是 已确立的 .

册立武氏，

[nəʊ] ['fɜːðə(r)] [əd'vaɪs] [ɪz] [pə'mɪtɪd] !
No further advice is permitted !
不 更远 建议 是 允许 !

无得再谏！”

[suːliːæŋ] [,kəu'tau] [ænd; ənd] [wept] , ['seɪɪŋ] :
Suiliang kowtowed and wept , saying :
遂良 叩头 和 哭泣 , 说 :

遂良叩首流涕道：

" [ɪf] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [dɪ'pəʊz] [ðə; ði] ['emprəs] . . . "
" If Your Majesty wishes to depose the Empress . . . "
" 如果 你的 威严 愿望 到 免职 这 皇后 . . . "

“陛下即欲废后，

[ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['tʃəʊzn] .
The daughter of a high - ranking official was also chosen .
这 女儿 的 一个 高的 - 排行 官方的 曾是 还 选定 .

另立公卿大夫之女，

[juː; jʊ] [meɪ] [tʃuːz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['emprəs] .
You may choose to be the empress .
你 可能 选择 到 是 这 皇后 .

尽可选立为后，

[waɪ] [ɪ'stæblɪʃ] [wuː][æz; əz][ðə; ði] [njuː] ['ruːlə(r)] ?
Why establish Wu as the new ruler ?
为什么 建立 吴 作为 这 新的 统治者 ?

何必册立武氏？

[mɔːr'əʊvə(r)] , [wuː][hæd; həd] [sɜːvd] [ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] .
Moreover , Wu had served the late emperor .
而且 , 吴 有 服务 这 晚的 皇帝 .

且武氏曾经侍过先帝，

[ɪf] [ʃiː; ʃi][ɪz] [meɪd] ['emprəs]
If she is made empress
如果 她 是 制成 皇后

若立为后，

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'ɪəz] ['leɪtə(r)] ,
I fear that a thousand years later ,
我 害怕 那 一个 千 年 之后 ,

臣恐千秋之后，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði][də'rektnəs; daɪ'rektnəs][ɒv; əv][ðə; ði][pen] ,
Unable to escape the directness of the pen ,
无法 到 逃脱 这 直接 的 这 笔 ,

难逃直笔，

[haʊ] [wɪl] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][biː; bi] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz][ðə; ði]['ruːlə(r)] !
How will His Majesty be regarded as the ruler !
如何 将要 他的 威严 是 认为 作为 这 统治者 !

将以陛下为何如主！

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [meɪk] ['leɪdi] [wuː][jɔː(r); jə(r)] ['emprəs] .
Your Majesty is determined to make Lady Wu your empress .
你的 威严 是 决定 到 制作 女士 吴 你的 皇后 .

陛下必欲立武氏为后，

[rɪ'tɜːn] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['tæblət] [tuː; tə] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
Return the imperial tablet to His Majesty .
返回 这 帝国 药片 到 他的 威严 .

还陛下笏，

[hiː; hi] [begd] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'liːst] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['fiːldz] .
He begged to be released and allowed to return to his fields .
他 乞求 到 是 发布 和 允许 到 返回 到 他的 字段 .

乞放归田里。”

['empərə(r)] [gaʊzɒŋ] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ʃeɪm] [ænd; ənd]['æŋgə(r)] .
Emperor Gaozong was filled with shame and anger .
皇帝 高宗 曾是 已填 和 耻辱 和 愤怒 .

高宗羞怒交集，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['ɑːnsə(r)] .
There was no answer .
那里 曾是 不 回答 .

无言可答。

[wuː] [ʃiː] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] [frɒm; frəm][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] :
Wu Shi shouted loudly from inside the curtain :
吴 史 喊叫 高声 从 里面 这 窗帘 :

武氏在帘内大声道：

" [haʊ] [ruːd] ! "
" How rude ! "
" 如何 粗鲁的 ! "

“如此无礼，

[waɪ] [nɒt] [kɪl] [hɪm] !
Why not kill him !
为什么 不是 杀 他 !

何不杀之！”

- ['wuː'dʒiː] [sed] :
Changsun Wuji said :
- 无极 说 :

长孙无忌道：

[nəʊ] !
No !
不 !

“不可！

[suːliːæŋ] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld]['mɪnɪstə(r)] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ðə; ði][keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['empərə(r)][baɪ]
Suiliang was an old minister entrusted with the care of the young emperor by
遂良 曾是 一个 老的 部长 受托 和 这 关心 的 这 年轻的 皇帝 经过
[ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] .
the late emperor .
这 晚的 皇帝 .

遂良乃先帝托孤之老臣，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [ænd; ənd][hjuː'mɪlieɪtɪd] !
How could they possibly be punished and humiliated !
如何 可以 他们 可能 是 受到惩罚 和 受辱 !

岂可诛辱！”

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] [tuː; tə] [help] [suːliːæŋ] [aʊt] .
Therefore , he ordered his attendants to help Suiliang out .
所以 , 他 订购 他的 服务员 到 帮助 遂良 出去 .

因命左右扶遂良出。

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [ðen] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['iːdɪkt][tuː; tə] [diː'məʊt] ['emprəs] [wæŋ] [tuː; tə] ['kɒmənə(r)]
Emperor Gaozong then issued an edict to demote Empress Wang to commoner
皇帝 高宗 然后 发布 一个 法令 到 降级 皇后 王 到 平民
['steɪtəs] .
status .
地位 .

高宗遂下诏废王皇后为庶人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['bænɪʃt] [tuː; tə][ðə; ði][kəʊld] ['pæləs] .
He was banished to the cold palace .
他 曾是 被放逐 到 这 寒冷的 宫殿 .

贬入冷宫。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['pəʊɪm][tuː; tə] [pruːv] [ˌaɪ 'tiː] .
There is a poem to prove it .
那里 是 一个 诗 到 证明 它 .

有诗为证，

[ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

['emprəs] [juː'ɑːnz] ['vɜːtʃuəs] [neɪm] [ɪz] [rɪ'naʊnd] .
Empress Yuan's virtuous name is renowned .
皇后 人民币 有德行的 姓名 是 著名 .

贤哉元后著芳名，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ʒaɔɪæŋ] ['pæləs] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['tʃeɪndʒɪz] .
He remained in charge of Zhaoyang Palace without any changes .
他 剩余 在 收费 的 昭阳 宫殿 没有 任何 变化 .

执掌昭阳无改更。

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [wuː][wɒz; wəz] ['ruːθləs] [ænd; ənd] ['kʌnɪŋ] .
Little did they know that Wu was ruthless and cunning .
小的 做过 他们 知道 那 吴 曾是 无情 和 狡猾 .

岂知武氏无情算，

[ʃiː; ʃi] ['siːkrətli] [plɔtid] [tuː; tə] [gɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['ɪmplɪkeɪtɪd] [ɪn][ðə; ði]
She secretly plotted to give birth to a daughter and was implicated in the
她 偷偷 绘制 到 给 出生 到 一个 女儿 和 曾是 牵涉其中 在 这
[ʒaɔɪæŋ] ['pæləs] .
Zhaoyang Palace .
昭阳 宫殿 .

暗谋生女陷昭阳。

[ɔːl'ðəʊ] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['meni] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] [huː] ['ɒfəd] [əd'vaɪs] ,
Although there were many loyal ministers who offered advice ,
虽然 那里 是 许多 忠诚 部长们 WHO 提供 建议 ,
虽有忠臣多谏语，

[ðæt] [wʊd] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)] [maɪndz] [ænd; ənd] [ə'laʊ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [truːθ] .
That would change their minds and allow them to listen to the truth .
那 会 改变 他们的 思想 和 允许 他们 到 听 到 这 真相 .
那能转意听直良。

['iːv(ə)n] [ə; eɪ] [sɪ'dʌktɪv] [fɒks] ['spɪrɪt] [kæn; kən] [bɪ'wɪtʃ] [ə; eɪ] ['ruːlə(r)] .
Even a seductive fox spirit can bewitch a ruler .
甚至 一个 诱人的 狐狸 精神 能 蛊惑 一个 统治者 .
狐媚尚能偏惑主，

[ɪts] [stɪl] ['hɑːtbreɪkɪŋ] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] .
It's still heartbreaking to think about it now .
它是 仍然 令人心碎 到 思考 关于 它 现在 .
至今提起实堪伤。

['ɑːftə(r)] ['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [di'pəuz] [ðə; ði] [kwiːn] ,
After Emperor Gaozong deposed the queen ,
后 皇帝 高宗 被罢免 这 女王 ,
高宗既废了王后，

['ðeəfɔː(r)] , [wuː] [wɒz; wəz] [meɪd] ['emprəs] .
Therefore , Wu was made empress .
所以 , 吴 曾是 制成 皇后 .
遂立武氏为皇后，

[æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːld] .
An imperial edict was issued to the world .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 这 世界 .
诏告天下，

[tʃuː] [suːliːæŋ] [wɒz; wəz] [ˌdiː'məut] [tuː; tə] ['priːfekt] [ɒv; əv] ['jæ'dʒoʊ] .
Chu Suiliang was demoted to Prefect of Yazhou .
楚 遂良 曾是 降职 到 长官 的 崖州 .
贬褚遂良为崖州刺史，

- ['wuː'dʒiː] [wɒz; wəz] [rɪ'liːvd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [pəʊst] [æz; əz] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [wɜːks] .
Changsun Wuji was relieved of his post as Minister of Works .
- 无极 曾是 松了口气 的 他的 邮政 作为 部长 的 作品 .
长孙无忌解司徒职，

[ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə] [left] ['tʃɑːnsələ(r)] .
Zhang Tianzuo was promoted to Left Chancellor .
张 - 曾是 推广 到 左边 校长 .
升张天左为左丞相，

[ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [raɪt] ['tʃɑːnsələ(r)] .
Zhang Tianyou was appointed Right Chancellor .
张 天佑 曾是 任命 正确的 校长 .
张天右为右丞相，

[tʃʊ] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [wɜːks] .
Xu Jingzong was appointed Grand Minister of Works .
徐 - 曾是 任命 盛大 部长 的 作品 .
许敬宗为大司徒。

['emprəs] [wuː] [hɜː'self] [bɪ'keɪm] ['emprəs] .
Empress Wu herself became empress .
皇后 吴 她自己 成为 皇后 .
武氏自为皇后，

['paʊə(r)][ɪz][ɪn][ðeə(r)][hændz] .
Power is in their hands .
力量 是 在 他们的 双手 .

权归掌握，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] ['sʌfəd] [frɒm; frəm] [aɪ] [dɪ'ziːz] ,
Because Emperor Gaozong suffered from eye disease ,
因为 皇帝 高宗 遭受 从 眼睛 疾病 ,

因高宗病目，

['evri] [taɪm] [ai][sɪt][ɪn] [kɔːt] ,
Every time I sit in court ,
每一个 时间 我 坐 在 法庭 ,

每坐朝，

[wuː][sæt][tuː; tə][ðə; ði][saɪd] ,
Wu sat to the side ,
吴 卫星 到 这 边 ,

武氏坐于侧，

['ruːlɪŋ] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ə; eɪ] [skriːn]
Ruling from behind a screen
裁决 从 在后面 一个 屏幕

垂帘御政，

['piːp(ə)l] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː] " [tuː] [seɪnts] ['ruːlɪŋ] [ðə; ði] [kɔːt] " .
People at the time called it " two saints ruling the court " .
人们 在 这 时间 称为 它 " 二 圣徒 裁决 这 法庭 " .

时人号为二圣临朝。

['ðeəfɔː(r)] , [wuː] - , [ðə; ði] ['nefjuː] [ɒv; əv][ðə; ði][wuː]['fæməli] ,
Therefore , Wu Chengsi , the nephew of the Wu family ,
所以 , 吴 - , 这 侄子 的 这 吴 家庭 ,

于是武氏之侄武承嗣、

[wuː]['sɑːnziː][et][əl] .
Wu Sansi et al .
吴 桑西 等 al .

武三思等，

[ðeɪ] [ɔːl] [held] ['prɒmɪnənt] [pə'zɪʃnz] .
They all held prominent positions .
他们 全部 握住 著名的 职位 .

俱居显职，

['rʌnɪŋ] ['ræmpənt] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Running rampant in the government and the country ,
跑步 猖獗 在 这 政府 和 这 国家 ,

横行朝野，

[ɔːl] [pə'lɪtɪk(ə)l] [ə'feəz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'saɪdɪd] [baɪ][wuː] .
All political affairs were decided by Wu .
全部 政治的 事务 是 决定 经过 吴 .

政事悉决于武氏，

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] ['sɪmpli] ['lɪsnd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hændz][klɑːsp, klæsp][ɪn] [rɪ'spekt] .
Emperor Gaozong simply listened with his hands clasped in respect .
皇帝 高宗 简单地 听着 和 他的 双手 紧握 在 尊重 .

高宗惟拱手听之而已。

['emprəs] [wuː] [ðen] [dɪ'spætʃt] [hɜː(r); hə(r)] ['trʌstɪd] ['juːnəks] .
Empress Wu then dispatched her trusted eunuchs .
皇后 吴 然后 已派出 她 可信 太监 .

武氏又差心腹内侍，

['ɒf(ə)n] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] [kəʊld] ['pæləs] ,
Often sent to the cold palace ,
经常 发送 到 这 寒冷的 宫殿 ,

常至冷宫，

[ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kwiːnz] ['tʃaɪldbɜːθ] .
Inquire about the Queen's childbirth .
查询 关于 这 女王大学 分娩 .

打听王后生产，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['mɜːdə(r)] .
Intending to commit murder .
意图 到 犯罪 谋杀 .

欲行谋害，

[ə'nʌðə(r)] [fɔːdʒd] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] .
Another forged imperial edict was issued .
其他 锻造 帝国 法令 曾是 发布 .

又发矫旨一道，

['hedɪŋ] [tuː; tə] ['jæ'dʒoʊ]
Heading to Yazhou
标题 到 崖州

前往崖州，

[tʃuː] [dʒɪnliːæŋ] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .
Chu Jinliang committed suicide .
楚 金良 坚定的 自杀 .

着褚进良自尽。

[pɔː(r); pʊə(r)] [tʃuː] - , [ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] [əʊld] ['mɪnɪstə(r)] .
Poor Chu Songliang , a loyal and upright old minister .
贫穷的 楚 - , 一个 忠诚 和 直立 老的 部长 .

可怜褚送良一个忠直老臣，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [daɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [wuː] ['ziːtiən] .
He also died at the hands of Wu Zetian .
他 还 死亡 在 这 双手 的 吴 泽田 .

亦死于武氏之手。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ðə; ði] [kwiːn] [wɒz; wəz] ['bænɪʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [kəʊld] ['pæləs] .
Furthermore , the queen was banished to the cold palace .
此外 , 这 女王 曾是 被放逐 到 这 寒冷的 宫殿 .

再说王后贬入冷宫，

['kraɪɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ]
Crying all day long
哭泣 全部 天 长的

终日哭泣，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [daɪ] .
He wanted to die .
他 通缉 到 死 .

欲寻一死。

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlsəʊ] [θɔːt] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['pregnənt] .
She also thought she was pregnant .
她 还 想法 她 曾是 孕 .

又想腹中有妊，

[ɪts] [ˌʌn'klɪə(r)] ['weðə(r)] [ɪts] [ə; eɪ] [mæn] [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['wʊmən] .
It's unclear whether it's a man or a woman .
它是 不清楚 无论 它是 一个 男人 或者 一个 女士 .

不知是男是女，

[ɪf] [ə; eɪ] [prɪns] [ɪz] [bɔːn] ,
If a prince is born ,
如果 一个 王子 是 出生 ,

倘或生一太子，

[ɪts] ['ɔːlsəʊ] [gʊd] [tuː; tə] [liːv] [bɪ'haɪnd] [sʌm; səm] ['blʌdlaɪn] .
It's also good to leave behind some bloodline .
它是 还 好的 到 离开 在后面 一些 血统 .

也好留传一点骨血，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)]
To avenge his mother
到 报仇 他的 母亲

与母报仇，

[ɪf] [wʌn] [siːk] [deθ]
If one seeks death
如果 一 寻找 死亡

若寻一死，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [ɪn'deɪndʒə(r)] [ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌʌn'bɔːn] [tʃaɪld] ?
Wouldn't that endanger the life of the unborn child ?
不会 那 危害 这 生活 的 这 未出生的 孩子 ?

岂不伤了腹中儿命。

[self] - [ˌdʒʌstɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [self] - ['pɪti]
Self - justification and self - pity
自己 - 理由 和 自己 - 遗憾

自解自叹，

[hiː; hi] [spent] ['sevrəl] [mʌnθs] [ɪn] [ðə; ði] [kəʊld] ['pæləs] .
He spent several months in the cold palace .
他 花费 一些 几个月 在 这 寒冷的 宫殿 .

在冷宫过了数月。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['mɪdnaɪt] [wen] [ðə; ði] [deɪ] [endid] .
It was midnight when the day ended .
它 曾是 午夜 什么时候 这 天 结束 .

这一日到了半夜，

[ai] ['sʌd(ə)nli] [felt] [ə; eɪ] [peɪn] [ɪn] [maɪ] ['æbdəmən] .
I suddenly felt a pain in my abdomen .
我 突然 毛毡 一个 疼痛 在 我的 腹部 .

腹中忽觉疼痛，

[ðə; ði] [tuː] ['pæləs] [meɪdz] , ['pætɪŋ] [ðeə(r)] [bæks] [ænd; ənd] [tʃests] , [sed] :
The two palace maids , patting their backs and chests , said :
这 二 宫殿 女佣 , 轻拍 他们的 背部 和 箱子 , 说 :

两个宫女抚背扶胸道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [gɪv] [bɜːθ] . "
" Your Majesty wishes to give birth . "
" 你的 威严 愿望 到 给 出生 . "

“娘娘想要生产。”

[baɪ] [ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] ,
By the fifth watch ,
经过 这 第五 手表 ,

及至五更，

[ðə; ði] [kwiːn] [wɒz; wəz] [ɪn] ['iːv(ə)n] ['greɪtə(r)] [peɪn] .
The queen was in even greater pain .
这 女王 曾是 在 甚至 更大的 疼痛 .

王后更加疼痛，

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不多一时，

[ə; eɪ] [prɪns] [hæz; həz] [biːn] [bɔːn] .
A prince has been born .
一个 王子 有 到过 出生 .

生下一个太子来了。

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] ['hʌrɪdli] [prɪ'peəd] [hɒt] ['wɔːtə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['beɪðɪŋ] .
The palace maids hurriedly prepared hot water for bathing .
这 宫殿 女佣 匆匆 准备 热的 水 为了 洗澡 .

宫女急忙烧汤沐浴，

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [æn; ən] [əʊld] ['gɑːmənt] [ænd; ənd] [ræpt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [prɪns] .
They then took an old garment and wrapped it around the prince .
他们 然后 采取 一个 老的 服装 和 包装 它 大约 这 王子 .

又取件旧衣包裹太子。

[ðə; ði] [kwiːn] [held] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] .
The queen held it in her arms and looked at it .
这 女王 握住 它 在 她 武器 和 看起来 在 它 .

王后抱在怀中看了看，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [stɒp] ['kraɪɪŋ] .
I couldn't stop crying .
我 不能 停止 哭泣 .

止不住流泪，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [pɔː(r); pʊə(r)] [tʃaɪld] ! "
" Poor child ! "
" 贫穷的 孩子 ! "

“苦命儿啊，

[ɪf] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] ['dʌznt] [diː'məʊt] [hɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['ləʊli] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] . . .
If the mother doesn't demote him to a lowly official position . . .
如果 这 母亲 不 降级 他 到 一个 卑微的 官方的 位置 . . .

为母的若不贬下冷官，

[juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
You were born at this time .
你 是 出生 在 这 时间 .

此时生下你来，

['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [ðeə(r)] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
Civil and military officials presented a memorial to offer their congratulations .
民用 和 军队 官员 呈现 一个 纪念馆 到 提供 他们的 恭喜! .

文武进表称贺，

[wɒt] [ə; eɪ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] [saɪt] !
What a magnificent sight !
什么 一个 壮丽 视线 !

何等风光！

[naʊ] [ɪn] [ðɪs] [kəʊld] ['pæləs] ,
Now in this cold palace ,
现在 在 这 寒冷的 宫殿 ,

如今在此冷宫，

[ai] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I gave birth to you .
我 给予 出生 到 你 .

生下你来，

[huː] [els] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] ?
Who else will come to visit ?
WHO 别的 将要 来 到 访问 ?

还有何人来看视，

[ðen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [hoʊmz] [ɒv; əv]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] .
Then they went to the homes of ordinary people .
然后 他们 去 到 这 房屋 的 普通的 人们 .

便比到百姓人家，

['iːv(ə)n] [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [kəm'peə(r)][tuː; tə] [hɪm] [baɪ]['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['frækʃn] .
Even they couldn't compare to him by even a fraction .
甚至 他们 不能 比较 到 他 经过 甚至 一个 分数 .

也不能及他一二。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [stɒp] ['griːvɪŋ] .
Unable to stop grieving .
无法 到 停止 悲伤 .

不住伤悲。

[wuː][hæd; həd] [ɔːl'redi] [braib] ['pæləs] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [wuː] .
Wu had already bribed palace servants to inform Wu .
吴 有 已经 受贿 宫殿 仆人 到 通知 吴 .

早有武氏贿嘱宫人报知武氏，

[wuː] [ʃɪdaʊ] :
Wu Shidao :
吴 石岛 :

武氏道：

" [ðə; ði] [kwiːn] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , "
" The Queen gave birth to the Crown Prince , "
" 这 女王 给予 出生 到 这 王冠 王子 , "

“王后生太子，

[let] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [nəʊ] .
Let His Majesty know .
让 他的 威严 知道 .

休使万岁知道。

[ai] [wɒnt] [tuː; tə][nɪp][ðə; ði] ['prɒbləm] [ɪn][ðə; ði] [bʌd] .
I want to nip the problem in the bud .
我 想 到 掐 这 问题 在 这 芽 .

我想斩草不除根，

['spraʊtɪŋ] [hæz; həz] [ə'kɜːd] [ə'gen] .
Sprouting has occurred again .
发芽 有 发生 再次 .

萌芽又发生，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə] [kɪl] [hɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] [tə'geðə(r)] .
It would be better to kill him and his mother together .
它 会 是 更好的 到 杀 他 和 他的 母亲 一起 .

不如将他母子一齐杀了，

[ðæt] [wʊd] [prɪ'vent] ['fjuːtʃə(r)] ['trʌb(ə)lz] .
That would prevent future troubles .
那 会 防止 未来 麻烦 .

便断后患。”

[wʌns] [ðə; ði][aɪ'dɪə][ɪz] [meɪd] ,
Once the idea is made ,
一次 这 主意 是 制成 ,

主意一定，

[ʃiː; ʃi] [ðen] ['siːkrətli] [ɪn'strʌktɪd] [ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd] [tuː; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] ['pæləs] ['juːnək] , [ˌdiː'juː][gwoʊ]
She then secretly instructed a palace maid to summon the palace eunuch , Du Guo
她 然后 偷偷 指示 一个 宫殿 女佣 到 召唤 这 宫殿 宦官 , 杜 郭
, [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
, to come in .
, 到 来 在 .

就叫宫女悄悄去唤掌宫太监杜国进来。

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪd] [left] [nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
The palace maid left not long after ,
这 宫殿 女佣 左边 不是 长的 后 ,

宫女去不多时，

[ˌdiː'juː] [rɪ'tɜːnd] [ænd; ənd] [ˌkəu'tau] .
Du returned and kowtowed .
杜 返回 和 叩头 .

杜回来到叩头，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

['sʌmən] [ðə; ði] ['sɜːvənt] [gɜːl][tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Summon the servant girl to the palace .
召唤 这 仆人 女孩 到 这 宫殿 .

“唤奴婢进宫，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] ?
What are the instructions ?
什么 是 这 指示 ?

有何分付？”

[wuː] [dɪs'mɪst] [hɜː(r); hə(r)] [ə'tendənts] .
Wu dismissed her attendants .
吴 解雇 她 服务员 .

武氏叱退左右，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

[ˌdiː'juː]['huːɪ] ,
Du Hui ,
杜 惠 ,

“杜回，

[ai][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .
I have something important to tell you .
我 有 某物 重要的 到 告诉 你 .

我有一件大事，

[aɪm] ['ɑːskɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
I'm asking you to do it .
我是 问 你 到 做 它 .

托你去做。

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [θret] [tuː; tə][maɪ] [hɑːt] ,
If you can eliminate the threat to my heart ,
如果 你 能 排除 这 威胁 到 我的 心 ,

若除得我心腹之患,

[aɪl] [rɪ'wɔːd] [juː; jʊ] [wɪð] [ə; eɪ][fæn'tæstɪk][dʒɒb] .
I'll reward you with a fantastic job .
患病的 报酬 你 和 一个 极好的 工作 .

我当赏你一个大大的美差。"

[ˌdiː'juː] - :
Du Huidao :
杜 - :

杜回道:

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [dʒʌst] [gɪv] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] . "
" Your Majesty , just give the order . "
" 你的 威严 , 只是 给 这 命令 . "

"娘娘只要吩咐,

" [aɪl] [gəʊ][duː; də][ˌaɪ 'tiː] . "
" I'll go do it . "
" 患病的 去 做 它 . "

奴婢就去做。"

[wuː] [ʃɪdaʊ] :
Wu Shidao :
吴 石岛 :

武氏道:

" [ðə; ði] [kwiːn] [wɪl] [gɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [prɪns] . "
" The Queen will give birth to a prince . "
" 这 女王 将要 给 出生 到 一个 王子 . "

"王后今生下一个太子,

[ai][fɪə(r)][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [wɪl] [faɪnd] [aʊt] .
I fear His Majesty will find out .
我 害怕 他的 威严 将要 寻找 出去 .

恐万岁知道,

[ˌɑːr 'iː] - [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ðə; ði] [wæŋ] ['fæməli]
Re - establishing the Wang family
关于 - 建立 这 王 家庭

复立王氏,

[hiː; hi] [ðen] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He then established his son as the Crown Prince .
他 然后 已确立的 他的 儿子 作为 这 王冠 王子 .

并立其子为东宫。

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['greɪtɪst] ['wʌri] .
This is my greatest worry .
这 是 我的 最 担心 .

此我心腹大患,

[mʌst; məst][biː; bi] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd]
Must be eliminated
必须 是 已淘汰

不可不除、

[ai][ænd; ənd][juː; jʊ] [ʃeə(r)] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [sɒːd] .
I and you share a short sword .
我 和 你 分享 一个 短的 剑 .

我与你短刀一把，

[tə'naɪt] , [aɪl] [biː; bi] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] [kəʊld] ['pæləs] .
Tonight , I'll be sent to the Cold Palace .
今晚 , 患病的 是 发送 到 这 寒冷的 宫殿 .

今晚到冷宫，

[hiː; hi] [kɪld] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] .
He killed his mother and son .
他 被杀 他的 母亲 和 儿子 .

将他母子杀害，

" [ə'pɒn] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'tɜːn] , [ai] [wɪl] [bɪ'stəʊ] [ə'pɒn] [juː; jʊ] [ðə; ði] [pəʊst] [ɒv; əv] [ɪn'spektə(r)] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] ['rɪvəz] . "
" Upon your return , I will bestow upon you the post of Inspector General of the Two Rivers . "
" 之上 你的 返回 , 我 将要 赐给 之上 你 这 邮政 的 检查员 一般的 的 这 二 河流 . "

回来我赏你两江巡按之职。"

[ˌdiː'juː]['huːɪ][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Du Hui was greatly surprised upon hearing this .
杜 惠 曾是 非常 惊讶 之上 听力 这 .

杜回闻言大惊，

[ai][deə(r)] [nɒt] [rɪ'fjuːz] .
I dare not refuse .
我 敢 不是 拒绝 .

不敢不允，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [gɪvz] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] . "
" Your Majesty gives the order . "
" 你的 威严 给予 这 命令 . "

"娘娘吩咐。

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][deə(r)] [ˌdɪsə'beɪ] ?
How could I dare disobey ?
如何 可以 我 敢 违 ?

怎敢有违。"

['leɪdi] [wuː][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Lady Wu was overjoyed .
女士 吴 曾是 欣喜若狂 .

武氏大喜，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] [ʃɔːt] [naɪf] .
He then gave him a short knife .
他 然后 给予 他 一个 短的 刀 .

遂给与短刀。

[ˌdiː'juː]['huːɪ] [tʊk] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['pæləs] .
Du Hui took the knife and left the palace .
杜 惠 采取 这 刀 和 左边 这 宫殿 .

杜回接刀出宫，

['siːkrət] ['pæsɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

" [ðə; ði][wuː]['fæməli] , "
" The Wu family , "
" 这 吴 家庭 , "

“武氏，

[jʊr; jər] [səʊ] ['hɑːtləs] !
You're so heartless !
你是 所以 狠心 !

你好心狠！

['hævɪŋ] [siːzd] [ðə; ði] ['emprəs] ,
Having seized the empress ,
拥有 查获 这 皇后 ,

既夺了正宫，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [æz; əz] [wel] .
They wanted to kill him and his mother as well .
他们 通缉 到 杀 他 和 他的 母亲 作为 出色地 .

又要杀他母子，

[aɪm] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [haʊ] [tuː; tə] ['reskjuː] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] .
I'm thinking about how to rescue the Crown Prince from the palace .
我是 思维 关于 如何 到 救援 这 王冠 王子 从 这 宫殿 .

我想怎生救得太子出宫才好。”

['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想了一回，

[self] - [nə'reɪʃn; næ'reɪʃn] :
Self - narration :
自己 - 旁白 :

自道：

" [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [ðɪs] [wei] , [ðɪs] [wei] , "
" It must be done this way , this way , "
" 它 必须 是 完毕 这 方式 , 这 方式 , "

“必须如此如此，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [əb'teɪn] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Only then can one obtain the crown prince .
仅有的 然后 能 一 获得 这 王冠 王子 .

方能求得太子。”

[æz; əz] [dʌsk] [ɛpɹ'əʊtʃt] ,
As dusk approached ,
作为 黄昏 接近 ,

等至黄昏，

[ðeɪ] ['kwaɪətli] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][kəʊld] ['pæləs] .
They quietly arrived at the gate of the Cold Palace .
他们 悄悄 到达的 在 这 门 的 这 寒冷的 宫殿 .

悄悄来到冷宫门首。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['pæləs] [meɪd]
Upon seeing this , the palace maid
之上 看到 这 , 这 宫殿 女佣

宫女一见，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [ˈjuːnək] [ˌdiːˈjuː] ,
" Eunuch Du ,
" 宦官 杜 ,

“杜公公，

[duː; də][juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈemprəs] ?
Do you wish to see the Empress ?
做 你 希望 到 看 这 皇后 ?

要见娘娘么？”

[ˌdiːˈjuː] - :
Du Huidao :
杜 - :

杜回道：

" [ɪɡˈzæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。”

[ðə; ði] [ˈpæləs] [meɪd] [ɪˈmiːdiətli] [rɪˈle] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə] [hɪm] .
The palace maid immediately relayed the message to him .
这 宫殿 女佣 立即地 转播 这 信息 到 他 .

宫女即与他传报。

[ðə; ði] [kwiːn] [sed] :
The Queen said :
这 女王 说 :

王后道：

" [let] [hɪm] [ɪn] . "
" Let him in . "
" 让 他 在 . "

“可叫他进来。”

[ˌdiːˈjuː][ˈhuːɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Du Hui entered the palace .
杜 惠 进入 这 宫殿 .

杜回入宫，

[hiː; hi] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbedsaɪd] [ænd; ənd] [nelt] [daʊn] .
He walked to the bedside and knelt down .
他 步行 到 这 床头 和 跪下 向下 .

走至床前跪下，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] ,
Your Majesty ,
你的 威严 ,

“娘娘，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːvənt] , [ˌdiːˈjuː][ˈhuːɪ] , [ˌkəuˈtau] !
Your servant , Du Hui , kowtows !
你的 仆人 , 杜 惠 , 叩头 !

奴婢杜回叩头！”

[ðə; ði] [kwiːn] [sed] :
The Queen said :
这 女王 说 :

王后道：

" [əˈraɪvɪŋ] [hɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ded] [ɒv; əv] [naɪt] , "
" Arriving here in the dead of night , "
" 抵达 这里 在 这 死的 的 夜晚 , "

“夤夜至此，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?

有何话说？”

[ˌdiːˈjuː] - :
Du Huidao :
杜 - :

杜回道：

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] ,
Your Majesty ,
你的 威严 ,

“娘娘，

" [əʊ] [nəʊ] ! "
" Oh no ! "
" 哦 不 ! "

不好了！”

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] ,
Seeing the palace maids on both sides ,
看到 这 宫殿 女佣 在 两个都 侧面 ,

看见两边宫女，

[hiː; hi] [stɒpt] ['tɔːkɪŋ] [ə'gen] .
He stopped talking again .
他 停止 说 再次 .

又住了口。

[ðə; ði] [kwiːn] [sed] :
The Queen said :
这 女王 说 :

王后道：

" [ðɪs] ['pæləs] [meɪd] [ɪz][maɪ] ['trʌstɪd] [ˌkɒnfɪ'dænt] . "
" This palace maid is my trusted confidante . "
" 这 宫殿 女佣 是 我的 可信 知己 . "

“这宫女是我心腹，

" [pliːz] [fiːl] [friː] [tuː; tə] [spiːk] [jɔː(r); jə(r)][maɪnd] . "
" Please feel free to speak your mind . "
" 请 感觉 自由的 到 说话 你的 头脑 . "

有话但说不妨。”

[ˌdiːˈjuː] - :
Du Huidao :
杜 - :

杜回道：

" [haʊ] ['heɪtfl] [ðæt] ['leɪdi] [wuː] , [ə'pɒn] ['lɜːnɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['emprəs] [hæd; həd]['gɪv(ə)n] [bɜːθ] [tuː; tə]
" How hateful that Lady Wu , upon learning that the Empress had given birth to
" 如何 可恶 那 女士 吴 , 之上 学习 那 这 皇后 有 给定 出生 到
[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] . . . "
the Crown Prince . . . "
这 王冠 王子 . . . "

“可恨武氏闻知娘娘生下太子，

['sʌmən] [ðə; ði] ['meɪdsɜːvənt] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Summon the maidservant to the palace .
召唤 这 女仆 到 这 宫殿 .

将奴婢唤进宫去，

[gɪv] [ðə; ði] [meɪd] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [naɪf] .
Give the maid a short knife .
给 这 女佣 一个 短的 刀 .

给奴婢短刀一把，

[ðeɪ] ['ɔːdəd] [ˌem 'iː][tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['emprəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
They ordered me to kill the Empress and the Crown Prince .
他们 订购 我 到 杀 这 皇后 和 这 王冠 王子 .

叫我杀害娘娘并太子性命。"

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [kwiːn]
Upon hearing this , the Queen
之上 听力 这 , 这 女王

王后一闻此言，

['terɪfaɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [wɪts]
Terrified out of their wits
恐惧 出去 的 他们的 智慧

吓得魂不附体，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [bɪtʃ] ['kɒŋkjubaɪn] !
" Bitch concubine !
" 婊子 妾 !

"贱妃！

[wɒt] [grʌdʒ] [duː; də][ai][hæv; həv] [ə'genst] [juː; jʊ] ?
What grudge do I have against you ?
什么 怨恨 做 我 有 反对 你 ?

我与你何仇，

[sɪns] [juːv] ['ɒkjupaɪd] [maɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [æz; əz][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [waɪf] . . .
Since you've occupied my position as the principal wife . . .
自从 你已经 占领 我的 位置 作为 这 主要的 妻子 . . .

既占我正宫之位，

['ðer] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [maɪ] [tʃaɪld] [ænd; ənd][ˌem 'iː] [ə'gen] !
They're trying to kill my child and me again !
它们是 尝试 到 杀 我的 孩子 和 我 再次 !

又要害我母子性命！"

[ʃiː; ʃi] [kraɪd] [aʊt] :
She cried out :
她 哭 出去 :

哭了一声：

" [maɪ] [sʌn] ! "
" My son ! "
" 我的 儿子 ! "

"儿啊！

[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [bɔːn] , [səʊ]['pɪtɪf(ə)l] .
You were just born , so pitiful .
你 是 只是 出生 , 所以 可怜 .

可怜你方出娘胎，

[biː; bi][ə; eɪ] ['hedləs] [gəʊst] !
Be a headless ghost !
是 一个 无头 鬼 !

就做无头之鬼！

[stɒp] ,
stop ,
停止 ,

罢，

[stɒp] ,
stop ,
停止 ,

罢，

[ˌdiː'juː]['huːɪ] ,
Du Hui ,
杜 惠 ,

杜回，

[sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv] ['leɪdi] [wuː] ,
Since you are acting on the orders of Lady Wu ,
自从 你 是 表演 在 这 订单 的 女士 吴 ,

你既奉武氏之命，

" ['kwɪkli] [teɪk] [ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][maɪ] [sʌn] [ænd; ənd][ˌem 'iː] ! "
" Quickly take the heads of my son and me ! "
" 迅速地 拿 这 头部 的 我的 儿子 和 我 ! "

速速收我母子的首级去罢！”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˌdiː'juː]['huːɪ]
Upon hearing this , Du Hui
之上 听力 这 , 杜 惠

杜回闻言，

['swetɪŋ] [prə'fjuːsli] [wɪð] [fɪə(r)] ,
Sweating profusely with fear ,
出汗 大量地 和 害怕 ,

吓得汗流如雨，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] :
He cried out :
他 哭 出去 :

哭道：

" [ðɪs] ['sɜːvənt] [wɒz; wəz] ['fɔːməli] ['ʌndə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəsɪz] [kə'mɑːnd] . "
" This servant was formerly under Your Highness's command . "
" 这 仆人 曾是 以前 在下面 你的 殿下的 命令 . "

“奴婢是娘娘旧日手下之人，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][beə(r)][tuː; tə] [leɪ] [ə; eɪ] [bleɪd] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] [ænd; ənd] ['mɪstrəs] ?
How could I bear to lay a blade on Your Highness and Mistress ?
如何 可以 我 熊 到 躺 一个 刀刃 在 你的 高度 和 情妇 ?

岂忍加刃于娘娘小主？

[ai] , [ˌdiː'juː] , [hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə] ['reskjuː] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] .
I , Du , have come here to rescue the Crown Prince from the palace .
我 , 杜 , 有 来 这里 到 救援 这 王冠 王子 从 这 宫殿 .

我杜回此来是要救太子出宫，

[wen] [ðeɪ] [grəʊ] [ʌp] ,
When they grow up ,
什么时候 他们 生长 向上 ,

日后长大，

" [səʊ] [ðæt] [ai][kæn; kən] [ə'vendʒ] [ðə; ði] ['emprəs] . "
" So that I can avenge the Empress . "
" 所以 那 我 能 报仇 这 皇后 . "

好与娘娘报仇。"

[ðə; ði] [kwiːn] [sed] :
The Queen said :
这 女王 说 :

王后道：

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['truːli] ['lɔɪəl] ? "
" Are you truly loyal ? "
" 是 你 真的 忠诚 ? "

"你果有忠心么？"

[ˌdiː'juː] - :
Du Huidao :
杜 - :

杜回道：

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
If there is another intention ,
如果 那里 是 其他 意图 ,

"若有别心，

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [tel] [ðə; ði] ['emprəs] [də'rektli] ['aɪðə(r)] .
He didn't tell the Empress directly either .
他 没有 告诉 这 皇后 直接地 任何一个 .

也不对娘娘明说了。"

[ðə; ði] [kwiːn] [sed] :
The Queen said :
这 女王 说 :

王后道：

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
If that's the case ,
如果 那就是 这 案件 ,

"你果如此，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['benifæktə] [tuː; tə][maɪ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd][ˌem 'iː] !
They are the greatest benefactors to my mother and me !
他们 是 这 最 恩人 到 我的 母亲 和 我 !

便是我母子的大恩人了！"

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [gɒt] [aʊt] [ɒv; əv] [bed] [ænd; ənd] [baʊd] .
He hurriedly got out of bed and bowed .
他 匆匆 得到 出去 的 床 和 鞠躬 .

忙下床便拜。

[ðɪs] ['fraɪt(ə)nd] [ˌdiː'juː]['huːɪ][səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [hiː; hi] [kept] [ˌkəu'tau] .
This frightened Du Hui so much that he kept kowtowing .
这 害怕 杜 惠 所以 很多 那 他 保留 叩头 .

唬的杜回不住的叩头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] ,
Your Majesty ,
你的 威严 ,

"娘娘，

" [doʊnt] [kɪl] [ðɪs] ['sɜːvənt] ! "
" Don't kill this servant ! "
" 不 杀 这 仆人 ! "

不要折杀了奴婢！”

[ðə; ði] [kwiːn] [rəʊz] .
The Queen rose .
这 女王 玫瑰 .

王后起来，

[sɪt] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [bed] ,
Sit down on the bed ,
坐 向下 在 这 床 ,

向床坐下，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道：

" [juː; jʊ] [hæv; həv] [naʊ] ['reskjuːd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['pæləs] . "
" You have now rescued the Crown Prince from the palace . "
" 你 有 现在 获救 这 王冠 王子 从 这 宫殿 . "

“你今救太子出宫，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [wiː; wi] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [tuː; tə] ?
Where are we going to escape to ?
在哪里 是 我们 去 到 逃脱 到 ?

要逃那里去？”

[ˌdiː'juː] - :
Du Huidao :
杜 - :

杜回道：

" [ai] [θɪŋk] . . . "
" I think . . . "
" 我 思考 . . . "

“奴婢想来，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nəʊweə(r)] [els] [tuː; tə] [gəʊ] .
There was nowhere else to go .
那里 曾是 无处 别的 到 去 .

别处却不能容身，

[ðə; ði] ['əʊnli] ['ɒpʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rezɪdəns] .
The only option was to carry the prince to the Jiangxia residence .
这 仅有的 选项 曾是 到 携带 这 王子 到 这 江夏 住宅 .

惟有抱太子往江夏府中去。

[ðə; ði] [əʊld] [prɪns] , - , [ɪz] [ded] .
The old prince , Xiaogong , is dead .
这 老的 王子 , - , 是 死的 .

老王爷孝恭已死，

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [liː] [kaɪfæŋ] [sək'siːdɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] .
His Highness Li Kaifang succeeded to the position .
他的 高度 李 开方 成功了 到 这 位置 .

有殿下李开芳袭职，

['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] ['membə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [klæn] ,
Also a member of the imperial clan ,
还 一个 成员 的 这 帝国 氏族 ,

又系宗室，

['iːv(ə)n][mɔː(r)] ['lɔɪəl] ,
Even more loyal ,
甚至 更多的 忠诚 ,

更有忠心，

[ðɪs] ['sɜːvənt] [wɪl] ['kæri] [ðə; ði] [prɪns] ['fɔːwəd] .
This servant will carry the prince forward .
这 仆人 将要 携带 这 王子 向前 .

奴婢抱太子前去，

['nætʃ(ə)rəl] [kə'lekʃ(ə)n] .
Natural collection .
自然的 收藏 .

自然收藏。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['emprəs] [wɒz; wəz] [ɪl] ['djʊərɪŋ] ['tʃaɪldbɜːθ] .
However , the Empress was ill during childbirth .
然而 , 这 皇后 曾是 患病的 期间 分娩 .

但娘娘方产病体，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] ?
How can I get out of the palace ?
如何 能 我 得到 出去 的 这 宫殿 ?

如何出得宫去？”

[ðə; ði] [kwiːn] [sed] :
The Queen said :
这 女王 说 :

王后道：

" [ai]['əʊnli] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] ['reskjuː] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] . "
" I only want you to rescue the Crown Prince . "
" 我 仅有的 想 你 到 救援 这 王冠 王子 . "

“止要你救出太子，

[ai][hæv; həv][nəʊ] [rɪ'grets] ['iːv(ə)n] [ɪf] [ai][daɪ] .
I have no regrets even if I die .
我 有 不 遗憾 甚至 如果 我 死 .

我死亦无所恨。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['pæləs] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði][wuː][klæn] .
But the palace was filled with people from the Wu clan .
但 这 宫殿 曾是 已填 和 人们 从 这 吴 氏族 .

但宫中四下俱是武氏之人，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] ['reskjuː] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ?
How did you manage to rescue the Crown Prince ?
如何 做过 你 管理 到 救援 这 王冠 王子 ?

你如何救得太子出去？”

[ˌdiː'juː] - :
Du Huidao :
杜 - :

杜回道：

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] ,
Your Majesty ,
你的 威严 ,

“娘娘，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['kwaɪət][ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] . . .
Taking advantage of the quiet of the night . . .
采取 优势 的 这 安静的 的 这 夜晚 . . .

此时趁夜静，

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz][ə'weə(r)] .
No one was aware .
不 一 曾是 意识到的 .

无人知觉，

[pliːz] , [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [raɪt] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] [ɒv; əv] ['mɔːnɪŋ] .
Please , Your Majesty , write a decree of mourning .
请 , 你的 威严 , 写 一个 法令 的 丧 .

请娘娘来写下哀诏一道，

[pliːz] [ɑːsk][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Please ask the Prince of Jiangxia to raise the Crown Prince .
请 问 这 王子 的 江夏 到 增加 这 王冠 王子 .

拜托江夏王抚养太子，

[ðə; ði] ['emprəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ðen] [nemd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The Empress and the Crown Prince then named each other .
这 皇后 和 这 王冠 王子 然后 命名 每个 其他 .

娘娘再与太子起了名，

[ai][kæn; kən] [teɪk] [rɪ'vendʒ] ['leɪtə(r)] .
I can take revenge later .
我 能 拿 复仇 之后 .

日后可以报仇。

[ðɪs] ['sɜːvənt] ['kærid] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [aʊt] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [geɪt] .
This servant carried the Crown Prince out through the back gate .
这 仆人 携带 这 王冠 王子 出去 通过 这 后退 门 .

奴婢抱太子从后宰门出去便了，

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [pliːz] [ækt] ['swɪftli] .
Your Majesty , please act swiftly .
你的 威严 , 请 行为 迅速地 .

请娘娘以速为妙。”

[ðə; ði] [kwiːn] [bɪt][hɜː(r); hə(r)] ['fɪŋgətɪp] .
The queen bit her fingertip .
这 女王 少量 她 指尖 .

王后途咬破指尖，

[hiː; hi] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)][ɪn] [blʌd] .
He wrote a letter in blood .
他 写道 一个 信 在 血 .

写下血书一道，

['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] ,
After thinking about it again ,
后 思维 关于 它 再次 ,

又想了一想，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [tiːɑːnmɪŋ] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [ðɪs] [tʃaɪld] ,
Because Tianming gave birth to this child ,
因为 天命 给予 出生 到 这 孩子 ,

因天明生下此子，

[hiː; hi] [nemd] [hɪm'self] [liː][dæn] .
He named himself Li Dan .
他 命名 他自己 李 担 .

就取名李旦，

[siːl] [ðə; ði] [bʊk] .
Seal the book .
海豹 这 书 .

将书封好，

[peɪ] [ˌdiː'juː]['huːɪ] .
Pay Du Hui .
支付 杜 惠 .

付与杜回。

[hiː; hi] [ðen] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [prɪns] [frɒm; frəm][ðə; ði][bed] .
He then lifted the prince from the bed .
他 然后 抬起 这 王子 从 这 床 .

又将床中抱起太子，

[tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

两眼泪如雨下，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [maɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [sʌn] , "
" My poor son , "
" 我的 贫穷的 儿子 , "

“我那苦命的儿，

['njuːli] [bɔːn]
Newly born
新 出生

才出母胎，

[wɪr] [ə'baʊt] [tuː; tə] [pɑːt] [weɪz] !
We're about to part ways !
是 关于 到 部分 方式 !

就要离别！

[juː; jʊ] ['ʃudnt] [hæv; həv] [daɪd] .
You shouldn't have died .
你 不应该 有 死亡 .

你的命不该死，

[ˌdiː'juː]['huːɪ] ['kærid] [juː; jʊ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
Du Hui carried you out of the palace .
杜 惠 携带 你 出去 的 这 宫殿 .

杜回抱你出宫，

[duː; də] [nɒt] [kraɪ] .
Do not cry .
做 不是 哭 .

不可啼哭，

[wen] [ðeɪ] [grəʊ] [ʌp] ,
When they grow up ,
什么时候 他们 生长 向上 ,

日后成人，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] ['letə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [blʌd] ,
Upon seeing this letter written in blood ,
之上 看到 这 信 书面 在 血 ,

见此血书，

[æz; əz] [ɪf] ['siːɪŋ] [wʌnz] ['mʌðərz] [feɪs] .
As if seeing one's mother's face .
作为 如果 看到 一个人的 母亲的 脸 .

如见母面。”

[hiː; hi] [geɪv] [ˌem ˈiː][sʌm; səm] [ɪnˈstrʌkʃənz] .
He gave me some instructions .
他 给予 我 一些 指示 .

叮咛了一番。

[ðə; ði] [prɪns] [hæd; həd][ə; eɪ] [smaɪl] [ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
The prince had a smile on his face .
这 王子 有 一个 微笑 在 他的 脸 .

只见太子面有笑容，

[ˌaɪ ˈtiː][dɪd] [nɒt] [kraɪ] .
It did not cry .
它 做过 不是 哭 .

并不啼哭。

[ˌdiːˈjuː][ˈhuːɪ] [ɜːrdʒd] [hɪm] [rɪˈpiːtɪdli] .
Du Hui urged him repeatedly .
杜 惠 敦促 他 反复 .

杜回再三催促，

[ðə; ði] [kwiːn] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
The Queen had no choice .
这 女王 有 不 选择 .

王后无奈，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [ˈbreɪkɪŋ] .
My heart is breaking .
我的 心 是 打破 .

心如刀割，

[hiː; hi] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tuː; tə][ˌdiːˈjuː][ˈhuːɪ] .
He entrusted the crown prince to Du Hui .
他 受托 这 王冠 王子 到 杜 惠 .

将太子付与杜回。

[ˌdiːˈjuː][ˈhuːɪ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Du Hui received the Crown Prince .
杜 惠 已收到 这 王冠 王子 .

杜回接了太子，

[ˌfeəˈwel] , [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti]
Farewell , Your Majesty
告别 , 你的 威严

别了娘娘，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [left] [ðə; ði][kəʊld] [ˈpæləs] .
He actually left the Cold Palace .
他 实际上 左边 这 寒冷的 宫殿 .

竟出冷宫而去。

[tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [end] ,
To know the end ,
到 知道 这 结尾 ,

要知端末，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再听下回分解。

['tʃæptə(r)] [sɪks] : [prɪns] ['reskjuːz] [ðə; ði] [truː] ['drægən] , ['taɪgə(r)] [ɒv; əv] [faɪts] [ɒf]
Chapter Six : Prince Jiangxia Rescues the True Dragon , Tiger of Tongcheng Fights Off
章 六 : 王子 江夏 救援 这 真的 龙 , 老虎 的 桐城 战斗 离开
['treitə] [ænd; ənd] ['kɔːzɪz] ['trʌb(ə)l]
Traitors and Causes Trouble
叛徒 和 原因 麻烦

第六回 江夏王救护真龙 通城虎打奸闯祸

[naʊ] , [ðə; ði] [kwiːn] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Now , the Queen went to see the Crown Prince .
现在 , 这 女王 去 到 看 这 王冠 王子 .

话说王后见太子去了，

['əʊnli] [ðəʊz] [huː] [kraɪ] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [deθ] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'vaɪv] ,
Only those who cry themselves to death and then revive ,
仅有的 那些 WHO 哭 他们自己 到 死亡 和 然后 复活 ,

只哭得死而复苏，

[hiː; hi] [ðen] [hæŋd] [hɪm'self] [ɪn] [ðə; ði] [kəʊld] ['pæləs] .
He then hanged himself in the cold palace .
他 然后 绞刑 他自己 在 这 寒冷的 宫殿 .

遂自缢于冷宫。

[ðə; ði] [tuː] ['pæləs] [meɪdz] , ['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kwiːn] [wɒz; wəz] [ded] ,
The two palace maids , seeing that the queen was dead ,
这 二 宫殿 女佣 , 看到 那 这 女王 曾是 死的 ,

两个宫女见王后已死，

[ðeɪ] [hæŋd] [ðəm'selvz] [tə'geðə(r)] .
They hanged themselves together .
他们 绞刑 他们自己 一起 .

一同自缢而亡。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ˌdiː'juː]['huːɪ] [ɪm'breɪst] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Furthermore , Du Hui embraced the crown prince .
此外 , 杜 惠 拥抱 这 王冠 王子 .

再说杜回抱了太子，

['terɪfaɪd]
Terrified
恐惧

心惊胆战，

[hiː; hi] ['kwaɪətli] [left] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [geɪt] .
He quietly left through the back gate .
他 悄悄 左边 通过 这 后退 门 .

悄悄出了后宰门，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] .
They went straight to the residence of the Prince of Jiangxia .
他们 去 直的 到 这 住宅 的 这 王子 的 江夏 .

直奔江夏王的府中来。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [pɑːst] [fɔː(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
It was already past four in the morning .
它 曾是 已经 过去的 四 在 这 早晨 .

此时已有四更时分，

[prɪns] [liː] [kaɪfæŋ] [ɒv; əv] [wɒz; wəz] [stɪl] ['həʊstɪŋ] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
Prince Li Kaifang of Jiangxia was still hosting a banquet .
王子 李 开方 的 江夏 曾是 仍然 托管 一个 宴会 .

江夏王李开芳尚在宴客未散。

[huː] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ][ɪn'vaɪtɪd] ?
Who do you think you invited ?
WHO 做 你 思考 你 受邀 ?

你道请的是何人?

[wʌn] [wɒz; wəz] [kɪŋ] [liː] [dʒɪŋj] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] .
One was King Li Jingye of England .
一 曾是 国王 李 敬业 的 英格兰 .

一位是英王李敬业,

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [maʊ] [gɒŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [pɑːst] [ə'weɪ] .
At this time , Mao Gong had already passed away .
在 这 时间 , 毛泽东 锣 有 已经 通过了 离开 .

此时茂公已亡,

[dʒɪŋj] [ɪn'herɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [dʒɒb] .
Jingye inherited his father's job .
敬业 遗传 他的 父亲的 工作 .

敬业袭了父职,

[ə'rɪdʒənəli] ['sɜːrneɪmd] [tʃʊ] ,
Originally surnamed Xu ,
起初 姓氏 徐 ,

本姓徐,

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [bɪ'stəʊd] [ðə; ði] ['sɜːneɪm] [liː] [ə'pɒn] [maʊ] [gɒŋ] .
Emperor Taizong bestowed the surname Li upon Mao Gong .
皇帝 太宗 授予 这 姓 李 之上 毛泽东 锣 .

当初太宗赐茂公姓李,

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [ʌn'tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .
It remains unchanged to this day .
它 遗迹 未更改 到 这 天 .

至今不改。

[wʌn] [wɒz; wəz][ðə; ði] [left] ['sensə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] .
One was the Left Censor - in - Chief .
一 曾是 这 左边 审查 - 在 - 首席 .

一位是左都御史,

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][mɑː][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [dʒəʊ] .
His surname is Ma and his given name is Zhou .
他的 姓 是 马 和 他的 给定 姓名 是 周 .

姓马名周,

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] - [ɪn] - .
He was a native of Caizhou in Huaixi .
他 曾是 一个 本国的 的 - 在 - .

乃淮西蔡州人氏,

[wen] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] ['beɪdoʊ]
Wen Gao Beidou
温 高 北斗

文高北斗,

[wuː] [ʃeŋ] [sʌn] [wuː]
Wu Sheng Sun Wu
吴 盛 太阳 吴

武胜孙吴,

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [ɪn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˌfɪf'tiːn] .
He became the top scholar in the imperial examination at the age of fifteen .
他 成为 这 顶部 学者 在 这 帝国 考试 在 这 年龄 的 十五 .

十五岁中了解元,

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] [ˌsɪks'tiːn] .
He became the top scholar in the imperial examination at the age of sixteen .
他 成为 这 顶部 学者 在 这 帝国 考试 在 这 年龄 的 十六 .

十六岁中了会元，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] [klɑːs] .
He was the top scholar in the first class .
他 曾是 这 顶部 学者 在 这 第一的 班级 .

殿了第一甲第一名状元，

[hiː; hi] [hæd; həd] [tuː] [waɪvz] .
He had two wives .
他 有 二 妻子们 .

娶有两位夫人。

- [klæn] ,
Nagabayashi clan ,
- 氏族 ,

长林氏，

['sekənd] [liː] ['fæməli]
Second Li family
第二 李 家庭

次李氏，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [wɒz; wəz] [ʃjɑːŋdʒuːn] .
Her name was Xiangjun .
她 姓名 曾是 香君 .

名唤湘君，

[ʌn'raɪvəld] [ɪn] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz]
Unrivaled in the Three Armies
无与伦比 在 这 三 军队

勇冠三军，

[ʌn'raɪvəld] [baɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
Unrivaled by ten thousand men .
无与伦比 经过 十 千 男人 .

万人莫敌。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [mɑː] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [ˌnaɪn'tiːn] [j'iəz] [əʊld] .
At that time , Ma Zhou was only nineteen years old .
在 那 时间 , 马 周 曾是 仅有的 十九 年 老的 .

其时马周年方十九，

[hiː; hi] [ɪz] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] .
He is honest and upright .
他 是 诚实的 和 直立 .

为人忠直，

[hiː; hi] [hæd; həd] ['rendəd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːvɪs] [ɪn] [ðə; ði] [kæm'peɪn] [ə'ɡenst] [ti'bet] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] .
He had rendered meritorious service in the campaign against Tibet in the past .
他 有 渲染 有功绩的 服务 在 这 活动 反对 西藏 在 这 过去的 .

昔年出征吐番有功，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə] [ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['westən] ['terəs] .
He was promoted to Imperial Censor of the Western Terrace .
他 曾是 推广 到 帝国 审查 的 这 西 阳台 .

升了西台御史。

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [ɪn'vaɪtɪd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] ['dɪnə(r)] [ðæt] ['iːvnɪŋ] .
The Prince of Jiangxia invited people to dinner that evening .
这 王子 的 江夏 受邀 人们 到 晚餐 那 晚上 .

江夏王此晚请人吃酒，

[ðə; ði] ['pɑːti] ['hæznt] [endid] [jet] .
The party hasn't ended yet .
这 派对 还没有 结束 然而 .

尚未散席，

[ˌdiː'juː] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] [ɡeɪt] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Du returned to the mansion gate from outside .
杜 返回 到 这 大厦 门 从 外部 .

外边杜回来至府门，

[pɪk] [ʌp] [ə; eɪ] [stəʊn] [ænd; ənd] [θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ði] [drʌm] .
Pick up a stone and throw it at the drum .
挑选 向上 一个 石头 和 扔 它 在 这 鼓 .

拾起石头照鼓上打去，

[ðə; ði] [drʌmz] ['θʌndə] .
The drums thundered .
这 鼓 雷鸣 .

鼓声大振。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['prɪnsɪz] [drʌm] .
It turns out to be the prince's drum .
它 转弯 出去 到 是 这 王子的 鼓 .

原来亲王的鼓，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [dʒʌst]['rændəm] ['hɪtɪŋ] .
It wasn't just random hitting .
它 不是 只是 随机的 击中 .

不是乱打的，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)][ɔː(r)][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] ['dɪnəsti] .
It was not a death of the emperor or a change of dynasty .
它 曾是 不是 一个 死亡 的 这 皇帝 或者 一个 改变 的 王朝 .

非驾崩国变，

[ðə; ði] [drʌm] [ɪz] [nɒt] [tuː; tə][biː; bi] [pɑːst] [ɒn] .
The drum is not to be passed on .
这 鼓 是 不是 到 是 通过了 在 .

概不传鼓。

[æt; ət]['prez(ə)nt] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ɪz] ['diːlɪŋ] [wɪð] [mɑː] [dʒəʊ] ,
At present , the King of Jiangxia is dealing with Ma Zhou ,
在 展示 , 这 国王 的 江夏 是 处理 和 马 周 ,

当下江夏王正与马周、

['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [prə'feʃənəlɪzəm]
Drinking with professionalism
喝 和 专业精神

敬业吃酒，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] ['drʌmbiːt] ,
Upon hearing the drumbeat ,
之上 听力 这 鼓声 ,

一闻鼓声，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [ɑːskt] [huː] [wɒz; wəz] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] [drʌm] .
He hurriedly asked who was playing the drum .
他 匆匆 问 WHO 曾是 玩耍 这 鼓 .

忙问何人传鼓，

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['pæləs] ['juːnək] , [ˌdiː'juː]['huːɪ] .
The servant reported that it was the palace eunuch , Du Hui .
这 仆人 据报道 那 它 曾是 这 宫殿 宦官 , 杜 惠 .

家将回禀是掌宫太监杜回，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɔːdəd] [ðæt] [ðə; ði] ['sɜːvənts] [biː; bi] ['sʌmənd] .
The King of Jiangxia ordered that the servants be summoned .
这 国王 的 江夏 订购 那 这 仆人 是 被召唤 .

江夏王分付唤进来。

[ˌdiː'juː]['huːɪ] [ɪm'breɪst] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Du Hui embraced the crown prince .
杜 惠 拥抱 这 王冠 王子 .

杜回抱了太子，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [wɔːkt] ['ɪntuː][ðə; ði] [hɔːl] .
He hurriedly walked into the hall .
他 匆匆 步行 进入 这 大厅 .

慌慌张张走到殿上，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] " [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] "
He called out " Your Majesty "
他 称为 出去 " 你的 威严 "

叫了一声“千岁”，

[ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd][mɑː] [dʒəʊ] .
They saw the King of England and Ma Zhou .
他们 锯 这 国王 的 英格兰 和 马 周 .

看见了英王及马周，

[hiː; hi] [ðen] [stɒpt] ['tɔːkɪŋ] .
He then stopped talking .
他 然后 停止 说 .

便住了口。

[kaɪ] [fæŋ] [sed] :
Kai Fang said :
凯 方 说 :

开芳道：

[huː] [ɪz][ðə; ði] [tʃaɪld] [ʃiː; ʃi][ɪz] ['həʊldɪŋ] ?
Who is the child she is holding ?
WHO 是 这 孩子 她 是 保持 ?

“所抱之子是谁，

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [drʌm] ['biːɪŋ] [pleɪd] [hɪə(r)][æt; ət] [dʌsk] ?
Why is the drum being played here at dusk ?
为什么 是 这 鼓 存在 玩 这里 在 黄昏 ?

为何暮夜至此传鼓？”

[ˌdiː'juː] - :
Du Huidao :
杜 - :

杜回道：

" [ðɪs] ['sɜːvənt] [ɪz] ['həʊldɪŋ] [ðɪs] [tʃaɪld] . "
" This servant is holding this child . "
" 这 仆人 是 保持 这 孩子 . "

“奴婢因抱此子，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] [ˌkaʊ'taʊ] .
It is inconvenient to kowtow .
它 是 不方便 到 磕头 .

不便叩头，

[ai] [beg] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [kraʊdz] .
I beg Your Majesty to remove the crowds .
我 求 你的 威严 到 消除 这 人群 .

求千岁屏去人众，

" [ðɪs] ['sɜːvənt] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə] . "
" This servant is easy to talk to . "
" 这 仆人 是 简单的 到 讲话 到 . "

奴婢好讲。”

[kaɪfæŋ] ['ʃaʊtɪd] [tuː; tə] [draɪv] [ðə; ði] [kraʊd] [ə'weɪ] .
Kaifang shouted to drive the crowd away .
开方 喊叫 到 驾驶 这 人群 离开 .

开芳喝退人众，

['əʊnli] [ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪz] ['prez(ə)nt] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] .
Only dedication is present in the hall .
仅有的 奉献 是 展示 在 这 大厅 .

殿上只有敬业、

[mɑː] [dʒəʊ] .
Ma Zhou .
马 周 .

马周。

[kaɪ] [fæŋ] [sed] :
Kai Fang said :
凯 方 说 :

开芳道：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [ɪz] [ə; eɪ] ['faʊndɪŋ] ['fɑːðə(r)] . "
" The King of England is a founding father . "
" 这 国王 的 英格兰 是 一个 创立 父亲 . "

“英王乃开国元勋，

['mɑːstə(r)] [mɑː] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] [mæn] .
Master Ma was also a loyal and upright man .
掌握 马 曾是 还 一个 忠诚 和 直立 男人 .

马爷又忠直义士，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)l] ['mætəz] ,
Even if there are confidential matters ,
甚至 如果 那里 是 机密的 事情 ,

纵有机密事，

[juː; jʊ] [meɪ] [hɪə(r)] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['prɒbləm] .
You may hear about them without any problem .
你 可能 听到 关于 他们 没有 任何 问题 .

皆可与闻不妨。

[wɒt] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætə(r)] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?
What important matter is it ?
什么 重要的 事情 是 它 ?

有何大事，

[tel] [ˌem 'iː] ['kwɪkli] !
Tell me quickly !
告诉 我 迅速地 !

你快说来！”

[ˌdiː'juː] - :
Du Huidao :
杜 - :

杜回道：

" [ə; eɪ] ['letə(r)] [ɒv; əv] ['mɔːnɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [ɪz] [hɪə(r)] . "
" A letter of mourning from the Empress Dowager is here . "
" 一个 信 的 丧 从 这 皇后 老妇 是 这里 . "

“有正宫王娘娘哀书在此，

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] .
Please take a look , Your Majesty .
请 拿 一个 看 , 你的 威严 .

请千岁一看，

[ðen] [jʊl] [ˌʌndə'stænd] .
Then you'll understand .
然后 你会 理解 .

便知明白。”

[kaɪfæŋ] [tʊk] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
Kaifang took the book and looked at it .
开方 采取 这 书 和 看起来 在 它 .

开芳接书一看，

[wɪð] [ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] ,
With dedication ,
和 奉献 ,

与敬业、

[mɑː] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] .
Ma Zhou was shocked .
马 周 曾是 震惊 .

马周一齐大惊，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə][hæv; həv] ['reskjuːd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
And they were delighted to have rescued the crown prince .
和 他们 是 高兴极了 到 有 获救 这 王冠 王子 .

且喜救出了太子。

[kaɪfæŋ] [tʊk] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Kaifang took over the crown prince .
开方 采取 超过 这 王冠 王子 .

开芳接过太子，

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一看，

[tɪəz] [wel] [ʌp] [wɪ'ðaʊt] [maɪ] ['nəʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 .

不觉泪下。

['dedɪkeɪtɪd] ,
Dedicated ,
投入的 ,

敬业、

[bəuθ][mɑː] [dʒəʊ] [ænd; ənd] [dʒəʊ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [tɪəz] .
Both Ma Zhou and Zhou were in tears .
两个都 马 周 和 周 是 在 眼泪 .

马周皆泪流，

[kɔːl] [aʊt] :
Call out :
称呼 出去 :

叫一声：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] ,
" Your Majesty ,
" 你的 威严 ,

“千岁，

[ðə; ði] ['kʌrənt] ['empərə(r)] ['lisən] [tuː; tə] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
The current emperor listens to treacherous officials ,
这 当前的 皇帝 听着 到 奸诈 官员 ,

当今圣上听信奸佞，

[ðə; ði] [kwiːn] [wɒz; wəz] ['bænɪʃt] [tuː; tə][ðə; ði][kəʊld] ['pæləs] .
The queen was banished to the cold palace .
这 女王 曾是 被放逐 到 这 寒冷的 宫殿 .

将王后贬入冷宫，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] ['məːdə] [baɪ][wuː] ['ziːtiən] .
He was then murdered by Wu Zetian .
他 曾是 然后 被谋杀 经过 吴 泽田 .

又遭武氏谋害，

['fɔːtʃənətli] , ['juːnək] [ˌdiː'juː][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['lɔɪəl] .
Fortunately , Eunuch Du was extremely loyal .
幸运的是 , 宦官 杜 曾是 极其 忠诚 .

幸亏杜太监一片忠心，

['reskjuː] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ,
Rescue the young master ,
救援 这 年轻的 掌握 ,

救出小主，

[ðeɪ] [sɔːt] ['refjuːdʒ] [wɪð] [ðə; ði]['empərə(r)] .
They sought refuge with the Emperor .
他们 寻求 避难所 和 这 皇帝 .

投奔千岁。

[ðə; ði]['empərə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [reɪzd] [ɪn][ðə; ði] ['haʊshəʊld] .
The Emperor should be raised in the household .
这 皇帝 应该 是 提高 在 这 家庭 .

千岁当抚养府中，

['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz]['mædʒəstiz] [lɒŋ] [laɪf] ,
After His Majesty's long life ,
后 他的 陛下的 长的 生活 ,

待圣上万岁后，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˌriːɪn'steɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['raɪtf(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
The young master should be reinstated to the rightful position .
这 年轻的 掌握 应该 是 恢复 到 这 正当的 位置 .

当扶小主正位。

[wiː; wi] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [ðɪs] [feɪt] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] !
We two are willing to share this fate with Your Majesty !
我们 二 是 愿意的 到 分享 这 命运 和 你的 威严 !

我二人愿与千岁共之！”

[kaɪ] [fæŋ] [sed] :
Kai Fang said :
凯 方 说 :

开芳道：

" [wen] [ðə; ði]['empərə(r)] [ə'sendz] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] . . . "
" When the emperor ascends to heaven in the future . . . "
" 什么时候 这 皇帝 上升 到 天堂 在 这 未来 . . . "

“日后天子登天，

[ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [lɪ'dʒɪtɪmət] [ænd; ənd] [ˌɪlə'dʒɪtəmət] ['tʃɪldrən] ,
The distinction between legitimate and illegitimate children ,
这 区别 之间 合法的 和 私生子 孩子们 ,

嫡庶之分，

[ðɪs] [tʃaɪld] [ʃʊd; ʃəd] ['raɪtfəli] [biː; bi][ɪn][hɪz; ɪz] ['raɪtf(ə)l] [pleɪs] .
This child should rightfully be in his rightful place .
这 孩子 应该 理所当然地 是 在 他的 正当的 地方 .

理应此子正位。

[aɪ] [wɪl] [ə'sɪst] [juː; jʊ] [tuː] ['dʒentlmən] .
I will assist you two gentlemen .
我 将要 协助 你 二 先生们 .

孤当与二位仁兄共佐之，

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [feɪl][ðə; ði] [leɪt] ['ɛmpərərz] ['kaɪndnəs] .
He did not fail the late emperor's kindness .
他 做过 不是 失败 这 晚的 皇帝的 仁慈 .

上不负先帝之恩，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [feɪl][ðə; ði] [kwiːnz] [trʌst] .
I will not fail the Queen's trust .
我 将要 不是 失败 这 女王大学 相信 .

下不负王后之托。”

[lets] [kɔːl] [hɪm] [ˌdiː'juː]['huːɪ] :
Let's call him Du Hui :
我们来吧 称呼 他 杜 惠 :

就叫杜回：

[juː; jʊ] ['kænɒt] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [naʊ] .
You cannot return to the palace now .
你 不能 返回 到 这 宫殿 现在 .

“你今宫中也回去不得，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['ləʊnli] ['mænʃ(ə)n] .
And it was hidden in the lonely mansion .
和 它 曾是 隐 在 这 孤独 大厦 .

且藏在孤府中，

['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
Raising the Crown Prince
提高 这 王冠 王子

抚养太子，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli] [sed] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , [liː][tʃiː] .
It is only said that he was born to the eldest son , Li Qi .
它 是 仅有的 说 那 他 曾是 出生 到 这 长子 儿子 , 李 齐 .

只说孤大世子李琪所生。

[wen] [hiː; hi] [grəuz] [ʌp] ,
When he grows up ,
什么时候 他 生长 向上 ,

待他日后成人，

[ʃəʊ] [hɪm] [ðə; ði] [blʌd] - ['rɪt(ə)n] ['letə(r)] .
Show him the blood - written letter .
展示 他 这 血 - 书面 信 .

将这血书与他观看，

[ðen] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
Then he could avenge his mother .
然后 他 可以 报仇 他的 母亲 .

便可与他母亲报仇。”

[ˌdiː'juː]['huːɪ] [baʊd] [ɪn] ['grætɪtjuːd] .
Du Hui bowed in gratitude .
杜 惠 鞠躬 在 感激 .

杜回叩谢。

[kaɪfæŋ] [təʊld][ðə; ði] [wet] [nɜːs] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] [prɪns] [ˌɪn'saɪd] .
Kaifang told the wet nurse to carry the prince inside .
开方 讲述 这 湿的 护士 到 携带 这 王子 里面 .

开芳叫乳母抱太子进去。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] ['fɔːlsli] [kleɪmd] [tuː; tə][hæv; həv]['gɪv(ə)n] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['grænsʌn] .
The next day , he falsely claimed to have given birth to a grandson .
这 下一个 天 , 他 错误地 声称 到 有 给定 出生 到 一个 孙子 .

到次日假言生下一孙，

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz][ə'weə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
No one was aware of it .
不 一 曾是 意识到的 的 它 .

杳无一人知觉，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[naʊ] , [wuː] [ʃiː] [ə'raɪvd] [æt; ət] [dɔːn] [ðə; ði][nekst] [deɪ] . . .
Now , Wu Shi arrived at dawn the next day . . .
现在 , 吴 史 到达的 在 黎明 这 下一个 天 . . .

且说武氏到次日天明，

[ˌdiː'juː] [rɪ'tɜːnd] [wɪ'ðaʊt] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ] .
Du returned without giving a reply .
杜 返回 没有 给予 一个 回复 .

不见杜回回报，

[ai][wɒz; wəz] ['veri] [sə'spɪʃəs] .
I was very suspicious .
我 曾是 非常 可疑的 .

心中甚疑。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['pæləs] [meɪd] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] ,
Suddenly a palace maid came to report ,
突然 一个 宫殿 女佣 来了 到 报告 ,

忽见有一宫女来报，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][kəʊld] ['pæləs] [kwiːn] [ænd; ənd] [tuː] ['pæləs] [meɪdz] , "
" The Cold Palace Queen and two palace maids , "
" 这 寒冷的 宫殿 女王 和 二 宫殿 女佣 , "

“冷宫王娘娘并两个宫女，

[ðeɪ] [ɔːl] [hæŋd] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
They all hanged themselves in the palace .
他们 全部 绞刑 他们自己 在 这 宫殿 .

俱自吊死宫中。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [wuː] [ʃiː]
Upon hearing this , Wu Shi
之上 听力 这 , 吴 史

武氏闻言，

[bəuθ] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [dɪ'laɪtɪd] , [ðə; ði] [sə'praɪz] [keɪm] [frɒm; frəm][ˌdiː'juː]['huːɪ] ,
Both surprised and delighted , the surprise came from Du Hui ,
两个都 惊讶 和 高兴极了 , 这 惊喜 来了 从 杜 惠 ,

又惊又喜惊的是杜回、

[ðə; ði] [prɪns] [hæz; həz] [dɪsə'pɪəd] .
The prince has disappeared .
这 王子 有 消失 .

太子不知去向，

[ðə; ði] [gʊd] [njuːz] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [kwiːn] [ɪz] [ded] .
The good news is that the queen is dead .
这 好的 消息 是 那 这 女王 是 死的 .

喜的是王后一死，

[rɪ'muːv] [ðə; ði] [θɔːn] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][saɪd] .
Remove the thorn in your side .
消除 这 刺 在 你的 边 .

拔去眼中之钉。

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [ɪn'strʌkʃənz] [wɜː(r); wə(r)] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] [kwiːn] ['berid] [wɪð] [ðə; ði]
On the one hand , instructions were given to have the Queen buried with the
在 这 一 手 , 指示 是 给定 到 有 这 女王 埋葬 和 这
[raɪts] [djuː] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['kɒmənə(r)] .
rites due to a commoner .
仪式 到期的 到 一个 平民 .

一面分付将王后以庶民礼收殓，

[ɒn] [wʌn] [hænd] , [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ænd; ənd] ['kæptʃə(r)]
On one hand , an imperial edict was issued to search for and capture
在 一 手 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 到 搜索 为了 和 捕获
[ˌdiː'juː] ['huːɪ] , [huː] [hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm] ['prɪz(ə)n] .
Du Hui , who had escaped from prison .
杜 惠 , WHO 有 逃脱 从 监狱 .

一面发旨访拿逃监杜回。

[sɪns] [ðə; ði] [kwiːnz] [deθ]
Since the queen's death
自从 这 女王的 死亡

自王后一死，

[wuː] [hæd; həd] [nəʊ] [kwɑːmz] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] .
Wu had no qualms whatsoever .
吴 有 不 疑虑 任何 .

武氏心中无所忌惮，

['empərə(r)] - ['evri] [muːv] ,
Emperor Gaozong's every move ,
皇帝 - 每一个 移动 ,

高宗一举一动，

[ɪn'sted] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [kən'trəʊld] [baɪ] [ðə; ði] [wuː] [klæn] .
Instead , it was controlled by the Wu clan .
反而 , 它 曾是 受控 经过 这 吴 氏族 .

反为武氏所制。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv]
The King of England and the King of Jiangxia
这 国王 的 英格兰 和 这 国王 的 江夏

英王与江夏王、

[mɑː] [dʒəʊ] ,
Ma Zhou ,
马 周 ,

马周，

[hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði][æm'bɪʃ(ə)n][tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
He had the ambition to restore the Tang Dynasty .
他 有 这 志向 到 恢复 这 唐 王朝 .

有匡扶唐室之志，

[hiː; hi] [pi'tiʃən] [tuː; tə][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['væsl] [steɪt] .
He petitioned to be appointed as a vassal state .
他 请愿 到 是 任命 作为 一个 附庸 状态 .

上本求为外藩。

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [ə'griːd] [tuː; tə][ðə; ði] [mə'mɔːriəl] .
Emperor Gaozong agreed to the memorial .
皇帝 高宗 同意 到 这 纪念馆 .

高宗允奏，

[æn; ən][ɪm'pɪəriəl]['iːdɪkt][wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] ['ɔːdərɪŋ] [prɪns] [tʃʊ] [dʒɪŋj] [tuː; tə]['gʌv(ə)n] [hwaɪæŋ] .
An imperial edict was issued ordering Prince Xu Jingye to govern Huaiyang .
一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 王子 徐 敬业 到 治理 淮阳 .

下旨令英王徐敬业节度淮阳，

['liːvɪŋ] ['jaːŋ'dʒəu]
Leaving Yangzhou
离开 扬州

出镇扬州，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [liː] [kaɪfæŋ] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] , [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ænd; ənd] [gɑːd] [zaɪdʒɪŋ] .
He ordered Li Kaifang , the Prince of Jiangxia , to remain and guard Xijing .
他 订购 李 开方 , 这 王子 的 江夏 , 到 保持 和 警卫 西京 .

令江夏王李开芳留守西京，

[mɑː] [dʒəʊ] , [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['sensə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] ['terəs] , [sɜːvd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ə'sɪstənt] .
Ma Zhou , the Imperial Censor of the Western Terrace , served as his assistant .
马 周 , 这 帝国 审查 的 这 西 阳台 , 服务 作为 他的 助手 .

西台御史马周为辅。

[wʌns] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] ,
Once the imperial edict was issued ,
一次 这 帝国 法令 曾是 发布 ,

圣旨一下，

['dedɪkeɪtɪd] , [dɪ'pɑːtɪŋ] [tə'deɪ] .
Dedicated , departing today .
投入的 , 离开 今天 .

敬业即日起程，

[hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] ['jaːŋ'dʒəu] .
He lived in Yangzhou .
他 居住地 在 扬州 .

住镇扬州。

[liː] [kaɪfæŋ] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Li Kaifang remained in Chang'an .
李 开方 剩余 在 长安 .

李开芳留守长安，

[wɪð] ['kaʊnsələ(r)] [mɑː] [dʒəʊ] [ɒn] ['mɪlətri] [ə'feəz] ,
With Counselor Ma Zhou on military affairs ,
和 顾问 马 周 在 军队 事务 ,

与马周参赞军务，

['praɪvət] [mæp] [ri'stɔːz] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəstiz] [ruːl] .
Private map restores the Tang dynasty's rule .
私人的 地图 恢复 这 唐 王朝的 规则 .

私图恢复唐室江山，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ʃweɪ] [dɪŋʃən] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [ljaʊ] , [hæd; həd] [fɔː(r)] [sʌnz] .
Furthermore , Xue Dingshan , the Prince of Liao , had four sons .
此外 , 薛 丁山 , 这 王子 的 廖 , 有 四 儿子们 .

再说两辽王薛丁山生有四子，

[ʃweɪ] [mɛŋ] ,
Xue Meng ,
薛 孟 ,

一名薛猛，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [bɔːn] [tuː; tə] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [leɪnaɪŋ] ;
He was born to Gao Lanying ;
他 曾是 出生 到 高 兰英 ;

乃高兰英所生；

[ə; eɪ] [ʃweɪ] [jɒŋ] ,
A Xue Yong ,
一个 薛 永 ,

一名薛勇，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [bɔːn] [tuː; tə] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] - ;
He was born to Gao Qiongying ;
他 曾是 出生 到 高 - ;

乃高琼英所生；

[ə; eɪ] [ʃweɪ] [gæŋ] ,
A Xue Gang ,
一个 薛 帮派 ,

一名薛刚，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [bɔːn] [frɒm; frəm] [fæn] ['liː'hwɑː] ;
It was born from Fan Lihua ;
它 曾是 出生 从 扇子 丽华 ;

乃樊梨花所生；

[ə; eɪ] [ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] ,
A Xue Qiang ,
一个 薛 强 ,

一名薛强，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [bɔːn] [tuː; tə] [tʃɛŋ] - .
He was born to Cheng Jinding .
他 曾是 出生 到 程 - .

乃程金定所生。

[ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['nəʊb(ə)l] [lɔːdz] , ['əʊnli] [ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] [ɪm'petʃuəs] .
Of the four noble lords , only Xue Gang was impetuous .
的 这 四 高贵 领主们 , 仅有的 薛 帮派 曾是 浮躁 .

这四位爵主惟有薛刚性躁，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˌeɪ'tiːn] [j'iəz] [əʊld] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] .
He was eighteen years old at the time .
他 曾是 十八 年 老的 在 这 时间 .

时年十八，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [blæk] [æz; əz] ['lækə(r)] .
He was born with a face as black as lacquer .
他 曾是 出生 和 一个 脸 作为 黑色的 作为 漆 .

生得面如黑漆，

[ðə; ði] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [laɪk] [sməʊk] .
The body was like smoke .
这 身体 曾是 喜欢 抽烟 .

体如烟熏，

['lɪmɪtləs] [streŋθ]
Limitless strength
无限 力量

力大无究，

[hiː; hi] [ɪz] ['ɔːlweɪz] ['redi] [tuː; tə] [stænd] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ʌndədɒg] .
He is always ready to stand up for the underdog .
他 是 总是 准备好 到 站立 向上 为了 这 弱者 .

专好抱不平，

['helpɪŋ] ['ʌðə(r)z]
Helping others
帮助 其他的

替人出力，

['evriwʌn] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [hɪm] .
Everyone in Chang'an was afraid of him .
每个人 在 长安 曾是 害怕的 的 他 .

长安城中人人怕他，

['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [geɪv] [hɪm] [ə; eɪ] ['nɪkneɪm] .
Therefore , this person gave him a nickname .
所以 , 这 人 给予 他 一个 昵称 .

故此人给他起了一个浑名，

[ɪts] [kɔːld] " ['taɪgə(r)] " .
It's called " Tongcheng Tiger " .
它是 称为 " 桐城 老虎 " .

叫做“通城虎”。

[hiː; hi] [bi'frend] [kɪŋ] ['luːoʊ] [ʒɑːŋ] [ɒv; əv] [ju'eɪ] .
He befriended King Luo Zhang of Yue .
他 结交朋友 国王 罗 张 的 岳 .

他结交的是越王罗章，

[djuːk] [ˌeɪtʃ'juː] , [tʃɪn] [haɪ] , [ænd; ənd] [tʃɛŋ] [tɒŋ]
Duke Hu , Qin Hai , and Cheng Tong
公爵 胡 , 秦 嗨 , 和 程 童

胡国公秦海并程统、

[tʃɛŋ] -
Cheng Feihu
程 -

程飞虎、

['juːtʃi] [kɪŋʃən]
Yuchi Qingshan
宇智 青山

尉迟青山、

['juːtʃi] [dʒeɪl] [ɪz] [sʌtʃ] [æn; ən] ['æktɪv] ['pɜːs(ə)n] ,
Yuchi Gaoling is such an active person ,
宇智 高岭 是 这样的 一个 积极的 人 ,

尉迟高岭这一般好动的人，

['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['hʌntɪŋ] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ]
Drinking and hunting all day long
喝 和 打猎 全部 天 长的

终日饮酒射猎，

[ðeɪ] [gəʊ] [aʊt] [ɔː(r)] [kʌm] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
They go out or come in the middle of the night .
他们 去 出去 或者 来 在 这 中间 的 这 夜晚 .

半夜三更或出或入，

[nəʊ] [tə'buːz]
No taboos
不 禁忌

无所禁忌，

[ðə; ði] [tuː] [ljaʊ] [kɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [bəʊθ] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [hɪm] [ænd; ənd] [kʊd; kəd] [nɒt] [səb'djuː] [hɪm] .
The two Liao kings were both in charge of him and could not subdue him .
这 二 廖 国王 是 两个都 在 收费 的 他 和 可以 不是 征服 他 .

两辽王并管他不下。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[ʃweɪ] [gæŋ] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪz; ɪz] [frendz] [tuː; tə] [gəʊ] [aʊt] [ɒv; əv] [taʊn] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [trɪp] .
Xue Gang invited his friends to go out of town for a trip .
薛 帮派 受邀 他的 朋友们 到 去 出去 的 镇 为了 一个 旅行 .

薛刚约了众友出城游玩，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [æt; ət] [naɪt] ,
Entering the city at night ,
进入 这 城市 在 夜晚 ,

到晚入城，

[ðeɪ] [dræŋk] ['ælkəhɒl] [æt; ət] [ðə; ði] [həʊ'tel] [ə'gen] .
They drank alcohol at the hotel again .
他们 喝 酒精 在 这 酒店 再次 .

又在酒店饮酒，

['kɔːlɪŋ] ['piːp(ə)l] [ə'raʊnd]
Calling people around
呼叫 人们 大约

呼三喝六，

[ðeɪ] [dræŋk] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
They drank until the third watch of the night .
他们 喝 直到 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

直饮到三更时分，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['veri] [drʌŋk] .
They were all very drunk .
他们 是 全部 非常 醉 .

俱已大醉。

[ðə; ði] ['fæməli] ['membəz] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] ['set(ə)l] [ðə; ði] [det] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [waɪn] .
The family members were to settle the debt for the wine .
这 家庭 成员 是 到 定居 这 债务 为了 这 葡萄酒 .

分付家将算还酒钱，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [stɔː(r)] [tə'geðə(r)] .
They left the store together .
他们 左边 这 店铺 一起 .

一同出了店门，

[ðə; ði] ['muːnlaɪt] [wɒz; wəz] [æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] .
The moonlight was as bright as day .
这 月光 曾是 作为 明亮的 作为 天 .

见月色如同白日，

[ðeɪ] [doʊnt] [raɪd] ['hɔːsɪz] .
They don't ride horses .
他们 不 骑 马匹 .

都不骑马，

[ai] [wɔːkt] [bæk] [həʊm] ['ɑːftə(r)] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [muːn] .
I walked back home after enjoying the moon .
我 步行 后退 家 后 享受 这 月亮 .

步行玩月回府。

[ɪts] ['əʊnli] ['nætʃ(ə)rəl] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] [wʊd] ['hæpən] .
It's only natural that something like this would happen .
它是 仅有的 自然的 那 某物 喜欢 这 会 发生 .

也是合当有事，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [ɪn] [ðə; ði] ['dɪstəns] .
A large sedan chair could be seen in the distance .
一个 大的 轿车 椅子 可以 是 已见 在 这 距离 .

远远望见大轿一乘，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] [ə'tendənts] ,
Surrounded by attendants ,
包围 经过 服务员 ,

前呼后拥，

[ðeɪ] [keɪm] ['ʃaʊtɪŋ] .
They came shouting .
他们 来了 喊叫 .

喝道而来。

[ʃweɪ] [gæŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['nəʊtɪst] [ðə; ði] [wɜːdz] " [ʒɑːŋ] , [ðə; ði] [left] [praɪm] ['mɪnɪstərz]
Xue Gang had already noticed the words " Zhang , the Left Prime Minister's
薛 帮派 有 已经 注意到 这 字 " 张 , 这 左边 主要的 部长
['rezɪdəns] " ['rɪt(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] ['læntən] .
Residence " written on the lantern .
住宅 " 书面 在 这 灯笼 .

薛刚早已看见灯笼上写着"左相府张"，

[ai] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstə(r)] [ʒɑːŋ] - .
I knew it was the treacherous minister Zhang Tianzuo .
我 知道 它 曾是 这 奸诈 部长 张 - .

就知道是奸臣张天左，

[kɔːl] [aʊt] :
Call out :
称呼 出去 :

叫一声：

['brʌðəz] ,
Brothers ,
兄弟 ,

"众位兄弟，

[ai] [θɪŋk] [ʒɑːŋ] - [ɪz] [ə; eɪ] ['skaʊndrəl] .
I think Zhang Tianzuo is a scoundrel .
我 思考 张 - 是 一个 恶棍 .

我看张天左这厮，

[bɪg] [aɪz] [ænd; ənd] [nəʊ] [wʌn] [els]
Big eyes and no one else
大的 眼睛 和 不 一 别的

眼大无人，

[waɪ] [nɒt] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [hjuː'mɪlieɪt] [hɪm] ?
Why not take this opportunity to humiliate him ?
为什么 不是 拿 这 机会 到 羞辱 他 ?

不免乘此给他一个大没体面如何？”

[ɔːl] [ðə; ði] ['hɪərəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [muːd] [fɔː(r); fə(r)] [waɪn] .
All the heroes were in the mood for wine .
全部 这 英雄 是 在 这 情绪 为了 葡萄酒 .

众英雄俱有酒兴，

[ðeɪ] [ɔːl] [sed] :
They all said :
他们 全部 说 :

皆说道：

" [gʊd] ! "
" good ! "
" 好的 ! "

“好！”

[ðeɪ] [ɔːl] [stept] ['fɔːwəd] .
They all stepped forward .
他们 全部 步 向前 .

一齐上前，

['blɒkɪŋ] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)]
Blocking the sedan chair
阻塞 这 轿车 椅子

拦阻大轿，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

[huː] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“什么人，

" ['deərɪŋ] [tuː; tə] [breɪk] ['ɪntuː] [ðə; ði] [naɪt] ! "
" Daring to break into the night ! "
" 大胆 到 休息 进入 这 夜晚 ! "

擅敢大胆犯夜！”

[ʒɑːŋ] - [sɔː] [ðæt] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Zhang Tianzuo saw that these were the meritorious officials .
张 - 锯 那 这些 是 这 有功绩的 官员 .

张天左见是这班功勋，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [gɒt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
He quickly got out of the sedan chair .
他 迅速地 得到 出去 的 这 轿车 椅子 .

连忙下轿，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ai] , "
" It is I , "
" 它 是 我 , "

“是老夫，

['drɪŋkɪŋ] [waɪn] [æt; ət] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv] ['mɑːkwɪs] [wuː] ['sɑːnziː] [ɒv; əv] - .
Drinking wine at the residence of Marquis Wu Sansi of Zhongzhou .
喝 葡萄酒 在 这 住宅 的 侯爵 吴 桑西 的 - .

在中州侯武三思府中饮酒，

[bɪ'fɔː(r)] [ai] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] , [ðə; ði] [naɪt] [hæd; həd] ['diːpənd] .
Before I knew it , the night had deepened .
前 我 知道 它 , 这 夜晚 有 加深 .

不觉夜深了些。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [fɑːt] !
" fart !
" 屁 !

“放屁！

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] .
He was not in the mansion at the time .
他 曾是 不是 在 这 大厦 在 这 时间 .

此时不在府内，

['wɔːkɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [dɑːk] ,
Walking in the dark ,
步行 在 这 黑暗的 ,

黑夜行走，

[ðæts] [ɪn'kredəbli] [bəʊld] !
That's incredibly bold !
那就是 难以置信 大胆的 !

大胆极矣！

[juː; jʊ] [hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] [tə'naɪt] .
You have committed a crime tonight .
你 有 坚定的 一个 犯罪 今晚 .

你今犯夜，

[ðə; ði] [lɔː] ['stɪpjʊleɪts] [ðæt] [ðə; ði] [ə'fendə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [wɪð] ['keɪnɪŋ] .
The law stipulates that the offender should be punished with caning .
这 法律 规定 那 这 罪犯 应该 是 受到惩罚 和 鞭笞 .

律应杖责。

['brʌðəz] ,
Brothers ,
兄弟 ,

众兄弟们，

['hʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [faɪt] !
Hurry up and fight !
匆忙 向上 和 斗争 !

还不快打！

['əʊnli] ['pʌnɪʃ] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] [lɔː] [æt; ət] [naɪt] .
Only punish him for breaking the law at night .
仅有的 惩治 他 为了 打破 这 法律 在 夜晚 .

只打他犯夜，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [hiː; hi] [ɪz] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ɔː(r)] [nɒt] .
Regardless of whether he is the prime minister or not .
不管 的 无论 他 是 这 主要的 部长 或者 不是 .

不管他是不是丞相。”

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz] [æt; ət] [ə; eɪ] [lɒs] [fɔː(r); fə(r)] [wɜːdz] .
At this point , Zhang Tianzuo was at a loss for words .
在 这 观点 , 张 - 曾是 在 一个 损失 为了 字 .

此时张天左有口难分，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [dɒdʒ] [ɪn] [taɪm] ,
Unable to dodge in time ,
无法 到 躲闪 在 时间 ,

躲闪不及，

[ʃweɪ] [gæŋ] [græbd] [hɪm] [ænd; ənd] [nɒkt] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
Xue Gang grabbed him and knocked him to the ground .
薛 帮派 抓住 他 和 敲门 他 到 这 地面 .

被薛刚揪翻在地，

[tʃɛŋ] [tɒŋ]
Cheng Tong
程 童

程统、

[tʃɛŋ] - [ðen] ['pʊld] [aʊt] [hɪz; ɪz] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [pəʊl] .
Cheng Feihu then pulled out his sedan chair pole .
程 - 然后 拉 出去 他的 轿车 椅子 极 .

程飞虎就抽出他的轿杠来，

[faɪt] [æz; əz] [hɑːd] [æz; əz] [juː; jʊ] [kæn; kən] .
Fight as hard as you can .
斗争 作为 难的 作为 你 能 .

尽力便打。

[ɔːl'ðəʊ] [ʒɑːŋ] - [hæd; həd] ['fɑːloʊərz]
Although Zhang Tianzuo had followers
虽然 张 - 有 追随者

张天左虽有从人，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Seeing that these were meritorious officials ,
看到 那 这些 是 有功绩的 官员 ,

见是这班功勋，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl] [ɔːl'redi] ['hɪd(ə)n] [ðəm'selvz] .
They had all already hidden themselves .
他们 有 全部 已经 隐 他们自己 .

俱各早已躲藏了。

['evriwʌn] [tə'geðə(r)] ['kærid] ['sɪksti] [ɔː(r)] ['sev(ə)nti] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [pəulz] .
Everyone together carried sixty or seventy sedan chair poles .
每个人 一起 携带 六十 或者 七十 轿车 椅子 杆子 .

众人一齐打了六七十轿杠，

[ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz] ['biːt(ə)n] [səʊ] ['bædli] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [muːv] .
Zhang Tianzuo was beaten so badly that he could not move .
张 - 曾是 被打败 所以 糟糕 那 他 可以 不是 移动 .

只打得张天左扒身不动，

[hiː; hi] [dʒʌst] [begd] [fɔː(r); fə(r)] ['mɜːsi] .
He just begged for mercy .
他 只是 乞求 为了 怜悯 .

只是叫饶，

['evriwʌn] [ðen] [lɑːft] [ænd; ənd] [left] .
Everyone then laughed and left .
每个人 然后 笑了 和 左边 .

众人方才大笑而去。

[ai]['wʌndə(r)] [haʊ] [ʒɑːŋ] - [gɒt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
I wonder how Zhang Tianzuo got back to the mansion .
我 想知道 如何 张 - 得到 后退 到 这 大厦 .

不知张天左如何回府，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再听下回分解。

['tʃæptə(r)]['sev(ə)n] : [tʃɛŋ] - [dɪ'beɪt] [ɪn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl]['tʃeɪmbə(r)] ; [ʒɑːŋ] - [in'djuə]
Chapter Seven : Cheng Yaojin's Debate in the Imperial Chamber ; Zhang Tianzuo Endures
章 七 : 程 - 辩论 在 这 帝国 商会 ; 张 - 持续
[dɪ'fiːt]
Defeat
击败

第七回 程咬金朝房辩论 张天左忍气吃亏

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz] ['biːt(ə)n] .
It is said that Zhang Tianzuo was beaten .
它 是 说 那 张 - 曾是 被打败 .

话说张天左被打，

[kəm'pleɪnɪŋ] ['endləsli] ,
Complaining endlessly ,
抱怨 不休 ,

叫苦连天，

[frɒm; frəm][ðə; ði][taɪm] [wen] ['piːp(ə)l] [sɔː] [ðə; ði] ['meni] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [diːdz] [gɒn] ,
From the time when people saw the many meritorious deeds gone ,
从 这 时间 什么时候 人们 锯 这 许多 有功绩的 契约 已消失 ,

从人们见众功勋去远，

[ai][dʒʌst] [keɪm] [aʊt] ,
I just came out ,
我 只是 来了 出去 ,

方才走出来，

[ðeɪ] [helpt] [hɪm]['ɪntuː][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)][ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
They helped him into the sedan chair and returned to his residence .
他们 帮助 他 进入 这 轿车 椅子 和 返回 到 他的 住宅 .

扶他上轿回府。

[naʊ] , [ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z] [biːt] [ʌp] [ʒɑːŋ] - .
Now , Xue Gang and the others beat up Zhang Tianzuo .
现在 , 薛 帮派 和 这 其他的 打 向上 张 - .

且说薛刚与众人打了张天左，

['træv(ə)lɪŋ] [tə'geðə(r)]
Traveling together
旅行 一起

一路同行，

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" ['evriwʌn] ,
" Everyone ,
" 每个人 ,

“众位，

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['hæpi] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,
We were happy for a moment ,
我们 是 快乐的 为了 一个 片刻 ,

我们一时高兴，

[səʊ][biː; bi][ˌaɪ 'tiː] .
So be it .
所以 是 它 .

打便打了，

[bɪ'weə(r)][ɒv; əv][hɪm] ['pʌblɪʃɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [tə'mɒrəʊ] . "
Beware of him publishing it tomorrow . "
提防 的 他 出版 它 明天 . "

须防他明日上本。”

['luːoʊ] [ʒɑːŋ] ,
Luo Zhang ,
罗 张 ,

罗章、

[tʃɪn] [haɪ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)]['pɜːs(ə)n] [sed] :
Qin Hai and the other person said :
秦 嗨 和 这 其他 人 说 :

秦海二人道：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ə'freɪd][ɒv; əv][hɪm][fɔː(r); fə(r)] ? "
" What are you afraid of him for ? "
" 什么 是 你 害怕的 的 他 为了 ? "

“怕他怎的，

['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi][et; eɪt][ə; eɪ]['taɪgərz] [hɑːt] ,
Even if he ate a tiger's heart ,
甚至 如果 他 吃 一个 老虎的 心 ,

那怕他吃了老虎心、

['lɛpərdz] ['kʌrɪdʒ]
Leopard's courage
豹子的 勇气

豹子胆，

[ai]['dɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə][duː; də] [wɒt] [ai]['truːli] ['wɒntɪd] .
I didn't dare to do what I truly wanted .
我 没有 敢 到 做 什么 我 真的 通缉 .

也不敢上本意我。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

[hiː; hi] ['bʊliz] [ðə; ði] [wiːk] [ænd; ənd] [fɪəz] [ðə; ði] [strɒŋ] .
He bullies the weak and fears the strong .
他 欺凌者 这 虚弱的 和 恐惧 这 强的 .

“他欺软怕硬，

[ai] [wɪl] [nɒt] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I will not look for you .
我 将要 不是 看 为了 你 .

不去寻你，

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [kʌm] [faɪnd][ˌem 'iː] . "
" You must come find me . "
" 你 必须 来 寻找 我 . "

定来找我。”

[tʃɛŋ] [tɑŋdaʊ] :
Cheng Tongdao :
程 通道 :

程统道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
My brother returned home .
我的 兄弟 返回 家 .

我弟兄回府，

[ɪn'fɔːm] [maɪ]['fɑːðə(r)] ,
Inform my father ,
通知 我的 父亲 ,

禀知家父，

[maɪ]['ænsestəz; 'ænsəstəz] [rəʊz] [ʌp] .
My ancestors rose up .
我的 祖先 玫瑰 向上 .

耸出我祖，

[tə'mɒrəʊ] [ai] [wɪl] [ə'tend] [kɔːt] .
Tomorrow I will attend court .
明天 我 将要 出席 法庭 .

明日上朝，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'tæŋgld] [wɪð]
He was entangled with
他 曾是 纠缠 和

与他歪缠，

" [ai] [,gærən'tiː] ['evriθɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [faɪn] . "
" I guarantee everything will be fine . "
" 我 保证 一切 将要 是 美好的 . "

包管无事。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] [,əʊvə'dʒɔɪd] .
Xue Gang was overjoyed .
薛 帮派 曾是 欣喜若狂 .

薛刚大喜，

[ðeɪ] [iːtʃ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] ['rezɪdənsɪz] .
They each returned to their residences .
他们 每个 返回 到 他们的 住宅 .

各自回府。

[wen] [tʃɛŋ] [tɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] ['rezɪdəns] ,
When Cheng Tong and his brother returned to their residence ,
什么时候 程 童 和 他的 兄弟 返回 到 他们的 住宅 ,

单说程统弟兄二人回至府中，

[tʃɛŋ] -
Cheng Wanniu
程 -

程万牛、

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] , [tʃɛŋ] - [ænd; ənd] [tʃɛŋ] - , [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [ə'weɪk] .
The two brothers , Cheng Tieniu and Cheng Tieniu , were still awake .
这 二 兄弟 , 程 - 和 程 - , 是 仍然 醒 .

程铁牛老弟兄两个尚在未睡，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [rɪ'tɜːn] ,
Upon seeing the two of them return ,
之上 看到 这 二 的 他们 返回 ,

一见他二人回来，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问道：

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] ['əʊnli] [kʌm] [bæk] [naʊ] ?
Why did you only come back now ?
为什么 做过 你 仅有的 来 后退 现在 ?

“为何这时候才回来？”

[tʃɛŋ] [tɑŋdaʊ] :
Cheng Tongdao :
程 通道 :

程统道：

" [maɪ] [sʌn] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [rɪ'tɜːnd] . "
" My son has already returned . "
" 我的 儿子 有 已经 返回 . "

“儿早已回来，

[dɪd] [hiː; hi] [kɔːz] [ə; eɪ] ['meɪdʒə(r)] ['æksɪdənt] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] ?
Did he cause a major accident on the road ?
做过 他 原因 一个 主要的 事故 在 这 路 ?

因路上闯了一场大祸？

[ðæts] [waɪ] [wɪr] [leɪt] .
That's why we're late .
那就是 为什么 是 晚的 .

所以来迟。

[aɪm] [ə'freɪd] [ðɪs] ['trʌb(ə)l] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪ'zɒlv] .
I'm afraid this trouble is difficult to resolve .
我是 害怕的 这 麻烦 是 难的 到 解决 .

只怕这祸有些开交不得。”

[wɒn] [njuː] ['dɑːəʊ] :
Wan Niu Dao :
万 牛 道 :

万牛道：

" [wɒt] ['terəb(ə)l] ['trʌb(ə)l] [hæv; həv] [juː; jʊ] [kɔːzd] ? "
" What terrible trouble have you caused ? "
" 什么 糟糕的 麻烦 有 你 导致 ? "

“闯出什么大祸？”

[tʃɛŋ] [tɑŋdaʊ] :
Cheng Tongdao :
程 通道 :

程统道：

" [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ʒɑːŋ] - [huː] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm] ['drɪŋkɪŋ] [æt; ət] [wuː] - ['rezɪdəns] . "
" It was Zhang Tianzuo who returned from drinking at Wu Sansi's residence . "
" 它 曾是 张 - WHO 返回 从 喝 在 吴 - 住宅 . "

“是张天左在武三思府中吃酒回来，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ænd; ənd] ['luːoʊ] ,
The child and Luo ,
这 孩子 和 罗 ,

孩儿与罗、

[tʃɪn]
Qin
秦

秦、

[ʃweɪ] [gæŋ] [dræŋk] [waɪn] .
Xue Gang drank wine .
薛 帮派 喝 葡萄酒 .

薛刚吃酒，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [left] [ðə; ði] [həʊ'tel] ,
As soon as they left the hotel ,
作为 很快 作为 他们 左边 这 酒店 ，

方出酒店，

[ə'pɒn] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ʒɑːŋ] - ['sɪtɪŋ] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] ,
Upon encountering Zhang Tianzuo sitting inside the sedan chair ,
之上 遭遇 张 - 坐着 里面 这 轿车 椅子 ，

遇见张天左坐在轿内，

[wɪr] ['biːɪŋ] [prɪ'tenʃəs] [ænd; ənd] [dɪ'faɪənt] , [kə'mɪtɪŋ] [ə; eɪ] [kraɪm] [æt; ət] [naɪt] .
We're being pretentious and defiant , committing a crime at night .
是 存在 装腔作势 和 桀骜不驯 ， 提交 一个 犯罪 在 夜晚 .

装腔反道我们犯夜，

[lɒk] [ʌp] [ðə; ði] [tʃaɪld] .
Lock up the child .
锁 向上 这 孩子 .

要锁打孩儿，

[wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'dɪgnənt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] ,
We were indignant for a moment ,
我们 是 愤怒 为了 一个 片刻 ，

我们一时不忿，

[ðeɪ] ['pʊld] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
They pulled him out of the sedan chair .
他们 拉 他 出去 的 这 轿车 椅子 .

将他拉出轿来，

[ðeɪ] [biːt] [hɪm] [ʌp] .
They beat him up .
他们 打 他 向上 .

打了他一顿轿杠。

[aɪm] [ə'freɪd] [hiːl] [pə'tɪʃn] [ˌjuː 'es] [ə'gen] [tə'mɒrəʊ] .
I'm afraid he'll petition us again tomorrow .
我是 害怕的 地狱 请愿 我们 再次 明天 .

只怕他明日上本寻我们。”

[tʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Tieniu said :
程 - 说 :

程铁牛道：

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [aʊt] ['drɪŋkɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
He was out drinking in the middle of the night .
他 曾是 出去 喝 在 这 中间 的 这 夜晚 .

“他半夜三更在外吃酒，

[haʊ] [tuː; tə] [ə'kjuːz] ['sʌmwʌn] [ɒv; əv] ['steɪˌɪŋ] [ʌp] [leɪt] ?
How to accuse someone of staying up late ?
如何 到 控 某人 的 入住 向上 晚的 ?

如何反说别人犯夜？

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hɪt] [hɪm] .
You should hit him .
你 应该 打 他 .

你们正该打他。”

[tʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Wanniu said :
程 - 说 :

程万牛道：

" [ai] [θɪŋk] [ðɪs] ['feləʊ] [fɪəz] ['luːoʊ] [ʒɑːŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['relətɪv] [ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] . "
" I think this fellow fears Luo Zhang is a relative of the Emperor . "
" 我 思考 这 同伴 恐惧 罗 张 是 一个 相对的 的 这 皇帝 . "

“我想这厮惧罗章是圣上御戚，

[tʃɪn] [haɪ] [ɪz][ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['nefjuː] .
Qin Hai is the emperor's nephew .
秦 嗨 是 这 皇帝的 侄子 .

秦海是天子外甥，

[hiː; hi] [wʊd] ['nevə(r)][deə(r)][tuː; tə] [prə'vəʊk] [ðem; ðəm] .
He would never dare to provoke them .
他 会 绝不 敢 到 惹 他们 .

他决不敢去惹。

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ljaʊ] [kɪŋz] [ðæt] [ðeɪ] [ə'laʊd] ['aʊə(r)] [sʌn] [tuː; tə] [kə'mɪt]
He will surely report to the two Liao kings that they allowed our son to commit
他 将要 一定 报告 到 这 二 廖 国王 那 他们 允许 我们的 儿子 到 犯罪
[sʌtʃ] [ə'trɒsɪtɪs] .
such atrocities .
这样的 暴行 .

他定然要奏两辽王与我们纵子行凶，

[ɪn'sʌltɪŋ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)]
Insulting the Prime Minister
侮辱 这 主要的 部长

辱打元宰，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi]['weəri][ɒv; əv] [hɪm] .
We must be wary of him .
我们 必须 是 警惕 的 他 .

到要提防他。

[waɪ] [doʊnt][ai][gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ][tuː; tə] [tel] ['fɑːðə(r)] ?
Why don't I go with you to tell Father ?
为什么 不 我 去 和 你 到 告诉 父亲 ?

不如我同你去对爹爹说知，

[hiː; hi] [ʃrʌg] [aʊt] , [rɪ'viːlɪŋ] [ðə; ði][əʊld][mæn] .
He shrugged out , revealing the old man .
他 耸了耸肩 出去 , 揭示 这 老的 男人 .

耸出他老人来，

['nʌθɪŋ] [wɪl] ['hæpən] .
Nothing will happen .
没有什么 将要 发生 .

自然无事。”

[taɪ] [njuː]['dɑːəʊ] :
Tie Niu Dao :
领带 牛 道 :

铁牛道：

" ['brʌðə(r)] [ɪz] [raɪt] . "
" Brother is right . "
" 兄弟 是 正确的 . "

"哥哥说得有理。"

[ðə; ði] [tuː] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['kɔːtjɑːd] .
The two arrived at the inner courtyard .
这 二 到达的 在 这 内 庭院 .

二人来至内宅，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [tʃɛŋ] - ,
Upon seeing Cheng Yaojin ,
之上 看到 程 - ,

见了程咬金，

[hiː; hi] [rɪ'pɔːtɪd] :
He reported :
他 据报道 :

禀道：

" ['fɑːðə(r)] , "
" Father , "
" 父亲 , "

"爹爹，

[tuː] ['grænsʌn] [ænd; ənd] ['luːoʊ] ,
Two grandsons and Luo ,
二 孙子们 和 罗 ,

两个孙儿与罗、

[tʃɪn]
Qin
秦

秦、

[ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [gruːp] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['drɪŋkɪŋ] ['pɑːti] .
Xue Gang and his group returned from a drinking party .
薛 帮派 和 他的 团体 返回 从 一个 喝 派对 .

薛刚一班聚饮回来，

[ɒn] [ðə; ði] [wei] , [ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ʒɑːŋ] - , [huː] [wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [æt; ət] [wuː] -
On the way , they encountered Zhang Tianzuo , who was drinking at Wu Sansi's
在 这 方式 , 他们 遭遇 张 - , WHO 曾是 喝 在 吴 -
['rezɪdəns] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnɪŋ] [həʊm] .
residence and returning home .
住宅 和 返回 家 .

半路遇见张天左在武三思府中吃酒回家，

[hiː; hi] ['dʌznt] [ə'vɔɪd] ['piːp(ə)l] .
He doesn't avoid people .
他 不 避免 人们 .

自己不避人，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [sed] [ðeə(r)] ['græn'tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] [ʌp] [tuː; tə] [nəʊ] [gʊd] [æt; ət] [naɪt] .
Instead , they said their grandchildren were up to no good at night .
反而 , 他们 说 他们的 孙辈 是 向上 到 不 好的 在 夜晚 .

反说孙儿们犯夜，

[ðeɪ] [niːd] [tuː; tə] [lɒk] [ʌp] [ænd; ənd] [biːt] [ðeə(r)] ['græn'tʃɪldrən] .
They need to lock up and beat their grandchildren .
他们 需要 到 锁 向上 和 打 他们的 孙辈 .

要锁打孙儿们，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðiːz] [jʌŋ] [men] , [ɪn][ðə; ði] [praɪm] [ɒv; əv][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] ,
Who would have thought that these young men , in the prime of their lives ,
WHO 会 有 想法 那 这些 年轻的 男人 , 在 这 主要的 的 他们的 生活 ,

谁料这些后生们正在血气方刚之时，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['pʊld] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
They actually pulled him out of the sedan chair .
他们 实际上 拉 他 出去 的 这 轿车 椅子 .

竟拉他下轿，

[ðeɪ] [biːt] [hɪm] [ʌp] .
They beat him up .
他们 打 他 向上 .

打了他一顿轿杠，

[ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz] [nɒt] [ə'baʊt] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] .
Zhang Tianzuo was not about to give up .
张 - 曾是 不是 关于 到 给 向上 .

张天左焉肯干休，

[wɪl] ['defɪnətli] [pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [bʊk] [tə'mɒrəʊ] .
Will definitely pick up the book tomorrow .
将要 确实 挑选 向上 这 书 明天 .

明日必定上本。

[ɪf] [wiː; wi] [luːz] [tuː; tə] [hɪm] ,
If we lose to him ,
如果 我们 失去 到 他 ,

倘然输与他，

[ˌwʊdnt] [ðæt] ['tɑːnɪʃ] [ðə; ði] ['dɪgnəti] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ?
Wouldn't that tarnish the dignity of us meritorious individuals ?
不会 那 玷污 这 尊严 的 我们 有功绩的 个人 ?

岂不没了我们功臣的体面?

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [ɪn'fɔːm] [maɪ]['fɑːðə(r)] .
Therefore , I inform my father .
所以 , 我 通知 我的 父亲 .

为此孩儿禀知爹爹，

[haʊ] [kæn; kən][ai][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [nɒt][tuː; tə] [luːz] [tuː; tə][hɪm] ?
How can I find a way not to lose to him ?
如何 能 我 寻找 一个 方式 不是 到 失去 到 他 ?

怎生设法不输与他才好。”

[tʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金道：

" ['sɪv(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] [duː; də] [nɒt] [pə'trəʊl] [æt; ət] [naɪt] . "
" Civil officials do not patrol at night . "
" 民用 官员 做 不是 巡逻 在 夜晚 . "

“文官不巡夜，

[ʒɑːŋ] - [dɪd] [nɒt] [rɪ'flekt] [ɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] [mɪ'steɪks] .
Zhang Tianzuo did not reflect on his own mistakes .
张 - 做过 不是 反映 在 他的 自己的 错误 .

张天左不思自己的不是，

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n] [wɒz; wəz] [kɔːt] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] [lɒk] [æt; ət] [naɪt] .
The other person was caught breaking the lock at night .
这 其他 人 曾是 捕捉 打破 这 锁 在 夜晚 .

反来锁打别人犯夜，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [maɪ] ['grænsʌn] [ænd; ənd]['luːoʊ] ,
Moreover , my grandson and Luo ,
而且 , 我的 孙子 和 罗 ,

况吾孙与罗、

[tʃɪn]
Qin
秦

秦、

[ʃweɪ] [gæŋ] ,
Xue Gang ,
薛 帮派 ,

薛刚，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [sʌnz] [ɒv; əv] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
They were all sons of meritorious officials .
他们 是 全部 儿子们 的 有功绩的 官员 .

皆系功臣之子，

[sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɪlətri] ['dʒen(ə)rəl]
Son of a military general
儿子 的 一个 军队 一般的

武将之儿，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɒpə(r)][tuː; tə][pə'trəʊl][æt; ət] [naɪt] .
It is proper to patrol at night .
它 是 恰当的 到 巡逻 在 夜晚 .

理当巡夜，

[ɪn'spektɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['sɪti]
Inspecting the Imperial City
检查 这 帝国 城市

查视皇城，

[wɒt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː]['mætə(r)] [ɪf] [ai] [get] ['biːt(ə)n] [ʌp] [baɪ][ðə; ði] ['jʌŋgə] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] !
What does it matter if I get beaten up by the younger generation !
什么 做 它 事情 如果 我 得到 被打败 向上 经过 这 年轻 一代 !

就被后生们打一顿何妨！

[doʊnt] ['wʌri] ,
Don't worry ,
不 担心 ,

你们放心，

[ai] [wɪl] ['pɜːsənəli] [gəʊ][tuː; tə] [kɔːt] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .
I will personally go to court tomorrow morning .
我 将要 亲自 去 到 法庭 明天 早晨 .

明早我亲自入朝，

" [ai] [ˌgærən'tiː] ['evriθɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [faɪn] . "
" I guarantee everything will be fine . "
" 我 保证 一切 将要 是 美好的 . "

包管无事。”

[wɒn] [njuː]
Wan Niu
万 牛

万牛、

['træktə(r)] ,
tractor ,
拖拉机 ,

铁牛、

[tʃɛŋ] [tɒŋ]
Cheng Tong
程 童

程统、

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [tʃɛŋ] -
Upon hearing this , Cheng Feihu
之上 听力 这 , 程 -

程飞虎闻此言，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] .
All were delighted to withdraw .
全部 是 高兴极了 到 提取 .

俱各大喜退出，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
They all went to sleep .
他们 全部 去 到 睡觉 .

各自去睡了。

[æt; ət] [dɔːn] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

到了五更，

[ɔːl] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['gæðəd] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
All civil and military officials gathered in the imperial court .
全部 民用 和 军队 官员 聚集 在 这 帝国 法庭 .

文武百官齐集朝房，

[ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ʒɑːŋ] - [hæd; həd] ['dɪfɪkəlti] ['wɔːkɪŋ] .
Zhang Tianyou noticed that Zhang Tianzuo had difficulty walking .
张 天佑 注意到 那 张 - 有 困难 步行 .

张天右见张天左行走不便，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" ['brʌðərz] [fiːt] ,
" Brother's feet ,
" 兄弟 脚 ,

“哥哥之足，

[waɪ] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ˌɪnkən'viːniənt] ?
Why is it inconvenient ?
为什么 是 它 不方便 ?

为何不便？”

[ʒɑːŋ] - [ri'kaunt] ['evriθɪŋ] [ðæt] [hæd; həd] ['hæpənd] [ðə; ði] ['priːviəs] [naɪt] .
Zhang Tianzuo recounted everything that had happened the previous night .
张 - 叙述 一切 那 有 发生 这 以前的 夜晚 .

张天左把夜来之事—一告诉，

" [naʊ] [wiː; wi] ['əʊnli] [ə'weɪt] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] [ə'raɪv(ə)l] [æt; ət] [kɔːt] . "
" Now we only await the emperor's arrival at court . "
" 现在 我们 仅有的 等待 这 皇帝的 到达 在 法庭 . "

“如今只等天子临朝，

['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] ['pliːdɪŋ] [ɪn] ['pɜːs(ə)n]
Crying and pleading in person
哭泣 和 恳求 在 人

当面哭奏，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] .
To avenge this humiliation .
到 报仇 这 屈辱 .

以报此仇。”

[ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
Zhang Tianyou exclaimed in surprise :
张 天佑 惊呼 在 惊喜 :

张天右惊讶道：

" ['brʌðə(r)] , [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] ['luːoʊ] [ʒɑːŋ] ? "
" Brother , do you know Luo Zhang ? "
" 兄弟 , 做 你 知道 罗 张 ? "

“哥哥可晓得罗章、

[tʃɪn] [haɪ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kləʊz] ['relətɪv] [ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] .
Qin Hai was a close relative of the emperor .
秦 嗨 曾是 一个 关闭 相对的 的 这 皇帝 .

秦海是天子至亲，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [get] [ə'lɒŋ] [wɪð] [hɪm] ?
How can I get along with him ?
如何 能 我 得到 沿着 和 他 ?

如何与他做得对头？”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Tianzuo said :
张 - 说 :

张天左道：

[ai] [ɔːl'redi] [hæv; həv][æn; ən][aɪ'dɪə] .
I already have an idea .
我 已经 有 一个 主意 .

“我已有主意，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [pʊt] [ʃweɪ] [gæŋ] [æt; ət][ðə; ði] [tɒp] .
They actually put Xue Gang at the top .
他们 实际上 放 薛 帮派 在 这 顶部 .

竟把薛刚为首。”

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[rɪ'pɔːts] [frɒm; frəm] [bəuθ] [saɪdz] :
Reports from both sides :
报告 从 两个都 侧面 :

只见左右报道：

" [prɪns] ['lʌ; luː][ɪz] ['həʊldɪŋ] [kɔːt] . "
" Prince Lu is holding court . "
" 王子 鲁 是 保持 法庭 . "

“老鲁王爷临朝。”

[ɔːl] [ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
All the civil and military officials came out of the court to greet him .
全部 这 民用 和 军队 官员 来了 出去 的 这 法庭 到 迎接 他 .

众文武一齐出朝房迎接。

['ɑːftə(r)] ['evriwʌn] ['fɪnɪʃt] ['bəʊɪŋ] ,
After everyone finished bowing ,
后 每个人 完成的 鞠躬 ,

众施礼毕，

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Tianzuo said :
张 - 说 :

张天左道：

" [əʊld] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] , "
" Old Thousand Years , "
" 老的 千 年 , "

“老千岁，

[ðɪs] ['mɔːnɪŋ] ,
This morning ,
这 早晨 ,

今早上朝，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[bʌt; bət] [wɒt] [ɪz][ðə; ði]['mætə(r)] ?
But what is the matter ?
但 什么 是 这 事情 ?

却为何事？”

[tʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金道：

" [ai] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)][frɒm; frəm][lɑːst] [naɪt] . "
" I came here specifically to discuss the matter from last night . "
" 我 来了 这里 具体来说 到 讨论 这 事情 从 最后的 夜晚 . "

“老夫特为夜来之事，

" [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [tə'deɪ] [tuː; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [pə'tɪʃn] [ɔː(r)] [nɒt] ? "
" Have you come today to submit a petition or not ? "
" 有 你 来 今天 到 提交 一个 请愿 或者 不是 ? "

你今日来是上本不上本？”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Tianzuo said :
张 - 说 :

张天左道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] [wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [tel] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] . . . "
" This humble official was just about to tell Your Excellency . . . "
" 这 谦逊的 官方的 曾是 只是 关于 到 告诉 你的 阁下 . . . "

“下官正要告诉老千岁，

[juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)] ,
You want to be a minister ,
你 想 到 是 一个 部长 ,

你想身为大臣，

[huː] ['dʌznt] [hæv; həv][ə; eɪ] [frend] [huz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [drɪŋk] [wɪð] [ðem; ðəm] ?
Who doesn't have a friend who's willing to drink with them ?
WHO 不 有 一个 朋友 谁是 愿意的 到 喝 和 他们 ?

谁无相知请酒，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [seɪ] [ðæt] [ai][hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] ?
How can I say that I have committed a crime ?
如何 能 我 说 那 我 有 坚定的 一个 犯罪 ?

如何说下官是犯夜？

[ʃweɪ] [gæŋ] , [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ljaʊ] [kɪŋz] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] ['grænsʌn] ,
Xue Gang , son of the two Liao kings , and his two grandsons ,
薛 帮派 , 儿子 的 这 二 廖 国王 , 和 他的 二 孙子们 ,

两辽王之子薛刚及二位令孙，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['bruːtəli] ['biːt(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [pəulz] [ɒn] [ðə; ði] [wei] .
They were brutally beaten with the sedan chair poles on the way .
他们 是 残酷地 被打败 和 这 轿车 椅子 杆子 在 这 方式 .

在途以轿杠毒打，

[haʊ] [kæn; kən][ai] ['tɒləreɪt] [ðɪs] ?
How can I tolerate this ?
如何 能 我 容忍 这 ?

如何忍得?

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði][əʊld]['taɪrənt][biː; bi] ['pʌnɪʃt] ?
How should the old tyrant be punished ?
如何 应该 这 老的 暴君 是 受到惩罚 ?

老千岁当如何处分? ”

[tʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金道:

" [sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] . . . "
" Since you are the prime minister . . . "
" 自从 你 是 这 主要的 部长 . . . "

“足下既为宰辅,

[duː; də][juː; jʊ] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [lɔːz] [ænd; ənd][ˌregju'leɪʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] ?
Do you not know the laws and regulations of the Tang Dynasty ?
做 你 不是 知道 这 法律 和 法规 的 这 唐 王朝 ?

岂不知大唐律例,

[ðə; ði] [prɪns] [brəʊk] [ðə; ði] [lɔː] ,
The prince broke the law ,
这 王子 打破 这 法律 ,

王子犯法,

[seɪm] [sɪn][æz; əz][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
Same sin as the people .
相同的 罪 作为 这 人们 .

与民同罪。

[leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
late at night ,
晚的 在 夜晚 ,

半夜三更,

['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['pɑːtɪɪŋ] [æt; ət] [naɪt]
Drinking and partying at night
喝 和 聚会 在 夜晚

在外吃酒夜行,

[wɒt] [kraɪm] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] ?
What crime should be punished ?
什么 犯罪 应该 是 受到惩罚 ?

该当何罪?

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [waɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] - ,
Moreover , the wine of the Marquis of Zhongzhou ,
而且 , 这 葡萄酒 的 这 侯爵 的 - ,

况且中州侯的酒,

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['praɪvət] ['bæŋkwɪt] .
It was also a private banquet .
它 曾是 还 一个 私人的 宴会 .

也是私宴,

[haʊ] [kæn; kən][ai] [wɪn] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['feɪvə(r)] ?
How can I win the Emperor's favor ?
如何 能 我 赢 这 皇帝的 偏爱 ?

如何奏得圣上?

[ðɪs] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] ,
This group of people ,
这 团体 的 人们 ,

再这一班人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [sʌnz] [ɒv; əv] ['mɪlətri] ['dʒenərəlz] [ænd; ənd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
They were all sons of military generals and meritorious officials .
他们 是 全部 儿子们 的 军队 将军们 和 有功绩的 官员 .

皆是武将功臣之子，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [pə'trəʊl] [æt; ət] [naɪt] .
They should patrol at night .
他们 应该 巡逻 在 夜晚 .

理应巡夜，

[dʒʌst] [ɪn] [keɪs] .
Just in case .
只是 在 案件 .

以防不虞。

[juː; jʊ] [hæv; həv] [dɪ'faɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [tuː; tə] [drɪŋk] [waɪn] [ænd; ənd] ['træv(ə)l] [æt; ət] [naɪt] .
You have defied the imperial decree to drink wine and travel at night .
你 有 违抗 这 帝国 法令 到 喝 葡萄酒 和 旅行 在 夜晚 .

你今违旨饮酒夜行，

[ænd; ənd] [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] [hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ,
And relying on his position as prime minister ,
和 依靠 在 他的 位置 作为 主要的 部长 ,

又自恃丞相，

[dɪs'deɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['mæsɪz]
Disdain for the masses
蔑视 为了 这 群众

藐视众人，

['ɪz(ə)nt] [ðɪs] [dʒʌst] ['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [faɪt] ?
Isn't this just asking for a fight ?
不是 这 只是 问 为了 一个 斗争 ?

岂不是你自己寻了一场打来，

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ?
What does this have to do with the sons of meritorious officials ?
什么 做 这 有 到 做 和 这 儿子们 的 有功绩的 官员 ?

与众功臣之子何涉?

[əd'vaɪz] [juː; jʊ] [tuː; tə] [biː; bi] ['peɪʃ(ə)nt] .
advise you to be patient .
建议 你 到 是 病人 .

老夫劝你忍耐了罢，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'sɪst] [ɒn] [rɪ'pɔːtɪŋ] [ðɪs] [tuː; tə] [ˌem 'iː] . . .
If you insist on reporting this to me . . .
如果 你 坚持 在 报道 这 到 我 . . .

你若是定要奏闻，

[ai] , [tuː] , [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [æn; ən] ['ɔːdiəns] [wɪð] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
I , too , should have an audience with the Emperor .
我 , 也 , 应该 有 一个 观众 和 这 皇帝 .

老夫亦当面圣，

[beɪst] [ɒn] [ðɪs] [kən'sensəs] ,
Based on this consensus ,
基于 在 这 共识 ,

即以此公论言之，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] ['empərə(r)] [wɪl] ['pʌnɪʃ] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ] [dɪd] [rɒŋ] .
I'm afraid the Emperor will punish you for something you did wrong .
我是 害怕的 这 皇帝 将要 惩治 你 为了 某物 你 做过 错误的 .

只怕圣上还要罚你一个不是，

[pliːz] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [jɔː'self] .
Please think about it yourself .
请 思考 关于 它 你自己 .

请自思之。”

[ʒɑːŋ] - [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Zhang Tianzuo remained silent .
张 - 剩余 沉默的 .

张天左默默无言，

[ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [sed] :
Zhang Tianyou said :
张 天佑 说 :

张天右道：

" ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
" elder brother ,
" 长老 兄弟 ,

“哥哥，

[ai] [θɪŋk] [ɪts] [ə; eɪ] [smɔːl] ['mætə(r)] [ɪf] [ai] ['sʌfə(r)] [ə; eɪ] [lɒs] .
I think it's a small matter if I suffer a loss .
我 思考 它是 一个 小的 事情 如果 我 遭受 一个 损失 .

我想吃亏是小，

[lɔːz] [ænd; ənd] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] ['ʌtməʊst] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .
Laws and regulations are of utmost importance .
法律 和 法规 是 的 极致 重要性 .

法令事大，

[wɒt] [ðə; ði] [əʊld] [prɪns] [sed] ['ɪz(ə)nt] [rɒŋ] .
What the old prince said isn't wrong .
什么 这 老的 王子 说 不是 错误的 .

老千岁说的这话也不差，

[pə'hæps] [ɪts] ['betə(r)] [tuː; tə] [dʒʌst] [ɪn'djʊə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
Perhaps it's better to just endure it .
也许 它是 更好的 到 只是 忍受 它 .

不如忍耐了罢。

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [əʊld] ['empərə(r)] ['dʌznt] [niːd] [tuː; tə] [miːt] [wɪð] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
Even the old emperor doesn't need to meet with the emperor .
甚至 这 老的 皇帝 不 需要 到 见面 和 这 皇帝 .

老千岁也不必面圣，

[pliːz] [rɪ'tɜːn] [həʊm] .
Please return home .
请 返回 家 .

请回府罢。”

[tʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金道：

" [ai] [ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'beɪ] [jɔː(r); jə(r)] [kə'mɑːnd] . "
" I am willing to obey your command . "
" 我 是 愿意的 到 服从 你的 命令 . "

“愿从遵命。”

[hiː; hi] [ðen] [ɡɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
He then got up and returned to his residence .
他 然后 得到 向上 和 返回 到 他的 住宅 .

遂起身回府。

[ɪts] [ˌʌn'nəʊn] [wɒt] [ʃweɪ] [ɡæŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ɡruːp] [dɪd] ['ɑːftəwəd] .
It's unknown what Xue Gang and his group did afterward .
它是 未知 什么 薛 帮派 和 他的 团体 做过 之后 .

不知薛刚这班人后来又做出何事，

[tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [truːθ] ,
To know the truth ,
到 知道 这 真相 ,

欲知端底，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再听下回分解。

['tʃæptə(r)] [eit] [ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] ['sʌfə] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [æt; ət] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [ɡraʊnd] , [fæn] ['liː'hwɑː]
Chapter 8 Zhang Tianyou suffers humiliation at the training ground , Fan Lihua
章 8 张 天佑 遭受 屈辱 在 这 训练 地面 , 扇子 丽华
[ɪk'spresɪz] ['æŋɡə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl]
expresses anger in the hall
表达 愤怒 在 这 大厅

第八回 张天右教场受辱 樊梨花堂上生嗔

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ʃweɪ] [ɡæŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ɡruːp] .
Now , let's talk about Xue Gang and his group .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 薛 帮派 和 他的 团体 .

却说薛刚这班人，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] [ʒɑːŋ] - [dɪd] [nɒt] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] ,
Upon hearing that Zhang Tianzuo did not submit a memorial ,
之上 听力 那 张 - 做过 不是 提交 一个 纪念馆 ,

闻听张天左并不上本，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
All were overjoyed .
全部 是 欣喜若狂 .

俱备大喜，

[ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] ['træv(ə)l] [ænd; ənd] [hæv; həv] [fʌn] ['evri] [deɪ] .
They continued to travel and have fun every day .
他们 持续 到 旅行 和 有 乐趣 每一个 天 .

依旧日日在外游玩。

[ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtə(r)] ,
A month later ,
一个 月 之后 ,

过了一月，

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [ʃweɪ] [ɡæŋ] [brɔːt] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [rɪ'teɪnəz] .
On this day , Xue Gang brought his family retainers .
在 这 天 , 薛 帮派 带来 他的 家庭 预付金 .

这一日薛刚带了家将，

[hiː; hi] [rəʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [ɡraʊnd] [tuː; tə] [ʃuːt] ['ærəus] .
He rode his horse into the training ground to shoot arrows .
他 骑 他的 马 进入 这 训练 地面 到 射击 箭头 .

骑马往教场中来射箭，

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [drɪl] [graʊnd] ,
Upon reaching the entrance of the drill ground ,
之上 到达 这 入口 的 这 钻头 地面 ,

行到教场门首，

['meni] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] ['sɜːvɪŋ] .
Many people were seen serving .
许多 人们 是 已见 服务 .

只见许多人役，

[ɪts] [səʊ] ['kraʊdɪd] [juː; jʊ] [kænt] [get] [θruː] .
It's so crowded you can't get through .
它是 所以 挤 你 不能 得到 通过 .

挤拥不开，

[ʃweɪ] [gæŋ] [ɑːskt] :
Xue Gang asked :
薛 帮派 问 :

薛刚问道：

[huː] [ɪz] [kən'dʌktɪŋ] [ðɪs] ['eksəsaɪz] ?
Who is conducting this exercise ?
WHO 是 进行 这 锻炼 ?

“何人在此操演？”

[ðə; ði]['fæməli]['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The family general said :
这 家庭 一般的 说 :

家将道：

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ʒɑːŋ] [huː] [wɒz; wəz] ['treɪnɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] . "
" It was Prime Minister Zhang who was training the Imperial Guards . "
" 它 曾是 主要的 部长 张 WHO 曾是 训练 这 帝国 卫兵 . "

“是张右丞相操演御林军。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʃweɪ] [gæŋ]
Upon hearing this , Xue Gang
之上 听力 这 , 薛 帮派

薛刚闻言，

[hiː; hi] [rɔːd] [ɪn]['æŋgə(r)] :
He roared in anger :
他 咆哮 在 愤怒 :

大怒道：

" [ænd; ənd] [jet] [juː; jʊ] [ˌdɪsə'beɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] , "
" And yet you disobey the imperial decree , "
" 和 然而 你 违 这 帝国 法令 , "

“又不奉旨，

[waɪ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] ['biːɪŋ] [drɪld] [wɪ'ðaʊt] [ˌɔːθəraɪ'zeɪʃ(ə)n] ?
Why were the imperial guards being drilled without authorization ?
为什么 是 这 帝国 守卫 存在 钻孔 没有 授权 ?

为何私自操演禁兵？

[ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
It's not a rebellion .
它是 不是 一个 叛乱 .

不是造反，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] ?
What is your intention ?
什么 是 你的 意图 ?

意欲何为？”

[hiː; hi] [ðen] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [ˈɡæləp] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [hɔːl] .
He then spurred his horse and galloped to the martial arts hall .
他 然后 受到刺激 他的 马 和 疾驰 到 这 武术 艺术 大厅 .

遂纵马飞奔演武厅来。

[ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
Zhang Tianyou was in the hall .
张 天佑 曾是 在 这 大厅 .

张天右在厅上，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ʃweɪ] [ɡæŋ] [əˈraɪv] ,
Upon seeing Xue Gang arrive ,
之上 看到 薛 帮派 到达 ,

见薛刚来，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi][hɪə(r)][tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [drɪl] .
They must be here to watch the military drill .
他们 必须 是 这里 到 手表 这 军队 钻头 .

料是来看演操。

[ʃweɪ] [ɡæŋ] [ˌdisˈmaunt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
Xue Gang dismounted in front of the hall .
薛 帮派 下马 在 正面 的 这 大厅 .

只见薛刚到了厅前下马，

[hiː; hi] [rʌʃt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] .
He rushed up to the hall .
他 匆忙 向上 到 这 大厅 .

飞奔上厅来，

[ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [ˈkwɪkli] [stʊd] [ʌp] .
Zhang Tianyou quickly stood up .
张 天佑 迅速地 站立 向上 .

张天右忙站起身，

[hiː; hi][ˈəʊnli] [kɔːld] [aʊt] [wʌns] :
He only called out once :
他 仅有的 称为 出去 一次 :

才叫一声：

" [ðə; ði] [θɜːd] [lɔːd] , "
" The Third Lord , "
" 这 第三 主 , "

“三爵主，”

[ʃweɪ] [ɡæŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ɡræbd] [ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] .
Xue Gang had already grabbed Zhang Tianyou .
薛 帮派 有 已经 抓住 张 天佑 .

早被薛刚将张天右一把扯住，

[lɪft] [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] ,
Lift it down ,
举起 它 向下 ,

往下一撩，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [taɪ] [ðem; ðəm] [ʌp] .
He ordered his men to tie them up .
他 订购 他的 男人 到 领带 他们 向上 .

喝令家将绑了。

[ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [ˈredɪli] [əˈɡriːd] .
The servant readily agreed .
这 仆人 容易 同意 .

家将一声答应，

[taɪ] [ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [ʌp] .
Tie Zhang Tianyou up .
领带 张 天佑 向上 .

把张天右绑住。

[fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] ['riːz(ə)n] , [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz]
For some reason , the Imperial Guards
为了 一些 原因 , 这 帝国 卫兵

御林军不知何故，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['teɪkən] [ə'bæk] .
They were all taken aback .
他们 是 全部 已采取 背 .

齐吃一惊，

[ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [səʊl] ['ɔːlməʊst] [left] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
Zhang Tianyou was so frightened that his soul almost left his body .
张 天佑 曾是 所以 害怕 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 .

吓得张天右魂不附体，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [ɑːskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问道：

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['taɪɪŋ] [ˌem 'iː] [ʌp] ?
Why are you tying me up ?
为什么 是 你 捆绑 我 向上 ?

“为什么绑我？”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" ['treitə] , "
" Traitors , "
" 叛徒 , "

“反贼，

[let] [ˌem 'iː][ɑːsk][juː; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['sɪv(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
You are a civil official ,
你 是 一个 民用 官方的 ,

你是文官，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] ['ʌndə(r)][ðə; ði][ˌdʒʊərɪs'dɪkʃn] [ɒv; əv] ['mɪlətri] [ə'feəz] .
It is not under the jurisdiction of military affairs .
它 是 不是 在下面 这 管辖权 的 军队 事务 .

并不统属武事，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] ['siːkrətli] [dɪ'plɔɪ] [fə'bɪd(ə)n] [truːps] ?
How could one secretly deploy forbidden troops ?
如何 可以 一 偷偷 部署 禁止 军队 ?

如何私自操演禁兵？

[hiː; hi] ['klɪəli] ['hɑːbəz] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃ(ə)nz] !
He clearly harbors rebellious intentions !
他 清楚地 港口 叛逆的 意图 !

明有谋反之心！”

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [taɪ] [hɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [tʃɒp] [hɪm] [ʌp] .
He ordered his men to tie him up and chop him up .
他 订购 他的 男人 到 领带 他 向上 和 劈 他 向上 .

喝令左右绑去砍了。

[ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kəˈməʊʃn] ,
In the midst of the commotion ,
在 这 中间 的 这 骚动 ,

正在吵闹之间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈluːoʊ] [ʒɑːŋ] [əˈpɪəd] ,
Suddenly Luo Zhang appeared ,
突然 罗 张 出现 ,

忽见罗章、

[tʃɪn] [haɪ] ,
Qin Hai ,
秦 嗨 ,

秦海、

[tʃɛŋ] [tɒŋ]
Cheng Tong
程 童

程统、

[tʃɛŋ] -
Cheng Feihu
程 -

程飞虎、

[ˈjuːtʃi] [kɪŋʃən]
Yuchi Qingshan
宇智 青山

尉迟青山、

[ˈjuːtʃi] [dʒeɪl] [wɔːkt] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [hɔːl] .
Yuchi Gaoling walked into the hall .
宇智 高岭 步行 进入 这 大厅 .

尉迟高岭走上厅来，

[ai] [ɑːskt] [waɪ] ,
I asked why ,
我 问 为什么 ,

忙问何故，

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [hæv; həv] [hɪm] [ˈpraɪvətli] [pəˈfɔːm] [æz; əz] [ə; eɪ] [gɑːd] .
Xue Gang was about to have him privately perform as a guard .
薛 帮派 曾是 关于 到 有 他 私下 履行 作为 一个 警卫 .

薛刚即将他私演禁兵，

[hiː; hi] [ˈklɪəli] [ˈhɑːbə] [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
He clearly harbored rebellious intentions .
他 清楚地 藏匿 叛逆的 意图 .

明有造反之心，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [kɪld] [tuː; tə] [rɪd] [ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv] [ˈiːv(ə)l] .
Therefore , he was killed to rid the court of evil .
所以 , 他 曾是 被杀 到 摆脱 这 法庭 的 邪恶的 .

故杀之以与朝廷除恶，

[ˈluːoʊ] - :
Luo Zhangdao :
罗 - :

罗章道：

" [doʊnt] [kɪl] [hɪm] , "
" Don't kill him , "
" 不 杀 他 , "

“不要杀他，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [taɪd] [ʌp] [ænd; ənd] ['biːt(ə)n] ['fɔːti] [taɪmz] .
He was only tied up and beaten forty times .
他 曾是 仅有的 系 向上 和 被打败 四十 时代 .

只将他绑打四十，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['pʌnɪʃt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] [ʌn'ɔːθəraɪzd] ['mɪlətri] [kə'mɑːnd] .
He was punished for the crime of unauthorized military command .
他 曾是 受到惩罚 为了 这 犯罪 的 未经授权 军队 命令 .

罚他擅自操兵之罪，

" [fə'bɪd] [hɪm] [frɒm; frəm] ['juːzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [nekst] [taɪm] . "
" Forbid him from using it next time . "
" 禁止 他 从 使用 它 下一个 时间 . "

禁他下次便了。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [hiː; hi] [gɒt] [ɒf] [səʊ] ['iːzəli] . "
" He got off so easily . "
" 他 得到 离开 所以 容易地 . "

“如此便宜了他。”

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [biːt] [hɪm] ['fɔːti] [taɪmz] [wɪð] [lɑːdʒ] [stɪks] .
He ordered his servants to beat him forty times with large sticks .
他 订购 他的 仆人 到 打 他 四十 时代 和 大的 棍子 .

分付家将用大棍将他重打四十。

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [ə'griːd] .
The servant agreed .
这 仆人 同意 .

家将答应一声，

[ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [wɒz; wəz] ['pʊld] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
Zhang Tianyou was pulled to the ground .
张 天佑 曾是 拉 到 这 地面 .

将张天右揪翻在地，

[ai] [hɪt] [ˌaɪ 'tiː] [hɑːd] ['fɔːti] [taɪmz] .
I hit it hard forty times .
我 打 它 难的 四十 时代 .

用力打了四十。

['ɑːftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] ,
After finishing ,
后 精加工 ,

打完，

[ɔːl] [ðə; ði] ['hɪərəʊz] [rʌʃt] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [hɔːl] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .
All the heroes rushed down from the hall and mounted their horses .
全部 这 英雄 匆忙 向下 从 这 大厅 和 安装 他们的 马匹 .

众英雄一哄下厅上马，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [trɪp] .
They all went to the countryside for a trip .
他们 全部 去 到 这 农村 为了 一个 旅行 .

俱往郊外游玩去了。

[ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [wɒz; wəz] [ɪn] [ɪk'skruːʃieɪtɪŋ] [peɪn] .
Zhang Tianyou was in excruciating pain .
张 天佑 曾是 在 痛苦不堪 疼痛 .

张天右疼痛无比，

[ai] [vaʊ] [nɒt] [tuː; tə] [let] [ʃweɪ] [gæŋ] [get] [ə'weɪ] [wɪð] [ðɪs] .
I vow not to let Xue Gang get away with this .
我 发誓 不是 到 让 薛 帮派 得到 离开 和 这 .

誓不于薛刚干休，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [helpt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [baɪ] ['ʌðə(r)z] .
He was helped into the sedan chair by others .
他 曾是 帮助 进入 这 轿车 椅子 经过 其他的 .

从人扶他上轿，

[hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['rezɪdəns] .
He didn't even return to his own residence .
他 没有 甚至 返回 到 他的 自己的 住宅 .

也不回他自己府去，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [keɪm] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] - ['rezɪdəns] .
They actually came to Zhang Tianzuo's residence .
他们 实际上 来了 到 张 - 住宅 .

竟到张天左府中来。

[ai] [siː] - ['ɪtʃɪˌkɑː] .
I see Tenzao Ichika .
我 看 - 一花 .

天左一见，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊道：

" ['brʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[wɒt] [ə; eɪ] ['terəb(ə)l] [saɪt] !
What a terrible sight !
什么 一个 糟糕的 视线 !

如何这等光景？”

[tiːɑːnjuː] [sed] :
Tianyou said :
天佑 说 :

天右道：

" [ai] [ˌeɪ 'em] [ˌɪˌrɛkən'saɪləbli] [ə'pəʊzd] [tuː; tə] [ʃweɪ] [dɪŋʃən] . "
" I am irreconcilably opposed to Xue Dingshan . "
" 我 是 不可调和地 反对 到 薛 丁山 . "

“我与薛丁山势不两立，

['letɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] [kə'mɪt] ['vaɪələns]
Letting the son commit violence
出租 这 儿子 犯罪 暴力

纵子行凶，

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [məʊst] ['deərɪŋ] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] ['fɔːlən] [tuː; tə] [ðɪs] ['lev(ə)l] !
Even the most daring people have fallen to this level !
甚至 这 最多 大胆 人们 有 倒下 到 这 等级 !

也没有纵到这步田地的！”

[hiː; hi] [ðen] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] ['biːɪŋ] ['biːt(ə)n] [ænd; ənd]
He then recounted the incident of the Imperial Guards being beaten and
他 然后 叙述 这 事件 的 这 帝国 卫兵 存在 被打败 和
[hjuː'mɪlieɪtɪd][baɪ][ʃweɪ] [gæŋ] ['djʊərɪŋ][ə; eɪ] [drɪl] .
humiliated by Xue Gang during a drill .
受辱 经过 薛 帮派 期间 一个 钻头 .

遂把操演禁兵被薛刚殴辱一事，

[hiː; hi] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wʌn][baɪ][wʌn] .
He said it one by one .
他 说 它 一 经过 一 .

一一说了一遍，

" [ai] [wɪl] ['defɪnətli] [gəʊ][tuː; tə] [kɔːt] [tə'mɒrəʊ] [tuː; tə] [səb'mɪt] [maɪ] [mə'mɔːriəl] ! "
" I will definitely go to court tomorrow to submit my memorial ! "
" 我 将要 确实 去 到 法庭 明天 到 提交 我的 纪念馆 ! "

“我明日定要入朝上本！”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [tjæ̃] [zuː'oʊ]
Upon hearing this , Tian Zuo
之上 听力 这 , 田 左

天左闻言，

[hiː; hi] [rɔːd] [ɪn]['æŋgə(r)] :
He roared in anger :
他 咆哮 在 愤怒 :

大怒道：

" [ɪz] [ðæt] [səʊ] ? "
" Is that so ? "
" 是 那 所以 ? "

“有这等事?

[lets] [gəʊ] [tel] [kɪŋ] ['lʌ; luː] [fɜːst] .
Let's go tell King Lu first .
我们来吧 去 告诉 国王 鲁 第一的 .

我和你先去告诉鲁王，

[ai] [wɪl] ['prez(ə)nt][maɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] [ə'gen] [tə'mɒrəʊ] .
I will present my memorial to the court again tomorrow .
我 将要 展示 我的 纪念馆 到 这 法庭 再次 明天 .

明日再入朝上本。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [tuː] [gɒt]['ɪntuː][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
The two got into the sedan chair .
这 二 得到 进入 这 轿车 椅子 .

二人上轿，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [luːz] ['rezɪdəns] [tuː; tə] [siː] [tʃɛŋ] - .
He actually went to the Prince of Lu's residence to see Cheng Yaojin .
他 实际上 去 到 这 王子 的 卢氏 住宅 到 看 程 - .

竟往鲁王府中来见程咬金。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [tʃɛŋ] -
Upon seeing this , Cheng Yaojin
之上 看到 这 , 程 -

程咬金一见，

[ðen] [ai] [ɑːskt] [ðə; ði] ['hevənz] :
Then I asked the heavens :
然后 我 问 这 天 :

便问天右:

" [waɪ] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] [ˌɪnkən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [ruːlz] ? "
" Why is it inconvenient for you to follow the rules ? "
" 为什么 是 它 不方便 为了 你 到 跟随 这 规则 ? "

"公为何遵足有些不便? "

[tiːɑːnjuː] [ɑːskt] ,
Tianyou asked ,
天佑 问 ,

天右见问,

[tɪəz] [wel] [ʌp] [wɪ'ðaʊt] [maɪ] ['nəʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 .

不觉泪下,

[ðə; ði] [drɪl] [wɪl] [ˌriːɪ'nækt] [ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] ['biːɪŋ] [hjuː'mɪlieɪtɪd] [baɪ] [ʃweɪ] [gæŋ] .
The drill will reenact the incident of the Imperial Guards being humiliated by Xue Gang .
这 钻头 将要 重演 这 事件 的 这 帝国 卫兵 存在 受辱 经过 薛 帮派 .

就将操演禁兵被薛刚凌辱之事,

[hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] ['diːteɪl] [wʌns] [mɔː(r)] .
He explained it in detail once more .
他 解释 它 在 细节 一次 更多的 .

细细说了一遍,

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道:

" [ai] [wɪl] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv] [ˌliː'aʊ'dɔːŋ] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] [tuː; tə] [kən'veɪ] [maɪ] ['merɪts] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] . "
" I will report to the Kings of Liaodong tomorrow morning to convey my merits and influence . "
" 我 将要 报告 到 这 国王 的 辽东 明天 早晨 到 传达 我的 优点 和 影响 . "

"我明早启奏两辽王传功倚势,

['letɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] [kə'mɪt] ['vaɪələns]
Letting the son commit violence
出租 这 儿子 犯罪 暴力

纵子行凶,

['biːtɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['eldəz]
Beating up the elders
殴打 向上 这 长者

毒打元老,

[wɒt] [kraɪm] [ʃʊd; ʃəd] [hiː; hi] [hæv; həv] [kə'mɪtɪd] ?
What crime should he have committed ?
什么 犯罪 应该 他 有 坚定的 ?

该得何罪?

[wiː; wi] [naʊ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jɔː(r); jə(r)] ['ɛksələnsiz] ['dʒʌdʒmənt] .
We now humbly request Your Excellency's judgment .
我们 现在 谦卑地 要求 你的 卓越的 判断 .

如今还求老千岁公论。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [tʃɛŋ] -
Upon hearing this , Cheng Yaojin
之上 听力 这 , 程 -

程咬金闻言，

['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] , [hiː; hi] [sed] :
After thinking for a moment , he said :
后 思维 为了 一个 片刻 , 他 说 :

想了一想道：

" [ðɪs] ['mætə(r)] ,
" This matter ,
" 这 事情 ,

“这件事，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [ljaʊ] [kɪŋz] [ænd; ənd][ʃweɪ] [gæŋ] ,
If it weren't for me protecting the two Liao kings and Xue Gang ,
如果 它 不是 为了 我 保护 这 二 廖 国王 和 薛 帮派 ,

不是老夫护着两辽王与薛刚，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðæt] ['iːv(ə)n] [tjæ̃] - [ɪz] [nɒt] [ɪn'taɪəli] [raɪt] .
It seems that even Tian Yougong is not entirely right .
它 似乎 那 甚至 田 - 是 不是 完全 正确的 .

似天右公也有些不是。

[tiːɑːnjuː] [gɒŋ] ,
Tianyou Gong ,
天佑 锣 ,

天右公，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [raɪt] ['tʃɑːnsələ(r)]
You are the Right Chancellor
你 是 这 正确的 校长

你乃右丞相，

[ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l][hæz; həz][ɪts] [əʊn] [pə'lɪtɪk(ə)l] [ə'feəz] [ðæt] [juː; jʊ]['sɪv(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ʃʊd; ʃəd]['hænd(ə)l] .
The Privy Council has its own political affairs that you civil officials should handle .
这 私处 理事会 有 它是自己的 政治的 事务 那 你 民用 官员 应该 处理 .

枢密院自有你文官应办的政事，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt][ə; eɪ] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)] .
You are not a military officer .
你 是 不是 一个 军队 官 .

你又非武职，

[ɪts] [nɒt] [laɪk] ['ðer] ['dʒenərəlz] [huː] [hæv; həv] [meɪd] [greɪt] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz] .
It's not like they're generals who have made great contributions .
它是 不是 喜欢 它们是 将军们 WHO 有 制成 伟大的 贡献 .

又不是功勋将代，

[haʊ] [tuː; tə] [treɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] ?
How to train the Imperial Guards ?
如何 到 火车 这 帝国 卫兵 ?

如何去操演禁兵？

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [juː; jʊ][hæv; həv][nɒt] [əʊ'bei] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
Furthermore , you have not obeyed the imperial decree .
此外 , 你 有 不是 服从 这 帝国 法令 .

且足下又不奉旨，

['praɪvətli] ['treɪnɪŋ] [wɪð] [fə'bɪd(ə)n] [tru:ps]
Privately training with forbidden troops
私下 训练 和 禁止 军队

私演禁兵，

[wɒt] [dʌz] [ðæt] [miːn] ?
What does that mean ?
什么 做 那 意思是 ?

是何意思?

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][sʌm; səm] [fɔːlts] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
However , there may be some faults among them .
然而 , 那里 可能 是 一些 故障 之中 他们 .

恐其中也不能无不是。"

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Tianzuo said :
张 - 说 :

张天左道:

" [ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [rɒŋ] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skaɪ] . "
" If there is something wrong on the right side of the sky . "
" 如果 那里 是 某物 错误的 在 这 正确的 边 的 这 天空 . "

"天右即有不是,

[ɔː(r)] [æn; ən] [əʊld] [mæn] ,
Or an old man ,
或者 一个 老的 男人 ,

或是老千岁,

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ə'nʌðə(r)] [prɪns] [strʌk] [hɪm] .
Or perhaps another prince struck him .
或者 也许 其他 王子 击 他 .

或是别的王爷打了,

['iːv(ə)n] [tiːɑːnjuː] [wɒz; wəz] [stɪl] ['æŋgri] .
Even Tianyou was still angry .
甚至 天佑 曾是 仍然 生气的 .

天右也还气得过,

[ʃweɪ] [gæŋ] , [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['grændˌfɑːðərz] ['paʊə(r)] ,
Xue Gang , relying on his grandfather's power ,
薛 帮派 , 依靠 在 他的 祖父的 力量 ,

这薛刚仗着祖父之力,

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ]['nəʊb(ə)l]['taɪt(ə)l] .
He received a noble title .
他 已收到 一个 高贵 标题 .

得了一个爵主,

[ðə; ði] ['jeləʊ] [heə(r)] ['hædnt] ['fɔːlən] [aʊt] .
The yellow hair hadn't fallen out .
这 黄色的 头发 之前没有 倒下 出去 .

黄毛未退,

[stɪl] [wet] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [ɪəz]
Still wet behind the ears
仍然 湿的 在后面 这 耳朵

乳臭未干,

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] ['praɪvətli] [biːt] [ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)] ?
How dare they privately beat a minister ?
如何 敢 他们 私下 打 一个 部长 ?

如何敢私下毒打大臣? "

[tʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金道：

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 .

“这话说得也是，

[ai] [əd'vaɪz] [juː; jʊ] [nɒt] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['laɪbrəri] .
I advise you not to go to the library .
我 建议 你 不是 到 去 到 这 图书馆 .

老夫劝你不须上本，

[ai] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [ljaʊ] [kɪŋz] .
I will go with you to the palace of the two Liao kings .
我 将要 去 和 你 到 这 宫殿 的 这 二 廖 国王 .

我同你去到两辽王府中，

[meɪk] [ʃweɪ] [gæŋ] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [kraɪm] .
Make Xue Gang pay for your crime .
制作 薛 帮派 支付 为了 你的 犯罪 .

叫薛刚陪你一个罪，

[haʊ] [ə'baʊt] ['ventɪŋ] [ðɪs] ['æŋgə(r)] ?
How about venting this anger ?
如何 关于 通风 这 愤怒 ?

出了此气何如？

[ɪf] ['nesəsəri] , [teɪk] [ə; eɪ] ['kɒpi] [ɒv; əv]
If necessary , take a copy of
如果 必要的 , 拿 一个 复制 的

若必要上本，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [kən'sɪdə(r)] [wʌnz] [əʊn] ['ækʃ(ə)nz] .
One should also consider one's own actions .
一 应该 还 考虑 一个人的 自己的 行动 .

足也当自想，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] ['praɪvətli] ['steɪdʒɪŋ] [ə; eɪ] [pə'fɔːməns] [baɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz]
The crime of privately staging a performance by the Imperial Guards
这 犯罪 的 私下 舞台 一个 表现 经过 这 帝国 卫兵

私演禁兵之罪，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði] ['empərə(r)] ?
How can we inform the Emperor ?
如何 能 我们 通知 这 皇帝 ?

怎好奏知天子？”

[ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [sed] :
Zhang Tianyou said :
张 天佑 说 :

张天右道：

" [wɒt] [ðə; ði] [əʊld] [seɪdʒ] [sed] [ɪz] [truː] . "
" What the old sage said is true . "
" 什么 这 老的 圣人 说 是 真的 . "

“老千岁说得不差，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'pɒlədʒaɪz] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
He was willing to apologize to me .
他 曾是 愿意的 到 道歉 到 我 .

他果肯给我陪罪，

[ðæts] [faɪn] [ðen] .
That's fine then .
那就是 美好的 然后 .

也就罢了，”

[tʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Yaojin said :
程 - 说 :

程咬金道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[ai] , [æn; ən][əʊld][mæn] , [wɪl] [ə'kʌmpəni] [juː; jʊ] .
I , an old man , will accompany you .
我 , 一个 老的 男人 , 将要 陪伴 你 .

老夫即同行。”

[ðə; ði] [θriː] [ðen] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
The three then got up and boarded the sedan chair .
这 三 然后 得到 向上 和 登机 这 轿车 椅子 .

三人遂起身上轿，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['pæləs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [ljaʊ] ['dainəstiz] ,
Arriving at the Prince's Palace of the Two Liao Dynasties ,
抵达 在 这 王子的 宫殿 的 这 二 廖 王朝 ,

来到两辽王府，

[hiː; hi] [met] [ʃweɪ] [dɪŋʃən] .
He met Xue Dingshan .
他 遇见 薛 丁山 .

见了薛丁山。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['serəməni] , [sɪt] [daʊn] .
After the ceremony , sit down .
后 这 仪式 , 坐 向下 .

礼毕坐下，

[dɪŋ] [ʃændaʊ] :
Ding Shandao :
丁 山岛 :

丁山道：

" [ðə; ði] [əʊld] [seɪdʒ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] [waɪz] ['mɪnɪstər] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" The old sage and his two wise ministers have arrived . "
" 这 老的 圣人 和 他的 二 明智的 部长们 有 到达的 . "

“老千岁同二位贤相降临，

[wɒt] [əd'vaɪs] [duː; də] [juː; jʊ] [hæv; həv] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] ?
What advice do you have for me ?
什么 建议 做 你 有 为了 我 ?

有何见教？”

[jaʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金道：

" [ai] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [θriː] [djuːks] [tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] ['tʃɑːnsələ(r)] [flɒgd] ['fɔːti] [taɪmz] [ðɪs]
" I ordered the Three Dukes to have the Right Chancellor flogged forty times this
" 我 订购 这 三 公爵 到 有 这 正确的 校长 鞭打 四十 时代 这
['mɔːnɪŋ] . "
morning . "
早晨 . "

"老夫因令三公今早打了右丞相四十棍，

[ðə; ði] [tuː] ['mɪnɪstər] [mʌst; məst] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði]['empərə(r)] .
The two ministers must inform the Emperor .
这 二 部长们 必须 通知 这 皇帝 .

二相要奏知圣上，

[ai] , [æn; ən][əʊld][mæn] , [faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [rɪ'zɒlv] [ðɪs] .
I , an old man , find a way to resolve this .
我 , 一个 老的 男人 , 寻找 一个 方式 到 解决 这 .

老夫于中解和，

[ðeɪ] [keɪm] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [waɪz] [kɪŋ] .
They came together to see the wise king .
他们 来了 一起 到 看 这 明智的 国王 .

特同来见贤王。

[ɪz][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] - [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði] ['rezɪdəns] ?
Is the Duke of Sanling allowed to reside in the residence ?
是 这 公爵 的 - 允许 到 居住 在 这 住宅 ?

三令公可在府么？”

[dɪŋ] [ʃæn] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] :
Ding Shan was greatly surprised :
丁 山 曾是 非常 惊讶 :

丁山大惊道：

" [ðə; ði]['treɪtə(r)] [gəʊz] [aʊt] ,
" The traitor goes out ,
" 这 叛徒 去 出去 ,

"逆子出去，

[ðeɪ] ['hævnt] [rɪ'tɜːnd] [jet] .
They haven't returned yet .
他们 还没有 返回 然而 .

尚未回来，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] [raɪt] ['tʃɑːnsələ(r)] ?
How did you manage to defeat the Right Chancellor ?
如何 做过 你 管理 到 击败 这 正确的 校长 ?

如何打了右丞相？”

- [sed] :
Tianzuo said :
- 说 :

天左道：

[jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] ,
Your Highness ,
你的 高度 ,

"王爷，

[juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] [haʊ] ['ræmpənt] [ðə; ði] [θriː] [lɔːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌaʊt'saɪd] !
You have no idea how rampant the Three Lords are outside !
你 有 不 主意 如何 猖獗 这 三 领主 是 外部 !

你还不知三爵主在外横行哩！

[lɑːst] [naɪt] ,
Last night ,
最后的 夜晚 ,

昨前晚间，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ðə; ði] [θriː] [lɔːdz] [ɒn][ðə; ði] [wei] .
They encountered the Three Lords on the way .
他们 遭遇 这 三 领主 在 这 方式 .

途中遇见三爵主，

[ðeɪ] [sed] [ai][hæd; həd][ə; eɪ] ['naɪtˌtaɪm] [læps] .
They said I had a nighttime lapse .
他们 说 我 有 一个 夜间 失效 .

说我犯了夜，

[ðeɪ] [biːt] [ˌem 'iː] [ʌp] .
They beat me up .
他们 打 我 向上 .

把我打了一顿轿杠，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ai] [wɪʃt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
At that time I wished to report to the emperor .
在 那 时间 我 希望 到 报告 到 这 皇帝 .

彼时我欲奏闻，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stɒpt] [baɪ]['eldə(r)] [tʃɛŋ] .
They were stopped by Elder Cheng .
他们 是 停止 经过 长老 程 .

被程老千岁拦住。

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɪz] [naʊ] ['treɪnɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] .
My younger brother is now training the imperial guards .
我的 年轻 兄弟 是 现在 训练 这 帝国 守卫 .

今舍弟操演禁兵，

[jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [sed] [ðæt] [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] ['siːkrətli] [pleɪd] [ə; eɪ] [geɪm] [wɪð] ['piːp(ə)l] .
Your son said that my younger brother secretly played a game with people .
你的 儿子 说 那 我的 年轻 兄弟 偷偷 玩 一个 游戏 和 人们 .

令郎说舍弟私演人马，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] ,
Intending to rebel ,
意图 到 反叛 ,

意在造反，

[juː; jʊ][mʌst; məst]['eksɪkjuːt][maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] .
You must execute my younger brother .
你 必须 执行 我的 年轻 兄弟 .

要将舍弟取斩，

['fɔːtʃənətli] , [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ə'raɪvd] [tuː; tə] ['miːdieɪt] [ænd; ənd] [pə'sweɪd] [ðem; ðəm] .
Fortunately , a group of meritorious officials arrived to mediate and persuade them .
幸运的是 , 一个 团体 的 有功绩的 官员 到达的 到 调解 和 说服 他们 .

幸亏一班众功勋来到解劝，

[səʊ][hiː; hi] [biːt] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] ['fɔːti] [taɪmz] .
So he beat his younger brother forty times .
所以 他 打 他的 年轻 兄弟 四十 时代 .

遂将舍弟打了四十大根。

[jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] , [meɪ] [ai][ɑːsk] . . .
Your Highness , may I ask . . .
你的 高度 , 可能 我 问 . . .

请问王爷，

[ɪz] [ðeə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ?
Is there such a thing in the world ?
是 那里 这样的 一个 事物 在 这 世界 ?

世上有这等事么?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪm'perətɪv] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði]['empərə(r)] .
It is imperative to inform the Emperor .
它 是 至关重要的 到 通知 这 皇帝 .

势必奏知天子，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'piːtɪd] [pə'sweɪʒ(ə)n] [ɒv; əv]['eldə(r)] [tʃɛŋ] ,
Because of the repeated persuasion of Elder Cheng ,
因为 的 这 重复 劝说 的 长老 程 ,

因程老千岁再三劝解，

[ai][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
I have come specifically to ask Your Highness for a single decision .
我 有 来 具体来说 到 问 你的 高度 为了 一个 单身的 决定 .

特来求王爷一言而决。”

[jaʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金说：

" [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔː(r)] . "
" No need to say anything more . "
" 不 需要 到 说 任何事物 更多的 . "

“不必说了，

[dʒʌst] [kɔːl] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [aʊt] .
Just call your son out .
只是 称呼 你的 儿子 出去 .

只叫令郎出来，

[ə'kʌmplɪʃ] [wʌn] [sɪn]
Accomplish one sin
完成 一 罪

陪一个罪，

[ðæt] [kən'kluːdz] [ðə; ði]['mætə(r)] .
That concludes the matter .
那 结束 这 事情 .

便完了这事。”

[dɪŋ] [ʃæn] [wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [ə'stɒnɪʃt] .
Ding Shan was immediately astonished .
丁 山 曾是 立即地 惊讶 .

丁山当下惊讶不已，

[hiː; hi] [ðen] [kɜːst; 'kɜːsɪd] :
He then cursed :
他 然后 被诅咒的 :

遂骂：

" [ə; eɪ] [rɪ'beljəs] [sʌn] [ˌdisə'bei] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [ɪn'strʌkʃənz] ,
" A rebellious son disobeys his father's instructions ,
" 一个 叛逆的 儿子 违抗 他的 父亲的 指示 ,

“逆子不服父训，

[səʊ] ['ræmpənt] ,
So rampant ,
所以 猖獗 ,

如此横行，

[haʊ] [wʊd] [ai] [nəʊ] ?
How would I know ?
如何 会 我 知道 ?

我那里知道。”

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [fæn] ['liː'hwɑː] , ['stændɪŋ] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [skriːn] , [ˌəʊvər'hɜːrd] [ðiːz] [wɜːdz] .
Unexpectedly , Fan Lihua , standing behind the screen , overheard these words .
不料 , 扇子 丽华 , 常设 在后面 这 屏幕 , 无意中听到 这些 字 .

不料樊梨花站在屏风后听见这些话，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] [ænd; ənd] [met] [wɪð] ['evriwʌn] .
He was chosen and met with everyone .
他 曾是 选定 和 遇见 和 每个人 .

选出来见了众人，

[ðə; ði] ['serəməni] [ɪz] [kəm'pliːt] .
The ceremony is complete .
这 仪式 是 完全的 .

行礼已毕，

[tuː; tə] [dɪŋ] [ʃændaʊ] :
To Ding Shandao :
到 丁 山岛 :

对丁山道：

" [jʊr; jər] [ə; eɪ] [prɪns] , [jet] [juːv] [biːn] [bɔːn] ['ɪntuː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['fæməli] . "
" You're a prince , yet you've been born into such a family . "
" 你是 一个 王子 , 然而 你已经 到过 出生 进入 这样的 一个 家庭 . "

“亏你做了一家王子，

[haʊ] [deə(r)] [juː; jʊ] [spiːk] [ɪl] [ɒv; əv] [maɪ] [sʌn] !
How dare you speak ill of my son !
如何 敢 你 说话 患病的 的 我的 儿子 !

如何反说吾儿的不是！

[maɪ] [sʌn] [ɪz] [æn; ən] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['selfləs] ['pɜːs(ə)n] .
My son is an upright and selfless person .
我的 儿子 是 一个 直立 和 无私 人 .

吾儿为人正直无私，

[wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [ðæt] ?
What's wrong with that ?
是什么 错误的 和 那 ?

有什么不是？

[tel] [ˌem 'iː] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Tell me about it .
告诉 我 关于 它 .

你且说来与我听。”

[dɪŋ] [ʃændaʊ] :
Ding Shandao :
丁 山岛 :

丁山道：

" ['leɪdi] ,
" lady ,
" 女士 ,

"夫人,

[doʊnt][ɑːsk][ˌem 'iː] .
Don't ask me .
不 问 我 .

你休来问我,

[juː; jʊ]['əʊnli] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ʒɑːŋ] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] .
You only need to ask Prime Minister Zhang to find out .
你 仅有的 需要 到 问 主要的 部长 张 到 寻找 出去 .

你只问张右丞相就知道了。"

[ai]['wʌndə(r)] [haʊ] [ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [wɪl] ['ɑːnsə(r)] .
I wonder how Zhang Tianyou will answer .
我 想知道 如何 张 天佑 将要 回答 .

不知张天右如何回答,

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] [naɪn] : [ðə; ði] ['leɪdi] [prə'tekts] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] [ænd; ənd] ['pɜːsənəli] [miːts] [wɪð] [ðə; ði]['həʊli]
Chapter Nine : The Lady Protects Her Son and Personally Meets with the Holy
章 九 : 这 女士 保护 她 儿子 和 亲自 满足 和 这 圣
['skɒlə(r)] [ʃweɪ] [gæŋ] , [huː] ['raɪtʃəsli] [seɪvz] [ðə; ði] ['rɒŋfəli] [ə'kjuːzd]
Scholar Xue Gang , Who Righteously Saves the Wrongfully Accused
学者 薛 帮派 , WHO 义正直地 保存 这 错误地 被告

第九回 夫人护子亲面圣 薛刚仗义救冤人

['ɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] ['mædəm] [fænz] [wɜːdz] , [ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] . . .
After hearing Madam Fan's words , Zhang Tianyou . . .
后 听力 女士 粉丝们 字 , 张 天佑 . . .

话说张天右听了樊夫人之言,

[səʊ] [ðeɪ] [ɛpɹ'əʊtʃt] [ðə; ði] [rəʊd] [ə'hed] :
So they approached the road ahead :
所以 他们 接近 这 路 前方 :

遂近前道:

" ['mædəmz] [wɜːdz] . . . "
" Madam's words . . . "
" 夫人的 字 . . . "

"夫人此言,

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [streɪndʒ] [ə'kʌrəns] .
It was a strange occurrence .
它 曾是 一个 奇怪的 发生 .

一发奇了,

[dʌz] [ðæt] [miːn] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [dɪ'zɜːvs] ['fɔːti] ['læʃɪz] ?
Does that mean your son deserves forty lashes ?
做 那 意思是 你的 儿子 值得 四十 睫毛 ?

难道说令郎该打我四十根吗?"

['mædəm] [fæn] [sed] :
Madam Fan said :
女士 扇子 说 :

樊夫人道:

" [hiː; hi] [dɪ'zɜːvs] [tuː; tə][biː; bi][hɪt] ! "
" He deserves to be hit ! "
" 他 值得 到 是 打 ! "

“该打的！

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['sɪv(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
You are a civil official ,
你 是 一个 民用 官方的 ,

你是文官，

[ɪts] [nɒt][ə; eɪ] ['mɪlətri] [pəʊst] .
It's not a military post .
它是 不是 一个 军队 邮政 .

又非武职，

[haʊ] [tuː; tə] [treɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz]
How to train the Imperial Guards
如何 到 火车 这 帝国 卫兵

如何去操练禁兵，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [faɪt] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] !
There is a way to fight among them !
那里 是 一个 方式 到 斗争 之中 他们 !

其中就有可打之道！”

[tiːɑːnjuː] [sed] :
Tianyou said :
天佑 说 :

天右道：

" [ai] [dɪ'zɜːvd] [tuː; tə][biː; bi][hɪt] . "
" I deserved to be hit . "
" 我 应得的 到 是 打 . "

“我就该打，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [ɒv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri]
It has a thousand years of history
它 有 一个 千 年 的 历史

自有千岁、

[jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] ,
Your Highness ,
你的 高度 ,

王爷，

[haʊ] [deə(r)][jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [ə'sɔːlt] [wʌn] [ɒv; əv][maɪ] ['eldəz] [wɪ'ðaʊt] [maɪ] [pə'mɪʃ(ə)n] ?
How dare your son assault one of my elders without my permission ?
如何 敢 你的 儿子 突击 一 的 我的 长者 没有 我的 允许 ?

令郎如何私自打我元老？”

['mædəm][fæn] [sed] :
Madam Fan said :
女士 扇子 说 :

樊夫人道：

" [rɪ'beljəs] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd] ['treitə] ,
" Rebellious ministers and traitors ,
" 叛逆的 部长们 和 叛徒 ,

“乱臣贼子，

['evriwʌn] [hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] !
Everyone has the right to kill him !
每个人 有 这 正确的 到 杀 他 !

人人得而诛之！

[mɔːr'əʊvə(r)] , [maɪ] [sʌn] [ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Moreover , my son is the son of a meritorious official .
而且 , 我的 儿子 是 这 儿子 的 一个 有功绩的 官方的 .

况我儿乃功臣之子，

[wʌts] [rɒŋ] [wɪð] ['hɪtɪŋ] [juː; jʊ] ?
What's wrong with hitting you ?
是什么 错误的 和 击中 你 ?

打你何妨?

[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ˌʌnə'weə(r)]
You were unaware
你 是 不知情

你不知情，

[ai] [stɪl] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [kɔːs] .
I still need to take a course .
我 仍然 需要 到 拿 一个 课程 .

还要上本，

[gəʊ][tuː; tə] [skuːl] .
Go to school .
去 到 学校 .

就去上本，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [hɑːm] [ˌem 'iː] !
How could you harm me !
如何 可以 你 伤害 我 !

何能害我!

[tʃɛŋ] - ,
Cheng Qiansui ,
程 - ,

程千岁，

[jʊr; jər] ['getɪŋ] [əʊld] [tuː] .
You're getting old too .
你是 获得 老的 也 .

你也年纪老了，

[juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə]['ɒfə(r)] [ɐp'ɒlədʒɪz] ?
You dare to offer apologies ?
你 敢 到 提供 致歉 ?

亏你说陪罪的话，

" [huːz] [kraɪm] [ʃʊd; ʃəd] [maɪ] [sʌn] [ə'təʊn] [fɔː(r); fə(r)] ? "
" Whose crime should my son atone for ? "
" 谁 犯罪 应该 我的 儿子 赎罪 为了 ? "

叫我儿陪何人的罪? ”

[jaʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金道:

" [ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ai] ['kænɒt] [beə(r)][tuː; tə] [siː] . "
" This is something I cannot bear to see . "
" 这 是 某物 我 不能 熊 到 看 . "

“这是老夫见不到处，

[ai] [ˌmɪs'spəʊk] .
I misspoke .
我 失言 .

失言了。”

Tianzuo

天左、

[tiːɑːnjuː] [sed] :
Tianyou said :
天佑 说 :

天右道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[ai] [wɪl] [ɪn'fɔːm] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .
I will inform His Majesty tomorrow morning .
我 将要 通知 他的 威严 明天 早晨 .

明早奏知圣上，

['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] [wɪl] [spiːk] [fɔː(r); fə(r)] [ɪt'self] .
Public opinion will speak for itself .
民众 观点 将要 说话 为了 本身 .

自有公论。”

[hiː; hi] [ðen] [left] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [ɪn] [ə; eɪ] [hʌf] .
He then left the mansion in a huff .
他 然后 左边 这 大厦 在 一个 哼 .

遂忿忿出府而去。

[dɪŋ] [ʃændaʊ] :
Ding Shandao :
丁 山岛 :

丁山道：

" ['leɪdi] ,
" lady ,
" 女士 ,

“夫人，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [prə'tektɪŋ] [ðɪs] [rɪ'beljəs] [sʌn] .
You are now protecting this rebellious son .
你 是 现在 保护 这 叛逆的 儿子 .

你今护此逆子，

[ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [rɪ'kwest] ,
If he were to make the request ,
如果 他 是 到 制作 这 要求 ,

他若启奏，

[ai][doʊnt][keə(r)] .
I don't care .
我 不 关心 .

我却不管。”

['mædəm][fæn] [sed] :
Madam Fan said :
女士 扇子 说 :

樊夫人道：

[sɪns] [juː; jʊ][doʊnt][keə(r)] ,
Since you don't care ,
自从 你 不 关心 ,

“你既不管，

[ai] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə] [kɔːt] [tuː; tə][ɪk'spleɪn] .
I will go to court to explain .
我 将要 去 到 法庭 到 解释 .

待我上朝去分说。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] , -
If it weren't for me , Xiliang
如果 它 不是 为了 我 , -

西凉若没有我，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [woʊnt] [biː; bi] [rɪ'zɒlvd] [jet] !
I'm afraid the situation won't be resolved yet !
我是 害怕的 这 情况 惯于 是 已解决 然而 !

只怕此时还不能平哩!

[naʊ] [ɔːl] [ɪz] [wel]
Now all is well
现在 全部 是 出色地

如今太平无事，

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [ˌem 'iː] [ˌeni'mɔː(r)] .
You don't need me anymore .
你 不 需要 我 不再 .

就用不着我了，

[ˌeɪ 'em][ai] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] ?
Am I not allowed to pay homage to the Emperor ?
是 我 不是 允许 到 支付 尊敬 到 这 皇帝 ?

我就不得朝见天子吗？”

[jaʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金道：

" [ai][mʌst; məst] [ə'tend] [kɔːt] [tə'mɒrəʊ] [æz; əz] [wel] . "
" I must attend court tomorrow as well . "
" 我 必须 出席 法庭 明天 作为 出色地 . "

“老夫明天也要上朝，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [naʊ] ['sɜːvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['speʃ(ə)l] [gest] [tuː; tə][ðə; ði] ['leɪdi] [ɪn][ðə; ði] [kɔːt] .
He was now serving as a special guest to the Lady in the court .
他 曾是 现在 服务 作为 一个 特别的 客人 到 这 女士 在 这 法庭 .

在朝专候夫人了。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说毕，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
He then returned to his residence .
他 然后 返回 到 他的 住宅 .

也自回府去了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [faɪv] [ə'klɑːk] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ]
The next day at five o'clock in the morning
这 下一个 天 在 五 点钟 在 这 早晨

次日五更五点，

[fæn]['liː'hwɑː] [prɪ'peəd] [ə; eɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['dʒɜːni] [tuː; tə] [kɔːt] .
Fan Lihua prepared a sedan chair for her journey to court .
扇子 丽华 准备 一个 轿车 椅子 为了 她 旅行 到 法庭 .

樊梨花备轿上朝，

[jaʊ] [dʒɪn][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Yao Jin and his civil and military officials ,
姚 斤 和 他的 民用 和 军队 官员 ,

咬金及文武朝臣，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [drəʊvz] .
They arrived in droves .
他们 到达的 在 成群 .

纷纷齐至。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

['empərə(r)] [gaʊzɒŋ] [held] [kɔːt] .
Emperor Gaozong held court .
皇帝 高宗 握住 法庭 .

高宗临朝，

[ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] ['griːtɪŋz] .
The civil and military officials had finished their greetings .
这 民用 和 军队 官员 有 完成的 他们的 问候 .

文武山呼已毕，

['empərə(r)] [gaʊzɒŋ] [sɔː] [tʃɛŋ] - ,
Emperor Gaozong saw Cheng Yaojin ,
皇帝 高宗 锯 程 - ,

高宗看见程咬金、

[fæn]['liː'hwɑː] ,
Fan Lihua ,
扇子 丽华 ,

樊梨花，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问道：

" [ðə; ði] ['vetərən] ['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd][ðə; ði] ['leɪdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] ['pɜːsənəli] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [kɔːt] . "
" The veteran general and the Lady of the State personally visited the court . "
" 这 老将 一般的 和 这 女士 的 这 状态 亲自 到访 这 法庭 . "

“老功勋与镇国夫人亲临朝内，

[wʌts] [ðə; ði]['mætə(r)] ?
What's the matter ?
是什么 这 事情 ?

有何事情？”

[ðə; ði] [tuː] [pleɪd] :
The two played :
这 二 玩 :

二人奏道：

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [raɪt] ['tʃɑːnsələ(r)] [hæz; həz]['ʌðə(r)] ['mætəz] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə] . . . "
" Because the Right Chancellor has other matters to attend to . . . "
" 因为 这 正确的 校长 有 其他 事情 到 出席 到 . . . "

“因右丞相有事，

['ðeəfɔː(r)] , [ai][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] .
Therefore , I have come to pay my respects .
所以 , 我 有 来 到 支付 我的 尊重 .

故来朝见。”

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [ðen] [ɑːskt] :
Emperor Gaozong then asked :
皇帝 高宗 然后 问 :

高宗便问：

[ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] ,
Zhang Tianyou ,
张 天佑 ,

“张天右，

[wʌts] [ðə; ði]['mætə(r)] ?
What's the matter ?
是什么 这 事情 ?

有何事情？”

[tiːɑːnjuː] [baʊd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
Tianyou bowed and reported :
天佑 鞠躬 和 据报道 :

天右俯伏奏道：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][hæz; həz] [nɒt] [biːn] [ɒn] [æn; ən] [ɪn'spekʃ(ə)n] [tʊə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , [səʊ] [ai] [θɪŋk] . . . "
" Your Majesty has not been on an inspection tour for a long time , so I think . . . "
" 你的 威严 有 不是 到过 在 一个 检查 旅游 为了 一个 长的 时间 , 所以 我 思考 . . . "

“臣因思陛下久未巡狩，

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [wʌns] [ðə; ði]['empərə(r)] [di'pɑːt] ,
I fear that once the emperor departs ,
我 害怕 那 一次 这 皇帝 离开 ,

恐一旦乘舆出幸，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] [hæv; həv] [nɒt] [pə'fɔːmd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The Imperial Guards have not performed for a long time .
这 帝国 卫兵 有 不是 执行 为了 一个 长的 时间 .

御林军日久不演，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fɪəd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [prə'tekt] [hɪm] .
It is feared that it will be difficult to protect him .
它 是 害怕 那 它 将要 是 难的 到 保护 他 .

恐难保驾。

['ðeəfɔː(r)] , ['jɛstərdeɪz] [drɪl] [wɒz; wəz] ['kɒndʌktid] [ɪn][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
Therefore , yesterday's drill was conducted in the training ground .
所以 , 昨天的 钻头 曾是 实施 在 这 训练 地面 .

因此昨日在教场中操演，

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [a:ts] [hɔːl] [wɒz; wəz] [siːzd] [baɪ] [ʃweɪ] [gæŋ] , [ðə; ði] [θɜːd] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ljaʊ] [kɪŋz] .
The martial arts hall was seized by Xue Gang , the third son of the two Liao kings .
这 武术 艺术 大厅 曾是 查获 经过 薛 帮派 , 这 第三 儿子 的 这 二 廖 国王 .

被两辽王三子薛刚抢上演武厅，

[dʒiː'æŋ] [tʃɛn] [wɒz; wəz] [taɪd] [ʌp] .
Jiang Chen was tied up .
江 陈 曾是 系 向上 .

将臣绑了，

['dɑːəʊ] [tʃɛn] ['siːkrətli] [treɪnd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] .
Dao Chen secretly trained the imperial guards .
道 陈 偷偷 受过训练 这 帝国 守卫 .

道臣私演禁兵，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['eksɪkjuːt] [hɪm] .
They even wanted to execute him .
他们 甚至 通缉 到 执行 他 .

竟欲加诛，

['fɔːtʃənətli] , [kɪŋ] ['luːoʊ] [ʒɑːŋ] [ɒv; əv] [ju'eɪ] [ænd; ənd] ['meni] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [rɪ'piːtɪdli] [pə'sweɪdɪd] [hɪm] [tuː; tə] [stɒp] .
Fortunately , King Luo Zhang of Yue and many meritorious officials repeatedly persuaded him to stop .
幸运的是 , 国王 罗 张 的 岳 和 许多 有功绩的 官员 反复 被说服 他 到 停止 .

幸得越王罗章同众功勋再三解劝，

[dʒiː'æŋ] [tʃɛn] [wɒz; wəz] [baʊnd] [ænd; ənd] ['biːt(ə)n] ['fɔːti] [taɪmz] .
Jiang Chen was bound and beaten forty times .
江 陈 曾是 边界 和 被打败 四十 时代 .

将臣捆打四十。

[ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [raɪt] ['tʃɑːnsələ(r)] .
The minister was in a position of Right Chancellor .
这 部长 曾是 在 一个 位置 的 正确的 校长 .

痛臣身居右相，

[tuː; tə] [biː; bi] [hɪz; ɪz] ['mædʒəstiz] [raɪt] - [hænd] [mæn]
To be His Majesty's right - hand man
到 是 他的 陛下的 正确的 - 手 男人

为陛下股肱，

[haʊ] [deə(r)] [ʃweɪ] [gæŋ] [ˌdɪsrɪ'gɑːd] [ðə; ði] [lɔː] ?
How dare Xue Gang disregard the law ?
如何 敢 薛 帮派 漠视 这 法律 ?

薛刚何得目无国法，

['biːtɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] ['mɪnɪstə(r)] ?
Beating up a minister ?
殴打 向上 一个 部长 ?

毒打大臣？

[ðə; ði] [tuː] [ljaʊ] [kɪŋz] [ə'laʊd] [ðeə(r)] [sʌnz] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['mɜːdə(r)] .
The two Liao kings allowed their sons to commit murder .
这 二 廖 国王 允许 他们的 儿子们 到 犯罪 谋杀 .

两辽王纵子行凶，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [lɔːz] [ænd; ənd] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] .
There are laws and regulations .
那里 是 法律 和 法规 .

有干典律。

" [ai] ['əʊnli] [beg] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] ! "
" I only beg Your Majesty to decide for me ! "
" 我 仅有的 求 你的 威严 到 决定 为了 我 ! "

只求陛下与臣作主！”

[fæn] ['liː'hwɑː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəstiz] ['wɪzdəm] [ɪz][æz; əz] [braɪt] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] . "
" Your Majesty's wisdom is as bright as the sun and moon . "
" 你的 陛下的 智慧 是 作为 明亮的 作为 这 太阳 和 月亮 . "

“陛下明并日月，

[ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [wɒz; wəz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪv(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Zhang Tianyou was the head of the civil officials .
张 天佑 曾是 这 头 的 这 民用 官员 .

张天右身居文臣之首，

[kə'mɑːndɪŋ] [ɔːl] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Commanding all officials ,
指挥 全部 官员 ,

统领百僚，

[sɪ'lektɪŋ] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn] ['gʌvənəns]
Selecting virtuous and capable officials to assist in governance
选择 有德行的 和 有能力的 官员 到 协助 在 治理

举贤佐理，

[ə'sɪstɪŋ] [ɪn] [bə'nevələnt] ['gʌvənəns]
Assisting in benevolent governance
协助 在 仁慈 治理

辅治仁政，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz]['djuːti] .
It was his duty .
它 曾是 他的 责任 .

乃他分内之事，

[ænd; ənd][nɒt] [bɔːn] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv]['ænsestəz; 'ænsəstəz] ,
And not born under the protection of ancestors ,
和 不是 出生 在下面 这 保护 的 祖先 ,

又非祖荫生，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)] [pə'zɪʃ(ə)n] .
It is not a military officer position .
它 是 不是 一个 军队 官 位置 .

又非元戎武职，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [ə'beɪ] [hɪz; ɪz]['mædʒəstiz][ɪk'splɪsɪt] [dɪ'kriː] .
And they do not obey His Majesty's explicit decree .
和 他们 做 不是 服从 他的 陛下的 显式 法令 .

又不奉陛下明旨，

['praɪvət] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] ,
Private operation ,
私人的 手术 ,

私行操演，

[ðeɪ] ['hɑːbə] [rɪ'beljəs] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
They harbored rebellious intentions .
他们 藏匿 叛逆的 意图 .

心怀谋逆。

['mɪnɪstə(r)][ʃweɪ] [gæŋ] ,
Minister Xue Gang ,
部长 薛 帮派 ,

臣子薛刚，

[baɪ]['neɪtʃə(r)] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] ,
By nature loyal and upright ,
经过 自然 忠诚 和 直立 ,

秉性忠直，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn'tɒlərəb(ə)l][tuː; tə] [kə'mɪt] [ə'dʌltəri] .
It is intolerable to commit adultery .
它 是 无法容忍 到 犯罪 通奸 .

难容奸过，

[taɪ] [hɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [biːt] [hɪm] .
Tie him up and beat him .
领带 他 向上 和 打 他 .

将他捆打，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'saɪsli] [tuː; tə] [wɔːd] [ɒf] [ðə; ði] [rɪ'beljəs] [θɔːts] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] ,
It is precisely to ward off the rebellious thoughts of Your Majesty ,
它 是 恰恰 到 病房 离开 这 叛逆的 想法 的 你的 威严 ,

正为陛下禁戒乱臣之心，

[wiː; wi] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] ['mætə(r)] ['θʌrəli] .
We humbly request Your Majesty to investigate this matter thoroughly .
我们 谦卑地 要求 你的 威严 到 调查 这 事情 彻底 .

只求陛下详察。”

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] ['pɔndə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Emperor Gaozong pondered for a long time ,
皇帝 高宗 沉思 为了 一个 长的 时间 ,

高宗沉吟半晌，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə] [ʒaːŋ] [tiːɑːnjuː] :
He called out to Zhang Tianyou :
他 称为 出去 到 张 天佑 :

叫一声张天右道：

" [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] [ɑː(r); ə(r)][maɪ]['pɜːsən(ə)l] [truːps] . "
" The Imperial Guards are my personal troops . "
" 这 帝国 卫兵 是 我的 个人的 军队 . "

“御林军乃朕禁兵，

[ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['səʊldʒəz] [ðəm'selvz] [pə'fɔːmd] [drɪlz] .
The meritorious soldiers themselves performed drills .
这 有功绩的 士兵 他们自己 执行 演习 .

自有众功勋演操，

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tuː; tə][duː; də] [wɪð] [juː; jʊ] , [ə; eɪ]['sɪv(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] ?
What does this have to do with you , a civil official ?
什么 做 这 有 到 做 和 你 , 一个 民用 官方的 ?

与你文官何涉?

['praɪvətli] ['treɪnɪŋ] [wɪð] [fə'bɪd(ə)n] [truːps]
Privately training with forbidden troops
私下 训练 和 禁止 军队

私演禁兵，

[ɪts] ['miːnɪŋ] [ɪz][klɪə(r)] .
Its meaning is clear .
它是 意义 是 清除 .

其意可知，

[ðə; ði] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [ɒv; əv] ['fɔːti]
The responsibility of forty
这 责任 的 四十

四十之责，

[tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] [tuː; tə][ˌem 'iː] ,
To serve as a warning to me ,
到 服务 作为 一个 警告 到 我 ,

代朕儆戒，

[ɪts] [nɒt] [bæd] .
It's not bad .
它是 不是 坏的 .

可为不差，

[hiː; hi] [kæn; kən] [biː; bi] [kən'sɪdəd] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] .
He can be considered loyal and upright .
他 能 是 经过考虑的 忠诚 和 直立 .

可为忠直。

[ðə; ði] ['leɪdi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [tʃɛŋ] [laʊ] ,
The Lady of the State and the meritorious Cheng Lao ,
这 女士 的 这 状态 和 这 有功绩的 程 老挝 ,

镇国夫人及程老功勋，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , ['eniwʌn] [huː] [ˌdisə'bei] [maɪ] ['ɔːdərs] . . .
From now on , anyone who disobeys my orders . . .
从 现在 在 , 任何人 WHO 违抗 我的 订单 . . .

以后凡有不奉朕旨，

[ðəʊz] [huː] ['praɪvətli] [pə'fɔːm] ['mɪlətri] ['eksəsaɪzɪz] ,
Those who privately perform military exercises ,
那些 WHO 私下 履行 军队 练习 ,

私演军兵者，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['eksɪkjuːtɪd] [ɪ'miːdiətli] .
He should be executed immediately .
他 应该 是 执行 立即地 .

即行诛之，

[tuː; tə] [dɪ'tɜː(r)] [ðəʊz] [wɪð] [dɪs'ɔːdəd] [maɪndz] .
To deter those with disordered minds .
到 阻止 那些 和 混乱 思想 .

以儆乱心。"

[fæn] ['liː'hwɑː] [ɪk'sprest] [hɜː(r); hə(r)] ['grætɪtjuːd] .
Fan Lihua expressed her gratitude .
扇子 丽华 表达 她 感激 .

樊梨花谢恩，

[ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [rɪ'triːtɪd] [ɪn] ['æŋgə(r)] .
Zhang Tianyou retreated in anger .
张 天佑 撤退 在 愤怒 .

张天右恨恨而退，

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [wɪð'druː] [frɒm; frəm] [kɔːt] .
Emperor Gaozong withdrew from court .
皇帝 高宗 退出 从 法庭 .

高宗退朝，

['evriwʌn] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['rezɪdəns] .
Everyone returned to their residence .
每个人 返回 到 他们的 住宅 .

众皆回府。

[naʊ] , [ʃweɪ] [gæŋ] [hɜːd] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] [wɜːdz] ,
Now , Xue Gang heard the Emperor's words ,
现在 , 薛 帮派 听到 这 皇帝的 字 ,

且说薛刚闻知天子之言，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

心中大喜。

[hɑːf] [ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtə(r)] ,
Half a month later ,
一半 一个 月 之后 ,

过了半个月，

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [hiː; hi] [ə'gen] [tʊk] [hɪz; ɪz] ['fæməli] ['membəz] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [strəʊl] .
On this day , he again took his family members out for a stroll .
在 这 天 , 他 再次 采取 他的 家庭 成员 出去 为了 一个 漫步 .

这一日又带领家将在外游玩，

['pɑːsɪŋ] [baɪ] [ðə; ði] [prɪ'fektjʊrəl] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs]
Passing by the prefectural government office
通过 经过 这 县 政府 办公室

从府尹衙门经过，

['sevrəl] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [sə'raʊndɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] ['ɜːli] ['twentiz] .
Several hundred people were surrounding a woman in her early twenties .
一些 百 人们 是 周围 一个 女士 在 她 早期的 二十多岁 .

只见有几百人围着个二十来岁的妇人，

[ðə; ði] ['wʊmən] ['kærid] [ə; eɪ] ['mɔːnɪŋ] [ʃiːt] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] ['ʃəʊldə(r)] .
The woman carried a mourning sheet on her shoulder .
这 女士 携带 一个 丧 床单 在 她 肩膀 .

那妇人肩背上背着一张哀单，

['begɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [help] [ɪn] [tɪəz]
Begging for help in tears
乞讨 为了 帮助 在 眼泪

流泪求化，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['haʊshəʊld] ['sɜːvənts] ,
He then instructed his household servants ,
他 然后 指示 他的 家庭 仆人 ,

遂分付家将，

[kɔːl] [ðə; ði] ['wʊmən] ['əʊvə(r)] .
Call the woman over .
称呼 这 女士 超过 .

叫那妇人过来。

[ðə; ði] ['wʊmən] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːs] .
The woman came to the front of the horse .
这 女士 来了 到 这 正面 的 这 马 .

那妇人来至马前，

[ʃiː; ʃi] [kraɪd] [ɪn'ses(ə)ntli] .
She cried incessantly .
她 哭 不已 .

不住的啼哭。

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [frɒm; frəm] ? "
" Where are you from ? "
" 在哪里 是 你 从 ? "

“你是何方人氏，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [hɪə(r)] ['wiːpɪŋ] [ænd; ənd] ['begɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [sæl'veɪʃ(ə)n] ?
Why are you here weeping and begging for salvation ?
为什么 是 你 这里 哭泣 和 乞讨 为了 救恩 ?

为何在此流泪求化？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [,kəu'tau] [ænd; ənd] [sed] :
The woman kowtowed and said :
这 女士 叩头 和 说 :

那妇人叩了一个头道：

" ['grænfɑːðə(r)] ,
" grandfather ,
" 祖父 ,

“爷爷，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] , [jæŋ] ,
The young woman , Yang ,
这 年轻的 女士 , 杨 ,

小妇人杨氏，

['hʌzbənd] [ʃweɪ] [jiː] ,
Husband Xue Yi ,
丈夫 薛 易 ,

丈夫薛义，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [frɒm; frəm] , ['ʃɑːn'ʃiː] .
He was from Jiangzhou , Shanxi .
他 曾是 从 江州 , 山西 .

乃山西绛州人，

['brɪŋɪŋ] [hɪz; ɪz] ['kɒŋkjubaɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] ,
Bringing his concubine to the capital ,
带来 他的 妾 到 这 首都 ,

带妾至京，

[nɒt] ['miːtɪŋ] ['relətɪvz] ,
Not meeting relatives ,
不是 会议 亲属 ,

投亲不遇，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm]
Unable to return home
无法 到 返回 家

回乡不得，

[səʊld] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ʒɑːŋ] ['fæməli] ['mænʃ(ə)n]
Sold into the Zhang family mansion
卖 进入 这 张 家庭 大厦

卖身于张太师府，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [peɪd] ['θɜːti] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
He was paid thirty taels of silver .
他 曾是 有薪酬的 三十 两 的 银 .

得他身价银三十两，

[wʌns] [juː; jʊ] [get] [,aɪ 'tiː] , [juːz] [,aɪ 'tiː] [ɔːl] .
Once you get it , use it all .
一次 你 得到 它 , 使用 它 全部 .

到手用完。

[grænd] ['tjuːtə(r)] [ʒɑːŋ] [sɔː] [ðæt] [ai] [wɒz; wəz] [jʌŋ] .
Grand Tutor Zhang saw that I was young .
盛大 导师 张 锯 那 我 曾是 年轻的 .

张太师见我年少，

[ɪf] [wʌnz] [hɑːt] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [ɪl] [ɪn'tent] ,
If one's heart is filled with ill intent ,
如果一个人的 心 是 已填 和 患病的 意图 ,

心起不良，

[ai][sweə(r)][ai] [wɪl] ['nevə(r)] [ə'beɪ] .
I swear I will never obey .
我 发誓 我 将要 绝不 服从 .

我誓死不从，

[maɪ] ['hʌzbənd] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] ['mærid] [tuː; tə][ðə; ði] ['peɪtriɑːk] .
My husband is about to be married to the patriarch .
我的 丈夫 是 关于 到 是 已婚 到 这 族长 .

即将我丈夫发与府太爷，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɒfəd] ['fɪfti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['steɪtəs] .
He immediately offered fifty taels of silver as a reward for his status .
他 立即地 提供 五十 两 的 银 作为 一个 报酬 为了 他的 地位 .

立追身价银五十两。

[maɪ][pɔː(r); pʊə(r)] ['hʌzbənd] [ɪz][ɪn]['prɪz(ə)n] .
My poor husband is in prison .
我的 贫穷的 丈夫 是 在 监狱 .

可怜我丈夫在狱，

[θriː] , [sɪks] , [naɪn] , ['tʃeɪsɪŋ] [ænd; ənd] [kəmp'eəɪŋ] .
Three , six , nine , chasing and comparing .
三 , 六 , 九 , 追逐 和 比较 .

三六九追比，

[siː] [ɪf] [ðeɪ] [biːt] [hɪm] [tuː; tə] [deθ] .
See if they beat him to death .
看 如果 他们 打 他 到 死亡 .

看看打死。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['helpləs] .
The young woman was helpless .
这 年轻的 女士 曾是 无助 .

小妇人无奈，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][beg] [men] [ɒn][ðə; ði] [striːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['peni] .
He had no choice but to beg men on the street for a penny .
他 有 不 选择 但 到 求 男人 在 这 街道 为了 一个 一分钱 .

只得在街上哀求爷们求助分厘，

[wɒn] [nɑːz] [net] [wɜːθ]
Wan Na's net worth
万 娜的 网 值得

完纳身价，

[tuː; tə] [seɪv] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
To save her husband .
到 节省 她 丈夫 .

以救丈夫。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

[jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbəndz] ['sɜːneɪm] [ɪz][ʃweɪ] .
Your husband's surname is Xue .
你的 丈夫的 姓 是 薛 .

“你丈夫姓薛，

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ʃweɪ] .
My surname is also Xue .
我的 姓 是 还 薛 .

我也姓薛，

[ænd; ənd] [sɪns] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [bəuθ] [frɒm; frəm] ,
And since they are both from Jiangzhou ,
和 自从 他们 是 两个都 从 江州 ,

又同是绛州人，

[wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] [wʌn] ['fæməli] [faɪv] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
We were one family five hundred years ago .
我们 是 一 家庭 五 百 年 前 .

五百年前同是一家。

[juː; jʊ] [dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [kraɪ] .
You don't need to cry .
你 不 需要 到 哭 .

你不必啼哭，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ai] [get] [jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [aʊt] . "
" Wait until I get your husband out . "
" 等待 直到 我 得到 你的 丈夫 出去 . "

待我救你丈夫出来。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[səʊ] [ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['jɑːmən] .
So they entered the yamen .
所以 他们 进入 这 衙门 .

遂进了衙门，

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] ['priːfekt] [ju] [taɪguː] , [hiː; hi] [sed] :
Upon meeting Prefect Yu Taigu , he said :
之上 会议 长官 于 太谷 , 他 说 :

见了府尹余太古道：

" ['priːfekt] , "
" Prefect , "
" 长官 , "

“太守公，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ə; eɪ] ['membə(r)] [ɒv; əv] [maɪ] [klæn] [wɒz; wəz] [rɒŋd] [ɪn] [kɔːt] ,
Because a member of my clan was wronged in court ,
因为 一个 成员 的 我的 氏族 曾是 冤枉 在 法庭 ,

因有一敝同宗受屈公庭，

[ai] [hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [ɪm'plɔː(r)] [juː; jʊ] [tuː; tə] [rɪ'liːs] [hɪm] .
I have come here specifically to implore you to release him .
我 有 来 这里 具体来说 到 恳求 你 到 发布 他 .

特来奉恳释放。”

[ju] ['dɑːguː] [rəʊd] :
Yu Dagu Road :
于 大沽 路 :

余大古道：

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [frɒm; frəm] [jɔː(r); jə(r)] [klæn] ?
Who are you from your clan ?
WHO 是 你 从 你的 氏族 ?

“贵宗何人，

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['mætə(r)] ?
What is the matter ?
什么 是 这 事情 ?

所为何事？

[pliːz] [tel] [ˌem ˈiː][ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] .
Please tell me the details .
请 告诉 我 这 细节 .

请道其详，

" [ai] [wɪl] [rɪˈliːs] [hɪm] [ɪˈmiːdiətli] . "
" I will release him immediately . "
" 我 将要 发布 他 立即地 . "

下官即当释放。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

[maɪ] [kɪnzmænz] [neɪm] [ɪz][ʃweɪ][jiː] .
My kinsman's name is Xue Yi .
我的 亲属的 姓名 是 薛 易 .

“敝同宗名唤薛义，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [hɑːrmd] [baɪ] [ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] .
He was harmed by Zhang Tianyou .
他 曾是 受到伤害 经过 张 天佑 .

被张天右所害，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kəmpˈeəɹɪŋ] [ðeə(r)] [net] [wɜːθ] [ˌɒfˈsteɪdʒ] .
They were comparing their net worth offstage .
他们 是 比较 他们的 网 值得 幕后 .

发在台下追比身价，

[ai][ˈəʊnli][ɑːsk] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [rɪˈliːs] [hɪm] .
I only ask that the prefect release him .
我 仅有的 问 那 这 长官 发布 他 .

只求太守公释放，

[ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] [ˈbiːɪŋ] [pəˈsjuːd] ,
The silver being pursued ,
这 银 存在 追击 ,

所追银两，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [wɪl] [ˈɒfə(r)] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [gɪft] .
My brother will offer this as a gift .
我的 兄弟 将要 提供 这 作为 一个 礼物 .

弟当奉纳。”

[ju] [taɪguː] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
Yu Taigu exclaimed in surprise :
于 太谷 惊呼 在 惊喜 :

余太古惊道：

[ʃweɪ] [jiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv] [grænd] [ˈtjuːtə(r)] [ʒɑːŋz] [ˈfæməli] .
Xue Yi was a member of Grand Tutor Zhang's family .
薛 易 曾是 一个 成员 的 盛大 导师 张的 家庭 .

“薛义乃张太师家人，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [biː; bi][ə; eɪ][ˈnəʊb(ə)l] [ˈrelətɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [djuːks] ?
How can one be a noble relative of the Three Dukes ?
如何 能 一 是 一个 高贵 相对的 的 这 三 公爵 ?

如何是三爵主的贵同宗？”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [maɪ]['ænsestəz; 'ænsəstəz][wɜː(r); wə(r)][frɒm; frəm] ,
" My ancestors were from Jiangzhou ,
" 我的 祖先 是 从 江州 ,

"先祖乃绛州人，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][frɒm; frəm] .
This person was also from Jiangzhou .
这 人 曾是 还 从 江州 .

此人亦绛州人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['fæməli] .
They were originally from the same family .
他们 是 起初 从 这 相同的 家庭 .

论起来原是一家。

[maɪ] ['brʌðə(r)] [dʒʌst] [sɔː] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [jæŋ] , ['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] ['pliːdɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [wei] .
My brother just saw his wife , Yang , crying and pleading on the way .
我的 兄弟 只是 锯 他的 妻子 , 杨 , 哭泣 和 恳求 在 这 方式 .

弟方才在途中见其妻杨氏哭泣哀求，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] ['wɒntɪd] [tuː; tə][hæv; həv][seks] [wɪð] [hɪm] ,
Because Zhang Tianyou wanted to have sex with him ,
因为 张 天佑 通缉 到 有 性别 和 他 ,

因张天右欲淫彼，

[nɒt] [tuː; tə] [wʌnz] ['laɪkɪŋ]
Not to one's liking
不是 到 一个人的 喜欢

不遂其心，

['ðeəfɔː(r)] , [ʃweɪ] [jiː][wɒz; wəz] [sent] [ɒf] [ðə; ði] [steɪdʒ] .
Therefore , Xue Yi was sent off the stage .
所以 , 薛 易 曾是 发送 离开 这 阶段 .

故将薛义发到台下，

['fɪfti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ɛw'ɔːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [aɪ'dentəti] .
Fifty taels of silver will be awarded for this identity .
五十 两 的 银 将要 是 获奖 为了 这 身份 .

追此身份银五十两。

[maɪ] ['brʌðə(r)] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
My brother couldn't bear it .
我的 兄弟 不能 熊 它 .

弟心不忍，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [miːnz] [tuː; tə] ['reskjuː] [ðəʊz] [ɪn] [dɪ'stres] [ænd; ənd]['deɪndʒə(r)] .
It is nothing more than a means to rescue those in distress and danger .
它 是 没有什么 更多的 比 一个 方法 到 救援 那些 在 痛苦 和 危险 .

无非救困救危之意，

[pliːz] [rɪ'liːs] [hɪm] [ɪ'miːdiətli] , ['priːfekt] .
Please release him immediately , Prefect .
请 发布 他 立即地 , 长官 .

请太守公即行释放，

[ðə; ði] ['mʌni] [wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [peɪd] [ɒf] [baɪ][ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] .
The money was immediately paid off by the younger brother .
这 钱 曾是 立即地 有薪酬的 离开 经过 这 年轻 兄弟 .

身价银弟即完纳。"

[taɪguː] [rəʊd] :
Taigu Road :
太谷 路 :

太古道：

" [ai] [siː] ,
" I see ,
" 我 看 ,

“原来如此，

['iːv(ə)n] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ˌwʊdnt] [deə(r)] [ək'sept] [ə; eɪ] [sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] [frɒm; frəm] ['sʌmwʌn] [ɒv; əv]
Even an official wouldn't dare accept a sum of money from someone of
甚至 一个 官方的 不会 敢 接受 一个 和 的 钱 从 某人 的
[sʌtʃ] [haɪ] ['steɪtəs] .
such high status .
这样的 高的 地位 .

身价银下官也不敢要，

[aɪ'd] ['rɑːðə(r)] [dəʊ'neɪt] [maɪ] ['sæləri] [tuː; tə] [peɪ] [ɒf] [ðə; ði] [ʒɑːŋ] ['fæmɪliz] [dets] .
I'd rather donate my salary to pay off the Zhang family's debts .
ID 相当 捐 我的 薪水 到 支付 离开 这 张 家庭的 债务 .

情愿捐俸缴完张府，

" [ʃweɪ] - [kæn; kən] [liːd] [ðə; ði] [wei] . "
" Xue Yijue can lead the way . "
" 薛 - 能 带领 这 方式 . "

薛义爵主领去就是了。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['jɑːmən] ['rʌnərz] ,
He then instructed the yamen runners ,
他 然后 指示 这 衙门 跑步者 ,

遂吩咐衙役，

[brɪŋ] [ʃweɪ] [jiː] [ɪn] .
Bring Xue Yi in .
带来 薛 易 在 .

把薛义带进来。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ʃweɪ] [jiː] ['entəd] [ænd; ənd] [nelt] [daʊn] .
Xue Yi entered and knelt down .
薛 易 进入 和 跪下 向下 .

薛义进来跪下，

[taɪguː] [rəʊd] :
Taigu Road :
太谷 路 :

太古道：

" [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] ['lʌki] ! "
" You are so lucky ! "
" 你 是 所以 幸运的 ! "

“你好造化，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [θɜːd] ['nəʊb(ə)l] ['taɪt(ə)l] [held] [baɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ljaʊ] .
This is the third noble title held by the King of Liao .
这 是 这 第三 高贵 标题 握住 经过 这 国王 的 廖 .

此位是两辽王第三位爵主，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai] [sɔː] [jɔː(r); jə(r)] [waɪf] ['kraɪɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [striːt] ,
Because I saw your wife crying in the street ,
因为 我 锯 你的 妻子 哭泣 在 这 街道 ,

因见你妻在街啼哭，

[wen] [ɑːskt] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kɔːz] ,
When asked about the cause ,
什么时候 问 关于 这 原因 ,

问其根由，

[kʌm] [ænd; ənd] [ɪn'fɔːm] [ðɪs] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
Come and inform this government office .
来 和 通知 这 政府 办公室 .

来与本府说知，

[juː; jʊ] [peɪd] [ɒf] [maɪ] [net] [wɜːθ] .
You paid off my net worth .
你 有薪酬的 离开 我的 网 值得 .

替你还了身价，

[aɪl] [seɪv] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] .
I'll save your life .
患病的 节省 你的 生活 .

救你性命。

[ðɪs] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [greɪt] ['benɪfæktə(r)] .
This is your great benefactor .
这 是 你的 伟大的 恩人 .

这就是你的大恩人，

" [waɪ] [ɑːrnt] [juː; jʊ] [ˌkəu'tau] [ænd; ənd] [ɪk'spresɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['grætɪtjuːd] ! "
" Why aren't you kowtowing and expressing your gratitude ! "
" 为什么 不是 你 叩头 和 表达 你的 感激 ! "

还不磕头谢恩！”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʃweɪ] [jiː]
Upon hearing this , Xue Yi
之上 听力 这 , 薛 易

薛义闻言，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[hiː; hi] ['kwɪkli] [krɔːl] ['fɔːwəd] [ɒn][hɪz; ɪz] [niːz] .
He quickly crawled forward on his knees .
他 迅速地 爬行 向前 在 他的 膝盖 .

连忙膝行上前，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [maɪ]['benɪfæktə(r)] , ['grænfɑːðə(r)] ! "
" My benefactor , Grandfather ! "
" 我的 恩人 , 祖父 ! "

“恩主爷爷！”

[ʃweɪ] [gæŋ] [stʊd] [ʌp] ,
Xue Gang stood up ,
薛 帮派 站立 向上 ,

薛刚起身，

[hiː; hi] [græbd] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He grabbed her and said :
他 抓住 她 和 说 :

一把扯住道：

" [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] . "
" There's no need for that . "
" 有 不 需要 为了 那 . "

“不必如此，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['maɪnə(r)]['mætə(r)] .
This is a minor matter .
这 是 一个 次要的 事情 .

此乃小事。

[kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː] .
Come with me .
来 和 我 .

你且同我去，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [əd'væntɪdʒ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
There are advantages to it .
那里 是 优势 到 它 .

自有好处。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [ðen] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][ðə; ði] ['priːfekt] .
Xue Gang then bid farewell to the prefect .
薛 帮派 然后 出价 告别 到 这 长官 .

薛刚遂作别府尹，

[hiː; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
He mounted his horse and left the government office .
他 安装 他的 马 和 左边 这 政府 办公室 .

上马出了衙门。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [juː; jʊ] [step] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [geɪt] ,
As soon as you step out of the first gate ,
作为 很快 作为 你 步 出去 的 这 第一的 门 ,

一出头门，

[wen] [jæŋ] [sɔː] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [hæd; həd] [biːn] [rɪ'liːst] ,
When Yang saw that her husband had been released ,
什么时候 杨 锯 那 她 丈夫 有 到过 发布 ,

杨氏看见丈夫已放出来了，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

不胜大喜，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [nelt] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːs] [ænd; ənd] [ˌkəu'tau] .
He hurriedly knelt down in front of the horse and kowtowed .
他 匆匆 跪下 向下 在 正面 的 这 马 和 叩头 .

忙忙跪在马前磕头。

[ʃweɪ] [gæŋ] [təʊld] [hɪm] [tuː; tə] [get] [ʌp] .
Xue Gang told him to get up .
薛 帮派 讲述 他 到 得到 向上 .

薛刚叫他起来，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['haʊshəʊld] [gɑːdz] ,
He then instructed his household guards ,
他 然后 指示 他的 家庭 守卫 ,

遂吩咐家将，

[kɔːl] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
Call a sedan chair .
称呼 一个 轿车 椅子 .

唤一乘轿子，

[ðeɪ] ['kærid] [jæŋz] ['bɒdi] .
They carried Yang's body .
他们 携带 杨的 身体 .

抬了杨氏，

[ʃweɪ] [jiː] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
Xue Yi followed the sedan chair .
薛 易 随后 这 轿车 椅子 .

薛义步随了轿子，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['hedɪd] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['pæləs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [ljaʊ] ['prɪnsɪz] .
They actually headed towards the palaces of the two Liao princes .
他们 实际上 标题 向 这 宫殿 的 这 二 廖 王子们 .

竟向两辽王府而来。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] ,
Upon arriving at the gate ,
之上 抵达 在 这 门 ,

到了门首，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] [tuː] [rʊmz; ruːmz] [ˌnɪə'baɪ] .
He instructed his servants to prepare two rooms nearby .
他 指示 他的 仆人 到 准备 二 房间 附近 .

吩咐家将左近出两间房子，

[hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [steɪd] [ðeə(r)] .
He and his wife stayed there .
他 和 他的 妻子 入住 那里 .

与他夫妻住下，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [ʃweɪ] [jɪdaʊ] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] :
He then gave Xue Yidao one hundred taels of silver :
他 然后 给予 薛 一刀 一 百 两 的 银 :

又取白银百两与薛义道：

" [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] . "
" Take it and keep it for a few days . "
" 拿 它 和 保持 它 为了 一个 很少 天 . "

"你且拿去盘置几日，

" [aɪl] [get] [juː; jʊ][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] . "
" I'll get you an official position . "
" 患病的 得到 你 一个 官方的 位置 . "

待我弄一个官儿与你去做。"

[ʃweɪ] [jiː] ['hʌrɪdli] [ˌkəu'tau] [ænd; ənd] [sed] :
Xue Yi hurriedly kowtowed and said :
薛 易 匆匆 叩头 和 说 :

薛义忙叩头道：

" [naʊ] , [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːdz] [greɪs] , [ɔːl] [ðə; ði][ænts][hæv; həv] [biːn] [seɪvd] . "
" Now , thanks to the Lord's grace , all the ants have been saved . "
" 现在 , 谢谢 到 这 主场 优雅 , 全部 这 蚂蚁 有 到过 已保存 . "

"目今蒙恩主救全蚁命，

[ɪts] [ɔːl'redi] [ə; eɪ] [strəʊk] [ɒv; əv] [lʌk] .
It's already a stroke of luck .
它是 已经 一个 中风 的 运气 .

已属万幸，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [stɪl] [həʊp] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['fjuːtʃə(r)] [wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['peti] ['pɜːs(ə)n] ?
How can I still hope to make a future with such a petty person ?
如何 能 我 仍然 希望 到 制作 一个 未来 和 这样的 一个 小气 人 ?

如何还敢望与小人谋干前程？

[ðɪs] [θɔːt] , [ðɪs] ['vɜːtʃuː] ,
This thought , this virtue ,
这 想法 , 这 美德 ,

此思此德，

[wen] [wɪl] [ai][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðɪs] [det] ?
When will I be able to repay this debt ?
什么时候 将要 我 是 有能力的 到 偿还 这 债务 ?

何日能报！"

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [ɪts] [ə; eɪ]['maɪnə(r)]['mætə(r)] . "
" It's a minor matter . "
" 它是 一个 次要的 事情 . "

"乃小节之事，

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['menʃnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] !
Why bother mentioning it !
为什么 打扰 提及 它 !

何必挂齿！

[juː; jʊ][mʌst; məst] [weɪt] [ˌaʊt'saɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
You must wait outside for a few days .
你 必须 等待 外部 为了 一个 很少 天 .

你须在外等待几日。"

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说毕，

[səʊ][hiː; hi] [went] [ˌɪn'saɪd] .
So he went inside .
所以 他 去 里面 .

遂进内去了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'nəʊn] [haʊ] .
It is unknown how .
它 是 未知 如何 .

未知如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再听下回分解。

['tʃæptə(r)] [ten] : [ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)][mæn] [rɪ'siːvz] [ə; eɪ] ['mɪlətri] [ræŋk] [θruː] ['kaɪndnəs] ; [ə'fɪʃ(ə)lz]
Chapter Ten : A Poor Man Receives a Military Rank Through Kindness ; Officials
章 十 : 一个 贫穷的 男人 接收 一个 军队 秩 通过 仁慈 ; 官员
[ænd; ənd] ['kɒmənə(r)] [rɪ'liːs] ['læntənz] [baɪ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː]
and Commoners Release Lanterns by Imperial Decree
和 平民 发布 灯笼 经过 帝国 法令

第十回 贫汉受恩得武职 官民奉旨放花灯

[wen] [fæn]['liː'hwɑː] [sɔː] [ʃweɪ] [gæŋ] [rɪ'tɜːn] ,
When Fan Lihua saw Xue Gang return ,
什么时候 扇子 丽华 锯 薛 帮派 返回 ,

话说樊梨花见薛刚回来，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问道：

[wʌts] [ðə; ði]['mætə(r)] [tə'deɪ] ?
What's the matter today ?
是什么 这 事情 今天 ?

“今日有何事情，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][səʊ] ['hæpi] ?
Are you so happy ?
是 你 所以 快乐的 ?

你这般欢喜？”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" ['mʌðə(r)] [ɪz][ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] . "
" Mother is unaware of this . "
" 母亲 是 不知情 的 这 . "

“母亲有所不知。

[tə'deɪ] , [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][klæn][ɪn] , ['ʃɑːn'ʃiː] .
Today , there is a clan in Jiangzhou , Shanxi .
今天 , 那里 是 一个 氏族 在 江州 , 山西 .

今有山西绛州族中，

[ðə; ði] [tɜːmz] " ['fɑːðə(r)] " [ænd; ənd] " ['ʌŋk(ə)l] " [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [tuː; tə] [ə'dres] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The terms " father " and " uncle " are used to address each other .
这 条款 " 父亲 " 和 " 叔叔 " 是 用过的 到 地址 每个 其他 .

于爹爹叔侄之称，

[tuː; tə] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ,
To children of the same generation ,
到 孩子们 的 这 相同的 一代 ,

于孩儿同辈，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ʃweɪ] [jiː] .
His name is Xue Yi .
他的 姓名 是 薛 易 .

名叫薛义，

[ɪk'striːmli] [pɔː(r); pʊə(r)]
Extremely poor
极其 贫穷的

贫苦异常，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ] [wɪð] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] .
He and his wife came specifically to seek refuge with his father .
他 和 他的 妻子 来了 具体来说 到 寻找 避难所 和 他的 父亲 .

携妻特来投奔爹爹，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] ['fɑːðə(r)] [wʊd] [ˌdɪsrɪ'gɑːd] ['aʊə(r)] ['kɪnʃɪp] ?
Who would have thought that Father would disregard our kinship ?
WHO 会 有 想法 那 父亲 会 漠视 我们的 亲属关系 ?

谁料爹爹竟不念同宗之情，

[nɒt] ['əʊnli][dɪd] [ðeɪ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm] [ə; eɪ][prə'məʊʃ(ə)n] ,
Not only did they refuse to give him a promotion ,
不是 仅有的 做过 他们 拒绝 到 给 他 一个 晋升 ,

不惟不肯提拔他一把，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt]['iːv(ə)n] [ə'laʊd] [tuː; tə] [siː] [hɜː(r); hə(r)] .
He was not even allowed to see her .
他 曾是 不是 甚至 允许 到 看 她 .

连面也不容他见。

[ai] [met] [hɪm] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] [tə'deɪ] .
I met him on the road today .
我 遇见 他 在 这 路 今天 .

孩儿今日在路遇见，

[brɪŋ] [hɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['mænə(r)] .
Bring him back to the manor .
带来 他 后退 到 这 庄园 .

将他带回府来，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [steɪ] [ˌaʊt'saɪd] ['temprərəli] .
Tell him to stay outside temporarily .
告诉 他 到 停留 外部 暂时地 .

叫他暂住在外边。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [hæz; həz] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð] ['mʌðə(r)] .
The child has come specifically to discuss this with Mother .
这 孩子 有 来 具体来说 到 讨论 这 和 母亲 .

孩儿特来与母亲商议，

[ai] [θɪŋk] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] [hə'redɪt(ə)ri] ['dʒenərəlz] [ɪn] [maɪ] ['fæməli] [wɪð] ['prɒmɪsɪŋ] ['fjuːtʃəz] .
I think there are several hereditary generals in my family with promising futures .
我 思考 那里 是 一些 遗传 将军们 在 我的 家庭 和 有前途 期货 .

我想我家有几个世袭的总兵前程，

[let] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [hɪm] .
Let one of them do it with him .
让 一 的 他们 做 它 和 他 .

让一个与他去做，

[ðɪs] ['ɔːlsəʊ] [ʃəʊz] [ðə; ði] [bɒnd] [ɒv; əv] ['kɪnʃɪp] .
This also shows the bond of kinship .
这 还 演出 这 纽带 的 亲属关系 .

也见得宗谊之情，

[meɪk] [hɪm] ['greɪtf(ə)l] .
Make him grateful .
制作 他 感激的 .

使他感激。

[ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðə(r)] , [ʃweɪ] [mɛŋ] , [wɒz; wəz] [ðə; ði] [eə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] [prɪns] .
The eldest brother , Xue Meng , was the heir to the title of prince .
这 长子 兄弟 , 薛 孟 , 曾是 这 继承人 到 这 标题 的 王子 .

大哥薛猛是应袭王爵，

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] ,
Needless to say ,
不必要 到 说 ,

不消说起，

[ðə; ði] ['sekənd] ['brʌðə(r)] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fɔːθ] ['brʌðə(r)] , [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'herɪt] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['dʒen(ə)rəl] .
The second brother , along with the child and the fourth brother , should inherit the position of general .
这 第二 兄弟 , 沿着 和 这 孩子 和 这 第四 兄弟 , 应该 继承 这 位置 的 一般的 .

二哥与孩儿并四弟等应袭总兵，

[nɒt] [jet] [ɪm'plɔɪd] .
Not yet employed .
不是 然而 受雇 .

尚未就职，

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪldrənz] ['ɑːmi] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [let] [ʃweɪ] [jiː] [teɪk] ['əʊvə(r)] .
The general of the children's army is willing to let Xue Yi take over .
这 一般的 的 这 孩子们的 军队 是 愿意的 到 让 薛 易 拿 超过 .

孩儿的总兵愿让薛义。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [kæn; kən] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
The mother can make the decision .
这 母亲 能 制作 这 决定 .

母亲可做主，

[ðə; ði] ['dɒkjumənt] [wɒz; wəz] [træns'fəːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [wɔː(r)] .
The document was transferred to the Ministry of War .
这 文档 曾是 转移 到 这 部 的 战争 .

移文上兵部，

[maɪ] [fɔːθ] ['brʌðə(r)] [ɪz] [stɪl] [jʌŋ] .
My fourth brother is still young .
我的 第四 兄弟 是 仍然 年轻的 .

四弟年尚幼小，

[ʌn'fɪt] [tuː; tə] [biː; bi] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l]
Unfit to be an official
不合格 到 是 一个 官方的

未可为官，

[ðeɪ] ['əʊnli] [juːst] [ðə; ði] ['sekənd] ['brʌðərz] [neɪm] [ænd; ənd] [ʃweɪ] [jɪz] [neɪm] [æz; əz] [ðə; ði] [tʃaɪldz] [neɪm] .
They only used the second brother's name and Xue Yi's name as the child's name .
他们 仅有的 用过的 这 第二 兄弟 姓名 和 薛 易的 姓名 作为 这 孩子的 姓名 .

只把二哥名字并薛义顶了孩儿名字，

[send] [ðə; ði] [neɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] .
Send the name to the department .
发送 这 姓名 到 这 部门 .

开名送部，

[fɪl] ['eni] [gæps] [æz; əz] [ðeɪ] [ə'raɪz] .
Fill any gaps as they arise .
充满 任何 差距 作为 他们 出现 .

遇缺即补，

[kwɑːŋ] [ɜːdʒ] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [æt; ət] [həʊm] ,
Kuang Erge had nothing to do at home ,
匡 厄尔格 有 没有什么 到 做 在 家 ,

况二哥在家无事，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] ['hæpi] [tuː; tə] [teɪk] [ɒn] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He was also happy to take on an official position .
他 曾是 还 快乐的 到 拿 在 一个 官方的 位置 .

也乐得去做做官。

['mʌðə(r)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] ['fɑːðə(r)]
Mother in front of Father
母亲 在 正面 的 父亲

母亲在爹爹面前，

[hiː; hi] ['əʊnli] ['menʃ(ə)nd] [hɪz; ɪz] ['sekənd] ['brʌðərz] [neɪm] [wen] [hiː; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] .
He only mentioned his second brother's name when he arrived at the department :
他 仅有的 提及 他的 第二 兄弟 姓名 什么时候 他 到达的 在 这 部门 .

只说开二哥名字到部，

" ['ʌndə(r)] [nəʊ] ['sɜːkəmstənsɪz] [ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ] ['menʃ(ə)n] [ʃweɪ] [jiː] . "
" Under no circumstances should you mention Xue Yi . "
" 在下面 不 情况 应该 你 提到 薛 易 . "

千万不可说出薛义来。”

[fæn] ['liː'hwɑː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

" [ðɪs] [ɪz] [maɪ] [sʌnz] [kaɪnd] [ɪn'tenʃ(ə)n] . "
" This is my son's kind intention . "
" 这 是 我的 儿子的 种类 意图 . "

“此乃我儿一片好心，

" [aɪl] [duː; də] [æz; əz] [juː; jʊ] [seɪ] . "
" I'll do as you say . "
" 患病的 做 作为 你 说 . "

我依你便了。”

[ðɪs] [fæn] ['liː'hwɑː] [kæn; kən] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [pɑːst] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
This Fan Lihua can know about the past and the future .
这 扇子 丽华 能 知道 关于 这 过去的 和 这 未来 .

这樊梨花他能知过去未来之事，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [ʃweɪ] [jiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['membə(r)] [ɒv; əv] [ʒɑːŋ] - ['fæməli] .
Little did they know that Xue Yi was a member of Zhang Tianyou's family .
小的 做过 他们 知道 那 薛 易 曾是 一个 成员 的 张 - 家庭 .

岂不知这薛义是张天右的家人，

[wɒz; wəz] [ʃweɪ] [gæŋ] ['reskjuːd] [baɪ] [ðə; ði] ['priːfektʃə(r)] ?
Was Xue Gang rescued by the Jingzhao Prefecture ?
曾是 薛 帮派 获救 经过 这 京兆 州 ?

薛刚在京兆府中救出来的?

[hiː; hi] [bɪ'liːvd] [ðæt] [ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˌriːɪnkɑː'neɪʃn] [ɒv; əv] [jæŋ] [fæn] , [ðə; ði] [naɪn] ['ʌgli] [stɑːz] .
He believed that Xue Gang was the reincarnation of Yang Fan , the Nine Ugly Stars .
他 相信 那 薛 帮派 曾是 这 投胎 的 杨 扇子 , 这 九 丑陋的 星星 .

他因这薛刚乃九丑星杨凡转世，

[ai] [hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ə; eɪ] [pɑːst] [laɪfs] [grʌdʒ] .
I have come specifically to avenge a past life's grudge .
我 有 来 具体来说 到 报仇 一个 过去的 生活的 怨恨 .

特来报前世之仇，

[tuː; tə] ['slɔːtə(r)] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [ʃweɪ] ['fæməli]
To slaughter the entire Xue family
到 屠宰 这 全部的 薛 家庭

要杀尽薛氏满门，

['ðeəfɔː(r)] , ['mædəm] [fæn] [kəm'plaɪd] [wɪð] [hɪm] [ɪn] ['evriθɪŋ] .
Therefore , Madam Fan complied with him in everything .
所以 , 女士 扇子 遵命 和 他 在 一切 .

以此樊夫人诸事都—一顺他，

[tuː; tə] [rɪ'zɒlv] [gɹ'iːvənsɪz] [ænd; ənd] ['set(ə)l] [skɔːz] ,
To resolve grievances and settle scores ,
到 解决 不满 和 定居 得分 ,

想要解冤释仇，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðə; ði] ['enməti] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [pɑːst] [laɪvz; lɪvz] [ræn] [diːp] .
Little did they know the enmity from their past lives ran deep .
小的 做过 他们 知道 这 敌意 从 他们的 过去的 生活 跑 深的 .

却不知前世之仇深了，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [sɒlvd] ?
How can this be solved ?
如何 能 这 是 已解决 ?

如何解得开?

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [truː] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv] " ['əʊnli] [ðəʊz] [wɪð] [dets] [ænd; ənd] ['grʌdʒɪz] [kæn; kən] [bɪ'kʌm] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] . "
This is the true meaning of " only those with debts and grudges can become father and son . "
这 是 这 真的 意义 的 " 仅有的 那些 和 债务 和 怨恨 能 变得 父亲 和 儿子 . "

这才是"有债有仇方成父子，

" [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['destɪnd] [tuː; tə] [biː; bi] [tə'geðə(r)] ['kænɒt] [biː; bi] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] . "
" Those who are not destined to be together cannot be husband and wife . "
" 那些 WHO 是 不是 注定 到 是 一起 不能 是 丈夫 和 妻子 . "

无缘无怨不是夫妻。"

[æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] , [fæn]['liː'hwɑː][təʊld] [dɪŋ] [ʃæn] [ðæt]
At that moment , Fan Lihua told Ding Shan that
在 那 片刻 , 扇子 丽华 讲述 丁 山 那

当下樊梨花与丁山说知，

[ðeɪ] ['əʊpənd] [ðə; ði] [ʃɒp] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [neɪms] [ɒv; əv] [ʃweɪ] [jɒŋ] [ænd; ənd][ʃweɪ] [jiː] .
They opened the shop under the names of Xue Yong and Xue Yi .
他们 打开 这 店铺 在下面 这 姓名 的 薛 永 和 薛 易 .

就开了薛勇并薛义名字，

[səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [æz; əz][ə; eɪ] ['kændɪdət] .
Submitted to the Ministry as a candidate .
提交 到 这 部 作为 一个 候选人 .

送部候选。

[ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtə(r)] ,
A month later ,
一个 月 之后 ,

过了一月，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['əʊnli] [tuː] ['veɪkənsiz] [fɔː(r); fə(r)]['dʒenərəlz] .
There were only two vacancies for generals .
那里 是 仅有的 二 空缺职位 为了 将军们 .

就出了两个总兵缺，

[wʌn] [wɒz; wəz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] ['stiːlɪŋ] [pɑːs] .
One was the General of the Horse Stealing Pass .
一 曾是 这 一般的 的 这 马 偷窃 经过 .

一个是盗马关总兵，

[wʌn] [wɒz; wəz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [pɑːs] .
One was the General of Sishui Pass .
一 曾是 这 一般的 的 泗水 经过 .

一个是泗水关总兵，

[ʃweɪ] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːs] - ['stiːlɪŋ] [pɑːs] .
Xue Yong was sent to the horse - stealing pass .
薛 永 曾是 发送 到 这 马 - 偷窃 经过 .

把薛勇补了盗马关，

[ʃweɪ] [jiː] [rɪ'peəd] [ðə; ði] [pɑːs] .
Xue Yi repaired the Sishui Pass .
薛 易 已修复 这 泗水 经过 .

薛义补了泗水关。

[wʌns] [ðə; ði] [dɪ'kriː] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] ,
Once the decree was issued ,
一次 这 法令 曾是 发布 ,

命旨一下，

[ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd][ʃweɪ] [jiː] [ðen] [tʊk] [keə(r)][ɒv; əv] ['evriθɪŋ] .
Xue Gang and Xue Yi then took care of everything .
薛 帮派 和 薛 易 然后 采取 关心 的 一切 .

薛刚即与薛义料理周全，

[ʃweɪ] [jiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [ʃweɪ] [gæŋ] .
Xue Yi and his wife bowed and thanked Xue Gang .
薛 易 和 他的 妻子 鞠躬 和 谢谢 薛 帮派 .

薛义并妻子拜谢了薛刚，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [pɑːs] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz][pəʊst] .
He went to Sishui Pass to take up his post .
他 去 到 泗水 经过 到 拿 向上 他的 邮政 .

自往泗水关上任去了。

[ðen] [ʃweɪ] [jɒŋ] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['peərənts] , ['brʌðəz] , [ænd; ənd] ['sɪstəz] - [ɪn] - [lɔː] .
Then Xue Yong bid farewell to his parents , brothers , and sisters - in - law .
然后 薛 永 出价 告别 到 他的 父母 , 兄弟 , 和 姐妹 - 在 - 法律 .

再说薛勇拜别父母兄嫂，

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [waɪf] , ['mædəm] [ʃaʊ] .
He brought his wife , Madam Shao .
他 带来 他的 妻子 , 女士 邵 .

带了夫人邵氏，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz][pəʊst][æt; ət][ðə; ði] [hɔːs] - ['stiːlɪŋ] [pɑːs] .
He went to take up his post at the horse - stealing pass .
他 去 到 拿 向上 他的 邮政 在 这 马 - 偷窃 经过 .

自往盗马关上任去了。

[ʃweɪ] [gæŋ] [ðen] [dɪs'mɪst] [ʃweɪ] [jiː] .
Xue Gang then dismissed Xue Yi .
薛 帮派 然后 解雇 薛 易 .

当下薛刚打发了薛义，

[hiː; hi] [sɔː] [hɪz; ɪz] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [ɒf] [æz; əz][hiː; hi][gɒt] [ʌp] .
He saw his second brother off as he got up .
他 锯 他的 第二 兄弟 离开 作为 他 得到 向上 .

送了他二哥起身，

['ɑːftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] ['bɪznəs] ,
After finishing official business ,
后 精加工 官方的 商业 ,

完了公事，

[stɪl] [wɪð] [ðɪs] [gruːp] [ɒv; əv] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [sʌnz] ,
Still with this group of meritorious sons ,
仍然 和 这 团体 的 有功绩的 儿子们 ,

依旧同这一班功臣子弟，

['pleɪɪŋ] [ə'raʊnd] [ˌaʊt'saɪd] .
Playing around outside .
玩耍 大约 外部 .

在外顽耍。

[ðə; ði] [hɑːʃ] ['wɪntə(r)][hæz; həz] [pɑːst] .
The harsh winter has passed .
这 残酷的 冬天 有 通过了 .

残冬已过，

[njuː] [jɪrz] [deɪ] [ɪz][hɪə(r)] [ə'gen] .
New Year's Day is here again .
新的 年 天 是 这里 再次 .

又到新正，

[ðə; ði] ['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl][ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
The Lantern Festival is approaching .
这 灯笼 节日 是 接近 .

将进上元佳节，

[ðə; ði]['empərə(r)] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['iːdɪkt][tuː; tə][ðə; ði] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] - [gɑːd]
The Emperor issued an edict to the Jingzhao Prefecture and the Jinwu Guard
这 皇帝 发布 一个 法令 到 这 京兆 州 和 这 - 警卫
[ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['gʌvənmənt] ['ɑː.fɪsɪz] .
and other government offices .
和 其他 政府 办公室 .

天子旨下京兆府及金吾等衙门，

[ə; eɪ] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [ðə; ðiː] ['rezɪdənts] [ænd; ənd] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn]
A proclamation was issued to the residents and common people of Chang'an
一个 公告 曾是 发布 到 这 居民 和 常见的 人们 的 长安

.
:
.

告谕长安居民百姓，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [lait] [ʃed] [ðɪs] [jɪə(r)] .
We need to build a light shed this year .
我们 需要 到 建造 一个 光 棚 这 年 .

今年都要搭灯棚，

[rɪ'liːs] ['læntənz] ['waɪdli] .
Release lanterns widely .
发布 灯笼 广泛 .

广放花灯，

['selɪbreɪtɪŋ] [piːs] ,
Celebrating peace ,
庆祝 和平 ,

庆贺太平，

[ðə; ðiː] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ðiː] ['prɪnsɪz] , [djuːks] , [ɜːrlz] ,
The rest of the princes , dukes , earls ,
这 休息 的 这 王子们 , 公爵们 , 伯爵 ,

其余王公侯伯、

[hedz] [ɒv; əv] [ɔːl] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [dɪ'pɑːrtmənts] ,
Heads of all civil and military officials and their respective departments ,
头部 的 全部 民用 和 军队 官员 和 他们的 各自 部门 ,

文武百官各衙门首，

[ðeɪ] [ɔːl] [niːd] [tuː; tə] [bɪld] ['striːtlait] .
They all need to build streetlights .
他们 全部 需要 到 建造 路灯 .

俱要搭过街灯楼，

[rɪ'liːs] ['læntənz] [ɪn] [lɑːdʒ] [k'wɒntɪtɪz] .
Release lanterns in large quantities .
发布 灯笼 在 大的 数量 .

大放花灯，

[frɒm; frəm] [ðə; ðiː] 13th [tuː; tə] [ðə; ðiː] 17th ,
From the 13th to the 17th ,
从 这 13th 到 这 17th ,

自十三日起至十七日止，

[ðeɪ] [steɪd] [ʌp] [ɔːl] [naɪt] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [wɪð] [ðə; ðiː] ['piːp(ə)l] .
They stayed up all night to celebrate with the people .
他们 入住 向上 全部 夜晚 到 庆祝 和 这 人们 .

通宵彻夜与民同乐。

[tʃɑːŋ'ɑːn] [hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [biːn] ['feɪməs] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['læntən] [dɪ'spleɪz] .
Chang'an has always been famous for its magnificent lantern displays .
长安 有 总是 到过 著名的 为了 它是 壮丽 灯笼 显示器 .

长安城向来花灯极盛，

[ˌʌn'laɪk] [ˌels'weə(r)] ,
Unlike elsewhere ,
与此不同 别处 ,

与别处不同，

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [hæz; həz] [naʊ] [biːn] [ɒn][ðə; ði] [θrəʊn] [fɔː(r); fə(r)]['əʊvə(r)] ['θɜːti] [j'iəz] .
Emperor Gaozong has now been on the throne for over thirty years .
皇帝 高宗 有 现在 到过 在 这 王座 为了 超过 三十 年 .

如今高宗在位三十余年，

[ðə; ði] ['biːkən] ['faɪə(r)][dɪd] [nɒt] [raɪz] .
The beacon fire did not rise .
这 信标 火 做过 不是 上升 .

烽烟不举，

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][æt; ət] [piːs] .
The world is at peace .
这 世界 是 在 和平 .

天下太平，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [baɪ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] , [ə; eɪ][grænd] [dɪ'spleɪ] [ɒv; əv] ['læntənz] [wɒz; wəz] [held] .
Furthermore , by imperial decree , a grand display of lanterns was held .
此外 ， 经过 帝国 法令 ， 一个 盛大 展示 的 灯笼 曾是 握住 .

又奉旨大放花灯，

[ðə; ði] [njuːz] [spred] [fɑː(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
The news spread far and wide .
这 消息 传播 远的 和 宽的 .

四方哄传，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sevrəl] [taɪmz] ['betə(r)][ðæn; ðən][ɪn] ['priːviəs] [j'iəz] .
It is several times better than in previous years .
它 是 一些 时代 更好的 比 在 以前的 年 .

比往年更胜几倍。

[baɪ][ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] ,
By the eleventh ,
经过 这 第十一 ，

至十一日，

['piːpəlz] [hoʊmz] [ɒn][ðə; ði] [striːts] [ænd; ənd] ['æliz]
People's homes on the streets and alleys
人们的 房屋 在 这 街道 和 小巷

大街小巷百姓门首，

[səʊ] [ðeɪ] [ɔːl] [set] [ʌp] ['laɪthaʊsˌhaʊzɪz] .
So they all set up lighthouses .
所以 他们 全部 放 向上 灯塔 .

就都搭起灯棚来了，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['prɪnsɪz] , [djuːks] , [ɜːrlz] , ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [ænd; ənd][ðeə(r)]
The remaining princes , dukes , earls , civil and military officials , and their
这 其余的 王子们 ， 公爵们 ， 伯爵 ， 民用 和 军队 官员 ， 和 他们的
['geitˌkiːpəz] ,
gatekeepers ,
守门人 ，

其余王公侯伯文武百官门首，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ə'meɪzd] [baɪ][ðə; ði] ['skɪlf(ə)l] ['krɑːftsmənʃɪp] [ɪn] ['bɪldɪŋ] [ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] ['læntən]
They were all amazed by the skillful craftsmanship in building the colorful lantern
他们 是 全部 惊叹 经过 这 熟练 工艺 在 建筑 这 丰富多彩的 灯笼
['taʊə(r)] .
tower .
塔 .

俱叫奇手巧工搭造五彩灯楼。

[baɪ][ðə; ði] [ˌθɜːˈtiːnθ] [deɪ] ,
By the thirteenth day ,
经过 这 第十三 天 ,

及至十三日，

[ˈrʊərəl] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ˈpiːp(ə)l] [frɒm; frəm] [ɔːl] [wɔːks] [ɒv; əv] [laɪf] .
Rural men and women , as well as people from all walks of life .
乡村的 男人 和 女性 , 作为 出色地 作为 人们 从 全部 散步 的 生活 .

乡间男女百姓并三教九流人等，

[ˈpiːp(ə)l] [flɒkt] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈlæntənz] .
People flocked to Chang'an to see the lanterns .
人们 成群结队的 到 长安 到 看 这 灯笼 .

纷纷都来长安看灯，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [mɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] [tʃɑːŋˈɑːn] [ðæn; ðən] [ˈjuːʒuəl] .
There were tens of thousands more people in Chang'an than usual .
那里 是 十 的 数千 更多的 人们 在 长安 比 通常 .

长安城内比常更多了数万人，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [nɔɪz] .
There was a lot of noise .
那里 曾是 一个 很多 的 噪音 .

纷纷嚷嚷，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [ˈlaɪvli] .
It was quite lively .
它 曾是 相当 热闹 .

好不热闹。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [ðə; ði] [ˌfɪfˈtiːnθ] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [ˈluːnə(r)] [mʌnθ] [ɪz] [ðə; ði] 100th [ˈbɜːθdeɪ] [ɒv; əv]
Furthermore , the fifteenth day of the first lunar month is the 100th birthday of
此外 , 这 第十五 天 的 这 第一的 月球 月 是 这 100th 生日 的
[tʃɛŋ] - , [ðə; ði] [ˈfaʊndɪŋ] [prɪns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈdɪnəsti] .
Cheng Qiansui , the founding prince of the Tang Dynasty .
程 - , 这 创立 王子 的 这 唐 王朝 .

又兼正月十五日是兴唐开国鲁王程千岁的百岁寿日，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈsɪv(ə)l] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ˈʌndə(r)] [ˈhev(ə)n] ,
All the civil and military officials under heaven ,
全部 这 民用 和 军队 官员 在下面 天堂 ,

那天下大小文武官员，

[ðeɪ] [ɔːl] [sent] [men] [tuː; tə] [tʃɑːŋˈɑːn] .
They all sent men to Chang'an .
他们 全部 发送 男人 到 长安 .

都差人齐至长安，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [dɪˈlɪvə(r)] [ˈbɜːθdeɪ] [gɪfts] [tuː; tə] [prɪns] [tʃɛŋ] [ɒn] [ðə; ði] [ˌfɪfˈtiːnθ] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði]
We need to deliver birthday gifts to Prince Cheng on the fifteenth day of the
我们 需要 到 递送 生日 礼物 到 王子 程 在 这 第十五 天 的 这
[fɜːst] [ˈluːnə(r)] [mʌnθ] .
first lunar month .
第一的 月球 月 .

要赶上正月十五日给程千岁送上寿礼，

[ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈkeɪm] [ˈiːv(ə)n] [mɔː(r)] [ˈlaɪvli] .
It became even more lively .
它 成为 甚至 更多的 热闹 .

更加热闹。

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɑː(r); ə(r)] ['sendɪŋ] [hɪm]
Why do you think all the officials from outside the capital are sending him
为什么 做 你 思考 全部 这 官员 从 外部 这 首都 是 发送 他
[gɪfts] ?
gifts ?
礼物 ?

你说外官如何都给他送礼?

['sɪmpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['faʊndɪŋ] ['hɪərəʊ] ,
Simply because he was a founding hero ,
简单地 因为 他 曾是 一个 创立 英雄 ,

只因他乃开国功臣,

['dʒen(ə)rəl] [huː] [helpt] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti]
General who helped establish the Tang Dynasty
一般的 WHO 帮助 建立 这 唐 王朝

兴唐大将,

[tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [θriː] ['empərəz] ,
To protect the Three Emperors ,
到 保护 这 三 皇帝们 ,

历保三帝,

['ɒnəd] [wɪð] [naɪn] [bi'stəuəl] ,
Honored with nine bestowals ,
荣幸 和 九 恩赐 ,

荣加九锡,

[wen] ['entərɪŋ] [ænd; ənd]['eksɪtɪŋ; 'ekzɪtɪŋ] , [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['bænəz] [ænd; ənd] [rəʊbz] [wɜː(r); wə(r)]
When entering and exiting , the emperor's banners and robes were
什么时候 进入 和 退出 , 这 皇帝的 横幅 和 长袍 是
[dɪ'spleɪd] .
displayed .
显示 .

出入建天子旌旗服色,

['əʊnli] [wʌn] [ræŋk] [les] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
Only one rank less than the emperor .
仅有的 一 秩 较少的 比 这 皇帝 .

只减天子一等,

[ðæt] [ɪz]['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] .
That is Emperor Gaozong .
那 是 皇帝 高宗 .

就是高宗,

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [sent] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [tuː; tə]['ɒfə(r)] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bɪ'hɑːf] .
He also sent an official to offer congratulations on his behalf .
他 还 发送 一个 官方的 到 提供 恭喜! 在 他的 代表 .

也差内官代为庆贺,

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ɪn][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [luːz] ['mænʃ(ə)n] ,
At that time , in the Prince of Lu's mansion ,
在 那 时间 , 在 这 王子 的 卢氏 大厦 ,

其时鲁王府中,

[ə; eɪ]['gəʊldən] ['ɑːtʃweɪ] , [bɪ'stəʊd] [baɪ][ðə; ði]['empərə(r)][tuː; tə] [mɑːk] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [j'iəz] [əʊld] ,
A golden archway , bestowed by the emperor to mark a hundred years old ,
一个 金的 拱道 , 授予 经过 这 皇帝 到 标记 一个 百 年 老的 ,
[hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] [ɪ'rektɪd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪt] [sɪns] [ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] .
had already been erected in front of the gate since the eleventh .
有 已经 到过 竖立 在 正面 的 这 门 自从 这 第十一 .

自十一日早已门前搭起一座御赐百岁金牌坊,

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [ɪ'rektɪd] [ə; eɪ]['taʊə(r)] [wɪð] [faɪv] - ['kʌləd] ['sætɪn] ['læntənz] .
They also erected a tower with five - colored satin lanterns .
他们 还 竖立 一个 塔 和 五 - 有色 缎 灯笼 .

又搭五色彩缎灯楼，

[drest] [æz; əz][ðə; ði] [eɪt] [ɪ'mɔːrtlz] ['selɪbreɪtɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [laɪf]
Dressed as the Eight Immortals celebrating a long life
穿着 作为 这 八 不朽者 庆祝 一个 长的 生活

装成八仙上寿、

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðərz] ['piːtʃɪz]
The story of the Queen Mother's peaches
这 故事 的 这 女王 母亲的 桃子

王母皤桃故事，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [strʌŋ] [tə'geðə(r)] [wɪð] [waɪt] [dʒeɪd] , [gəʊld] , ['sɪlvə(r)][ænd; ənd]['dʒuːəlz] .
They were all strung together with white jade , gold , silver and jewels .
他们 是 全部 串 一起 和 白色的 玉 , 金子 , 银 和 珠宝 .

都用白玉金银珠宝穿扎，

[lʌg'ʒʊəriəs] [ænd; ənd]['dæz(ə)lɪŋ] .
Luxurious and dazzling .
豪华 和 耀眼的 .

奢华夺目。

[ɒn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] ,
On the morning of the fifteenth ,
在 这 早晨 的 这 第十五 ,

到了十五早，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [pə'trəʊl] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] , [ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)] ['gʌvənmənt]
The imperial patrol officers and the Imperial Guards , among other government
这 帝国 巡逻 警官 和 这 帝国 卫兵 , 之中 其他 政府
['ɑː.fɪsɪz] .
offices .
办公室 .

巡城御吏及金吾等衙门，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt] ['meni] [ə'fɪʃ(ə)lz] [huː] [dɪ'lɪvə(r)] [gɪfts] [rɪ'zaɪd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
It is known that many officials who deliver gifts reside outside the city .
它 是 已知 那 许多 官员 WHO 递送 礼物 居住 外部 这 城市 .

知道天下差官送礼的多在城外作寓，

[ðeɪ] ['əʊpənd] [ten] ['sɪti] ['geɪts] [baɪ] ['mɪdnaɪt] ['ɑːftə(r)] ['ɪʃuːɪŋ] [ðə; ði] [kiːz] .
They opened ten city gates by midnight after issuing the keys .
他们 打开 十 城市 大门 经过 午夜 后 发行 这 钥匙 .

发锁匙三更就开了十个城门，

[səʊ] [ðæt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [frɒm; frəm][ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] [huː] [send] [gɪfts] [kæn; kən] [ə'raɪv] [ɪn] [taɪm]
So that officials from all over the country who send gifts can arrive in time
所以 那 官员 从 全部 超过 这 国家 WHO 发送 礼物 能 到达 在 时间
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['bɜːθdeɪ] [ˌselɪ'breɪʃn] .
for the birthday celebration .
为了 这 生日 庆典 .

以便天下送礼官好赶上上寿。

['evri] [jɪə(r)] , [ðə; ði]['empərə(r)] [rɪ'siːvz] [ðə; ði] [njuː] [jɪrz] ['griːtɪŋz] [frɒm; frəm][ɔːl][hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)lz]
Every year , the emperor receives the New Year's greetings from all his officials
每一个 年 , 这 皇帝 接收 这 新的 年 问候 从 全部 他的 官员
['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl] .
during the Lantern Festival .
期间 这 灯笼 节日 .

每年天子受百官上元朝贺，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ruːl] [ðæt] [ɪts] [taɪm] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][bed][æt; ət] [dɔːn] .
There's a rule that it's time to go to bed at dawn .
有 一个 规则 那 它是 时间 到 去 到 床 在 黎明 .

有规矩是五更，

[ðeɪ] ['stɑːtɪd] [kɔːt] [æn; ən]['aʊə(r)] ['ɜːlɪə(r)] [naʊ] .
They started court an hour earlier now .
他们 开始 法庭 一个 小时 早些时候 现在 .

如今早了一个时辰上朝，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [ɪn'kluːdɪŋ] - , [tuː; tə]['ɒfə(r)] ['bɜːθdeɪ] ['griːtɪŋz]
He then instructed all the officials , including Wugeng , to offer birthday greetings
他 然后 指示 全部 这 官员 ， 包括 - ， 到 提供 生日 问候
[tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv]['lʌ; luː] .
to the Prince of Lu .
到 这 王子 的 鲁 .

让五更等百官与鲁王上寿。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [kɪŋ] ['lʌ; luː][sæt][ɪn][ðə; ði] - ['pæləs] .
On this day , King Lu sat in the Yin'an Palace .
在 这 天 ， 国王 鲁 卫星 在 这 - 宫殿 .

鲁王这一日坐了银安殿，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ][dʒeɪd]['ruːjiː] ['septə(r)] [bɪ'staʊd] [baɪ][ðə; ði]['empərə(r)] ,
Holding a jade ruyi scepter bestowed by the emperor ,
保持 一个 玉 如意 权杖 授予 经过 这 皇帝 ，

手执御赐八宝玉如意，

['twenti] - [fɔː(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [laɪnd] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Twenty - four beautiful women lined up on the left and right .
二十 - 四 美丽的 女性 衬里 向上 在 这 左边 和 正确的 .

左右列二十四个美女，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɪ'staʊd] [baɪ]['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['pleʒə(r)] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['leɪtə(r)] [j'iəz] .
It was bestowed by Emperor Gaozong as a pleasure for his later years .
它 曾是 授予 经过 皇帝 高宗 作为 一个 乐趣 为了 他的 之后 年 .

乃是高宗赐与为晚年之乐，

[kɪŋ] ['luːoʊ] [ʒɑːŋ] [ɒv; əv][ju'eɪ]
King Luo Zhang of Yue
国王 罗 张 的 岳

越王罗章、

[ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] [,merɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ʃweɪ] [dɪŋʃən] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [,liː'aʊ'dɔːŋ] ,
The sons of meritorious officials , including Xue Dingshan , the King of Liaodong ,
这 儿子们 的 有功绩的 官员 ， 包括 薛 丁山 ， 这 国王 的 辽东 ，

两辽王薛丁山这一班功臣子弟，

[ænd; ənd] ['prɪnsɪz] , ['rɔɪəl] ['fæməli] ['membəz] [ænd; ənd] ['mɪnɪstər] ,
and princes , royal family members and ministers ,
和 王子们 ， 皇家 家庭 成员 和 部长们 ，

并亲王宗室大臣，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] - [hɔːl] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [ænd; ənd]['ɒfə(r)] ['bɜːθdeɪ] ['griːtɪŋz] .
They all came to the Yin'an Hall to celebrate and offer birthday greetings .
他们 全部 来了 到 这 - 大厅 到 庆祝 和 提供 生日 问候 .

都来银安殿庆贺拜寿，

[tʃɛŋ] - [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] ['kɜːtəsi] [wɪð] [hɑːf][ə; eɪ][baʊ; bəʊ] .
Cheng Yaojin returned the courtesy with half a bow .
程 - 返回 这 礼貌 和 一半 一个 弓 .

程咬金俱回以半礼，

[ðə; ði] [tuː] [sʌnz] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['grænsʌn] [ɪk'sprest] [ðeə(r)] ['grætɪtjuːd] [ɒn] [ðeə(r)] [bɪ'hɑːf] .
The two sons and their grandsons expressed their gratitude on their behalf .
这 二 儿子们 和 他们的 孙子们 表达 他们的 感激 在 他们的 代表 .

二子诸孙代为拜谢。

[ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [θrəʊn] .
All the other civil and military officials were below the throne .
全部 这 其他 民用 和 军队 官员 是 以下 这 王座 .

其余文武百官俱在殿下，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [end] [geɪt] .
They lined up outside the end gate .
他们 衬里 向上 外部 这 结尾 门 .

排至端门外，

['dʒen(ə)rəl] ['griːtɪŋz] [ænd; ənd] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] ,
General greetings and congratulations ,
一般的 问候 和 恭喜! ,

总拜庆贺，

[ðə; ði] [nɔɪz] ['lɑːstɪd] [frɒm; frəm] [dɔːn] [ʌn'tɪl] [nuːn] .
The noise lasted from dawn until noon .
这 噪音 持续 从 黎明 直到 中午 .

自五更直闹至日午，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['piːsf(ə)l] [dʒʌst] [naʊ] .
It was peaceful just now .
它 曾是 和平 只是 现在 .

方才安净。

[tʃɛŋ] [tɒŋ]
Cheng Tong
程 童

程统、

['niːdləs] [tuː; tə] [seɪ] , [tʃɛŋ] - ['dɪd(ə)nt] [hæv; həv] [taɪm] .
Needless to say , Cheng Feihu didn't have time .
不必要 到 说 , 程 - 没有 有 时间 .

程飞虎不消说没工夫，

[nəʊ] [wʌn] [ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [laɪts] .
No one is allowed to come out to see the lights .
不 一 是 允许 到 来 出去 到 看 这 灯 .

不得出来看灯，

[ðæt] [ɪz] ['luːoʊ] [ʒɑːŋ] ,
That is Luo Zhang ,
那 是 罗 张 ,

就是罗章、

[tʃɪn] [haɪ] ,
Qin Hai ,
秦 嗨 ,

秦海、

[ðə; ði] ['brʌðəz] ['juːtʃi] [kɪŋʃən] ,
The brothers Yuchi Qingshan ,
这 兄弟 宇智 青山 ,

尉迟青山兄弟，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ɪn] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ['hændlɪŋ] ['mætəz] [fɔː(r); fə(r)] [prɪns] ['lʌ; luː] .
They were all in the mansion handling matters for Prince Lu .
他们 是 全部 在 这 大厦 处理 事情 为了 王子 鲁 .

都在府中替鲁王料理事情，

[ðeə(r)] , [wʌn] [kæn; kən] ['leʒəli] [wɒtʃ] [ðə; ði] ['læntənz] .
There , one can leisurely watch the lanterns .
那里 , 一 能 悠闲 手表 这 灯笼 .

那里得闲看灯。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [wʌn] [ʃweɪ] [gæŋ] ,
There was only one Xue Gang ,
那里 曾是 仅有的 一 薛 帮派 ,

惟有一个薛刚，

[hiː; hi] [ɪz] [æn; ən] ['æktɪv] ['pɜːs(ə)n] .
He is an active person .
他 是 一个 积极的 人 .

乃是好动的人，

['ɑːftə(r)] ['selɪbreɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] ['bɜːθdeɪ] , [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
After celebrating his father's birthday , he returned to his residence .
后 庆祝 他的 父亲的 生日 , 他 返回 到 他的 住宅 .

随他父上过了寿即回府，

[ɪn] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [ɒv; əv] [ɪm'peɪʃ(ə)ns] ,
In a moment of impatience ,
在 一个 片刻 的 不耐烦 ,

一时心急，

[səʊ] [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sʌnset] .
So they couldn't wait for the sunset .
所以 他们 不能 等待 为了 这 日落 .

遂等不到日落，

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] ['haʊshəʊld] [gɑːdz] [wɪð] [hɪm] .
He brought his household guards with him .
他 带来 他的 家庭 守卫 和 他 .

即带了家将，

[wɔːk] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Walk out of the mansion ,
走 出去 的 这 大厦 ,

步行出府，

[gəʊ] [tuː; tə] ['dɪfrənt] ['pleɪsɪz] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [laɪts] .
Go to different places to see the lights .
去 到 不同的 地方 到 看 这 灯 .

到各处去看灯。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] [haʊ] .
It is unknown how .
它 是 未知 如何 .

未知如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

听下回分解。

['tʃæptə(r)] [ɪ'lev(ə)n] : [prɪns] [kɪkt] [tuː; tə] [deθ] ['ʌndə(r)] ['kʌləf(ə)l] ['læntənz] ; ['ɛmpərərz] [deθ]
Chapter Eleven : Prince Kicked to Death Under Colorful Lanterns ; Emperor's Death
章 十一 : 王子 踢 到 死亡 在下面 丰富多彩的 灯笼 ; 皇帝的 死亡
['stɑːtld] [ɒn] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['taʊə(r)]
Startled on the Imperial Tower
惊慌 在 这 帝国 塔

第十一回 彩灯下踢死皇子 御楼上惊崩圣驾

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] [kwɪk] - ['tempəd] .
Xue Gang was quick - tempered .
薛 帮派 曾是 快的 - 淬火 .

话说薛刚性急，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] ['pæləs] [bɪ'fɔː(r)] ['sʌnset] .
He left the palace before sunset .
他 左边 这 宫殿 前 日落 .

未到日落即出王府，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [laɪts] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [striːt] .
He led his family to watch the lights along the street .
他 引领 他的 家庭 到 手表 这 灯 沿着 这 街道 .

带领家将沿街看灯。

[ðə; ði] [ʃed] [ɪz] [nɒt] [jet] [lɪt] .
The shed is not yet lit .
这 棚 是 不是 然而 点燃 .

灯棚尚未点灯，

[ʃweɪ] [gæŋ] [sɔː] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] [siː] .
Xue Gang saw that there was nothing interesting to see .
薛 帮派 锯 那 那里 曾是 没有什么 有趣的 到 看 .

薛刚见没甚好看，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['restrɒnt] [tuː; tə] [drɪŋk] .
They actually went to a restaurant to drink .
他们 实际上 去 到 一个 餐厅 到 喝 .

竟上酒楼上吃酒。

[hiː; hi] [ðen] [dræŋk] ['hɑːtɪli] .
He then drank heartily .
他 然后 喝 衷心地 .

自己遂开怀畅饮，

[wiː; wi] [et; eɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [muːn] [rəʊz] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['iːstən] [hɪlz] .
We ate until the moon rose over the eastern hills .
我们 吃 直到 这 月亮 玫瑰 超过 这 东 丘陵 .

直吃到月上东山，

[dʒʌst] [naʊ] , [ai] [ɑːskt] [ðə; ði] ['sɜːvənts] [tuː; tə] ['set(ə)l] [ðə; ði] [det] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [waɪn] .
Just now , I asked the servants to settle the debt for the wine .
只是 现在 , 我 问 这 仆人 到 定居 这 债务 为了 这 葡萄酒 .

方才叫家将算还酒钱。

['stepɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɒp] ,
Stepping out of the shop ,
步进 出去 的 这 店铺 ,

出得店门，

[ðə; ði] [striːts] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] ['braɪtli] [lɪt] .
The streets were already brightly lit .
这 街道 是 已经 明亮地 点燃 .

早已灯火满街，

[ə; eɪ] [kəm'pliːtli] ['dɪfrənt] [wɜːld] .
A completely different world .
一个 完全地 不同的 世界 .

换了一番世界，

[ɪn'tensli] [hɒt] ,
Intensely hot ,
强烈地 热的 ,

烘烘烈烈，

[teɪk] [ə; eɪ] ['sɪti] [ɒv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
Take a city of Chang'an ,
拿 一个 城市 的 长安 ，

把一座长安城，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['læntən] ['mɑːkɪt] .
It turned into a lantern market .
它 转向 进入 一个 灯笼 市场 .

竟变就了一个灯市。

[men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,
men and women ,
男人 和 女性 ，

男男女女，

[jʌŋ] [ænd; ənd] [əʊld] ,
Young and old ,
年轻的 和 老的 ，

老老幼幼，

[ɪf] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] ,
If the village is beautiful ,
如果 这 村庄 是 美丽的 ，

若村若俏，

[tuː; tə] [gəʊ] [ɔː(r)] [tuː; tə] [stɒp]
To go or to stop
到 去 或者 到 停止

或行或止，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [nɔɪz] .
There was a lot of noise .
那里 曾是 一个 很多 的 噪音 .

纷纷嚷嚷，

['kraʊdɪd] [tə'geðə(r)] ,
Crowded together ,
挤 一起 ，

挨挨挤挤，

['evriwʌn] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [strəʊl] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd] [əd'maɪə(r)] [ðə; ði] ['læntənz] .
Everyone came out to stroll under the moon and admire the lanterns .
每个人 来了 出去 到 漫步 在下面 这 月亮 和 钦佩 这 灯笼 .

都出来步月观灯。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [læmps] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [kɪŋ] [luːz] [geɪt] .
Now , let's talk about the lamps in front of King Lu's gate .
现在 ，我们来吧 讲话 关于 这 灯 在 正面 的 国王 卢氏 门 .

且说那鲁王门前的灯，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [eɪt] [ɪ'mɔːrtlz] ['selɪbreɪtɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [laɪf] .
It is the Eight Immortals celebrating a long life .
它 是 这 八 不朽者 庆祝 一个 长的 生活 .

是八仙上寿、

[kwiːn] ['mʌðərz] ['bænə(r)] [piːtʃ] ;
Queen Mother's Banner Peach ;
女王 母亲的 横幅 桃 ;

王母幡桃；

[ðə; ði] [læmps] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [juːz] [geɪt]
The lamps in front of the King of Yue's gate
这 灯 在 正面 的 这 国王 的 悦的 门

越王门前的灯，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['trɪbjuːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [eɪt] [bɑː'beəriən] [traɪbz] ;
It was tribute from the eight barbarian tribes ;
它 曾是 贡 从 这 八 野蛮人 部落 ;

是八蛮进贡;

[ðə; ði][læmps][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ljaʊ] [kɪŋz]
The lamps in front of the gates of the two Liao kings
这 灯 在 正面 的 这 大门 的 这 二 廖 国王

两辽王门前的灯,

[ə; eɪ]['tʃiː'lɪn] ['læntən] [hæŋz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['læntənz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [biːsts] ;
A Qilin lantern hangs among the lanterns of a hundred beasts ;
一个 麒麟 灯笼 悬挂 之中 这 灯笼 的 一个 百 野兽 ;

百兽灯中挂麒麟灯;

-
Jiangxia Wangmenshou
江夏 -

江夏王门首,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['fiːnɪks] ['læntən] [wɪð] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [bɝdz] ;
It is a phoenix lantern with a hundred birds ;
它 是 一个 凤凰 灯笼 和 一个 百 鸟类 ;

是百鸟凤凰灯;

[ˌeɪtʃ'juː] - [geɪt]
Hu Guogong's gate
胡 - 门

胡国公门首,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [eɪt] [ɪ'mɔːrtlz] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði] [siː] ['læntən] .
It is the Eight Immortals Crossing the Sea Lantern .
它 是 这 八 不朽者 十字路口 这 海 灯笼 .

是八仙过海灯。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] ['prɪnsɪz] [ænd; ənd] ['mɪnɪstər] - ['geitˌkiːpəz] ,
The other princes and ministers ' gatekeepers ,
这 其他 王子们 和 部长们 - 守门人 ,

其余各亲王大臣门首,

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)][læmps] [wɪð] [streɪndʒ] [ænd; ənd] ['wʌndrəs] ['stɔːriz] .
All of them are lamps with strange and wondrous stories .
全部 的 他们 是 灯 和 奇怪的 和 奇妙的 故事 .

俱是希奇故事灯。

[ðə; ði] ['læntənz] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['sɪti] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'speʃəli] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .
The lanterns inside the imperial city were especially magnificent .
这 灯笼 里面 这 帝国 城市 是 尤其 壮丽 .

皇城内花灯尤其更盛,

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['fiːnɪks] ['taʊə(r)] ,
In front of the Five Phoenix Tower ,
在 正面 的 这 五 凤凰 塔 ,

五凤楼前,

[set] [ʌp] [ə; eɪ] ['kʌləf(ə)l] ['maʊntən] ['læntən] ,
Set up a colorful mountain lantern ,
放 向上 一个 丰富多彩的 山 灯笼 ,

搭起一座彩山灯,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][sɪks] [ʒɑːŋ] [tɔːl] .
It is six zhang tall .
它 是 六 张 高的 .

高有六丈,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [meɪd] [ɒv; əv] [faɪv] - ['kʌləd] ['sætɪn] .
They were all made of five - colored satin .
他们 是 全部 制成 的 五 - 有色 缎 .

俱用五色彩缎扎成，

[ðə; ði] [ruːf] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] ['gəʊldən] [taɪlz] .
The roof is covered with golden tiles .
这 屋顶 是 涵盖 和 金的 瓷砖 .

顶上用黄金瓦，

[ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [pɜːl] [ænd; ənd] [waɪt] [dʒeɪd] .
All four sides are made of pearl and white jade .
全部 四 侧面 是 制成 的 珍珠 和 白色的 玉 .

四面俱以珍珠白玉砌成，

[ə; eɪ] ['gəʊldən] ['drægən] ['læntən] [hæŋz] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
A golden dragon lantern hangs in the middle .
一个 金的 龙 灯笼 悬挂 在 这 中间 .

中间挂一金龙灯，

['drægən] [skeɪlz] [meɪd] [ɒv; əv] [kɔɪnz]
Dragon scales made of coins
龙 秤 制成 的 硬币

以金钱扎成龙鳞，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eəriə] [wɒz; wəz] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] [reə(r)] [ænd; ənd] ['preʃəs] ['dʒuːəlz] [ænd; ənd] ['læntənz]
The surrounding area was decorated with rare and precious jewels and lanterns
这 周围 区域 曾是 装饰 和 稀有的 和 宝贵的 珠宝 和 灯笼
, [gɪfts] [frɒm; frəm] ['fɒrən] [lændz] .
, gifts from foreign lands .
, 礼物 从 外国的 土地 .

周围张挂外邦所贡奇珍宝玩珠灯，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fɑː(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [fjuː] ['θaʊz(ə)nd] [læmps] .
There are far more than a few thousand lamps .
那里 是 远的 更多的 比 一个 很少 千 灯 .

何止几千盏。

[ɒn] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gəʊld] [plæk] ,
On the front of the gold plaque ,
在 这 正面 的 这 金子 牌匾 ,

正面黄金匾上，

[ðə; ði] [fɔː(r)] ['kærəktəz] [ɑː(r); ə(r)] [strʌŋ] [tə'geðə(r)] [wɪð] [pɜːlz] :
The four characters are strung together with pearls :
这 四 人物 是 串 一起 和 珍珠 :

用明珠穿就四个大字：

" [sprɪŋ] ['festɪvl; 'festəvəl] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] ['neɪʃnz] " .
" Spring Festival for all nations " .
" 春天 节日 为了 全部 国家 " .

“万国同春”。

[ə; eɪ] ['kʌplət] ,
A couplet ,
一个 对联 ,

一副对联，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ɐd'ɔːnd] [wɪð] [pɜːlz] .
It was also adorned with pearls .
它 曾是 还 装饰 和 珍珠 .

也是珍珠穿的，

[ɒn] [ðə; ði] [left] [ɪz][ðə; ði] " ['rɔɪəl] ['kælɪndə(r)] : [piːs] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [lænd] ,
On the left is the " Royal Calendar : Peace and Prosperity Throughout the Land ,
在 这 左边 是 这 " 皇家 日历 : 和平 和 繁荣 自始至终 这 土地 ,
[rɪ'kɔːdɪd] [baɪ] [ɔːl] ['neɪʃnz] " .
Recorded by All Nations " .
记录 经过 全部 国家 " .

左是"四海咸宁万邦俱载皇家历",

[ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [ɪz][ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] : " [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [ɑː(r); ə(r)][sɪ'kjʊə(r)] , [ænd; ənd]
On the right is the inscription : " The mountains and rivers are secure , and
在 这 正确的 是 这 题词 : " 这 山脉 和 河流 是 安全的 , 和
[ɔːl][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [sprɪŋ] . "
all the people enjoy a peaceful spring . "
全部 这 人们 享受 一个 和平 春天 . "

右是"山河水固兆民尽享太平春"。

['empərə(r)] [gaʊzɒŋ] [ænd; ənd] ['emprəs] [wuː] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [faɪv] ['fiːnɪks] ['taʊə(r)][tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði]
Emperor Gaozong and Empress Wu went to the Five Phoenix Tower to watch the
皇帝 高宗 和 皇后 吴 去 到 这 五 凤凰 塔 到 手表 这
['læntənz] .
lanterns .
灯笼 .

高宗与武后幸五凤楼上观灯,

[kraʊn] [prɪns] [liː]['ʃiː'ɑːn][ænd; ənd] ['sevrəl] ['ʌðə(r)] ['prɪnsɪz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] ['sekənd] , [θɜːd] , [fɔːθ] ,
Crown Prince Li Xian and several other princes , including the second , third , fourth ,
王冠 王子 李 西安 和 一些 其他 王子们 , 包括 这 第二 , 第三 , 第四 ,
[fɪfθ] , [sɪksθ] , [ænd; ənd] ['sev(ə)nθ] ['prɪnsɪz] .
fifth , sixth , and seventh princes .
第五 , 第六 , 和 第七 王子们 .

太子李显及二三四五六七几位皇子,

[ðeɪ] [ɔːl][sæt] [daʊn] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [faɪv] ['fiːnɪks] ['taʊə(r)][tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] ['læntənz] .
They all sat down under the Five Phoenix Tower to watch the lanterns .
他们 全部 卫星 向下 在下面 这 五 凤凰 塔 到 手表 这 灯笼 .

都在五凤楼下坐着观灯。

[left] [ænd; ənd] [raɪt] ['juːnəks]
Left and right eunuchs
左边 和 正确的 太监

左右内侍,

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [red] [stɪk] ,
Holding a red stick ,
保持 一个 红色的 戳 ,

手执红棍,

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ʃeəd] [dʒɔɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
Because they shared joy with the people ,
因为 他们 共享 喜悦 和 这 人们 ,

因与民同乐,

['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [wɔːk] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [wɒtʃ] .
People were not allowed to walk around and watch .
人们 是 不是 允许 到 走 大约 和 手表 .

不禁百姓行走观看,

[nəʊ] [nɔɪz] [ɪz] [ə'laʊd] .
No noise is allowed .
不 噪音 是 允许 .

只不许喧哗。

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

到了三更时分，

[men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['læntənz]
Men and women watching the lanterns
男人 和 女性 观看 这 灯笼

看灯的男男女女、

['prɪnsɪz] [ænd; ənd] ['nəublz] ,
Princes and nobles ,
王子们 和 贵族 ,

公子王孙，

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [bɪ'fɔː(r)] ,
More than before ,
更多的 比 前 ,

比前愈多，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [skwiːzd] [ænd; ənd] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [muːv] .
They were squeezed and unable to move .
他们 是 挤压 和 无法 到 移动 .

挨挤不动。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ʃweɪ] [gæŋ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] ['aʊtə(r)] ['sɪti] .
It is said that Xue Gang saw it in the outer city .
它 是 说 那 薛 帮派 锯 它 在 这 外 城市 .

话说薛刚在外城看了，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['tævən] [ænd; ənd] [dræŋk] ['hevɪli] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'pliːtli] [drʌŋk] .
They went to a tavern and drank heavily until they were completely drunk .
他们 去 到 一个 酒馆 和 喝 重度 直到 他们 是 完全地 醉 .

又到酒肆中畅饮大醉，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['sɪti] .
They entered the inner city .
他们 进入 这 内 城市 .

入内城来。

[ɒn] - [striːt] ,
On Wufenglou Street ,
在 - 街道 ,

五凤楼街上，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [pækt] [wɪð] ['piːp(ə)l] .
It was packed with people .
它 曾是 包装 和 人们 .

人都挤塞满了，

[ðə; ði] [pleɪs] [wɒz; wəz] [pækt] [wɪð] ['piːp(ə)l] .
The place was packed with people .
这 地方 曾是 包装 和 人们 .

此时人山人海，

['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['læmplaɪt] , [huː] ['rekəgnaɪzɪz] [lɔːd] [ʃweɪ] - ?
Under the lamplight , who recognizes Lord Xue Sanjue ?
在下面 这 灯光 , WHO 认可 主 薛 - ?

灯影下谁认的是薛三爵主，

[let] [hɪm] [ʃaʊt] ,
Let him shout ,
让 他 喊 ,

任他喊叫，

[nəʊ][wʌn] [meɪd] [wei] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
No one made way for him .
不 一 制成 方式 为了 他 .

并无人让路给他。

[hiː; hi][wɒz; wəz][im'bəuldən, em-][baɪ][ðə; ði]['ælkəhɒl] ,
He was emboldened by the alcohol ,
他 曾是 加粗 经过 这 酒精 ,

他乘着酒兴，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [fɪsts] [twaɪs] .
He swung his fists twice .
他 摇摆 他的 拳头 两次 .

抡起两拳，

[hiː; hi][ræn]['waɪldli] [θruː] [ðə; ði] [kraʊd] , [ə'tækɪŋ] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] .
He ran wildly through the crowd , attacking indiscriminately .
他 跑 疯狂地 通过 这 人群 , 攻击 不加区分地 .

向人丛中乱撞乱打。

[ðə; ði] [fɪst] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [stəʊn] .
The fist was like a stone .
这 拳头 曾是 喜欢 一个 石头 .

拳头如同石头，

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] [wɒz; wəz] ['biːt(ə)n] ['wʌznt] ['bliːdɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hed] .
The person who was beaten wasn't bleeding from the head .
这 人 WHO 曾是 被打败 不是 出血 从 这 头 .

被打的人不是头破血流，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ðə; ði] ['tendənz] [ænd; ənd] [bəʊnz] [ɑː(r); ə(r)]['brəʊkən] .
It means the tendons and bones are broken .
它 方法 这 肌腱 和 骨头 是 破碎的 .

就是筋断骨折。

[men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['læntənz]
Men and women watching the lanterns
男人 和 女性 观看 这 灯笼

看灯的男男女女，

[ʃaʊt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] !
Shout it out !
喊 它 出去 !

大喊起来，

['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Running around in all directions .
跑步 大约 在 全部 方向 .

四下乱跑。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['meni] ['piːp(ə)l] .
There are too many people .
那里 是 也 许多 人们 .

人多得紧，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] ['pɒsəbli] [rʌn] [ðæt] [fɑːst] ?
How could one possibly run that fast ?
如何 可以 一 可能 跑步 那 快速地 ?

一时如何跑得及，

[wʌn] ['pɜːs(ə)n][ɪn] [frʌnt] [fel] [daʊn] .
One person in front fell down .
一 人 在 正面 跌倒 向下 .

前边一个跌倒，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [krʌʃt] .
Then it was crushed .
然后 它 曾是 碎 .

后边便压倒。

['meni] ['piːp(ə)l] ['dɪd(ə)nt][keə(r)] [ðæt] ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] ['laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Many people didn't care that someone was lying on the ground .
许多 人们 没有 关心 那 某人 曾是 说谎 在 这 地面 .

许多人也不管有人倒在地上，

[ðə; ði][mæn] [ðen] ['træmp(ə)ld][ɒn][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] .
The man then trampled on the people indiscriminately .
这 男人 然后 践踏 在 这 人们 不加区分地 .

那人就在人身上乱踏过去，

[ai]['wʌndə(r)] [haʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)]['træmp(ə)ld][tuː; tə] [deθ] .
I wonder how many people were trampled to death .
我 想知道 如何 许多 人们 是 践踏 到 死亡 .

也不知踏死了多少人，

[kəm'pleɪnɪŋ] ['endləsli] ,
Complaining endlessly ,
抱怨 不休 ,

叫苦连天，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜː(r); wə(r)] ['defnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震。

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] .
Emperor Gaozong was greatly alarmed .
皇帝 高宗 曾是 非常 惊慌 .

高宗大惊，

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl]['iːdɪkt] ['ɔːdərs] [huː] [kə'mɪtɪd] [ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] [ə'sɔːltɪŋ] [ænd; ənd] [di'strɔi] [rəʊdz] .
The imperial edict orders who committed the crime of assaulting and destroying roads .
这 帝国 法令 订单 WHO 坚定的 这 犯罪 的 袭击 和 摧毁 道路 .

传旨何等人行凶打路，

['kwɪkli] [əb'teɪn] [ðə; ði] [truː] ['dɑːmə] .
Quickly obtain the true Dharma .
迅速地 获得 这 真的 法 .

速拿正法。

[bɪ'ləʊ] [ɪz][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [prɪns] , [liː] [dʒaʊ] .
Below is the seventh prince , Li Zhao .
以下 是 这 第七 王子 , 李 赵 .

下边就有第七皇子李昭，

[hiː; hi] [led] [ðə; ði] ['juːnəks] [θruː] [ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] ['læntənz] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] .
He led the eunuchs through the colorful lanterns to inquire .
他 引领 这 太监 通过 这 丰富多彩的 灯笼 到 查询 .

领众内侍穿过彩山灯来查问。

[kraʊdz] [sɜːrdʒd] [laɪk] [ə; eɪ] [taɪd] .
Crowds surged like a tide .
人群 激增 喜欢 一个 潮 .

人拥如潮，

[weə(r)] [kæn; kən][ai][faɪnd] [ðɪs] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ?
Where can I find this information ?
在哪里 能 我 寻找 这 信息 ?

哪里去查?

[ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [prɪns] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The Seventh Prince was furious .
这 第七 王子 曾是 狂怒 .

七殿下大怒,

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['juːnəks] [tuː; tə][juːz] [stɪks] [tuː; tə] [pʊʃ] [ðə; ði] [kraʊd] [ə'saɪd] .
He ordered the eunuchs to use sticks to push the crowd aside .
他 订购 这 太监 到 使用 棍子 到 推 这 人群 旁边 .

喝令内侍用棍打开众人。

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] .
He shouted .
他 喊叫 .

喝了一声,

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tʌf] [ɒn][ðə; ði] [kraʊdz] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['læntənz] .
It was tough on the crowds who came to see the lanterns .
它 曾是 艰难的 在 这 人群 WHO 来了 到 看 这 灯笼 .

苦了这些看灯的众人,

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [ə'tempt] [tuː; tə] [dɒdʒ] ,
Without any attempt to dodge ,
没有 任何 试图 到 躲闪 ,

全无躲闪,

['meni] [daɪd] .
Many died .
许多 死亡 .

死者其多。

[ʃweɪ] [gæŋ] [ðen] [ʌn'liːʃt] [ə; eɪ] ['flʌri] [ɒv; əv] ['pʌntʃɪz] .
Xue Gang then unleashed a flurry of punches .
薛 帮派 然后 释放 一个 阵雪 的 拳击 .

只见薛刚抡开两拳乱打,

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['ʃaʊtɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
The people shouted in unison :
这 人们 喊叫 在 齐声 :

那些百姓一齐喊道:

" [ˌeɪtʃ'juː] , [ðə; ði] [θɜːd] ['nəʊblmən] [ɒv; əv][ðə; ði] [wæŋ] ['fæməli][ɒv; əv] - , [hæz; həz]
" Tongcheng Hu , the third nobleman of the Wang family of Liangliao , has
" 桐城 胡 , 这 第三 贵族 的 这 王 家庭 的 - , 有
[kɪld] ['sʌmwʌn] ! "
killed someone ! "
被杀 某人 ! "

“两辽王家三爵主通城虎打死人了!”

[ðə; ði] ['juːnəks] [swʌŋ] [ðeə(r)] [klʌbz] [ænd; ənd] [rʌʃt] [tə'wɔːdz] [ʃweɪ] [gæŋ] .
The eunuchs swung their clubs and rushed towards Xue Gang .
这 太监 摇摆 他们的 俱乐部 和 匆忙 向 薛 帮派 .

众内侍抡棍齐奔薛刚。

[ʃweɪ] [gæŋ] ['ʃaʊtɪd] ,
Xue Gang shouted ,
薛 帮派 喊叫 ,

薛刚大喊一声,

[hiː; hi] [græbd] [ə; eɪ] ['juːnək] .
He grabbed a eunuch .
他 抓住 一个 宦官 .

一把抓住了一个内侍，

[brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] .
Bring it over .
带来 它 超过 .

提过来，

[græb][ðeə(r)] [legz] ,
Grab their legs ,
抓住 他们的 腿 ,

抓住两腿，

[dɪ'vaɪdɪd] [ɪn] [tuː]
Divided in two
分割 在 二

一分两半，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ded] [leg] [ɪn] [iːtʃ] [hænd] ,
Holding a dead leg in each hand ,
保持 一个 死的 腿 在 每个 手 ,

一手提着一支死腿，

[dɑːns] ['rændəmli] .
Dance randomly .
舞蹈 随机 .

乱打乱舞。

[ðə; ði] ['juːnəks] [ɔːl] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [ə'lɑːm] [ænd; ənd] [rɪ'triːtɪd] .
The eunuchs all cried out in alarm and retreated .
这 太监 全部 哭 出去 在 警报 和 撤退 .

众内侍一齐惊喊倒退，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi] [nɒkt] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [prɪns] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Unexpectedly , he knocked the Seventh Prince to the ground .
不料 , 他 敲门 这 第七 王子 到 这 地面 .

不料把七殿下挤翻在地。

[ʃweɪ] ['gæŋz] [aɪz] ['redən] [æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] .
Xue Gang's eyes reddened at this moment .
薛 帮派的 眼睛 发红 在 这 片刻 .

薛刚此时红了眼，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] [huː] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ,
Regardless of who it is ,
不管 的 WHO 它 是 ,

也不管是谁，

[hiː; hi] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [kɪkt] .
He lifted his foot and kicked .
他 抬起 他的 脚 和 踢 .

提脚便踢，

[ðə; ði] [kɪk] ['lændɪd] ['skweəli] [ɒn][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] ['prɪnsɪz] ['skrəʊtəm] .
The kick landed squarely on the Seventh Prince's scrotum .
这 踢 登陆 完全 在 这 第七 王子的 阴囊 .

偏踢中了七殿下肾囊，

[hiː; hi][daɪd] ['ɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

登时气绝。

[ðə; ði] ['juːnəks] ['ʃaʊtɪd] :
The eunuchs shouted :
这 太监 喊叫 :

众内侍大喊道：

" ['sʌmθɪŋz] [rɒŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[ʃweɪ] [gæŋ] [kɪld] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [prɪns] !
Xue Gang killed the Seventh Prince !
薛 帮派 被杀 这 第七 王子 !

薛刚打死七殿下了！”

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [hɜːd] [ðɪs] [frɒm; frəm] [ˌʌp'steəz] .
Emperor Gaozong heard this from upstairs .
皇帝 高宗 听到 这 从 楼上 .

高宗在楼上听见这话，

['terɪfaɪd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [wɪts] ,
Terrified out of their wits ,
恐惧 出去 的 他们的 智慧 ,

唬得魂飞魄散，

['lʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

往下一看，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [liːnd] ['hevɪli] [ə'genst] [ðə; ði] ['reɪlɪŋ] ,
Unexpectedly , the palace maids leaned heavily against the railing ,
不料 , 这 宫殿 女佣 倾斜 重度 反对 这 栏杆 ,

谁知众宫女靠在栏杆上势重，

[ðə; ði] ['reɪlɪŋ] [ɪz] [dɪ'tætʃt] .
The railing is detached .
这 栏杆 是 分离的 .

栏杆脱了，

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz] [ænd; ənd] ['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [fel] [daʊn] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [tə'geðə(r)] .
The palace maids and Emperor Gaozong fell down the building together .
这 宫殿 女佣 和 皇帝 高宗 跌倒 向下 这 建筑 一起 .

众宫女与高宗一齐跌下楼来。

[ðeə(r)] [feɪt] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] .
Their fate is unknown .
他们的 命运 是 未知 .

未知性命如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] [twelv] : ['emprəs] [wuː] ['ɪʃuːz] [æn; ən] ['iːdɪkt] [tuː; tə] [ə'rest] [ʃweɪ] [jɒŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃweɪ] [klæn] ;
Chapter Twelve : Empress Wu issues an edict to arrest Xue Yong of the Xue clan ;
章 十二 : 皇后 吴 问题 一个 法令 到 逮捕 薛 永 的 这 薛 氏族 ;
[ʃweɪ] [jɒŋ] [raɪts] [ə; eɪ] ['letə(r)] [in'trʌst] [hɪz; ɪz] ['ɔːf(ə)n] [tuː; tə] [ʃweɪ] [jɒŋ] .
Xue Yong writes a letter entrusting his orphan to Xue Yong .
薛 永 写 一个 信 委托 他的 孤儿 到 薛 永 .

第十二回 武后下旨拿薛族 薛勇修书托孤儿

['ɑːftə(r)]['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [fel] [daʊn] [ðə; ði] [steəz] ,
After Emperor Gaozong fell down the stairs ,
后 皇帝 高宗 跌倒 向下 这 楼梯 ，

话说高宗一跌下楼来，

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] ['reskjuːd] [ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .
The ministers rescued the emperor and entered the palace .
这 部长们 获救 这 皇帝 和 进入 这 宫殿 .

众臣救驾入宫，

['emprəs] [wuː] [ɪ'miːdiətli] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['iːdɪkt] .
Empress Wu immediately issued an edict .
皇后 吴 立即地 发布 一个 法令 .

武后即发旨，

[siːz] [ʃweɪ] [gæŋ] [ɪ'miːdiətli] .
Seize Xue Gang immediately .
抢占 薛 帮派 立即地 .

速拿薛刚。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ʃweɪ] [gæŋ] ['səubəd] [ʌp] .
At this moment , Xue Gang sobered up .
在 这 片刻 , 薛 帮派 清醒 向上 .

此时薛刚酒醒，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] ['riːəlaɪz] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [kɪkt] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] [deθ] .
Only then did he realize that he had kicked the prince to death .
仅有的 然后 做过 他 意识到 那 他 有 踢 这 王子 到 死亡 .

方知踢死皇子，

[ai][wɒz; wəz] ['æŋkʃəs] .
I was anxious .
我 曾是 焦虑的 .

心中着急，

['həʊldɪŋ] [tuː] ['hjuːmən] [legz] [ɪn] [iːtʃ] [hænd] ,
Holding two human legs in each hand ,
保持 二 人类 腿 在 每个 手 ，

两手提着两根人腿，

[tuː; tə] [kɑːv] [ə; eɪ] ['blʌdi] [pɑːθ] [θruː] [ðə; ði] [kraʊd] .
To carve a bloody path through the crowd .
到 雕刻 一个 血腥 小路 通过 这 人群 .

往人丛中打开一条血路，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] .
It is unlikely that he will be able to return home .
它 是 不太可能 那 他 将要 是 有能力的 到 返回 家 .

料难回府，

[ɪg'nɔːrɪŋ] [maɪ]['peərənts][ænd; ənd] ['sɪblɪŋz] ,
Ignoring my parents and siblings ,
忽略 我的 父母 和 兄弟姐妹 ，

也不顾父母兄弟，

[ðen] [hiː; hi][ræn] [ə'weɪ] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
Then he ran away in a flash .
然后 他 跑 离开 在 一个 闪光 .

便一溜烟就逃走了。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ɔːl] ['gʌvənmənt] ['ɑː.fɪsɪz][hæd; həd] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] .
By this time , all government offices had received the report .
经过 这 时间 , 全部 政府 办公室 有 已收到 这 报告 .

此时各衙门都得了报，

[ðə; ði] [pə'liːs] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [ˌæprɪ'hend] [ðə; ði] ['mɜːdərə(r)] .
The police were dispatched to apprehend the murderer .
这 警察 是 已派出 到 逮捕 这 凶手 .

俱差人擒拿凶手。

[ðəʊz] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [luːz] ['mænʃ(ə)n] ,
Those meritorious officials in the Prince of Lu's mansion ,
那些 有功绩的 官员 在 这 王子 的 卢氏 大厦 ,

鲁王府中那些功臣，

['drɪŋkɪŋ]
Drinking
喝

正在饮酒，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] [rɪ'pɔːt] ,
Upon hearing this report ,
之上 听力 这 报告 ,

一闻此报，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Everyone was greatly surprised .
每个人 曾是 非常 惊讶 .

个个大惊，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'zɑːstə(r)] [kɔːzd] [baɪ] [ðə; ði] [ˌkɒnfɪ'skeɪʃn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['fæməli] ['fɔːtʃuːn] .
This is a disaster caused by the confiscation of a family fortune .
这 是 一个 灾难 导致 经过 这 没收 的 一个 家庭 财富 .

这是抄家族之祸，

[huː] [deəz] [tuː; tə] [ˌɪntə'fɪə(r)] ?
Who dares to interfere ?
WHO 敢于 到 干扰 ?

谁敢来管？

[ðə; ði] - [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['gʌvənmənt] ['ɑː.fɪsɪz] ['ɪʃuːd] ['ɔːdərs] :
The Jinwu and other government offices issued orders :
这 - 和 其他 政府 办公室 发布 订单 :

金吾等衙门一面发令：

" [kləʊz] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪts] [ɪ'miːdiətli] ! "
" Close the city gates immediately ! "
" 关闭 这 城市 大门 立即地 ! "

“速闭城门，

" [doʊnt] [let] [ʃweɪ] [gæŋ] [gəʊ] ! "
" Don't let Xue Gang go ! "
" 不 让 薛 帮派 去 ! "

不许放走薛刚！”

[ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kləʊz] .
The city gate was about to close .
这 城市 门 曾是 关于 到 关闭 .

城门上正待要闭，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] ['pɜːs(ə)n] [hæv; həv] [dʌn] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] ?
How could that person have done the work of ten thousand people ?
如何 可以 那 人 有 完毕 这 工作 的 十 千 人们 ?

怎得那人干人万，

[kraʊdz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l]
Crowds of people
人群 的 人们

人山人海，

[ðeɪ] [ɔːl] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [fliː] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] .
They all wanted to flee the city for their lives .
他们 全部 通缉 到 逃跑 这 城市 为了 他们的 生活 .

一齐俱要出城逃命，

['veri] ['kraʊdɪd] .
Very crowded .
非常 挤 .

十分拥挤，

[men] [dʒʌn] [græbd] [ə; eɪ] [stɪk] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] ['hɪtɪŋ] ['waɪldli] .
Men Jun grabbed a stick and started hitting wildly .
男人 俊 抓住 一个 戳 和 开始 击中 疯狂地 .

门军取棍乱打，

[haʊ] [kæn; kən] [ai] ['əʊpən] [ˌaɪ 'tiː] ?
How can I open it ?
如何 能 我 打开 它 ?

如何打得开，

[ʃweɪ] [gæŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
Xue Gang arrived at the city gate .
薛 帮派 到达的 在 这 城市 门 .

薛刚来至城门首，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [wɒz; wəz] [nɒt] [kləʊzd] ,
Seeing that the city gate was not closed ,
看到 那 这 城市 门 曾是 不是 关闭 ,

见城门未关，

[səʊ] [ðeɪ] [siːzd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [stɪk] .
So they seized a large stick .
所以 他们 查获 一个 大的 戳 .

遂夺了一根大棍，

['əʊpən] [ðə; ði] [blʌd] [pɑːθ] ,
Open the blood path ,
打开 这 血 小路 ,

打开血路，

[ðeɪ] [stɔːm] [aʊt] [ænd; ənd] [fled] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] .
They stormed out and fled for their lives .
他们 暴风雨 出去 和 逃亡 为了 他们的 生活 .

夺门而走逃命去了。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , ['empərə(r)] [gaʊzɒŋ] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Furthermore , Emperor Gaozong was terrified .
此外 , 皇帝 高宗 曾是 恐惧 .

再说高宗因惊破了胆，

[hiː; hi] [fel] [ænd; ənd] [hɜːt] [hɪm'self] [ə'gen] .
He fell and hurt himself again .
他 跌倒 和 伤害 他自己 再次 .

又跌坏了身，

[ɪf] [ðə; ði] ['triːtmənt] [ɪz] [ˌɪnɪ'fektɪv] ,
If the treatment is ineffective ,
如果 这 治疗 是 无效 ,

救治不痊，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [kɔːt] .
He died in the inner court .
他 死亡 在 这 内 法庭 .

崩于内庭，

[hiː; hi] [rein] [fɔː(r); fə(r)] ['θɜːti] - [tuː] [j'iəz] .
He reigned for thirty - two years .
他 统治 为了 三十 - 二 年 .

在位三十二年。

['emprəs] [wuː][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [griːf] [ænd; ənd]['æŋgə(r)] .
Empress Wu was filled with grief and anger .
皇后 吴 曾是 已填 和 悲伤 和 愤怒 .

武后悲怒交集，

['mɑːkwɪs] [wuː]['sɑːnziː][ɒv; əv] - [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə]['mʌstə(r)] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] .
Marquis Wu Sansi of Zhongzhou was ordered to muster three thousand troops .
侯爵 吴 桑西 的 - 曾是 订购 到 鼓起 三 千 军队 .

命中州侯武三思点兵三千，

[sə'raʊnd] [ðə; ði] ['pæləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ljaʊ] ['prɪnsɪz] .
Surround the palaces of the two Liao princes .
环绕 这 宫殿 的 这 二 廖 王子们 .

围住两辽王府，

[ə'rest] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['fæməli][ɒv; əv][ðə; ði]['treɪtə(r)] .
Arrest the entire family of the traitor .
逮捕 这 全部的 家庭 的 这 叛徒 .

捉拿叛臣一门家口。

[ðɪs] ['mætə(r)] [rɪ'leɪts] [tuː; tə] [rɪ'beljən] .
This matter relates to rebellion .
这 事情 相关 到 叛乱 .

这件事关系叛逆，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [ˌgærən'tiː] [ə; eɪ] ['reskjuː] !
Who dares to guarantee a rescue !
WHO 敢于 到 保证 一个 救援 !

谁敢保救！

[wuː]['sɑːnziː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['pæləs] [ɪn] - .
Wu Sansi led his troops to the Prince's Palace in Liangliao .
吴 桑西 引领 他的 军队 到 这 王子的 宫殿 在 - .

武三思统兵来至两辽王府，

[sə'raʊndɪd] [ɒn] [ɔːl] [saɪdz] .
Surrounded on all sides .
包围 在 全部 侧面 .

四面围住。

[dɪŋ] [ʃæn] [wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði]['mænʃ(ə)n][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Ding Shan was at the mansion at this time .
丁 山 曾是 在 这 大厦 在 这 时间 .

此时丁山在府，

[ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] [hɜːd] [ə'baʊt] [ðɪs] .
I have already heard about this .
我 有 已经 听到 关于 这 .

已经闻知此事，

['pænɪk][wɒz; wəz] ['spredɪŋ] .
Panic was spreading .
恐慌 曾是 传播 .

正在惊慌，

[fæn]['liː'hwɑː][wɒz; wəz] [ˌremɪ'nɪsɪŋ] ,
Fan Lihua was reminiscing ,
扇子 丽华 曾是 回忆 ,

樊梨花正回想，

[bæk] [ðen] [æt; ət] - [pɑːs] [ɪn] - ,
Back then at Baihu Pass in Xiliang ,
后退 然后 在 - 经过 在 - ,

当初在西凉白虎关，

[dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [kɪl] [jæŋ] [fæn] ,
Determined to kill Yang Fan ,
决定 到 杀 杨 扇子 ,

执意要斩杨凡，

[tə'deɪ] , [ðeə(r)] [həʊm] [wɒz; wəz] [ɹ'eɪdɪd] [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪn'taɪə(r)]['fæməli] [waɪpt] [aʊt] .
Today , their home was raided and their entire family wiped out .
今天 , 他们的 家 曾是 突袭 和 他们的 全部的 家庭 擦拭 出去 .

今日抄家灭门，

[frɒm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɒn] ,
From this point on ,
从 这 观点 在 ,

由此而起，

[ðə; ði] ['dedlaɪn] [hæz; həz] [biːn] [set] .
The deadline has been set .
这 最后期限 有 到过 放 .

大限已定，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [rʌn] [ə'weɪ] !
How could I possibly run away !
如何 可以 我 可能 跑步 离开 !

岂能逃避！

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['leɪdi] [ʒɑːŋ] , [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['nəʊblmən] [ʃweɪ] [mɛŋ] ,
At this time , Lady Zhang , the wife of the great nobleman Xue Meng ,
在 这 时间 , 女士 张 , 这 妻子 的 这 伟大的 贵族 薛 孟 ,

此时大爵主薛猛的夫人张氏，

[hiː; hi][hæd; həd][wʌn] [sʌn] .
He had one son .
他 有 一 儿子 .

生有一子，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nemd] [ʃweɪ][dʒaʊ] .
He was named Xue Jiao .
他 曾是 命名 薛 角 .

取名薛蛟，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
They are all inside the mansion .
他们 是 全部 里面 这 大厦 .

都在府内。

['əʊnli] ['sekənd] ['mɑːstə(r)][ʃweɪ] [jɒŋ] ,
Only Second Master Xue Yong ,
仅有的 第二 掌握 薛 永 ,

唯二爷薛勇，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][æt; ət] - [pɑːs] .
He served as the general at Daoma Pass .
他 服务 作为 这 一般的 在 - 经过 .

在盗马关做总兵，

[fɔːθ] ['mɑːstə(r)][ʃweɪ] [tʃiː'æŋ]
Fourth Master Xue Qiang
第四 掌握 薛 强

四爷薛强，

[ɒn] [ðə; ði] [fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]['luːnə(r)] [njuː] [jɪə(r)] , ['piːp(ə)l] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['tai'hɔŋ] ['maʊntənz]
On the first day of the Lunar New Year , people go to the Taihang Mountains
在 这 第一的 天 的 这 月球 新的 年 , 人们 去 到 这 太行 山脉
[tuː; tə]['ɒfə(r)] ['ɪnsens] .
to offer incense .
到 提供 香 .

正月初往太行山进香，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
None of them are in the mansion .
没有任何 的 他们 是 在 这 大厦 .

俱不在府内。

[æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] , [wuː]['sɑːnziː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˌɪn'saɪd] .
At that moment , Wu Sansi led his troops inside .
在 那 片刻 , 吴 桑西 引领 他的 军队 里面 .

当下武三思统兵入内，

[ðeɪ] [wʊd] [taɪ] [ʌp] ['eniwʌn] [ðeɪ] [met] .
They would tie up anyone they met .
他们 会 领带 向上 任何人 他们 遇见 .

逢人便捆，

[sɪns] [ðə; ði] [dɪŋ] [ʃæn] ['kʌp(ə)l] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ,
Since the Ding Shan couple picked it up ,
自从 这 丁 山 夫妻 挑选 它 向上 ,

自丁山夫妇拿起，

[ˌaɪ 'tiː] [endid] [wɪð] [ðə; ði] ['sɜːvənts] [ænd; ənd] [meɪdz] .
It ended with the servants and maids .
它 结束 和 这 仆人 和 女佣 .

直至家丁女婢而止，

[ðeɪ] [baʊnd] [ænd; ənd] [siːzd] [hɪm] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'streɪnt] .
They bound and seized him without restraint .
他们 边界 和 查获 他 没有 克制 .

尽行捆拿，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] .
They arrived at the Meridian Gate .
他们 到达的 在 这 子午线 门 .

解到午门。

[sæn; sɑːn][ˌes 'aɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] ['emprəs] [wuː] :
San Si entered the palace and reported to Empress Wu :
圣 硅 进入 这 宫殿 和 据报道 到 皇后 吴 :

三思入宫启奏武后道：

" [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['fæməli][ɒv; əv][ðə; ði]['treɪtə(r)][ʃweɪ] [dɪŋʃən] "
" The entire family of the traitor Xue Dingshan "
" 这 全部的 家庭 的 这 叛徒 薛 丁山 "

“逆臣薛丁山一门家口，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] - ['piːp(ə)l] .
There are a total of 385 people .
那里 是 一个 全部的 的 - 人们 .

共有三百八十五人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] .
They were all taken to the Meridian Gate .
他们 是 全部 已采取 到 这 子午线 门 .

尽皆拿到午门，

[ɔːl] ['fæməli] ['æsets] [hæv; həv] [biːn] [siːld] [ə'weɪ] .
All family assets have been sealed away .
全部 家庭 资产 有 到过 密封 离开 .

所有家财已经封贮。

[ʃweɪ] [gæŋ] ,
Xue Gang ,
薛 帮派 ,

其薛刚、

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [ɪ'skeɪpt] .
Xue Qiang escaped .
薛 强 逃脱 .

薛强逃走，

[ʃweɪ] [jɒŋ] [ɪz] ['kʌrəntli] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] - [pɑːs] .
Xue Yong is currently the General of Daoma Pass .
薛 永 是 现在 这 一般的 的 - 经过 .

薛勇现做盗马关总兵，

" [juː; jʊ][kæn; kən][send][æn; ən][ə'fɪʃ(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ˌaɪ 'tiː] . "
" You can send an official to retrieve it . "
" 你 能 发送 一个 官方的 到 取回 它 . "

可差官去拿。”

['emprəs] [wuː] [sed] :
Empress Wu said :
皇后 吴 说 :

武后道：

" [ɪm'prɪzn] [ʃweɪ] [dɪŋʃən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)]['fæməli][ɪn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl]['prɪz(ə)n] . "
" Imprison Xue Dingshan and his entire family in the imperial prison . "
" 监禁 薛 丁山 和 他的 全部的 家庭 在 这 帝国 监狱 . "

“把薛丁山一门囚入天牢，

[wen] [ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] [əb'teɪnd] ,
When Xue Gang was obtained ,
什么时候 薛 帮派 曾是 获得 ,

候拿到薛刚、

[ʃweɪ] [jɒŋ] ,
Xue Yong ,
薛 永 ,

薛勇、

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] ,
Xue Qiang ,
薛 强 ,

薛强，

[tə'geðə(r)] [wiː; wi][ʌp'həʊld][ðə; ði] ['dɑːmə] .
Together we uphold the Dharma .
一起 我们 坚持 这 法 .

一同正法。”

[ɒn] [wʌn][hænd] , [æn; ən][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt][wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] .
On one hand , an imperial edict was issued .
在 一 手 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 .

一面发旨，

[tuː; tə] [spred] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːld]
To spread throughout the world
到 传播 自始至终 这 世界

传示天下，

['ɪmɪdʒ] [ænd; ənd] ['ʃædəʊ] ['græfɪks] ;
Image and shadow graphics ;
图像 和 阴影 图形 ;

画影图形;

[ə'rest] [ʃweɪ] [gæŋ]
Arrest Xue Gang
逮捕 薛 帮派

捉拿薛刚、

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] ,
Xue Qiang ,
薛 强 ,

薛强,

[ðə; ði] ['wɪnə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ri'wɔːdid] [wɪð] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [gəʊld] ['piːsɪz] .
The winner will be rewarded with a thousand gold pieces .
这 优胜者 将要 是 奖励 和 一个 千 金子 件 .

拿获者赏千金,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [in'fef, -'fiːf] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɑːkwɪs] [wɪð] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshoʊldz] .
He was enfeoffed as a marquis with ten thousand households .
他 曾是 封地 作为 一个 侯爵 和 十 千 家庭 .

封万户侯,

[wʌns] [ðə; ði][h'aɪdɐ][ɪz] [dɪ'skʌvəd] ,
Once the hider is discovered ,
一次 这 隐藏者 是 发现 ,

隐藏者一经发觉,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [kraɪm] [æz; əz] [rɪ'beljən] .
It is the same crime as rebellion .
它 是 这 相同的 犯罪 作为 叛乱 .

与反叛同罪。

[ɒn] [wʌn] [saɪd] , ['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ][grænd]['fjuːnərəl] .
On one side , Emperor Gaozong was given a grand funeral .
在 一 边 , 皇帝 高宗 曾是 给定 一个 盛大 葬礼 .

一面大殓高宗,

[ɒn] [wʌn][hænd] , [liː] - , [ðə; ði] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv][wɔː(r)] ,
On one hand , Li Chengye , the Vice Minister of the Ministry of War ,
在 一 手 , 李 - , 这 副 部长 的 这 部 的 战争 ,

一面差兵部侍郎李承业,

[hed] [tuː; tə] - [pɑːs] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][ʃweɪ] [jɒŋz] ['fæməli] .
Head to Daoma Pass to capture Xue Yong's family .
头 到 - 经过 到 捕获 薛 永的 家庭 .

前往盗马关拿薛勇家口。

[ɒn] [wʌn][hænd] , ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [sə'pɔːrtɪd] [ðə; ði] [ə'senʃn] [ɒv; əv] [kraʊn] [prɪns]
On one hand , civil and military officials supported the ascension of Crown Prince
在 一 手 , 民用 和 军队 官员 有 这 升天 的 王冠 王子
[liː]['ʃiː'ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Li Xian to the throne .
李 西安 到 这 王座 .

一面着文武大臣持太子李显即位,

[ðə; ði] [reɪn] ['taɪt(ə)l][wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] - .
The reign title was changed to Xianheng .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 - .

改元咸亨,

[hɪz; ɪz]['taɪt(ə)l][wɒz; wəz] - .
His title was Zhongzong .
他的 标题 曾是 - .

号为中宗，

[tuː] ['iːdikt] , [wʌn][fɔː(r); fə(r)] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd][wʌn][fɔː(r); fə(r)][dʒɔɪ] , [wɜː(r); wə(r)] ['ɪʃuːd] .
Two edicts , one for mourning and one for joy , were issued .
二 法令 , 一 为了 丧 和 一 为了 喜悦 , 是 发布 .

发哀喜二诏，

['prɒm(ə)lgeɪtɪd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːld]
Promulgated throughout the world
颁布 自始至终 这 世界

颁行天下，

[ðen] [ðeɪ] [held] [ə; eɪ] ['mɔːnɪŋ] ['serəməni] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['kɒfɪn] .
Then they held a mourning ceremony before the coffin .
然后 他们 握住 一个 丧 仪式 前 这 棺材 .

然后于柩前举哀，

[rɪ'spektɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , ['emprəs] [wuː] , [æz; əz] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] .
Respecting his mother , Empress Wu , as Empress Dowager .
尊重 他的 母亲 , 皇后 吴 , 作为 皇后 老妇 .

尊母武后为皇太后，

['kɒnsɔːt] [weɪ] [wɒz; wəz] [meɪd] ['emprəs] .
Consort Wei was made Empress .
配偶 魏 曾是 制成 皇后 .

立妃韦氏为皇后，

[æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] [fɔː(r); fə(r)]['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['berid] [æt; ət] [pɪŋgəlɪŋ] .
An auspicious day was chosen for Emperor Gaozong to be buried at Pingling .
一个 吉祥 天 曾是 选定 为了 皇帝 高宗 到 是 埋葬 在 平凌 .

择日将高宗葬于平陵。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['empərə(r)] - [held] [kɔːt] .
Emperor Zhongzong held court .
皇帝 - 握住 法庭 .

中宗临朝，

[ʒɑːŋ] -
Zhang Tianzuo
张 -

张天左、

[ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [rɪ'pɔːtɪd] :
Zhang Tianyou reported :
张 天佑 据报道 :

张天右奏道：

" [ʃweɪ] [dɪŋʃən] [ə'laʊd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['mɜːdə(r)] . "
" Xue Dingshan allowed his son to commit murder . "
" 薛 丁山 允许 他的 儿子 到 犯罪 谋杀 . "

“薛丁山纵子行凶，

[kɪk] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [prɪns] [tuː; tə] [deθ] .
Kick the Seventh Prince to death .
踢 这 第七 王子 到 死亡 .

踢死七殿下，

[ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [daɪd] .
The late emperor was shocked and died .
这 晚的 皇帝 曾是 震惊 和 死亡 .

惊崩先帝，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə] ['triːz(ə)n] .
The crime is equivalent to treason .
这 犯罪 是 相等的 到 叛国罪 .

罪同叛逆，

[ðə; ði] ['kɔːfɪnz] [ɒv; əv] [ʃweɪ] - , [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [ɒv; əv] [jiː] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
The coffins of Xue Rengui , the father of Yi , and his wife .
这 棺材 的 薛 - , 这 父亲 的 易 , 和 他的 妻子 .

伊父薛仁贵夫妇之棺，

['berid] [æt; ət] - [pɑːs] [ænd; ənd] - ['maʊntən] .
Buried at Baihu Pass and Baihu Mountain .
埋葬 在 - 经过 和 - 山 .

葬于白虎关白虎山，

[ðeɪ] ['dʒɔɪntli] [ɪg'zuːmd] [hɪz; ɪz] [greɪv] .
They jointly exhumed his grave .
他们 共同 已挖掘 他的 严重 .

合行发其坟墓，

['krʌʃɪŋ] [ɪts] [bəʊnz]
Crushing its bones
压碎 它是 骨头

挫其尸骨，

['juːzɪŋ] [ðə; ði] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv] ['raɪtʃəsnəs] [ænd; ənd] ['triːz(ə)n] .
Using the examples of righteousness and treason .
使用 这 示例 的 义 和 叛国罪 .

以正大逆之典。

" [wiː; wi] [beg] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [tuː; tə] ['ɪʃuː] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] . "
" We beg Your Majesty to issue a decree . "
" 我们 求 你的 威严 到 问题 一个 法令 . "

乞陛下发旨。”

[kɪŋ] ['luːəʊ] [ʒɑːŋ] [ɒv; əv] [ju'eɪ] ['hʌrɪdli] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
King Luo Zhang of Yue hurriedly stepped forward and reported :
国王 罗 张 的 岳 匆匆 步 向前 和 据报道 :

越王罗章忙出班奏道：

" [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [ljaʊ] [kɪŋz] , [ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['mɑːʃ(ə)l] [kɪŋ] [ʃweɪ] - "
" The father of the two Liao kings , the Loyal and Martial King Xue Rengui "
" 这 父亲 的 这 二 廖 国王 , 这 忠诚 和 马歇尔 国王 薛 - "

“两辽王父忠武王薛仁贵，

[ðə; ði] ['merɪts] [ɑː(r); ə(r)] [haɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] ,
The merits are high in the mountains ,
这 优点 是 高的 在 这 山脉 ,

功高山岳，

['empərə(r)] - 12th [jɪə(r)] [ɒv; əv] [kæm'pein] [ə'krɒs] [ðə; ði] [siː] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['pɪəriəd] [ɒv; əv] [greɪt] [sɪg'nɪfɪkəns] .

Emperor Taizong's 12th year of campaigning across the sea to the east was a period of great significance .

皇帝 - 12th 年 的 竞选活动 穿过 这 海 到 这 东方 曾是 一个 时期 的 伟大的 意义 .

保先主太宗跨海征东十二年，

[hiː; hi] [pə'fɔːmd] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [fiːts] .

He performed over a hundred extraordinary feats .

他 执行 超过 一个 百 非凡的 壮举 .

建立奇功百余件。

[lets] [nɒt] [tɔːk] [ə'baʊt] ['eniθɪŋ] [els] .

Let's not talk about anything else .

我们来吧 不是 讲话 关于 任何事物 别的 .

休说别的，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['əʊnli] [sed] [ðæt] ['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [wɒz; wəz] [træpt] [ɪn] [ðə; ði] [siː] [baɪ] - .

It is only said that Emperor Taizong was trapped in the sea by Gaesomun .

它 是 仅有的 说 那 皇帝 太宗 曾是 被困 在 这 海 经过 - .

只说太宗被盖苏文困在海濡之中，

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [wʌns] [sed] :

Emperor Taizong once said :

皇帝 太宗 一次 说 :

太宗有言：

[huː'evə(r)] [kæn; kən] [seɪv] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)]

Whoever can save the Tang Emperor

谁 能 节省 这 唐 皇帝

有人救得唐天子者，

[aɪ'd] ['rɑːðə(r)] [hiː; hi] [biː; bi] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] [ænd; ənd] [ai] [biː; bi] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] .

I'd rather he be the ruler and I be the subject .

ID 相当 他 是 这 统治者 和 我 是 这 主题 .

情愿让他做君我做臣，

[hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [vɑːst] [lænd] [ɪz] [naʊ] [flæt] .

Half of the vast land is now flat .

一半 的 这 广阔的 土地 是 现在 平坦的 .

万里江山平半分。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , - ['reskjuːd] [ðə; ði] ['empərə(r)] ['sɪŋg(ə)l] - ['hændɪdli] .

At that time , Rengui rescued the emperor single - handedly .

在 那 时间 , - 获救 这 皇帝 单身的 - 轻而易举 .

其时仁贵单骑救驾，

[ðeɪ] [sək'sesfəli] [rɪ'peld] - , - [ljaʊ] [truːps] .

They successfully repelled 640 , 000 Liao troops .

他们 成功地 排斥 - , - 廖 军队 .

力退辽兵六十四万，

['niːlɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] ,

Kneeling on the shore ,

跪着 在 这 支撑 ,

跪于海岸，

[ðeɪ] [begd] ['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [tuː; tə] ['pɑːd(ə)n] [ðeə(r)] [kraɪmz] .

They begged Emperor Taizong to pardon their crimes .

他们 乞求 皇帝 太宗 到 赦免 他们的 犯罪 .

求太宗赦罪。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wɒt] [kraɪm] [dɪd]['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [nɒt] ['pɑːd(ə)n] ?
At that time , what crime did Emperor Taizong not pardon ?
在 那 时间 , 什么 犯罪 做过 皇帝 太宗 不是 赦免 ?

彼时太宗那一件不赦，

['iːv(ə)n] ['ekskəveɪtɪŋ] [ɪm'pɪəriəl] [tuːmz] ,
Even excavating imperial tombs ,
甚至 挖掘 帝国 陵墓 ,

甚至掘皇陵、

[ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] [ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] . . .
The crime of killing a member of the royal family . . .
这 犯罪 的 杀 一个 成员 的 这 皇家 家庭 . . .

杀皇亲这等罪，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['pɑːd(ə)n] .
They were all pardoned .
他们 是 全部 赦免 .

也都开赦。

[naʊ] [ʃweɪ] [gæŋ] [hæz; həz] [kə'mɪtɪd] [ðɪs] ['heɪnəs] [ækt] .
Now Xue Gang has committed this heinous act .
现在 薛 帮派 有 坚定的 这 令人发指的 行为 .

如今薛刚做此大逆，

[ðeɪ] [dɪ'zɜːv] [tuː; tə][biː; bi]['eksɪkjuːtɪd] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðeə(r)][ɪn'taɪə(r)][klæn] .
They deserve to be executed along with their entire clan .
他们 应得 到 是 执行 沿着 和 他们的 全部的 氏族 .

固当赤族之诛，

[bʌt; bət] [wɒt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðə; ði] [tuːm] [ɒv; əv] [kɪŋ] - ?
But what does this have to do with the tomb of King Chungmu ?
但 什么 做 这 有 到 做 和 这 墓 的 国王 - ?

但与忠武王之坟何涉?

[jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənt] [hæz; həz] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [bə'nevələnt] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['gɪlti] .
Your servant has heard that the benevolent punish the guilty .
你的 仆人 有 听到 那 这 仁慈 惩治 这 有罪的 .

臣闻仁者加刑，

[nɒt] ['iːv(ə)n][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][draɪ] [bəʊnz] ,
Not even as good as dry bones ,
不是 甚至 作为 好的 作为 干燥 骨头 ,

不及枯骨，

[ai] [beg] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][tuː; tə][grɑːnt] [hɪm] [ə; eɪ]['pɑːd(ə)n] .
I beg Your Majesty to grant him a pardon .
我 求 你的 威严 到 授予 他 一个 赦免 .

求陛下赦之。

[kwɑːŋ] [jɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , ['gerit]['biːhuː] , [wɒz; wəz] [in'fef, -'fiːf] [æz; əz][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [pɪŋksi] .
Kuang Yi's son - in - law , Dou Bihu , was enfeoffed as the Marquis of Pingxi .
匡 易的 儿子 - 在 - 法律 , 斗 比胡 , 曾是 封地 作为 这 侯爵 的 平溪 .

况伊婿窦必虎封平西侯，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[hiː; hi] ['kʌrəntli] [kə'mændz] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
He currently commands an army of 400 , 000 .
他 现在 命令 一个 军队 的 - , - .

现掌大兵四十万，

[ʒɛn] - ['sɪti]
Zhen Suoyang City
真 - 城市

镇锁阳城，

[ɪf] [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [ɪz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] ['əʊpən] [ðə; ði] [tuːm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['mɑːʃ(ə)l] [kɪŋ] . . .
If an imperial edict is issued to open the tomb of the Loyal and Martial King . . .
如果 一个 帝国 法令 是 发布 到 打开 这 墓 的 这 忠诚 和 马歇尔 国王 . . .

若下旨去开忠武王之坟，

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [ʃweɪ] ['dʒɪn'liː'æn] , [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] - .
His wife , Xue Jinlian , was the daughter of the Prince of Zhongwu .
他的 妻子 , 薛 金莲 , 曾是 这 女儿 的 这 王子 的 - .

彼妻薛金莲乃忠武王之女，

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [tʃeɪndʒ]
In case of a sudden change
在 案件 的 一个 突然 改变

万一激变，

[ðə; ði] [hɑːm] [ɪz] [kən'sɪdərəb(ə)l] .
The harm is considerable .
这 伤害 是 大量 .

为患不浅，

" [ai] [beg] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [tuː; tə] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] . "
" I beg Your Majesty to consider this . "
" 我 求 你的 威严 到 考虑 这 . "

乞陛下思之。”

['luːoʊ] [ʒɑːŋz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪm'pæʃ(ə)nd] .
Luo Zhang's words were impassioned .
罗 张的 字 是 热情洋溢 .

罗章这话激切，

[ə; eɪ] ['diːteɪld] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ˌɑːr iː 'en] [giːz] [greɪt] [ɛtʃ'iːvmənts]
A detailed account of Ren Gui's great achievements
一个 详细的 帐户 的 任 GUI的 伟大的 成就

细述仁贵大功，

[ðə; ði] [bleɪm] [ʃʊd; ʃəd] [laɪ] ['səʊlli] [wɪð] [ʃweɪ] [gæŋ] .
The blame should lie solely with Xue Gang .
这 责备 应该 说谎 仅 和 薛 帮派 .

正该罪在薛刚一人，

[ðə; ði] [ˌɪmplɪ'keɪʃn] [ɪz] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [prə'tekt] [ænd; ənd] [seɪv] [dɪŋ] [ʃænz] ['fæməli] .
The implication is that they are trying to protect and save Ding Shan's family .
这 含义 是 那 他们 是 尝试 到 保护 和 节省 丁 山的 家庭 .

隐隐保救丁山一门之意。

[ˌaɪ 'tiː] [ri'fəːz] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪnə(r)] [θɔːts] [ɒv; əv]['empərə(r)] - .
It refers to the inner thoughts of Emperor Zhongzong .
它 指 到 这 内 想法 的 皇帝 - .

就是中宗心内，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [wɪʃt] [tuː; tə]['pɑːd(ə)n] [dɪŋ] [ʃæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)]['fæməli] .
He also wished to pardon Ding Shan and his entire family .
他 还 希望 到 赦免 丁 山 和 他的 全部的 家庭 .

也欲赦丁山一门，

[haʊ'evə(r)] , ['emprəs] [wuː] [meɪd] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [dʌn] .
However , Empress Wu made the decision , and there was nothing that could be done .
然而 , 皇后 吴 制成 这 决定 , 和 那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

却被武后做主没法，

[hiː; hi][kʊd; kəd]['əʊnli] [seɪ] :
He could only say :
他 可以 仅有的 说 :

只得说道：

" [ˌɑːr iː 'en] [giːz] [greɪt] [ətʃ'iːvmənts] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] "
" Ren Gui's great achievements in the past "
" 任 GUI的 伟大的 成就 在 这 过去的 "

“当初仁贵之大功，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [nɒt] [nəʊ] ?
How could I not know ?
如何 可以 我 不是 知道 ?

朕岂不知，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeə(r)] [biː; bi] ['eni] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [dɪg] [ʌp] [greɪvz] [tə'deɪ] ?
How could there be any reason to dig up graves today ?
如何 可以 那里 是 任何 原因 到 挖 向上 坟墓 今天 ?

今日焉有掘坟之理？”

['luːoʊ] - :
Luo Zhangdao :
罗 - :

罗章道：

" [ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz]['mædʒəstiz] [greɪt] [greɪs] . "
" This is His Majesty's great grace . "
" 这 是 他的 陛下的 伟大的 优雅 . "

“此乃陛下洪恩，

[kɪŋ] - , [ɪn][ðə; ði] ['ɑːftəlaɪf]
King Chungmu , in the afterlife
国王 - , 在 这 来世

忠武王九泉之下，

[ai][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] .
I am deeply grateful .
我 是 深 感激的 .

亦感恩不尽矣。”

[ʒɑːŋ] - [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Zhang Tianzuo and another person entered the palace .
张 - 和 其他 人 进入 这 宫殿 .

张天左二人入宫，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wɒz; wəz] ['siːkrətli] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə] ['emprəs] [wuː] :
The message was secretly presented to Empress Wu :
这 信息 曾是 偷偷 呈现 到 皇后 吴 :

暗奏武后道：

" [ðə; ði] [njuː] ['ruːlə(r)][ɪz] [wiːk] , "
" The new ruler is weak , "
" 这 新的 统治者 是 虚弱的 , "

“新君柔弱，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [ɪn'trʌstɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [greɪt] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [ɒv; əv] ['gʌvənɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] .
The Empress Dowager entrusted him with the great responsibility of governing the country .
这 皇后 老妇 受托 他 和 这 伟大的 责任 的 治理 这 国家 .

太后付以天下大任，

[ai][fɪə(r)][wiː; wi] ['kænɒt] [həʊld][ˌaɪ 'tiː] .
I fear we cannot hold it .
我 害怕 我们 不能 抓住 它 .

恐不能守，

[wiː; wi][beg][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
We beg the Empress Dowager to make a decision as soon as possible .
我们 求 这 皇后 老妇 到 制作 一个 决定 作为 很快 作为 可能的 .

乞太后早为定议。”

['emprəs] [wuː] [sed] :
Empress Wu said :
皇后 吴 说 :

武后道：

" [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][hæz; həz] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [njuː] [lɒs] , "
" The nation has suffered a new loss , "
" 这 国家 有 遭受 一个 新的 损失 , "

“国遭新丧，

['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'skɑːd] [ɪ'miːdiətli]
Difficult to discard immediately
难的 到 丢弃 立即地

难以即废，

" [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [diːl] [wɪð] [ðɪs] ['kɑːmli] . "
" You shall deal with this calmly . "
" 你 将 交易 和 这 平静地 . "

尔等从容待之。”

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [tuː] ['ɒf(ə)n] [spəʊk] [ɒv; əv]['empərə(r)] - [fɔːlts] [tuː; tə] ['emprəs] [wuː] .
From then on , the two often spoke of Emperor Zhongzong's faults to Empress Wu .
从 然后 在 , 这 二 经常 辐 的 皇帝 - 故障 到 皇后 吴 .

自此二人常在武后面前言中宗的过失，

[haʊ'evə(r)] , ['emprəs] [wuː][hæd; həd][wʌn] [flɔː] .
However , Empress Wu had one flaw .
然而 , 皇后 吴 有 一 缺陷 .

却说武后有一件毛病，

['iːv(ə)n][ə; eɪ] [naɪt] [ˌwʊdnt] [biː; bi] [kəm'pliːt] [wɪ'ðaʊt] [rəʊ'mæntɪk] ['pleʒəz] .
Even a night wouldn't be complete without romantic pleasures .
甚至 一个 夜晚 不会 是 完全的 没有 浪漫的 快乐 .

一夜也少不得风月欢娱，

['ɑːftə(r)]['empərə(r)] - [deθ]
After Emperor Gaozong's death
后 皇帝 - 死亡

自高宗崩后，

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌmənd] [tuː; tə] [steɪ] [ˌəʊvə'naɪt] [ɪn][ðə; ði]['ɪnə(r)] [kɔːt] .
The ministers were summoned to stay overnight in the inner court .
这 部长们 是 被召唤 到 停留 过夜 在 这 内 法庭 .

日召大臣宿于内庭，

[ðæts] [ə'nʌðə(r)] ['stɔːri] .
That's another story .
那就是 其他 故事 .

这且不表。

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][ʃweɪ] [jɒŋ] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] - [pɑːs] ,
Speaking of Xue Yong , the general of Daoma Pass ,
请讲 的 薛 永 , 这 一般的 的 - 经过 ,

单说盗马关总兵薛勇，

[wʌn] [deɪ] , [njuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] [ʃweɪ] [gæŋ] [hæd; həd] [kɪkt] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] [deθ] .
One day , news arrived that Xue Gang had kicked the prince to death .
一 天 , 消息 到达的 那 薛 帮派 有 踢 这 王子 到 死亡 .

一日得报知薛刚踢死皇子，

[ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['kærɪdʒ] [kə'læpst] [ɪn] [ʃɒk] .
The emperor's carriage collapsed in shock .
这 皇帝的 运输 倒塌 在 震惊 .

惊崩圣驾，

[hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He escaped on his own .
他 逃脱 在 他的 自己的 .

自行逃走，

['peərənts] , ['brʌðəz] , [ænd; ənd] ['sɪstəz] - [ɪn] - [lɔː] ,
Parents , brothers , and sisters - in - law ,
父母 , 兄弟 , 和 姐妹 - 在 - 法律 ,

父母兄嫂一门，

[siːz] [ˌaɪ 'tiː] [kəm'pliːtli] .
Seize it completely .
抢占 它 完全地 .

尽行拿住，

[ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['prɪz(ə)n]
Imprisoned in the Heavenly Prison
被监禁 在 这 天上 监狱

囚入天牢，

[ðen] [hiː; hi] [sent] [liː] - [tuː; tə] [fetʃ] [hɪm] .
Then he sent Li Chengye to fetch him .
然后 他 发送 李 - 到 拿来 他 .

又差李承业来拿自己，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] ['eɪti] [liː] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pɑːs] .
We are only eighty li away from the pass .
我们 是 仅有的 八十 李 离开 从 这 经过 .

离关只得八十里了。

[ai][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [wen] [ai] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]['njuːzpeɪpə(r)] .

I was shocked when I saw it in the newspaper .

我 曾是 震惊 什么时候 我 锯 它 在 这 报纸 .

见报大惊，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [left] [ðə; ði] [hɔːl] [ænd; ənd] [went] [ˌɪn'saɪd] .

They quickly left the hall and went inside .

他们 迅速地 左边 这 大厅 和 去 里面 .

火速退堂入内。

[ðə; ði]['leɪdi] [held] [hɜː(r); hə(r)][wʌn] - [jɪə(r)] - [əʊld] [sʌn] , [ʃweɪ]['gerit] .

The lady held her one - year - old son , Xue Dou .

这 女士 握住 她 一 - 年 - 老的 儿子 , 薛 斗 .

夫人抱着一岁幼子薛斗，

['siːɪŋ] [ʃweɪ] [jɒŋz] [feɪs] [tɜːn] [peɪl] ,

Seeing Xue Yong's face turn pale ,

看到 薛 永的 脸 转动 苍白 ,

见薛勇面目失色，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [waɪ] .

He then asked why .

他 然后 问 为什么 .

便问何故，

[ʃweɪ] [jɒŋ] [sed] :

Xue Yong said :

薛 永 说 :

薛勇道：

" ['sʌmθɪŋz] [rɒŋ] ! "

" Something's wrong ! "

" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[ðə; ði] [həʊl] ['fæmɪliz] [laɪvz; lɪvz][ɑː(r); ə(r)][ɪn]['deɪndʒə(r)] !

The whole family's lives are in danger !

这 所有的 家庭的 生活 是 在 危险 !

全家性命不保了！”

[hiː; hi] [ðen] [ri'kaunt] [ʃweɪ] ['gæŋz] ['stɔːri] .

He then recounted Xue Gang's story .

他 然后 叙述 薛 帮派的 故事 .

遂把薛刚之事说了一遍，

" [naʊ] [ðev] [sent] [ðə; ði] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][wɔː(r)][tuː; tə] [ə'rest] [ˌem 'iː] . "

" Now they've sent the Vice Minister of War to arrest me . "

" 现在 他们有 发送 这 副 部长 的 战争 到 逮捕 我 . "

“今又差兵部侍郎来拿我，

[ai] [θɪŋk] [ɒv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn] .

I think of Chang'an .

我 思考 的 长安 .

我想到长安，

[haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː] ['pɒsəbli] [biː; bi] [prɪ'zɜːvd] !

How could it possibly be preserved !

如何 可以 它 可能 是 保存完好 !

岂能保全！”

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [feɪst] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ænd; ənd] [wept] .

After saying this , the couple faced each other and wept .

后 说 这 , 这 夫妻 面对 每个 其他 和 哭泣 .

说罢夫妇相对而哭。

['dɒdʒɪŋ] [ʃweɪ] [ˌeɪtʃ'juː] , [ə; eɪ] ['fæməli] ['membə(r)]
Dodging Xue Hu , a family member
躲避 薛 胡 , 一个 家庭 成员

闪过家人薛虎，

['sɒbɪŋ] :
Sobbing :
啜泣 :

泣道：

" [θɜːd] ['mɑːstə(r)] [hæz; həz] [kə'mɪtɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['heɪnəs] [kraɪm] . "
" Third Master has committed such a heinous crime . "
" 第三 掌握 有 坚定的 这样的 一个 令人发指的 犯罪 . "

“三爷造此大罪，

[ðə; ði] [əʊld] ['taɪrənt] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ɪn'taɪə(r)] ['haʊshəʊld] [wɜː(r); wə(r)] [ɪm'prɪznd] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['prɪz(ə)n] .
The old tyrant and his entire household were imprisoned in the imperial prison .
这 老的 暴君 和 他的 全部的 家庭 是 被监禁 在 这 帝国 监狱 .

老千岁阖府囚入天牢，

[ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['mʌni] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['fæməli] [ə'gen] .
The master prepared to take the money from the entire family again .
这 掌握 准备 到 拿 这 钱 从 这 全部的 家庭 再次 .

老爷又举家备拿，

[ɒn] [ðɪs] ['dʒɜːni] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
On this journey to Chang'an ,
在 这 旅行 到 长安 ,

此去长安，

[ɪf] ['eniθɪŋ] [gəʊz] [rɒŋ] ,
If anything goes wrong ,
如果 任何事物 去 错误的 ,

倘有不测，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [ɪk'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði] [ʃweɪ] ['fæməli] [laɪn] ?
Wouldn't that extinguish the Xue family line ?
不会 那 熄灭 这 薛 家庭 线 ?

岂不绝了薛氏宗嗣？

[sɜː(r)] , [juː; jʊ] [meɪ] [ɪn'trʌst] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
Sir , you may entrust the young master to me .
先生 , 你 可能 委托 这 年轻的 掌握 到 我 .

老爷可将公子交与小人，

[ðeɪ] [fled] [fɜːst] .
They fled first .
他们 逃亡 第一的 .

先行逃遁，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] ['fæməli] [laɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
They will be able to continue the family line in the future .
他们 将要 是 有能力的 到 继续 这 家庭 线 在 这 未来 .

日后已可以传宗接代。”

[ʃweɪ] [jɒŋ] [sed] :
Xue Yong said :
薛 永 说 :

薛勇道：

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 .

"此言有理，

[gʌ] [ˌdiː ˈeɪ] ['gerit] [baɪ] [ˌeɪtʃjuː] [ʒɛn] ['suːˌoʊ] [jæŋ] [tʃɛŋ] ,
Gu Da Dou Bi Hu Zhen Suo Yang Cheng ,
顾 达 斗 双 胡 真 苏 杨 程 ,

姑大窦必虎镇锁阳城，

[ai] [wɪl] [raɪt] [ə; eɪ] ['letə(r)] .
I will write a letter .
我 将要 写 一个 信 .

待我修书一封，

[ʃiː; ʃi] ['kærid] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tuː; tə] [hɪm] .
She carried the young master to him .
她 携带 这 年轻的 掌握 到 他 .

抱公子前去投他。"

[ʃɔː] [sed] :
Shaw said :
肖 说 :

邵氏道：

" [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['heɪnəs] [kraɪm] . "
" This is a heinous crime . "
" 这 是 一个 令人发指的 犯罪 . "

"这事情罪大如山，

[ɪg'zemptɪŋ] [θriː] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [ɒv; əv] ['relətɪvz] [frɒm; frəm] ['mærɪdʒ] .
Exempting three generations of relatives from marriage .
豁免 三 几代人 的 亲属 从 婚姻 .

律除三族，

[ɪf] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] ['ɔːlsəʊ] ['wɒnts] [tuː; tə] [ə'rest] [hɪm]
If the imperial court also wants to arrest him
如果 这 帝国 法庭 还 想要 到 逮捕 他

倘朝廷也要拿他，

[bʌt; bət] [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] ?
But what should we do ?
但 什么 应该 我们 做 ?

却怎处呢？"

[ʃweɪ] [jɒŋ] [sed] :
Xue Yong said :
薛 永 说 :

薛勇道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

"不妨，

[maɪ] ['ʌŋk(ə)l] - [ɪn] - [lɔː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [pɪŋksi] .
My uncle - in - law was the Marquis of Pingxi .
我的 叔叔 - 在 - 法律 曾是 这 侯爵 的 平溪 .

我姑丈为平西侯，

[kə'mɑːnd] [ɒv; əv] - , - [tru:ps]
Command of 400 , 000 troops
命令 的 - , - 军队

掌四十万兵权，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈɡʌvənd] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈkɪŋdəmz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈwestən] [ˈriːdʒənz] .
It governed more than one hundred kingdoms in the Western Regions .
它 受统治 更多的 比 一 百 王国 在 这 西 地区 .

管辖西域一百余国，

- [ˈdɑːduː] ,
Tonggong Dadu ,
- 达杜 ,

通贡大都，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] [deə(r)] [tuː; tə] [prəˈvəʊk] [hɪm] ?
How could the imperial court dare to provoke him ?
如何 可以 这 帝国 法庭 敢 到 惹 他 ?

朝廷如何敢去惹他？”

[ʃɔː] [sed] :
Shaw said :
肖 说 :

邵氏道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“即如此，

" [rɪˈpeə(r)] [ðə; ði] [bʊk] [ˈkwɪkli] . "
" Repair the book quickly . "
" 维修 这 书 迅速地 . "

速修书。”

[ʃweɪ] [jɒŋ] [waɪpt] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz] [tɪəz] [ænd; ənd] [rɪˈpeəd] [ðə; ði] [bʊk] .
Xue Yong wiped away his tears and repaired the book .
薛 永 擦拭 离开 他的 眼泪 和 已修复 这 书 .

薛勇收泪修了书，

[peɪ] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [ʃweɪ] [ˌeɪtʃˈjuː] .
Pay it to Xue Hu .
支付 它 到 薛 胡 .

付与薛虎。

[ˈmɪsɪz] . [ʃaʊ] [held] [ʃweɪ] [ˈɡerit] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] .
Mrs . Shao held Xue Dou in her arms .
太太 . 邵 握住 薛 斗 在 她 武器 .

邵氏抱着薛斗，

[ˈsɒbɪŋ] :
Sobbing :
啜泣 :

泣道：

[ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsepəreɪtɪd] [təˈdeɪ] .
Mother and child are separated today .
母亲 和 孩子 是 分开 今天 .

“母子今日分离，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [əˈɡen] .
It's hard to see you again .
它是 难的 到 看 你 再次 .

想难再见，

[ai] [ɪˈspeʃəli] [həʊp] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [rɪˈstɔː(r)] [ðə; ði] [ʃweɪ] [ˈfæmɪliz] [preˈstiːʒ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃə(r)] .
I especially hope that you will restore the Xue family's prestige in the future .
我 尤其 希望 那 你 将要 恢复 这 薛 家庭的 声望 在 这 未来 .

专望你日后重整薛氏门媚，

[ai] [daɪd] [ˌʌndə'graʊnd] .
I died underground .
我 死亡 地下 .

我死在地下，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] !
You can rest assured !
你 能 休息 保证 !

也得放心！”

[ðə; ði] [tuː] [wept] [ænd; ənd] [sɔb] .
The two wept and sobbed .
这 二 哭泣 和 啜泣 .

二人哭哭啼啼，

[ɪn'seprəbl]
Inseparable
形影不离

难分难离，

[ænd; ənd] ['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['eɪndʒl] [mait] [ə'raɪv] ,
And fearing that the angel might arrive ,
和 害怕 那 这 天使 可能 到达 ,

又恐天使一至，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp]
Unable to escape
无法 到 逃脱

不能脱逃，

[left] [wɪð] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [tʃɔɪs]
Left with no other choice
左边 和 不 其他 选择

不得已，

[hiː; hi] ['hændɪd] [ʃweɪ] ['gerit] [tuː; tə] [ʃweɪ] [ˌeɪtʃ'juː] [ænd; ənd] [sed] :
He handed Xue Dou to Xue Hu and said :
他 递交 薛 斗 到 薛 胡 和 说 :

将薛斗抱与薛虎道：

" [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv] ['seɪvɪŋ] [ðə; ði] ['ɔːf(ə)n] [ɪz] [ɪ'mens] . "
" The kindness of saving the orphan is immense . "
" 这 仁慈 的 保存 这 孤儿 是 巨大 . "

“存孤恩大，

[ai] [daɪd] [ˌʌndə'graʊnd] .
I died underground .
我 死亡 地下 .

我死在地下，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['ɔːlsəʊ] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] !
I am also grateful for your kindness !
我 是 还 感激的 为了 你的 仁慈 !

亦感汝之恩！”

[ʃweɪ] [ˌeɪtʃ'juː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
Xue Hu received the young master .
薛 胡 已收到 这 年轻的 掌握 .

薛虎接了公子，

['ɑːftə(r)] ['bɪdɪŋ] [ˌfeə'wel] [ænd; ənd] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
After bidding farewell and leaving the mansion ,
后 投标 告别 和 离开 这 大厦 ,

拜别出府，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] - ['sɪti] .
They went to Suoyang City .
他们 去 到 - 城市 .

往锁阳城去了。

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptə(r)] [ˌθɜː'tiːn] : [ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [miːts] [ʃiː] [ˌdiː 'eɪ] , [ˌprɪn'ses] [ɒv; əv] [wɒn] ['kɪŋdəm] [siːk] ['hʌzbənd]
Chapter Thirteen : Xue Qiang Meets Shi Da , Princess of Wan Kingdom Seeks Husband
章 十三 : 薛 强 满足 史 达 , 公主 的 万 王国 寻求 丈夫
[æt; ət][ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['temp(ə)l]
at the Little Temple
在 这 小的 寺庙

第十三回 小神庙薛强遇师 大宛国公主招夫

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz][liː] - [ə'raɪvd] [æt; ət] - [pɑːs] ,
Furthermore , as soon as Li Chengye arrived at Daoma Pass ,
此外 , 作为 很快 作为 李 - 到达的 在 - 经过 ,

再说李承业一到盗马关，

[riːd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [ə'laʊd] .
Read the imperial edict aloud .
读 这 帝国 法令 大声 .

开读诏语，

[ʃweɪ] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'restɪd] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
Xue Yong was arrested on the spot .
薛 永 曾是 被捕 在 这 点 .

当堂即拿了薛勇，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fæməli] ['membəz] [hæv; həv] [ɔːl] [fled] .
The rest of the family members have all fled .
这 休息 的 这 家庭 成员 有 全部 逃亡 .

其余家人都已逃散，

['əʊnli] [teɪk] [hɪm] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] .
Only take him and his wife .
仅有的 拿 他 和 他的 妻子 .

只拿他夫妻二人，

[hiː; hi] [left] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
He left Chang'an .
他 左边 长安 .

国解长安而去。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][fɔː(r)] ['dʒenərəlz] .
Now , let's talk about Xue Qiang and his four generals .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 薛 强 和 他的 四 将军们 .

且说薛强与四个将佐，

[wiː; wi] ['ɒfəd] ['ɪnsens] [ɪn][ðə; ði] ['tai'hɔŋ] ['maʊntənz] .
We offered incense in the Taihang Mountains .
我们 提供 香 在 这 太行 山脉 .

在太行山进了香，

[ɒn][ðə; ði] [wei] [bæk] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
On the way back to Chang'an ,
在 这 方式 后退 到 长安 ,

正回长安路上，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] [ʃweɪ] [gæŋ] [hæd; həd] [kɔːzd] [ə; eɪ] ['rʌkəs] [æt; ət][ðə; ði] ['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
Upon hearing that Xue Gang had caused a ruckus at the lantern festival ,
之上 听力 那 薛 帮派 有 导致 一个 骚动 在 这 灯笼 节日 ,

闻听薛刚大闹花灯，

[kɪk] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] [deθ]
Kick the prince to death
踢 这 王子 到 死亡

踢死皇子，

[ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['kærɪdʒ] [kə'læpst] [ɪn] [ʃɒk] .
The emperor's carriage collapsed in shock .
这 皇帝的 运输 倒塌 在 震惊 .

惊崩圣驾，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['fæməli][wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl][dʒeɪl] .
The entire family was imprisoned in the imperial jail .
这 全部的 家庭 曾是 被监禁 在 这 帝国 监狱 .

一门尽被拿入天牢，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['kæptʃəd] [ʃweɪ] [jɒŋ] [æt; ət] - [pɑːs] .
They also captured Xue Yong at Daoma Pass .
他们 还 捕获 薛 永 在 - 经过 .

又在盗马关拿了薛勇，

[suːn] [ðeɪ] [went] [ɒn][ə; eɪ] ['kɪlɪŋ] [spriː] .
Soon they went on a killing spree .
很快 他们 去 在 一个 杀 狂欢 .

不久尽行杀戮，

[ʃweɪ] [gæŋ] [left] [ə'ləʊn] .
Xue Gang left alone .
薛 帮派 左边 独自的 .

单走了薛刚、

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] ,
Xue Qiang ,
薛 强 ,

薛强，

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl]['iːdɪkt][wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə][ðə; ði] [həʊl] ['kʌntri] .
The imperial edict was issued to the whole country .
这 帝国 法令 曾是 发布 到 这 所有的 国家 .

诏颁天下，

['ɪmɪdʒ] [ænd; ənd] ['ʃædəʊ] ['græfɪks] ,
Image and shadow graphics ,
图像 和 阴影 图形 ,

画影图形，

[ðə; ði]['kæptʃə(r)][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['ɜːdʒənt] .
The capture was extremely urgent .
这 捕获 曾是 极其 紧迫的 .

捉得十分紧急，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] [njuːz] , [ʃweɪ] [tʃiː'æŋ]
Upon hearing this news , Xue Qiang
之上 听力 这 消息 , 薛 强

薛强一闻此信，

['terɪfaɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [wɪts] ,
Terrified out of their wits ,
恐惧 出去 的 他们的 智慧 ,

唬得魂飞魄散，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜːd] .
He couldn't say a word .
他 不能 说 一个 单词 .

一句话也说不出来，

[ðə; ði] ['fæməli] ['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The family general said :
这 家庭 一般的 说 :

家将道：

" [fɔːθ] ['mɑːstə(r)] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [ɪn] ['hɑːdʃɪp] . "
" Fourth Master returned to Chang'an in hardship . "
" 第四 掌握 返回 到 长安 在 困境 . "

“四爷苦回长安，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ['sʌfə(r)] [ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] .
They will surely suffer the consequences .
他们 将要 一定 遭受 这 结果 .

必受其祸，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
It would be better to escape .
它 会 是 更好的 到 逃脱 .

不如逃走为妙。”

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [sed] :
Xue Qiang said :
薛 强 说 :

薛强道：

" [θɜːd] ['mɑːstə(r)] [hæz; həz] [kə'mɪtɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['heɪnəs] [kraɪm] . "
" Third Master has committed such a heinous crime . "
" 第三 掌握 有 坚定的 这样的 一个 令人发指的 犯罪 . "

“三爷造此大罪，

[wʌn] ['fæməli] [wɒz; wəz] ['slɔːtəd] .
One family was slaughtered .
一 家庭 曾是 屠杀 .

一门受戮，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ə'ləʊn] .
I want to escape alone .
我 想 到 逃脱 独自的 .

我要独逃，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] [beə(r)] [tuː; tə] [siː] [maɪ] ['peərənts] ['eksɪkjuːtɪd] ?
How could I bear to see my parents executed ?
如何 可以 我 熊 到 看 我的 父母 执行 ?

何忍父母受诛?

[waɪ] [nɒt] [gəʊ] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] ?
Why not go to Chang'an ?
为什么 不是 去 到 长安 ?

不如前去长安，

" [tuː; tə] [daɪ] [wɪð] [wʌnz] ['peərənts] . "
" To die with one's parents . "
" 到 死 和 一个人的 父母 . "

同父母一死。”

[ðə; ði] ['fæməli] ['dʒen(ə)rəl] [sed] :
The family general said :
这 家庭 一般的 说 :

家将道：

[ðæt] [ɪz] [ˌɪnkə'rekt] !
That is incorrect !
那 是 错误 !

“此言差矣!

[ɪf] [wiː; wi] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] , [wiː; wi] [wɪl] [daɪ] [tə'geðə(r)] .
If we return to Chang'an , we will die together .
如果 我们 返回 到 长安 , 我们 将要 死 一起 .

若回长安同死,

[ˌwʊdnt] [ðæt] [ɪk'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði] ['lɪniɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [jɪə(r)] - [əʊld]['fæməli] ?
Wouldn't that extinguish the lineage of a thousand - year - old family ?
不会 那 熄灭 这 血统 的 一个 千 - 年 - 老的 家庭 ?

岂不绝了千岁的后代?

[ɪts] ['betə(r)][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
It's better to escape .
它是 更好的 到 逃脱 .

不如逃避,

[ɪts] ['ɔːlsəʊ] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] ['kæriɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['fæməli] [laɪn] .
It's also good for carrying on the family line .
它是 还 好的 为了 携带 在 这 家庭 线 .

也好传宗接代。”

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [sed] :
Xue Qiang said :
薛 强 说 :

薛强道:

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 .

“此言有理,

[bʌt; bət][juː; jʊ][fɔː(r)] ['træv(ə)ld] [tə'geðə(r)] ,
But you four traveled together ,
但 你 四 旅行 一起 ,

但尔四人同行,

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ə'raʊzɪŋ] [sə'spɪʃ(ə)n] ,
To avoid arousing suspicion ,
到 避免 唤起 怀疑 ,

未免着人动疑,

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [splɪt] [ʌp] .
They had no choice but to split up .
他们 有 不 选择 但 到 分裂 向上 .

只好分路,

[ðeɪ] [iːtʃ] [fled] .
They each fled .
他们 每个 逃亡 .

各自逃走。”

[ðə; ði][fɔː(r)] [men] [hɜːd] [ðɪs] .
The four men heard this .
这 四 男人 听到 这 .

四人听了此言,

[left] [wɪð] [nəʊ]['ʌðə(r)] [tʃɔɪs] , [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][gəʊ][ðeə(r)] ['seprət] [weɪz] .
Left with no other choice , they had to go their separate ways .
左边 和 不 其他 选择 , 他们 有 到 去 他们的 分离 方式 .

无奈只得分路而去。

['miːnwaɪl] , [ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [fled] [tuː; tə] - [daɪ] ['kaʊnti] .
Meanwhile , Xue Qiang fled to Yanmen Dai County .
同时 , 薛 强 逃亡 到 - 戴 县 .

且说薛强往雁门代郡而逃，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , ['ɪmɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['fɪgəz] [wɜː(r); wə(r)] ['peɪntɪd] ['evriweə(r)] .
Sure enough , images and figures were painted everywhere .
当然 足够的 , 图片 和 数据 是 绘 到处 .

果然遍处画影图形，

[ðə; ði] ['ɜːdʒənt] [tɑːsk] [ɪz] [tuː; tə] ['kæptʃə(r)] [hɪm] .
The urgent task is to capture him .
这 紧迫的 任务 是 到 捕获 他 .

捉拿其急，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] ['træv(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
They dared not travel on the main road .
他们 敢于 不是 旅行 在 这 主要的 路 .

不敢从大路而行，

[ðeɪ] [fled] ['əʊnli] [ə'lɒŋ] [sɪ'kluːdɪd] ['vɪlɪdʒ] [pɑːðz] .
They fled only along secluded village paths .
他们 逃亡 仅有的 沿着 僻 村庄 路径 .

只向村僻小路而逃，

[ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prəʊses] ,
In the middle of the process ,
在 这 中间 的 这 过程 ,

正行之间，

['sʌd(ə)nli] , [dɑːk] [klaʊdz] ['gæðəd] .
Suddenly , dark clouds gathered .
突然 , 黑暗的 云 聚集 .

忽然阴云四布，

[ˌaɪ 'tiː] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [reɪn] .
It started to rain .
它 开始 到 雨 .

下起雨来。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [tuː; tə] [haɪd] [ɪn] .
There was no one to hide in .
那里 曾是 不 一 到 隐藏 在 .

并无人家可躲，

[bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['ɜːθn] [maʊnd] ,
Below the earthen mound ,
以下 这 土 冢 ,

只见土岗之下，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [dɪ'læpɪdeɪtɪd] ['temp(ə)l] .
There was a dilapidated temple .
那里 曾是 一个 破旧的 寺庙 .

有一座坍塌破庙，

[ðə; ði] [wɜːdz] " [smɔːl] ['temp(ə)l] " [ɑː(r); ə(r)] ['feɪntli] ['vɪzəb(ə)l] .
The words " small temple " are faintly visible .
这 字 " 小的 寺庙 " 是 淡淡的 可见的 .

隐隐有“小神庙”三字。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['temp(ə)l] , ['faɪndɪŋ] [nəʊ] [wʌn] [ə'raʊnd] ,
Upon entering the temple , finding no one around ,
之上 进入 这 寺庙 , 寻找 不 一 大约 ,

入庙见四下无人，

[hiː; hi] [ðen] ['prɔsˌtreɪtid] [hɪm'self] [ɪn] ['wɜːʃɪp] .
He then prostrated himself in worship .
他 然后 俯卧 他自己 在 崇拜 .

便倒身下拜，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['seɪkrɪd] ,
" sacred ,
" 神圣 ,

“神圣，

[ai] , [ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] , [hæv; həv] ['sʌfəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'læməti] [tə'deɪ] .
I , Xue Qiang , have suffered such a great calamity today .
我 , 薛 强 , 有 遭受 这样的 一个 伟大的 灾害 今天 .

我薛强今日遭此大难，

['peərənts] - ['fæməli]
Parents ' family
父母 - 家庭

父母一门，

[ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['prɪz(ə)n]
Imprisoned in the Heavenly Prison
被监禁 在 这 天上 监狱

尽囚天牢，

[ai] [fled] [hɪə(r)] .
I fled here .
我 逃亡 这里 .

我逃难至此，

[meɪ] [gɒd] [prə'tekt] [ˌjuː 'es] .
May God protect us .
可能 上帝 保护 我们 .

但愿神圣庇佑，

[ɪ'skeɪpɪŋ] [ðə; ði]['taɪgərz] [maʊθ]
Escaping the tiger's mouth
逃脱 这 老虎的 嘴

得脱虎口，

[hæv; həv][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə]['set(ə)l] [daʊn]
Have a place to settle down
有 一个 地方 到 定居 向下

有处安身，

[tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði] ['fæmɪliz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)]
To restore the family's reputation in the future
到 恢复 这 家庭的 名声 在 这 未来

日后重整家声，

[aɪ'd]['rɑːðə(r)] [ˌriː'bɪld] [ðə; ði]['temp(ə)l] .
I'd rather rebuild the temple .
ID 相当 重建 这 寺庙 .

情愿重修庙宇，

[ˌriː'kɑːst][ðə; ði]['gəʊldən]['stætʃuː] !
Recast the golden statue !
重制版 这 金的 雕像 !

再塑金身！”

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['blesɪŋ] ,
After the blessing ,
后 这 祝福 ,

祝毕，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

站起身来。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['sʌmwʌn] [dʒʌmpt] [aʊt] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði]['gɒdes; 'gɒdəs] .
Unexpectedly , someone jumped out from behind the goddess .
不料 , 某人 跳了起来 出去 从 在后面 这 女神 .

不想神后跳出一个人，

[græb] [ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [wɪð] [bəuθ] [hændz] ,
Grab Xue Qiang with both hands ,
抓住 薛 强 和 两个都 双手 ,

双手把薛强抓住，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] ! "
" How dare you ! "
" 如何 敢 你 ! "

“好大胆，

[ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ɪz] ['peɪntɪd] [wɪð] ['ʃædəʊ] ['græfɪks] .
The outside is painted with shadow graphics .
这 外部 是 绘 和 阴影 图形 .

外边画影图形，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ][ænd; ənd][ʃweɪ] [gæŋ] [ə'weɪ] .
They were just about to take you and Xue Gang away .
他们 是 只是 关于 到 拿 你 和 薛 帮派 离开 .

正要拿你和薛刚，

" [aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] [tə'deɪ] ! "
" I'll take you as a reward today ! "
" 患病的 拿 你 作为 一个 报酬 今天 ! "

今日我先拿你去请赏！”

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] .
Xue Qiang was shocked .
薛 强 曾是 震惊 .

薛强大惊，

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðæt] ['pɜːs(ə)n] ,
Looking at that person ,
寻找 在 那 人 ,

把那人一看，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] .
It turned out he was a Taoist priest .
它 转向 出去 他 曾是 一个 道教 牧师 .

原来是个道人，

['bɪzi] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] :
Busy calling out :
忙碌的 呼叫 出去 :

忙叫：

" ['daʊɪst; 'taʊɪst] , "
" Taoist , "
" 道教 , "

“道人，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['riːəli] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ˌem 'iː] [ə'weɪ] ?
Are you really going to take me away ?
是 你 真的 去 到 拿 我 离开 ?

你当真要拿我去么？”

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
The Taoist priest laughed and said :
这 道教 牧师 笑了 和 说 :

道人笑道：

" [ai][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] . "
" I have something to tell you . "
" 我 有 某物 到 告诉 你 . "

“贫道特有话与你说，

[aɪv] [biːn] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I've been waiting for you here for a long time .
我已经 到过 等待 为了 你 这里 为了 一个 长的 时间 .

在此等你多时，

[ðə; ði] ['prefəs] [ɪz] ['mɪəli] [ə; eɪ][dʒəʊk] .
The preface is merely a joke .
这 前言 是 仅仅 一个 开玩笑 .

前言相戏耳。

[ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ɒv; əv]['mɑːstə(r)] - [ɒv; əv] [ˌdʒɒŋ'nɑːn] ['maʊntən] .
I am a disciple of Master Danran of Zhongnan Mountain .
我 是 一个 弟子 的 掌握 - 的 中南 山 .

我乃终南山林淡然大师门人，

[liː][dʒɪŋ] , [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [weɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪŋ] [tæŋ] ['dɪnəsti] , [wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Li Jing , the Duke of Wei of the Xing Tang Dynasty , was one of them .
李 景 , 这 公爵 的 魏 的 这 邢 唐 王朝 , 曾是 一 的 他们 .

兴唐魏国公李靖便是。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʃweɪ] [tʃiː'æŋ]
Upon hearing this , Xue Qiang
之上 听力 这 , 薛 强

薛强闻言，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

下拜道：

" [səʊ][ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [weɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪŋ] [tæŋ] ['dɪnəsti] . "
" So the teacher was the Duke of Wei of the Xing Tang Dynasty . "
" 所以 这 老师 曾是 这 公爵 的 魏 的 这 邢 唐 王朝 . "

“原来老师就是兴唐魏国公。

['tiːtʃə(r)] , [meɪ] [ai][ɑːsk][juː; jʊ] . . .
Teacher , may I ask you . . .
老师 , 可能 我 问 你 . . .

请问老师，

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [hɪə(r)] .
Waiting for Xue Qiang here .
等待 为了 薛 强 这里 .

在此等待薛强，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] ?
What are the instructions ?
什么 是 这 指示 ?

有何分付？”

[liː] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

[ai] [naʊ] [əd'vaɪz] [juː; jʊ] ,
I now advise you ,
我 现在 建议 你 ,

“我今劝你，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [bleɪm] [ʃweɪ] [gæŋ] .
There's no need to blame Xue Gang .
有 不 需要 到 责备 薛 帮派 .

不必埋怨薛刚，

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [grʌdʒ] [frɒm; frəm][ə; eɪ][pɑːst] [laɪf] .
This is also a grudge from a past life .
这 是 还 一个 怨恨 从 一个 过去的 生活 .

这也是前世之仇。

[bʌt; bət][ðə; ði] [njuː] ['empərə(r)][wɒz; wəz] [di'pəuz] [suːn] ['ɑːftə(r)] .
But the new emperor was deposed soon after .
但 这 新的 皇帝 曾是 被罢免 很快 后 .

但新君不久废黜，

[ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði] ['fiːmeɪl] [prə'tægənɪst] .
The Tang Dynasty belongs to the female protagonist .
这 唐 王朝 属于 到 这 女性 主角 .

大唐天下属于女主，

[tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [wuː] [ʃɪŋ] [liː][ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)]
To destroy Wu Xing Li in the future
到 破坏 吴 邢 李 在 这 未来

日后灭武兴李，

[ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːld]
The restoration of the Tang Dynasty and the world
这 恢复 的 这 唐 王朝 和 这 世界

中兴皇唐天下，

[stɪl] [ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd][juː; jʊ] .
Still Xue Gang and you .
仍然 薛 帮派 和 你 .

还在薛刚与你。

[tə'deɪ] , [ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['daʊɪst; 'taʊɪst][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə]['ɒfə(r)][juː; jʊ][ə; eɪ] [pleɪs] .
Today , this humble Taoist has come to offer you a place .
今天 , 这 谦逊的 道教 有 来 到 提供 你 一个 地方 .

今日贫道特来送你一个所在，

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)] [ˌpriː'destɪnd] ['mærɪdʒ] [frɒm; frəm][ə; eɪ][pɑːst] [laɪf] [biː; bi] [fʊl'fɪld] .
May your predestined marriage from a past life be fulfilled .
可能 你的 命中注定 婚姻 从 一个 过去的 生活 是 已完成 .

完你宿世姻缘。

['ɑːftə(r)][ðə; ði][wɔː(r)] , [weɪ] [ʒenʃən] [wɪl] [biː; bi][ɪn]['paʊə(r)] .
After the war , Wei Zhenshan will be in power .
后 这 战争 , 魏 镇山 将要 是 在 力量 .

日后威镇山后，

['dɑːmɪneɪtɪŋ] [wʌn] [saɪd]
Dominating one side
占据主导地位 一 边

独霸一方，

[wʌns] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [twelv] ['fæməli] ['membəz] ,
Once there are twelve family members ,
一次 那里 是 十二 家庭 成员 ，

等有了亲丁十二口，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [truː] [lɔːd] , [ðə; ði] [suː'priːm; sjuː'priːm] ['empərə(r)] [ɒv; əv]
Only then can one return to the true Lord , the Supreme Emperor of
仅有的 然后 能 一 返回 到 这 真的 主 ， 这 最高 皇帝 的
['taɪ'dʒiː] [ænd; ənd] [ðə; ði] [greɪt] ['empərə(r)] [ɒv; əv] [lait] , [huː] [hæz; həz] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə] [ɜːθ] .
Taiji and the Great Emperor of Light , who has descended to earth .
太极 和 这 伟大的 皇帝 的 光 ， WHO 有 下降 到 地球 .

方可归保太极上皇光明大帝临凡的真主，

[tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði] [liː] ['fæmɪliz] ['empaɪə(r)] .
To restore the Li family's empire .
到 恢复 这 李 家庭的 帝国 .

重整李氏江山。

[rɪ'membə(r)] [maɪ] [wɜːdz] .
Remember my words .
记住 我的 字 .

紧记吾言，

" [kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː] ['kwɪkli] . "
" Come with me quickly . "
" 来 和 我 迅速地 . "

速随我来。”

[dɪə(r)] ['riːdə(r)] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ，

看官，

[duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] [huː] [ðɪs] [greɪt] ['empərə(r)] , [huː] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə] [ɜːθ] , ['truːli] [ɪz] ?
Do you know who this great emperor , who descended to earth , truly is ?
做 你 知道 WHO 这 伟大的 皇帝 ， WHO 下降 到 地球 ， 真的 是 ?

你道这大帝临凡的真主是谁，

[ðɪs] [ri'fəːz] [tuː; tə] [liː] [dæn] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [bɔːn] [tuː; tə] ['emprəs] [wæŋ] , ['empərə(r)] -
This refers to Li Dan , the crown prince born to Empress Wang , Emperor Gaozong's
这 指 到 李 担 ， 这 王冠 王子 出生 到 皇后 王 ， 皇帝 -
[fɜːst] [waɪf] .
first wife .
第一的 妻子 .

就是高宗元配王皇后所生的太子李旦，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['hɪd(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] .
It is hidden in the Jiangxia Prince's Mansion .
它 是 隐 在 这 江夏 王子的 大厦 .

隐在江夏王府中的便是。

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [smɔːl] ['temp(ə)l] [ɪ'miːdiətli] .
They left the small temple immediately .
他们 左边 这 小的 寺庙 立即地 .

当下出了小神庙，

[liː][dʒɪŋ] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] .
Li Jing took out a handkerchief from his sleeve .
李 景 采取 出去 一个 手帕 从 他的 袖子 .

李靖袖中取出一方帕子，

[leɪ] [ˌaɪ ˈtiː][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Lay it on the ground .
莱 它 在 这 地面 .

铺在地上，

[hiː; hi][təʊld][ʃweɪ] [tʃiːˈæŋ] [tuː; tə][sɪt][ɒn][ðə; ði] ['hæŋkətʃɪf] .
He told Xue Qiang to sit on the handkerchief .
他 讲述 薛 强 到 坐 在 这 手帕 .

叫薛强坐于帕上，

- [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Fenfu closed his eyes .
- 关闭 他的 眼睛 .

分付闭了双眼，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

口中喝声道：

" [raɪz] ! " ,
" rise ! " ,
" 上升 ! " ,

“起！”，

[ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] ,
A loud sound ,
一个 大声 声音 ,

一声响亮，

[ˌaɪ ˈtiː] [tʊk] [ɒf] ['ɪntuː][ðə; ði][eə(r)] .
It took off into the air .
它 采取 离开 进入 这 空气 .

腾空而起。

[ʃweɪ] [tʃiːˈæŋ] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ['taɪtli] .
Xue Qiang closed his eyes tightly .
薛 强 关闭 他的 眼睛 紧紧 .

薛强紧闭双眼，

[laɪk] ['fləʊtɪŋ] [klaʊdz] ,
Like floating clouds ,
喜欢 漂浮的 云 ,

身若浮云，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

顷刻间，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] ['meni] [rəʊdz] [aɪv] ['træv(ə)ld] .
I don't know how many roads I've traveled .
我 不 知道 如何 许多 道路 我已经 旅行 .

不知过了多少路。

[ə'nʌðə(r)] [saʊnd] ,
Another sound ,
其他 声音 ,

又一声响，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈlændɪd] [ɒn] [flæt] [graʊnd] .
It landed on flat ground .
它 登陆 在 平坦的 地面 .

落于平地。

[wen] [ʃweɪ] [tʃiːˈæŋ] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
When Xue Qiang opened his eyes ,
什么时候 薛 强 打开 他的 眼睛 ,

薛强开眼看时，

[liː][dʒɪŋ][ɪz] [ˈmɪsɪŋ] .
Li Jing is missing .
李 景 是 丢失的 .

不见了李靖，

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈdesələt] [ˈwɪldənəs] .
But it was a desolate wilderness .
但 它 曾是 一个 荒凉 荒野 .

却是荒郊野地，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈhæŋkətʃɪf] ,
Looking at the handkerchief ,
寻找 在 这 手帕 ,

把帕子一看，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [stəʊn] [slæb] .
It was a stone slab .
它 曾是 一个 石头 板 .

却是一块石板。

[bʌt; bət][ai][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] .
But I don't know where this place is .
但 我 不 知道 在哪里 这 地方 是 .

但不知此处是何地方，

[frɒm; frəm][əˈfɑː(r)] , [ai] [sɔː] [ˈpiːp(ə)l] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
From afar , I saw people approaching .
从 远方 , 我 锯 人们 接近 .

远远望见有人而来，

[ðeɪ] [wɔː(r)][ðə; ði] [seɪm] [kləʊðz] .
They wore the same clothes .
他们 穿着 这 相同的 衣服 .

穿的衣服另是一样，

[ðə; ði][heə(r)][wɒz; wəz][taɪd] [ɪn][ə; eɪ][sɪks] - [strænd] [nɒt] .
The hair was tied in a six - strand knot .
这 头发 曾是 系 在 一个 六 - 链 结 .

头发打着六股结，

[səʊ][hiː; hi] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [ɑːskt] [ðə; ði][mæn] :
So he stepped forward and asked the man :
所以 他 步 向前 和 问 这 男人 :

遂上前问那人道：

" [ɪkˈskjuːs][ˌem ˈiː] , [weə(r)] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] ? "
" Excuse me , where is this place ? "
" 原谅 我 , 在哪里 是 这 地方 ? "

“请问这里是何地方？”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] - . "
" This is the Kingdom of Dayuan . "
" 这 是 这 王国 的 - . "

“这里是大宛国，

[ðæts] [ðə; ði] ['sɪti] [weə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [laɪvz; lɪvz] .
That's the city where the king lives .
那就是 这 城市 在哪里 这 国王 生活 .

那边就是国王住的城池。

[dʒʌdʒiŋ] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)][ə'taɪə(r)] ,
Judging from your attire ,
评判 从 你的 服装 ,

看你打扮，

[laɪk] [ˌtʃaɪ'niːz] ['piːp(ə)l] ,
Like Chinese people ,
喜欢 中国人 人们 ,

像是中国人，

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Why have you come here ?
为什么 有 你 来 这里 ?

为何来此？”

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [sed] :
Xue Qiang said :
薛 强 说 :

薛强道：

[maɪ]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mɜːtʃənt] [ɪn] ['fɒrən] [lændz] .
My father was a merchant in foreign lands .
我的 父亲 曾是 一个 商人 在 外国的 土地 .

“家父经商外邦，

[ðə; ði] [gest] [hæz; həz] [nɒt] [rɪ'tɜːnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The guest has not returned for a long time .
这 客人 有 不是 返回 为了 一个 长的 时间 .

久客未回，

['aʊə(r)] [sɜːtʃ] [hæz; həz] [riːtʃt] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Our search has reached this point .
我们的 搜索 有 达到 这 观点 .

寻访至此。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mɜːtʃənt] , "
" Your father was a merchant , "
" 你的 父亲 曾是 一个 商人 , "

“你父既是客商，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] .
It must be inside the city .
它 必须 是 里面 这 城市 .

必在城内，

[juː; jʊ][kæn; kən][gəʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd][ɑːsk] .
You can go into the city and ask .
你 能 去 进入 这 城市 和 问 .

可入城去问。”

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] [ðæt] ['pɜːs(ə)n] .
Xue Qiang bid farewell to that person .
薛 强 出价 告别 到 那 人 .

薛强别了那人，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['hedɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
They actually headed into the city .
他们 实际上 标题 进入 这 城市 .

竟往城内而来。

['ɑːftə(r)] ['wɔːkɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] ,
After walking a few miles ,
后 步行 一个 很少 英里 ,

行不数里，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl'redi] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
They have already entered the city .
他们 有 已经 进入 这 城市 .

已入城中，

['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['gæðərɪŋ] .
People were gathering .
人们 是 采集 .

只见人烟凑集，

[ðə; ði] [striːts] [wɜː(r); wə(r)] ['bʌslɪŋ] .
The streets were bustling .
这 街道 是 繁华 .

街市热闹。

[ai] [ɪn'vestɪd] [ɪn][ə; eɪ][həʊ'tel] [raɪt] [naʊ] .
I invested in a hotel right now .
我 投资 在 一个 酒店 正确的 现在 .

当下投了旅店，

['ɑːftə(r)] ['iːtɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

吃了吃饭，

[sliːp] ['piːsfəli] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] .
Sleep peacefully through the night .
睡觉 和平地 通过 这 夜晚 .

安眠一夜。

[wen] [ðə; ði][nekst] [deɪ] [dɔːnd] ,
When the next day dawned ,
什么时候 这 下一个 天 黎明 ,

到了次日天明起来，

['ɑːftə(r)] ['brekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

用过早饭，

[ðen] [hiː; hi] [wɔːkt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][stɔː(r)] .
Then he walked out of the store .
然后 他 步行 出去 的 这 店铺 .

遂走出店前。

['siːɪŋ] ['piːp(ə)l] ['træv(ə)lɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] ,
Seeing people traveling on the road ,
看到 人们 旅行 在 这 路 ,

见行路之人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [drest] ['niːtli] [ænd; ənd] ['taɪdi] .
They were all dressed neatly and tidy .
他们 是 全部 穿着 整齐地 和 整齐的 .

都打扮的齐齐整整，

[wʌn] [tiːm] ['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] ,
one team after another ,
一 团队 后 其他 ,

一队队一阵阵，

[ðeɪ] [muːv] [ə'baʊt] [laɪk] [ænts] .
They move about like ants .
他们 移动 关于 喜欢 蚂蚁 .

如蚂蚁一般往来。

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [ɑːskt] [ðə; ði] [ʃɒp] ['əʊnə(r)] :
Xue Qiang asked the shop owner :
薛 强 问 这 店铺 所有者 :

薛强问店主：

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [striːts] [səʊ] ['laɪvli] [tə'deɪ] ?
Why are the streets so lively today ?
为什么 是 这 街道 所以 热闹 今天 ?

“今日街上为何如此热闹？”

[ðə; ði] [ʃɒp] ['əʊnə(r)] [sed] :
The shop owner said :
这 店铺 所有者 说 :

店主道：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , "
" Young master , "
" 年轻的 掌握 , "

“小爷，

[sɪns] [jʊr; jər] [njuː] [hɪə(r)] ,
Since you're new here ,
自从 你是 新的 这里 ,

你初到此，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] .
Therefore , I do not know .
所以 , 我 做 不是 知道 .

所以不知。

[maɪ] [kɪŋ] ,
My king ,
我的 国王 ,

我这国里的国王，

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['dɔːtə(r)] .
She gave birth to a beautiful daughter .
她 给予 出生 到 一个 美丽的 女儿 .

生了一个如花似玉的女儿，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] [ˌprɪn'ses] - .
Her name is Princess Jiuhuan .
她 姓名 是 公主 - .

名唤九环公主。

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [raɪt] [æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] ['sev(ə)n] .
He could write at the age of seven .
他 可以 写 在 这 年龄 的 七 .

七岁能文，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [skɪld] [ɪn] ['mɪlətri] ['strætədʒi] .
He was also skilled in military strategy .
他 曾是 还 熟练 在 军队 战略 .

又善用兵，

[hiː; hi] [wiːld] [ə; eɪ][peə(r)] ['blɒsəm] [spɪə(r)] .
He wielded a pear blossom spear .
他 挥舞 一个 梨 开花 矛 .

手使一杆梨花枪，

[ɪk'sepʃən(ə)l] ['mɑːksmənʃɪp]
Exceptional marksmanship
非凡的 枪法

枪法精奇，

[ɔːl] [ðə; ði] [steɪts] [səb'mɪtɪd] .
All the states submitted .
全部 这 各州 提交 .

各邦咸服。

[hiː; hi][hæz; həz] [grəʊn] [tuː; tə][biː; bi] [ˌsev(ə)n'tiːn] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
He has grown to be seventeen years old this year .
他 有 生长 到 是 十七 年 老的 这 年 .

今年长成一十七岁，

[ðə; ði] [kɪŋ] ['wɒntɪd] [tuː; tə][faɪnd] [hɪm] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
The king wanted to find him a son - in - law .
这 国王 通缉 到 寻找 他 一个 儿子 - 在 - 法律 .

国王要与他招一个驸马，

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主说：

['mærɪdʒ] [ɪz] [ˌpriːɔː'deɪnd] [baɪ] ['hev(ə)n] .
Marriage is preordained by heaven .
婚姻 是 预定的 经过 天堂 .

'姻缘原是天定。

[rɪ'kwest] [ðæt] [maɪ]['fɑːðə(r)] [bɪld] [ə; eɪ] ['dekəreɪtɪd] ['taʊə(r)][ɪn][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
request that my father build a decorated tower in the training ground .
要求 那 我的 父亲 建造 一个 装饰 塔 在 这 训练 地面 .

求父王在教场中搭一座彩楼，

[wiːl; wil] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [tʃaɪld] [kæn; kən][gəʊ] [ˌʌp'steəz] [ɒn][ə; eɪ] ['tʃəʊzn] [deɪ] .
We'll wait until the child can go upstairs on a chosen day .
出色地 等待 直到 这 孩子 能 去 楼上 在 一个 选定 天 .

待孩儿择日上楼，

[preɪ] [tuː; tə] ['hev(ə)n]
Pray to Heaven
祈祷 到 天堂

对天拜祝，

[ðeɪ] [gɒt] [ɪn'geɪdʒd] [baɪ] ['θrəʊɪŋ] [ə; eɪ] [bɔːl] .
They got engaged by throwing a ball .
他们 得到 已订婚的 经过 投掷 一个 球 .

抛球定婚。

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['fɒrən] ['kʌntri] [ɔː(r)][ə; eɪ] [də'mestɪk] [wʌn] ,
Regardless of whether it is a foreign country or a domestic one ,
不管 的 无论 它 是 一个 外国的 国家 或者 一个 国内的 一 ,

不论外邦本国，

[rɪ'ɡɑːdləs] [ɒv; əv] [ə'pɪərəns] ,
Regardless of appearance ,
不管 的 外貌 ,

也不论相貌丑俊，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] ['tʃəʊzn] [æz; əz][ðə; ði] ['ɛmpərərz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
He was then chosen as the emperor's son - in - law .
他 曾是 然后 选定 作为 这 皇帝的 儿子 - 在 - 法律 .

即招为驸马。'

[ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz][təʊld] .
The king did as he was told .
这 国王 做过 作为 他 曾是 讲述 .

国王依言，

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz][tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ['dekəreɪtɪd] ['taʊə(r)][ɪn][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [ɡraʊnd] .
The plan was to build a decorated tower in the training ground .
这 计划 曾是 到 建造 一个 装饰 塔 在 这 训练 地面 .

发旨在教场搭一座彩楼，

[tʃuːz] [tə'deɪ] ,
Choose today ,
选择 今天 ,

择定今日，

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [θruː] [ə; eɪ] [bɔːl] [frɒm; frəm] [ˌʌp'steəz] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] .
The princess threw a ball from upstairs to choose a husband .
这 公主 扔 一个 球 从 楼上 到 选择 一个 丈夫 .

公主在楼上抛球招驸马。

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [drest] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [drɪl] [ɡraʊnd] .
These people dressed up and went to the drill ground .
这些 人们 穿着 向上 和 去 到 这 钻头 地面 .

这些人都打扮了到教场去，

[ðeɪ] [ɔːl] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
They all wanted to become the emperor's son - in - law .
他们 全部 通缉 到 变得 这 皇帝的 儿子 - 在 - 法律 .

俱是想做驸马。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [ɡəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [drɪl] [ɡraʊnd] [ænd; ənd] [siː] [wʌts] ['ɡəʊɪŋ] [ɒn] .
Young master , you should also go to the drill ground and see what's going on .
年轻的 掌握 , 你 应该 还 去 到 这 钻头 地面 和 看 是什么 去 在 .

小爷你也该教场中去看看热闹。"

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [sed] :
Xue Qiang said :
薛 强 说 :

薛强道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

"既如此，

[aɪl] [ɡəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I'll go take a look .
患病的 去 拿 一个 看 .

我就去看看。"

[ðen] [hiː; hi] [ɡɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ʃɒp] .
Then he got up and left the shop .
然后 他 得到 向上 和 左边 这 店铺 .

遂起身出店，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
They headed straight for the training ground .
他们 标题 直的 为了 这 训练 地面 .

直往教场而来。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'nəʊn] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [tɜːn] [aʊt] .
It is unknown how it will turn out .
它 是 未知 如何 它 将要 转动 出去 .

未知何如，

[pliːz] [siː] [ðə; ði][nekst] [ɪn'stɔːlmənt] .
Please see the next installment .
请 看 这 下一个 分期付款 .

请看下回分解。

[ɪn][ðə; ði] [ˌfɔː'tiːnθ] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] , [ə; eɪ] ['hɑːtbrəʊkən] ['kʌp(ə)l] [ɪks'tʃeɪndʒd] [vaʊz] [ɪn][ðə; ði]['gəʊldən] ['pæləs] .
In the fourteenth training ground , a heartbroken couple exchanged vows in the Golden Palace .
在 这 第十四 训练 地面 , 一个 肠断 夫妻 交换 誓言 在 这 金的 宫殿 .

第十四回 教场中神伤良缘 金銮殿夫妻交拜

['ɑːftə(r)][ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [left] [ðə; ði] [ʃɒp] ,
After Xue Qiang left the shop ,
后 薛 强 左边 这 店铺 ,

话说薛强出了店门，

['siːɪŋ] [pə'destriənz] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] ,
Seeing pedestrians on the road ,
看到 行人 在 这 路 ,

见路上行人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['hedɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
They were all heading towards the training ground .
他们 是 全部 标题 向 这 训练 地面 .

俱是往教场中去的，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][də'rekʃ(ə)nz] .
Therefore , there was no need to ask for directions .
所以 , 那里 曾是 不 需要 到 问 为了 方向 .

遂不用问路，

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] ,
Following the crowd ,
下列的 这 人群 ,

跟了众人，

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] ,
Until they arrived at the training ground ,
直到 他们 到达的 在 这 训练 地面 ,

直到了教场中，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

四下一看，

[siː] [ðəʊz] ['piːp(ə)l] ,
See those people ,
看 那些 人们 ,

见那些人，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] ['fɒrənəz] ,
There were also foreigners ,
那里 是 还 外国人 ,

也有外邦，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [də'mestɪk] [wʌnz] ,
There are also domestic ones ,
那里 是 还 国内的 一个 ,

也有本国，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['streɪndʒli] [ʃeɪpt] .
They were all strangely shaped .
他们 是 全部 奇怪的 形状 .

俱是奇形怪像，

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] ['tʃʌkl] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Xue Qiang chuckled to himself :
薛 强 轻笑 到 他自己 :

薛强暗笑道：

" [ðiːz] ['piːp(ə)l] , "
" These people , "
" 这些 人们 , "

“这些人，

" [wʊd] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [ə'griː] [tuː; tə] [meɪk] [ˌem 'iː][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ? "
" Would the princess agree to make me her husband ? "
" 会 这 公主 同意 到 制作 我 她 丈夫 ? "

公主肯招为附马不成！”

[ænd; ənd][ðeə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'gen] , [ðæt] ['kʌləf(ə)l] [pə'vɪliən] .
And there it was again , that colorful pavilion .
和 那里 它 曾是 再次 , 那 丰富多彩的 亭 .

又见那座彩楼，

[set] [ʌp] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] ,
Set up in the center of the training ground ,
放 向上 在 这 中心 的 这 训练 地面 ,

搭在教场正中，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [meɪd] [ɒv; əv] ['kʌləd] ['sætɪn] .
They were all made of colored satin .
他们 是 全部 制成 的 有色 缎 .

俱是用彩缎扎成，

[liːv] [ə; eɪ] [speɪs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [muːn] [ʃraɪn] [ɒn][ðə; ði][lɪst] .
Leave a space for a Moon Shrine on the list .
离开 一个 空间 为了 一个 月亮 神社 在 这 列表 .

单上留出一方月亮祠。

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [ɪz] ['kʌrəntli] [ˌʌp'steəz] ['beɪðɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][hændz][ænd; ənd] ['bɜːnɪŋ] ['ɪnsens] .
The princess is currently upstairs bathing her hands and burning incense .
这 公主 是 现在 楼上 洗澡 她 双手 和 燃烧 香 .

这公主今日正在楼上沐手焚香，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] ['ɒfəd] [hɪz; ɪz] [preə(r)z] :
He bowed and offered his prayers :
他 鞠躬 和 提供 他的 祈祷 :

下拜祝告道：

" [ai] , [mɛŋ] - , [wɪl] [biː; bi] ['θrəʊɪŋ] [ə; eɪ] [bɔːl] [frɒm; frəm] [ˌʌp'steəz] [æt; ət] [nuːn] [tə'deɪ] [tuː; tə]
" I , Meng Jiuhuan , will be throwing a ball from upstairs at noon today to
" 我 , 孟 - , 将要 是 投掷 一个 球 从 楼上 在 中午 今天 到
[tʃuːz] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] . "
choose a husband . "
选择 一个 丈夫 . "

“我孟九环今日午刻在楼上抛球招亲，

[tuː; tə] [kəm'pliːt] [wʌnz] [laɪfs] [məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ɪ'vent] ,
To complete one's life's most important event ,
到 完全的 一个人的 生活的 最多 重要的 事件 ,

以完终身大事，

['əʊnli] [siːkɪŋ] [ðə; ði] [seɪnts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑːst] ,
Only seeking the saints of the past ,
仅有的 寻求 这 圣徒 的 这 过去的 ,

惟求过往神圣，

['həʊpfəli] , [ðə; ði] [bɔːl] [wɪl] [hɪt] [ðə; ði] [raɪt] ['pɜːs(ə)n] .
Hopefully , the ball will hit the right person .
希望 , 这 球 将要 打 这 正确的 人 .

但愿球打有缘人，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðə; ði] [ˌpriː'destɪnd] ['mærɪdʒ] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['priːviəs] [laɪf] .
To fulfill the predestined marriage from a previous life .
到 实现 这 命中注定 婚姻 从 一个 以前的 生活 .

以完宿世姻缘。”

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['blesɪŋ] , [hiː; hi] [stʊd] [ʌp] .
After the blessing , he stood up .
后 这 祝福 , 他 站立 向上 .

祝毕起身，

[wɔːk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [muːn] ['temp(ə)l] ,
Walk to the entrance of the Moon Temple ,
走 到 这 入口 的 这 月亮 寺庙 ,

步至月亮祠口，

[lʊk] [ʌp] ,
Look up ,
看 向上 ,

往上看，

[ðə; ði] [deɪ] [ɪz] [nuːn] ;
The day is noon ;
这 天 是 中午 ;

日当正午；

[lʊk] [daʊn] ,
Look down ,
看 向下 ,

往下看，

[kraʊdz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l]
Crowds of people
人群 的 人们

人山人海，

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [ðen] [held] [ðə; ði] [ɪ'nɔːməs] [im'brɔidəd] [bɔːl] [ɪn] [bəuθ] [hændz] .
The princess then held the enormous embroidered ball in both hands .
这 公主 然后 握住 这 巨大的 绣花 球 在 两个都 双手 .

公主遂双手捧了斗大的绣球，

[hiː; hi] ['sɪmpli] [tɒst] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
He simply tossed it out of the building .
他 简单地 抛掷 它 出去 的 这 建筑 .

往楼外只一抛。

[ðə; ði] [bɔːl] [spʌn] [iːst] [ænd; ənd] [west] .
The ball spun east and west .
这 球 旋转 东方 和 西方 .

这球转东转西，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] ['nevə(r)] [fɔːl] [daʊn] [ə'gen] .
It can never fall down again .
它 能 绝不 落下 向下 再次 .

再也落不下来。

[dɪə(r)] ['riːdə(r)] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] [waɪ] [ðɪs] [ɪz] ?
Do you know why this is ?
做 你 知道 为什么 这 是 ?

你道这是怎说，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɔːl] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ˌprɪn'ses] [mɛŋ] - [ɒv; əv] [ðə; ði] - ['kɪŋdəm] .
It was all because of Princess Meng Jiuhuan of the Dayuan Kingdom .
它 曾是 全部 因为 的 公主 孟 - 的 这 - 王国 .

只因这大宛国公主孟九环，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [lɒn'dʒevəti] [stɑː(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [relm] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə] [ɜːθ] .
It is the longevity star from the upper realm descended to earth .
它 是 这 长寿 星星 从 这 上 领域 下降 到 地球 .

乃是上界寿长星临凡，

[ðɪs] ['peərɪŋ] [ɪz] [wɪð] - [ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] .
This pairing is with Tianmengxing Xue Qiang .
这 配对 是 和 - 薛 强 .

该配与天猛星薛强。

[ðə; ði] [bɔːl] [wɒz; wəz] [tɒst] ['ɪntuː] [ðə; ði] [eə(r)] .
The ball was tossed into the air .
这 球 曾是 抛掷 进入 这 空气 .

这球一抛空中，

[ðə; ði] ['deɪəti; 'diːəti] [ɒn] ['djuːti] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] [ə'pɔɪntɪd] .
The deity on duty had already been appointed .
这 神 在 责任 有 已经 到过 任命 .

值日神早已接定，

['gəʊɪŋ] [iːst] [ænd; ənd] [west] ,
Going east and west ,
去 东方 和 西方 ,

走东走西，

['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] - [stɑː(r)] .
Searching for Tianmeng Star .
搜索 为了 - 星星 .

寻找天猛星。

[m'ɪliənz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [bɪ'ləʊ] [wɜː(r); wə(r)] ['ʃaʊtɪŋ] .
Millions of people below were shouting .
百万 的 人们 以下 是 喊叫 .

下边千万人呐着喊，

[ðeɪ] [ɔːl] [lʊkt] [ʌp] .
They all looked up .
他们 全部 看起来 向上 .

齐齐仰面上看，

[ðə; ði] [bɔːl] [gəʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] .
The ball goes to the east .
这 球 去 到 这 东方 .

球到东，

[skwiːzd] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] ,
Squeezed to the east ,
挤压 到 这 东方 ,

挤到东，

[ðə; ði] [bɔːl] [gəʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] .
The ball goes to the west .
这 球 去 到 这 西方 .

球至西，

[skwiːzd] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] ,
Squeezed to the west ,
挤压 到 这 西方 ,

挤至西，

['evriwʌn] [ɪz] ['riːtʃɪŋ] [aʊt] [ðeə(r)] [hændz] .
Everyone is reaching out their hands .
每个人 是 到达 出去 他们的 双手 .

人人伸着手，

[ðeɪ] [ɔːl] [wɒnt] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðɪs] [im'brɔidəd] [bɔːl] .
They all want to receive this embroidered ball .
他们 全部 想 到 收到 这 绣花 球 .

俱要接这绣球。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [bɔːl] [wʊd] [lænd] [ɒn] [ʃweɪ] - [hed] ?
Who would have thought that the ball would land on Xue Qiang's head ?
WHO 会 有 想法 那 这 球 会 土地 在 薛 - 头 ?

谁想这球偏偏落到薛强头上，

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [kɔːt] [ðə; ði] [im'brɔidəd] [bɔːl] .
Xue Qiang reached out and caught the embroidered ball .
薛 强 达到 出去 和 捕捉 这 绣花 球 .

薛强一伸手接住绣球。

['piːp(ə)l] [ɪn] [frʌnt] , [bɪ'haɪnd] , [left] , [ænd; ənd] [raɪt] ,
People in front , behind , left , and right ,
人们 在 正面 , 在后面 , 左边 , 和 正确的 ,

前后左右的人，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [tuː; tə] [græb] [ˌaɪ 'tiː] .
They all rushed to grab it .
他们 全部 匆忙 到 抓住 它 .

一齐来抢，

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Xue Qiang shouted :
薛 强 喊叫 :

薛强喝道：

[ə; eɪ] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] ['hev(ə)n]
A match made in heaven
一个 匹配 制成 在 天堂

“天赐良缘，

[ai] [kɔːt] [ðə; ði][haɪ'dreɪndʒə] .
I caught the hydrangea .
我 捕捉 这 绣球花 .

绣球是我接着的，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [stiːl] [ˌaɪ 'tiː] !
Who dares to steal it !
WHO 敢于 到 偷 它 !

谁敢来抢！”

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɔː(r)][səʊ]['səʊldʒəz][ræn] [aʊt] [frɒm; frəm]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['dekəreɪtɪd] ['taʊə(r)] .
A hundred or so soldiers ran out from under the decorated tower .
一个 百 或者 所以 士兵 跑 出去 从 在下面 这 装饰 塔 .

只见彩楼下跑出百十兵役，

['əʊpən][ðə; ði] [kraʊd] ,
Open the crowd ,
打开 这 人群 ,

打开众人，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] ,
Arriving in front of Xue Qiang ,
抵达 在 正面 的 薛 强 ,

来至薛强面前，

['siːɪŋ] [hɪm] ['həʊldɪŋ] [æn; ən] [im'brɔidəd] [bɔːl] ,
Seeing him holding an embroidered ball ,
看到 他 保持 一个 绣花 球 ,

见他手捧绣球，

[ðeɪ] [tʃɪəd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
They cheered in unison :
他们 欢呼 在 齐声 :

齐声喝彩：

" [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ! "
" What a fine son - in - law ! "
" 什么 一个 美好的 儿子 - 在 - 法律 ! "

“好一位驸马！

[bʌt; bət] [ˌtʃaɪ'niːz] ?
But Chinese ?
但 中国人 ?

可是中国人?

[jɔː(r); jə(r)] [fʊl] [neɪm]
Your full name
你的 满的 姓名

尊姓大名，

[ɪk'spleɪn] [iːtʃ] [wʌn] .
Explain each one .
解释 每个 一 .

一一说明，

[tuː; tə] [fə'sɪlɪteɪt] [ðə; ði] [stɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pə'fɔːməns] ,
To facilitate the start of the performance ,
到 促进 这 开始 的 这 表现 ,

便于启奏，

[ʃiː; ʃi] ['entəd] [ðə; ði] [kɔːt] [tuː; tə] [get] ['mærid] .
She entered the court to get married .
她 进入 这 法庭 到 得到 已婚 .

入朝成亲。”

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [sed] :
Xue Qiang said :
薛 强 说 :

薛强道：

[ai][ˌeɪ 'em][frɒm; frəm] ['lɔːŋmən] , , ['ʃɑːn'ʃiː] , ['tʃaɪnə] .
I am from Longmen , Jiangzhou , Shanxi , China .
我 是 从 长门 , 江州 , 山西 , 中国 .

"我是中国山西绛州龙门人氏。

[ai] [sə'pəʊz] [jɔː(r); jə(r)] ['kʌntri] [ɪz] [ɔːl'redi] [ə'weə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] .
I suppose your country is already aware of this .
我 认为 你的 国家 是 已经 意识到的 的 这 .

说起来料贵邦也必知道，

[maɪ]['ænsestə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv]['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] , [huː]
My ancestor was a high - ranking official in the court of Emperor Taizong , who
我的 祖先 曾是 一个 高的 - 排行 官方的 在 这 法庭 的 皇帝 太宗 , WHO
[wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ljaʊ] ['kɪŋdəmz] , [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˌpæsɪfɪ'keɪʃn]
was appointed King of the Two Liao Kingdoms , known for his pacification
曾是 任命 国王 的 这 二 廖 王国 , 已知 为了 他的 和解
[ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd][ðə; ði] [west] .
of the East and the west .
的 这 东方 和 这 西方 .

我祖乃先皇太宗驾前官拜平东安西开国两辽王、

['tiːənˌbaʊ] [waɪt] - [rəʊbd] ['dʒen(ə)rəl]
Tianbao White - Robed General
天宝 白色的 - 身着长袍 一般的

天保白袍大将军，

[ðə; ði] ['sɜːneɪm] [ɪz][ʃweɪ] .
The surname is Xue .
这 姓 是 薛 .

姓薛，

[ˌɑːr iː 'en]['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] ;
Ren Gui ;
任 图形用户界面 ;

名仁贵；

[maɪ]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði][grænd] ['mɑːʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
My father was the Grand Marshal of the Western Expedition .
我的 父亲 曾是 这 盛大 元帅 的 这 西 远征 .

我父征西大元帅、

[ðə; ði] [hə'redɪt(ə)ri] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ljaʊ] ['daɪnəstiz] [wɒz; wəz] [nemd] [ʃweɪ] [dɪŋʃən] .
The hereditary king of the two Liao dynasties was named Xue Dingshan .
这 遗传 国王 的 这 二 廖 王朝 曾是 命名 薛 丁山 .

世袭两辽王名薛丁山。

[ai][hæv; həv][fɔː(r)] ['brʌðəz] .
I have four brothers .
我 有 四 兄弟 .

我兄弟四人，

['eldɪst] ['brʌðə(r)] [ʃweɪ] [mɛŋ] ,
Eldest brother Xue Meng ,
长子 兄弟 薛 孟 ,

长兄薛猛，

['sekənd] ['brʌðə(r)] [ʃweɪ] [jɒŋ] ,
Second brother Xue Yong ,
第二 兄弟 薛 永 ,

二兄薛勇，

[ðə; ði] [θɜːd] ['brʌðə(r)] , [ʃweɪ] [gæŋ] .
The third brother , Xue Gang .
这 第三 兄弟 , 薛 帮派 .

三兄薛刚，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] .
My name is Xue Qiang .
我的 姓名 是 薛 强 .

我是薛强。"

['mɪlətri] ['sɜːvɪs] ['gaɪdlaɪnz] :
Military Service Guidelines :
军队 服务 指南 :

兵役道：

" [səʊ] [hiːz] [ðə; ði] ['grænsʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [waɪt] - [rəʊbd] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sə'lestiəl] ['empaɪə(r)] . "
" So he's the grandson of the White - Robed General of the Celestial Empire . "
" 所以 他是 这 孙子 的 这 白色的 - 身着长袍 一般的 的 这 天体 帝国 . "

"原来是天朝白袍将之孙，

[sʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [grænd] ['mɑːʃ(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['westən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n]
Son of the Grand Marshal of the Western Expedition
儿子 的 这 盛大 元帅 的 这 西 远征

征西大元帅之子，

[hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˌprɪn'ses] .
He is a perfect match for a princess .
他 是 一个 完美的 匹配 为了 一个 公主 .

足堪以配公主。

[waɪ] [hæv; həv] [juː; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Why have you come here ?
为什么 有 你 来 这里 ?

请问为何来此？"

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [kɔːzd] [ʃweɪ] [gæŋ] [tuː; tə] [kɔːz] [ə; eɪ] ['rʌkəs] [æt; ət] [ðə; ði] ['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl] .
Xue Qiang caused Xue Gang to cause a ruckus at the lantern festival .
薛 强 导致 薛 帮派 到 原因 一个 骚动 在 这 灯笼 节日 .

薛强把薛刚大闹花灯，

[kɪk] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] [deθ]
Kick the prince to death
踢 这 王子 到 死亡

踢死皇子，

[ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['kærɪdʒ] [kə'læpst] [ɪn] [ʃɒk] .
The emperor's carriage collapsed in shock .
这 皇帝的 运输 倒塌 在 震惊 .

惊崩圣驾，

[wʌn] ['fæməli] [wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] .
One family was imprisoned .
一 家庭 曾是 被监禁 .

一门被囚，

[hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] [ɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] .
He escaped on his own .
他 逃脱 在 他的 自己的 .

自己脱逃，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [liː][dʒɪŋ][ɒn][ðə; ði] [rəʊd] ,
Encountering Li Jing on the road ,
遭遇 李 景 在 这 路 ,

路遇李靖,

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['eskɔːtid] [hɪə(r)] .
He was escorted here .
他 曾是 护送 这里 .

送他至此,

[ai] [went] ['əʊvə(r)][ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .
I went over them one by one .
我 去 超过 他们 一 经过 一 .

一一说了一遍。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] [ðen] [rɪ'le] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [ænd; ənd] [went] [ˌʌp'steəz] .
The imperial guards then relayed the message and went upstairs .
这 帝国 守卫 然后 转播 这 信息 和 去 楼上 .

禁兵便传奏上楼,

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [ɪn'strʌktɪd] [ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] .
The princess instructed Xue Qiang to stay at the inn .
这 公主 指示 薛 强 到 停留 在 这 客栈 .

公主分付送薛强馆驿住下。

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [hɜː'self] [went] [tuː; tə] [kɔːt] .
The princess herself went to court .
这 公主 她自己 去 到 法庭 .

公主自己入朝,

[tel] [ˌjuː 'es][ðə; ði] [həʊl] ['stɔːri] [ɒv; əv][ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] .
Tell us the whole story of Xue Qiang .
告诉 我们 这 所有的 故事 的 薛 强 .

奏知薛强始末。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
The king was overjoyed upon hearing this .
这 国王 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

国王闻言大喜,

[ðə; ði] ['mʌni] [wɪl] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə][plæn][ə; eɪ][grænd] ['wedɪŋ] ['bæŋkwɪt] [ɪ'miːdiətli] .
The money will be used to plan a grand wedding banquet immediately .
这 钱 将要 是 用过的 到 计划 一个 盛大 婚礼 宴会 立即地 .

分付即日大排喜宴,

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ɔːl]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː]
He ordered all civil and military officials to welcome the imperial son - in - law
他 订购 全部 民用 和 军队 官员 到 欢迎 这 帝国 儿子 - 在 - 法律
[tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
to the capital .
到 这 首都 .

令文武百官去迎请驸马入朝、

[hiː; hi] ['mærid] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] .
He married the princess .
他 已婚 这 公主 .

与公主完婚。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][pəʊst]['steɪʃ(ə)n] .
The officials arrived at the post station .
这 官员 到达的 在 这 邮政 车站 .

众官到馆驿,

[ðeɪ] ['welkəm] [ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [tuː; tə] [kɔːt] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [kɪŋ] .
They welcomed Xue Qiang to court to meet the king .
他们 欢迎 薛 强 到 法庭 到 见面 这 国王 .

迎薛强入朝见国王。

[ðə; ði] [kɪŋ] [sɔː] [ðæt] [ʃweɪ] - [feɪs] [wɒz; wəz] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] ['paʊdə(r)] .
The king saw that Xue Qiang's face was as white as powder .
这 国王 锯 那 薛 - 脸 曾是 作为 白色的 作为 粉末 .

国王见薛强面如博粉，

['dɪgnɪfaɪd] [ə'pɪərəns]
dignified appearance
凝重 外貌

仪容威丽，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

['iːv(ə)n] ['ɑːftə(r)] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['ɪntuː] [ɔː'spɪʃəs] [kləʊðz] ,
Even after changing into auspicious clothes ,
甚至 后 变化 进入 吉祥 衣服 ,

即令换了吉服，

[pliːz] [hæv; həv] [ə; eɪ] [siːt] [ænd; ənd] [sʌm; səm] [tiː] .
Please have a seat and some tea .
请 有 一个 座位 和 一些 茶 .

让坐进茶。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [meɪdz] [tuː; tə] [help] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pæləs] .
He then ordered his maids to help the princess out of the palace .
他 然后 订购 他的 女佣 到 帮助 这 公主 出去 的 这 宫殿 .

又命侍女扶公主出殿。

[ðə; ði] [tuː] [fɜːst] [baʊd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
The two first bowed to heaven and earth ,
这 二 第一的 鞠躬 到 天堂 和 地球 ,

二人先拜了天地，

[nekst] , [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] ['mʌðə(r)] .
Next , pay homage to the King and Queen Mother .
下一个 , 支付 尊敬 到 这 国王 和 女王 母亲 .

次拜国王国母，

[ðen] [ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [baʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Then the couple bowed to each other .
然后 这 夫妻 鞠躬 到 每个 其他 .

然后夫妇交拜，

['ɑːftə(r)] ['baʊɪŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

拜毕，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [led] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['braɪdl] ['tʃeɪmbə(r)] .
They were led into the bridal chamber .
他们 是 引领 进入 这 新娘 房间 .

送入洞房。

[ðə; ði] [kɪŋ] [held] [ə; eɪ] [grænd] ['bæŋkwɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn] [ðə; ði] ['aʊtə(r)] ['pæləs] .
The king held a grand banquet for his civil and military officials in the outer palace .
这 国王 握住 一个 盛大 宴会 为了 他的 民用 和 军队 官员 在 这 外 宫殿 .

外殿国王大宴文武百官。

[waɪl] [ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [wɒz; wəz] ['fiːstɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] . . .
While Xue Qiang was feasting with the princess in the palace . . .
尽管 薛 强 曾是 盛宴 和 这 公主 在 这 宫殿 . . .

这薛强在宫内与公主饮宴之时，

[wen] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [lʊkt] [æt; ət] [hɪm] ,
When the princess looked at him ,
什么时候 这 公主 看起来 在 他 ,

把公主一看，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['truːli] [æz; əz] ['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz] [ə; eɪ] ['flaʊə(r)] .
She was truly as beautiful as a flower .
她 曾是 真的 作为 美丽的 作为 一个 花 .

真是如花似玉，

[ai] [felt] ['veri] ['hæpi] .
I felt very happy .
我 毛毡 非常 快乐的 .

心中甚快。

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] ['ɔːlsəʊ] ['nəʊtɪst] [ʃweɪ] - [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ə'pɪərəns] .
The princess also noticed Xue Qiang's extraordinary appearance .
这 公主 还 注意到 薛 - 非凡的 外貌 .

公主也看薛强容貌不凡，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

十分欢喜。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

宴罢，

[ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [brə'keɪd] [tent] , [ðeɪ] [ʃeəd] [ðə; ði] ['pleʒəz] [ɒv; əv] [lʌv] .
Inside the brocade tent , they shared the pleasures of love .
里面 这 锦缎 帐篷 , 他们 共享 这 快乐 的 爱 .

入锦帐中共成云雨之乐，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [gəʊ] ['ɪntuː] ['diːteɪlz] .
No need to go into details .
不 需要 到 去 进入 细节 .

不必细述。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [lɪvd; 'laɪvd] ['piːsfəli] [ɪn] - .
From then on , Xue Qiang lived peacefully in Dayuan .
从 然后 在 , 薛 强 居住地 和平地 在 - .

自此薛强安心住在大宛国。

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] [haʊ] [ʃweɪ] [gæŋ] [i'veid] ['kæptʃə(r)] [ðæt] [deɪ] .
However , it is unknown how Xue Gang evaded capture that day .
然而 , 它 是 未知 如何 薛 帮派 躲避 捕获 那 天 .

但未知薛刚当日如何逃避，

[pliːz] [steɪ] [tjuːnd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [nekst] [ɪn'stɔːlmənt] .
Please stay tuned for the next installment .
请 停留 调谐 为了 这 下一个 分期付款 .

请再看下回分解。

['tʃæptə(r)] [ˌfɪf'tiːn] : [tuː] ['hɪərəʊz] [klæʃ] [æt; ət] ['woʊlɔːŋ] ['maʊntən] ; [tuː] ['pleər] [kəʊ'ɒpəreɪt] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] ['raɪtʃəsnəs]
Chapter Fifteen : Two Heroes Clash at Wolong Mountain ; Two Players Cooperate in the Hall of Righteousness
章 十五 : 二 英雄 冲突 在 卧龙 山 ; 二 球员 合作 在 这 大厅 的 义

第十五回 卧龙山两雄交斗 聚义厅双人配合

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ʃweɪ] [gæŋ] , [ðə; ði] ['taɪgə(r)] [ɒv; əv] , [kɔːzd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'stɜːbəns] [æt; ət] [ðə; ði] ['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl] [ɒn] [ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] ['luːnə(r)] [mʌnθ] .
It is said that Xue Gang , the tiger of Tongcheng , caused a great disturbance at the Lantern Festival on the night of the fifteenth of the first lunar month .
它 是 说 那 薛 帮派 , 这 老虎 的 桐城 , 导致 一个 伟大的 干扰 在 这 灯笼 节日 在 这 夜晚 的 这 第十五 的 这 第一的 月球 月 .

话说通城虎薛刚自正月十五夜大闹花灯，

[kɪk] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] [deθ]
Kick the prince to death
踢 这 王子 到 死亡

踢死皇子，

[faɪt] [jɔː(r); jə(r)] [wei] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kraʊd] [frɒm; frəm] [tʃɑːŋ'ɑːn]
Fight your way out of the crowd from Chang'an
斗争 你的 方式 出去 的 这 人群 从 长安

从人丛中打出长安，

['ɑːftə(r)] ['pɑːsɪŋ] ,
After passing Tongguan ,
后 通过 桐冠 ,

过了潼关，

[ðeɪ] [fled] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] ['hə'næn] .
They fled all the way to Henan .
他们 逃亡 全部 这 方式 到 河南 .

望河南一路奔逃。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['ʃuː'dʒoʊ] ,
Arriving in Xuzhou ,
抵达 在 徐州 ,

走到徐州地方，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['maʊntən] [rɪdʒ] [ə'pɪəd] .
Suddenly a mountain ridge appeared .
突然 一个 山 岭 出现 .

忽见一座山岭，

[ɪk'striːmli] ['deɪndʒərəs] ,
Extremely dangerous ,
极其 危险的 ,

十分险峻，

[ðen] [ə; eɪ] [gɒŋ] ['saʊndɪd] .
Then a gong sounded .
然后 一个 锣 听起来 .

只听得一声锣鸣，

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['hentʃmən] [ɪ'mɜːdʒd] .
More than a hundred henchmen emerged .
更多的 比 一个 百 喽啰 出现 .

出来了百余喽罗，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] :
They shouted in unison :
他们 喊叫 在 齐声 :

齐声喝道：

" [liːv] [sʌm; səm] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] ['pæsɪdʒ] , "
" Leave some money for passage , "
" 离开 一些 钱 为了 通道 , "

“留下买路钱，

[fæŋ] [tʃʊ] [wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði] ['maʊntən] ;
Fang Xu was allowed to cross the mountain ;
方 徐 曾是 允许 到 叉 这 山 ;

方许过山；

[ɪf] [juː; jʊ] [seɪ] ['iːv(ə)n] [hɑːf] [ə; eɪ] [wɜːd] [ɒv; əv] " [nəʊ] " ,
If you say even half a word of " no " ,
如果 你 说 甚至 一半 一个 单词 的 " 不 " ,

若说半个不字，

[aɪl] [kɪl] [juː; jʊ] [raɪt] [naʊ] !
I'll kill you right now !
患病的 杀 你 正确的 现在 !

立刻叫你丧了性命！”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [ðeə(r)] [ɪz] ['plenti] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] . "
" There is plenty of silver . "
" 那里 是 很多 的 银 . "

“银子尽有，

[aɪm] [ə'freɪd] [juː; jʊ] [woʊnt] [hæv; həv] [ðə; ði] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] [tuː; tə] [hæv; həv] [ˌem 'iː] .
I'm afraid you won't have the good fortune to have me .
我是 害怕的 你 惯于 有 这 好的 财富 到 有 我 .

只怕你们没福得我的。”

[səʊ] [hiː; hi] [liːpt] [ʌp] [wɪð] [bəuθ] [legz] ,
So he leaped up with both legs ,
所以 他 跳跃 向上 和 两个都 腿 ,

遂把双腿一纵，

[hiː; hi] [pʌntʃt] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hentʃmən] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] .
He punched one of the henchmen in the face .
他 拳击 一 的 这 喽啰 在 这 脸 .

把一个喽罗劈面一拳。

[ðə; ði] ['hentʃmən] [kraɪd] [aʊt] , " [əʊ] [nəʊ] ! "
The henchman cried out , " Oh no ! "
这 喽啰 哭 出去 , " 哦 不 ! "

那喽罗叫一声“不好！”

[hiː; hi] [ðen] [fel] ['bækwəd] , [feɪs] [ʌp] .
He then fell backward , face up .
他 然后 跌倒 落后 , 脸 向上 .

便仰面后倒。

[ʃweɪ] [gæŋ] [ðen] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] - ['kʌdʒl] .
Xue Gang then picked up the henchman's cudgel .
薛 帮派 然后 挑选 向上 这 - 棍棒 .

薛刚遂拾起那喽罗的哨棒，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['bɒdi] ['entəd] ,
As soon as his body entered ,
作为 很快 作为 他的 身体 进入 ,

身子一进，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] [frʌnt] , [bæk] , [left] , [ɔː(r)] [raɪt] ,
Regardless of front , back , left , or right ,
不管 的 正面 , 后退 , 左边 , 或者 正确的 ,

不论前后左右，

[ðeɪ] [ɔːl] [ə'tækt] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] .
They all attacked indiscriminately .
他们 全部 遭到攻击 不加区分地 .

一齐乱打，

[ðə; ði] ['hentʃmən] ['biːɪŋ] ['biːt(ə)n] [wɜː(r); wə(r)] ['kraɪɪŋ] [aʊt] [ɪn] ['mɪzəri] .
The henchmen being beaten were crying out in misery .
这 喽啰 存在 被打败 是 哭泣 出去 在 苦难 .

打的些喽罗叫苦连天。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['hentʃmən] [ˌɪn'saɪd] .
There was a henchman inside .
那里 曾是 一个 喽啰 里面 .

内有一个喽罗，

[ðeɪ] [ræn] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They ran up the mountain .
他们 跑 向上 这 山 .

奔上山来，

[rɪ'pɔːtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)] :
Reporting to the Queen Mother :
报道 到 这 女王 母亲 :

报于女大王道：

[ə; eɪ] [dɑːk] - [feɪst] [bɔɪ] [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] .
A dark - faced boy came down from the mountain .
一个 黑暗的 - 面对 男生 来了 向下 从 这 山 .

"山下来了一个黑脸少年，

[ɪk'striːmli] ['vɪʃəs]
Extremely vicious
极其 恶毒

十分凶恶，

[haʊ] ['meni] ['hentʃmən] [dɪd] [juː; jʊ] [kɪl] ?
How many henchmen did you kill ?
如何 许多 喽啰 做过 你 杀 ?

打死多少喽罗，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [sed] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [gəʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] ['kæptʃə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] !
They even said they were going to go up the mountain to capture the king !
他们 甚至 说 他们 是 去 到 去 向上 这 山 到 捕获 这 国王 !

还说要上山拿大王哩！"

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

第8/46页

[ðə; ði] [kwiːn] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
The queen was furious upon hearing this .
这 女王 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

女大王闻听大怒，

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He then drew his sword and mounted his horse .
他 然后 画 他的 剑 和 安装 他的 马 .

遂提刀上马，

[ðeɪ] [ræn] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They ran down the mountain .
他们 跑 向下 这 山 .

跑下山来。

[ʃweɪ] [gæŋ] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Xue Gang looked up and saw . . .
薛 帮派 看起来 向上 和 锯 . . .

薛刚举目一看，

[ðen] [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['dʒen(ə)rəl] [ə'pɪəd] .
Then a female general appeared .
然后 一个 女性 一般的 出现 .

只见来了一员女将，

[bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [feɪs] [ænd; ənd] ['lʌvli] ['fiːtʃəz] ,
Born with a beautiful face and lovely features ,
出生 和 一个 美丽的 脸 和 迷人的 特征 ,

生得玉貌花容，

[mɒθ] - [laɪk] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd] ['ɑːmənd] - [ʃeɪpt] [aɪz]
Moth - like eyebrows and almond - shaped eyes
蛾 - 喜欢 眉毛 和 杏仁 - 形状 眼睛

蛾眉杏眼，

[laɪk] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʃiː] [ˌriːɪn'kɑːneɪtid] ,
Like Xi Shi reincarnated ,
喜欢 习 史 转世 ,

宛如西子再世，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

[ai][doʊnt] [bɪ'liːv] [ðeəz; ðəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
I don't believe there's such a beautiful woman in the world .
我 不 相信 有 这样的 一个 美丽的 女士 在 这 世界 .

“不信世上有这样美女，

[bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['bændɪt] ['liːdə(r)] .
Become a bandit leader .
变得 一个 土匪 领导者 .

做强盗头儿。”

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] [kɪŋ] [lʊkt] [æt; ət] [ʃweɪ] [gæŋ] ,
The female king looked at Xue Gang ,
这 女性 国王 看起来 在 薛 帮派 ,

女大王把薛刚一看，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [æz; əz] [blæk] [æz; əz] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [pɒt] .
His face was as black as the bottom of a pot .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 这 底部 的 一个 锅 .

只见他面如锅底，

[rɪŋ] - [aɪd] ['lepəd] [hed]
Ring - eyed leopard head
戒指 - 眼睛 豹 头

环眼豹头，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] ['lɪtərəri] [wɜːld] [hæd; həd] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə] [ɜːθ] .
It was as if the literary world had descended to earth .
它 曾是 作为 如果 这 文学 世界 有 下降 到 地球 .

恍若文坛临凡，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [tʃɪəd] :
He secretly cheered :
他 偷偷 欢呼 :

暗暗喝彩道：

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [ɪz] [nɒt] [fɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ɔː(r)] ['nəʊblmən] .
This person is not fit for the position of a king or nobleman .
这 人 是 不是 合身 为了 这 位置 的 一个 国王 或者 贵族 .

“此人非王侯之位，

[nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [hɪm] ,
Not enough to deal with him ,
不是 足够的 到 交易 和 他 ,

不足以处他，

[bʌt; bət] [dʒʌdʒiŋ] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [kəm'plekʃ(ə)n] ,
But judging from his complexion ,
但 评判 从 他的 肤色 ,

但观其气色，

[nɒt] ['prɒfɪtəb(ə)l] [raɪt] [naʊ] . "
Not profitable right now . "
不是 有利可图 正确的 现在 . "

目下欠利。”

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˌfɪzi'ɒnəmi] .
It turns out that this king was skilled in physiognomy .
它 转弯 出去 那 这 国王 曾是 熟练 在 面相学 .

原来这大王精于风鉴，

[hiː; hi] [met] [ʃweɪ] [gæŋ] [ɪ'miːdiətli] .
He met Xue Gang immediately .
他 遇见 薛 帮派 立即地 .

当下见了薛刚，

[ai] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['sʌmwɒt] [pliːzd] .
I was already somewhat pleased .
我 曾是 已经 有些 高兴 .

早有三分喜意。

[ʃweɪ] [gæŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Xue Gang shouted :
薛 帮派 喊叫 :

薛刚喝道：

" [ðə; ði] ['wʊmən] [huː] [keɪm] , "
" The woman who came , "
" 这 女士 WHO 来了 , "

“来的女子，

[bʌt; bət][ɪz][hiː; hi][ðə; ði] ['rɪŋliːdə(r)] ?
But is he the ringleader ?
但 是 他 这 头目 ?

可是贼头么？”

[ðə; ði] [kwiːn] ['daʊədʒə(r)] [sed] :
The Queen Dowager said :
这 女王 老妇 说 :

女大王道：

" [ðə; ði] [blæk] [mæn][ɪz][frɒm; frəm][ðeə(r)] . "
" The black man is from there . "
" 这 黑色的 男人 是 从 那里 . "

“黑汉那里人氏，

[steɪt] [jɔː(r); jə(r)] [nems] !
State your names !
状态 你的 姓名 !

通下名来！”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" ['wʊmən] ,
" woman ,
" 女士 ,

“女子，

[ɪf] [ai][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ʃeə(r)] [maɪ] [neɪm] [wɪð] [juː; jʊ] . . .
If I were to share my name with you . . .
如果 我 是 到 分享 我的 姓名 和 你 . . .

若通名与你，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [dɪs'greɪst] [ˌem 'iː] .
It also disgraced me .
它 还 蒙羞的 我 .

也辱没了我。”

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [stɪk] [ænd; ənd] [strʌk] .
He raised his stick and struck .
他 提高 他的 戳 和 击 .

举棍便打。

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] [kɪŋ] [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [sɒːd] .
The female king came to meet him with her sword .
这 女性 国王 来了 到 见面 他 和 她 剑 .

女大王把刀来迎，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [went] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] .
The two sides went back and forth .
这 二 侧面 去 后退 和 前进 .

两下一来一往，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)]['sɪksti] [raʊndz] .
They fought for sixty rounds .
他们 战斗 为了 六十 回合 .

斗了有六十回合，

[nəʊ][klɪə(r)] ['wɪnə(r)]
No clear winner
不 清除 优胜者

不分胜负，

['evriwʌn] [tʃɪəd] ['saɪləntli] .
Everyone cheered silently .
每个人 欢呼 默默 .

各人暗暗喝彩。

[ʃweɪ] [gæŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Xue Gang shouted :
薛 帮派 喊叫 :

薛刚喝道：

" [weɪt] [ə; eɪ]['məʊmənt] , "
" Wait a moment , "
" 等待 一个 片刻 , "

“且住，

['kɪlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] ,
Killing for half a day ,
杀戮 为了 一半 一个 天 ,

杀了半日，

[ai]['nevə(r)] [ɑːskt] [juː; jʊ] ,
I never asked you ,
我 绝不 问 你 ,

不曾问你，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

你是何方人氏，

[duː; də] ['eni] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['peərənts][ɔː(r)] ['sɪblɪŋz] [lɪv; laɪv][hɪə(r)][ɪn]['eksaɪl] ?
Do any of your parents or siblings live here in exile ?
做 任何 的 你的 父母 或者 兄弟姐妹 居住 这里 在 流亡 ?

可有父母兄弟在此落草么？”

[ðə; ði] [kwiːn] [lɑːft] :
The Queen laughed :
这 女王 笑了 :

女大王笑道：

" [ai][dʒʌst] [ɑːskt] [juː; jʊ][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] , "
" I just asked you your name , "
" 我 只是 问 你 你的 姓名 , "

“方才问你名姓，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [kə'mjuːnɪkeɪt] .
They refused to communicate .
他们 拒绝 到 交流 .

不肯通说，

[naʊ] ,
now ,
现在 ,

如今，

[ɪn'sted] , [juː; jʊ] [ɑːskt] [ˌem 'iː] ,
Instead , you asked me ,
反而 , 你 问 我 ,

倒来问我，

[bʌt; bət][aɪm] ['telɪŋ] [juː; jʊ] [ðɪs] .
But I'm telling you this .
但 我是 讲述 你 这 .

我却对你说。

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz][dʒi][ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
My surname is Ji and my given name is Luanying .
我的 姓 是 季 和 我的 给定 姓名 是 - .

我姓纪名鸾英，

[hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] ['hei'ljŋ] ['vɪlɪdʒ] , - , (['prez(ə)nt] - [deɪ] ['huː'beɪ][ænd; ənd]
He was from Heilong Village , Fangzhou , Huguang (present - day Hubei and
他 曾是 从 黑龙 村庄 , - , 湖广 (展示 - 天 湖北 和
['huː'næn] ['prɒvɪnsɪz]) .
Hunan provinces) .
湖南 省份) .

乃湖广房州黑龙村人。

['fɑːðə(r)]['ɑːndrei; ɔŋ'drei] [ʒiːd] ,
Father André Gide ,
父亲 安德烈 纪德 ,

父亲纪德，

[ai] [gruː] [ʌp] [ɪn] [ðɪs] ['maʊntən] .
I grew up in this mountain .
我 生长 向上 在 这 山 .

自幼在此山中落草，

[nɒt] ['gɪvɪŋ] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn]
Not giving birth to a son
不是 给予 出生 到 一个 儿子

不生男子，

[ai][ˌeɪ 'em]['sɪŋg(ə)l] .
I am single .
我 是 单身的 .

单生我一人。

[bəuθ]['peərənts] [pɑːst] [ə'weɪ] [θriː] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
Both parents passed away three years ago .
两个都 父母 通过了 离开 三 年 前 .

三年前父母俱亡，

[ðen] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['tʃiːftən] .
then became the chieftain .
然后 成为 这 头目 .

我便做了寨主。

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

你是何方人氏，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst]['ɔːlsəʊ][biː; bi] [sed] .
It must also be said .
它 必须 还 是 说 .

也须说来。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [ðen] [sed] .
Xue Gang then said .
薛 帮派 然后 说 .

薛刚便道。

" [ɪf] [ai] [meɪk] [maɪ] [neɪm] [nəʊn] . . . "
" If I make my name known . . . "
" 如果 我 制作 我的 姓名 已知 . . . "

“若我通出名来，

[aɪm] [ə'freɪd] [jʊl] [bi:; bi] [skeəd] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [hɔ:s] .
I'm afraid you'll be scared off your horse .
我是 害怕的 你会 是 害怕的 离开 你的 马 .

只怕你唬掉下马来。

[sɪt] ['taɪtə] .
Sit tighter .
坐 更紧 .

坐稳些，

[let] [ˌem 'i:] [tel] [ju:; jʊ] :
Let me tell you :
让 我 告诉 你 :

听我道来：

[maɪ] [æn'sestrəl] [həʊm] [ɪz] ['lɔ:ŋmən] ['kaʊnti] , , ['ʃɑ:n'ʃi:] ['prɒvɪns] .
My ancestral home is Longmen County , Jiangzhou , Shanxi Province .
我的 祖先的 家 是 长门 县 , 江州 , 山西 省 .

“我祖居山西绛州龙门县人，

[hi:; hi] [held] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ræŋk] [ɒv; əv] [grænd] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] .
He held the official rank of Grand General of the Founding of the Nation .
他 握住 这 官方的 秩 的 盛大 一般的 的 这 创立 的 这 国家 .

官居开国天保大将军、

[ʃweɪ] - , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ænd; ənd] ['æŋksi] [ɒv; əv] [ˌli:'aʊ'dɔ:ŋ] ([hu:] [wɒz; wəz] [maɪ] ['ænsestə(r)]) .
Xue Rengui , the King of Pingdong and Anxi of Liaodong (who was my ancestor) .
薛 - , 这 国王 的 屏东 和 安喜 的 辽东 (WHO 曾是 我的 祖先) .

平东安西两辽王薛仁贵（是我的祖），

[grænd] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ʃweɪ] [dɪŋʃən] , [hu:] [led] [ðə; ði] ['westən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] , [wɒz; wəz] [maɪ] ['fɑ:ðə(r)] .
Grand Marshal Xue Dingshan , who led the western expedition , was my father .
盛大 元帅 薛 丁山 , WHO 引领 这 西 远征 , 曾是 我的 父亲 .

征西大元帅薛丁山是我的父，

[ðə; ði] [fɜ:st] - [ræŋk] ['leɪdi] [hu:] [prə'tekts] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] [ɪz] [maɪ] ['mʌðə(r)] .
The First - Rank Lady Who Protects the Nation is my mother .
这 第一的 - 秩 女士 WHO 保护 这 国家 是 我的 母亲 .

一品镇国夫人是我的母。

[ai] [ˌeɪ 'em] [ʃweɪ] [gæŋ] , [ðə; ði] [θɜ:d] [lɔ:d] .
I am Xue Gang , the Third Lord .
我 是 薛 帮派 , 这 第三 主 .

我乃三爵主薛刚、

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [wɒz; wəz] ['taɪgə(r)] .
His nickname was Tongcheng Tiger .
他的 昵称 曾是 桐城 老虎 .

浑名通城虎便是。”

[luən] [jɪŋ] [sed] :
Luan Ying said :
栾 英 说 :

鸾英道：

" [səʊ] [ɪts] [ðə; ði] [θɜːd] [lɔːd] ? "
" So it's the Third Lord ? "
" 所以 它是 这 第三 主 ? "

“原来是三爵主吗？”

[hiː; hi] [ðen] [ˌdis'maunt] .
He then dismounted .
他 然后 下马 .

遂滚鞍下马，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pliːz] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [lɔːd] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] . "
" Please invite the lord up the mountain . "
" 请 邀请 这 主 向上 这 山 . "

“请爵主上山。

[ʃweɪ] [gæŋ] [θɔːt] [ɒv; əv] :
Xue Gang thought of :
薛 帮派 想法 的 :

薛刚想到：

" [aɪl] [gəʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] , "
" I'll go up the mountain , "
" 患病的 去 向上 这 山 , "

“我就上山，

[wɒt] [ˌeɪ 'em] [ai] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ?
What am I afraid of ?
什么 是 我 害怕的 的 ?

怕他怎么！”

[hiː; hi] [ðen] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [wɪð] - .
He then mounted his horse and went up the mountain with Luanying .
他 然后 安装 他的 马 和 去 向上 这 山 和 - .

遂上马同鸾英上山。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['wʊdn] ['fɔːtrəs] ,
Upon entering the wooden fortress ,
之上 进入 这 木制的 堡垒 ,

进了木城寨，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsnəs] ,
Upon arriving at the Hall of Gathering Righteousness ,
之上 抵达 在 这 大厅 的 采集 义 ,

到了聚义厅，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˌdis'maunt] .
They all dismounted .
他们 全部 下马 .

一齐下马，

[ðə; ði] [tuː] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['griːtɪŋz] .
The two exchanged greetings .
这 二 交换 问候 .

二人见了礼。

[dɪ'strɪbjuːt] ['ɔːdərs] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['bæŋkwɪt] ,
Distribute orders for a large banquet ,
分发 订单 为了 一个 大的 宴会 ,

分付大排筵席，

[tuː] ['teɪblz] [ɒn] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Two tables on the left and right ,
二 表格 在 这 左边 和 正确的 ,

左右二桌，

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] [ɪn'vaɪtɪd] [tuː; tə] [sɪt] [daʊn] [æt; ət] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] [left] .
Xue Gang was invited to sit down at the table on the left .
薛 帮派 曾是 受邀 到 坐 向下 在 这 桌子 在 这 左边 .

左一桌请薛刚坐下，

[æt; ət] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] , [luən] [jɪŋ] [wɒz; wəz] ['kiːpɪŋ] [hɪm] ['kʌmpəni] .
At the table to the right , Luan Ying was keeping him company .
在 这 桌子 到 这 正确的 , 栾 英 曾是 保持 他 公司 .

右一桌鸾英相陪。

['djʊərɪŋ] ['drɪŋkɪŋ] ,
During drinking ,
期间 喝 ,

饮酒之间，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [haʊ] [əʊld] [ɪz] [ðə; ði] [θɜːd] [djuːk] ? "
" How old is the Third Duke ? "
" 如何 老的 是 这 第三 公爵 ? "

“三爵主尊庚多少，

[dɪd] [juː; jʊ] ['evə(r)] [hæv; həv] [ə; eɪ] [waɪf] ?
Did you ever have a wife ?
做过 你 曾经 有 一个 妻子 ?

曾有妻否?

[waɪ] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ?
Why did it come to this ?
为什么 做过 它 来 到 这 ?

为何至此，

[weə(r)] [duː; də] [juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [gəʊ] [naʊ] ?
Where do you intend to go now ?
在哪里 做 你 打算 到 去 现在 ?

今欲何往? ”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

[ai] [ˌeɪ 'em] [ˌeɪ'tiːn] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I am eighteen years old this year .
我 是 十八 年 老的 这 年 .

“我今年十八岁，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [jet] [ɪn'geɪdʒd] .
They are not yet engaged .
他们 是 不是 然而 已订婚的 .

尚未定亲。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['drʌŋkən] [dɪ'stɜːbəns] [æt; ət][ðə; ði] ['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl][ɒn][ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv]
Because of drunken disturbance at the lantern festival on the night of
因为 的 醉 干扰 在 这 灯笼 节日 在 这 夜晚 的
[ðə; ði] ['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
the Lantern Festival ,
这 灯笼 节日 ,

因正月十五夜酒后大闹花灯、

[kɪk] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] [deθ]
Kick the prince to death
踢 这 王子 到 死亡

踢死皇子，

[ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm] [tʃɑːŋ'ɑːn]
Escape from Chang'an
逃脱 从 长安

逃出长安，

[aɪv] ['træv(ə)ld] [hɪə(r)] [ə'ləʊn] .
I've traveled here alone .
我已经 旅行 这里 独自的 .

独行至此。”

[luən] [jɪŋ] [sed] :
Luan Ying said :
栾 英 说 :

鸾英道：

" [sɪns] [ðə; ði] [lɔːd] [hæz; həz] [kə'mɪtɪd] [ðɪs] [kraɪm] . . . "
" Since the lord has committed this crime . . . "
" 自从 这 主 有 坚定的 这 犯罪 . . . "

“爵主既造下此罪，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] ['mæsɪv] ['mænhʌnt] .
The imperial court will surely launch a massive manhunt .
这 帝国 法庭 将要 一定 发射 一个 大量的 追捕 .

朝廷定然四下捉拿。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][gəʊ] .
There is a place to go .
那里 是 一个 地方 到 去 .

就有去处，

[ðə; ði] [rəʊd] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə]['træv(ə)l] .
The road was also very difficult to travel .
这 路 曾是 还 非常 难的 到 旅行 .

路上亦甚难走，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən]
I have a humble opinion
我 有 一个 谦逊的 观点

我有一个愚见，

[bʌt; bət][ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [ðə; ði] [lɔːd] [wʊd] [ə'griː] ?
But I wonder if the lord would agree ?
但 我 想知道 如果 这 主 会 同意 ?

但不知爵主肯否？”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

[wɒt] [əd'vaɪs] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] ?
What advice do you have for me ?
什么 建议 做 你 有 为了 我 ?

"有何见教，

[ðeɪ] [ɔːl] [əu'bei] .
They all obeyed .
他们 全部 服从 .

无不从命。"

[luən] [jɪŋ] ['hezɪteɪtɪd] , ['wɒntɪŋ] [tuː; tə] [spiːk] [bʌt; bət] ['stɒpɪŋ] [hɜː'self] .
Luan Ying hesitated , wanting to speak but stopping herself .
栾 英 犹豫了一下 , 想要 到 说话 但 停止 她自己 .

鸾英欲言又止，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [flʌʃt] .
His face was flushed .
他的 脸 曾是 酡 .

满面通红，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [weɪt] [ə; eɪ]['məʊmənt] , "
" Wait a moment , "
" 等待 一个 片刻 , "

"且住，

" [aɪl] [kʌm] [bæk] [ænd; ənd] [tel] [juː; jʊ]['ɑːftə(r)] [aɪv] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [kləʊðz] . "
" I'll come back and tell you after I've changed my clothes . "
" 患病的 来 后退 和 告诉 你 后 我已经 已更改 我的 衣服 . "

更了衣再来奉告。"

[hiː; hi] [ðen] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [slɪpt] ['ɪntuː][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
He then got up and slipped into the back of the village .
他 然后 得到 向上 和 滑倒了 进入 这 后退 的 这 村庄 .

遂起身闪入寨后，

[səʊ][hiː; hi] [kɔːld] [ɪn][ə; eɪ] ['hentʃmən] .
So he called in a henchman .
所以 他 称为 在 一个 喽啰 .

便叫了一个喽罗头进去，

[hiː; hi] ['pɔndə] :
He pondered :
他 沉思 :

分忖道：

[ˌeɪ 'em] [ˌsev(ə)n'tiːn] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
am seventeen years old this year .
是 十七 年 老的 这 年 .

"我今年已十七岁，

[nəʊ][kəʊˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [jet] .
No cooperation yet .
不 合作 然而 .

尚无配合，

[nɒt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Not for the sake of the situation .
不是 为了 这 清酒 的 这 情况 .

不为了局。

[naʊ] , ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ʃweɪ] ['gæŋz] ['bækgraʊnd] , [hiː; hi] ['kʌmz] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['prɒmɪnənt] ['fæməli] .
Now , looking at Xue Gang's background , he comes from a prominent family .
现在 , 寻找 在 薛 帮派的 背景 , 他 来 从 一个 著名的 家庭 .

今看薛刚出身大族，

[ɪk'sepʃən(ə)l] ['mɑːʃ(ə)l] [a:ts] ['skɪlz]
Exceptional martial arts skills
非凡的 武术 艺术 技能

武艺非凡，

[ɪf] [juː; jʊ] [mɪs] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen]
If you miss it again
如果 你 错过 它 再次

若再错过，

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [tuː; tə] [tʃuːz] !
From which to choose !
从 哪个 到 选择 !

从何而择！

[gəʊ] [ˌaʊt'saɪd] .
Go outside .
去 外部 .

你去外边，

[tel] [hɪm] .
Tell him .
告诉 他 .

与他说知。

[ɪf] [hiː; hi] [ə'griːz] ,
If he agrees ,
如果 他 同意 ,

他若应允，

[ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [hæz; həz] [ə; eɪ] [njuː] ['mɑːstə(r)] .
The mountain stronghold has a new master .
这 山 据点 有 一个 新的 掌握 .

山寨中又有了主了。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [sək'si:dz] ,
If it succeeds ,
如果 它 成功 ,

若说成了，

[ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔːd] [wɪl] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] .
A generous reward will be given .
一个 慷慨的 报酬 将要 是 给定 .

重重有赏。”

[ðə; ði] ['liːdə(r)] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
The leader accepted the order and went out .
这 领导者 公认 这 命令 和 去 出去 .

头目领命而出，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [maɪ] [lɔːd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“爵主爷，

[kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nz] !
Congratulations !
恭喜 !

恭喜恭喜！”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [wɒt] [ɪz] [ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv] [ðɪs] [dʒɔɪ] ? "
" What is the source of this joy ? "
" 什么 是 这 来源 的 这 喜悦 ? "

“喜从何来？”

[ðə; ði] ['liːdə(r)] [sed] :
The leader said :
这 领导者 说 :

头目道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] ['sʌmənd] [,em 'iː] [ɪn] . "
" Your Majesty summoned me in . "
" 你的 威严 被召唤 我 在 . "

“大王唤小人进去，

[,aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] ['riːz(ə)n] .
It was not for any other reason .
它 曾是 不是 为了 任何 其他 原因 .

非为别事，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [grəʊ] [əʊld] [wɪð] ['mɑːstə(r)] [ʃweɪ] .
I wish to grow old with Master Xue .
我 希望 到 生长 老的 和 掌握 薛 .

欲与薛爷共偕白发。

[ə; eɪ] ['peti] ['pɜːs(ə)n] [siːz] ['mɑːstə(r)] [ʃweɪ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['hɪərəʊ] .
A petty person sees Master Xue as a hero .
一个 小气 人 看到 掌握 薛 作为 一个 英雄 .

小人看薛爷英雄，

[nəʊ] [wʌn] ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [kɪŋ] [kæn; kən] [biː; bi] [mætʃt] .
No one other than the King can be matched .
不 一 其他 比 这 国王 能 是 匹配 .

非大王不可以匹配，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [,priː'destɪnd] ['mærɪdʒ] .
This is truly a predestined marriage .
这 是 真的 一个 命中注定 婚姻 .

正所为宿世良缘。

[tə'deɪz] [ɪ'vents] ,
Today's events ,
今天的 活动 ,

今日之事，

[doʊnt] [mɪs] [,aɪ 'tiː] !
Don't miss it !
不 错过 它 !

不可错过，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] ['mɑːstə(r)] [ʃweɪ] [ə'griːz] ,
As long as Master Xue agrees ,
作为 长的 作为 掌握 薛 同意 ,

只须薛爷一允，

['iːv(ə)n]['ɑːftə(r)] ['mærɪdʒ] ,
Even after marriage ,
甚至 后 婚姻 ,

即便成亲，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [heild] [æz; əz][ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
He was hailed as the lord of the mountain stronghold .
他 曾是 赞誉 作为 这 主 的 这 山 据点 .

奉为山寨之主。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʃweɪ] [gæŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Upon hearing this , Xue Gang thought to himself :
之上 听力 这 , 薛 帮派 想法 到 他自己 :

薛刚闻言想道：

" [ðɪs] ['wʊmən] [ɪz] ['haɪli] [skɪld] [ɪn] ['mɑːʃ(ə)l] [a:ts] . "
" This woman is highly skilled in martial arts . "
" 这 女士 是 高度 熟练 在 武术 艺术 . "

“此女武艺高强，

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['bjuːtɪf(ə)l] .
And she was beautiful .
和 她 曾是 美丽的 .

又姿容美丽，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ai][hæv; həv]['nəʊweə(r)][tuː; tə][lɪv; laɪv] .
Moreover , I have nowhere to live .
而且 , 我 有 无处 到 居住 .

况我无栖身之地，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə] [ə'griː] [tuː; tə][ðə; ði] ['mærɪdʒ] .
It would be better to agree to the marriage .
它 会 是 更好的 到 同意 到 这 婚姻 .

不如允其亲事，

[let] [ˌjuː 'es] [steɪ] [hɪə(r)][ænd; ənd] [meɪk] ['fɜːðə(r)] [plænz] .
Let us stay here and make further plans .
让 我们 停留 这里 和 制作 更远 计划 .

且在此住下再作计议。”

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃiːftənz] [kaɪnd]['ɒfə(r)] . "
" We are grateful for the chieftain's kind offer . "
" 我们 是 感激的 为了 这 酋长的 种类 提供 . "

“既承寨主美意，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [rɪ'fjuːz] !
How could I possibly refuse !
如何 可以 我 可能 拒绝 !

岂敢推辞！

[pliːz] ['riːleɪ] [ðɪs] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃiːf] .
Please relay this message to the village chief .
请 中继 这 信息 到 这 村庄 首席 .

请传言寨主，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] ['mæri] .
I wish to marry .
我 希望 到 结婚 .

愿结婚姻。”

[ðə; ði] ['liːdə(r)] [went] [ˌɪn'saɪd] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
The leader went inside to report .
这 领导者 去 里面 到 报告 .

头目入内禀知。

[luən] [jɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Luan Ying was overjoyed .
栾 英 曾是 欣喜若狂 .

鸾英大喜，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [biː; bi] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] ['læntənz] [ænd; ənd] ['kʌləf(ə)l] ['strimər] .
The village was instructed to be decorated with lanterns and colorful streamers :
这 村庄 曾是 指示 到 是 装饰 和 灯笼 和 丰富多彩的 主播 .

分付寨中张灯结彩，

[ə; eɪ] [grænd] ['wedɪŋ] ['bæŋkwɪt] ,
A grand wedding banquet ,
一个 盛大 婚礼 宴会 ,

大排喜筵，

[ðə; ði] [tuː] [baʊd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [tə'geðə(r)] .
The two bowed to heaven and earth together .
这 二 鞠躬 到 天堂 和 地球 一起 .

二人同拜了天地，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
They became husband and wife .
他们 成为 丈夫 和 妻子 .

结成夫妇。

['kʌrəntli] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['əʊvə(r)] [θriː] ['hʌndrəd] ['hentʃmən] [ɪn] ['hɛʃən] .
Currently , there are over three hundred henchmen in Heshan .
现在 , 那里 是 超过 三 百 喽啰 在 鹤山 .

当下合山喽罗共有三百余人，

['evriwʌn] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [ðə; ði] [njuː] ['tʃiːftən] .
Everyone come to pay their respects to the new chieftain .
每个人 来 到 支付 他们的 尊重 到 这 新的 头目 .

都来参见新寨主，

[ɔːl] [ɪn'dʒɔɪd] [ə; eɪ] [ˌselə'breɪtəri] [fiːst] .
All enjoyed a celebratory feast .
全部 享受 一个 庆祝 盛宴 .

俱赏喜筵。

[hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [held] [ðeə(r)] ['wedɪŋ] ['serəməni] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
He and his wife held their wedding ceremony in the village .
他 和 他的 妻子 握住 他们的 婚礼 仪式 在 这 村庄 .

他夫妻二人合卺于寨中，

[ðə; ði] ['bɒtəm] [ɪz] ['hæpi] ,
The bottom is happy ,
这 底部 是 快乐的 ,

被底欢娱，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ɪ'læbərət] .
No need to elaborate .
不 需要 到 精心制作的 .

不须细述。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
More than ten days later ,
更多的 比 十 天 之后 ,

过了十余日，

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] ['mɪsɪŋ] [ə; eɪ] [skɪld] ['liːdə(r)] .
Xue Gang was missing a skilled leader .
薛 帮派 曾是 丢失的 一个 熟练 领导者 .

薛刚差了一个精细头目，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz]['peərənts] .
He went to Chang'an to inquire about his parents .
他 去 到 长安 到 查询 关于 他的 父母 .

上长安打听父母的消息，

[ɒn] [wʌn][hænd] , [ðeɪ] [bɪlt] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
On one hand , they built the mountain stronghold .
在 一 手 , 他们 建造 这 山 据点 .

一面把山寨修筑，

[ɪ'stæblɪʃ] ['pɑːsɪz] ,
Establish passes ,
建立 通过 ,

设立关隘，

[dʒʌst][ɪn] [keɪs] .
Just in case .
只是 在 案件 .

以防不虞。

[wɒt] ['hæpənd] ['ɑːftəwəd] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] .
What happened afterward is unknown .
什么 发生 之后 是 未知 .

未知后来如何，

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [pɔɪnt] [klɪə(r)] ,
To make the point clear ,
到 制作 这 观点 清除 ,

欲明端的，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptə(r)] [ˌsɪks'tiːn] : [ʃweɪ][dʒaʊ][ə'bændən][hɪz; ɪz] [əʊn] [sʌn] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [dɪ'zɑːstə(r)] , [di'θrəun]
Chapter Sixteen : Xue Jiao Abandons His Own Son to Escape Disaster , Dethrones
章 十六 : 薛 角 放弃 他的 自己的 儿子 到 逃脱 灾难 , 废黜
['empərə(r)] - , [ænd; ənd] ['siːzɪz] ['paʊə(r)]
Emperor Zhongzong , and Seizes Power
皇帝 - , 和 逮捕 力量

第十六回 弃亲子薛蛟脱祸 废中宗武氏专权

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [liː] - ['kæptʃəd] [ʃweɪ] [jɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [æt; ət] - [pɑːs] .
It is said that Li Chengye captured Xue Yong and his wife at Daoma Pass .
它 是 说 那 李 - 捕获 薛 永 和 他的 妻子 在 - 经过 .

话说李承业在盗马关拿了薛勇夫妇，

['eskɔːtid] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn]
Escorted to Chang'an
护送 到 长安

解至长安，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl]['prɪz(ə)n] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ʃweɪ] [dɪŋʃən] .

He was imprisoned in the imperial prison along with Xue Dingshan .

他 曾是 被监禁 在 这 帝国 监狱 沿着 和 薛 丁山 .

与薛丁山一同囚入天牢。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [prɪns] ['lʌ; luː] , [tʃɛŋ] - , [ænd; ənd][ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz]

At this time , Prince Lu , Cheng Yaojin , and a group of meritorious officials

在 这 时间 , 王子 鲁 , 程 - , 和 一个 团体 的 有功绩的 官员

此时鲁王程咬金与一班功臣，

[huː] [ˌwʊdnt] [wɒnt] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][ʃweɪ]['fæməli] ?

Who wouldn't want to save the Xue family ?

WHO 不会 想 到 节省 这 薛 家庭 ?

谁不欲救薛氏一门，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðɪs] [kraɪm] [ɪz] [ˌʌnfə'gɪvəbl] .

Unfortunately , this crime is unforgivable .

很遗憾 , 这 犯罪 是 不可饶恕 .

怎奈这罪在不赦，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜːd] ?

Who dares to say a word ?

WHO 敢于 到 说 一个 单词 ?

谁敢多言，

[hiː; hi][kʊd; kəd]['əʊnli] [kiːp] [hɪz; ɪz] ['pʌzlmənt] [tuː; tə] [hɪm'self] .

He could only keep his puzzlement to himself .

他 可以 仅有的 保持 他的 困惑 到 他自己 .

只好纳闷于心，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['həʊpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['pɑːd(ə)n][frɒm; frəm]['empərə(r)] - .

They were hoping for a pardon from Emperor Zhongzong .

他们 是 希望 为了 一个 赦免 从 皇帝 - .

指望中宗恩赦。

['empərə(r)] - ['ɔːlsəʊ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə]['pɑːd(ə)n][hɪm] .

Emperor Jungjong also intended to pardon him .

皇帝 - 还 故意的 到 赦免 他 .

在中宗亦有赦他之意，

['emprəs] [wuː][wɒz; wəz]['fjʊəriəs][ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [kɑːm] [daʊn] .

Empress Wu was furious and did not calm down .

皇后 吴 曾是 狂怒 和 做过 不是 冷静的 向下 .

奈武后甚怒不息，

['ɔːlsəʊ] [ʒɑːŋ] - ,

Also Zhang Tianzuo ,

还 张 - ,

又兼张天左、

[ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] ['instigeit] ['emprəs] [wuː][tuː; tə] [səb'mɪt] [ðeə(r)] [pə'tɪʃnz] .

Zhang Tianyou and others instigated Empress Wu to submit their petitions .

张 天佑 和 其他的 煽动 皇后 吴 到 提交 他们的 请愿书 .

张天右等在武后面前唆奏，

[bʌt; bət] [lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] .

But let's leave that aside .

但 我们来吧 离开 那 旁边 .

这且不提。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['mɑːkwɪs] [liː] - [ɒv; əv] [dʒjɑːŋhuaɪ] .

Now , let's talk about Marquis Li Jingyou of Jianghuai .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 侯爵 李 - 的 江淮 .

且说江淮侯李敬猷，

['nəʊɪŋ] [ðæt] ['empərə(r)] - ['truːli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə]['pɑːd(ə)n][ðə; ði][ʃweɪ]['fæməli] ,
Knowing that Emperor Zhongzong truly intended to pardon the Xue family ,
会心 那 皇帝 - 真的 故意的 到 赦免 这 薛 家庭 ,

知中宗实有欲赦薛氏一门之心，

[haʊ'evə(r)] , ['emprəs] [wuː][wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [ɪk'stɜːmɪneɪt] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][ʃweɪ]['fæməli] .
However , Empress Wu was determined to exterminate the entire Xue family .
然而 , 皇后 吴 曾是 决定 到 殄 这 全部的 薛 家庭 .

怎奈武后必要杀尽薛氏一门，

[ə'nʌðə(r)] [gruːp] [ɒv; əv] ['paʊəf(ə)l] ['mɪnɪstər] ['instigeit] ['emprəs] [wuː][tuː; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
Another group of powerful ministers instigated Empress Wu to submit a memorial to the emperor .
其他 团体 的 强大的 部长们 煽动 皇后 吴 到 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .

又有一班权臣唆奏武后，

['emprəs] [wuː] ['æktʃuəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [dɪ'pəʊz] [ðə; ði]['empərə(r)] .
Empress Wu actually intended to depose the emperor .
皇后 吴 实际上 故意的 到 免职 这 皇帝 .

武后竟有废帝之意，

[ɪf] [ðə; ði]['empərə(r)][ɪz] [di'pəuz] . . .
If the emperor is deposed . . .
如果 这 皇帝 是 被罢免 . . .

若帝一废，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði][ʃweɪ]['fæməli] ['pɒsəbli] [biː; bi] ['pɑːd(ə)n] ?
How could the Xue family possibly be pardoned ?
如何 可以 这 薛 家庭 可能 是 赦免 ?

薛氏一门焉能得赦?

[ɔːl'ðəʊ] [ʃweɪ] [gæŋ] [kə'mɪtɪd] [ðɪs] ['heɪnəs] [kraɪm] ,
Although Xue Gang committed this heinous crime ,
虽然 薛 帮派 坚定的 这 令人发指的 犯罪 ,

薛刚虽造此大罪，

[wʌn] ['fæməli][wɒz; wəz] ['slɔːtəd] .
One family was slaughtered .
一 家庭 曾是 屠杀 .

一门被戮，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn][beə(r)][tuː; tə] [siː] [ə; eɪ]['fæməli][ɒv; əv] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] ?
How could one bear to see a family of loyal and meritorious officials for generations ?
如何 可以 一 熊 到 看 一个 家庭 的 忠诚 和 有功绩的 官员 为了 几代人 ?

怎忍他世代忠义功臣，

[dɪd][hiː; hi] ['æktʃuəli] [kɔːz] [ðə; ði] [ɪk'stɪŋkʃn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['lɪniɪdʒ] ?
Did he actually cause the extinction of his lineage ?
做过 他 实际上 原因 这 灭绝 的 他的 血统 ?

竟做了覆宗绝嗣?

[haʊ] [kæn; kən][ai] ['mænɪdʒ] [ðɪs] [naʊ] ?
How can I manage this now ?
如何 能 我 管理 这 现在 ?

我如今如何设法，

[hiː; hi] ['reskjuːd] [ʃweɪ] [mɛŋz] [θriː] - [jɪə(r)] - [əʊld] [sʌn] , [ʃweɪ] [dʒaʊ] , [frɒm; frəm] ['prɪz(ə)n] .
He rescued Xue Meng's three - year - old son , Xue Jiao , from prison .
他 获救 薛 孟氏 三 - 年 - 老的 儿子 , 薛 角 , 从 监狱 .

救了薛猛三岁之子薛蛟出牢，

[ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [hæv; həv] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [ʃweɪ] ['fæməli] [laɪn] .
In the future , it will be good for him to have children and continue the Xue family line .
在 这 未来 , 它 将要 是 好的 为了 他 到 有 孩子们 和 继续 这 薛 家庭 线 .

日后也好与他薛氏传宗接代。

['ɑːftə(r)] [mʌtʃ] [dɪˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] ,
After much deliberation ,
后 很多 审议 ,

左思右想，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [ˌaɪ 'tiː] .
There is no way to save it .
那里 是 不 方式 到 节省 它 .

无法可救，

[ai] [kæn; kən] ['əʊnli] [saɪ] .
I can only sigh .
我 能 仅有的 叹 .

只是叹息。

['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After thinking for a long time ,
后 思维 为了 一个 长的 时间 ,

想了半日，

['sʌd(ə)nli] [slæmd] [hɪz; ɪz] [hænd] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] .
Suddenly slammed his hand on the table .
突然 猛烈抨击 他的 手 在 这 桌子 .

忽然把桌一拍，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [wiː; wi] [mʌst; məst] [prɪ'zɜːv] [ðə; ði] ['ɔːf(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃweɪ] ['fæməli] . "
" We must preserve the orphan of the Xue family . "
" 我们 必须 保存 这 孤儿 的 这 薛 家庭 . "

“要存薛氏之孤，

[juː; jʊ] [niːd] [ə; eɪ] [θriː] - [jɪə(r)] - [əʊld] [tʃaɪld] .
You need a three - year - old child .
你 需要 一个 三 - 年 - 老的 孩子 .

须得一个三岁的小儿，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['klevə(r)] [plæn] [tuː; tə] ['siːkrətli] ['træv(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['prɪz(ə)n] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ʃweɪ] [dʒaʊ] [fɔː(r); fə(r)] [fæŋ] ['miau] .
It was a clever plan to secretly travel to the Heavenly Prison and exchange Xue Jiao for Fang Miao .
它 曾是 一个 聪明的 计划 到 偷偷 旅行 到 这 天上 监狱 和 交换 薛 角 为了 方 苗 .

到天牢暗行换出薛蛟 方妙。

[bɪ'saɪdz] , [ai][hæv; həv] [fjuː] ['tʃɪldrən] .
Besides , I have few children .
除了 , 我 有 很少 孩子们 .

况我又无多子，

[ʃiː; ʃi]['əʊnli][hæd; həd] [tuː] ['tʃɪldrən] .
She only had two children .
她 仅有的 有 二 孩子们 .

只得两个孩儿。

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , - ,
The eldest son , Xiaode ,
这 长子 儿子 , - ,

长子孝德，

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [faɪv] , [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [æb'dʌktɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['diːmən] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] .
At the age of five , she was abducted by a demon in the garden .
在 这 年龄 的 五 , 她 曾是 被绑架 经过 一个 恶魔 在 这 花园 .

五岁上在花园中被妖摄去，

[ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There is still no trace of them .
那里 是 仍然 不 痕迹 的 他们 .

至今并无下落。

[ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] , -
The second son , Xiaosi
这 第二 儿子 , -

次子孝思，

[hiː; hi][ɪz] [θriː] [j'iəz] [əʊld] [naʊ] .
He is three years old now .
他 是 三 年 老的 现在 .

今方三岁，

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ][æz; əz][ʃweɪ][dʒaʊ] ,
Although he was the same age as Xue Jiao ,
虽然 他 曾是 这 相同的 年龄 作为 薛 角 ,

虽与薛蛟同岁，

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən]['əʊnli] [tʃaɪld] .
But he was an only child .
但 他 曾是 一个 仅有的 孩子 .

但是独子，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [get] [hɪm] [rɪ'liːst] [frɒm; frəm]['prɪz(ə)n] ?
How can we get him released from prison ?
如何 能 我们 得到 他 发布 从 监狱 ?

如何可去换他出牢?

" [ai] [wɪl] [nɒt] [let] [maɪ] [əʊn] [dɪ'sendənts] ['perɪʃ] ! "
" I will not let my own descendants perish ! "
" 我 将要 不是 让 我的 自己的 后代 沦 ! "

不绝了我自己的后代！”

['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After thinking for a long time ,
后 思维 为了 一个 长的 时间 ,

想了半日，

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] [saɪd] :
Suddenly he sighed :
突然 他 叹了口气 :

忽然叹道：

" [stɒp] ,
" stop ,
" 停止 ,

“罢，

[stɒp] !
stop !
停止 !

罢！

[ɪf] [juː; jʊ] ['tʃerɪʃ] [maɪ] [sʌn] ,
If you cherish my son ,
如果 你 珍惜 我的 儿子 ,

若惜吾子，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] ['reskjuː] [ðə; ði] [ʃweɪ] ['fæməli] ?
How can we rescue the Xue family ?
如何 能 我们 救援 这 薛 家庭 ?

焉得救出薛氏之后?

[mɔːr'əʊvə(r)] , [maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [wɜːk] .
Moreover , my brother is dedicated to his work .
而且 , 我的 兄弟 是 投入的 到 他的 工作 .

况我哥哥敬业，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌrəntli] [θriː] ['tʃɪldrən] .
There are currently three children .
那里 是 现在 三 孩子们 .

现有三子，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [pɑːst] [daʊn] [tuː; tə] ['fjuːtʃə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
It can be passed down to future generations .
它 能 是 通过了 向下 到 未来 几代人 .

尽可传宗，

[wɒt] [juːz] [ɪz] ['fɪliəl] ['paɪəti] ? "
What use is filial piety ? "
什么 使用 是 孝 虔诚 ? "

何用孝思！”

[wʌns] [ðə; ði] [aɪ'dɪə] [ɪz] [meɪd] ,
Once the idea is made ,
一次 这 主意 是 制成 ,

主意一定，

[hiː; hi] [slɪpt] [ˌɪn'saɪd] .
He slipped inside .
他 滑倒了 里面 .

抽身入内，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [wet] [nɜːs] [tuː; tə] [seɪ] :
Instruct the wet nurse to say :
指示 这 湿的 护士 到 说 :

分付乳娘道：

" [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [aʊt] [tuː; tə] [pleɪ] [tə'naɪt] . "
" I want to take the young master out to play tonight . "
" 我 想 到 拿 这 年轻的 掌握 出去 到 玩 今晚 . "

“我晚上要抱公子出去顽耍。”

[ðə; ði] [wet] [nɜːs] [ə'griːd] .
The wet nurse agreed .
这 湿的 护士 同意 .

乳娘应诺。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] ['leɪdi] - [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] - .
It turns out that Lady Jingyou gave birth to Xiaosi .
它 转弯 出去 那 女士 - 给予 出生 到 - .

原来敬献夫人生下孝思，

[daɪd] ['pəʊst'pɑːtəm]
Died postpartum
死亡 产后

产后身亡，

['ʃaʊ] [ˌes 'aɪ][wɒz; wəz] [ðen] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [wet] [nɜːs] [fɔː(r); fə(r)] ['ʌpbrɪŋɪŋ] .
Xiao Si was then entrusted to a wet nurse for upbringing .
肖 硅 曾是 然后 受托 到 一个 湿的 护士 为了 教养 .

孝思就交付乳娘抚养。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ，

到了天晚，

- ['sʌmənd] ['sevrəl] ['trʌstɪd] ['fæməli] ['membəz] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm] .
Jingyou summoned several trusted family members to accompany him .
- 被召唤 一些 可信 家庭 成员 到 陪伴 他 .

敬献叫了几个心腹家人跟随，

[dɪ'strɪbjuːt] ['ɔːdərs] [tuː; tə][prɪ'peə(r)] ['hɔːsɪz] .
Distribute orders to prepare horses .
分发 订单 到 准备 马匹 .

分付备马。

[teɪk] [ə; eɪ][ˌbæm'buː] [keɪdʒ] ,
Take a bamboo cage ,
拿 一个 竹子 笼 ，

取了一个竹笼，

- , [fɪld] [wɪð] ['fɪliəl]['paɪəti] , [wept] ['bɪtəli] .
Jingyou , filled with filial piety , wept bitterly .
- ， 已填 和 孝 虔诚 ， 哭泣 苦涩地 .

敬献抱孝思纷纷泪下，

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][biː; bi] [pleɪst] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][bɒks] .
It had no choice but to be placed inside the box .
它 有 不 选择 但 到 是 放置 里面 这 盒子 .

不得已放在箱内。

['ʃaʊ] [ˌes 'aɪ][dɪd] [nɒt] [wiːp] .
Xiao Si did not weep .
肖 硅 做过 不是 哭泣 .

那孝思也不啼哭，

['draʊzi] [ænd; ənd] [ə'sliːp]
Drowsy and asleep
昏昏欲睡 和 睡着了

昏昏睡去，

[ˌaʊt'saɪdəz] ['kʊd(ə)nt] [tel] .
Outsiders couldn't tell .
局外人 不能 告诉 .

外人竟看不出来。

[ðə; ði]['fæməli] ['kærid] [ˌbæm'buː]['keɪdʒɪz][ɒn][ðeə(r)] [bæks] .
The family carried bamboo cages on their backs .
这 家庭 携带 竹子 笼子 在 他们的 背部 .

家人背了竹笼，

- ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Jingyou mounted his horse .
- 安装 他的 马 .

敬猷上马，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['hedɪd] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['prɪz(ə)n] .
They left the mansion and headed towards the imperial prison .
他们 左边 这 大厦 和 标题 向 这 帝国 监狱 .

出府往天牢而来。

[æt; ət] [ðə; ði] [fɜːst] [wɒtʃ] ,
At the first watch ,
在 这 第一的 手表 ,

到了初更，

[wiː; wi] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] [geɪt] .
We have arrived at the prison gate .
我们 有 到达的 在 这 监狱 门 .

已至牢门。

- [,dis'maunt] .
Jingyou dismounted .
- 下马 .

敬猷下马，

[ðə; ði] ['fæməli] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] [geɪt] [ænd; ənd] [sed] :
The family arrived at the prison gate and said :
这 家庭 到达的 在 这 监狱 门 和 说 :

家人到牢门口道：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒjɑːŋhuaɪ] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] . "
" The King of Jianghuai has come to inspect the prison . "
" 这 国王 的 江淮 有 来 到 检查 这 监狱 . "

“江淮王来查监哩。”

[ðə; ði] ['dʒeɪlə(r)] ['hʌrɪdli] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dʒeɪlə(r)] .
The jailer hurriedly reported to the jailer .
这 狱卒 匆匆 据报道 到 这 狱卒 .

狱卒忙报狱官，

[ðə; ði] ['prɪz(ə)n] ['ɒfɪsə(r)] ['kwɪkli] ['əʊpənd] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [nelt] [tuː; tə] ['welkəm] [hɪm] .
The prison officer quickly opened the door and knelt to welcome him .
这 监狱 官 迅速地 打开 这 门 和 跪下 到 欢迎 他 .

狱官火速开门跪迎。

- ['entəd] .
Jingyou entered .
- 进入 .

敬猷入内，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] ['ɒfɪsə(r)] :
Instruct the prison officer :
指示 这 监狱 官 :

分付狱官：

" [ðə; ði] ['wɒntɪd] ['krɪmɪn(ə)l] [ɪz] [ɪn] ['prɪz(ə)n] . "
" The wanted criminal is in prison . "
" 这 通缉 刑事 是 在 监狱 . "

“钦犯在牢，

[ɪts] [nɒt] ['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [duː; də] .
It's not something you should do .
它是 不是 某物 你 应该 做 .

不是当要，

[kləʊz] [ðə; ði]['prɪz(ə)n][dɔː(r)] [ɪ'miːdiətli] .
Close the prison door immediately .
关闭 这 监狱 门 立即地 .

速闭牢门，

[juː; jʊ][ɔːl] [kiːp] [ə; eɪ] [kləʊz] [wɒtʃ] [ɒn][ðə; ði]['prɪz(ə)n] ['ɡeɪts] .
You all keep a close watch on the prison gates .
你 全部 保持 一个 关闭 手表 在 这 监狱 大门 .

尔等小心看住牢门，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [sɜːv] [ðem; ðəm] .
No need to serve them .
不 需要 到 服务 他们 .

不必伺候。

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][tuː; tə]['entə(r)] ,
Wait for me to enter ,
等待 为了 我 到 进入 ,

待本爵入内，

[tʃek] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .
Check them one by one .
查看 他们 一 经过 一 .

挨次查点。”

[ðə; ði]['prɪz(ə)n]['ɒfɪsə(r)] ['redɪli] [ə'ɡriːd] .
The prison officer readily agreed .
这 监狱 官 容易 同意 .

狱官连声答应。

\- [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli][lɪt] [læmps] .
Jingyou and his family lit lamps .
\- 和 他的 家庭 点燃 灯 .

敬猷同家人掌灯，

[ɪn'tenʃənəli] ['tʃekɪŋ] [ðə; ði] ['prɪznər] .
Intentionally checking the prisoners .
故意 检查 这 囚犯 .

故意查点牢犯。

[ə'rɪdʒənəli] , [ʃweɪ] - ['fæməli] . . .
Originally , Xue Dingshan's family . . .
起初 , 薛 - 家庭 . . .

原来薛丁山一门，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] - ['piːp(ə)l] .
There are a total of 385 people .
那里 是 一个 全部的 的 - 人们 .

共有三百八十五口，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [pleɪs] [hɪm] [ɪn] ['eni] [wʌn] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] [kən'faɪnmənt] .
But they did not place him in any one place for confinement .
但 他们 做过 不是 地方 他 在 任何 一 地方 为了 监禁 .

却不做一处拘禁，

[dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː][fɔː(r)] ['prizənz] ,
Divided into four prisons ,
分割 进入 四 监狱 ,

分为四牢，

[ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] ['prizənz]
Of the four prisons
的 这 四 监狱

四牢之中，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] ['sepəreɪtɪd] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] [ɪn] [fɔː(r)] ['dɪfrənt] [ləʊ'keɪʃənz] .
They were then separated and imprisoned in four different locations .
他们 是 然后 分开 和 被监禁 在 四 不同的 地点 .

又分开四下监禁。

- [njuː] [ðæt] [ʃweɪ] [mɛŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜː(r); wə(r)] [ɪm'prɪznd] [ɪn] [ðə; ði] [stɑː(r)] - [klɑːs] [sel] .
Jingyou knew that Xue Meng and his wife were imprisoned in the Star - class cell .
- 知道 那 薛 孟 和 他的 妻子 是 被监禁 在 这 星星 - 班级 细胞 .

敬猷知薛猛夫妻囚在星字号监房，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'vestɪgeɪt] .
They will investigate .
他们 将要 调查 .

查将进去。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə] [ðə; ði] [stɑː(r)] - ['lev(ə)l] ['prɪz(ə)n] [sel] ,
Upon arriving at the entrance to the Star - level prison cell ,
之上 抵达 在 这 入口 到 这 星星 - 等级 监狱 细胞 ,

到了星字号监房门首，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [ˌaʊt'saɪd] [wɜː(r); wə(r)] ['wʊdn] ['fensɪz] .
All that could be seen outside were wooden fences .
全部 那 可以 是 已见 外部 是 木制的 栅栏 .

只见外面都是木栅，

[θriː] [siːlz] [wɜː(r); wə(r)] ['ædɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [geɪt] .
Three seals were added to the gate .
三 封印 是 额外 到 这 门 .

栅门上加三道封皮，

['əʊnli] [wʌn] [həʊl] [wɒz; wəz] [left] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Only one hole was left in the middle .
仅有的 一 洞 曾是 左边 在 这 中间 .

当中只留一方洞，

[dɪ'lɪvərɪŋ] [fuːd]
Delivering food
运送 食物

传送饮食，

['ðeəfɔː(r)] , - [kʊd; kəd] [nɒt] ['entə(r)] .
Therefore , Jingyou could not enter .
所以 , - 可以 不是 进入 .

故此敬猷进去不得。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] ,
Arriving at the cave entrance ,
抵达 在 这 洞穴 入口 ,

来至洞口，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] " [greɪt] [lɔːd] " ['sevrəl] [taɪmz] .
He called out " Great Lord " several times .
他 称为 出去 " 伟大的 主 " 一些 时代 .

连呼大爵主数声。

[ʃweɪ] [mɛŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪm'breɪst] [ʃweɪ] [dʒaʊ] .
Xue Meng and his wife embraced Xue Jiao .
薛 孟 和 他的 妻子 拥抱 薛 角 .

薛猛与妻抱着薛蛟，

['kraɪɪŋ] ,
Crying ,
哭泣 ,

正在啼哭，

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [kɔːld] [aʊt] ['sɒftli] ,
Suddenly someone called out softly ,
突然 某人 称为 出去 轻轻 ,

忽听有人低唤，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [huː] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] .
He then asked who it was .
他 然后 问 WHO 它 曾是 .

便问是谁，

[dʒɪŋ][juː; jʊ] [sed] :
Jing You said :
景 你 说 :

敬猷道：

" [ai] , [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [dʒjɑːŋhuaɪ] , [ˌeɪ 'em][hɪə(r)] . "
" I , the Marquis of Jianghuai , am here . "
" 我 , 这 侯爵 的 江淮 , 是 这里 . "

“我江淮侯在此，

[kʌm] ['kwɪkli] , [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] .
Come quickly , we need to discuss this .
来 迅速地 , 我们 需要 到 讨论 这 .

快来有话商议。”

[ʃweɪ] [mɛŋ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Xue Meng rushed to the cave entrance and took a look .
薛 孟 匆忙 到 这 洞穴 入口 和 采取 一个 看 .

薛猛忙至洞口一看，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

便叫：

" [grəʊn] [ˌjuː piː 'es] ,
" grown ups ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[naɪt] [hæz; həz] ['fɔːlən] .
Night has fallen .
夜晚 有 倒下 .

黑夜至此，

[wɒt] [əd'vaɪs] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] ?
What advice do you have for me ?
什么 建议 做 你 有 为了 我 ?

有何见教？”

[dʒɪŋ][juː; jʊ] [sed] :
Jing You said :
景 你 说 :

敬猷道：

" [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [ɪs'tiːmd] ['haʊshəʊld] [hæz; həz] [biːn] [ɪm'prɪznd] . "
" The entire esteemed household has been imprisoned . "
" 这 全部的 尊敬的 家庭 有 到过 被监禁 . "

“尊府一门被囚，

[wiː; wi] , [ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [ɔːl] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˌrekə'mend] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
We , the meritorious officials , all wish to recommend him to the emperor .
我们 , 这 有功绩的 官员 , 全部 希望 到 推荐 他 到 这 皇帝 .

我等众功臣皆欲保奏，

['emprəs] [wuːz] ['æŋgə(r)] [dɪd] [nɒt] [səb'saɪd] .
Empress Wu's anger did not subside .
皇后 吴氏 愤怒 做过 不是 塌陷 .

奈武后怒气不消，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
There is no way to save them .
那里 是 不 方式 到 节省 他们 .

无门可救，

[ɪf] ['eniθɪŋ] [ˌʌnɪk'spektɪd] ['hæpənz] ,
If anything unexpected happens ,
如果 任何事物 意外 发生 ,

倘有不测，

[huː] [wɪl] [ɪn'herɪt] [ðə; ði] [ʃweɪ] ['fæməli] ['lɪniɪdʒ] ?
Who will inherit the Xue family lineage ?
WHO 将要 继承 这 薛 家庭 血统 ?

何人传接薛氏宗嗣?

['ðeəfɔː(r)] , [ai] ['siːkrətli] [keɪm] [tuː; tə] ['reskjuː] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] .
Therefore , I secretly came to rescue your son .
所以 , 我 偷偷 来了 到 救援 你的 儿子 .

所以下官悄地来救令郎出去。”

[ʃweɪ] [mɛŋ] [sed] :
Xue Meng said :
薛 孟 说 :

薛猛道:

" [grəʊn] [ˌjuː piː 'es] ,
" grown ups ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[æn; ən] [ɪ'mɜːdʒənsi] [ɪn] ['prɪz(ə)n] ,
An emergency in prison ,
一个 紧急情况 在 监狱 ,

牢中紧急，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [get] [ðə; ði] [tʃaɪld] [aʊt] ?
How can we get the child out ?
如何 能 我们 得到 这 孩子 出去 ?

如何救得小儿出去?

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['reskjuːd] ,
Even if they are rescued ,
甚至 如果 他们 是 获救 ,

即使救出，

[wuː]['sɑːnziː] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [tə'mɒrəʊ] .
Wu Sansi will come to investigate tomorrow .
吴 桑西 将要 来 到 调查 明天 .

明日武三思来查，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] ['nəʊweə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] .
The child is nowhere to be seen .
这 孩子 是 无处 到 是 已见 .

不见小儿，

[ə'pɒn] ['fɜːðə(r)] [ɪn'kwaɪəri] ,
Upon further inquiry ,
之上 更远 询问 ,

追问起来，

[ˌwʊdnt] [ðæt] ['ɪmplɪkeɪt] [ðə; ði] ['ædʌlts] ?
Wouldn't that implicate the adults ?
不会 那 牵连 这 成年人 ?

岂不累及大人！”

[dʒɪŋ][juː; jʊ] [sed] :
Jing You said :
景 你 说 :

敬猷道：

[tuː; tə][biː; bi] ['ɒnɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

“实不相瞒，

[ə; eɪ] [tʃaɪldz] ['fɪliəl] ['paɪəti]
A child's filial piety
一个 孩子的 孝 虔诚

小儿孝思，

[hiː; hi][ænd; ənd] - [ɑː(r); ə(r)][bəuθ] [θriː] [j'iəz] [əʊld] .
He and Jinlang are both three years old .
他 和 - 是 两个都 三 年 老的 .

与令郎同是三岁，

['nəʊbədi] ['rekəg'naɪzd] [hɪm] .
Nobody recognized him .
无人 认可 他 .

无人认得。

[ai] [brɔːt] [maɪ] [sʌn] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] .
I brought my son here specifically .
我 带来 我的 儿子 这里 具体来说 .

我特将小儿至此，

[send] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [aʊt] [ɪn'sted] .
Send your son out instead .
发送 你的 儿子 出去 反而 .

换令郎出去，

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə] [daɪ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .
He sent his son to die in his place .
他 发送 他的 儿子 到 死 在 他的 地方 .

着小儿替其一死。

" ['kwɪkli] [send] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] [hɪm] ! "
" Quickly send your son out of the cave to exchange him ! "
" 迅速地 发送 你的 儿子 出去 的 这 洞穴 到 交换 他 ! "

快把令郎送出洞来换去！”

[ʃweɪ] [mɛŋ] [sed] :
Xue Meng said :
薛 孟 说 :

薛猛道：

" [grəʊn] [ˌjuː piː 'es] ,
" grown ups ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[ðæts] [ˌɪnkə'rekt] !
That's incorrect !
那就是 错误 !

此言差矣!

[ɪf] [æn; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt][hæz; həz] ['meni] ['tʃɪldrən] ,
If an adult has many children ,
如果 一个 成人 有 许多 孩子们 ,

大人若有多子,

[hiː; hi] [speəd] [ðə; ði] ['ɔːf(ə)n] [aʊt] [ɒv; əv] ['raɪtʃəsnəs] .
He spared the orphan out of righteousness .
他 幸存 这 孤儿 出去 的 义 .

仗义存孤,

[kʌm] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [tʃaɪld] .
Come and exchange the child .
来 和 交换 这 孩子 .

来换小儿,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] ['pɒsəb(ə)l] .
It is still possible .
它 是 仍然 可能的 .

也还使得。

[jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [hæz; həz]['əʊnli][wʌn] [sʌn] .
Your Excellency has only one son .
你的 阁下 有 仅有的 一 儿子 .

今大人只此一子,

[kʌm] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [tʃaɪld] .
Come and exchange the child .
来 和 交换 这 孩子 .

来换小儿,

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [ʃweɪ] ['fæməli] [laɪn] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi][ɪk'stɪŋgwɪʃt; ek'stɪŋgwɪʃt] ?
Is it possible that the Xue family line must not be extinguished ?
是 它 可能的 那 这 薛 家庭 线 必须 不是 是 熄灭 ?

难道薛氏宗嗣不可绝,

" [kæn; kən][æn; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt][hæv; həv][nəʊ] ['ɒfsprɪŋ] ? "
" Can an adult have no offspring ? "
" 能 一个 成人 有 不 后代 ? "

大人倒可以无后么?”

[dʒɪŋ][juː; jʊ] [sed] :
Jing You said :
景 你 说 :

敬猷道:

[ai][ˌeɪ 'em][nɒt][əʊld] [jet] .
I am not old yet .
我 是 不是 老的 然而 .

“我年纪尚未老,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [rɪ'njuːəb(ə)l] .
It is also renewable .
它 是 还 可再生能源 .

还可再生。

[ðə; ði] [lɔːd] ['kænɒt] [dɪ'leɪ] .
The lord cannot delay .
这 主 不能 延迟 .

爵主不可延迟,

[tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] ['kwɪkli] .
Change it out quickly .
改变 它 出去 迅速地 .

快快换出来，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'skʌvəd]
If it is discovered
如果 它 是 发现

若被人知觉，

[ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [ɪz][nɒt] [gʊd] .
The opposite is not good .
这 对面的 是 不是 好的 .

反为不美。”

[ʃweɪ] [mɛŋ] [sed] :
Xue Meng said :
薛 孟 说 :

薛猛道：

" [səʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] . . . "
" So it is said that . . . "
" 所以 它 是 说 那 . . . "

“如此说，

[ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [mæn]
The kindness of a great man
这 仁慈 的 一个 伟大的 男人

大人之恩，

[ðə; ði][skaɪ][ɪz] [haɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːθ] [ɪz][vɑːst] !
The sky is high and the earth is vast !
这 天空 是 高的 和 这 地球 是 广阔的 !

天高地厚！

[ai] , [ʃweɪ] - , [ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] [baɪ] ['sɜːvɪŋ] [juː; jʊ] [laɪk] [ə; eɪ]
I , Xue Mengsheng , am willing to repay your kindness by serving you like a
我 , 薛 - , 是 愿意的 到 偿还 你的 仁慈 经过 服务 你 喜欢 一个
[dɒg][ɔː(r)][ə; eɪ] [hɔːs] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ɪ'tɜːnəti] .
dog or a horse for all eternity .
狗 或者 一个 马 为了 全部 永恒 .

我薛猛生生世世愿作犬马图报。

[pliːz] [kʌm] [ʌp] , [sɜː(r)] .
Please come up , sir .
请 来 向上 , 先生 .

大人请上，

[pliːz] [ək'sept] ['aʊə(r)][baʊ; bəʊ] [fɜːst] !
Please accept our bow first !
请 接受 我们的 弓 第一的 !

先受我夫妇一拜！”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [nelt] [ɪn] ['wɜːʃɪp] [ˌɪn'saɪd] .
The couple knelt in worship inside .
这 夫妻 跪下 在 崇拜 里面 .

夫妇在内跪拜。

[dʒɪŋ][juː; jʊ] [sed] :
Jing You said :
景 你 说 :

敬献道:

" [stɒp] ['bəʊɪŋ] , "
" Stop bowing , "
" 停止 鞠躬 , "

“休拜,

[doʊnt] ['wɜːʃɪp] .
Don't worship .
不 崇拜 .

休拜,

[spiːd] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['es(ə)ns] .
Speed is of the essence .
速度 是 的 这 本质 .

以速为妙。”

['ɑːftə(r)] [gɔŋmɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] [bəʊz] ,
After Gongmeng and his wife finished their bows ,
后 公盟 和 他的 妻子 完成的 他们的 弓 ,

恭猛夫妇拜罢,

[pɑːs] [ʃweɪ] [dʒaʊ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] .
Pass Xue Jiao out of the cave .
经过 薛 角 出去 的 这 洞穴 .

将薛蛟从洞内递出,

- [hʌgd] [hɪm] .
Jingyou hugged him .
- 拥抱 他 .

敬献抱了,

['fæməli] ['membəz] ['əʊpənd] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] [keɪdʒ] .
Family members opened the bamboo cage .
家庭 成员 打开 这 竹子 笼 .

家人启竹笼,

[ɪm'breɪs] ['fɪliəl] ['paɪəti] ,
Embrace filial piety ,
拥抱 孝 虔诚 ,

抱出孝思,

[ʃweɪ] [mɛŋ] ['kærid] [hɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] [keɪv] .
Xue Meng carried him into the cave .
薛 孟 携带 他 进入 这 洞穴 .

薛猛接抱入洞。

- [pʊt] [ʃweɪ] [dʒaʊ]['ɪntuː][ðə; ði][keɪdʒ] .
Jingyou put Xue Jiao into the cage .
- 放 薛 角 进入 这 笼 .

敬献将薛蛟 放入笼中,

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz]['fæməli] [wɪð] [hɪm] [ænd; ənd] [left] .
He took his family with him and left .
他 采取 他的 家庭 和 他 和 左边 .

带了家人便走,

[gəʊ] [ˌaʊt'saɪd] ,
Go outside ,
去 外部 ,

走到外边,

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] ['ɒfɪsə(r)] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] ['keəfəli] .
Instruct the prison officer to guard the prison carefully .
指示 这 监狱 官 到 警卫 这 监狱 小心 .

分付狱官小心看守，

[ðə; ði] ['prɪz(ə)n] ['ɒfɪsə(r)] [nelt] [daʊn] [tuː; tə] [siː] [hɪm] [ɒf] [æz; əz] [hiː; hi] [left] [ðə; ði] [sel] .
The prison officer knelt down to see him off as he left the cell .
这 监狱 官 跪下 向下 到 看 他 离开 作为 他 左边 这 细胞 .

狱官跪送出牢。

- ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Jingyou mounted his horse and returned to the mansion .
- 安装 他的 马 和 返回 到 这 大厦 .

敬猷上马回到府中，

[teɪk] [aʊt] [ʃweɪ] [dʒaʊ] ,
Take out Xue Jiao ,
拿 出去 薛 角 ,

抱出薛蛟，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [wet] [nɜːs] [tuː; tə] [teɪk] [gʊd] [keə(r)] [ɒv; əv] [hɪm] .
Instruct the wet nurse to take good care of him .
指示 这 湿的 护士 到 拿 好的 关心 的 他 .

令乳娘好生抚养，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[naʊ] [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ʒɑːŋ] - ,
Now let's talk about Zhang Tianzuo ,
现在 我们来吧 讲话 关于 张 - ,

且说张天左、

[ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [sɔː] [ðæt] ['empərə(r)] - [hæd; həd] [nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði] [ʃweɪ] ['fæməli] .
Zhang Tianyou saw that Emperor Zhongzong had no intention of killing the Xue family .
张 天佑 锯 那 皇帝 - 有 不 意图 的 杀 这 薛 家庭 .

张天右见中宗无杀薛氏一门之心，

[hiː; hi] [ðen] ['siːkrətli] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] ['emprəs] [wuː] :
He then secretly reported to Empress Wu :
他 然后 偷偷 据报道 到 皇后 吴 :

便暗奏武后道：

" [ðə; ði] [njuː] [kɪŋ] [ɪz] ['kaʊədli] ,
" The new king is cowardly ,
" 这 新的 国王 是 胆小 ,

“新君昏懦，

[fə'get] [ðə; ði] [leɪt] ['ɛmpərərz] [rɪ'grets] .
Forget the late emperor's regrets .
忘记 这 晚的 皇帝的 遗憾 .

忘先帝之遗恨，

['hɑːrbərɪŋ] [ðə; ði] ['fæməli] ['membəz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['treɪtə(r)] ,
Harboring the family members of a traitor ,
窝藏 这 家庭 成员 的 一个 叛徒 ,

容留叛臣家口，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] [dɪ'bɔːtʃəri] [wɪð] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['peti] ['piːp(ə)l] ['evri] [deɪ] .
Moreover , he indulged in debauchery with a group of petty people every day .
而且 , 他 沉溺其中 在 放荡 和 一个 团体 的 小气 人们 每一个 天 .

且日与群小荒淫，

[ɪg'nɔːrɪŋ] [steɪt] [ə'feəz]
Ignoring state affairs
忽略 状态 事务

不理国政，

[wʌn] ['kænɒt] [ruːl] [ðə; ði] [wɜːld] .
One cannot rule the world .
一 不能 规则 这 世界 .

不可君临天下。

[ai] [beg] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [tuː; tə] [praɪ'ɒrətaɪz] [ðə; ði] [wel] - ['biːɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪts] ['piːp(ə)l] .
I beg Your Majesty to prioritize the well - being of the nation and its people .
我 求 你的 威严 到 优先考虑 这 出色地 - 存在 的 这 国家 和 它是 人们 .

乞太后以社稷生民为重，

[meɪk] [ə; eɪ] [grænd] [plæn] ['ɜːli] ,
Make a grand plan early ,
制作 一个 盛大 计划 早期的 ,

早定大计，

[meɪ] [ðə; ði] [wɜːld] [biː; bi] [æt; ət] [piːs] .
May the world be at peace .
可能 这 世界 是 在 和平 .

庶天下太平，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] ['veri] ['fɔːtʃənət] . "
The country is very fortunate . "
这 国家 是 非常 幸运 . "

国家幸甚。”

[wuː] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] ,
Wu presented a memorial ,
吴 呈现 一个 纪念馆 ,

武氏见奏，

[səʊ] [ðeɪ] [meɪd] [ʌp] [ðeə(r)] [maɪndz] .
So they made up their minds .
所以 他们 制成 向上 他们的 思想 .

遂定了主意，

[æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [diː'məʊt] ['empərə(r)] - [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] .
An imperial edict was issued to demote Emperor Zhongzong to the Prince of Luling .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 降级 皇帝 - 到 这 王子 的 卢灵 .

下旨废中宗为庐陵王，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [,diː'məut] [ænd; ənd] ['eksaɪld] [tuː; tə] - [ɪn] .
He was demoted and exiled to Fangzhou in Huguang .
他 曾是 降职 和 放逐 到 - 在 湖广 .

贬往湖广房州安置，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['sʌmənz] .
If there is no summons .
如果 那里 是 不 传票 .

如无命召，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [wɪ'ðaʊt] [pə'mɪʃ(ə)n] .
You are not allowed to go to Chang'an without permission .
你 是 不是 允许 到 去 到 长安 没有 允许 .

不许擅至长安。

['empərə(r)] - [ək'septɪd] [ðə; ði] ['mændeɪt] [wɪð] [tɪəz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Emperor Zhongzong accepted the mandate with tears in his eyes .
皇帝 - 公认 这 授权 和 眼泪 在 他的 眼睛 .

中宗泣涕受命，

[wɪð] ['leɪdi] [weɪ] ,
With Lady Wei ,
和 女士 魏 ,

与娘娘韦氏，

['stɑrtɪŋ] [tə'deɪ] , [wiː; wi] [wɪl] [draɪv] [tuː; tə] (['huː'beɪ] [ænd; ənd] ['huː'næn] ['prɒvɪnsɪz]) .
Starting today , we will drive to Huguang (Hubei and Hunan provinces) .
开始 今天 , 我们 将要 驾驶 到 湖广 (湖北 和 湖南 省份) .

即日起驾往湖广而去。

['emprəs] [wuː] [ðen] [ə'sjuːmd] ['riːdʒənsi] .
Empress Wu then assumed regency .
皇后 吴 然后 假定 摄政时期 .

武后遂临朝执政，

[ðə; ði] [reɪn] ['taɪt(ə)l] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] - ['ɪərə] .
The reign title was changed to the first year of the Chuigong era .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 这 - 时代 .

改为垂拱元年，

[ðə; ði] [ɪn'tɜːn(ə)l] [ə'feəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɔːt] ,
The internal affairs of the court ,
这 内部的 事务 的 这 法庭 ,

朝内大政，

[ɔːl] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] - .
All belonged to Zhang Tianzuo .
全部 属于 到 张 - .

悉归张天左、

[ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] ,
Zhang Tianyou ,
张 天佑 ,

张天右，

[ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz]
Imperial Guards
帝国 卫兵

禁军兵马，

- [wuː] ['sɑːnziː] [wɒz; wəz] [pʊt] [ɪn] [tʃɑːdʒ] .
Fanming Wu Sansi was put in charge .
- 吴 桑西 曾是 放 在 收费 .

番命武三思掌理，

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] , [ɔːl] [ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wuː] ['fækʃ(ə)n] [held] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [pə'zɪʃnz] .
For a time , all the members of the Wu faction held high - ranking positions .
为了 一个 时间 , 全部 这 成员 的 这 吴 派 握住 高的 - 排行 职位 .

一时武党尽居显爵，

[ɔːl] ['paʊə(r)] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] ['emprəs] [wuː] .
All power fell into the hands of Empress Wu .
全部 力量 跌倒 进入 这 双手 的 皇后 吴 .

大权尽归武后。

[wɒt] ['hæpənd] ['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [dʌn] ?
What happened after it was not done ?
什么 发生 后 它 曾是 不是 完毕 ?

未行后来如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] [ˌsev(ə)n'tiːn] : [ʃweɪ] - [ɪn'taɪə(r)]['fæməli] ['sʌfə] ['tɔːtʃə(r)] , [fæn]['liː'hwɑː] [ɪ'skeɪps]
Chapter Seventeen : Xue Dingshan's Entire Family Suffers Torture , Fan Lihua Escapes
章 十七 : 薛 - 全部的 家庭 遭受 酷刑 , 扇子 丽华 逃脱
[frɒm; frəm][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd]
from the Execution Ground
从 这 执行 地面

第十七回 薛丁山全家遭刑 樊梨花法场脱难

['ɑːftə(r)]['empərə(r)] - [wɒz; wəz] [di'pəuz] ,
After Emperor Zhongzong was deposed ,
后 皇帝 - 曾是 被罢免 ,

话说中宗被废，

['emprəs] [wuːz] [ˌjuːzɜː'peɪʃn] [ɒv; əv]['paʊə(r)]
Empress Wu's usurpation of power
皇后 吴氏 篡位 的 力量

武后专权，

[hiː; hi]['iːv(ə)n] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['iːdɪkt][tuː; tə][dɪg][ə; eɪ][pɪt][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði]
He even issued an edict to dig a pit in front of the main hall of the
他 甚至 发布 一个 法令 到 挖 一个 坑 在 正面 的 这 主要的 大厅 的 这
[prɪns] [ɒv; əv] - ['pæləs] .
Prince of Liangliao's palace .
王子 的 - 宫殿 .

竟下旨将两辽王府中殿前掘一个地坑，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['bɒdɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['treɪtərz] ['fæməli][kʊd; kəd][biː; bi] ['berid] .
So that the bodies of the traitor's family could be buried .
所以 那 这 身体 的 这 叛徒的 家庭 可以 是 埋葬 .

以便埋放叛臣家口的尸首，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [wuː]['sɑːnziː][tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [kliːn] [ʌp] [ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd] .
He ordered Wu Sansi to lead troops to clean up the execution ground .
他 订购 吴 桑西 到 带领 军队 到 干净的 向上 这 执行 地面 .

一面命武三思统兵打扫法场，

[θriː] [deɪz] ['leɪtə(r)] , [ʃweɪ] - [ɪn'taɪə(r)]['fæməli][ɒv; əv] - ['piːp(ə)l] , [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] ,
Three days later , Xue Dingshan's entire family of 385 people , young and old ,
三 天 之后 , 薛 - 全部的 家庭 的 - 人们 , 年轻的 和 老的 ,
[men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] , [wʊd] [ə'raɪv] .
men and women , would arrive .
男人 和 女性 , 会 到达 .

三日后将薛丁山一门三百八十五口老少男女，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 .

尽皆斩杀。

[ə'pɒn] [rɪ'si:vɪŋ] [ðɪs] [dɪ'kri:] ,
Upon receiving this decree ,
之上 接收 这 法令 ,

这旨一下，

[wɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['wʌznt] ['hɑ:tbrəʊkən] ?
Which of the meritorious officials wasn't heartbroken ?
哪个 的 这 有功绩的 官员 不是 肠断 ?

众功臣谁不寒心，

[bʌt; bət] [ɪts] [tu:] [leɪt] [tu:; tə][ʌn'du:][ˌaɪ 'ti:] .
But it's too late to undo it .
但 它是 也 晚的 到 撤销 它 .

但无法挽回，

[ai][kʊd; kəd]['əʊnli] [fi:l] [sæd][ɪn] ['saɪləns] .
I could only feel sad in silence .
我 可以 仅有的 感觉 伤心 在 沉默 .

只好暗暗伤感。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði][ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n] ,
The day before the execution ,
这 天 前 这 执行 ,

行刑先一日，

[pə'destriənz] [ɑ:(r); ə(r)] [prə'hɪbɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
Pedestrians are prohibited in the city .
行人 是 禁止 在 这 城市 .

城中禁止行人，

[ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [kləʊzd] .
The city gates closed .
这 城市 大门 关闭 .

城门闭上，

['evri] ['haʊshəʊld] [kept] [ðeə(r)] [dɔ:z] [kləʊzd] .
Every household kept their doors closed .
每一个 家庭 保留 他们的 门 关闭 .

百姓家家闭户。

[æt; ət] [dɔ:n] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

到了五更，

[wu:]['sɑ:nzi:][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [fɔ:m] [ə; eɪ] [si:dʒ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['prɪz(ə)n] .
Wu Sansi led his troops to form a siege at the entrance of the imperial prison .
吴 桑西 引领 他的 军队 到 形式 一个 围城 在 这 入口 的 这 帝国 监狱 .

武三思统兵在天牢门首排围，

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði][ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n] [graʊnd] ,
Until they reached the execution ground ,
直到 他们 达到 这 执行 地面 ,

直至法场之上，

['sevrəl] ['hʌndrəd] [mɔ:(r)] ['wɒrɪəz] [wɜ:(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] .
Several hundred more warriors were selected .
一些 百 更多的 战士 是 已选 .

又挑选几百勇士，

[wʌns] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['prɪz(ə)n] , [ɔːl] - ['membəz] [ɒv; əv][ʃweɪ] - ['fæməli][wɜː(r); wə(r)] [baʊnd]
Once inside the prison , all 385 members of Xue Dingshan's family were bound
一次 里面 这 监狱 , 全部 - 成员 的 薛 - 家庭 是 边界
[ænd; ənd][taɪd] [ʌp] .
and tied up .
和 系 向上 .

进牢把薛丁山一门三百八十五口尽皆绑缚,

['eskɔːtid] [frɒm; frəm][ðə; ði]['prɪz(ə)n] .
Escorted from the prison .
护送 从 这 监狱 .

押出天牢。

[dɪŋ] [ʃæn] ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] .
Ding Shan gritted his teeth .
丁 山 磨碎的 他的 牙齿 .

丁山咬牙切齿,

[hiː; hi] [skəuldid] [fæn]['liː'hwɑː] , ['seɪɪŋ] :
He scolded Fan Lihua , saying :
他 责骂 扇子 丽华 , 说 :

骂樊梨花道:

" [æn; ən] [ʌn'vɜːrtʃuəs] ['wʊmən] , "
" An unvirtuous woman , "
" 一个 不道德的 女士 , "

“不贤妇,

['hævɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [sʌn]
Having a good son
拥有 一个 好的 儿子

生得好儿子,

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [həʊl] ['fæməli] , [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] ,
Today , the whole family , young and old ,
今天 , 这 所有的 家庭 , 年轻的 和 老的 ,

今日一门老少,

[meɪ] [ðeɪ] [ɔːl] [bɪ'kʌm] ['hedləs] [gəʊsts] .
May they all become headless ghosts .
可能 他们 全部 变得 无头 鬼魂 .

尽做无头之鬼,

[ɪts] [ɔːl][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [ðɪs] [rɪ'beljəs] [sʌn] .
It's all because you gave birth to this rebellious son .
它是 全部 因为 你 给予 出生 到 这 叛逆的 儿子 .

皆因你生此逆子,

[ðæts] [waɪ] [wɪr] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['terəb(ə)l][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [tə'deɪ] !
That's why we're in such a terrible situation today !
那就是 为什么 是 在 这样的 一个 糟糕的 情况 今天 !

才有今日之惨!”

[fæn]['liː'hwɑː] [sed] [wɪð] [tɪəz] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] :
Fan Lihua said with tears in her eyes :
扇子 丽华 说 和 眼泪 在 她 眼睛 :

樊梨花泪下道:

" [ðə; ði] [tuː] [ljaʊ] [kɪŋz] ,
" The two Liao kings ,
" 这 二 廖 国王 ,

“两辽王,

[doʊnt] [bleɪm] [ˌem ˈiː] .
Don't blame me .
不 责备 我 .

不必怨我，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ɡrʌdʒ] [frɒm; frəm][ə; eɪ][pɑːst][laɪf] .
This is also a grudge from a past life .
这 是 还 一个 怨恨 从 一个 过去的 生活 .

这也是前世的冤仇，

[ðɪs] [laɪf] [ɪz][ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [det] .
This life is the time to repay the debt .
这 生活 是 这 时间 到 偿还 这 债务 .

今生来报。

[duː; də][juː; jʊ] [rɪˈmembə(r)] [wen] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][ɪn] - ?
Do you remember when we were in Xiliang ?
做 你 记住 什么时候 我们 是 在 - ?

可记得当初在西凉时，

[wɪl] [hiː; hi] [sleɪ] [jæŋ] [fæn] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][teə(r); tɪə] ?
Will he slay Yang Fan with a single tear ?
将要 他 杀戮 杨 扇子 和 一个 单身的 撕 ?

滴泪斩杨凡?

[naʊ] [ðɪs] [rɪˈbeljəs] [sʌn] ,
Now this rebellious son ,
现在 这 叛逆的 儿子 ,

今此逆子，

[ðæt] [ɪz] , [jæŋ] [fæn] [ˌriːɪnkɑːˈneɪʃn] .
That is , Yang Fan reincarnation .
那 是 , 杨 扇子 投胎 .

即杨凡转世，

[tuː; tə] [kriˈeɪt] [ðɪs] [ɡreɪt] [rɪˈbeljən] ,
To create this great rebellion ,
到 创造 这 伟大的 叛乱 ,

造此大逆，

[ˈslɔːtə(r)] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][ˈfæməli] .
Slaughter the entire family .
屠宰 这 全部的 家庭 .

杀尽一门，

[ɪts] [ə; eɪ][ˈsaɪk(ə)l][ɒv; əv] [rɪˈvendʒ] .
It's a cycle of revenge .
它是 一个 循环 的 复仇 .

正是冤冤相报，

[æn; ən][əʊld] [fjuːd] .
An old feud .
一个 老的 世仇 .

宿世之仇。

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [ˈsɪŋɡld] [ˌem ˈiː] [aʊt] ?
Why have you singled me out ?
为什么 有 你 单身 我 出去 ?

今何独犯于我，

" [dʌz] [ðɪs] [miːn] [ai][kæn; kən] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [əˈtæk] [təˈdeɪ] ? "
" Does this mean I can escape this attack today ? "
" 做 这 意思是 我 能 逃脱 这 攻击 今天 ? "

难道说我今日就能脱此一刀么？”

[dɪŋ] [ʃæn] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [rɪ'zentmənt] .
Ding Shan was filled with resentment .
丁 山 曾是 已填 和 怨恨 .

丁山忿恨不已。

[ðə; ði]['səʊldʒəz] ['eskɔ:tid] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd] .
The soldiers escorted them to the execution ground .
这 士兵 护送 他们 到 这 执行 地面 .

军士押到法场。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ə; eɪ] [strɒŋ] [wɪnd] [ə'rəʊz] .
At this moment , a strong wind arose .
在 这 片刻 , 一个 强的 风 出现 .

此时狂风大作，

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [dɪm] .
The sun was dim .
这 太阳 曾是 暗淡 .

日色无光，

[ðə; ði][əʊld] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] ['lɪʃən] [ə'pɪəd] [ɪn] [mɪd] - [eə(r)] .
The Old Mother of Lishan appeared in mid - air .
这 老的 母亲 的 历山 出现 在 中 - 空气 .

半空中来了梨山老母，

[stɒp] [ðə; ði] [klaʊd] [lait] ,
Stop the cloud light ,
停止 这 云 光 ,

停住云光，

['lʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

往下一看，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [baʊnd] ['piːp(ə)l] ,
All that could be seen were the bound people ,
全部 那 可以 是 已见 是 这 边界 人们 ,

只见绑缚之人，

[laɪk] [ænts] ,
Like ants ,
喜欢 蚂蚁 ,

有如蚂蚁，

[paɪld] [ʌp] [ɒn][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd]
Piled up on the execution ground
堆积 向上 在 这 执行 地面

堆在法场之上，

[ðə; ði][əʊld] ['mʌðə(r)] [saɪd] :
The old mother sighed :
这 老的 母亲 叹了口气 :

老母叹道：

" [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [grʌdʒ] ,
" A little grudge ,
" 一个 小的 怨恨 ,

"一点冤仇，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [ə'naʊnsmənt] !
This is a major announcement !
这 是 一个 主要的 公告 !

行此大报！

[bʌt; bət][fæn]['liː'hwɑː][wɒz; wəz][nɒt] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [kɪld] .
But Fan Lihua was not destined to be killed .
但 扇子 丽华 曾是 不是 注定 到 是 被杀 .

但樊梨花命中不该吃刀。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði][əʊld] ['mʌðə(r)] ['dʒestʃə] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][hænd] .
The old mother gestured with her hand .
这 老的 母亲 做手势 和 她 手 .

老母把手一招，

[ðə; ði] [rəʊps] ['baɪndɪŋ] [fæn]['liː'hwɑː][wɜː(r); wə(r)][ɔːl]['brəʊkən] [ɪntʃ] [baɪ] [ɪntʃ] .
The ropes binding Fan Lihua were all broken inch by inch .
这 绳索 结合 扇子 丽华 是 全部 破碎的 英寸 经过 英寸 .

那樊梨花身上的绳索寸寸皆断，

[wɪð] [ə; eɪ] " [wʊʃ; wuːʃ] " ,
With a " whoosh " ,
和 一个 " 嗖! " ,

“呼”的一声，

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv][fæn]['liː'hwɑː][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] .
The image of Fan Lihua was captured in the clouds .
这 图像 的 扇子 丽华 曾是 捕获 在 这 云 .

将樊梨花摄上半空云之中。

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [bɪ'ləʊ] ['ʃaʊtɪd] .
The soldiers below shouted .
这 士兵 以下 喊叫 .

下边军士呐喊，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫：

" ['sʌmθɪŋz] [rɒŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[fæn]['liː'hwɑː] [liːpt] ['ɪntuː][ðə; ði][eə(r)][ænd; ənd] [dɪsə'pɪəd] !
Fan Lihua leaped into the air and disappeared !
扇子 丽华 跳跃 进入 这 空气 和 消失 !

樊梨花腾空走了！”

[wuː]['sɑːnziː][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] .
Wu Sansi was greatly alarmed .
吴 桑西 曾是 非常 惊慌 .

武三思大惊，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['sɑːdʒənt] :
Instruct the sergeant :
指示 这 军士 :

分付军士：

" [dəʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] . "
" Don't make a sound . "
" 不 制作 一个 声音 . "

“不许声张，

[let] [hɪm] [ɪ'skeɪp] !
Let him escape !
让 他 逃脱 !

由他逃走罢！”

[tel] [ðə; ði] ['sɑːdʒənt] [tuː; tə] ['ɒpəreɪt] .
Tell the sergeant to operate .
告诉 这 军士 到 操作 .

叫军士开刀，

[ðə; ði] [ˌeksi'kjuːʃənə] [ɔːl] [strʌk] [æt; ət] [wʌns] .
The executioners all struck at once .
这 刽子手 全部 击 在 一次 .

众刽子手一齐下手。

[ɪn] [mɪd] - [eə(r)] ,
In mid - air ,
在 中 - 空气 ,

半空中，

[ðə; ði] [kraɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] ['lɪʃən] :
The cry of the Old Mother of Lishan :
这 哭 的 这 老的 母亲 的 历山 :

梨山老母叫声：

" [ə'prentɪs] ,
" apprentice ,
" 学徒 ,

“徒弟，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [hæv; həv] [ʃed] [ðɪs] ['mɔːt(ə)l] ['bɒdi] .
You should not have shed this mortal body .
你 应该 不是 有 棚 这 凡人 身体 .

你未该脱此凡胎，

[jɔː(r); jə(r)] ['tiːtʃə(r)] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] .
Your teacher has come to save you .
你的 老师 有 来 到 节省 你 .

为师的特来救你。

[naʊ] [traɪ] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] .
Now try looking at the following .
现在 尝试 寻找 在 这 下列的 .

你今试看下边，

[ðə; ði] ['ægəni] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [wʌn] [ɪn'taɪə(r)] ['fæməli] ['slɔːtəd] !
The agony of having one entire family slaughtered !
这 痛苦 的 拥有 一 全部的 家庭 屠杀 !

一门诛戮之苦！”

[fæn] ['liː'hwɑː] [lʊkt] [daʊn] ,
Fan Lihua looked down ,
扇子 丽华 看起来 向下 ,

樊梨花往下一看，

[ʃweɪ] [dɪŋʃən] ,
Xue Dingshan ,
薛 丁山 ,

只见薛丁山、

[gɑːz]
Gao's
高的

高氏、

[tʃɛŋz] ['fæməli]
Cheng's family
程的 家庭

程氏、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ʃweɪ] [mɛŋ] ,
Xue Meng ,
薛 孟 ,

薛猛、

[ʃweɪ] [jɒŋ] ,
Xue Yong ,
薛 永 ,

薛勇、

[ʒɑːŋ] ['fæməli] ,
Zhang family ,
张 家庭 ,

张氏、

[ðə; ði] [ʃaʊ] ['fæməli] ,
The Shao family ,
这 邵 家庭 ,

邵氏，

[ænd; ənd] ['relətɪvz] , [əʊld][ænd; ənd] [jʌŋ] ,
And relatives , old and young ,
和 亲属 , 老的 和 年轻的 ,

以及亲丁老小，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [kɪld] .
Everyone was killed .
每个人 曾是 被杀 .

人人被杀，

[blʌd] [ʃɒt] [streɪt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['hevənz] .
Blood shot straight up to the heavens .
血 射击 直的 向上 到 这 天 .

血光直冲斗牛，

[ʌn'kɒnʃəsli] , [tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Unconsciously , tears streamed down my face .
不知不觉 , 眼泪 流媒体 向下 我的 脸 .

不觉泪如雨下，

[maɪ] [ɪn'saɪdz] [ɑː(r); ə(r)] ['ʃætəd] .
My insides are shattered .
我的 内部 是 破碎 .

五内俱裂，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlməʊst] [fel] [frɒm; frəm][ðə; ði] [klaʊdz] .
It almost fell from the clouds .
它 几乎 跌倒 从 这 云 .

几乎坠下云端。

[ðə; ði] [θriː] - [jɪə(r)] - [əʊld] [feɪk] [ʃweɪ][dʒaʊ] , [haʊ'evə(r)] , [dɪd] [nɒt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [taɪd] [ʌp] .
The three - year - old fake Xue Jiao , however , did not need to be tied up .
这 三 - 年 - 老的 伪造的 薛 角 , 然而 , 做过 不是 需要 到 是 系 向上 .

那三岁的假薛蛟 却不用绑，

[pleɪs] [ˌaɪ ˈtiː][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Place it on the ground .
地方 它 在 这 地面 .

放在地上，

[hiː; hi] [tʊk] [ʌp] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [tʃɒp] .
He took up the knife and began to chop .
他 采取 向上 这 刀 和 开始 到 劈 .

执刀便砍。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['lʌki] [klaʊd] ['drɪftɪd] ['nɔːθwəd] .
Suddenly , a lucky cloud drifted northward .
突然 , 一个 幸运的 云 漂移 向北 .

忽正北上一朵祥云，

[ə'raɪvɪŋ] [æz; əz] [ɪf] ['flaɪɪŋ] ,
Arriving as if flying ,
抵达 作为 如果 飞行 ,

如飞而至，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [men] [meɪd] [ə; eɪ] ['daʊnwəd] [muːv] .
One of the men made a downward move .
一 的 这 男人 制成 一个 向下 移动 .

一道人往下一招，

[wɪð] [ə; eɪ] " [wʊʃ; wuːʃ] " ,
With a " whoosh " ,
和 一个 " 嗖! " ,

“呼”的一声，

['kæptʃə(r)] ['fɪliəl] ['paɪəti]['ɪntuː][ðə; ði][eə(r)] .
Capture filial piety into the air .
捕获 孝 虔诚 进入 这 空气 .

把孝思摄入空中。

[ðə; ði] ['sɑːdʒənt] ['ʃaʊtɪd] :
The sergeant shouted :
这 军士 喊叫 :

军士呐喊：

" ['sʌmθɪŋz] [rɒŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[ʃweɪ][dʒaʊ][hæz; həz] [sɔːrd] ['ɪntuː][ðə; ði] [klaʊdz] [ə'gen] !
Xue Jiao has soared into the clouds again !
薛 角 有 飙升 进入 这 云 再次 !

薛蛟又飞上天云了！”

[wuː]['sɑːnziː] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
Wu Sansi exclaimed in surprise :
吴 桑西 惊呼 在 惊喜 :

武三思惊道：

" [ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [fæn]['liː'hwɑː] [huː] [pə'fɔːmd] [ðə; ði]['rɪtʃuəl] . "
" It must have been Fan Lihua who performed the ritual . "
" 它 必须 有 到过 扇子 丽华 WHO 执行 这 仪式 . "

“一定是樊梨花作法，

" [teɪk] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)] ! "
" Take the picture ! "
" 拿 这 图片 ! "

摄了去！”

[ðə; ði] [rest] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['eksɪkjuːtɪd] .
The rest were all executed .
这 休息 是 全部 执行 .

其余尽行斩讫，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [kɔːt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
He then went to court to report back to the emperor .
他 然后 去 到 法庭 到 报告 后退 到 这 皇帝 .

遂入朝复旨。

[ðə; ði] [əʊld] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] ['lɪʃən] [ɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [klaʊdz] .
The Old Mother of Lishan is within the clouds .
这 老的 母亲 的 历山 是 之内 这 云 .

梨山老母在云光之内，

[ðæt] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [ɪz] [nʌn] ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən] ['gerit] [tʃiŋ] , [ðə; ði] ['venərəb(ə)l] ['ænsestə(r)] [ɒv; əv] [maʊnt] [taɪji] .
That Taoist priest is none other than Dou Qing , the venerable ancestor of Mount Taiyi .
那 道教 牧师 是 没有任何 其他 比 斗 青 , 这 可敬 祖先 的 山 太一 .

看那道人乃太乙山窦青老祖，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] ['tʃʌkl] [ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly chuckled and said :
他 匆匆 轻笑 和 说 :

忙打一稽道：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [dʒjɑːŋhuaɪ] . "
" This child is the son of the Marquis of Jianghuai . "
" 这 孩子 是 这 儿子 的 这 侯爵 的 江淮 . "

"此子乃江淮侯之子，

[hiː; hi] [rɪ'pleɪsd] [ʃweɪ] [dʒaʊ] [aʊt] [ɒv; əv] ['raɪtʃəsnəs] .
He replaced Xue Jiao out of righteousness .
他 替换 薛 角 出去 的 义 .

仗义替换薛蛟，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['destɪnd] [tuː; tə] [biː; bi] [kɪld] [baɪ] [ə; eɪ] [naɪf] .
He was destined to be killed by a knife .
他 曾是 注定 到 是 被杀 经过 一个 刀 .

大命不该吃刀。

['brʌðə(r)] ['dɑːəʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] ['maʊntən] .
Brother Dao should take me to the immortal mountain .
兄弟 道 应该 拿 我 到 这 不朽 山 .

道兄该带往仙山，

['reɪzɪŋ] [tuː; tə] ['ædʌlthʊd]
Raising to adulthood
提高 到 成年期

抚养成人，

" [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] . "
" There will be something to do in the future . "
" 那里 将要 是 某物 到 做 在 这 未来 . "

日后也有一番事做。"

[ðə; ði] ['ænsestə(r)] [sed] :
The ancestor said :
这 祖先 说 :

老祖道：

" [ðæts] [raɪt] , "
" That's right , "
" 那就是 正确的 , "

“正是，

[ðæts] [waɪ] [ai] [rʌʃt] [hɪə(r)] .
That's why I rushed here .
那就是 为什么 我 匆忙 这里 .

贫道所以火速赶来，

['reskjuː] [hɪm] [ænd; ənd] [teɪk] [hɪm] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Rescue him and take him up the mountain .
救援 他 和 拿 他 向上 这 山 .

救他上山。”

['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [fæn] ['liː'hwɑː] , [hiː; hi] [ɑːskt] :
Pointing to Fan Lihua , he asked :
指向 到 扇子 丽华 , 他 问 :

因指樊梨花问道：

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['diːmənɪs] ?
Is this the Heavenly Demoness ?
是 这 这 天上 女恶魔 ?

此位就是天魔女么？”

[ðə; ði] [əʊld] ['mʌðə(r)] [sed] :
The old mother said :
这 老的 母亲 说 :

老母道：

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn'diːd] [maɪ] [ə'prentɪs] . "
" It is indeed my apprentice . "
" 它 是 的确 我的 学徒 . "

“正是小徒。”

[ðə; ði] ['ænsestə(r)] [n'ɒdɪd] .
The ancestor nodded .
这 祖先 点头 .

老祖点头，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['hev(ə)nli] ['diːmənɪs] , "
" Heavenly Demoness , "
" 天上 女恶魔 , "

“天魔女，

[dʒʌst] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [piːtʃ] ['bæŋkwɪt] ,
Just because of your Peach Banquet ,
只是 因为 的 你的 桃 宴会 ,

只因你幡桃会上，

[ə; eɪ] [smaɪl] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['gəʊldən] [bɔɪ] [meɪd] [hɪm] [jɜːn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['mɔːt(ə)l] [wɜːld] .
A smile from the golden boy made him yearn for the mortal world .
一个 微笑 从 这 金的 男生 制成 他 向往 为了 这 凡人 世界 .

对金童一笑思凡，

[ðə; ði] ['gəʊldən] ['mʌðə(r)] ['bænɪʃt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɔːt(ə)l] [wɜːld] [tuː; tə] ['sʌfə(r)] .
The Golden Mother banished you to the mortal world to suffer .
这 金的 母亲 被放逐 你 到 这 凡人 世界 到 遭受 .

金母把你贬下红尘受苦，

[θriː] [taɪmz] [ɒv; əv] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ænd; ənd] ['skəʊldɪŋ] ,
Three times of humiliation and scolding ,
三 时代 的 屈辱 和 责骂 ,

三次羞骂，

[jæŋ] [fæn] , [ðə; ði] [naɪn] ['ʌgli] [stɑː(r)] , [wɒz; wəz] [bɪ'hedɪd] [æt; ət] [waɪt] ['taɪgə(r)] [pɑːs] .
Yang Fan , the Nine Ugly Star , was beheaded at White Tiger Pass .
杨 扇子 , 这 九 丑陋的 星星 , 曾是 斩首 在 白色的 老虎 经过 .

白虎关斩了九丑星杨凡，

[æn; ən] [aɪ] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] [aɪ] ,
An eye for an eye ,
一个 眼睛 为了 一个 眼睛 ,

怨仇相报，

['ðeəfɔː(r)] , [jæŋ] [fæn] [wɒz; wəz] [bɔːn] ['ɪntuː] [jɔː(r); jə(r)] [wuːm] .
Therefore , Yang Fan was born into your womb .
所以 , 杨 扇子 曾是 出生 进入 你的 子宫 .

故杨凡托生汝腹，

[aɪl] [kɪl] [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'taɪə(r)] ['fæməli] .
I'll kill your entire family .
患病的 杀 你的 全部的 家庭 .

杀你一门家口，

['evri] [kʌt] [drɔːz] [blʌd] .
Every cut draws blood .
每一个 切 平局 血 .

刀刀见血。

[jɔː(r); jə(r)] [mis'fɔːtʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [jet] ['əʊvə(r)] .
Your misfortunes are not yet over .
你的 不幸 是 不是 然而 超过 .

你今灾难未满，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒeɪd] [puːl] .
We should not return to the Jade Pool .
我们 应该 不是 返回 到 这 玉 水池 .

未该回上瑶池，

[wen] [ðə; ði] [dɪ'zɑːstə(r)] [rɪ'liːf] ['efəts] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'pliːtɪd] ,
When the disaster relief efforts are completed ,
什么时候 这 灾难 宽慰 努力 是 完全的 ,

待灾返难满之日，

['hævɪŋ] [ʃed] [ðeə(r)] ['mɔːt(ə)l] [fɔːm] ,
Having shed their mortal form ,
拥有 棚 他们的 凡人 形式 ,

脱了凡胎，

['hævɪŋ] [dʒʌst] [ə'sendɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒeɪd] [puːl] ,
Having just ascended to the Jade Pool ,
拥有 只是 上升 到 这 玉 水池 ,

才上瑶池，

[meɪ] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['mʌðə(r)] [biː; bi] [ɪ'tɜːnəli] ['wɜːʃip] .
May the Golden Mother be eternally worshipped .
可能 这 金的 母亲 是 永恒 崇拜 .

永奉金母。

['brʌðə(r)] ['dɑːəʊ] ,
Brother Dao ,
兄弟 道 ,

道兄，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['diːmənɪs] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] ['maʊntən] .
You are taking the Heavenly Demoness back to the Immortal Mountain .
你 是 采取 这 天上 女恶魔 后退 到 这 不朽 山 .

你今带天魔女回仙山，

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [ɪz] ['liːvɪŋ] . "
" This humble Taoist priest is leaving . "
" 这 谦逊的 道教 牧师 是 离开 . "

贫道去了。”

['seɪɪŋ] [ˌgʊd'baɪ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['eldəli] ['mʌðə(r)] ,
Saying goodbye to his elderly mother ,
说 再见 到 他的 老年 母亲 ，

送别老母，

[hiː; hi] [tʊk] ['ʃaʊ] [ˌes 'aɪ] [bæk] [tuː; tə] [maʊnt] [taɪji] .
He took Xiao Si back to Mount Taiyi .
他 采取 肖 硅 后退 到 山 太一 .

带孝思回太乙山而去。

[fæn]['liː'hwɑː][ænd; ənd][ðə; ði][əʊld] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] ['lɪʃən] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [dɔŋdaʊ] ['maʊntən] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] .
Fan Lihua and the Old Mother of Lishan returned to Dongdao Mountain in the southwest .
扇子 丽华 和 这 老的 母亲 的 历山 返回 到 东岛 山 在 这 西南 .

这边樊梨花跟梨山老母回西南洞岛山而去。

[ðen] , [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɪnə(r)] [hɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] - ['pæləs] ,
Then , in front of the inner hall of the Prince of Liangliao's palace ,
然后 ， 在 正面 的 这 内 大厅 的 这 王子 的 - 宫殿 ，

再说两辽王府内殿前，

[dɪg][ə; eɪ][pɪt] ['sevrəl] [fiːt] [diːp] .
Dig a pit several feet deep .
挖 一个 坑 一些 脚 深的 .

掘一数丈深坑，

['səʊldʒəz] ['kæri]
Soldiers carry
士兵 携带

军士扛、

['kæri] [ðə; ði] [kɔːpsiz] [ɒv; əv] - ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ʃweɪ] ['fæməli] .
Carry the corpses of 383 members of the Xue family .
携带 这 尸体 的 - 成员 的 这 薛 家庭 .

抬薛家三百八十三人尸首，

[wʌns] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði][pɪt] ,
Once they reached the pit ,
一次 他们 达到 这 坑 ，

到了坑上，

[ðə; ði] [kɔːps] [wɒz; wəz] [draɪd] [laɪk] [wæks] .
The corpse was dried like wax .
这 尸体 曾是 干燥 喜欢 蜡 .

将尸首如腊一样，

[wɪð] [fiːt] [ɒn] ['ʃəuldəz] ,
With feet on shoulders ,
和 脚 在 肩膀 ，

脚搭在肩上，

[fɪl] [ðə; ði] [həʊl]
Fill the hole
充满 这 洞

填在坑中，

[ðə; ði] [tɒp] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [θriː] ['leɪəz] [ɒv; əv] [stəʊn] [slæbz] .
The top is made of three layers of stone slabs .
这 顶部 是 制成 的 三 层 的 石头 板 .

上用三皮石板，

[θriː] - ['leɪəd] [rɔː] [liːd] ['berid] [kæp] .
Three - layered raw lead buried cap .
三 - 分层 生的 带领 埋葬 帽 .

三皮生铅埋盖，

['meltɪd] [frɒm; frəm] [pɪg] ['aɪən] ,
Melted from pig iron ,
融化 从 猪 铁 ,

以生铁熔化，

[pɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [maʊnd] .
Pour it into a mound .
倒 它 进入 一个 冢 .

浇成坟堆，

[ɪ'rekt] [ə; eɪ] [stəʊn] ['tæblət] ,
Erect a stone tablet ,
直立 一个 石头 药片 ,

立一石碑，

[fɔː(r)] [laɪnz] [ɒv; əv] [tekst] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'greɪvd] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] :
Four lines of text were engraved on it :
四 线条 的 文本 是 刻 在 它 :

上刻四行字道：

" [rɪ'beljən] [ə'genst] [ðə; ði] [ʃweɪ] ['fæməli] , "
" Rebellion against the Xue family , "
" 叛乱 反对 这 薛 家庭 , "

“反叛薛家门，

['aɪən] [ænd; ənd] [stəʊn] [prest] [daʊn] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
Iron and stone pressed down on his body .
铁 和 石头 按下 向下 在 他的 身体 .

铁石压其身。

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] ['leɪtə(r)]
Ten thousand years later
十 千 年 之后

万年千载后，

[hiː; hi] ['hɑːbə] [rɪ'zentmənt] [æt; ət] [ðə; ði] ['aɪən] [maʊnd] [tuːm] .
He harbored resentment at the Iron Mound Tomb .
他 藏匿 怨恨 在 这 铁 冢 墓 .

怀恨铁丘坟。”

[neɪl] [ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Nail the gate to the mansion .
指甲 这 门 到 这 大厦 .

把府门锁钉，

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [tuː] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] ['eəriə] .
More than two hundred soldiers were assigned to guard the area .
更多的 比 二 百 士兵 是 分配 到 警卫 这 区域 .

拨二百多军士把守，

[ɪf] ['sʌmwʌn] ['kɒmz] [tuː; tə] [mɔːn] ,
If someone comes to mourn ,
如果 某人 来 到 哀悼 ,

如有人来哭祭者，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv] ['treitə] .
They are the party of traitors .
他们 是 这 派对 的 叛徒 .

即系叛臣之党，

[siːz] [hɪm][ænd; ənd] [bɪ'hed] [hɪm] .
Seize him and behead him .
抢占 他 和 斩首 他 .

拿住斩首。

[wuː]['sɑːnziː] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [kɔːt] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
Wu Sansi returned to court and reported :
吴 桑西 返回 到 法庭 和 据报道 :

武三思回朝奏道：

“ [ðə; ði]['fæməli][ɒv; əv][ðə; ði]['treɪtə(r)] . ”
“ The family of the traitor . ”
“ 这 家庭 的 这 叛徒 . ”

“叛臣家口。

[ɔːl] [hæv; həv] [biːn] ['rektɪfaɪd] .
All have been rectified .
全部 有 到过 已纠正 .

俱已正法。

[dæn] - [left] [fæn]['liː'hwɑː] .
Dan Tengkong left Fan Lihua .
担 - 左边 扇子 丽华 .

单腾空走了樊梨花，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [tʊk] [ə'weɪ] [θriː] - [jɪə(r)] - [əʊld][ʃweɪ][dʒaʊ] .
And they took away three - year - old Xue Jiao .
和 他们 采取 离开 三 - 年 - 老的 薛 角 .

并摄去了三岁的薛蛟，

[ðə; ði] [rest] [hæv; həv][ɔːl] [biːn] [bɪ'hedɪd] .
The rest have all been beheaded .
这 休息 有 全部 到过 斩首 .

其余已尽斩首，

[ðə; ði]['aɪən] [maʊnd] [tuːm] [wɒz; wəz] [bɪlt] [æz; əz] ['ɔːdəd] .
The Iron Mound Tomb was built as ordered .
这 铁 冢 墓 曾是 建造 作为 订购 .

遵旨造下铁丘坟，

[ai][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)] [ðɪs] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
I have come specifically to deliver this imperial decree .
我 有 来 具体来说 到 递送 这 帝国 法令 .

特来缴旨。”

['emprəs] [wuː] [sed] :
Empress Wu said :
皇后 吴 说 :

武后道：

" [ɪts] [faɪn] [ɪf] [fæn]['liː'hwɑː][ɪz] [gɒn] . "
" It's fine if Fan Lihua is gone . "
" 它是 美好的 如果 扇子 丽华 是 已消失 . "

“樊梨花走了也罢，

[haʊ'evə(r)] , [ʃweɪ] [gæŋ] [ɪ'skeɪpt] [ænd; ənd] [fled] .
However , Xue Gang escaped and fled .
然而 , 薛 帮派 逃脱 和 逃亡 .

只是那薛刚逃遁在外，

[wɪ'ðaʊt] ['siːʒə(r)] ,
Without seizure ,
没有 发作 ,

未经拿获，

['ʌltɪmətli] , [ðɪs] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['meɪdʒə(r)] ['prɒbləm] .
Ultimately , this will become a major problem .
最终 , 这 将要 变得 一个 主要的 问题 .

终为大患。"

[wuː] ['sɑːnziː] [sed] :
Wu Sansi said :
吴 桑西 说 :

武三思道：

" [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [həʊl] ['kʌntri] . "
" The Empress Dowager has already issued an edict to the whole country . "
" 这 皇后 老妇 有 已经 发布 一个 法令 到 这 所有的 国家 . "

"太后前已诏谕天下，

['ɪmɪdʒ] [ænd; ənd] ['ʃædəʊ] ['græfɪks] ,
Image and shadow graphics ,
图像 和 阴影 图形 ,

画影图形，

['strɪktli] [ə'rest] [ðem; ðəm] .
Strictly arrest them .
严格来说 逮捕 他们 .

严行辑拿，

[aɪm] [nɒt] [ə'freɪd] [ðæt] [ðɪs] [θiːf] [wɪl] [flaɪ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [skaɪ] .
I'm not afraid that this thief will fly into the sky .
我是 不是 害怕的 那 这 贼 将要 飞 进入 这 天空 .

不怕这贼飞上天去。

[ðə; ði] [truː] ['dɑːmə] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [biː; bi] [siːzd] [wʌn] [deɪ] .
The true Dharma will inevitably be seized one day .
这 真的 法 将要 不可避免地 是 查获 一 天 .

少不得有日拿住正法，

[pliːz] [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] , [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] .
Please rest assured , Your Majesty .
请 休息 保证 , 你的 威严 .

请娘娘放心。"

['emprəs] [wuː] [hɜːd] [ðɪs] ,
Empress Wu heard this ,
皇后 吴 听到 这 ,

武后听了此言，

[ðen] [ai] [kæn; kən] [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] .
Then I can rest assured .
然后 我 能 休息 保证 .

也就放心。

[ai] [njuː] [wɒt] [wʊd] ['hæpən] [nekst] .
I knew what would happen next .
我 知道 什么 会 发生 下一个 .

本知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptə(r)] - [wuː] ['ziːtiən] [strɪps] [tæŋ] [ɪm'pɪəriəl] ['fæməli] ['membəz] [ɒv; əv][ðeə(r)]['paʊə(r)] ; [mɑː] [dʒəʊ] [steps] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [teɪk] [ɒn][ə; eɪ] [greɪt] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] .
Chapter 18 Wu Zetian strips Tang imperial family members of their power ; Ma Zhou steps forward to take on a great responsibility .
章 - 吴 泽田 条状物 唐 帝国 家庭 成员 的 他们的 力量 ; 马 周 步骤 向前 到 拿 在 一个 伟大的 责任 .

第十八回 武氏削夺唐宗室 马周挺身当大任

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['emprəs] [wuː] [di'pəuz] ['empərə(r)] - .
It is said that Empress Wu deposed Emperor Zhongzong .
它 是 说 那 皇后 吴 被罢免 皇帝 - .

话说武氏废了中宗，

[ðə; ði][ʃweɪ][klæn][wɒz; wəz] [kɪld] .
The Xue clan was killed .
这 薛 氏族 曾是 被杀 .

杀了薛族，

[ɔː'tɒnəməs] [wɪð] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Autonomous with the government of the country ,
自主 和 这 政府 的 这 国家 ,

自专国政，

['ruːlɪŋ] [æz; əz]['riːdʒənt] ,
ruling as regent ,
裁决 作为 摄政 ,

临朝称制，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] [tuː; tə][ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] .
There was an intention to change the Tang dynasty to the Zhou dynasty .
那里 曾是 一个 意图 到 改变 这 唐 王朝 到 这 周 王朝 .

有改唐为周之意。

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [fɪəd] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv] [tæŋ] [ɪm'pɪəriəl] ['prɪnsɪz] [ænd; ənd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wʊd] [pəʊz] [ə; eɪ] [θret] .
However , they feared that the descendants of Tang imperial princes and meritorious officials would pose a threat .
然而 , 他们 害怕 那 这 后代 的 唐 帝国 王子们 和 有功绩的 官员 会 姿势 一个 威胁 .

但惧唐宗室亲王及众功臣之后为患，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [dɪ'skʌst] [wɪð] [ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] ['mɪnɪstər] , " [ðiːz] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [həʊld] ['mɪlətri] ['paʊə(r)] . "
He secretly discussed with the powerful ministers , " These meritorious officials should not hold military power . "
他 偷偷 讨论 和 这 强大的 部长们 , " 这些 有功绩的 官员 应该 不是 抓住 军队 力量 . "

悄与诸权臣议“这班功臣不掌兵权，

['lɪvɪŋ] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn]
Living in Chang'an
活的 在 长安

住在长安，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] .
There will be no misfortune .
那里 将要 是 不 不幸 .

必无祸患。

[ðə; ði][məʊst] ['wʌriɪŋ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['prɪnsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['fæməli] .
The most worrying are the princes of the imperial family .
这 最多 令人担忧 是 这 王子们 的 这 帝国 家庭 .

最可虑者宗室亲王，

[hiː; hi] ['kʌrəntli] [həʊldz] ['mɪlətri] ['paʊə(r)] .
He currently holds military power .
他 现在 持有 军队 力量 .

现掌兵权，

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] [kən'sɪdərəb(ə)l] [hɑːm] .
It caused considerable harm .
它 导致 大量 伤害 .

为害不浅，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['grædʒuəli] [rɪ'djuːst] [ænd; ənd] [dɪ'praɪvd] .
It must be gradually reduced and deprived .
它 必须 是 逐步地 减少 和 被剥夺的 .

必须陆续削夺，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn][biː; bi] [friː] [frɒm; frəm] ['wʌri] .
Only then can one be free from worry .
仅有的 然后 能 一 是 自由的 从 担心 .

方保无患。"

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [wuː] [ʃiː]
Upon hearing this , Wu Shi
之上 听力 这 , 吴 史

武氏听了，

['ðeəfɔː(r)] , [liː] [kaɪfæŋ] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] , [wɒz; wəz] [dɪs'mɪst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst]
Therefore , Li Kaifang , the Prince of Jiangxia , was dismissed from his post
所以 , 李 开方 , 这 王子 的 江夏 , 曾是 解雇 从 他的 邮政
[æz; əz][ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][zaɪdʒɪŋ] .
as the garrison commander of Xijing .
作为 这 驻军 指挥官 的 西京 .

遂罢江夏王李开芳西京留守之职，

['ðeəfɔː(r)] , [wuː]['sɑːnziː][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
Therefore , Wu Sansi was appointed to do it .
所以 , 吴 桑西 曾是 任命 到 做 它 .

乃以武三思为之，

[mɑː] [dʒəʊ] , [ðə; ði] ['depjuti] ['envɔɪ] [left] [ɪn] [tʃɑːdʒ] , [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [dɪs'mɪst] [ænd; ənd][lɪvd; 'laɪvd][ɪn]
Ma Zhou , the deputy envoy left in charge , was also dismissed and lived in
马 周 , 这 副 使者 左边 在 收费 , 曾是 还 解雇 和 居住地 在
[sɪ'kluːʒ(ə)n] .
seclusion .
隔离 .

留守副使马周也罢职闲居。

[ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] , [ɔːl] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl][klæn] [huː] [held] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃnz]
In Chang'an , all members of the imperial clan who held official positions
在 长安 , 全部 成员 的 这 帝国 氏族 WHO 握住 官方的 职位

在长安凡宗室在官者，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['ɔːdəd] [tuː; tə][biː; bi] [dɪs'mɪst] [frɒm; frəm][ðeə(r)][pəʊsts] .
They were all ordered to be dismissed from their posts .
他们 是 全部 订购 到 是 解雇 从 他们的 帖子 .

悉令罢职，

[ɔːl] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [pə'zɪʃnz] [wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [baɪ] ['mɪlətri] ['ɒfɪsəz] .
All important positions were filled by military officers .
全部 重要的 职位 是 已填 经过 军队 警官 .

所有要职尽以诸武为之。

[ðæt] [gruːp] [ɒv; əv]['hɪərəʊz] ,
That group of heroes ,
那 团体 的 英雄 ,

那一班功臣，

['siːɪŋ] [ðæt] [ʃweɪ] - [ɪn'taɪə(r)]['fæməli][hæd; həd] [biːn] [bɪ'hedɪd] ,
Seeing that Xue Dingshan's entire family had been beheaded ,
看到 那 薛 - 全部的 家庭 有 到过 斩首 ,

见斩了薛丁山一门家口，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [bɪlt] [ðə; ði]['aɪən] [maʊnd] [tuːm] .
They also built the Iron Mound Tomb .
他们 还 建造 这 铁 冢 墓 .

又造铁丘坟，

['evriwʌn] [saɪd] .
Everyone sighed .
每个人 叹了口气 .

人人叹息，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [dɪs'hɑːt(ə)nd] .
Everyone was disheartened .
每个人 曾是 沮丧 .

个个寒心。

[prɪns] ['lʌ; luː] , [tʃɛŋ] - , [wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Prince Lu , Cheng Yaojin , was in his residence .
王子 鲁 , 程 - , 曾是 在 他的 住宅 .

鲁王程咬金在府中，

[hiː; hi] [kept] ['saɪɪŋ] [ænd; ənd] ['wiːpɪŋ] .
He kept sighing and weeping .
他 保留 叹息 和 哭泣 .

不住长叹流泪，

[tʃɛŋ] [tɒŋ]
Cheng Tong
程 童

程统、

[tʃɛŋ] - [sɜːvd] [æt; ət][hɪz; ɪz][saɪd] .
Cheng Feihu served at his side .
程 - 服务 在 他的 边 .

程飞虎侍于左右，

['siːɪŋ] - [ʃed] [tɪəz] ,
Seeing Yaojin shed tears ,
看到 - 棚 眼泪 ,

见咬金流泪，

['bɪzi] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] :
Busy calling out :
忙碌的 呼叫 出去 :

忙叫：

['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
Father - in - law ,
父亲 - 在 - 法律 ,

“公公，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ʌn'hæpi] ?
Why are you unhappy ?
为什么 是 你 不开心 ?

为何不悦？”

[jaʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金道：

[wɒt] [dis'pli:z] [ˌem 'iː] ?
What displeases me ?
什么 不悦 我 ?

“我有甚不悦，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] ['pɪti] [ə'baʊt] [ʃweɪ] - , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [ljaʊ] [ænd; ənd] [djuːk] [ɒv; əv] - .
It's just a pity about Xue Rengui , the Prince of Liao and Duke of Zhongwu .
它是 只是 一个 遗憾 关于 薛 - , 这 王子 的 廖 和 公爵 的 - .

只可怜那两辽王忠武公薛仁贵，

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [led] [hɪz; ɪz] ['iːstən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] [ə'krɒs] [ðə; ði] [siː] [fɔː(r); fə(r)] [twelv] [j'iəz] .
Emperor Taizong led his eastern expedition across the sea for twelve years .
皇帝 太宗 引领 他的 东 远征 穿过 这 海 为了 十二 年 .

保太宗跨海征东十二年，

[hɪz; ɪz] ['merɪts] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [greɪt] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] .
His merits are as great as the sun and moon .
他的 优点 是 作为 伟大的 作为 这 太阳 和 月亮 .

功高日月，

['taɪ'zɔːŋ] ['grɑːntɪd] ['meni] ['pɑːd(ə)n] .
Taizong granted many pardons .
太宗 的确 许多 赦免 .

太宗恩赦多条，

['iːv(ə)n] ['ekskəveɪtɪŋ] [ɪm'pɪəriəl] [tuːmz] ,
Even excavating imperial tombs ,
甚至 挖掘 帝国 陵墓 ,

甚至掘皇陵、

['iːv(ə)n] [ðəʊz] [huː] [kɪld] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli][wɜː(r); wə(r)] ['pɑːd(ə)n] .
Even those who killed members of the royal family were pardoned .
甚至 那些 WHO 被杀 成员 的 这 皇家 家庭 是 赦免 .

杀皇亲亦皆恩赦。

[ʃweɪ] [gæŋ] [hæz; həz] [kə'mɪtɪd] [ðɪs] ['heɪnəs] [kraɪm] .
Xue Gang has committed this heinous crime .
薛 帮派 有 坚定的 这 令人发指的 犯罪 .

今薛刚造此大逆，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] ['fɒləʊ] ['empərə(r)] - [lɑːst] ['wɪʃɪz] .
We should also follow Emperor Taizong's last wishes .
我们 应该 还 跟随 皇帝 - 最后的 愿望 .

亦当遵太宗遗旨，

[ðə; ði] [bleɪm] [kæn; kən]['əʊnli] [fɔːl] [ɒn] [ʃweɪ] [gæŋ] .
The blame can only fall on Xue Gang .
这 责备 能 仅有的 落下 在 薛 帮派 .

只好罪在薛刚一人，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [hiː; hi][hæd; həd]['əʊvə(r)] - ['membəz] [ɪn][hɪz; ɪz]['fæməli] .
Unfortunately , he had over 380 members in his family .
很遗憾 , 他 有 超过 - 成员 在 他的 家庭 .

奈何把他一门三百八十余口，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 .

尽皆杀绝，

['beri] ['aɪən] [maʊndz] ,
Bury iron mounds ,
埋葬 铁 土堆 ,

埋造铁丘坟，

['dʌznt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪk] [juː; jʊ] [fiːl] ['hɑːtbrəʊkən] [dʒʌst] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] !
Doesn't it make you feel heartbroken just thinking about it !
不 它 制作 你 感觉 肠断 只是 思维 关于 它 !

想起来岂不寒心！”

[tʃɛŋ] - [sed] :
Cheng Feihu said :
程 - 说 :

程飞虎道：

['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [sæd] .
Father - in - law , there is no need to be sad .
父亲 - 在 - 法律 , 那里 是 不 需要 到 是 伤心 .

“公公不必伤悲，

[duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [waɪpt] [aʊt] ?
Do you think his family was completely wiped out ?
做 你 思考 他的 家庭 曾是 完全地 擦拭 出去 ?

你道他家杀得干净么?

[ʃweɪ] [gæŋ] [fled] [ænd; ənd] [went] ['ɪntuː] ['haɪdɪŋ] .
Xue Gang fled and went into hiding .
薛 帮派 逃亡 和 去 进入 隐藏 .

那薛刚逃循在外，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [let] [ˌaɪ 'tiː] [gəʊ] ?
How could they possibly let it go ?
如何 可以 他们 可能 让 它 去 ?

怎肯干休，

[ðɪs] [ɪz] [laɪk] ['kʌtɪŋ] [ðə; ði] [wiːdz] [bʌt; bət] [nɒt] [ɪ'rædɪkeɪtɪŋ] [ðə; ði] [ruːt] [kɔːz] .
This is like cutting the weeds but not eradicating the root cause .
这 是 喜欢 切割 这 杂草 但 不是 根除 这 根 原因 .

这是斩草不除根，

[ðə; ði] [bʌdz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['spraʊtɪŋ] .
The buds are still sprouting .
这 花蕾 是 仍然 发芽 .

萌芽依旧发。

[fæn] ['liː'hwɑː] [left] [ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd] .
Fan Lihua left the execution ground .
扇子 丽华 左边 这 执行 地面 .

况法场上走了樊梨花，

[ʃweɪ] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
Xue Jiao was captured .
薛 角 曾是 捕获 .

摄去了薛蛟，

[ruːts] [ænd; ənd] ['sidlɪŋz] [kən'tɪnjuː] ,
Roots and seedlings continue ,
根 和 幼苗 继续 ,

根苗不断，

[ɪts] [ɪn'evɪtəb(ə)l] [tuː; tə] [stɑːt] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
It's inevitable to start from outside .
它是 不可避免的 到 开始 从 外部 .

少不得在外起手，

[haʊ] [kæn; kən] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [kliːn] !
How can it be clean !
如何 能 它 是 干净的 !

如何得能干净！”

[jaʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金道：

" [ai] [həʊp] [ʃweɪ] [gæŋ] [wɪl] [ə'tʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] [waɪl] [hiːz] [ə'weɪ] . "
" I hope Xue Gang will achieve great things while he's away . "
" 我 希望 薛 帮派 将要 达到 伟大的 事物 尽管 他是 离开 . "

“但愿薛刚在外能成大事，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] ['deθs] [ɒv; əv] [ðiːz] [θriː] ['hʌndrəd] - [plʌs] ['piːp(ə)l] ,
To avenge the deaths of these three hundred - plus people ,
到 报仇 这 死亡人数 的 这些 三 百 - 加 人们 ,

报此三百余口之仇，

[wɒt] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] !
What a blessing !
什么 一个 祝福 !

万千之幸！

[juː; jʊ]['əʊnli] [lʊk] [æt; ət] ['emprəs] [wuːz] ['riːdʒənsi] .
You only look at Empress Wu's regency .
你 仅有的 看 在 皇后 吴氏 摄政时期 .

你只看武后临朝，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'bændənd] .
Therefore , the meritorious officials were abandoned .
所以 , 这 有功绩的 官员 是 弃 .

遂弃功臣，

[strɪp] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['mɪlətri] ['paʊə(r)] .
strip the princes of their military power .
条 这 王子们 的 他们的 军队 力量 .

罢各亲王兵权，

[ɔːl] ['mɪlətri] ['ɒfɪsəz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] .
All military officers were in command of the army .
全部 军队 警官 是 在 命令 的 这 军队 .

诸武尽掌大兵，

[ai][fɪə(r)][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] [wɪl] [fɔːl] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] ['fæməli] .
I fear the Tang dynasty will fall to another family .
我 害怕 这 唐 王朝 将要 落下 到 其他 家庭 .

只怕唐室江山归于别姓矣。”

[wɪ'ðaʊt] ['menʃnɪŋ] [kɪŋ] [luːz] [saɪ] ,
Without mentioning King Lu's sigh ,
没有 提及 国王 卢氏 叹 ,

不言鲁王叹息，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [liː] [kaɪfæŋ] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] , [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [pəʊst] [æz; əz]
Furthermore , Li Kaifang , the Prince of Jiangxia , resigned from his post as
此外 , 李 开方 , 这 王子 的 江夏 , 辞职 从 他的 邮政 作为
[ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv] [zaɪdʒɪŋ] .
the garrison commander of Xijing .
这 驻军 指挥官 的 西京 .

再说江夏王李开芳自退西京留守之职，

['lɪvɪŋ] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Living in seclusion in the mansion ,
活的 在 隔离 在 这 大厦 ,

闲居在府，

['siːɪŋ] [wuː] ['ziːtiən] [ə'sjuːmɪŋ] ['paʊə(r)] ,
Seeing Wu Zetian assuming power ,
看到 吴 泽田 假设 力量 ,

见武氏临朝，

['feɪvərɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] ['wepənz] ,
Favoring all the weapons ,
偏爱 全部 这 武器 ,

宠用诸武，

[luːd] [bɪ'heɪvjə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [kɔːt]
Lewd behavior in the inner court
猥亵 行为 在 这 内 法庭

淫乱内庭，

['grædʒuəli] [ɪ'rəʊdɪŋ] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəstiz] [ruːl] .
Gradually eroding the Tang Dynasty's rule .
逐步地 侵蚀 这 唐 王朝的 规则 .

渐剪皇唐天下，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [wuː] [klæn] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [juː'zɜːp] [ðə; ði] [θrəʊn] .
He secretly suspected that the Wu clan intended to usurp the throne .
他 偷偷 怀疑 那 这 吴 氏族 故意的 到 篡 这 王座 .

暗想武氏有篡位之意，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [ˌdiː'juː] ['huːɪ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['pæləs] .
He summoned Du Hui into the inner palace .
他 被召唤 杜 惠 进入 这 内 宫殿 .

使唤杜回入内殿，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [juː; jʊ] ['reskjuːd] [kraʊn] [prɪns] [liː] [dæn] , [ðə; ði] [kwiːnz] [sʌn] , [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kəʊld] ['pæləs] [bæk]
" You rescued Crown Prince Li Dan , the Queen's son , from the cold palace back
" 你 获救 王冠 王子 李 担 , 这 女王大学 儿子 , 从 这 寒冷的 宫殿 后退
[ðen] . "
then . "
然后 . "

“你当年冷宫之中救出王后所生太子李旦，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [maɪ] ['rezɪdəns] .
They came to my residence .
他们 来了 到 我的 住宅 .

投我府中，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][liː][tʃiː] , [ðə; ði][eə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [gʌ] ['fæməli] ,
Pretending to be the son of Li Qi , the heir of the Gu family ,
假装 到 是 这 儿子 的 李 齐 , 这 继承人 的 这 顾 家庭 ,

假做孤家世子李琪之子，

[ʃiː; ʃi][ɪz] [ˌfɔː'tiːn] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
She is fourteen years old this year .
她 是 十四 年 老的 这 年 .

今年已十四岁了。

[naʊ] , [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['həʊmtaʊn] ,
Now , the royal hometown ,
现在 , 这 皇家 家乡 ,

如今皇家乡故，

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [daɪd] .
Emperor Gaozong died .
皇帝 高宗 死亡 .

高宗驾崩，

[ðə; ði] [njuː] ['empərə(r)][wɒz; wəz] [di'pəuz] .
The new emperor was deposed .
这 新的 皇帝 曾是 被罢免 .

新君被废，

['emprəs] [wuː] [ruːld] [æz; əz]['riːdʒənt] .
Empress Wu ruled as regent .
皇后 吴 裁决 作为 摄政 .

武氏临朝，

[rɪ'dʒektɪŋ] [ðə; ði] ['prɪnsli] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Rejecting the princely meritorious officials ,
拒绝 这 王子 有功绩的 官员 ,

退弃亲王元勋，

[meɪk] [gʊd] [juːz][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪlətri] ['ɒfɪsəz] ,
Make good use of the military officers ,
制作 好的 使用 的 这 军队 警官 ,

重用诸武，

[dʒʌdʒiŋ] [frɒm; frəm][ðeə(r)]['ækʃ(ə)nz] ,
Judging from their actions ,
评判 从 他们的 行动 ,

观其作为，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪm'plaɪz] [æn; ən] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [muːv] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəstiz] [steɪt] .
It implies an intention to move the Tang dynasty's state .
它 暗示 一个 意图 到 移动 这 唐 王朝的 状态 .

将有移唐社稷之意。

[maɪ][ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz][tuː; tə] ['elɪveɪt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
My original intention was to elevate the crown prince to the throne .
我的 原来的 意图 曾是 到 提升 这 王冠 王子 到 这 王座 .

孤本意欲举太子登龙，

[neɪz] ['mɪlətri] ['paʊə(r)][hæz; həz] [biːn] [ri'liŋkwiʃ] .
Nai's military power has been relinquished .
奈的 军队 力量 有 到过 放弃 .

奈兵权已解，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi][kʊd; kəd][duː; də] .
There was nothing we could do .
那里 曾是 没有什么 我们 可以 做 .

无力可为。

[ai] [naʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][ɪk'spleɪn][ðə; ði] [həʊl] ['stɔːri][tuː; tə][juː; jʊ] , [maɪ] [lɔːd] .

I now wish to explain the whole story to you , my lord .

我 现在 希望 到 解释 这 所有的 故事 到 你 , 我的 主 .

我今欲将始末之事对小主说明，

[ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə][mɑː] [dʒəʊ] ,

Entrusted to Ma Zhou ,

受托 到 马 周 ,

托与马周，

[ai] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ][tuː; tə] ['jaːŋ'dʒəu] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ] [wɪð] [kɪŋ] [dʒɪŋj] [ɒv; əv] [jɪŋ] .

I will go with you to Yangzhou to seek refuge with King Jingye of Ying .

我 将要 去 和 你 到 扬州 到 寻找 避难所 和 国王 敬业 的 英 .

同你前往扬州去投英王敬业。

[hiː; hi] ['kʌrəntli] [kə'mændz] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - .

He currently commands an army of 100 , 000 .

他 现在 命令 一个 军队 的 - , - .

他现统兵十万，

[juː; jʊ] [meɪ] [duː; də][jɔː(r); jə(r)]['ʌtməʊst][tuː; tə] [prə'tekt] [jɔː(r); jə(r)] [lɔːd] [ænd; ənd] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] .

You may do your utmost to protect your lord and raise an army .

你 可能 做 你的 极致 到 保护 你的 主 和 增加 一个 军队 .

尽可以保小主兴兵，

['rʌʃɪŋ] ['ɪntuː] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,

Rushing into Chang'an ,

冲刺 进入 长安 ,

奔入长安，

[ðə; ði][wuː][klæn][wɒz; wəz] [waɪpt] [aʊt] .

The Wu clan was wiped out .

这 吴 氏族 曾是 擦拭 出去 .

抄灭武氏，

[tuː; tə][ɪn'ʃʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['mɑːstə(r)] [ə'sendz] [ðə; ði] [θrəʊn] ,

To ensure that the little master ascends the throne ,

到 确保 那 这 小的 掌握 上升 这 王座 ,

保小主登位，

[rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti]

Restore the Tang Dynasty

恢复 这 唐 王朝

重兴唐天下，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?

What do you think ?

什么 做 你 思考 ?

你道如何？”

[ˌdiː'juː] - :

Du Huidao :

杜 - :

杜回道：

" [hɪz; ɪz]['mædʒəstiz] ['vɪʒn] [ɪz] ['ækjərət] . "

" His Majesty's vision is accurate . "

" 他的 陛下的 想象 是 准确的 . "

“千岁所见不差。”

[kaɪfæŋ] [ðen] [sent] [hɜː(r); hə(r)]['fæməli][tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [prɪns] .

Kaifang then sent her family to invite the prince .

开方 然后 发送 她 家庭 到 邀请 这 王子 .

开芳就叫家人去请了太子来。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [met] [wɪð] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] .
The Crown Prince met with the Prince of Jiangxia .
这 王冠 王子 遇见 和 这 王子 的 江夏 .

太子见了江夏王，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [wɒt] [ɪn'strʌkʃənz] [dʌz] [ðə; ði] ['grænfɑːðə(r)] [gɪv] [hɪz; ɪz] ['grænsʌn] ? "
" What instructions does the grandfather give his grandson ? "
" 什么 指示 做 这 祖父 给 他的 孙子 ? "

“祖父唤孙儿有何分付？”

[kaɪ] [fæŋ] [sed] :
Kai Fang said :
凯 方 说 :

开芳道：

[jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] ,
Your Highness ,
你的 高度 ,

“殿下，

[ai][ˌeɪ 'em] [nɒt] [jɔː(r); jə(r)]['ænsestə(r)] .
I am not your ancestor .
我 是 不是 你的 祖先 .

我非你祖，

[hiː; hi][ɪz][jɔː(r); jə(r)] [greɪt] - ['ʌŋk(ə)l] .
He is your great - uncle .
他 是 你的 伟大的 - 叔叔 .

乃你之叔祖。

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [wɒz; wəz][jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] .
Emperor Gaozong was your father .
皇帝 高宗 曾是 你的 父亲 .

高宗皇帝便是你父，

[doʊnt][biː; bi] [mɪ'steɪkən] .
Don't be mistaken .
不 是 错误 .

休认差了。”

[liː][dæn][wɒz; wəz] ['pʌz(ə)ld] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Li Dan was puzzled upon hearing this .
李 担 曾是 困惑 之上 听力 这 .

李旦闻言不解，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

便叫：

" ['grændˌfɑːðərz] [wɜːdz] . . . "
" Grandfather's words . . . "
" 祖父的 字 . . . "

“祖父这话，

[ðə; ði] ['grænsʌn] ['dɪd(ə)nt] [ˌʌndə'stænd] [ə; eɪ] [wɜːd] .
The grandson didn't understand a word .
这 孙子 没有 理解 一个 单词 .

孙儿一字不解。”

[kaɪ] [fæŋ] [pɔɪnts] [æt; ət] [ˌdiː'juː] - :
Kai Fang points at Du Guodao :
凯 方 积分 在 杜 - :

开芳手指杜国道：

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [ˌʌndə'stænd] ,
You must understand ,
你 必须 理解 ,

“你要明白，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [ɑːsk] [hɪm] ,
You can ask him ,
你 能 问 他 ,

可问他，

[hiː; hi] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] ['benɪfæktə(r)] .
He is your benefactor .
他 是 你的 恩人 .

他是你的恩人。”

[liː] [dæn] [ɑːskt] [ˌdiː'juː] ['huːɪ] :
Li Dan asked Du Hui :
李 担 问 杜 惠 :

李旦问杜回道：

" [wɒt] [dʌz] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [miːn] [baɪ] [ðæt] ? "
" What does Your Excellency mean by that ? "
" 什么 做 你的 阁下 意思是 经过 那 ? "

“老千岁这话是何意？”

[ˌdiː'juː] ['huːɪ] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Du Hui knelt down and said :
杜 惠 跪下 向下 和 说 :

杜回跪下道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] [ɪz] [nɒt] ['æktʃuəli] [ðə; ði] ['grænsʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [əʊld] . "
" Your Highness is not actually the grandson of the old Thousand Years Old . "
" 你的 高度 是 不是 实际上 这 孙子 的 这 老的 千 年 老的 . "

“小主实非老千岁之孙，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['emprəs] [wæŋ] , [ðə; ði] [fɜːst] [waɪf] [ɒv; əv] ['empərə(r)] [gaʊ'dzuː] .
He was the son of Empress Wang , the first wife of Emperor Gaozu .
他 曾是 这 儿子 的 皇后 王 , 这 第一的 妻子 的 皇帝 高祖 .

乃高皇帝元配正宫王娘娘之子。”

[ðen] , [ˌfɔː'tiːn] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
Then , fourteen years ago ,
然后 , 十四 年 前 ,

便将十四年前，

[wuː] ['ziːtiən] [wɒz; wəz] [,diː'məut] [tuː; tə] [ðə; ði] [kəʊld] ['pæləs] [fɔː(r); fə(r)] ['plɒtɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [kwiːn] .
Wu Zetian was demoted to the cold palace for plotting against the Queen .
吴 泽田 曾是 降职 到 这 寒冷的 宫殿 为了 绘制 反对 这 女王 .

武氏暗害王后被贬冷宫，

['mætəz] [ɒv; əv] ['mjuːtʃuəl] [eɪd] [ɪn] [prə'dʌkʃ(ə)n] ,
Matters of mutual aid in production ,
事情 的 相互的 援助 在 生产 ,

生产相救之事，

[wʌn] [sez] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nəʊn] .
One says it is known .
一 说道 它 是 已知 .

一说知。

[kaɪfæŋ] [rɪ'triːvd] [ðə; ði] [kwiːnz] [blʌd] - ['rɪt(ə)n] ['letə(r)] .
Kaifang retrieved the Queen's blood - written letter .
开方 已检索 这 女王大学 血 - 书面 信 .

开芳取出王后的血书，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [dɑːk] ['drægən] - ['pætənd] [waɪt] [dʒeɪd] ['beli] ['ræpɪŋ] [sed] :
And a dark dragon - patterned white jade belly wrapping said :
和 一个 黑暗的 龙 - 图案 白色的 玉 腹部 包装 说 :

并一暗龙白玉裹肚道：

" [ðɪs] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['mʌðərz] [blʌd] ['iːdɪkt] . "
" This is your mother's blood edict . "
" 这 是 你的 母亲的 血 法令 . "

“这是你母的血诏，

[ðə; ði] ['treʒəz] [left] [bɪ'haɪnd] .
The treasures left behind .
这 宝藏 左边 在后面 .

所留的宝贝。”

[liː][dæn] [sɔː] [ðə; ði] ['blʌdi] [muːv] .
Li Dan saw the bloody move .
李 担 锯 这 血腥 移动 .

李旦看了血招，

[ʃaʊt] ['laʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[ʃiː; ʃi] ['feɪntɪd] [frɒm; frəm] ['kraɪɪŋ] .
She fainted from crying .
她 昏厥 从 哭泣 .

哭晕在地。

[kaɪfæŋ] [ænd; ənd][ˌdiː'juː]['huːɪ] ['kwɪkli] [helpt] [hɪm] [ʌp] .
Kaifang and Du Hui quickly helped him up .
开方 和 杜 惠 迅速地 帮助 他 向上 .

开芳与杜回连忙扶住，

[juː juː] [wəʊk] [ʌp] ['kraɪɪŋ] .
Youyou woke up crying .
你你 觉醒 向上 哭泣 .

攸攸哭醒，

[hiː; hi]['əʊnli] [wept] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['mʌðərz] [ˌʌn'dʒʌst] ['sʌfərɪŋ] .
He only wept for his mother's unjust suffering .
他 仅有的 哭泣 为了 他的 母亲的 不公正 痛苦 .

只哭母后负屈含冤，

[daɪd] [ɪn][ðə; ði][kəʊld] ['pæləs]
Died in the cold palace
死亡 在 这 寒冷的 宫殿

死在冷宫，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [ə'kjuːzd] [wuː][ɒv; əv] ['plɒtɪŋ] [tuː; tə]['mɜːdə(r)][ðə; ði] ['emprəs] .
He also accused Wu of plotting to murder the Empress .
他 还 被告 吴 的 绘制 到 谋杀 这 皇后 .

又骂武氏谋害正宫，

['lɪvɪŋ] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] [ɪn] [ʒaɔɪæŋ]
Living in seclusion in Zhaoyang
活的 在 隔离 在 昭阳

窃居昭阳，

[naʊ] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [biːn] [di'pəuz] .
Now the emperor's elder brother has been deposed .
现在 这 皇帝的 长老 兄弟 有 到过 被罢免 .

今又废皇兄，

['ruːlɪŋ] [æz; əz]['riːdʒənt] ,
ruling as regent ,
裁决 作为 摄政 ，

临朝称制，

[haʊ] [kæn; kən][ai][həʊld]['ɒntə][ˌaɪ 'tiː] ?
How can I hold onto it ?
如何 能 我 抓住 到 它 ?

怎能拿住，

[tɔːn] [tuː; tə] ['piːsɪz]
Torn to pieces
撕裂 到 件

碎尸万段，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][maɪ] ['heɪtrɪd] [biː; bi][ɪk'stɪŋgwɪʃt; ek'stɪŋgwɪʃt] !
Only then can my hatred be extinguished !
仅有的 然后 能 我的 仇恨 是 熄灭 !

方消我恨!

[kaɪ] [fæŋ] [sed] :
Kai Fang said :
凯 方 说 :

开芳道：

" [nəʊ] [niːd] [tuː; tə][kraɪ] . "
" No need to cry . "
" 不 需要 到 哭 . "

"不须哭。

[ai] [naʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪn'trʌst] [ðɪs] ['mætə(r)][tuː; tə][maɪ] [əd'vaɪzə] , [mɑː] [dʒəʊ] .
I now wish to entrust this matter to my advisor , Ma Zhou .
我 现在 希望 到 委托 这 事情 到 我的 顾问 ， 马 周 .

我今欲托参谋马周，

[aɪm] ['sendɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə] ['jaːŋ'dʒəu] [tuː; tə] [sɜːv] ['ʌndə(r)] [prɪns] [dʒɪŋj] [ɒv; əv] [jɪŋ] .
I'm sending you to Yangzhou to serve under Prince Jingye of Ying .
我是 发送 你 到 扬州 到 服务 在下面 王子 敬业 的 英 .

送你往扬州投英王敬业。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['faʊndɪŋ] ['fɑːðəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .
They are descendants of the founding fathers of the nation .
他们 是 后代 的 这 创立 父亲们 的 这 国家 .

他们乃开国元勋之后，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] .
He was known for his loyalty .
他 曾是 已知 为了 他的 忠诚 .

素有忠心，

[gəʊ][ænd; ənd] [siːk] ['refjuːdʒ] [wɪð] [hɪm] .
Go and seek refuge with him .
去 和 寻找 避难所 和 他 .

前去投他，

['nætʃ(ə)rəli] , [ðə; ði]['ruːlə(r)] [prə'tekts] [hɪz; ɪz] [lɔːd] [ænd; ənd] ['reɪzɪz] [truːps] .
Naturally , the ruler protects his lord and raises troops .
自然 ， 这 统治者 保护 他的 主 和 提高 军队 .

自然保主兴兵，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)]
To avenge his mother
到 报仇 他的 母亲

与母后报仇，

['teɪkɪŋ] ['əʊvə(r)] [ðɪs] [greɪt] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
Taking over this great position ,
采取 超过 这 伟大的 位置 ，

接此大位，

[tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] [tuː; tə] [ɪts] ['fɔːmə(r)] ['glɔːri] .
To restore the Tang Dynasty to its former glory .
到 恢复 这 唐 王朝 到 它是 以前的 荣耀 .

重兴皇唐天下。”

[liː][dæn] [sed] :
Li Dan said :
李 担 说 :

李旦道：

" [ðə; ði] [ˌfɔː'tiːn] [j'iəz] [ɒv; əv] ['nəːtʃərɪŋ] [greɪs] [ɒv; əv] [maɪ] ['ʌŋk(ə)l] , [prɪns] [ɪn] , "
" The fourteen years of nurturing grace of my uncle , Prince En , "
" 这 十四 年 的 培育 优雅 的 我的 叔叔 ， 王子 恩 ， "

“叔祖恩王十四年养育之恩，

[æz; əz] [haɪ] [æz; əz] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] .
As high as the sun and moon .
作为 高的 作为 这 太阳 和 月亮 .

高如日月。

[ɪf] [wʌn] [deɪ] [wiː; wi] ['kæptʃə(r)] [ðə; ði] [wuː] ['fæməli] . . .
If one day we capture the Wu family . . .
如果 一 天 我们 捕获 这 吴 家庭 . . .

若有日拿了武氏，

[rɪ'vaɪv] [maɪ] [tæŋ] ['fæməli]
Revive my Tang family
复活 我的 唐 家庭

兴我唐家，

[ai] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [rɪ'peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [greɪt] ['kaɪndnəs] !
I will certainly repay your great kindness !
我 将要 当然 偿还 你的 伟大的 仁慈 !

定当图报大德！”

[kaɪ] [fæŋ] [ɪ'miːdiətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [mɑː] [dʒəʊ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['mætəz] .
Kai Fang immediately sent someone to invite Ma Zhou to discuss matters .
凯 方 立即地 发送 某人 到 邀请 马 周 到 讨论 事情 .

开芳即差人去请马周议事。

[mɑː] [dʒəʊ] [rɪ'taɪəd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][ænd; ənd][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][sɪ'kluːʒ(ə)n] .
Ma Zhou retired from his post and lived in seclusion .
马 周 退休 从 他的 邮政 和 居住地 在 隔离 .

马周自罢职闲居，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] , [ˌem 'es] . [lɪn] ,
He and his wife , Ms . Lin ,
他 和 他的 妻子 ，多发性硬化症 . 林 ，

日与妻林氏、

[liː] [dɪ'skʌst] [ðə; ði][pɑːst][ænd; ənd]['prez(ə)nt] .
Li discussed the past and present .
李 讨论 这 过去的 和 展示 .

李氏谈些今古，

[ɔː(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [swɔːn] ['brʌðə(r)] [wæŋ] [tʃɪn] ,
Or with his sworn brother Wang Qin ,
或者 和 他的 宣誓 兄弟 王 秦 ,

或与义弟王钦、

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [dɪ'skʌst] [sʌm; səm] ['mɪlətri] ['strætədʒiz] ,
Cao Biao discussed some military strategies ,
曹 彪 讨论 一些 军队 策略 ,

曹彪论些兵法,

['sʌd(ə)nli] , [ai] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ˌem 'iː] .
Suddenly , I heard that the King of Jiangxia had come to invite me .
突然 , 我 听到 那 这 国王 的 江夏 有 来 到 邀请 我 .

忽听江夏王来请,

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] .
He immediately got up and went to the Prince's Mansion .
他 立即地 得到 向上 和 去 到 这 王子的 大厦 .

即起身来到王府,

[ai] [peɪd] [maɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [kaɪfæŋ] [ænd; ənd] [ˌprɪn'ses] [liː] [dæn] .
I paid my respects to Kaifang and Princess Li Dan .
我 有薪酬的 我的 尊重 到 开方 和 公主 李 担 .

参见了开芳并小主李旦。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['sɜːvənts] [wɪð'druː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['freɪgrənt] [skriːn] .
At that time , the servants withdrew from the fragrant screen .
在 那 时间 , 这 仆人 退出 从 这 香 屏幕 .

当时开芳屏退侍人,

['əʊnli] [liː] [dæn] ,
Only Li Dan ,
仅有的 李 担 ,

只有李旦、

[ˌdiː'juː] ['huːɪ] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] .
Du Hui was in the palace .
杜 惠 曾是 在 这 宫殿 .

杜回在殿,

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ɔːl'redi] [njuː] [ðə; ði] [həʊl] ['stɔːri] [ænd; ənd] [ɪn'trʌstɪd] [hɪm] [tuː; tə] ['eskɔːt] [hɪm]
The young master already knew the whole story and entrusted him to escort him
这 年轻的 掌握 已经 知道 这 所有的 故事 和 受托 他 到 护送 他
[tuː; tə] ['jaːŋ'dʒəu] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [jɪŋ] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætəz] .
to Yangzhou to see the King of Ying in order to carry out important matters .
到 扬州 到 看 这 国王 的 英 在 命令 到 携带 出去 重要的 事情 .

将小主已知始末及托他送往扬州见英王以图大事,

— [wʌn] [sez] [ˌaɪ 'tiː] .
— One says it .
— 一 说道 它 .

—一说知。

[mɑː] - :
Ma Zhoudao :
马 - :

马周道:

" [dʒəʊ] [ju'ɑːn] [prə'tekts] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , "
" Zhou Yuan protects the young master , "
" 周 元 保护 这 年轻的 掌握 , "

“周愿保小主,

[wiː; wi] [wɪl] [dɪ'pɑːt] [tə'mɒrəʊ] .
We will depart tomorrow .
我们 将要 离开 明天 .

明日起行。”

[kaɪ] [fæŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Kai Fang was overjoyed .
凯 方 曾是 欣喜若狂 .

开芳大喜，

[ə; eɪ] [ˌfeə'wel] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
A farewell banquet was prepared for the young master .
一个 告别 宴会 曾是 准备 为了 这 年轻的 掌握 .

备筵与小主饯行。

[kaɪfæŋ] [pɔː] [ə; eɪ] [fʊl] [kʌp] .
Kaifang poured a full cup .
开方 倾倒 一个 满的 杯子 .

开芳满斟一杯，

[fɛŋ] ['jeɪmə] - :
Feng Yema Zhoudao :
冯 耶玛 - :

奉也马周道：

" [stɑːf] ['ɒfɪsə(r)] ,
" Staff officer ,
" 职员 官 ,

“参谋，

[ai] [naʊ] [ɪn'trʌst] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
I now entrust the throne of the Tang Dynasty to you .
我 现在 委托 这 王座 的 这 唐 王朝 到 你 .

孤今将皇唐江山之主交付与你，

[ˌaɪ 'tiː] [niːdz] [tuː; tə] [biː; bi] ['keəfəli] [prə'tektɪd] .
It needs to be carefully protected .
它 需求 到 是 小心 受保护 .

须要小心保护，

[meɪk] [greɪt] [θɪŋz] ['hæpən] ,
Make great things happen ,
制作 伟大的 事物 发生 ,

务成大事，

[pliːz] [drɪŋk] [ðɪs] [kʌp] .
Please drink this cup .
请 喝 这 杯子 .

请饮此杯。’

[bɜːd] ['wiːkli] [kʌp] [rɪ'siːt]
Bird Weekly Cup Receipt
鸟 每周 杯子 收据

鸟周接杯，

[drɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ɪn] [wʌn] [gʌlp] .
Drink it all in one gulp .
喝 它 全部 在 一 咕噜 .

一饮而尽，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] . "
" Your Majesty , rest assured . "
" 你的 威严 , 休息 保证 . "

“千岁放心，

[ai] , [mɑː] [dʒəʊ] , [ˌeɪ 'em] [ɪ'skɔːrtɪŋ] [maɪ] [lɔːd] [tuː; tə] ['jaːŋ'dʒəu] [tə'deɪ] .
I , Ma Zhou , am escorting my lord to Yangzhou today .
我 , 马 周 , 是 护送 我的 主 到 扬州 今天 .

我马周今日奉小主往扬州，

[ɪf] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] [ɪz] [nɒt] [rɪ'stɔːd] . . .
If the Tang dynasty is not restored . . .
如果 这 唐 王朝 是 不是 恢复 . . .

若不重兴皇唐天下，

[prə'tekt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ænd; ənd] [help] [hɪm] [ə'send] [tuː; tə] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Protect the young master and help him ascend to the throne .
保护 这 年轻的 掌握 和 帮助 他 上升 到 这 王座 .

保小主登龙，

[ai] [hæv; həv] [nəʊ] [feɪs] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [ə'gen] !
I have no face to see His Majesty again !
我 有 不 脸 到 看 他的 威严 再次 !

也无颜再见千岁之面！”

[kaɪ] [fæŋ] [sed] :
Kai Fang said :
凯 方 说 :

开芳道：

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [ə'tʃiːvd] ,
If this is achieved ,
如果 这 是 已达成 ,

“若得如此，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] ['veri] ['lʌki] ! "
The country is very lucky ! "
这 国家 是 非常 幸运的 ! "

国家幸甚！”

[hiː; hi] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] :
He turned around and called out :
他 转向 大约 和 称为 出去 :

回身叫道：

" [pliːz] [kʌm] [ɪn] , [maɪ] [lɔːd] . "
" Please come in , my lord . "
" 请 来 在 , 我的 主 . "

“小主请上，

[ðɪs] [əʊld]['mɪnɪstə(r)] [wɪl] ['pɜːsənəli] [siː] [juː; jʊ] [ɒf] .
This old minister will personally see you off .
这 老的 部长 将要 亲自 看 你 离开 .

待老臣拜送。”

[liː][dæn] [sed] :
Li Dan said :
李 担 说 :

李旦道：

" ['ʌŋk(ə)l] [prɪns] [ɪn] , "
" Uncle Prince En , "
" 叔叔 王子 恩 , "

“叔祖恩王，

[haʊ] [kʊd; kəd][liː][dæn][deə(r)][tuː; tə] [ək'sept] [sʌtʃ] [æn; ən] ['ɒnə(r)] ?
How could Li Dan dare to accept such an honor ?
如何 可以 李 担 敢 到 接受 这样的 一个 荣誉 ?

李旦怎敢当。”

[ðeɪ] [baʊd] [fɔː(r)] [taɪmz] .
They bowed four times .
他们 鞠躬 四 时代 .

就对拜了四拜。

[mɑː] [dʒəʊ] [ɑːskt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ænd; ənd][ˌdiː'juː]['huːɪ][tuː; tə] [raɪz] .
Ma Zhou asked the young master and Du Hui to rise .
马 周 问 这 年轻的 掌握 和 杜 惠 到 上升 .

马周请小主并杜回起身，

[kaɪfæŋ] [sɔː] [hɪm] [ɒf] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] .
Kaifang saw him off from the Prince's mansion .
开方 锯 他 离开 从 这 王子的 大厦 .

开芳送出王府，

[ðeɪ] ['pɑːtɪd] [ɪn] [tɪəz] .
They parted in tears .
他们 分手了 在 眼泪 .

洒泪而别。

[tuː; tə] [nəʊ] [haʊ] [ðɪs] ['dʒɜːni] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ] . . .
To know how this journey will take you . . .
到 知道 如何 这 旅行 将要 拿 你 . . .

要知此去如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptə(r)] [ˌnaɪn'tiːn] : ['mɑːkwɪs] [dʒjɑːŋhuaɪ] [rɪ'viːlz] [ðə; ði] [truːθ] , [ˌeɪtʃ'juː] [wiːp] [ə'pɒn] ['lɜːnɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] .
Chapter Nineteen : Marquis Jianghuai Reveals the Truth , Tongcheng Hu Weeps Upon Learning the Truth .
章 十九 : 侯爵 江淮 揭示 这 真相 , 桐城 胡 哭泣 之上 学习 这 真相 .

第十九回 江淮侯诉出原由 通城虎知情痛哭

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [mɑː] [dʒəʊ] [ɪn'vaɪtɪd]['mɑːstə(r)][liː][dæn][ænd; ənd][ˌdiː'juː] [bæk] [həʊm] .
It is said that Ma Zhou invited Master Li Dan and Du back home .
它 是 说 那 马 周 受邀 掌握 李 担 和 杜 后退 家 .

话说马周请小主李旦并杜回到家，

[ɒn] [wʌn][hænd] , [wɪð] [hɪz; ɪz] ['sekənd] [waɪf] , [lɪn] ,
On one hand , with his second wife , Lin ,
在 一 手 , 和 他的 第二 妻子 , 林 ,

一面与二妻林氏、

[liː] [ʃiː] ,
Li Shi ,
李 史 ,

李氏、

[wæŋ] [tʃɪn]
Wang Qin
王 秦

王钦、

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
Cao Biao explained the reason .
曹 彪 解释 这 原因 .

曹彪说知情由，

[ðeɪ] ['kwaɪətli] [pækt] [ʌp] [ˌəʊvə'naɪt] .
They quietly packed up overnight .
他们 悄悄 包装 向上 过夜 .

悄悄连夜收拾。

[æt; ət] [dɔːn] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

到了五更，

['mædəm] [lɪn] [ænd; ənd] [wæŋ] [tʃɪn]
Madam Lin and Wang Qin
女士 林 和 王 秦

林氏夫人并王钦、

[kaʊ] - [waɪfs] ['fæməli] [ɪz] [smɔːl] .
Cao Biao's wife's family is small .
曹 - 妻子的 家庭 是 小的 .

曹彪妻子家小，

[liːv] [ðə; ði] ['sɪti] [fɜːst] .
Leave the city first .
离开 这 城市 第一的 .

先行出城，

[mɑː] [dʒəʊ] [ænd; ənd] ['mædəm] [liː]
Ma Zhou and Madam Li
马 周 和 女士 李

马周与李氏夫人，

[wæŋ] [tʃɪn]
Wang Qin
王 秦

王钦、

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ]
Cao Biao
曹 彪

曹彪、

[ˌdiː'juː] ['huːɪ] ,
Du Hui ,
杜 惠 ,

杜回，

[baʊ] - [ænd; ənd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [gɒt] [ʌp] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .
Bao Xiaozhu and the young master got up together and mounted their horses .
包 - 和 这 年轻的 掌握 得到 向上 一起 和 安装 他们的 马匹 .

保小主一同上马起身。

['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
After leaving Chang'an ,
后 离开 长安 ,

出了长安，

['ɑːftə(r)] ['pɑːsɪŋ] ,
After passing Tongguan ,
后 通过 桐冠 ,

过了潼关，

['hedɪŋ] [tə'wɔːdz] ['jaːŋ'dʒəu] .
Heading towards Yangzhou .
标题 向 扬州 .

向扬州一路而来。

[wʌn] [deɪ] , [wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] ['jaːŋ'dʒəu] .
One day , we arrived in Yangzhou .
一 天 , 我们 到达的 在 扬州 .

一日到了扬州，

[rent] [ə; eɪ] [haʊs] [tuː; tə]['set(ə)l] [daʊn] [ænd; ənd]['set(ə)l] [daʊn] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)]['fæməli] .
Rent a house to settle down and settle down with your family .
租 一个 房子 到 定居 向下 和 定居 向下 和 你的 家庭 .

赁房安下家小，

[mɑː] [dʒəʊ] [ænd; ənd] [wæŋ] [tʃɪn]
Ma Zhou and Wang Qin
马 周 和 王 秦

马周与王钦、

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ]
Cao Biao
曹 彪

曹彪、

[ˌdiː'juː]['huːɪ] ,
Du Hui ,
杜 惠 ,

杜回，

[prə'tekt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][grænd] ['mɑːʃ(ə)l] - [kæmp] .
Protect the young master to the gate of the Grand Marshal Yingwang's camp .
保护 这 年轻的 掌握 到 这 门 的 这 盛大 元帅 - 营 .

保小主到节度大元帅英王辕门。

[mɑː] [dʒəʊ] [sed] [tuː; tə][ðə; ði]['səʊldʒəz] :
Ma Zhou said to the soldiers :
马 周 说 到 这 士兵 :

马周对军士道：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] . "
" We are from the capital . "
" 我们 是 从 这 首都 . "

“我们是京中来的，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['letə(r)] ,
There is a letter ,
那里 是 一个 信 ,

有个柬帖，

[pliːz] [rɪ'pɔːt] [ðɪs] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
Please report this to me .
请 报告 这 到 我 .

烦你报进去。”

[ðə; ði] ['sɑːdʒənt] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
The sergeant accepted it .
这 军士 公认 它 .

军士接了，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [tuː; tə][ðə; ði] ['rezɪdəns] .
The message was delivered to the residence .
这 信息 曾是 发表 到 这 住宅 .

传递入府。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [dʒɪŋj] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
At this time , Jingye was in the mansion .
在 这 时间 , 敬业 曾是 在 这 大厦 .

此时敬业在府中，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌrəntli] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [wɪð] ['luːoʊ] - .
They are currently discussing the restoration with Luo Binwang .
他们 是 现在 讨论 这 恢复 和 罗 - .

正与骆宾王商议恢复，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ]['letə(r)] [ə'raɪvd] .
Suddenly a letter arrived .
突然 一个 信 到达的 .

忽传进一个柬帖来，

[dʒɪŋj] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] .
Jingye took a look at the invitation .
敬业 采取 一个 看 在 这 邀请 .

敬业把柬帖一看，

[hiː; hi] [let] [aʊt] [ə; eɪ] " [heɪ] [heɪ] " [saʊnd] .
He let out a " heh heh " sound .
他 让 出去 一个 " 呵呵 呵呵 " 声音 .

“呵呀”了一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ! "
" Your Highness has arrived ! "
" 你的 高度 有 到达的 ! "

“小主驾到了！”

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [drest] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði]['mænʃ(ə)n] [wɪð] ['luːoʊ] - .
He hurriedly dressed and left the mansion with Luo Binwang .
他 匆匆 穿着 和 左边 这 大厦 和 罗 - .

忙整衣冠与骆宾王火速出府，

[laɪ] [feɪs] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Lie face down on the ground ,
说谎 脸 向下 在 这 地面 ,

俯伏在地，

['vɜːb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [maɪ]['leɪdi] , "
" My lady , "
" 我的 女士 , "

“小主，

[ðə; ði] ['vetərən] ['mɪnɪstə(r)] , [dʒɪŋj] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əd'vaɪzə] , ['luːoʊ] - , [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
The veteran minister , Jingye , and his advisor , Luo Binwang , received the emperor .
这 老将 部长 , 敬业 , 和 他的 顾问 , 罗 - , 已收到 这 皇帝 .

老臣敬业与参谋骆宾王接驾。”

[liː][dæn][klɑːsp, klæsp][hɪz; ɪz][hændz] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
Li Dan clasped his hands together and said :
李 担 紧握 他的 双手 一起 和 说 :

李旦双手相扶道：

" [pliːz] [raɪz] , ['vetərən] . "
" Please rise , veteran . "
" 请 上升 , 老将 . "

“老功勋请起。”

[dʒɪŋj] ['welkəm] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][tuː; tə][ðə; ði] - ['pæləs] .
Jingye welcomed the young master to the Yin'an Palace .
敬业 欢迎 这 年轻的 掌握 到 这 - 宫殿 .

敬业迎小主至银安殿，

[hiː; hi][led]['luːoʊ] - [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [hɪm] .
He led Luo Binwang to pay homage to him .
他 引领 罗 - 到 支付 尊敬 到 他 .

率骆宾王山呼朝见。

[ðen] ,
Then ,
然后 ,

然后，

[mɑː] [dʒəʊ] [led] [wæŋ] [tʃɪn] ,
Ma Zhou led Wang Qin ,
马 周 引领 王 秦 ,

马周率王钦、

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ]
Cao Biao
曹 彪

曹彪、

[ˌdiː'juː]['huːɪ] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] .
Du Hui paid homage to the King of England .
杜 惠 有薪酬的 尊敬 到 这 国王 的 英格兰 .

杜回参见英王，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tuː; tə]['luːoʊ] - .
He also paid his respects to Luo Binwang .
他 还 有薪酬的 他的 尊重 到 罗 - .

又与骆宾王见礼，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði]['letə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] .
Take out the letter from the King of Jiangxia .
拿 出去 这 信 从 这 国王 的 江夏 .

取出江夏王来书，

[ə; eɪ] ['diːteɪld] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['paʊə(r)] ['strʌglz] [ə'mʌŋ] ['mɪlətri] ['ɒfɪsəz] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
A detailed account of the power struggles among military officers in Chang'an .
一个 详细的 帐户 的 这 力量 斗争 之中 军队 警官 在 长安 .

细述长安诸武专权，

[ðə; ði] [laɪ'senʃəs] [ækts][ɒv; əv] ['emprəs] [wuː] .
The licentious acts of Empress Wu .
这 淫乱 行为 的 皇后 吴 .

武氏淫乱之事。

[dʒɪŋj] [riːd] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [sed] :
Jingye read the book and said :
敬业 读 这 书 和 说 :

敬业看了书道：

" [maɪ]['leɪdi] , "
" My lady , "
" 我的 女士 , "

“小主，

[ðə; ði][əʊld]['mɪnɪstə(r)][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] [ænd; ənd]['entə(r)] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
The old minister was about to raise an army and enter Chang'an .
这 老的 部长 曾是 关于 到 增加 一个 军队 和 进入 长安 .

老臣正欲兴兵入长安，

[tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] ['diːmənz] ,
To quell the demons ,
到 荡平 这 恶魔 ,

以靖妖孽，

[tuː; tə] [help] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ə'send] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
To help the young master ascend to the throne .
到 帮助 这 年轻的 掌握 上升 到 这 王座 .

扶小主登龙。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Unexpectedly , the young master has arrived .
不料 , 这 年轻的 掌握 有 到达的 .

不意小主驾临，

[ɪts] ['riːəli] ['fɔːtʃənət] .
It's really fortunate .
它是 真的 幸运 .

实为万幸，

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld]['mɪnɪstə(r)][tuː; tə] [rɪ'vaɪz] [ðə; ði]['letə(r)] ,
Waiting for the old minister to revise the letter ,
等待 为了 这 老的 部长 到 修订 这 信 ,

待老臣修书，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] ['træv(ə)ld] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv] [naɪt] .
The messenger traveled to Chang'an under the cover of night .
这 信使 旅行 到 长安 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

差人星夜上长安，

[ɪn'fɔːm] [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , - .
Inform my younger brother , Jingyou .
通知 我的 年轻 兄弟 , - .

知会臣弟敬猷，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [kʌm] ['kwɪkli] .
Tell him to come quickly .
告诉 他 到 来 迅速地 .

叫他速来，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['biːɪŋ] [hɑːrmd] [baɪ][ðə; ði][wuː]['fæməli] .
To avoid being harmed by the Wu family .
到 避免 存在 受到伤害 经过 这 吴 家庭 .

以免为武氏所害。

[ɒn] [wʌn][hænd] , ['məubilaizɪŋ] [truːps] ,
On one hand , mobilizing troops ,
在 一 手 , 动员 军队 ,

一面调集人马，

[drɪlɪŋ] ['səʊldʒəz]
Drilling soldiers
钻孔 士兵

操演军兵，

[prə'tekt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm][tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Protect the young master and bring him to Chang'an .
保护 这 年轻的 掌握 和 带来 他 到 长安 .

保小主入长安，

" [tuː; tə][ˌriː'vaɪtəlaɪz][ðə; ði] [wɜːld] . "
" To revitalize the world . "
" 到 恢复活力 这 世界 . "

中兴天下。”

[kɪŋ] ['luːoʊ] [bɪn] [sed] :
King Luo Bin said :
国王 罗 垃圾桶 说 :

骆宾王道：

" [əʊld]['dʒen(ə)rəl] , [pliːz] [raɪt] [ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [jɔː(r); jə(r)] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɪ'miːdiətli] .
" Old General , please write a letter to inform your younger brother immediately .
" 老的 一般的 , 请 写 一个 信 到 通知 你的 年轻 兄弟 立即地 .
"
"
"

“老元戎速修书知会令弟。

[ðə; ði] [stɑːf] ['ɒfɪsə(r)][ɪz][tuː; tə][drɑːft][ə; eɪ][ˌmænɪ'festəʊ] .
The staff officer is to draft a manifesto .
这 职员 官 是 到 草稿 一个 宣言 .

待参谋做一道檄文，

[prə'kleɪm] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [həʊl] [wɜːld]
Proclaim it to the whole world
宣布 它 到 这 所有的 世界

遍告天下，

[tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [wuː] ['ziːtiən] ,
To punish Wu Zetian ,
到 惩治 吴 泽田 ,

以讨武氏，

[raɪt] [ænd; ənd]['prɒpə(r)]
Right and proper
正确的 和 恰当的

名正言顺，

" [ɪn'vɪnsəb(ə)l] . "
" Invincible . "
" 无敌 . "

万无不克。”

[dʒɪŋj] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Jingye was overjoyed .
敬业 曾是 欣喜若狂 .

敬业大喜，

[raɪt] [ðə; ði]['letə(r)] [ɪ'miːdiətli] .
Write the letter immediately .
写 这 信 立即地 .

即刻修书，

[sent] [hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [ˌəʊvə'naɪt] .
Sent his family to Chang'an overnight .
发送 他的 家庭 到 长安 过夜 .

差家人星夜奔长安，

[ɒn] [wʌn] [hænd] , ['məubilaizɪŋ] [tru:ps] ,
On one hand , mobilizing troops ,
在 一 手 , 动员 军队 ,

一面调集人马，

[ðeɪ] [went] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [drɪl] .
They went down to the training ground for a drill .
他们 去 向下 到 这 训练 地面 为了 一个 钻头 .

下教场操演。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] ['fæməli] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [dʒjɑːŋhuaɪ] ['mɑːrkwɪzɪz] ['rezɪdəns] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Meanwhile , the family arrived at the Jianghuai Marquis's residence in Chang'an .
同时 , 这 家庭 到达的 在 这 江淮 侯爵的 住宅 在 长安 .

且说家人赶到长安江淮侯府，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['letə(r)] [prɪ'zentɪd] [baɪ] - ,
Upon seeing the letter presented by Jingyou ,
之上 看到 这 信 呈现 经过 - ,

见敬献呈上来书，

- ['əʊpənd] [ænd; ənd] [riːd] [ðə; ði] [bʊk] .
Jingyou opened and read the book .
- 打开 和 读 这 书 .

敬献拆书看了，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ai] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
Only then did I understand the reason .
仅有的 然后 做过 我 理解 这 原因 .

方知其故，

['bɪzi] ['gəʊɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn] [tuː; tə] [swiːp] [ðə; ði] [tuːmz] ,
Busy going back to his hometown to sweep the tombs ,
忙碌的 去 后退 到 他的 家乡 到 扫 这 陵墓 ,

忙上本回乡祭扫，

[pæk] [ʌp] [ðə; ði] [haʊs] [ɪ'miːdiətli] .
Pack up the house immediately .
盒 向上 这 房子 立即地 .

即日收拾家小，

[hiː; hi] [gɒt] [ʌp] [wɪð] [ʃweɪ] [dʒaʊ] .
He got up with Xue Jiao .
他 得到 向上 和 薛 角 .

带了薛蛟起身。

['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
After leaving Chang'an ,
后 离开 长安 ,

出了长安，

['ɑːftə(r)] ['pɑːsɪŋ] ,
After passing Tongguan ,
后 通过 桐冠 ,

过了潼关，

[ðeɪ] [set] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)] ['jaːŋ'dʒəu] .
They set off for Yangzhou .
他们 放 离开 为了 扬州 .

取路往扬州进发。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['woʊlɔːŋ] ['maʊntən] [ɪn] ['ʃuː'dʒoʊ] ,
Arriving at Wolong Mountain in Xuzhou ,
抵达 在 卧龙 山 在 徐州 ,

行到徐州卧龙山，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜːd] .
Suddenly a shout was heard .
突然 一个 喊 曾是 听到 .

忽听一声呐喊，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɔː(r)] [səʊ] ['hentʃmən] [ɪ'mɜːdʒd] .
A hundred or so henchmen emerged .
一个 百 或者 所以 喽啰 出现 .

涌出百十喽罗，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大呼：

" [doʊnt] [juː; jʊ] [deə(r)] [liːv] ! "
" Don't you dare leave ! "
" 不 你 敢 离开 ! "

“来者休走！

[liːv] [ðə; ði] [təʊl] .
Leave the toll .
离开 这 收费 .

留下买路钱，

['əʊnli] [ðen] [wɪl] [juː; jʊ] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði] ['maʊntən] !
Only then will you be allowed to cross the mountain !
仅有的 然后 将要 你 是 允许 到 叉 这 山 !

方许过山！”

- [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] .
Jingyou drew his sword .
- 画 他的 剑 .

敬猷提刀在手，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [stept] ['fɔːwəd] .
He immediately stepped forward .
他 立即地 步 向前 .

一马上前，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [wɒt] [ə; eɪ] [bəʊld] ['rɒbə(r)] ! "
" What a bold robber ! "
" 什么 一个 大胆的 强盗 ! "

“好大胆强盗，

[ðeɪ] [deəd] [tuː; tə] [əb'strʌkt] [ðə; ði] ['gʌvərnmənts] [pɑːθ] .
They dared to obstruct the government's path .
他们 敢于 到 阻碍 这 政府的 小路 .

擅敢拦阻官府去路，

" [aɪm][dʒʌst] ['telɪŋ] [juː; jʊ] , ['liːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [θiːvz] , [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [feɪs] [jɔː(r); jə(r)] [deθ] !
" I'm just telling you , leader of the thieves , to come and face your death !
" 我是 只是 讲述 你 , 领导者 的 这 窃贼 , 到 来 和 脸 你的 死亡 !
"
"
"

只叫你贼头过来受死！”

[ðə; ði] ['hentʃmən] , ['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['njʊ'kʌmər] [wɜː(r); wə(r)] ['hɒstaɪl] ,
The henchmen , seeing that the newcomers were hostile ,
这 喽啰 , 看到 那 这 新来者 是 敌对的 ,

众喽罗见来人不善，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
He dared not make a move .
他 敢于 不是 制作 一个 移动 .

不敢下手，

[ðen] [hiː; hi] [sent] [wʌn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['hentʃmən] [tuː; tə] [rʌʃ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Then he sent one of his henchmen to rush up the mountain .
然后 他 发送 一 的 他的 喽啰 到 匆忙 向上 这 山 .

遂着一个喽罗飞奔上山，

[ɪn'fɔːm] [ʃweɪ] [gæŋ] .
Inform Xue Gang .
通知 薛 帮派 .

报知薛刚。

[ʃweɪ] [gæŋ] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [spɪə(r)] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Xue Gang picked up his spear and mounted his horse .
薛 帮派 挑选 向上 他的 矛 和 安装 他的 马 .

薛刚提戈上马，

[ðeɪ] [rʌʃt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They rushed down the mountain .
他们 匆忙 向下 这 山 .

冲下山来。

- [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] [glɑːns, glæns] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] .
Jingyou drew his sword and glanced at it .
- 画 他的 剑 和 瞥了一眼 在 它 .

敬猷横刀一看，

[ai] ['rekəg'naɪzd] [hɪm] [æz; əz] [ʃweɪ] [gæŋ] .
I recognized him as Xue Gang .
我 认可 他 作为 薛 帮派 .

认得是薛刚，

[ai] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大叫一声：

" [kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ʃweɪ] [gæŋ] , [ðə; ði] ['taɪgə(r)] [ɒv; əv] , [huː] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ? "
" Could it be Xue Gang , the Tiger of Tongcheng , who has arrived ? "
" 可以 它 是 薛 帮派 , 这 老虎 的 桐城 , WHO 有 到达的 ? "

“来的莫非是通城虎薛刚么？”

[ʃweɪ] [gæŋ] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Xue Gang looked up and saw . . .
薛 帮派 看起来 向上 和 锯 . . .

薛刚抬头一看，

['siːɪŋ] [ðɪs] [ɪz] - ,
Seeing this is Jingyou ,
看到 这 是 - ,

见是敬猷，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [θrəʊ] [daʊn] [wʌnz] ['wepən] [ænd; ənd] [dɪs'maʊnt] .
That is , to throw down one's weapon and dismount .
那 是 , 到 扔 向下 一个人的 武器 和 下马 .

即抛戈下马，

- ['ɔːlsəʊ] [ˌdis'maunt] .
Jingyou also dismounted .
- 还 下马 .

敬猷也下马，

[ðə; ði] [tuː] [met] .
The two met .
这 二 遇见 .

两下相见。

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [əʊld]['hɪərəʊ] , "
" Old hero , "
" 老的 英雄 , "

“老功勋，

[rɪ'membə(r)ɪŋ] [ʃweɪ] ['gæŋz] ['drʌŋkən] ['mɪshæp] [ɒn] [ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst]
Remembering Xue Gang's drunken mishap on the night of the fifteenth of the first
记住 薛 帮派的 醉 意外 在 这 夜晚 的 这 第十五 的 这 第一的
['luːnə(r)] [mʌnθ] ,
lunar month ,
月球 月 ,

念薛刚正月十五夜酒后闯祸，

[ðeɪ] [stɔːm] [aʊt] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [fled] .
They stormed out the door and fled .
他们 暴风雨 出去 这 门 和 逃亡 .

夺门而走，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] [ðɪs] ['maʊntən] .
They fled to this mountain .
他们 逃亡 到 这 山 .

逃到此山，

['miːtɪŋ] [ðə; ði] ['tʃiːftən] [dʒi] - ,
Meeting the chieftain Ji Luanying ,
会议 这 头目 季 - ,

遇见寨主纪鸾英，

[ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [tuː; tə] [get] ['mærid] .
They invited each other to get married .
他们 受邀 每个 其他 到 得到 已婚 .

相招成亲，

[aɪl] [teɪk] ['refjuːdʒ][hɪə(r)] .
I'll take refuge here .
患病的 拿 避难所 这里 .

避身在此。

[ai]['wʌndə(r)] [haʊ] [maɪ]['peərənts][ænd; ənd][ðeə(r)]['fæməli][ɑː(r); ə(r)] ['duːɪŋ] ?
I wonder how my parents and their family are doing ?
我 想知道 如何 我的 父母 和 他们的 家庭 是 正在做 ?

不知我父母并一门老少如何?

[ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] [sent] [ə; eɪ]['dʒuːniə(r)]['ɒfɪsə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] .
I have already sent a junior officer to the capital to inquire .
我 有 已经 发送 一个 初级 官 到 这 首都 到 查询 .

已差小校上京打听，

[ðeɪ] ['hævnt] [rɪ'tɜːnd] [jet] .
They haven't returned yet .
他们 还没有 返回 然而 .

尚未回来。"

[dʒɪŋ][juː; jʊ] [sed] :
Jing You said :
景 你 说 :

敬猷道：

[juːv] [kɔːzd] [ə; eɪ][hjuːdʒ][dɪ'zɑːstə(r)] .
You've caused a huge disaster .
你已经 导致 一个 巨大的 灾难 .

"你闯了大祸，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] [ðɪs] ['maʊntən] .
They fled to this mountain .
他们 逃亡 到 这 山 .

逃至此山，

['hævɪŋ] [geɪnd] [ə; eɪ] [waɪf] ,
Having gained a wife ,
拥有 获得 一个 妻子 ,

得了妻子，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [kɔːzd] [greɪt] [hɑːm] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] ['brʌðəz] - [ɪn'taɪə(r)]
But it has caused great harm to your father and brothers ' entire
但 它 有 导致 伟大的 伤害 到 你的 父亲 和 兄弟 - 全部的
['fæməli] !
family !
家庭 !

却害得你父兄一门不浅!

[ænd; ənd] [ʌp] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['maʊntən] ,
And up to your mountain ,
和 向上 到 你的 山 ,

且到你山上，

[let] [ˌem 'iː] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['diːteɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 .

细细说与你知道。"

[ʃweɪ] [gæŋ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] - [tuː; tə][gəʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Xue Gang then invited Jingyou to go up the mountain .
薛 帮派 然后 受邀 - 到 去 向上 这 山 .

薛刚即请敬猷上山。

- [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['sɜːvənts] ,
Jingyou instructed the servants ,
- 指示 这 仆人 ,

敬献分付家丁，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [kɑː(r)] [ænd; ənd] [steɪd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They left the car and stayed outside the village .
他们 左边 这 车 和 入住 外部 这 村庄 .

将车子且住在寨外，

[hiː; hi] [ænd; ənd] [ʃweɪ] [gæŋ] ['entəd] [ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] ['raɪtʃəsnəs] .
He and Xue Gang entered the Hall of Righteousness .
他 和 薛 帮派 进入 这 大厅 的 义 .

自己同薛刚入聚义厅，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [dʒi] - ,
Upon seeing Ji Luanying ,
之上 看到 季 - ,

见了纪鸾英，

[hiː; hi] [baʊd] .
He bowed .
他 鞠躬 .

行了礼。

[ʃweɪ] [gæŋ] [ɑːskt] :
Xue Gang asked :
薛 帮派 问 :

薛刚问道：

[haʊ] [ɑː(r); ə(r)] [maɪ] ['peərənts] ?
How are my parents ?
如何 是 我的 父母 ?

“我父母怎样了？”

[dʒɪŋ] [juː; jʊ] [sed] :
Jing You said :
景 你 说 :

敬献道：

" [ɪts] ['hɑːtbreɪkɪŋ] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] . "
" It's heartbreaking to think about . "
" 它是 令人心碎 到 思考 关于 . "

“说起来却也伤心，

[sɪns] [ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] ['luːnə(r)] [mʌnθ] ,
Since the night of the fifteenth of the first lunar month ,
自从 这 夜晚 的 这 第十五 的 这 第一的 月球 月 ,

自从正月十五夜，

[juː; jʊ] [kɔːzd] [ə; eɪ] ['rʌkəs] [æt; ət] [ðə; ði] ['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
You caused a ruckus at the lantern festival ,
你 导致 一个 骚动 在 这 灯笼 节日 ,

你大闹花灯，

[kɪk] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] [deθ]
Kick the prince to death
踢 这 王子 到 死亡

踢死皇子，

[ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['kærɪdʒ] [kə'læpst] [ɪn] [ʃɒk] .
The emperor's carriage collapsed in shock .
这 皇帝的 运输 倒塌 在 震惊 .

惊崩圣驾，

['emprəs] [wuː] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['iːdɪkt] ,
Empress Wu issued an edict ,
皇后 吴 发布 一个 法令 ,

武后发旨，

[wuː]['sɑːnziː][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [sə'raʊnd] [ðə; ði]['mænʃ(ə)n] [geɪt] .
Wu Sansi was ordered to lead troops to surround the mansion gate .
吴 桑西 曾是 订购 到 带领 军队 到 环绕 这 大厦 门 .

差武三思统兵围住府门，

[jɔː(r); jə(r)]['peərənts] , ['brʌðəz] , ['sɪstəz] - [ɪn] - [lɔː] , [ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] ['fæməli] , [jʌŋ] [ænd; ənd] [əʊld] .
Your parents , brothers , sisters - in - law , and the whole family , young and old .
你的 父母 , 兄弟 , 姐妹 - 在 - 法律 , 和 这 所有的 家庭 , 年轻的 和 老的 .

将你父母兄嫂一门老少，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['prɪz(ə)n] .
They were all taken to the imperial prison .
他们 是 全部 已采取 到 这 帝国 监狱 .

俱拿入天牢，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [liː] - [tuː; tə] [stiːl] [frɒm; frəm][mɑː] [pɑːs] .
He then sent Li Chengye to steal from Ma Pass .
他 然后 发送 李 - 到 偷 从 马 经过 .

又差李承业去盗马关，

[teɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Take your second brother and his wife to the capital .
拿 你的 第二 兄弟 和 他的 妻子 到 这 首都 .

拿你二兄夫妇至京。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [njuː] ['ruːlə(r)][ɪz] [bə'nevələnt] ,
Because the new ruler is benevolent ,
因为 这 新的 统治者 是 仁慈 ,

因新君仁慈，

[ai] [kænt] [beə(r)][tuː; tə] [kɪl] [jɔː(r); jə(r)]['fæməli] .
I can't bear to kill your family .
我 不能 熊 到 杀 你的 家庭 .

不忍杀你家，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [di'pəuz] [baɪ] ['emprəs] [wuː][ænd; ənd] [meɪd] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] .
He was deposed by Empress Wu and made Prince of Luling .
他 曾是 被罢免 经过 皇后 吴 和 制成 王子 的 卢灵 .

被武氏废为庐陵王，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌdiː'məut] [ænd; ənd]['eksaɪld][tuː; tə] - [ɪn] .
He was demoted and exiled to Fangzhou in Huguang .
他 曾是 降职 和 放逐 到 - 在 湖广 .

贬在湖广房州安置，

['emprəs] [wuː] [ə'sjuːmd] ['paʊə(r)][ænd; ənd] [ruːld] [frɒm; frəm][ðə; ði] [θrəʊn] .
Empress Wu assumed power and ruled from the throne .
皇后 吴 假定 力量 和 裁决 从 这 王座 .

武氏自临朝称制。

[ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm] [bʌt; bət][hæd; həd][nəʊ] [wei] [tuː; tə][duː; də][səʊ] .
The meritorious officials wanted to save him but had no way to do so .
这 有功绩的 官员 通缉 到 节省 他 但 有 不 方式 到 做 所以 .

众功臣欲救无门，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

第10/46页

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
I had no choice .
我 有 不 选择 .

我不得已，

[ðə; ði] ['fɪliəl] ['paɪəti] [bɪ'twiːn] ['peərənts][ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ɪz]['kwaɪətli] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['prɪz(ə)n] .
The filial piety between parents and children is quietly imprisoned in the heavenly prison .
这 孝 虔诚 之间 父母 和 孩子们 是 悄悄 被监禁 在 这 天上 监狱 .

将亲子孝思悄入天牢，

[ɪks'tʃeɪndʒ] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['nefjuː] , [ʃweɪ][dʒaʊ] .
Exchange him for your nephew , Xue Jiao .
交换 他 为了 你的 侄子 , 薛 角 .

换出你侄儿薛蛟。

[ɪts] ['pɪtɪf(ə)l] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)]['peərənts] , ['brʌðəz] , ['sɪstəz] - [ɪn] - [lɔː] , [ænd; ənd]['əʊvə(r)] - ['fæməli] ['membəz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] ,
It's pitiful that your parents , brothers , sisters - in - law , and over 380 family members , young and old ,
它是 可怜 那 你的 父母 , 兄弟 , 姐妹 - 在 - 法律 , 和 超过 - 家庭 成员 , 年轻的 和 老的 ,

可怜你父母兄嫂一门老少三百八十余口，

['slɔːtə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] ['fʊlɪst] [ɪk'stent]
Slaughter to the fullest extent
屠宰 到 这 最 程度

尽行杀戮，

['leɪdi] [fæn] [left] [ɒn][ə; eɪ] [klaʊd] [ə'ləʊn] .
Lady Fan left on a cloud alone .
女士 扇子 左边 在 一个 云 独自的 .

单单驾云走了樊夫人，

[ænd; ənd][ðə; ði] [tʃaɪldz] ['fɪliəl] ['paɪəti][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
And the child's filial piety was captured .
和 这 孩子的 孝 虔诚 曾是 捕获 .

并摄去了小儿孝思。

[ðeɪ] [dʌg] [ə'nʌðə(r)] [hjuːdʒ][pɪt][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [haʊs] .
They dug another huge pit in your house .
他们 挖 其他 巨大的 坑 在 你的 房子 .

又在你家府中掘一大坑，

[ðə; ði] ['meni] [kɔːpsiz] [wɜː(r); wə(r)] [paɪld] [ʌp] [ɪn][ðə; ði][pɪt] .
The many corpses were piled up in the pit .
这 许多 尸体 是 堆积 向上 在 这 坑 .

把这许多尸首堆垛坑内，

[juːz] [θriː] ['leɪəz] [ɒv; əv] [stəʊn] [slæbz] .
Use three layers of stone slabs .
使用 三 层 的 石头 板 .

用三皮石板，

[rɔː] [liːd] ['meltɪd] [ænd; ənd] [pɔː] ['əʊvə(r)][ðə; ði][tɒp] .
Raw lead melted and poured over the top .
生的 带领 融化 和 倾倒 超过 这 顶部 .

生铅溶化浇盖，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nemd] - [tuːm] .
It was named Tieqiu Tomb .
它 曾是 命名 - 墓 .

取名铁丘坟。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʃweɪ] [gæŋ]
Upon hearing this , Xue Gang
之上 听力 这 , 薛 帮派

薛刚闻言，

[ʃaʊt] ['laʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[wɪð] [ə; eɪ][dʒʌmp][ɒv; əv][bəuθ] [fiːt] ,
With a jump of both feet ,
和 一个 跳 的 两个都 脚 ,

双足一跳，

[ʃiː; ʃi] ['feɪntɪd] [frɒm; frəm] ['kraɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
She fainted from crying on the ground .
她 昏厥 从 哭泣 在 这 地面 .

哭晕在地，

[luən] [jɪŋ] [rʌʃt] [tuː; tə] [help] .
Luan Ying rushed to help .
栾 英 匆忙 到 帮助 .

鸾英火速来扶，

[ʃweɪ] [gæŋ] [kraɪd] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ded] [ænd; ənd] [ðen] [keɪm] [bæk] [tuː; tə][laɪf] .
Xue Gang cried until he was dead and then came back to life .
薛 帮派 哭 直到 他 曾是 死的 和 然后 来了 后退 到 生活 .

薛刚哭死还魂。

[dʒɪŋ][juː; jʊ] [sed] :
Jing You said :
景 你 说 :

敬猷道：

" ['taɪgə(r)] "
" Tongcheng Tiger "
" 桐城 老虎 "

“通城虎，

[jʊl] [kraɪ] [jɔː'self] [tuː; tə] [deθ] .
You'll cry yourself to death .
你会 哭 你自己 到 死亡 .

你就哭死，

[ɪts] [ɔːl] [ɪn] [veɪn] !
It's all in vain !
它是 全部 在 徒劳 !

也无济于事！”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] .
Xue Gang said .
薛 帮派 说 .

薛刚道。

[ai] [kɔːzd] [ðɪs] ['trʌb(ə)l] .
I caused this trouble .
我 导致 这 麻烦 .

“我闯此祸，

[hiː; hi] [dɪ'zɜːvs] [tuː; tə] [daɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] .
He deserves to die ten thousand times .
他 值得 到 死 十 千 时代 .

应该万死，

[ɪf] [ðə; ði] [njuː] ['empərə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] ['kɒnfɪskeɪt] [ænd; ənd] [kɪl] [maɪ] ['fæməli] . . .
If the new emperor were to confiscate and kill my family . . .
如果 这 新的 皇帝 是 到 没收 和 杀 我的 家庭 . . .

若是新君把我家抄杀了。

[əʊ] [wel] .
Oh well .
哦 出色地 .

也罢了。

[ðɪs] [luːd] [ænd; ənd] [vaɪl] [wuː] [ʃiː] ,
This lewd and vile Wu Shi ,
这 猥亵 和 卑鄙的 吴 史 ,

这淫贱武氏，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [nʌn] [huː] [kept] [ə; eɪ] [meɪl] ['lʌvə(r)] [æt; ət] [zɪŋlɒŋ] ['temp(ə)l] .
She was nothing more than a nun who kept a male lover at Xinglong Temple .
她 曾是 没有什么 更多的 比 一个 尼姑 WHO 保留 一个 男性 情人 在 兴隆 寺庙 .

无非是兴龙庵内养汉的尼姑，

[ɪg'nɔːrɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'mens] ['merɪts] [maɪ] ['grænfɑːðə(r)] [hæd; həd] [meɪd] ,
Ignoring the immense merits my grandfather had made ,
忽略 这 巨大 优点 我的 祖父 有 制成 ,

不念我祖父有天大的功劳，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['slɔːtəd] [maɪ] [ɪn'taɪə(r)] ['fæməli] .
They actually slaughtered my entire family .
他们 实际上 屠杀 我的 全部的 家庭 .

竟将我全家杀戮，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [fjuːd] [biː; bi] [rɪ'zɒlvd] ?
How can this feud be resolved ?
如何 能 这 世仇 是 已解决 ?

这冤仇怎解！

[ai] [ˌeɪ 'em] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [mɑːtʃ] [ɒn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
I am determined to march on Chang'an .
我 是 决定 到 行进 在 长安 .

我定要杀上长安，

[siːz] [ðə; ði] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv] [wuːz] [wel] .
Seize the treacherous officials of Wu's Well .
抢占 这 奸诈 官员 的 吴氏 出色地 .

拿住武氏并诸贼臣，

[tuː; tə] [biː; bi] [tɔːn] [tuː; tə] ['piːsɪz]
To be torn to pieces
到 是 撕裂 到 件

万剐千刀，

['əʊpənɪŋ] [ðə; ði]['aɪən] [maʊnd] [tuːm]
Opening the Iron Mound Tomb
开幕 这 铁 冢 墓

开铁丘坟,

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] ['deθs] [ɒv; əv][mɔː(r)][ðæn; ðən] - ['piːp(ə)l] ,
To avenge the deaths of more than 380 people ,
到 报仇 这 死亡人数 的 更多的 比 - 人们 ,

以报三百八十余口之仇,

" [ðæts] [haʊ] [ai] ['ventɪd] [maɪ]['æŋgə(r)] ! "
" That's how I vented my anger ! "
" 那就是 如何 我 通风 我的 愤怒 ! "

才出我这一口恶气!"

[dʒɪŋ][juː; jʊ] [sed] :
Jing You said :
景 你 说 :

敬猷道:

" [ai] [həʊp] [juː; jʊ][kæn; kən] [get] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'vendʒ] . "
" I hope you can get your revenge . "
" 我 希望 你 能 得到 你的 复仇 . "

"但愿你能报仇,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [greɪt] ['fɔːtʃuːn] .
It is truly a great fortune .
它 是 真的 一个 伟大的 财富 .

诚万千之幸,

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [rɪ'liːvd] [ðə; ði] [pent] - [ʌp] [frʌ'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['meni] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] !
It also relieved the pent - up frustration of the many meritorious officials !
它 还 松了口气 这 五角星 - 向上 挫折 的 这 许多 有功绩的 官员 !

也出出众功臣心口闷气!

['kʌrəntli] , [ðə; ði][wuː][klæn][həʊldz] ['æbsəluːt] ['paʊə(r)] .
Currently , the Wu clan holds absolute power .
现在 , 这 吴 氏族 持有 绝对 力量 .

目今武氏专权,

[ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mɪlətri] ['paʊə(r)][wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [strɪpt] [ə'weɪ] .
The prince's military power was completely stripped away .
这 王子的 军队 力量 曾是 完全地 脱衣舞 离开 .

亲王的兵权尽皆削去,

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [greɪt] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
There will be great changes in the future .
那里 将要 是 伟大的 变化 在 这 未来 .

将来必有大变。

[ai][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə] [tə'deɪ] .
I have something to attend to today .
我 有 某物 到 出席 到 今天 .

我今有事。

['hedɪŋ] [tuː; tə] ['jaːŋ'dʒəu]
Heading to Yangzhou
标题 到 扬州

要往扬州,

[ai] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
I discussed it with my elder brother .
我 讨论 它 和 我的 长老 兄弟 .

与家兄计议,

[ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][səʊ] ['hæpənz] [ðæt] [ai] [met] [juː; jʊ] .
It just so happens that I met you .
它 只是 所以 发生 那 我 遇见 你 .

恰好与你相遇。

[ai][ˌeɪ 'em] [naʊ] [rɪ'tɜːnɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['nefjuː] [ʃweɪ][dʒaʊ][tuː; tə][juː; jʊ] .
I am now returning your nephew Xue Jiao to you .
我 是 现在 返回 你的 侄子 薛 角 到 你 .

今将令侄薛蛟交还你，

[ðɪs] [wʊd] ['ɔːlsəʊ] [fʊl'fɪl] [maɪ] ['temprəri] [ækt][ɒv; əv] ['ʃɪvəlri] [ɪn] ['seɪvɪŋ] [ðə; ði] ['ɔːf(ə)n] .
This would also fulfill my temporary act of chivalry in saving the orphan .
这 会 还 实现 我的 暂时的 行为 的 骑士精神 在 保存 这 孤儿 .

也可完我一时仗义存孤之意。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [tuː; tə] [brɪŋ] [ʃweɪ][dʒaʊ]['əʊvə(r)] .
He ordered a servant to bring Xue Jiao over .
他 订购 一个 仆人 到 带来 薛 角 超过 .

叫家丁抱过薛蛟，

['fuː] - ['ɑːnsə(r)d] .
Fu Xuegang answered .
傅 - 回答 .

付薛刚接了。

[ʃweɪ] [gæŋ] [ɪn'vaɪtɪd] - [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
Xue Gang invited Jingyou to take a seat .
薛 帮派 受邀 - 到 拿 一个 座位 .

薛刚请敬猷上坐，

[hiː; hi] [baʊd] [ɪn] ['grætɪtjuːd] [fɔː(r); fə(r)] ['seɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['nefjuː] .
He bowed in gratitude for saving his nephew .
他 鞠躬 在 感激 为了 保存 他的 侄子 .

拜谢救侄之恩。

[ðeɪ] [baʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [fɔː(r)] [taɪmz] .
They bowed to each other four times .
他们 鞠躬 到 每个 其他 四 时代 .

两下对拜了四拜。

[ə; eɪ] [fiːst] [hæd; həd] [biːn] [prɪ'peəd] [ɪn] [əd'vɑːns] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [ðem; ðəm] .
A feast had been prepared in advance in the village to entertain them .
一个 盛宴 有 到过 准备 在 进步 在 这 村庄 到 招待 他们 .

寨中早备下筵席款待，

- [dræŋk][ə; eɪ] [fjuː] [kʌps] .
Jingyou drank a few cups .
- 喝 一个 很少 杯子 .

敬猷略饮几杯，

['seɪɪŋ] [ˌgʊd'baɪ] [ɪz] [ɪ'nʌf] .
Saying goodbye is enough .
说 再见 是 足够的 .

作别就行。

[ʃweɪ] [gæŋ] [traɪd] ['despərətli] [tuː; tə] [kiːp] [hɪm] , [bʌt; bət][tuː; tə][nəʊ] [ə'veɪl] .
Xue Gang tried desperately to keep him , but to no avail .
薛 帮派 尝试 绝望地 到 保持 他 , 但 到 不 可用 .

薛刚苦留不住，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [sɔː] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ɒf] [æz; əz] [ðeɪ] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] .
The couple saw each other off as they descended the mountain .
这 夫妻 锯 每个 其他 离开 作为 他们 下降 这 山 .

夫妻二人相送下山而别。

- [went] [tuː; tə] ['jaːŋ'dʒəu] .
Jingyou went to Yangzhou .
- 去 到 扬州 .

敬猷自往扬州去了。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['twenti] : [ʃweɪ] [gæŋ] [swiːps] [ə'weɪ] [ðə; ði]['aɪən] [maʊnd] [greɪv] , [mɑː][ˌdiː'ɛn'dʒiː] [seɪvz] ['taɪgə(r)]
Chapter Twenty : Xue Gang Sweeps Away the Iron Mound Grave , Ma Deng Saves Tongcheng Tiger
章 二十 : 薛 帮派 扫荡 离开 这 铁 冢 严重 , 马 邓 保存 桐城 老虎

第二十回 薛刚一扫铁丘坟 马登力救通城虎

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Speaking of Xue Gang and his wife ,
请讲 的 薛 帮派 和 他的 妻子 ,

话说薛刚夫妻二人，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Back in the village ,
后退 在 这 村庄 ,

回至寨中，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['hentʃmən] [huː] [hæd; həd] [biːn] [sent] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [rɪ'tɜːnd] .
Suddenly , the henchmen who had been sent to Chang'an to investigate returned .
突然 , 这 喽啰 WHO 有 到过 发送 到 长安 到 调查 返回 .

忽见差往长安探事的喽罗回来，

[ðə; ði]['mætə(r)] [ðeɪ] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [wɒz; wəz][ɪg'zæktli][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [wɒt] - [hæd; həd] [sed] .
The matter they investigated was exactly the same as what Jingyou had said .
这 事情 他们 调查 曾是 确切地 这 相同的 作为 什么 - 有 说 .

所探之事与敬猷所言无二，

[ʃweɪ] [gæŋ] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
Xue Gang burst into tears .
薛 帮派 爆裂 进入 眼泪 .

薛刚大放悲声，

['kraɪɪŋ] [tuː; tə] [deθ] [ænd; ənd] [ðen] [ˌrezə'rekt] .
Crying to death and then resurrecting .
哭泣 到 死亡 和 然后 复活 .

哭死复活，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [tuː; tə][hɪz; ɪz][waɪf] :
Then he called to his wife :
然后 他 称为 到 他的 妻子 :

遂叫妻道：

[ai][ɪn'dʒɔɪ][maɪ'self][hɪə(r)] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I enjoy myself here day and night .
我 享受 我 这里 天 和 夜晚 .

“我在此朝欢暮乐，

[maɪ][pɔː(r); pʊə(r)]['fæməli] , [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] ,
My poor family , young and old ,
我的 贫穷的 家庭 , 年轻的 和 老的 ,

可怜我一门老少，

['evri] [kʌt] [druː] [blʌd] .
Every cut drew blood .
每一个 切 画 血 .

刀刀见血，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [bɪlt] [ðɪs] ['aɪən] [maʊnd] [tuːm] .
They also built this iron mound tomb .
他们 还 建造 这 铁 冢 墓 .

又造此铁丘坟，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][beə(r)][tuː; tə][duː; də] [ðæt] !
How could I bear to do that !
如何 可以 我 熊 到 做 那 !

于心何忍！

[ai][mʌst; məst] [liːv] [juː; jʊ] [tə'mɒrəʊ] [ænd; ənd] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊntən] .
I must leave you tomorrow and descend the mountain .
我 必须 离开 你 明天 和 下降 这 山 .

我明日要别你下山，

['hedɪŋ] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn]
Heading to Chang'an
标题 到 长安

前往长安，

[tuː; tə] [swiːp] [ðə; ði] [tuːm] [ɒv; əv] - ,
To sweep the tomb of Tieqiu ,
到 扫 这 墓 的 - ,

祭扫铁丘坟，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['fiːlɪŋz] .
This is just to express my feelings .
这 是 只是 到 表达 我的 情怀 .

聊表我心，

" [lets] [siːk] [rɪ'vendʒ] [ænd; ənd] [vent] ['aʊə(r)]['æŋgə(r)] ! "
" Let's seek revenge and vent our anger ! "
" 我们来吧 寻找 复仇 和 发泄 我们的 愤怒 ! "

再图报仇泄恨！”

[luən] [jɪŋ] [sed] :
Luan Ying said :
栾 英 说 :

鸾英道：

" [maɪ] [lɔːd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“官人，

[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
You were born in Chang'an ,
你 是 出生 在 长安 ,

你生长长安，

[huː] ['dʌznt] ['rekəgnaɪz] [hɪm] ?
Who doesn't recognize him ?
WHO 不 认出 他 ?

谁不认得，

[ænd; ənd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] , [ðeɪ] [druː] ['pɪktʃəz] [ænd; ənd] ['ɪmɪdʒɪz] [ɒv; əv][juː; jʊ][tuː; tə]['kæptʃə(r)][juː; jʊ] .
And along the way , they drew pictures and images of you to capture you .
和 沿着 这 方式 , 他们 画 图片 和 图片 的 你 到 捕获 你 .

且一路上画影图形拿你，

[ɪf] [juː; jʊ][gəʊ] [ðeə(r)] , [woʊnt][juː; jʊ][biː; bi] ['wɔːkɪŋ] ['ɪntuː][ə; eɪ][træp] ?
If you go there , won't you be walking into a trap ?
如果 你 去 那里 , 惯于 你 是 步行 进入 一个 陷阱 ?

你这一去岂不是自投罗网?

[ɪf] ['eniθɪŋ] [ˌʌnɪk'spektɪd] ['hæpənz] ,
If anything unexpected happens ,
如果 任何事物 意外 发生 ,

倘有不测，

[ðɪs] [fjuːd] [ɪnv'ɒlvɪŋ] ['əʊvə(r)] - ['piːp(ə)l] ,
This feud involving over 380 people ,
这 世仇 涉及 超过 - 人们 ,

这三百八十余口之仇，

[huː] [wɪl] [rɪ'pɔːt] [ðɪs] ?
Who will report this ?
WHO 将要 报告 这 ?

何人去报?

[ɪf] [ai][doʊnt][get] ['pregnənt] ,
If I don't get pregnant ,
如果 我 不 得到 孕 ,

我若不怀孕，

[aɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] .
I'll go with you .
患病的 去 和 你 .

同你前去，

[pə'hæps] [wiː; wi][kæn; kən]['ɒfə(r)][sʌm; səm] [ə'sɪstəns] .
Perhaps we can offer some assistance .
也许 我们 能 提供 一些 协助 .

或可相助一二。

[ai] ['kænɒt] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] [naʊ] .
I cannot go with you now .
我 不能 去 和 你 现在 .

我今又不能同你去，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi]['keəf(ə)l] .
You need to be careful .
你 需要 到 是 小心 .

你体要差了主意，

[ɪts] [best] [nɒt][tuː; tə][gəʊ] .
It's best not to go .
它是 最好的 不是 到 去 .

不去的为上。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [teɪk] [ˌem 'iː][ɒn][ðə; ði] [striːt] !
Who dares to take me on the street !
WHO 敢于 到 拿 我 在 这 街道 !

路上谁敢拿我！

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstər] [huː] [njuː] [ðə; ði] [wɪnd] .
It was the treacherous ministers who knew the wind .
它 曾是 这 奸诈 部长们 WHO 知道 这 风 .

就是诸贼臣知风，

[aɪm] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [hɪm] ['teɪkɪŋ] [maɪ] ['mʌni] !
I'm not afraid of him taking my money !
我是 不是 害怕的 的 他 采取 我的 钱 !

我也不怕他拿我！

[juː; jʊ][kæn; kən] [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] .
You can rest assured .
你 能 休息 保证 .

你可放心，

['ɑːftə(r)][ai][hæv; həv] [peɪd] [maɪ] [rɪ'spekts] [æt; ət][ðə; ði]['aɪən] [maʊnd] [tuːm] ,
After I have paid my respects at the Iron Mound Tomb ,
后 我 有 有薪酬的 我的 尊重 在 这 铁 冢 墓 ,

待我祭扫了铁丘坟，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [kʌm] [bæk] ,
Even if they come back ,
甚至 如果 他们 来 后退 ,

即便回来，

" [ai] [ˌgærən'tiː] ['evriθɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [ɔːl'raɪt] . "
" I guarantee everything will be alright . "
" 我 保证 一切 将要 是 好吧 . "

包管平安无事。”

[luən] [jɪŋ] [wɜːkt] [hɑːd] [rɪ'piːtɪdli] ,
Luan Ying worked hard repeatedly ,
栾 英 工作 难的 反复 ,

鸾英再三苦功，

[hiː; hi]['nevə(r)] ['lisən] .
He never listens .
他 绝不 听着 .

他总不听，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˌpɜːsə'vɪə(r)] .
We must persevere .
我们 必须 坚持不懈 .

坚持要行。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ʃweɪ] [gæŋ] [drest] [ʌp] [æz; əz] [ə; eɪ] [pə'liːs] ['ɒfɪsə(r)] .
Xue Gang dressed up as a police officer .
薛 帮派 穿着 向上 作为 一个 警察 官 .

薛刚打扮做差官模样，

[hiː; hi] ['siːkrətli] ['kærid] [tuː] ['aɪən] [wɪps] [wɪð] [hɪm] .
He secretly carried two iron whips with him .
他 偷偷 携带 二 铁 鞭子 和 他 .

身边暗带两条铁鞭，

[tʃuːz] [tuː] [strɒŋ] ['hentʃmən] [tuː; tə] ['fɒləʊ] .
Choose two strong henchmen to follow .
选择 二 强的 喽啰 到 跟随 .

选两名勇力喽罗跟随，

[luən] [jɪŋ] ['eskɔːtid] [ðem; ðəm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Luan Ying escorted them down the mountain .
栾 英 护送 他们 向下 这 山 .

鸾英相送下山，

[ai] [rɪ'piːtɪdli] [rɪ'maɪndid] [ðem; ðəm] :
I repeatedly reminded them :
我 反复 提醒 他们 :

再三叮咛：

" [teɪk] [keə(r)] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] ['dʒɜːni] . "
" Take care on your journey . "
" 拿 关心 在 你的 旅行 . "

“一路小心，

[gəʊ] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [kʌm] [bæk] ['kwɪkli] .
Go quickly and come back quickly .
去 迅速地 和 来 后退 迅速地 .

速去速来。”

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [bɪd] [ˌfeə'wel] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] .
The couple bid farewell at the foot of the mountain .
这 夫妻 出价 告别 在 这 脚 的 这 山 .

夫妻山下拜别。

[ʃweɪ] [gæŋ] [ɪn'diːd] [sɔː] [ðə; ði] ['drɔːɪŋ] [ænd; ənd] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['kæptʃə(r)] [hɪm] .
Xue Gang indeed saw the drawing and wanted to capture him .
薛 帮派 的确 锯 这 绘画 和 通缉 到 捕获 他 .

薛刚一路果见画影图形要拿他，

[hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɑːt] .
He didn't take it to heart .
他 没有 拿 它 到 心 .

他也不放在心上。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] [ɪn] [wʌn] [gʌlp] .
They arrived in Chang'an in one gulp .
他们 到达的 在 长安 在 一 咕噜 .

一口到了长安，

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

等至天晚，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] [baɪ] [geɪt] ,
Entering the city gate by gate ,
进入 这 城市 门 经过 门 ,

挨门入城，

[hiː; hi] [ɑːskt] [ðə; ði]['dʒuːniə(r)]['ɒfɪsə(r)][tuː; tə] [bai] ['ɪnsens] [ænd; ənd]['kænd(ə)ls] .
He asked the junior officer to buy incense and candles .
他 问 这 初级 官 到 买 香 和 蜡烛 .

叫小校买了香烛、

[gəʊld]['peɪpə(r)]
Gold paper
金子 纸

金纸、

[waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] ,
wine and food ,
葡萄酒 和 食物 ,

酒肴，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [naɪt] [fɔːls] ,
Wait until night falls ,
等待 直到 夜晚 瀑布 ,

候至夜静，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [əʊn] [dɔː(r)]
Arriving at his own door
抵达 在 他的 自己的 门

来到自己门首，

['ʌndə(r)][ðə; ði] ['muːnlaɪt]
Under the moonlight
在下面 这 月光

月光之下，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['mænʃ(ə)n] ['geɪts] [wɜː(r); wə(r)] [siːld] [ɒf] ,
Seeing that the mansion gates were sealed off ,
看到 那 这 大厦 大门 是 密封 离开 ,

看见府门封锁，

[ə; eɪ] [stəʊn] ['tæblət] [stændz] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] .
A stone tablet stands at the entrance .
一个 石头 药片 站立 在 这 入口 .

当门立一石碑，

[ai] [riːd] [ðə; ði] [wɜːdz] [ɪn'greɪvd] [ɒn][ˌaɪ 'tiː][wʌns] .
I read the words engraved on it once .
我 读 这 字 刻 在 它 一次 .

上面刻的字念了一遍，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

大怒，

[hiː; hi] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [stəʊn] ['tæblət] [wɪð] [bəuθ][hændz] .
He lifted the stone tablet with both hands .
他 抬起 这 石头 药片 和 两个都 双手 .

双手把石碑掇起，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nɒkt] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He was knocked to the ground .
他 曾是 敲门 到 这 地面 .

放倒在地，

[tɜːn] [ðə; ði][dɔː(r)] [lɒk] [ɒf] .
Turn the door lock off .
转动 这 门 锁 离开 .

将门锁扭下来，

[pʊʃ] [ðə; ði][dɔː(r)]['əʊpən][ænd; ənd]['entə(r)] .
Push the door open and enter .
推 这 门 打开 和 进入 .

推门而入。

[ðə; ði] [tuː] ['dʒuːniə(r)] ['ɒfɪsəz] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔː(r)] .
The two junior officers closed the door .
这 二 初级 警官 关闭 这 门 .

两个小校将门闭上，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
They followed them to the main hall .
他们 随后 他们 到 这 主要的 大厅 .

跟至大殿。

[ʃweɪ] [gæŋ] [sɔː] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] ['biːɪŋ] [di'mɔliʃt] .
Xue Gang saw the main hall being demolished .
薛 帮派 锯 这 主要的 大厅 存在 已拆除 .

薛刚见大殿拆去，

[ðə; ði]['aɪən] [maʊnd] [tuːm] [wɒz; wəz] [bɪlt] .
The Iron Mound Tomb was built .
这 铁 冢 墓 曾是 建造 .

造下铁丘坟，

[ə; eɪ] ['tʃɪlɪŋ] [wɪnd] [wɒz; wəz] ['bləʊɪŋ] .
A chilling wind was blowing .
一个 令人不寒而栗 风 曾是 吹 .

阴风凛凛，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kwaɪt] ['desələt] .
It was quite desolate .
它 曾是 相当 荒凉 .

甚是凄凉。

[ðə; ði]['dʒuːniə(r)]['ɒfɪsə(r)] [lɪt] [ðə; ði] ['ɪnsens] [ænd; ənd]['kænd(ə)ls] .
The junior officer lit the incense and candles .
这 初级 官 点燃 这 香 和 蜡烛 .

小校把香烛点起，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['serəməni] ,
Arrange the ceremony ,
安排 这 仪式 ,

排下祭礼，

[ʃweɪ] [gæŋ] [baʊd] [daʊn] .
Xue Gang bowed down .
薛 帮派 鞠躬 向下 .

薛刚侄身下拜，

[hiː; hi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['æbsəluːtli] [nəʊ] [wei] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] .
There was absolutely no way to defend against it .
那里 曾是 绝对地 不 方式 到 保卫 反对 它 .

全无防避。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['ɑːftə(r)] ['kraɪɪŋ] ,
Unexpectedly , after crying ,
不料 , 后 哭泣 ,

不料一哭，

[ðə; ði] [gɑ:dz] [ˌaʊt'saɪd] [hɜ:d] [ˌaɪ 'tiː] .
The guards outside heard it .
这 守卫 外部 听到 它 .

外边把守军士就听见了，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] .
He rushed to the door to inquire .
他 匆忙 到 这 门 到 查询 .

忙来门首探望，

[ðə; ði] [stəʊn] ['tæblət][wɒz; wəz] [nɒkt] [daʊn] .
The stone tablet was knocked down .
这 石头 药片 曾是 敲门 向下 .

见石碑放倒，

[ai] [hɜːd] ['kraɪɪŋ] .
I heard crying .
我 听到 哭泣 .

听得哭声，

[ɪts] ['klɪəli] ['taɪgə(r)] .
It's clearly Tongcheng Tiger .
它是 清楚地 桐城 老虎 .

明明是通城虎。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɑ:dʒənts] ['wɪspəd] :
One of the sergeants whispered :
一 的 这 中士 低声说道 :

内中一个军士低声道：

[ai] [θɪŋk] [ʃweɪ] [gæŋ] [ɪz] ['veri] ['keɪpəb(ə)l] .
I think Xue Gang is very capable .
我 思考 薛 帮派 是 非常 有能力的 .

“我想薛刚十分厉害，

[wiː; wi] [kænt] [həʊld] [ɒn] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .
We can't hold on to it .
我们 不能 抓住 在 到 它 .

我们拿不住，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðel] [luːz] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] [ɪn'sted] .
I'm afraid they'll lose their lives instead .
我是 害怕的 他们会 失去 他们的 生活 反而 .

恐怕返送了性命，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] ['seprətli] .
It would be better to report separately .
它 会 是 更好的 到 报告 分别地 .

不如分头去报，

" [liːd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Lead the troops to take it . "
" 带领 这 军队 到 拿 它 . "

领兵来拿。”

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ɔːl] [sed] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] :
The soldiers all said in unison :
这 士兵 全部 说 在 齐声 :

众军齐说：

" ['ræʃ(ə)nəl] ,
" rational ,
" 合理的 ,

“有理，

[rɪ'pɔːt] [ðɪs] [ɪ'miːdiətli] .
Report this immediately .
报告 这 立即地 .

火速去报。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wuː]['sɑːnziː][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] ,
It is said that Wu Sansi was in the mansion ,
它 是 说 那 吴 桑西 曾是 在 这 大厦 ,

话说武三思在府，

['sʌd(ə)nli] , [njuːz] [brəʊk] [ðæt] [ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] ['peɪɪŋ] [rɪ'spekts] [æt; ət] - [tuːm] .
Suddenly , news broke that Xue Gang was paying respects at Tieqiu Tomb .
突然 , 消息 打破 那 薛 帮派 曾是 付费 尊重 在 - 墓 .

忽听报道薛刚祭扫铁丘坟，

['sʌmən] [truːps] [ɪ'miːdiətli] .
Summon troops immediately .
召唤 军队 立即地 .

即刻传集兵将，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] [led][ðə; ði] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði]['aɪən] [maʊnd] [tuːm] .
He personally led the troops to the Iron Mound Tomb .
他 亲自 引领 这 军队 到 这 铁 冢 墓 .

亲自统领奔铁丘坟而来。

[ʒɑːŋ] - [hɪə(r)] ,
Zhang Yaozuo here ,
张 - 这里 ,

这边张夭左、

[ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] .
Zhang Tianyou received the report .
张 天佑 已收到 这 报告 .

张天右得报，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
A messenger was dispatched to the palace .
一个 信使 曾是 已派出 到 这 宫殿 .

飞报入宫，

['emprəs] [wuː] ['ɔːdəd] [wuː] - [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] [tuː; tə] [ə'sɪst] [wuː]['sɑːnziː] .
Empress Wu ordered Wu Chengsi to lead the Imperial Guards to assist Wu Sansi .
皇后 吴 订购 吴 - 到 带领 这 帝国 卫兵 到 协助 吴 桑西 .

武后命武承嗣率御林军去助武三思。

[naʊ] , [ʃweɪ] [gæŋ] [mɔːn, məun][ænd; ənd] ['ɒfəd] ['sækrɪfaɪsɪz] .
Now , Xue Gang mourned and offered sacrifices .
现在 , 薛 帮派 哀悼 和 提供 牺牲 .

却说薛刚哭祭一回，

[ðeɪ] [bɜːnd] ['peɪpə(r)] ['mʌni] .
They burned paper money .
他们 烧伤 纸 钱 .

化了纸钱，

[hiː; hi] [ðen] [et; eɪt][ðə; ði][ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['ɒfərɪŋ] [wɪð] [tuː] ['dʒuːniə(r)] ['ɒfɪsəz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪv] .
He then ate the sacrificial offering with two junior officers in front of the grave .
他 然后 吃 这 献祭 提供 和 二 初级 警官 在 正面 的 这 严重 .

即在坟前遂与两个小校吃祭礼。

['sʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜːd] [ðæt] [men] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'raɪvɪŋ] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Suddenly , they heard that men and horses were arriving from outside .
突然 , 他们 听到 那 男人 和 马匹 是 抵达 从 外部 .

忽闻外边人马齐至，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜː(r); wə(r)] ['greɪtli] [ɪn'kʌrɪdʒd] .
The shouts were greatly encouraged .
这 喊叫 是 非常 鼓励 .

喊声大振，

[ðə; ði] [tuː] ['dʒuːniə(r)] ['ɒfɪsəz] [wɜː(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] .
The two junior officers were terrified .
这 二 初级 警官 是 恐惧 .

两个小校唬得半死。

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [doʊnt]['pænɪk] , "
" Don't panic , "
" 不 恐慌 , "

“不要慌，

" [aɪm][hɪə(r)] ! "
" I'm here ! "
" 我是 这里 ! "

有我在此！”

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [wɪps] ,
Take out the double whips ,
拿 出去 这 双倍的 鞭子 ,

取出双鞭，

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] ,
Upon reaching the gate of the mansion ,
之上 到达 这 门 的 这 大厦 ,

走至府门，

[ðə; ði][dɔː(r)] ['əʊpənd] .
The door opened .
这 门 打开 .

开了门，

[ðeɪ] [stʊd] [rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə]['entə(r)] .
They stood refusing to enter .
他们 站立 拒绝 到 进入 .

拒门而立。

[wuː]['sɑːnziː] [ɜːrdʒd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [rʌʃ] ['ɪntuː][ðə; ði] [geɪt] .
Wu Sansi urged his troops to rush into the gate .
吴 桑西 敦促 他的 军队 到 匆忙 进入 这 门 .

武三思催兵抢入门来，

[ʃweɪ] [gæŋ] [rɔːd] ,
Xue Gang roared ,
薛 帮派 咆哮 ,

薛刚大吼一声，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] [wɪps] ,
He raised his double whips ,
他 提高 他的 双倍的 鞭子 ,

挥起双鞭，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [nɒkt] [daʊn] .
More than ten people were knocked down .
更多的 比 十 人们 是 敲门 向下 .

打倒了十余人，

[ðə; ði] [rest] [rɪ'triːtɪd] .
The rest retreated .
这 休息 撤退 .

其余俱倒退出去。

[ʃweɪ] [gæŋ] [tʃɑːdʒd] ['fɔːwəd] ['breɪvli] .
Xue Gang charged forward bravely .
薛 帮派 带电 向前 勇敢地 .

薛刚奋勇冲杀，

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[wuː] - [led] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] [ə'gen] .
Wu Chengsi led the Imperial Guards again .
吴 - 引领 这 帝国 卫兵 再次 .

武承嗣领御林军又到，

[ðə; ði] ['eəriə] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [taɪt] [sɪ'kjʊərəti] ['kɔːdn] .
The area was completely surrounded by a tight security cordon .
这 区域 曾是 完全地 包围 经过 一个 紧的 安全 警戒线 .

内外围了一个水泄不通，

[nəʊ] ['mætə(r)] [haʊ] [hə'rəʊɪk] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ,
No matter how heroic you are ,
不 事情 如何 英勇 你 是 ,

凭你英雄好汉，

['iːv(ə)n] [wɪð] [wɪŋz] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [flaɪ] [ə'weɪ] .
Even with wings , it would be difficult to fly away .
甚至 和 翅膀 , 它 会 是 难的 到 飞 离开 .

插翅也难飞去。

[wen] [dɔːn] [brəʊk] ,
When dawn broke ,
什么时候 黎明 打破 ,

到了天明，

[ɔːl] ['priːfektʃə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ə'weə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mætə(r)] .
All prefectures are aware of this matter .
全部 县 是 意识到的 的 这 事情 .

各府俱知此事，

[tʃɛŋ] - [wɒz; wəz] [səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] ['əʊnli] [gɑːsp] [fɔː(r); fə(r)] [breθ] .
Cheng Yaojin was so frightened that he could only gasp for breath .
程 - 曾是 所以 害怕 那 他 可以 仅有的 喘气 为了 气息 .

吓得程咬金只是气喘。

[kɪŋ] ['luːoʊ] [ʒɑːŋ] [ɒv; əv] -
King Luo Zhang of Huyue
国王 罗 张 的 -

忽越王罗章、

[djuːk] [wuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] , [mɑː] [ˌdiː'ɛn'dʒiː] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [jaʊ] [dʒɪn] [ænd; ənd]
Duke Wu of the State , Ma Deng , and others came to see Yao Jin and
公爵 吴 的 这 状态 , 马 邓 , 和 其他的 来了 到 看 姚 斤 和
[sed] :
said :
说 :

武国公马登等齐来见咬金道：

" [ðɪs] [ʃweɪ] [gæŋ] [ɪz] ['truːli] [ɔː'deɪʃəs] . "
" This Xue Gang is truly audacious . "
" 这 薛 帮派 是 真的 大胆的 . "

“这薛刚真正胆大包天，

[ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [siːk] [rɪ'vendʒ] [θruː] ['mædʒɪk] .
I don't want to seek revenge through magic .
我 不 想 到 寻找 复仇 通过 魔法 .

不想生法报仇，

[ðeɪ] [keɪm] [bæk] [tuː; tə] [swiːp] [ðə; ði] [tuːm] [æt; ət] - .
They came back to sweep the tomb at Tieqiu .
他们 来了 后退 到 扫 这 墓 在 - .

反来祭扫铁丘坟，

[ɪts] [laɪk] ['θrəʊɪŋ] [jɔː'self] ['ɪntuː][ðə; ði]['taɪgərz] [den] .
It's like throwing yourself into the tiger's den .
它是 喜欢 投掷 你自己 进入 这 老虎的 丹 .

是自投虎口。

[hɪz; ɪz] [deθ] [ɪz] [nɒt] ['wɜːði] [ɒv; əv] ['mɔːnɪŋ] .
His death is not worthy of mourning .
他的 死亡 是 不是 值得 的 丧 .

他死不足恤，

[ɪts] ['pɪtɪf(ə)l] [ðæt] [nəʊ][wʌn] [wɪl] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [tuː] [ljaʊ] [kɪŋz] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [ðeə(r)] ['lɪniɪdʒ] !
It's pitiful that no one will avenge the two Liao kings and continue their lineage !
它是 可怜 那 不 一 将要 报仇 这 二 廖 国王 和 继续 他们的 血统 !

只可怜谁与两辽王报仇接代！

[wɒt] ['brɪliənt] [plæn] [dʌz] [ðə; ði][əʊld] ['ʃəʊgən] [hæv; həv][tuː; tə] [seɪv] [hɪm] ?
What brilliant plan does the old shogun have to save him ?
什么 杰出的 计划 做 这 老的 幕府将军 有 到 节省 他 ?

老千岁有何妙计救他？”

[jaʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金道：

" [juː; jʊ] [gaɪz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [fuːlz] . "
" You guys are all fools . "
" 你 伙计们 是 全部 傻瓜 . "

“列位也是呆子，

[huː] [wʊd] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ə'bændən][ðeə(r)]['fæməli] ?
Who would be willing to abandon their family ?
WHO 会 是 愿意的 到 放弃 他们的 家庭 ?

谁肯舍了家眷，

[gəʊ][ænd; ənd] [faɪt] [jɔː(r); jə(r)] [wei] [θruː] .
Go and fight your way through .
去 和 斗争 你的 方式 通过 .

前去杀开一条血路，

[liːd] [hɪm] [aʊt] ,
Lead him out ,
带领 他 出去 ,

引他出来，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] [wɪð] [hɪm] ?
Should we break through the city gates and escape with him ?
应该 我们 休息 通过 这 城市 大门 和 逃脱 和 他 ?

同他斩开城门而走？”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人闻言，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [stʌnd] .
They were all stunned .
他们 是 全部 目瞪口呆 .

俱各呆了。

['mædn] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] ,
Madden thought for a moment ,
麦登 想法 为了 一个 片刻 ,

马登一想，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [lɔːd] [tʃɛŋ] ,
" Lord Cheng ,
" 主 程 ,

“程千岁，

[maɪ] [waɪf] [ɪz] [ded] .
My wife is dead .
我的 妻子 是 死的 .

我的妻子已死，

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['peərənts] [ɔː(r)] ['sɪblɪŋz] ,
And without parents or siblings ,
和 没有 父母 或者 兄弟姐妹 ,

又无父母兄弟，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [wʌn] ['sev(ə)n] - [jɪə(r)] - [əʊld] [bɔɪ] , [mɑː] [tʃɛŋ] .
There was only one seven - year - old boy , Ma Cheng .
那里 曾是 仅有的 一 七 - 年 - 老的 男生 , 马 程 .

只有一个七岁小儿马成。

[ai] [went] [bæk] [ænd; ənd] [rɪ'liːst] [maɪ] ['fæməli] .
I went back and released my family .
我 去 后退 和 发布 我的 家庭 .

我回去放走家人，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
The child was placed in the residence of the Emperor .
这 孩子 曾是 放置 在 这 住宅 的 这 皇帝 .

将小儿寄在千岁府中，

" [let] [ˌem 'iː] [seɪv] [hɪm] . "
" Let me save him . "
" 让 我 节省 他 . "

待我救他。”

[jaʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金道：

" [ɪf] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [kʊd; kəd] [duː; də] [ðæt] . . . "
" If the general could do that . . . "
" 如果 这 一般的 可以 做 那 . . . "

“将军若能如此，

[ʃweɪ] ['gæŋz] [laɪf] [kæn; kən] [biː; bi] [seɪvd] .
Xue Gang's life can be saved .
薛 帮派的 生活 能 是 已保存 .

薛刚性命可保。

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [nəʊ] [dɪ'leɪ] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 .

事不宜迟，

[gəʊ] ['kwɪkli] !
Go quickly !
去 迅速地 !

快去，

[gəʊ] ['kwɪkli] !
Go quickly !
去 迅速地 !

快去！”

['evriwʌn] [ɜːrdʒd] [ðem; ðəm] [ɒn] .
Everyone urged them on .
每个人 敦促 他们 在 .

众人一齐催促，

['mædn] [ɪ'miːdiətli] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
Madden immediately mounted his horse and returned home .
麦登 立即地 安装 他的 马 和 返回 家 .

马登即时上马回府，

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[mɑː] [ˌdiː'ɛn'dʒiː] [wɒz; wəz] [siːn] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] [fʊl] ['helmɪt] [ænd; ənd] ['ɑːmə(r)] .
Ma Deng was seen wearing a full helmet and armor .
马 邓 曾是 已见 穿着 一个 满的 头盔 和 盔甲 .

只见马登顶盔贯甲，

['həʊldɪŋ] [mɑː] [tʃɛŋ] ,
Holding Ma Cheng ,
保持 马 程 ,

抱着马成，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [luːz] ['rezɪdəns] ,
Upon arriving at the Prince of Lu's residence ,
之上 抵达 在 这 王子 的 卢氏 住宅 ,

来到鲁王府中，

[ðə; ði] [hɔːs] [wɒz; wəz] ['treɪdɪd] [tuː; tə] - .
The horse was traded to Yaojin .
这 马 曾是 交易 到 - .

将马成交与咬金，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [rəʊd] [ə; eɪ] ['gæləpɪŋ] [hɔːs] [tuː; tə] - [tuːm] .
He immediately rode a galloping horse to Tieqiu Tomb .
他 立即地 骑 一个 疾驰 马 到 - 墓 .

即时飞马奔铁丘坟来。

[ʃweɪ] [gæŋ] [ɪz] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['aɪən] [hɪl] [tuːm] .
Xue Gang is inside the Iron Hill Tomb .
薛 帮派 是 里面 这 铁 爬坡道 墓 .

那薛刚在铁丘坟内，

[rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] ['dʌb(ə)l] [wɪps] ,
Relying on double whips ,
依靠 在 双倍的 鞭子 ,

仗着双鞭，

[ðeɪ] ['despərətli] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [geɪt] .
They desperately refused to stay at the mansion gate .
他们 绝望地 拒绝 到 停留 在 这 大厦 门 .

死命拒住府门，

['kʌvəd] [ɪn] [blʌd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kɪlɪŋ]
Covered in blood from the killing
涵盖 在 血 从 这 杀

杀得满身是血，

[ðeɪ] [kænt] [siːm] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] .
They can't seem to break through .
他们 不能 似乎 到 休息 通过 .

总冲杀不出来。

[wuː]['sɑːnziː]
Wu Sansi
吴 桑西

武三思、

[wuː] - [ɜːrdʒd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [sə'raʊnd] [ðem; ðəm] .
Wu Chengsi urged his troops to surround them .
吴 - 敦促 他的 军队 到 环绕 他们 .

武承嗣催兵围住，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [get] [kləʊz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm] .
But they couldn't get close enough to take him .
但 他们 不能 得到 关闭 足够的 到 拿 他 .

却也不能近前拿他。

[wen] [ðə; ði] ['aʊə(r)] [ɒv; əv] [ˌes 'aɪ] ([naɪn] - - [ˌeɪ 'em]) [ə'raivz] ,
When the hour of Si (9 - 11 AM) arrives ,
什么时候 这 小时 的 硅 (9 - - 是) 到达 ,

到了巳牌时分，

['sʌd(ə)nli] , [mɑː][ˌdiː'ɛn'dʒiː] [rəʊd] [ɪn] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
Suddenly , Ma Deng rode in on horseback .
突然 , 马 邓 骑 在 在 马背 .

只见马登一骑飞来，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" ['əʊpən] ['sɜːkɪt] ! "
" open circuit ! "
" 打开 电路 ! "

“开路！”

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [djuːk] [wuː] , [ðə; ði] ['səʊldʒəz] . . .
Upon seeing that it was Duke Wu , the soldiers . . .
之上 看到 那 它 曾是 公爵 吴 , 这 士兵 . . .

军兵一见是武国公，

[tuː] [rəʊz] [ə'pɑːt] ,
Two rows apart ,
二 行 除 ,

两下列开，

[let] [hɪm] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːklmənt] .
Let him break through the encirclement .
让 他 休息 通过 这 包围 .

让他冲入重围。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] - [tuːm] ,
Arriving at the entrance of Tieqiu Tomb ,
抵达 在 这 入口 的 - 墓 ,

来至铁丘坟门首，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

[ʃweɪ] [gæŋ] ,
Xue Gang ,
薛 帮派 ,

“薛刚，

" [kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː] ['kwɪkli] ! "
" Come with me quickly ! "
" 来 和 我 迅速地 ! "

快随我走！”

[ʃweɪ] [gæŋ] ['kʊd(ə)nt] [keə(r)] [les] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tuː] ['dʒuːniə(r)] ['ɒfɪsəz] [æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] .
Xue Gang couldn't care less about the two junior officers at this moment .
薛 帮派 不能 关心 较少的 关于 这 二 初级 警官 在 这 片刻 .

薛刚此时顾不得两个小校，

[ðeɪ] [stɔːm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
They stormed out of the mansion .
他们 暴风雨 出去 的 这 大厦 .

抢出门府。

['mædn] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Madden took the lead .
麦登 采取 这 带领 .

马登一马当先，

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɔːkt] [bɪ'haɪnd] ,
Xue Gang walked behind ,
薛 帮派 步行 在后面 ,

薛刚步行在后，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [aʊt] .
They charged out .
他们 带电 出去 .

冲杀出来。

[ðə; ði]['səʊldʒəz] ['ʃaʊtɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
The soldiers shouted in unison :
这 士兵 喊叫 在 齐声 :

军兵齐喊道：

" [djuːk] [wuː][ɒv; əv][wuː] , [mɑː][ˌdiː'ɛn'dʒiː] , [hæz; həz] [rɪ'beld] ! "
" Duke Wu of Wu , Ma Deng , has rebelled ! "
" 公爵 吴 的 吴 , 马 邓 , 有 叛乱 ! "

“武国公马登反了！”

[wuː]['sɑːnziː]
Wu Sansi
吴 桑西

武三思、

[wuː] - ['lɪsnd] ,
Wu Chengsi listened ,
吴 - 听着 ,

武承嗣听了，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [stɒp] [ðem; ðəm] .
They rushed to stop them .
他们 匆忙 到 停止 他们 .

忙来拦住。

['mædn] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [gʌn] [streɪt] [æt; ət] ['sɑːnziː] .
Madden thrust his gun straight at Sansi .
麦登 推力 他的 枪 直的 在 桑西 .

马登挺枪直取三思，

[ʃweɪ] [gæŋ] [rʌʃt] [ɪn] .
Xue Gang rushed in .
薛 帮派 匆忙 在 .

薛刚抢入一步，

[reɪz] [bəuθ] [wɪps] ,
Raise both whips ,
增加 两个都 鞭子 ,

举起双鞭，

[dʒaʊ] - [strʌk] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] [tʃest] .
Zhao Wuchengsi struck him in the chest .
赵 - 击 他 在 这 胸部 .

照武承嗣劈胸打来。

[səkˈseʃ(ə)n] [flæʃt] ,
Succession flashed ,
演替 闪光灯 ,

承嗣一闪，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [hɔːs] [dʒʌmpt] [ʌp] .
Unexpectedly , the horse jumped up .
不料 , 这 马 跳了起来 向上 .

不料坐马跳起，

['tʌmbld] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
Tumbled to the ground .
翻滚 到 这 地面 .

跌翻下地。

[ʃweɪ] [gæŋ] [liːpt] ['ɒntə] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Xue Gang leaped onto his horse .
薛 帮派 跳跃 到 他的 马 .

薛刚腾地跳上他马，

['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [ɪm'presɪv]
Even more impressive
甚至 更多的 感人的

更加威风，

['mædn] [feint] [ə; eɪ] [ʃɒt] .
Madden feinted a shot .
麦登 佯攻 一个 射击 .

马登虚闪一枪，

['pæri] [ðə; ði] [sɒːd] [ɒv; əv] [stɜːn] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .
Parry the sword of stern consideration .
格挡 这 剑 的 船尾 考虑 .

架开三思的大刀，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

[ʃweɪ] [gæŋ] ,
Xue Gang ,
薛 帮派 ,

“薛刚，

['hævɪŋ] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [hɔːs] ,
Having obtained the horse ,
拥有 获得 这 马 ,

既得了马，

[duː; də] [nɒt] ['lɪŋgə(r)] [hɪə(r)] !
Do not linger here !
做 不是 萦绕 这里 !

不可在此恋战！

[let] [ˌjuː 'es] [faɪt] ['aʊə(r)] [wei] [aʊt] [ɒv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Let us fight our way out of Chang'an .
让 我们 斗争 我们的 方式 出去 的 长安 .

你我并力杀出长安，

[ðen] [ʃiː; ʃi] [kæn; kən] [gɪv] [bɜːθ] .
Then she can give birth .
然后 她 能 给 出生 .

就可得生了。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] [meɪks] [sens] . "
" What you say makes sense . "
" 什么 你 说 制作 感觉 . "

“大人说得有理。”

[ðeɪ] [ðen] [dʒɔɪnd] ['fɔːsɪz] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [aʊt] .
They then joined forces and charged out .
他们 然后 加入 力量 和 带电 出去 .

遂同心并力冲杀出去。

[sæn; sɑːn] [ˌes 'aɪ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [pə'sjuːt] .
San Si led his troops in pursuit .
圣 硅 引领 他的 军队 在 追逐 .

三思领兵追赶，

['mædn] [tʊk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [baʊ; bəʊ] [ænd; ənd] [nɔk] [æn; ən] ['ærəʊ] .
Madden took out his bow and nocked an arrow .
麦登 采取 出去 他的 弓 和 敲门 一个 箭 .

马登取弓搭箭，

[θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] ['keəfəli] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [ʃuːt] .
Think it over carefully before you shoot .
思考 它 超过 小心 前 你 射击 .

照着三思射来。

[θɪŋk] [twaɪs] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [ækt] .
Think twice before you act .
思考 两次 前 你 行为 .

三思眼快，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [dɒdʒd] .
He quickly dodged .
他 迅速地 躲避 .

急忙闪躲，

[ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [ʃuːt] [də'rektli] [æt; ət][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [aɪ] .
I don't want to shoot directly at the horse's eye .
我 不 想 到 射击 直接地 在 这 马匹 眼睛 .

不想正射马眼，

[ðə; ði] [hɔːs] [dʒʌmpt] [ə'raʊnd] ['waɪldli] .
The horse jumped around wildly .
这 马 跳了起来 大约 疯狂地 .

那马乱跳，

[hiː; hi] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] ['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .
He fell off his horse after thinking for a moment .
他 跌倒 离开 他的 马 后 思维 为了 一个 片刻 .

将三思跌下马来。

[ðə; ði] ['sɑːdʒənt] [geɪv] ['sɑːnziː][ə; eɪ][fɜːst] [eɪd] .
The sergeant gave Sansi a first aid .
这 军士 给予 桑西 一个 第一的 援助 .

军士急救了三思，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [tʃeɪs] ['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] [ə'gen] ?
Who dares to chase after them again ?
WHO 敢于 到 追赶 后 他们 再次 ?

谁敢再追。

['mædn] ,
Madden ,
麦登 ,

马登、

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ʃweɪ] [gæŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [geɪt] ,
As soon as Xue Gang arrived at Guangmen Gate ,
作为 很快 作为 薛 帮派 到达的 在 - 门 ,

薛刚一到了光大门，

[ðə; ði] [geɪt] [gɑːdz] [ɔːl] [fɔːt] [ðeə(r)] [wei] [bæk] .
The gate guards all fought their way back .
这 门 守卫 全部 战斗 他们的 方式 后退 .

门军俱各杀退，

[ðə; ði] [tuː] [men] [brəʊk] ['əʊpən][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
The two men broke open the city gate .
这 二 男人 打破 打开 这 城市 门 .

二人斩开城门，

['liːvɪŋ] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
Leaving Chang'an ,
离开 长安 ,

走出长安，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] .
They headed straight for Tongguan .
他们 标题 直的 为了 桐冠 .

直奔潼关而来。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [wʌn] : ['ɑːftə(r)] ['keəf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [hiː; hi] [rɪ'siːvz] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː]
Chapter Twenty - One : After careful consideration , he receives the imperial decree
章 二十 - 一 : 后 小心 考虑 , 他 接收 这 帝国 法令
[tuː; tə] [sə'pres] [ʃweɪ] [gæŋ] ; [luən] [jɪŋ] [gɪvz] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [sʌn] [ɪn][ðə; ði] ['desələt] ['kʌntrisaɪd] .
to suppress Xue Gang ; Luan Ying gives birth to a son in the desolate countryside .
到 压制 薛 帮派 ; 栾 英 给予 出生 到 一个 儿子 在 这 荒凉 农村 .

第二十一回 三思领旨剿薛刚 鸾英荒郊产男儿

['miːnwaɪl] , ['dʒen(ə)rəl] [ʃæŋ] - [ɒv; əv] . . .
Meanwhile , General Shang Yuanpei of Tongguan . . .
同时 , 一般的 尚 - 的 桐冠 . . .

却说潼关总兵尚元培，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] [ðæt] [ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] ['swiːpɪŋ] [ðə; ði] [tuːm] [æt; ət] - ,
Upon hearing the news that Xue Gang was sweeping the tomb at Tieqiu ,
之上 听力 这 消息 那 薛 帮派 曾是 扫荡 这 墓 在 - ,

闻报薛刚祭扫铁丘坟，

[faɪt] [jɔː(r); jə(r)] [wei] [aʊt] [ɒv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn]
Fight your way out of Chang'an
斗争 你的 方式 出去 的 长安

杀出长安，

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Along the way ,
沿着 这 方式 ,

一路下来，

[ə'prəʊtʃɪŋ] ,
Approaching Tongguan ,
接近 桐冠 ,

将近潼关，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" [naʊ] [ʃweɪ] [gæŋ] [hæz; həz] [kɔːzd] [greɪt] [rɪ'beljən] ,
" Now Xue Gang has caused great rebellion ,
" 现在 薛 帮派 有 导致 伟大的 叛乱 ,

“今薛刚造下大逆，

['slɔːtə(r)] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)]['fæməli] .
Slaughter his entire family .
屠宰 他的 全部的 家庭 .

把他一门尽行杀绝，

[ɪts] [səʊ]['pɪtɪf(ə)l] .
It's so pitiful .
它是 所以 可怜 .

甚是可伶，

['əʊnli] [ʃweɪ] [gæŋ] [rɪ'meɪnz] [tə'deɪ] .
Only Xue Gang remains today .
仅有的 薛 帮派 遗迹 今天 .

今止存薛刚一人，

[ai] [rɪ'streɪnd] [maɪ'self][ænd; ənd] [tʊk] [hɪm] .
I restrained myself and took him .
我 克制 我 和 采取 他 .

我安忍下手拿他，

" [səʊ] [ðæt] [kɪŋ] - [wɪl] [hæv; həv][nəʊ][eə(r)] ! "
" So that King Chungmu will have no heir ! "
" 所以 那 国王 - 将要 有 不 继承人 ! "

使忠武王无后！”

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [ɪn'strʌkʃənz] [tuː; tə][ðə; ði]['səʊldʒəz] .
He then gave instructions to the soldiers .
他 然后 给予 指示 到 这 士兵 .

遂分付军士，

['əʊpən] [pɑːs] [waɪd] .
Open Tongguan Pass wide .
打开 桐冠 经过 宽的 .

大开潼关，

[duː; də][nɒt] [əb'strʌkt] [ʃweɪ] [gæŋ] .
Do not obstruct Xue Gang .
做 不是 阻碍 薛 帮派 .

不许阻拦薛刚，

[let] [hɪm][gəʊ][baɪ] .
Let him go by .
让 他 去 经过 .

凭他过去。

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][ʃweɪ] [gæŋ] ,
Speaking of Xue Gang ,
请讲 的 薛 帮派 ,

话说薛刚、

[mɑː][ˌdiː'ɛn'dʒiː] [ə'raɪvd] [æt; ət] .
Ma Deng arrived at Tongguan .
马 邓 到达的 在 桐冠 .

马登行到潼关，

['siːɪŋ] [ðə; ði][dɔː(r)] [waɪd] ['əʊpən] ,
Seeing the door wide open ,
看到 这 门 宽的 打开 ,

见关门大开，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [əb'strʌkʃn] .
There was no obstruction .
那里 曾是 不 梗阻 .

并无拦阻，

[ˌriːə'ʃʊəd; ˌriːə'ʃɔːd] , [hiː; hi] [left] .
Reassured , he left Tongguan .
放心 , 他 左边 桐冠 .

遂放心出了潼关。

['ɑːftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [maɪlz] ,
After traveling dozens of miles ,
后 旅行 几十个 的 英里 ,

行过数十里，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [grəʊv]
Arrive at the foot of a grove
到达 在 这 脚 的 一个 树林

到一林子下，

[ðə; ði] [tuː] [ˌdis'maunt] [ænd; ənd] ['restɪd] ['briːfli] .
The two dismounted and rested briefly .
这 二 下马 和 休息 简要地 .
二人下马少歇。

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :
薛刚道：

" [lɔːd] [mɛŋ] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [tuː; tə] [help] [ˌem 'iː] . "
" Lord Meng drew his sword to help me . "
" 主 孟 画 他的 剑 到 帮助 我 . "
“蒙大人拔刀相助，

[get] [ˌem 'iː] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪə(r)] .
Get me out of here .
得到 我 出去 的 这里 .
救我出来。

[ai] [kæn; kən] ['nevə(r)] [rɪ'peɪ] [sʌtʃ] ['kaɪndnəs] !
I can never repay such kindness !
我 能 绝不 偿还 这样的 仁慈 !
恩德难报！

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['ædʌlts] [hæv; həv] [waɪvz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ,
But the adults have wives and children ,
但 这 成年人 有 妻子们 和 孩子们 ,
只是大人家中妻小，

[ˌwʊdnt] [ðeɪ] [biː; bi] [hɑːrmd] ?
Wouldn't they be harmed ?
不会 他们 是 受到伤害 ?
岂不被害？”

['mædn] [rəʊd] :
Madden Road :
麦登 路 :
马登道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "
“不妨，

[maɪ] [waɪf] [ɪz] [ded] ,
My wife is dead ,
我的 妻子 是 死的 ,
我妻已亡，

['əʊnli] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [mɑː] [tʃɛŋ] ,
Only the little boy Ma Cheng ,
仅有的 这 小的 男生 马 程 ,
止有小儿马成，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [luːz] ['rezɪdəns] .
It has already been sent to the Prince of Lu's residence .
它 有 已经 到过 发送 到 这 王子 的 卢氏 住宅 .
已寄在鲁王府内。

['ɑːftə(r)] [juː; jʊ] ['fɪnɪʃt] ['selɪbreɪtɪŋ] [ðə; ði] ['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
After you finished celebrating the lantern festival ,
后 你 完成的 庆祝 这 灯笼 节日 ,
请问你闹花灯之后，

[weə(r)] [hæz; həz][ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlweɪz] [biːn] ?
Where has it always been ?
在哪里 有 它 总是 到过 ?

一向在于何处？”

[ʃweɪ] [gæŋ] [ðen] [fled] [tuː; tə] ['woʊlɔːŋ] ['maʊntən] .
Xue Gang then fled to Wolong Mountain .
薛 帮派 然后 逃亡 到 卧龙 山 .

薛刚就把逃至卧龙山，

[ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] ['miːtɪŋ] [dʒi] - ,
The matter of meeting Ji Luanying ,
这 事情 的 会议 季 - ,

得遇纪鸾英之事，

[ai] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai] [hɜːd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] [ðæt] [æn; ən][ɪn'taɪə(r)]['fæməli][hæd; həd] [biːn] [kɪld] . . . "
" Because I heard the other day that an entire family had been killed . . . "
" 因为 我 听到 这 其他 天 那 一个 全部的 家庭 有 到过 被杀 . . . "

“因前日闻一门被杀，

[maɪ] [ɪn'saɪdz] [ɑː(r); ə(r)] ['ʃætəd] .
My insides are shattered .
我的 内部 是 破碎 .

五内俱裂，

[səʊ][wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] ['aʊə(r)] [rɪ'spekts] .
So we came to pay our respects .
所以 我们 来了 到 支付 我们的 尊重 .

所以前来祭扫。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ædʌlts] ['seɪvɪŋ] [ˌem 'iː]
If it weren't for the adults saving me
如果 它 不是 为了 这 成年人 保存 我

若非大人相救，

[hiː; hi][dʒʌst] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][wuː] !
He just died at the hands of Wu !
他 只是 死亡 在 这 双手 的 吴 !

刚又死于武氏之手矣！

[ai] [wɪl] ['defɪnətli] [rɪ'kruːt] ['raɪtʃəs] ['səʊldʒəz][ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
I will definitely recruit righteous soldiers in the future .
我 将要 确实 招募 正义 士兵 在 这 未来 .

我日后定要招集义兵，

[stɔːm] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
storm Chang'an ,
风暴 长安 ,

杀上长安，

[wiː; wi] [wɪl] [ə'vendʒ] [ðɪs] [greɪt] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] .
We will avenge this great humiliation .
我们 将要 报仇 这 伟大的 屈辱 .

大报此仇。

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ] , [sɜː(r)] ? "
" Where are you going , sir ? "
" 在哪里 是 你 去 , 先生 ? "

大人如今要往何处去？”

['mædn] [rəʊd] :
Madden Road :
麦登 路 :

马登道：

" [ai] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [ə'vendʒ] [ðɪs] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] . "
" I hope you will avenge this in the future . "
" 我 希望 你 将要 报仇 这 在 这 未来 . "

“但愿你日后报得此仇，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [ai] [seɪvd] [juː; jʊ] .
It wasn't for nothing that I saved you .
它 不是 为了 没有什么 那 我 已保存 你 .

也不枉我救你一场。

[ai] [ˌeɪ 'em] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] - [ɪn] [tə'deɪ] .
I am going to Fangzhou in Huguang today .
我 是 去 到 - 在 湖广 今天 .

我今要往湖广房州，

[gəʊ] [ænd; ənd] [sɜːv] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
Go and serve the young master .
去 和 服务 这 年轻的 掌握 .

去投小主，

" [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] [θruː] ['plænɪŋ] [ænd; ənd] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] . "
" To achieve great things through planning and execution . "
" 到 达到 伟大的 事物 通过 规划 和 执行 . "

以图中兴大事。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] , " [ɪf] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [gəʊ] [tuː; tə] - [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ,
Xue Gang said , " If you , sir , go to Fangzhou to see the young master ,
薛 帮派 说 , " 如果 你 , 先生 , 去 到 - 到 看 这 年轻的 掌握 ,

薛刚道“大人若到房州见小主，

[pliːz] [gɪv] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] ['kɒpi] [waɪl] [jʊr; jər] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] .
Please give me a copy while you're at it .
请 给 我 一个 复制 尽管 你是 在 它 .

乘便与我上一本，

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [wʊd] [fə'gɪv] [maɪ] [sɪnz] ,
If Your Excellency would forgive my sins ,
如果 你的 阁下 会 原谅 我的 罪孽 ,

如小主肯赦我之罪，

[ai] [ðen] ['gæðəd] [ə; eɪ] ['raɪtʃəs] ['ɑːmi] .
I then gathered a righteous army .
我 然后 聚集 一个 正义 军队 .

我便招集义兵，

" [tuː; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [hɪz; ɪz] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɪnəsti] . "
" To ensure his restoration of the dynasty . "
" 到 确保 他的 恢复 的 这 王朝 . "

保他中兴天下。”

['mædn] [rəʊd] :
Madden Road :
麦登 路 :

马登道：

" [ɒv; əv] [kɔːs] [aɪl] [kiːp] [æn; ən] [aɪ] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] . "
" Of course I'll keep an eye out for you . "
" 的 课程 患病的 保持 一个 眼睛 出去 为了 你 . "

“我自然替你留心。”

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [baʊd] [fɔː(r)] [taɪmz] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [triːz] .
The two then bowed four times to each other under the trees .
这 二 然后 鞠躬 四 时代 到 每个 其他 在下面 这 树木 .

二人遂在林下对拜四拜，

[ðeɪ] ['pɑːtɪd] [ɪn] [tɪəz] .
They parted in tears .
他们 分手了 在 眼泪 .

洒泪而别。

- [went] [tuː; tə] - .
Madeng went to Fangzhou .
- 去 到 - .

马登自往房州去了，

[ʃweɪ] [gæŋ] [keɪm] [frɒm; frəm] ['woʊlɔːŋ] ['maʊntən] .
Xue Gang came from Wolong Mountain .
薛 帮派 来了 从 卧龙 山 .

薛刚自回卧龙山而来。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [wuː] ['sɑːnziː] ['kʊd(ə)nt] [səb'djuː] [ʃweɪ] [gæŋ] .
Furthermore , Wu Sansi couldn't subdue Xue Gang .
此外 , 吴 桑西 不能 征服 薛 帮派 .

再说武三思拿不住薛刚，

[ðeɪ] ['əʊnli] [tʊk] [tuː] ['dʒuːniə(r)] ['ɒfɪsəz] .
They only took two junior officers .
他们 仅有的 采取 二 初级 警官 .

止拿了两小校，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['əʊnli] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˌterə'geɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðeɪ] ['lɜːnɪd] [ʃweɪ] [gæŋ] [hæd; həd] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] ['aʊtlɔːz] [ɪn] ['woʊlɔːŋ] [tuː; tə] [siːk] [ə; eɪ] [waɪf] .
It was only during the interrogation that they learned Xue Gang had joined the outlaws in Wolong to seek a wife .
它 曾是 仅有的 期间 这 审讯 那 他们 学习 薛 帮派 有 加入 这 亡命之徒 在 卧龙 到 寻找 一个 妻子 .

夹讯时方知薛刚在卧龙招亲落草，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [kɔːt] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
He then went to court and reported :
他 然后 去 到 法庭 和 据报道 :

遂入朝启奏道：

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] [ɪn'kredəbli] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪəs] .
Xue Gang was incredibly brave and fierce .
薛 帮派 曾是 难以置信 勇敢的 和 凶猛的 .

“薛刚勇悍无比，

[jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [ɪm'prɪznd] [hɪm] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['aɪən] [maʊnd] [tuːm] .
Your Majesty has already imprisoned him inside the Iron Mound Tomb .
你的 威严 有 已经 被监禁 他 里面 这 铁 冢 墓 .

臣已将他困在铁丘坟内，

[dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [baʊnd] ,
Just about to be bound ,
只是 关于 到 是 边界 ,

正待受缚，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['mædn] [tɜːnd] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
Unexpectedly , Madden turned against them .
不料 , 麦登 转向 反对 他们 .

不料反了马登，

[kʌm] [tuː; tə] [help] [ʃweɪ] [gæŋ] .
Come to help Xue Gang .
来 到 帮助 薛 帮派 .

来助薛刚，

[ðeɪ] [fɔːt] [ðeə(r)] [wei] [aʊt] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] .
They fought their way out and escaped .
他们 战斗 他们的 方式 出去 和 逃脱 .

并力杀出走了，

[ðeɪ] ['əʊnli] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [tuː] ['dʒuːniə(r)] ['ɒfɪsəz] [huː] [keɪm] [wɪð] [ʃweɪ] [gæŋ] .
They only captured the two junior officers who came with Xue Gang .
他们 仅有的 捕获 这 二 初级 警官 WHO 来了 和 薛 帮派 .

只拿住跟薛刚来的二个小校，

[ðə; ði] [kən'feʃ(ə)n] ['steɪtɪd] [ðæt] [ʃweɪ] [gæŋ] ['mærid] [dʒi] - [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [æn; ən] ['aʊtlɔː]
The confession stated that Xue Gang married Ji Luanying and became an outlaw
这 忏悔 声明 那 薛 帮派 已婚 季 - 和 成为 一个 取缔
[æt; ət] ['woʊlɔːŋ] ['maʊntən] [ɪn] ['ʃuː'dʒoʊ] .
at Wolong Mountain in Xuzhou .
在 卧龙 山 在 徐州 .

供称薛刚在徐州卧龙山与纪鸾英成亲落草，

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [pliːz] ['ɪʃuː] [æn; ən]['iːdɪkt][tuː; tə] [dɪ'saɪd] . "
" Your Majesty , please issue an edict to decide . "
" 你的 威严 , 请 问题 一个 法令 到 决定 . "

请娘娘发旨定夺。”

['emprəs] [wuː][wɒz; wəz]['fjʊəriəs] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] .
Empress Wu was furious upon hearing the report .
皇后 吴 曾是 狂怒 之上 听力 这 报告 .

武氏闻奏大怒，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ə'rest] ['mædənz] ['fæməli] .
He immediately issued an order to arrest Madden's family .
他 立即地 发布 一个 命令 到 逮捕 麦登的 家庭 .

即下旨拿马登家属。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [left] [ɪn][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
There was no one left in the mansion .
那里 曾是 不 一 左边 在 这 大厦 .

时已无一人在府。

['emprəs] [wuː] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['iːdɪkt][tuː; tə][ðə; ði] [həʊl] ['kʌntri] .
Empress Wu issued an edict to the whole country .
皇后 吴 发布 一个 法令 到 这 所有的 国家 .

武氏发旨天下，

['kæptʃə(r)][ðə; ði]['treɪtə(r)] ['mædn] .
Capture the traitor Madden .
捕获 这 叛徒 麦登 .

捉拿叛臣马登，

[ɒn] [wʌn][hænd] , [hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] ['sɑːnziː][æz; əz][ðə; ði][grænd] ['mɑːʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] .
On one hand , he appointed Sansi as the Grand Marshal of the Army .
在 一 手 , 他 任命 桑西 作为 这 盛大 元帅 的 这 军队 .

一面封三思领兵大元帅，

[hed] [tuː; tə] ['woʊlɔːŋ] ['maʊntən] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][ʃweɪ] [gæŋ] ;
Head to Wolong Mountain to capture Xue Gang ;
头 到 卧龙 山 到 捕获 薛 帮派 ;

往卧龙山擒拿薛刚；

[naʊ] , [ʃweɪ] [gæŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] ['woʊlɔːŋ] ['maʊntən] ,
Now , Xue Gang returned to Wolong Mountain ,
现在 , 薛 帮派 返回 到 卧龙 山 ,

且说薛刚回至卧龙山，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] - ,
Upon seeing Luanying ,
之上 看到 - ,

见了鸾英，

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] ['swiːpɪŋ] [ðə; ði] [tuːm] [æt; ət] - [ænd; ənd] - ['reskjuː] [ɪz] ['menʃ(ə)nd] .
The story of sweeping the tomb at Tieqiu and Madeng's rescue is mentioned .
这 故事 的 扫荡 这 墓 在 - 和 - 救援 是 提及 .

把祭扫铁丘坟及马登相救之事，

[ai] [wɪl] [ɪk'spleɪn] [iːtʃ] [wʌn] [ɪn] ['diːteɪl] .
I will explain each one in detail .
我 将要 解释 每个 一 在 细节 .

一一说知。

[luən] [jɪŋ] [sed] :
Luan Ying said :
栾 英 说 :

鸾英道：

" ['əʊnli] [ðə; ði] [tuː] ['dʒuːniə(r)] ['ɒfɪsəz] ['sʌfəd] . "
" Only the two junior officers suffered . "
" 仅有的 这 二 初级 警官 遭受 . "

“只苦了二个小校，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ded] .
They were surely dead .
他们 是 一定 死的 .

定没了性命。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [rɪ'tɜːnd] ['seɪfli] .
The official returned safely .
这 官方的 返回 安全 .

官人平安而回，

[wɒt] [ə; eɪ] [strəʊk] [ɒv; əv] [lʌk] !
What a stroke of luck !
什么 一个 中风 的 运气 !

万千之幸！”

['sevrəl] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

过了数日，

[ðə; ði] ['hentʃmən] [rʌʃt] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
The henchman rushed up the mountain to report .
这 喽啰 匆忙 向上 这 山 到 报告 .

喽罗飞报上山，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [wuː] ['sɑːnziː] [led] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
It is said that Wu Sansi led an army of 100 , 000 .
它 是 说 那 吴 桑西 引领 一个 军队 的 - , - .

说武三思领兵十万，

[wɪv] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['woʊlɔːŋ] ['maʊntən] .
We've arrived at Wolong Mountain .
我们已经 到达的 在 卧龙 山 .

望卧龙山来了。

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [ðɪs] ['bɑːstəd; 'bæstəd][ɪz] [dɪ'siːvɪŋ] [ˌem 'iː] . "
" This bastard is deceiving me . "
" 这 混蛋 是 欺骗 我 . "

“这厮欺我，

[ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] ['meni] [men] ,
Although they have many men ,
虽然 他们 有 许多 男人 ,

他人马虽多，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [teɪk] [ˌem 'iː] !
How dare you take me !
如何 敢 你 拿 我 !

焉能拿我！”

[ðə; ði]['dʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] ['keəfəli] [gɑːd] [ðə; ði] ['wʊdn] ['fɔːtrəs] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑːs] .
The generals were instructed to carefully guard the wooden fortress at the mountain pass .
这 将军们 是 指示 到 小心 警卫 这 木制的 堡垒 在 这 山 经过 .

分付众喽罗小心把守山口木城，

[wen] [ðə; ði] [truːps] [ə'raɪv] ,
When the troops arrive ,
什么时候 这 军队 到达 ,

待兵到日，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜːðə(r)] .
Let's discuss this further .
我们来吧 讨论 这 更远 .

再作计议。

[naʊ] , [wuː]['sɑːnziː][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] ['woʊlɔːŋ] ['maʊntən] ,
Now , Wu Sansi led his troops to Wolong Mountain ,
现在 , 吴 桑西 引领 他的 军队 到 卧龙 山 ,

且说武三思统兵到了卧龙山，

['faɪə(r)][ðə; ði] [hɔːn] .
Fire the horn .
火 这 喇叭 .

放起号炮，

[ðə; ði] ['maʊntən] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [sə'raʊndɪd] [ɒn] [ɔːl] [saɪdz] .
The mountain was completely surrounded on all sides .
这 山 曾是 完全地 包围 在 全部 侧面 .

把山四面围了个水泄不通。

[ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd] [luən] [jɪŋ] [lʊkt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntəntɒp] .
Xue Gang and Luan Ying looked down from the mountaintop .
薛 帮派 和 栾 英 看起来 向下 从 这 山顶 .

薛刚与鸾英在山顶上往下一看，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɜː(r); wə(r)] [breɪv] ['dʒenərəlz][ænd; ənd] [strɒŋ] ['səʊldʒəz] .
All that could be seen were brave generals and strong soldiers .
全部 那 可以 是 已见 是 勇敢的 将军们 和 强的 士兵 .

只见将勇兵壮，

['maʊntənz] [ɒv; əv] [naɪvz] [ænd; ənd] ['siːz] [ɒv; əv] [sɔːrdz]
Mountains of knives and seas of swords
山脉 的 刀具 和 海域 的 剑

刀山剑海，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['səʊldʒəz] .
They were all soldiers .
他们 是 全部 士兵 .

尽是大兵，

[ðæts] ['riːəli] [ɪm'presɪv] .
That's really impressive .
那就是 真的 感人的 .

好生厉害。

[luən] [jɪŋ] [sed] :
Luan Ying said :
栾 英 说 :

鸾英道：

" [maɪ] [lɔːd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“官人，

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə'freɪd] .
We are not afraid .
我们 是 不是 害怕的 .

你我虽不惧怕，

[bʌt; bət] [fɔː(r)] ['hʌndrəd] ['hentʃmən] ,
But four hundred henchmen ,
但 四 百 喽啰 ,

但四百喽罗，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] ['pɒsəbli] [feɪs] [æn; ən] ['enəmi] [wɪð] - , - ['səʊldʒəz] ?
How can we possibly face an enemy with 100 , 000 soldiers ?
如何 能 我们 可能 脸 一个 敌人 和 - , - 士兵 ?

怎能与十万雄兵迎敌？”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [gɑːd] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] . "
" You shall guard the mountain stronghold . "
" 你 将 警卫 这 山 据点 . "

“你且守住山寨，

[wen] [ai] [ˌeɪ 'em] [ə'ləʊn] ,
When I am alone ,
什么时候 我 是 独自的 ,

待我单刀匹马，

[kɪl] [jɔː(r); jə(r)] [wei] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Kill your way down the mountain .
杀 你的 方式 向下 这 山 .

杀下山去，

[lets] [gɪv] [hɪm] [ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] [fɜːst] .
Let's give him a warning first .
我们来吧 给 他 一个 警告 第一的 .

先杀他一个下马威，

[let] [hɪm] [nəʊ] [maɪ] ['meθədz] .
Let him know my methods .
让 他 知道 我的 方法 .

使他知道我的手段。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[kəm'pliːtli] ['ɑːməd]
Completely armored
完全地 装甲

顶盔贯甲，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˌeɪ'tiːn] - [fʊt] [spɪə(r)] .
He swung his eighteen - foot spear .
他 摇摆 他的 十八 - 脚 矛 .

挥了丈八矛，

[hiː; hi] [liːpt] ['ɒntə] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He leaped onto his horse .
他 跳跃 到 他的 马 .

飞身上马，

[ðə; ði] ['wʊdn] ['sɪti] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] .
The wooden city was opened .
这 木制的 城市 曾是 打开 .

开了木城，

[ðeɪ] [rʌʃt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They rushed down the mountain .
他们 匆忙 向下 这 山 .

冲下山来。

[wuː]['sɑːnziː] [sɔː] [ʃweɪ] [gæŋ] ['raɪdɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [ə'ləʊn] .
Wu Sansi saw Xue Gang riding down the mountain alone .
吴 桑西 锯 薛 帮派 骑术 向下 这 山 独自的 .

武三思见薛刚匹马下山，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] [tuː; tə] [tʃɑːdʒ] ['fɔːwəd] [wɪð] [ɔːl] [ðeə(r)] [mait] .
He hurriedly ordered the three armies to charge forward with all their might .
他 匆匆 订购 这 三 军队 到 收费 向前 和 全部 他们的 可能 .

忙令三军奋力齐上，

[sɔːrdz] [ænd; ənd] ['wepənz] ['gæðəd] ,
Swords and weapons gathered ,
剑 和 武器 聚集 ,

刀兵云集，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ʃweɪ] [gæŋ] .
They surrounded Xue Gang .
他们 包围 薛 帮派 .

把一个薛刚团团围住。

['ɑːftə(r)] ['keəf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [hiː; hi] [dɪ'vaɪdɪd] [hɪz; ɪz] ['fɔːsɪz] [ɪn] [hɑːf] .
After careful consideration , he divided his forces in half .
后 小心 考虑 , 他 分割 他的 力量 在 一半 .

三思遂分一半人马，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd] [fɔːt] ['fɪəsli] .
They surrounded Xue Gang and fought fiercely .
他们 包围 薛 帮派 和 战斗 激烈地 .

围住薛刚厮杀，

[hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [truːps] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪ'plɔɪd] [klaʊd] ['lædəz] .
Half of the troops took advantage of the situation and deployed cloud ladders .
一半 的 这 军队 采取 优势 的 这 情况 和 已部署 云 梯子 .

一半人马乘势大布云梯，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They rushed up the mountain .
他们 匆忙 向上 这 山 .

冲上山来。

[ðəʊz] [fɔː(r)] ['hʌndrəd] ['hentʃmən]
Those four hundred henchmen
那些 四 百 喽啰

那四百喽罗，

[wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ə'freɪd] .
was already afraid .
曾是 已经 害怕的 .

早已惧怕，

[ðeɪ] [ɔːl] [kə'læpst] [æt; ət] [wʌns] .
They all collapsed at once .
他们 全部 倒塌 在 一次 .

一齐崩溃。

[luən] [jɪŋ] [kɔːld] [aʊt] ,
Luan Ying called out ,
栾 英 称为 出去 ,

鸾英叫一声，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [rʌʃt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [bæk] ['vɪlɪdʒ] .
He hurriedly rushed into the back village .
他 匆匆 匆忙 进入 这 后退 村庄 .

忙奔入后寨，

[rɪ'muːv] [ðə; ði] ['ɑːmə(r)] ,
Remove the armor ,
消除 这 盔甲 ,

解开盔甲，

[hiː; hi] [held] [ʃweɪ] - ['bʌnd(ə)l] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] .
He held Xue Jiao's bundle in his arms .
他 握住 薛 - 捆 在 他的 武器 .

将薛蛟 袱抱怀中，

[ræp] [ðə; ði] ['ɑːmə(r)] ['prɒpəli] .
Wrap the armor properly .
裹 这 盔甲 适当地 .

把衣甲包好，

[sɒːd] [ɪn] [hænd] , [maʊnt] [hɔːs]
Sword in hand , mount horse
剑 在 手 , 山 马

提刀上马，

[tʃɑːdʒ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən]
Charge down the mountain
收费 向下 这 山

杀下山来，

['tʃɑːdʒɪŋ] ['rekləsli]
charging recklessly
收费 鲁莽地

横冲直撞，

['stepɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [truːps]
Stepping into the midst of thousands of troops
步进 进入 这 中间 的 数千 的 军队

踏入千军万马之中，

['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ʃweɪ] [gæŋ]
Searching for Xue Gang
搜索 为了 薛 帮派

找寻薛刚，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] .
There were so many people .
那里 是 所以 许多 人们 .

人多得很，

[gəʊ] [ðeə(r)] [tuː; tə] [lʊk] .
Go there to look .
去 那里 到 看 .

那里去寻。

['miːnwaɪl] , [ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] ['faɪtɪŋ] ['despərətli] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
Meanwhile , Xue Gang was fighting desperately against the enemy .
同时 , 薛 帮派 曾是 斗争 绝望地 反对 这 敌人 .

且说薛刚正在死命对敌，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['faɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [ɒn] ['woʊlɔːŋ] ['maʊntən] .
Suddenly , a fire broke out on Wolong Mountain .
突然 , 一个 火 打破 出去 在 卧龙 山 .

忽见卧龙山上火起，

['fɪrɪŋ] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] ,
Fearing the loss of the mountain stronghold ,
恐惧 这 损失 的 这 山 据点 ,

恐山寨有失，

[reɪz] [ðə; ði] [spɪə(r)]
Raise the spear
增加 这 矛

把矛一举，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːklmənt] ,
Break through the encirclement ,
休息 通过 这 包围 ,

杀出重围，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
Arriving at the foot of the mountain ,
抵达 在 这 脚 的 这 山 ,

来至山下，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['wʊdn] ['fɔːtrəs] [ɒn] [ðə; ði] ['maʊntən] [wɒz; wəz] ['ɒkjupaɪd] [baɪ] [tæŋ] ['səʊldʒəz] ,
Seeing that the wooden fortress on the mountain was occupied by Tang soldiers ,
看到 那 这 木制的 堡垒 在 这 山 曾是 占领 经过 唐 士兵 ,

看见山上木城俱是唐兵占住，

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] .
Xue Gang was shocked .
薛 帮派 曾是 震惊 .

薛刚大惊，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [hæd; həd] [biːn] [lɒst] ,
Knowing that the mountain stronghold had been lost ,
会心 那 这 山 据点 有 到过 丢失的 ,

知山寨已失，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [tɜːn] [bæk] .
They had no choice but to turn back .
他们 有 不 选择 但 到 转动 后退 .

只得回马，

[ðen] [ðeɪ] [ə'tækt] [ə'gen] .
Then they attacked again .
然后 他们 遭到攻击 再次 .

后又杀来。

[dʒʌst] [ðen] , [wuː]['sɑːnziː] ['ʃaʊtɪd] .
Just then , Wu Sansi shouted .
只是 然后 , 吴 桑西 喊叫 .

正遇武三思叫喊，

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Xue Gang was furious .
薛 帮派 曾是 狂怒 .

薛刚大怒，

[θɪŋk] [twaɪs] [bɪ'fɔː(r)] ['θrʌstɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][spɪə(r)] [streɪt] [æt; ət] ['sʌmwʌn] .
Think twice before thrusting your spear straight at someone .
思考 两次 前 推进 你的 矛 直的 在 某人 .

挺矛直取三思。

[sæn; sɑːn][ˌes 'aɪ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ə'tæk] .
San Si swung his knife to meet the attack .
圣 硅 摇摆 他的 刀 到 见面 这 攻击 .

三思抡刀来迎，

[ʃweɪ] [gæŋ] [held] [ðə; ði][spɪə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
Xue Gang held the spear in his left hand .
薛 帮派 握住 这 矛 在 他的 左边 手 .

薛刚左手执矛，

[fɔːst] [ðə; ði] [naɪf] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][sæn; sɑːn] [sɪz] [maɪnd] .
Forced the knife away from San Si's mind .
强制 这 刀 离开 从 圣 si 的 头脑 .

逼开三思的刀，

[raɪt] [hænd] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [wɪp] ,
Right hand holding the whip ,
正确的 手 保持 这 鞭 ,

右手举鞭，

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [streɪt] [æt; ət][juː 'es] .
It came straight at us .
它 来了 直的 在 我们 .

迎面打来。

[θɪŋk] [twaɪs] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [spiːk] :
Think twice before you speak :
思考 两次 前 你 说话 :

三思叫一声：

" [nɒt] [gʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "

“不好！”

[wen] [ðeɪ] ['hʌrɪdli] [dɒdʒd] ,
When they hurriedly dodged ,
什么时候 他们 匆匆 躲避 ,

急忙闪开时，

[ðə; ði] [wɪp] [strʌk] [hɪm] ['skweəli] [ɒn] [ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] .
The whip struck him squarely on the shoulder .
这 鞭 击 他 完全 在 这 肩膀 .

一鞭正中肩上，

[ʃaʊt] ['laʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kwɪkli] [dɪ'fiːtɪd] .
They were quickly defeated .
他们 是 迅速地 战败 .

急急败下去了。

[ʃweɪ] [gæŋ] [ðen] [ˌdis'maunt] ['sevrəl] [mɔː(r)] ['dʒenərəlz] .
Xue Gang then dismounted several more generals .
薛 帮派 然后 下马 一些 更多的 将军们 .

薛刚又连挑数将下马，

[ðeɪ] [hæd; həd] [dʒʌst] ['brəʊkən] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːklmənt] .
They had just broken through the encirclement .
他们 有 只是 破碎的 通过 这 包围 .

才杀出重围，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
They fled in disarray .
他们 逃亡 在 混乱 .

落荒而走。

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [luən] [jɪŋ] ,
As for Luan Ying ,
作为 为了 栾 英 ,

再说鸾英，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] ['hevi] ['ɑːmə(r)] [wɒz; wəz] [səʊkt] [wɪð] [blʌd] .
They were killed until their heavy armor was soaked with blood .
他们 是 被杀 直到 他们的 重的 盔甲 曾是 浸泡过 和 血 .

杀得血透重铠，

['hʌzbənd] ['kænɒt] [biː; bi] [faʊnd]
Husband cannot be found
丈夫 不能 是 成立

寻不见丈夫，

[ðeɪ] ['breɪvli] [fɔːt] [ðeə(r)] [wei] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'sɜːklmənt] .
They bravely fought their way out of the encirclement .
他们 勇敢地 战斗 他们的 方式 出去 的 这 包围 .

奋勇杀出重围，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
They also fled in disarray .
他们 还 逃亡 在 混乱 .

也自落荒走了。

[lets] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] [ə'gen] .
Let's think it over again .
我们来吧 思考 它 超过 再次 .

且说三思，

[ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [brəʊk] [θruː] ['woʊlɔːŋ] ['maʊntən] ,
Although they broke through Wolong Mountain ,
虽然 他们 打破 通过 卧龙 山 ,

虽然打破卧龙山，

[ðeɪ] ['əʊnli] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [breɪk] ['ɪntuː] [ʃweɪ] ['gæŋz] [leə(r)] .
They only managed to break into Xue Gang's lair .
他们 仅有的 管理 到 休息 进入 薛 帮派的 巢穴 .

只破得薛刚巢穴，

[ðeɪ] [kæn; kən] ['kæptʃə(r)] [hɪm] [ðeə(r)] .
They can capture him there .
他们 能 捕获 他 那里 .

那里拿得他住，

[hiː; hi] [stɪl] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [liːv] .
He still managed to leave .
他 仍然 管理 到 离开 .

仍旧被他走了。

[wuː] ['sɑːnziː] ['ɪʃuːd] [ə'nʌðə(r)] ['dɒkjumənt] .
Wu Sansi issued another document .
吴 桑西 发布 其他 文档 .

武三思又发文书，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] [ɑː(r); ə(r)] ['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ʃweɪ] [gæŋ] ['evriweə(r)] .
The authorities are searching for Xue Gang everywhere .
这 当局 是 搜索 为了 薛 帮派 到处 .

各处缉拿薛刚，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
He then led his troops back to Chang'an .
他 然后 引领 他的 军队 后退 到 长安 .

自整人马回长安而去。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [dʒi] - ,
Now , let's talk about Ji Luanying ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 季 - ,

且说纪鸾英，

[wʌn] [hɔːs] ['stʌmb(ə)ld] [ænd; ənd] [fel] .
One horse stumbled and fell .
一 马 踉跄 和 跌倒 .

一马落荒，

[ðeɪ] [wɔːkt] ['sev(ə)nti] [liː] .
They walked seventy li .
他们 步行 七十 李 .

走了七十里，

[nəʊ] [wʌn] [wɒz; wəz] ['tʃeɪsɪŋ] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] .
No one was chasing them from behind .
不 一 曾是 追逐 他们 从 在后面 .

不见后面追赶，

[hɪz; ɪz] ['briːðɪŋ] [wɒz; wəz] [stɪl] .
His breathing was still .
他的 呼吸 曾是 仍然 .

喘息少定。

[lʊk] [æt; ət] [ʃweɪ] [dʒaʊ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] ,
Look at Xue Jiao in his arms ,
看 在 薛 角 在 他的 武器 ,

看怀中薛蛟，

['fɔːtʃənətli] , ['nʌθɪŋ] ['hæpənd] .
Fortunately , nothing happened .
幸运的是 , 没有什么 发生 .

且喜无事，

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['pregnənt] .
But she was pregnant .
但 她 曾是 孕 .

但身中怀孕，

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After a day of fighting ,
后 一个 天 的 斗争 ,

战了一日，

[ai] [felt] [nəʊ][æb'dɒmɪn(ə)l] [peɪn] .
I felt no abdominal pain .
我 毛毡 不 腹部 疼痛 .

不觉腹内作疼，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɜːdʒ] [ðə; ði] [hɔːs] ['fɔːwəd] ['sləʊli] .
They had no choice but to urge the horse forward slowly .
他们 有 不 选择 但 到 敦促 这 马 向前 缓慢地 .

只得慢慢催马而行。

[bɪ'fɔː(r)] [ten] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
Before ten miles away ,
前 十 英里 离开 ，

不上十里，

[ˌaɪ 'tiː] [felt] [laɪk] ['biːɪŋ] [kʌt] [baɪ][ə; eɪ] [naɪf] [ˌɪn'saɪd][maɪ] ['æbdəmən] .
It felt like being cut by a knife inside my abdomen .
它 毛毡 喜欢 存在 切 经过 一个 刀 里面 我的 腹部 .

腹内如同刀割，

[ðə; ði][ˌæmni'ɒtɪk]['fluːɪd][wɒz; wəz] ['drɪpɪŋ] .
The amniotic fluid was dripping .
这 羊膜 体液 曾是 滴落 .

胞水淋漓，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [prə'djuːs] .
It is necessary to produce .
它 是 必要的 到 生产 .

想是必要生产，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] ['haʊzɪz] [ɪn] [saɪt] .
Looking around , there were no houses in sight .
寻找 大约 ， 那里 是 不 房屋 在 视线 .

看四下又无人家，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl] ['bærən] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['wɪldənəs] .
It was all barren mountains and wilderness .
它 曾是 全部 荒芜 山脉 和 荒野 .

一派都是荒山野地，

['helpləsli] ,
Helplessly ,
无助地 ，

无奈何，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [dɪs'maʊnt] .
He had no choice but to dismount .
他 有 不 选择 但 到 下马 .

只得下马。

[taɪ] [ðə; ði] [hɔːs] [tuː; tə][ðə; ði] [triː] .
Tie the horse to the tree .
领带 这 马 到 这 树 .

将马拴在树上，

[hiː; hi] [tʊk] [ʃweɪ] [dʒaʊ] [ɒf] [hɪz; ɪz] [rəʊbz] .
He took Xue Jiao off his robes .
他 采取 薛 角 离开 他的 长袍 .

怀中解下薛蛟，

[rɪ'muːv] [ðə; ði]['ɑːmə(r)] .
Remove the armor .
消除 这 盔甲 .

将甲卸下，

['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['sʌnflaʊə(r)] [triː] [trʌŋk] ,
Leaning against the sunflower tree trunk ,
倾斜 反对 这 向日葵 树 树干 ,

倚着葵花树身，

[sɪt] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Sit on the ground .
坐 在 这 地面 .

席地而坐，

[kraɪz] [ɒv; əv] [dɪ'stres]
Cries of distress
哭泣 的 痛苦

声声叫苦，

['sevrəl] [weɪvz] [ɒv; əv] [peɪn] ['fɒləʊd] .
Several waves of pain followed .
一些 波浪 的 疼痛 随后 .

连疼几阵，

[ʃiː; ʃi] [ɪ'miːdiətli] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [sʌn] .
She immediately gave birth to a son .
她 立即地 给予 出生 到 一个 儿子 .

立时生下一子。

[ænd; ənd] ['θæŋkfəli] , [luən] [jɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] ['keɪpəb(ə)l] ['pɜːs(ə)n] .
And thankfully , Luan Ying is a capable person .
和 谢天谢地 , 栾 英 是 一个 有能力的 人 .

且喜鸾英乃是有力之人，

['ɑːftə(r)] ['steɪ,ɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After staying for a while ,
后 入住 为了 一个 尽管 ,

住了一会，

[hɪz; ɪz] [maɪnd] [wɒz; wəz] [nɒt] [æt; ət] [piːs] .
His mind was not at peace .
他的 头脑 曾是 不是 在 和平 .

精神少定。

[wen] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [tʃaɪld] ,
When looking at the child ,
什么时候 寻找 在 这 孩子 ,

把小儿看时，

[,aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] .
It was a man .
它 曾是 一个 男人 .

是一个男子，

[,əʊvə'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[bʌt; bət] [ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [feɪs] [ænd; ənd] [fleʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] .
But all that could be seen was the face and flesh of the person .
但 全部 那 可以 是 已见 曾是 这 脸 和 肉 的 这 人 .

但见生得面孔皮肉，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪg'zæktli] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ʃweɪ] [gæŋ] .
He was exactly the same as Xue Gang .
他 曾是 确切地 这 相同的 作为 薛 帮派 .

竟与薛刚无二。

[ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['aɪən] [stəʊn] [stɑː(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [frɒm; frəm]
This child is said to be a descendant of the Iron Stone Star Official from
这 孩子 是 说 到 是 一个 后裔 的 这 铁 石头 星星 官方的 从
[ðə; ði] [sə'lestiəl] [relm] .
the celestial realm .
这 天体 领域 .

此子按上界铁石星官临凡。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [luən] [jɪŋ] [tɔː(r)] [ɒf] [hɑːf] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['bæt(ə)l] [rəʊb] .
At that time , Luan Ying tore off half of her battle robe .
在 那 时间 , 栾 英 撕裂 离开 一半 的 她 战斗 长袍 .

当时鸾英扯了半领战袍，

[ðə; ði] [blʌd] [ɒn][ðə; ði] [tʃaɪldz] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [waɪpt] [ə'weɪ] .
The blood on the child's body was wiped away .
这 血 在 这 孩子的 身体 曾是 擦拭 离开 .

抹干了小儿身上之血，

[hiː; hi] ['kʌvəd] [hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] [rəʊb] [ə'gen] .
He covered half of the battle robe again .
他 涵盖 一半 的 这 战斗 长袍 再次 .

又将半领战袍包了，

[ai] [kænt] [stɒp] ['fiːlɪŋ] [sæd] .
I can't stop feeling sad .
我 不能 停止 感觉 伤心 .

不住伤心，

[tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] [ˌʌnkən'trəʊləbli] .
Tears streamed down my face uncontrollably .
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 无法控制 .

止不住流下泪来。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː] [grəuz] ['ʌndə(r)] ['sʌnˌflauəz] ,
Because it grows under sunflowers ,
因为 它 生长 在下面 向日葵 ,

因在葵花之下生的，

[hiː; hi] [ðen] [nemd] [hɪm] [ʃweɪ][kuːiː] .
He then named him Xue Kui .
他 然后 命名 他 薛 奎 .

便取名薛葵。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[pliːz] [siː] [ðə; ði][nekst] [ɪn'stɔːlmənt] .
Please see the next installment .
请 看 这 下一个 分期付款 .

请看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [tuː] : [luən] [jɪŋ] [siːk] ['refjuːdʒ][ɪn] [blæk] ['drægən] ['vɪlɪdʒ] , [ʃweɪ][jiː] [fə'gɛt]
Chapter Twenty - Two : Luan Ying Seeks Refuge in Black Dragon Village , Xue Yi Forgets
章 二十 - 二 : 栾 英 寻求 避难所 在 黑色的 龙 村庄 , 薛 易 忘记了
['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [griːd] [fɔː(r); fə(r)] ['taɪtlz]
Kindness and Greeds for Titles
仁慈 和 贪婪 为了 标题

第二十二回 鸾英避难黑龙村 薛义忘恩贪爵位

[æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] , [luən] [jɪŋ] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ʃweɪ][kuːiː] .
At that moment , Luan Ying gave birth to Xue Kui .
在 那 片刻 , 栾 英 给予 出生 到 薛 奎 .

当下鸾英产下薛葵，

['ɑːftə(r)] ['sɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After sitting for a while ,
后 坐着 为了 一个 尽管 ,

坐了一会，

[ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv] ['kʌplz] ['sepəreɪtɪŋ]
The thought of couples separating
这 想法 的 情侣 分离

思想夫妻离散，

[weə(r)] [kæn; kən][ai][faɪnd]['refjuːdʒ] [naʊ] ?
Where can I find refuge now ?
在哪里 能 我 寻找 避难所 现在 ?

如今我往何处去安身?

['ɑːftə(r)] [mʌtʃ] [dɪˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] ,
After much deliberation ,
后 很多 审议 ,

左思右想，

['sʌd(ə)nli] [ai] [rɪ'membəd] [maɪ] [mə'tɜːn(ə)l] ['ʌŋk(ə)l] , [ʃuːjiː] .
Suddenly I remembered my maternal uncle , Shouyi .
突然 我 记得 我的 母体 叔叔 , 守义 .

忽然想起母舅了守一，

['kʌrəntli] [rɪ'zaɪdɪŋ] [ɪn] - , ['hei'lʃŋ] ['vɪlɪdʒ] , - , ['prɒvɪns] .
Currently residing in Dingjiazhuang , Heilong Village , Fangzhou , Huguang Province .
现在 居住 在 - , 黑龙 村庄 , - , 湖广 省 .

现在湖广房州黑龙村丁家庄居住，

[ɪn'evɪtəbli] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ] [ðeə(r)] .
Inevitably , they went to seek refuge there .
不可避免地 , 他们 去 到 寻找 避难所 那里 .

不免前去相投，

[lets] [steɪ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's stay here for now .
我们来吧 停留 这里 为了 现在 .

权且住下，

[ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] ['weərəbaʊts] .
Inquire about her husband's whereabouts .
查询 关于 她 丈夫的 下落 .

打听丈夫的下落，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜːðə(r)] .
Let's discuss this further .
我们来吧 讨论 这 更远 .

再作计议。

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

主意已定，

[səʊ][hiː; hi] [pʊt] [ʃweɪ][kuːiː][ɪn][hɪz; ɪz] ['bʊzəm] [ænd; ənd] [ræpt] [hɜː(r); hə(r)] [ʌp] .
So he put Xue Kui in his bosom and wrapped her up .
所以 他 放 薛 奎 在 他的 怀 和 包装 她 向上 .

遂把薛葵放在怀中包好，

[hiː; hi] [hʌgd] [ʃweɪ][dʒaʊ] ,
He hugged Xue Jiao ,
他 拥抱 薛 角 ,

抱了薛蛟，

[ʌn'taɪ] [ðə; ði] [reɪnz] [ænd; ənd] [maʊnt] [ðə; ði] [hɔːs] .
Untie the reins and mount the horse .
解开 这 缰绳 和 山 这 马 .

解缰上马，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] .
He went straight to Huguang to serve as a garrison commander .
他 去 直的 到 湖广 到 服务 作为 一个 驻军 指挥官 .

直往湖广投了守一去了。

['miːnwaɪl] , [ʃweɪ] [gæŋ] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːklmənt] ,
Meanwhile , Xue Gang broke through the encirclement ,
同时 , 薛 帮派 打破 通过 这 包围 ,

且说薛刚杀出重围，

['ɑːftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [ɔːl] [naɪt] ,
After traveling all night ,
后 旅行 全部 夜晚 ,

行了一夜，

['siːɪŋ] [nəʊ] [pə'sjuːə] ,
Seeing no pursuers ,
看到 不 追击者 ,

见无追兵，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ai] [fiːl] [rɪ'liːvd] .
Only then did I feel relieved .
仅有的 然后 做过 我 感觉 松了口气 .

方才放心，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði][ˌaɪdiə'lɒdʒɪk(ə)l] ['strɒŋhəʊld] [hæz; həz] [biːn] [dɪ'strɔɪd] ,
Although the ideological stronghold has been destroyed ,
虽然 这 思想 据点 有 到过 损毁 ,

思想山寨虽破，

[maɪ] [waɪf] [ɪz] ['veri] ['keɪpəb(ə)l] .
My wife is very capable .
我的 妻子 是 非常 有能力的 .

我妻手段高强，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [fɔːl] [tuː; tə][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði][wuː]['fæməli] .
It is unlikely that it will fall to the hands of the Wu family .
它 是 不太可能 那 它 将要 落下 到 这 双手 的 这 吴 家庭 .

料不丧于武氏之手，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['kʌp(ə)l] ['sepəreɪtɪd] .
But the couple separated .
但 这 夫妻 分开 .

但夫妻分散，

['nəʊweə(r)][tuː; tə][gəʊ]
Nowhere to go
无处 到 去

无处安身，

[bʌt; bət] [weə(r)] [dɪd][ˌaɪ 'tiː][gəʊ] ?
But where did it go ?
但 在哪里 做过 它 去 ?

却往哪里去了？

['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After thinking for a while ,
后 思维 为了 一个 尽管 ,
想了一会，

['sʌd(ə)nli] , [ai] [rɪ'membəd] [ʃweɪ] [jiː] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [pɑːs] .
Suddenly , I remembered Xue Yi , the general of Sishui Pass .
突然 , 我 记得 薛 易 , 这 一般的 的 泗水 经过 .
忽然想起泗水关总兵薛义。

[ai] ['reskjuːd] [hɪm] [frɒm; frəm]['prɪz(ə)n][ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] [bæk] [ðen] .
I rescued him from prison in Chang'an back then .
我 获救 他 从 监狱 在 长安 后退 然后 .
当初在长安我救他出狱，

[ænd; ənd] [wɪð] [hɪm] [ɪn] [ðɪs] ['fjuːtʃə(r)] ,
And with him in this future ,
和 和 他 在 这 未来 ,
又与他于此前程，

[aɪl] [vəʊt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
I'll vote for him .
患病的 投票 为了 他 .
我去投他，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [biː; bi] [kept] .
It will certainly be kept .
它 将要 当然 是 保留 .
定然留藏。

[meɪk] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)][maɪnd] ,
Make up your mind ,
制作 向上 你的 头脑 ,
想定主意，

[hiː; hi] [ðen] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] ['hedɪd] [tə'wɔːdz] [pɑːs] .
He then turned his horse and headed towards Sishui Pass .
他 然后 转向 他的 马 和 标题 向 泗水 经过 .
遂拨马往泗水关来。

[dɪə(r)] ['riːdə(r)] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,
看官，

[juː; jʊ] [seɪ] [ʃweɪ] [gæŋ] [kə'mɪtɪd] [ðɪs] ['heɪnəs] [kraɪm] ?
You say Xue Gang committed this heinous crime ?
你 说 薛 帮派 坚定的 这 令人发指的 犯罪 ?
你道薛刚造此大逆，

[ðə; ði][ʃweɪ] ['fæmɪliz] [klæn] ['brɑːntʃɪz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [kʌt] [ɒf] .
The Xue family's clan branches were all cut off .
这 薛 家庭的 氏族 分支 是 全部 切 离开 .
薛氏宗枝尽行拿斩，

[haʊ] [kʌm] [ʃweɪ][jiː][ɪz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] ?
How come Xue Yi is safe and sound ?
如何 来 薛 易 是 安全的 和 声音 ?
这薛义如何却平安无事?

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [braib] [ʒɑːŋ] - ,
Because he bribed Zhang Tianzuo ,
因为 他 受贿 张 - ,
因他贿嘱了张天左，

[ðə; ði]['taɪt(ə)l] ['klɪəli] [steɪts] [ðæt] ['piːp(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['sɜːneɪm] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [rɪ'leɪtɪd] .
The title clearly states that people with the same surname are not related .
这 标题 清楚地 各州 那 人们 和 这 相同的 姓 是 不是 有关的 .

题明同姓不亲，

[səʊ] [hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
So he continued to serve as an official .
所以 他 持续 到 服务 作为 一个 官方的 .

所以依旧做官。

[ʃweɪ] [gæŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [pɑːs] .
Xue Gang arrived at Sishui Pass .
薛 帮派 到达的 在 泗水 经过 .

那薛刚到了泗水关，

[hiː; hi] [rəʊt] [ə; eɪ] [bʊk] .
He wrote a book .
他 写道 一个 书 .

写了一封书，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['dʒɛnərəlz] ['mænʃ(ə)n] ,
Arriving at the General's Mansion ,
抵达 在 这 将军的 大厦 ,

来至总兵府，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [ɪn] [baɪ] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] .
The messenger was sent in by the central army .
这 信使 曾是 发送 在 经过 这 中央 军队 .

烦中军传进去。

[ʃweɪ] - [wɒz; wəz] ['tʃætɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [jæŋ] , [ɪn] [ðeə(r)] ['praɪvət] [hɔːl] .
Xue Yizheng was chatting with his wife , Yang , in their private hall .
薛 - 曾是 聊天 和 他的 妻子 , 杨 , 在 他们的 私人的 大厅 .

薛义正同妻子杨氏在私堂闲话，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [keɪm] [ɪn] .
Suddenly a messenger came in .
突然 一个 信使 来了 在 .

忽见传书进来，

[ə'pɒn] ['əʊpənɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
Upon opening it ,
之上 开幕 它 ,

拆开一看，

[ai] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
I was greatly surprised .
我 曾是 非常 惊讶 .

不觉大惊。

[jæŋ] [ɑːskt] :
Yang asked :
杨 问 :

杨氏问道：

[weə(r)] [dɪd] [ðə; ði] ['letə(r)] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did the letter come from ?
在哪里 做过 这 信 来 从 ?

“何处来书，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [səʊ] [sə'praɪzd] ?
Why are you so surprised ?
为什么 是 你 所以 惊讶 ?

为何大惊？”

[ʃweɪ] [jɪdaʊ] :
Xue Yidao :
薛 一刀 :

薛义道：

" ['leɪdi] ,
" lady ,
" 女士 ,

“夫人，

[ʃweɪ] [gæŋ] , [ðə; ði] [tuː] [ljaʊ] ['prɪnsɪz]
Xue Gang , the two Liao princes
薛 帮派 , 这 二 廖 王子们

那两辽王爵主薛刚，

[sɪns] [ðə; ði] ['keɪɒs] [æt; ət] [ðə; ði] ['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
Since the chaos at the lantern festival ,
自从 这 混乱 在 这 灯笼 节日 ,

自从大闹花灯之后，

[ɪ'skeɪpt] [ˌaʊt'saɪd] ,
Escaped outside ,
逃脱 外部 ,

逃走在外，

[ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['fæməli] [wɒz; wəz] [waɪpt] [aʊt] .
The entire family was wiped out .
这 全部的 家庭 曾是 擦拭 出去 .

累及一门杀绝，

[tuː; tə] [bɪld] [æn; ən] ['aɪən] [maʊnd] [tuːm] .
To build an iron mound tomb .
到 建造 一个 铁 冢 墓 .

埋造铁丘坟。

[θæŋks] [tuː; tə] [grænd] ['tjuːtə(r)] [ʒɑːŋ] ,
Thanks to Grand Tutor Zhang ,
谢谢 到 盛大 导师 张 ,

多亏张太师，

[ðəʊz] [huː] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['sɜːneɪm] [æz; əz] [ˌem 'iː] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [rɪ'leɪtɪd] .
Those who share the same surname as me are not related .
那些 WHO 分享 这 相同的 姓 作为 我 是 不是 有关的 .

与我题明同姓不亲，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['sʌfərɪŋ] [ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] .
To avoid suffering the consequences .
到 避免 痛苦 这 结果 .

免遭其祸。

[hiː; hi] ['iːv(ə)n] [deəd] [tuː; tə] ['siːkrətli] ['ɒfə(r)] ['sækrɪfaɪsɪz] [æt; ət] [ðə; ði] ['aɪən] [maʊnd] [tuːm] .
He even dared to secretly offer sacrifices at the Iron Mound Tomb .
他 甚至 敢于 到 偷偷 提供 牺牲 在 这 铁 冢 墓 .

他竟大胆私祭铁丘坟，

['mædn] [hæz; həz] [rɪ'beld] .
Madden has rebelled .
麦登 有 叛乱 .

反了马登，

[tə'geðə(r)] [ðeɪ] [fɔːt] [ðeə(r)] [wei] [aʊt] [ɒv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Together they fought their way out of Chang'an .
一起 他们 战斗 他们的 方式 出去 的 长安 .

同他杀出长安。

[siːz] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] .
Seize his servants .
抢占 他的 仆人 .

拿住他的从人，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] ['teɪkən] [ʌp] [ɑːmz] [ɒn] ['woʊlɔːŋ] ['maʊntən] ,
Knowing that he had taken up arms on Wolong Mountain ,
会心 那 他 有 已采取 向上 武器 在 卧龙 山 ,

知他在卧龙山落草，

[wuː] ['sɑːnziː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [brəʊk] [θruː] ['woʊlɔːŋ] ['maʊntən] .
Wu Sansi led his troops and broke through Wolong Mountain .
吴 桑西 引领 他的 军队 和 打破 通过 卧龙 山 .

武三思提兵打破卧龙山，

[ænd; ənd] [jet] , [ai] [kænt] [kən'trəʊl] [hɪm] .
And yet , I can't control him .
和 然而 , 我 不能 控制 他 .

又拿他不住。

[hiː; hi] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [naʊ] .
He has come to me now .
他 有 来 到 我 现在 .

他如今来投我，

[naʊ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Now outside the mansion ,
现在 外部 这 大厦 ,

现在府外，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？”

[jæŋ] [sed] :
Yang said :
杨 说 :

杨氏道：

" [sɪns] ['aʊə(r)] ['benɪfæktə(r)] [hæz; həz] [fled] [hɪə(r)] . . . "
" Since our benefactor has fled here . . . "
" 自从 我们的 恩人 有 逃亡 这里 . . . "

“既是恩人逃难至此，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['welkəm] [ðem; ðəm] [ɪn] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] .
We should welcome them in as soon as possible .
我们 应该 欢迎 他们 在 作为 很快 作为 可能的 .

理应宜作速迎请进来，

[steɪ] [ɪn] [ðə; ði] [tɪ'bet(ə)n] ['mænʃ(ə)n] ,
Stay in the Tibetan Mansion ,
停留 在 这 藏 大厦 ,

留藏府内，

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [greɪt] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑːst] .
To repay the great kindness of the past .
到 偿还 这 伟大的 仁慈 的 这 过去的 .

以报昔日大恩。”

[ʃweɪ] [jɪdaʊ] :
Xue Yidao :
薛 一刀 :

薛义道：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [pə'spektɪv] ! "
" What a woman's perspective ! "
" 什么 一个 女性的 看法 ! "

“真乃妇人见识！

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ['steɪtɪd] [ðæt] . . .
The imperial edict stated that . . .
这 帝国 法令 声明 那 . . .

那明诏上说，

[huː'evə(r)] ['kæptʃəz] [ʃweɪ] [gæŋ] ,
Whoever captures Xue Gang ,
谁 捕捉 薛 帮派 ,

拿住薛刚者，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshoʊldz] ;
He was granted the title of Marquis of Ten Thousand Households ;
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 十 千 家庭 ;

封万户侯；

[ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [wʌn]
The hidden one
这 隐 一

藏匿者，

[ðæt] [ɪz] , ['triːz(ə)n] .
That is , treason .
那 是 , 叛国罪 .

即系叛逆，

[ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['fæməli] [wɒz; wəz] ['slɔːtəd] .
The entire family was slaughtered .
这 全部的 家庭 曾是 屠杀 .

全家诛戮。

[ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ['riːəli] [disri'gɑːd] [ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ɪn'taɪə(r)] ['fæməli] ['biːɪŋ] [waɪpt] [aʊt] ?
Are they really disregarding the possibility of their entire family being wiped out ?
是 他们 真的 不予理会 这 可能性 的 他们的 全部的 家庭 存在 擦拭 出去 ?

难道不顾灭门之祸？

[ai] [l'ɔːd] [hɪm] [ɪn] .
I lured him in .
我 诱饵 他 在 .

依我诱他进来，

[teɪk] [hɪm] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Take him to Chang'an .
拿 他 到 长安 .

拿他解上长安，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshoʊldz] .
He became a marquis of ten thousand households .
他 成为 一个 侯爵 的 十 千 家庭 .

做了万户侯，

[meɪ] [juː; jʊ] [ɪn'dʒɔɪ] [welθ] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] [fər'evə(r)] .
May you enjoy wealth and prosperity forever .
可能 你 享受 财富 和 繁荣 永远 .

永享富贵。”

['mædəm] [jæŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Madam Yang was furious and said :
女士 杨 曾是 狂怒 和 说 :

杨氏大怒道：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['hɑːtləs] ['piːp(ə)l] [laɪk] [juː; jʊ][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ! "
" There are heartless people like you in the world ! "
" 那里 是 狠心 人们 喜欢 你 在 这 世界 ! "

“天下有你这样没良心的人！

[ðæt] [deɪ] [ai] ['reskjuːd] [juː; jʊ][frɒm; frəm]['prɪz(ə)n]
That day I rescued you from prison
那 天 我 获救 你 从 监狱

当日救你出狱，

[ænd; ənd] [aɪl] [biː; bi] ['sɜːvɪŋ] [æz; əz][jɔː(r); jə(r)]['dʒen(ə)rəl] [ə'gen] .
And I'll be serving as your general again .
和 患病的 是 服务 作为 你的 一般的 再次 .

又与你干此总兵之职，

[tə'deɪ] , [hɪz; ɪz]['fæməli][ɪz] ['ruːɪnd] [ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz] [kʌm] [hɪə(r)] [siːkɪŋ] ['refjuːdʒ] .
Today , his family is ruined and he has come here seeking refuge .
今天 , 他的 家庭 是 毁坏 和 他 有 来 这里 寻求 避难所 .

今日他家破人亡来此投，

[juː; jʊ][duː; də][nɒt] [θɪŋk] [ɒv; əv][riː'pei, ri-] ['kaɪndnəs] .
You do not think of repaying kindness .
你 做 不是 思考 的 偿还 仁慈 .

你不思报恩，

[ðeɪ] [rɪ'peɪ] ['kaɪndnəs] [wɪð] ['enməti] !
They repay kindness with enmity !
他们 偿还 仁慈 和 敌意 !

反以仇报！

[hiː; hi] [hɪm'self] [wɒz; wəz] [ʌn'greɪtf(ə)l] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
He himself was ungrateful and treacherous .
他 他自己 曾是 忘恩负义 和 奸诈 .

自己忘恩背义，

[daɪ] [naʊ]
Die now
死 现在

死在目前，

[wɒt] [mɔː(r)][duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] , [ə; eɪ] ['mɑːkwɪs] [wɪð] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshoʊldz] ?
What more do you want , a marquis with ten thousand households ?
什么 更多的 做 你 想 , 一个 侯爵 和 十 千 家庭 ?

还想做甚万户侯，

[meɪ] [juː; jʊ][ɪn'dʒɔɪ] [welθ] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] [fər'evə(r)] !
May you enjoy wealth and prosperity forever !
可能 你 享受 财富 和 繁荣 永远 !

永享富贵！”

[ʃweɪ] [jiː][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Xue Yi was furious upon hearing this .
薛 易 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

薛义闻言大怒，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] .
A shout .
一个 喊 .

喝声。

" [juː; jʊ] [bɪtʃ] ! "
" You bitch ! "
" 你 婊子 ! "

“贱人！

[ə; eɪ] ['wʊmən] [ʃʊd; ʃəd] ['fɒləʊ] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [weər'evə(r)] [hiː; hi] [gəʊz] .
A woman should follow her husband wherever he goes .
一个 女士 应该 跟随 她 丈夫 无论 他 去 .

嫁鸡随鸡，

[haʊ] [deə(r)] [juː; jʊ] ['æŋgə(r)] [ˌem 'iː] !
How dare you anger me !
如何 敢 你 愤怒 我 !

怎敢气我！”

[send] [ə; eɪ] [kɪk] ['əʊvə(r)] ,
Send a kick over ,
发送 一个 踢 超过 ,

送一脚踢来，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ˌaɪ 'tiː] [strʌk] [jæŋz] ['dʒenɪtlz] [də'rektli] .
Unexpectedly , it struck Yang's genitals directly .
不料 , 它 击 杨的 生殖器 直接地 .

不防正中杨氏阴门，

[hiː; hi] [fel] ['bækwəd] .
He fell backward .
他 跌倒 落后 .

往后便倒，

[wen] [ðə; ði] [meɪd] [stept] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [help] ,
When the maid stepped forward to help ,
什么时候 这 女佣 步 向前 到 帮助 ,

丫头上前扶时，

[hiːz] [ɔːl'redi] [ded] .
He's already dead .
他是 已经 死的 .

早已死了。

['bɪzi] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] :
Busy calling out :
忙碌的 呼叫 出去 :

忙叫：

" ['sʌmθɪŋz] [rɒŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[ðə; ði] ['leɪdi] [ɪz] [ded] !
The lady is dead !
这 女士 是 死的 !

夫人死了！”

[ʃweɪ] [jɪdaʊ] :
Xue Yidao :
薛 一刀 :

薛义道：

" [dəʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] ! "
" Don't make a sound ! "
" 不 制作 一个 声音 ! "

“不许声张！

['ɑːftə(r)] ['kæptʃərɪŋ] [ʃweɪ] [gæŋ] ,
After capturing Xue Gang ,
后 捕捉 薛 帮派 ,

俟拿了薛刚，

[ðen] , [ðə; ði] ['leɪdi] [wɒz; wəz] ['berid] .
Then , the lady was buried .
然后 , 这 女士 曾是 埋葬 .

再收殓夫人，

[ænd; ənd] [muːv] [ðə; ði] ['bɒdi] [ə'saɪd] .
And move the body aside .
和 移动 这 身体 旁边 .

且把尸首抬过一边。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [duː; də] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
He then instructed the servants to do this and that .
他 然后 指示 这 仆人 到 做 这 和 那 .

又嘱咐家丁如此如此，

[ðɪs] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [dis'kləuz] .
This must not be disclosed .
这 必须 不是 是 披露 .

不可泄露。

[tel] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] [tuː; tə] ['əʊpən] [ðə; ði] [geɪt] .
Tell the central army to open the gate .
告诉 这 中央 军队 到 打开 这 门 .

叫中军开门，

[pliːz] ['kwɪkli] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [huː] [sent] [ðə; ði] ['letə(r)] [tuː; tə] [miːt] [ˌjuː 'es] .
Please quickly invite the person who sent the letter to meet us .
请 迅速地 邀请 这 人 WHO 发送 这 信 到 见面 我们 .

快请下书人相见。

[ʃweɪ] [gæŋ] [rɪ'kwestɪd] ,
Xue Gang requested ,
薛 帮派 请求 ,

薛刚见请，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] ['entə(r)] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Even if they enter the mansion .
甚至 如果 他们 进入 这 大厦 .

即便入府。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ʃweɪ] [gæŋ] , [ʃweɪ] [jiː]
Upon seeing Xue Gang , Xue Yi
之上 看到 薛 帮派 , 薛 易

薛义一见薛刚，

[hiː; hi] [baʊd] [daʊn] [ɪ'miːdiətli] .
He bowed down immediately .
他 鞠躬 向下 立即地 .

纳头便拜，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai] , [ə; eɪ] ['hʌmb(ə)l] ['pɜːs(ə)n] , [wɒz; wəz] [wʌns] [seɪvd] [baɪ] ['sʌmwʌn] [huː] [ʃəʊd] [ˌem 'iː] ['kaɪndnəs] . "
" I , a humble person , was once saved by someone who showed me kindness . "
" 我 , 一个 谦逊的 人 , 曾是 一次 已保存 经过 某人 WHO 显示 我 仁慈 . "

“小人昔承恩人相救，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɒnəd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He was honored to be appointed to this position .
他 曾是 荣幸 到 是 任命 到 这 位置 .

得荣任于此，

[ˌʌnfə'getəb(ə)l] ['məʊmənts] .
Unforgettable moments .
难忘 时刻 .

时刻难忘。

[ai] [hɜːd] [ə'baʊt] [wɒt] ['hæpənd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['jestədeɪ] .
I heard about what happened in Chang'an yesterday .
我 听到 关于 什么 发生 在 长安 昨天 .

昨闻长安之事，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['fæməli][wɒz; wəz] ['slɔːtəd] .
The entire family was slaughtered .
这 全部的 家庭 曾是 屠杀 .

一门遭戮，

[ai]['ɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt] [lɔːd] [ˌes 'aɪ][wɒz; wəz][ɪn]['eksaɪl] .
I also heard that Lord Si was in exile .
我 还 听到 那 主 硅 曾是 在 流亡 .

又闻思公逃避在外，

[ai] [sent] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [sɜːtʃ] ['evriweə(r)] .
I sent people to search everywhere .
我 发送 人们 到 搜索 到处 .

我差人四下寻访，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There is no trace of them .
那里 是 不 痕迹 的 他们 .

并无下落，

[ðə; ði] ['vɪlənz] ['deɪli] [kəˌmeməˈreɪʃn] .
The villain's daily commemoration .
这 反派的 日常的 纪念 .

小人日日记念。

[ai] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [njuːz] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] .
I received the news the other day .
我 已收到 这 消息 这 其他 天 .

日前得报，

[maɪ]['benɪfæktə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪstrəs] , ['leɪdi] [dʒi] , [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][sɪ'kluːʒ(ə)n][ɒn] ['woʊlɔːŋ] ['maʊntən] .
My benefactor and his mistress , Lady Ji , lived in seclusion on Wolong Mountain .
我的 恩人 和 他的 情妇 , 女士 季 , 居住地 在 隔离 在 卧龙 山 .

恩公同思主母纪氏夫人在卧龙山栖身，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ][wuː]['sɑːnziː] .
It was defeated by Wu Sansi .
它 曾是 战败 经过 吴 桑西 .

又被武三思所破。

[maɪ]['benɪfæktə(r)] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði]['taɪgərz][den] .
My benefactor escaped the tiger's den .
我的 恩人 逃脱 这 老虎的 丹 .

恩公得脱虎穴，

['hævɪŋ] [fled] [hɪə(r)] ,
Having fled here ,
拥有 逃亡 这里 ,

逃遁至此，

[ɪts] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [ɪn] [dɪs'ɡaɪz] .
It's a blessing in disguise .
它是 一个 祝福 在 伪装 .

还算不幸中之幸。

[juː; jʊ][kæn; kən] [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][hɪə(r)] [tə'deɪ] .
You can rest assured here today .
你 能 休息 保证 这里 今天 .

今日可放心在此，

[steɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] ['aʊəz]
Stay a few more hours
停留 一个 很少 更多的 小时

多住几时，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['lɪt(ə)l][mæn][tuː; tə] [pə'fɔːm] [ðə; ði] [hɔːs] [ænd; ənd]['raɪdə(r)] [mə'nuːvəz] .
Wait for the little man to perform the horse and rider maneuvers .
等待 为了 这 小的 男人 到 履行 这 马 和 骑士 机动 .

等小人操演人马，

[rɪ'kruːt] [mɔː(r)] [ˌvɒlən'tɪə(r)] ['səʊldʒəz] .
Recruit more volunteer soldiers .
招募 更多的 志愿者 士兵 .

再招义兵，

[tə'ɡeðə(r)] [wɪð] ['aʊə(r)]['benɪfæktə(r)] , [wiː; wi] [stɔːm] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Together with our benefactor , we stormed Chang'an .
一起 和 我们的 恩人 , 我们 暴风雨 长安 .

与恩公杀上长安，

[ðæt] [wɪl] ['set(ə)l] [θɪŋz] [wʌns] [ðə; ði] [ɡreɪt] [rɪ'vendʒ] [ɪz] [ə'tʃiːvd] .
That will settle things once the great revenge is achieved .
那 将要 定居 事物 一次 这 伟大的 复仇 是 已达成 .

以报大仇便了。”

[ʃweɪ] [ɡæŋ] [sed] [wɪð] [tɪəz] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] :
Xue Gang said with tears in his eyes :
薛 帮派 说 和 眼泪 在 他的 眼睛 :

薛刚流泪道：

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [ə'tʃiːvd] ,
If this is achieved ,
如果 这 是 已达成 ,

“若得如此，

[ai][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['ɡreɪtf(ə)l] .
I am deeply grateful .
我 是 深 感激的 .

感德不浅。”

[ʃweɪ] [jɪdaʊ] :
Xue Yidao :
薛 一刀 :

薛义道：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['seɪɪŋ] , [maɪ]['benɪfæktə(r)] ! "
" What are you saying , my benefactor ! "
" 什么 是 你 说 , 我的 恩人 ! "

“恩公说那里话！”

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['sɜːvənts] [tuː; tə][prɪ'peə(r)] [waɪn] .
Instruct the servants to prepare wine .
指示 这 仆人 到 准备 葡萄酒 .

分付家丁备酒，

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] , " [waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [ɪn'vaɪt] ['mædəm] [lɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [miːt] [ˌem 'iː] ? "
Xue Gang said , " Why don't you invite Madam Ling to come and meet me ? "
薛 帮派 说 , " 为什么 不 你 邀请 女士 凌 到 来 和 见面 我 ? "

薛刚道"令正夫人何不请来一见？"

[ʃweɪ] [jɪdaʊ] :
Xue Yidao :
薛 一刀 :

薛义道：

" [maɪ] [waɪf] [ɪz] [ɪl] . "
" My wife is ill . "
" 我的 妻子 是 患病的 . "

"贱内有病，

['bedrɪdn] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [deɪz] ,
Bedridden for many days ,
卧床不起 为了 许多 天 ,

卧床多日，

['ðeəfɔː(r)] , [ai][hæv; həv] [nɒt] [jet] [peɪd] [maɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [maɪ] ['benɪfæktə(r)] .
Therefore , I have not yet paid my respects to my benefactor .
所以 , 我 有 不是 然而 有薪酬的 我的 尊重 到 我的 恩人 .

所以尚未拜见恩公。"

[ʃweɪ] [gæŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˌstreɪt'fɔːwəd] ['pɜːs(ə)n] .
Xue Gang is a straightforward person .
薛 帮派 是 一个 直截了当 人 .

薛刚乃是一个直人，

[ai][hæv; həv][nəʊ] [daut] .
I have no doubts .
我 有 不 疑虑 .

并不疑惑。

[waɪl] ['spiːkɪŋ] ,
While speaking ,
尽管 请讲 ,

说话之间，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] [prɪ'peəd] .
A banquet had already been prepared .
一个 宴会 有 已经 到过 准备 .

早已摆上筵席，

[ðə; ði] [tuː] [dræŋk] [tə'geðə(r)] .
The two drank together .
这 二 喝 一起 .

二人共饮。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [wɪl] ['hæpən] ['ɑːftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] .
I wonder what will happen after drinking .
我 想知道 什么 将要 发生 后 喝 .

不知酒后如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [θriː] : ['taɪgə(r)] ['kæptʃəd] [waɪl] [drʌŋk] ; [tuː] ['hɪərəʊz] [rɒb] [hɪm] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei]
Chapter Twenty - Three : Tongcheng Tiger Captured While Drunk ; Two Heroes Rob Him Along the Way
章 二十 - 三 : 桐城 老虎 捕获 尽管 醉 ; 二 英雄 抢 他 沿着 这 方式

第二十三回 通城虎酒醉遭擒 两英雄截途抢劫

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ʃweɪ] [gæŋ] [hæd; həd] [biːn] ['draɪvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] ,
It is said that Xue Gang had been driving for several days ,
它 是 说 那 薛 帮派 有 到过 驾驶 为了 一些 天 ,

话说薛刚因连日奔驰，

[nɒt] [ə; eɪ] [drɒp] [ɒv; əv] [waɪn] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [lɪps] .
Not a drop of wine touched his lips .
不是 一个 降低 的 葡萄酒 感动 他的 嘴唇 .

滴酒不曾到口，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] [glɑːs] ,
Upon seeing the wine glass ,
之上 看到 这 葡萄酒 玻璃 ,

见了酒杯，

[ðə; ði] [kʌp] [ɪz] ['empti] .
The cup is empty .
这 杯子 是 空的 .

便杯杯干，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ʃweɪ] [jiː] [wɒz; wəz] ['veri] ['kɜːtiəs] [ænd; ənd] [ˌdefə'renʃ(ə)l] .
Furthermore , Xue Yi was very courteous and deferential .
此外 , 薛 易 曾是 非常 有礼貌 和 尊重 .

又兼薛义殷勤相让，

[bɪ'fɔː(r)] [ai] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] , [ai] ['əʊpənd] [ðə; ði] [glɑːs] [ænd; ənd] [dræŋk] .
Before I knew it , I opened the glass and drank .
前 我 知道 它 , 我 打开 这 玻璃 和 喝 .

不觉开杯畅饮，

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'pliːtli] [drʌŋk] .
Before long , they were completely drunk .
前 长的 , 他们 是 完全地 醉 .

不多时吃得酩酊大醉，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn'vɒlvd] .
I don't know about the people involved .
我 不 知道 关于 这 人们 涉及 .

人事不知，

['sliːpɪŋ] [ɒn][ðə; ði][mæt] ,
Sleeping on the mat ,
睡眠 在 这 垫 ,

睡在席上，

[laɪk] [ə; eɪ] [ded] ['pɜːs(ə)n] .
Like a dead person .
喜欢 一个 死的 人 .

如死人一般。

[ʃweɪ] [jiː] ['sʌmənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['sɜːvənts] .
Xue Yi summoned all the servants .
薛 易 被召唤 全部 这 仆人 .

薛义唤齐家丁，

['kæptʃə(r)][ʃweɪ] [gæŋ] .
Capture Xue Gang .
捕获 薛 帮派 .

将薛刚拿住，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['breɪvɪst] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] ,
Knowing that he was the bravest in the army ,
会心 那 他 曾是 这 最勇敢的 在 这 军队 ,

知他勇冠三军，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['taɪtli] [baʊnd] [tə'geðə(r)] [wɪð] ['sev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [hemp] [rəʊps] .
It was tightly bound together with seven or eight hemp ropes .
它 曾是 紧紧 边界 一起 和 七 或者 八 麻 绳索 .

用七八条麻索紧紧捆住，

[hiː; hi] [ðen] ['twɪstɪd] [ðə; ði] ['ʃæklz] [wɪð] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [fiːt] [tuː; tə]['fɑːs(ə)n][ðem; ðəm] .
He then twisted the shackles with his hands and feet to fasten them .
他 然后 扭曲 这 镣铐 和 他的 双手 和 脚 到 系 他们 .

又用手扭脚镣挂了手足，

[wʌns] [ɒn][ðə; ði]['prɪz(ə)n][væn] ,
Once on the prison van ,
一次 在 这 监狱 货车 ,

上了囚车，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] ['praɪvət] ['ɒfɪs] .
It was placed in a private office .
它 曾是 放置 在 一个 私人的 办公室 .

放在私衙。

[ɒn] [wʌn][hænd] , [ðeɪ] [rɪ'triːvd] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [tuː; tə] ['beri] [ðə; ði]['leɪdi] .
On one hand , they retrieved the coffin to bury the lady .
在 一 手 , 他们 已检索 这 棺材 到 埋葬 这 女士 .

一面取棺木收殓夫人，

[wʌn] [saɪd] ['ɔːdəd] [ðə; ði]['dʒenərəlz][tuː; tə] [dres] ['prɒpəli] .
One side ordered the generals to dress properly .
一 边 订购 这 将军们 到 裙子 适当地 .

一面传令军将装束，

[hiː; hi] [sɜːvd] [tiːɑːnmɪŋ] [æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['eskɔːtid] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [siːk] ['kredɪt] .
He served Tianming as he was escorted to the capital to seek credit .
他 服务 天命 作为 他 曾是 护送 到 这 首都 到 寻找 信用 .

伺候天明押解进京请功。

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

到了三更时分，

[ʃweɪ] [gæŋ] ['səʊbəd] [ʌp] .
Xue Gang sobered up .
薛 帮派 清醒 向上 .

薛刚酒醒，

[ai] ['əʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [rəʊps] .
He was covered in ropes .
他 曾是 涵盖 在 绳索 .

只见满身绳索，

[taɪd] [ʌp] [ɪn][ðə; ði]['prɪz(ə)n][væn] ,
Tied up in the prison van ,
系 向上 在 这 监狱 货车 ,

捆绑在囚车上，

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [held] [ðeə(r)] [sɔːrdz] [ɪn] [dɪ'fens] .
The generals held their swords in defense .
这 将军们 握住 他们的 剑 在 防御 .

众将持刀防守，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] [wɪ'ðaʊt] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ][ˌaɪ 'tiː] :
He shouted loudly without realizing it :
他 喊叫 高声 没有 意识到 它 :

不觉大声喝道：

[ʃweɪ] [jiː] ,
Xue Yi ,
薛 易 ,

“薛义，

[juː; jʊ] [teɪk] [ˌem 'iː] [naʊ] ,
You take me now ,
你 拿 我 现在 ,

你今拿我，

[bʌt; bət] [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['pɜːpəs] ?
But what is your purpose ?
但 什么 是 你的 目的 ?

却欲何为？”

[ʃweɪ] [jɪdaʊ] :
Xue Yidao :
薛 一刀 :

薛义道：

[doʊnt] [bleɪm] [ˌem 'iː] ,
Don't blame me ,
不 责备 我 ,

“你休怨我，

[naʊ] [ðæt] [ai][hæv; həv] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] ,
Now that I have become an official of the imperial court ,
现在 那 我 有 变得 一个 官方的 的 这 帝国 法庭 ,

我既做了朝廷的官，

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [djuː] [tuː; tə]['pɜːsən(ə)l] ['fiːlɪŋz] ?
Could it be due to personal feelings ?
可以 它 是 到期的 到 个人的 情怀 ?

难道徇私情，

[dɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði]['empərə(r)]
Deceiving the Emperor
欺骗 这 皇帝

欺皇上，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['haɪdɪŋ][hɪə(r)] ?
Are you hiding here ?
是 你 隐藏 这里 ?

藏你在此么？

[naʊ] [ai] [wɪl] ['eskɔːt] [juː; jʊ][tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Now I will escort you to Chang'an .
现在 我 将要 护送 你 到 长安 .

今将你解上长安，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [wʌnz] ['djuːti][æz; əz][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] .
To fulfill one's duty as a subject .
到 实现 一个人的 责任 作为 一个 主题 .

以尽臣道。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Xue Gang was furious upon hearing this .
薛 帮派 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

薛刚闻言大怒，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [juː; jʊ] [ʌn'greɪtf(ə)l] ['skaʊndrəl] ! "
" You ungrateful scoundrel ! "
" 你 忘恩负义 恶棍 ! "

“忘恩负义的狗贼！

[duː; də][juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] [wen] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [dʒeɪl] ?
Do you remember when you were imprisoned in the government jail ?
做 你 记住 什么时候 你 是 被监禁 在 这 政府 监狱 ?

可记得当初囚在府狱中，

[ə; eɪ] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] ['evri] [θriː] [deɪz]
A competition every three days
一个 竞赛 每一个 三 天

三日一比，

[jɔː(r); jə(r)] [waɪf] [ɪz] ['begɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [striːt] .
Your wife is begging on the street .
你的 妻子 是 乞讨 在 这 街道 .

你妻在街上求乞，

[huː] ['reskjuːd] [juː; jʊ] [frɒm; frəm] ['prɪz(ə)n] ?
Who rescued you from prison ?
WHO 获救 你 从 监狱 ?

亏何人救你出牢，

" [tuː; tə][hæv; həv] [ə'teɪnd] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] ? "
" To have attained this position ? "
" 到 有 已达到 这 位置 ? "

得此地位？”

[ʃweɪ] [jɪdaʊ] :
Xue Yidao :
薛 一刀 :

薛义道：

" [ɔːl'ðəʊ] [ai][wɒz; wəz] [seɪvd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][juː; jʊ] ,
" Although I was saved because of you ,
" 虽然 我 曾是 已保存 因为 的 你 ,

“我虽因你相救，

[muːv] ['fɔːwəd] [tuː; tə][ðə; ði][nekst] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Move forward to the next position .
移动 向前 到 这 下一个 位置 .

到此进位，

[bʌt; bət] [fɜːst] , [ai] [wɪl] [ə'beɪ] [jɔː(r); jə(r)] [kə'mɑːnd] .
But first , I will obey your command .
但 第一的 , 我 将要 服从 你的 命令 .

但先遵君命，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] ['praɪvət] ['mætəz] .
He then indulged in private matters .
他 然后 沉溺其中 在 私人的 事情 .

后尽私情。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['pɜːsən(ə)l] ['fiːlɪŋz] ?
Is it because of your personal feelings ?
是 它 因为 的 你的 个人的 情怀 ?

难道因你私情，

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'siːv] [ðə; ði]['empərə(r)] ? "
" Are you trying to deceive the emperor ? "
" 是 你 尝试 到 欺骗 这 皇帝 ? "

就欺了君不成！”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sɔː] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [ə'bʌv] .
Xue Gang saw the coffin above .
薛 帮派 锯 这 棺材 多于 .

薛刚看见上边的棺木，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd] :
He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [juː; jʊ] ['skaʊndrəl] ! "
" You scoundrel ! "
" 你 恶棍 ! "

“狗贼！

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv][juː; jʊ] ['kæriɪŋ] [ðɪs] ['kɒfɪn] ?
What is the purpose of you carrying this coffin ?
什么 是 这 目的 的 你 携带 这 棺材 ?

你扛这棺木却是何意？”

[ʃweɪ] [jɪdaʊ] :
Xue Yidao :
薛 一刀 :

薛义道：

" [hiː; hi][ɪz][ðə; ði][wʌn] [huː] [wɪl] [rɪ'peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [greɪt] ['kaɪndnəs] . "
" He is the one who will repay your great kindness . "
" 他 是 这 一 WHO 将要 偿还 你的 伟大的 仁慈 . "

“他便是报你大恩的人，

[mʌst; məst] [tel] [juː; jʊ] [ðɪs] [æz; əz] [wel] .
must tell you this as well .
必须 告诉 你 这 作为 出色地 .

也须说与你知道。

[maɪ] [waɪf] , [jæŋ] , [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['kɒfɪn] .
My wife , Yang , is in the coffin .
我的 妻子 , 杨 , 是 在 这 棺材 .

棺中是我的妻子杨氏，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wɒz; wəz] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] .
His wife was ignorant of the law .
他的 妻子 曾是 无知 的 这 法律 .

他妇人家不知法度，

[ɑːskt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [kiːp] [juː; jʊ][hɪə(r)] .
Asked me to keep you here .
问 我 到 保持 你 这里 .

叫我留你，

[ə; eɪ]['vɜːb(ə)l] ['ɑːgjumənt] [in'sjuː] .
A verbal argument ensued .
一个 口头 争论 随后 .

一时口角相争，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌæksɪ'dentəli] [kɪkt] [tuː; tə] [deθ] .
He was accidentally kicked to death .
他 曾是 偶然 踢 到 死亡 .

误将他踢死，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ai] [rɪ'peɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] .
This is how I repay your kindness .
这 是 如何 我 偿还 你的 仁慈 .

这就是报你的恩了。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [kɜːst; 'kɜːsɪd] [ə'gen] :
Xue Gang cursed again :
薛 帮派 被诅咒的 再次 :

薛刚又骂道：

" [juː; jʊ] ['hɑːtləs] ['skaʊndrəl] ! "
" You heartless scoundrel ! "
" 你 狠心 恶棍 ! "

“丧心贼！

[juː; jʊ] [ˌdɪsrɪ'gɑːd] ['iːv(ə)n]['aʊə(r)] ['mærɪdʒ] [bɒnd] .
You disregard even our marriage bond .
你 漠视 甚至 我们的 婚姻 纽带 .

你结发之情尚且不顾，

[let] [ə'ləʊn] [ˌem 'iː] !
Let alone me !
让 独自的 我 !

何况于我！

[stɒp] [ˌaɪ 'tiː] ,
Stop it ,
停止 它 ,

罢罢，

" [juː; jʊ] [meɪ] ['eskɔːt] [hɪm] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] ! "
" You may escort him to Chang'an ! "
" 你 可能 护送 他 到 长安 ! "

由你解上长安去罢！”

[wen] [dɔːn] [brəʊk] ,
When dawn broke ,
什么时候 黎明 打破 ,

到了天明，

[ʃweɪ] [jiː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] ,
Xue Yi led his troops ,
薛 易 引领 他的 军队 ,

薛义领了人马，

[ɪ'skɔːrtɪŋ] [ðə; ði]['prɪz(ə)nə(r)][ɪn][ðə; ði]['prɪz(ə)n][væn]
escorting the prisoner in the prison van
护送 这 囚犯 在 这 监狱 货车

押解囚车，

['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [pɑːs] ,
After leaving Sishui Pass ,
后 离开 泗水 经过 ,

离了泗水关，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They headed straight for Chang'an .
他们 标题 直的 为了 长安 .

直望长安而去。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - [ɪn] [hænzuː] ,
Arriving at Huangcaoshan in Hanzhou ,
抵达 在 - 在 杭州 ,

行至汉州黄草山，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gɒŋ] ['saʊndɪd] .
Suddenly , a gong sounded .
突然 , 一个 锣 听起来 .

忽听一声锣响，

['sev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] ['hʌndrəd] ['hentʃmən] [pɔː] [aʊt] .
Seven or eight hundred henchmen poured out .
七 或者 八 百 喽啰 倾倒 出去 .

涌出七八百喽罗，

[tuː] ['maʊntən] [kɪŋz] ,
Two mountain kings ,
二 山 国王 ,

两个山大王，

[wʌn] [wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] [faɪv] - ['kʌləd] [feɪs] ,
One was born with a five - colored face ,
一 曾是 出生 和 一个 五 - 有色 脸 ,

一个生得五色花脸，

[red] [heə(r)][ænd; ənd] [red] [bɪəd]
Red hair and red beard
红色的 头发 和 红色的 胡须

赤发红须，

[fæŋz] [prəʊ'truːdid] .
Fangs protruded .
獠牙 突出 .

獠牙突露，

[laɪk] [ə; eɪ] ['diːmən] [dʒʌdʒ] ;
Like a demon judge ;
喜欢 一个 恶魔 法官 ;

宛同鬼判；

[wʌn] [wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [ˌhetərəʊkrəʊ'mætɪk] [aɪz] .
One was born with heterochromatic eyes .
一 曾是 出生 和 异染色质 眼睛 .

一个生得鸳鸯脸，

[və'mɪliən] [ɒn][ðə; ði] [left]
Vermilion on the left
朱红 在 这 左边

左边朱红色，

[ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [ɪz]['ɪndɪgəʊ] .
The right side is indigo .
这 正确的 边 是 靛青 .

右边蓝靛色，

[ðə; ði] [left] ['aɪbraʊ] [ɪz] [waɪt] .
The left eyebrow is white .
这 左边 眉 是 白色的 .

左边是白眉毛，

[ðə; ði] [raɪt] [saɪd] [hæz; həz] [red] ['aɪbraʊz] .
The right side has red eyebrows .
这 正确的 边 有 红色的 眉毛 .

右边是红眉毛，

['jeləʊ] [heə(r)] [ænd; ənd] [maʊθ]
Yellow hair and mouth
黄色的 头发 和 嘴

须黄发口，

['hɪdiəs] [ə'pɪərəns]
hideous appearance
可怕 外貌

相貌狰狞，

[ðeɪ] [blɒkt] [ðə; ði] [wei] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
They blocked the way at that time .
他们 已屏蔽 这 方式 在 那 时间 .

当时拦住去路，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大声喝道：

" [ðə; ði] ['vɪzɪtə(r)] [left] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv] [gəʊld] [æz; əz] [təʊl] [fɔː(r); fə(r)] ['pæsɪdʒ] . "
" The visitor left three thousand taels of gold as toll for passage . "
" 这 游客 左边 三 千 两 的 金子 作为 收费 为了 通道 . "

“来者留下三千黄金作买路钱，

['əʊnli] [ðen] [wɪl] [juː; jʊ] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði] ['maʊntən] !
Only then will you be allowed to cross the mountain !
仅有的 然后 将要 你 是 允许 到 叉 这 山 !

方许过山！”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʃweɪ] [jiː]
Upon hearing this , Xue Yi
之上 听力 这 , 薛 易

薛义闻言，

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

['siːɪŋ] [ðeə(r)] [ɐp'iəɹənsɪz] ,
Seeing their appearances ,
看到 他们的 外貌 ,

见他二人的相貌，

[ai] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[maɪ] [hɑːt] ['paʊndɪd] [wɪð] [fɪə(r)] .
My heart pounded with fear .
我的 心 猛击 和 害怕 .

唬得心头乱跳，

[bəʊld] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs]
Bold and courageous
大胆的 和 勇敢

强大着胆，

[həʊld][ðə; ði] [naɪf] [ˌhɒrɪ'zɒntəli] ,
Hold the knife horizontally ,
抓住 这 刀 水平方向 ,

把刀一横，

[kɔːl] [aʊt] :
Call out :
称呼 出去 :

叫一声：

" ['rɒbə(r)] ! "
" Robber ! "
" 强盗 ! "

“强贼！

['iːv(ə)n] [ɪf] [juːv] [blɒkt] [ðə; ði] [wei] , [juː; jʊ] [stɪl] [niːd] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] .
Even if you've blocked the way , you still need to find out the truth .
甚至 如果 你已经 已屏蔽 这 方式 , 你 仍然 需要 到 寻找 出去 这 真相 .

你断路也须打听明白，

[ɔː(r)] [luːz] ['kʌstəməz] ,
Or lose customers ,
或者 失去 顾客 ,

或断客商，

[ɔː(r)] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
Or cut off the lives of the people ,
或者 切 离开 这 生活 的 这 人们 ,

或断百姓，

[ai][ˌeɪ 'em][æn; ən]['ɒfɪsə(r)] [ɪ'skɔːrtɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl]['krɪmɪn(ə)l][tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
I am an officer escorting the imperial criminal to Chang'an .
我 是 一个 官 护送 这 帝国 刑事 到 长安 .

我乃押钦犯上长安的官将，

" [weə(r)] [wʊd] [ai][faɪnd] ['eni] ['mʌni] [tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ] ! "
" Where would I find any money to give you ! "
" 在哪里 会 我 寻找 任何 钱 到 给 你 ! "

焉有银钱与你！”

[ðə; ði] [tuː] ['maʊntən] ['bændits] ['ʃaʊtɪd] :
The two mountain bandits shouted :
这 二 山 强盗 喊叫 :

两个山大王喝道：

" [ai] [nəʊ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv] [pɑːs] . "
" I know you are the commander - in - chief of Sishui Pass . "
" 我 知道 你 是 这 指挥官 - 在 - 首席 的 泗水 经过 . "

“我知道你是泗水关的总兵，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] .
It was full of gold and silver .
它 曾是 满的 的 金子 和 银 .

尽有金银，

[send] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Send it to the treacherous officials .
发送 它 到 这 奸诈 官员 .

去送与奸臣，

[ðeɪ] [geɪv] [ˌem 'iː] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] .
They gave me three thousand taels of gold .
他们 给予 我 三 千 两 的 金子 .

就送我三千黄金，

[nɒt] ['meni] .
Not many .
不是 许多 .

也不为多。

[ɔː(r)] [seɪ] [hɑːf] [ə; eɪ] " [nəʊ] " ,
Or say half a " no " ,
或者 说 一半 一个 " 不 " ,

或说半个'不'字，

" [aɪl] [meɪk] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [ɡəʊst] ['ʌndə(r)] [maɪ] [bleɪd] [raɪt] [naʊ] ! "
" I'll make you a ghost under my blade right now ! "
" 患病的 制作 你 一个 鬼 在下面 我的 刀刃 正确的 现在 ! "

立刻叫你作刀下之鬼！”

[ʃweɪ] [jiː] ['ʃaʊtɪd] :
Xue Yi shouted :
薛 易 喊叫 :

薛义喝道：

" [stɒp] ['tɔːkɪŋ] ['nɒns(ə)ns] ! "
" Stop talking nonsense ! "
" 停止 说 废话 ! "

“休得胡言！”

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [bɪ'ɡæn] [tuː; tə] [slæʃ] .
He raised his knife and began to slash .
他 提高 他的 刀 和 开始 到 削减 .

举刀便砍。

[ðə; ði] [faɪv] - ['kʌləd] - [feɪst] [mæn] ['mɪəli] ['pæri] [wɪð] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
The five - colored - faced man merely parried with his knife .
这 五 - 有色 - 面对 男人 仅仅 招架 和 他的 刀 .

那五色脸的拿刀只一隔，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Taking advantage of the situation , he reached out his hand .
采取 优势 的 这 情况 , 他 达到 出去 他的 手 .

乘势一伸手，

[ðeɪ] [ɡræbd] [ʃweɪ] [jiː] [ænd; ənd] ['pʊld] [hɪm] ['ɒntə] [ðə; ði] [hɔːs] .
They grabbed Xue Yi and pulled him onto the horse .
他们 抓住 薛 易 和 拉 他 到 这 马 .

将薛义抓过马来，

[θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Throw it to the ground .
扔 它 到 这 地面 .

往地下一抛。

[ɔːl] [ðə; ði] ['hentʃmən] [stept] ['fɔːwəd] .
All the henchmen stepped forward .
全部 这 喽啰 步 向前 .

众喽罗一齐上前，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [taɪd] [ʌp] [wɪð] [rəʊp] .
They were tied up with rope .
他们 是 系 向上 和 绳索 .

用索捆了。

[ðəʊz] [ɪ'skɔːrtɪŋ] ['səʊldʒəz] ,
Those escorting soldiers ,
那些 护送 士兵 ,

那些押解军兵，

['siːɪŋ] [ðeə(r)] [kə'mɑːndə(r)] ['kæptʃəd] ,
Seeing their commander captured ,
看到 他们的 指挥官 捕获 ,

见主帅被擒，

[ə'bændən] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] [væn] ,
Abandon the prison van ,
放弃 这 监狱 货车 ,

丢下囚车，

[ðeɪ] [ɔːl] ['skætəd] [ænd; ənd] [fled] .
They all scattered and fled .
他们 全部 疏散 和 逃亡 .

俱各四散而逃。

[ʃweɪ] [gæŋ] ['ʃaʊtɪd] [frɒm; frəm] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] [væn] :
Xue Gang shouted from inside the prison van :
薛 帮派 喊叫 从 里面 这 监狱 货车 :

薛刚在囚车中喊道：

" ['hɪərəʊ] , [kʌm] [kwɪk] [ænd; ənd] [seɪv] [ˌem 'iː] ! "
" Hero , come quick and save me ! "
" 英雄 , 来 快的 和 节省 我 ! "

“好汉快来救我！”

[ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] [ˌdis'maunt] .
The two kings dismounted .
这 二 国王 下马 .

两个大王滚鞍下马，

['əʊpən] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] [væn] ,
Open the prison van ,
打开 这 监狱 货车 ,

打开囚车，

['kwɪkli] [ʌn'taɪ] [ðə; ði] [bɒndz] ,
Quickly untie the bonds ,
迅速地 解开 这 债券 ,

急急解缚，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] [rɪ'piːtɪdli] :
He called out repeatedly :
他 称为 出去 反复 :

连声叫道：

" [θɜːd] ['brʌðə(r)] [ʃweɪ] , "
" Third Brother Xue , "
" 第三 兄弟 薛 , "

“薛三哥，

[ai] [wɒz; wəz] ['stɑːtld] !
I was startled !
我 曾是 惊慌 !

受惊了！”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'pliːt] ['strendʒər] . "
" You two are complete strangers . "
" 你 二 是 完全的 陌生人 . "

“二位素不识面，

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ˌem 'iː] ?
How do you know me ?
如何 做 你 知道 我 ?

何以知我？”

[ðə; ði][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [faɪv] - ['kʌləd] [feɪs] [sed] :
The man with the five - colored face said :
这 男人 和 这 五 - 有色 脸 说 :

那五色脸的道：

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz][wuː] .
My surname is Wu .
我的 姓 是 吴 .

“小弟姓吴，

[mɪŋki]
Mingqi
明奇

名奇，

[ðə; ði][mæn] [wɪð] [ðə; ði][ˌlɒp'saɪdɪd] [feɪs] [ɪz] [nemd] [mɑː][zæn] .
The man with the lopsided face is named Ma Zan .
这 男人 和 这 片面 脸 是 命名 马 赞 .

这鸳鸯脸的名叫马赞，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [frɒm; frəm] [ˌtʃɑːŋ'ʃɑːn] .
They are all from Changshan .
他们 是 全部 从 长山 .

都是常山人，

[ðeɪ] [ɔːl] ['set(ə)ld] [daʊn] [ɒn] [ðɪs] ['maʊntən] .
They all settled down on this mountain .
他们 全部 定居 向下 在 这 山 .

皆在此山落草。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ə'gəʊ] ,
A few days ago ,
一个 很少 天 前 ,

数日前，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [ɪ'mɔːt(ə)l] ,
There was an immortal ,
那里 曾是 一个 不朽 ,

有一个仙人，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [lɔːd] [liː][dʒɪŋ] , [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [tæŋ] [frɒm; frəm][sɑːnjuːɑːn] , , [huː] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] .
It was Lord Li Jing , the Duke of Tang from Sanyuan , Jingzhao , who arrived here .
它 曾是 主 李 景 , 这 公爵 的 唐 从 三元 , 京兆 , WHO 到达的 这里 .

乃京兆三原唐魏公李靖老爷到此，

[hiː; hi] [sed] [tə'deɪ] ,
He said today ,
他 说 今天 ,

他说今日今时，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ʃweɪ] [jiː] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [pɑːs] .
There was Xue Yi , the general of Sishui Pass .
那里 曾是 薛 易 , 这 一般的 的 泗水 经过 .

有泗水关总兵薛义，

[ʌn'greɪtf(ə)l] ,
ungrateful ,
忘恩负义 ,

忘恩负义，

[wiːl; wil] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
We'll take you to Chang'an .
出色地 拿 你 到 长安 .

拿你解上长安，

['pɑːsɪŋ] [baɪ][hɪə(r)] ,
Passing by here ,
通过 经过 这里 ,

路过此间，

[tel] [ˌem 'iː][tuː; tə] [teɪk] [daʊn] [ʃweɪ][jiː] .
Tell me to take down Xue Yi .
告诉 我 到 拿 向下 薛 易 .

叫我拿下薛义，

[tuː; tə] [seɪv] [maɪ] [θɜːd] ['brʌðə(r)] ,
To save my third brother ,
到 节省 我的 第三 兄弟 ,

以救三哥，

[ænd; ənd] [ə'vɔɪd] [ðɪs] ['maʊntən] .
And avoid this mountain .
和 避免 这 山 .

且避此山，

[ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] , [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [wɪl] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] [ænd; ənd] [ruːl] [ðə; ði] [wɜːld] .
In the future , the Tang emperor will restore the Tang dynasty and rule the world .
在 这 未来 , 这 唐 皇帝 将要 恢复 这 唐 王朝 和 规则 这 世界 .

日后唐王中兴皇唐天下，

[grɑːnt][ˌjuː 'es][bəʊθ] ['paɪθən] [rəʊbz] [ænd; ənd][dʒeɪd] [belts] .
Grant us both python robes and jade belts .
授予 我们 两个都 Python 长袍 和 玉 腰带 .

许我二人蟒袍玉带。

[səʊ][wiː; wi] [weɪt] [hɪə(r)] .
So we wait here .
所以 我们 等待 这里 .

所以在此等候，

[ɪts] ['defɪnətli] [nɒt] [bæd] .
It's definitely not bad .
它是 确实 不是 坏的 .

果然不差。

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [θɜːd] ['brʌðə(r)] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['tʃiːftən] .
Please invite Third Brother to come up the mountain and become the chieftain .
请 邀请 第三 兄弟 到 来 向上 这 山 和 变得 这 头目 .

请三哥上山做寨主，

" [dɪ'spəʊz] [ɒv; əv][ʃweɪ][jiː] . "
" Dispose of Xue Yi . "
" 处置 的 薛 易 . "

发落薛义。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Xue Gang was overjoyed .
薛 帮派 曾是 欣喜若狂 .

薛刚大喜。

[ðə; ði] ['hentʃmən] [led] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [hɔːs] .
The henchman led over a horse .
这 喽啰 引领 超过 一个 马 .

喽罗牵过一匹来，

[ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd] [wuː] [tʃiː]
Xue Gang and Wu Qi
薛 帮派 和 吴 齐

薛刚与吴奇、

[mɑː] [zæn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [tə'geðə(r)] .
Ma Zan and the others mounted their horses together .
马 赞 和 这 其他的 安装 他们的 马匹 一起 .

马赞一齐上马，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ,
Arriving in Dazhai ,
抵达 在 大寨 ,

来到大寨，

[ðeɪ] [,dis'maunt] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsnəs] .
They dismounted and entered the Hall of Gathering Righteousness .
他们 下马 和 进入 这 大厅 的 采集 义 .

下马入了聚义厅。

[wuː] - :
Wu Qidao :
吴 - :

吴奇道：

" [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['hɪərəʊz] ,
" We are heroes ,
" 我们 是 英雄 ,

“我等豪杰，

[wʌn] [mʌst; məst] [biː; bi] [də'rekt] [ɪn] [wʌnz] ['ækʃ(ə)nz] .
One must be direct in one's actions .
一 必须 是 直接的 在 一个人的 行动 .

作事须要直捷，

[lets] [nɒt] [tɔːk] [ə'baʊt] [eɪdʒ] .
Let's not talk about age .
我们来吧 不是 讲话 关于 年龄 .

我们休论年齿，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [rɪ'gɑːdɪd] [hɪz; ɪz] [θɜːd] ['brʌðə(r)] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
He actually regarded his third brother as his elder brother .
他 实际上 认为 他的 第三 兄弟 作为 他的 长老 兄弟 .

竟遵三哥为兄，

" [lets] [bɪ'kʌm] [swɔːn] ['brʌðəz] , [baʊnd] [baɪ] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] . "
" Let's become sworn brothers , bound by life and death . "
" 我们来吧 变得 宣誓 兄弟 , 边界 经过 生活 和 死亡 . "

结为生死之交便了。”

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ðen] [baʊd] [eɪt] [taɪmz] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The three of them then bowed eight times to each other .
这 三 的 他们 然后 鞠躬 八 时代 到 每个 其他 .

当下三人对拜八拜，

[θriː] [tʃeəz] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn] [tɒp] .
Three chairs were placed on top .
三 椅子 是 放置 在 顶部 .

上边摆下三张交椅，

[ʃweɪ] [gæŋ] [sæt] [ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] .
Xue Gang sat in the center .
薛 帮派 卫星 在 这 中心 .

正中坐了薛刚，

[ɒn] [ðə; ði] [left] [ɪz] [wuː] [tʃiː] .
On the left is Wu Qi .
在 这 左边 是 吴 齐 .

左边是吴奇，

[ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [ɪz] [mə'zɑːn] .
On the right is Mazan .
在 这 正确的 是 马赞 .

右边是马赞，

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['hentʃmən] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
He then summoned all his henchmen to pay their respects .
他 然后 被召唤 全部 他的 喽啰 到 支付 他们的 尊重 .

令众喽罗参见了。

[ʃweɪ] [gæŋ] [ɪn'strʌktɪd] :
Xue Gang instructed :
薛 帮派 指示 :

薛刚分付：

" [ə'rest] [ʃweɪ] [jiː] ! "
" Arrest Xue Yi ! "
" 逮捕 薛 易 ! "

“把薛义抓进来！”

[wɪð] [ə; eɪ] ['sɪmp(ə)l] " [jes] " ,
With a simple " yes " ,
和 一个 简单的 " 是的 " ,

一声答应，

[ʃweɪ] [jiː] [wɒz; wəz] [led] ['ɪntuː] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
Xue Yi was led into the main camp .
薛 易 曾是 引领 进入 这 主要的 营 .

把薛义扌卒进大寨，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He was thrown to the ground .
他 曾是 抛掷 到 这 地面 .

掷翻在地。

[ʃweɪ] [gæŋ] [kɜːst; 'kɜːsɪd] :
Xue Gang cursed :
薛 帮派 被诅咒的 :

薛刚骂道：

" [juː; jʊ] ['hɑːtləs] [θiːf] ! "
" You heartless thief ! "
" 你 狠心 贼 ! "

“狼心狗肺的贼！

[wen] [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] ['prɪz(ə)n] . . .
When you were in prison . . .
什么时候 你 是 在 监狱 . . .

你当初在牢中，

[ɪn][kəm'pærɪs(ə)n][tuː; tə][net] [wɜːθ] ,
In comparison to net worth ,
在 比较 到 网 值得 ,

追比身价,

[ai]['æktɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] ['raɪtʃəsnəs] .
I acted out of a sense of righteousness .
我 行动 出去 的 一个 感觉 的 义 .

我一时仗义,

[get] [juː; jʊ] [aʊt] [ɒv; əv][dʒeɪl]
Get you out of jail
得到 你 出去 的 监狱

救你出牢,

[ænd; ənd][ai] [wɪl] [sɜːv] [æz; əz][jɔː(r); jə(r)]['dʒen(ə)rəl] .
And I will serve as your general .
和 我 将要 服务 作为 你的 一般的 .

又与你干此总兵之职。

[naʊ] [juː; jʊ][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi] ['greɪtf(ə)l] [ɔː(r)] [rɪ'peɪ] ['kaɪndnəs] ?
Now you don't want to be grateful or repay kindness ?
现在 你 不 想 到 是 感激的 或者 偿还 仁慈 ?

到而今你不想知恩报恩,

[ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] [sɪ'djuːs] [ˌem 'iː] [wɪð] ['ælkəhɒl] [ɪn'sted] .
They tried to seduce me with alcohol instead .
他们 尝试 到 勾引 我 和 酒精 反而 .

反用酒来迷我,

['kæptʃə(r)][dʒiː][dʒɪŋ] .
Capture Jie Jing .
捕获 杰 景 .

拿住解京,

['griːdi] [fɔː(r); fə(r)] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs]
Greedy for wealth and status
贪婪的 为了 财富 和 地位

贪图富贵,

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['dʒʌstɪs] [prɪ'veɪld] .
Unexpectedly , justice prevailed .
不料 , 正义 最终获胜 .

不料天理昭彰,

" [juːv] ['riːəli] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ! "
" You've really come to this ! "
" 你已经 真的 来 到 这 ! "

你竟也有今日!”

[wuː] - :
Wu Qidao :
吴 - :

吴奇道:

[θɜːd] ['brʌðə(r)] ,
Third Brother ,
第三 兄弟 ,

“三哥,

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hɑːtləs] ['pɜːs(ə)n]
Such a heartless person
这样的 一个 狠心 人

这等没良心的人,

[tel] [hɪm] !
Tell him !
告诉 他 !

与他说么！

[slaɪs] [ɔː(r)] [kɪl]
Slice or kill
片 或者 杀

或剐或杀，

['hænd(ə)l][ˌaɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli] .
Handle it immediately .
处理 它 立即地 .

速速处置，

[wiː; wi][ɪn'dʒɔɪ] ['drɪŋkɪŋ] .
We enjoy drinking .
我们 享受 喝 .

我们好吃酒。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [ɪn'strʌktɪd] :
Xue Gang instructed :
薛 帮派 指示 :

薛刚分付：

[taɪ] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði][bɪg]['pɪlə(r)] .
Tie him to the big pillar .
领带 他 到 这 大的 支柱 .

“把他绑在大柱子上，

[fɜːst] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði][hændz][ænd; ənd] [fiːt] .
First cut off the hands and feet .
第一的 切 离开 这 双手 和 脚 .

先砍去手足，

[ðen] [ðə; ði][ɪn'tɜːn(ə)l]['ɔːrgənz][wɜː(r); wə(r)][daɪ'sektɪd; dɪ-] .
Then the internal organs were dissected .
然后 这 内部的 器官 是 解剖 .

然后剖出五脏，

[ðen] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [dɔːgz] [hed] .
Then cut off his dog's head .
然后 切 离开 他的 狗的 头 .

再斩其狗头。”

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː][zæn] [klæpt] [ænd; ənd] [tʃɪəd] .
Ma Zan clapped and cheered .
马 赞 鼓掌 和 欢呼 .

马赞拍和称快，

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
A grand banquet was held in the village .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 在 这 村庄 .

寨中大摆筵席，

['selɪbreɪtɪŋ] [wɪð] [waɪn] .
Celebrating with wine .
庆祝 和 葡萄酒 .

庆贺吃酒。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [fɔː(r)] : [prɪns] [jɪŋ] ['reɪzɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɪn] ['jaːŋ'dʒəu] ; [tuː] ['ɑːmiz] [feɪs] [ɒf] [ɪn]['dʒɪn'lɪŋ]
Chapter Twenty - Four : Prince Ying Raises an Army in Yangzhou ; Two Armies Face Off in Jinling
章 二十 - 四 : 王子 英 提高 一个 军队 在 扬州 ; 二 军队 脸 离开 在 金陵

第二十四回 扬州城英王举义 金陵地两军对敌

[lets] [liːv] [ə'saɪd][ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv][ʃweɪ] [gæŋ] [bɪ'kʌmɪŋ] [æn; ən] ['aʊtlɔː] [ɒn] - ['maʊntən] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave aside the story of Xue Gang becoming an outlaw on Huangcao Mountain for now .
我们来吧 离开 旁边 这 故事 的 薛 帮派 成为 一个 取缔 在 - 山 为了 现在 .

今且不表薛刚在黄草山落草，

[ðen] [ðeəz; ðəz] ['mɑːkwɪs] - [ɒv; əv] [dʒjɑːŋhuaɪ] ,
Then there's Marquis Jingyou of Jianghuai ,
然后 有 侯爵 - 的 江淮 ,

再说江淮侯敬猷，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['jaːŋ'dʒəu] ,
Upon arriving in Yangzhou ,
之上 抵达 在 扬州 ,

到了扬州，

[hiː; hi] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][liː][dæn] .
He paid homage to the young master Li Dan .
他 有薪酬的 尊敬 到 这 年轻的 掌握 李 担 .

朝见了小主李旦，

[aɪ] [sɔː] [maɪ] ['brʌðə(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] , [ə'gen] .
I saw my brother , the King of England , again .
我 锯 我的 兄弟 , 这 国王 的 英格兰 , 再次 .

又见了哥哥英王。

[hɪz; ɪz] [tru:ps] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] [ə'sembəld] .
His troops were already assembled .
他的 军队 是 已经 组装 .

他兵马早已整集，

['luːoʊ] - [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ] ['dɒkjumənt] [di'nauns] [wuː] - ['ʃæklz] .
Luo Binwang then wrote a document denouncing Wu Zetian's shackles .
罗 - 然后 写道 一个 文档 谴责 吴 - 镣铐 .

骆宾王做下一道讨武氏檄文，

[m'ɪliənz] [ɒv; əv] ['kɒpiz] [wɜː(r); wə(r)] ['prɪntɪd] .
Millions of copies were printed .
百万 的 副本 是 打印 .

刊刻刷印千万张，

[ðə; ði] [pə'liːs] ['pəʊstɪd] [n'əʊtɪsɪz] ['evriweə(r)] .
The police posted notices everywhere .
这 警察 发布 通知 到处 .

差人四处张挂，

[tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə] [pə'fɔːm] [ðə; ði] [flæg] - ['reɪzɪŋ] ['serəməni] .
Choose a day to perform the flag - raising ceremony .
选择 一个 天 到 履行 这 旗帜 - 提高 仪式 .

择日祭旗，

[wiː; wi] [kraɪd] [aʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] ['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] ,
We cried out to the spirits of Emperor Taizong ,
我们 哭 出去 到 这 烈酒 的 皇帝 太宗 ,

哭告太宗皇帝神灵，

[reɪz] [ðə; ði] ['bænə(r)] [ɒv; əv] ['raɪtʃəsnəs]
Raise the banner of righteousness
增加 这 横幅 的 义

立举义旗，

[ðæt] [ɪz] , [biː] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑːmi] .
That is , B raised an army .
那 是 , B 提高 一个 军队 .

即B兴师。

[liːv] ['dʒen(ə)rəl] [dʒuː] - ,
Leave General Zhu Kehu ,
离开 一般的 朱 - ,

留大将军朱克虎，

[wɪð] [ðə; ði] [θriː] [sʌnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] , [liː] [meɪ'zuː] ,
With the three sons of the King of England , Li Meizu ,
和 这 三 儿子们 的 这 国王 的 英格兰 , 李 魅族 ,

与英王三个儿子李美祖、

[liː] -
Li Sixian
李 -

李嗣先、

[liː] - [prə'tektɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ænd; ənd] ['gɑːdɪd] ['jaːŋ'dʒəu] .
Li Chengxiao protected the young master and guarded Yangzhou .
李 - 受保护 这 年轻的 掌握 和 守卫 扬州 .

李成孝保小主守扬州，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] ['kɒmz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] ,
The King of England comes with his respects ,
这 国王 的 英格兰 来 和 他的 尊重 ,

英王带敬猷、

['luːoʊ] -
Luo Binwang
罗 -

骆宾王、

[mɑː] [dʒəʊ]
Ma Zhou
马 周

马周、

[wæŋ] [tʃɪn]
Wang Qin
王 秦

王钦、

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] ,
Cao Biao ,
曹 彪 ,

曹彪，

['reɪzɪŋ] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , -
Raising an army of 100 , 000
提高 一个 军队 的 - , -

兴兵十万，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [tə'wɔːdz] ['dʒɪn'lɪŋ] .
They marched towards Jinling .
他们 行军 向 金陵 .

杀奔金陵而来。

[ðə; ði] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [fɜːst] [siːn] [æt; ət] [ðə; ði] ['pɑːsɪz] [ɒv; əv] [iːtʃ] [steɪt] .
The proclamation was first seen at the passes of each state .
这 公告 曾是 第一的 已见 在 这 通过 的 每个 状态 .

各州关隘先见了檄文，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [kɪŋ] [jɪŋ] [wɒz; wəz] ['lɔɪəl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Knowing that King Ying was loyal to the country ,
会心 那 国王 英 曾是 忠诚 到 这 国家 ,

知英王为国勤王，

[ʒɔŋsɪŋ] [tiːɑːŋtkʃjə]
Zhongxing Tianxia
中兴 天下

中兴天下，

[kraʊn] [prɪns] [liː][dæn] , [huː] [wɒz; wəz] [prə'tektɪŋ] ['empərə(r)] - [fɜːst] [waɪf] [ænd; ənd] ['emprəs]
Crown Prince Li Dan , who was protecting Emperor Gaozong's first wife and empress
王冠 王子 李 担 , WHO 曾是 保护 皇帝 - 第一的 妻子 和 皇后
, [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
, launched a rebellion .
, 发射 一个 叛乱 .

保高宗元配正宫的太子李旦举义，

[weər'evə(r)] [ðeɪ] [went] ,
Wherever they went ,
无论 他们 去 ,

所到之处，

[ðeɪ] [ɔːl] ['əʊpənd] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [tuː; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
They all opened the city gates to welcome them .
他们 全部 打开 这 城市 大门 到 欢迎 他们 .

俱是开城迎接。

[ə'raɪv] [də'rektli] [ɪn]['dʒɪn'lɪŋ] ,
Arrive directly in Jinling ,
到达 直接地 在 金陵 ,

直抵金陵，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [θriː] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
They set up camp three miles from the city .
他们 放 向上 营 三 英里 从 这 城市 .

离城三里安营。

[wuː]['tiːənˌbaʊ] , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv]['dʒɪn'lɪŋ] ,
Wu Tianbao , the garrison commander of Jinling ,
吴 天宝 , 这 驻军 指挥官 的 金陵 ,

金陵守将武天宝，

[ðə; ði]['dʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] ['bɪzi] ['məubilaizɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The generals were busy mobilizing troops to guard the city .
这 将军们 是 忙碌的 动员 军队 到 警卫 这 城市 .

忙点军将把守城池，

[hiː; hi] [ðen] [rəʊt] [ə'nʌðə(r)] ['ɜːdʒənt] [pliː] .
He then wrote another urgent plea .
他 然后 写道 其他 紧迫的 恳求 .

又写下告急本章，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [sent] [ə; eɪ] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪ'spætʃt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [ˌəʊvə'naɪt] [tuː; tə] [pliːd] [fɔː(r); fə(r)] [help] .
He also sent a proclamation and dispatched officials to Chang'an overnight to plead for help .
他 还 发送 一个 公告 和 已派出 官员 到 长安 过夜 到 恳求 为了 帮助 .

并檄文一道差官星夜上长安求救。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] ['pɜːsənəli] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] .
The King of England personally led his troops to attack the city .
这 国王 的 英格兰 亲自 引领 他的 军队 到 攻击 这 城市 .

英王亲督军兵攻打城池，

- ['sɪti] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [wel] - ['fɔːtɪfaɪd] .
Naijinling City was extremely well - fortified .
- 城市 曾是 极其 出色地 - 强化 .

奈金陵城十分坚固，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [briːtʃ] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] .
It cannot be breached in a short time .
它 不能 是 违规 在 一个 短的 时间 .

一时不能攻破。

[naʊ] , [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
Now , the messenger arrived in Chang'an ,
现在 , 这 信使 到达的 在 长安 ,

且说差官赶到长安，

[ðə; ði] ['prɪvi] ['kaʊns(ə)l] [səb'mɪtɪd] [ðɪs] [mə'mɔːriəl] .
The Privy Council submitted this memorial .
这 私处 理事会 提交 这 纪念馆 .

枢密院投下本章，

[ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] ['hʌrɪdli] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
Zhang Tianyou hurriedly entered the palace and reported :
张 天佑 匆匆 进入 这 宫殿 和 据报道 :

张天右忙入宫启奏道：

" [liː] [dʒɪŋj] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [jɪŋ] , [wɒz; wəz][ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [hwaɪæŋ] ['sɜːkɪt] . "
" Li Jingye , the Prince of Ying , was the military governor of Huaiyang Circuit . "
" 李 敬业 , 这 王子 的 英 , 曾是 这 军队 州长 的 淮阳 电路 . "

“淮扬道节度使英王李敬业，

[reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɪn] [rɪ'beljən]
Raise an army in rebellion
增加 一个 军队 在 叛乱

起兵造反，

[ðeɪ] ['fɔːlsli] [kleɪmd] [ðæt] [liː][dæn] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [bɔːn] [tuː; tə][ðə; ði] [di'pəuz] ['emprəs] [wæŋ]
They falsely claimed that Li Dan , the crown prince born to the deposed Empress Wang
他们 错误地 声称 那 李 担 , 这 王冠 王子 出生 到 这 被罢免 皇后 王
[ænd; ənd] [kən'faɪnd] [tuː; tə][ðə; ði][kəʊld] ['pæləs] , [wɒz; wəz][ðeə(r)]['mɑːstə(r)] .
and confined to the cold palace , was their master .
和 受限 到 这 寒冷的 宫殿 , 曾是 他们的 掌握 .

诈称废后王氏冷宫所生太子李旦为主，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [rɪ'fjuːzd] ['entri] .
No one is refused entry .
不 一 是 拒绝 入口 .

所过无拒，

[ə'raɪv] [də'rektli] [ɪn]['dʒɪn'lɪŋ] ,
Arrive directly in Jinling ,
到达 直接地 在 金陵 ,

直抵金陵，

[ðə; ði] [ə'tæk] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz]['ɜːdʒənt] .
The attack on the city was urgent .
这 攻击 在 这 城市 曾是 紧迫的 .

攻城甚急。

[wuː]['tiːən,baʊ] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ə; eɪ] ['rɪt(ə)n] ['steɪtmənt]
Wu Tianbao presented a memorial to the emperor , along with a written statement
吴 天宝 呈现 一个 纪念馆 到 这 皇帝 , 沿着 和 一个 书面 陈述
[baɪ][hɪz; ɪz] ['dedɪkeɪtɪd] [əd'vaɪzə] ['luːoʊ] - .
by his dedicated advisor Luo Binwang .
经过 他的 投入的 顾问 罗 - .

武天宝有本并敬业参谋骆宾王所作檄文奏上，

[pliːz] , [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Please , Your Majesty , make the decision .
请 , 你的 威严 , 制作 这 决定 .

请太后定夺。”

[wuː][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] .
Wu was greatly alarmed .
吴 曾是 非常 惊慌 .

武氏大惊，

['ɑːftə(r)] ['riːdɪŋ] [ðɪs] ['tʃæptə(r)] ,
After reading this chapter ,
后 阅读 这 章 ,

把本章看罢，

[ðen] [hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [,prɒklə'meɪʃ(ə)n] [ə'gen] .
Then he looked at the proclamation again .
然后 他 看起来 在 这 公告 再次 .

又把檄文一看，

[,aɪ 'tiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道：

[ðə; ði][juː'zɜːpə(r)][wuː] ,
The usurper Wu ,
这 篡位者 吴 ,

伪临朝武氏者，

['sekʃuəl] [dɪs'hɑːməni] ,
Sexual disharmony ,
性 不和谐 ,

性非和顺，

[ðə; ði][lænd][ɪz]['truːli] ['bærən] [ænd; ənd] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] .
The land is truly barren and insignificant .
这 土地 是 真的 荒芜 和 微不足道 .

地实寒微。

[hiː; hi][wʌns] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ɒv; əv]['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [ɪn] [tʃɛn] .
He once served as a disciple of Emperor Taizong in Chen .
他 一次 服务 作为 一个 弟子 的 皇帝 太宗 在 陈 .

昔充太宗下陈，

[hiː; hi][wɒz; wəz][wʌns] ['fiːtʃəd] [ɪn][ə; eɪ] [baɪ'ɒgrəfi] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃeɪndʒɪŋ] [kləʊðz] .
He was once featured in a biography for changing clothes .
他 曾是 一次 特色 在 一个 传 为了 变化 衣服 .

曾以更衣入传，

[tɪəz] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [leɪt] - [laɪf] [ɪn'tegrəti] .
Tears for his late - life integrity .
眼泪 为了 他的 晚的 - 生活 正直 .

泪乎晚节，

[dɪ'faɪlmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [sprɪŋ] ['pæləs]
Defilement of the Spring Palace
玷污 的 这 春天 宫殿

秽乱春宫，

[tuː; tə] [kən'siːl] [ðə; ði] [leɪt] ['ɛmpərərz] ['praɪvət] [ə'feəz]
To conceal the late emperor's private affairs
到 隐藏 这 晚的 皇帝的 私人的 事务

潜隐先帝之私，

[ðə; ði]['hɪd(ə)n] ['ɪmɪdʒ] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
The hidden image will become a favorite of the future .
这 隐 图像 将要 变得 一个 最喜欢的 的 这 未来 .

隐图后日之嬖。

['dʒeləsi] [wɒz; wəz] [siːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['veri] [bɪ'gɪnɪŋ] .
Jealousy was seen from the very beginning .
妒忌 曾是 已见 从 这 非常 开始 .

入门见嫉，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ɪ'maɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [jiːld] ;
Emei refused to yield ;
峨眉 拒绝 到 屈服 ;

峨眉不肯让人；

['haɪdɪŋ] [hɪz; ɪz] ['tælənt] [fɔː(r); fə(r)] ['flætəri] ,
Hiding his talent for flattery ,
隐藏 他的 天赋 为了 奉承 ,

掩袖工谗，

[ə; eɪ] [fɒks] ['spɪrɪt] [kæn; kən] [bɪ'wɪtʃ] [ɪts] ['mɑːstə(r)] .
A fox spirit can bewitch its master .
一个 狐狸 精神 能 蛊惑 它是 掌握 .

狐媚偏能惑主。

['emprəs] [dʒiːɑːnjuːɑːn] [wɒz; wəz] [æt; ət] - .
Empress Jianyuan was at Yunzhai .
皇后 建元 曾是 在 - .

践元后于翚翟，

[træpt] [maɪ] ['vɜːtʃuəs] [frendz] ['gæðəd] [æt; ət] [ðə; ði] [dɪrz] [maʊθ] ,
Trapped my virtuous friends gathered at the deer's mouth ,
被困 我的 有德行的 朋友们 聚集 在 这 鹿的 嘴 ,

陷吾君子聚鹿口，

['ædɪŋ] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['vaɪpə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['skɔːpiən] ,
Adding the heart of a viper and a scorpion ,
添加 这 心 的 一个 毒蛇 和 一个 蝎 ,

加以虺蝎为心，

['dʒæklz; 'dʒækɔːlz] [baɪ] ['neɪtʃə(r)]
Jackals by nature
豺狼 经过 自然

豺狼成性，

[hiː; hi] ['friːkwənt, friː'kwent] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] [pə'vɜːs] ['pleɪsɪz] .
He frequented wicked and perverse places .
他 经常光顾 邪恶 和 变态 地方 .

近狎邪僻，

['pəːsikjuːt] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [gʊd] ['piːp(ə)l]
persecuting loyal and good people
迫害 忠诚 和 好的 人们

残害忠良，

['kɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [ænd; ənd] ['slɔːtərɪŋ] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)]
Killing his sister and slaughtering his brother
杀戮 他的 姐姐 和 屠宰 他的 兄弟

杀姊屠兄，

[hiː; hi] ['məːdə] [hɪz; ɪz] [lɔːd] [ænd; ənd] ['pɔɪz(ə)nd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
He murdered his lord and poisoned his mother .
他 被谋杀 他的 主 和 中毒 他的 母亲 .

弑君鸩母。

[ə; eɪ] [dɪ'ziːz] [ʃeəd] [baɪ] [bəʊθ] ['hjuːmənz] [ænd; ənd] [gɒdz]
A disease shared by both humans and gods
一个 疾病 共享 经过 两个都 人类 和 神

人神之所同疾，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'tɒlərəb(ə)l] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] !
This is intolerable to Heaven and Earth !
这 是 无法容忍 到 天堂 和 地球 !

天地之所不容！

[hiː; hi] [stɪl] ['hɑːbəz] [mə'lɪʃəs] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
He still harbors malicious intentions .
他 仍然 港口 恶意 意图 .

犹复包藏祸心，

['spaɪɪŋ] [dɪ'vaɪs]
Spying device
间谍活动 设备

窥窃神器，

[jɔː(r); jə(r)] [bɪ'lʌvɪd] [sʌn]
Your beloved son
你的 心爱 儿子

君之爱子，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [sɪ'kluːdɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['seprət] ['pæləs] ;
He was secluded in a separate palace ;
他 曾是 僻 在 一个 分离 宫殿 ;

幽之于别宫；

[ðə; ði] [ə'laɪəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ləʊli]
The Alliance of the Lowly
这 联盟 的 这 卑微的

贱之宗盟，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [æn; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [tɑːsk] .
He was entrusted with an important task .
他 曾是 受托 和 一个 重要的 任务 .

委之以重任。

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

呜呼！

[hwuː] - [dɪd] [nɒt] [duː; də] ['eniθɪŋ] ,
Huo Zimengzhi did not do anything ,
霍 - 做过 不是 做 任何事物 ,

霍子孟之不作，

['mɑːkwɪs] - [ɪz] [ded] .
Marquis Zhuxu is dead .
侯爵 - 是 死的 .

朱虚侯之已亡。

['swɔləuz] [pekɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['grænsʌn]
Swallows pecking at the imperial grandson
燕子 啄食 在 这 帝国 孙子

燕啄皇孙，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [hæn] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] [n'iəɹɪŋ] [ɪts] [end] ;
Knowing that the Han dynasty was nearing its end ;
会心 那 这 韩 王朝 曾是 临近 它是 结尾 ;

知汉祚之将尽；

['empərə(r)][ænd; ənd] ['emprəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['drægənz] [maʊθ]
Emperor and Empress of the Dragon's Mouth
皇帝 和 皇后 的 这 龙的 嘴

龙口帝后，

['rekəgnaɪzɪŋ] [ðə; ði]['ræpɪd] [dɪ'klaɪn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌeks aɪ 'eɪ] [kɔːt] .
Recognizing the rapid decline of the Xia court .
识别 这 迅速的 衰退 的 这 夏 法庭 .

识夏庭之速衰。

[rɪ'spektfl] ['fɔːmə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] ,
Respectful former official of the Tang Dynasty ,
尊重 以前的 官方的 的 这 唐 王朝 ,

敬业皇唐旧臣，

[sʌnz] [ɒv; əv]['nəʊb(ə)l] ['fæmɪlɪz]
Sons of noble families
儿子们 的 高贵 家庭

公侯家子，

[ɪn'herɪtɪŋ] [ðə; ði] ['legəsi] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [leɪt] ['fɑːðə(r)] ,
Inheriting the legacy of our late father ,
继承 这 遗产 的 我们的 晚的 父亲 ,

奉先君之成业，

[ai][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [greɪt] ['feɪvə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ['dɪnəsti] .
I am deeply grateful for the great favor of this dynasty .
我 是 深 感激的 为了 这 伟大的 偏爱 的 这 王朝 .

荷本朝之厚恩。

[ðə; ði] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] [ɒv; əv] [sɒŋ] [hiːzi]
The rise and fall of Song Huizi
这 上升 和 落下 的 歌曲 慧子

宋徽子之兴悲，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ;
There is a good reason for this ;
那里 是 一个 好的 原因 为了 这 ;

良有以也；

[ju'ɑːn] [dʒʌnʃən] [wept] .
Yuan Junshan wept .
元 君山 哭泣 .

袁君山之流涕，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn] [veɪn] !
It was not in vain !
它 曾是 不是 在 徒劳 !

岂徒然哉！

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dʌn] [wɪð] ['æŋgə(r)][ænd; ənd]['fjʊəri] .
It was done with anger and fury .
它 曾是 完毕 和 愤怒 和 愤怒 .

是用气愤风云。

[tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪts] ['piːp(ə)l] .
To secure the nation and its people .
到 安全的 这 国家 和 它是 人们 .

志安社稷。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
Because of the disappointment of the world ,
因为 的 这 失望 的 这 世界 ,

因天下之失望，

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] ,
Following the heart of the universe ,
下列的 这 心 的 这 宇宙 ,

顺宇内之推心，

[lʌv] [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] ['bænə(r)] [ɒv; əv] ['raɪtʃəsnəs]
Love to raise the banner of righteousness
爱 到 增加 这 横幅 的 义

爱举义旗，

[tuː; tə] ['pjʊərɪfaɪ] [ðə; ði] ['iːv(ə)l] ['spɪrɪt] .
To purify the evil spirits .
到 净化 这 邪恶的 烈酒 .

以清妖孽。

['saʊθwəd] [tuː; tə] - ,
Southward to Baiyue ,
向南 到 - ,

南连百越，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪk'stendz; ek-] [tuː; tə] [θriː] ['rɪvəz] [ɪn] [ðə; ði] [nɔːθ] ;
It extends to three rivers in the north ;
它 扩展 到 三 河流 在 这 北 ;

北尽三河；

['aɪən] ['kæv(ə)lri] [ɪn] [drəʊvz] ,
Iron cavalry in droves ,
铁 骑兵 在 成群 ,

铁骑成群，

[dʒeɪd] [ʃɑːfts] [ɑː(r); ə(r)] [kə'nektɪd] .
Jade shafts are connected .
玉 轴 是 连接 .

玉轴相接。

['heɪlɪŋ] [red] ['mɪlɪt]
Hailing Red Millet
欢呼 红色的 粟

海陵红粟，

[ðə; ði] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] [welθ] [ɪn] [ðə; ði] ['weəhaʊzɪz] [ɪz] [ˌɪnɪg'zɔːstəb(ə)l] ;
The accumulated wealth in the warehouses is inexhaustible ;
这 积累 财富 在 这 仓库 是 取之不尽的 ;

仓储之积靡穷；

[dʒɑːŋpuː] ['jeləʊ] [flæg]
Jiangpu Yellow Flag
江浦 黄色的 旗帜

江浦黄旗，

[ðə; ði] ['merɪt] [ɒv; əv] [rɪ'stɔːrɪŋ] ['ɔːdə(r)] [ɪz] [ɪ'meʒərəbl] .
The merit of restoring order is immeasurable .
这 优点 的 恢复 命令 是 无法估量的 .

匡复之功何远。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bjuːgl] [kɔːl] [ræŋ] [aʊt] [æz; əz] [ðə; ði] [nɔːθ] [wɪnd] [rəʊz] .
The sound of the bugle call rang out as the north wind rose .
这 声音 的 这 号角 称呼 响铃 出去 作为 这 北 风 玫瑰 .

班声动而北风起，

[ðə; ði] [sɔːrdz] ['ɔːrə] [sɜːrdʒd] [fɔːθ] , ['lev(ə)lɪŋ] [ðə; ði] ['sʌðən] ['dɪpə(r)] .
The sword's aura surged forth , leveling the Southern Dipper .
这 剑的 灵气 激增 前进 , 水平 这 南方 杓 .

剑气冲而南斗平。

[wen] [ə; eɪ] [vɔɪs] [ɪz] ['saɪlənst] , ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [kə'læps] .
When a voice is silenced , mountains and rivers collapse .
什么时候 一个 嗓音 是 沉默 , 山脉 和 河流 坍塌 .

喑呜则山岳崩颓,

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [kə'mɑːnd] [kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['veri] ['fæbrɪk][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
A single command can change the very fabric of the world .
一个 单身的 命令 能 改变 这 非常 织物 的 这 世界 .

叱咤则风云变色。

[juːz] [ðɪs] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Use this to defeat the enemy .
使用 这 到 击败 这 敌人 .

以此制敌,

[wɒt] ['enəmi] ['kænɒt] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] ?
What enemy cannot be destroyed ?
什么 敌人 不能 是 损毁 ?

何敌不摧;

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ðɪs] [gəʊl]
To achieve this goal
到 达到 这 目标

以此图功,

[wɒt] [ə'tʃiːvmənt] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] ?
What achievement could not be accomplished ?
什么 成就 可以 不是 是 完成 ?

何功不克?

[juː; jʊ] ['dʒentlmən] [meɪ] [rɪ'zaɪd] [ɪn][hæn] ['terətri] .
You gentlemen may reside in Han territory .
你 先生们 可能 居住 在 韩 领土 .

公等或居汉地,

[ɔː(r)][jiː; ji] [ʒukɪn] ,
Or Ye Zhouqin ,
或者 叶 周勤 ,

或叶周亲,

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [wɜːdz] [ænd; ənd] [diːdz] .
Or perhaps it is entrusted with important words and deeds .
或者 也许 它 是 受托 和 重要的 字 和 契约 .

或膺重寄于话言,

[ɔː(r)] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['mændeɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['empərə(r)][ɪn][ðə; ði][ʃuː'æn] [ruːm] .
Or received a mandate from the emperor in the Xuan Room .
或者 已收到 一个 授权 从 这 皇帝 在 这 宣 房间 .

或受顾命于宣室,

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['rɪŋɪŋ] [ɪn][maɪ] [ɪəz] .
The words are still ringing in my ears .
这 字 是 仍然 铃声 在 我的 耳朵 .

言犹在耳,

[haʊ] [kʊd; kəd] ['lɔɪəlti] [biː; bi] [fə'gɒtn] ?
How could loyalty be forgotten ?
如何 可以 忠诚 是 被遗忘的 ?

忠岂忘心?

[nɒt] ['iːv(ə)n][ə; eɪ]['hændfʊl][ɒv; əv] [sɔɪl] [hæz; həz] [biːn] [leɪd] .
Not even a handful of soil has been laid .
不是 甚至 一个 少数 的 土壤 有 到过 铺设 .

一抔之土未干,

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][sɪks] - [fʊt] - [tɔːl] ['ɔːf(ə)n] ?

What is the meaning of a six - foot - tall orphan ?

什么 是 这 意义 的 一个 六 - 脚 - 高的 孤儿 ?

六尺之孤何讠 乇?

[ɪf] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] [kæn; kən][biː; bi] [tɜːnd] ['ɪntuː] ['fɔːtʃuːn] ,

If misfortune can be turned into fortune ,

如果 不幸 能 是 转向 进入 财富 ,

倘能转祸为福,

[send] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['rezɪdəns] ,

Send it to your residence ,

发送 它 到 你的 住宅 ,

送往事居,

[tə'geðə(r)] [ðeɪ] [ɪ'stæblɪʃt] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːvɪs] [ɪn] [sə'pɔːtɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] .

Together they established meritorious service in supporting the king .

一起 他们 已确立的 有功绩的 服务 在 支持 这 国王 .

共立勤王之勋,

[duː; də][nɒt] [ˌdɪsə'beɪ] [ðə; ði] [greɪt] [kɪŋz] [kə'mɑːnd] .

Do not disobey the Great King's command .

做 不是 违 这 伟大的 国王学院 命令 .

无废大君之命,

[ɔːl] ['taɪtlz] [ænd; ənd] [rɪ'wɔːdz]

All titles and rewards

全部 标题 和 奖励

凡诸爵赏,

[bəuθ] [rɪ'fɜː(r)][tuː; tə] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] .

Both refer to mountains and rivers .

两个都 参考 到 山脉 和 河流 .

同指山河。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɒvərɪʃt] ['sɪti]

If they are attached to the impoverished city

如果 他们 是 随附的 到 这 贫困 城市

若其眷恋穷城,

['wɒndərɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['krɒsrəʊdz] ,

Wandering at a crossroads ,

漫游 在 一个 十字路口 ,

徘徊歧路,

[ɪg'nɔːrɪŋ] [ðə; ði] ['ɜːli] [saɪnz] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l]

Ignoring the early signs of trouble

忽略 这 早期的 标志 的 麻烦

坐昧先几之兆,

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [feɪs] ['pʌnɪʃmənt] ['leɪtə(r)] .

They will surely face punishment later .

他们 将要 一定 脸 惩罚 之后 .

必贻后至之诛。

[pliːz] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [relm] [tə'deɪ] .

Please look at the realm today .

请 看 在 这 领域 今天 .

请看今日之域中,

[huːz] [wɜːld] [ɪz] [ðɪs] ['eniweɪ] !

Whose world is this anyway !

谁 世界 是 这 反正 !

竟是谁家之天下!

['ɑːftə(r)][wuː] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After Wu finished reading ,
后 吴 完成的 阅读 ,

武氏看罢，

[hiː; hi] [saɪd] :
He sighed :
他 叹了口气 :

叹道：

" ['truːli] [ə; eɪ]['dʒiːniəs] ! "
" Truly a genius ! "
" 真的 一个 天才 ! "

“真乃奇才！

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [wɪð] [sʌtʃ] ['tælənt] ,
A person with such talent ,
一个 人 和 这样的 天赋 ,

人有如此之才，

[nɒt] [tuː; tə] [ə'naʊns] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [ɪn][ðə; ði] [kɔːt] ,
Not to announce his residence in the court ,
不是 到 宣布 他的 住宅 在 这 法庭 ,

不宣居朝内，

[fɔː(r); fə(r)] ['rɔɪəl] [juːz]
For royal use
为了 皇家 使用

为皇家所用，

[ænd; ənd] [ðʌs] [kɔːzd] [ðem; ðəm][tuː; tə]['wɒndə(r)][ænd; ənd][biː; bi] [ʌn'fɔːtʃənət] .
And thus caused them to wander and be unfortunate .
和 因此 导致 他们 到 漫步 和 是 不幸 .

而使之流落不遇，

['luːzɪŋ] [wʌnz] [və'dʒɪnəti][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [θiːf]
Losing one's virginity to become a thief
输 一个人的 童贞 到 变得 一个 贼

失身从贼，

[ɪts] [ə; eɪ]['riːəl] ['pɪti] .
It's a real pity .
它是 一个 真实的 遗憾 .

实为可惜。

[ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði] ['hɔːlmɑːk] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['faʊndɪŋ] ['fɑːðə(r)] .
Dedication is the hallmark of a founding father .
奉献 是 这 标志 的 一个 创立 父亲 .

敬业乃开国元勋，

[ðə; ði] [wɜːld] [hæz; həz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['neɪʃənz] ['feɪvə(r)] .
The world has received the nation's favor .
这 世界 有 已收到 这 国家的 偏爱 .

世受国恩，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [riː'pei, ri-] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Instead of thinking about repaying the country ,
反而 的 思维 关于 偿还 这 国家 ,

不思报效，

[wʌns] [ðeɪ] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɪn] [rɪ'beljən]
Once they raise an army in rebellion
一次 他们 增加 一个 军队 在 叛乱

一旦举兵造反，

[hiː; hi] ['fɔːlsli] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['sɔːsərə(r)][liː][dæn] .
He falsely claimed to be the sorcerer Li Dan .
他 错误地 声称 到 是 这 巫师 李 担 .

诈以妖人李旦，

[hiː; hi] ['fɔːlsli] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He falsely claimed to be the crown prince .
他 错误地 声称 到 是 这 王冠 王子 .

诡充太子为名，

[ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ˌəʊvə'θrəʊ] [ðə; ði] [steɪt] ,
Intended to overthrow the state ,
故意的 到 推翻 这 状态 ,

意在颠覆社稷，

[self] - ['daɪəgræm][ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Self - diagram of the Heavenly Position .
自己 - 图表 的 这 天上 位置 .

自图天位。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [waɪpt] [aʊt] [suːn] . . .
If they are not wiped out soon . . .
如果 他们 是 不是 擦拭 出去 很快 . . .

若不早行剿灭，

[ðɪs] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [kɔːz] [greɪt] [hɑːm] !
This will surely cause great harm !
这 将要 一定 原因 伟大的 伤害 !

必为大害！”

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [liː] - , [ðə; ði] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][wɔː(r)] , [æz; əz][grænd] ['mɑːʃ(ə)l] .
He appointed Li Chengye , the Vice Minister of War , as Grand Marshal .
他 任命 李 - , 这 副 部长 的 战争 , 作为 盛大 元帅 .

命兵部侍郎李承业为大元帅，

[wuː]['sɑːnziː]
Wu Sansi
吴 桑西

武三思、

[wuː] - [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['mɪlətri] ['suːpəvaɪzəz] .
Wu Chengsi served as the left and right military supervisors .
吴 - 服务 作为 这 左边 和 正确的 军队 主管 .

武承嗣为左右监军，

[hiː; hi] [led] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] [dʒɪŋj] .
He led an army of 200 , 000 to conquer Jingye .
他 引领 一个 军队 的 - , - 到 征服 敬业 .

领兵二十万征讨敬业。

[tʃʊ] - [wɒz; wəz] [ðen] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [maʊnt] [teɪbaɪ] .
Xu Jingzong was then dispatched to Mount Taibai .
徐 - 曾是 然后 已派出 到 山 太白 .

又差许敬宗往太白山，

[ˌekskə'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [tuːm] [ɒv; əv] [kɪŋ] [maʊ] , [ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [djuːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪŋ] [tæŋ]
Excavation of the tomb of King Mao , the founding duke of the Xing Tang
挖掘 的 这 墓 的 国王 毛泽东 , 这 创立 公爵 的 这 邢 唐
['dɪnəsti] .
Dynasty .
王朝 .

开掘兴唐开国公英威武王茂公坟墓，

[ðeɪ] [ɪk'spəʊzd] [hɪz; ɪz] [kɔːps] .
They exposed his corpse .
他们 裸露 他的 尸体 .

暴其尸骸。

[liː] - [ænd; ənd] [wuː] ['sɑːnziː]
Li Chengye and Wu Sansi
李 - 和 吴 桑西

李承业和武三思、

[wuː] - [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ɒv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Wu Chengsi led his troops out of Chang'an .
吴 - 引领 他的 军队 出去 的 长安 .

武承嗣领兵出了长安，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['næn'dʒɪŋ] .
They headed straight for Nanjing .
他们 标题 直的 为了 南京 .

直奔金陵而来。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [rɪ'siːvd] [ðeə(r)] [rɪ'wɔːd] .
Meanwhile , the meritorious officials received their reward .
同时 , 这 有功绩的 官员 已收到 他们的 报酬 .

且说众功臣得报，

[prɪns] [liː] [dæn] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [jɪŋ] , [reɪzd] [truːps] [ɪn] ['jaːŋ'dʒəu] .
Prince Li Dan , the Prince of Ying , raised troops in Yangzhou .
王子 李 担 , 这 王子 的 英 , 提高 军队 在 扬州 .

英王保太子李旦兴兵扬州，

[tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [wuː] [klænz] [rɪ'beljən] ,
To quell the Wu clan's rebellion ,
到 荡平 这 吴 氏族的 叛乱 ,

讨武氏之乱，

[wiː; wi] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [ɪn] ['dʒɪn'lɪŋ] .
We have arrived in Jinling .
我们 有 到达的 在 金陵 .

已至金陵，

['emprəs] [wuː] ['ɔːdəd] [liː] - [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [tuː; tə] [reɪz] [truːps] [tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði] [rɪ'beljən] .
Empress Wu ordered Li Chengye and others to raise troops to suppress the rebellion .
皇后 吴 订购 李 - 和 其他的 到 增加 军队 到 压制 这 叛乱 .

武氏着李承业等兴兵征讨，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['plezntli] [sə'praɪzd] .
They were all pleasantly surprised .
他们 是 全部 愉快 惊讶 .

俱各惊喜相半，

[ai] ['əʊnli] [həʊp] [ðæt] [ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] [wɪl] [liːd] [tuː; tə] [greɪt] [ətʃiːvmənts] .
I only hope that dedication will lead to great achievements .
我 仅有的 希望 那 奉献 将要 带领 到 伟大的 成就 .

只望敬业得成大事，

[ə'raɪv] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['ɜːli] ,
Arrive in Chang'an early ,
到达 在 长安 早期的 ,

早入长安，

['evriwʌn] [lʊkt] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'prəʊtʃɪŋ] ['ɑːmi] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðə(r)] ['stɔːri] .
Everyone looked up to the approaching army , but that's another story .
每个人 看起来 向上 到 这 接近 军队 , 但 那就是 其他 故事 .

大家仰望兵至不表。

[naʊ] , [tʃʊ] - [ə'raɪvd] [æt; ət] [maʊnt] [teɪbaɪ] .
Now , Xu Jingzong arrived at Mount Taibai .
现在 , 徐 - 到达的 在 山 太白 .

且说许敬宗到了太白山，

[ðə; ði] [tuːm] [ɒv; əv] [maʊ] [gɒŋ] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [biː; bi] ['ekskəveɪtɪd] .
The tomb of Mao Gong is about to be excavated .
这 墓 的 毛泽东 锣 是 关于 到 是 挖掘 .

正待开掘茂公坟墓，

['sʌd(ə)nli] , [dɑːk] [klaʊdz] ['gæðəd] .
Suddenly , dark clouds gathered .
突然 , 黑暗的 云 聚集 .

忽然阴云四合，

[ə; eɪ] [strɒŋ] [wɪnd] [wɒz; wəz] ['bləʊɪŋ] .
A strong wind was blowing .
一个 强的 风 曾是 吹 .

狂风大作，

[ə; eɪ] [klæp] [ɒv; əv] ['θʌndə(r)] ,
A clap of thunder ,
一个 拍 的 雷 ,

一声霹雷，

[ˌaɪ 'tiː] [reɪnd] ['hevɪli] .
It rained heavily .
它 下雨了 重度 .

大雨如注。

[tʃʊ] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['ɒnturɑːʒ] [sɔːt] ['ʃeltə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [reɪn] [ɪn] [ðə; ði] [diːp] ['fɒrɪst] .
Xu Jingzong and his entourage sought shelter from the rain in the deep forest .
徐 - 和 他的 随行人员 寻求 庇护所 从 这 雨 在 这 深的 森林 .

许敬宗及从人避在深林躲雨，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [ɒn] - [tuːm] [wɒz; wəz] . . .
All that could be seen on Maogong's tomb was . . .
全部 那 可以 是 已见 在 - 墓 曾是 . . .

只见茂公坟上，

[ðə; ði] [fleɪmz] [pɪəst] [streɪt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [skaɪ] .
The flames pierced straight into the sky .
这 火焰 穿孔 直的 进入 这 天空 .

火光直透云霄，

[ðə; ði] [sɔɪl] [krækt] [ænd; ənd] ['krʌmb(ə)ld] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
The soil cracked and crumbled in all directions .
这 土壤 裂纹 和 崩溃了 在 全部 方向 .

泥土四下崩裂，

[ə; eɪ] ['gəʊldən] ['drægən] , ['əʊvə(r)] [ten] [ʒɑːŋ] [lɒŋ] , [ʃɒt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [keɪv] .
A golden dragon , over ten zhang long , shot out of the cave .
一个 金的 龙 , 超过 十 张 长的 , 射击 出去 的 这 洞穴 .

穴中窜出一条十余丈的金龙，

[streɪt] [ʌp] ['ɪntuː] [ðə; ði] [eə(r)] ,
straight up into the air ,
直的 向上 进入 这 空气 ,

直上半空，

['beərɪŋ] [ɪts] [tiːθ] [ænd; ənd] ['brændiʃ] [ɪts] [klɔːz] ,
baring its teeth and brandishing its claws ,
禁止 它是 牙齿 和 挥舞 它是 爪子 ,

张牙舞爪，

['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Riding the wind and rain ,
骑术 这 风 和 雨 ,

乘着风雨之势，

[ˌaɪ 'tiː] [fluː] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] .
It flew towards the northwest .
它 飞翔 向 这 西北 .

竟飞向西北而去。

['leɪtə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə] - [θɜːd] [sʌn] , [liː] - .
Later , it should be attributed to Jingye's third son , Li Chengxiao .
之后 , 它 应该 是 归因于 到 - 第三 儿子 , 李 - .

后来应在敬业三子李成孝身上，

[kɪŋ] [ɒv; əv] -
King of Xixu
国王 的 -

为西徐国王，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz] [ðə; ði] ['maɪti] ['empərə(r)] [ɒv; əv] ['westən] [tʃʊ] .
He was known as the Mighty Emperor of Western Xu .
他 曾是 已知 作为 这 强大的 皇帝 的 西 徐 .

称为西徐威武皇帝。

[ðə; ði] [reɪn] [stɒpt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [klaʊdz] [dɪ'spɜːst] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The rain stopped and the clouds dispersed at that time .
这 雨 停止 和 这 云 分散的 在 那 时间 .

当时雨止云收，

[tʃʊ] - [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [greɪv] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Xu Jingzong went to the grave and took a look .
徐 - 去 到 这 严重 和 采取 一个 看 .

许敬宗至坟前一看，

[ðə; ði] [greɪv] [hæz; həz] [sʌŋk] .
The grave has sunk .
这 严重 有 沉没 .

坟已沉灭，

[ðeə(r)] [ɪz] ['əʊnli] [wʌn] ['bɒtəmləs] [puːl] .
There is only one bottomless pool .
那里 是 仅有的 一 无底 水池 .

只有一个万丈深潭，

[ðə; ði] ['mætə(r)] [wɪl] [biː; bi] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] ['ʃɔːtli] .
The matter will be reported back to the emperor shortly .
这 事情 将要 是 据报道 后退 到 这 皇帝 不久 .

即将此事回奏不表。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [wen] [liː] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ə'raɪvd] [ɪn] ['dʒɪn'lɪŋ] ,
Furthermore , when Li Chengye and his troops arrived in Jinling ,
此外 , 什么时候 李 - 和 他的 军队 到达的 在 金陵 ,

再说李承业等兵至金陵，

[θriː] [maɪlz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Three miles from the city ,
三 英里 从 这 城市 ,

离城三里，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][kæmp][tuː; tə][biː; bi][set] [ʌp] .
He ordered the camp to be set up .
他 订购 这 营 到 是 放 向上 .

下令安营。

[əˈpɒn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈɪŋɡlənd] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [liː] - [hæd; həd] [led]
Upon receiving the news , the King of England learned that Li Chengye had led
之上 接收 这 消息 , 这 国王 的 英格兰 学习 那 李 - 有 引领
[æn; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - [tuː; tə] [rɪˈliːv] [ˈnænˈdʒɪŋ] .
an army of 200 , 000 to relieve Nanjing .
一个 军队 的 - , - 到 缓解 南京 .

英王得报李承业领兵二十万来救金陵，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [ˈɔːdəd] [iːtʃ] [bəˈtæliən] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ˈkeəfəli] .
He hurriedly ordered each battalion to defend carefully .
他 匆匆 订购 每个 营 到 保卫 小心 .

忙令各营小心防守。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[liː] - [led][hɪz; ɪz] [sʌn] [kəlɒŋ] ,
Li Chengye led his son Kelong ,
李 - 引领 他的 儿子 奎隆 ,

李承业率子克龙、

-
Kehu
-

克虎、

[ˈlepəd] ,
Leopard ,
豹 ,

克豹、

-
Keqi
-

克麒、

[ˈkiːlɪn] ,
Kelin ,
凯林 ,

克麟、

[keɪ ˈiː][biˈɑːoʊ] ,
Ke Biao ,
基 彪 ,

克彪、

[kɔːrps] ,
Korps ,
军团 ,

克熊、

-
Kefeng
-

克风、

[wuː]['sɑːnziː]
Wu Sansi
吴 桑西

武三思、

[wuː] - ['dʒenərəlz] ,
Wu Chengsi's generals ,
吴 - 将军们 ,

武承嗣大小众将,

['əʊpən][ðə; ði][kæmp] ['geɪts] [waɪd] .
Open the camp gates wide .
打开 这 营 大门 宽的 .

大开营门,

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp] [ɪn]['bæt(ə)l] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
They lined up in battle formation .
他们 衬里 向上 在 战斗 形成 .

列阵讨战。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] ['ɔːlsəʊ] ['əʊpənd] [ðə; ði][kæmp] ['geɪts] .
The King of England also opened the camp gates .
这 国王 的 英格兰 还 打开 这 营 大门 .

英王亦开营门,

[ðə; ði] [hɔːs] [ænd; ənd][ðə; ði]['sentɔː(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ][viː] - [ʃeɪp] .
The horse and the centaur are arranged in a V - shape .
这 马 和 这 半人马 是 安排 在 一个 V - 形状 .

人马八字排开,

[ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪz] ['pærəmaʊnt] .
Dedication is paramount .
奉献 是 派拉蒙 .

敬业立马于中,

[zuː'oʊ] -
Zuo Youjingyou
左 -

左有敬猷、

[mɑː] [dʒəʊ] ,
Ma Zhou ,
马 周 ,

马周,

[ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [ɪz] [wæŋ] [tʃɪn] ,
On the right is Wang Qin ,
在 这 正确的 是 王 秦 ,

右有王钦、

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] .
Cao Biao .
曹 彪 .

曹彪。

[liː] - [sed] :
Li Chengye said :
李 - 说 :

李承业道:

" [əʊld]['hɪərəʊ] , "
" Old hero , "
" 老的 英雄 , "

"老功勋,

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['faʊndɪŋ] ['fɑːðə(r)] .
You are a descendant of a founding father .
你 是 一个 后裔 的 一个 创立 父亲 .

你乃开国元勋之后，

['mɪnɪstər] [ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti]
Ministers of the Tang Dynasty
部长们 的 这 唐 王朝

皇唐大臣，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [fʊl'fɪl] [wʌnz] ['djuːtiz] [æz; əz][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] .
One should fulfill one's duties as a subject .
一 应该 实现 一个人的 职责 作为 一个 主题 .

当尽臣职，

[waɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði]['sɔːsərə(r)][liː][dæn] [ɪm'pɒstə] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ?
Why was the sorcerer Li Dan imposter appointed as the crown prince ?
为什么 曾是 这 巫师 李 担 冒名顶替者 任命 作为 这 王冠 王子 ?

为何以妖人李旦假充太子，

[reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɪn] [rɪ'beljən]
Raise an army in rebellion
增加 一个 军队 在 叛乱

举兵造反，

[tuː; tə] [dɪs'ɒnə(r)] ['aʊə(r)]['ænsestəz; 'ænsəstəz] ,
To dishonor our ancestors ,
到 羞辱 我们的 祖先 ,

玷辱先人，

[hɪz; ɪz] ['ɪnfəmi] [wɪl] [lɑːst][fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] !
His infamy will last for generations !
他的 骂名 将要 最后的 为了 几代人 !

骂名万代！”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] ['ʃaʊtɪd] :
The King of England shouted :
这 国王 的 英格兰 喊叫 :

英王喝道：

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [breɪvd] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Emperor Taizong braved wind and rain ,
皇帝 太宗 勇敢 风 和 雨 ,

“太宗皇帝栉风沐雨，

['breɪvɪŋ] ['ærəus] [ænd; ənd] [stəʊnz] ,
Braving arrows and stones ,
勇敢 箭头 和 石头 ,

亲冒矢石，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ruːl] [ðə; ði] [wɜːld] .
It will surely rule the world .
它 将要 一定 规则 这 世界 .

定有天下，

[pɑːst] [daʊn] [θruː] [ðə; ði]['eɪdʒɪz] .
Passed down through the ages .
通过了 向下 通过 这 年龄 .

传于万世。

[wuː] , [ə; eɪ] [sɪ'dʌktɪv] ['wʊmən] , [bɪ'wɪtʃt] [ðə; ði]['empərə(r)] .
Wu , a seductive woman , bewitched the emperor .
吴 , 一个 诱人的 女士 , 着迷 这 皇帝 .

武氏狐媚惑主，

[ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] ['lɪsnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['slɑːndərəs] [wɜːdz] ,
The late emperor listened to his slanderous words ,
这 晚的 皇帝 听着 到 他的 诽谤 字 ,

先帝听其谗言，

[ðə; ði] [di'pəuz] ['emprəs] [wæŋ] ,
The deposed Empress Wang ,
这 被罢免 皇后 王 ,

废正宫王娘娘，

['bænɪʃt] [tuː; tə][ðə; ði][kəʊld] ['pæləs]
Banished to the cold palace
被放逐 到 这 寒冷的 宫殿

贬入冷宫，

['fɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz] [bɔːn] .
Fortunately , the Crown Prince was born .
幸运的是 , 这 王冠 王子 曾是 出生 .

幸生太子。

[wuː][wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [siːzd] [baɪ]['iːv(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
Wu was immediately seized by evil intentions .
吴 曾是 立即地 查获 经过 邪恶的 意图 .

武氏顿生不良之心，

[ðə; ði] ['siːkrət] ['ɔːdə(r)][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ˌdiː'juː]['huːɪ][tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm] .
The secret order was given to Du Hui to assassinate him .
这 秘密 命令 曾是 给定 到 杜 惠 到 暗杀 他 .

暗命杜回行刺，

[ˌdiː'juː] - ,
Du Huihuaizhong ,
杜 - ,

杜回怀忠，

['reskjuː] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns]
Rescue the Crown Prince
救援 这 王冠 王子

救出太子，

['reɪzɪŋ] [ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] ,
Raising the common people ,
提高 这 常见的 人们 ,

抚养民间，

[ðeɪ] [hæv; həv] [naʊ] [grəʊn] [ʌp] .
They have now grown up .
他们 有 现在 生长 向上 .

今已长成。

[ɪf] [ðə; ði] [njuː] ['ruːlə(r)][ɪz][ɒn][ðə; ði] [θrəʊn]
If the new ruler is on the throne
如果 这 新的 统治者 是 在 这 王座

若新君在位，

[wiː; wi][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
We have nothing to say .
我们 有 没有什么 到 说 .

我等无说，

[haʊ'evə(r)] , [wuː][wɒz; wəz] ['ruːθləs] .
However , Wu was ruthless .
然而 , 吴 曾是 无情 .

怎奈武氏凶暴，

[ðə; ði] [njuː] ['empərə(r)][wɒz; wəz] [,diː'məut] .
The new emperor was demoted .
这 新的 皇帝 曾是 降职 .

将新君贬去，

[hiː; hi] [ðen] [ə'bændənd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [klæn] [ænd; ənd] ['mɪnɪstər] .
He then abandoned the imperial clan and ministers .
他 然后 弃 这 帝国 氏族 和 部长们 .

遂弃宗室大臣，

[hiː; hi] ['feɪvəd] [ænd; ənd] [ɪm'plɔɪd] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
He favored and employed wicked and treacherous individuals .
他 受青睐 和 受雇 邪恶 和 奸诈 个人 .

宠用奸邪。

[ɪf] [ðə; ði] ['eldɪst] [prɪns] [ɪz] [di'pəuz] . . .
If the eldest prince is deposed . . .
如果 这 长子 王子 是 被罢免 . . .

若皇长子既废，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɪtɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [leɪt] ['ɛmpərərz] ['eldɪst] [sʌn] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] , [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn]
It is fitting that the late emperor's eldest son , the young lady , ascended the throne
它 是 配件 那 这 晚的 皇帝的 长子 儿子 , 这 年轻的 女士 , 上升 这 王座
.
.
.

理宜先帝嫡子小主名旦登龙。

[huː] [wɒz; wəz][wuː] ?
Who was Wu ?
WHO 曾是 吴 ?

武氏何人，

['deərɪŋ] [tuː; tə] [ruːl] [ˌɑːbɪ'trerəli; 'ɑːbɪtrəli][ænd; ənd] [siːz] ['paʊə(r)]
Daring to rule arbitrarily and seize power
大胆 到 规则 任意地 和 抢占 力量

擅敢临朝专政，

[dɪ'bɔːtʃəri] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pæləs] !
Debauchery within the palace !
放荡 之内 这 宫殿 !

淫乱内宫！

[ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
I am a minister of the Tang Dynasty .
我 是 一个 部长 的 这 唐 王朝 .

我乃皇唐大臣，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][sɪt] ['aɪdli][baɪ][ænd; ənd][duː; də] ['nʌθɪŋ] ?
How can we sit idly by and do nothing ?
如何 能 我们 坐 闲散地 经过 和 做 没有什么 ?

岂可坐视不救，

['ðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [wuː] ['ziːtiən] .
Therefore , we raised an army to punish Wu Zetian .
所以 , 我们 提高 一个 军队 到 惩治 吴 泽田 .

故此举义兵以讨武氏。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl] [baʊ; bəʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] ['prɒpəli] .
You should all bow down and surrender properly .
你 应该 全部 弓 向下 和 投降 适当地 .

尔等好好拜伏迎降，

[ə'vɔɪd] [deθ] [naʊ] ;
Avoid death now ;
避免 死亡 现在 ;

免今之死;

[ɪf] [wʌn] [ɪz] [əb'sest] ,
If one is obsessed ,
如果 一 是 痴迷 ,

倘如执迷,

" [ai][fɪə(r)] [ðæt] [ðɪs] ['veri] ['sɪti] [wɪl] [biː; bi][jɔː(r); jə(r)]['faɪn(ə)l] ['restɪŋ] [pleɪs] . "
" I fear that this very city will be your final resting place . "
" 我 害怕 那 这 非常 城市 将要 是 你的 最终的 休息 地方 . "

只怕这城下即是你埋尸之所矣。”

- [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Chengye was furious .
- 曾是 狂怒 .

承业大怒,

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] .
He swung his sword straight at the King of England .
他 摇摆 他的 剑 直的 在 这 国王 的 英格兰 .

抡刀直奔英王,

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [reɪzd] .
The King of England came to greet him with his sword raised .
这 国王 的 英格兰 来了 到 迎接 他 和 他的 剑 提高 .

英王举刀来迎。

[θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] .
Think it over .
思考 它 超过 .

三思、

[ðə; ði] [tuː] ['hɔːsɪz] ['gæləp] [aʊt] , ['kæriɪŋ] [ðə; ði][eə(r)] .
The two horses galloped out , carrying the heir .
这 二 马匹 疾驰 出去 , 携带 这 继承人 .

承嗣双马奔出,

[mɑː] [dʒəʊ] ,
Ma Zhou ,
马 周 ,

马周、

- [rəʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [stɒpt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Jingyou rode his horse and stopped the enemy .
- 骑 他的 马 和 停止 这 敌人 .

敬猷纵马敌住。

[ðə; ði] [eɪt] [sʌnz] [ɒv; əv][ðə; ði][liː]['fæməli] [tʃɑːdʒd] [aʊt] [tə'geðə(r)] .
The eight sons of the Li family charged out together .
这 八 儿子们 的 这 李 家庭 带电 出去 一起 .

李氏八子一齐杀出,

[wæŋ] [tʃɪn]
Wang Qin
王 秦

王钦、

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ][dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] ['fɔːsɪz] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [eɪt] ['dʒenərəlz] .
Cao Biao divided his forces to defend against eight generals .
曹 彪 分割 他的 力量 到 保卫 反对 八 将军们 .

曹彪分挡八将。

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [klæʃ] .
The two sides clashed .
这 二 侧面 冲突 .

两下交兵，

[ðə; ði] [drʌmz] [biːt] ['laʊdli] .
The drums beat loudly .
这 鼓 打 高声 .

鼓声大振，

[ʃaʊts] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
Shouts of killing filled the air .
喊叫 的 杀 已填 这 空气 .

喊杀连天。

- [fɔːt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['fɪfti] [raʊndz] .
Chengye fought the King of England for more than fifty rounds .
- 战斗 这 国王 的 英格兰 为了 更多的 比 五十 回合 .

承业与英王战了五十余合，

- [kʊd; kəd] [nɒt] [wɪð'stænd] [ˌaɪ 'tiː] .
Chengye could not withstand it .
- 可以 不是 经受 它 .

承业抵挡不住，

[hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned his horse around and left .
他 转向 他的 马 大约 和 左边 .

回马便走。

[θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] .
Think it over .
思考 它 超过 .

三思、

- [sɔː] - [fliː] [ɪn] [dɪ'fiːt] ,
Chengsi saw Chengye flee in defeat ,
- 锯 - 逃跑 在 击败 ,

承嗣见承业败走，

[ðeɪ] [ɔːl] [tɜːnd] [bæk] [ɒn][ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .
They all turned back on their horses .
他们 全部 转向 后退 在 他们的 马匹 .

亦各回马，

[eɪt] [sʌnz] [ə'bændənd] [wæŋ] [tʃɪn] ,
Eight sons abandoned Wang Qin ,
八 儿子们 弃 王 秦 ,

八子抛了王钦、

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] ,
Cao Biao ,
曹 彪 ,

曹彪，

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [beɪs] .
Return to base .
返回 到 根据 .

走回本阵。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [ɜːrdʒd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [tʃɑːdʒ] ['fɔːwəd] .
The King of England urged his troops to charge forward .
这 国王 的 英格兰 敦促 他的 军队 到 收费 向前 .

英王催兵一拥杀上，

- ['sʌfəd] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [dɪ'fiːt] .
Chengye suffered a major defeat .
- 遭受 一个 主要的 击败 .

承业大败，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] [ðeə(r)] .
They entered the camp and remained there .
他们 进入 这 营 和 剩余 那里 .

入营坚守不出。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋɡlənd] [ɪz] [vɪk'tɔːriəs] .
The King of England is victorious .
这 国王 的 英格兰 是 胜利者 .

英王得胜，

[ðə; ði] [truːps] [wɪð'druː] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][kæmp] .
The troops withdrew and returned to camp .
这 军队 退出 和 返回 到 营 .

收兵回营。

[wɒt] [wɪl] ['hæpən] ['ɑːftə(r)] - ['feɪljə(r)] ?
What will happen after Chengye's failure ?
什么 将要 发生 后 - 失败 ?

未知承业败后如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [faɪv] : - [dɪ'vaɪzɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [ə'tæk] ['jaːŋ'dʒəu] ; [taɪ] [tuː]
Chapter Twenty - Five : Chengye devises a plan to attack Yangzhou ; Tie Tou
章 二十 - 五 : - 装置 一个 计划 到 攻击 扬州 ; 领带 游览
[ə'sæsineit] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [jɪŋ] [æt; ət] [naɪt] .
assassinates the Prince of Ying at night .
刺杀 这 王子 的 英 在 夜晚 .

第二十五回 承业定计袭扬州 铁头乘夜刺英王

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [liː] - [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][kæmp][ɪn] [dɪ'fiːt] .
It is said that Li Chengye returned to his camp in defeat .
它 是 说 那 李 - 返回 到 他的 营 在 击败 .

话说李承业败回营中，

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [θriː] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] :
The Way of Three Considerations :
这 方式 的 三 考虑因素 :

谓三思道：

" [ai] [θɪŋk] [ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n][ɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [sə'pɑːs] . "
" I think dedication is hard to surpass . "
" 我 思考 奉献 是 难的 到 超过 . "

“我想敬业难以力胜，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˌaʊt'smɑːt] [ðem; ðəm] .
We must outsmart them .
我们 必须 智胜 他们 .

当以智取。

[naʊ] [ai][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] ,
Now I have a plan ,
现在 我 有 一个 计划 ,

今有一计，

[ˌdedɪˈkeɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈpærəmaʊnt] .
Dedication is paramount .
奉献 是 派拉蒙 .

可取敬业之首，

[ænd; ənd] [ˈkæptʃə(r)] [ðə; ði] [ˈsɔːsərə(r)] [liː] [dæn] .
And capture the sorcerer Li Dan .
和 捕获 这 巫师 李 担 .

而拿妖人李旦。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈkeəf(ə)l] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] , [ai] [ˈhʌrɪdli] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [plæn] .
After careful consideration , I hurriedly asked for a plan .
后 小心 考虑 , 我 匆匆 问 为了 一个 计划 .

三思忙问何计，

- :
Chengyedao :
- :

承业道：

" [ˈdedɪkeɪtɪd] [kəˈmɑːndə(r)] [ɪz] [hɪə(r)] . "
" Dedicated commander is here . "
" 投入的 指挥官 是 这里 . "

“敬业领兵在此，

[ˈjaːŋˈdʒəu] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [biː; bi] [ˈempti] .
Yangzhou will surely be empty .
扬州 将要 一定 是 空的 .

扬州定然空虚，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ˈsəʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [prəˈtekt] [liː] [dæn] [ænd; ənd] [həʊld] [hɪz; ɪz] [pəˈzɪʃ(ə)n] ,
Even if soldiers were to protect Li Dan and hold his position ,
甚至 如果 士兵 是 到 保护 李 担 和 抓住 他的 位置 ,

纵使有兵保李旦居守，

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əʊld] [ænd; ənd] [wiːk] [ˈsəʊldʒəz] .
However , they were old and weak soldiers .
然而 , 他们 是 老的 和 虚弱的 士兵 .

不过老弱之卒。

[ðə; ði] [tuː] [ˈmɪlətri] [ˈsuːpəvaɪzəz] [led] - , - [truːps] .
The two military supervisors led 50 , 000 troops .
这 二 军队 主管 引领 - , - 军队 .

二位监军领兵五万，

[ðeɪ] [krɒst] [ðə; ði] [ˈjæŋtsi] [ˈrɪvə(r)] [ˈkwaɪətli] .
They crossed the Yangtze River quietly .
他们 交叉 这 长江 河 悄悄 .

悄地从长江而渡，

[əˈraɪv] [dəˈrektli] [ɪn] [ˈjaːŋˈdʒəu] ,
Arrive directly in Yangzhou ,
到达 直接地 在 扬州 ,

直抵扬州，

[dɪˈstrɔɪ] [ðeə(r)] [nest] .
Destroy their nest .
破坏 他们的 巢 .

破其巢穴。

[ðen] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [feɪn] [səˈrendə(r)] [tuː; tə] [dʒɪŋj] [kæmp] .
Then another person was sent to feign surrender to Jingye Camp .
然后 其他 人 曾是 发送 到 假装 投降 到 敬业 营 .

再用一人诈降敬业营中，

[ɪf] [ðeɪ] ['lɪs(ə)n][ænd; ənd] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] ,
If they listen and accept it ,
如果 他们 听 和 接受 它 ,

倘彼听信收用，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə][stæb] [dʒɪŋj] [tuː; tə] [deθ] .
He took the opportunity to stab Jingye to death .
他 采取 这 机会 到 刺 敬业 到 死亡 .

乘便将敬业刺死，

[ðə; ði]['bændits][wɜː(r); wə(r)] ['liːdələs] .
The bandits were leaderless .
这 强盗 是 无领导 .

贼兵无主，

[ðeɪ] [kə'læpst] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
They collapsed without a fight .
他们 倒塌 没有 一个 斗争 .

不战自溃。

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [plæn] [læk] ['sʌmwʌn] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [feɪn] [sə'rendə(r)] .
However , this plan lacks someone willing to feign surrender .
然而 , 这 计划 缺乏 某人 愿意的 到 假装 投降 .

但此计少此诈降之人耳。”

[sæn; sɑːn][ˌes 'aɪ] [hɜːd] [ðɪs] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['wʌndəf(ə)l] .
San Si heard this and exclaimed that it was wonderful .
圣 硅 听到 这 和 惊呼 那 它 曾是 精彩的 .

三思闻言称妙，

[ðen] [ɑːsk][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] :
Then ask the officers :
然后 问 这 警官 :

就问帐下：

" [huː] [dɛəz] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [feɪn] [sə'rendə(r)] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ˌem 'iː] ? "
" Who dares to go and feign surrender to assassinate me ? "
" WHO 敢于 到 去 和 假装 投降 到 暗杀 我 ? "

“谁敢前去诈降行刺?

['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dʌn] ,
After it is done ,
后 它 是 完毕 ,

事成之后，

[pleɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)] ,
Play to the Queen Mother ,
玩 到 这 女王 母亲 ,

奏上太后，

" [ə'fɪʃəli] [kən'fəːd] [ðə; ði] [haɪɪst] [ræŋk] . "
" Officially conferred the highest rank . "
" 官方 授予 这 最高 秩 . "

官封极品。”

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [men] [ɪn][ðə; ði] [tent] [rɪ'plaɪd] :
One of the men in the tent replied :
一 的 这 男人 在 这 帐篷 回复 :

帐下一人应道：

" [ai][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 . "

“小将愿往。”

[θɪŋk] [ˌaɪ ˈtiː]['əʊvə(r)] ['keəfəli] .
Think it over carefully .
思考 它 超过 小心 .

三思看时，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz]['dʒen(ə)rəl] [jaʊ] - .
It was General Yao Tietou .
它 曾是 一般的 姚 - .

乃是大将姚铁头，

['eɪb(ə)l][tuː; tə][flai]['əʊvə(r)] ['ruːftɒp] [ænd; ənd] [wɔːk] [ɒn] [wɔːlz] ,
Able to fly over rooftops and walk on walls ,
有能力的 到 飞 超过 屋顶 和 走 在 墙壁 ,

能飞檐走壁，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] [mə'tɪkjələs] [ɪn][hɪz; ɪz] [wɜːk] .
He was very meticulous in his work .
他 曾是 非常 细致 在 他的 工作 .

作事甚密。

- [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Chengye was overjoyed and said :
- 曾是 欣喜若狂 和 说 :

承业大喜道：

[ɪf] [juː; jʊ][gəʊ] . . .
If you go . . .
如果 你 去 . . .

"汝若前去，

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [ðɪs] [wei] ,
It must be done this way ,
它 必须 是 完毕 这 方式 ,

须如此如此，

" [ɪts] [ə; eɪ] [greɪt] [sək'ses] . "
" It's a great success . "
" 它是 一个 伟大的 成功 . "

包成大功。"

['aɪərnˌhɛd] [ə'griːd] .
Ironhead agreed .
铁头 同意 .

铁头允诺。

[wuː]['sɑːnziː]
Wu Sansi
吴 桑西

武三思、

[wuː] - [ðen] [led] - , - [eɪ'liːt; ɪ'liːt] [truːps] .
Wu Chengsi then led 50 , 000 elite troops .
吴 - 然后 引领 - , - 精英 军队 .

武承嗣就领精兵五万，

[ðeɪ] ['siːkrətli] [krɒst] [ðə; ði] ['jæŋtsi] ['rɪvə(r)] .
They secretly crossed the Yangtze River .
他们 偷偷 交叉 这 长江 河 .

悄悄暗渡长江，

['hedɪŋ] [tə'wɔːdz] ['jaːŋ'dʒəu] .
Heading towards Yangzhou .
标题 向 扬州 .

往扬州而去。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[jaʊ] - [led]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] .
Yao Tietou led over a hundred soldiers .
姚 - 引领 超过 一个 百 士兵 .

姚铁头领百余兵，

['hedɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [kɪŋz] [kæmp] .
Heading towards the King's camp .
标题 向 这 国王学院 营 .

往英王营来。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [kɪŋz] ['səʊldʒəz]
Upon seeing this , the King's soldiers
之上 看到 这 , 这 国王学院 士兵

英王军士一见，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'liːs] [ðə; ði] ['ærəus] .
They were about to release the arrows .
他们 是 关于 到 发布 这 箭头 .

就要放箭，

[taɪ] [tuː] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [weɪvd] [ðeə(r)][hændz][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
Tie Tou and the others waved their hands and shouted in unison :
领带 游览 和 这 其他的 挥手 他们的 双手 和 喊叫 在 齐声 :

铁头等一齐摇手大叫：

" [duː; də] [nɒt] ['faɪə(r)][ðə; ði] ['ærəus] ! "
" Do not fire the arrows ! "
" 做 不是 火 这 箭头 ! "

“不可放箭！

[wɪv] [kʌm] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
We've come to surrender .
我们已经 来 到 投降 .

我们是来投诚的。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['sɑːdʒənt]
Upon hearing this , the sergeant
之上 听力 这 , 这 军士

军士闻言，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'pɔːtɪd] ,
Even if it is reported ,
甚至 如果 它 是 据报道 ,

即便传报，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] ['sʌmənd] [hɪm] [ɪn] .
The King of England summoned him in .
这 国王 的 英格兰 被召唤 他 在 .

英王令他进来。

[taɪ] [tuː] [led] [hɪz; ɪz] [men] ['ɪntuː][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [nelt] [daʊn] .
Tie Tou led his men into the camp and knelt down .
领带 游览 引领 他的 男人 进入 这 营 和 跪下 向下 .

铁头率众入营跪下，

['vɜːb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] ,
" Your Majesty ,
" 你的 威严 ,

"千岁，

[ðə; ði] ['vɪlən] [jaʊ] -
The villain Yao Tietou
这 恶棍 姚 -

小人姚铁头，

[hiː; hi][ɪz] ['kʌrəntli] [ðə; ði] ['kæptɪn] ['ʌndə(r)][liː] - .
He is currently the captain under Li Chengye .
他 是 现在 这 队长 在下面 李 - .

现为李承业帐下队长。

[meɪ] [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [prə'tekt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði]['empaɪə(r)] .
May His Highness protect the Crown Prince and restore the empire .
可能 他的 高度 保护 这 王冠 王子 和 恢复 这 帝国 .

闻千岁保太子中兴天下，

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [men] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['səʊldʒəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
The little men were all soldiers of the Tang Dynasty .
这 小的 男人 是 全部 士兵 的 这 唐 王朝 .

小人们俱是皇唐兵卒，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] ['pɒsəbli] [help] [ðə; ði][wuː]['fæməli] ?
How could he possibly help the Wu family ?
如何 可以 他 可能 帮助 这 吴 家庭 ?

怎肯反助武氏，

[rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] ['ɑːmi] !
Resist the righteous army !
抵抗 这 正义 军队 !

抗拒义师！

[tə'deɪ] , [ai] [klenz] [maɪ] [hɑːt] .
Today , I cleanse my heart .
今天 , 我 洁净 我的 心 .

今日洗心，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɒmreɪdz] [sə'rendəd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] .
He and his comrades surrendered to his command .
他 和 他的 同志们 投降 到 他的 命令 .

与同队人投诚帐下，

" [ai][beg][jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][tuː; tə] [teɪk] [ˌem 'iː][ɪn] . "
" I beg Your Majesty to take me in . "
" 我 求 你的 威严 到 拿 我 在 . "

乞千岁收留。"

[mɑː] - :
Ma Zhoudao :
马 - :

马周道：

" [ðɪs] [jaʊ] - [hæz; həz][ə; eɪ] [feɪs] [fʊl] [ɒv; əv] ['kʌnɪŋ] . "
" This Yao Tietou has a face full of cunning . "
" 这 姚 - 有 一个 脸 满的 的 狡猾 . "

"这姚铁头满脸都是诈气，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] [fled] [hɪə(r)] .
Moreover , more than a hundred people fled here .
而且 , 更多的 比 一个 百 人们 逃亡 这里 .

又且百余人逃来，

[nəʊ]['səʊldʒəz] [pə'sjuːd] [ðem; ðəm] .
No soldiers pursued them .
不 士兵 追击 他们 .

无兵追赶，

[ɪts] [dɪ'sepʃn] [ɪz] ['riːəl] .
Its deception is real .
它是 欺骗 是 真实的 .

其诈是实，

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [nɒt] ['lɪs(ə)n][tuː; tə][ɔː(r)] [ək'sept] [ðɪs] !
Your Majesty , you must not listen to or accept this !
你的 威严 , 你 必须 不是 听 到 或者 接受 这 !

千岁不可听信收用！”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] .
The Way of the King of England .
这 方式 的 这 国王 的 英格兰 .

英王道。

" [ðɪs] ['lɪt(ə)l]['səʊldʒə(r)] "
" This little soldier "
" 这 小的 士兵 "

“此一小卒，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [feɪn] [sə'rendə(r)] !
How dare you feign surrender !
如何 敢 你 假装 投降 !

焉敢诈降！

[jaʊ] - ,
Yao Tietou ,
姚 - ,

姚铁头，

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [wɪð] [sɪn'serəti] . . .
Since you have come to surrender with sincerity . . .
自从 你 有 来 到 投降 和 诚意 . . .

你既真心来降，

[ai]['ɔːlsəʊ] ['truːli] [lʌv] [juː; jʊ] .
I also truly love you .
我 还 真的 爱 你 .

孤亦真心待你，

[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] [ðə; ði] ['kæptɪn] .
You were originally the captain .
你 是 起初 这 队长 .

你原为队长，

[ai] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [ək'sept] [juː; jʊ][æz; əz][maɪ] ['kæptɪn] .
I will also accept you as my captain .
我 将要 还 接受 你 作为 我的 队长 .

孤亦收你为队长，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)]['fjuːtʃə(r)] ['merɪt] ,
Wait for future merit ,
等待 为了 未来 优点 ,

俟后有功，

[æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] [rɪ'wɔːd] [wɪl] [biː; bi]['gɪv(ə)n] .
An additional reward will be given .
一个 额外的 报酬 将要 是 给定 .

再加升赏。”

[jaʊ] - [ˌkəu'tau] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] .
Yao Tietou kowtowed to express his gratitude .
姚 - 叩头 到 表达 他的 感激 .

姚铁头叩头谢恩，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [mə'lɪʃə] .
The remaining soldiers were ordered to return to the militia .
这 其余的 士兵 是 订购 到 返回 到 这 民兵 .

其余军士令归义兵队内。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [sent] [hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [hɪm] .
The King of England sent his generals to challenge him .
这 国王 的 英格兰 发送 他的 将军们 到 挑战 他 .

英王遣将挑战，

[tʃɛŋ] - [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [liːv] [hɪz; ɪz] [kæmp] .
Cheng Yejian refused to leave his camp .
程 - 拒绝 到 离开 他的 营 .

承业坚闭营门不出。

[fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
For more than ten consecutive days ,
为了 更多的 比 十 连续的 天 ,

一连十余日，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['kɒmbæt] .
They did not engage in combat .
他们 做过 不是 从事 在 战斗 .

并不交兵。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [kæmp] [wɪð] [njuːz] :
Suddenly , a messenger arrived at the camp with news :
突然 , 一个 信使 到达的 在 这 营 和 消息 :

忽见报马飞报入营：

" [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] , "
" Your Majesty , "
" 你的 威严 , "

“启千岁爷，

[wuː] ['sɑːnziː] [led] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
Wu Sansi led an army of 50 , 000 .
吴 桑西 引领 一个 军队 的 - , - .

武三思领兵五万，

['krɒsɪŋ] [ðə; ði] ['jæŋtsi] ['rɪvə(r)] [ɪn] ['siːkrət]
Crossing the Yangtze River in secret
十字路口 这 长江 河 在 秘密

暗渡长江，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [ɒn] [tuː; tə] [ə'tæk] ['jaːŋ'dʒəu] .
They marched on to attack Yangzhou .
他们 行军 在 到 攻击 扬州 .

攻打扬州而去。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] :
The King of England was greatly alarmed upon hearing the news :
这 国王 的 英格兰 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 消息 :

英王闻报大惊道：

" [maɪ] [lɔːd] [ɪz] [ɪn] ['jaːŋ'dʒəu] , "
" My lord is in Yangzhou , "
" 我的 主 是 在 扬州 , "

“小主在扬州，

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [lɒs]
In case of loss
在 案件 的 损失

万一有失，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [mɑː] [dʒəʊ] ,
He then ordered Ma Zhou ,
他 然后 订购 马 周 ,

遂命马周、

[wæŋ] [taɪ] ,
Wang Tie ,
王 领带 ,

王铁、

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] ,
Cao Biao ,
曹 彪 ,

曹彪，

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] ['ɑːmi] ['ɪntuː] - , - [truːps] .
Divide the army into 50 , 000 troops .
划分 这 军队 进入 - , - 军队 .

分兵五万，

['hʌri] [tuː; tə] ['reskjuː] ['jaːŋ'dʒəu] .
Hurry to rescue Yangzhou .
匆忙 到 救援 扬州 .

火速去救扬州。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [left] [mɑː] [dʒəʊ] ,
After the King of England left Ma Zhou ,
后 这 国王 的 英格兰 左边 马 周 ,

英王自马周去后，

[fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] ['riːz(ə)n] ,
For some reason ,
为了 一些 原因 ,

不知何故，

[dɪ'stræktɪd] ,
Distracted ,
愣 ,

神思恍惚，

['restləs]
Restless
不安

坐立不安，

[hiː; hi] [dræŋk] [wɪð] - [tuː; tə] [rɪ'liːv] [hɪz; ɪz] ['bɔːdəm] .
He drank with Jingyou to relieve his boredom .
他 喝 和 - 到 缓解 他的 无聊 .

与敬猷饮酒散闷，

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] [slept] ['piːsfəli] [ɪn] [ðeə(r)] [tent] [ðæt] ['iːvnɪŋ] .
The two brothers slept peacefully in their tent that evening .
这 二 兄弟 睡着了 和平地 在 他们的 帐篷 那 晚上 .

至晚兄弟二人于帐中安寝。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [jaʊ] - [tɜːn] [tuː; tə] [biː; bi] [ɒn] [naɪt] ['djuːti] [ðæt] [naɪt] .
It was Yao Tietou's turn to be on night duty that night .
它 曾是 姚 - 转动 到 是 在 夜晚 责任 那 夜晚 .

这夜是姚铁头值夜，

[kiːp] [wɒtʃ] [ʌn'tɪl] ['mɪdnaɪt] .
Keep watch until midnight .
保持 手表 直到 午夜 .

守至三更，

[ðə; ði] [gɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [frɒm; frəm] [iːtʃ] [kæmp] ['grædʒuəli] ['feɪdɪd] [ə'weɪ] .
The gongs and drums from each camp gradually faded away .
这 锣 和 鼓 从 每个 营 逐步地 褪色 离开 .

听各营梆锣渐渐欲绝，

['ɪnfɪltreɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] ,
Infiltrated to the central camp ,
渗透 到 这 中央 营 ,

潜至中营，

[ʌn'liːʃ] [ðəʊz] ['skɪlz] [ɒv; əv] ['skeɪlɪŋ] [wɔːlz] [ænd; ənd] ['liːpɪŋ] [ə'krɒs] ['ruːftɒp] .
Unleash those skills of scaling walls and leaping across rooftops .
发挥 那些 技能 的 缩放 墙壁 和 跳跃 穿过 屋顶 .

放出那飞檐走壁的手段来，

[gəʊ] [streɪt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [tent] .
Go straight into the tent .
去 直的 进入 这 帐篷 .

直入帐中，

[drɔː] [ðə; ði] [ʃɑːp] [naɪf] .
Draw the sharp knife .
画 这 锋利的 刀 .

拔出利刀，

[ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] ,
Dedication ,
奉献 ,

将敬业、

- [wɒz; wəz] [stæbd] [tuː; tə] [deθ] .
Jingyou was stabbed to death .
- 曾是 刺伤 到 死亡 .

敬猷刺死，

[ðeɪ] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [men] .
They cut off the heads of the two men .
他们 切 离开 这 头部 的 这 二 男人 .

割了二人首级，

[ðeɪ] ['kwaɪətli] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kæmp] .
They quietly escaped from the camp .
他们 悄悄 逃脱 从 这 营 .

悄悄逃出大营，

[ðeɪ] [ɪ'ventʃuəli] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)][ə'rɪdʒən(ə)l][kæmp] .
They eventually returned to their original camp .
他们 最终 返回 到 他们的 原来的 营 .

竟归本营。

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] [liː] - ,
Upon meeting Li Chengye ,
之上 会议 李 - ,

见了李承业，

[ai][hæv; həv] [biːn] [ɪn'fɔːmd] [ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)] .
I have been informed of the matter .
我 有 到过 知情的 的 这 事情 .

禀知其事，

['prez(ə)nt][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] .
Present the head of the emperor .
展示 这 头 的 这 皇帝 .

呈上首级。

- [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Chengye was overjoyed and said :
- 曾是 欣喜若狂 和 说 :

承业大喜道：

[ðɪs] [ɪz][nəʊ] [smɔːl] [fiːt] .
This is no small feat .
这 是 不 小的 特技 .

“此功不小，

[ə'weɪtɪŋ] [rɪ'pɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'wɔːd] [ɔː(r)] [kən'fɜːmənt] .
Awaiting report for reward or conferment .
等待中 报告 为了 报酬 或者 确认 .

候奏闻封赏。”

[ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [ə'sembəld] [ɪ'miːdiətli] .
The troops were assembled immediately .
这 军队 是 组装 立即地 .

即时点齐人马，

[ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [tɔːl] [men] ,
The heads of the two tall men ,
这 头部 的 这 二 高的 男人 ,

高挑二人首级，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [ɪn] .
They charged in .
他们 带电 在 .

杀奔而来。

[ðə; ði] ['hʌndrəd] [ɔː(r)][səʊ] [sə'rendəd] ['səʊldʒəz][ɪn][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋgləndz] [kæmp]
The hundred or so surrendered soldiers in the King of England's camp
这 百 或者 所以 投降 士兵 在 这 国王 的 英格兰的 营

这英王营中那百余个降兵，

[set] [ə; eɪ]['faɪə(r)] .
Set a fire .
放 一个 火 .

放起一把火来，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大声喊道：

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [hæv; həv] [biːn] [stæbd] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] [jaʊ]
" The King of England and his brothers have been stabbed to death by Yao
" 这 国王 的 英格兰 和 他的 兄弟 有 到过 刺伤 到 死亡 经过 姚

- . "
Tietou . "
- . "

“英王兄弟已被姚铁头刺死，

[ðə; ði]['səʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [ə'gen] !
The soldiers are coming again !
这 士兵 是 未来 再次 !

大兵又杀来了！”

[iːtʃ] [bə'tæliən] [ɒv; əv] ['raɪtʃəs] ['səʊldʒəz] [sɔː] [æn; ən][ɪk'stɜːn(ə)l] [ə'tæk] [wɪð] [ɪn'tɜːn(ə)l] [sə'pɔːt] .
Each battalion of righteous soldiers saw an external attack with internal support .
每个 营 的 正义 士兵 锯 一个 外部的 攻击 和 内部的 支持 .

各营义兵见外攻内应，

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [hed] [kəʊtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] ,
Without a head coach for a time ,
没有 一个 头 教练 为了 一个 时间 ,

一时没了主帅，

[ðɪs] [kɔːzd] ['waɪdspred] ['keɪɒs] .
This caused widespread chaos .
这 导致 广泛 混乱 .

遂纷纷大乱。

['luːoʊ] - [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə] [ʃeɪv] [ðeə(r)] [hedz] .
Luo Binwang immediately ordered his family to shave their heads .
罗 - 立即地 订购 他的 家庭 到 刮胡子 他们的 头部 .

骆宾王火速叫家人削去头发，

['ɑːftə(r)] [ɪ'skeɪpɪŋ] [ðə; ði][kæmp] ,
After escaping the camp ,
后 逃脱 这 营 ,

逃出营后，

[hiː; hi] [ɪ'ventʃuəli] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət] [lɪŋjɪn] ['temp(ə)l][ɪn] ['hɑːŋ'dʒəʊ] .
He eventually became a monk at Lingyin Temple in Hangzhou .
他 最终 成为 一个 僧 在 灵隐 寺庙 在 杭州 .

竟至杭州灵隐寺做了和尚，

['leɪtə(r)][hiː; hi] ['træv(ə)ld] [tuː; tə] ['ʌðə(r)] ['pleɪsɪz] .
Later he traveled to other places .
之后 他 旅行 到 其他 地方 .

后来云游他处，

[ðeə(r)] [feɪt] [rɪ'meɪnz] [ˌʌn'nəʊn] .
Their fate remains unknown .
他们的 命运 遗迹 未知 .

竟不知所终。

[ðen] [ðeəz; ðəz][wuː]['tiːənˌbaʊ][ɪn]['dʒɪn'lɪŋ] ['sɪti] ,
Then there's Wu Tianbao in Jinling City ,
然后 有 吴 天宝 在 金陵 城市 ,

再说金陵城中武天宝，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [rʌʃt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːt] .
They also rushed out of the city to provide support .
他们 还 匆忙 出去 的 这 城市 到 提供 支持 .

也杀出城来接应。

[ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [wɒz; wəz][səʊ] ['lɔɪəl] .
The poor King of England was so loyal .
这 贫穷的 国王 的 英格兰 曾是 所以 忠诚 .

可怜英王一片忠心，

[ðə; ði] [greɪt] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə'kʌmplɪʃt] .
The great undertaking was not accomplished .
这 伟大的 承诺 曾是 不是 完成 .

大事未成，

[daɪd] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['vɪlən] .
Died at the hands of a villain .
死亡 在 这 双手 的 一个 恶棍 .

死于小人之手，

[ðə; ði] ['raɪtʃəs] ['səʊldʒəz] ['skætəd] [ænd; ənd] [fled] .
The righteous soldiers scattered and fled .
这 正义 士兵 疏散 和 逃亡 .

义兵四散奔逃，

- [wʌn] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] .
Chengye won a great victory .
- 韩元 一个 伟大的 胜利 .

承业大胜。

[tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [truːθ] ,
To know the truth ,
到 知道 这 真相 ,

欲知端底，

[lets] [siː] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ə'næləsɪs] .
Let's see the following analysis .
我们来吧 看 这 下列的 分析 .

再看下文分解。

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [sɪks] : [mɑː] [dʒəʊ] ['luːzɪz] ['paʊə(r)] , [wuː][klæn][juː'zəːp][ðə; ði] [θrəʊn] , [ænd; ənd] [tæŋ]
Chapter Twenty - Six : Ma Zhou Loses Power , Wu Clan Usurps the Throne , and Tang
章 二十 - 六 : 马 周 失败 力量 , 吴 氏族 篡位 这 王座 , 和 唐
[zuː'oʊ][ɪz] [ˌriː'bɔːn]
Zuo is Reborn
左 是 重生

第二十六回 马周失势权居山 武氏篡位移唐祚

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [mɑː] [dʒəʊ] [led] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
It is said that Ma Zhou led an army of 50 , 000 .
它 是 说 那 马 周 引领 一个 军队 的 - , - .

话说马周率领兵五万，

[kʌm] [tuː; tə] [seɪv] ['jaːŋ'dʒəu]
Come to save Yangzhou
来 到 节省 扬州

来救扬州，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl] [mɔː(r)][ðæn; ðən] - [liː] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] ['jaːŋ'dʒəu] .
It is still more than 100 li away from Yangzhou .
它 是 仍然 更多的 比 - 李 离开 从 扬州 .

离扬州尚有百余里，

[mɑː] [dʒəʊ] ['sʌd(ə)nli] [sɔː] [hɪz; ɪz] ['sekənd] [waɪf] , [liː] [ʃjɑːŋdʒuːn] , ['liːdɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] ['hɔːsmən] .
Ma Zhou suddenly saw his second wife , Li Xiangjun , leading more than ten horsemen :
马 周 突然 锯 他的 第二 妻子 , 李 香君 , 领导 更多的 比 十 骑兵 :

马周忽见他二夫人李湘君率领十余骑,

[kiːp] [ðə; ði] ['viːəkl] [seɪf] .
Keep the vehicle safe .
保持 这 车辆 安全的 .

保着车辆,

['rʌʃɪŋ] [ɪn] ,
Rushing in ,
冲刺 在 ,

飞奔而来,

[wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
was taken aback .
曾是 已采取 背 .

吃了一惊。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə] [ˌem 'iː] ,
When it came to me ,
什么时候 它 来了 到 我 ,

来到面前,

[ðə; ði] ['kærɪdʒ] [kən'teɪnd] [hɪz; ɪz] [fɜːst] [waɪf] , ['mædəm] [lɪn] , [ænd; ənd] [wæŋ] [tʃɪn] .
The carriage contained his first wife , Madam Lin , and Wang Qin .
这 运输 包含 他的 第一的 妻子 , 女士 林 , 和 王 秦 .

看车子上是他大夫人林氏并王钦、

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən]
Cao Biao and his wife and children
曹 彪 和 他的 妻子 和 孩子们

曹彪二人妻小,

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [ɑːskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问:

" [haʊ] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] [liː] [dæn] ? "
" How is Your Highness Li Dan ? "
" 如何 是 你的 高度 李 担 ? "

“小主李旦若何?”

[ʃjɑːŋdʒuːn] [sed] :
Xiangjun said :
香君 说 :

湘君道:

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了!

[wuː] ['sɑːnziː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] ['jaːŋ'dʒəu] .
Wu Sansi led his troops to attack Yangzhou .
吴 桑西 引领 他的 军队 到 攻击 扬州 .

武三思领兵来攻扬州,

[ðə; ði] ['sɪti] [hæd; həd] [fjuː] ['səʊldʒəz][ænd; ənd]['dʒenərəlz] .
The city had few soldiers and generals .
这 城市 有 很少 士兵 和 将军们 .

城内兵微将寡，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [gɑːd] ,
Unable to guard ,
无法 到 警卫 ,

不能把守，

[prɪns] [liː] - , [ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [jɪŋ] , [daɪd] [ɒn][ðə; ði] ['bætlfiːld] .
Prince Li Sixian , the second son of the Prince of Ying , died on the battlefield .
王子 李 - , 这 第二 儿子 的 这 王子 的 英 , 死亡 在 这 战场 .

英王二殿下李嗣先战死疆场，

[ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [briːtʃ] [baɪ]['bændits] .
The city was breached by bandits .
这 城市 曾是 违规 经过 强盗 .

被武贼攻破城池。

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [liː][meɪ'zuː]
His Highness Li Meizu
他的 高度 李 魅族

大殿下李美祖、

[ðə; ði] [θɜːd] [prɪns] [liː] - [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][liː][dæn] .
The Third Prince Li Chengxiao and the young master Li Dan .
这 第三 王子 李 - 和 这 年轻的 掌握 李 担 .

三殿下李成孝与小主李旦，

[ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm] ['jaːŋ'dʒəu]
Escape from Yangzhou
逃脱 从 扬州

逃出扬州，

[ðeə(r)] ['weərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'nəʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知去向。

[haʊs] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd]
House of England
房子 的 英格兰

英王家下，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [hɑːrmd] [baɪ]['bændits] .
They were all harmed by bandits .
他们 是 全部 受到伤害 经过 强盗 .

尽被武贼所害。

['fɔːtʃənətli] , [maɪ] ['brʌðə(r)] [liː][tʃiː][ænd; ənd][ai] . . .
Fortunately , my brother Li Qi and I . . .
幸运的是 , 我的 兄弟 李 齐 和 我 . . .

幸亏我与兄弟李奇，

[prə'tektɪŋ] [ðə; ði]['fæməli]
Protecting the family
保护 这 家庭

保着家小，

[faɪt] [jɔː(r); jə(r)] [wei] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['keɪɒs]
Fight your way out of the chaos
斗争 你的 方式 出去 的 这 混乱

从乱军中杀出来，

[dʒʌst][æz; əz][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['hedɪŋ] [tuː; tə]['dʒɪn'lɪŋ] ,
Just as we were heading to Jinling ,
只是 作为 我们 是 标题 到 金陵 ,

正要往金陵去，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðeɪ] [met] [hɪə(r)] .
Unexpectedly , they met here .
不料 , 他们 遇见 这里 .

不料此间相遇。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [jɔː(r); jə(r)] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] [ə'raɪvd] [tuː] [leɪt] .
Unfortunately , your reinforcements arrived too late .
很遗憾 , 你的 增援部队 到达的 也 晚的 .

可惜你的救兵来迟了。”

[mɑː] [dʒəʊ] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] :
Ma Zhou stamped his foot :
马 周 盖章 他的 脚 :

马周顿足道：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][hæz; həz] [ɪ'skeɪpt] . . . "
" Now that the young master has escaped . . . "
" 现在 那 这 年轻的 掌握 有 逃脱 . . . "

“如今小主已逃，

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['riːz(ə)n] ,
Without a legitimate reason ,
没有 一个 合法的 原因 ,

师出无名，

[ðə; ði] [greɪt] [kɔːz] [ɪz] [lɒst] !
The great cause is lost !
这 伟大的 原因 是 丢失的 !

大事去矣！”

[liː][ʃjɑːŋdʒuːn] [sed] :
Li Xiangjun said :
李 香君 说 :

李湘君道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , "
" Your Highness and the young master , "
" 你的 高度 和 这 年轻的 掌握 , "

“小主与大殿下、

[jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] , [θɜːd] [prɪns] ,
Your Highness , Third Prince ,
你的 高度 , 第三 王子 ,

三殿下，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [fled] [tuː; tə]['dʒɪn'lɪŋ] .
They must have fled to Jinling .
他们 必须 有 逃亡 到 金陵 .

一定逃往金陵，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋz] [kæmp] .
They went to the King's camp .
他们 去 到 这 国王学院 营 .

到英王营中去了。

[pə'hæps] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə]['dʒɪn'lɪŋ] .
Perhaps we should return to Jinling .
也许 我们 应该 返回 到 金陵 .

你我不若且回金陵，

[dʒɔɪn] ['fɔːsɪz] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] ,
Join forces in one place ,
加入 力量 在 一 地方 ,

合兵一处，

[lets] [dɪ'skʌs] ['fɜːðə(r)] ['prəʊgres] .
Let's discuss further progress .
我们来吧 讨论 更远 进步 .

再议进取，

[waɪ] ['hezɪteɪt] [hɪə(r)] ?
Why hesitate here ?
为什么 犹豫 这里 ?

何必在此踌躇？”

[mɑː] - :
Ma Zhoudao :
马 - :

马周道：

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "
" That makes sense . "
" 那 制作 感觉 . "

“言之有理。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] ['dʒɪn'lɪŋ] .
He then ordered the three armies to return to Jinling .
他 然后 订购 这 三 军队 到 返回 到 金陵 .

遂令三军转回金陵。

[ˌhɑːf'weɪ] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

来至半路，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ðə; ði] ['fliːɪŋ] ['raɪtʃəs] ['səʊldʒəz] .
They encountered the fleeing righteous soldiers .
他们 遭遇 这 逃离 正义 士兵 .

遇着逃下来的义兵，

[ə'pɒn] ['biːɪŋ] [ɪn'fɔːmd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əˌsæsɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] ,
Upon being informed of the assassination of the King of England ,
之上 存在 知情的 的 这 暗杀 的 这 国王 的 英格兰 ,

禀知英王被刺之事，

[mɑː] [dʒəʊ] ['ʃaʊtɪd] .
Ma Zhou shouted .
马 周 喊叫 .

马周大叫一声，

[hiː; hi] ['feɪntɪd] [ænd; ənd] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He fainted and fell off his horse .
他 昏厥 和 跌倒 离开 他的 马 .

晕坠马下。

[wæŋ] [tʃɪn]
Wang Qin
王 秦

王钦、

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [help] [hɪm] [ʌp] .
Cao Biao rushed over to help him up .
曹 彪 匆忙 超过 到 帮助 他 向上 .

曹彪忙来扶住，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'weɪk] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] .
He was awake for half a day .
他 曾是 醒 为了 一半 一个 天 .

苏醒半日，

[hiː; hi][dʒʌst][let] [aʊt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [saɪ] .
He just let out a long sigh .
他 只是 让 出去 一个 长的 叹 .

方才长叹一声，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] ! "
" Your Majesty ! "
" 你的 威严 ! "

"千岁呵！

[ɪf] ['əʊnli][juː; jʊ][hæd; həd] ['lɪsnd] [tuː; tə][ˌem 'iː] [bæk] [ðen] . . .
If only you had listened to me back then . . .
如果 仅有的 你 有 听着 到 我 后退 然后 . . .

当初若听吾言，

[ðə; ði]['rɪvə(r)][wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['peti] ['pɜːs(ə)n] !
The river was destroyed by the hands of a petty person !
这 河 曾是 损毁 经过 这 双手 的 一个 小气 人 !

河至丧于小人之手！

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋgləndz] ['brʌðəz] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ded] .
The King of England's brothers are now dead .
这 国王 的 英格兰的 兄弟 是 现在 死的 .

今英王兄弟已死，

[ðə; ði]['səʊldʒəz][hæv; həv] [dɪ'spɜːst] .
The soldiers have dispersed .
这 士兵 有 分散的 .

大兵已散，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɪstrəs] [hæz; həz] [dɪsə'pɪəd] [ə'gen] .
The young mistress has disappeared again .
这 年轻的 情妇 有 消失 再次 .

小主又不知去向，

[ðɪs] [pʊts] [ˌem 'iː][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
This puts me in a dilemma .
这 放置 我 在 一个 困境 .

好叫我进退两难，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai][duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？"

[wæŋ] - :
Wang Qindao :
王 - :

王钦道：

" ['dʒen(ə)rəl] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] . "
" General , there's no need to worry . "
" 一般的 , 有 不 需要 到 担心 . "

"将爷不必心焦，

['θɜːti] [liː][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɒv; əv][hɪə(r)] ,
Thirty li to the east of here ,
三十 李 到 这 东方 的 这里 ,

此处过东三十里，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [kuːjun] ['maʊntən] ,
There is a Cuiyun Mountain ,
那里 是 一个 翠云 山 ,

有一翠云山，

[ɪk'striːmli] ['deɪndʒərəs] ,
Extremely dangerous ,
极其 危险的 ,

十分险峻，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [st'eɪʃənd] [truːps] [ɒn] [ðɪs] ['maʊntən] .
And they stationed troops on this mountain .
和 他们 驻 军队 在 这 山 .

且屯兵此山，

[fɔː(r); fə(r)] [naʊ] , [lets] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
For now , let's make a living .
为了 现在 , 我们来吧 制作 一个 活的 .

权且安身，

[wʌns] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɪz] [faʊnd] ,
Once the young master is found ,
一次 这 年轻的 掌握 是 成立 ,

待找着小主，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [rɪ'sɜːdʒəns] .
To achieve resurgence .
到 达到 再起 .

再图中兴。”

[mɑː] [dʒəʊ] [dɪd][æz; əz] [ɪn'strʌktɪd] .
Ma Zhou did as instructed .
马 周 做过 作为 指示 .

马周依言，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [kuːjun] ['maʊntən] .
He then led his men to Cuiyun Mountain .
他 然后 引领 他的 男人 到 翠云 山 .

即领人马来至翠云山，

[ðeɪ] [kʌt] [daʊn] [triːz] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] ['sɪti] .
They cut down trees on the mountain to build a city .
他们 切 向下 树木 在 这 山 到 建造 一个 城市 .

就在山上斩木为城，

- ['haʊzɪz] ,
Talianzhai houses ,
- 房屋 ,

塔连寨房，

[ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] .
The troops were stationed .
这 军队 是 驻 .

将兵马扎下，

['əʊnli] [wæŋ] [tʃɪn] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
Only Wang Qin is missing .
仅有的 王 秦 是 丢失的 .

就差王钦、

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] ,
Cao Biao ,
曹 彪 ,

曹彪，

[iːtʃ] [led] ['sevrəl] [eɪ'liːt; ɪ'liːt]['səʊldʒəz] .
Each led several elite soldiers .
每个 引领 一些 精英 士兵 .

各带几名精细军士，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaunti] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Regardless of the prefectures and counties in the country ,
不管 的 这 县 和 县 在 这 国家 ,

不拘天下州县，

[ðeɪ] [sɜːrtʃt] ['evriweə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɪstrəs] .
They searched everywhere for the young mistress .
他们 搜索 到处 为了 这 年轻的 情妇 .

各处寻访小主。

[ðə; ði] [tuː] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
The two accepted the order .
这 二 公认 这 命令 .

二人领命，

[ðeɪ] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They went down the mountain .
他们 去 向下 这 山 .

下山而去。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [wuː] - ['ɑːmi] ['kæptʃəd] ['jaːŋ'dʒəu] .
Furthermore , Wu Sansi's army captured Yangzhou .
此外 , 吴 - 军队 捕获 扬州 .

再说武三思兵破了扬州，

[ðeɪ] [kɪld] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['rɔɪəl] ['fæməli] .
They killed the British royal family .
他们 被杀 这 英国 皇家 家庭 .

杀了英王家小。

['ɑːftə(r)] [kraʊn] [prɪns] [liː][dæn] [left] ,
After Crown Prince Li Dan left ,
后 王冠 王子 李 担 左边 ,

走了太子李旦，

[ænd; ənd][liː][meɪ'zuː] ,
And Li Meizu ,
和 李 魅族 ,

并李美祖、

[liː] - [ænd; ənd][mɑː] [dʒoʊz] ['fæməli]
Li Chengxiao and Ma Zhou's family
李 - 和 马 周氏 家庭

李成孝及马周家小，

['sɜːtʃɪŋ] [ə'raʊnd] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː]
Searching around for it
搜索 大约 为了 它

四下寻拿，

[ðeə(r)] ['weərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'nəʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知去向。

[sæn; sɑːn][ˌes 'aɪ] [wɪð'druː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə]['dʒɪn'lɪŋ] .
San Si withdrew his troops and returned to Jinling .
圣 硅 退出 他的 军队 和 返回 到 金陵 .

三思收兵回金陵，

[dʒɔɪn] ['fɔːsɪz] [wɪð] [liː] -
Join forces with Li Chengye
加入 力量 和 李 -

与李承业合兵一处，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][ɪn] ['traɪʌmf] .
They returned to the capital in triumph .
他们 返回 到 这 首都 在 胜利 .

奏凯班师回朝。

[ðəʊz] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [rɪ'siːvd] [ðeə(r)] [rɪ'wɔːdz] .
Those meritorious officials had already received their rewards .
那些 有功绩的 官员 有 已经 已收到 他们的 奖励 .

那一班功臣早先得报，

[ðə; ði] ['brʌðəz] [ɒv; əv] [kɪŋ] [dʒi] - [jʌŋ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'sæsineit] .
The brothers of King Ji - young were assassinated .
这 兄弟 的 国王 季 - 年轻的 是 被暗杀 .

知英王兄弟被刺，

['kɒŋkə(r)] ['jaːŋ'dʒəu]
Conquer Yangzhou
征服 扬州

攻破扬州，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ɪ'skeɪpt] .
The young master escaped .
这 年轻的 掌握 逃脱 .

小主逃避，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [stʌnd] [ɪn][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
Everyone was stunned in the mansion .
每个人 曾是 目瞪口呆 在 这 大厦 .

个个惊呆在府，

[ɔːl] [ai][kʊd; kəd][duː; də][wɒz; wəz] [ʃʌt] [maɪ'self][ɪn][ænd; ənd] [saɪ] .
All I could do was shut myself in and sigh .
全部 我 可以 做 曾是 关闭 我 在 和 叹 .

只好闭门长叹而已。

[ə'pɒn] ['lɜːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [jɪŋ] , [prɪns] [liː] [kaɪfæŋ] [ɒv; əv] . . .
Upon learning of the matter concerning the Prince of Ying , Prince Li Kaifang of Jiangxia . . .
之上 学习 的 这 事情 有关 这 王子 的 英 , 王子 李 开方 的 江夏 . . .

江夏王李开芳闻知英王之事，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [fɪəd] [ðæt] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv]['haɪdɪŋ][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wʊd] [biː; bi][ɪk'spəʊzd] .
They also feared that the matter of hiding the crown prince would be exposed .
他们 还 害怕 那 这 事情 的 隐藏 这 王冠 王子 会 是 裸露 .

又恐隐藏太子事发，

[hiː; hi]['iːv(ə)n] [brɔːt] [hɪz; ɪz]['fæməli] .
He even brought his family .
他 甚至 带来 他的 家庭 .

竟带家小，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɑː'tuːoʊ] [traɪb] [ɪn] [ðə; ði] [nɔːθ] .
They fled to the Shatuo tribe in the north .
他们 逃亡 到 这 沙陀 部落 在 这 北 .

逃往直北沙陀而去。

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [liː] - ,
Let's talk about Li Chengye ,
我们来吧 讲话 关于 李 - ,

再说李承业、

[wuː] ['sɑːnziː] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
Wu Sansi and others returned to the capital .
吴 桑西 和 其他的 返回 到 这 首都 .

武三思等回朝，

[hiː; hi] [wɪl] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋgləndz] ['brʌðəz] .
He will assassinate the King of England's brothers .
他 将要 暗杀 这 国王 的 英格兰的 兄弟 .

将行刺英王兄弟，

['kɒŋkə(r)] ['jaːŋ'dʒəu]
Conquer Yangzhou
征服 扬州

攻破扬州，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[prɪns] [liː][dæn][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [ɪ'skeɪpt] .
Prince Li Dan and others escaped .
王子 李 担 和 其他的 逃脱 .

逃走太子李旦等，

— [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [pleɪd] [wʌns] .
— It was played once .
— 它 曾是 玩 一次 .

—一奏了一遍。

['emprəs] [wuː][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Empress Wu was overjoyed .
皇后 吴 曾是 欣喜若狂 .

武氏大悦，

[liː] - [wɒz; wəz] [in'fef, -'fi:f] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [tʃiː] ['kɪŋdəmz] .
Li Chengye was enfeoffed as the King of the Three Qi Kingdoms .
李 - 曾是 封地 作为 这 国王 的 这 三 齐 王国 .

封李承业三齐王、

['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][wɔː(r)]
Minister of War
部长 的 战争

兵部尚书，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [prɪns] [ɒv; əv] - .
He was granted the title of Prince of Zhongzhou .
他 曾是 的确 这 标题 的 王子 的 - .

加封三思为忠州王，

[hiː; hi] [sək'siːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] .
He succeeded to the throne as the King of Qingzhou .
他 成功了 到 这 王座 作为 这 国王 的 青州 .

承嗣为青州王，

[jaʊ] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] ['stjuːəd] .
Yao Tietou was appointed as the chief steward .
姚 - 曾是 任命 作为 这 首席 管家 .

姚铁头为都总管。

[ðə; ði]['iːdɪkt][wɒz; wəz] [stɪl] ['ɪʃuːd] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] .
The edict was still issued to the world .
这 法令 曾是 仍然 发布 到 这 世界 .

仍传谕天下，

[ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] ['ɔːdəd] [ðə; ði]['kæptʃə(r)][ɒv; əv]['fjuːdʒətɪv] ['treitə] [sʌtʃ] [æz; əz][mɑː] [dʒəʊ] [ænd; ənd]
The authorities ordered the capture of fugitive traitors such as Ma Zhou and
这 当局 订购 这 捕获 的 逃犯 叛徒 这样的 作为 马 周 和
[ðə; ði]['sɔːsərə(r)][liː][dæn] .
the sorcerer Li Dan .
这 巫师 李 担 .

缉拿在逃反臣马周等并妖人李旦，

[ðə; ði]['kæptʃərər][ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['grɑːntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshoʊldz] .
The capturer shall be granted the title of Marquis of Ten Thousand Households .
这 捕获器 将 是 的确 这 标题 的 侯爵 的 十 千 家庭 .

拿获者封万户侯，

[ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [jiː] [traɪb] .
The Hidden Yi Tribe .
这 隐 易 部落 .

隐藏者夷族。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此以后，

[wuː] ['ziːtiən] ['hɑːbə] [æm'bɪʃənz] [tuː; tə][juː'zɜːp][ðə; ði] [θrəʊn] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['emprəs] .
Wu Zetian harbored ambitions to usurp the throne and become empress .
吴 泽田 藏匿 抱负 到 篡 这 王座 和 变得 皇后 .

武氏大有篡位称帝之意，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['ɔːdəd] [liː] - [tuː; tə] [ɪk'stɜːmɪneɪt] [ænd; ənd] [kɪl] [fɔː(r)] ['hʌndrəd] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv]
He also ordered Li Chengye to exterminate and kill four hundred families of
他 还 订购 李 - 到 歼 和 杀 四 百 家庭 的
[ðə; ði] [tæŋ] [ɪm'pɪəriəl] ['fæməli] .
the Tang imperial family .
这 唐 帝国 家庭 .

又令李承业抄杀皇唐宗室四百家，

[ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv]['əʊvə(r)] - , - ['piːp(ə)l] ,
A total of over 13 , 000 people ,
一个 全部的 的 超过 - , - 人们 ,

共一万三千余口，

[ðə; ði] [tæŋ] [ɪm'pɪəriəl] ['fæməli][wɒz; wəz]['ɔːlməʊst] [ɪn'taɪəli] [waɪpt] [aʊt] .
The Tang imperial family was almost entirely wiped out .
这 唐 帝国 家庭 曾是 几乎 完全 擦拭 出去 .

唐室宗枝诛杀殆尽。

[æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] , [wuː] [ʃiː] ['æktʃuəli] [tʃəʊz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] .
At that moment , Wu Shi actually chose an auspicious day .
在 那 片刻 , 吴 史 实际上 选择 一个 吉祥 天 .

当下武氏竟择吉日，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [flæt] - [t'ɒpt] [kraʊn] ,
Wearing a flat - topped crown ,
穿着 一个 平坦的 - 顶峰 王冠 ,

头戴平天冠，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [faɪv] - [klɔːd] ['drægən] [rəʊb] ,
Wearing a five - clawed dragon robe ,
穿着 一个 五 - 爪子 龙 长袍 ,

身穿五爪龙袍，

[ə'sendɪŋ] [ðə; ði]['gəʊldən] ['pæləs] ,
Ascending the Golden Palace ,
上升 这 金的 宫殿 ,

登金銮殿，

[hiː; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
He ascended the throne .
他 上升 这 王座 .

即皇帝位。

[ʒɑːŋ] -
Zhang Tianzuo
张 -

张天左、

[ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː]
Zhang Tianyou
张 天佑

张天右、

['mɪnɪstər] [ɒv; əv] ['mɪlətri] [ə'feəz] ,
Ministers of military affairs ,
部长们 的 军队 事务 ,

诸武大臣，

[ɔːl] [wɔː(r)] [ɔː'spɪʃəs] [ə'taɪə(r)][tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [æt; ət] [kɔːt] .
All wore auspicious attire to pay homage at court .
全部 穿着 吉祥 服装 到 支付 尊敬 在 法庭 .

皆吉服朝贺，

['ʃaʊtɪŋ] " [lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði]['empərə(r)] ! "
Shouting " Long live the Emperor ! "
喊叫 " 长的 居住 这 皇帝 ! "

山呼万岁，

[ðəʊz] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
Those meritorious officials in Chang'an ,
那些 有功绩的 官员 在 长安 ,

就是那班功臣在长安者，

['hævɪŋ] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [tʃɔɪs] , [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [kɔːt] .
Having no other choice , he had to go to court .
拥有 不 其他 选择 , 他 有 到 去 到 法庭 .

无奈何也只得朝参。

['emprəs] [wuː] [staɪld] [hɜː'self] [æz; əz][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [dɪ'kriː] ['gəʊldən] [wiːl] [waɪz] [ænd; ənd]
Empress Wu styled herself as the Heavenly Decree Golden Wheel Wise and
皇后 吴 风格 她自己 作为 这 天上 法令 金的 车轮 明智的 和
[ɪn'telɪdʒənt] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɑːʃ(ə)l] [seɪnt] ['emprəs] [wuː] .
Intelligent Civil and Martial Saint Empress Wu .
聪明的 民用 和 马歇尔 圣 皇后 吴 .

武氏自号为天册金轮智明文武神圣则天皇帝，

[ðə; ði] [reɪn] ['taɪt(ə)l][wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] - ['ɪərə] .
The reign title was changed to the first year of the Chuigong era .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 这 - 时代 .

改元垂拱元年，

[ðə; ði] [steɪt] [wɒz; wəz] [nemd] [greɪt] [dʒəʊ] .
The state was named Great Zhou .
这 状态 曾是 命名 伟大的 周 .

建国号曰大周。

[ðə; ði] [æn'sestrəl] ['tæblɪts] [ɒv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n] ['templz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] [wɜː(r); wə(r)] [muːvd]
The ancestral tablets of the seven temples of the Tang Dynasty were moved
这 祖先的 片剂 的 这 七 寺庙 的 这 唐 王朝 是 已搬
[tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] .
to the Imperial Ancestral Temple .
到 这 帝国 祖先的 寺庙 .

移皇唐七庙神主于太庙，

[ðə; ði]['ænsestəz; 'ænsəstəz][ɒv; əv][ðə; ði][wuː][klæn] , [ɪn'kluːdɪŋ] [hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] , ['grænfɑːðə(r)] , [greɪt] - ['grænfɑːðə(r)] , [ænd; ənd] [greɪt] - [greɪt] - ['grænfɑːðə(r)] , [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['pɒstjʊməsli] ['ɒnəd] [æz; əz] ['empərəz] [fɔː(r); fə(r)]['sev(ə)n] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .

The ancestors of the Wu clan , including her father , grandfather , great - grandfather , and great - great - grandfather , were all posthumously honored as emperors for seven generations .

这 祖先 的 这 吴 氏族 , 包括 她 父亲 , 祖父 , 伟大的 - 祖父 , 和 伟大的 - 伟大的 - 祖父 , 是 全部 死后 荣幸 作为 皇帝们 为了 七 几代人 .

追封武氏之父祖曾高七代皆为皇帝，

[bəuθ] ['mʌðəz] [wɜː(r); wə(r)] ['empris] .

Both mothers were empresses .

两个都 母亲们 是 皇后们 .

妣皆为皇后。

[ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ðə; ði] [θriː] ['pæləs] [ænd; ənd][sɪks] [kɔːts]

Establishing the Three Palaces and Six Courts

建立 这 三 宫殿 和 六 法院

册立三宫六院，

[sɪ'lekt] [meɪl] ['kændɪdəts] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz] ['pæləs] [meɪdz] .

Select male candidates to serve as palace maids .

选择 男性 候选人 到 服务 作为 宫殿 女佣 .

点集秀男为宫娥，

[ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz][ðə; ði] ['emprəs] .

Zhang Changzong was the empress .

张 - 曾是 这 皇后 .

张昌宗为正宫皇后，

[ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['hɑːriːm; 'hɑːrəm] .

Zhang Yizhi was a concubine in the imperial harem .

张 - 曾是 一个 妾 在 这 帝国 后宫 .

张易之为偏宫贵妃，

[ðə; ði] ['empris] , ['kɔŋkjəˌbaɪnz] , [ænd; ənd] ['pæləs] [meɪdz] [ɔːl] [wɔː(r)] [meɪkʌp] [ænd; ənd]['paʊdə(r)] .

The empresses , concubines , and palace maids all wore makeup and powder .

这 皇后们 , 妾室 , 和 宫殿 女佣 全部 穿着 化妆品 和 粉末 .

后妃宫娥俱涂脂抹粉，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ][wɔː(r)] ['wɪmɪnz] ['kləʊðɪŋ] .

They also wore women's clothing .

他们 还 穿着 女性的 衣服 .

并穿女人服色。

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [feɪt] .

This is also fate .

这 是 还 命运 .

这也是天意，

['ðeəfɔː(r)] , [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ðʌs] [rɪ'vɜːst] .

Therefore , Yin and Yang are thus reversed .

所以 , 阴 和 杨 是 因此 反转 .

故阴阳如此颠倒。

[ɔːl] [ðə; ði] ['mɪlətri] ['ɒfɪsəz] [wɜː(r); wə(r)] ['grɑːntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] .

All the military officers were granted the title of king .

全部 这 军队 警官 是 的确 这 标题 的 国王 .

诸武尽皆加封王爵，

[ˌaɪ 'tiː] [ri'fəːz] [tuː; tə][ə; eɪ] ['nɜːsɪŋ] ['ɪnfənt] .
It refers to a nursing infant .
它 指 到 一个 护理 婴儿 .

就是乳哺之儿，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['grɑːntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [djuːk] [ɔː(r)] ['mɑːkwɪs] .
He was also granted the title of Duke or Marquis .
他 曾是 还 的确 这 标题 的 公爵 或者 侯爵 .

也封为公侯。

[ɒn] [wʌn][hænd] , [ə; eɪ] [ˌselə'breɪtəri] ['iːdɪkt][wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] .
On one hand , a celebratory edict was issued .
在 一 手 , 一个 庆祝 法令 曾是 发布 .

一面发喜诏，

['prɒm(ə)lgeɪtɪd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːld]
Promulgated throughout the world
颁布 自始至终 这 世界

颁行天下，

['æmnəsti] [fɔː(r); fə(r)] ['prɪznər]
Amnesty for prisoners
大赦 为了 囚犯

大赦罪囚，

['əʊnli][liː][dæn] ,
Only Li Dan ,
仅有的 李 担 ,

只有李旦、

[mɑː] [dʒəʊ] ,
Ma Zhou ,
马 周 ,

马周、

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [ə'mʌŋ] [ðəʊz] ['grɑːntɪd] ['æmnəsti] .
Xue Gang was not among those granted amnesty .
薛 帮派 曾是 不是 之中 那些 的确 大赦 .

薛刚不在赦内。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ðiːz] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['faʊndəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .
Furthermore , these meritorious officials were the founders of the nation .
此外 , 这些 有功绩的 官员 是 这 创始人 的 这 国家 .

又将这班功臣乃是开国之人，

— [ə; eɪ]['taɪt(ə)l][ɒv; əv][nəʊ'bɪləti][wɒz; wəz] [kən'fəːd] [ə'pɒn] [hɪm] .
— A title of nobility was conferred upon him .
— 一个 标题 的 贵族 曾是 授予 之上 他 .

—一加封爵位，

[iːtʃ] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][gəʊld][ænd; ənd][sɪlk] .
Each was given gold and silk .
每个 曾是 给定 金子 和 丝绸 .

各赐金帛，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə][kən'trəʊl][ðə; ði] ['mɪlətri] .
But they were not allowed to control the military .
但 他们 是 不是 允许 到 控制 这 军队 .

但不令他们掌握兵权。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [greɪt] [zen]['mɑːstə(r)][prə'tektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n]
He also bestowed upon the title of Great Zen Master Protector of the Nation
他 还 授予 之上 这 标题 的 伟大的 禅 掌握 保护者 的 这 国家
[hwaɪi] , [ə; eɪ] [mʌŋk] [frɒm; frəm] [baɪmə] ['temp(ə)l] .
Huaiyi , a monk from Baima Temple .
怀义 , 一个 僧 从 白马 寺庙 .

又封白马寺僧怀义和尚为护国大禅师，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɪ'stəʊd] [wɪð] [ə; eɪ] ['paɪθən] [rəʊb] [ænd; ənd][ə; eɪ]['drægən] - ['hedɪd] [zen] [stɑːf] .
He was bestowed with a python robe and a dragon - headed Zen staff .
他 曾是 授予 和 一个 Python 长袍 和 一个 龙 - 标题 禅 职员 .

赐蟒袍并龙头禅杖，

[ðɪs] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [wæŋ] [hwaɪi] , [huː] [hæd; həd][æn; ən][ə'feə(r)] [wɪð] [wuː][æt; ət] [zɪŋlɔŋ] ['temp(ə)l] .
This monk was Wang Huaiyi , who had an affair with Wu at Xinglong Temple .
这 僧 曾是 王 怀义 , WHO 有 一个 事务 和 吴 在 兴隆 寺庙 .

这和尚就是在兴龙庵与武氏有奸的王怀义。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] ['feɪvəd] ['mɪnɪstər] ,
The other favored ministers ,
这 其他 受青睐 部长们 ,

其余宠幸之臣，

[gɪv] [ðem; ðəm] ['prɒmɪnənt] [pə'zɪʃnz] .
Give them prominent positions .
给 他们 著名的 职位 .

尽加显职，

['ɒnəd] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
Honored for three generations .
荣幸 为了 三 几代人 .

荣封三代。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [prɪ'saɪsli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] [sʌn] [ðæt] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [kɪŋz] ['feɪvə(r)] ,
It was precisely because of this son that he received the king's favor ,
它 曾是 恰恰 因为 的 这 儿子 那 他 已收到 这 国王的 偏爱 ,

正是一子受王恩，

[ðə; ði] [həʊl] ['fæməli] [iːts] [tiːænluː] ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [fuːd]) .
The whole family eats Tianlu (a type of food) .
这 所有的 家庭 吃 天路 (一个 类型 的 食物) .

全家食天禄。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] ,
To find out what happened next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后来如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['twenti] - ['sev(ə)n] : [ʃiːˌeɪ] - [ɪn'strʌkts] [jaʊ] [dʒɪn][ænd; ənd]['ʌðə(r)] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz]
Chapter Twenty - Seven : Xie Yingdeng Instructs Yao Jin and Other Meritorious Officials
章 二十 - 七 : 谢 - 指示 姚 斤 和 其他 有功绩的 官员
[tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ][ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði] [taʊn]
to Seek Refuge and Leave the Town
到 寻找 避难所 和 离开 这 镇

第二十七回 谢映登指示咬金 众功臣避难出镇

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [prɪns] ['lʌ; luː] , [tʃɛŋ] - , [wɒz; wəz][æt; ət][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
It is said that Prince Lu , Cheng Yaojin , was at his residence .
它 是 说 那 王子 鲁 , 程 - , 曾是 在 他的 住宅 .

话说鲁王程咬金在府，

[dʒʌst][æz; əz] [tʃɛŋ] - [wɒz; wəz] ['saɪɪŋ] :
Just as Cheng Wanniu was sighing :
只是 作为 程 - 曾是 叹息 :

正与程万牛叹息道：

" [frɒm; frəm] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] ,
" From ancient times to the present ,
" 从 古老的 时代 到 这 展示 ,

“从古至今，

[ðeə(r)] [hæz; həz]['nevə(r)] [biːn] [ə; eɪ] ['wʊmən] [huː] [bɪ'keɪm] ['empərə(r)] .
There has never been a woman who became emperor .
那里 有 绝不 到过 一个 女士 WHO 成为 皇帝 .

未见有女人做皇帝，

[ðə; ði][mæn] [bɪ'keɪm] ['emprəs] [ɪn'sted] .
The man became empress instead .
这 男人 成为 皇后 反而 .

男子反做了皇后的，

[ə'læs] , [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəstiz] ['empaɪə(r)] . . .
Alas , the Tang Dynasty's empire . . .
唉 , 这 唐 王朝的 帝国 . . .

可怜皇唐江山，

[ðə; ði] [siːt] [wɒz; wəz]['teɪkən][baɪ][ə; eɪ] ['ʃeɪdi] ['kærəktə(r)] !
The seat was taken by a shady character !
这 座位 曾是 已采取 经过 一个 阴凉 特点 !

倒被阴人占去坐了！

['iːv(ə)n][mɔː(r)] [rɪ'gretəbl] [ɪz][ðə; ði] [tæŋ] [ɪm'pɪəriəl] ['fæmɪliz] [brɑːntʃ] . . .
Even more regrettable is the Tang imperial family's branch . . .
甚至 更多的 令人遗憾 是 这 唐 帝国 家庭的 分支 . . .

更可惜唐室宗枝，

['slɔːtə(r)] [ðem; ðəm][ɔːl] .
Slaughter them all .
屠宰 他们 全部 .

杀戮殆尽，

[ðɪs] [fjuːd] [ɪn'vɒlvz] [fɔː(r)] ['hʌndrəd] ['fæmɪlɪz] , ['təʊt(ə)l] ['əʊvə(r)] [ˌθɜː'tiːn] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] .
This feud involves four hundred families , totaling over thirteen thousand people .
这 世仇 涉及 四 百 家庭 , 总计 超过 十三 千 人们 .

这四百家共一万三千余口之仇，

[ɪf] [ai] , [æn; ən][əʊld][mæn] , [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] ['wɪtnəs] [ðɪs] [rɪ'vendʒ] [ɪn]['pɜːs(ə)n] . . .
If I , an old man , were to witness this revenge in person . . .
如果 我 , 一个 老的 男人 , 是 到 证人 这 复仇 在 人 . . .

我老人家若得亲见报复，

[hiː; hi][daɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] [ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
He died with a smile on his face .
他 死亡 和 一个 微笑 在 他的 脸 .

那时含笑而死，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [rɪ'gret] .
There was no regret .
那里 曾是 不 后悔 .

亦无遗恨。”

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话说未完，

[ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] :
The gatekeeper reported :
这 守门人 据报道 :

只见门官禀道：

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [ˌaʊt'saɪd] .
There is a person outside .
那里 是 一个 人 外部 .

“外边有一道人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ʃiːˌeɪ] - .
His name is Xie Yingdeng .
他的 姓名 是 谢 - .

名叫谢映登，

" [ai] [rɪ'kwest] [æn; ən] ['ɔːdiəns] [wɪð] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] . "
" I request an audience with His Majesty . "
" 我 要求 一个 观众 和 他的 威严 . "

要求见千岁。”

[jaʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金道：

" [ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][maɪ][əʊld] [swɔːn] ['brʌðə(r)] . "
" It turns out to be my old sworn brother . "
" 它 转弯 出去 到 是 我的 老的 宣誓 兄弟 . "

“原来是我旧日拜盟兄弟到了，

[pliːz] [kʌm] [ɪn] ['kwɪkli] !
Please come in quickly !
请 来 在 迅速地 !

快请进来！”

[ðə; ði] [tuː] [met] ,
The two met ,
这 二 遇见 ,

二人相见，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['serəməni] , [sɪt] [daʊn] .
After the ceremony , sit down .
后 这 仪式 , 坐 向下 .

礼毕坐下，

[jaʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金道：

" [θæŋk] [juː; jʊ] , ['brʌðə(r)] [ʃiːˌeɪ] . "
" Thank you , Brother Xie . "
" 感谢 你 , 兄弟 谢 . "

“谢老弟，

[ɒn] [ðæt] [deɪ] [æt; ət] -
On that day at Wagangzhai
在 那 天 在 -

当日在瓦岗寨时，

[wen] [ai] ['entəd] [ðə; ði] [faɪv] ['pɑːsɪz] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [maɪ] [kæm'peɪn] . . .
When I entered the five passes and began my campaign . . .
什么时候 我 进入 这 五 通过 和 开始 我的 活动 . . .

我进五关开兵之际，

[waɪ] [hæv; həv] [ai] [lɒst] [saɪt] [ɒv; əv] [juː; jʊ] ?
Why have I lost sight of you ?
为什么 有 我 丢失的 视线 的 你 ?

为何不见了你?

['leɪtə(r)] [ai] [hɜːd] [ðæt] [juː; jʊ] [bɪ'keɪm] [æn; ən] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
Later I heard that you became an immortal .
之后 我 听到 那 你 成为 一个 不朽 .

后来闻你成仙，

[maɪ] ['fuːlɪʃ] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['veri] [pliːzd] .
My foolish brother is very pleased .
我的 愚蠢 兄弟 是 非常 高兴 .

愚兄十分欢喜。

['miːtɪŋ] [tə'deɪ] ,
Meeting today ,
会议 今天 ,

今日相逢，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

喜出望外。”

[dɪ'strɪbjuːt] [ðə; ði] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Distribute the money for the banquet .
分发 这 钱 为了 这 宴会 .

分付摆席。

[jɪŋ] [ˌdiː'ɛn'dʒiː] [sed] :
Ying Deng said :
英 邓 说 :

映登道：

" [laɪf] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [driːm] . "
" Life is like a spring dream . "
" 生活 是 喜欢 一个 春天 梦 . "

“世事如同春梦，

[ai] [θɪŋk] [ɒv; əv] [maɪ] ['fɔːmə(r)] ['ælaɪz] . . .
I think of my former allies . . .
我 思考 的 我的 以前的 盟国 . . .

我想昔日同盟诸友，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl] [pɑːst] [ə'weɪ] .
They have all passed away .
他们 有 全部 通过了 离开 .

俱已作古，

['əʊnli] [ðə; ði] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [rɪ'meɪnd] .
Only the elder brother and younger brother remained .
仅有的 这 长老 兄弟 和 年轻 兄弟 剩余 .

只存兄与弟两人耳。

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['blesɪd; blest] [wɪð] [bəʊθ] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] [ænd; ənd] [lɒn'dʒevəti] .
My brother is blessed with both good fortune and longevity .
我的 兄弟 是 蒙福 和 两个都 好的 财富 和 长寿 .

老哥福寿俱全，

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)] [dɪ'sendənts] ['prɒspə(r)] .

May your descendants prosper .

可能 你的 后代 繁荣 .

子孙衍庆，

[ai][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə]['ɒfə(r)][tuː; tə] ['selɪbreɪt] [maɪ] ['bɜːθdeɪ] [tə'deɪ] .

I have nothing to offer to celebrate my birthday today .

我 有 没有什么 到 提供 到 庆祝 我的 生日 今天 .

小弟今日无以为寿，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] [dʒ'uːdʒuːbz][frɒm; frəm] - .

There are several jujubes from Yaochi .

那里 是 一些 枣子 从 - .

有瑶池枣数枚，

" [tuː; tə][maɪ] ['brʌðə(r)] , [ai]['ɒfə(r)] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ] ['bɜːθdeɪ] ['griːtɪŋ] . "

" To my brother , I offer this as a birthday greeting . "

" 到 我的 兄弟 , 我 提供 这 作为 一个 生日 问候 . "

与兄为寿。”

[jaʊ] [dʒɪn] [sed] :

Yao Jin said :

姚 斤 说 :

咬金道：

" [θæŋk] [juː; jʊ] , ['brʌðə(r)] ! "

" Thank you , brother ! "

" 感谢 你 , 兄弟 ! "

“多谢老弟！

[bʌt; bət][maɪ] ['fuːlɪʃ] ['brʌðə(r)] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ]['kænd(ə)l][ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .

But my foolish brother is like a candle in the wind .

但 我的 愚蠢 兄弟 是 喜欢 一个 蜡烛 在 这 风 .

但愚兄风中之烛，

[taɪm] [ɪz] ['rʌnɪŋ] [aʊt] .

Time is running out .

时间 是 跑步 出去 .

光景无多，

[ɪf] [maɪ] ['wɜːði] ['brʌðə(r)] [dʌz] [nɒt] [ə'bændən] [ˌem 'iː]

If my worthy brother does not abandon me

如果 我的 值得 兄弟 做 不是 放弃 我

若贤弟不弃，

[ai] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɒrɪst] [wɪð] [juː; jʊ] .

I would rather return to the forest with you .

我 会 相当 返回 到 这 森林 和 你 .

我情愿同归林下，

[tuː; tə][lɪv; laɪv] [aʊt] [wʌnz] ['nætʃ(ə)rəl]['laɪfspæn] .

To live out one's natural lifespan .

到 居住 出去 一个人的 自然的 寿命 .

以尽天年。”

[jɪŋ] [ˌdiː'ɛn'dʒiː] [sed] :

Ying Deng said :

英 邓 说 :

映登道：

" ['brʌðə(r)] , [juː; jʊ] [wɪl] [lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['veri] [lɒŋ] [laɪf] . "

" Brother , you will live a very long life . "

" 兄弟 , 你 将要 居住 一个 非常 长的 生活 . "

“老哥寿元甚长，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] .
No need to worry .
不 需要 到 担心 .

不必多虑。

[bʌt; bət][ðə; ði] [tæŋ] ['fæməli][hæz; həz] [ˌʌndə'gɒn] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [tʃeɪndʒ] .
But the Tang family has undergone a major change .
但 这 唐 家庭 有 经历 一个 主要的 改变 .

但目下唐家大变，

[raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] [hæv; həv][ðeə(r)] [taɪm] .
Rise and fall have their time .
上升 和 落下 有 他们的 时间 .

兴废有时，

[ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [fɔːst] .
It cannot be forced .
它 不能 是 强制 .

不可强为，

[aɪv] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] [tə'deɪ] .
I've arrived here today .
我已经 到达的 这里 今天 .

小弟今日到此，

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['iːgə(r)][tuː; tə] [rɪ'vaɪv] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
I fear that you are eager to revive the Tang Dynasty .
我 害怕 那 你 是 渴望的 到 复活 这 唐 王朝 .

正恐你们急欲中兴皇唐天下。

[ai] [θɪŋk] [ðə; ði][wuː][klæn][hæz; həz] [kə'mɪtɪd] [tuː] ['meni] ['kɪlɪŋz] .
I think the Wu clan has committed too many killings .
我 思考 这 吴 氏族 有 坚定的 也 许多 杀戮 .

我想武氏而今杀戮太重，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['weəri][ɒv; əv][ðə; ði] ['twenti] - [fɔː(r)] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
He was extremely wary of the twenty - four meritorious officials .
他 曾是 极其 警惕 的 这 二十 - 四 有功绩的 官员 .

甚忌二十四家功臣，

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][ɪn'tɜːn(ə)l] ['trʌb(ə)lz] .
There may be internal troubles .
那里 可能 是 内部的 麻烦 .

恐有内患，

['suːnə(r)] [ɔː(r)]['leɪtə(r)] , [ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [biː; bi] ['grɑːntɪd] ['fiːfdəm] [ænd; ənd] [sent] [aʊt] [tuː; tə][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [taʊnz] .
Sooner or later , they will inevitably be granted fiefdoms and sent out to their respective towns .
俄克拉荷马 或者 之后 , 他们 将要 不可避免地 是 的确 封地 和 发送 出去 到 他们的 各自 城镇 .

早晚必然分封出镇。

['brʌðə(r)] , [juː; jʊ][hæv; həv] ['meni] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Brother , you have many meritorious officials .
兄弟 , 你 有 许多 有功绩的 官员 .

老哥可着众功臣，

[meɪk] [ə'rendʒmənts] [ænd; ənd] [teɪk] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)][pəʊst] ['kwɪkli] .
Make arrangements and take up your post quickly .
制作 安排 和 拿 向上 你的 邮政 迅速地 .

速速打点赴任，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [tuː; tə][ækt] .
Wait for the right time to act .
等待 为了 这 正确的 时间 到 行为 .

待时而动，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] ['emjuleɪt] [ðə; ði]['ækʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] , [huː] [wɒz; wəz] [nəʊn]
We must not emulate the actions of the King of England , who was known
我们 必须 不是 仿真 这 行动 的 这 国王 的 英格兰 , WHO 曾是 已知
[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] .
for his dedication .
为了 他的 奉献 .

断不可效英王敬业之所为，

[rɪ'membə(r)] ,
Remember ,
记住 ,

切记，

[rɪ'membə(r)] [ðɪs] !
Remember this !
记住 这 !

切记！

[brɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] ['əʊvə(r)] .
Bring the wine over .
带来 这 葡萄酒 超过 .

取酒过来，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [tuː; tə] [drɪŋk] [θriː] [kʌps] .
Wait for your brother to drink three cups .
等待 为了 你的 兄弟 到 喝 三 杯子 .

待弟立饮三杯，

[ˌgʊd'baɪ] .
Goodbye .
再见 .

就此告别。”

[jaʊ] [dʒɪn] [deəd] [nɒt] [fɔːs] [hɪm] [tuː; tə] [steɪ] .
Yao Jin dared not force him to stay .
姚 斤 敢于 不是 力量 他 到 停留 .

咬金不敢强留，

[siː] [ðem; ðəm] [aʊt] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
See them out the door .
看 他们 出去 这 门 .

送出大门，

[jɪŋ] [ˌdiː'ɛn'dʒiː] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] .
Ying Deng turned and left .
英 邓 转向 和 左边 .

映登拂袖而去，

['weərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'nəʊn] .
Whereabouts are unknown .
下落 是 未知 .

不知所之。

[jaʊ] [dʒɪn] [ɪ'miːdiətli] [ɪn'fɔːmd] [ɔːl] [ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Yao Jin immediately informed all the meritorious officials .
姚 斤 立即地 知情的 全部 这 有功绩的 官员 .

咬金即知会各功臣，

[get] [ʌp] ['kwɪkli] .
Get up quickly .
得到 向上 迅速地 .

速速打点起身，

[wiː; wi] [ə'weɪt] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [wɪ'ðaʊt] ['fɜːðə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
We await the imperial decree without further discussion .
我们 等待 这 帝国 法令 没有 更远 讨论 .

只候旨下不题。

[ðen] , [wuː] [sed] [tuː; tə] [wuː] ['sɑːnziː] :
Then , Wu said to Wu Sansi :
然后 , 吴 说 到 吴 桑西 :

再说武氏对武三思说道：

" [ai] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] . "
" I think of the descendants of these meritorious officials in the capital . "
" 我 思考 的 这 后代 的 这些 有功绩的 官员 在 这 首都 . "

“朕想这些在京功臣之后，

[tə'deɪ] , [lets] [duː; də] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] .
Today , let's do the opposite .
今天 , 我们来吧 做 这 对面的 .

今日反一个，

[tə'mɒrəʊ] , [wiːl; wil] [duː; də] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] .
Tomorrow , we'll do the opposite .
明天 , 出色地 做 这 对面的 .

明天反一个，

[ðɪs] [ɪz] [ɪk'striːmli] [ˌɪnkən'viːniənt] .
This is extremely inconvenient .
这 是 极其 不方便 .

大为不便。

[ɪf] [hiː; hi] [ɪz] [nɒt] [sent] [tuː; tə] ['gʌv(ə)n] [ə; eɪ] ['dɪstənt] ['frʌntɪə(r)] ['riːdʒən] . . .
If he is not sent to govern a distant frontier region . . .
如果 他 是 不是 发送 到 治理 一个 遥远 边境 地区 . . .

若不使他远镇封疆，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [æn; ən] [ɪn'tɜːn(ə)l] ['prɒbləm] .
This is truly an internal problem .
这 是 真的 一个 内部的 问题 .

实为内患。”

[sæn; sɑːn] [ˌes 'aɪ] [rɪ'pɔːtɪd] :
San Si reported :
圣 硅 据报道 :

三思奏道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəstiz] [kən'sɜːnz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['vælɪd] . "
" Your Majesty's concerns are very valid . "
" 你的 陛下的 担忧 是 非常 有效的 . "

“万岁所虑甚是，

[hiː; hi] [mʌst; məst] [biː; bi] [in'fef, -'fiːf] [æz; əz] [ə; eɪ] ['riːdʒən(ə)l] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] .
He must be enfeoffed as a regional military governor .
他 必须 是 封地 作为 一个 区域 军队 州长 .

必须封为藩镇，

['grædʒuəli] [rɪ'djuːs] [ðeə(r)] ['mɪlətri] ['paʊə(r)] .
Gradually reduce their military power .
逐步地 减少 他们的 军队 力量 .

慢慢削他们的兵权，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [rɪ'muːv] .
It is easy to remove .
它 是 简单的 到 消除 .

除之则易。

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəstiz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz] [kə'rekt] . "
" Your Majesty's intention is correct . "
" 你的 陛下的 意图 是 正确的 . "

万岁此意不差。"

['leɪdi] [wuː][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Lady Wu was overjoyed .
女士 吴 曾是 欣喜若狂 .

武氏大喜，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['sʌmənd] [ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [raɪts] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
He immediately summoned the Minister of Rites to the palace .
他 立即地 被召唤 这 部长 的 仪式 到 这 宫殿 .

即召礼部入宫，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [siːlz] [ænd; ənd] ['tæli] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪʃuːd] .
The official seals and tallies were issued .
这 官方的 封印 和 统计 是 发布 .

册造兵符印信，

[ðə; ði][lænd][wɒz; wəz] ['əʊpənd] [tuː; tə] [flʌd] [kən'trəʊl][ænd; ənd][dɪ'zɑːstə(r)] [rɪ'liːf] .
The land was opened to flood control and disaster relief .
这 土地 曾是 打开 到 洪水 控制 和 灾难 宽慰 .

开载封疆汛地。

[baɪ][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By the next day ,
经过 这 下一个 天 ,

到次日，

[ɔːl] ['twenti] - [fɔː(r)] ['prɪnsɪz] , [djuːks] , ['mɑːkwis] , [ænd; ənd] [ɜːrlz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'kleəd] .
All twenty - four princes , dukes , marquises , and earls were declared .
全部 二十 - 四 王子们 , 公爵们 , 侯爵夫人 , 和 伯爵 是 声明 .

尽宣二十四家王公侯伯，

['gæðəd] [ɪn][ðə; ði]['gəʊldən] ['pæləs] ,
Gathered in the Golden Palace ,
聚集 在 这 金的 宫殿 ,

齐集金銮殿，

[ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [raɪts] [wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [riːd] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl]['iːdɪkt] .
The Ministry of Rites was instructed to read the imperial edict .
这 部 的 仪式 曾是 指示 到 读 这 帝国 法令 .

着礼部宣读圣旨，

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl]['iːdɪkt] ['steɪtɪd] :
The imperial edict stated :
这 帝国 法令 声明 :

诏云：

[baɪ][ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] , [ðə; ði]['empərə(r)] [dɪ'kriːz] :
By the grace of Heaven , the Emperor decrees :
经过 这 优雅 的 天堂 , 这 皇帝 法令 :

奉天承运皇帝诏曰：

[sɪns] [maɪ] [ə'senʃn] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] . . .
Since my ascension to the throne . . .
自从 我的 升天 到 这 王座 . . .

朕今即位以来，

[ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz][æt; ət] [piːs] .
The world was at peace .
这 世界 曾是 在 和平 .

天下晏然。

[tʃɑːdʒ] ['ɪntuː][ðə; ði][eə(r)] ,
Charge into the air ,
收费 进入 这 空气 ,

冒矢冲锋,

[wen] [ˌpɜːsə'nel] [ɑː(r); ə(r)] [dɪs'rʌptɪd] [ɔː(r)] ['kɔːzɪŋ] ['trʌb(ə)l] ;
When personnel are disrupted or causing trouble ;
什么时候 人员 是 中断 或者 导致 麻烦 ;

用人干扰攘之际;

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][xwɛ][bæn]['lʌ; luː] ,
Xi Jue Ban Lu ,
习 珏 禁止 鲁 ,

锡爵班禄,

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'pɔːtɪd] [wen] [piːs] [ɪz] [rɪ'stɔːd] .
It should be reported when peace is restored .
它 应该 是 据报道 什么时候 和平 是 恢复 .

当报于太平之时。

[ai] [ˌhɪə'baɪ] ['ɒfə(r)][maɪ] [rɪ'spekts] [æt; ət][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] .
I hereby offer my respects at the Imperial Ancestral Temple .
我 特此 提供 我的 尊重 在 这 帝国 祖先的 寺庙 .

兹朕拜告太庙,

[gəʊld] [siːl] [ænd; ənd][dʒeɪd] ['tælɪzmən]
Gold Seal and Jade Talisman
金子 海豹 和 玉 护符

分金符玉印,

[dɪs'bɜːsmənt] [tuː; tə] ['veəriəs] [dɪ'pɑːrtmənts]
Disbursement to various departments
支出 到 各种各样的 部门

拨付各道,

['grɑːntɪŋ] [sɔɪl] [ænd; ənd] ['siːlɪŋ] [θætʃ] .
Granting soil and sealing thatch .
授予 土壤 和 密封 苫 .

授土封茅。

[juː; jʊ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
You meritorious officials ,
你 有功绩的 官员 ,

尔等众功勋,

[iːtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [liːv] [ðə; ði] [taʊn] .
Each should leave the town .
每个 应该 离开 这 镇 .

各宜出镇,

[dɪ'pɑːtʃə(r)] [tə'deɪ] .
Departure today .
离开 今天 .

即日起程,

[ɪn'ʃʊə(r)] [ðə; ði] [piːs] [ænd; ənd] [stə'bɪləti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɔːltəz] [ɒv; əv]
Ensure the peace and stability of the ancestral temple and the altars of
确保 这 和平 和 稳定 的 这 祖先的 寺庙 和 这 祭坛 的
[ðə; ði] [steɪt] .
the state .
这 状态 .

务使宗社奠安，

[meɪ] [ðə; ði] [fleɪmz] [ɒv; əv] [wɔː(r)] [biː; bi] [ɪk'stɪŋgwɪʃt; ek'stɪŋgwɪʃt] [fər'evə(r)] .
May the flames of war be extinguished forever .
可能 这 火焰 的 战争 是 熄灭 永远 .

边烽永息。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˌʌndə'stænd] [maɪ] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
You should understand my intentions .
你 应该 理解 我的 意图 .

宜体朕意，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [əd'maɪə(r)] [ˌaɪ 'tiː] !
You should admire it !
你 应该 钦佩 它 !

尔其钦哉！

[ə'naʊns] [ˌaɪ 'tiː] ,
Announce it ,
宣布 它 ,

宣罢，

[ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ˌkəu'tau] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðeə(r)] ['grætɪtjuːd] .
The meritorious officials kowtowed to express their gratitude .
这 有功绩的 官员 叩头 到 表达 他们的 感激 .

众功臣叩头谢恩，

['eksɪt] [ðə; ði] [kɔːt] [geɪt] .
Exit the court gate .
出口 这 法庭 门 .

退出朝门，

[iːtʃ] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['gəʊldən] ['tælɪzmən] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [dʒeɪd] [siːl] .
Each received a golden talisman and a jade seal .
每个 已收到 一个 金的 护符 和 一个 玉 海豹 .

各领金符玉印，

[wɒt] [pə'zɪʃ(ə)n] [wɪl] [ai] [biː; bi] ['teɪkɪŋ] [ʌp] ?
What position will I be taking up ?
什么 位置 将要 我 是 采取 向上 ?

赴任是那职处：

[tʃɛŋ] [tɒŋ] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['lʌ; luː] , [sək'siːdɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['dʒiː'næn] .
Cheng Tong , the Prince of Lu , succeeded as the military governor of Jinan .
程 童 , 这 王子 的 鲁 , 成功了 作为 这 军队 州长 的 济南 .

济南节度使 鲁王袭职程统

[ˌeɪtʃ'juː] [wæŋ] - , [ɒv; əv] [dʒɪnjɔŋ]
Hu Wang Qinwen , Jiedushi of Jinyong
胡 王 - , 节度使 的 金庸

金墉节度使 胡王秦文

[jɪjɪn] [dʒɛŋ] [wæŋ] ['juːtʃi] [kɪŋʃən]
Yiyin Jiedushi Zheng Wang Yuchi Qingshan
艺音 节度使 郑 王 宇智 青山

宜阴节度使 郑王尉迟青山

['luːoʊ] [ʒɑːŋ] , [ðə; ði] ['mɪlətri] ['ɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['jɑːn'ʃɑːn] [ænd; ənd][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][ju'eɪ]
Luo Zhang , the military governor of Yanshan and the Prince of Yue
罗 张 , 这 军队 州长 的 燕山 和 这 王子 的 岳

燕山节度使 越王罗章

[dʊ'ɑːn] - , [djuːk] [ɒv; əv][bɑːoʊɡuːoʊ][ænd; ənd] ['mɪlətri] ['ɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [tænzuː]
Duan Jijie , Duke of Baoguo and Military Governor of Tanzhou
段 - , 公爵 的 宝国 和 军队 州长 的 坦洲

潭州节度使 褒国公段吉节

[mɑː] [dʒɛŋ] , [ðə; ði] ['mɪlətri] ['ɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [juːzuː] [ænd; ənd][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] -
Ma Zheng , the military governor of Youzhou and the Duke of Shunguo
马 郑 , 这 军队 州长 的 幽州 和 这 公爵 的 -

幽政节度使 顺国公马政

[piː,iː'aɪ] [hɔŋdʒi] , [ðə; ði] ['mɪlətri] ['ɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [tɑːntaɪ] [ænd; ənd] [prɪns] [ɒv; əv] -
Pei Hongji , the military governor of Tongtai and Prince of Wuping
裴 弘吉 , 这 军队 州长 的 桐台 和 王子 的 -

铜台节度使 武平王裴弘济

[tæŋ] [paɪ] , [ðə; ði] ['mɪlətri] ['ɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ænd; ənd] [djuːk] [ɒv; əv] -
Tang Pi , the military governor of Xiangzhou and Duke of Shaoguo
唐 π , 这 军队 州长 的 香洲 和 公爵 的 -

相州节度使 绍国公唐丕

[ʃeŋ] [dæɡɔŋ] , [ðə; ði] [ɒv; əv] [ʒɪljɑŋ] [ænd; ənd] [djuːk] [ɒv; əv] [jɒŋ'ʃɪŋ]
Sheng Dagong , the Jiedushi of Zhiliang and Duke of Yongxing
盛 大公 , 这 节度使 的 志良 和 公爵 的 永兴

汁梁节度使 永兴公盛大恭

[ˌɛlˌaɪ'juː] [jɪŋ] , ['mɪlətri] ['ɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [tʃɛnʒuː] [ænd; ənd] [djuːk] [ɒv; əv] -
Liu Ying , Military Governor of Chenzhou and Duke of Huguo
刘 英 , 军队 州长 的 郴州 和 公爵 的 -

陈州节度使 护国公刘英

[weɪ] ['tʃæn'dʒɪn] , [djuːk] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] , ['mɪlətri] ['ɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] -
Wei Qianjin , Duke of Zheng , Military Governor of Hejian
魏 千锦 , 公爵 的 郑 , 军队 州长 的 -

河间节度使 郑国公魏千金

[tɒŋ] [ʃeŋ] , [djuːk] [ɒv; əv] - [ænd; ənd] [ɒv; əv] -
Tong Sheng , Duke of Chengguo and Jiedushi of Huanzhou
童 盛 , 公爵 的 - 和 节度使 的 -

寰州节度使 成国公童升

[jɪn] - , [djuːk] [ɒv; əv] [jʌn] [ænd; ənd] ['mɪlətri] ['ɡʌvənə(r)] [ɒv; əv]['hə'næn]
Yin Ganguo , Duke of Yun and Military Governor of Henan
阴 - , 公爵 的 云 和 军队 州长 的 河南

河南节度使 郓国公殷干国

[tʃaɪ] [wuː] , [ðə; ði] ['mɪlətri] ['ɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['tʃɪŋ'dʒoʊ] [ænd; ənd] [djuːk] [ɒv; əv] ['tʃaʊ]
Chai Wu , the military governor of Qingzhou and Duke of Qiao
柴 吴 , 这 军队 州长 的 青州 和 公爵 的 乔

青州节度使 樵国公柴武

- ['ʃaʊ] , [djuːk] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [ænd; ənd] ['mɪlətri] ['ɡʌvənə(r)] [ɒv; əv]
Changsun Xiao , Duke of Zhao and Military Governor of Hedong
- 肖 , 公爵 的 赵 和 军队 州长 的 河东

河东节度使 赵国公长孙肖

[ʃweɪ] [tɛŋ] , ['mɪlətri] ['ɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [leɪzuː] [ænd; ənd] [djuːk] [ɒv; əv][ˌɛl e 'aɪ]
Xue Teng , Military Governor of Laizhou and Duke of Lai
薛 滕 , 军队 州长 的 莱州 和 公爵 的 赖

莱州节度使 莱国公薛誊

['tʃuː] - , [djuːk] [ɒv; əv][dʒiː'æŋ] , ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv]['dʒɪn'lɪŋ]
Qu Tusheng , Duke of Jiang , Military Governor of Jinling
曲 - , 公爵 的 江 , 军队 州长 的 金陵

金陵节度使 蒋国公屈突生

[ʒɑːŋ] [tæŋ] , ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] - [ænd; ənd] [djuːk] [ɒv; əv] [jʌn]
Zhang Tang , Military Governor of Shouzhou and Duke of Yun
张 唐 , 军队 州长 的 - 和 公爵 的 云

寿州节度使 郧国公张堂

[luː'dʒoʊ] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] , [djuːk] [ɒv; əv][ʃweɪ] , [lɪɑːŋ] -
Luzhou Military Governor , Duke of Xue , Liang Dongqin
泸州 军队 州长 , 公爵 的 薛 , 梁 -

潞州节度使 薛国公梁东钦

, [djuːk] [ɒv; əv] [tʃuː] , [huː] ['ʃiː'ɑːn]
Guangling Jiedushi , Duke of Chu , Hou Xian
广陵 节度使 , 公爵 的 楚 , 侯 西安

广陵节度使 楚国公侯宪

[ʃiː] [tʃɛŋ] , [ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['niŋ'ʃiɑː]
Shi Cheng , the military governor of Ningxia
史 程 , 这 军队 州长 的 宁夏

宁夏节度使 单化国公史成

[tʃiː] [gwɑːŋ] , [ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [dʒɒŋ'ʃan] [ænd; ənd] [djuːk] [ɒv; əv] -
Qi Guang , the military governor of Zhongshan and Duke of Changguo
齐 光 , 这 军队 州长 的 中山 和 公爵 的 -

中山节度使 昌国公齐光

[baɪ][dʒɪn] , [djuːk] [ɒv; əv] - , [ɒv; əv] [ˌgwɑːŋ'tʃɑːŋ]
Bai Jin , Duke of Chengchang , Jiedushi of Guangchang
白 斤 , 公爵 的 - , 节度使 的 广昌

广昌节度使 成昌国公白谨

[liː] [jaʊ] , [ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [jujæŋ] [ænd; ənd] [djuːk] [ɒv; əv][jæn]
Li Yao , the military governor of Yuyang and Duke of Yan
李 姚 , 这 军队 州长 的 余阳 和 公爵 的 严

渔阳节度使 燕国公李耀

[ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'saɪnd] [tuː; tə][ðeə(r)][pəʊsts] .
The meritorious officials were assigned to their posts .
这 有功绩的 官员 是 分配 到 他们的 帖子 .

众功臣得了任所，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [luːz] ['rezɪdəns] [tuː; tə][bɪd] [ˌfeə'wel] .
They all came to the Prince of Lu's residence to bid farewell .
他们 全部 来了 到 这 王子 的 卢氏 住宅 到 出价 告别 .

俱来鲁王府辞行。

[jaʊ] [dʒɪn] [sed] :
Yao Jin said :
姚 斤 说 :

咬金道：

" [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] , "
" No need to say goodbye , "
" 不 需要 到 说 再见 , "

“不必辞行，

[wɔːk] ['kwɪkli] .
Walk quickly .
走 迅速地 .

即速快走，

" [ɪf] [wiː; wi] [dɪ'leɪ] , [θɪŋz] [meɪ] [tʃeɪndʒ] . "
" If we delay , things may change . "
" 如果 我们 延迟 , 事物 可能 改变 . "

迟则恐其有变。"

[ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ðen] [baʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [ðeə(r)] [liːv] .
The meritorious officials then bowed and took their leave .
这 有功绩的 官员 然后 鞠躬 和 采取 他们的 离开 .

众功臣遂拜别，

[ðeɪ] [iːtʃ] [went] [tuː; tə] [ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [pəʊsts] .
They each went to their respective posts .
他们 每个 去 到 他们的 各自 帖子 .

各赴任所而去。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['eldɪst] ['grænsʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [djuːk] , ['ʃʊndi] , [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [kwaɪt] [əʊld] .
At this time , the eldest grandson of the Duke , Shunde , was already quite old .
在 这 时间 , 这 长子 孙子 的 这 公爵 , 顺德 , 曾是 已经 相当 老的 .

此时国公长孙顺德年已老髦，

[ˌʌn'baʊnd] [baɪ] [ˌdʒiːə'græfɪk(ə)l] ['baʊndriz] ,
Unbound by geographical boundaries ,
无界 经过 地理 边界 ,

不受封疆，

[rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [ɪm'pɪəriəl] ['relətɪvz] ,
Relying on the power of imperial relatives ,
依靠 在 这 力量 的 帝国 亲属 ,

倚着皇亲之势，

[rɪ'krʊtɪŋ] ['wɒrɪəz] ,
Recruiting warriors ,
招聘 战士 ,

募集勇士，

[tuː; tə] [rɪ'vaɪv] [ˌziː'tiː'iː] ,
To revive ZTE ,
到 复活 中兴通讯 ,

欲要恢复中兴，

['reb(ə)l; rɪ'bel] [ə'genst] [dʒəʊ] [ænd; ənd] [sə'pɔːt] [tæŋ]
Rebel against Zhou and support Tang
反叛 反对 周 和 支持 唐

反周为唐，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [liːkt] [baɪ] [ʃiː] [ʃeŋ] , [ə; eɪ] [sə'bɔːdɪnət] [ɒv; əv] [ʃiː] [ʃeŋ] .
It was leaked by Shi Sheng , a subordinate of Shi Sheng .
它 曾是 泄露 经过 史 盛 , 一个 下属 的 史 盛 .

被门下稗将施胜泄漏，

[wuː] ['ɔːdəd] ['sɑːnziː] [tuː; tə] [liːd] [θriː] , - [truːps] .
Wu ordered Sansi to lead 3 , 000 troops .
吴 订购 桑西 到 带领 3 , - 军队 .

武氏令三思领兵三千，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] - - ['rezɪdəns] .
They surrounded the gate of Changsun Shunde's residence .
他们 包围 这 门 的 - - 住宅 .

围住长孙顺德府门，

[rɪ'ɡɑːdləs] [ɒv; əv][eɪdʒ] ,
Regardless of age ,
不管 的 年龄 ,

不分老幼，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [bɪ'hedɪd] .
All were beheaded .
全部 是 斩首 .

尽行斩首。

[ðə; ði]['pɪtɪf(ə)l] [θriː] ['hʌndrəd] [ɔː(r)][səʊ] ['piːp(ə)l]
The pitiful three hundred or so people
这 可怜 三 百 或者 所以 人们

可怜三百余人，

[ðeɪ] [wɪl] [ɔːl] [bɪ'kʌm] ['hedləs] [ɡəʊsts] .
They will all become headless ghosts .
他们 将要 全部 变得 无头 鬼魂 .

都做无头之鬼。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [eɪt] : [wuː]['sɑːnziː]['prez(ə)nts]['ruːjiː][dʒʌn] , [weɪ] - [rɪ'liːsiz] [tʃʊ] [meɪ'zuː]
Chapter Twenty - Eight : Wu Sansi Presents Ruyi Jun , Wei Siquan Releases Xu Meizu
章 二十 - 八 : 吴 桑西 礼物 如意 俊 , 魏 - 发布 徐 魅族

第二十八回 武三思进如意君 魏思泉放徐美祖

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , ['ɑːftə(r)][wuː] [juː'zəːp] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Furthermore , after Wu usurped the throne ,
此外 , 后 吴 篡夺 这 王座 ,

再说武氏自篡位之后，

[ðə; ði] ['lʌstfl] [hɑːt] [ɪz] ['bɜːnɪŋ] [deɪ] [baɪ] [deɪ] ,
The lustful heart is burning day by day ,
这 好色的 心 是 燃烧 天 经过 天 ,

淫心日炽，

[hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə] [pə'fɔːm] [ækts] ['evri] [naɪt] .
He needs to perform acts every night .
他 需求 到 履行 行为 每一个 夜晚 .

每夜要人行事，

[ˌdɪsˌsætɪs'fækʃn] [wɪð] [juːθ]
Dissatisfaction with youth
不满 和 青年

少不称心，

['iːv(ə)n] [ɪf] [hæŋd] ,
Even if hanged ,
甚至 如果 绞刑 ,

即令绞死，

[ɪn] [wʌn] [naɪt] ,
In one night ,
在 一 夜晚 ,

一夜之中，

['meni] ['piːp(ə)l] [daɪd] .
Many people died .
许多 人们 死亡 .

死者甚多，

['lʌstfl] [dɪ'zaɪr] [kæn; kən]['nevə(r)][biː; bi] [kwel] .
Lustful desires can never be quelled .
好色的 欲望 能 绝不 是 平息 .

淫心终不能止。

[ðə; ði] [njuːz] [wɒz; wəz][səʊ] [ə'lɑːmɪŋ] [ðæt] ['viːnəs] , [ðə; ði] ['plænɪt] [ɒv; əv] ['viːnəs] , [rɪ'pɔːtɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]
The news was so alarming that Venus , the planet of Venus , reported it to
这 消息 曾是 所以 令人担忧 那 金星 , 这 行星 的 金星 , 据报道 它 到
[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɔːt] .
the Heavenly Court .
这 天上 法庭 .

惊动太白金星奏达天庭，

[ðə; ði][dʒeɪd]['empərə(r)] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] [dɪ'kriː] .
The Jade Emperor issued a decree .
这 玉 皇帝 发布 一个 法令 .

玉帝下旨，

[ðə; ði] ['westən] [waɪt] ['dɒŋki] [ɪz] ['biːɪŋ] [kɔːld] [daʊn] .
The Western white donkey is being called down .
这 西 白色的 驴 是 存在 称为 向下 .

发西方白叫驴下来，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [ˌriː'bɔːn] [ɪn] [taɪm]
Unable to be reborn in time
无法 到 是 重生 在 时间

一时投胎不及，

[ˌaɪ 'tiː] [dɪ'zaɪr] [tuː; tə] [pə'zes] [ə; eɪ]['hjuːmən] ['bɒdi] .
It desires to possess a human body .
它 欲望 到 具有 一个 人类 身体 .

欲附人身。

[ai]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [ə; eɪ] ['dɪsəluːt] [jʌŋ] [mæn][ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
I didn't want a dissolute young man in Chang'an .
我 没有 想 一个 荒淫 年轻的 男人 在 长安 .

不想长安城中有一个浪荡子弟，

[ðə; ði] ['sɜːneɪm] [ɪz] [ʃweɪ] .
The surname is Xue .
这 姓 是 薛 .

姓薛，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz][ˌeɪ 'əʊ] [kaʊ] .
His name was Ao Cao .
他的 姓名 曾是 奥 曹 .

名敖曹，

[ðə; ði] [bɔɪ] [wɒz; wəz] ['hænsəm] .
The boy was handsome .
这 男生 曾是 英俊的 .

少年标致，

[hiː; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ə'səʊʃieɪt; ə'səʊsieɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['bætʃələ(r)] [mʌŋks] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [θiːvz] .
He spent his days associating with a group of bachelor monks who were also thieves .
他 花费 他的 天 关联 和 一个 团体 的 学士 僧侣 WHO 是 还 窃贼 .

终日与一班光棍僧遭盗贼往来，

['ðeəfɔː(r)] , [hɪz; ɪz]['hɑːriːm; 'hɑːrəm][wɒz; wəz] ['biːɪŋ] ['vaɪəleɪtɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Therefore , his harem was being violated day and night .
所以 , 他的 后宫 曾是 存在 违反 天 和 夜晚 .

故后庭日夜被人耸弄，

[ˌaɪ 'tiː] ['æktʃuəli] [meɪd] [ə; eɪ]['piːnɪs] [grəʊ] [ɪk'striːmli] [lɒŋ] [ænd; ənd] [lɑːdʒ] .
It actually made a penis grow extremely long and large .
它 实际上 制成 一个 阴茎 生长 极其 长的 和 大的 .

竟把一个阳物耸得极长极大，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][həʊld][ə; eɪ] ['bʊʃl] [ɒv; əv] ['mɪlɪt] [wɪ'ðaʊt] ['letɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [hæŋ] [daʊn] .
It can hold a bushel of millet without letting it hang down .
它 能 抓住 一个 蒲式耳 的 粟 没有 出租 它 悬挂 向下 .

能挂斗粟而不垂。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [tuː] ['bætʃələz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɑːgjuːɪŋ] ['əʊvə(r)][ə; eɪ][gɜːl] ,
Because two bachelors were arguing over a girl ,
因为 二 单身汉 是 争论 超过 一个 女孩 ,

因有两个光棍争风，

[get] [hɪm] [drʌŋk] .
Get him drunk .
得到 他 醉 .

用酒将他灌醉，

[baʊnd] [tuː; tə] [deθ]
Bound to death
边界 到 死亡

活活束死，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'bændənd] [ɪn][ðə; ði] ['sʌbɜːrb] .
It was abandoned in the suburbs .
它 曾是 弃 在 这 郊区 .

弃在郊外。

[ðæt] ['westən] [waɪt] ['dɒŋki] [hæz; həz][ə; eɪ] [səʊl] .
That Western white donkey has a soul .
那 西 白色的 驴 有 一个 灵魂 .

那西方白叫驴一道灵魂，

[ˌaɪ 'tiː] [ðen] [pə'zest] [ˌeɪ 'əʊ] [kaʊz] ['bɒdi] [ænd; ənd] [keɪm] [bæk] [tuː; tə] [laɪf] .
It then possessed Ao Cao's body and came back to life .
它 然后 拥有 奥 曹的 身体 和 来了 后退 到 生活 .

便附在敖曹身上活将转来，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [dʌsk] .
It was already dusk .
它 曾是 已经 黄昏 .

已是黄昏时候，

[ðeɪ] ['wɔndə] [ə'raʊnd] ['eɪmləsli] .
They wandered around aimlessly .
他们 漫步 大约 漫无目的地 .

闯来闯去。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [wuː]['sɑːnziː] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi][ɒn] [naɪt] [pə'trəʊl] .
Unfortunately , Wu Sansi happened to be on night patrol .
很遗憾 , 吴 桑西 发生 到 是 在 夜晚 巡逻 .

偏偏撞着武三思巡夜，

[sæn; sɑːn][ˌes 'aɪ] ['ʃaʊtɪd] [æt; ət][ðə; ði]['səʊldʒəz] .
San Si shouted at the soldiers .
圣 硅 喊叫 在 这 士兵 .

三思喝令军士，

['kæptʃə(r)] [ðɪs] [θiːf] .
Capture this thief .
捕获 这 贼 .

拿下此贼。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]['səʊldʒəz][ˌɪn'saɪd] [sed] :
One of the soldiers inside said :
一 的 这 士兵 里面 说 :

内有一军士道：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , "
" Your Majesty , "
" 你的 威严 , "

“禀千岁，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz][maɪ] ['neɪbə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [left] .
This person is my neighbor to the left .
这 人 是 我的 邻居 到 这 左边 .

此人是小的左邻，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ʃweɪ] - .
His name is Xue Aocao .
他的 姓名 是 薛 - .

名叫薛敖曹，

[nɒt] [ə; eɪ] [θiːf] ,
Not a thief ,
不是 一个 贼 ,

不是做贼的人，

[ai] , [ə; eɪ] ['ləʊli] ['pɜːs(ə)n] , [deə(r)][tuː; tə] [ˌgærən'tiː] [ˌaɪ 'tiː] .
I , a lowly person , dare to guarantee it .
我 , 一个 卑微的 人 , 敢 到 保证 它 .

小人敢保。”

[sæn; sɑːn][ˌes 'aɪ] [lʊkt] [æt; ət][ˌeɪ 'əʊ] [kaʊ] [ə'gen] .
San Si looked at Ao Cao again .
圣 硅 看起来 在 奥 曹 再次 .

三思又把敖曹看了一看，

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][feə(r)] - [skɪnd] ,
Seeing that he was fair - skinned ,
看到 那 他 曾是 公平的 - 去皮 ,

见他生得白净，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

遂说道：

" [hiːz] ['naɪðə(r)] [ə; eɪ][bæd]['pɜːs(ə)n] ,
" He's neither a bad person ,
" 他是 两者都不 一个 坏的 人 ,

“既不是歹人，

[ðɪs] [prɪns] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
This prince will take you back to his residence .
这 王子 将要 拿 你 后退 到 他的 住宅 .

本藩带你回府，

[gəʊ] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [kləʊz] ['fɒləʊə(r)] .
Go to be a close follower .
去 到 是 一个 关闭 追随者 .

去做亲随，

[wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [gəʊ] ?
Would you like to go ?
会 你 喜欢 到 去 ?

你可愿去么？”

[ˌeɪ 'əʊ] [kaʊ] [ə'griːd] .
Ao Cao agreed .
奥 曹 同意 .

敖曹允诺。

[səʊ] [ðeɪ] [tʊk] [hɪm] [bæk] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['rezɪdəns] .
So they took him back to their residence .
所以 他们 采取 他 后退 到 他们的 住宅 .

遂带他回府。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] ['keəfəli] [bɪ'fɔː(r)] ['ɑːskɪŋ] [hɪm] [tuː; tə] [sliːp] [wɪð] [juː; jʊ] .
Think it over carefully before asking him to sleep with you .
思考 它 超过 小心 前 问 他 到 睡觉 和 你 .

三思就叫他同睡，

[pleɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['eɪnəs] .
Play with his anus .
玩 和 他的 肛门 .

弄他后庭，

[ai] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] [mʌtʃ] .
I like it very much .
我 喜欢 它 非常 很多 .

十分中意。

[ai] ['ɔːlsəʊ] ['nəʊtɪst] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['piːnɪs] [wɒz; wəz] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [fʊt] [lɒŋ] .
I also noticed that his penis was over a foot long .
我 还 注意到 那 他的 阴茎 曾是 超过 一个 脚 长的 .

又见他的阳物足有一尺多长，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

心中大喜。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [kɔːt] ['seʃ(ə)n] [endid] [æt; ət] [dɔːn] ,
After the morning court session ended at dawn ,
后 这 早晨 法庭 会议 结束 在 黎明 ,

到五更朝罢，

[ə'kʌmpəniɪŋ] [ðə; ði] ['empərə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Accompanying the emperor into the palace ,
随同 这 皇帝 进入 这 宫殿 ,

随驾入宫，

[ðə; ði] [njuːz] [wɒz; wəz] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] ['emprəs] [wuː] .
The news was reported to Empress Wu .
这 消息 曾是 据报道 到 皇后 吴 .

奏知武后，

[ˌeɪ 'əʊ] [kaʊ] [wɒz; wəz] [sent] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['pæləs] .
Ao Cao was sent into the inner palace .
奥 曹 曾是 发送 进入 这 内 宫殿 .

将敖曹送进内宫。

['emprəs] [wuː] [ɪ'miːdiətli] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [test] .
Empress Wu immediately put it to the test .
皇后 吴 立即地 放 它 到 这 测试 .

武后即刻试之，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] ,
As expected ,
作为 预期的 ,

果然如意，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðen] [bɪ'stəʊd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] ['ruːjiː] [dʒʌn] ([ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv] ['wɪʃɪz]) .
He was then bestowed the title of Ruyi Jun (the Lord of Wishes) .
他 曾是 然后 授予 这 标题 的 如意 俊 (这 主 的 愿望) .

遂封为如意君，

[tʃʊ] ['sɑːnziː] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kraʊn] [prɪns] .
Xu Sansi was appointed Crown Prince .
徐 桑西 曾是 任命 王冠 王子 .

许三思承立东宫。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['pæləs] ,
The next day in the Imperial Palace ,
这 下一个 天 在 这 帝国 宫殿 ,

次日御殿，

[ðə; ði] [reɪn] ['taɪt(ə)l] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɜːst] [jɪə(r)] [ɒv; əv] ['ruːjiː] .
The reign title was changed to the first year of Ruyi .
这 在位 标题 曾是 已更改 到 这 第一的 年 的 如意 .

又改元为如意元年，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [rɪ'meɪnz] [ʌn'ɑːnsəd] .
The question remains unanswered .
这 问题 遗迹 未解答 .

按下不题。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [tʃʊ] [meɪ'zuː] ,
Now , let's talk about Xu Meizu ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 徐 魅族 ,

且说徐美祖，

[hiː; hi] [ɪz] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋɡlənd] .
He is the eldest son of the King of England .
他 是 这 长子 儿子 的 这 国王 的 英格兰 .

乃是英王长子，

[hɪz; ɪz] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz] [tʃʊ] .
His original surname was Xu .
他的 原来的 姓 曾是 徐 .

他本姓徐，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm] [ðə; ði] ['sɜːneɪm] [liː] ,
Because Emperor Taizong bestowed upon him the surname Li ,
因为 皇帝 太宗 授予 之上 他 这 姓 李 ,

因太宗赐姓李，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['sɜːneɪm] [ɪz][liː] .
Therefore , the surname is Li .
所以 , 这 姓 是 李 .

故称姓李，

[naʊ] [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] ,
Now in times of trouble ,
现在 在 时代 的 麻烦 ,

今在患难之时，

[ðeɪ] [stɪl] [juːz][ðə; ði] ['sɜːneɪm] [tʃʊ] .
They still use the surname Xu .
他们 仍然 使用 这 姓 徐 .

仍称姓徐。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] [ɪn] ['jaːŋ'dʒəu]
On that day in Yangzhou
在 那 天 在 扬州

当日在扬州，

[wɪð] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][liː][dæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θɜːd] ['brʌðə(r)] [liː] - ,
With young master Li Dan and his third brother Li Chengxiao ,
和 年轻的 掌握 李 担 和 他的 第三 兄弟 李 - ,

与小主李旦及三弟李成孝，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] ['keɪɒs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] .
They escaped the chaos of the army .
他们 逃脱 这 混乱 的 这 军队 .

逃出了乱军之中，

[ðə; ði] [θriː] [wɜː(r); wə(r)] ['sepəreɪtɪd] .
The three were separated .
这 三 是 分开 .

三人失散。

[tʃʊ][meɪ'zuː] [ɪ'skeɪpt] [ə'ləʊn] .
Xu Meizu escaped alone .
徐 魅族 逃脱 独自的 .

徐美祖孤身逃走，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [ə'rests] [ˌaʊt'saɪd] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [strɪkt] ,
Although the arrests outside are very strict ,
虽然 这 逮捕 外部 是 非常 严格的 ,

虽则外面访拿甚严，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][nəʊ][wʌn] ['rekəg'naɪzd] [hɪm] ,
Because no one recognized him ,
因为 不 一 认可 他 ,

因无人认得，

['fɔːtʃənətli] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][jɪə(r)] .
Fortunately , it has been more than a year .
幸运的是 , 它 有 到过 更多的 比 一个 年 .

幸一年有余，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] ['seɪfli] .
They arrived safely .
他们 到达的 安全 .

到也平安。

[wʌn] [deɪ] , [ai] [ə'raɪvd] [ɪn] .
One day , I arrived in Jinning .
一 天 , 我 到达的 在 晋宁 .

一日行到晋宁，

[hiː; hi][ræn]['ɪntuː][hɪz; ɪz][əʊld] ['klɑːsmeɪt] [wæŋ] [tʃaʊ] .
He ran into his old classmate Wang Chao .
他 跑 进入 他的 老的 同学 王 赵 .

遇着旧日同窗王潮，

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] .
His father was a high - ranking official .
他的 父亲 曾是 一个 高的 - 排行 官方的 .

他父亲是显宦。

[ðə; ði] [tuː] [met] .
The two met .
这 二 遇见 .

两下相会，

[wæŋ] [tʃaʊ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Wang Chao then invited him into his residence .
王 赵 然后 受邀 他 进入 他的 住宅 .

王潮就请他入府。

[get] [ðem; ðəm] [drʌŋk] [wɪð] ['ælkəhɒl]
Get them drunk with alcohol
得到 他们 醉 和 酒精

用酒灌醉，

['steɪˌɪŋ] [ˌəʊvə'naɪt] [ɪn][ðə; ði]['ɪnə(r)] ['stʌdi]
Staying overnight in the inner study
入住 过夜 在 这 内 学习

留宿内书房，

['siːkrətli] [ɪn'strʌktɪŋ] [hɪz; ɪz][rɪ'teɪnə(r)] [fɛŋ] - ,
Secretly instructing his retainer Feng Douwen ,
偷偷 指导 他的 预付金 冯 - ,

密嘱家将冯斗文、

[weɪ] - ,
Wei Siquan ,
魏 - ,

魏思泉，

[teɪk] [daʊn] [tʃʊ] [meɪ'zuː] .
Take down Xu Meizu .
拿 向下 徐 魅族 .

将徐美祖拿下，

['eskɔːt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn]
Escort them to Chang'an
护送 他们 到 长安

解上长安，

[ðen] [jʊl] [hæv; həv][ə; eɪ] [braɪt] ['fjuːtʃə(r)] .
Then you'll have a bright future .
然后 你会 有 一个 明亮的 未来 .

就有一个前程了。

[ðə; ði] [tuː] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
The two accepted the order .
这 二 公认 这 命令 .

二人领命，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
They came from outside .
他们 来了 从 外部 .

来在外边。

[ˌes 'aɪ]['tʃwɑːn] [sed] .
Si Quan said .
硅 权 说 .

思泉道。

[ɪts] [stɪl] ['ɜːli] .
It's still early .
它是 仍然 早期的 .

“天色尚早，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [pɒt] [ɒv; əv] [waɪn] .
Let's have a pot of wine .
我们来吧 有 一个 锅 的 葡萄酒 .

我们且吃一壶酒，

" [ðen] [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] [wɪð] [hɪm] ? "
" Then what should we do with him ? "
" 然后 什么 应该 我们 做 和 他 ? "

然后拿他何如？”

['gerit] - :
Dou Wendao :
斗 - :

斗文道：

" [meɪks] [ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l] . "
" Makes it possible . "
" 制作 它 可能的 . "

“使得。”

[ˌes 'aɪ]['tʃwɑːn][wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə][duː; də] ['sʌmθɪŋ] .
Si Quan was determined to do something .
硅 权 曾是 决定 到 做 某物 .

思泉有心作事，

[wɪð] [dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] , [hiː; hi] [gɒt] [ðə; ði] ['eseɪ] ['kɒntest] [kəm'pliːtli] [drʌŋk] .
With just a few words , he got the essay contest completely drunk .
和 只是 一个 很少 字 , 他 得到 这 散文 竞赛 完全地 醉 .

三言两语把斗文灌得大醉，

[ˌes 'aɪ]['tʃwɑːn] ['hʌrid] [tuː; tə][ðə; ði]['ɪnə(r)] ['stʌdi] .
Si Quan hurried to the inner study .
硅 权 慌忙 到 这 内 学习 .

思泉忙走到内书房，

['ʃeɪkɪŋ] [meɪ'zuː] [ə'weɪk] , [ʃiː; ʃi] [sed] :
Shaking Meizu awake , she said :
摇晃 魅族 醒 , 她 说 :

摇醒美祖说：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l][hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！

['hʌri] [ʌp] ,
Hurry up ,
匆忙 向上 ,

快走，

['ʌðəwaɪz] , [jʊl] [biː; bi] [kɪld] !
Otherwise , you'll be killed !
否则 , 你会 是 被杀 !

不然就有杀身之祸！”

[ˌem iː 'aɪ] - :
Mei Zudao :
梅 - :

美祖道：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是何人，

" ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] ['reskjuː] [ˌem 'iː] ? "
" Coming to rescue me ? "
" 未来 到 救援 我 ? "

前来救我？”

[ˌes 'aɪ]['tʃwɑːn] [sed] :
Si Quan said :
硅 权 说 :

思泉道：

" [ai][ˌeɪ 'em] [weɪ] - , [ə; eɪ]['fɔːmə(r)] [rɪ'teɪnə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld]['tʃɪ'æn][sweɪ] . "
" I am Wei Siquan , a former retainer of the old Qian Sui . "
" 我 是 魏 - , 一个 以前的 预付金 的 这 老的 钱 隋 . "

“我是老千岁的旧家将魏思泉。

[wæŋ] [tʃaʊ] ['wɒnts] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][juː; jʊ] .
Wang Chao wants to capture you .
王 赵 想要 到 捕获 你 .

今王潮要捉你，

['eskɔːt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn]
Escort them to Chang'an
护送 他们 到 长安

解上长安，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə] ['emprəs] [wuː] .
It was presented to Empress Wu .
它 曾是 呈现 到 皇后 吴 .

献于武后。

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] ['reskjuː] [juː; jʊ] .
I came here specifically to rescue you .
我 来了 这里 具体来说 到 救援 你 .

我特来救你，

[ðə; ði] [frʌnt] [dɔː(r)][ɪz] [ˌɪnkən'viːniənt] .
The front door is inconvenient .
这 正面 门 是 不方便 .

前门不便，

[lets] [ɪ'skeɪp] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] .
Let's escape through the back door .
我们来吧 逃脱 通过 这 后退 门 .

我和你从后门逃走罢。”

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] - [hænd] .
Then he took Meizu's hand .
然后 他 采取 - 手 .

遂挽美祖之手，

[ðeɪ] [left] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] .
They left through the back door .
他们 左边 通过 这 后退 门 .

开后门而走。

[nɒt] [fɑː(r)] [ə'weɪ] ,
Not far away ,
不是 远的 离开 ,

走不多远，

[wæŋ] [tʃaʊ] [wɒz; wəz] [siːn] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːs] .
Wang Chao was seen riding a horse .
王 赵 曾是 已见 骑术 一个 马 .

只见王潮骑着马，

[ænd; ənd] [fɛŋ] - [led] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] ,
And Feng Douwen led his servants ,
和 冯 - 引领 他的 仆人 ,

并冯斗文带领家丁，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [tɔːtʃ] ,
Holding a torch ,
保持 一个 火炬 ,

手执火把，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æz; əz] [fɑːst] [æz; əz] ['laɪtnɪŋ] .
They arrived as fast as lightning .
他们 到达的 作为 快速地 作为 闪电 .

后面如飞赶来。

[weɪ] - [p'ænɪkt] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] .
Wei Siquan panicked upon seeing this .
魏 - 惊慌失措 之上 看到 这 .

魏思泉一见情急，

[ðə; ði] ['eəriə] [ɪn] [frʌnt] [ɪz] [æn; ən] ['ɜːθn] [wɔːl] .
The area in front is an earthen wall .
这 区域 在 正面 是 一个 土 墙 .

前面一带土墙，

[hiː; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [wɔːl] [tuː; tə] [haɪd] .
He then jumped inside the wall to hide .
他 然后 跳了起来 里面 这 墙 到 隐藏 .

遂跳入墙内躲闪，

[tʃʊ] [meɪ'zuː] ['hʌrɪdli] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['ɜːθn] [wɔːl] .
Xu Meizu hurriedly turned around the earthen wall .
徐 魅族 匆匆 转向 大约 这 土 墙 .

徐美祖急急转过土墙，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] [dɪ'læpɪdeɪtɪd] ['temp(ə)l] .
I saw a dilapidated temple .
我 锯 一个 破旧的 寺庙 .

见一座破庙，

[pʊʃ] ['əʊpən] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [dɔː(r)] [ænd; ənd] ['entə(r)] .
Push open the temple door and enter .
推 打开 这 寺庙 门 和 进入 .

用手推开庙门入内，

[kləʊz] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Close the door .
关闭 这 门 .

把门闭上，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

四下一望，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nəʊweə(r)] [tuː; tə] [haɪd] .
There was nowhere to hide .
那里 曾是 无处 到 隐藏 .

并无处可以躲藏，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [klaɪm] ['ɒntə] [ðə; ði] ['ɒfərɪŋ] ['teɪb(ə)l] .
He had no choice but to climb onto the offering table .
他 有 不 选择 但 到 爬 到 这 提供 桌子 .

只得爬上供桌，

[ðeɪ] [slɪpt] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [ʃraɪn] [tent] .
They slipped inside the shrine tent .
他们 滑倒了 里面 这 神社 帐篷 .

钻入神帐里边，

[ðeɪ] ['prɔsˌtreɪtid] [ðəm'selvz] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
They prostrated themselves behind the throne .
他们 俯卧 他们自己 在后面 这 王座 .

伏在神座背后。

[wæŋ] [tʃaʊ] [rʌʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
Wang Chao rushed to the temple .
王 赵 匆忙 到 这 寺庙 .

王潮赶到庙前，

[teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [ə'raʊnd] ,
Take a look around ,
拿 一个 看 大约 ,

四下一照，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

[ai] ['klɪəli] [sɔː] [hɪm] [tɜːn] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [wɔːl] .
I clearly saw him turn around the wall .
我 清楚地 锯 他 转动 大约 这 墙 .

"我明明看见他转过墙来，

[waɪ] [kænt] [ai] [siː] [ˌaɪ 'tiː] ?
Why can't I see it ?
为什么 不能 我 看 它 ?

如何不见？

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˌɪn'saɪd] [ðɪs] ['temp(ə)l] .
It must be inside this temple .
它 必须 是 里面 这 寺庙 .

必定在此庙内。"

[send] ['sʌmwʌn] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
Send someone into the temple to look for it .
发送 某人 进入 这 寺庙 到 看 为了 它 .

叫人进庙去找。

[ðə; ði] [kraʊd] ['əʊpənd] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [geɪt] ,
The crowd opened the temple gate ,
这 人群 打开 这 寺庙 门 ,

众人打开庙门，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn] [tə'geðə(r)] .
They rushed in together .
他们 匆忙 在 一起 .

一齐拥入，

['sev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] ['tɔːrtʃɪz] ,
Seven or eight torches ,
七 或者 八 火炬 ,

七八支火把，

[ðeɪ] [ɔːl] [stʊd] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['pæləs] .
They all stood below the palace .
他们 全部 站立 以下 这 宫殿 .

俱立于殿下，

[pliːz] [kiːp] [æn; ən] [aɪ] [ɒn] [θɪŋz] [ˌɪn'saɪd] .
Please keep an eye on things inside .
请 保持 一个 眼睛 在 事物 里面 .

望内照看，

[nəʊ][wʌn] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] .
No one went to the hall .
不 一 去 到 这 大厅 .

无人上殿。

[wæŋ] - :
Wang Chaodao :
王 - :

王潮道：

[waɪ] [nɒt] [gəʊ] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ?
Why not go inside the palace to look for it ?
为什么 不是 去 里面 这 宫殿 到 看 为了 它 ?

"为何不进殿去找？"

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [ðɪs] ['temp(ə)l][ɪz][ðə; ði]['nuːwə]['temp(ə)l] . "
" This temple is the Nuwa Temple . "
" 这 寺庙 是 这 女娲 寺庙 . "

"此庙是女娲庙，

[ɔːl'ðəʊ] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['ɪnsens] ['bɜːnɪŋ] ,
Although there is no incense burning ,
虽然 那里 是 不 香 燃烧 ,

虽无香火，

['piːp(ə)l] [dʒʌst] [doʊnt] [deə(r)] [tuː; tə] [kə'mɪt] [ðə; ði] [kraɪm] .
People just don't dare to commit the crime .
人们 只是 不 敢 到 犯罪 这 犯罪 .

只是人不敢犯，

[ɪk'striːmli] [ɪm'presɪv] .
Extremely impressive .
极其 感人的 .

十分厉害。"

[wæŋ] - :
Wang Chaodao :
王 - :

王潮道：

" [doʊnt] [biː; bi] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [hɪm] . "
" Don't be afraid of him . "
" 不 是 害怕的 的 他 . "

“不怕他，

" [ai] [ˌeɪ 'em] [hɪə(r)] . "
" I am here . "
" 我 是 这里 . "

有我在此。”

[hiː; hi] [ðen] [ˌdis'maunt] [ænd; ənd] [led] [ðə; ði] [kraʊd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['pæləs] .
He then dismounted and led the crowd into the palace .
他 然后 下马 和 引领 这 人群 进入 这 宫殿 .

遂下马领众上殿，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

东张西望，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['ʃædəʊ] .
There was no shadow .
那里 曾是 不 阴影 .

并没有影。

['gerit] - :
Dou Wendao :
斗 - :

斗文道：

" [kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] ['hɪd(ə)n] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [ʃraɪn] ? "
" Could it be hidden inside the shrine ? "
" 可以 它 是 隐 里面 这 神社 ? "

“莫非藏在神帐内么？”

[wæŋ] - :
Wang Chaodao :
王 - :

王潮道：

" [gəʊ] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Go and take a look . "
" 去 和 拿 一个 看 . "

“你去照照看。”

['gerit] [wen] [wɔːkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Dou Wen walked to the throne .
斗 温 步行 到 这 王座 .

斗文走到神座前，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [tɔːtʃ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] ,
Holding the torch in his left hand ,
保持 这 火炬 在 他的 左边 手 ,

左手举火把，

[hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] [ðen] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [ʃraɪn] ['kɜːt(ə)n] .
His right hand then lifted the shrine curtain .
他的 正确的 手 然后 抬起 这 神社 窗帘 .

右手便来揭神帐，

[ðɪs] ['terɪfaɪd] [tʃʊ] [meɪ'zuː] .
This terrified Xu Meizu .
这 恐惧 徐 魅族 .

唬得徐美祖心惊胆战。

[ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [get] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['lɪtərəri] [dɪ'beɪt] .
I don't want to get into a literary debate .
我 不 想 到 得到 进入 一个 文学 辩论 .

斗文不想一扯，

[hiː; hi] ['kæʒuəli] [rɪpt] [ɒf] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [dʌst] .
He casually ripped off a lot of dust .
他 随意地 撕裂 离开 一个 很多 的 灰尘 .

随手扯落许多灰尘，

['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [aɪz] ,
Falling into the eyes ,
坠落 进入 这 眼睛 ,

落在眼内，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [drɒpt] [ðə; ði] [tɔːtʃ] .
He quickly dropped the torch .
他 迅速地 掉落 这 火炬 .

连忙丢下火把，

[hiː; hi] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [wɪð] [bəuθ][hændz] .
He covered his eyes with both hands .
他 涵盖 他的 眼睛 和 两个都 双手 .

两手捧了双眼，

[rʌb] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn'ses(ə)ntli] .
rub it incessantly .
擦 它 不已 .

不住的揉擦，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
He called out :
他 称为 出去 :

口中叫道：

" [nɒt] [siː] ,
" not see ,
" 不是 看 ,

“不见，

[nəʊ] . "
No . "
不 . "

没有。”

['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] ,
After leaving the palace ,
后 离开 这 宫殿 ,

走得下殿，

[hiː; hi][wɒz; wəz][hɪt][baɪ][ðə; ði]['pɪlə(r)] .
He was hit by the pillar .
他 曾是 打 经过 这 支柱 .

被柱一撞，

['brəʊkən] [nəʊz]
Broken nose
破碎的 鼻子

撞破鼻子，

[blʌd] [wɒz; wəz] ['fləʊɪŋ] ['friːli] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .

鲜血直流。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gʌst] [ɒv; əv] [wɪnd] [rəʊz] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Suddenly a gust of wind rose beneath the throne .
突然 一个 阵风 的 风 玫瑰 下面 这 王座 .

又忽然神座下卷起一阵风，

[bləʊ] [aʊt] [ɔːl] [ðə; ði] ['tɔːrtʃɪz] .
Blow out all the torches .
吹 出去 全部 这 火炬 .

把火把尽行吹灭，

[ðə; ði] ['ɜːθkweɪk] [ʃʊk] [ðə; ði] [dɪ'læpɪdeɪtɪd] ['temp(ə)l] , ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [kriːk] [ænd; ənd] [grəʊn] .
The earthquake shook the dilapidated temple , making it creak and groan .
这 地震 摇晃 这 破旧的 寺庙 , 制作 它 吱嘎声 和 呻吟 .

震得破庙嘎嘎的响，

[ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kə'læps] .
It looked like it was about to collapse .
它 看起来 喜欢 它 曾是 关于 到 坍塌 .

如要坍下来的一般，

[mɔː(r)] ['peb(ə)lz] [fluː] [ʌp] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] .
More pebbles flew up from the ground .
更多的 鹅卵石 飞翔 向上 从 这 地面 .

地上又飞起石子，

[ˌaɪ 'tiː] [strʌk] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] .
It struck him in the face .
它 击 他 在 这 脸 .

照人面打来。

['evriwʌn] ['ʃaʊtɪd] :
Everyone shouted :
每个人 喊叫 :

众人俱叫：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！”

[ðeɪ] [ɔːl] [ræn] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
They all ran out of the temple .
他们 全部 跑 出去 的 这 寺庙 .

一齐跑出庙来，

[ə; eɪ] [strɒŋ] [wɪnd] [pɪkt] [ʌp] [bɪ'haɪnd] [ðem; ðəm] .
A strong wind picked up behind them .
一个 强的 风 挑选 向上 在后面 他们 .

背后狂风大起，

['peb(ə)lz] [reɪnd] [daʊn] [ɒn] [ˌjuː 'es] .
Pebbles rained down on us .
鹅卵石 下雨了 向下 在 我们 .

石子似雨点打来。

['evriwʌn] [ræn] [ə'raʊnd] [ɪn] [ə; eɪ] ['pænɪk] .
Everyone ran around in a panic .
每个人 跑 大约 在 一个 恐慌 .

众人乱跑，

[rʌn] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['ɜːθn] [wɔːl] ,
Run over the earthen wall ,
跑步 超过 这 土 墙 ,

跑过土墙，

[dʒʌst] [naʊ] ,
Just now ,
只是 现在 ,

方才住脚，

['evriwʌn] [sez] :
Everyone says :
每个人 说道 :

皆说：

" [ðɪs] [ɡɒd] [ɪz] ['truːli] ['paʊəf(ə)l] . "
" This god is truly powerful . "
" 这 上帝 是 真的 强大的 . "

“此神真是厉害，

[doʊnt] [mes] [wɪð] [hɪm] !
Don't mess with him !
不 混乱 和 他 !

不可惹他！”

['sʌd(ə)nli] , [ai] [rɪ'membəd] :
Suddenly , I remembered :
突然 , 我 记得 :

忽然想起道：

" [weə(r)] [dɪd] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fæməli] [ɡəʊ] ? "
" Where did the head of the family go ? "
" 在哪里 做过 这 头 的 这 家庭 去 ? "

“家主那里去了？”

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [weɪvd] [ðə; ði] [tɔːtʃ] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
He hurriedly waved the torch a few times .
他 匆匆 挥手 这 火炬 一个 很少 时代 .

忙将火把晃了几晃，

[ðeɪ] [sɜːrtʃt] ['evriweə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [wæŋ] [tʃaʊ] .
They searched everywhere for Wang Chao .
他们 搜索 到处 为了 王 赵 .

各处去寻王潮。

['sʌd(ə)nli] , ['sʌmwʌn] ['ʃaʊtɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kɔːnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɔːl] :
Suddenly , someone shouted from the corner of the wall :
突然 , 某人 喊叫 从 这 角落 的 这 墙 :

忽听得墙角下有人叫喊：

" [help] ! "
" Help ! "
" 帮助 ! "

“救人！”

['evriwʌn] [went] [tuː; tə] [siː] ,
Everyone went to see ,
每个人 去 到 看 ,

众人去看，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [wæŋ] [tʃaʊ] ,
It was Wang Chao ,
它 曾是 王 赵 ,

却是王潮，

[hiː; hi] [fel] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sespuːl] .
He fell into the cesspool .
他 跌倒 进入 这 化粪池 .

跌落在粪坑内，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [rɪ'triːvd] [ænd; ənd] ['reskjuːd] [ðə; ði] [fɪʃ] .
They quickly retrieved and rescued the fish .
他们 迅速地 已检索 和 获救 这 鱼 .

连忙打捞救起。

[wæŋ] [tʃaʊ] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [fɪlθ] .
Wang Chao was covered in filth .
王 赵 曾是 涵盖 在 污秽 .

王潮满身污秽，

[hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] ['mægəts] .
His head was covered in maggots .
他的 头 曾是 涵盖 在 蛆 .

头上都是粪蛆，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [tuː; tə] [wɒʃ] [hɪm'self] [kliːn] .
He hurriedly went to the river to wash himself clean .
他 匆匆 去 到 这 河 到 洗 他自己 干净的 .

急忙走到河边洗净，

[ai] [wɔː(r)] [maɪ] ['fæmɪliz] [kləʊðz] .
I wore my family's clothes .
我 穿着 我的 家庭的 衣服 .

穿了家人的衣服，

[ðə; ði] [hɔːs] [hæz; həz] [dɪsə'pɪəd] [ə'gen] .
The horse has disappeared again .
这 马 有 消失 再次 .

马又不见了，

['ɑːftə(r)] ['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
After searching for half a day ,
后 搜索 为了 一半 一个 天 ,

找了半日，

['weərəbaʊts] [ˌʌn'nəʊn]
Whereabouts unknown
下落 未知

不知去向，

['helpləsli] ,
Helplessly ,
无助地 ,

无奈何，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [gəʊ] [həʊm] [wɪð] [fɛŋ] - [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sɜːvənts] .
He had no choice but to go home with Feng Douwen and the servants .
他 有 不 选择 但 到 去 家 和 冯 - 和 这 仆人 .

只得同冯斗文并众家丁走回家去。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] ['taɪgə(r)] [bʌt; bət] [feɪld] .
They tried to catch the tiger but failed .
他们 尝试 到 抓住 这 老虎 但 失败的 .

捉虎无捉住，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['bɪtn] [baɪ] [wʊlvz] ['sevrəl] [taɪmz] .
He was bitten by wolves several times .
他 曾是 被咬 经过 狼 一些 时代 .

几被狼口伤。

[wæŋ] ['keɪɑːz] [dɪ'fiːtɪd] ['ɑːmi] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] , [wɪtʃ] [ɪz] [nɒt] ['menʃ(ə)nd] ['fɜːðə(r)] .
Wang Chao's defeated army returned home , which is not mentioned further .
王 混乱 战败 军队 返回 家 , 哪个 是 不是 提及 更远 .

王潮败兵回家不题，

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [bɪ'keɪm] [ɒv; əv] [weɪ] - [ænd; ənd] [tʃʊ] [meɪ'zuː]['leɪtə(r)] .
I wonder what became of Wei Siquan and Xu Meizu later .
我 想知道 什么 成为 的 魏 - 和 徐 魅族 之后 .

不知魏思泉与徐美祖后来如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['twenti] - [naɪn] : ['nuːwə] [bi'stəu] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [bʊk] , [ænd; ənd][ˌdiː 'aɪ] [lɪɑːŋ] ['kæptʃəz]
Chapter Twenty - Nine : Nuwa bestows the Heavenly Book , and Di Liang captures
章 二十 - 九 : 女娲 授予 这 天上 书 , 和 迪 梁 捕捉
[ðə; ði] ['feɪvəd] ['kɒŋkjubaɪn] .
the favored concubine .
这 受青睐 妾 .

第二十九回 女娲主传授天书 狄梁公捉拿便嬖

['miːnwaɪl] , [tʃʊ] [meɪ'zuː][wɒz; wəz][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [θrəʊn] .
Meanwhile , Xu Meizu was behind the divine throne .
同时 , 徐 魅族 曾是 在后面 这 神圣的 王座 .

却说徐美祖在神座背后，

['siːɪŋ] ['evriwʌn] [liːv] [ðə; ði]['temp(ə)l] ,
Seeing everyone leave the temple ,
看到 每个人 离开 这 寺庙 ,

见众人出了庙门，

[dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] ,
Just about to come out ,
只是 关于 到 来 出去 ,

正欲出来，

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] ['ʃaʊtɪd] :
Suddenly someone shouted :
突然 某人 喊叫 :

忽听有人叫道：

" [lɔːd] [tʃʊ] [ʃɪŋ] , "
" Lord Xu Xing , "
" 主 徐 邢 , "

“徐星主，

[hɜː(r); hə(r)]['mædʒəsti][hæz; həz] [dɪ'kriːd] . . .
Her Majesty has decreed . . .
她 威严 有 颁布 . . .

娘娘有旨，

[pliːz] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] .
Please come to see me .
请 来 到 看 我 .

请你相见。”

[wen] [meɪ'zuː] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,
When Meizu looked at it ,
什么时候 魅族 看起来 在 它 ,

美祖看时，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] [ɪn] [griːn] [rəʊbz] .
It was a boy in green robes .
它 曾是 一个 男生 在 绿色的 长袍 .

却是一青衣童子，

[ˈsaɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [ai][ˌeɪ ˈem][tʃʊ][meɪˈzuː] , "
" I am Xu Meizu , "
" 我 是 徐 魅族 , "

“我是徐美祖，

[nɒt] [ðə; ði][stɑː(r)] [lɔːd] .
Not the Star Lord .
不是 这 星星 主 .

不是星主。”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [griːn] [sed] :
The woman in green said :
这 女士 在 绿色的 说 :

青衣道：

[ɪts] [juː; jʊ] .
It's you .
它是 你 .

“就是你，

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈweɪtɪŋ] . "
" Your Majesty is waiting . "
" 你的 威严 是 等待 . "

娘娘专等。”

[ˈmiːzuː] [dɪˈsendɪd] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)][dɪˈvaɪn] [θrəʊn] .
Mizu descended from her divine throne .
水 下降 从 她 神圣的 王座 .

美祖下了神座，

[hiː; hi] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [bɔɪ] .
He followed the boy .
他 随后 这 男生 .

跟了童子，

[ˈɑːftə(r)] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] ,
After entering the temple ,
后 进入 这 寺庙 ,

转入庙后，

[bʌt; bət] [ɪts] [əˈnʌðə(r)] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
But it's another day in the world .
但 它是 其他 天 在 这 世界 .

却又是一天世界，

[bəuθ] [saɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [laɪnd] [wɪð] [paɪn] [ænd; ənd] [ˈsaɪprəs] [triːz] .
Both sides were lined with pine and cypress trees .
两个都 侧面 是 衬里 和 松树 和 柏 树木 .

两边尽都是松柏，

[ə; eɪ] [stəʊn] [pɑːθ] [rʌnz] [θruː] [ðə; ði][ˈsentə(r)] .
A stone path runs through the center .
一个 石头 小路 跑步 通过 这 中心 .

正中一条石路，

['ɑːftə(r)] ['wɔːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
After walking for a short while ,
后 步行 为了 一个 短的 尽管 ,

走不多时，

['sʌd(ə)nli] [ə'nʌðə(r)] ['pæləs] [ə'pɪəd] .
Suddenly another palace appeared .
突然 其他 宫殿 出现 .

忽又现出一座宫殿来。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔː(r)] ,
Arriving at the door ,
抵达 在 这 门 ,

来至门前，

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童子道：

" [pliːz] [weɪt] [ə; eɪ] ['məʊmənt] , [stɑː(r)] [lɔːd] . "
" Please wait a moment , Star Lord . "
" 请 等待 一个 片刻 , 星星 主 . "

“星主少待，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [rɪ'pɔːt] .
Wait for my report .
等待 为了 我的 报告 .

等我通报。”

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [left] ,
Not long after they left ,
不是 长的 后 他们 左边 ,

去不多时，

[tuː] [mɔː(r)] [meɪdz] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Two more maids came out and said :
二 更多的 女佣 来了 出去 和 说 :

又见两个侍女出来道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [rɪ'kwests] [jɔː(r); jə(r)] ['prez(ə)ns] . "
" Your Majesty requests your presence . "
" 你的 威严 请求 你的 在场 . "

“娘娘有请。”

[meɪ'zuː] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['meɪdsɜːvənt] .
Meizu entered the palace with his maidservant .
魅族 进入 这 宫殿 和 他的 女仆 .

美祖随侍女上殿，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] ['leɪdi] ['sɪtɪŋ] [ʌp] [ðeə(r)] .
I saw a lady sitting up there .
我 锯 一个 女士 坐着 向上 那里 .

看见上面坐着一位娘娘，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] ['drægən] [ænd; ənd] ['fiːnɪks] [kraʊn] ,
Wearing a dragon and phoenix crown ,
穿着 一个 龙 和 凤凰 王冠 ,

头戴龙凤冠，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [rəʊb] [wɪð] [ðə; ði] [naɪn] ['pæləs] [ænd; ənd] [eɪt] ['traɪgræm] ,
Wearing a robe with the Nine Palaces and Eight Trigrams ,
穿着 一个 长袍 和 这 九 宫殿 和 八 三卦 ,

身披九宫八卦袍，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[bɪ'ləʊ] [ɪz][ə; eɪ] ['sekʃ(ə)n] [ɒn] ['maʊntənz] , ['rɪvəz] , [ænd; ənd] [dʒi'ɒgrəfi] .
Below is a section on mountains , rivers , and geography .
以下 是 一个 部分 在 山脉 , 河流 , 和 地理 .

下面是山河地理裙，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [dʒeɪd]['tæblət] ,
Holding a white jade tablet ,
保持 一个 白色的 玉 药片 ,

手执白圭，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] ['sɒləmli] .
He sat down solemnly .
他 卫星 向下 庄严地 .

端然上坐，

[tʃʊ] [meɪ'zuː] ['kwɪkli] ['prɔsˌtreɪtid] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Xu Meizu quickly prostrated himself on the ground .
徐 魅族 迅速地 俯卧 他自己 在 这 地面 .

徐美祖忙俯伏在地。

[ðə; ði] ['emprəs] [sed] :
The Empress said :
这 皇后 说 :

娘娘道：

" [pliːz] [sɪt] [daʊn] . "
" Please sit down . "
" 请 坐 向下 . "

“你且平身坐下，

[ai] [naʊ] [bɪ'stəʊ] [ə'pɒn] [juː; jʊ][ə; eɪ][skrəʊl][ɒv; əv] ['hev(ə)nli] ['skrɪptʃə(r)] .
I now bestow upon you a scroll of heavenly scripture .
我 现在 赐给 之上 你 一个 滚动 的 天上 圣经 .

我今授你天书一卷，

[ˌaɪ 'tiː] ['tiːtʃɪz] [juː; jʊ][ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] ['mɪlətri] ['strætədʒi][ænd; ənd] [dɪ'plɔɪmənt] .
It teaches you the art of military strategy and deployment .
它 教导 你 这 艺术 的 军队 战略 和 部署 .

教你行兵布阵之法，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][tuː; tə] - [fɜːst] .
You should go to Huangcaoshan first .
你 应该 去 到 - 第一的 .

你今先到黄草山，

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɪl] [biː; bi] [ðeə(r)] .
Xue Gang will be there .
薛 帮派 将要 是 那里 .

会过薛刚，

['leɪtə(r)] , [hiː; hi] [ə'sɪstɪd] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ɪn] [rɪ'stɔːrɪŋ] ['ɔːdə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['empaɪə(r)] .
Later , he assisted the Prince of Luling in restoring order to the empire .
之后 , 他 协助 这 王子 的 卢灵 在 恢复 命令 到 这 帝国 .

后佐庐陵王中兴天下。”

[ðen] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [brɔːt] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [kʌp] .
Then a little girl brought over a cup .
然后 一个 小的 女孩 带来 超过 一个 杯子 .

又见女童捧一盏送至，

[meɪ'zuː] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [bəuθ] [hændz] .
Meizu accepted it with both hands .
魅族 公认 它 和 两个都 双手 .

美祖双手接来，

[ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['freɪgrəns] [fɪld] [ðə; ði] [eə(r)] .
A wonderful fragrance filled the air .
一个 精彩的 香味 已填 这 空气 .

异香扑鼻，

[ɪn'heɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ɪn] [wʌn] [breθ] .
Inhale it all in one breath .
吸入 它 全部 在 一 气息 .

一吸而尽。

[ə; eɪ] ['məʊmənt] ['leɪtə(r)] , [ə; eɪ] ['meɪdsɜːvənt] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] ['jeləʊ] [sɪlk] ['pækɪdʒ] .
A moment later , a maidservant presented a yellow silk package .
一个 片刻 之后 , 一个 女仆 呈现 一个 黄色的 丝绸 包裹 .

不一时侍女捧一黄绫包，

[tuː; tə] [meɪ'zuː]
To Meizu
到 魅族

送与美祖，

[meɪ'zuː] [baʊd] [ænd; ənd] [ək'septɪd] .
Meizu bowed and accepted .
魅族 鞠躬 和 公认 .

美祖拜受，

[pʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [jɔː(r); jə(r)] [sliːv] .
Put it into your sleeve .
放 它 进入 你的 袖子 .

纳入袖中。

[ðə; ði] ['emprəs] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [ðə; ði] [stɑː(r)] [lɔːd] [biː; bi] ['eskɔːtid] [aʊt] .
The Empress instructed that the Star Lord be escorted out .
这 皇后 指示 那 这 星星 主 是 护送 出去 .

娘娘分付送星主出去。

[meɪ'zuː] [baʊd] [ænd; ənd] [left] .
Meizu bowed and left .
魅族 鞠躬 和 左边 .

美祖拜辞出来，

[ðə; ði] [plæk] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːl] [beəz] [ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] " ['sʌbstɪtjuːt] ['hev(ə)nli] ['pæləs] " .
The plaque in front of the hall bears the inscription " Substitute Heavenly Palace " .
这 牌匾 在 正面 的 这 大厅 熊 这 题词 " 代替 天上 宫殿 " .

见殿前匾额替补天宫”三字，

[ə'pɒn] ['eksɪtɪŋ; 'ekzɪtɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Upon exiting the palace ,
之上 退出 这 宫殿 ,

一下宫殿，

[ðə; ði] [bɔɪ] [strʌk] [hɪm] [ɒn] [ðə; ði] [bæk] .
The boy struck him on the back .
这 男生 击 他 在 这 后退 .

被童子在背后一椎，

[wɪð] [ə; eɪ] [θʌd] ,
With a thud ,
和 一个 砰的一声 ,

扑的一声响，

[hiː; hi] [fel] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['pæləs] .
He fell down from the palace .
他 跌倒 向下 从 这 宫殿 .

跌下殿来。

[wɪð] [ə; eɪ] " [wʊʃ; wuːʃ] , "
With a " whoosh , "
和 一个 " 嗖! , "

“呵呀”一声，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [fel] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θrəʊn] .
But he fell out of the throne .
但 他 跌倒 出去 的 这 王座 .

却是从神座内跌将出来。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [driːm] , [jet] [nɒt] [ə; eɪ] [driːm] .
It was like a dream , yet not a dream .
它 曾是 喜欢 一个 梦 , 然而 不是 一个 梦 .

似梦非梦，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['veri] ['pʌz(ə)ld] .
I am very puzzled .
我 是 非常 困惑 .

好生疑惑，

[hiː; hi] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [sliːv] ,
He touched his sleeve ,
他 感动 他的 袖子 ,

把袖一摸，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [sə'lestiəl] [bʊk] [ˌɪn'saɪd] .
But there was a celestial book inside .
但 那里 曾是 一个 天体 书 里面 .

却有天书在内。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [skaɪ] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] ['braɪt(ə)n] .
At this time , the sky was just beginning to brighten .
在 这 时间 , 这 天空 曾是 只是 开始 到 提亮 .

此时天时微明，

[lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] ['stætʃuː] [ɒn] [ðə; ði] [siːt] .
Look at the statue on the seat .
看 在 这 雕像 在 这 座位 .

看座上神像，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪg'zæktli] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [wɒt] [ai] [sɔː] [ɪn] [maɪ] [driːm] .
It was exactly the same as what I saw in my dream .
它 曾是 确切地 这 相同的 作为 什么 我 锯 在 我的 梦 .

竟与梦中所见无二，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'gen] , [ðə; ði] [plæk] [ə'bʌv] .
And there it was again , the plaque above .
和 那里 它 曾是 再次 , 这 牌匾 多于 .

又见上面匾额，

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [ðə; ði] [θriː] ['kærəktəz] " ['nuːwə] ['temp(ə)l] " .
It contains the three characters " Nuwa Temple " .
它 包含 这 三 人物 " 女娲 寺庙 " .

是“女娲祠”三字，

[meɪ'zuː] ['kwɪkli] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] .
Meizu quickly bowed and thanked him .
魅族 迅速地 鞠躬 和 谢谢 他 .

美祖连忙拜谢。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [ə'pɪəd] [bɪ'haɪnd] [hɪm] .
Suddenly , a person appeared behind him .
突然 , 一个 人 出现 在后面 他 .

忽见背后一人，

[ðɪs] ['stɑːtld] [meɪ'zuː] .
This startled Meizu .
这 惊慌 魅族 .

把美祖唬了一跳，

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一看，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [weɪ] - .
It was Wei Siquan .
它 曾是 魏 - .

却是魏思泉。

[meɪ'zuː] [ɑːskt] [hɪm] [weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['haɪdɪŋ] .
Meizu asked him where he was hiding .
魅族 问 他 在哪里 他 曾是 隐藏 .

美祖问他躲于何处，

[ˌes 'aɪ]['tʃwɑːn] [sed] :
Si Quan said :
硅 权 说 :

思泉道：

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['pʊʃɪŋ] [ˌem 'iː] [tuː] [hɑːd] .
He was pushing me too hard .
他 曾是 推动 我 也 难的 .

“我被他赶的急了，

[dʒʌmp]['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl] ,
Jump over the wall ,
跳 超过 这 墙 ,

跳过墙来，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn] [ðɪs] ['gɑːd(ə)n][bɪ'haɪnd][ðə; ði]['temp(ə)l] [ðæt] . . .
Unexpectedly , it was in this garden behind the temple that . . .
不料 , 它 曾是 在 这 花园 在后面 这 寺庙 那 . . .

不料就是这庙后园，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [keɪm] [aʊt] .
Therefore , I came out .
所以 , 我 来了 出去 .

故此走出来，

[wiː; wi] [met] [baɪ] [tʃɑːns] .
We met by chance .
我们 遇见 经过 机会 .

恰好相遇。

[lets] ['hʌri] [ʌp] [ænd; ənd][gəʊ] !
Let's hurry up and go !
我们来吧 匆忙 向上 和 去 !

我们快走罢！”

[meɪ'zuː] [ɑːskt] :
Meizu asked :
魅族 问 :

美祖问道：

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [weə(r)] - [ɪz] ?
Do you know where Huangcaoshan is ?
做 你 知道 在哪里 - 是 ?

“你可知道黄草山在哪里？”

[ˌes 'aɪ]['tʃwɑːn] [sed] :
Si Quan said :
硅 权 说 :

思泉道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] - [maɪlz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][hɪə(r)] . "
" It is 800 miles away from here . "
" 它 是 - 英里 离开 从 这里 . "

“离此有八百之遥。

['hɪərɪŋ] [ðæt] [ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði]['liːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] ,
Hearing that Xue Gang was the leader of the mountain stronghold ,
听力 那 薛 帮派 曾是 这 领导者 的 这 山 据点 ,

闻听山寨中是薛刚为首，

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][wuː][tʃiː] ,
The other two are Wu Qi ,
这 其他 二 是 吴 齐 ,

还有两个是吴奇、

[mə'zɑːn] ,
Mazan ,
马赞 ,

马赞，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði] [seɪm] ['maʊntən] .
We are on the same mountain .
我们 是 在 这 相同的 山 .

同在此山。”

[ˌem iː 'aɪ] - :
Mei Zudao :
梅 - :

美祖道：

[ʃweɪ] [gæŋ] [ɪz][maɪ] [gʊd] [frend] .
Xue Gang is my good friend .
薛 帮派 是 我的 好的 朋友 .

“薛刚是我的好友，

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [vəʊt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
I was just about to vote for him .
我 曾是 只是 关于 到 投票 为了 他 .

我正要去投他。”

[ˌes 'aɪ]['tʃwɑːn] [sed] :
Si Quan said :
硅 权 说 :

思泉道：

“ [aɪl] [gəʊ] [tuː] . ”
“ I'll go too . ”
“ 患病的 去 也 . ”

“我也同去。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说毕，

[ðə; ði] [tuː] [left] [ðə; ði]['temp(ə)l] [geɪt] ,
The two left the temple gate ,
这 二 左边 这 寺庙 门 ,

二人出了庙门，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] [hɔːs] .
I saw a horse .
我 锯 一个 马 .

看见一匹马，

[ˌes 'aɪ]['tʃwɑːn] ['rekəg'naɪzd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [wæŋ] ['keɪɑːz] .
Si Quan recognized it as Wang Chao's .
硅 权 认可 它 作为 王 混乱 .

思泉认得是王潮的，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [led] [meɪ'zuː]['ɒntə] [ðə; ði] [hɔːs] .
He hurriedly led Meizu onto the horse .
他 匆匆 引领 魅族 到 这 马 .

忙牵与美祖骑上，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['æktʃuəli] ['hedɪd] [tə'wɔːdz] - .
The two of them actually headed towards Huangcaoshan .
这 二 的 他们 实际上 标题 向 - .

二人竟往黄草山而来。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] - ['maʊntən] .
In a few days , they arrived at the foot of Huangcao Mountain .
在 一个 很少 天 , 他们 到达的 在 这 脚 的 - 山 .

不数日到了黄草山下，

[tel] [ðə; ði] ['hentʃmən] [tuː; tə] [ə'naʊns] [ðeə(r)] [nems] .
Tell the henchmen to announce their names .
告诉 这 喽啰 到 宣布 他们的 姓名 .

叫喽罗通报上名姓。

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] .
Xue Gang was overjoyed upon hearing the news .
薛 帮派 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 消息 .

薛刚闻知大喜，

[səʊ] [ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
So they invited him to come up to the mountain stronghold .
所以 他们 受邀 他 到 来 向上 到 这 山 据点 .

遂请上山寨来，

['evriwʌn] ['griːtɪd] [hɪm] [pə'laɪtli] .
Everyone greeted him politely .
每个人 问候 他 礼貌地 .

个个俱见了礼，

[ə; eɪ][bɪg] [fiːst] [wɒz; wəz] [ʃeəd] .
A big feast was shared .
一个 大的 盛宴 曾是 共享 .

分付大排筵宴。

['djʊərɪŋ] ['drɪŋkɪŋ] ,
During drinking ,
期间 喝 ,

饮酒之间，

['evriwʌn] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌpraɪzɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Everyone recounted the story of the uprising and the restoration of the
每个人 叙述 这 故事 的 这 起义 和 这 恢复 的 这
['dɪnəsti] .
dynasty .
王朝 .

大家说出起义中兴之事，

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [wɒz; wəz] ['diːpli] [muːvd] .
Xu Meizu was deeply moved .
徐 魅族 曾是 深 已搬 .

徐美祖有触于心，

[tɪəz] [wel] [ʌp] [wɪ'ðaʊt] [maɪ] ['nəʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 .

不觉下泪。

[ʃweɪ] [gæŋ] ['hʌrɪdli] [ɑːskt] [waɪ] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['kraɪɪŋ] .
Xue Gang hurriedly asked why she was crying .
薛 帮派 匆匆 问 为什么 她 曾是 哭泣 .

薛刚忙问何故下泪，

[ˌem iː 'aɪ] - :
Mei Zudao :
梅 - :

美祖道：

" [dʒʌst] [naʊ] [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ʌpraɪzɪŋ] , "
" Just now we were talking about the uprising , "
" 只是 现在 我们 是 说 关于 这 起义 , "

“方才言及起义之事，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai] [θɔːt] [ɒv; əv] [maɪ] [leɪt] ['fɑːðə(r)] ,
Because I thought of my late father ,
因为 我 想法 的 我的 晚的 父亲 ,

因想起先父、

[maɪ] [leɪt] ['ʌŋk(ə)l] [wɒz; wəz] [kɪld] ,
My late uncle was killed ,
我的 晚的 叔叔 曾是 被杀 ,

先叔被害，

[ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'nəʊn] .
The whereabouts of the remains are unknown .
这 下落 的 这 遗迹 是 未知 .

不知骨骸在于何处，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [felt] [sæd] [ænd; ənd] [ʃed] [tɪəz] .
Therefore , I felt sad and shed tears .
所以 , 我 毛毡 伤心 和 棚 眼泪 .

因此感伤下泪。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [səʊ] [ðæts] [waɪ] , "
" So that's why , "
" 所以 那就是 为什么 , "

“原来为此，

[ʌn'kɒnʃəsli] , [ai][wɒz; wəz] [tʌtʃt] [baɪ][hɪz; ɪz] ['peɪnzteɪkɪŋ] ['efəts] .
Unconsciously , I was touched by his painstaking efforts .
不知不觉 , 我 曾是 感动 经过 他的 费尽心力 努力 .

不觉又打动我的一片苦心。

[maɪ][ʃweɪ]['fæməli][ɪz] ['ɒnəd] [baɪ][jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] ,
My Xue family is honored by your father ,
我的 薛 家庭 是 荣幸 经过 你的 父亲 ,

我薛门受令尊、

['ʌŋk(ə)l] [lɪŋz] ['kaɪndnəs] [ɪz] [ɪ'mens] .
Uncle Ling's kindness is immense .
叔叔 凌的 仁慈 是 巨大 .

令叔两大人莫大之恩，

[wiː; wi] ['kænɒt] ['iːv(ə)n] [rɪ'peɪ] [ə; eɪ] ['frækʃn] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
We cannot even repay a fraction of it .
我们 不能 甚至 偿还 一个 分数 的 它 .

不能报其万一，

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] [ai] [hɜːd] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] ,
The day before yesterday I heard that your father ,
这 天 前 昨天 我 听到 那 你的 父亲 ,

前日闻令尊、

[ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] [ɒv; əv]['ʌŋk(ə)l] [lɪŋ]
The Incident of Uncle Ling
这 事件 的 叔叔 凌

令叔之变，

[maɪ]['hʌmb(ə)l] ['sɜːvənt] [ɪz][ə; eɪ]['dʒuːniə(r)]['ɒfɪsə(r)][ɪn][ðə; ði] ['siːkrət] ['sɜːvɪs] .
My humble servant is a junior officer in the secret service .
我的 谦逊的 仆人 是 一个 初级 官 在 这 秘密 服务 .

小弟密差小校，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [njuːz] .
They went to Chang'an to inquire about news .
他们 去 到 长安 到 查询 关于 消息 .

往长安打听消息。

[ðə; ði]['dʒuːniə(r)]['ɒfɪsə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] ,
The junior officer reported that ,
这 初级 官 据报道 那 ,

小校回报说，

[wuː] [ʃiː] ['diːpli] [ri'zent] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] .
Wu Shi deeply resented your father .
吴 史 深 怨恨 你的 父亲 .

武氏深恨令尊、

['ʌŋk(ə)l] ,
Uncle ,
叔叔 ,

令叔，

[ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [men]
The heads of the two men
这 头部 的 这 二 男人

将两大人之首级，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði][pə'gəʊdə][ˌɪn'saɪd] [feɪən] ['temp(ə)l] .
It was placed on top of the pagoda inside Fayun Temple .
它 曾是 放置 在 顶部 的 这 宝塔 里面 法云 寺庙 .

放在法云寺内塔顶上，

[ʃuːt] [hɪm] [θriː] [taɪmz] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
Shoot him three times a month .
射击 他 三 时代 一个 月 .

每月射他三次。

[nemd] ['ɑːtʃəri] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n]
Named Archery Competition
命名 射箭 竞赛

名为比箭会，

[ɪts] [dʒʌst] [æz; əz] ['bædli] ['dæmɪdʒd] [æz; əz] [maɪ] ['fæmɪliz] - [greɪv] .
It's just as badly damaged as my family's Tieqiu grave .
它是 只是 作为 糟糕 损坏的 作为 我的 家庭的 - 严重 .

与我家铁丘坟一样的伤惨。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [meɪ'zuː]
Upon hearing this , Meizu
之上 听力 这 , 魅族

美祖闻言，

[ʃaʊt] ['laʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[ʃiː; ʃi] [kə'læpst] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [tɪəz] .
She collapsed to the ground in tears .
她 倒塌 到 这 地面 在 眼泪 .

哭倒在地。

[ˌes 'aɪ] ['tʃwɑːn] ['kwɪkli] [wəʊk] [hɪm] [ʌp] .
Si Quan quickly woke him up .
硅 权 迅速地 觉醒 他 向上 .

思泉连忙唤醒。

[wuː] [tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː] [zæn] [sed] :
Ma Zan said :
马 赞 说 :

马赞道：

" [juː; jʊ] [tuː] [niːd] [nɒt] [biː; bi] [sæd] . "
" You two need not be sad . "
" 你 二 需要 不是 是 伤心 . "

“二位不必伤悲，

[wiː; wi] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [help] ['brʌðə(r)] [ʃweɪ] ['əʊpən] [ðə; ði] ['aɪən] [maʊnd] [tuːm] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
We two are willing to help Brother Xue open the Iron Mound Tomb in the future .
我们 二 是 愿意的 到 帮助 兄弟 薛 打开 这 铁 冢 墓 在 这 未来 .

我二人日后愿帮薛兄开铁丘坟。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] , [tʃʊ] - [ænd; ənd] [tʃʊ] - , [ɑː(r); ə(r)] [hɪə(r)] .
Today , the heads of the two brothers , Xu Laoqiansui and Xu Laoqiansui , are here .
今天 , 这 头部 的 这 二 兄弟 , 徐 - 和 徐 - , 是 这里 .

今日徐老千岁兄弟二位的首级，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] [wɪl] [gəʊ] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ˌaɪ 'tiː] .
The two of us will go to Chang'an to retrieve it .
这 二 的 我们 将要 去 到 长安 到 取回 它 .

我二人上长安去取来，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['berid] [wɪð] [prɪns] [tʃʊ] .
He was buried with Prince Xu .
他 曾是 埋葬 和 王子 徐 .

与徐世子安葬，

[juː; jʊ] [kæn; kən] ['ɔːlsəʊ] ['vɪzɪt] [ðə; ði] ['aɪən] [maʊnd] [tuːm] [waɪl] [jʊr; jər] [ðeə(r)] .
You can also visit the Iron Mound Tomb while you're there .
你 能 还 访问 这 铁 冢 墓 尽管 你是 那里 .

又可顺便到铁丘坟上，

[gəʊ] [ænd; ənd] [ˌkaʊ'taʊ] .
Go and kowtow .
去 和 磕头 .

去磕个头。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [sɪns] [juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] . . . "
" Since you two are going . . . "
" 自从 你 二 是 去 . . . "

“你二位既要去，

[ai] [wɪl] [gəʊ] [ænd; ənd] [swiːp] [ðə; ði] [tuːm] [æt; ət] - [ə'gen] [tə'mɒrəʊ] .
I will go and sweep the tomb at Tieqiu again tomorrow .
我 将要 去 和 扫 这 墓 在 - 再次 明天 .

我明日也再去祭扫铁丘坟一回。”

[tʃʊ] [meɪ'zuː] ,
Xu Meizu ,
徐 魅族 ,

徐美祖、

[weɪ] - [sed] :
Wei Siquan said :
魏 - 说 :

魏思泉道：

" [sɪns] [juː; jʊ] [θriː] [wɒnt] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [gəʊ] ,
" Since you three want me to go ,
" 自从 你 三 想 我 到 去 ,

“你三位既要我去，

[wiː; wi] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['træv(ə)l] [tə'geðə(r)] .
We two are also willing to travel together .
我们 二 是 还 愿意的 到 旅行 一起 .

我二人亦愿同行，

[ɪf] ['eniθɪŋ] [ˌʌnɪk'spektɪd] ['hæpənz] ,
If anything unexpected happens ,
如果 任何事物 意外 发生 ,

倘有不测，

[wiː; wi][kæn; kən]['ɔːlsəʊ]['ɒfə(r)] [ə'sɪstəns] .
We can also offer assistance .
我们 能 还 提供 协助 .

亦可相助。'

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] ,
Take it off ,
拿 它 离开 ,

脱毕，

[ðeɪ] [ɔːl] [dræŋk] ['hɑːtɪli] .
They all drank heartily .
他们 全部 喝 衷心地 .

俱开怀畅饮，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [rest] [ʌn'tɪl] ['mɪdnaɪt] .
They didn't rest until midnight .
他们 没有 休息 直到 午夜 .

直至半夜方才安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ʃweɪ] [gæŋ] [gɒt] [ʌp] ,
Xue Gang got up ,
薛 帮派 得到 向上 ,

薛刚起来，

[ɪn'trʌst] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['sɒləmən] .
Entrust it to Solomon .
委托 它 到 所罗门 .

分付唆罗，

[gɑːd] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] ['keəfəli] .
Guard the mountain stronghold carefully .
警卫 这 山 据点 小心 .

小心看守山寨，

[ɔːl] [faɪv] [men] [wɜː(r); wə(r)] [dɪs'gaɪzd] [æz; əz] ['kʌnstəbl] .
All five men were disguised as constables .
全部 五 男人 是 伪装 作为 警员 .

五人皆扮做差官，

[iːtʃ] [brɔːt] ['wepənz] [ænd; ənd]['sɪlvə(r)] .
Each brought weapons and silver .
每个 带来 武器 和 银 .

各带兵器银两，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tə'geðə(r)] .
They all went down the mountain together .
他们 全部 去 向下 这 山 一起 .

一齐下山而去，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[naʊ] , [wuː] [ʃɪz] [dɪ'zaɪr] [wɜː(r); wə(r)] [hɑːd] [tuː; tə] [sə'pres] .
Now , Wu Shi's desires were hard to suppress .
现在 , 吴 石的 欲望 是 难的 到 压制 .

且说武氏欲念难遏，

[θriː] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [kept] [æz; əz] [pets] .
Three people were kept as pets .
三 人们 是 保留 作为 宠物 .

宠用三人，

[ʃweɪ] - [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['emprəs] .
Xue Aocao was the empress .
薛 - 曾是 这 皇后 .

薛敖曹为正宫，

[ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kraʊn] [prɪns] .
Zhang Yizhi was appointed Crown Prince .
张 - 曾是 任命 王冠 王子 .

张易之为东宫，

[ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['westən] ['pæləs] .
Zhang Changzong was appointed to the Western Palace .
张 - 曾是 任命 到 这 西 宫殿 .

张昌宗为西宫，

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [wæŋ] [hwaɪi] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
He then appointed Wang Huaiyi as his son - in - law .
他 然后 任命 王 怀义 作为 他的 儿子 - 在 - 法律 .

又以王怀义为驸马，

[ðeɪ] [tʊk] [tɜːnz] [kə'mɪtɪŋ] [luːd] [ækts] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They took turns committing lewd acts in the palace day and night .
他们 采取 转弯 提交 猥亵 行为 在 这 宫殿 天 和 夜晚 .

日夜在宫轮流淫污，

[ðə; ði] [dɪs'greɪsfl] [bɪ'heɪvjə(r)] [wɒz; wəz] [bɪ'jɒnd] [dɪ'skrɪpʃn] .
The disgraceful behavior was beyond description .
这 可耻 行为 曾是 超过 描述 .

丑态不可胜述。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ʃweɪ] [ˌeɪ 'əʊ] , [kaʊ] [kaʊ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [tuː] [ʒæŋz] . . .
From then on , Xue Ao , Cao Cao , and the two Zhangs . . .
从 然后 在 , 薛 奥 , 曹 曹 , 和 这 二 张 . . .

自此薛敖曹与二张，

[ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] , [men] [wʊd] [dres] [æz; əz] ['wɪmɪn] .
In the palace , men would dress as women .
在 这 宫殿 , 男人 会 裙子 作为 女性 .

在宫则男扮女装，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ʌn'ruːli] [ænd; ənd] ['rekləs] [wen] [hiː; hi] [went] [aʊt] .
He was unruly and reckless when he went out .
他 曾是 不羁 和 鲁莽 什么时候 他 去 出去 .

出外又横行无忌，

['fɔːsəbli] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [mænz] [waɪf]
Forcibly taking a man's wife
强制 采取 一个 男人的 妻子

强占民妻，

[reɪp] [ɒv; əv] [jʌŋ] [g'ɜːlz]
Rape of young girls
强奸 的 年轻的 女孩们

欺奸幼女，

[ðeɪ] [wɪl] [duː; də] ['eniθɪŋ] .
They will do anything .
他们 将要 做 任何事物 .

无所不为。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɪnd] [riːtʃt] [ˌdiː 'aɪ] - [ɪəz] .
The sound of the wind reached Di Renjie's ears .
这 声音 的 这 风 达到 迪 - 耳朵 .

风声传入狄仁杰耳内，

[rɛndʒi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Renjie thought to himself :
仁杰 想法 到 他自己 :

仁杰暗想：

" [ðiːz] ['feɪvəd] [ə'fɪʃ(ə)lz] , "
" These favored officials , "
" 这些 受青睐 官员 , "

“这些宠臣，

[ðeɪ] [ɔːl] [ræm'peidʒ, 'ræmpeidʒ] .
They all rampaged .
他们 全部 横冲直撞 .

一齐横行，

[kəm'pliːtli] [ʌn'skruːpjələs]
Completely unscrupulous
完全地 无良的

全无忌惮，

[wʌn] [deɪ] [ˌaɪ 'tiː] [bʌmpt] ['ɪntuː] [maɪ] [hænd] ,
One day it bumped into my hand ,
一 天 它 撞 进入 我的 手 ,

有日撞在我手，

[wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [let] [hɪm] [get] [ə'weɪ] [wɪð] [ðɪs] !
We will not let him get away with this !
我们 将要 不是 让 他 得到 离开 和 这 !

决不轻放过他去！”

[bɪ'fɔː(r)] [wʌn] [deɪ] ,
Before one day ,
前 一 天 ,

不期一日，

[ʒɑːŋ] - [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['hʌntɪŋ] [trɪp]
Zhang Zongchang returned from his hunting trip
张 - 返回 从 他的 打猎 旅行

张宗昌游猎回来，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [brəʊk] [ɪn] [θruː] ['dwaːn'wuː] [geɪt] .
They actually broke in through Duanwu Gate .
他们 实际上 打破 在 通过 端午 门 .

竟从端武门闯入。

[ðɪs] ['dwaːn'wuː] [geɪt] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ] ['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] .
This Duanwu Gate was established by Emperor Taizong .
这 端午 门 曾是 已确立的 经过 皇帝 太宗 .

这端武门乃太宗所置，

[nɒt] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['mɪnɪstə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['sentrəl] ['gʌvənmənt] ,
Not a famous minister in the central government ,
不是 一个 著名的 部长 在 这 中央 政府 ,

非台阁名臣，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə][juːz] [ðɪs] [dɔː(r)] .
You are not allowed to use this door .
你 是 不是 允许 到 使用 这 门 .

不许走此门。

[naʊ] - [wɔːks] [θruː] [ðɪs] [geɪt] .
Now Changzong walks through this gate .
现在 - 散步 通过 这 门 .

今昌宗走此门，

[bʌt; bət] [ðen] [hiː; hi] [ɪn'kaʊntəd] [rɛndʒi] .
But then he encountered Renjie .
但 然后 他 遭遇 仁杰 .

偏偏遇着仁杰，

[rɛndʒi] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Renjie was furious .
仁杰 曾是 狂怒 .

仁杰大怒，

['ɔːdə(r)][ðə; ði]['sæməˌraɪ][tuː; tə]['kæptʃə(r)] [hɪm] .
Order the samurai to capture him .
命令 这 武士 到 捕获 他 .

叫武士拿下，

[ðə; ði]['sæməˌraɪ] [stept] ['fɔːwəd] .
The samurai stepped forward .
这 武士 步 向前 .

武士上前，

[pʊl] [tʃɑːŋ] - [jɒŋ] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Pull Chang - jong off his horse .
拉 张 - 钟 离开 他的 马 .

把昌宗扯下马来。

[rɛndʒi] , [æn; ən] ['envɔɪ] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['ɪndəstri] , [əb'teɪnd] - .
Renjie , an envoy from within the industry , obtained Changzong .
仁杰 , 一个 使者 从 之内 这 行业 , 获得 - .

从行内使见仁杰拿了昌宗，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [hæz; həz] [biːn] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
The messenger has been sent to the palace .
这 信使 有 到过 发送 到 这 宫殿 .

飞报入宫去了。

[rɛndʒi] [sæt] [daʊn] [æt; ət]['dwaːn'wuː] [geɪt] .
Renjie sat down at Duanwu Gate .
仁杰 卫星 向下 在 端午 门 .

仁杰至端武门坐下，

[ðə; ði]['sæməˌraɪ] [pʊʃt] - [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] .
The samurai pushed Changzong in front of him .
这 武士 推动 - 在 正面 的 他 .

武士把昌宗推至面前，

[stænd] ['ʌpraɪt] [wɪ'ðaʊt] ['niːlɪŋ] .
Stand upright without kneeling .
站立 直立 没有 跪着 .

立而不跪。

[rɛndʒi] ['æŋgrəli] [sed] :
Renjie angrily said :
仁杰 愤怒地 说 :

仁杰怒道：

" ['ʃeɪmləs] ['læki] ! "
" Shameless lackey ! "
" 不要脸 走狗 ! "

“无耻奴才，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['bækgraʊnd] ?
What is your background ?
什么 是 你的 背景 ?

你何等出身，

[haʊ] [deə(r)][ai] [nɒt] [niːl] !
How dare I not kneel !
如何 敢 我 不是 下跪 !

焉敢不跪！

[ə'baʊt] ,
about ,
关于 ,

左右，

" [biːt] [ðɪs] ['læki] [wɪð] [ˌem 'iː] ! "
" Beat this lackey with me ! "
" 打 这 走狗 和 我 ! "

与我打这奴才！”

[ðə; ði]['sæməˌraɪ] ['redɪli] [ə'griːd] .
The samurai readily agreed .
这 武士 容易 同意 .

武士一声答应，

- [wɒz; wəz] ['biːt(ə)n] ['twenti] [taɪmz] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .
Changzong was beaten twenty times with a stick .
- 曾是 被打败 二十 时代 和 一个 戳 .

把昌宗孤拐上打了二十棍，

- [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Changzong had no choice .
- 有 不 选择 .

昌宗无奈，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [niːl] [daʊn] .
He had no choice but to kneel down .
他 有 不 选择 但 到 下跪 向下 .

只得跪下。

[rɛndʒi] [sed] :
Renjie said :
仁杰 说 :

仁杰道：

" [ðɪs] ['dwaːn'wuː] [geɪt] , "
" This Duanwu Gate , "
" 这 端午 门 , "

“这端武门，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [liːv] [baɪ] ['flætərɪŋ] [ə; eɪ] ['skaʊndrəl] ?
How dare you leave by flattering a scoundrel ?
如何 敢 你 离开 经过 奉承 一个 恶棍 ?

怎许你献媚小人走得么？”

[tʃɑːŋ] - :
Chang Zongdao :
张 - :

昌宗道：

" [ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['pæləs] ['kɔːtjɑːd] , "
" The inner palace courtyard , "
" 这 内 宫殿 庭院 , "

“皇宫内院，

[ai] [kæn; kən] ['entə(r)] [ænd; ənd] ['eksɪt] .
I can enter and exit .
我 能 进入 和 出口 .

由我出入，

[bɪ'saɪdz] , [ðɪs] ['sentrəl] [geɪt] !
Besides , this central gate !
除了 , 这 中央 门 !

何况这座中门！”

[rɛndʒi] ['ʃaʊtɪd] :
Renjie shouted :
仁杰 喊叫 :

仁杰喝道：

" ['nɒns(ə)ns] ,
" nonsense ,
" 废话 ,

“胡说，

[slæp] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] !
Slap him in the face !
拍击 他 在 这 脸 !

掌嘴！”

[bəuθ] [saɪdz] [ə'griːd] .
Both sides agreed .
两个都 侧面 同意 .

两边一齐答应，

[hiː; hi] [slæpt] - [snəʊ] - [waɪt] [feɪs] ['fɪfti] [taɪmz] .
He slapped Changzong's snow - white face fifty times .
他 被掌掴 - 雪 - 白色的 脸 五十 时代 .

把昌宗雪白的脸打了五十个嘴巴，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['biːt(ə)n] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [bled] [prə'fjuːsli] .
He was beaten until he bled profusely .
他 曾是 被打败 直到 他 出血 大量地 .

打得鲜血直流。

[rɛndʒi] [sed] :
Renjie said :
仁杰 说 :

仁杰道：

" [ai] [θɪŋk] [ðɪs] [gai] [ɪz] ['rʌnɪŋ] ['ræmpənt] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kʌntri] . "
" I think this guy is running rampant in the court and the country . "
" 我 思考 这 盖伊 是 跑步 猖獗 在 这 法庭 和 这 国家 . "

“我想这厮横行朝野，

[kəm'pliːtli] [ʌn'skruːpjələs]
Completely unscrupulous
完全地 无良的

全无忌惮，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'tɒlərəb(ə)l] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [lɔː] .
This is intolerable under the law .
这 是 无法容忍 在下面 这 法律 .

国法难容。

[ə'baʊt] ,
about ,
关于 ,

左右，

" [taɪ] [hɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [bɪ'hed] [hɪm] ! "
" Tie him up and behead him ! "
" 领带 他 向上 和 斩首 他 ! "

与我绑去斩了！”

[ðə; ði] ['sæməˌraɪ] [ə'griːd] .
The samurai agreed .
这 武士 同意 .

武士答应一声，

[ðeɪ] [taɪd] [ʌp] [tʃɑːŋ] - [jɒŋ] .
They tied up Chang - jong .
他们 系 向上 张 - 钟 .

把昌宗绑了。

[dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] [pleɪs] ,
Just as the execution was about to take place ,
只是 作为 这 执行 曾是 关于 到 拿 地方 ,

正欲行刑，

[wuː] - [keɪm] ['gæləpɪŋ] ['əʊvə(r)] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
Wu Chengsi came galloping over on horseback .
吴 - 来了 疾驰 超过 在 马背 .

只见武承嗣飞马跑来，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ,
Holding the imperial edict ,
保持 这 帝国 法令 ,

手捧圣旨，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [speə(r)] [hɪz; ɪz] [laɪf] ! "
" Spare his life ! "
" 空闲的 他的 生活 ! "

“刀下留人！”

[rɛndʒi] [rəʊz] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
Renjie rose to receive the imperial decree .
仁杰 玫瑰 到 收到 这 帝国 法令 .

仁杰起身接旨。

[sək'seʃ(ə)n] [dɪs'maʊntɪŋ] [pɑːθ] :
Succession Dismounting Path :
演替 下车 小路 :

承嗣下马道：

" [əʊld] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] , "
" Old Prime Minister , "
" 老的 主要的 部长 , "

“老相国，

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['empərə(r)] [hæz; həz] [dɪ'kriːd] . . .
The Divine Emperor has decreed . . .
这 神圣的 皇帝 有 颁布 . . .

神皇有旨，

[ʒɑːŋ] - [ɪz] ['gɪlti] [ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['eksɪkjuːtɪd] .
Zhang Changzong is guilty and should be executed .
张 - 是 有罪的 和 应该 是 执行 .

张昌宗有罪当诛，

[fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [seɪk] ,
For my sake ,
为了 我的 清酒 ，

看朕面上，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [speəd] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
He will be spared for now .
他 将要 是 幸存 为了 现在 .

暂饶一死。”

[rɛndʒi] [sed] :
Renjie said :
仁杰 说 :

仁杰道：

" [ai] [ˌʌndə'stænd] . "
" I understand . "
" 我 理解 . "

“老夫知道了，

['dʒen(ə)rəl] , [pliːz] [rɪ'pɔːt] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
General , please report back to the imperial decree .
一般的 , 请 报告 后退 到 这 帝国 法令 .

将军请回复旨。”

- [njuː] [ðæt] [rɛndʒi] [wɒz; wəz] ['stʌbən] [ænd; ənd] [ɪn'fleksəb(ə)l] .
Chengsi knew that Renjie was stubborn and inflexible .
- 知道 那 仁杰 曾是 固执的 和 不灵活的 .

承嗣知道仁杰性子执板，

[wiː; wi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [gəʊ] [bæk] [fɜːst] .
We had no choice but to go back first .
我们 有 不 选择 但 到 去 后退 第一的 .

只得先回，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [bæk] .
He went to report back .
他 去 到 报告 后退 .

复旨去了。

[rɛndʒi] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [ʒɑːŋ] - [biː; bi] [sent] [bæk] .
Renjie instructed that Zhang Changzong be sent back .
仁杰 指示 那 张 - 是 发送 后退 .

仁杰分付把张昌宗推回来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [juː; jʊ] [sleɪv] ! "
" You slave ! "
" 你 奴隶 ! "

“你这奴才，

[aɪl] [speə(r)] [juː; jʊ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [deθ] ['penəlti] .
I'll spare you from the death penalty .
患病的 空闲的 你 从 这 死亡 惩罚 .

死罪饶你，

" [hiː; hi] [dɪ'zɜːvs] [nəʊ] ['mɜːsi] ! "
" He deserves no mercy ! "
" 他 值得 不 怜悯 ! "

活罪难饶！”

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [teə(r); tɪə][ˌaɪ 'tiː] [daʊn] . "
" Tear it down . "
" 撕 它 向下 . "

“扯下去，

[biːt] ! "
beat ! "
打 ! "

打！”

[ðə; ði]['sæməˌraɪ] [drægd] - [ə'weɪ] .
The samurai dragged Changzong away .
这 武士 拖拽 - 离开 .

武士把昌宗扯下去，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['biːt(ə)n] [wɪð] ['fɔːti] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði][rɒd] .
He was beaten with forty strokes of the rod .
他 曾是 被打败 和 四十 笔画 的 这 杆 .

打了四十大棍，

[ðeɪ] [biːt] [hɪm] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [skɪn] [wɒz; wəz] [tɔːn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fleʃ] [wɒz; wəz] [rɪpt] ['əʊpən] .
They beat him until his skin was torn and his flesh was ripped open .
他们 打 他 直到 他的 皮肤 曾是 撕裂 和 他的 肉 曾是 撕裂 打开 .

打得皮开肉绽。

[ðə; ði]['ɪnə(r)] [kɔːt] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['kæri] [hɪm]['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] .
The inner court sent someone to carry him into the palace .
这 内 法庭 发送 某人 到 携带 他 进入 这 宫殿 .

内使得背他入宫。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] ['emprəs] [wuː] , -
Upon seeing Empress Wu , Changzong
之上 看到 皇后 吴 , -

昌宗一见武后，

[ʃiː; ʃi] [fel] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [ɑːmz] .
She fell into his arms .
她 跌倒 进入 他的 武器 .

便倒在他怀中，

[hiː; hi] [wept] ['bɪtəli] .
He wept bitterly .
他 哭泣 苦涩地 .

痛哭万状。

['emprəs] [wuː] ['hʌrɪdli] [sɔːt] [ə; eɪ] [mɪ'rækjələs] ['medsn; 'medɪsn] .
Empress Wu hurriedly sought a miraculous medicine .
皇后 吴 匆匆 寻求 一个 神奇 药品 .

武后忙取妙药，

[hiː; hi] [rʌbd] [ðə; ði] [sɔːrz] [ɒf] [ðə; ði] [stɪk] .
He rubbed the sores off the stick .
他 摩擦 这 疮 离开 这 戳 .

与他擦了棒疮。

[tʃɑːŋ] - :
Chang Zongdao :
张 - :

昌宗道：

" [ðæt] [əʊld] [θiːf] [ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [kɪl] [ˌem 'iː] . "
" That old thief is determined to kill me . "
" 那 老的 贼 是 决定 到 杀 我 . "

“这老贼决要杀我，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlməʊst] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
It is almost impossible to see His Majesty .
它 是 几乎 不可能的 到 看 他的 威严 .

几乎不能与陛下相见。”

['emprəs] [wuː] [sed] :
Empress Wu said :
皇后 吴 说 :

武后道：

" [ai][ˌeɪ 'em] [stɪl] ['sʌmwɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv][ˌdiː 'aɪ] [rɛndʒi] . "
" I am still somewhat afraid of Di Renjie . "
" 我 是 仍然 有些 害怕的 的 迪 仁杰 . "

“那狄仁杰朕尚惧他三分，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [prə'vəʊk] [hɪm] !
How did you manage to provoke him !
如何 做过 你 管理 到 惹 他 !

你如何冲撞他！

[ai] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][mɔː(r)] ['keəf(ə)l] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [hɪm] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
I need to be more careful to avoid him in the future .
我 需要 到 是 更多的 小心 到 避免 他 在 这 未来 .

以后须要小心回避他些，

[ɪf] [hiː; hi] [kə'mɪts] [ðɪs] [ə'gen]
If he commits this again
如果 他 提交 这 再次

若再犯他，

" [ai][kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)][beg][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [fə'gɪvnəs] . "
" I can no longer beg for your forgiveness . "
" 我 能 不 更长 求 为了 你的 饶恕 . "

朕也再难与你讨饶了。”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

[ðə; ði] ['juːnək] [rɪ'pɔːtɪd] :
The eunuch reported :
这 宦官 据报道 :

内侍启奏：

" [əʊld]['mɑːstə(r)][ˌdiː 'aɪ] [ə'weɪts] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəstiz] [ɪn'strʌkʃənz] . "
" Old Master Di awaits Your Majesty's instructions . "
" 老的 掌握 迪 等待 你的 陛下的 指示 . "

“狄国老见驾候旨。”

['emprəs] [wuː] ['ɔːdəd] [hɪm][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Empress Wu ordered him to come to the palace .
皇后 吴 订购 他 到 来 到 这 宫殿 .

武后命宣进宫来。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˌʌnˈnəʊn] [wɒt] [rɛndʒi] [sed] [əˈpɒn] [ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
It is unknown what Renjie said upon meeting the emperor .
它 是 未知 什么 仁杰 说 之上 会议 这 皇帝 .

未知仁杰见驾说出什么话来，

[riːd] [ɒn][tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] .
Read on to find out the truth .
读 在 到 寻找 出去 这 真相 .

看下文便知端的。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] : [ʃweɪ] [gæŋ] [swiːps] - [tuːm] [twaɪs] ; [rɛndʒi] [haɪdz] [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)][ɒv; əv]
Chapter Thirty : Xue Gang Sweeps Tieqiu Tomb Twice ; Renjie Hides the Tiger of Tongcheng
章 三十 : 薛 帮派 扫荡 - 墓 两次 ; 仁杰 隐藏 这 老虎 的 桐城

第三十回 薛刚二扫铁丘坟 仁杰隐藏通城虎

[rɛndʒi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] [æt; ət] [ðæt] [ˈməʊmənt] .
Renjie entered the palace at that moment .
仁杰 进入 这 宫殿 在 那 片刻 .

当下仁杰入宫，

[ʃaʊt] " [lɒŋ] [lɪv; laɪv] [ˈemprəs] [wuː] ! "
Shout " Long live Empress Wu ! "
喊 " 长的 居住 皇后 吴 ! "

向武后山呼万岁，

[ðeɪ] [ˈprɔsˌtreɪtid] [ðəmˈselvz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
They prostrated themselves on the ground .
他们 俯卧 他们自己 在 这 地面 .

拜伏在地。

[ˈemprəs] [wuː] [ˈkwɪkli] [stʊd] [ʌp] .
Empress Wu quickly stood up .
皇后 吴 迅速地 站立 向上 .

武后连忙立起，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈjuːnək] [tuː; tə] [help] [hɪm] [ʌp] .
He ordered the eunuch to help him up .
他 订购 这 宦官 到 帮助 他 向上 .

命内侍扶起，

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
Please take a seat .
请 拿 一个 座位 .

赐坐。

[rɛndʒi] [θæŋkt] [hɪm] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
Renjie thanked him and sat down .
仁杰 谢谢 他 和 卫星 向下 .

仁杰谢恩坐下，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ʒɑːŋ] - [ɪz] [ruːd] .
Zhang Changzong is rude .
张 - 是 粗鲁的 .

"张昌宗无礼，

[ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃənə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [bɪ'hedɪd] .
The executioner should be beheaded .
这 刽子手 应该 是 斩首 .

该正法斩首，

[waɪ] [dɪd] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] ['pɑːd(ə)n] [hɪm] ?
Why did Your Majesty pardon him ?
为什么 做过 你的 威严 赦免 他 ?

陛下何故赦之？

[jɔː(r); jə(r)] ['sʌbdʒɪkt] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] ['maɪnə(r)] ['reprɪmɑːnd] .
Your subject has already given a minor reprimand .
你的 主题 有 已经 给定 一个 次要的 训诫 .

臣已薄责，

[jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] , [pliːz] ['ɪʃuː] [ðɪs] .
Your Majesty , please issue this .
你的 威严 , 请 问题 这 .

乞陛下发出，

[ˌdiː'məut] [tuː; tə] ['kɒmənə(r)] ['steɪtəs]
Demoted to commoner status
降职 到 平民 地位

废为庶人，

[tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz] [ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːld] .
To serve as a warning to the world .
到 服务 作为 一个 警告 到 这 世界 .

以警天下。”

['emprəs] [wuː] [sed] :
Empress Wu said :
皇后 吴 说 :

武后道：

" [ai] [ɔːl'redi] [nəʊ] . "
" I already know . "
" 我 已经 知道 . "

“朕已知道了。

['eldə(r)] [gwoʊ] , [pliːz] [rɪ'tɜːn] .
Elder Guo , please return .
长老 郭 , 请 返回 .

国老请回，

[wen] [juː; jʊ] [siː] [ˌem 'iː] [ə'gen] ,
When you see me again ,
什么时候 你 看 我 再次 ,

以后见朕，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [fɔ'mælətis] .
No need for formalities .
不 需要 为了 手续 .

不必行礼。

[fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] ['riːz(ə)n] ,
For some reason ,
为了 一些 原因 ,

不知何故，

[ai] [siː] [juː; jʊ] [hæv; həv] [kʌm] .
I see you have come .
我 看 你 有 来 .

朕见汝来，

['faɪtɪŋ] [ɔːl] ['əʊvə(r)] ,
Fighting all over ,
斗争 全部 超过 ,

满身发战，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [dʒʌst] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['juːʒuəl] ['etɪkət] .
From now on , just follow the usual etiquette .
从 现在 在 , 只是 跟随 这 通常 礼仪 .

以后只行常礼便了。”

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['juːnəks] [tuː; tə] ['eskɔːt] [ðə; ði] ['eldə(r)] ['steɪtsmən] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
He ordered the eunuchs to escort the elder statesman back to his residence .
他 订购 这 太监 到 护送 这 长老 政治家 后退 到 他的 住宅 .

叫内侍送国老回府。

[rɛndʒi] [θæŋkt] [ðə; ði] ['empərə(r)] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['pæləs] .
Renjie thanked the emperor and left the palace .
仁杰 谢谢 这 皇帝 和 左边 这 宫殿 .

仁杰谢恩出宫。

[æz; əz] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] ,
As the saying goes since ancient times ,
作为 这 说 去 自从 古老的 时代 ,

自古道，

[gʊd] [wɪl] ['nevə(r)] [prɪ'veɪl] ['əʊvə(r)] ['iːv(ə)l] .
Good will never prevail over evil .
好的 将要 绝不 占上风 超过 邪恶的 .

邪不胜正。

['emprəs] [wuːz] [pə'zɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [haɪɪst] [ə'mʌŋ] ['empərəz] .
Empress Wu's position was the highest among emperors .
皇后 吴氏 位置 曾是 这 最高 之中 皇帝们 .

武后位极人王，

['luːdnəs; 'ljuːdnəs] [meɪks] [wʌn] [prəʊn] [tuː; tə] ['mɜːdə(r)] .
Lewdness makes one prone to murder .
淫秽 制作 一 易于 到 谋杀 .

淫乱好杀，

[hiː; hi] [held] [rɛndʒi] [ɪn] [ðə; ði] [haɪɪst] [ɪ'stiːm] .
He held Renjie in the highest esteem .
他 握住 仁杰 在 这 最高 尊重 .

而独敬重仁杰，

[rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] ['mætəz] [rɪ'pɔːtɪd] [baɪ] [rɛndʒi] ,
Regarding the matters reported by Renjie ,
关于 这 事情 据报道 经过 仁杰 ,

凡仁杰所奏之事，

['evriθɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'griːd] [ə'pɒn] .
Everything was agreed upon .
一切 曾是 同意 之上 .

无不俞允，

['ðeəfɔː(r)] , ['emprəs] [wuː] [juː'zəːp] [ðə; ði] [θrəʊn] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['twenti] [j'iəz] .
Therefore , Empress Wu usurped the throne for more than twenty years .
所以 , 皇后 吴 篡夺 这 王座 为了 更多的 比 二十 年 .

所以武后篡位二十余年，

[ə; eɪ] [jɪə(r)] [ɒv; əv] ['plenti] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [gʊd] ['hɑːvɪst] ,
A year of plenty and a good harvest ,
一个 年 的 很多 和 一个 好的 收成 ,

年丰岁稔，

[ɪf] ['pɒlətɪks] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɪn] ['keɪɒs] ,
If politics are not in chaos ,
如果 政治 是 不是 在 混乱 ,

政治不乱，

[ðɪs] [ɪz] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə] [rɛndʒi] [ə'ləʊn] .
This is all thanks to Renjie alone .
这 是 全部 谢谢 到 仁杰 独自的 .

皆仁杰一人之功也，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [gruːp] [ɒv; əv] [faɪv] .
Now , let's talk about Xue Gang and his group of five .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 薛 帮派 和 他的 团体 的 五 .

且说薛刚一行五人，

['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] - ,
After leaving Huangcaoshan ,
后 离开 - ,

离了黄草山，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They headed straight for Chang'an .
他们 标题 直的 为了 长安 .

直往长安而来。

[æt; ət] [nuːn] [ɒn] [dʒʊ'laɪ] 15th ,
At noon on July 15th ,
在 中午 在 七月 15th ,

到了七月十五日午刻，

[ə'raɪvɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['sɪti] ,
Arriving outside Chang'an City ,
抵达 外部 长安 城市 ,

来至长安城外，

[ðə; ði] [faɪv] [men] [ˌdis'maunt] .
The five men dismounted .
这 五 男人 下马 .

五人下马。

[ʃweɪ] [gæŋ] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['hentʃmən] ,
Xue Gang instructed his henchmen ,
薛 帮派 指示 他的 喽啰 ,

薛刚分付喽罗，

[ðə; ði] [hɔːs] ['restɪd] [æt; ət] [ðɪs] [ɪn] .
The horse rested at this inn .
这 马 休息 在 这 客栈 .

牵马在这里客店歇宿，

[juː; jʊ] ['kænɒt] ['entə(r)] [ðə; ði] ['sɪti] .
You cannot enter the city .
你 不能 进入 这 城市 .

不可进城，

[wiː; wi] [wɪl] [sɜːv] [juː; jʊ] [hɪə(r)] .
We will serve you here .
我们 将要 服务 你 这里 .

就在此伺候。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['peɪmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] ,
After the payment was made ,
后 这 支付 曾是 制成 ,

分付毕，

[ðə; ði] [faɪv] [ðen] [wɔːkt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
The five then walked into the city .
这 五 然后 步行 进入 这 城市 .

五人遂步行进城。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [feɪən] ['temp(ə)l] ,
Arriving at Fayun Temple ,
抵达 在 法云 寺庙 ,

来至法云寺，

[ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The sun had already set in the west .
这 太阳 有 已经 放 在 这 西方 .

日已沉西，

[ə; eɪ] [braɪt] [muːn] [ə'pɪəd] .
A bright moon appeared .
一个 明亮的 月亮 出现 .

现出一轮明月。

[ðæt] [naɪt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [gəʊst] ['festɪvl; 'festəvəl] .
That night was the Ghost Festival .
那 夜晚 曾是 这 鬼 节日 .

这晚正是盂兰大会，

[ɔːl] [ðə; ði] ['templz] [ænd; ənd] ['mɑːnəˌsteriz] ['tʃɑːntɪd] ['skrɪptʃəz] [ænd; ənd] ['ɒfəd] [preə(r)z] .
All the temples and monasteries chanted scriptures and offered prayers .
全部 这 寺庙 和 修道院 吟诵 经文 和 提供 祈祷 .

各庵各寺俱诵经拜谶，

['ɒfərɪŋ] [fuːd] [tuː; tə] ['hʌŋgri] [gəʊsts] .
Offering food to hungry ghosts .
提供 食物 到 饥饿的 鬼魂 .

施食焰口。

[feɪən] ['temp(ə)l][wɒz; wəz] [bɪlt] [baɪ] ['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] .
Fayun Temple was built by Empress Wu Zetian .
法云 寺庙 曾是 建造 经过 皇后 吴 泽田 .

这法云寺乃武后御建，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm]['ʌðə(r)] ['pleɪsɪz] .
It is very different from other places .
它 是 非常 不同的 从 其他 地方 .

比别处大不相同，

['iːv(ə)n][mɔː(r)] ['laɪvli] ,
Even more lively ,
甚至 更多的 热闹 ,

更加热闹，

[ðə; ði] [mʌŋks] [wɜː(r); wə(r)] ['bɪzi] .
The monks were busy .
这 僧侣 是 忙碌的 .

那些僧众忙忙碌碌，

[ðeɪ] [ɔːl] [pə'fɔːmd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [diːdz] [ɪn][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [hɔːlz] .
They all performed meritorious deeds in their respective halls .
他们 全部 执行 有功绩的 契约 在 他们的 各自 大厅 .

俱在各殿上做功德，

[kraʊdz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l]
Crowds of people
人群 的 人们

人山人海，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] ['kraʊdɪd] [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [muːv] .
They were so crowded they couldn't move .
他们 是 所以 挤 他们 不能 移动 .

挤拥不动。

[ðə; ði] [pə'gəʊdə] [ɒv; əv] [feɪən] ['temp(ə)l] ,
The pagoda of Fayun Temple ,
这 宝塔 的 法云 寺庙 ,

这法云寺的宝塔，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪn] [æn; ən] ['empti] ['gɑːd(ə)n] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
However , it was in an empty garden behind the main hall of the temple .
然而 , 它 曾是 在 一个 空的 花园 在后面 这 主要的 大厅 的 这 寺庙 .

却在寺内殿后一个空园里边，

[nɒt] ['veri] ['laɪvli] .
Not very lively .
不是 非常 热闹 .

无甚热闹，

['ðeəfɔː(r)] , [nəʊ] [wʌn] [keɪm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] .
Therefore , no one came to visit .
所以 , 不 一 来了 到 访问 .

所以并无人往来游看，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊnli] [tuː] [jʌŋ] [mʌŋks] .
There were only two young monks .
那里 是 仅有的 二 年轻的 僧侣 .

只有两个小和尚，

[ðeɪ] ['gɑːdɪd] [ðə; ði] [laɪts] [æt; ət] [ðə; ði] ['taʊə(r)] [geɪt] .
They guarded the lights at the tower gate .
他们 守卫 这 灯 在 这 塔 门 .

在塔门首看守灯火。

[ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [fɔː(r)] [kəm'pænjənz] ['kwaɪətli] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['taʊə(r)] .
Xue Gang and his four companions quietly arrived at the tower .
薛 帮派 和 他的 四 同伴 悄悄 到达的 在 这 塔 .

薛刚五人悄悄来至塔前，

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [mʌŋks] [hæd; həd] [lɒŋ] [biːn] ['teɪkən] [ɪn] [baɪ] [wuː] [tʃiː] ,
The two young monks had long been taken in by Wu Qi ,
这 二 年轻的 僧侣 有 长的 到过 已采取 在 经过 吴 齐 ,

两个小和尚早被吴奇、

[mə'zɑːn] [hæz; həz] [biːn] ['kæptʃəd] .
Mazan has been captured .
马赞 有 到过 捕获 .

马赞抓住了，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [ɪf] [juː; jʊ] [ʃaʊt] ,
" If you shout ,
" 如果 你 喊 ,

“你若喊叫，

[wiːl; wil] [kɪl] [juː; jʊ] !
We'll kill you !
出色地 杀 你 !

咱就杀了你!

" [ðeɪ] ['əʊnli] [ɑːskt] [weə(r)] [tʃʊ] - [hed] [ɪz] ? "
" They only asked where Xu Qiansui's head is ? "
" 他们 仅有的 问 在哪里 徐 - 头 是 ? "

只说徐千岁的首级在那里?"

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [mʌŋk] [wɒz; wəz] ['fraɪt(ə)nd] [ænd; ənd] [sed] :
The little monk was frightened and said :
这 小的 僧 曾是 害怕 和 说 :

唬的小和尚道:

" [ɪg'zɪst] ,
" exist ,
" 存在 ,

"在、

[ɪg'zɪst] ,
exist ,
存在 ,

在、

[ɒn] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [flɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['taʊə(r)] ,
On the seventh floor of the tower ,
在 这 第七 地面 的 这 塔 ,

在第七层塔、

['taʊə(r)] ,
tower ,
塔 ,

塔、

[ɒn] [ðə; ði] ['taʊə(r)] ,
On the tower ,
在 这 塔 ,

塔上,

[ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] ['aɪən]
There is an iron
那里 是 一个 铁

有一铁、

['aɪən] ,
iron ,
铁 ,

铁、

[ðə; ði] ['aɪən] [bɒks] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
The iron box is it .
这 铁 盒子 是 它 .

铁匣便是。"

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道:

" [liːd] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [get] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Lead me to get it . "
" 带领 我 到 得到 它 . "

"你引我去取下来,

" [ðen] [ai] [wɪl] [speə(r)][juː; jʊ] . "
" Then I will spare you . "
" 然后 我 将要 空闲的 你 . "

便饶了你。"

[ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋk] [ðen] [led] [meɪ'zuː] . . .
The young monk then led Meizu . . .
这 年轻的 僧 然后 引领 魅族 . . .

小和尚就引了美祖、

[ˌes 'aɪ]['tʃwɑːn]
Si Quan
硅 权

思泉、

[ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] [wɔːkt] [ʌp] .
Xue Gang and his two companions walked up .
薛 帮派 和 他的 二 同伴 步行 向上 .

薛刚三人走上去，

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mə'zɑːn] ['weɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə][ðə; ði]['taʊə(r)] .
Mazan waited at the entrance to the tower .
马赞 等待 在 这 入口 到 这 塔 .

马赞在塔门首守候。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , [ɪn'kluːdɪŋ] [meɪ'zuː] , [riːtʃt] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði]['taʊə(r)] .
The three of them , including Meizu , reached the top of the tower .
这 三 的 他们 , 包括 魅族 , 达到 这 顶部 的 这 塔 .

当下美祖三人到了塔顶上，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [æn; ən]['aɪən][bɒks][wɒz; wəz] [faʊnd] .
Sure enough , an iron box was found .
当然 足够的 , 一个 铁 盒子 曾是 成立 .

果见一个铁匣，

[wen] [juː; jʊ]['əʊpən][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,
When you open it to look at it ,
什么时候 你 打开 它 到 看 在 它 ,

打开看时，

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɒz; wəz] [tuː] [hedz] .
The result was two heads .
这 结果 曾是 二 头部 .

果是两个首级。

[meɪ'zuː] [taɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [weɪst] .
Meizu tied it around her waist .
魅族 系 它 大约 她 腰部 .

美祖拴在腰间，

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [mʌŋks] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [kɪld] [ɒn] [ðə; ði]['taʊə(r)] .
The two young monks were also killed on the tower .
这 二 年轻的 僧侣 是 还 被杀 在 这 塔 .

把两个小和尚也就杀在塔上，

[ðə; ði] [θriː] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [ɒf] [daʊn] [ðə; ði]['taʊə(r)] .
The three were seen off down the tower .
这 三 是 已见 离开 向下 这 塔 .

三个送走下塔来。

[wuː][tʃiː] [ðen] [ɑːskt] :
Wu Qi then asked :
吴 齐 然后 问 :

吴奇便问：

" [ɪz] [ðeə(r)] ? "
" Is there ? "
" 是 那里 ? "

“有么？”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [gɒt] [ˌaɪ ˈtiː] ! "
" Got it ! "
" 得到 它 ! "

“有了，

[lets] [gəʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 .

走罢。”

[ðə; ði] [faɪv] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [left] [feɪən] [ˈtemp(ə)l] [təˈgeðə(r)] .
The five of them left Fayun Temple together .
这 五 的 他们 左边 法云 寺庙 一起 .

五人齐出了法云寺，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] - [tuːm] .
They headed straight for Tieqiu Tomb .
他们 标题 直的 为了 - 墓 .

直奔铁丘坟而来。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈgreɪvsaɪd] ,
Arriving at the graveside ,
抵达 在 这 墓地 ,

来至坟边，

[ˈsiːɪŋ] [ðəʊz] [ˈsəʊldʒəz] [pəˈtrəʊlɪŋ] [ðə; ði] [ˈaɪən] [maʊnd] [tuːm] ,
Seeing those soldiers patrolling the Iron Mound Tomb ,
看到 那些 士兵 巡逻 这 铁 冢 墓 ,

见那些查巡铁丘坟的军士，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [əˈsliːp] .
They were all asleep .
他们 是 全部 睡着了 .

俱已睡觉，

[ðə; ði] [faɪv] [men] [nɒkt] [ðə; ði] [stəʊn] [ˈtæblət] [daʊn] .
The five men knocked the stone tablet down .
这 五 男人 敲门 这 石头 药片 向下 .

五人把石碑掇倒，

[tɜːn] [ɒf] [ðə; ði] [lɒk] [ɒn] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Turn off the lock on the door .
转动 离开 这 锁 在 这 门 .

将门上锁扭去，

[ˈəʊpən] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [ˈentə(r)] .
Open the door and enter .
打开 这 门 和 进入 .

开门而进，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['serəməni] ,
Arrange the ceremony ,
安排 这 仪式 ,

排下祭礼，

[ðə; ði] [faɪv] [men] ['prɔsˌtreɪtid] [ðəm'selvz] [ɪn] ['wɜːʃɪp] .
The five men prostrated themselves in worship .
这 五 男人 俯卧 他们自己 在 崇拜 .

五人倒身下拜，

[ʃiː; ʃi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭。

['ɑːftə(r)][wuː][tʃiː] ['fɪnɪʃt] ['bəʊɪŋ] ,
After Wu Qi finished bowing ,
后 吴 齐 完成的 鞠躬 ,

吴奇拜毕，

[ðen] [teɪk] [aʊt] [ðə; ði][gəʊld]['peɪpə(r)] .
Then take out the gold paper .
然后 拿 出去 这 金子 纸 .

就将金纸取出，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɜːnd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪv] .
It was burned in front of the grave .
它 曾是 烧伤 在 正面 的 这 严重 .

在坟前烧起来了。

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [sɔː] [ðə; ði] ['faɪəlaɪt] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [greɪv] .
The soldiers saw the firelight inside the grave .
这 士兵 锯 这 火光 里面 这 严重 .

军士们看见坟内的火光，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
They shouted in unison :
他们 喊叫 在 齐声 :

一齐喊道：

" ['sʌmθɪŋz] [rɒŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[ʃweɪ] [gæŋ] [ɪz][hɪə(r)] [ə'gen] !
Xue Gang is here again !
薛 帮派 是 这里 再次 !

薛刚又来了！”

['səʊldʒəz][ɒn][ɔːl][fɔː(r)] [saɪdz] [tʊk] [aʊt] [ðeə(r)] ['wepənz] .
Soldiers on all four sides took out their weapons .
士兵 在 全部 四 侧面 采取 出去 他们的 武器 .

四面军士各取兵器，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði]['aɪən] [maʊnd] [tuːm] .
They surrounded the Iron Mound Tomb .
他们 包围 这 铁 冢 墓 .

团团围住了铁丘坟，

['sevrəl] [mɔː(r)]['səʊldʒəz] ,
Several more soldiers ,
一些 更多的 士兵 ,

又有几个军士，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] ['reləvənt] ['gʌvənmənt] ['ɑː.fɪsɪz] .
The message was sent to all the relevant government offices .
这 信息 曾是 发送 到 全部 这 相关的 政府 办公室 .

飞报各衙门去了。

[ðə; ði] [faɪv] ['piːp(ə)l] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [greɪv] [sɔː] ['səʊldʒəz] [sə'raʊndɪŋ] [ðem; ðəm] .
The five people inside the grave saw soldiers surrounding them .
这 五 人们 里面 这 严重 锯 士兵 周围 他们 .

坟内五人见军士围住，

[lets] [ɔːl] [wɜːk] [tə'geðə(r)] .
Let's all work together .
我们来吧全部 工作 一起 .

一齐动手，

[ʃweɪ] [gæŋ] [ɪz] [laɪk] [tuː] ['aɪən] [wɪps] .
Xue Gang is like two iron whips .
薛 帮派 是 喜欢 二 铁 鞭子 .

薛刚是两条铁鞭，

[weɪ] - [ɪz] [tuː] ['preʃəs] [sɔːrdz] .
Wei Siquan is two precious swords .
魏 - 是 二 宝贵的 剑 .

魏思泉是两口宝剑，

[wuː] [tʃiː] [ɪz] [tuː] ['gəʊldən] ['æksiːz] .
Wu Qi is two golden axes .
吴 齐 是 二 金的 轴 .

吴奇是两柄金斧，

[mə'zɑːn] [hæz; həz] [tuː] ['kɒpə(r)] ['hæməz] .
Mazan has two copper hammers .
马赞 有 二 铜 锤子 .

马赞是两把铜锤，

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [ɪz] [ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ænd; ənd] [brɒnz] .
Xu Meizu is a pair of silver and bronze .
徐 魅族 是 一个 一对 的 银 和 青铜 .

徐美祖是一对银铜，

[ðə; ði] [faɪv] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [tʃɑːdʒd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪv] .
The five of them charged out of the grave .
这 五 的 他们 带电 出去 的 这 严重 .

五人齐杀出坟来，

[ðeɪ] [kɪld] ['fɪfti] [ɔː(r)] ['sɪksti] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['səʊldʒəz] .
They killed fifty or sixty of those soldiers .
他们 被杀 五十 或者 六十 的 那些 士兵 .

把那军士杀了五六十个。

[wuː] ['sɑːnziː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tə'wɔːd] [ðem; ðəm] .
Wu Sansi led his troops toward them .
吴 桑西 引领 他的 军队 朝向 他们 .

只见武三思领兵迎面而来，

[ðə; ði] [faɪv] [men] [tʃɑːdʒd] [ɪn] [tə'geðə(r)] .
The five men charged in together .
这 五 男人 带电 在 一起 .

五人并力冲杀。

[wuː] - [wɒz; wəz] [siːn] [ə'gen] .
Wu Chengsi was seen again .
吴 - 曾是 已见 再次 .

又见武承嗣、

[liː] - [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [frɒm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .
Li Chengye led his troops to attack from all sides .
李 - 引领 他的 军队 到 攻击 从 全部 侧面 .

李承业领兵周围杀来，

[tʃʊ] [meɪ'zuː] ['ʃaʊtɪd] :
Xu Meizu shouted :
徐 魅族 喊叫 :

徐美祖大叫：

" [lets] [gəʊ] ! "
" Let's go ! "
" 我们来吧 去 ! "

“走罢！”

[ðə; ði] [faɪv] [men] [fɔːt] [ðeə(r)] [wei] [θruː] [ðə; ði] [blʌd] .
The five men fought their way through the blood .
这 五 男人 战斗 他们的 方式 通过 这 血 .

五人冲开血路，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːklmənt] .
Break through the encirclement .
休息 通过 这 包围 .

杀出重围。

[lʊk] , [mɔː(r)] [men] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['tʃɑːdʒɪŋ] [tə'wɔːdz] [juː 'es] , ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] .
Look , more men and horses are charging towards us , shouting and fighting .
看 , 更多的 男人 和 马匹 是 收费 向 我们 , 喊叫 和 斗争 .

看前面又有人马呐喊杀来，

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [lets] [teɪk] [ðə; ði] [saɪd] [pɑːθ] . "
" Let's take the side path . "
" 我们来吧 拿 这 边 小路 . "

“我们从小路走罢。”

[ðeɪ] [kept] ['rʌnɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [saɪd] [striːts] .
They kept running into the side streets .
他们 保留 跑步 进入 这 边 街道 .

一直跑进小路，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [ded] [end] .
Unexpectedly , it turned out to be a dead end .
不料 , 它 转向 出去 到 是 一个 死的 结尾 .

不料却是一条死路，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [get] [aʊt]
Unable to get out
无法 到 得到 出去

走不出去，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [haɪ] [wɔːlz] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
There were high walls on both sides .
那里 是 高的 墙壁 在 两个都 侧面 .

两边俱是高墙，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [gruː] ['kləuzə(r)][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
The shouts grew closer from behind .
这 喊叫 生长 更近 从 在后面 .

后面喊声渐近，

[ˌem iː 'aɪ] - :
Mei Zudao :
梅 - :

美祖道：

" [ðə; ði] [rəʊd] [ɪz] [blɒkt] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɪz]['daɪə(r)] . "
" The road is blocked and the situation is dire . "
" 这 路 是 已屏蔽 和 这 情况 是 可怕的 . "

“路穷势急，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这当如何？”

[wuː] - :
Wu Qidao :
吴 - :

吴奇道：

" [ə; eɪ][bɪg] [triː] [baɪ][ðə; ði] [wɔːl] , "
" A big tree by the wall , "
" 一个 大的 树 经过 这 墙 , "

“墙边一株大树，

[wʌn] [hæz; həz][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [klaɪm] [ʌp] .
One has no choice but to climb up .
一 有 不 选择 但 到 爬 向上 .

不免爬上去，

[dʒʌmp]['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd][gəʊ][ˌɪn'saɪd] .
Jump over the wall and go inside .
跳 超过 这 墙 和 去 里面 .

跳入墙内再处。”

[ðə; ði] [faɪv] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [klaɪmd] [ðə; ði] [triː] [tə'geðə(r)] .
The five of them climbed the tree together .
这 五 的 他们 攀登 这 树 一起 .

五人一齐爬上树，

['dʒʌmpɪŋ] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [wɔːl] , [wʌn] [kæn; kən] [siː] . . .
Jumping inside the wall , one can see . . .
跳 里面 这 墙 , 一 能 看 . . .

跳入墙内一看，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['gɑːd(ə)n] .
It was a garden .
它 曾是 一个 花园 .

却是一所花园，

['sʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜːd] ['vɔɪsɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pə'vɪliən] .
Suddenly , they heard voices from the pavilion .
突然 , 他们 听到 声音 从 这 亭 .

忽听得亭子上有人说话，

[ðə; ði] [faɪv] ['piːp(ə)l] ['kwaɪətli] [slɪpt] ['ɪntuː][ðə; ði] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [keɪv] .
The five people quietly slipped into the artificial cave .
这 五 人们 悄悄 滑倒了 进入 这 人造的 洞穴 .

五人悄悄钻进假山洞内。

[dɪə(r)] ['riːdə(r)] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðɪs] ['gɑːd(ə)n] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] ['sʌmwʌn] ?
Do you think this garden belongs to someone ?
做 你 思考 这 花园 属于 到 某人 ?

你道这花园是那家的?

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][ˌdiː 'aɪ] [rɛndʒi] , [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [lɪɑːŋ] .
It turns out it belonged to Di Renjie , the Duke of Liang .
它 转弯 出去 它 属于 到 迪 仁杰 , 这 公爵 的 梁 .

原来是梁国公狄仁杰的。

[rɛndʒi] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] ['hevənz] ,
Renjie looked up at the heavens ,
仁杰 看起来 向上 在 这 天 ,

仁杰仰观天文，

[ðə; ði] ['dɪpə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði][ɒks][ɑː(r); ə(r)] [siːn] ['fɔːlɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ˌkɑːnstə'leɪʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði]
The Dipper and the Ox are seen falling between the constellations of the
这 杓 和 这 牛 是 已见 坠落 之间 这 星座 的 这
['dɪpə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði][ɒks] .
Dipper and the Ox .
杓 和 这 牛 .

见罡星落于斗牛之间，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪ'dɪktɪd] [ðæt] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][wɔː(r)][ænd; ənd]['faɪə(r)] [tə'naɪt] .
It is predicted that there will be war and fire tonight .
它 是 预测 那 那里 将要 是 战争 和 火 今晚 .

算定今夜有兵火之灾，

[ðæt] [naɪt] , [ʃaʊts] [wɜː(r); wə(r)] [hɜːd] .
That night , shouts were heard .
那 夜晚 , 喊叫 是 听到 .

当夜听得呐喊之声，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənt] ['ɪntuː][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] .
He then led his servant into the garden .
他 然后 引领 他的 仆人 进入 这 花园 .

遂领家童步入园中，

['sɪtɪŋ] ['aɪdli][ɪn][ðə; ði] [pə'vɪliən] .
Sitting idly in the pavilion .
坐着 闲散地 在 这 亭 .

在亭子上闲坐。

[ai] [sɔː] ['sevrəl] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['ʃædəʊz] [ˌdɪsə'pɪə(r)] ['ɪntuː][ðə; ði] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [keɪv] .
I saw several people in the shadows disappear into the artificial cave .
我 锯 一些 人们 在 这 阴影 消失 进入 这 人造的 洞穴 .

看见黑影中有几个人钻入假山洞去，

[rɛndʒi] ['ʃaʊtɪd] :
Renjie shouted :
仁杰 喊叫 :

仁杰叫道:

" [ə; eɪ]['hɪərəʊ] [niːd] [nɒt] [haɪd] [frɒm; frəm][ˌem 'iː] . "
" A hero need not hide from me . "
" 一个 英雄 需要 不是 隐藏 从 我 . "

“好汉不必躲我，

[ai][ˌeɪ 'em][ˌdiː 'aɪ] [rɛndʒi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌrənt] ['dɪnəsti] .
I am Di Renjie of the current dynasty .
我 是 迪 仁杰 的 这 当前的 王朝 .

我是当朝狄仁杰。"

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [faɪv] ['piːp(ə)l]
Upon hearing this , the five people
之上 听力 这 , 这 五 人们

五人闻言，

[ðeɪ] [krɔ:l] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] .
They crawled out of the hole .
他们 爬行 出去 的 这 洞 .

钻出洞来，

[kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'vɪliən] ,
Come to the pavilion ,
来 到 这 亭 ,

来在亭子上，

[ðeɪ] [ɔ:l] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [begd] [djuːk] [ˌdiː 'aɪ][tuː; tə] [seɪv] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They all knelt down and begged Duke Di to save their lives .
他们 全部 跪下 向下 和 乞求 公爵 迪 到 节省 他们的 生活 .

一齐跪下求狄国公救命。

[rɛndʒi] ['kwɪkli] [helpt] [hɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Renjie quickly helped him up and said :
仁杰 迅速地 帮助 他 向上 和 说 :

仁杰忙扶起道：

" [səʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ljaʊ] ['dainəstiz] . "
" So they were descendants of the kings of the Two Liao dynasties . "
" 所以 他们 是 后代 的 这 国王 的 这 二 廖 王朝 . "

"原来是两辽王后裔，

[ai][hæv; həv] [fɔː'siːn] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [feɪs] ['sev(ə)n] [deɪz] [ɒv; əv] [greɪt] [kə'læməti] ['stɑrtɪŋ] [tə'deɪ] .
I have foreseen that you will face seven days of great calamity starting today .
我 有 预见 那 你 将要 脸 七 天 的 伟大的 灾害 开始 今天 .

老夫算定今日今时汝等有七日大难，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hɪd][hɪə(r)] .
And they hid here .
和 他们 隐藏 这里 .

且躲在此间。"

[ai] [sɔː] [tʃʊ] [meɪ'zuː] [ə'gen] .
I saw Xu Meizu again .
我 锯 徐 魅族 再次 .

又见徐美祖，

[ɑ:skt] :
Asked :
问 :

问道：

" [waɪ] [ɪz][maɪ] ['nefjuː] [hɪə(r)][æz; əz] [wel] ? "
" Why is my nephew here as well ? "
" 为什么 是 我的 侄子 这里 作为 出色地 ? "

"贤侄为何也来在此？"

[ˌem iː 'aɪ] - :
Mei Zudao :
梅 - :

美祖道：

" [maɪ] ['nefjuː] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv][maɪ]['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l] . "
" My nephew has come to collect the remains of my father and uncle . "
" 我的 侄子 有 来 到 收集 这 遗迹 的 我的 父亲 和 叔叔 . "

"小侄来取家父家叔骨骸，

['ðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['dɪfɪkəlti] .
Therefore , we share the same difficulty .
所以 , 我们 分享 这 相同的 困难 .

故同此难。"

[rɛndʒi] [sed] :
Renjie said :
仁杰 说 :

仁杰道：

" [hæz; həz][ˌaɪ 'tiː] [biːn] [rɪ'triːvd] ? "
" Has it been retrieved ? "
" 有 它 到过 已检索 ? "

"可曾取来否？"

[ˌem iː 'aɪ] - :
Mei Zudao :
梅 - :

美祖道：

" [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [rɪ'triːvd] . "
" It has been retrieved . "
" 它 有 到过 已检索 . "

"已取来了。"

[rɛndʒi] [ðen] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [hɪm] .
Renjie then prepared a feast to entertain him .
仁杰 然后 准备 一个 盛宴 到 招待 他 .

仁杰遂设席相待，

['djʊərɪŋ] ['drɪŋkɪŋ] ,
During drinking ,
期间 喝 ,

饮酒之间，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

['emprəs] [wuːz] ['ærəgəns] [wɒz; wəz][nɒt] [jet] ['fʊli] [rɪ'viːld] .
Empress Wu's arrogance was not yet fully revealed .
皇后 吴氏 傲慢 曾是 不是 然而 完全 揭晓 .

"武后气盛未表，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [stɑː(r)] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] .
The imperial star is unknown .
这 帝国 星星 是 未知 .

帝星不明，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [stɪl] [feɪst] ['meni] ['hɑːdʃɪps] .
The Prince of Luling still faced many hardships .
这 王子 的 卢灵 仍然 面对 许多 艰辛 .

庐陵王尚多患难，

" [juː; jʊ] [meɪ] [nɒt] [reɪz] [jɔː(r); jə(r)][hænd] . "
" You may not raise your hand . "
" 你 可能 不是 增加 你的 手 . "

未可举手。"

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [maɪ] ['nefjuː] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði] ['dɪnəsti] . "
" My nephew wishes to protect the Prince of Luling and restore the dynasty . "
" 我的 侄子 愿望 到 保护 这 王子 的 卢灵 和 恢复 这 王朝 . "

"小侄欲保庐陵王中兴，

[bʌt; bət][ai][fɪə(r)][hiː; hi] [mait] [rɪ'zent] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)] ['kɪkɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tuː; tə] [deθ] .
But I fear he might resent me for kicking the crown prince to death .
但 我 害怕 他 可能 怨恨 我 为了 踢 这 王冠 王子 到 死亡 .

但恐他忌恨我踢死太子，

[ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['kærɪdʒ] [kə'læpst] [ɪn] [ʃɒk] .
The emperor's carriage collapsed in shock .
这 皇帝的 运输 倒塌 在 震惊 .

惊崩圣驾。

[ɪf] [juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə][hɪm]
If you go to him
如果 你 去 到 他

若去投他，

[ɪf] [hiː; hi] [teɪks] [ˌem 'iː] ,
If he takes me ,
如果 他 需要 我 ,

他若拿我，

[ðen] [ai][woʊnt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][get] [ə'weɪ] .
Then I won't be able to get away .
然后 我 惯于 是 有能力的 到 得到 离开 .

我就不能脱身了。"

[rɛndʒi] [sed] :
Renjie said :
仁杰 说 :

仁杰道：

" [ɔːl'ðəʊ] [ai][ˌeɪ 'em][ɪn] [kɔːt] . . . "
" Although I am in court . . . "
" 虽然 我 是 在 法庭 . . . "

"老夫身虽在朝，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəstiz] [ruːl] .
He secretly desired to restore the Tang dynasty's rule .
他 偷偷 想要的 到 恢复 这 唐 王朝的 规则 .

心中实欲恢复唐家江山。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['ɪntrəst] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] .
If you have interest in your heart .
如果 你 有 兴趣 在 你的 心 .

你若有心中兴。

[ai] [wɪl] ['siːkrətli] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] .
I will secretly take care of things .
我 将要 偷偷 拿 关心 的 事物 .

老夫当暗里周全。

['ɑːftə(r)]['sev(ə)n] [deɪz] ,
After seven days ,
后 七 天 ,

待过了七日，

[get] [juː; jʊ] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)] .
Get you out of here .
得到 你 出去 的 这里 .

救你们出去，

" [ðen] [wiː; wi][kæn; kən] [ɪnˈʃʊə(r)] [ðə; ði] [ˌrestəˈreɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈluːlɪŋ] [ˈkɪŋdəm] [baɪ][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] . "
" Then we can ensure the restoration of the Luling Kingdom by the future . "
" 然后 我们 能 确保 这 恢复 的 这 卢灵 王国 经过 这 未来 . "

日后便可保庐陵王中兴了。"

[ˈɑːftə(r)] [ðæt] , [ðə; ði] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈseʃ(ə)n] [endid] .
After that , the drinking session ended .
后 那 , 这 喝 会议 结束 .

说毕酒散。

[rɛndʒi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [faɪv] [ˈpiːp(ə)l] :
Renjie said to the five people :
仁杰 说 到 这 五 人们 :

仁杰对五人道：

" [pliːz] [steɪ] [ɪn][ðə; ði][rʊmz; ruːmz] . "
" Please stay in the rooms . "
" 请 停留 在 这 房间 . "

"列位房屋内宿，

[ˈfɪrɪŋ] [ˌɪnstəˈbɪləti]
Fearing instability
恐惧 不稳定性

恐不稳便，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði][ˈselə(r)] .
It would be best to stay in the cellar .
它 会 是 最好的 到 停留 在 这 地窖 .

莫若在地窖内存身方妥。"

[ðə; ði] [faɪv] [men] [wɜː(r); wə(r)] [led] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɒn] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] [ˈtaʊə(r)] .
The five men were led to the foot of the Wan Hua Tower .
这 五 男人 是 引领 到 这 脚 的 这 万 华 塔 .

进引五人到万花楼下，

[ðə; ði] [brɪks] [wɜː(r); wə(r)] [ˈlɪftɪd] [ʌp] .
The bricks were lifted up .
这 砖块 是 抬起 向上 .

令人揭起方砖，

[riˈfɜːz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈselə(r)] [ˈpæsɪdʒ] :
Refers to the cellar passage :
指 到 这 地窖 通道 :

指地窖道：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ˈfʊli] [ɪˈkwɪpt] [wɪð] [ˈfaɪəwʊd] , [raɪs] , [waɪn] , [miːt] , [ˈwɔːtə(r)] , [ænd; ənd][ˈfaɪə(r)] . "
" This place is fully equipped with firewood , rice , wine , meat , water , and fire . "
" 这 地方 是 完全 配备 和 柴 , 米 , 葡萄酒 , 肉 , 水 , 和 火 . "

"此内柴米酒肉水火皆备，

[pliːz] [liːv] .
Please leave .
请 离开 .

请下去、

[ˈsev(ə)n] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Seven days later ,
七 天 之后 ,

过了七日，

[aɪv] [kʌm] [ə'gen] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] .
I've come again to invite you .
我已经 来 再次 到 邀请 你 .

老夫再来奉请。”

[faɪv] ['piːp(ə)l] [geɪv] [θæŋks] ,
Five people gave thanks ,
五 人们 给予 谢谢 ,

五人作谢，

[wɔːk] [daʊn] [ðə; ði] [sləʊp] .
Walk down the slope .
走 向下 这 坡 .

走下阶坡。

[θriː] [lɑːdʒ] [rʊmz; ruːmz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [bɪlt] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['selə(r)] .
Three large rooms were also built inside the cellar .
三 大的 房间 是 还 建造 里面 这 地窖 .

见地窖内也起三间大房，

[ðə; ði] [laɪts] [ʃɒn] ['braɪtli] .
The lights shone brightly .
这 灯 闪耀 明亮地 .

灯火照耀，

[laɪk] ['deɪtaɪm] ,
Like daytime ,
喜欢 白天 ,

如同白日，

[ɪn'diːd] , ['evri] ['deɪli] [nə'sesəti] [wɒz; wəz] [ɪn'kluːdɪd] .
Indeed , every daily necessity was included .
的确 , 每一个 日常的 必要性 曾是 包括 .

果然日用之物件件俱全，

[səʊ] [ðeɪ] ['set(ə)ld] [daʊn] [ðeə(r)] .
So they settled down there .
所以 他们 定居 向下 那里 .

遂在内住下。

[rɛndʒi] ['kʌvəd] [ðə; ði] [brɪks] [ɒn] [tɒp] .
Renjie covered the bricks on top .
仁杰 涵盖 这 砖块 在 顶部 .

仁杰在上面把方砖盖好，

[wɪð] [dɪ'ʃev(ə)ld] [heə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] [sɔːd] ,
With disheveled hair and a hidden sword ,
和 蓬头垢面 头发 和 一个 隐 剑 ,

披发伏剑，

['stepɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['selə(r)] ,
Stepping into the cellar ,
步进 进入 这 地窖 ,

踏着地窖，

['klaɪmɪŋ] [ðə; ði] - ['gerit] ,
Climbing the Gangbu Dou ,
攀登 这 - 斗 ,

蹭罡步斗，

[sə'pres] [ðə; ði] [faɪv] ['iːv(ə)l] ['spɪrɪt] .
Suppress the five evil spirits .
压制 这 五 邪恶的 烈酒 .

压镇五星恶煞，

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [bed] .
Then he went to bed .
然后 他 去 到 床 .

然后自去安寝。

[ai] [doʊnt] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənd] ['leɪtə(r)] .
I don't know what happened later .
我 不 知道 什么 发生 之后 .

不知后来如何，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] - [wʌn] : [wæŋ] - [ˌdɪvɪ'neɪʃn] ['skɪlz] [liːd] [tuː; tə][ˌdʌbljuː'eɪ] - [ænd; ənd][dʒɪn] - [dɪsɪm'baʊelmənt] [ænd; ənd] [ɪn'testɪn] ['slɔːtə(r)]
Chapter Thirty - One : Wang Huaiyi's Divination Skills Lead to Wa Tiao'an and Jin Zang's Disembowelment and Intestine Slaughter
章 三十 - 一 : 王 - 占卜 技能 带领 到 瓦 - 和 斤 - 开膛 和 肠 屠宰

第三十一回 王怀义善卜瓦笤 安金藏剖腹屠肠

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ðə; ði] ['veəriəs] ['mɪlətri] ['fɔːsɪz] [meɪd] [ə; eɪ] ['rʌkəs] [ɔːl] [naɪt] [lɒŋ] .
Furthermore , the various military forces made a ruckus all night long .
此外 , 这 各种各样的 军队 力量 制成 一个 骚动 全部 夜晚 长的 .

再说诸武人马直闹了一夜，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['fɪgə(r)] .
There was no one holding a figure .
那里 曾是 不 一 保持 一个 数字 .

并无拿着一个人影，

[ænd; ənd][tuː; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] ['mɪlətri] [ˌpɜːsə'nel] ,
And to inspect the military personnel ,
和 到 检查 这 军队 人员 ,

及查点军士，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [ɪn'sted] .
More than three thousand people were killed instead .
更多的 比 三 千 人们 是 被杀 反而 .

反被杀了三千余人，

['ɑːftə(r)] ['keəf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [wɪð'drɔː] [hɪz; ɪz] [truːps] .
After careful consideration , he had no choice but to withdraw his troops .
后 小心 考虑 , 他 有 不 选择 但 到 提取 他的 军队 .

三思只得收兵。

[wen] ['emprəs] [wuː] [in'kwaiə] , [ʃiː; ʃi] ['lɜːnɪd] [ðæt] [ʃweɪ] [gæŋ] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [swiːp] [ðə; ði] [tuːm] [ɒv; əv] - [ə'gen] .
When Empress Wu inquired , she learned that Xue Gang had come to sweep the tomb of Tieqiu again .
什么时候 皇后 吴 询问 , 她 学习 那 薛 帮派 有 来 到 扫 这 墓 的 - 再次 .

武后一问是薛刚又来祭扫铁丘坟，

[kɪld] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Killed in the middle of the night ,
被杀 在 这 中间 的 这 夜晚 ,

杀了半夜，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nʌn] [ɪn][hænd] .
There was none in hand .
那里 曾是 没有任何 在 手 .

并无拿着一个，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [kləʊz] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] .
An imperial edict was issued to close the city gates .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 关闭 这 城市 大门 .

下旨紧闭城门，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪm'pɪəriəl] ['relətɪvz] , [ə'fɪʃ(ə)lz] , [ɔː(r)] ['kɒmənə(r)] .
Regardless of whether they were imperial relatives , officials , or commoners .
不管 的 无论 他们 是 帝国 亲属 , 官员 , 或者 平民 .

不论皇戚官民人家，

[sɜːtʃ] ['evri] [dɔː(r)] .
Search every door .
搜索 每一个 门 .

一概挨门搜查，

[wiː; wi] [mʌst; məst] ['kæptʃə(r)] [ðə; ði] [truː] ['dɑːmə] .
We must capture the true Dharma .
我们 必须 捕获 这 真的 法 .

务必擒获正法。

[ðæt] [ɪz] , [ˌdiː 'aɪ] [rɛndʒi] ,
That is , Di Renjie ,
那 是 , 迪 仁杰 ,

即狄仁杰、

[ʒɑːŋ] [dʒiː'ænz] ['fæməli] ,
Zhang Jian's family ,
张 简的 家庭 ,

张柬之家，

[lets] [sɜːtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] .
Let's search it too .
我们来吧 搜索 它 也 .

也去搜检一番。

[ˌdiː 'aɪ] [rɛndʒi] [wɒz; wəz] [ɪk'sentrɪk] .
Di Renjie was eccentric .
迪 仁杰 曾是 偏心 .

这狄仁杰性子古怪，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ə; eɪ] [sɜːtʃ] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [gaɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [sɜːtʃ] .
It was just a search under the guise of a search .
它 曾是 只是 一个 搜索 在下面 这 伪装 的 一个 搜索 .

只不过应名搜检而已，

[huː] [wʊd] [deə(r)] [tuː; tə] [prə'vəʊk] [hɪm] [səʊ] ['θʌrəli] ?
Who would dare to provoke him so thoroughly ?
WHO 会 敢 到 惹 他 所以 彻底 ?

谁敢十分细搜惹他。

[fɔː(r); fə(r)] [θriː] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
For three consecutive days ,
为了 三 连续的 天 ,

一连三天，

[sɜːtʃ] [ðə; ði] [həʊl] ['sɪti]
Search the whole city
搜索 这 所有的 城市

满城搜遍，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
There was no sign of it .
那里 曾是 不 符号 的 它 .

并不见影。

['emprəs] [wuː] ['ɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt] [tʃʊ] [dʒɪŋj] [wɒz; wəz] ['mɪsɪŋ] [frɒm; frəm] [feɪən] ['temp(ə)l] .
Empress Wu also heard that Xu Jingye was missing from Fayun Temple .
皇后 吴 还 听到 那 徐 敬业 曾是 丢失的 从 法云 寺庙 .

武后又闻法云寺不见了徐敬业、

[tʃʊ] - [hed] .
Xu Jingyou's head .
徐 - 头 .

徐敬猷首级。

[tuː] [mʌŋks] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
Two monks were killed .
二 僧侣 是 被杀 .

杀了两个寺僧，

['emprəs] [wuː] [bɪ'keɪm] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] ['fjʊəriəs] .
Empress Wu became even more furious .
皇后 吴 成为 甚至 更多的 狂怒 .

武后益发大怒。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [wæŋ] [hwaɪi] , [ðə; ði] ['æbət] [ɒv; əv] [baɪmə] ['temp(ə)l] , [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˌdɪvɪ'neɪʃn]
It is said that Wang Huaiyi , the abbot of Baima Temple , was skilled in divination
它 是 说 那 王 怀义 , 这 方丈 的 白马 寺庙 , 曾是 熟练 在 占卜
['juːzɪŋ] [taɪl] - ['meɪkɪŋ] [tuːlz] .
using tile - making tools .
使用 瓦 - 制作 工具 .

闻白马寺主王怀义善卜瓦筶，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs] [ɪ'miːdiətli] .
He was summoned to the palace immediately .
他 曾是 被召唤 到 这 宫殿 立即地 .

即宣入宫，

[kɔːl] [hɪm] [buː] [tiː'aʊ] .
Call him Bu Tiao .
称呼 他 布 条 .

叫他卜筶，

[lets] [siː] [weə(r)] [ʃweɪ] [gæŋ] [ɪz] ['haɪdɪŋ] .
Let's see where Xue Gang is hiding .
我们来吧 看 在哪里 薛 帮派 是 隐藏 .

看薛刚躲在何处。

[hwaɪi] [tʊk] [ə; eɪ] [taɪl] .
Huaiyi took a tile .
怀义 采取 一个 瓦 .

怀义取瓦一块，

[wɪð] [ðə; ði] [sɒːd] [ɪn] [hænd] ,
With the sword in hand ,
和 这 剑 在 手 ,

伏剑在手，

['stepɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [steps] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɪg] ['dɪpə(r)] ,
Stepping on the steps of the Big Dipper ,
步进 在 这 步骤 的 这 大的 杓 ,

踏罡步斗，

['mʌtərɪŋ] [,inkæn'teiʃən] ,
muttering incantations ,
喃喃自语 咒语 ,

念念有词，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] [strəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɒ:d] ,
With a swift stroke of the sword ,
和 一个 迅速 中风 的 这 剑 ,

手起一剑，

[tʃɒp] [ðə; ði] [taɪl] ['əʊpən] .
Chop the tile open .
劈 这 瓦 打开 .

把瓦斩开，

['ɑ:ftə(r)] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ˌaɪ 'ti:] ,
After looking at it ,
后 寻找 在 它 ,

看了一番，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

奏道：

" [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [bru:m] . "
" Looks like a broom . "
" 看起来 喜欢 一个 扫帚 . "

“看起笤来，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [faɪv] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [gru:p] .
There were five people in this group .
那里 是 五 人们 在 这 团体 .

这一行五人，

[laɪk] [stɑ:z] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
Like stars in the sky ,
喜欢 明星 在 这 天空 ,

犹如天上星宿，

[ˌaɪ 'ti:] [si:md] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ˌem 'i:] .
It seemed as if it were right in front of me .
它 似乎 作为 如果 它 是 正确的 在 正面 的 我 .

似在面前。

[ˌaɪ 'ti:] [si:m] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)][ɪn] [ðɪs] [wɜ:ld] .
It seems as if he is no longer in this world .
它 似乎 作为 如果 他 是 不 更长 在 这 世界 .

又似不在人世，

[ˌaɪ 'ti:]['ɔ:lsəʊ] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] ['hɪd(ə)n] [ɪn][æn; ən] ['empti] [speɪs] .
It also seems to be hidden in an empty space .
它 还 似乎 到 是 隐 在 一个 空的 空间 .

又似藏在空处，

[ðeɪ] ['nevə(r)] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
They never left the city .
他们 绝不 左边 这 城市 .

总是不曾出城。

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依臣愚见，

[ðɪs] [θiːf] [ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['sɪti] .
This thief is determined to leave the city .
这 贼 是 决定 到 离开 这 城市 .

这贼人定要出城，

[waɪ] [nɒt] ['əʊpən] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] ?
Why not open the city gates ?
为什么 不是 打开 这 城市 大门 ?

不如把城门开了，

[ˌeɪ diː 'diː] [mɔː(r)] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] ['eəriə] .
Add more soldiers to guard the area .
添加 更多的 士兵 到 警卫 这 区域 .

多添军兵把守，

['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] ['entərɪŋ] [ænd; ənd] ['liːvɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] ['θʌrəli] [sɜːrtʃt] .
Ordinary people entering and leaving were thoroughly searched .
普通的 人们 进入 和 离开 是 彻底 搜索 .

凡人出入细细搜检，

[ðeə(r)] [ɪz] ['æbsəluːtli] [nəʊ] ['riːz(ə)n] [waɪ] [wiː; wi] ['kænɒt] [əb'teɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
There is absolutely no reason why we cannot obtain it .
那里 是 绝对地 不 原因 为什么 我们 不能 获得 它 .

断无不获之理。”

['emprəs] [wuː] [ə'griːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪ'kwest] .
Empress Wu agreed to the request .
皇后 吴 同意 到 这 要求 .

武后允奏，

[ækt] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [ə'griːmənt] .
Act in accordance with the agreement .
行为 在 根据 和 这 协议 .

依议而行。

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [rɛndʒi] ,
As for Renjie ,
作为 为了 仁杰 ,

再说仁杰，

['sev(ə)n] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Seven days later ,
七 天 之后 ,

到了七日后，

[ðə; ði] ['selə(r)] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] .
The cellar was opened .
这 地窖 曾是 打开 .

开了地窖，

[faɪv] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'liːst] [ænd; ənd] [sed] :
Five people were released and said :
五 人们 是 发布 和 说 :

放出五人道：

[ðə; ði] [greɪt] [kə'læməti] [hæz; həz] [pɑːst] .
The great calamity has passed .
这 伟大的 灾害 有 通过了 .

“大难已过，

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [ðeə(r)] .
I'll take you there .
患病的 拿 你 那里 .

我送你们去罢。”

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði]['fæməli] ['sɜːvənts] ,
Instruct the family servants ,
指示 这 家庭 仆人 ,

分付家将，

[prɪ'peə(r)][ə; eɪ] [lait] [baʊ; bəʊ][ænd; ənd] [ʃɔːt] ['ærəus] .
Prepare a light bow and short arrows .
准备 一个 光 弓 和 短的 箭头 .

预备轻弓短箭，

['jeləʊ] [hɔːk] ,
Yellow Hawk ,
黄色的 鹰 ,

猎犬黄鹰，

[tə'deɪ] [wiː; wi] [went] ['hʌntɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Today we went hunting outside the city .
今天 我们 去 打猎 外部 这 城市 .

今日出城游猎。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd] [fɔː(r)] ['ʌðə(r)z] [tuː; tə] [dɪs'gaɪz] [ðəm'selvz] [æz; əz] ['fæməli] [rɪ'teɪnəz] [ænd; ənd] ['mɪŋg(ə)l] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [rɪ'teɪnəz] .
He then ordered Xue Gang and four others to disguise themselves as family retainers and mingle among the other retainers .
他 然后 订购 薛 帮派 和 四 其他的 到 伪装 他们自己 作为 家庭 预付金 和 交融 之中 这 其他 预付金 .

又令薛刚五人扮作家将杂在众家将中，

[ðeɪ] [ɔːl] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
They all mounted their horses and left the city .
他们 全部 安装 他们的 马匹 和 左边 这 城市 .

一齐上马出城。

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
Upon reaching the city gate ,
之上 到达 这 城市 门 ,

到了城门首，

[siː] [ðeə(r)] , ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] [sɜːrtʃt] .
See there , people are being searched .
看 那里 , 人们 是 存在 搜索 .

见那里搜检行人。

[rɛndʒi] [ɑːskt] [waɪ] .
Renjie asked why .
仁杰 问 为什么 .

仁杰喝问何故，

[ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] [ræn][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :
The gatekeeper ran to report :
这 守门人 跑 到 报告 :

门官跑禀：

" [baɪ][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd] [ə'rest] [ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'kɑːmplɪsɪz; ə'kʌmplɪsɪz] . "
" By imperial decree , we are to investigate and arrest Xue Gang and his accomplices . "
" 经过 帝国 法令 , 我们 是 到 调查 和 逮捕 薛 帮派 和 他的 同谋 . "

“奉旨查拿薛刚贼党。”

[rɛndʒi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Renjie smiled and said :
仁杰 微笑 和 说 :

仁杰笑道：

" [ai] [siː] ,
" I see ,
" 我 看 ,

“原来如此，

[tə'deɪ] , [ai] [tʊk] [ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['hʌntɪŋ] [trɪp] .
Today , I took Xue Gang and his men out of the city for a hunting trip .
今天 , 我 采取 薛 帮派 和 他的 男人 出去 的 这 城市 为了 一个 打猎 旅行 .

今日老夫倒带了薛刚众人出城游猎，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [sɜːtʃ] [ænd; ənd] [ɪn'spekt] [ˌaɪ 'tiː] ?
Why don't you search and inspect it ?
为什么 不 你 搜索 和 检查 它 ?

你们何不搜检搜检？”

[ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] [ˌkəu'tau] [ænd; ənd] [sed] :
The gatekeeper kowtowed and said :
这 守门人 叩头 和 说 :

门官叩头道：

" [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] [rɪ'teɪnəz] , [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ʃweɪ] [gæŋ] . "
" Among the Prime Minister's retainers , there is no Xue Gang . "
" 之中 这 主要的 部长 预付金 , 那里 是 不 薛 帮派 . "

“相爷家将中那有薛刚，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [sɜːtʃ] [ˌem 'iː] ?
How dare you search me ?
如何 敢 你 搜索 我 ?

怎敢搜检？”

[rɛndʒi] [ðen] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Renjie then laughed and said :
仁杰 然后 笑了 和 说 :

仁杰又笑道：

" ['naɪðə(r)] [sɜːtʃ] [nɔː(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] "
" Neither search nor inspection "
" 两者都不 搜索 也不 检查 "

“既不搜检，

[ai] [ðen] [led] [ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [aʊt] .
I then led Xue Gang and the others out .
我 然后 引领 薛 帮派 和 这 其他的 出去 .

老夫就带薛刚众人出去了。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [rəʊd] [ɒf] [tə'geðə(r)] , [reɪnz] [ɪn][hænd] .
They rode off together , reins in hand .
他们 骑 离开 一起 , 缰绳 在 手 .

一齐纵辔而行。

['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
After leaving the city gate ,
后 离开 这 城市 门 ,

出了城门，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [pleɪs] ,
Arriving at a secluded place ,
抵达 在 一个 僻 地方 ,

来到僻静之处，

[ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [fɔ:(r)] [men] [,dis'maunt] [ænd; ənd] [baʊd] [ɪn] ['grætɪtju:d] .
Xue Gang and the other four men dismounted and bowed in gratitude .
薛 帮派 和 这 其他 四 男人 下马 和 鞠躬 在 感激 .

薛刚等五人下马拜谢，

[rɛndʒi] [,dis'maunt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [ðə; ði] ['gri:tɪŋ] , ['seɪɪŋ] :
Renjie dismounted and returned the greeting , saying :
仁杰 下马 和 返回 这 问候 , 说 :

仁杰下马回礼道：

" [gəʊ] [bæk] . "
" Go back . "
" 去 后退 . "

"你们回去，

['nevə(r)] [fə'get] [ðə; ði] [wɜ:dz] - ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['fɪliəl] ['paɪəti] - .
Never forget the words ' loyalty and filial piety ' .
绝不 忘记 这 字 - 忠诚 和 孝 虔诚 - .

休忘了'忠孝'二字。"

[ə'nʌðə(r)] [kə'mɑ:nd] ['ærəʊ] [frɒm; frəm][ðə; ði] - ['pri:fektʃə(r)] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] .
Another command arrow from the Pingzhang Prefecture was given .
其他 命令 箭 从 这 - 州 曾是 给定 .

又将平章府令箭一支，

['fu:][ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Fu Xue Gang said :
傅 薛 帮派 说 :

付与薛刚道：

[ɪf] [ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][ɪn'kwaɪə(r)][æt; ət] ['eni] [pɑ:s] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [wei] , [pli:z] [du:; də][səʊ] .
If you need to inquire at any pass on your way , please do so .
如果 你 需要 到 查询 在 任何 经过 在 你的 方式 , 请 做 所以 .

"此去如有关隘查问，

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz]['əʊnli] [sed] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][mæn] - [wɒz; wəz][ɒn] [ə'fɪʃ(ə)l] ['bɪznəs] [ɪn][ðə; ði] [steɪt]
It was only said that the old man Fuchai was on official business in the State
它 曾是 仅有的 说 那 这 老的 男人 - 曾是 在 官方的 商业 在 这 状态
[ɒv; əv] [wei] .
of Wei .
的 魏 .

只说老夫差往魏国公干，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə] [stɒp] [ðem; ðəm] .
No one dared to stop them .
不 一 敢于 到 停止 他们 .

便无人敢阻。"

[ʃweɪ] [gæŋ] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [kə'mɑ:nd] ['təʊkən][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Xue Gang received the command token in his hand .
薛 帮派 已收到 这 命令 令牌 在 他的 手 .

薛刚接令箭在手，

[ðə; ði] [faɪv] [men] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tə'geðə(r)] , ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] , [ænd; ənd] [rəʊd] [ə'weɪ] .
The five men bid farewell together , mounted their horses , and rode away .
这 五 男人 出价 告别 一起 , 安装 他们的 马匹 , 和 骑 离开 .

五人一齐拜别上马而去。

[ai] [sə'pəʊz] [ðə; ði]['dʒuːniə(r)]['ɒfɪsə(r)] [huː] [keɪm] [wɪð] [ˌem 'iː][ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] [hæz; həz]
I suppose the junior officer who came with me the day before yesterday has
我 认为 这 初级 官 WHO 来了 和 我 这 天 前 昨天 有
[ɔːl'redi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] .
already returned to the mountain .
已经 返回 到 这 山 .

料前日跟来的小校已先回山去了，

[ðə; ði] [gruːp] [ɒv; əv] [faɪv] [ðen] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə] - [ˌəʊvə'naɪt] .
The group of five then rushed back to Huangcaoshan overnight .
这 团体 的 五 然后 匆忙 后退 到 - 过夜 .

一行五人遂星夜奔回黄草山而去。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˌdiː 'aɪ] [rɛndʒi] [went] ['hʌntɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] .
It is said that Di Renjie went hunting for a day .
它 是 说 那 迪 仁杰 去 打猎 为了 一个 天 .

话说狄仁杰打了一日猎，

[hiː; hi] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] , [wɪtʃ] [wɪl] [nɒt] [biː; bi]
He entered the city and returned home late at night , which will not be
他 进入 这 城市 和 返回 家 晚的 在 夜晚 , 哪个 将要 不是 是
[dɪ'skʌst] ['fɜːðə(r)] .
discussed further .
讨论 更远 .

至晚入城回府不题。

[naʊ] , ['ɑːftə(r)] ['emprəs] [wuː] [tʊk] [ʒɑːŋ] - [æz; əz][hɜː(r); hə(r)] ['kɒŋkjubaɪn] ,
Now , after Empress Wu took Zhang Changzong as her concubine ,
现在 , 后 皇后 吴 采取 张 - 作为 她 妾 ,

且说武后自纳了张昌宗，

[ɔːl] ['mætəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə] - .
All matters were entrusted to Changzong .
全部 事情 是 受托 到 - .

诸事尽托昌宗，

[wuː]['sɑːnziː]
Wu Sansi
吴 桑西

武三思、

[wuː] - [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [bəuθ] [plɔtid] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Wu Chengsi and others both plotted to become the crown prince .
吴 - 和 其他的 两个都 绘制 到 变得 这 王冠 王子 .

武承嗣俱图谋为太子，

['braɪbɪŋ] [tʃɑːŋ] - [jɒŋ] ,
Bribing Chang - jong ,
贿赂 张 - 钟 ,

贿赂昌宗，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [hɑːm] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] .
He wanted to harm the Prince of Luling .
他 通缉 到 伤害 这 王子 的 卢灵 .

欲害庐陵王，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [rɛndʒi] [wɒz; wəz][ɪn] [kɔːt] ,
Because Renjie was in court ,
因为 仁杰 曾是 在 法庭 ,

因仁杰在朝，

[wiː; wi] [kænt] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] .
We can't do it .
我们 不能 做 它 .

不能下手。

[ðæt] [jɪə(r)] ['hæpənd] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [jɪə(r)] [rɛndʒi] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] ['wiːgərz] .
That year happened to be the year Renjie returned from pacifying the Uyghurs .
那 年 发生 到 是 这 年 仁杰 返回 从 安抚 这 维吾尔族 .

其年恰好仁杰安抚回鹘未回，

[dʒuː] [wuː] [bɔːt] [tuː] ['səʊldʒəz] .
Zhu Wu bought two soldiers .
朱 吴 买 二 士兵 .

诸武买出两个军士，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ] [ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] [ɪn] - .
The Prince of Luling issued a proclamation to the feudal lords in Fangzhou .
这 王子 的 卢灵 发布 一个 公告 到 这 封建 领主们 在 - .

出首庐陵王在房州传檄诸侯，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['reb(ə)l; rɪ'bel] .
They intended to rebel .
他们 故意的 到 反叛 .

意欲谋反。

['emprəs] [wuːz] [daut] [rɪ'meɪnd] [ˌʌnrɪ'zɒlvd] .
Empress Wu's doubts remained unresolved .
皇后 吴氏 疑虑 剩余 未解决 .

武后疑惑未定，

[tʃɑːŋ] - [jɒŋ] [ʃrʌg] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] .
Chang - jong shrugged from the side .
张 - 钟 耸了耸肩 从 这 边 .

昌宗从旁耸嘴。

['emprəs] [wuː] [wɒz; wəz] [stɪl] ['hezɪtənt] [ænd; ənd] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
Empress Wu was still hesitant and undecided .
皇后 吴 曾是 仍然 犹豫不决 和 未决定 .

武后尚疑不决，

[ðə; ði] [sɪks] ['mɪnɪstriz] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] [ðɪs] .
The six ministries discussed and reported this .
这 六 部委 讨论 和 据报道 这 .

着六部议奏。

[ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [kɔːt] [wɒz; wəz] ['dɒmɪneɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['mɪlətri] ['fækʃ(ə)n] .
The entire court was dominated by the military faction .
这 全部的 法庭 曾是 占主导地位 经过 这 军队 派 .

满朝是武党，

['evriwʌn] [bɪ'liːvd] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['reb(ə)l; rɪ'bel] .
Everyone believed that the Prince of Luling intended to rebel .
每个人 相信 那 这 王子 的 卢灵 故意的 到 反叛 .

俱议庐陵王有谋反之意，

['əʊnli] [ðə; ði] ['wɜːkə(r)] [æn; ən] - ,
Only the worker An Jinzang ,
仅有的 这 工人 一个 - ,

惟有工人安金藏，

[hiː; hi] [wept] ['bɪtəli] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] :
He wept bitterly on the road to the Imperial Ancestral Temple :
他 哭泣 苦涩地 在 这 路 到 这 帝国 祖先的 寺庙 :

大哭于太庙道：

['iːv(ə)n]['peərənts][ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ['lɪs(ə)n][tuː; tə]['slɑːndə(r)] .
Even parents and children listen to slander .
甚至 父母 和 孩子们 听 到 诽谤 .

“亲子尚听奸谗，

[sə'spekt, 'sʌspekt] [hɪm] [ɒv; əv] ['plɒtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] ,
Suspecting him of plotting a rebellion ,
怀疑 他 的 绘制 一个 叛乱 ,

疑其谋反，

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [duːmd] !
The world is doomed !
这 世界 是 注定失败 !

天下休矣！

" [ai][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˌdɪsɪm'baʊəl] [maɪ'self][tuː; tə] [pruːv] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [wɪl] [nɒt] ['reb(ə)l; rɪ'bel] . "
" I am willing to disembowel myself to prove that the Prince of Luling will not rebel . "
" 我 是 愿意的 到 开膛 我 到 证明 那 这 王子 的 卢灵 将要 不是 反叛 . "

愿剖吾腹以明庐陵王之不反。”

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] .
He shouted loudly .
他 喊叫 高声 .

进大呼，

[hiː; hi] [kʌt] ['əʊpən][hɪz; ɪz] [əʊn] ['æbdəmən] .
He cut open his own abdomen .
他 切 打开 他的 自己的 腹部 .

自剖其腹，

[hɪz; ɪz][ɪn'tɜːn(ə)l]['ɔːrgənz][wɜː(r); wə(r)][ɪk'spəʊzd] .
His internal organs were exposed .
他的 内部的 器官 是 裸露 .

现出肚肠。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , ['leɪdi] [wuː][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] [ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing this , Lady Wu was greatly alarmed and said :
之上 听力 这 , 女士 吴 曾是 非常 惊慌 和 说 :

武氏闻知大惊道：

" ['iːv(ə)n][maɪ] [əʊn] [sʌn] ['kænɒt] [biː; bi] ['trʌstɪd] . "
" Even my own son cannot be trusted . "
" 甚至 我的 自己的 儿子 不能 是 可信 . "

“朕亲子尚不能信，

[ænd; ənd] [sə'spektɪd] [hɪm] [ɒv; əv] ['plɒtɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
And suspected him of plotting a rebellion .
和 怀疑 他 的 绘制 一个 叛乱 .

而疑其谋反，

[ðə; ði] ['wɜːkəz] [wɜː(r); wə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə]['ɒfə(r)] [sʌtʃ] ['lɔɪəl] [əd'vaɪs] .
The workers were able to offer such loyal advice .
这 工人 是 有能力的 到 提供 这样的 忠诚 建议 .

令工人如此忠谏，

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][maɪ] [fɔːlt] . "
" It was my fault . "
" 它 曾是 我的 过错 . "

朕之过也。”

[æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] ['eniwʌn] [huː] [ə'gen] [spəʊk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] - [rɪ'beljən] .
An imperial edict was issued to anyone who again spoke of the Prince of Luling's rebellion .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 任何人 WHO 再次 辐 的 这 王子 的 - 叛乱 .

下旨有再言庐陵王反者，

[ðə; ði] [θriː] [klænz] [wɜː(r); wə(r)] ['pæsɪfaɪ] .
The three clans were pacified .
这 三 氏族 是 安抚 .

定夷三族。

[rɛndʒi] [wɪl] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] [suːn] .
Renjie will return to Beijing soon .
仁杰 将要 返回 到 北京 很快 .

不日仁杰回京，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

一闻此事，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [kɔːt] , [hiː; hi] ['sɒləmli] [rɪ'pɔːtɪd] :
Upon entering the court , he solemnly reported :
之上 进入 这 法庭 , 他 庄严地 据报道 :

入朝正色奏道：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] ['slɑːndə(r)] ? "
" How could Your Majesty listen to slander ? "
" 如何 可以 你的 威严 听 到 诽谤 ? "

“陛下如何听谗言，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [hæz; həz] [rɪ'beld] .
However , it is suspected that the Prince of Luling has rebelled .
然而 , 它 是 怀疑 那 这 王子 的 卢灵 有 叛乱 .

而疑庐陵王反，

" [haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [nɒt] ['iːv(ə)n] ['tɒləreɪt] [ðeə(r)] [əʊn] [tʃaɪld] ? "
" How can one not even tolerate their own child ? "
" 如何 能 一 不是 甚至 容忍 他们的 自己的 孩子 ? "

岂亲子而再不能容耶？”

['emprəs] [wuː] [sed] .
Empress Wu said .
皇后 吴 说 .

武后道。

" [ai] [ɔːl'redi] [nəʊ] , "
" I already know , "
" 我 已经 知道 , "

“朕已知过，

[ðə; ði] ['eldə(r)] ['steɪtsmən] [ɪz] [nɒt] [hɪə(r)] .
The elder statesman is not here .
这 长老 政治家 是 不是 这里 .

国老不在，

[nəʊ] [wʌn] [kən'sɪdəd] [ˌaɪ 'tiː] .
No one considered it .
不 一 经过考虑的 它 .

无人计议。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] ['keɪpəb(ə)l] [men] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['eldəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] ,
If there are virtuous and capable men among the elders of the state ,
如果 那里 是 有德行的 和 有能力的 男人 之中 这 长者 的 这 状态 ,

国老如有贤能之士，

[ˌrekə'mend] [wʌn] ['pɜːs(ə)n] .
Recommend one person .
推荐 一 人 .

保举一人，

[ai] [ˌhɪə'baɪ] [ə'pɔɪnt] [hɪm] [æz; əz] [raɪt] ['tʃɑːnsələ(r)] .
I hereby appoint him as Right Chancellor .
我 特此 委 他 作为 正确的 校长 .

朕即用为右相，

[ɪf] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] [ɪz] ['æbsənt] [ə'gen] [djuː] [tuː; tə] [ə'fɪʃ(ə)l] ['bɪznəs] ,
If the ruler is absent again due to official business ,
如果 这 统治者 是 缺席的 再次 到期的 到 官方的 商业 ,

倘国者再有公事不在，

" [ai] [meɪ] [dɪ'skʌs] ['pɒlətɪks] [wɪð] [juː; jʊ] . "
" I may discuss politics with you . "
" 我 可能 讨论 政治 和 你 . "

朕可与议政治。”

[rɛndʒi] [sed] :
Renjie said :
仁杰 说 :

仁杰道：

" [ʒɑːŋ] [ɪz] [ɪk'spɪəriənst] [ænd; ənd] [dɪ'saɪsɪv] . "
" Zhang Jianzhi is experienced and decisive . "
" 张 煎枝 是 经验丰富的 和 决定性 . "

“张柬之老练明决，

[biː; bi] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [kən'dʌkt] .
Be honest and upright in your conduct .
是 诚实的 和 直立 在 你的 执行 .

处事忠直，

[hiː; hi] [ɪz] ['keɪpəb(ə)l] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
He is capable of being a prime minister .
他 是 有能力的 的 存在 一个 主要的 部长 .

足堪为相，

[jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [juːz] [ˌaɪ 'tiː] ['ɜːdʒəntli] .
Your Majesty should use it urgently .
你的 威严 应该 使用 它 紧急 .

陛下宜急用之。”

['emprəs] [wuː] [n'ɒdɪd] .
Empress Wu nodded .
皇后 吴 点头 .

武后点首，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ə'pɔɪntɪd] [ʒɑːŋ] [æz; əz] [raɪt] ['tʃɑːnsələ(r)] .
He immediately appointed Zhang Jianzhi as Right Chancellor .
他 立即地 任命 张 煎枝 作为 正确的 校长 .

即拜张柬之为右相，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [kən'kʌrəntli] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['tʃɑːnsələ(r)] .
He was concurrently appointed as the Chancellor .
他 曾是 同时 任命 作为 这 校长 .

并同平章事。

[ˌʌn'nəʊn] [wuː]['sɑːnziː]
Unknown Wu Sansi
未知 吴 桑西

未知武三思、

[wuː] - ['hɑːbə] [æm'bɪʃənz] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Wu Chengsi harbored ambitions to become the crown prince .
吴 - 藏匿 抱负 到 变得 这 王冠 王子 .

武承嗣谋求为太子之心，

[wɒt] [hæv; həv][juː; jʊ] [dʌn] [naʊ] ?
What have you done now ?
什么 有 你 完毕 现在 ?

又做出何事来，

[tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [truːθ] ,
To know the truth ,
到 知道 这 真相 ,

欲知端的，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] - [tuː] : [ju'eɪ] [gʌ] [bi'witʃ] [wuː]['sɑːnziː] , ['lʌ; luː] [ʒɔŋuːi] [in'kauntəz] ['taɪgə(r)]
Chapter Thirty - Two : Yue Gu Bewitches Wu Sansi , Lu Zhonghui Encounters Tongcheng Tiger
章 三十 - 二 : 岳 顾 施了魔法 吴 桑西 , 鲁 中汇 遭遇 桐城 老虎

第三十二回 月姑迷惑武三思 鲁仲会遇通城虎

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [wuː]['sɑːnziː] [ə'gen] .
Let's talk about Wu Sansi again .
我们来吧 讲话 关于 吴 桑西 再次 .

再说武三思、

[wuː] - [plɔtid] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Wu Chengsi plotted day and night to become the crown prince .
吴 - 绘制 天 和 夜晚 到 变得 这 王冠 王子 .

武承嗣日夜谋求欲为太子。

[ɒn] [ðə; ði] [mɪd] - ['ɔːtəm] ['festɪvl; 'festəvəl] , ['ɔːgəst] 15th
On the Mid - Autumn Festival , August 15th
在 这 中 - 秋天 节日 , 八月 15th

到八月十五中秋佳节，

[ðə; ði] ['muːnlaɪt] [wɒz; wəz] ['sɪlvəri] [ðæt] [naɪt] .
The moonlight was silvery that night .
这 月光 曾是 银色 那 夜晚 .

是夜月色如银，

['emprəs] [wuː] [met] [wɪð] [ʒɑːŋ] - [æt; ət][ðə; ði]['dʒiːˌhwɑː]['taʊə(r)] .
Empress Wu met with Zhang Yizhi at the Jihua Tower .
皇后 吴 遇见 和 张 - 在 这 吉华 塔 .

武后在玑花楼与张易之、

[ʒɑːŋ] - [dræŋk] [waɪn] [ænd; ənd] [geɪzd] [æt; ət][ðə; ði] [muːn] .
Zhang Changzong drank wine and gazed at the moon .
张 - 喝 葡萄酒 和 凝视 在 这 月亮 .

张昌宗饮酒观月，

['emprəs] [wuː] [ɪm'breɪst] ['empərə(r)] - [feə(r)] [nek] [ænd; ənd] [sed] :
Empress Wu embraced Emperor Changzong's fair neck and said :
皇后 吴 拥抱 皇帝 - 公平的 脖子 和 说 :

武后搂着昌宗粉颈道：

" [ai] [wɪl] ['pɜːsənəli] [miːt] [wɪð] [juː; jʊ] . "
" I will personally meet with you . "
" 我 将要 亲自 见面 和 你 . "

“朕自与卿相见，

['nevə(r)] ['liːvɪŋ]
Never leaving
绝不 离开

寸步不离，

[meɪ] [ai][lɪv; laɪv][ænd; ənd][biː; bi][ə'laɪv][ɪn] ['evri] ['laɪftaɪm] .
May I live and be alive in every lifetime .
可能 我 居住 和 是 活 在 每一个 寿命 .

但愿生生世世，

" [meɪ] [ðə; ði] [muːn] [rɪ'meɪn] [æz; əz] [fʊl] [æz; əz] [ðɪs] [fər'evə(r)] . "
" May the moon remain as full as this forever . "
" 可能 这 月亮 保持 作为 满的 作为 这 永远 . "

长如此月圆矣。”

[tʃɑːŋ] - :
Chang Zongdao :
张 - :

昌宗道：

" [meɪ] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['prɒspərəs] [laɪf] ! "
" May Your Majesty live a long and prosperous life ! "
" 可能 你的 威严 居住 一个 长的 和 繁荣 生活 ! "

“陛下万寿元疆，

[bʌt; bət][nəʊ] [kraʊn] [prɪns] [hæz; həz] [biːn] [ə'pɔɪntɪd] .
But no crown prince has been appointed .
但 不 王冠 王子 有 到过 任命 .

但储君未立，

[ɪz] [ðeə(r)][nəʊ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ə'baʊt] [ɪn'tɜːn(ə)l][ænd; ənd][ɪk'stɜːn(ə)l] [prə'tekʃ(ə)n] ?
Is there no discussion about internal and external protection ?
是 那里 不 讨论 关于 内部的 和 外部的 保护 ?

内外保无议论？”

['emprəs] [wuː] [sed] :
Empress Wu said :
皇后 吴 说 :

武后道：

" ['ɑːftə(r)][maɪ] [reɪn] ,
" After my reign ,
" 后 我的 在位 ,

“朕万岁后，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [ə'send] [ðə; ði] [θrəʊn] .
The Prince of Luling should ascend the throne .
这 王子 的 卢灵 应该 上升 这 王座 .

庐陵王当承大位，

[wʌts] [ðeə(r)][tuː; tə] [dɪ'skʌs] !
What's there to discuss !
是什么 那里 到 讨论 !

何议论之有！”

[tʃɑːŋ] - :
Chang Zongdao :
张 - :

昌宗道:

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][ɪz] [mɪ'steɪkən] .
Your Majesty is mistaken .
你的 威严 是 错误 .

“陛下差矣,

[wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['sɜːneɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] ?
What was the surname of the Prince of Luling ?
什么 曾是 这 姓 的 这 王子 的 卢灵 ?

请问庐陵王姓什么,

[wɒt] [ɪz][hɪz; ɪz]['mædʒəstiz] ['sɜːneɪm] ?
What is His Majesty's surname ?
什么 是 他的 陛下的 姓 ?

陛下姓什么?

[ɪf] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ɪn'herɪt] [ðə; ði] [θrəʊn] . . .
If the Prince of Luling were to inherit the throne . . .
如果 这 王子 的 卢灵 是 到 继承 这 王座 . . .

若以庐陵王承大位,

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][liː] .
His surname is Li .
他的 姓 是 李 .

他姓李,

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [neɪm] [frɒm; frəm] [dʒəʊ] [tuː; tə] [tæŋ] .
The decision was made to change the name from Zhou to Tang .
这 决定 曾是 制成 到 改变 这 姓名 从 周 到 唐 .

决改周为唐,

[ðə; ði]['sev(ə)n] [æn'sestrəl] ['templz] [ɒv; əv][ðə; ði][wuː][klæn][hæv; həv] [biːn] [dɪ'strɔɪd] .
The seven ancestral temples of the Wu clan have been destroyed .
这 七 祖先的 寺庙 的 这 吴 氏族 有 到过 损毁 .

而武氏七庙绝矣。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [ə'pɔint] [wʌn][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['nefjuː] [æz; əz] [kraʊn] [prɪns] ,
If Your Majesty appoints one of your nephews as Crown Prince ,
如果 你的 威严 任命 一 的 你的 侄子们 作为 王冠 王子 ,

陛下若立一侄为太子,

[hiː; hi] [sək'siːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
He succeeded to the throne .
他 成功了 到 这 王座 .

后承大位,

[wiː; wi][mʌst; məst] ['ɒnə(r)] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][æz; əz][ðə; ði] ['faʊndɪŋ] ['ruːlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] .
We must honor Your Majesty as the founding ruler of the Great Zhou Dynasty .
我们 必须 荣誉 你的 威严 作为 这 创立 统治者 的 这 伟大的 周 王朝 .

必尊陛下为大周开基之主,

[ðə; ði]['ruːlə(r)z] [huː] [ɪ'stæblɪʃt] [ðə; ði] [steɪt] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['sɜːrneɪmd] [wuː] .
The rulers who established the state were all surnamed Wu .
这 统治者 WHO 已确立的 这 状态 是 全部 姓氏 吴 .

武姓立国之君,

[pɑːst] [daʊn] [θruː] [ðə; ði][ˈeɪdʒɪz] ,
Passed down through the ages ,
通过了 向下 通过 这 年龄 ,

传于万世，

[blʌd] [ænd; ənd] [fuːd] [ɑː(r); ə(r)] [ˈendləs] .
Blood and food are endless .
血 和 食物 是 无尽的 .

血食无穷。

[haʊˈevə(r)] , [ˈɡɪv(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈfæməli][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [siːzd] [ˈpaʊə(r)] ,
However , given that the military family had already seized power ,
然而 , 给定 那 这 军队 家庭 有 已经 查获 力量 ,

奈何以武家既得之天下，

[ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði][liː][ˈfæməli][biː; bi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)][ˈfɔːmə(r)][ˈsteɪtəs] ?
Should the Li family be returned to their former status ?
应该 这 李 家庭 是 返回 到 他们的 以前的 地位 ?

而复还李氏乎?

" [ai] [beɡ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tuː; tə][kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] . "
" I beg Your Majesty to consider this . "
" 我 求 你的 威严 到 考虑 这 . "

乞陛下思之。”

[ˈemprəs] [wuː] [sed] :
Empress Wu said :
皇后 吴 说 :

武后道：

“ [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] [ɪz] [truː] . ”
“ What you say is true . ”
“ 什么 你 说 是 真的 . ”

“卿言诚是也。

[ai][ˌeɪ ˈem] [naʊ] [æz; əz] [ɪf] [ˈweɪkɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [driːm] .
I am now as if waking from a dream .
我 是 现在 作为 如果 醒来 从 一个 梦 .

朕今如梦初醒，

[bʌt; bət][ðə; ði] [səkˈseʃ(ə)n] [ɪz] [ˈfrɪvələs] .
But the succession is frivolous .
但 这 演替 是 轻浮 .

但承嗣浮躁，

[ˈəʊnli] [θruː] [ˈkeəf(ə)l] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈdɪlɪdʒəns] [kæn; kən][wʌn] [əˈtʃiːv] [səkˈses] .
Only through careful consideration and diligence can one achieve success .
仅有的 通过 小心 考虑 和 勤勉 能 一 达到 成功 .

惟三思勤谨，

[hiː; hi][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [səkˈsiːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
He is capable of succeeding to the throne .
他 是 有能力的 的 成功 到 这 王座 .

可承大位。”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɪʃuːd] [æn; ən][ˈiːdɪkt] [ˈsʌmənɪŋ] [wuː][ˈsɑːnziː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]
He immediately issued an edict summoning Wu Sansi to the palace for a
他 立即地 发布 一个 法令 召唤 吴 桑西 到 这 宫殿 为了 一个
[ˈmiːtɪŋ] .
meeting .
会议 .

即下旨宣武三思入宫议事。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] ['sɑːnziː] [wʊd] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] [ə'ləʊn] [ðæt] [naɪt] [tuː; tə]
Who would have thought that Sansi would go to the garden alone that night to
WHO 会 有 想法 那 桑西 会 去 到 这 花园 独自的 那 夜晚 到
[ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [muːn] ?
enjoy the moon ?
享受 这 月亮 ?

孰知三思这晚独自步入花园玩月，

['sʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜːd] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['kraɪɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [wɔːl] .
Suddenly , they heard a woman crying outside the wall .
突然 , 他们 听到 一个 女士 哭泣 外部 这 墙 .

忽听墙外有女子哭泣之声。

[ðeɪ] [ðen] ['əʊpənd] [ðə; ði] [bæk] [geɪt] [tuː; tə][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] .
They then opened the back gate to the garden .
他们 然后 打开 这 后退 门 到 这 花园 .

遂即开了花园后门，

[gəʊ] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Go outside and take a look .
去 外部 和 拿 一个 看 .

走出来看。

['ʌndə(r)][ðə; ði] ['muːnlaɪt] ,
Under the moonlight ,
在下面 这 月光 ,

只见月光之下，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] ,
There is a beautiful woman ,
那里 是 一个 美丽的 女士 ,

有一美女，

[ə'raʊnd] - [j'iəz] [əʊld] ,
Around 28 years old ,
大约 - 年 老的 ,

年约二八，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [bɔːn] [æz; əz] ['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ]['flaʊə(r)] .
She was born as beautiful as a flower .
她 曾是 出生 作为 美丽的 作为 一个 花 .

生得如花似玉，

[drest] [ɪn'taɪəli] [ɪn] [waɪt] ,
Dressed entirely in white ,
穿着 完全 在 白色的 ,

满身穿白，

['kraɪɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [wel]
Crying by the well
哭泣 经过 这 出色地

在井边啼哭，

[θɪŋk] [twaɪs] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
Think twice before you see it .
思考 两次 前 你 看 它 .

见了三思，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði] [wel] .
He jumped into the well .
他 跳了起来 进入 这 出色地 .

望井中便跳。

['sɑːnziː] ['hʌrɪdli] [kɔːt] [ʌp] [ænd; ənd] [hʌgd] [hɜː(r); hə(r)] .
Sansi hurriedly caught up and hugged her .
桑西 匆匆 捕捉 向上 和 拥抱 她 .

三思急忙赶上抱住，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [juː; jʊ] ['wʊmən] , "
" You woman , "
" 你 女士 , "

“你这女子，

[waɪ] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['suːɪsaɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] ?
Why come looking for suicide in the middle of the night ?
为什么 来 寻找 为了 自杀 在 这 中间 的 这 夜晚 ?

为何半夜来寻死？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [waɪpt] [ə'weɪ] [hɜː(r); hə(r)] [tɪəz] [ænd; ənd] [sed] :
The woman wiped away her tears and said :
这 女士 擦拭 离开 她 眼泪 和 说 :

那女子收泪道：

['grænpɑː] ,
Grandpa ,
爷爷 ,

“爷爷呵，

[ɪts] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['stɔːri] .
It's a long story .
它是 一个 长的 故事 .

一言难尽。

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] .
My surname is Hua .
我的 姓 是 华 .

奴家姓花，

[nemd] [ju'eɪ] [gʌ] ,
Named Yue Gu ,
命名 岳 顾 ,

名月姑，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [bɪ'trəʊðd] [tuː; tə] [ðə; ði] [hæn] ['fæməli] [æz; əz] [ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
She was betrothed to the Han family as a daughter - in - law from a young age .
她 曾是 未婚妻 到 这 韩 家庭 作为 一个 女儿 - 在 - 法律 从 一个 年轻的 年龄 .

自幼许配韩家为媳，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [daɪd] [jʌŋ] .
Unexpectedly , her husband died young .
不料 , 她 丈夫 死亡 年轻的 .

不料丈夫夭亡，

['peərənts] [fɔːst] [ðə; ði] [sleɪv] [tuː; tə] [ˌriː'mæri] .
Parents forced the slave to remarry .
父母 强制 这 奴隶 到 再婚 .

父母逼奴改嫁，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [fled] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
Therefore , he fled to commit suicide .
所以 , 他 逃亡 到 犯罪 自杀 .

故此逃出寻死。”

[θɪŋk] [twaɪs] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [siː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] .
Think twice before you see such a beautiful woman .
思考 两次 前 你 看 这样的 一个 美丽的 女士 .

三思见了这般美女，

[swiːt] , [sɒft] [vɔɪs]
sweet , soft voice
甜的 , 柔软的 嗓音

娇声滴滴，

[hɪz; ɪz] [səʊl] [hæd; həd] [lɒŋ] [sɪns] [dɪ'pɑːtɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['hevənz] .
His soul had long since departed from the heavens .
他的 灵魂 有 长的 自从 已离开 从 这 天 .

早已魂落天外，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ai] [ˌeɪ 'em] [nəʊ] [wʌn] [els] ,
I am no one else ,
我 是 不 一 别的 ,

“我非别人，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [kɪŋ] [wuː] ['sɑːnziː] [ɒv; əv] [dʒaʊ] .
It was King Wu Sansi of Zhao .
它 曾是 国王 吴 桑西 的 赵 .

乃是赵王武三思。

[juː; jʊ] [dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [siːk] [deθ] [naʊ] .
You don't need to seek death now .
你 不 需要 到 寻找 死亡 现在 .

你今不必寻死，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [frɒm; frəm] [maɪ] [həʊm]
If you are willing to come from my home
如果 你 是 愿意的 到 来 从 我的 家

你若肯从孤家，

[haʊ] [ə'baʊt] ['meɪkɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [waɪf] ?
How about making her the principal wife ?
如何 关于 制作 她 这 主要的 妻子 ?

当纳为正妃如何？”

[ðə; ði] [muːn] ['meɪdn] ['ləʊərd; 'laʊərd] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The Moon Maiden lowered her head and remained silent .
这 月亮 少女 降低 她 头 和 剩余 沉默的 .

月姑低头不语，

[θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [ðen] [kʌm] [ænd; ənd] [hʌg] [ˌem 'iː] .
Think it over and then come and hug me .
思考 它 超过 和 然后 来 和 拥抱 我 .

三思便来抱住，

- [dɪd] [nɒt] [rɪ'fjuːz] .
Yuegu did not refuse .
- 做过 不是 拒绝 .

月姑并不推辞，

[ðə; ði] [tuː] [ðen] ['entəd] [ðə; ði]['gɑːd(ə)n] .
The two then entered the garden .
这 二 然后 进入 这 花园 .

二人遂入花园，

[ðeɪ] [meɪd] [lʌv] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [keɪv] .
They made love inside the artificial cave .
他们 制成 爱 里面 这 人造的 洞穴 .

在假山洞内云雨起来了。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdikt] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] ['sʌmənd] [hɪm] [θriː] [taɪmz] .
The imperial edicts from outside summoned him three times .
这 帝国 法令 从 外部 被召唤 他 三 时代 .

外边圣旨来宣他三次，

[hɪz; ɪz]['fæməli] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [bəuθ] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [həʊm] [bʌt; bət] [kʊd; kəd]
His family searched for him both inside and outside the home but could
他的 家庭 搜索 为了 他 两个都 里面 和 外部 这 家 但 可以
[nɒt] [faɪnd] [hɪm] .
not find him .
不是 寻找 他 .

家人内外并寻他不着，

[ˌaɪ 'tiː] [went] [ɒn] [ɔːl] [naɪt] .
It went on all night .
它 去 在 全部 夜晚 .

直闹了一夜。

[dɔːn] ,
Dawn ,
黎明 ,

天明，

[wen] [ʒɑːŋ] ['lɜːnɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Zhang Jianzhi learned of this ,
什么时候 张 煎枝 学习 的 这 ,

张柬之闻知此事，

[rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [rɛndʒi] .
Reported to Renjie .
据报道 到 仁杰 .

报于仁杰。

[rɛndʒi] [wɒz; wəz] ['bedrɪdn] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Renjie was bedridden at this time .
仁杰 曾是 卧床不起 在 这 时间 .

仁杰此时卧病在床，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] [njuːz] ,
Upon hearing this news ,
之上 听力 这 消息 ,

忽闻此报，

[hiː; hi] [rʌʃt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] [dɪ'spaɪt] [hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] .
He rushed into the palace despite his illness .
他 匆忙 进入 这 宫殿 尽管 他的 疾病 .

急急带病入宫，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , ['emprəs] [wuː] [ɑːskt] :
Upon seeing this , Empress Wu asked :
之上 看到 这 , 皇后 吴 问 :

武后一见问道：

" [wɒt] [dʌz] [ðə; ði]['eldə(r)] ['steɪtsmən] [hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ? "
" What does the elder statesman have to say ? "
" 什么 做 这 长老 政治家 有 到 说 ? "

“国老有何话说，

" [juː; jʊ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] [waɪl] [ɪl] ? "
" You came to see me while ill ? "
" 你 来了 到 看 我 尽管 患病的 ? "

带病见朕？”

[rɛndʒi] [wept] ['bɪtəli] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
Renjie wept bitterly and reported :
仁杰 哭泣 苦涩地 和 据报道 :

仁杰痛哭奏道：

" [ai][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [ɪn'tendz] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] ['sɑːnziː][æz; əz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] . "
" I have heard that Your Majesty intends to establish Sansi as the Crown Prince . "
" 我 有 听到 那 你的 威严 意图 到 建立 桑西 作为 这 王冠 王子 . "

“臣闻陛下欲立三思为太子，

['ðeəfɔː(r)] , [ai][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)][æt; ət][ðə; ði] [rɪsk] [ɒv; əv][maɪ] [laɪf] [tuː; tə]['ɒfə(r)][maɪ] [əd'vaɪs] .
Therefore , I have come here at the risk of my life to offer my advice .
所以 , 我 有 来 这里 在 这 风险 的 我的 生活 到 提供 我的 建议 .

所以特来冒死而谏。

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [breɪvd] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] [bæk] [ðen] ,
Emperor Taizong braved wind and rain back then ,
皇帝 太宗 勇敢 风 和 雨 后退 然后 ,

当初太宗皇帝栉风沐雨，

['breɪvɪŋ] ['ærəus] [ænd; ənd] [stəʊnz] ,
Braving arrows and stones ,
勇敢 箭头 和 石头 ,

亲冒矢石，

[tuː; tə]['pæsɪfaɪ][ðə; ði] [wɜːld] .
To pacify the world .
到 安抚 这 世界 .

以定天下。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [pɑːst] [daʊn] [tuː; tə]['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] ,
When it was passed down to Emperor Gaozong ,
什么时候 它 曾是 通过了 向下 到 皇帝 高宗 ,

传至高宗，

['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] .
Emperor Gaozong entrusted the crown prince to Your Majesty .
皇帝 高宗 受托 这 王冠 王子 到 你的 威严 .

高宗以太子托之陛下，

[bʌt; bət][jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [pɑːs] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [klæn] .
But Your Majesty wishes to pass it on to another clan .
但 你的 威严 愿望 到 经过 它 在 到 其他 氏族 .

而陛下欲以传之他族，

[ɪz] [ðɪs] [nɒt] [ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv]['empərə(r)] - ['greɪtnəs] ?
Is this not a sign of Emperor Gaozong's greatness ?
是 这 不是 一个 符号 的 皇帝 - 伟大 ?

无乃非高宗之高耶！

[wɪtʃ] [ɪz]['kləuzə(r)] , [ə; eɪ] ['nefju:] [ɔ:(r)][ə; eɪ] [sʌn] ?
Which is closer , a nephew or a son ?
哪个 是 更近 , 一个 侄子 或者 一个 儿子 ?

况侄与子孰亲，

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] [ɪ'stæblɪʃɪz] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['lu:lɪŋ] ,
If Your Majesty establishes the Prince of Luling ,
如果 你的 威严 建立 这 王子 的 卢灵 ,

陛下若立庐陵王，

[ðen] ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [ɔ:(r)][ten] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] ,
Then after a thousand years or ten thousand years ,
然后 后 一个 千 年 或者 十 千 年 ,

则千岁万岁后，

[fu:d] [wɒz; wəz] [sɜ:vd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l] ;
Food was served at the Imperial Ancestral Temple ;
食物 曾是 服务 在 这 帝国 祖先的 寺庙 ;

配食太庙；

[ɪf] [ju:; jʊ][stænd] , [θɪŋk] [θraɪs] .
If you stand , think thrice .
如果 你 站立 , 思考 三次 .

若立三思，

[frɒm; frəm] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [tu:; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] , [ðeə(r)][hæz; həz]['nevə(r)] [bi:n] [ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ]
From ancient times to the present , there has never been a case of a
从 古老的 时代 到 这 展示 , 那里 有 绝不 到过 一个 案件 的 一个
['nefju:] [bɪ'kʌmɪŋ] ['empərə(r)] .
nephew becoming emperor .
侄子 成为 皇帝 .

自古至今未闻侄为天子，

[bʌt; bət] [hu:] [wʊd] [bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [ɑ:nt] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] ?
But who would be willing to establish the aunt in the temple ?
但 WHO 会 是 愿意的 到 建立 这 阿姨 在 这 寺庙 ?

而肯立姑于庙者乎！

[waɪ] [dɪd][jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti]['lɪs(ə)n][tu:; tə]['slɑ:ndə(r)] ?
Why did Your Majesty listen to slander ?
为什么 做过 你的 威严 听 到 诽谤 ?

陛下为何听信谗言，

[ænd; ənd][ðə; ði] [mis'teik] [hæz; həz][led][tu:; tə] [ðɪs] ?
And the mistake has led to this ?
和 这 错误 有 引领 到 这 ?

而误至于此？”

['emprəs] [wu:][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Empress Wu was overjoyed and said :
皇后 吴 曾是 欣喜若狂 和 说 :

武后大喜道：

[ɪf] [ðə; ði]['eldə(r)] ['steɪtsmən] [dʌz] [nɒt] [spi:k] ['pleɪnli] ,
If the elder statesman does not speak plainly ,
如果 这 长老 政治家 做 不是 说话 显然 ,

“国老若不明言，

[ai][wɒz; wəz]['ɔ:lməʊst][ˌmɪs'led][baɪ] [ðæt] [bræt] .
I was almost misled by that brat .
我 曾是 几乎 被误导 经过 那 小子 .

几为小子所误。

[ai][hæv; həv] [naʊ] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [æz; əz][ðə; ði][eə(r)] [ə'pærənt] .
I have now decided to establish the Prince of Luling as the heir apparent .
我 有 现在 决定 到 建立 这 王子 的 卢灵 作为 这 继承人 明显 .

朕今决意立庐陵王，

" [ɪ'miːdiətli] ['ɪʃuː] [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ['sʌmənɪŋ] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] . "
" Immediately issue an imperial edict summoning him to the capital . "
" 立即地 问题 一个 帝国 法令 召唤 他 到 这 首都 . "

即下旨召他进京便了。”

[rɛndʒi] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Renjie expressed his gratitude upon hearing this .
仁杰 表达 他的 感激 之上 听力 这 .

仁杰闻言谢恩，

['emprəs] [wuː] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['juːnəks] [tuː; tə] [help] [rɛndʒi] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
Empress Wu ordered the eunuchs to help Renjie into the carriage .
皇后 吴 订购 这 太监 到 帮助 仁杰 进入 这 运输 .

武后命内侍扶仁杰上车，

[send] [ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['rezɪdəns] .
Send them back to their residence .
发送 他们 后退 到 他们的 住宅 .

送回府去。

['sɑːnziː] [ænd; ənd] - [slept] ['saʊndli] [ɪn] [ðə; ði] [keɪv] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [haɪ] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
Sansi and Yuegu slept soundly in the cave until the sun was high in the sky .
桑西 和 - 睡着了 稳固地 在 这 洞穴 直到 这 太阳 曾是 高的 在 这 天空 .

那三思同月姑在洞内直睡到日高三丈，

[ai] [dʒʌst] [wəʊk] [ʌp] .
I just woke up .
我 只是 觉醒 向上 .

方才醒来，

[səʊ] [hiː; hi] [tʊk] - [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ruːm] .
So he took Yuegu back to his room .
所以 他 采取 - 后退 到 他的 房间 .

遂携月姑回房中，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ai] [lɜːn] [ðæt] [ai] [hæd; həd] [biːn] ['sʌmənd] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [lɑːst] [naɪt] .
Only then did I learn that I had been summoned to be the crown prince last night .
仅有的 然后 做过 我 学习 那 我 有 到过 被召唤 到 是 这 王冠 王子 最后的 夜晚 .

方知昨夜召为太子，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .
He hurriedly entered the palace .
他 匆匆 进入 这 宫殿 .

连忙入宫，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] [ɪ'stæblɪʃt] .
The Prince of Luling has already been established .
这 王子 的 卢灵 有 已经 到过 已确立的 .

已立庐陵王矣，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] ['æŋgri] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlməʊst] [ded] .
He was so angry he was almost dead .
他 曾是 所以 生气的 他 曾是 几乎 死的 .

直气半死。

[ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] ['leɪtə(r)] ,
A few months later ,
一个 很少 几个月 之后 ,

过了几月，

[rɛndʒi] [ɪz] ['krɪtɪkli] [ɪl] .
Renjie is critically ill .
仁杰 是 关键 患病的 .

仁杰病危，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [ɪn'vaɪtɪd] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [sɪt] [daʊn] [baɪ] [ðə; ði] ['bedsaɪd] .
He hurriedly invited her to sit down by the bedside .
他 匆匆 受邀 她 到 坐 向下 经过 这 床头 .

忙请柬之到床前坐下，

[hiː; hi] [dɪs'mɪst] [ðəʊz] [ə'raʊnd] [hɪm] .
He dismissed those around him .
他 解雇 那些 大约 他 .

叱退左右，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[ai] [ˌeɪ 'em] ['sev(ə)nti] [j'iəz] [əʊld] .
I am seventy years old .
我 是 七十 年 老的 .

“我年已七十，

[deθ] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['pɪti] .
Death is not a pity .
死亡 是 不是 一个 遗憾 .

死不足惜，

[bʌt; bət] [ai] [rɪ'gret] [ðæt] [ai] ['kænɒt] [siː] [ðə; ði] [rɪ'vaɪv(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɪnəsti] [suːn] .
But I regret that I cannot see the revival of the dynasty soon .
但 我 后悔 那 我 不能 看 这 复兴 的 这 王朝 很快 .

但恨不能日见中兴耳。

[ai] [hæv; həv] [naʊ] [set] [fɔːθ] [θriː] ['meɪdʒə(r)] [plænz] .
I have now set forth three major plans .
我 有 现在 放 前进 三 主要的 计划 .

我今定下三条大计，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [prə'tekt] [ˌziː'tiː'iː] .
It can protect ZTE .
它 能 保护 中兴通讯 .

可保中兴。”

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [θriː] [brə'keɪd] ['paʊtʃɪz] .
Then he took out three brocade pouches .
然后 他 采取 出去 三 锦缎 小袋 .

遂取出三个锦囊，

[ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [peɪ] [tuː; tə] [kæm'bəʊdiə] :
The Way to Pay to Cambodia :
这 方式 到 支付 到 柬埔寨 :

付于柬之道：

" [ðə; ði] [fɜːst] [wʌn] ,
" The first one ,
" 这 第一的 一 ,

“第一个，

[ðɪs] [wʊd] [ə'laʊ] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [tuː; tə]['entə(r)] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['seɪfli] .
This would allow the Prince of Luling to enter Chang'an safely .
这 会 允许 这 王子 的 卢灵 到 进入 长安 安全 .

可以保全庐陵王入长安。

[ðə; ði] ['sekənd] [wʌn] ,
The second one ,
这 第二 一 ,

第二个，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [səb'djuː] [ɔːl] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] ;
It can subdue all martial arts ;
它 能 征服 全部 武术 艺术 ;

可以制伏诸武；

[ðə; ði] [θɜːd] [wʌn] ,
The third one ,
这 第三 一 ,

第三个，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [seɪv] [ðə; ði]['empərə(r)][frɒm; frəm] ['liːvɪŋ] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
It can save the emperor from leaving the capital .
它 能 节省 这 皇帝 从 离开 这 首都 .

可以救驾出京。

[maɪ] ['brʌðə(r)] ['fɒləʊd] [ðə; ði][plæn] .
My brother followed the plan .
我的 兄弟 随后 这 计划 .

仁兄依计而行，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi] [rɪ'vaɪvd] .
It will surely be revived .
它 将要 一定 是 复活 .

定然中兴，

[ɔːl'ðəʊ] [maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] [ded] [ɪn][ðə; ði] ['neðəwɜːld] ,
Although my brother is dead in the netherworld ,
虽然 我的 兄弟 是 死的 在 这 冥界 ,

弟虽死在九泉，

[ʃiː; ʃi] [smaɪld] .
She smiled .
她 微笑 .

亦含笑矣。”

[kæm'bəʊdiə] [ək'septɪd] [ðə; ði] [brə'keɪd] [paʊtʃ] .
Cambodia accepted the brocade pouch .
柬埔寨 公认 这 锦缎 小袋 .

柬之收了锦囊。

[hiː; hi] [left] [ɪn] [tɪəz] .
He left in tears .
他 左边 在 眼泪 .

哭别而去。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

又过几日，

[ˌdiː 'aɪ] [rɛndʒi] [daɪd] .
Di Renjie died .
迪 仁杰 死亡 .

狄仁杰薨，

[ə; eɪ] ['testəmənt] [ɒv; əv] ['grætɪtjuːd] ,
A testament of gratitude ,
一个 遗嘱 的 感激 ,

遗表谢恩，

['emprəs] [wuː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] .
Empress Wu received the report .
皇后 吴 已收到 这 报告 .

武后得报，

[ʃiː; ʃi] [kraɪd] [hɜː'self] [ʌn'kɒnʃəs] ['sevrəl] [taɪmz] .
She cried herself unconscious several times .
她 哭 她自己 无意识 一些 时代 .

哭晕几番，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] ['pɒstjʊməsli] ['grɑːntɪŋ] [hɪm] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ɒv; əv] [lɪɑːŋ] .
He immediately issued an edict posthumously granting him the title of King of Liang .
他 立即地 发布 一个 法令 死后 授予 他 这 标题 的 国王 的 梁 .

即下诏赠为梁王，

['grɑːntɪŋ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['eɪkəz] [ɒv; əv] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] [lænd]
Granting a thousand acres of sacrificial land
授予 一个 千 英亩 的 献祭 土地

赐祭田千亩，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [ˌdiː 'aɪ] [dʒɪn] , [tuː; tə] ['eskɔːt] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [bæk] [fɔː(r); fə(r)] ['beriəl] .
He ordered his son , Di Jin , to escort the coffin back for burial .
他 订购 他的 儿子 , 迪 斤 , 到 护送 这 棺材 后退 为了 葬礼 .

命其子狄谨扶柩归葬，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[naʊ] , ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [ruːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ɪn] - ,
Now , under the rule of the Prince of Luling in Fangzhou ,
现在 , 在下面 这 规则 的 这 王子 的 卢灵 在 - ,

且说房州庐陵王驾下，

[ðə; ði] [tekst] [ɪz] [baɪ] ['lʌ; luː] [dʒɒŋ] .
The text is by Lu Zhong .
这 文本 是 经过 鲁 钟 .

文是鲁仲，

[wuː] [ɪz] - .
Wu is Madeng .
吴 是 - .

武是马登，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['haɪli] [rɪ'gɑːdɪd] [baɪ] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] .
The two were highly regarded by the Prince of Luling .
这 二 是 高度 认为 经过 这 王子 的 卢灵 .

二人最为庐陵王所重。

[mɑː] [ˌdiː'ɛn'dʒiː] [hæd; həd] [lɒŋ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə] [ʃweɪ] [gæŋ] .
Ma Deng had long wanted to submit a memorial to Xue Gang .
马 邓 有 长的 通缉 到 提交 一个 纪念馆 到 薛 帮派 .

马登久欲与薛刚上本，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] ['emprəs] [wuː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ə'rest] [hɪm] .
It's just that Empress Wu wanted to arrest him .
它是 只是 那 皇后 吴 通缉 到 逮捕 他 .

只是碍着武后要拿他，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] [spiːk] .
It was inconvenient to speak .
它 曾是 不方便 到 说话 .

不便开口。

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'membəd] [ðæt] [ʃweɪ] [gæŋ] [hæd; həd] [kɪkt] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [tuː; tə] [deθ] .
The Prince of Luling also remembered that Xue Gang had kicked his younger brother to death .
这 王子 的 卢灵 还 记得 那 薛 帮派 有 踢 他的 年轻 兄弟 到 死亡 .

那庐陵王也念及薛刚就是踢死御弟，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sɪmpli] ['træmp(ə)ld][tuː; tə] [deθ] [ɪn][ðə; ði] [kraʊd] .
He was simply trampled to death in the crowd .
他 曾是 简单地 践踏 到 死亡 在 这 人群 .

不过是人丛中挤倒了误踏死的，

[haʊ] [deə(r)][hiː; hi] [kɪk] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tuː; tə] [deθ] ?
How dare he kick the crown prince to death ?
如何 敢 他 踢 这 王冠 王子 到 死亡 ?

他如何敢踢死太子，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ʃɒk] [ðæt] [kɔːzd] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] [deθ] .
It was a shock that caused the emperor's death .
它 曾是 一个 震惊 那 导致 这 皇帝的 死亡 .

就是惊崩圣驾，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] .
It is also the age of the Emperor .
它 是 还 这 年龄 的 这 皇帝 .

也是父皇的年数，

['slɔːtə(r)] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)]['fæməli] .
Slaughter his entire family .
屠宰 他的 全部的 家庭 .

将他一门杀尽，

[ɪts] ['truːli]['pɪtɪf(ə)l] .
It's truly pitiful .
它是 真的 可怜 .

其实可哀，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [ɪn'tendɪd] [fɔː(r); fə(r)][ʃweɪ] [gæŋ] [tuː; tə] [prə'tekt] [hɪm][ænd; ənd][help] [hɪm] [rɪ'vaɪv] [ðə; ði] ['dɪnəsti] .
He also intended for Xue Gang to protect him and help him revive the dynasty .
他 还 故意的 为了 薛 帮派 到 保护 他 和 帮助 他 复活 这 王朝 .

也有意欲薛刚保他中兴天下，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [wɜːdz] [ðæt] ['iːv(ə)n][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [hɪm'self] [kʊd; kəd][nɒt] [seɪ] .
These are words that even the King of Luling himself could not say .
这些 是 字 那 甚至 这 国王 的 卢灵 他自己 可以 不是 说 .

这话也是庐陵王自己说不出的话。

['lʌ; luː] [dʒɒŋ] ['ɔːlsəʊ] [njuː] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] - [ɪn'tenʃ(ə)nz] .

Lu Zhong also knew the Prince of Luling's intentions .

鲁 钟 还 知道 这 王子 的 - 意图 .

鲁仲也知道庐陵王的心迹，

['sɪmpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [brɪŋ] [hɪm'self] [tuː; tə] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] .

Simply because he couldn't bring himself to say it .

简单地 因为 他 不能 带来 他自己 到 说 它 .

只因他说不出口，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ʃweɪ] [gæŋ] .

It is also inconvenient to mention Xue Gang .

它 是 还 不方便 到 提到 薛 帮派 .

也不便提及薛刚。

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,

一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] ['sʌd(ə)nli] [saɪd] [ænd; ənd] [ʃed] [tɪəz] .

The Prince of Luling suddenly sighed and shed tears .

这 王子 的 卢灵 突然 叹了口气 和 棚 眼泪 .

庐陵王忽然叹气落泪，

['lʌ; luː] - :

Lu Zhongdao :

鲁 - :

鲁仲道：

[waɪ] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [nɒt] ['hæpi] ?

Why is Your Majesty not happy ?

为什么 是 你的 威严 不是 快乐的 ?

“千岁为何不乐？”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] :

The Way of the King of Luling :

这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道：

" [ai] [rɪ'kɔːl] [ðæt] [maɪ] ['ænsestə(r)] , ['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] , ['pɜːsənəli] [breɪvd] ['ærəus] [ænd; ənd] [stəʊnz] . "

" I recall that my ancestor , Emperor Taizong , personally braved arrows and stones . "

" 我 记起 那 我的 祖先 , 皇帝 太宗 , 亲自 勇敢 箭头 和 石头 . "

“孤想我祖太宗亲冒矢石，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ruːl] [ðə; ði] [wɜːld] .

It will surely rule the world .

它 将要 一定 规则 这 世界 .

定有天下，

[dɪ'sendənts] [ʃæl; ʃəl] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz]

Descendants shall keep it for generations

后代 将 保持 它 为了 几代人

子孙世守，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['ɔːf(ə)n] [hɪə(r)] .

Unexpectedly , the Empress Dowager abandoned the orphan here .

不料 , 这 皇后 老妇 弃 这 孤儿 这里 .

不料母后废孤于此，

[naʊ] , [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [fɔː(r)] ['hʌndrəd] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv] ['prɪnsɪz] [ænd; ənd] ['nəublz] [hæv; həv] [biːn] [kɪld] .

Now , more than four hundred families of princes and nobles have been killed .

现在 , 更多的 比 四 百 家庭 的 王子们 和 贵族 有 到过 被杀 .

今又杀宗室亲王四百余家，

[ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] .
The Tang dynasty was changed to the Zhou dynasty .
这 唐 王朝 曾是 已更改 到 这 周 王朝 .

改唐为周，

['empərə(r)] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Emperor ascended the throne in Chang'an .
皇帝 上升 这 王座 在 长安 .

称帝长安，

[ðə; ði] [tæŋ] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l][wɒz; wəz] [muːvd] .
The Tang ancestral temple was moved .
这 唐 祖先的 寺庙 曾是 已搬 .

移唐宗庙。

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Thinking of this ,
思维 的 这 ,

孤念及此，

[ai]['dɪd(ə)nt] [fiːl] [sæd] .
I didn't feel sad .
我 没有 感觉 伤心 .

不觉伤心。

" [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [tiːtʃ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði]['empaɪə(r)] ? "
" How can you , sir , teach me to restore the empire ? "
" 如何 能 你 , 先生 , 教 我 到 恢复 这 帝国 ? "

大夫何以教我中兴天下？”

['lʌ; luː] - :
Lu Zhongdao :
鲁 - :

鲁仲道：

" [ai][ˌeɪ 'em][bʌt; bət][ə; eɪ][ˌmiːdi'əʊkə(r)]['tælənt] , "
" I am but a mediocre talent , "
" 我 是 但 一个 平庸 天赋 , "

“臣一介庸才，

[hiː; hi][ɪz] [ʌn'fɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [greɪt] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] .
He is unfit for this great responsibility .
他 是 不合格 为了 这 伟大的 责任 .

不堪当此大任。

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [spent] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [rɪ'vaɪvɪŋ] [ðə; ði] ['dɪnəsti] .
A thousand years should be spent thinking of reviving the dynasty .
一个 千 年 应该 是 花费 思维 的 复苏 这 王朝 .

千岁要思中兴，

[wiː; wi][mʌst; məst]['haɪə(r)]['tʃuː] - [frɒm; frəm]['taijuː'aːn] ['priːfektʃə(r)] , ['ʃɑːn'ʃiː] .
We must hire Qu Fulu from Taiyuan Prefecture , Shanxi .
我们 必须 聘请 曲 - 从 太原 州 , 山西 .

必须聘请山西太原府屈浮鲁来，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][bəuθ] ['lɪtərəri] [ænd; ənd] ['mɑːʃ(ə)l] ['tælənts] .
He was a man of both literary and martial talents .
他 曾是 一个 男人 的 两个都 文学 和 武术 天赋 .

为人文武全才，

[dɪ'skʌs] [wɪð] [ðem; ðəm] ,
Discuss with them ,
讨论 和 他们 ,

与之计议，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə][ˌriː'vaɪtəlaɪz] ['tʃaɪnə] .
We are determined to revitalize China .
我们 是 决定 到 恢复活力 中国 .

决能中兴。

['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] - [wɜːθ] [ɒv; əv][gəʊld][kæn; kən][biː; bi] [prɪ'peəd] .
thousand years ' worth of gold can be prepared .
千 年 - 值得 的 金子 能 是 准备 .

千岁可备黄金千两，

['twenti] - [fɔː(r)] [peəz] [ɒv; əv] [waɪt] [dʒeɪd] [dɪsks] .
Twenty - four pairs of white jade discs .
二十 - 四 对 的 白色的 玉 光盘 .

白璧二十四双，

['twenti] - [fɔː(r)] [pɜːlz] ,
Twenty - four pearls ,
二十 - 四 珍珠 ,

明珠二十四粒，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [kaɪndz][ɒv; əv] ['kʌləf(ə)l] ['sætɪn] ,
A hundred kinds of colorful satin ,
一个 百 种类 的 丰富多彩的 缎 ,

彩缎百端，

['fuː] [tʃɛn] [went] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm] .
Fu Chen went to invite him .
傅 陈 去 到 邀请 他 .

付臣前去聘请，

[greɪt] [θɪŋz] [kæn; kən][biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] .
Great things can be accomplished .
伟大的 事物 能 是 完成 .

大事可成。”

[prɪns] [jʌn] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Prince Yun of Luling reported to the throne .
王子 云 的 卢灵 据报道 到 这 王座 .

庐陵王允奏，

[ðæt] [ɪz] , [rɪ'vaɪz] [ðə; ði] [rɪ'kwest] ['letə(r)] .
That is , revise the request letter .
那 是 , 修订 这 要求 信 .

即修下请书，

[prɪ'peə(r)] [gɪfts] [ænd; ənd] [ləʊd] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði][kɑː(r)] .
Prepare gifts and load them into the car .
准备 礼物 和 加载 他们 进入 这 车 .

备礼装车，

['twenti] ['mɪlətri] [ə'kædəmi] ['stjʊdnts] [ə'kʌmp(ə)nid] [hɪm] .
Twenty military academy students accompanied him .
二十 军队 学院 学生 伴随 他 .

点二十名军校相从。

['lʌ; luː] [dʒɒŋ] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [set] [ɒf] .
Lu Zhong then took his leave and set off .
鲁 钟 然后 采取 他的 离开 和 放 离开 .

鲁仲即辞驾起身，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm]['taijuː'aːn] .
They came from Taiyuan .
他们 来了 从 太原 .

奔太原而来。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Huangcaoshan ,
之上 抵达 在 - ,

行到黄草山,

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gɒŋ] ['saʊndɪd] .
Suddenly a gong sounded .
突然 一个 锣 听起来 .

忽一声锣响,

['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['hentʃmən] [wɜː(r); wə(r)] ['reskjuːd] .
Hundreds of henchmen were rescued .
数百 的 喽啰 是 获救 .

抢出数百喽罗,

[hiː; hi] [nɒkt] ['lʌ; luː] [dʒɒŋ] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He knocked Lu Zhong off his horse .
他 敲门 鲁 钟 离开 他的 马 .

把鲁仲挑翻下马,

[hiː; hi][wɒz; wəz][taɪd] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [rəʊp] .
He was tied up with a rope .
他 曾是 系 向上 和 一个 绳索 .

一索捆了,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [taɪd] [ʌp] , ['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][frɒm; frəm] ['mɪlətri] [ə'kædəmiz] .
They were all tied up , even though they were from military academies .
他们 是 全部 系 向上 , 甚至 尽管 他们 是 从 军队 学院 .

相从军校也都捆了,

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [græbd] [ɔːl][ðə; ði] [gɪfts] [frɒm; frəm][ðə; ði][kɑː(r)][ænd; ənd] [tʊk] [ðem; ðəm][ʌp][ðə; ði]
They also grabbed all the gifts from the car and took them up the
他们 还 抓住 全部 这 礼物 从 这 车 和 采取 他们 向上 这
['maʊntən] .
mountain .
山 .

将车上礼物也都抢上山去。

['lʌ; luː] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [pʊʃt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Lu Zhong was pushed into the village .
鲁 钟 曾是 推动 进入 这 村庄 .

把鲁仲推至寨中,

[ʃweɪ] [gæŋ] [ɑːskt] :
Xue Gang asked :
薛 帮派 问 :

薛刚问道:

" [weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm][æz; əz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ? "
" Where did you come from as an official ? "
" 在哪里 做过 你 来 从 作为 一个 官方的 ? "

"你是那里差来的官,

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [send] [ðə; ði] [gɪft] ?
Where should we send the gift ?
在哪里 应该 我们 发送 这 礼物 ?

往那里去送礼?"

['lʌ; luː] - :
Lu Zhongdao :
鲁 - :

鲁仲道:

" [kɪl] [ˌem ˈiː] [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] , "
" Kill me if you want , "
" 杀 我 如果 你 想 , "

“要杀便杀，

[waɪ] [ɑːsk][ˌem ˈiː] ?
Why ask me ?
为什么 问 我 ?

何用问我？”

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" ['ʌðəwaɪz] ,
" otherwise ,
" 否则 ,

“不然，

[ai][woʊnt] [kɪl] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] [hɪə(r)]['aɪðə(r)] .
I won't kill indiscriminately here either .
我 惯于 杀 不加区分地 这里 任何一个 .

我这里也不肯胡乱杀，

[ɪf] [wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] ['heɪtrɪd] [tə'wɔːdz] [iːtʃ] ['ʌðə(r)]
If we have no hatred towards each other
如果 我们 有 不 仇恨 向 每个 其他

若与我们没有仇恨，

[aɪl] [let][juː; jʊ][gəʊ] .
I'll let you go .
患病的 让 你 去 .

我就放你，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][juː; jʊ][ɪk'spleɪn][ˌaɪ 'tiː] ['klɪəli] .
As long as you explain it clearly .
作为 长的 作为 你 解释 它 清楚地 .

只要你说明白。”

['lʌ; luː] - :
Lu Zhongdao :
鲁 - :

鲁仲道：

" [ai][ˌeɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ɪn] - . "
" I am acting on behalf of the Prince of Luling in Fangzhou . "
" 我 是 表演 在 代表 的 这 王子 的 卢灵 在 - . "

“我是奉房州庐陵王的差。”

[ʃweɪ] [gæŋ]
Xue Gang
薛 帮派

薛刚、

[tʃʊ][meɪ'zuː][hæd; həd]['əʊnli] [hɜːd] [ðə; ði] [θriː] [wɜːdz] " [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] " [bɪ'fɔː(r)] .
Xu Meizu had only heard the three words " Prince of Luling " before .
徐 魅族 有 仅有的 听到 这 三 字 " 王子 的 卢灵 " 前 .

徐美祖止听说“庐陵王”三字，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [keɪm] [daʊn] [hɪm'self] .
He immediately got up and came down himself .
他 立即地 得到 向上 和 来了 向下 他自己 .

即起身亲自下来，

[hiː; hi] [ʌn'taɪd] ['lʌ; luː] [dʒɒŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [bɒndz] .
He untied Lu Zhong from his bonds .
他 解开 鲁 钟 从 他的 债券 .

与鲁仲解去捆缚，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] , [sɜː(r)] , ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['tjuːtəlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] ? "
" Who are you , sir , under the tutelage of the Prince of Luling ? "
" WHO 是 你 , 先生 , 在下面 这 监护 的 这 王子 的 卢灵 ? "

“足下是庐陵王驾下何人？”

['lʌ; luː] [dʒɒŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Lu Zhong thought to himself :
鲁 钟 想法 到 他自己 :

鲁仲暗想：

" [ɪk'sentrɪk] ,
" eccentric ,
" 偏心 ,

“古怪，

[ɪz][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] ['riːəli] [ðæt] ['feɪməs] ?
Is the Prince of Luling really that famous ?
是 这 王子 的 卢灵 真的 那 著名的 ?

难道庐陵王名声如此之大，

['iːv(ə)n][ðə; ði]['bændits][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [rɪ'spektɪd] [hɪm] .
Even the bandits in the mountains respected him .
甚至 这 强盗 在 这 山脉 受人尊敬 他 .

山中草寇都敬重他，

[ðæts] [streɪndʒ] .
That's strange .
那就是 奇怪的 .

这也奇了。”

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'plaɪd] :
He then replied :
他 然后 回复 :

遂应道：

" [ai][ˌeɪ 'em]['lʌ; luː] [dʒɒŋ] , [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] . "
" I am Lu Zhong , a high - ranking official under the Prince of Luling . "
" 我 是 鲁 钟 , 一个 高的 - 排行 官方的 在下面 这 王子 的 卢灵 . "

“在下乃庐陵王驾下大夫鲁仲，

[baɪ]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['mædʒəsti]
By order of His Majesty
经过 命令 的 他的 威严

奉千岁的旨，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] ['taijuː'aːn] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] ['skɒlə(r)] ['tʃuː] - .
They went to Taiyuan to recruit the virtuous scholar Qu Fulu .
他们 去 到 太原 到 招募 这 有德行的 学者 曲 - .

往太原聘请贤人屈浮鲁，

[ðə; ði] [bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪfts] [wɜː(r); wə(r)][ɒn] [ðæt] ['kærɪdʒ] .
The betrothal gifts were on that carriage .
这 订婚 礼物 是 在 那 运输 .

那车上即是聘礼。”

[ʃweɪ] [gæŋ] ['lɪsnd] ,
Xue Gang listened ,
薛 帮派 听着 ,

薛刚听了，

[dɪ'strɪbjuːt] :
Distribute :
分发 :

分付：

" ['kwɪkli] [ʌn'taɪ] ['dɒktə(r)] [luːz] ['sɜːvənts] . "
" Quickly untie Doctor Lu's servants . "
" 迅速地 解开 医生 卢氏 仆人 . "

“速把鲁大夫的从人放了绑，

[doʊnt] [tʌtʃ] [ðə; ði] [gɪfts] [ɪn] [ðə; ði] [kɑː(r)] .
Don't touch the gifts in the car .
不 触碰 这 礼物 在 这 车 .

车上礼物不许乱动，

[prɪ'peə(r)] [ə; eɪ] [fiːst] ['kwɪkli] !
Prepare a feast quickly !
准备 一个 盛宴 迅速地 !

快备酒筵，

" [teɪk] [ðə; ði] ['dɒktə(r)] [tuː; tə] [kɑːm] [jɔː(r); jə(r)] [nɜːvz] . "
" Take the doctor to calm your nerves . "
" 拿 这 医生 到 冷静的 你的 神经 . "

与大夫压惊。”

['lʌ; luː] - :
Lu Zhongdao :
鲁 - :

鲁仲道：

" ['hɪərəʊ] , [pliːz] [gɪv] [jɔː(r); jə(r)] ['ɒnərəb(ə)l] [neɪm] . "
" Hero , please give your honorable name . "
" 英雄 , 请 给 你的 光荣的 姓名 . "

“好汉尊姓大名，

[waɪ] [duː; də] [juː; jʊ] [nɒt] ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [maɪ] [lɔːd] ?
Why do you not punish them upon hearing the name of my lord ?
为什么 做 你 不是 惩治 他们 之上 听力 这 姓名 的 我的 主 ?

何以闻吾主之名而不加诛，

[waɪ] [triːt] [ˌjuː 'es] [laɪk] [ðɪs] ?
Why treat us like this ?
为什么 对待 我们 喜欢 这 ?

反如此相待？”

[ʃweɪ] [gæŋ] [lɑːft] :
Xue Gang laughed :
薛 帮派 笑了 :

薛刚笑道：

" [ai] ['ɔːlsəʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [neɪm] , [ɒv; əv] [kɔːs] . "
" I also have a name , of course . "
" 我 还 有 一个 姓名 , 的 课程 . "

“我也自然有个名姓，

[wiːl; wil] [nəʊ] [suːn] [ɪ'nʌf] .
We'll know soon enough .
出色地 知道 很快 足够的 .

少待便知。

['dɒktə(r)] , [meɪ] [ai][ɑːsk][juː; jʊ] . . .
Doctor , may I ask you . . .
医生 , 可能 我 问 你 . . .

请问大夫，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [djuːk] [ɒv; əv][wuː] , [mɑː][ˌdiː'ɛn'dʒiː] ,
There was a Duke of Wu , Ma Deng ,
那里 曾是 一个 公爵 的 吴 , 马 邓 ,

有一个武国公马登，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l][ɪn] - ?
Is it possible in Fangzhou ?
是 它 可能的 在 - ?

可在房州么？”

[ai]['wʌndə(r)] [haʊ] ['lʌ; luː] [dʒɒŋ] [wɪl] ['ɑːnsə(r)] .
I wonder how Lu Zhong will answer .
我 想知道 如何 鲁 钟 将要 回答 .

不知鲁仲如何答对，

[pliːz] [siː] [ðə; ði][nekst] ['epɪsəʊd] .
Please see the next episode .
请 看 这 下一个 插曲 .

请看下回，

[ðen] [jʊl] [nəʊ] [ðə; ði] [truːθ] .
Then you'll know the truth .
然后 你会 知道 这 真相 .

便知端的。

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] - [θriː] : [ɪn][ðə; ði]['sɪlvə(r)] ['pæləs] , [ðeɪ] [dɪ'skʌst] ['setɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ]
Chapter Thirty - Three : In the Silver Palace , they discussed setting up a challenge
章 三十 - 三 : 在 这 银 宫殿 , 他们 讨论 环境 向上 一个 挑战
[ə'riːnə][tuː; tə][ˌriː'vaɪtəlaɪz] - ['sɪti] .
arena to revitalize Fangzhou City .
竞技场 到 恢复活力 - 城市 .

第三十三回 银安殿共议中兴 房州城设立擂台

['lʌ; luː] - [æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] :
Lu Zhongdao at that moment :
鲁 - 在 那 片刻 :

当下鲁仲道：

" [mɑː][ˌdiː'ɛn'dʒiː][ɪz] [naʊ] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ɪn] - . "
" Ma Deng is now protecting the Prince of Luling in Fangzhou . "
" 马 邓 是 现在 保护 这 王子 的 卢灵 在 - . "

“马登现在房州保庐陵王，

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] , [sɜː(r)] ?
Who are you , sir ?
WHO 是 你 , 先生 ?

足下果是何人？”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [wiːl; wil] [nəʊ] [suːn] [ɪ'nʌf] . "
" We'll know soon enough . "
" 出色地 知道 很快 足够的 . "

“且再少待便知。”

[səʊ] [ðeɪ] ['hoʊstɪd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] ['lʌ; luː] [dʒɒŋ] .
So they hosted a banquet to entertain Lu Zhong .
所以 他们 托管 一个 宴会 到 招待 鲁 钟 .

遂设席款待鲁仲。

['lʌ; luː] [dʒɒŋ] ['pɔndə] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] .
Lu Zhong pondered this for half a day .
鲁 钟 沉思 这 为了 一半 一个 天 .

鲁仲心中猜疑半日，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [tʌtʃ] .
Suddenly , a touch .
突然 , 一个 触碰 .

忽然一触。

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [kʌp] , [ai] [ɑːskt] :
Holding the cup , I asked :
保持 这 杯子 , 我 问 :

擎杯问道：

" [kʊd; kəd][juː; jʊ][biː; bi][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ljaʊ] ? "
" Could you be the son of the King of Liao ? "
" 可以 你 是 这 儿子 的 这 国王 的 廖 ? "

“足下莫非两辽王之子，

[ɪz] [ðæt] [lɔːd] [ʃweɪ] [gæŋ] , [ðə; ði] [θɜːd] [djuːk] ?
Is that Lord Xue Gang , the Third Duke ?
是 那 主 薛 帮派 , 这 第三 公爵 ?

是三爵主薛刚么？”

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [ðə; ði]['dɒktə(r)] [gest] [kə'rektli] . "
" The doctor guessed correctly . "
" 这 医生 猜对了 正确 . "

“大夫猜着了。”

['lʌ; luː] - .
Lu Zhongdao .
鲁 - .

鲁仲道。”

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [hiː; hi][ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] [θriː] - [ræŋk] [lɔːd] .
It turns out he is indeed a three - rank lord .
它 转弯 出去 他 是 的确 一个 三 - 秩 主 .

原来果是三爵主，

[maɪ] [ɐp'ɒlədʒɪz] !
My apologies !
我的 致歉 !

失敬了！”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [ðə; ði]['dɒktə(r)][hæz; həz] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] . "
" The doctor has arrived today . "
" 这 医生 有 到达的 今天 . "

“大夫今日至此。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [feɪt] .
It was fate .
它 曾是 命运 .

乃是天缘。

[ai][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] :
I have something to tell you :
我 有 某物 到 告诉 你 :

我有一言相告：

[ðə; ði]['dɒktə(r)] [went] [tuː; tə]['taijuː'aːn] .
The doctor went to Taiyuan .
这 医生 去 到 太原 .

大夫到太原，

[ɒn] [hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] - , [hiː; hi] [met] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] .
On his return to Fangzhou , he met the Prince of Luling .
在 他的 返回 到 - , 他 遇见 这 王子 的 卢灵 .

回房州时见庐陵王，

[pliːz] ['prez(ə)nt][ˌem 'iː] [wɪð] [ə; eɪ]['mætə(r)] .
Please present me with a matter .
请 展示 我 和 一个 事情 .

为我呈一事，

[ɪf] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [wʊd] ['pɑːd(ə)n][maɪ] [kraɪm] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [bɪ'hedɪd] [ten] ['θaʊz(ə)nd]
If the Prince of Luling would pardon my crime of being beheaded ten thousand
如果 这 王子 的 卢灵 会 赦免 我的 犯罪 的 存在 斩首 十 千
[taɪmz] . . .
times . . .
时代 . . .

如庐陵王肯赦我万斩之罪，

[ai][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə]['gæðə(r)] [men] .
I am willing to gather men .
我 是 愿意的 到 收集 男人 .

我愿纠集人马。

" [tuː; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [hɪz; ɪz] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɪnəsti] . "
" To ensure his restoration of the dynasty . "
" 到 确保 他的 恢复 的 这 王朝 . "

保他中兴天下。”

['lʌ; luː] - :
Lu Zhongdao :
鲁 - :

鲁仲道：

" [ɪf] [wɪr] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] , "
" If we're talking about the Prince of Luling , "
" 如果 是 说 关于 这 王子 的 卢灵 , "

“若说庐陵王，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [bə'nevələnt] ['ruːlə(r)] .
He was a benevolent ruler .
他 曾是 一个 仁慈 统治者 .

乃仁德之君，

[ðeɪ] [wɪl] [həʊld][juː; jʊ] [ə'kaʊntəbl] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [kraɪmz] [ðeə(r)] .
They will hold you accountable for your crimes there .
他们 将要 抓住 你 问责制 为了 你的 犯罪 那里 .

那里要追究你的罪，

[hiː; hi]['ɒf(ə)n] [lə'mentɪd] [ðə; ði] ['slɔːtə(r)] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['fæməli] .
He often lamented the slaughter of your family .
他 经常 哀叹 这 屠宰 的 你的 家庭 .

他却常常叹伤你家受戮，

[hiː; hi] [dɪ'zaɪr] [juː; jʊ][tuː; tə] [help] [hɪm] [rɪ'vaɪv] [hɪz; ɪz] ['dɪnəsti] .
He desires you to help him revive his dynasty .
他 欲望 你 到 帮助 他 复活 他的 王朝 .

心欲你保他中兴。

[sɪns] [ðə; ði] [lɔːd] [naʊ] [hæz; həz] [ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] ,
Since the lord now has this intention ,
自从 这 主 现在 有 这 意图 ,

爵主今既有此心，

[liːv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]['lʌ; luː] [dʒɒŋ] .
Leave it to Lu Zhong .
离开 它 到 鲁 钟 .

包在鲁仲身上，

[gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði] [lɔːd] .
Go back and inform the lord .
去 后退 和 通知 这 主 .

回去奏知主公，

" [aɪ] [wɪl] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['sʌmən] [juː; jʊ] [ɪ'miːdiətli] . "
" I will send someone to summon you immediately . "
" 我 将要 发送 某人 到 召唤 你 立即地 . "

定即差人来召你。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [ðə; ði]['dɒktə(r)] [rɪ'plaɪd] , "
" The doctor replied , "
" 这 医生 回复 , "

“大夫回奏，

[dʒʌst] [rɪ'liːs] [ˌem 'iː][frɒm; frəm][maɪ] [sɪnz]
Just release me from my sins
只是 发布 我 从 我的 罪孽

只要放我的罪，

[aɪ] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] .
I went to Fangzhou to pay my respects .
我 去 到 - 到 支付 我的 尊重 .

我自到房州朝见。

[ɪf] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] ['sʌmən] [ˌem 'iː]
If you come to summon me
如果 你 来 到 召唤 我

若来召我，

[wɒt] [ɪf] ['emprəs] [wuː][faindz] [aʊt] ?
What if Empress Wu finds out ?
什么 如果 皇后 吴 发现 出去 ?

万一武后知道、

[nɒt] ['əʊnli][ɪz][ʃweɪ] ['gæŋz] [laɪf] [ɪn]['deɪndʒə(r)] ,
Not only is Xue Gang's life in danger ,
不是 仅有的 是 薛 帮派的 生活 在 危险 ,

不但薛刚性命难保，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] ['ɪmplɪkeɪtɪd] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] .
Moreover , it implicated the Prince of Luling .
而且 , 它 牵涉其中 这 王子 的 卢灵 .

而且累及庐陵王。”

['lʌ; luː] [dʒɒŋ] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Lu Zhong nodded and said :
鲁 钟 点头 和 说 :

鲁仲点头道：

" [wɒt] [juː; jʊ] [siː] [ɪz] ['æbsəluːtli] [raɪt] . "
" What you see is absolutely right . "
" 什么 你 看 是 绝对地 正确的 . "

“所见极是。”

['lʌ; luː] [ʃen] [ə'raɪvd] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
Lu Shen arrived the next day ,
鲁 沈 到达的 这 下一个 天 ,

鲁伸到了次日，

[hiː; hi] [sed] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] [gɒt] [ʌp] .
He said goodbye and got up .
他 说 再见 和 得到 向上 .

拜别起身，

[ʃweɪ] [gæŋ] [hæd; həd][ðə; ði] ['wedɪŋ] [kɑː(r)] ['drɪvn] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [fɜːst] .
Xue Gang had the wedding car driven down the mountain first .
薛 帮派 有 这 婚礼 车 驱动 向下 这 山 第一的 .

薛刚把礼车令人先送下山去，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)] [tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
He also gave her two hundred taels of silver .
他 还 给予 她 二 百 两 的 银 .

又取白金二百两相送，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] ['eskɔːtid] [hɜː(r); hə(r)] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
He personally escorted her down the mountain .
他 亲自 护送 她 向下 这 山 .

亲送下山，

[ai][dʒʌst] [sed] [ˌgʊd'baɪ] .
I just said goodbye .
我 只是 说 再见 .

方才拜别。

['lʌ; luː] [ʃen] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)]['taiju:'a:n] .
Lu Shen headed straight for Taiyuan .
鲁 沈 标题 直的 为了 太原 .

鲁伸直奔太原而来，

[wʌn] [deɪ] , [ai] [ə'raɪvd] [ɪn] ['taiju:'a:n] ['priːfektʃə(r)] .
One day , I arrived in Taiyuan Prefecture .
一 天 , 我 到达的 在 太原 州 .

一日来到太原府，

[wen] [ɑːskt] [ə'baʊt] [ðə; ði]['fæməli][ɒv; əv] ['tʃɜːdrən] ,
When asked about the family of Chödrön ,
什么时候 问 关于 这 家庭 的 丘卓 ,

问到屈浮鲁家，

[ai] [səb'mɪtɪd] [maɪ] [neɪm] [kɑːd] .
I submitted my name card .
我 提交 我的 姓名 卡片 .

投了名帖。

['tʃu:] - ['griːtɪd] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] .
Qu Fulu greeted him in the hall .
曲 - 问候 他 在 这 大厅 .

屈浮鲁迎至厅堂，

[hiː; hi] [baʊd] .
He bowed .
他 鞠躬 .

行了礼，

[ðə; ði] [gɪft] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [baɪ] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] .
The gift was presented by a person .
这 礼物 曾是 呈现 经过 一个 人 .

从人把礼物送上。

['tʃu:] - ['hʌrɪdli] [ɑ:skt] :
Qu Fulu hurriedly asked :
曲 - 匆匆 问 :

屈浮鲁忙问道：

[weə(r)] [dɪd] ['runi] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did Rooney come from ?
在哪里 做过 鲁尼 来 从 ?

“鲁尼从何至此，

[waɪ] [wɒz; wəz] [ðɪs] ['serəməni] [ɪ'stæblɪʃt] ?
Why was this ceremony established ?
为什么 曾是 这 仪式 已确立的 ?

此礼因何而设？”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

['lʌ; luː] - :
Lu Zhongdao :
鲁 - :

鲁仲道：

" [ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ]['siːniə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ɪn] - . "
" I am a senior official under the Prince of Luling in Fangzhou . "
" 我 是 一个 高级的 官方的 在下面 这 王子 的 卢灵 在 - . "

“在下是房州庐陵王驾下上大夫，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][hæz; həz] [hɜːd] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] , [sɜː(r)] .
The young lady has heard of your name , sir .
这 年轻的 女士 有 听到 的 你的 姓名 , 先生 .

小主闻先生之名，

['speʃ(ə)l] [gɪfts] ,
Special gifts ,
特别的 礼物 ,

特备礼物，

[ai] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] ['əʊvə(r)] .
I would like to invite you to come over .
我 会 喜欢 到 邀请 你 到 来 超过 .

差在下来聘请大驾前往，

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ə'tʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] ,
In order to achieve great things ,
在 命令 到 达到 伟大的 事物 ,

以图大事，

[æn; ən][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt][ɪz][hɪə(r)] .
An imperial edict is here .
一个 帝国 法令 是 这里 .

有诏在此。”

- [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['ɪnsens] ['bɜːnə(r)][tuː; tə][biː; bi][set] [ʌp] .
Fulu instructed the incense burner to be set up .
- 指示 这 香 刻录机 到 是 放 向上 .

浮鲁分付排香案，

['prɒstreɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [ʃaʊt] ,
Prostrate down and shout ,
前列腺 向下 和 喊 ,

俯伏山呼，

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt][wɒz; wəz] [riːd] [ə'laʊd] .
The imperial edict was read aloud .
这 帝国 法令 曾是 读 大声 .

开读了诏书，

[θæŋk] [juː; jʊ] .
Thank you .
感谢 你 .

谢了恩，

['ɑːftə(r)] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [ɡɪft] ,
After receiving the gift ,
后 接收 这 礼物 ,

收了礼物，

[waɪn] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] ['lʌ; luː] [dʒɒŋ] .
Wine was prepared to entertain Lu Zhong .
葡萄酒 曾是 准备 到 招待 鲁 钟 .

备酒款待鲁仲。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

- [pækt] [hɪz; ɪz] ['lʌɡɪdʒ] .
Fulu packed his luggage .
- 包装 他的 行李 .

浮鲁收拾行李，

[tɒŋ] - [ɡɒt] [ʌp] ,
Tong Luzhong got up ,
童 - 得到 向上 ,

同鲁仲起身，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] - .
They came from Fangzhou .
他们 来了 从 - .

望房州而来。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] - ,
Arriving in Fangzhou ,
抵达 在 - ,

来到房州，

['lʌ; luː] [dʒɒŋ] [fɜːst] [went] [ˌɪn'saɪd] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] ['stɔːri] .
Lu Zhong first went inside to tell the story .
鲁 钟 第一的 去 里面 到 告诉 这 故事 .

鲁仲先入内奏知，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ɪ'miːdiətli] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] ['sʌmənɪŋ] - [tuː; tə] [æn; ən] ['ɔːdiəns] .
The Prince of Luling immediately issued an edict summoning Fulu to an audience .
这 王子 的 卢灵 立即地 发布 一个 法令 召唤 - 到 一个 观众 .

庐陵王即下旨召浮鲁进见。

- ['entəd] [ðə; ði] - ['pæləs] .
Fulu entered the Yin'an Palace .
- 进入 这 - 宫殿 .

浮鲁入银安殿，

[ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [siːmd] [tuː; tə] [ʃaʊt] [ɪn] ['hɒmɪdʒ] .
The mountains and rivers seemed to shout in homage .
这 山脉 和 河流 似乎 到 喊 在 尊敬 .

山呼朝见，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [rɪ'spɒndɪd] [wɪð] [hɑːf] [ə; eɪ] ['kɜːtəsi] .
The Prince of Luling responded with half a courtesy .
这 王子 的 卢灵 回应 和 一半 一个 礼貌 .

庐陵王答以半礼，

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
Please take a seat .
请 拿 一个 座位 .

赐坐，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [ai][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [jɔː(r); jə(r)] [greɪt] ['tælənt] , [sɜː(r)] . "
" I have long admired your great talent , sir . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 伟大的 天赋 , 先生 . "

“孤久仰先生大才，

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [nɒt] [ə'bændənd] [ˌem 'iː] ,
Now that you have not abandoned me ,
现在 那 你 有 不是 弃 我 ,

今蒙不弃，

['huːɪ][ræn] [keɪm] [wɪ'ðaʊt] [ˌhezɪ'teɪʃn] .
Hui Ran came without hesitation .
惠 兰 来了 没有 犹豫 .

惠然而来，

[maɪ][məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætə(r)] ,
My most important matter ,
我的 最多 重要的 事情 ,

孤之大事，

['mɪstə(r)] . [wæŋ] [tuːoʊ]
Mr . Wang Tuo
先生 . 王 拓

望托先生，

[pliːz] [duː; də] [nɒt] [rɪ'fjuːz] .
Please do not refuse .
请 做 不是 拒绝 .

幸勿见却。”

\- :
Fuludao :
\- :

浮鲁道：

" ['oʊnoʊ][nəʊ]['hɪtəʊ] "
" Ono no Hito "
" 小野 不 人 "

“小野之人，

[wɒt] ['tælənts] [ænd; ənd] ['vɜːtjuːz] [duː; də] [ðeɪ] [pə'zes] ?
What talents and virtues do they possess ?
什么 天赋 和 美德 做 他们 具有 ?

有何才德，

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [ɪn'trʌstɪd] [ˌem 'iː] [wɪð] [æn; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [tɑːsk] .
His Majesty entrusted me with an important task .
他的 威严 受托 我 和 一个 重要的 任务 .

蒙千岁以重任委臣，

[jɔː(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [wʊd] [deə(r)] [nɒt] [feɪl] [tuː; tə] [ɪg'zɜːt] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [hɑːt] [ænd; ənd] [səʊl] !
Your subject would dare not fail to exert all his heart and soul !
你的 主题 会 敢 不是 失败 到 发挥 全部 他的 心 和 灵魂 !

臣敢不尽心竭力！

[wɒt] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætə(r)] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ?
What important matter is it ?
什么 重要的 事情 是 它 ?

有何大事，

[ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [klɪə(r)] [wɜːdz] . '
Ask for clear words . '
问 为了 清除 字 . '

乞赐明言。'

[prɪns] ['luːlɪŋ] [dɪs'mɪst] [hɪz; ɪz] [ə'tendənts] .
Prince Luling dismissed his attendants .
王子 卢灵 解雇 他的 服务员 .

庐陵王屏退左右，

['əʊnli] ['lʌ; luː] [dʒɒŋ] [rɪ'meɪnd] .
Only Lu Zhong remained .
仅有的 鲁 钟 剩余 .

只留鲁仲、

['mædn] [sed] :
Madden said :
麦登 说 :

马登说道：

" [ðə; ði] [tæŋ] ['fæməli] [ɪz] [ʌn'fɔːtʃənət] . "
" The Tang family is unfortunate . "
" 这 唐 家庭 是 不幸 . "

“唐家不幸，

['emprəs] ['daʊədʒərz] ['æbsəluːt] ['paʊə(r)]
Empress Dowager's absolute power
皇后 老妇人的 绝对 力量

母后专权，

[muːv] [ðə; ði] ['sev(ə)n] [tæŋ] ['templz] .
Move the seven Tang temples .
移动 这 七 唐 寺庙 .

移唐七庙，

['slɔːtərɪŋ] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] ,
Slaughtering the royal family ,
屠宰 这 皇家 家庭 ,

杀戮宗室，

[ɔːl] ['paʊə(r)] ['restɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['mɪlətri] .
All power rested with the military .
全部 力量 休息 和 这 军队 .

大权悉归诸武，

[ðə; ði] [steɪt] ['perɪʃt] ['ʌndə(r)] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['sɜːneɪm] .
The state perished under a different surname .
这 状态 遇难 在下面 一个 不同的 姓 .

国家亡于别姓。

[ai] [dɪ'zaɪə(r)] [tuː; tə] [rɪ'vaɪv] [ðə; ði] [wɜːld] .
I desire to revive the world .
我 欲望 到 复活 这 世界 .

孤欲中兴天下，

[ˌriː'bɪldɪŋ] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n]
Rebuilding the nation
重建 这 国家

重整社稷，

[aɪ][beg][juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] . "
I beg you , sir , to devise a plan for me . "
我 求 你 ， 先生 ， 到 设计 一个 计划 为了 我 . "

乞先生为孤谋之。”

- :
Fuludao :
- :

浮鲁道：

" [ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] ['bænɪʃt] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] . "
" The Emperor was banished to this place . "
" 这 皇帝 曾是 被放逐 到 这 地方 . "

“千岁被贬此地，

[ɪn] [ri'æləti] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['aɪsəleɪtɪd] .
In reality , it is isolated .
在 现实 ， 它 是 孤立 .

实为孤立，

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ə'tʃiːv] [prɒ'sperəti] ,
In order to achieve prosperity ,
在 命令 到 达到 繁荣 ，

欲图中兴，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kwaɪt] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['efət] .
It was quite a lot of effort .
它 曾是 相当 一个 很多 的 努力 .

诚为费力。

[bʌt; bət][aɪ][kæn; kən]['əʊnli] [əd'vaɪz] [maɪ] [lɔːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['saɪdlaɪnz] .
But I can only advise my lord from the sidelines .
但 我 能 仅有的 建议 我的 主 从 这 场边 .

但臣只能为主坐谋，

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn]['kɒmbæt] [wɪð] [ðə; ði] ['enəmi] . . .
As for engaging in combat with the enemy . . .
作为 为了 引人入胜 在 战斗 和 这 敌人 . . .

至于交锋对敌，

[wiː; wi] [niːd] [ðɪs] [wʌn]['pɜːs(ə)n] .
We need this one person .
我们 需要 这 一 人 .

须得这一个人，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [greɪt] [θɪŋz] [biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] .
Only then can great things be accomplished .
仅有的 然后 能 伟大的 事物 是 完成 .

方能成其大事。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n][hæz; həz] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] [dɪ'zɜːvɪŋ] [ɒv; əv] [deθ] .
But this person has committed a crime deserving of death .
但 这 人 有 坚定的 一个 犯罪 值得 的 死亡 .

但此人有万斩不赦之罪，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [step] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [prə'tekt] [hɪm] .
They dared not step forward to protect him .
他们 敢于 不是 步 向前 到 保护 他 .

未敢出头保驾。”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道：

" [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][ɒv; əv]['ʌtməʊst] [ɪm'pɔːt(ə)ns] . "
" The world is of utmost importance . "
" 这 世界 是 的 极致 重要性 . "

“天下为重，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [greɪt] [sɪnz] .
There are always great sins .
那里 是 总是 伟大的 罪孽 .

总有大罪，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] ['pɑːd(ə)n] .
They should also be pardoned .
他们 应该 还 是 赦免 .

亦当赦免。

[huːm] [dɪd][juː; jʊ] [ˌrekə'mend] ?
Whom did you recommend ?
谁 做过 你 推荐 ?

你所荐者是何人？”

- .
Fuludao .
- .

浮鲁道。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʃweɪ] [gæŋ] , [ðə; ði] [θɜːd] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ljaʊ] . "
" It is Xue Gang , the third son of the King of Liao . "
" 它 是 薛 帮派 , 这 第三 儿子 的 这 国王 的 廖 . "

“就是两辽王第三子薛刚。”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道：

" [ðə; ði] ['dʒentlmən] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] . "
" The gentleman remained silent . "
" 这 绅士 剩余 沉默的 . "

“先生不言，

[ai][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [spiːk] .
I find it difficult to speak .
我 寻找 它 难的 到 说话 .

孤也难以开口。

[ʃweɪ] [gæŋ] [kɪkt] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] [deθ] [ðæt] [deɪ] .
Xue Gang kicked the prince to death that day .
薛 帮派 踢 这 王子 到 死亡 那 天 .

薛刚当日踢死皇子，

['piːp(ə)l] [nɒkt] [hɪm] [daʊn] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊd] .
People knocked him down because of the crowd .
人们 敲门 他 向下 因为 的 这 人群 .

也是人挤倒了，

[ˌʌnə'weə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˌæksɪ'dentəli] [stept] [ɒn] ['sʌmθɪŋ] [ænd; ənd] [daɪd] .
Unaware that they had accidentally stepped on something and died .
不知情 那 他们 有 偶然 步 在 某物 和 死亡 .

不知误踏死的，

[wʊd] [hiː; hi][deə(r)] [kɪk] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [tuː; tə] [deθ] ? !
Would he dare kick the crown prince to death ? !
会 他 敢 踢 这 王冠 王子 到 死亡 ? !

他敢踢死太子么!

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈsʌd(ə)n] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
It was the sudden death of the Emperor .
它 曾是 这 突然 死亡 的 这 皇帝 .

就是父皇惊崩,

[ɪts] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [jˈiəz] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][æn; ən] [end] .
It's time for their years to come to an end .
它是 时间 为了 他们的 年 到 来 到 一个 结尾 .

也是年数该尽。

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [hæd; həd][hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪə(r)][ˈfæməli] [ˈslɔːtəd] [wɪˈðaʊt] [kɔːz] .
His mother had his entire family slaughtered without cause .
他的 母亲 有 他的 全部的 家庭 屠杀 没有 原因 .

母后无端将他一门杀尽,

[maɪ] [hɑːt] [eɪks] [wɪð] [ʌnˈbeərəb(ə)l] [ˈsɒrəʊ] .
My heart aches with unbearable sorrow .
我的 心 疼痛 和 难以忍受 悲哀 .

孤心甚为不忍,

[ai][hæv; həv] [lɒŋ] [ˈhɑːbə] [ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ˈpɑːd(ə)n][hɪm] .
I have long harbored the intention to pardon him .
我 有 长的 藏匿 这 意图 到 赦免 他 .

久有赦他之心。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [ˈweərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnˈnəʊn] .
But his whereabouts are unknown .
但 他的 下落 是 未知 .

但不知他的下落,

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [nəʊ] [ðæt] [ai][hæd; həd][ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ˈpɑːd(ə)n][hɪm] ?
How could he know that I had the intention to pardon him ?
如何 可以 他 知道 那 我 有 这 意图 到 赦免 他 ?

他焉知孤有赦他之心?”

[ˈlʌ; luː] - :
Lu Zhongdao :
鲁 - :

鲁仲道:

" [ʃweɪ] [gæŋ] [ɪz][ɒn] - [ˈmaʊntən] . "
" Xue Gang is on Huangcaoshan Mountain . "
" 薛 帮派 是 在 - 山 . "

“那薛刚在那黄草山,

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [wuː][tʃiː] ,
Together with Wu Qi ,
一起 和 吴 齐 ,

同吴奇、

" [məˈzɑːn][hæz; həz] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈbændits] , "
" Mazan has fallen into the bandits , "
" 马赞 有 倒下 进入 这 强盗 , "

马赞落草,”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈluːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道:

[haʊ] [dʌz] [ðə; ði]['dɒktə(r)] [nəʊ] [ðɪs] ?
How does the doctor know this ?
如何 做 这 医生 知道 这 ?

“大夫何以知之？”

['lʌ; luː] [dʒɒŋ] [ðen] [ri'kaunt] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['stɔːri] [ɒv; əv] [haʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['kɪdnæpt] ['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] ['haɪəd] .
Lu Zhong then recounted the entire story of how he was kidnapped after being hired .
鲁 钟 然后 叙述 这 全部的 故事 的 如何 他 曾是 被绑架 后 存在 雇用 .

鲁仲就把奉聘被劫自始至末—一说明。

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道：

" [sɪns] [hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [biː; bi] ['sʌmənd] . . . "
" Since he said he would not be summoned . . . "
" 自从 他 说 他 会 不是 是 被召唤 . . . "

“他既说不叫召他，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [nəʊ] [ðæt] [ai][hæd; həd] ['pɑːd(ə)n] [hɪm] ?
How could he know that I had pardoned him ?
如何 可以 他 知道 那 我 有 赦免 他 ?

他何由知孤赦他，

[haʊ] [deə(r)][hiː; hi] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] ?
How dare he come to pay homage ?
如何 敢 他 来 到 支付 尊敬 ?

他怎敢来朝见？”

\- :
Fuludao :
\- :

浮鲁道：

" [ðæts] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] . "
" That's not difficult . "
" 那就是 不是 难的 . "

“这却不难，

[ðə; ði]['empərə(r)] [bɪlt] [ə; eɪ] ['faɪtɪŋ] [ə'riːnə] [ɪn][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
The emperor built a fighting arena in the training ground .
这 皇帝 建造 一个 斗争 竞技场 在 这 训练 地面 .

千岁在教场中搭一座擂台，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][tuː; tə] [kəm'piːt] [ɪn][ðə; ði] [ə'riːnə] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] ['hʌndrəd] [deɪz] .
Wait for me to compete in the arena for one hundred days .
等待 为了 我 到 竞争 在 这 竞技场 为了 一 百 天 .

待臣打一百日擂，

[æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə][ðə; ði]['piːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌfɪf'tiːn] ['priːfektʃə(r)] [ɒv; əv] .
An imperial edict was issued to the people of the fifteen prefectures of Huguang .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 这 人们 的 这 十五 县 的 湖广 .

传谕湖广十五府人等，

['sʌmwʌn] [ɪz] ['tʃælɪndʒɪŋ] ['ʌðə(r)z] .
Someone is challenging others .
某人 是 具有挑战性的 其他的 .

有人打擂，

[ðə; ði]['vɪktə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ri'wɔ:did] [wɪð] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:sɪz] [ɒv; əv][gəʊld] .
The victor will be rewarded with a thousand pieces of gold .
这 胜利者 将要 是 奖励 和 一个 千 件 的 金子 .

得胜者赏千金，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] [ɪn'strʌktə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːd] .
He was appointed as the Chief Instructor of the Imperial Guard .
他 曾是 任命 作为 这 首席 讲师 的 这 帝国 警卫 .

封为御营都教师。

[wʌns] [ðɪs] [dɪ'kriː] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] ,
Once this decree was issued ,
一次 这 法令 曾是 发布 ,

此旨一传，

[ˌgærən'tiː] [ʃweɪ] [gæŋ] [wɪl] [kʌm] .
Guarantee Xue Gang will come .
保证 薛 帮派 将要 来 .

包管薛刚决来。

[ai] [meɪ] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] ['pɑːd(ə)n] [hɪm] .
I may take this opportunity to inform Your Majesty of your intention to pardon him .
我 可能 拿 这 机会 到 通知 你的 威严 的 你的 意图 到 赦免 他 .

臣趁此可以通知千岁赦他之意，

[juː; jʊ][kæn; kən]['ɔːlsəʊ] [tʃuːz] ['mɪlətri] ['dʒenərəlz] .
You can also choose military generals .
你 能 还 选择 军队 将军们 .

又可以挑选武将，

[prə'tekt] [ˌziː'tiː'iː]
Protect ZTE
保护 中兴通讯

保驾中兴，

[ðɪs] [ə'tʃiːvz] [tuː] [gəʊlz] [æt; ət] [wʌns] .
This achieves two goals at once .
这 实现 二 目标 在 一次 .

此为一举两得。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ʃweɪ] [gæŋ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd]['gæðə(r)][hɪz; ɪz] [men] .
He then ordered Xue Gang to return to the mountain and gather his men .
他 然后 订购 薛 帮派 到 返回 到 这 山 和 收集 他的 男人 .

再令薛刚回山纠集人马，

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [lɔːntʃ] [æn; ən] ['ʌpraɪzɪŋ] .
In order to launch an uprising .
在 命令 到 发射 一个 起义 .

以图举义。”

[prɪns] [jʌn] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Prince Yun of Luling reported to the throne .
王子 云 的 卢灵 据报道 到 这 王座 .

庐陵王允奏，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] - [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] ['tiːtʃə(r)] .
He appointed Fulu as the chief teacher .
他 任命 - 作为 这 首席 老师 .

即封浮鲁为都教师，

[wʌn] ['iːdɪkt][wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌfɪf'tiːn] ['priːfektʃə(r)] [ɒv; əv] .
One edict was issued to the fifteen prefectures of Huguang .
一 法令 曾是 发布 到 这 十五 县 的 湖广 .

一面传谕湖广十五府，

[ɒn] [wʌn][hænd] , [æn; ən][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [set] [ʌp] [ə; eɪ] ['faɪtɪŋ] [ə'riːnə] [ɪn][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
On one hand , an imperial edict was issued to set up a fighting arena in the training ground .
在 一 手 , 一个 帝国 法令 曾是 发布 到 放 向上 一个 斗争 竞技场 在 这 训练 地面 .

一面传旨教场搭擂台。

[wʌns] [ðɪs] [dɪ'kriː] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] . . .
Once this decree was issued . . .
一次 这 法令 曾是 发布 . . .

这旨一传出去，

[ðeɪ] [ɔːl] [wɒnt] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] ['tʃælɪndʒ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
They all want to come and challenge each other .
他们 全部 想 到 来 和 挑战 每个 其他 .

都要来打擂台，

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [wɪl] ['hæpən] [nekst] .
I wonder what will happen next .
我 想知道 什么 将要 发生 下一个 .

不知后事若何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] - [fɔː(r)] : [wuː][tʃiː][ænd; ənd][mɑː][zæn] [kəm'piːt] [ɪn][ə; eɪ] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] ['kɒntest] ; ['fuː] ['lʌ; luː][ænd; ənd][ʃweɪ] [gæŋ] [miːt] [ðə; ði]['empərə(r)] .
Chapter Thirty - Four : Wu Qi and Ma Zan compete in a martial arts contest ; Fu Lu and Xue Gang meet the Emperor .
章 三十 - 四 : 吴 齐 和 马 赞 竞争 在 一个 武术 艺术 竞赛 ; 傅 鲁 和 薛 帮派 见面 这 皇帝 .

第三十四回 吴奇马赞打擂台 浮鲁薛刚同见驾

[ðɪs] [ə'riːnə] [ɪz] [nəʊn] [fɑː(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
This arena is known far and wide .
这 竞技场 是 已知 远的 和 宽的 .

话说这座擂台远近皆知，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [ðəʊz] [huː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['tiːtʃə(r)z] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [kəm'piːt] .
There were also those who wanted to become teachers and came to compete .
那里 是 还 那些 WHO 通缉 到 变得 教师 和 来了 到 竞争 .

也有想做教师来打擂台的，

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] ['ɔːlsəʊ] ['wɒntɪd] [tuː; tə][juːz] [ðə; ði] ['mʌni] [tuː; tə] [stɑːt] [ə; eɪ] ['bɪznəs] [tə'geðə(r)] .
Some people also wanted to use the money to start a business together .
一些 人们 还 通缉 到 使用 这 钱 到 开始 一个 商业 一起 .

也有想趁钱合伙来做生意的，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌfɪf'tiːn] ['priːfektʃə(r)] ,
The people of the fifteen prefectures ,
这 人们 的 这 十五 县 ,

十五府的人，

[ðeɪ] [ɔːl] [flɒkt] [tuː; tə] - .
They all flocked to Fangzhou .
他们 全部 成群结队的 到 - .

纷纷都往房州而来。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] ['piːp(ə)l] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] .
There were more than ten people at the time .
那里 是 更多的 比 十 人们 在 这 时间 .

当时有十余人，

[bai] [sʌm; səm] [gʊdz] [tə'geðə(r)] ,
Buy some goods together ,
买 一些 商品 一起 ,

合伙买些货物，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [duː; də] ['bɪznəs] [ɪn] - .
I want to do business in Fangzhou .
我 想 到 做 商业 在 - .

要往房州做生意，

[ðə; ði] [rəʊd] ['pɑːsɪz] [θruː] - .
The road passes through Huangcaoshan .
这 路 通过 通过 - .

路从黄草山经过，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ] [ðə; ði] ['hentʃmən] .
He was captured by the henchmen .
他 曾是 捕获 经过 这 喽啰 .

被喽罗拿住，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [tuː; tə] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They were taken to the village .
他们 是 已采取 到 这 村庄 .

押至寨中，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] .
They came to see Xue Gang and others .
他们 来了 到 看 薛 帮派 和 其他的 .

来见薛刚等。

[ʃweɪ] [gæŋ] [sɔː] [ðəʊz] ['piːp(ə)l] [ˌkəu'tau] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] [ænd; ənd] [sed] :
Xue Gang saw those people kowtowing in unison and said :
薛 帮派 锯 那些 人们 叩头 在 齐声 和 说 :

薛刚见那些人下边一齐磕头道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] , "
" Your Highness , "
" 你的 高度 , "

“大王爷，

[ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] ['lɪt(ə)l] [gaɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [smɔːl] - [taɪm] ['brəʊkəz] .
The poor little guys are all small - time brokers .
这 贫穷的 小的 伙计们 是 全部 小的 - 时间 经纪人 .

可怜小人们都是小本经纪，

['juːzɪŋ] ['mʌni] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ðə; ði] ['fæməli]
Using money to support the family
使用 钱 到 支持 这 家庭

趁钱养家的，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['væljuəblz] .
There was no valuables .
那里 曾是 不 贵重物品 .

并无什么财物，

" [pliːz] , [jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] , [hæv; həv] ['mɜːsi] [ænd; ənd][speə(r)][maɪ][laɪf] ! "
" Please , Your Highness , have mercy and spare my life ! "
" 请 , 你的 高度 , 有 怜悯 和 空闲的 我的 生活 ! "

求大王爷开恩饶命！”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [sɪns] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][pɔː(r); pʊə(r)] ['piːp(ə)l] [wɪð] ['lɪmɪtɪd] ['kæpɪt(ə)l] , "
" Since they are poor people with limited capital , "
" 自从 他们 是 贫穷的 人们 和 有限的 首都 , "

“既是小本穷民，

[ai][woʊnt] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I won't make things difficult for you .
我 惯于 制作 事物 难的 为了 你 .

我也不难为你，

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə][duː; də] ['bɪznəs] ? "
" Where are you going to do business ? "
" 在哪里 是 你 去 到 做 商业 ? "

你是往那里去做生意？”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ɪn] - [hæd; həd] [ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ]
" It was only because the Prince of Luling in Fangzhou had appointed a
" 它 曾是 仅有的 因为 这 王子 的 卢灵 在 - 有 任命 一个
[njuː] ['tiːtʃə(r)] . "
new teacher . "
新的 老师 . "

“只因房州庐陵王新立一个教师，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] - .
It is called Qufulu .
它 是 称为 - .

叫做屈浮鲁，

[faɪt] [ɪn][ðə; ði][ə'riːnə][fɔː(r); fə(r)][wʌn] ['hʌndrəd] [deɪz] .
Fight in the arena for one hundred days .
斗争 在 这 竞技场 为了 一 百 天 .

打一百日擂台，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['speʃəli] [tiːm] [ʌp] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] - [tuː; tə][duː; də] ['bɪznəs] .
The children specially teamed up to go to Fangzhou to do business .
这 孩子们 特别 团队 向上 到 去 到 - 到 做 商业 .

小人们特合伙往房州去做生意。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [ˌʌndə'stʊd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] ,
Xue Gang understood in his heart ,
薛 帮派 理解 在 他的 心 ,

薛刚心中明白，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nəʊn] [ðæt] ['lʌ; luː] [dʒɒŋ] [hæd; həd] [gɒn] [tuː; tə] ['taiju:'a:n] [tuː; tə] ['haɪə(r)] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] .
It was known that Lu Zhong had gone to Taiyuan to hire this person .
它 曾是 已知 那 鲁 钟 有 已消失 到 太原 到 聘请 这 人 .

就知是鲁仲去太原聘请的人，

[ðə; ði] [ɪn'stɔːlə] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] [gʊdz] [tuː; tə] [hɪm] .
The installer returned the goods to him .
这 安装程序 返回 这 商品 到 他 .

分付把货交还他，

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [ɔːl] [ˌkəu'tau] [ænd; ənd] [left] .
These people all kowtowed and left .
这些 人们 全部 叩头 和 左边 .

这些人皆叩头而去。

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [maɪ] [tuː] ['vɜːtʃuəs] ['brʌðəz] "
" My two virtuous brothers "
" 我的 二 有德行的 兄弟 "

“二位贤弟，

[lets] ['ɔːlsəʊ] [gəʊ] [tuː; tə] - [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['vɪzɪt] .
Let's also go to Fangzhou for a visit .
我们来吧 还 去 到 - 为了 一个 访问 .

我们也去房州走走，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] ['tiːtʃə(r)] [kʌs] ['meθədz] .
Let's take a look at Teacher Qu's methods .
我们来吧 拿 一个 看 在 老师 曲的 方法 .

一来看看屈教师的手段，

['sekəndli] , [ai] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪə(r)] ['weðə(r)] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['pɑːd(ə)n] [ˌem 'iː] .
Secondly , I wanted to inquire whether the Prince of Luling intended to pardon me .
第二 , 我 通缉 到 查询 无论 这 王子 的 卢灵 故意的 到 赦免 我 .

二来打听庐陵王可有赦我之心么？”

[wuː] [tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː] [zæn] [sed] :
Ma Zan said :
马 赞 说 :

马赞道：

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] . "
" We should go . "
" 我们 应该 去 . "

“该去，

" [ai] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] . "
" I should go . "
" 我 应该 去 . "

该去。”

[ðə; ði] [θriː] [men] [dɪs'gaɪzd] [ðəm'selvz] [æz; əz] ['mɜːrtʃənt] .
The three men disguised themselves as merchants .
这 三 男人 伪装 他们自己 作为 商人 .

三人扮作客商，

[ˌɛlˌaɪ'juː][meɪ'zuː] ['gɑːdɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
Liu Meizu guarded the mountain stronghold .
刘 魅族 守卫 这 山 据点 .

留美祖看守山寨，

[ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Xue Gang and his two companions immediately descended the mountain .
薛 帮派 和 他的 二 同伴 立即地 下降 这 山 .

薛刚三人即刻下山，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] ['haʊzɪŋ] .
They came from the state of Housing .
他们 来了 从 这 状态 的 住房 .

住房州而来。

[wʌn] [deɪ] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] - ,
One day they arrived in Fangzhou ,
一 天 他们 到达的 在 - ,

一日到了房州，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðeɪ] [ðen] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə][faɪnd][æn; ən] [ɪn] [tuː; tə] [rest] .
They then went into the city to find an inn to rest .
他们 然后 去 进入 这 城市 到 寻找 一个 客栈 到 休息 .

遂入城寻店安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] ['brekfəst] .
The three of them had breakfast .
这 三 的 他们 有 早餐 .

三人用过早饭，

['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði][stɔː(r)] ,
After leaving the store ,
后 离开 这 店铺 ,

出了店门，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
They went to the training ground .
他们 去 到 这 训练 地面 .

往教场中来。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] ,
Upon arriving at the training ground ,
之上 抵达 在 这 训练 地面 ,

一到教场，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪn'diːd] ['veri] ['laɪvli] .
It was indeed very lively .
它 曾是 的确 非常 热闹 .

果然十分热闹，

['piːp(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌfɪf'tiːn] ['priːfektʃə(r)] [ɒv; əv]
People from the fifteen prefectures of Huguang
人们 从 这 十五 县 的 湖广

湖广十五府的人，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] ['piːp(ə)l] [huː] [keɪm] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
There were also people who came to challenge each other .
那里 是 还 人们 WHO 来了 到 挑战 每个 其他 .

也有来打擂台的，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] ['piːp(ə)l] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] ['faɪtɪŋ] .
There were also people who came to watch the fighting .
那里 是 还 人们 WHO 来了 到 手表 这 斗争 .

也有来看打擂台的，

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] ['ɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːkɪt] [tuː; tə][duː; də] ['bɪznəs] .
Some people also came to the market to do business .
一些 人们 还 来了 到 这 市场 到 做 商业 .

也有来赶市做生意的，

[kraʊdz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l]
Crowds of people
人群 的 人们

人山人海，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['kraʊdɪd] [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [muːv] .
They were so crowded they couldn't move .
他们 是 所以 挤 他们 不能 移动 .

挤拥不动。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [skwiːzd] [ðeə(r)] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪŋ] .
The three of them squeezed their way to the front of the ring .
这 三 的 他们 挤压 他们的 方式 到 这 正面 的 这 戒指 .

他三人用力挤到擂台跟前，

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [ə'riːnə] , [ɪts] [meɪd] [ɒv; əv] [faɪv] - ['kʌləd] ['sætɪn] .
Look at that arena , it's made of five - colored satin .
看 在 那 竞技场 , 它是 制成 的 五 - 有色 缎 .

看那擂台用五色彩缎扎成，

['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Very beautiful .
非常 美丽的 .

十分好看，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['kʌplət] [ɒn][ðə; ði]['pɪlə(r)] .
There is a couplet on the pillar .
那里 是 一个 对联 在 这 支柱 .

柱上有一副对联，

[ɒn] [ðə; ði] [left] [ɪz] " ['pʌntʃɪŋ] [ə; eɪ] [fɪəs] ['taɪgə(r)][ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] ['maʊntənz] " .
On the left is " Punching a Fierce Tiger in the Southern Mountains " .
在 这 左边 是 " 冲孔 一个 凶猛的 老虎 在 这 南方 山脉 " .

左边是“拳打南山猛虎”，

[ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [ɪz] " ['kɪkɪŋ] [ðə; ði] [nɔːθ] [siː] ['drægən] " .
On the right is " Kicking the North Sea Dragon " .
在 这 正确的 是 " 踢 这 北 海 龙 " .

右边是“脚踢北海蛟龙”。

['tʃuː] - [hæd; həd] [nɒt] [jet] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Qu Zelu had not yet arrived at this time .
曲 - 有 不是 然而 到达的 在 这 时间 .

此时屈泽鲁尚未来，

[ðen] , [ɒn][ðə; ði] [left] ['teɪb(ə)l][ɒn][ðə; ði][steɪdʒ] ,
Then , on the left table on the stage ,
然后 , 在 这 左边 桌子 在 这 阶段 ,

又见台上左边桌上，

[ɒn] [ðə; ði]['teɪb(ə)l][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['fɪfti] - [teɪl] [gəʊld]['ɪŋgət][ænd; ənd] [tuː] [gəʊld] ['flaʊəz] .
On the table was a fifty - tael gold ingot and two gold flowers .
在 这 桌子 曾是 一个 五十 - 泰尔 金子 锭 和 二 金子 花朵 .

摆着五十两重的元宝一个并金花两朵，

[ɒn] [ðə; ði]['teɪb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [bəʊlts][ɒv; əv] ['kʌləf(ə)l] ['sætɪn] .
On the table to the right are a hundred bolts of colorful satin .
在 这 桌子 到 这 正确的 是 一个 百 螺栓 的 丰富多彩的 缎 .

右边桌上摆着彩缎百匹。

[wuː] - :
Wu Qidao :
吴 - :

吴奇道：

" [ðɪs] ['sɪlvə(r)] , "
" This silver , "
" 这 银 , "

“这银子、

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [brə'keɪd] [fɔː(r); fə(r)] ?
What is the brocade for ?
什么 是 这 锦缎 为了 ?

彩缎是作甚的？”

[ðə; ði] ['ɒnlʊkəz] [sed] :
The onlookers said :
这 旁观者 说 :

旁边看的人说：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [dɪ'kriː] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] , "
" This is the decree of the Prince of Luling , "
" 这 是 这 法令 的 这 王子 的 卢灵 , "

“这是庐陵王的旨，

['sʌmwʌn] [pʌntʃt] [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] .
Someone punched the teacher .
某人 拳击 这 老师 .

有人打得教师一拳者，

[ænd; ənd][səʊ][ai] [rɪ'siːvd] [ðɪs] ['sɪlvə(r)] .
And so I received this silver .
和 所以 我 已收到 这 银 .

就得此银子。

['kʌləd] ['sætɪn][ɪz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ˌdekə'reɪʃ(ə)n] .
Colored satin is used for decoration .
有色 缎 是 用过的 为了 装饰 .

彩缎为彩。”

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː][zæn] [sed] :
Ma Zan said :
马 赞 说 :

马赞道：

" ['wʌndəf(ə)l] ! "
" Wonderful ! "
" 精彩的 ! "

“妙呵，

['brɪliənt] !
Brilliant !
杰出的 !

妙呵！

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [kʌm] .
Wait for him to come .
等待 为了 他 到 来 .

等他来，

[hiː; hi] [pʌntʃt] [hɪm] .
He punched him .
他 拳击 他 .

一拳头打下他来，

['hævɪŋ] [wʌn] [ðɪs] [praɪz] ,
Having won this prize ,
拥有 韩元 这 奖 ,

得了此彩，

" ['truːli] ['blɪsf(ə)l] . "
" Truly blissful . "
" 真的 幸福的 . "

真真乐极。”

[ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['defnɪŋ] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] ['mjuːzɪk] [fɪld] [ðə; ði] [eə(r)] .
Suddenly , a deafening sound of drums and music filled the air .
突然 , 一个 震耳欲聋 声音 的 鼓 和 音乐 已填 这 空气 .

忽听得鼓乐喧天，

[ðeɪ] [ɔːl] [sed] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] :
They all said in unison :
他们 全部 说 在 齐声 :

一齐说道：

" ['tiːtʃə(r)] ['tʃuː] [ɪz] [hɪə(r)] . "
" Teacher Qu is here . "
" 老师 曲 是 这里 . "

“屈教师来了。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tuː] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Xue Gang and the other two turned around and looked .
薛 帮派 和 这 其他 二 转向 大约 和 看起来 .

薛刚三人回头一看，

['tʃuː] - [wɒz; wəz] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] .
Qu Fulu was eight feet tall .
曲 - 曾是 八 脚 高的 .

只见屈浮鲁身高八尺，

[wɪð] [ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [feə(r)] [æz; əz] [dʒeɪd] ,
With a face as fair as jade ,
和 一个 脸 作为 公平的 作为 玉 ,

面如冠玉，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [lait] [bɪəd] .
He has a light beard .
他 有 一个 光 胡须 .

微有胡须，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] ['hedskɑːf] ,
Wearing a bright red headscarf ,
穿着 一个 明亮的 红色的 头巾 ,

头戴大红扎巾，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [rəʊb] [wɪð] [fɔː(r)] ['flaʊəz] ,
Wearing a bright red robe with four flowers ,
穿着 一个 明亮的 红色的 长袍 和 四 花朵 ,

身穿大红四花袍，

['sɪtɪŋ] [ɒn] ['hɔːsbæk] ,
Sitting on horseback ,
坐着 在 马背 ,

坐在马上，

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] ,
A group of over a hundred people ,
一个 团体 的 超过 一个 百 人们 ,

一行百余人，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd]['mjuːzɪk] ['herəld] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l] .
The sound of drums and music heralds the arrival .
这 声音 的 鼓 和 音乐 使者 这 到达 .

鼓乐迎来。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ə'riːnə] ,
Upon arriving on the arena ,
之上 抵达 在 这 竞技场 ,

来到擂台之上，

[rɪ'muːv] [ðə; ði] [red] [rəʊb] ,
Remove the red robe ,
消除 这 红色的 长袍 ,

卸去大红袍，

[ʃiː; ʃi] [wɔː(r)] [ə; eɪ] [taɪt] - ['fɪtɪŋ] [waɪt] [sɪlk] [dres] [ˌʌndə'niːθ] .
She wore a tight - fitting white silk dress underneath .
她 穿着 一个 紧的 - 配件 白色的 丝绸 裙子 下 .

内穿一件白绫紧身。

['lʊkɪŋ] [daʊn] , [hiː; hi] [sed] :
Looking down , he said :
寻找 向下 , 他 说 :

望下说道：

" ['lɪs(ə)n] , ['evriwʌn] , "
" Listen , everyone , "
" 听 , 每个人 , "

“众人听着，

[ðɪs] ['tiːtʃə(r)] [ɪz] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] .
This teacher is acting on the orders of the Prince of Luling .
这 老师 是 表演 在 这 订单 的 这 王子 的 卢灵 .

本教师奉庐陵王之旨，

[kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə] [faɪt] !
Come here to fight !
来 这里 到 斗争 !

来此打擂台，

['eniwʌn] [huː] [di'fiːt] [ˌem 'iː] ,
Anyone who defeats me ,
任何人 WHO 失败 我 ,

有人胜我者，

['weərɪŋ] ['flaʊəz] [ɪn] [wʌnz] [heə(r)][ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] ,
Wearing flowers in one's hair and drinking wine ,
穿着 花朵 在 一个人的 头发 和 喝 葡萄酒 ,

簪花饮酒，

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ðɪs] [kəm'pliːt] [gɪft] ,
Having received this complete gift ,
拥有 已收到 这 完全的 礼物 ,

得此全礼，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][æn; ən][ɪn'strʌktə(r)][ɪn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [gɑːd] .
He was then appointed as an instructor in the Imperial Guard .
他 曾是 然后 任命 作为 一个 讲师 在 这 帝国 警卫 .

即授以御营教师。

[ɪf] [juː; jʊ] ['kænɒt] [dɪ'fiːt] [ˌem 'iː] , [bʌt; bət][jɔː(r); jə(r)] ['skɪlz] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)]['juːzəb(ə)l] .
If you cannot defeat me , but your skills and courage are usable .
如果 你 不能 击败 我 , 但 你的 技能 和 勇气 是 可用 .

若不能胜我而技勇可用者，

['ɔːlsəʊ] , [juːz] ['tælənts] [ə'prəʊpriətli] .
Also , use talents appropriately .
还 , 使用 天赋 适当 .

也量才酌用。

[ə'mʌŋ] [juː; jʊ] [ɔːl] .
Among you all .
之中 你 全部 .

尔等众人之中。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [ə'bɪləti] ,
If you have the ability ,
如果 你 有 这 能力 ,

如有本事者，

" [waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] [kʌm] [ʌp] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] ['kɒntest] [wɪð] [ðɪs] ['tiːtʃə(r)] ? "
" Why don't you come up and have a contest with this teacher ? "
" 为什么 不 你 来 向上 和 有 一个 竞赛 和 这 老师 ? "

不妨上来与本教师比试。”

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː][zæn] [pʊʃt] [ʃweɪ] [gæŋ] [ʌp] .
Ma Zan pushed Xue Gang up .
马 赞 推动 薛 帮派 向上 .

马赞推薛刚上去，

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

[aɪm] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [ʌp] .
I'm not going up .
我是 不是 去 向上 .

“我不上去，

[ðæt] ['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz] ['hæpi] .
That person was happy .
那 人 曾是 快乐的 .

那位高兴，

[hiː; hi] [ðen] [went] [ʌp] [ænd; ənd] [fɔːt] [hɪm] .
He then went up and fought him .
他 然后 去 向上 和 战斗 他 .

便上去与他交手。”

[wuː] - :
Wu Qidao :
吴 - :

吴奇道：

" [aɪl] [gəʊ] [ʌp] [ðeə(r)] . "
" I'll go up there . "
" 患病的 去 向上 那里 . "

“待我上去。”

[səʊ][hiː; hi] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
So he lifted his clothes .
所以 他 抬起 他的 衣服 .

遂把衣曳起，

[hiː; hi] [strəʊd] ['ɒntə] [ðə; ði] [rɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [left] .
He strode onto the ring from the left .
他 大步走 到 这 戒指 从 这 左边 .

从左边大步抢上擂台。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] [faɪv] - ['kʌləd] [feɪs] , ['tʃuː] - . . .
Upon seeing his five - colored face , Qu Fulu . . .
之上 看到 他的 五 - 有色 脸 , 曲 - . . .

屈浮鲁一见他那一副五色脸的相貌，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['siːkrətli] [ə'meɪzd] .
He was secretly amazed .
他 曾是 偷偷 惊叹 .

便暗暗称奇，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][mʌst; məst][hæv; həv][sʌm; səm] ['skɪlz] .
This person must have some skills .
这 人 必须 有 一些 技能 .

想来此人定有些本事，

[səʊ][hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ]['dʒestʃə(r)][ænd; ənd] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
So he made a gesture and waited for him .
所以 他 制成 一个 手势 和 等待 为了 他 .

遂做了一个势子等着他。

[wuː][tʃiː] [rʌʃt] ['ɒntə] [ðə; ði] [steɪdʒ] .
Wu Qi rushed onto the stage .
吴 齐 匆忙 到 这 阶段 .

吴奇抢上台来，

[ðeɪ] [dəʊnt] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] ['bɒksɪŋ] ['stænsɪz] .
They don't know anything about boxing stances .
他们 不 知道 任何事物 关于 拳击 立场 .

那里知道什么拳势，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] .
He shouted loudly .
他 喊叫 高声 .

送大喝一声，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [fɪsts] [ænd; ənd] [swʌŋ] [ðem; ðəm] ['waɪldli] .
He raised his fists and swung them wildly .
他 提高 他的 拳头 和 摇摆 他们 疯狂地 .

举拳乱打。

[wʌns] [juː; jʊ] [stɑːt] ,
Once you start ,
一次 你 开始 ,

一动手，

['fuː]['lʌ; luː] [njuː] [hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [ˌʌndə'stænd] ['bɒksɪŋ] .
Fu Lu knew he didn't understand boxing .
傅 鲁 知道 他 没有 理解 拳击 .

浮鲁就知他不懂拳法，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][sʌm; səm] [streŋθ] .
It's nothing more than some strength .
它是 没有什么 更多的 比 一些 力量 .

无非有些勇力而已，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hɪz; ɪz] [fɪst] [riːtʃt] [hɪm] ,
As soon as his fist reached him ,
作为 很快 作为 他的 拳头 达到 他 ,

见他拳头一到面前，

- ['loʊərd; 'laʊərd][hɪz; ɪz] [hed] .
Fulu lowered his head .
- 降低 他的 头 .

浮鲁把头一低，

[dɒdʒd] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] ,
Dodged to the side ,
躲避 到 这 边 ,

闪过一边，

[hiː; hi] [θruː] [ə; eɪ] [pʌntʃ] [bæk] .
He threw a punch back .
他 扔 一个 冲床 后退 .

就回一拳打来。

[wuː][tʃiː] [tʊk] [hɪz; ɪz][hændz] [wɪð] [bəuθ][ɒv; əv][hɪz; ɪz] .
Wu Qi took his hands with both of his .
吴 齐 采取 他的 双手 和 两个都 的 他的 .

吴奇双手来接他手，

[ˌʌnbɪ'nəʊnst] [tuː; tə] - , [hiː; hi] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [left] [kɪk] .
Unbeknownst to Fulu , he launched a flying left kick .
不知不觉 到 - , 他 发射 一个 飞行 左边 踢 .

不防浮鲁飞起左脚，

[ðə; ði] [kɪk] ['lændɪd] ['skweəli] [ɒn][wuː] [kɪz] [tʃest] .
The kick landed squarely on Wu Qi's chest .
这 踢 登陆 完全 在 吴 气的 胸部 .

正踢中吴奇的胸膛，

[hiː; hi] [fel] ['bækwəd] .
He fell backward .
他 跌倒 落后 .

仰后便倒，

[ə; eɪ] [saʊnd] ,
A sound ,
一个 声音 ,

一声响，

[hiː; hi] [fel] [ɒf] [ðə; ði] [steɪdʒ] .

He fell off the stage .

他 跌倒 离开 这 阶段 .

跌下台来。

[ðə; ði] ['ɒnlʊkəz] ['ʃaʊtɪd] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] .

The onlookers shouted in unison .

这 旁观者 喊叫 在 齐声 .

看的人一齐呐喊，

[wuː] [tʃiː] [gɒt] [ʌp] .

Wu Qi got up .

吴 齐 得到 向上 .

吴奇爬起来，

[laɪk] [ə; eɪ] [kɜːst; 'kɜːsɪd] ['dʒen(ə)rəl] .

Like a cursed general .

喜欢 一个 被诅咒的 一般的 .

好似晦气将军。

[mə'zɑːn] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .

Mazan was furious .

马赞 曾是 狂怒 .

马赞大怒，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['ɒntə] [ðə; ði] [steɪdʒ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [raɪt] .

They rushed onto the stage from the right .

他们 匆忙 到 这 阶段 从 这 正确的 .

从右边抢上台来，

\- [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] [siːn] ,

Fulu looked at the scene ,

\- 看起来 在 这 场景 ,

浮鲁一看光景，

[ænd; ənd] ['nəʊɪŋ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['sʌmwʌn] [huː] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] ['bɒksɪŋ] ,

And knowing he was someone who didn't know boxing ,

和 会心 他 曾是 某人 WHO 没有 知道 拳击 ,

又知是个不识拳的，

[hiː; hi] [θruː] [ə; eɪ] [pʌntʃ] [raɪt] [æt; ət] [maɪ] [feɪs] .

He threw a punch right at my face .

他 扔 一个 冲床 正确的 在 我的 脸 .

见他一拳迎面打来，

\- [bent] ['əʊvə(r)] ,

Fulu bent over ,

\- 弯曲 超过 ,

浮鲁身子一弯，

['ləʊə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [hed] ,

Lower your head ,

降低 你的 头 ,

把头一低，

[hiː; hi] [krɔːl] ['əʊvə(r)] [frɒm; frəm] ['ʌndə(r)] - [rɪbz] .

He crawled over from under Mazan's ribs .

他 爬行 超过 从 在下面 - 肋骨 .

从马赞肋下一钻钻将过来。

[mɑː] [zæn] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [tɜːn] [ə'raʊnd]

Ma Zan was about to turn around

马 赞 曾是 关于 到 转动 大约

马赞正待回身，

- [græbd] [hɪz; ɪz] [bæk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
Fulu grabbed his back with his left hand .
- 抓住 他的 后退 和 他的 左边 手 .

被浮鲁左手一把抓住后背，

['sʌmwʌn] [græbd] [hɪz; ɪz] [krɒtʃ] .
Someone grabbed his crotch .
某人 抓住 他的 裆 .

有手一把抓住裤裆，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [get] [daʊn] ! "
" Get down ! "
" 得到 向下 ! "

“下去！”

[hiː; hi] [tɒst] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [ðə; ði] [steɪdʒ] .
He tossed it off the stage .
他 抛掷 它 离开 这 阶段 .

往台下只一抛，

[ə; eɪ] [saʊnd] ,
A sound ,
一个 声音 ,

一声响，

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [fel] [ænd; ənd] [preɪd] [tuː; tə] [ˌgwɑːn'jɪn] .
A child fell and prayed to Guanyin .
一个 孩子 跌倒 和 祈祷 到 观音 .

跌了一个童子拜观音。

[ðə; ði] ['ɒnlʊkəz] ['ʃaʊtɪd] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] .
The onlookers shouted in unison .
这 旁观者 喊叫 在 齐声 .

看的人又齐声呐喊。

[mə'zɑːn] ['ɔːlsəʊ] [gɒt] [ʌp] .
Mazan also got up .
马赞 还 得到 向上 .

马赞也爬起来，

['əʊpən] [jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] [waɪd] ,
Open your mouth wide ,
打开 你的 嘴 宽的 ,

张开大口，

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [wuː] [tʃiː] ,
Looking at Wu Qi ,
寻找 在 吴 齐 ,

看着吴奇，

[nɒt] [ə; eɪ] [wɜːd] [wɒz; wəz] ['spəʊkən] .
Not a word was spoken .
不是 一个 单词 曾是 说 .

并无一言，

[laɪk] [ðə; ði] ['həhə] ['dʒen(ə)rəl] .
Like the Hehe General .
喜欢 这 呵呵 一般的 .

犹如和合将军一般。

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Xue Gang was furious .
薛 帮派 曾是 狂怒 .

薛刚愤怒，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [ai][ˌeɪ 'em] ['kʌmɪŋ] ! "
" I am coming ! "
" 我 是 未来 ! "

“我来了！”

[wɪð] [ə; eɪ] [liːp] [ɒv; əv] [bəuθ] [fiːt] ,
With a leap of both feet ,
和 一个 飞跃 的 两个都 脚 ,

双足一纵，

[hiː; hi] [liːpt] ['ɒntə] [ðə; ði] [rɪŋ] .
He leaped onto the ring .
他 跳跃 到 这 戒指 .

纵上擂台。

['fuː]['lʌ; luː] [lʊkt] [æt; ət] [ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd]
Fu Lu looked at Xue Gang and
傅 鲁 看起来 在 薛 帮派 和

浮鲁把薛刚一看，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['sʌmwɒt] [kən'sɜːnd] .
He was somewhat concerned .
他 曾是 有些 担心的 .

便有些关心，

[wɪð] [bəuθ] [hændz] ['kʌpt] [ɪn] [ə; eɪ] [rɪ'spektfl] ['dʒestʃə(r)] , [hiː; hi] [sed] :
With both hands cupped in a respectful gesture , he said :
和 两个都 双手 杯状 在 一个 尊重 手势 , 他 说 :

两手一拱道：

" [θæŋk] [juː; jʊ] . "
" Thank you . "
" 感谢 你 . "

“请了。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [reɪzd] [bəuθ] [hændz] [ænd; ənd] [sed] :
Xue Gang raised both hands and said :
薛 帮派 提高 两个都 双手 和 说 :

薛刚双手一举道：

" [pliːz] . "
" please . "
" 请 . "

“请。”

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] ['ʌpə(r)] [ænd; ənd] ['ləʊə(r)] [ræŋks] .
The two were divided into upper and lower ranks .
这 二 是 分割 进入 上 和 降低 排名 .

二人分了上下，

[hiː; hi] [stʊd] [fɜːm] .
He stood firm .
他 站立 公司 .

立住了身子，

['evriwʌn] [meɪks] [ðeə(r)] [əʊn] ['dʒestʃə(r)] .
Everyone makes their own gesture .
每个人 制作 他们的 自己的 手势 .

各人自做个势子，

[ðeɪ] ['əʊpənd] [ðeə(r)] [fɪsts] [ænd; ənd] [fɔːt] .
They opened their fists and fought .
他们 打开 他们的 拳头 和 战斗 .

开拳相搏。

['ɑːftə(r)] [θriː] [ɔː(r)] [fɔː(r)] [tɜːnz] ,
After three or four turns ,
后 三 或者 四 转弯 ,

交手三四个转身，

[laɪk] [tuː] [fɪəs] ['taɪgəz] ['faɪtɪŋ] .
Like two fierce tigers fighting .
喜欢 二 凶猛的 老虎 斗争 .

如一对猛虎相斗，

[dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə] [hæv; həv] [wuː] [tʃiː]
Delighted to have Wu Qi
高兴极了 到 有 吴 齐

喜得吴奇、

[mə'zɑːn] ['ʃaʊtɪd] ;
Mazan shouted ;
马赞 喊叫 ;

马赞大叫道；

['wʌndəf(ə)l] ,
wonderful ,
精彩的 ,

妙，

['wʌndəf(ə)l] !
wonderful !
精彩的 !

妙！

[maɪ] [θɜːd] ['brʌðə(r)] [juːst] [hɪz; ɪz] ['meθədz] .
My third brother used his methods .
我的 第三 兄弟 用过的 他的 方法 .

我的三哥放出手段，

[nɒk] [hɪm] [daʊn] .
Knock him down .
敲 他 向下 .

打他下来，

" [juː; jʊ] [kæn; kən] [vent] [jɔː(r); jə(r)] ['æŋgə(r)] [ɒn] [maɪ] [bɪ'hɑːf] ! "
" You can vent your anger on my behalf ! "
" 你 能 发泄 你的 愤怒 在 我的 代表 ! "

可与小弟出气！”

[ɔːl'ðəʊ] ['tʃuː] - [hæd; həd] ['nevə(r)] [met] [ʃweɪ] [gæŋ] [bɪ'fɔː(r)] . . .
Although Qu Fulu had never met Xue Gang before . . .
虽然 曲 - 有 绝不 遇见 薛 帮派 前 . . .

这屈浮鲁虽未曾与薛刚识面，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ʃweɪ] [gæŋ] [ɪz] [ten] [fiːt] [tɔːl] .
It is said that Xue Gang is ten feet tall .
它 是 说 那 薛 帮派 是 十 脚 高的 .

闻得薛刚身长一丈，

[ðə; ði] ['sɜːfɪs] [rɪ'zemb(ə)lz] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [pɒt] .
The surface resembles the bottom of a pot .
这 表面 类似 这 底部 的 一个 锅 .

面似锅底，

[naʊ] [ðæt] [ai] [siː] [ðɪs] ['pɜːrsənz] [feɪs] ,
Now that I see this person's face ,
现在 那 我 看 这 人的 脸 ,

今见此人面貌，

[ðen] [hiː; hi] [hɜːd] [ðə; ði] [tuː] [men] [huː] [hæd; həd] [ə'tækt] [fɜːst] [kɔːl] [hɪm] [θɜːd] ['brʌðə(r)] .
Then he heard the two men who had attacked first call him Third Brother .
然后 他 听到 这 二 男人 WHO 有 遭到攻击 第一的 称呼 他 第三 兄弟 .

又听见先打下去的二人叫他三哥，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [mʌst; məst] [biː; bi] [ʃweɪ] [gæŋ] , [ðə; ði] [θɜːd] [djuːk] .
This person must be Xue Gang , the Third Duke .
这 人 必须 是 薛 帮派 , 这 第三 公爵 .

谅此人必是三爵主薛刚，

[ðəʊz] [tuː] [mʌst; məst] [biː; bi] [wuː] [tʃiː] .
Those two must be Wu Qi .
那些 二 必须 是 吴 齐 .

那二人必是吴奇、

[mə'zɑːn] ,
Mazan ,
马赞 ,

马赞，

[ðen] [hiː; hi] [krɒst] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] .
Then he crossed his arms .
然后 他 交叉 他的 武器 .

遂双手一叉，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [stɒp] ! "
" stop ! "
" 停止 ! "

“站住！”

[ʃweɪ] [gæŋ] [stɒpt] ['pʌntʃɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Xue Gang stopped punching and said :
薛 帮派 停止 冲孔 和 说 :

薛刚收住拳头道：

" [haʊ] [səʊ] ? "
" How so ? "
" 如何 所以 ? "

“怎说？”

\- :
Fuludao :
\- :

浮鲁道：

" [ɔːl'ðəʊ] [ai] [ˌeɪ 'em] [hɪə(r)] [tuː; tə] [kəm'piːt] . . . "
" Although I am here to compete . . . "
" 虽然 我 是 这里 到 竞争 . . . "

“我虽在此打擂台，

[ai] ['riːəli] [niːd] [tuː; tə] ['ɪntəvjuː] [wʌn]['pɜːs(ə)n] .
I really need to interview one person .
我 真的 需要 到 面试 一 人 .

实系要访一人，

[ai] [lʊk] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [fiːt] ,
I look at your feet ,
我 看 在 你的 脚 ,

我看足下，

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ðə; ði] [lɔːd] [ʃweɪ][ɒv; əv] - ['maʊntən] [ðæt] ['dɒktə(r)]['lʌ; luː] ['menʃ(ə)nd] ?
Could it be the Lord Xue of Huangcao Mountain that Doctor Lu mentioned ?
可以 它 是 这 主 薛 的 - 山 那 医生 鲁 提及 ?

莫非是鲁大夫所说的黄草山薛三爵主么？”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。”

- :
Fuludao :
- :

浮鲁道：

" [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [faɪt] [ˌeni'mɔː(r)] . "
" There's no need to fight anymore . "
" 有 不 需要 到 斗争 不再 . "

“不用交手了，

[ðə; ði]['empərə(r)][hæz; həz] ['weɪtɪd] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The Emperor has waited a long time .
这 皇帝 有 等待 一个 长的 时间 .

千岁等候久矣。

[ænd; ənd] [tə'geðə(r)] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] [tuː; tə][ɪk'spleɪn] ,
And together they went to the thatched hut to explain ,
和 一起 他们 去 到 这 茅草屋顶 小屋 到 解释 ,

且同到草舍说明，

[ˌgʊd'baɪ] , [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] .
Goodbye , Your Majesty .
再见 , 你的 威严 .

再见千岁。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Xue Gang was overjoyed upon hearing this .
薛 帮派 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

薛刚闻言大喜，

- [pʊt] [ɒn][ə; eɪ] [rəʊb] .
Fulu put on a robe .
- 放 在 一个 长袍 .

浮鲁穿了袍，

[hiː; hi] [helpt] [ʃweɪ] [gæŋ] [step] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði][steɪdʒ] .
He helped Xue Gang step down from the stage .
他 帮助 薛 帮派 步 向下 从 这 阶段 .

挽薛刚下台。

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː][zæn] [sed] :
Ma Zan said :
马 赞 说 :

马赞道：

" [ɪts] [streɪndʒ] ,
" It's strange ,
" 它是 奇怪的 ,

“奇哉，

[kʊd; kəd][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [ðeɪ] [kænt] [wɪn] [ænd; ənd][hæv; həv][tuː; tə]['set(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɔː] ?
Could it be that they can't win and have to settle for a draw ?
可以 它 是 那 他们 不能 赢 和 有 到 定居 为了 一个 画 ?

莫非打不过和了么？”

[ʃweɪ] [gæŋ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Xue Gang shook his head .
薛 帮派 摇晃 他的 头 .

薛刚摇头。

- [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [brɪŋ] [θriː] ['hɔːsɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θriː] [men][tuː; tə][raɪd] .
Fulu instructed them to bring three horses for the three men to ride .
- 指示 他们 到 带来 三 马匹 为了 这 三 男人 到 骑 .

浮鲁分付牵三匹马过来与三人骑，

[ðə; ði][fɔː(r)] [men] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .
The four men mounted their horses .
这 四 男人 安装 他们的 马匹 .

四人上马，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
They left the training ground .
他们 左边 这 训练 地面 .

出了教场。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv] [kɪŋ] [tʃuːfuː] ,
Upon arriving at the residence of King Chufu ,
之上 抵达 在 这 住宅 的 国王 楚府 ,

来到屈浮鲁府中，

[dɪs'maʊnt] [ænd; ənd]['entə(r)][ðə; ði] [mɑː'dʒɒŋ] [ruːm] .
Dismount and enter the mahjong room .
下马 和 进入 这 麻将 房间 .

下马入麻，

[ðeɪ] [ɔːl] ['griːtɪd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
They all greeted each other and sat down .
他们 全部 问候 每个 其他 和 卫星 向下 .

各各见礼坐下。

- :
Fuludao :
- :

浮鲁道：

" [maɪ]['leɪdi][hæz; həz]['haɪəd][ˌem 'iː][hɪə(r)] . "
" My lady has hired me here . "
" 我的 女士 有 雇用 我 这里 . "

“小主聘我到此，

[ɪn'trʌst] [ˌziː'tiː'iː] [wɪð] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætəz] ,
Entrusting ZTE with important matters ,
委托 中兴通讯 和 重要的 事情 ,

相托中兴大事，

['dɒktə(r)]['lʌ; luː] [ðen] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ʌp] [ə'gen] .
Doctor Lu then lifted his feet up again .
医生 鲁 然后 抬起 他的 脚 向上 再次 .

鲁大夫又力举足下，

[prə'tekt] [ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] .
Protect the emperor and raise an army .
保护 这 皇帝 和 增加 一个 军队 .

保驾起兵，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɪz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] !
The young master is overjoyed !
这 年轻的 掌握 是 欣喜若狂 !

小主大喜，

[ðeɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [send] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [tuː; tə] ['sʌmən] [juː; jʊ] .
They intend to send an official to summon you .
他们 打算 到 发送 一个 官方的 到 召唤 你 .

即欲差官召你，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [njuːz] [wʊd] [liːk] [aʊt] ,
Fearing that the news would leak out ,
恐惧 那 这 消息 会 泄露 出去 ,

因恐泄漏风声，

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] [kən'sɪdərəb(ə)l] [hɑːm] .
It caused considerable harm .
它 导致 大量 伤害 .

为害不浅，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [juːst] [ðə; ði] [feɪm] [ænd; ənd] [pre'stiːʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'riːnə] . . .
Therefore , they used the fame and prestige of the arena . . .
所以 , 他们 用过的 这 名声 和 声望 的 这 竞技场 . . .

因此借擂台名色，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
I wish to see you .
我 希望 到 看 你 .

欲见足下。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ɔːl] [θriː] [ə'raɪvd] .
As expected , all three arrived .
作为 预期的 , 全部 三 到达的 .

果然三位俱到，

[ɔːl'ðəʊ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['gɪlti] ,
Although you are guilty ,
虽然 你 是 有罪的 ,

你虽有罪，

[maɪ] [lɔːd] [wʌns] [ɪk'splɪsɪtli] [təʊld][ˌem 'iː] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] ['pɑːd(ə)n][juː; jʊ] .
My lord once explicitly told me that he would pardon you .
我的 主 一次 明确地 讲述 我 那 他 会 赦免 你 .

小主曾对我明言赦你，

[naʊ] [juː; jʊ][kæn; kən] [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][ænd; ənd] [kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɪstrəs] .
Now you can rest assured and come with me to see the young mistress .
现在 你 能 休息 保证 和 来 和 我 到 看 这 年轻的 情妇 .

如今可放心同我去见小主。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Xue Gang was overjoyed .
薛 帮派 曾是 欣喜若狂 .

薛刚大喜。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , [ə'lɒŋ] [wɪð] ['tʃuː] - , [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['luːlɪŋ] ['prɪnsɪz] ['rezɪdəns]
The three of them , along with Qu Fulu , arrived at the Luling Prince's residence
这 三 的 他们 , 沿着 和 曲 - , 到达的 在 这 卢灵 王子的 住宅
.
.
.

三人同屈浮鲁来至庐陵王府，

['fuː]['lʌ; luː] , [ðə; ði] [əd'vɑːnst] [ə'fɪʃ(ə)l] , [ɪn'fɔːmd] [ðə; ði]['empərə(r)] .
Fu Lu , the advanced official , informed the emperor .
傅 鲁 , 这 先进的 官方的 , 知情的 这 皇帝 .

浮鲁先进内奏知。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] - [faɪv] : [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [grɑːnts]['pɑːd(ə)n][tuː; tə][ʃweɪ] [gæŋ] ; [faɪv] ['dʒenərəlz]
Chapter Thirty - Five : The Prince of Luling Grants Pardon to Xue Gang ; Five Generals
章 三十 - 五 : 这 王子 的 卢灵 拨款 赦免 到 薛 帮派 ; 五 将军们
['bæt(ə)l] [tuː] ['hɪərəʊz]
Battle Two Heroes
战斗 二 英雄

第三十五回 庐陵王恩赦薛刚 五方将大战两雄

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [wɒz; wəz] [wɪð] ['lʌ; luː] [dʒɒŋ] ,
It is said that the Prince of Luling was with Lu Zhong ,
它 是 说 那 这 王子 的 卢灵 曾是 和 鲁 钟 ,

话说庐陵王正与鲁仲、

['mædn] [held] [ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['sɪlvə(r)] [piːs] [hɔːl] .
Madden held a meeting in the Silver Peace Hall .
麦登 握住 一个 会议 在 这 银 和平 大厅 .

马登在银安殿议事，

['sʌd(ə)nli] ['tʃuː] - [rɪ'pɔːtɪd] :
Suddenly Qu Fulu reported :
突然 曲 - 据报道 :

忽见屈浮鲁奏道：

" [naʊ] , [ʃweɪ] [gæŋ] [frɒm; frəm] - [ɪz] ['liːdɪŋ] [wuː][tʃiː] . . . "
" Now , Xue Gang from Huangcaoshan is leading Wu Qi . . . "
" 现在 , 薛 帮派 从 - 是 领导 吴 齐 . . . "

“今有黄草山薛刚率领吴奇、

[mɑː][zæn] [keɪm] [hɪə(r)][tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] .
Ma Zan came here to challenge .
马 赞 来了 这里 到 挑战 .

马赞来此打擂台，

[jɔː(r); jə(r)] ['sʌbdʒɪkt] [hæz; həz] [in'kwaiə] [ænd; ənd] [faʊnd] [aʊt] .
Your subject has inquired and found out .
你的 主题 有 询问 和 成立 出去 .

臣已问明，

[brɪŋ] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
Bring him to the emperor .
带来 他 到 这 皇帝 .

带来见驾，

[naʊ] [ə'weɪtɪŋ] [ɪm'pɪəriəl] ['ɔːdərs] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] - [geɪt] .
Now awaiting imperial orders outside the Duanmen Gate .
现在 等待中 帝国 订单 外部 这 - 门 .

现在端门外候旨。”

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ɪ'miːdiətli] ['sʌmənd] [hɪm] [tuː; tə] [æn; ən] ['ɔːdiəns] .
The Prince of Luling immediately summoned him to an audience .
这 王子 的 卢灵 立即地 被召唤 他 到 一个 观众 .

庐陵王即宣入见。

[ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [piːs] ['pæləs] .
The master arrived at the Silver Peace Palace .
这 掌握 到达的 在 这 银 和平 宫殿 .

主人来至银安殿，

['prɒstreɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [ʃaʊt] ,
Prostrate down and shout ,
前列腺 向下 和 喊 ,

俯伏山呼，

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [ðə; ði] [dɪs'greɪst] [ə'fɪʃ(ə)l] [ʃweɪ] [gæŋ] , "
" The disgraced official Xue Gang , "
" 这 蒙羞的 官方的 薛 帮派 , "

“罪臣薛刚，

['iːv(ə)n] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [kʌts] [wʊd] [biː; bi] [tuː] ['liːniənt] .
Even ten thousand cuts would be too lenient .
甚至 十 千 削减 会 是 也 宽容 .

万斩犹轻，

" [ai] [beg] [maɪ] [lɔːd] [fɔː(r); fə(r)] ['mɜːsi] [ænd; ənd] [fə'gɪvnəs] . "
" I beg my Lord for mercy and forgiveness . "
" 我 求 我的 主 为了 怜悯 和 饶恕 . "

乞吾主开恩赦宥。”

[prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] :
Prince of Luling :
王子 的 卢灵 :

庐陵王：

" [ai] [ˌhɪə'baɪ] ['pɑːd(ə)n] [juː; jʊ] , [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪnəs(ə)nt] . "
" I hereby pardon you , you are innocent . "
" 我 特此 赦免 你 , 你 是 清白的 . "

“孤赦卿无罪，

[ðə; ði] ['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [hjuːdʒ] [sək'ses] [bæk] [ðen] .
The Lantern Festival in Chang'an was a huge success back then .
这 灯笼 节日 在 长安 曾是 一个 巨大的 成功 后退 然后 .

当年长安大闹花灯，

['træmp(ə)l][ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [tuː; tə] [deθ] .

Trample the Emperor's younger brother to death .

践踏 这 皇帝的 年轻 兄弟 到 死亡 .

踏死御弟，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][æn; ən][ˌæksɪ'dent(ə)l]['ɪndʒəri] .

It was also an accidental injury .

它 曾是 还 一个 偶然 受伤 .

也是误伤，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt] [ðæt] [juː; jʊ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [kɪk] [hɪm] [tuː; tə] [deθ] ;

It was not that you intended to kick him to death ;

它 曾是 不是 那 你 故意的 到 踢 他 到 死亡 ;

并非卿有心踢死；

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʃɒk] [ðæt] [kɔːzd] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] [deθ] . . .

As for the shock that caused the emperor's death . . .

作为 为了 这 震惊 那 导致 这 皇帝的 死亡 . . .

至于惊崩圣驾，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [jɪə(r)] [ɒv; əv][dɪ'zɑːstə(r)] [ðæt] [maɪ]['fɑːðə(r)] ['sʌfəd] .

It was also the year of disaster that my father suffered .

它 曾是 还 这 年 的 灾难 那 我的 父亲 遭受 .

也是父皇的年灾命运，

[wɒt] [kraɪm] [hæv; həv][juː; jʊ] [kə'mɪtɪd] ?

What crime have you committed ?

什么 犯罪 有 你 坚定的 ?

与卿何罪！

[nɒt] ['wɒntɪŋ] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [kən'fjuːzd] ,

Not wanting the Empress Dowager to become confused ,

不是 想要 这 皇后 老妇 到 变得 使困惑 ,

不想母后”昏乱，

[ðə; ði] ['ɔːf(ə)n] [wɒz; wəz] [ə'bændənd] [hɪə(r)] .

The orphan was abandoned here .

这 孤儿 曾是 弃 这里 .

废孤于此，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['slɔːtəd] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [tʃiŋ] ['fæməli] .

They actually slaughtered the entire Qing family .

他们 实际上 屠杀 这 全部的 青 家庭 .

竟将卿一门杀尽，

[ðə; ði]['aɪən] [maʊnd] [tuːm] [wɒz; wəz] [bɪlt] .

The Iron Mound Tomb was built .

这 铁 冢 墓 曾是 建造 .

造下铁丘坟，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [ʌn'beərəb(ə)l] ['sɒrəʊ] .

My heart is filled with unbearable sorrow .

我的 心 是 已填 和 难以忍受 悲哀 .

孤心甚是不忍，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [ə'fend] [juː; jʊ] [ə'gen] !

How could I possibly offend you again !

如何 可以 我 可能 得罪 你 再次 !

如何还来罪你！

" [ai] [ˌhɪə'baɪ] ['pɑːd(ə)n][juː; jʊ][ænd; ənd][grɑːnt][juː; jʊ] ['liːniənsi] ; [juː; jʊ] [meɪ] [raɪz] . "

" I hereby pardon you and grant you leniency ; you may rise . "

" 我 特此 赦免 你 和 授予 你 宽大 ; 你 可能 上升 . "

今赦卿无罪平身。”

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mə'zɑːn] ['ʃaʊtɪd] :
Mazan shouted :
马赞 喊叫 :

马赞大叫：

" [wɒt] [ə; eɪ] [gʊd] ['empərə(r)] ! "
" What a good emperor ! "
" 什么 一个 好的 皇帝 ! "

“好皇帝！

[wɒt] [els] [ɪz] [ðeə(r)] [tuː; tə] [seɪ] !
What else is there to say !
什么 别的 是 那里 到 说 !

还有什么话说！，

[ʃweɪ] [gæŋʃən] [θæŋkt] [ðə; ði] ['empərə(r)] [ænd; ənd] [sed] , " [raɪz] . "
Xue Gangshan thanked the emperor and said , " Rise . "
薛 冈山 谢谢 这 皇帝 和 说 , " 上升 . "

薛刚山呼谢恩平身，

[ðen] [wɪð] ['lʌ; luː] [dʒɒŋ] ,
Then with Lu Zhong ,
然后 和 鲁 钟 ,

然后与鲁仲、

['mædn] [met] .
Madden met .
麦登 遇见 .

马登相见。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['serəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道：

" ['brʌðə(r)] [ʃweɪ] [wæŋ] ,
" Brother Xue Wang ,
" 兄弟 薛 王 ,

“薛王兄，

[maɪ] ['mʌðə(r)] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzd] [ˌem 'iː] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
My mother falsely accused me of being the emperor .
我的 母亲 错误地 被告 我 的 存在 这 皇帝 .

我母后谮称皇帝，

[ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] .
The Tang dynasty was changed to the Zhou dynasty .
这 唐 王朝 曾是 已更改 到 这 周 王朝 .

改唐为周，

['feɪvərɪŋ] ['sikəfənt, -fænt] ,
Favoring sycophants ,
偏爱 谄媚者 ,

宠用佞臣，

['kɪlɪŋ] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] [ɪm'pɪəriəl] ['fæməli]
Killing members of the Tang imperial family
杀戮 成员 的 这 唐 帝国 家庭

杀唐宗室，

[ə'ləʊn] [hɪə(r)] ,
Alone here ,
独自的 这里 ，

孤身在此，

['fiːlɪŋ] [laɪk] ['sɪtɪŋ] [ɒn] [pɪnz] [ænd; ənd] ['niːd(ə)lz]
Feeling like sitting on pins and needles
感觉 喜欢 坐着 在 别针 和 针

如坐针毡，

[ɪf] [hɑːm] [ɪz] [ɪn'flɪktɪd] ,
If harm is inflicted ,
如果 伤害 是 造成的 ，

倘然加害，

[ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] [ɪz] [gɒn] !
The Tang dynasty is gone !
这 唐 王朝 是 已消失 ！

唐祚亡矣！

[ɪf] [maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] ['siːkrətli] ['gæðə(r)] ['raɪtʃəs] [truːps] [ˌaʊt'saɪd] ,
If my elder brother were to secretly gather righteous troops outside ,
如果 我的 长老 兄弟 是 到 偷偷 收集 正义 军队 外部 ，

若得王兄在外暗地纠集义兵，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ləʊn] ['empərə(r)] , [wiː; wi] [wɪl] [rɪ'vaɪv] [ðə; ði] [wɜːld] .
Together with the Lone Emperor , we will revive the world .
一起 和 这 孤独 皇帝 ， 我们 将要 复活 这 世界 .

与孤中兴天下，

[ai][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['brʌðərz] ['kaɪndnəs] .
I am deeply grateful for my brother's kindness .
我 是 深 感激的 为了 我的 兄弟 仁慈 .

足感王兄之情也。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Xue Gang bowed and said :
薛 帮派 鞠躬 和 说 ：

薛刚欠身道：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [ai][hæv; həv] [kə'mɪtɪd] ['heɪnəs] [ænd; ənd] [ˌʌnfə'gɪvəbl] [kraɪmz] . "
" Your Majesty , I have committed heinous and unforgivable crimes . "
" 你的 威严 ， 我 有 坚定的 令人发指的 和 不可饶恕 犯罪 . "

“臣有滔天不赦之罪，

[baɪ] [greɪs] , [ə; eɪ]['pɑːd(ə)n][wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] .
By grace , a pardon was granted .
经过 优雅 ， 一个 赦免 曾是 的确 .

蒙恩开赦，

[jɔː(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [deəz] [nɒt] [rɪ'freɪn] [frɒm; frəm] [ɪg'zɜːtɪŋ] [ɔːl][jɔː(r); jə(r)] ['efəts] .
Your subject dares not refrain from exerting all your efforts .
你的 主题 敢于 不是 避免 从 施力 全部 你的 努力 .

臣敢不尽心竭力，

['prɒspə(r)] [θruː] [ɑːt] !
Prosper through art !
繁荣 通过 艺术 ！

以图中兴！

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] ['mætə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əp.ɹ'əʊtʃt] ['kɔːʃəsli] .
However , this matter should be approached cautiously .
然而 , 这 事情 应该 是 接近 谨慎地 .

但此事只宜徐图，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ɪ'fektɪv] .
Only then can it be effective .
仅有的 然后 能 它 是 有效的 .

方能有济。

[jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] , [ai] [wɪl] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] - [ænd; ənd] ['sləʊli] ['gæðə(r)] [maɪ] [truːps] .
Your Majesty , I will return to Huangcaoshan and slowly gather my troops .
你的 威严 , 我 将要 返回 到 - 和 缓慢地 收集 我的 军队 .

臣回黄草山慢慢纠集人马，

[faɪnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] ['drægənz] [wɪl] [raɪz] [ænd; ənd] ['set(ə)l] [daʊn] [ɪn] [əd'vɑːns] .
Find a place where dragons will rise and settle down in advance .
寻找 一个 地方 在哪里 龙 将要 上升 和 定居 向下 在 进步 .

预先寻一兴龙之地屯扎，

[wiː; wi] [dʒʌst] [niːd] [tuː; tə] [hæv; həv] [ɪ'nʌf] ['səʊldʒəz] [ænd; ənd] [fuːd] .
We just need to have enough soldiers and food .
我们 只是 需要 到 有 足够的 士兵 和 食物 .

只等兵多粮足，

[stɑːt] [ɪ'miːdiətli] .
Start immediately .
开始 立即地 .

即行起手，

[fɜːst] [teɪk] [ðə; ði] ['wepənz] ,
First take the weapons ,
第一的 拿 这 武器 ,

先拿诸武，

['empərə(r)] [baʊ] - [wɒz; wəz] [ˌriːɪn'steɪtɪd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Emperor Bao Qiansui was reinstated in Chang'an .
皇帝 包 - 曾是 恢复 在 长安 .

保千岁复坐长安，

" [tuː; tə] [ˌriː'vaɪtəlaɪz] [ðə; ði] [wɜːld] . "
" To revitalize the world . "
" 到 恢复活力 这 世界 . "

中兴天下。”

['tʃuː] - :
Qu Fuludao :
曲 - :

屈浮鲁道：

" [ðɪs] [ɪz] [ɪg'zæktli] [wɒt] [ai] [wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] . "
" This is exactly what I was thinking . "
" 这 是 确切地 什么 我 曾是 思维 . "

“此言正合某意”。

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] ['pɜːsənəli] [rəʊt] [ðə; ði] ['iːdɪkt] [ɒv; əv] ['æmnəsti] .
The Prince of Luling personally wrote the edict of amnesty .
这 王子 的 卢灵 亲自 写道 这 法令 的 大赦 .

庐陵王亲书赦诏，

['fuː] [ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Fu Xue Gang said :
傅 薛 帮派 说 :

付与薛刚道：

" [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [ə'tʃiːv] [ə; eɪ][rɪ'vaɪv(ə)l] , "
" If we can achieve a revival , "
" 如果 我们 能 达到 一个 复兴 , "

“若得中兴，

- - [tuːm]
Dingkai Tieqiu Tomb
- - 墓

定开铁丘坟，

" [tuː; tə] [rɪ'dres] [ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [dʌn] [tuː; tə][ðə; ði][ʃweɪ] ['fæməli] . "
" To redress the injustice done to the Xue family . "
" 到 纠正 这 不公正 完毕 到 这 薛 家庭 . "

伸你薛门之冤。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] .
Xue Gang expressed his gratitude .
薛 帮派 表达 他的 感激 .

薛刚谢恩。

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [hɪm] .
The Prince of Luling prepared a banquet to entertain him .
这 王子 的 卢灵 准备 一个 宴会 到 招待 他 .

庐陵王备宴款待。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ðə; ði] [θriː] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] .
The three bid farewell to the Prince of Luling .
这 三 出价 告别 到 这 王子 的 卢灵 .

三人辞了庐陵王，

[ˌfeə'wel] [tuː; tə] -
Farewell to Qufulu
告别 到 -

拜别屈浮鲁、

['mædn] ,
Madden ,
麦登 ,

马登、

['lʌ; luː] [dʒɒŋ] [stʊd] [ʌp] .
Lu Zhong stood up .
鲁 钟 站立 向上 .

鲁仲起身。

[wuː][tʃiː] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] .
Wu Qi returned to the shop .
吴 齐 返回 到 这 店铺 .

吴奇回至店中，

['ɑːftə(r)] [kə'lektɪŋ] [ðeə(r)] ['lʌgɪdʒ] ,
After collecting their luggage ,
后 收集 他们的 行李 ,

取了行李，

[ai] [peɪd] [bæk] [ðə; ði] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʃɒp] .
I paid back the money for the shop .
我 有薪酬的 后退 这 钱 为了 这 店铺 .

还了店钱，

['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] - ,
After leaving Fangzhou ,
后 离开 - ,

出了房州，

['hedɪŋ] [tə'wɔːdz] - .
Heading towards Huangcaoshan .
标题 向 - .

往黄草山而行。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˌhɑːf'weɪ] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

在半路之中，

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [rɒŋ] [pɑːθ]
Taking the wrong path
采取 这 错误的 小路

走错路径，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] ['treɪsɪs] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['kʌmiŋ] [ænd; ənd] ['gəuiŋ] .
There were no traces of their comings and goings .
那里 是 不 痕迹 的 他们的 来访 和 行进 .

往来并无行迹，

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [doʊnt] [gəʊ] ! "
" Don't go ! "
" 不 去 ! "

“休走，

" [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [də'rekʃ(ə)nz] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [gəʊ] . "
" Wait for someone to come and ask for directions before you go . "
" 等待 为了 某人 到 来 和 问 为了 方向 前 你 去 . "

等个人来问问路再走。”

[ðə; ði] [θriː] [sæt] [ə'mɪdst] [ðə; ði] [keɪ'ɒtɪk] ['maʊntənz] .
The three sat amidst the chaotic mountains .
这 三 卫星 在……之中 这 混乱 山脉 .

三人坐在乱山之中，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd]
Looking around
寻找 大约

四下张望，

[tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] , [ə; eɪ] [tɔːl] ['maʊntən] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] .
To the east , a tall mountain could be seen .
到 这 东方 , 一个 高的 山 可以 是 已见 .

只见正东上一座高山，

['sɔːrɪŋ] [streɪt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [eə(r)] ,
Soaring straight into the air ,
翱翔 直的 进入 这 空气 ,

直耸半空，

['maʊntən] [rɒks] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] ['faɪə(r)] ,
Mountain rocks are like fire ,
山 岩石 是 喜欢 火 ,

山石如火，

[ə; eɪ] [siː] [ɒv; əv] [red] [lait] ,
A sea of red light ,
一个 海 的 红色的 光 ,

一派红光，

[ðə; ði] [fɔː(r)] [hɪlz] [ɒn] [ðə; ði] [left]
The four hills on the left
这 四 丘陵 在 这 左边

左边四个山头，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [fɔː(r)] [hɪlz] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] .
There are also four hills on the right .
那里 是 还 四 丘陵 在 这 正确的 .

右边也是四个山头，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zemb(ə)lz] [naɪn] ['gəʊldən] [pə'gəʊdəz] .
It resembles nine golden pagodas .
它 类似 九 金的 宝塔 .

好似九座金宝塔。

[mɑː] [zæn] [sed] :
Ma Zan said :
马 赞 说 :

马赞道：

[θɜːd] ['brʌðə(r)] ,
Third Brother ,
第三 兄弟 ,

“三哥，

[lʊk] ,
Look ,
看 ,

你看，

[wɒt] [ə; eɪ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['maʊntən] !
What a magnificent mountain !
什么 一个 壮丽 山 !

好一座山呀！

[wiː; wi] [steɪd] [æt; ət] - .
We stayed at Huangcaoshan .
我们 入住 在 - .

我们住的黄草山，

[ðɪs] [ɪz] [fɑː(r)] [suː'pɪəriə(r)] .
This is far superior .
这 是 远的 优越的 .

万不及此。

[ɪf] [wiː; wi] [kʊd; kəd] [bɪld] [ə; eɪ] ['strɒŋhəʊld] [ɒn] [ðɪs] ['maʊntən] . . .
If we could build a stronghold on this mountain . . .
如果 我们 可以 建造 一个 据点 在 这 山 . . .

若得此山起寨，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [lænd] [weə(r)] ['drægənz] [raɪz] .
This is the land where dragons rise .
这 是 这 土地 在哪里 龙 上升 .

便是兴龙之地。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [ɪn'diːd] , [wɒt] [ə; eɪ] [prɪ'sɪpɪtəs] ['maʊntən] ! "
" Indeed , what a precipitous mountain ! "
" 的确 , 什么 一个 陡峭 山 ! "

“果然好一座险峻山，

[bʌt; bət][ai][doʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
But I don't know the name of the mountain .
但 我 不 知道 这 姓名 的 这 山 .

但不晓得山名。”

['sʌd(ə)nli] , [ai] [hɜːd] [ʃaʊts] [ɒv; əv]['bæt(ə)l] .
Suddenly , I heard shouts of battle .
突然 , 我 听到 喊叫 的 战斗 .

忽耳边听得喊杀声，

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" ['streɪndʒnəs] ,
" strangeness ,
" 奇怪 ,

“奇怪，

[weə(r)] [dɪd] [ðəʊz] [ʃaʊts] [ɒv; əv]['bæt(ə)l] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did those shouts of battle come from ?
在哪里 做过 那些 喊叫 的 战斗 来 从 ?

这喊杀之声从何而来？”

[wuː] - :
Wu Qidao :
吴 - :

吴奇道：

" [lets] [gəʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Let's go up the mountain and take a look . "
" 我们来吧 去 向上 这 山 和 拿 一个 看 . "

“到山上去望一望，

[ðen] [jʊl] [ˌʌndə'stænd] .
Then you'll understand .
然后 你会 理解 .

便知明白。”

[ðə; ði] [θriː] [ðen] [ræn] [tuː; tə][ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
The three then ran to the top of the mountain .
这 三 然后 跑 到 这 顶部 的 这 山 .

三人遂奔至乱山顶上，

['lʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

望下一看，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðæt] [prɪ'sɪpɪtəs] ['maʊntən] .
All that could be seen was the foot of that precipitous mountain .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 脚 的 那 陡峭 山 .

只见那座险峻山下。

['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['kɪlɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ðeə(r)] .
People were killing each other there .
人们 是 杀 每个 其他 那里 .

有人在那里相杀，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] [left] .
There are four or five hundred people on the left .
那里 是 四 或者 五 百 人们 在 这 左边 .

左边有四五百人，

['kæriɪŋ] [ðə; ði] ['bænəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv] ['pɑːtiz] ,
Carrying the banners of the five parties ,
携带 这 横幅 的 这 五 各方 ,

扛着五方旗号，

[ðə; ði] [faɪv] ['hɪərəʊz] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] ,
The five heroes at the head ,
这 五 英雄 在 这 头 ,

为首的五个豪杰，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [drest] [ɪn] [griːn] , ['jeləʊ] , [red] , [waɪt] , [ænd; ənd] [blæk] .
They are dressed in green , yellow , red , white , and black .
他们 是 穿着 在 绿色的 , 黄色的 , 红色的 , 白色的 , 和 黑色的 .

分青黄赤白黑打扮，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

第17/46页

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] .
There were also four or five hundred people on the right .
那里 是 还 四 或者 五 百 人们 在 这 正确的 .

右边也有四五百人，

['ʌndə(r)] [ðə; ði] [gaɪz] [ɒv; əv] ['kʌləf(ə)l] [flægz] ,
Under the guise of colorful flags ,
在下面 这 伪装 的 丰富多彩的 旗帜 ,

打着花绿旗号，

[ðə; ði] [tuː] ['liːdɪŋ] ['hɪərəʊz] ,
The two leading heroes ,
这 二 领导 英雄 ,

为首两个英雄，

[wʌn] ['weərɪŋ] [griːn] ,
One wearing green ,
一 穿着 绿色的 ,

一个穿绿，

[wʌn] ['weərɪŋ] ['flaʊəz] ,
One wearing flowers ,
一 穿着 花朵 ,

一个穿花，

[ðə; ði] [faɪv] [men] [wɜː(r); wə(r)] ['faɪtɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [men] .
The five men were fighting the two men .
这 五 男人 是 斗争 这 二 男人 .

那五个人战着这两个人。

[wuː] [tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mə'zɑːn] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Mazan was furious and said :
马赞 曾是 狂怒 和 说 :

马赞大怒道：

[θɜːd] ['brʌðə(r)] ,
Third Brother ,
第三 兄弟 ,

“三哥，

[ðə; ði] [faɪv] [men] [wɜː(r); wə(r)] ['faɪtɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [men] .
The five men were fighting the two men .
这 五 男人 是 斗争 这 二 男人 .

那五个人战着那两个人，

['juːzɪŋ] ['nʌmbəz] [tuː; tə] ['bʊli] [ðə; ði] [fjuː]
Using numbers to bully the few
使用 数字 到 欺负 这 很少

以多欺少，

['ʌtəli] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] !
Utterly unreasonable !
完全地 不合理 !

无理之至！

[waɪ] [doʊnt] [wiː; wi] [gəʊ] [ænd; ənd] [help] [ðem; ðəm] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ?
Why don't we go and help them for a while ?
为什么 不 我们 去 和 帮助 他们 为了 一个 尽管 ?

我们何不去助他两人一阵？”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" ['ræʃ(ə)nəl] . "
" rational . "
" 合理的 . "

“有理。”

[ðə; ði] [θriː] [men] , [iːtʃ] ['wiːldɪŋ] [ə; eɪ] ['wepən] , [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
The three men , each wielding a weapon , rushed over .
这 三 男人 , 每个 挥舞 一个 武器 , 匆忙 超过 .

三人各执兵器奔来。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] ,
Arriving in front of him ,
抵达 在 正面 的 他 ,

来至跟前，

[ðə; ði] [griːn] - [klæd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['peɪntɪd] - [feɪs] [mæn] [wɜː(r); wə(r)] ['faɪtɪŋ] ['despərətli] [ə'genst] [ðə; ði] [faɪv] [men] .
The green - clad and the painted - face man were fighting desperately against the five men .
这 绿色的 - 覆膜 和 这 绘 - 脸 男人 是 斗争 绝望地 反对 这 五 男人 .

那绿险与花脸的正在拼命与那五个人大战，

[ʃweɪ] [gæŋ] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
Xue Gang shouted loudly :
薛 帮派 喊叫 高声 :

薛刚大声喝道：

" [tuː; tə] ['bʊli] [ðə; ði] [fjuː] [wɪð] [ðə; ði] ['meni] , "
" To bully the few with the many , "
" 到 欺负 这 很少 和 这 许多 , "

“以多欺寡，

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['hæpi] .
We are not happy .
我们 是 不是 快乐的 .

我们不平，

[hɪə(r)] [wiː; wi] [kʌm] !
Here we come !
这里 我们 来 !

咱来也！”

[ðæt] [griːn] [feɪs] ,
That green face ,
那 绿色的 脸 ,

那绿脸、

[ðə; ði] ['peɪntɪd] - [feɪs] [mæn][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
The painted - face man was overjoyed upon hearing this .
这 绘 - 脸 男人 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

花脸的闻言大喜，

[ðæt] [bluː] [feɪs] ,
That blue face ,
那 蓝色的 脸 ,

那青脸、

['jeləʊ] [feɪs]
yellow face
黄色的 脸

黄脸、

[waɪt] [feɪs] ,
white face ,
白色的 脸 ,

白脸、

[ðə; ði] [dɑːk] - [feɪst] [mæn][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
The dark - faced man was greatly alarmed upon hearing this .
这 黑暗的 - 面对 男人 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .

黑脸的闻言大惊，

[ðeɪ] [ɔːl] [tɜːnd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [ə'raʊnd] .
They all turned their horses around .
他们 全部 转向 他们的 马匹 大约 .

一齐回马转来，

[ðə; ði] ['jeləʊ] - [feɪst] [mæn] [held] [wuː][tʃiː][ɪn] [pleɪs] .
The yellow - faced man held Wu Qi in place .
这 黄色的 - 面对 男人 握住 吴 齐 在 地方 .

黄脸的战住吴奇，

[ðə; ði] [bluː] - [feɪst] [mæn] [held] [ɒf] [mə'zɑːn] .
The blue - faced man held off Mazan .
这 蓝色的 - 面对 男人 握住 离开 马赞 .

青脸的战住马赞，

[ðə; ði] [red] - [feɪst] ['wɒriə(r)] [kən'frʌntɪd] [ʃweɪ] [gæŋ] .
The red - faced warrior confronted Xue Gang .
这 红色的 - 面对 战士 面对 薛 帮派 .

红脸的战住薛刚。

[ðə; ði] [red] - [feɪst] [mæn] ['kʊd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [lɑːst] [θriː] [ɔː(r)] [fɔː(r)] [raʊndz] [ə'genst] [ʃweɪ] [gæŋ] .
The red - faced man couldn't even last three or four rounds against Xue Gang .
这 红色的 - 面对 男人 不能 甚至 最后的 三 或者 四 回合 反对 薛 帮派 .

那红脸的与薛刚战不上三四回合，

[ai] [felt] [ə; eɪ] [bɪt] [wiːk] .
I felt a bit weak .
我 毛毡 一个 少量 虚弱的 .

就有些力怯。

[wen] [ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [ænd; ənd] [blæk] - [feɪst] [men] [sɔː] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] . . .
When the white - faced and black - faced men saw each other . . .
什么时候 这 白色的 - 面对 和 黑色的 - 面对 男人 锯 每个 其他 . . .

那白脸与黑脸的见了，

[iːtʃ] [ɑːmd] [wɪð] [ə; eɪ] ['wepən] ,
Each armed with a weapon ,
每个 武装 和 一个 武器 ,

各执兵器，

[ðeɪ] [ə'tækt] [ʃweɪ] [gæŋ] [frɒm; frəm] [bəuθ] [saɪdz] .
They attacked Xue Gang from both sides .
他们 遭到攻击 薛 帮派 从 两个都 侧面 .

齐来夹攻薛刚，

[ðæt] [griːn] [feɪs] ,
That green face ,
那 绿色的 脸 ,

那绿脸、

[ðə; ði] ['peɪntɪd] - [feɪs] [mæn] [sɔː] [tuː] [men] [ə'tækɪŋ] [frɒm; frəm] [bəuθ] [saɪdz] .
The painted - face man saw two men attacking from both sides .
这 绘 - 脸 男人 锯 二 男人 攻击 从 两个都 侧面 .

花脸的见两个来夹攻，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [druː] [hɪz; ɪz] ['wepən] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [help] [ʃweɪ] [gæŋ] .
He hurriedly drew his weapon and came to help Xue Gang .
他 匆匆 画 他的 武器 和 来了 到 帮助 薛 帮派 .

忙举兵器便来帮助薛刚。

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [juː; jʊ] [tuː] [gəʊ] [ænd; ənd] [weɪt] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] . "
" You two go and wait over there . "
" 你 二 去 和 等待 超过 那里 . "

“你二人去那边等着，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [help] [ˌem 'iː] .
No need to help me .
不 需要 到 帮助 我 .

不必助我，

[lʊk] , [aɪv] [nɒkt] [hɪm] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
Look , I've knocked him off his horse one by one .
看 , 我已经 敲门 他 离开 他的 马 一 经过 一 .

你看我一个个都打翻他下马。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [griːn] - [feɪst] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['peɪntɪd] - [feɪst] . . .
Upon hearing this , the green - faced and the painted - faced . . .
之上 听力 这 , 这 绿色的 - 面对 和 这 绘 - 面对 . . .

绿脸与花脸的闻言，

[hiː; hi] [led] [mɑː] [liː] [tuː; tə] [wɒtʃ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] .
He led Ma Li to watch from the side .
他 引领 马 李 到 手表 从 这 边 .

带马立过一边观看。

[ðæt] ['jeləʊ] [feɪs] ,
That yellow face ,
那 黄色的 脸 ,

那黄脸、

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ʃweɪ] [gæŋ] , [ðə; ði] [bluː] - [feɪst] [mæn] . . .
Seeing that the three of them were no match for Xue Gang , the blue - faced man . . .
看到 那 这 三 的 他们 是 不 匹配 为了 薛 帮派 , 这 蓝色的 - 面对 男人 . . .

青脸的见他三人战不过薛刚，

[ə'freɪd] [ɒv; əv] [ə'bændənɪŋ] [wuː][tʃiː]
Afraid of abandoning Wu Qi
害怕的 的 放弃 吴 齐

怕抛了吴奇、

[mə'zɑːn] ,
Mazan ,
马赞 ,

马赞，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [lɔːntʃt] [ə; eɪ]['pɪnsə(r)] [ə'tæk] .
They also launched a pincer attack .
他们 还 发射 一个 钳子 攻击 .

亦去夹攻。

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇，

[mə'zɑːn] ['ʃaʊtɪd] :
Mazan shouted :
马赞 喊叫 :

马赞大叫道：

" [θɜːd] ['brʌðə(r)] [ʃweɪ] , "
" Third Brother Xue , "
" 第三 兄弟 薛 , "

“薛三哥，

[ʃəʊ] [ˌem 'iː] [wɒt] [juːv] [gɒt] !
Show me what you've got !
展示 我 什么 你已经 得到 !

快放出你的本事来，

[ðeɪ] [nɒkt] [ðem; ðəm] [ɔːl] [ɒf] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .
They knocked them all off their horses .
他们 敲门 他们 全部 离开 他们的 马匹 .

把他个个都打下马来，

[let] [hɪm] [nəʊ] [wɒt] [wɪr] ['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] !
Let him know what we're capable of !
让 他 知道 什么 是 有能力的 的 !

叫他知道咱的手段！”

[ðəʊz] [faɪv] [men] [wɜː(r); wə(r)] ['faɪtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
Those five men were fighting to the death .
那些 五 男人 是 斗争 到 这 死亡 .

那五人正在死战，

['sʌd(ə)nli] , [ai] [hɜːd] ['sʌmwʌn] [kɔːl] [aʊt] " ['brʌðə(r)] [ʃweɪ] [ðə; ði] [θɜːd] " .
Suddenly , I heard someone call out " Brother Xue the Third " .
突然 , 我 听到 某人 称呼 出去 " 兄弟 薛 这 第三 " .

忽听见叫“薛三哥”，

[nɒt] [sə'praɪzd] ,
Not surprised ,
不是 惊讶 ,

不觉惊讶，

['evriwʌn] [stɒpt] [ðeə(r)] ['wepənz] ,
Everyone stopped their weapons ,
每个人 停止 他们的 武器 ,

各停兵器，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫：

" [bɪg] [blæk] [mæn] , "
" Big black man , "
" 大的 黑色的 男人 , "

“黑大汉，

[stɒp] . "
stop . "
停止 . "

站住。”

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[lets] [siː] [nekst] [taɪm] .
Let's see next time .
我们来吧 看 下一个 时间 .

再看下回。

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] - [sɪks] : ['hɪərəʊz]['gæðə(r)][æt; ət] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] , [liː][dæn] [fɔːls] ['ɪntuː]
Chapter Thirty - Six : Heroes Gather at Nine Flame Mountain , Li Dan Falls into
章 三十 - 六 : 英雄 收集 在 九 火焰 山 , 李 担 瀑布 进入
[ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [ɪn] ['tɔːŋ'dʒoʊ] ['sɪti]
Misfortune in Tongzhou City
不幸 在 通州 城市

第三十六回 九焰山群雄聚义 通州城李旦落难

[ʃweɪ] [gæŋ] [stɒpt] [ɪ'miːdiətli] .
Xue Gang stopped immediately .
薛 帮派 停止 立即地 .

当下薛刚住了手，

[ðə; ði] [faɪv] [men] [ɑːskt] :
The five men asked :
这 五 男人 问 :

那五人问道：

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ʃweɪ] [gæŋ] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [ljaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv] [θriː] ['taɪtlz] ? "
" Are you Xue Gang , the Prince of Liao and the Lord of Three Titles ? "
" 是 你 薛 帮派 , 这 王子 的 廖 和 这 主 的 三 标题 ? "

“你可是两辽王三爵主薛刚么？”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

[ɪn'diːd] .
Indeed .
的确 .

“然也。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ɔːl] [faɪv] [men] [ˌdis'maunt] [ænd; ənd] [baʊd] .
Upon hearing this , all five men dismounted and bowed .
之上 听力 这 , 全部 五 男人 下马 和 鞠躬 .

五人闻言俱下马便拜。

[ðæt] [griːn] [feɪs] ,
That green face ,
那 绿色的 脸 ,

那绿脸、

['peɪntɪd] [feɪs] ,
Painted face ,
绘 脸 ,

花脸的，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [,dis'maunt] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
They also dismounted to pay their respects .
他们 还 下马 到 支付 他们的 尊重 .

也下马来拜。

[ʃweɪ] [gæŋ] [helpt] [ðə; ði]['sev(ə)n][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Xue Gang helped the seven of them .
薛 帮派 帮助 这 七 的 他们 .

薛刚扶其七人，

[wen] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
When asked his name ,
什么时候 问 他的 姓名 ,

问其姓名，

[waɪ] [ðə; ði] ['faɪtɪŋ] ?
Why the fighting ?
为什么 这 斗争 ?

为何厮杀。

[ðə; ði] [griːn] - [feɪst] [mæn] [sed] :
The green - faced man said :
这 绿色的 - 面对 男人 说 :

那绿脸的道：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][næn][dʒiː'æn] . "
" My name is Nan Jian . "
" 我的 姓名 是 楠 建 . "

“小可姓南名建，

[ðə; ði][wʌn] [wɪð] [ðə; ði] ['peɪntɪd] [feɪs] [ɪz][maɪ] [swɔːn] ['brʌðə(r)] .
The one with the painted face is my sworn brother .
这 一 和 这 绘 脸 是 我的 宣誓 兄弟 .

那花脸的是我义弟，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][,biː iː 'aɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][tʃiː] .
His surname is Bei and his given name is Qi .
他的 姓 是 贝 和 他的 给定 姓名 是 齐 .

姓北名齐，

[ðeɪ] ['set(ə)ld] [daʊn] [ɪn] - ['maʊntən] .
They settled down in Jiuyan Mountain .
他们 定居 向下 在 - 山 .

在此九焰山落草。

[ðɪs] [bluː] - [feɪst] [mæn][ɪz] [nemd] [blæk] ['drægən] .
This blue - faced man is named Black Dragon .
这 蓝色的 - 面对 男人 是 命名 黑色的 龙 .

这青脸的名乌黑龙，

[ðɪs] ['jeləʊ] - [feɪst] [mæn][ɪz] [nemd] [blæk] ['taɪgə(r)] .
This yellow - faced man is named Black Tiger .
这 黄色的 - 面对 男人 是 命名 黑色的 老虎 .

这黄脸的名乌黑虎，

[ðə; ði] [red] - [feɪst] [mæn][wɒz; wəz] [nemd] [wuː] - .
The red - faced man was named Wu Heibiao .
这 红色的 - 面对 男人 曾是 命名 吴 - .

红脸的名乌黑彪，

[ðə; ði] [blæk] - [feɪst] [mæn][ɪz] [nemd] [blæk] ['pænθə(r)] .
The black - faced man is named Black Panther .
这 黑色的 - 面对 男人 是 命名 黑色的 豹 .

黑脸的名乌黑豹，

[ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [wʌn][wɒz; wəz] [nemd] [wuː] [heɪ] [dʒaʊ] .
The white - faced one was named Wu Hei Jiao .
这 白色的 - 面对 一 曾是 命名 吴 黑 角 .

白脸的名乌黑蛟，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['brʌðəz] .
They are brothers .
他们 是 兄弟 .

是同胞兄弟，

[ðeɪ] ['set(ə)ld] [daʊn] [ɪn] - ['maʊntən] [ə'hed] .
They settled down in Erlong Mountain ahead .
他们 定居 向下 在 - 山 前方 .

在前边二龙山落草。

[ðə; ði] [faɪv] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [fɛŋ] [ʃweɪ] [ɒv; əv][maɪ] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] [wɒz; wəz] [gʊd] .
The five of them saw that the feng shui of my Nine Flame Mountain was good .
这 五 的 他们 锯 那 这 风 水 的 我的 九 火焰 山 曾是 好的 .

他五人见我这九焰山风水好，

[ɪk'striːmli] ['deɪndʒərəs] ,
Extremely dangerous ,
极其 危险的 ,

十分险峻，

[sə'raʊndɪd] [ɒn] [ɔːl] [saɪdz]
Surrounded on all sides
包围 在 全部 侧面

四面环绕，

[naɪn] ['maʊntən] [piːks] [ɪm'breɪs] [ˌaɪ 'tiː] .
Nine mountain peaks embrace it .
九 山 高峰 拥抱 它 .

九个山头合抱，

[ə'bʌv] [ðæt] , [ðeə(r)] [ɪz] [flæt] [lænd] [fɔː(r); fə(r)] ['əʊvə(r)] [fɔː(r)] ['hʌndrəd] [liː] .
Above that , there is flat land for over four hundred li .
多于 那 , 那里 是 平坦的 土地 为了 超过 四 百 李 .

上边又有平坦之地四百余里，

[faɪv] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [tuː; tə] [siːz] [maɪ] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
Five of them came to seize my mountain stronghold .
五 的 他们 来了 到 抢占 我的 山 据点 .

他五人来要夺我的山寨，

[wiː; wi] [tuː] [rɪ'fjuːzd] .
We two refused .
我们 二 拒绝 .

我二人不肯，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [fɔːt] [hɪə(r)] .
Therefore , they fought here .
所以 , 他们 战斗 这里 .

所以在此厮杀。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [lɔːd] [ə'raɪvd] .
Unexpectedly , the lord arrived .
不料 , 这 主 到达的 .

不料爵主来到，

[help] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] ,
Help the two of us ,
帮助 这 二 的 我们 ,

助我二人，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['nəʊblmən] , [ðə; ði] [faɪv] [ɒv; əv][ðem; ðəm] . . .
Upon seeing that he was a nobleman , the five of them . . .
之上 看到 那 他 曾是 一个 贵族 , 这 五 的 他们 . . .

他五人见是爵主，

['ðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [səb'mɪt] .
Therefore , we submit .
所以 , 我们 提交 .

所以拜服，

[naʊ] [ai]['əʊnli] [siːk] [ə; eɪ][feə(r)]['dʒʌdʒmənt] .
Now I only seek a fair judgment .
现在 我 仅有的 寻找 一个 公平的 判断 .

如今只求公断。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

[ɪn] [maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən]
In my humble opinion
在 我的 谦逊的 观点

“依我愚见，

[ɔːl] [men] [ɑː(r); ə(r)] ['brʌðəz] ['ʌndə(r)] ['hev(ə)n] .
All men are brothers under heaven .
全部 男人 是 兄弟 在下面 天堂 .

四海之内皆兄弟，

[waɪ] [faɪt] !
Why fight !
为什么 斗争 !

何必争斗！

[sɪns] [maɪ] [fɪfθ] ['brʌðə(r)] [lʌvz] [ðɪs] ['maʊntən] ,
Since my fifth brother loves this mountain ,
自从 我的 第五 兄弟 爱 这 山 ,

五兄既爱此山，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd] [tə'geðə(r)] .
They lived together .
他们 居住地 一起 .

就同住一处，

[haʊ] ['terəb(ə)l] !
How terrible !
如何 糟糕的 !

何等不妙？

[sɪns] [ai][ˌeɪ 'em] [laɪk] [ðæt] ,
Since I am like that ,
自从 我 是 喜欢 那 ,

既如我，

[mɛŋ] [ʒeɪ] [wuː][tʃiː] ,
Meng Zhe Wu Qi ,
孟 泽 吴 齐 ,

蒙这吴奇、

[mɑː] [zænz] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [steɪd] [ænd; ənd][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] - .
Ma Zan's second brother stayed and lived in Huangcaoshan .
马 赞的 第二 兄弟 入住 和 居住地 在 - .

马赞二弟留住在黄草山居住，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ə; eɪ]['hɪərəʊ] .
That is the spirit of a hero .
那 是 这 精神 的 一个 英雄 .

才是英雄气象。

[ɪf] [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [faɪt]
If we want to fight
如果 我们 想 到 斗争

若要争夺，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][biː; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ]['hɪərəʊ] ?
How can one be considered a hero ?
如何 能 一 是 经过考虑的 一个 英雄 ?

焉得为之豪杰？”

-
Nanjian
-

南建、

['nɔːðən] [tʃiː][tʃiː]['dɑːəʊ] :
Northern Qi Qi Dao :
北方 齐 齐 道 :

北齐齐道：

" [ðə; ði] [lɔːdz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] ['æbsəluːtli] [kə'rekt] . "
" The Lord's words are absolutely correct . "
" 这 主场 字 是 绝对地 正确的 . "

“爵主之言极是，

[haʊ] [deə(r)][ai] [rɪ'fjuːz] !
How dare I refuse !
如何 敢 我 拒绝 !

敢不允从！

[ænd; ənd] [pliːz] , [lɔːd] [wuː] ,
And please , Lord Wu ,
和 请 , 主 吴 ,

且请爵主与吴、

['brʌðə(r)] [mɑː] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,

马二兄，

[ðə; ði][wuː][klæn][hæz; həz] [faɪv] ['membəz] .
The Wu clan has five members .
这 吴 氏族 有 五 成员 .

乌氏五位，

[lets] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæt] .
Let's go to the mountain stronghold and have a chat .
我们来吧 去 到 这 山 据点 和 有 一个 聊天 .

同到山寨中一叙。”

['evriwʌn] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .
Everyone mounted their horses .
每个人 安装 他们的 马匹 .

众人各各上马，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [ʌp] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪmz] ['maʊntən] .
They actually went up to Nine Flames Mountain .
他们 实际上 去 向上 到 九 火焰 山 .

竟上九焰山来。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [stəʊn] ['pɑːsɪz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['maʊntən] .
There are three stone passes in front of this mountain .
那里 是 三 石头 通过 在 正面 的 这 山 .

这山前有三座石关，

['ɑːftə(r)] ['pɑːsɪŋ] [θruː] [θriː] [t'ʃekpɔɪnts] ,
After passing through three checkpoints ,
后 通过 通过 三 检查站 ,

进了三关，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] .
They arrived at Dazhai .
他们 到达的 在 大寨 .

方到大寨。

['evriwʌn] [,dis'maunt] .
Everyone dismounted .
每个人 下马 .

众人下马，

['entə(r)][ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsnəs]
Enter the Hall of Gathering Righteousness
进入 这 大厅 的 采集 义

入聚义厅，

['hævɪŋ] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['griːtɪŋz] ,
Having exchanged greetings ,
拥有 交换 问候 ,

见过了礼，

[næn][dʒiː'æn] [ɑːskt] :
Nan Jian asked :
楠 建 问 :

南建问道：

" [weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [lɔːd] ['gəʊɪŋ] ? "
" Where is the lord going ? "
" 在哪里 是 这 主 去 ? "

“爵主何往？”

[ʃweɪ] [gæŋ] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] .
Xue Gang went to Fangzhou to see the Prince of Luling .
薛 帮派 去 到 - 到 看 这 王子 的 卢灵 .

薛刚把上房州见庐陵王，

[meɪ] [juː; jʊ][biː; bi] ['pɑːd(ə)n] .
May you be pardoned .
可能 你 是 赦免 .

得蒙恩赦，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] -
Returning to Huangcaoshan
返回 到 -

复回黄草山，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [tʃuːz] [ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [ænd; ənd] ['rʌgɪd] [pleɪs] [tuː; tə] ['gæðə(r)] [ðeə(r)] ['raɪtʃəs] [truːps] .
They should choose a dangerous and rugged place to gather their righteous troops .
他们 应该 选择 一个 危险的 和 崎岖 地方 到 收集 他们的 正义 军队 .

要择险峻之地召集义兵，

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [baʊ] ['luːlɪŋ] [wæŋz] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɪnəsti] — [ai] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] .
The story of Bao Luling Wang's restoration of the dynasty — I will tell you .
这 故事 的 包 卢灵 王氏 恢复 的 这 王朝 — 我 将要 告诉 你 .

保庐陵王中兴之事——告诉。

[ðə; ði] [tuː] [men] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [sed] :
The two men from the North and South said :
这 二 男人 从 这 北 和 南 说 :

南北二人道：

" [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] [gʊd] ['sɪtəznz] , "
" We were originally good citizens , "
" 我们 是 起初 好的 公民 , "

“我们原是良民，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [wuː] - [ˌmɪs'ruːl] ,
Because of Wu Zetian's misrule ,
因为 的 吴 - 统治不善 ,

因武氏乱政，

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
The world is full of corrupt officials .
这 世界 是 满的 的 腐败 官员 .

天下尽是贪官，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [beə(r)] [ðə; ði] [fɪlθ] ,
Unable to bear the filth ,
无法 到 熊 这 污秽 ,

受不过污气，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] ['set(ə)ld] [hɪə(r)] .
Therefore , I settled here .
所以 , 我 定居 这里 .

故在此落草。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [lɔːd] [hæz; həz] [ðə; ði] [æm'bɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] ,
Now that the lord has the ambition to restore the Tang Dynasty ,
现在 那 这 主 有 这 志向 到 恢复 这 唐 王朝 ,

今爵主既有恢复皇唐之心，

['gæðə(r)] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [stɑːt] .
Gather the crowd and start .
收集 这 人群 和 开始 .

集众起手，

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] ['ʌndə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [kə'mɑːnd] .
We are willing to serve under your command .
我们 是 愿意的 到 服务 在下面 你的 命令 .

我等愿从麾下，

" [haʊ] [ə'baʊt] [wiː; wi] , [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] , ['gæðə(r)][hɪə(r)][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætə(r)] ? "
" How about we , Your Excellency , gather here to discuss this important matter ? "
" 如何 关于 我们 , 你的 阁下 , 收集 这里 到 讨论 这 重要的 事情 ? "

请爵主即在此处相聚大义何如？”

[ðə; ði] [faɪv] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði][wuː]['fæməli] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
The five members of the Wu family said in unison :
这 五 成员 的 这 吴 家庭 说 在 齐声 :

乌氏五人齐道：

" [ðæts] [ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [pɔɪnt] . "
" That's a very good point . "
" 那就是 一个 非常 好的 观点 . "

“此言甚妙，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['fɒləʊ] .
We are also willing to follow .
我们 是 还 愿意的 到 跟随 .

我等亦愿相从。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Xue Gang was overjoyed .
薛 帮派 曾是 欣喜若狂 .

薛刚大喜。

-
Nanjian
-

南建、

[ðə; ði] ['nɔːðən] [tʃiː] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] ['ɪnsens] [stɪks] [biː; bi] [lɪt] .
The Northern Qi officials instructed that incense sticks be lit .
这 北方 齐 官员 指示 那 香 棍子 是 点燃 .

北齐分付点起香灶，

[ten] ['piːp(ə)l] ['ɒfəd] [preə(r)z] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
Ten people offered prayers to Heaven and Earth .
十 人们 提供 祈祷 到 天堂 和 地球 .

十人祝告天地，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [swɔːn] ['brʌðəz] ,
They became sworn brothers ,
他们 成为 宣誓 兄弟 ,

结为生死之交，

[let] [ʃweɪ] [gæŋ] [biː; bi][ðə; ði] ['liːdə(r)] [ɒv; əv] [naɪn] [fleɪmz] ['maʊntən] .
Let Xue Gang be the leader of Nine Flames Mountain .
让 薛 帮派 是 这 领导者 的 九 火焰 山 .

让薛刚为九焰山寨主，

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] .
A grand banquet was held .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 .

大排筵席，

['selɪbreɪtɪŋ] [wɪð] [waɪn] .
Celebrating with wine .
庆祝 和 葡萄酒 .

庆贺吃酒。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ʃweɪ] [gæŋ] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [faɪv] ['membəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wuː] ['fæməli] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] - ['maʊntən]
Xue Gang ordered the five members of the Wu family to go to Erlong Mountain
薛 帮派 订购 这 五 成员 的 这 吴 家庭 到 去 到 - 山
.
:
.

薛刚叫乌氏五人去二龙山，

[muːv] [ænd; ənd] [kə'lekt] [stɔː(r)d] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] .
Move and collect stored money and grain .
移动 和 收集 存储 钱 和 粮食 .

搬取积贮钱粮，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] - ['maʊntən] [tuː; tə] ['set(ə)l] [daʊn] .
They came to Jiuyan Mountain to settle down .
他们 来了 到 - 山 到 定居 向下 .

来九焰山屯扎，

[ðen] [send] [wuː] [tʃiː] [ə'weɪ] .
Then send Wu Qi away .
然后 发送 吴 齐 离开 .

又打发吴奇、

[mə'zɑːn] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] - ['maʊntən] ,
Mazan returned to Huangcao Mountain ,
马赞 返回 到 - 山 ,

马赞回黄草山，

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [brɔːt] ['mʌni] [ænd; ənd] [prə'vɪʒ(ə)nz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] - ['maʊntən] .
Xu Meizu brought money and provisions from the mountain stronghold to live in Jiuyan Mountain .
徐 魅族 带来 钱 和 条款 从 这 山 据点 到 居住 在 - 山 .

接徐美祖携山寨钱粮到九焰山居住，

[kəm'baɪn] [ðə; ði] ['fɔːsɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [θriː] ['pleɪsɪz] .
Combine the forces from the three places .
结合 这 力量 从 这 三 地方 .

合三处的人马，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['təʊt(ə)l] [ɒv; əv] - , - .
There are a total of 20 , 000 .
那里 是 一个 全部的 的 - , - .

共有二万。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['siːkrətli] ['gæðəd] [ə; eɪ] ['raɪtʃəs] ['ɑːmi] .
They also secretly gathered a righteous army .
他们 还 偷偷 聚集 一个 正义 军队 .

又暗暗纠集义兵，

[ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] ,
In order to achieve great things ,
在 命令 到 达到 伟大的 事物 ,

以图大事，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [kraʊn] [prɪns] [liː][dæn] ,
Now , let's talk about Crown Prince Li Dan ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 王冠 王子 李 担 ,

且说太子李旦，

[wɪð] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] , [liː][meɪ'zuː] ,
With the eldest son of the King of England , Li Meizu ,
和 这 长子 儿子 的 这 国王 的 英格兰 , 李 魅族 ,

与英王长子李美祖、

[ðə; ði] [θɜːd] [sʌn] , [liː] - ,
The third son , Li Chengxiao ,
这 第三 儿子 , 李 - ,

三子李成孝，

[ðə; ði] [θriː] [wɜː(r); wə(r)] ['sepəreɪtɪd] [ɪn] ['jaːŋ'dʒəu] .
The three were separated in Yangzhou .
这 三 是 分开 在 扬州 .

在扬州三人失散，

[liː] - [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm] - .
Li Chengxiao escaped from Xiliang .
李 - 逃脱 从 - .

李成孝逃出西凉，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['pɜːs(ə)n] [huː] [im'paːtid] [ðə; ði] ['dɑːmə] ,
Encountering a strange person who imparted the Dharma ,
遭遇 一个 奇怪的 人 WHO 传授 这 法 ,

遇异人传法，

['leɪtə(r)] [ðeɪ] [siːzd] [ðə; ði] ['westən] [ju] ['kɪŋdəm] .
Later they seized the Western Yu Kingdom .
之后 他们 查获 这 西 于 王国 .

后来抢了西馀国，

[tuː; tə] ['dɒmɪneɪt] [wʌn] [saɪd]
To dominate one side
到 支配 一 边

霸占一方，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] ['maɪti] ['empərə(r)] .
He was called the Mighty Emperor .
他 曾是 称为 这 强大的 皇帝 .

称为威武皇帝，

[ðə; ði] ['kʌntriz] [neɪm] , [greɪt] ['brɪt(ə)n] , [ɪz] [nɒt] ['menʃ(ə)nd] .
The country's name , Great Britain , is not mentioned .
这 该国的 姓名 , 伟大的 英国 , 是 不是 提及 .

国号大英不提。

['spiːkɪŋ] ['əʊnli][ɒv; əv] [kraʊn] [prɪns] [liː] [dænz] [ɪ'skeɪp] ,
Speaking only of Crown Prince Li Dan's escape ,
请讲 仅有的 的 王冠 王子 李 丹的 逃脱 ,

单说太子李旦逃难，

['fɔːtʃənətli] , [nəʊ] [wʌn] ['rekəg'naɪzd] [hɪm] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
Fortunately , no one recognized him along the way .
幸运的是 , 不 一 认可 他 沿着 这 方式 .

一路幸喜无人认得他，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] ['tɔːŋ'dʒoʊ] .
They fled to Tongzhou .
他们 逃亡 到 通州 .

逃到通州，

[wɪ'ðaʊt] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] ,
Without travel expenses ,
没有 旅行 开支 ,

没了盘费，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][beg] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [striːts] .
They had no choice but to beg along the streets .
他们 有 不 选择 但 到 求 沿着 这 街道 .

只得沿街求乞，

[ðeɪ] [tʊk] ['refjuːdʒ][ɪn][æn; ən] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)l] .
They took refuge in an ancient temple .
他们 采取 避难所 在 一个 古老的 寺庙 .

古庙栖身。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['welθi] ['fæməli][ɪn] ['tɔːŋ'dʒoʊ] ['sɪti] .
There was a wealthy family in Tongzhou City .
那里 曾是 一个 富裕 家庭 在 通州 城市 .

那通州城内有一富户，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][ˌeɪtʃ'juː][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][fɑː] .
His surname is Hu and his given name is Fa .
他的 姓 是 胡 和 他的 给定 姓名 是 法 .

姓胡名发，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] [ɒv; əv][ˌeɪtʃ'juː][dʒɪŋ] .
He was the second son of Hu Jing .
他 曾是 这 第二 儿子 的 胡 景 .

系胡经次子。

['eldɪst] [sʌn] [ˌeɪtʃ'juː][ˌdiː'ɛn'dʒiː] ,
eldest son Hu Deng ,
长子 儿子 胡 邓 ,

长子胡登，

[ə; eɪ] ['lɜːnɪd] ['skɒlə(r)] .
A learned scholar .
一个 学习 学者 .

饱学秀才。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
There was a woman ,
那里 曾是 一个 女士 ,

有一女，

[ʃiː; ʃi] ['mærid] ['ɪntuː][ðə; ði] [dʒaʊ] ['fæməli] .
She married into the Zhao family .
她 已婚 进入 这 赵 家庭 .

嫁在赵宅。

[hɪz; ɪz]['fæməli][hæz; həz] [biːn] ['mɜːrtʃənt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
His family has been merchants for generations .
他的 家庭 有 到过 商人 为了 几代人 .

他家积祖为商，

[ˌeɪtʃ'juː] - ['fɑː.ðərz] ['bɪznəs]
Hu Faxi's father's business
胡 - 父亲的 商业

胡发习父生业，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [deθ] ,
Because of his father's death ,
因为 的 他的 父亲的 死亡 ,

只因父亲身故，

[ˌeɪtʃˈjuː][ˌdiːˈɛnˈdʒiː]
Hu Deng
胡 邓

胡登、

[ˌeɪtʃˈjuː][fɑː] [ðen] [ˈsepəreɪtɪd] [ænd; ənd][lɪvd; ˈlaɪvd] [ˈseprətli] .
Hu Fa then separated and lived separately .
胡 法 然后 分开 和 居住地 分别地 .

胡发便析居分住。

[ˌeɪtʃˈjuː][ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [ˈmærid] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜːrneɪmd] [wen] .
Hu Deng married a woman surnamed Wen .
胡 邓 已婚 一个 女士 姓氏 温 .

胡登取妻文氏，

[nəʊ] [sʌnz] [bɔːn]
No sons born
不 儿子们 出生

无生男，

[stɒp] [ˈɡɪvɪŋ] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈdɔːtə(r)] ,
Stop giving birth to a daughter ,
停止 给予 出生 到 一个 女儿 ,

止生一女，

[mɪŋ] [fɛŋdʒiːaʊ] ,
Ming Fengjiao ,
明 凤娇 ,

名凤娇，

[ˌeɪtʃˈjuː][fɑːz] [waɪf] , [dɪˈɑʊ] [ʃiː] ,
Hu Fa's wife , Diao Shi ,
胡 fa's 妻子 , 刁 史 ,

胡发妻刁氏，

[ʃiː; ʃi][ˈɔːlsəʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈdɔːtə(r)] .
She also had a daughter .
她 还 有 一个 女儿 .

也生一女，

[mɪŋ] - .
Ming Yingjiao .
明 - .

名英娇。

[dʒaʊz] [waɪf] , [ˌeɪtʃˈjuː] , [ɡeɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈdɔːtə(r)] [nemd] - .
Zhao's wife , Hu , gave birth to a daughter named Luanjiao .
赵氏 妻子 , 胡 , 给予 出生 到 一个 女儿 命名 - .

赵家胡氏生女鸾娇。

[luən] [dʒaʊ] [lɒst] [bəuθ][hɜː(r); hə(r)][ˈpeərənts] [wen] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ˈsev(ə)n] [jˈiəz] [əʊld] .
Luan Jiao lost both her parents when she was seven years old .
栾 角 丢失的 两个都 她 父母 什么时候 她 曾是 七 年 老的 .

鸾娇七岁上父母双亡，

[ˌeɪtʃˈjuː][ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [əˈdɒptɪd] [hɪm] [ænd; ənd] [kept] [hɪm] [æt; ət] [həʊm] .
Hu Deng adopted him and kept him at home .
胡 邓 已采用 他 和 保留 他 在 家 .

胡登收养在家。

[luən] [dʒaʊ][ɪz] [faɪv] [jˈiəz] [ˈəʊldə][ðæn; ðən] [fɛŋ] [dʒaʊ] .
Luan Jiao is five years older than Feng Jiao .
栾 角 是 五 年 老 比 冯 角 .

鸾娇长凤娇五岁，

[fɛŋdʒiːaʊ] [ɪz] [tuː] [j'iəz] ['jʌŋgə] [ðæn; ðən] - .
Fengjiao is two years younger than Yingjiao .
凤娇 是 二 年 年轻 比 - .

凤娇小英娇两岁。

[wen] [ðə; ði] ['kʌz(ə)nz] [riːtʃt] [eɪt] [ɔː(r)] [naɪn] [j'iəz] [əʊld] ,
When the cousins reached eight or nine years old ,
什么时候 这 表兄弟姐妹 达到 八 或者 九 年 老的 ,

姑舅姐妹到了八九岁上，

[ˌeɪtʃ'juː] [ˌdiː'ɛn'dʒiː] [ðen] [ɑːskt] [ðə; ði] [ɪm'brɔɪdərə(r)] [jæŋ] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] ['niːd(ə)lwɜːk] .
Hu Deng then asked the embroiderer Yang to teach the two women needlework .
胡 邓 然后 问 这 刺绣工 杨 到 教 这 二 女性 针线活 .

胡登就请绣娘杨氏教习二人女工。

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [niːs] - [tuː; tə] ['stʌdi] [wɪð] [hɪm] .
He also brought his niece Yingjiao to study with him .
他 还 带来 他的 侄女 - 到 学习 和 他 .

亦把侄女英娇接来一同学习，

[ˌeɪtʃ'juː] [ˌdiː'ɛn'dʒiː] ['pɜːsənəli] [tɔːt] [sʌm; səm] [bʊks] [ænd; ənd] [teksts] .
Hu Deng personally taught some books and texts .
胡 邓 亲自 教授 一些 图书 和 文本 .

胡登亲自教些书文。

[fɛŋ] [dʒaʊ] [ɪz] ['nætʃ(ə)rəli] [ɪn'telɪdʒənt] .
Feng Jiao is naturally intelligent .
冯 角 是 自然 聪明的 .

这凤娇天性聪慧，

[gʊd] [æt; ət] ['stʌdiɪŋ] ['pəʊətri] [ænd; ənd] [bʊks]
Good at studying poetry and books
好的 在 学习 诗 和 图书

善习诗书，

['mjuːzɪk] , [tʃes] , [kə'lɪgrəfi] , [ænd; ənd] ['peɪntɪŋ]
Music , chess , calligraphy , and painting
音乐 , 棋 , 书法 , 和 绘画

琴棋字画，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [wʌn] [kæn; kən] [duː; də] [wɪ'ðaʊt] ['lɜːnɪŋ] .
It is something one can do without learning .
它 是 某物 一 能 做 没有 学习 .

不学自能。

[ˌeɪtʃ'juː] [ˌdiː'ɛn'dʒiː] [et; eɪt] [waɪl] ['riːdɪŋ] .
Hu Deng ate while reading .
胡 邓 吃 尽管 阅读 .

胡登因读书坐食，

[ðə; ði] ['fæməli] ['fɔːtʃuːn] ['grædʒuəli] [dɪ'klaɪnd] .
The family fortune gradually declined .
这 家庭 财富 逐步地 拒绝 .

家产渐渐消败，

[ˌeɪtʃ'juː] - [ɪz] [gʊd] [æt; ət] ['bɪznəs] .
Hu Faneng is good at business .
胡 - 是 好的 在 商业 .

胡发能于生意，

[ðə; ði] ['fæməli] ['bɪznəs] ['grædʒuəli] ['prɔspə] .
The family business gradually prospered .
这 家庭 商业 逐步地 繁荣昌盛 .

家业渐渐兴旺。

['leɪtə(r)] , - [gruː] [ʌp] .
Later , Luanjiao grew up .
之后 , - 生长 向上 .

后鸾娇长成，

[ʃiː; ʃi] ['mærid] [tʃɛn] [dʒɪn] , [ðə; ði] ['njuːli] [ə'pɔɪntɪd] [tɒp] ['skɒlə(r)] [ɪn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
She married Chen Jin , the newly appointed top scholar in the imperial examination .
她 已婚 陈 斤 , 这 新 任命 顶部 学者 在 这 帝国 考试 .

嫁与新解元陈进为妻，

[ˌeɪtʃ'juː][ˌdiː'ɛn'dʒiː][daɪd][ɒv; əv] ['ɪlnəs] .
Hu Deng died of illness .
胡 邓 死亡 的 疾病 .

胡登得病身亡，

[ˌeɪtʃ'juː][fɑː][ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [ɪm'brɔɪdərə(r)] , [jæŋ] , [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] .
Hu Fa invited the embroiderer , Yang , back to his home .
胡 法 受邀 这 刺绣工 , 杨 , 后退 到 他的 家 .

胡发把绣娘杨氏请回自己家去，

['tiːtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] - ,
Teaching his daughter Yingjiao ,
教学 他的 女儿 - ,

教女儿英娇，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ɪn'geɪdʒd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['wʊmən] .
He was also engaged to a woman .
他 曾是 还 已订婚的 到 一个 女士 .

又与女定亲，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['prɒmɪst] [tuː; tə] ['mæri] [mɑː][ˌdiː 'aɪ] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl][mɑː] .
She was promised to marry Ma Di , the son of General Ma .
她 曾是 承诺 到 结婚 马 迪 , 这 儿子 的 一般的 马 .

许与马总兵之子马迪为妻。

[fɛŋdʒiːaʊ] [wɒz; wəz] [ˌfɔː'tiːn] [j'iəz] [əʊld] [ðæt] [jɪə(r)] .
Fengjiao was fourteen years old that year .
凤娇 曾是 十四 年 老的 那 年 .

其年凤娇已十四岁，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [tʃɑːms] .
She was born with a thousand charms .
她 曾是 出生 和 一个 千 魅力 .

生得千娇百媚，

[ʌn'pærəleld]
Unparalleled
无与伦比

绝世无双，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ðə; ði] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] [stɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [relm] .
He was originally the descendant of the Moon Star from the Upper Realm .
他 曾是 起初 这 后裔 的 这 月亮 星星 从 这 上 领域 .

他原是上界太阴星临凡。

[sɪns] [ˌeɪtʃ'juː] [dɛŋz] [deθ]
Since Hu Deng's death
自从 胡 邓氏 死亡

自胡登亡后，

[ʃiː; ʃi] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] , ['leɪdi] [wen] , [lɪvd; 'laɪvd] [ə; eɪ] [laɪf] [ɒv; əv] ['hɑːdʃɪp] [ænd; ənd] ['ləʊnlinəs] .
She and her mother , Lady Wen , lived a life of hardship and loneliness .
她 和 她 母亲 , 女士 温 , 居住地 一个 生活 的 困境 和 孤独 .

与母文氏孤苦相依，

['sɪtɪŋ] [ə'raʊnd] ['iːtɪŋ] [ə'weɪ] [wʌnz] ['fɔːtʃuːn]
Sitting around eating away one's fortune
坐着 大约 吃 离开 一个人的 财富

坐食山空，

[ai] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [sel] [ðə; ði] [haʊs] .
I had no choice but to sell the house .
我 有 不 选择 但 到 卖 这 房子 .

不得已将住宅卖了，

[ðeɪ] [et; eɪt] [ˌaɪ 'tiː] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [mɔː(r)] [mʌnθs] .
They ate it for several more months .
他们 吃 它 为了 一些 更多的 几个月 .

又吃了数月，

[lʊk] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] ,
Look again and again ,
看 再次 和 再次 ,

看看又尽，

['mɪsɪz] . [wen] [sed] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] :
Mrs . Wen said to her daughter :
太太 . 温 说 到 她 女儿 :

文氏对女儿道：

" [maɪ] [sʌn] ! "
" My son ! "
" 我的 儿子 ! "

“儿呵！

[sɪns] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑː.ðərz] [deθ]
Since your father's death
自从 你的 父亲的 死亡

自你父亡后，

[ɔːl] ['ɒbdʒɪkts] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] .
All objects have changed .
全部 对象 有 已更改 .

物件变尽，

[ðə; ði] ['mɔːgɪdʒ] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rʌn] [aʊt] [ɒv; əv] ['mʌni] [ə'gen] .
The mortgage is about to run out of money again .
这 抵押 是 关于 到 跑步 出去 的 钱 再次 .

房银又将吃尽，

[naʊ] ['əʊnli] [ten] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [rɪ'meɪn] .
Now only ten taels of silver remain .
现在 仅有的 十 两 的 银 保持 .

如今只存有十两银子，

[ɪf] [wiː; wi] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] . . .
If we eat it all . . .
如果 我们 吃 它 全部 . . .

若再吃尽，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？

[ai] [θɪŋk] [jɔː(r); jə(r)] ['ʌŋkəlz] ['fæməli] [ɪz] [wel] - [ɒf] .
I think your uncle's family is well - off .
我 思考 你的 叔叔的 家庭 是 出色地 - 离开 .

我想你叔叔家富足，

[ai] [ɪn'tend] [tuː; tə] [gɪv] [ðiːz] [ten] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] . . .
I intend to give these ten taels of silver . . .
我 打算 到 给 这些 十 两 的 银 . . .

我意欲将这十两银子，

[gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['ʌŋk(ə)l] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɒn] .
Give it to your uncle to live on .
给 它 到 你的 叔叔 到 居住 在 .

交与你叔叔生息，

[lets] [gəʊ] [lɪv; laɪv] [wɪð] [hɪm] .
Let's go live with him .
我们来吧 去 居住 和 他 .

你我一同到他家去过活，

[wɒt] [dʌz] [maɪ] [sʌn] [θɪŋk] ?
What does my son think ?
什么 做 我的 儿子 思考 ?

我儿以为何如？”

[fɛŋ] [dʒaʊ] [sed] :
Feng Jiao said :
冯 角 说 :

凤娇道：

" [maɪ] ['mʌðərz] [wɜːdz] [meɪk] [sens] . "
" My mother's words make sense . "
" 我的 母亲的 字 制作 感觉 . "

“母亲之言有理。

[maɪ] ['ʌŋk(ə)l] [ɪz] [maɪ] [kləusɪst] [blʌd] ['relətɪv] .
My uncle is my closest blood relative .
我的 叔叔 是 我的 最接近 血 相对的 .

叔叔乃骨肉至亲，

['nætʃ(ə)rəl] [keə(r)] ,
Natural care ,
自然的 关心 ,

自然照管，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] [ten] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [hɪm] .
Moreover , there are these ten taels of silver given to him .
而且 , 那里 是 这些 十 两 的 银 给定 到 他 .

况又有这十两银子与他，

['nætʃ(ə)rəl] [ə'dɒpʃn] .
Natural adoption .
自然的 采用 .

自然收养。”

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
The mother and daughter had finished their discussion .
这 母亲 和 女儿 有 完成的 他们的 讨论 .

母女计议停当，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ˌeɪtʃjuː] [fɑːz] [haʊs] .
The next day , they went to Hu Fa's house .
这 下一个 天 , 他们 去 到 胡 fa's 房子 .

次日来至胡发家中，

[ɡɪv] [ðə; ði] [ten] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][tuː; tə][ˌeɪtʃjuː][fɑː] .
Give the ten taels of silver to Hu Fa .
给 这 十 两 的 银 到 胡 法 .

把这十两银子交与胡发，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [lɪv; laɪv] [tə'ɡeðə(r)] [wɪð] [hɪm] .
We should live together with him .
我们 应该 居住 一起 和 他 .

要依他一同过活。

[ˌeɪtʃjuː] - :
Hu Fadao :
胡 - :

胡发道：

" [ai][ˌeɪ 'em] [nɒt] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['welθi] ['fæməli] ['aɪðə(r)] . "
" I am not from a wealthy family either . "
" 我 是 不是 从 一个 富裕 家庭 任何一个 . "

“我也不是富足之家、

[haʊ] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [æn; ən] ['aɪd(ə)l] ['pɜːs(ə)n] .
How to support an idle person .
如何 到 支持 一个 闲置的 人 .

如何养得闲人。

[sɪns] [maɪ] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [hɪə(r)] ,
Since my sister - in - law is here ,
自从 我的 姐姐 - 在 - 法律 是 这里 ,

嫂嫂既要在此，

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlsəʊ] [niːdz] [tuː; tə] [help] [sə'pɔːt] [hɜː(r); hə(r)] ['fæməli] .
She also needs to help support her family .
她 还 需求 到 帮助 支持 她 家庭 .

也须帮家过活才好。”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" [ðæts] ['nætʃ(ə)rəl] . "
" That's natural . "
" 那就是 自然的 . "

“这个自然，

[ai][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [æt; ət] [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvɪs] .
I am willing to be at your service .
我 是 愿意的 到 是 在 你的 服务 .

愿听凭使唤。”

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] [wɒt] [wɪl] ['hæpən] [tuː; tə] [ˌeɪtʃjuː] [fɑː] .
It is unknown what will happen to Hu Fa .
它 是 未知 什么 将要 发生 到 胡 法 .

未知胡发如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] - ['sev(ə)n] : [ðə; ðiː]['sev(ə)n] - ['strɪŋd] - ['mɪriəd] ['sɒrəʊz] , [ðə; ðiː] [və'mɪliən]
Chapter Thirty - Seven : The Seven - Stringed Zither's Myriad Sorrows , The Vermilion
章 三十 - 七 : 这 七 - 弦 - 无数 悲伤 , 这 朱红
['mɑːrks] [driːm] [frɒm; frəm][ðə; ðiː] ['hev(ə)nli] [gɒd]
Mark's Dream from the Heavenly God
马克的 梦 从 这 天上 上帝

第三十七回 七弦琴忧愁万种 朱砂记天神托梦

[æt; ət]['prez(ə)nt] ,
At present ,
在 展示 ,

当下，

[ˌeɪtʃ'juː][fɑː][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ðiː] ['mʌni] .
Hu Fa had no choice but to accept the money .
胡 法 有 不 选择 但 到 接受 这 钱 .

胡发不得已收了银子，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [left] [æt; ət] [həʊm] .
He and his mother were left at home .
他 和 他的 母亲 是 左边 在 家 .

留他母女在家。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ðiː] [dɪ'ɑʊ] ['fæməli] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [ʌn'vɜːrtʃuəs] .
However , the Diao family was extremely unvirtuous .
然而 , 这 刁 家庭 曾是 极其 不道德的 .

但刁氏十分不贤，

[ðeɪ] [biːt] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd] [skəuldid] [liː] ['evri] [deɪ] .
They beat Zhang and scolded Li every day .
他们 打 张 和 责骂 李 每一个 天 .

每日打张骂李，

[hiː; hi] [ə'saɪnd] [ðə; ðiː] ['hevi] ['lɪftɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] .
He assigned the heavy lifting to his mother and daughter .
他 分配 这 重的 举重 到 他的 母亲 和 女儿 .

将粗重之事派与他母女去做，

[ðə; ðiː] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] ['swɒləʊ] [ðeə(r)]['æŋgə(r)] .
The mother and daughter had no choice but to swallow their anger .
这 母亲 和 女儿 有 不 选择 但 到 吞 他们的 愤怒 .

母女二人也只得忍气吞声，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['triːtɪd] [laɪk] [sleɪvz] .
They were treated like slaves .
他们 是 治疗 喜欢 奴隶 .

竟与奴婢一般，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

['miːnwaɪl] , [kraʊn] [prɪns] [liː][dæn][wɒz; wəz] ['begɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ðiː] [striːts] [ɒv; əv] ['tɔːŋ'dʒoʊ] .
Meanwhile , Crown Prince Li Dan was begging along the streets of Tongzhou .
同时 , 王冠 王子 李 担 曾是 乞讨 沿着 这 街道 的 通州 .

且说太子李旦在通州沿街求乞，

[wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [met] [ˌeɪtʃ'juː][fɑː] ,
One day he met Hu Fa ,
一 天 他 遇见 胡 法 ,

一日遇着胡发，

[ˌeɪtʃ'juː][fɑː] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ] ['begə(r)] .
Hu Fa saw that he didn't look like a beggar .
胡 法 锯 那 他 没有 看 喜欢 一个 乞丐 .

胡发见他不像求乞之人，

[hiː; hi] [ðen] [ɑ:skt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问道：

" [juː; jʊ] [jʌŋ] [mæn] , "
" You young man , "
" 你 年轻的 男人 , "

"你这少年，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

何方人氏，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

姓甚名谁，

[waɪ] [beg] ?
Why beg ?
为什么 求 ?

为何求乞？"

[liː][dæn] [sed] :
Li Dan said :
李 担 说 :

李旦道：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][mɑː] [jɪn] . "
" My name is Ma Yin . "
" 我的 姓名 是 马 阴 . "

"小人姓马名隐，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
He was a native of Chang'an .
他 曾是 一个 本国的 的 长安 .

长安人也。

[djuː] [tuː; tə][ðə; ði][wɔː(r)] ,
Due to the war ,
到期的 到 这 战争 ,

只因兵荒，

[bəuθ]['peərənts] [daɪd] .
Both parents died .
两个都 父母 死亡 .

父母双亡，

[ðeɪ] [endid] [ʌp] [hɪə(r)] .
They ended up here .
他们 结束 向上 这里 .

流落在此。"

[ˌeɪtʃ'juː] - :
Hu Fadao :
胡 - :

胡发道：

" [kæn; kən][juː; jʊ] [raɪt] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" Can you write it ? "
" 能 你 写 它 ? "

“你可能写算么？”

[liː] - :
Li Qudao :
李 - :

李区道：

" ['mjuːzɪk] , [tʃes] , [kə'lɪgrəfi] , [ænd; ənd] ['peɪntɪŋ] "
" Music , chess , calligraphy , and painting "
" 音乐 , 棋 , 书法 , 和 绘画 "

“琴棋书画，

[ʃiː; ʃi][ɪz] [skɪld] [ɪn][ɔːl] [a:ts] , [frɒm; frəm] ['pleɪɪŋ] ['ɪnstrʊm(ə)nts] [tuː; tə] ['raɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['kælkjuleɪtɪŋ] .
She is skilled in all arts , from playing instruments to writing and calculating .
她 是 熟练 在 全部 艺术 , 从 玩耍 仪器 到 写作 和 计算 .

吹弹写算皆能。”

[ˌeɪtʃ'juː] - :
Hu Fadao :
胡 - :

胡发道：

" [maɪ] [ʃɒp] [ɪz] [ʃɔːt] [wʌn]['pɜːs(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['raɪtɪŋ] [kˌælkjʊ'leɪʃənz] . "
" My shop is short one person for writing calculations . "
" 我的 店铺 是 短的 一 人 为了 写作 计算 . "

“我店中正少一人写算，

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [grɑːnt][ˌem 'iː] [ðæt] [rɪ'kwest]
If you would grant me that request
如果 你 会 授予 我 那 要求

你若肯许我，

[haʊ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['biːɪŋ] [raɪt] [ɪn][maɪ] [haʊs] ?
How about it being right in my house ?
如何 关于 它 存在 正确的 在 我的 房子 ?

就在我家中如何？”

[liː][dæn] [ðen] [sed] :
Li Dan then said :
李 担 然后 说 :

李旦便道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] ['teɪkɪŋ] [ˌem 'iː][ɪn] . "
" Thank you for taking me in . "
" 感谢 你 为了 采取 我 在 . "

“得蒙收留，

[ai][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [hɪə(r)] .
I am willing to serve here .
我 是 愿意的 到 服务 这里 .

愿在此服役。”

[ˌeɪtʃ'juː] - :
Hu Fadao :
胡 - :

胡发道：

[sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][hɪə(r)] . . .
Since you are willing to be here . . .
自从 你 是 愿意的 到 是 这里 . . .

“你既肯在此，

[naʊ] [ˌriː'neɪmd] ['dʒɪŋksɪŋ]
Now renamed Jinxing
现在 更名 厄运

今改名进兴，

['sɜːvɪŋ] [tiː] [ænd; ənd] [miːlz] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] ,
Serving tea and meals morning and evening ,
服务 茶 和 餐 早晨 和 晚上 ，

早晚捧茶送饭，

['kʊkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['restrɒnt] .
Cooking in the restaurant .
烹饪 在 这 餐厅 .

在店中料理。"

[liː][dæn] [ə'griːd] .
Li Dan agreed .
李 担 同意 .

李旦应允，

[səʊ] [ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [neɪm] [tuː; tə]['dʒɪŋksɪŋ] .
So they changed their name to Jinxing .
所以 他们 已更改 他们的 姓名 到 厄运 .

就改名进兴了。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ，

一日，

['dʒɪŋksɪŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [tuː; tə] [get] [tiː] .
Jinxing went to the kitchen to get tea .
厄运 去 到 这 厨房 到 得到 茶 .

进兴到厨房取茶，

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [dɪ'miːnə(r)] ,
Seeing his extraordinary demeanor ,
看到 他的 非凡的 风度 ，

文氏见他举止不凡，

[səʊ][hiː; hi] [stɒpt] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [ɑːskt] :
So he stopped them and asked :
所以 他 停止 他们 和 问 :

遂叫住问道：

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

"你是那里人，

[waɪ] [dɪd][wiː; wi] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Why did we come here ?
为什么 做过 我们 来 这里 ?

为何到此？"

- :
Jinxingdao :
- :

进兴道：

" [bɪg] ['mʌðə(r)] ,
" Big Mother ,
" 大的 母亲 ，

"大姆，

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz][mɑː][ænd; ənd][maɪ]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [jɪn] .
My surname is Ma and my given name is Yin .
我的 姓 是 马 和 我的 给定 姓名 是 阴 .

我姓马名隐，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
He was a man from Chang'an .
他 曾是 一个 男人 从 长安 .

长安人也，

[bəuθ]['peərənts][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'siːst] .
Both parents are deceased .
两个都 父母 是 死者 .

父母双亡。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði]['mjuːtəni] ,
Because of the mutiny ,
因为 的 这 兵变 ,

只因兵变，

['hævɪŋ] [fled] [hɪə(r)] ,
Having fled here ,
拥有 逃亡 这里 ,

逃难至此，

['nəʊweə(r)] [tuː; tə] [ɡəʊ]
Nowhere to go
无处 到 去

无处安身，

['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['fʌŋkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [aɪ] .
Therefore , this is the function of the eye .
所以 , 这 是 这 功能 的 这 眼睛 .

故在此眼役。”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" ['pɪtɪf(ə)l] ,
" Pitiful ,
" 可怜 ,

“可怜，

['pɪtɪf(ə)l] ! "
Pitiful ! "
可怜 ! "

可怜！”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['spiːkɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

正说之间，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [swiːt] , ['delɪkət] [vɔɪs] [kɔːld] [aʊt] :
Suddenly , a sweet , delicate voice called out :
突然 , 一个 甜的 , 精美的 嗓音 称为 出去 :

忽听见娇滴滴声儿叫：

" ['mʌðə(r)] . "
" Mother . "
" 母亲 . "

“母亲。”

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

['siːɪŋ] [fɛŋ] [dʒaʊ] ,
Seeing Feng Jiao ,
看到 冯 角 ,

看见凤娇，

[nɒt] [sə'praɪzd] ,
Not surprised ,
不是 惊讶 ,

不觉惊讶，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

自己暗想：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wʊmən] ,
" Such a woman ,
" 这样的 一个 女士 ,

“如此女子，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] [ʌn'pærəleld] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
It can be described as unparalleled in the world .
它 能 是 描述 作为 无与伦比 在 这 世界 .

可谓天下无双，

[kɔːl] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] .
Call her mother .
称呼 她 母亲 .

叫她母亲，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] .
It must be her daughter .
它 必须 是 她 女儿 .

定是她女儿。”

['ɑːftə(r)] ['getɪŋ] [ðə; ði] [tiː] ,
After getting the tea ,
后 获得 这 茶 ,

取了茶，

[hiː; hi] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [ʃɒp] [ˌaʊt'saɪd] .
He went into the shop outside .
他 去 进入 这 店铺 外部 .

自往外边店中去了。

['mɪsɪz] . [wen] [sed] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] :
Mrs . Wen said to her daughter :
太太 . 温 说 到 她 女儿 :

文氏对女儿道：

" [pɔː(r); pʊə(r)]['dʒɪŋksɪŋ] , "
" Poor Jinxing , "
" 贫穷的 厄运 , "

“可怜这进兴，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ] [gʊd] ['fæməli] ,
They are from a good family ,
他们 是 从 一个 好的 家庭 ,

说起来也是好人家子弟，

['temprərəli] [daʊn] [ɒn] [wʌnz] [lʌk] ,
Temporarily down on one's luck ,
暂时地 向下 在 一个人的 运气 ,

一时落泊，

['hævɪŋ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [dɪ'spɪkəb(ə)l] ['pɜːs(ə)n] ,
Having become a despicable person ,
拥有 变得 一个 卑鄙 人 ,

做了下贱之人，

[hiː; hi] [ænd; ənd] [maɪ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] ,
He and my mother and daughter ,
他 和 我的 母亲 和 女儿 ,

他与我母女，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [dʒʌst] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['piːp(ə)l] [wɪð] ['mɪzrəbl] [laɪvz; lɪvz] .
They were all just ordinary people with miserable lives .
他们 是 全部 只是 普通的 人们 和 悲惨的 生活 .

都是一般的苦命。”

[ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,

到了晚间，

['mɪsɪz] . [wen] [kɔːld] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] :
Mrs . Wen called to her daughter :
太太 . 温 称为 到 她 女儿 :

文氏叫女儿道：

" [sɪns] [juː; jʊ] [keɪm] [hɪə(r)] ,
" Since you came here ,
" 自从 你 来了 这里 ,

“你自到这里来，

[nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [deɪ] [hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] [truː] [dʒɔɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] .
Not a single day has been a day of true joy for me .
不是 一个 单身的 天 有 到过 一个 天 的 真的 喜悦 为了 我 .

心中无一日畅快。

[ɪts] [stɪl] ['ɜːli] [tə'naɪt] .
It's still early tonight .
它是 仍然 早期的 今晚 .

今夜尚早，

[waɪ] [nɒt] [teɪk] [ðə; ði] ['zɪðə(r)] [ænd; ənd] [pleɪ] [ə; eɪ] [tjuːn] ?
Why not take the zither and play a tune ?
为什么 不是 拿 这 筝 和 玩 一个 调 ?

何不取琴一弹，

[tuː; tə] [dɪ'spel] ['sɒrəʊ] ?
To dispel sorrow ?
到 打消 悲哀 ?

以消愁闷？”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [fɛŋ] [dʒaʊ]
Upon hearing this , Feng Jiao
之上 听力 这 , 冯 角

凤娇闻言，

[teɪk] [ðə; ði] ['zɪðə(r)] ,
Take the zither ,
拿 这 筝 ,

取过瑶琴，

[ə'dʒʌstɪŋ] [ðə; ði] [sɪlk] [strɪŋz] ,
Adjusting the silk strings ,
调整 这 丝绸 字符串 ,

整理丝弦,

[baʊnst] [ʌp] ,
bounced up ,
弹跳 向上 ,

弹将起来,

['dʒɪŋksɪŋ][wɒz; wəz] [stɪl] [ə'weɪk] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Jinxing was still awake at this time .
厄运 曾是 仍然 醒 在 这 时间 .

此时进兴尚在未睡,

[hɪz; ɪz] ['bedruːm] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊdʃed] .
His bedroom was a woodshed .
他的 卧室 曾是 一个 柴房 .

他的卧房是柴房,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
It is close to the kitchen .
它 是 关闭 到 这 厨房 .

与厨房相近,

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [mə'ləʊdiəs] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ]['zɪðə(r)][wɒz; wəz] [hɜːd] .
Suddenly , the melodious sound of a zither was heard .
突然 , 这 悦耳动听 声音 的 一个 筝 曾是 听到 .

忽听见琴声悠扬,

[θɪŋk] :
think :
思考 :

想到:

[ðə; ði]['mjuːzɪk] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
The music came from the kitchen .
这 音乐 来了 从 这 厨房 .

"琴声出于厨下,

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [pleɪd] [baɪ][ðə; ði] ['eldɪst] ['dɔːtə(r)] .
It must have been played by the eldest daughter .
它 必须 有 到过 玩 经过 这 长子 女儿 .

必是大姆的女儿所弹。"

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['pliːzɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ɪə(r)] .
And it is pleasing to the ear .
和 它 是 令人愉悦 到 这 耳朵 .

及听得入耳,

['kwaɪətli] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ,
Quietly approaching the kitchen ,
悄悄 接近 这 厨房 ,

悄地来至厨下,

[wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
Walk to the window ,
走 到 这 窗户 ,

走到窗前,

['lɪs(ə)n] ['keəfəli] ,
Listen carefully ,
听 小心 ,

侧耳细听,

[ðə; ði]['zɪðə(r)] [pleɪd] [ə; eɪ] [hɑːt] - ['rentʃɪŋ] ['melədi] .
The zither played a heart - wrenching melody .
这 筝 玩 一个 心 - 扭动 旋律 .

琴中竟弹出断肠之声，

[ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['hɑːtbreɪk] ,
Unaware of the heartbreak ,
不知情 的 这 心碎 ,

不觉心伤，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [rɪ'zɪst] ['pʊʃɪŋ] [ðə; ði][dɔː(r)]['əʊpən][ænd; ənd]['gəʊɪŋ][ˌɪn'saɪd] .
I couldn't resist pushing the door open and going inside .
我 不能 抵抗 推动 这 门 打开 和 去 里面 .

忍不住推门进内。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [fɛŋ] [dʒaʊ]
Upon seeing this , Feng Jiao
之上 看到 这 , 冯 角

凤娇一见，

[ðeɪ] [stɒpt] .
They stopped .
他们 停止 .

就住了手。

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

[wɒt] [brɪŋz] ['dʒɪŋksɪŋ][hɪə(r)] ?
What brings Jinxing here ?
什么 带来 厄运 这里 ?

“进兴到此何干？”

- :
Jinxingdao :
- :

进兴道：

" [bɪg] ['mʌðə(r)] ,
" Big Mother ,
" 大的 母亲 ,

“大姆，

[mɪs] ,
Miss ,
错过 ,

小姐，

[fə'gɪv] ['dʒɪŋksɪŋ][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['bəʊldnəs] ,
Forgive Jinxing for his boldness ,
原谅 厄运 为了 他的 大胆 ,

恕进兴大胆，

['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði][pi'ænəʊ] ,
Hearing the young lady playing the piano ,
听力 这 年轻的 女士 玩耍 这 钢琴 ,

听见小姐弹琴，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə]['lɪs(ə)n] .
I came here specifically to listen .
我 来了 这里 具体来说 到 听 .

特来一听。

[ðə; ði] [saʊnd] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['baʊndləs] [ˌdesə'leɪʃn] .
The sound was filled with boundless desolation .
这 声音 曾是 已填 和 无边无际 荒凉 .

声中无限凄凉，

[ðə; ði] ['sɒrəʊfl] [siːn] [ðæt] [tʌtʃt] [ˌem 'iː]
The sorrowful scene that touched me
这 悲伤 场景 那 感动 我

打动我的忧愁景况，

[ʌn'kɒnʃəsli] , [hiː; hi] ['bəʊldli] ['entəd] [ðə; ði] [ruːm] .
Unconsciously , he boldly entered the room .
不知不觉 , 他 大胆地 进入 这 房间 .

不觉大胆进房。

[meɪ] [ai] [ɑːsk] , [mɪs] ?
May I ask , Miss ?
可能 我 问 , 错过 ?

敢问小姐，

[waɪ] [ɪz] [ðɪs] [tjuːn] ['pleɪɪŋ] ?
Why is this tune playing ?
为什么 是 这 调 玩耍 ?

为何弹出此调？”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" [səʊ] ['dʒɪŋksɪŋ] ['ɔːlsəʊ] [nəʊz] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['zɪðə(r)] . "
" So Jinxing also knows the sound of the zither . "
" 所以 厄运 还 知道 这 声音 的 这 筝 . "

“原来进兴也知琴音，

[ai] ['əʊnli] [keə(r)] [ə'baʊt] [wɒt] [wɪl] ['hæpən] ['ɑːftə(r)] [maɪ] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] [pɑːs] [ə'weɪ] .
I only care about what will happen after my ancestors pass away .
我 仅有的 关心 关于 什么 将要 发生 后 我的 祖先 经过 离开 .

我只为先人亡后，

[ðə; ði] ['fæməli] ['bɪznəs] [dɪ'klaɪnd] .
The family business declined .
这 家庭 商业 拒绝 .

家业凋零，

[hiː; hi] [et; eɪt] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [raɪs] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['ʌŋkəlz] [bəʊl] [hɪə(r)] .
He ate a bowl of rice from his uncle's bowl here .
他 吃 一个 碗 的 米 从 他的 叔叔的 碗 这里 .

在此吃他叔叔的一碗饭，

['hævɪŋ] [ɪn'djʊəd] [ɔːl] [kaɪndz] [ɒv; əv] ['sʌfərɪŋ] ,
Having endured all kinds of suffering ,
拥有 忍受 全部 种类 的 痛苦 ,

受尽了万般的苦楚，

['ðeəfɔː(r)] , [maɪ] ['dɔːtə(r)] [pleɪz] [ðɪs] [piːs] .
Therefore , my daughter plays this piece .
所以 , 我的 女儿 演出 这 片 .

所以小女弹此一曲，

" [ʌp'həʊld] [jɔː(r); jə(r)] [ˌæspə'reɪʃənz] . "
" Uphold your aspirations . "
" 坚持 你的 抱负 . "

发扬心志。”

['dʒɪŋksɪŋ] [rəʊd] .
Jinxing Road .
厄运 路 .

进兴道。

" [ai] [siː] ,
" I see ,
" 我 看 ,

“原来如此，

[pliːz] [pleɪ] [ðɪs] [piːs] [ɪn] [wʌn] [gəʊ] , [mɪs] .
Please play this piece in one go , Miss .
请 玩 这 片 在 一 去 , 错过 .

请小姐一发弹完此曲。”

[fɛŋ] [dʒaʊ] [dɪd] [nɒt] [rɪ'fjuːz] .
Feng Jiao did not refuse .
冯 角 做过 不是 拒绝 .

凤娇也不推辞，

[ðə; ði] [strɪŋ] [ɪz] [ðen] [plʌkt] .
The string is then plucked .
这 细绳 是 然后 拨弦 .

复整弦弹起，

[wʌn] [haɪ] [ænd; ənd] [wʌn] [ləʊ]
One high and one low
一 高的 和 一 低的

一高一低，

[wʌn] [taɪt] , [wʌn] [sləʊ]
One tight , one slow
一 紧的 , 一 慢的

一紧一慢，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] . . .
Upon hearing this . . .
之上 听力 这 . . .

听了之时，

[ai] [ˌeɪ 'em] [ˌəʊvə'welmd] [wɪð] ['sɒrəʊ] .
I am overwhelmed with sorrow .
我 是 不堪重负 和 悲哀 .

不胜凄楚。

['ɑːftə(r)] ['pleɪɪŋ] ,
After playing ,
后 玩耍 ,

弹完，

['dʒɪŋksɪŋ] [rɪ'piːtɪdli] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] ['wʌndəf(ə)l] .
Jinxing repeatedly praised it as wonderful .
厄运 反复 赞扬 它 作为 精彩的 .

进兴连连称妙，

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" ['dʒɪŋksɪŋ] ,
" Jinxing ,
" 厄运 ,

“进兴，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [pleɪ] [ə; eɪ] [tjuːn] [tuː] ?
Why don't you play a tune too ?
为什么 不 你 玩 一个 调 也 ?

你何不也弹一曲，

[haʊ] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðə; ði] ['bɔːdəm] [ɒv; əv][æn; ən][əʊld] ['wʊmən] ?
How to relieve the boredom of an old woman ?
如何 到 缓解 这 无聊 的 一个 老的 女士 ?

与老身散闷?

[maɪ] [sʌn] , [kʌm] [hɪə(r)] .
My son , come here .
我的 儿子 , 来 这里 .

我儿过来，

[let] [hɪm] [pleɪ] .
Let him play .
让 他 玩 .

让他来弹。”

[fɛŋdʒiːaʊ] [stept] [ə'saɪd][ænd; ənd][sæt] [daʊn] [nekst][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] .
Fengjiao stepped aside and sat down next to her mother .
凤娇 步 旁边 和 卫星 向下 下一个 到 她 母亲 .

凤娇抽身来母亲身边坐下，

[dʒɪn] [ʃɪŋ] [dɪd] [nɒt] [rɪ'fjuːz] .
Jin Xing did not refuse .
斤 邢 做过 不是 拒绝 .

进兴亦不推辞，

[stɑːt] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði][pi'ænəʊ] .
Start playing the piano .
开始 玩耍 这 钢琴 .

把琴弹起。

[fɛŋ] [dʒaʊ] ['keəfəli] [ɪg'zæmɪnd] [dʒɪn] - [wɜːk] .
Feng Jiao carefully examined Jin Xing's work .
冯 角 小心 检查 斤 - 工作 .

凤娇细将进兴一看，

[waɪt] [feɪs] [ænd; ənd] [red] [lɪps]
White face and red lips
白色的 脸 和 红色的 嘴唇

白面红唇，

['drægən] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd] ['fiːnɪks] [aɪz]
Dragon eyebrows and phoenix eyes
龙 眉毛 和 凤凰 眼睛

龙眉凤目，

[ɪəz] [ðæt] [riːtʃ] [ðə; ði] ['ʃəuldəz]
Ears that reach the shoulders
耳朵 那 抵达 这 肩膀

两耳垂肩，

[ɪk'sepʃən(ə)l] [dɪ'miːnə(r)]
Exceptional demeanor
非凡的 风度

举止不凡，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" [wɪð] [sʌtʃ] [æn; ən] [ə'pɪərəns] ,
" With such an appearance ,
" 和 这样的 一个 外貌 ,

“这样相貌，

[ɔːl'ðəʊ] ['kʌrəntli] [daʊn] [ɒn][hɪz; ɪz] [lʌk] ,
Although currently down on his luck ,
虽然 现在 向下 在 他的 运气 ,

目下虽然落泊，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ə'tʃiːv] [greɪt] [welθ] [ænd; ənd]['steɪtəs][ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
He will surely achieve great wealth and status in the future .
他 将要 一定 达到 伟大的 财富 和 地位 在 这 未来 .

日后定然大贵。”

['ɑːftə(r)]['dʒɪŋksɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['pleɪɪŋ] ,
After Jinxing finished playing ,
后 厄运 完成的 玩耍 ,

进兴弹罢，

[hiː; hi] [rəʊz] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
He rose to take his leave .
他 玫瑰 到 拿 他的 离开 .

起身告退，

[hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['wʊdʃed] .
He went back to the woodshed .
他 去 后退 到 这 柴房 .

自回柴房去了。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] ['ɔːlsəʊ] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
The mother and daughter also closed the door and went to sleep .
这 母亲 和 女儿 还 关闭 这 门 和 去 到 睡觉 .

母女二人亦关门而睡。

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

到了三更，

[ʒɑːŋ] [sɔː] [ə; eɪ]['gəʊldən] - ['ɑːməd] [gɒd]['entə(r)][ðə; ði] [ruːm] .
Zhang saw a golden - armored god enter the room .
张 锯 一个 金的 - 装甲 上帝 进入 这 房间 .

丈氏见一金甲神进房，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [wen] [ʃiː] ,
" Wen Shi ,
" 温 史 ,

“文氏，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ] [ɪn'strʌkʃənz] .
Listen to my instructions .
听 到 我的 指示 .

听吾分付，

[ai][hæv; həv][fɔː(r)] ['sentənsɪz] ,
I have four sentences ,
我 有 四 句子 ,

我有四句言语，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'membə(r)] [ðɪs] ['klɪəli] ;
You must remember this clearly ;
你 必须 记住 这 清楚地 ;

你须记清；

[ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [wɒz; wəz] [ə'reɪndʒd] [æt; ət][ðə; ði] [piːtʃ] ['bæŋkwɪt] .
A marriage was arranged at the Peach Banquet .
一个 婚姻 曾是 安排 在 这 桃 宴会 .

蟠桃会上结姻缘，

[dʒeɪd] ['meɪdn] [ænd; ənd] [truː] ['drægən] [dɪ'send] [frɒm; frəm][ðə; ði] [naɪn] ['hevənz] .
Jade maiden and true dragon descend from the nine heavens .
玉 少女 和 真的 龙 下降 从 这 九 天 .

玉女真龙下九重。

[ə; eɪ] [mɑːk] [ɒv; əv]['sɪnəbɑː(r)][wɒz; wəz] [ɪm'prɪntɪd] [ə'pɒn] [kən'sepʃ(ə)n] .
A mark of cinnabar was imprinted upon conception .
一个 标记 的 辰砂 曾是 印记 之上 概念 .

入胎曾印朱砂记，

" [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'reɪndʒd] ['kwɪkli] , [nɒt] [dɪ'leɪd] . "
" A marriage should be arranged quickly , not delayed . "
" 一个 婚姻 应该 是 安排 迅速地 , 不是 延迟 . "

速定婚姻切莫迟。”

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] [left] .
After saying that , he left .
后 说 那 , 他 左边 .

说罢而去。

[wen] [wəʊk] [ʌp] ,
Wen woke up ,
温 觉醒 向上 ,

文氏醒来，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl][ə; eɪ] [driːm] .
But it was all a dream .
但 它 曾是 全部 一个 梦 .

却是一梦，

[hiː; hi] [sed] , " [streɪndʒ] . "
He said , " Strange . "
他 说 , " 奇怪的 . "

道声“奇怪”，

[fɛŋdʒiːaʊ] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [waɪ] .
Fengjiao asked her mother why .
凤娇 问 她 母亲 为什么 .

凤娇问母亲为什么，

[wen] [ðen] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [driːm] :
Wen then recounted the events of his dream :
温 然后 叙述 这 活动 的 他的 梦 :

文氏就将所梦之事一一说出：

[maɪ] [sʌn]
My son
我的 儿子

“我儿呀，

[θɪŋk] [juː; jʊ][hæv; həv][hɑːf][ə; eɪ]['sɪnəbɑː(r)] [mɑːk] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [raɪt] [hænd] .
think you have half a cinnabar mark on your right hand .
思考 你 有 一半 一个 辰砂 标记 在 你的 正确的 手 .

我想你右手上有半个朱砂记，

['dʒɪŋksɪŋ] [pleɪz] [ðə; ði][pi'ænəʊ][ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
Jinxing plays the piano in the evening .
厄运 演出 这 钢琴 在 这 晚上 .

晚上进兴弹琴，

[ai] ['nəʊtɪst] [ðæt] [hiː; hi]['ɔːlsəʊ][hæd; həd][hɑːf][ə; eɪ]['sɪnəbɑː(r)] [mɑːk] [ɒn][hɪz; ɪz][left] [hænd] .
I noticed that he also had half a cinnabar mark on his left hand .
我 注意到 那 他 还 有 一半 一个 辰砂 标记 在 他的 左边 手 .

见他左手上也有半个朱砂记，

[tə'mɒrəʊ] , [dʒɪn] [ʃɪŋ] [wɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə]['raɪv(ə)l] [hɪm] .
Tomorrow , Jin Xing will be able to rival him .
明天 , 斤 邢 将要 是 有能力的 到 竞争对手 他 .

明日进兴来可与他一比。

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] ['destɪnd] ['pɑːtnə(r)][ɪz] [hɪm] ?
Could it be that your destined partner is him ?
可以 它 是 那 你的 注定 伙伴 是 他 ?

莫非你的姻缘在他身上？”

[æz; əz] [dɔːn] [brəʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

及至天明，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ɪm'brɔɪdərə(r)] [jæŋ] [rʌʃt] [ɪn] .
Suddenly , the embroiderer Yang rushed in .
突然 , 这 刺绣工 杨 匆忙 在 .

忽见绣娘杨氏匆匆进来，

[fɔː(r); fə(r)] [wɒt] ['riːz(ə)n] ?
For what reason ?
为了 什么 原因 ?

未知何事，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] - [eɪt] : [jæŋ] - [ækts] [æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] , [tʃɛn] - ['siːkrətli] [fɔːmz] [ə; eɪ] [bɒnd] [wɪð] [ə; eɪ]['hɪərəʊ]
Chapter Thirty - Eight : Yang Xiuniang Acts as Matchmaker , Chen Jieyuan Secretly Forms a Bond with a Hero
章 三十 - 八 : 杨 - 使徒行传 作为 媒人 , 陈 - 偷偷 表格 一个 纽带 和 一个 英雄

第三十八回 杨绣娘为媒说合 陈解元暗结英雄

[æt; ət]['prez(ə)nt] ,
At present ,
在 展示 ,

当下，

[ðə; ði] [ɪm'brɔɪdərə(r)] ['entəd] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
The embroiderer entered the kitchen .
这 刺绣工 进入 这 厨房 .

绣娘走进厨房来，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] , "
" People of Da'an , "
" 人们 的 大安 , "

"大安人，

[aɪm][æt; ət] ['mɪdnaɪt] [tə'naɪt] .
I'm at midnight tonight .
我是 在 午夜 今晚 .

我今夜三更，

[ai] [dremt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['gəʊldən] - ['ɑːməd] [gɒd] .
I dreamt of a golden - armored god .
我 梦见 的 一个 金的 - 装甲 上帝 .

梦见一位金甲神，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jæŋ] [dɪd] [gʊd] [diːdz] [θruː'aʊt] [hɜː(r); hə(r)] [laɪf] .
It is said that Yang did good deeds throughout her life .
它 是 说 那 杨 做过 好的 契约 自始至终 她 生活 .

说杨氏一生行善，

[meɪ] [juː; jʊ][biː; bi]['blesɪd; blest] [wɪð] [greɪt] [welθ] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] .
May you be blessed with great wealth and honor .
可能 你 是 蒙福 和 伟大的 财富 和 荣誉 .

今与你大大富贵。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] ['mæridʒz] [ɑː(r); ə(r)] [fɔːmd] [æt; ət][ðə; ði] [piːtʃ] ['bæŋkwɪt] .
It is also said that marriages are formed at the Peach Banquet .
它 是 还 说 那 婚姻 是 形成 在 这 桃 宴会 .

又说幡桃会上结姻缘，

[dʒeɪd] ['meɪdn] [ænd; ənd] [truː] ['drægən] [dɪ'send] [frɒm; frəm] [naɪn] ['hevənz]
Jade Maiden and True Dragon Descend from Nine Heavens
玉 少女 和 真的 龙 下降 从 九 天

玉女真龙下九重，

[ə; eɪ] [mɑːk] [ɒv; əv]['sɪnəbɑː(r)][wɒz; wəz] [ɪm'prɪntɪd] [ə'pɒn] [kən'sepʃ(ə)n] .
A mark of cinnabar was imprinted upon conception .
一个 标记 的 辰砂 曾是 印记 之上 概念 .

入胎曾印朱砂记，

[dɪ'saɪd] [ɒn] ['mærɪdʒ] ['kwɪkli] , [doʊnt] [dɪ'leɪ] .
Decide on marriage quickly , don't delay .
决定 在 婚姻 迅速地 , 不 延迟 .

速定婚姻切莫迟，

[ðeɪ] [ɑːskt] [ˌem 'iː][tuː; tə][ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [fɛŋdʒiːaʊ] [ænd; ənd][bɪ'trəʊð; -θ][hɜː(r); hə(r)]
They asked me to act as matchmaker for Fengjiao and betroth her
他们 问 我 到 行为 作为 媒人 为了 凤娇 和 聘 她
[tuː; tə]['dʒɪŋksɪŋ] .
to Jinxing .
到 厄运 .

叫我与凤娇做媒许配进兴，

[ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] ['veri] ['welθi] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
They will be very wealthy in the future .
他们 将要 是 非常 富裕 在 这 未来 .

日后有大富贵。

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [get] [ʌp] ['ɜːli] .
Therefore , I get up early .
所以 , 我 得到 向上 早期的 .

所以老身起早，

[kʌm] [ænd; ənd] [tel] - .
Come and tell Anren .
来 和 告诉 - .

来与安人说知。"

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['spiːkɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

正说之间，

[dʒʌst] [ðen] , ['dʒɪŋksɪŋ] [keɪm] [tuː; tə] [get] [sʌm; səm] [suːp] .
Just then , Jinxing came to get some soup .
只是 然后 , 厄运 来了 到 得到 一些 汤 .

恰好进兴来取汤，

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" ['dʒɪŋksɪŋ] ,
" Jinxing ,
" 厄运 ,

"进兴，

[ɪz] [ðeə(r)] [ə; eɪ] [hɑːf] - [red] [mɑːk] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [left] [hænd] ?
Is there a half - red mark on your left hand ?
是 那里 一个 一半 - 红色的 标记 在 你的 左边 手 ?

你左手上可是半个朱砂记么？

['dʒɪŋksɪŋ] [sed] :
Jinxing said :
厄运 说 :

"进兴道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

"正是。"

[ˌem 'es] . [wen] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə] [ɪk'stend] [hɜː(r); hə(r)] [raɪt] [hænd] .
Ms . Wen asked her daughter to extend her right hand .
多发性硬化症 . 温 问 她 女儿 到 延长 她 正确的 手 .

文氏叫女儿伸出右手来，

[kəm'peəd] [tuː; tə] [dʒɪŋksɪŋz] [left] [hænd] ,
Compared to Jinxing's left hand ,
比较的 到 金星的 左边 手 ,

与进兴左手一比，

[kəm'peəd] [tuː; tə] [ðæt] , [ɪts] [laɪk] [ə; eɪ] [stæmp] .
Compared to that , it's like a stamp .
比较的 到 那 , 它是 喜欢 一个 邮票 .

比起来犹如一颗印印的一般。

[ðə; ði] [ɪm'brɔɪdərə(r)] [sed] :
The embroiderer said :
这 刺绣工 说 :

绣娘道：

" [nɒt] [bæd] [æt; ət] [ɔːl] . "
" Not bad at all . "
" 不是 坏的 在 全部 . "

"一点也不差。

['dʒɪŋksɪŋ] ,
Jinxing **,**
厄运 ,

进兴，

[juː; jʊ] [weɪt] [ʌn'tɪl] ['evriwʌn] [ɪz] [saʊnd] [ə'sliːp] [tə'naɪt] .
You **wait** **until** **everyone** **is** **sound** **asleep** **tonight** **.**
你 等待 直到 每个人 是 声音 睡着了 今晚 .

你今晚等人都睡熟了，

[sniːk] [ɪn] ['kwaɪətli] .
sneak **in** **quietly** **.**
潜行 在 悄悄 .

悄悄进来，

" ['mʌðə(r)] [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə] [juː; jʊ] . "
" **Mother** **has** **something** **to** **say** **to** **you** **.** **"**
" 母亲 有 某物 到 说 到 你 . "

大姆有话对你说。”

['dʒɪŋksɪŋ] [rɪ'spɒndɪd] .
Jinxing **responded** **.**
厄运 回应 .

进兴应了一声，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [suːp] [aʊt] .
They **took** **the** **soup** **out** **.**
他们 采取 这 汤 出去 .

取汤出去了。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As **night** **fell** **,**
作为 夜晚 跌倒 ,

到了天晚，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

['dʒɪŋksɪŋ] [sɔː] [ðæt] ['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ə'sliːp] .
Jinxing saw that everyone was asleep .
厄运 锯 那 每个人 曾是 睡着了 .

进兴见人都睡了，

[ðeɪ] ['kwaɪətli] [ɐpɹ'əʊtʃt] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
They quietly approached the kitchen .
他们 悄悄 接近 这 厨房 .

悄地来至厨下。

[wen] [ʃiː] ,
Wen Shi ,
温 史 ,

文氏、

[ɪm'brɔɪdərə(r)]
Embroiderer
刺绣工

绣娘、

[fɛŋ] [dʒaʊ][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
Feng Jiao was in the room .
冯 角 曾是 在 这 房间 .

凤娇都在房中，

- :
Jinxingdao :
- :

进兴道：

" [bɪg] ['mʌðə(r)] ,
" Big Mother ,
" 大的 母亲 ,

“大姆，

[tel] [ˌem 'iː][tuː; tə] [kʌm] [ɪn] [tə'naɪt] .
Tell me to come in tonight .
告诉 我 到 来 在 今晚 .

叫我晚间进来，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?

有何话说？”

[ðə; ði] [ɪm'brɔɪdərə(r)] [ðen] [ri'kaunt] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [driːm] .
The embroiderer then recounted what had happened in her dream .
这 刺绣工 然后 叙述 什么 有 发生 在 她 梦 .

绣娘就把梦中之事说了一遍，

" [naʊ] , [ˌdiː 'eɪ] - [ɪz] ['æktɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] . "
" Now , Da Muyang is acting as a matchmaker . "
" 现在 , 达 - 是 表演 作为 一个 媒人 . "

“如今大姆央老身为媒，

" [ai] [wɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ][ðə; ði] [wɪnd] ['meɪdn] [æz; əz][maɪ] [waɪf] . "
" I will give you the Wind Maiden as my wife . "
" 我 将要 给 你 这 风 少女 作为 我的 妻子 . "

把风娘许你为妻。"

- :
Jinxingdao :
- :

进兴道：

" [jʊr; jər] [mɪ'steɪkən] , ['mʌðə(r)] . "
" You're mistaken , Mother . "
" 你是 错误 , 母亲 . "

"大姆差矣，

[ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['ləʊli] ['pɜːs(ə)n] .
I am a lowly person .
我 是 一个 卑微的 人 .

我是下贱之人，

[haʊ] [deə(r)][ai][biː; bi] ['wɜːði] [ɒv; əv][juː; jʊ] , [mɪs] ?
How dare I be worthy of you , Miss ?
如何 敢 我 是 值得 的 你 , 错过 ?

焉敢配小姐？"

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] , "
" No need to refuse , "
" 不 需要 到 拒绝 , "

"不必推辞，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][maɪ] ['wɪlɪŋnəs] [tuː; tə] [ɡɪv] [maɪ] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə][juː; jʊ] .
It is my willingness to give my daughter to you .
它 是 我的 意愿 到 给 我的 女儿 到 你 .

是我情愿把女儿许你，

[ɪts] [ə; eɪ] [diːl] .
It's a deal .
它是 一个 交易 .

一言为定，

['nevə(r)][tuː; tə][biː; bi] [tʃeɪndʒd] .
Never to be changed .
绝不 到 是 已更改 .

永无改移。"

['dʒɪŋksɪŋ] - :
Jinxing Biandao :
厄运 - :

进兴便道：

" ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [pliːz] [kʌm] [ɪn] . "
" Mother - in - law , please come in . "
" 母亲 - 在 - 法律 , 请 来 在 . "

"岳母请上，

[pliːz] [ək'sept] [maɪ]['hʌmb(ə)l][baʊ; bəʊ][æt; ət]['aʊə(r)] ['wedɪŋ] !
Please accept my humble bow at our wedding !
请 接受 我的 谦逊的 弓 在 我们的 婚礼 !

受小婚一拜！"

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [baʊd] [ænd; ənd] [left] .
The general bowed and left .
这 一般的 鞠躬 和 左边 .

拜将下去。

[wen] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] ['kɜːtəsi] [wɪð] [hɑːf] [ə; eɪ][baʊ; bəʊ] .
Wen returned the courtesy with half a bow .
温 返回 这 礼貌 和 一半 一个 弓 .

文氏回以半礼。

[ðə; ði] [ɪm'brɔɪdərə(r)] [fɪəd] [ðæt] - [wʊd] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
The embroiderer feared that Yingjiao would come looking for him .
这 刺绣工 害怕 那 - 会 来 寻找 为了 他 .

绣娘恐英娇寻他，

[lets] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə]['aʊə(r)] [ruːm] [fɜːst] .
Let's go back to our room first .
我们来吧 去 后退 到 我们的 房间 第一的 .

先回房去。

- :
Jinxingdao :
- :

进兴道：

" [maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [ɪn] [dɪ'stres] [tə'deɪ] . "
" My son - in - law is in distress today . "
" 我的 儿子 - 在 - 法律 是 在 痛苦 今天 . "

“小婿今日在患难之中，

[aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə]['ɒfə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪft] .
I have nothing to offer as a betrothal gift .
我 有 没有什么 到 提供 作为 一个 订婚 礼物 .

无物为聘，

[hiː; hi] ['kærid] [ə; eɪ][dʒeɪd] ['belibænd] [wɪð] [hɪm] .
He carried a jade bellyband with him .
他 携带 一个 玉 腹带 和 他 .

随身有一玉裹肚，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ɪn'tendɪd] [æz; əz][ə; eɪ][bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪft] .
This was intended as a betrothal gift .
这 曾是 故意的 作为 一个 订婚 礼物 .

权以为聘礼。”

[səʊ][hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] [kləʊz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
So he took it off close to his body .
所以 他 采取 它 离开 关闭 到 他的 身体 .

遂贴身解下，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [ænd; ənd] [sed] :
It was delivered and said :
它 曾是 发表 和 说 :

送过来道：

" [ðɪs] ['aɪtəm][ɪz] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə] [mɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ˌseɪf'kiːpɪŋ] . "
" This item is entrusted to Miss for safekeeping . "
" 这 物品 是 受托 到 错过 为了 保管 . "

“此物付与小姐收藏，

['nevə(r)] [let] ['eniwʌn] [siː] [ðɪs] .
Never let anyone see this .
绝不 让 任何人 看 这 .

切不可与人看见，

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] [ˌʌnfɔːˈsiːn] [ˈsɜːkəmstənsɪz] .
There may be unforeseen circumstances .
那里 可能 是 意外 情况 .

恐有不测。”

[wen] [rɪˈsiːvd] [ðem; ðəm] .
Wen received them .
温 已收到 他们 .

文氏接来，

[ɡɪv] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [ˈdɔːtə(r)] .
Give it to your daughter .
给 它 到 你的 女儿 .

交与女儿，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [maɪ] [dɪə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , "
" My dear son - in - law , "
" 我的 亲爱的 儿子 - 在 - 法律 , "

“贤婿，

[ɪts] [ˈɡetɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天晚了，

[ɡəʊ] [tuː; tə] [sliːp] .
Go to sleep .
去 到 睡觉 .

你去睡罢。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˈdʒɪŋksɪŋ]
Upon hearing this , Jinxing
之上 听力 这 , 厄运

进兴闻言，

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [left] .
He also left .
他 还 左边 .

亦自去了。

[ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [ˈdɔːtə(r)] [ɪɡˈzæmɪnd] [ðə; ði] [dʒeɪd] [ˈbelibænd] [ˈkləʊsli] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [ˈlæmplaɪt] .
The mother and daughter examined the jade bellyband closely under the lamplight .
这 母亲 和 女儿 检查 这 玉 腹带 密切 在下面 这 灯光 .

母女二人在灯下细看玉裹肚，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [dɑːk] [ˈdræɡənz] [əˈbʌv] .
There are two dark dragons above .
那里 是 二 黑暗的 龙 多于 .

上有两条暗龙，

[ðə; ði] [skeɪlz] [ænd; ənd] [ˈɑːmə(r)] [siːmd] [tuː; tə] [kʌm] [əˈlaɪv] .
The scales and armor seemed to come alive .
这 秤 和 盔甲 似乎 到 来 活 .

鳞甲如活，

[ˈʃaɪnɪŋ] [ˈbraɪtli] ,
Shining brightly ,
灼灼 明亮地 ,

毫光闪闪，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] ['treʒə(r)] .
It is truly a treasure .
它 是 真的 一个 宝藏 .

真为至宝。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [θɔːt] [tuː; tə] [ðəm'selvz] :
The mother and daughter thought to themselves :
这 母亲 和 女儿 想法 到 他们自己 :

母女二人想道:

[ðɪs] ['aɪtəm] [dʌz] [nɒt] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] .
This item does not belong to the common people .
这 物品 做 不是 属于 到 这 常见的 人们 .

"此物非民间所有,

[juː; jʊ] [siː] , [dʒɪn] [ʃɪŋ] [ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt] [ə; eɪ] ['ləʊli] ['pɜːs(ə)n] .
You see , Jin Xing is certainly not a lowly person .
你 看 , 斤 邢 是 当然 不是 一个 卑微的 人 .

你看进兴必非下贱之流,

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ə'tʃiːv] [greɪt] [welθ] [ænd; ənd] ['steɪtəs] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
He will surely achieve great wealth and status in the future .
他 将要 一定 达到 伟大的 财富 和 地位 在 这 未来 .

日后定然大贵。"

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说毕,

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] ['ɔːlsəʊ] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
The mother and daughter also went to sleep .
这 母亲 和 女儿 还 去 到 睡觉 .

母女二人亦自睡了,

[lets] [liːv] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ðæt] .
Let's leave it at that .
我们来吧 离开 它 在 那 .

按下不提。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] [mɑː] ['fæməli] [tʃəʊz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪt] ,
Meanwhile , the Ma family chose an auspicious date ,
同时 , 这 马 家庭 选择 一个 吉祥 日期 ,

却说马家择定吉期,

[wiː; wi] [mʌst; məst] [brɪŋ] - ['ɪntuː] ['aʊə(r)] ['fæməli] .
We must bring Yingjiao into our family .
我们 必须 带来 - 进入 我们的 家庭 .

要聚英娇过门。

[ɒn] [ðə; ði] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] ,
On the auspicious day ,
在 这 吉祥 天 ,

到了吉日,

[mɑː] [ˌdiː 'aɪ] ['pɜːsənəli] ['welkəm] - [tuː; tə] [ðə; ði] [mɑː] ['fæməli] [tuː; tə] [get] ['mærid] .
Ma Di personally welcomed Yingjiao to the Ma family to get married .
马 迪 亲自 欢迎 - 到 这 马 家庭 到 得到 已婚 .

马迪亲迎英娇嫁到马家去成亲,

[wʌns] [ðə; ði] [fʊl] [sʌn] [ə'raivz] ,
Once the full sun arrives ,
一次 这 满的 太阳 到达 ,

一到满日,

[tʃuːz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [braɪd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)]['peərənts] - [həʊm]
Choose an auspicious day for the bride to return to her parents ' home
选择 一个 吉祥 天 为了 这 新娘 到 返回 到 她 父母 - 家
.
.
.

择日回门。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ,
The day before ,
这 天 前 ,

先一日，

['mædəm] [dɪ'ɑʊ] ['sʌmənd] [ə; eɪ] [meɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
Madam Diao summoned a maid to the kitchen .
女士 刁 被召唤 一个 女佣 到 这 厨房 .

刁氏叫丫环到厨下，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [wen] :
He said to Wen :
他 说 到 温 :

对文氏道：

" [jɪŋ] [niː'ɑːŋ] [wɪl] [kʌm] [bæk] [tə'mɒrəʊ] .
" Ying Niang will come back tomorrow .
" 英 娘 将要 来 后退 明天 .

“明日英娘回门，

[ðə; ði][mɑː]['fæməli][ɪz] [ɪk'striːmli] ['welθi] .
The Ma family is extremely wealthy .
这 马 家庭 是 极其 富裕 .

马家豪富，

[wʌn] [mʌst; məst] [meɪn'teɪn] [ə; eɪ] [rɪ'spektəbl] [ə'pɪərəns] .
One must maintain a respectable appearance .
一 必须 维持 一个 可敬 外貌 .

须要体面。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] - [sed] [jɔː(r); jə(r)][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtərz] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] [tɔːn] .
The people of Er'an said your and your daughter's clothes were torn .
这 人们 的 - 说 你的 和 你的 女儿的 衣服 是 撕裂 .

二安人说你母女衣服破碎，

[duː; də] [nɒt] [kʌm] [aʊt] .
Do not come out .
做 不是 来 出去 .

不可出来，

[gɪv] [ə; eɪ]['liːtə(r)][ɒv; əv] [raɪs] .
Give a liter of rice .
给 一个 升 的 米 .

拨一升米给，

[aɪm] ['ɑːskɪŋ] [juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə] [spend] [ðə; ði] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['wʊdʃed] .
I'm asking you and your daughter to spend the day in the woodshed .
我是 问 你 和 你的 女儿 到 花费 这 天 在 这 柴房 .

叫你母女二人到柴房过一日，

" [ai] [niːd] [tuː; tə] [spɪn] [ə; eɪ] [paʊnd] [ɒv; əv] [hemp] [θred] . "
" I need to spin a pound of hemp thread . "
" 我 需要 到 旋转 一个 磅 的 麻 线 . "

要绩一斤麻线。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)]
Upon hearing this , the mother and daughter
之上 听力 这 , 这 母亲 和 女儿

母女闻言，

[ai][wɒz; wəz] ['siːkrətli] ['hɑːtbrəʊkən] .
I was secretly heartbroken .
我 曾是 偷偷 肠断 .

暗暗伤心。

[wʌn] [deɪ] , [ðə; ði] [ɪm'brɔɪdərə(r)] [wɒz; wəz] ['strəʊlɪŋ] [ə'raʊnd] [tʃɛn] [dʒɪnz] [haʊs] [wen] . . .
One day , the embroiderer was strolling around Chen Jin's house when . . .
一 天 , 这 刺绣工 曾是 漫步 大约 陈 金的 房子 什么时候 . . .

话说绣娘一日到陈进家闲走，

[ðeɪ] ['hæpənd] [tuː; tə] [tɔːk] [ə'baʊt] [haʊ] [ˌeɪtʃ'juː][fɑː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ['triːtɪd] [wen] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] .
They happened to talk about how Hu Fa and his wife treated Wen and her daughter .
他们 发生 到 讲话 关于 如何 胡 法 和 他的 妻子 治疗 温 和 她 女儿 .

偶然说起胡发夫妻相待文氏母女之事，

[hiː; hi] [ðen] [təʊld][ðə; ði][gɒd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ə'pɪəd] [ɪn][hɪz; ɪz] [driːm] .
He then told the god that he had appeared in his dream .
他 然后 讲述 这 上帝 那 他 有 出现 在 他的 梦 .

便将神来托梦，

\- - [dʒi]
Bihe Zhusha Ji
\- - 季

比合朱砂记，

[ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] [ɪn'fɔːmd] ['dʒɪŋksɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)] .
I have already informed Jinxing of the matter .
我 有 已经 知情的 厄运 的 这 事情 .

已许与进兴之事说知。

['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [tʃɛn] [dʒɪn] [sed] :
Mr . and Mrs . Chen Jin said :
先生 . 和 太太 . 陈 斤 说 :

陈进夫妇道：

" ['lʊkɪŋ] [æt; ət][dʒɪn] - [ə'pɪərəns] ,
" Looking at Jin Xing's appearance ,
" 寻找 在 斤 - 外貌 ,

“看进兴相貌，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [huː] [hæz; həz] [biːn] [pɔː(r); pʊə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
It is not a person who has been poor for a long time .
它 是 不是 一个 人 WHO 有 到过 贫穷的 为了 一个 长的 时间 .

岂是久穷的人，

[ɪf] [wiː; wi] [bɪ'kʌm] [rɪtʃ] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ,
If we become rich in the future ,
如果 我们 变得 富有的 在 这 未来 ,

将来富贵了，

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [vent] [maɪ]['æŋgə(r)][ɒn] [hɪm] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
It also served as a way to vent my anger on him and his mother .
它 还 服务 作为 一个 方式 到 发泄 我的 愤怒 在 他 和 他的 母亲 .

也与他母女出口气。”

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] ,
Furthermore ,
此外 ,

再说，

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'tɜːn] ['vɪzɪt] ,
On the day of the return visit ,
在 这 天 的 这 返回 访问 ,

到了回门之日，

['mɪstə(r)] . [ænd; ənd] ['mɪsɪz] . [tʃɛn] ['ɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌeɪtʃjuː] ['fæmɪliz] [haʊs] .
Mr . and Mrs . Chen also came to the Hu family's house .
先生 . 和 太太 . 陈 还 来了 到 这 胡 家庭的 房子 .

陈进夫妇亦来到胡家。

[tʃɛn] [dʒɪn] [wɒz; wəz] [ˌentə'teɪnɪŋ] [gests] [ɪn] [ðə; ði] ['aʊtə(r)] [hɔːl] .
Chen Jin was entertaining guests in the outer hall .
陈 斤 曾是 娱乐 客人 在 这 外 大厅 .

陈进在外厅陪客，

[luən] [dʒaʊ] ['entəd] .
Luan Jiao entered .
栾 角 进入 .

鸾娇入内，

[wɪð] [hɪz; ɪz] [mə'tɜːn(ə)l] [ɑːnt] , ['mædəm] [dɪ'ɑʊ]
With his maternal aunt , Madam Diao
和 他的 母体 阿姨 , 女士 刁

与舅母刁氏、

[maɪ] ['kʌz(ə)n] - [gri:t] [juː; jʊ] .
My cousin Yingjiao greets you .
我的 表哥 - 问候 你 .

表妹英娇见礼。

[luən] [dʒaʊ] [sed] :
Luan Jiao said :
栾 角 说 :

鸾娇道：

" ['ɑːnti] , "
" Auntie , "
" 阿姨 , "

“大舅母，

[waɪ] [ɪz] - ['nəʊweə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] ?
Why is Fengmei nowhere to be found ?
为什么 是 - 无处 到 是 成立 ?

凤妹为何不见？”

[dɪ'ɑʊ] [sed] :
Diao said :
刁 说 :

刁氏道：

" [doʊnt] [ɑːsk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] . "
" Don't ask about the two of them . "
" 不 问 关于 这 二 的 他们 . "

“休问他二人，

['iːtɪŋ] [ded] [fuːd] [hɪə(r)]
Eating dead food here
吃 死的 食物 这里

在此吃死饭，

[hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] ['tætəd] .
Her clothes were tattered .
她 衣服 是 破烂 .

穿的又破碎，

[naʊ] [hiːz] [lɒkt] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['wʊdʃed] .
Now he's locked up in the woodshed .
现在 他是 已锁定 向上 在 这 柴房 .

如今关在柴房里，

[hiːz] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
He's not allowed to come out .
他是 不是 允许 到 来 出去 .

不许他出来。”

[luən] [dʒaʊ] [sed] :
Luan Jiao said :
栾 角 说 :

鸾娇道：

" ['pɒvəti] [ænd; ənd] [welθ] [ɑː(r); ə(r)] [bəuθ] ['kɒmən] [ə'kəːrəns, -'kʌ-] [ɪn] [laɪf] . "
" Poverty and wealth are both common occurrences in life . "
" 贫困 和 财富 是 两个都 常见的 发生 在 生活 . "

“穷富也是人之常事，

[wɒt] [hɑːm] [ɪz] [ðeə(r)] ?
What harm is there ?
什么 伤害 是 那里 ?

却有何妨？”

[dɪ'ɑʊ] [sed] :
Diao said :
刁 说 :

刁氏道：

[ɪf] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [kʌm] [aʊt] . . .
If his mother and daughter come out . . .
如果 他的 母亲 和 女儿 来 出去 . . .

“他母女若出来，

[wen] [ðə; ði] [mɑː] ['fæməli] [sɔː] [ðɪs] . . .
When the Ma family saw this . . .
什么时候 这 马 家庭 锯 这 . . .

马家众人见了，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] ['lɑːfəbl] ?
Wouldn't that be laughable ?
不会 那 是 可笑 ?

岂不笑杀，

[haʊ] [kæn; kən] [jɔː(r); jə(r)] ['kʌz(ə)n] [feɪs] ['eniwʌn] [laɪk] [ðæt] ? !
How can your cousin face anyone like that ? !
如何 能 你的 表哥 脸 任何人 喜欢 那 ? !

叫你表妹何以做人！”

[luən] [dʒaʊ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Luan Jiao remained silent upon hearing this .
栾 角 剩余 沉默的 之上 听力 这 .

鸾娇闻言默默不语。

['miːnwaɪl] , [tʃen] [dʒɪn] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] ['aʊtə(r)] [hɔːl] .
Meanwhile , Chen Jin was in the outer hall .
同时 , 陈 斤 曾是 在 这 外 大厅 .

再说陈进在外厅上，

[hiː; hi] [baʊd] [tuː; tə] ['meɪdɪz] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
He bowed to Madi's relatives and friends .
他 鞠躬 到 玛迪的 亲属 和 朋友们 .

与马迪众亲友行了礼，

['tɜːnɪŋ] [ə'raʊnd] , [ai] [sɔː] ['dʒɪŋksɪŋ] .
Turning around , I saw Jinxing .
转弯 大约 , 我 锯 厄运 .

回头看见进兴，

[hiː; hi] [ðen] [baʊd] ['diːpli] .
He then bowed deeply .
他 然后 鞠躬 深 .

便深深一揖。

[ˌeɪtʃ'juː] - :
Hu Fadao :
胡 - :

胡发道：

" [ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] ,
" The top scholar in the provincial examination ,
" 这 顶部 学者 在 这 省级 考试 ,

“解元，

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] ['sɜːvənt] .
This is my servant .
这 是 我的 仆人 .

这是我家小厮，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [griːt] [hɪm] ?
How should I greet him ?
如何 应该 我 迎接 他 ?

如何与他行礼？”

[tʃɛn] - :
Chen Jindao :
陈 - :

陈进道：

" ['ʌŋk(ə)l] ,
" Uncle ,
" 叔叔 ,

“舅公，

[juː; jʊ] [kænt] [dʒʌdʒ] [ə; eɪ] [bʊk] [baɪ] [ɪts] ['kʌvə(r)] .
You can't judge a book by its cover .
你 不能 法官 一个 书 经过 它是 覆盖 .

人不可貌相，

['wɔːtə(r)] ['kænɒt] [biː; bi] ['meʒəd] [baɪ] ['bʊʃlz] .
Water cannot be measured by bushels .
水 不能 是 测量 经过 蒲式耳 .

水不可斗量。

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [ɪz] ['kʌrəntli] ['sɜːvɪŋ] [hɪə(r)] ,
Although he is currently serving here ,
虽然 他 是 现在 服务 这里 ,

但他目下虽在此服役，

[ðə; ði] ['nefjuː] - [ɪn] - [lɔː] ['nəʊtɪst] [hɪz; ɪz] [ʌn'juːʒuəl] [ə'pɪərəns] .
The nephew - in - law noticed his unusual appearance .
这 侄子 - 在 - 法律 注意到 他的 异常 外貌 .

甥婿看他相貌不凡，

[ðəʊz] [huː] ['set(ə)l] [daʊn] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)]
Those who settle down in the future
那些 WHO 定居 向下 在 这 未来

日后定居人上，

" [haʊ] [deə(r)][ai] [nɒt] [triːt] [juː; jʊ] [wɪð] ['kɜːtəsi] ? "
" How dare I not treat you with courtesy ? "
" 如何 敢 我 不是 对待 你 和 礼貌 ? "

敢不以礼相待。”

[ɔːl][ðə; ði] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] ['kʌvəd] [ðeə(r)] [maʊðz] [ænd; ənd] [lɑːft] .
All the relatives and friends covered their mouths and laughed .
全部 这 亲属 和 朋友们 涵盖 他们的 嘴 和 笑了 .

众亲友皆掩口而笑。

[ˌeɪtʃ'juː] - :
Hu Fadao :
胡 - :

胡发道：

" [ə; eɪ] ['ləʊli] ['pɜːs(ə)n] , "
" a lowly person , "
" 一个 卑微的 人 , "

“下贱之人，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [raɪz] [ə'bʌv] [juː; jʊ][ænd; ənd][ˌem 'iː][ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ?
How can I rise above you and me in the future ?
如何 能 我 上升 多于 你 和 我 在 这 未来 ?

日后如何能居你我之上，

[ðə; ði] [tɒp] ['skɒlə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [stɪl] [hæv; həv] [self] - [rɪ'spekt] .
The top scholar should still have self - respect .
这 顶部 学者 应该 仍然 有 自己 - 尊重 .

解元还当自重。”

[ə'pɒn] ['teɪkɪŋ] [ðeə(r)] [siːts] ,
Upon taking their seats ,
之上 采取 他们的 座位 ,

及至入席，

['dʒɪŋksɪŋ] [stʊd] [baɪ][ænd; ənd] [pɔː] [waɪn] .
Jinxing stood by and poured wine .
厄运 站立 经过 和 倾倒 葡萄酒 .

进兴侍立斟酒，

[wen] ['pɔːrɪŋ] [waɪn] [fɔː(r); fə(r)] [tʃɛn] [dʒɪn] ,
When pouring wine for Chen Jin ,
什么时候 浇注 葡萄酒 为了 陈 斤 ,

凡与陈进斟酒，

[tʃɛn] [dʒɪn] [wɪl] ['defɪnətli] [stænd] [ʌp] .
Chen Jin will definitely stand up .
陈 斤 将要 确实 站立 向上 .

陈进必定立起，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [kʌp] [wɪð] [bəʊθ] [hændz] , [hiː; hi] [sed] :
Holding the cup with both hands , he said :
保持 这 杯子 和 两个都 双手 , 他 说 :

双手捧杯道：

" [aɪm] ['sɒri] . "
" I'm sorry . "
" 我是 对不起 . "

“得罪了。”

['meɪdi] [rɪ'laɪd] [ɒn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
Madi relied on the fact that he was the son of a general .
玛迪 依赖 在 这 事实 那 他 曾是 这 儿子 的 一个 一般的 .

马迪仗着自己是总兵的公子，

[hiː; hi] [ðen] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He then laughed and said :
他 然后 笑了 和 说 :

便笑道：

" ['brʌðə(r)] [tʃen] [dʒɪnz] [truː] ['neɪtʃə(r)] , "
" Brother Chen Jin's true nature , "
" 兄弟 陈 金的 真的 自然 , "

“陈进兄的本性，

[wʊd] [juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][suː'pɪəriə(r)] [huː] [rɪ'spekts] [ðəʊz] [bɪ'ləʊ] ?
Would you dare to be a superior who respects those below ?
会 你 敢 到 是 一个 优越的 WHO 尊重 那些 以下 ?

敢是做上而敬下么？’

[ai]['wʌndə(r)] [haʊ] [tʃen] [dʒɪn] [wɪl] ['ɑːnsə(r)] .
I wonder how Chen Jin will answer .
我 想知道 如何 陈 斤 将要 回答 .

不知陈进如何回答，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] ['θɜːti] - [naɪn] : ['ʃuːtɪŋ] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [krəʊ] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɪz] [hjuː'mɪlieɪtɪd] ; ['baɪɪŋ] [reɪn] [gɪə(r)] , [hiː; hi] [ɪn'kaʊntəz] [ðə; ði] ['iːstən] ['pæləs]
Chapter Thirty - Nine : Shooting a Flying Crow , the Crown Prince is Humiliated ; Buying Rain Gear , He Encounters the Eastern Palace
章 三十 - 九 : 射击 一个 飞行 乌鸦 , 这 王冠 王子 是 受辱 ; 购买 雨 齿轮 , 他 遭遇 这 东 宫殿

第三十九回 射飞鸦太子受辱 买雨具得遇东宫

[tʃen] [dʒɪn] [ðen] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Chen Jin then smiled and said :
陈 斤 然后 微笑 和 说 :

当下陈进笑道：

['brʌðə(r)] [dʒɪn] , [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] ?
Brother Jin , do you know ?
兄弟 斤 , 做 你 知道 ?

“襟兄可知，

['fuːlɪʃnəs] [niːd] [nɒt] [biː; bi] ['bəʊstɪd] [ɒv; əv] .
Foolishness need not be boasted of .
愚蠢 需要 不是 是 吹嘘 的 .

愚蠢不须夸祖德，

['hɪərəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [dɪ'faɪnd] [baɪ][ðeə(r)]['hʌmb(ə)l]['ɒrɪdʒɪnz] .
Heroes are not defined by their humble origins .
英雄 是 不是 定义 经过 他们的 谦逊的 起源 .

英雄莫论出身低。

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][ɪz][pɔː(r); pʊə(r)] [tə'deɪ]
Although he is poor today
虽然 他 是 贫穷的 今天

他今日身虽贫困，

['sɜːvɪŋ] [hɪə(r)]
Serving here
服务 这里

在此服役，

[huː] [nəʊz] [ɪf] [ðeɪ] [wɪl] [raɪz] [tuː; tə] ['prɒmɪnəns] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] ?
Who knows if they will rise to prominence in the future ?
WHO 知道 如果 他们 将要 上升 到 显赫地位 在 这 未来 ?

焉知后日发迹，

[ɑː(r); ə(r)] [wiː; wi] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['brʌðəz] [ɑː(r); ə(r)] [tə'deɪ] ?
Are we not as good as brothers are today ?
是 我们 不是 作为 好的 作为 兄弟 是 今天 ?

不如弟与兄之今日乎？”

['mædi] [lɑːft] ['hɑːtɪli] .
Maddie laughed heartily .
麦迪 笑了 衷心地 .

马迪哈哈大笑。

[wen] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [endid] ,
When the banquet ended ,
什么时候 这 宴会 结束 ,

及至席终，

[ðə; ði] [ˌeɪtʃ'juː] ['fæmɪliz] [haʊs] [ɪz] [nɪə(r)] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
The Hu family's house is near the East Gate .
这 胡 家庭的 房子 是 靠近 这 东方 门 .

这胡家与东门相近，

[ðə; ði] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] , [ɪn] [haɪ] ['spɪrɪt] , [went] [aʊt] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] ['siːnəri] [ɪn] [ðə; ði] ['iːstən] ['sʌbɜːrb] .
The relatives and friends , in high spirits , went out to enjoy the scenery in the eastern suburbs .
这 亲属 和 朋友们 , 在 高的 烈酒 , 去 出去 到 享受 这 风景 在 这 东 郊区 .

众亲友乘兴步出东郊玩景。

['meɪdi] ['bəʊstɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['mɑːstə(r)] ['ɑːtʃə(r)] .
Madi boasted that he was a master archer .
玛迪 吹嘘 那 他 曾是 一个 掌握 射手 .

马迪自夸箭称神射，

[kræk] [ʃɒt] ,
crack shot ,
裂缝 射击 ,

百发百中，

[frendz] [ænd; ənd] ['fæməli] , [pliːz] [traɪ] ['ʃuːtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ænd; ənd] [wɒtʃ] .
Friends and family , please try shooting it out and watch .
朋友们 和 家庭 , 请 尝试 射击 它 出去 和 手表 .

众亲友请试射一回观看。

['mædi] [tʊk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [baʊ; bəʊ] [ænd; ənd] ['ærəus] .
Maddie took out his bow and arrows .
麦迪 采取 出去 他的 弓 和 箭头 .

马迪取弓箭在手，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

“ [wɒtʃ] [ˌem ˈiː] [ʃuːt] [ðæt] [θɜːd] [ˈwɪləʊ] [triː] . ”
“ Watch me shoot that third willow tree . ”
“ 手表 我 射击 那 第三 柳 树 . ”

“看我射那第三株柳树。”

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] [ʃɒt] .
And then he drew his bow and shot .
和 然后 他 画 他的 弓 和 射击 .

及开弓射去，

[ðə; ði] [θɜːd] [ˈwɪləʊ] [triː] [ɪn][ðə; ði] [fruːt] [ˈɔːtʃəd] ,
The third willow tree in the fruit orchard ,
这 第三 柳 树 在 这 水果 果园 ，

果中第三株柳树，

[ɔːl] [ˈrelətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [tʃɪəd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
All relatives and friends cheered in unison .
全部 亲属 和 朋友们 欢呼 在 齐声 .

众亲友齐声喝彩，

[ˈmeɪdi][wɒz; wəz] [ˈbiːmɪŋ] [wɪð] [praɪd] .
Madi was beaming with pride .
玛迪 曾是 光芒四射 和 自豪 .

马迪扬扬得意。

[dʒɪn] - [flæʃt] [pɑːst] :
Jin Xingdao flashed past :
斤 - 闪光灯 过去的 :

闪过进兴道：

" [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] , [ʃuːt] [ðɪs] [ˈwɪləʊ] [triː] , "
" Young master , shoot this willow tree , "
" 年轻的 掌握 , 射击 这 柳 树 , "

“姑爷射这柳树，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ded] .
It is dead .
它 是 死的 .

乃是死的。

[ai][kæn; kən] [ʃuːt] [æn; ən] [ˈeəriəl] [krəʊ] [ɒn][ðə; ði] [nek] .
I can shoot an aerial crow on the neck .
我 能 射击 一个 天线 乌鸦 在 这 脖子 .

我能射空中老鸦颈上，

[haʊ] [əˈbaʊt] [ai] [kʌm] [daʊn] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [lɑːf] [wɪð] [juː; jʊ] [ˈdʒentlmən] ?
How about I come down and have a laugh with you gentlemen ?
如何 关于 我 来 向下 和 有 一个 笑 和 你 先生们 ?

落下来与众位大爷发一笑何如？”

[ˌeɪtʃˈjuː] - :
Hu Fadao :
胡 - :

胡发道：

" [juː; jʊ][dɒg] ! "
" You dog ! "
" 你 狗 ! "

“狗才，

[duː; də][juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [kəmˈpiːt] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɪn] [ˈɑːtʃəri] ?
Do you dare to compete with your son - in - law in archery ?
做 你 敢 到 竞争 和 你的 儿子 - 在 - 法律 在 射箭 ?

你敢与姑爷比射么？

" ['æbsəluːtli] [nəʊ] ['mænəz] ! "
" Absolutely no manners ! "
" 绝对地 不 礼仪 ! "

全没规矩！”

[tʃɛn] - :
Chen Jindao :
陈 - :

陈进道：

" [waɪ] [nɒt] ? "
" Why not ? "
" 为什么 不是 ? "

“何妨，

['pleɪɪŋ] [ə'lɒŋ] ,
Playing along ,
玩耍 沿着 ,

逢场作戏，

[wɒt] [ruːlz] [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] [tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv] !
What rules are there to speak of !
什么 规则 是 那里 到 说话 的 !

论甚规矩！”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [baʊ; bəʊ] [ænd; ənd] ['ærəus] [ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm] [tuː; tə] ['dʒɪŋksɪŋ] .
He then took the bow and arrows and gave them to Jinxing .
他 然后 采取 这 弓 和 箭头 和 给予 他们 到 厄运 .

就取弓箭付与进兴。

['dʒɪŋksɪŋ] [tʊk] [ðə; ði] [baʊ; bəʊ] [ænd; ənd] ['ærəʊ] .
Jinxing took the bow and arrow .
厄运 采取 这 弓 和 箭 .

进兴接搭弓箭，

[wɪð] [ə; eɪ] " [wʊʃ; wuːʃ] " ,
With a " whoosh " ,
和 一个 " 嗖! " ,

“嗖”的一声，

[hɪt] [ðə; ði] [krəʊ] ['skweəli] .
Hit the crow squarely .
打 这 乌鸦 完全 .

正中老鸦，

[ˌaɪ 'tiː] [pɪəst] [θruː] [ðə; ði] [nek] [ænd; ənd] [fel] .
It pierced through the neck and fell .
它 穿孔 通过 这 脖子 和 跌倒 .

穿颈而落。

[tʃɛn] [dʒɪn] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] :
Chen Jin was overjoyed :
陈 斤 曾是 欣喜若狂 :

陈进喜极道：

" ['truːli] ['mɑːstəfl] ! "
" Truly masterful ! "
" 真的 精湛 ! "

“手段真真高强！”

[ɔːl] [ðə; ði] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [tʃɪəd] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] :
All the relatives and friends cheered in unison :
全部 这 亲属 和 朋友们 欢呼 在 齐声 :

众亲友一齐喝彩道：

" [dʒɪŋksɪnz] ['meθədz] [ɑː(r); ə(r)][suː'pɪəriə(r)][tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][sʌn] - [ɪn] - [lɔː] . "
" Jinxing's methods are superior to those of his son - in - law . "
" 金星的 方法 是 优越的 到 那些 的 他的 儿子 - 在 - 法律 . "

"进兴手段高于姑爷。"

['mædi] [lʊkt] [ə'ʃeɪmd] .
Maddie looked ashamed .
麦迪 看起来 羞愧 .

马迪满面羞惭,

[ˌeɪtʃ'juː] [gleə] ['æŋgrəli][æt; ət]['dʒɪŋksɪŋ] .
Hu glared angrily at Jinxing .
胡 怒目而视 愤怒地 在 厄运 .

胡发怒视进兴。

[lets] [gəʊ] [həʊm] [tə'geðə(r)] .
Let's go home together .
我们来吧 去 家 一起 .

一齐回家,

['mædi] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Maddie was furious .
麦迪 曾是 狂怒 .

马迪忿怒,

['seɪɪŋ] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] ['liːvɪŋ] ,
Saying goodbye and leaving ,
说 再见 和 离开 ,

作别而去,

[ðə; ði] [gests] [ɔːl] [dɪ'spɜːst] .
The guests all dispersed .
这 客人 全部 分散的 .

众客一齐散去。

[ˌeɪtʃ'juː][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Hu was furious .
胡 曾是 狂怒 .

胡发大怒,

[hiː; hi] [skəuldid] [ænd; ənd][kɜːst; 'kɜːsɪd]['dʒɪŋksɪŋ] :
He scolded and cursed Jinxing :
他 责骂 和 被诅咒的 厄运 :

喝骂进兴:

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] , [juː; jʊ] [ɔː'deɪʃəs] ['sɜːvənt] ! "
" How dare you , you audacious servant ! "
" 如何 敢 你 , 你 大胆的 仆人 ! "

"好大胆奴才,

[juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [hæv; həv][æn; ən] ['ɑːtʃəri] ['kɒntest] .
You and your son - in - law have an archery contest .
你 和 你的 儿子 - 在 - 法律 有 一个 射箭 竞赛 .

你与姑爷比箭,

[let] [hɪm] [get] ['æŋgri] [ænd; ənd] [liːv] !
Let him get angry and leave !
让 他 得到 生气的 和 离开 !

叫他生气而去!"

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [bɔːd] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [straɪk] .
He took the board and began to strike .
他 采取 这 木板 和 开始 到 罢工 .

取过板子便打,

- ['ɔːlsəʊ][kɜːst; 'kɜːsɪd] .
Yingjiao also cursed .
- 还 被诅咒的 .

英娇也骂。

[ˌeɪtʃjuː][fɑː] [reɪzd] [ðə; ði] [bɔːd] .
Hu Fa raised the board .
胡 法 提高 这 木板 .

胡发举起板子，

[faɪt] [æz; əz] [hɑːd] [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] ,
Fight as hard as you can ,
斗争 作为 难的 作为 你 能 ,

尽力乱打，

[ðeɪ] [biːt] [hɪm] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [skɪn] [wɒz; wəz] [tɔːn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fleʃ] [wɒz; wəz] [rɪpt] ['əʊpən] .
They beat him until his skin was torn and his flesh was ripped open .
他们 打 他 直到 他的 皮肤 曾是 撕裂 和 他的 肉 曾是 撕裂 打开 .

打得皮开肉绽。

[wen] [luən] [dʒaʊ] [hɜːd] [ðɪs] ,
When Luan Jiao heard this ,
什么时候 栾 角 听到 这 ,

鸾娇闻知，

[hiː; hi] [rʌʃt] [aʊt] .
He rushed out .
他 匆忙 出去 .

慌忙出来，

[græbɪŋ] [ˌeɪtʃjuː][fɑː] , [hiː; hi] [sed] :
Grabbing Hu Fa , he said :
抓取 胡 法 , 他 说 :

扯住胡发道：

" ['ʌŋk(ə)l] , "
" Uncle , "
" 叔叔 , "

“母舅，

[ðɪs] ['mætə(r)][ɒv; əv] ['ærəus] ,
This matter of arrows ,
这 事情 的 箭头 ,

这比箭之事，

[ai] [hɜːd] [ðæt]
I heard that
我 听到 那

我听得说，

[ɪts] [ɔːl][ðə; ði] [fɔːlt] [ɒv; əv][maɪ] ['fæmɪliz] ['juːsləs] ['tʃɪldrən] .
It's all the fault of my family's useless children .
它是 全部 这 过错 的 我的 家庭的 无用 孩子们 .

都是我家的废物惹起来的祸根，

[fɔː(r); fə(r)][maɪ] [seɪk] ,
For my sake ,
为了 我的 清酒 ,

看我薄面，

[fə'gɪv] [hɪm] .
Forgive him .
原谅 他 .

饶恕了他罢。”

[ˌeɪtʃ'juː][fɑː] ['ʃaʊtɪd] :
Hu Fa shouted :
胡 法 喊叫 :

胡发喝声：

" [juː; jʊ] ['sɜːvənt] , "
" You servant , "
" 你 仆人 , "

“奴才，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tʃɛn] ['fæməli][gɜːl] . . .
If it weren't for the Chen family girl . . .
如果 它 不是 为了 这 陈 家庭 女孩 . . .

若不是陈家姑娘分上，

[aɪl] [biːt] [juː; jʊ][tuː; tə] [deθ] , [juː; jʊ] ['læki] !
I'll beat you to death , you lackey !
患病的 打 你 到 死亡 , 你 走狗 !

定打死你这奴才！”

[pɔː(r); pʊə(r)]['dʒɪŋksɪŋ][wɒz; wəz][səʊ]['bædli] ['biːt(ə)n] [ðæt] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [get] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
Poor Jinxing was so badly beaten that he couldn't get up for a while .
贫穷的 厄运 曾是 所以 糟糕 被打败 那 他 不能 得到 向上 为了 一个 尽管 .

可怜把个进兴打的一时爬不起来，

[ðeɪ] ['ɔːdəd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [drægd] [tuː; tə][ðə; ði] ['wʊdʃed] .
They ordered it to be dragged to the woodshed .
他们 订购 它 到 是 拖拽 到 这 柴房 .

叫人拖往柴房，

[liːv] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði][bed] .
Leave it on the bed .
离开 它 在 这 床 .

丢在铺上，

[peɪn] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['bɒdi]
Pain all over the body
疼痛 全部 超过 这 身体

遍身疼痛，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [tɜːn] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] ['əʊvə(r)] .
He couldn't even turn his body over .
他 不能 甚至 转动 他的 身体 超过 .

身都翻转不来。

[wen] [wen] [ænd; ənd] [fɛŋdʒiːaʊ] [hɜːd] [ðɪs] , [ðeɪ] ['lɜːnɪd] [ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)] .
When Wen and Fengjiao heard this , they learned of the matter .
什么时候 温 和 凤娇 听到 这 , 他们 学习 的 这 事情 .

文氏与凤娇闻此知事，

['kwaɪətli] ['entəd] [ðə; ði] ['wʊdʃed] ,
Quietly entered the woodshed ,
悄悄 进入 这 柴房 ,

悄悄来到柴房，

[tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [ðeə(r)]['feɪsɪz] .
Tears streamed down their faces .
眼泪 流媒体 向下 他们的 面孔 .

纷纷泪下，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [maɪ][dɪə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , "
" My dear son - in - law , "
" 我的 亲爱的 儿子 - 在 - 法律 , "

"贤婿，

[ɪts] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [jʊr; jər] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sɒri] [steɪt] [ðæt] [aɪm] ['biːtɪŋ] [juː; jʊ] .
It's because you're in such a sorry state that I'm beating you .
它是 因为 你是 在 这样的 一个 对不起 状态 那 我是 殴打 你 .

打是你这般狼狈，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai][duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？

[ai] ['siːkrətli] [tʊk] [sʌm; səm] [kɔːs] [fu:d] [ænd; ənd] [left] [ˌaɪ 'tiː][hɪə(r)] .
I secretly took some coarse food and left it here .
我 偷偷 采取 一些 粗 食物 和 左边 它 这里 .

我暗地取些粗饭在此，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [æt; ət] [liːst] [iːt] ['sʌmθɪŋ] .
You should at least eat something .
你 应该 在 至少 吃 某物 .

你好歹吃些，

" [lets] [dʒʌst] [let] [hɪm] [rest] [ænd; ənd] [rɪ'kʌvə(r)] . "
" Let's just let him rest and recover . "
" 我们来吧 只是 让 他 休息 和 恢复 . "

将养将养罢。"

- :
Jinxingdao :
- :

进兴道：

" ['mʌðə(r)] [ɪn] [lɔː] ,
" mother in law ,
" 母亲 在 法律 ,

"岳母，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ai][wɒz; wəz] ['destɪnd] [tuː; tə][ɪn'djʊə(r)] .
This is the suffering I was destined to endure .
这 是 这 痛苦 我 曾是 注定 到 忍受 .

这也是我命定该受此苦。

[pʊt] [ðə; ði] [fu:d] [hɪə(r)] .
Put the food here .
放 这 食物 这里 .

把饭放在此，

[pliːz] [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [həʊm] .
Please rest assured and return home .
请 休息 保证 和 返回 家 .

且放心请回。

[ɔːl'ðəʊ] [ai] [brəʊk] [ˌaɪ 'tiː] ,
Although I broke it ,
虽然 我 打破 它 ,

我虽打坏，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][woʊnt][biː; bi]['feɪt(ə)l] .
But it won't be fatal .
但 它 惯于 是 致命的 .

却不至伤命，

" [jɔː(r); jə(r)] [taɪm] [tuː; tə] [ʃaɪn] [wɪl] [kʌm] [suːn] . "
" Your time to shine will come soon . "
" 你的 时间 到 闪耀 将要 来 很快 . "

不久就有出头日子。"

[wen] [pʊt] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [miːl] ,
Wen put down her meal ,
温 放 向下 她 一顿饭 ,

文氏放下饭,

[gəʊ] [bæk] ['kwaɪətli] .
Go back quietly .
去 后退 悄悄 .

悄悄回去。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日,

[luən] [dʒaʊ]['kwaɪətli] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [wen] ['fæməli] .
Luan Jiao quietly came to see the Wen family .
栾 角 悄悄 来了 到 看 这 温 家庭 .

鸾娇悄地来看文氏、

[fɛŋ] [dʒaʊ] ,
Feng Jiao ,
冯 角 ,

凤娇,

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声:

" ['ɑːnti] , "
" Auntie , "
" 阿姨 , "

"大舅母,

- ,
Fengmei ,
- ,

凤妹,

[ai] [hɜːd] [ðə; ði] [ɪm'brɔɪdərə(r)] [seɪ] ,
I heard the embroiderer say ,
我 听到 这 刺绣工 说 ,

我听得绣娘说,

- - [dʒi]
Bihe Zhusha Ji
- - 季

比合朱砂记,

[maɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] ['prɒmɪst] ['dʒɪŋksɪŋ] .
My younger sister promised Jinxing .
我的 年轻 姐姐 承诺 厄运 .

妹妹许了进兴,

[naʊ] [ɪts] [biːn] ['bædli] ['biːt(ə)n] [baɪ][maɪ] ['sekənd] [mə'tɜːn(ə)l] ['ʌŋk(ə)l] .
Now it's been badly beaten by my second maternal uncle .
现在 它是 到过 糟糕 被打败 经过 我的 第二 母体 叔叔 .

如今被二母舅打坏了,

['sliːpɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['wʊdʃed] .
Sleeping in the woodshed .
睡眠 在 这 柴房 .

睡在柴房。

[wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [hɪm] ['sɪəriəsli] .
We must take him seriously .
我们 必须 拿 他 严重地 .

须用心看待他，

[ɪts] [hiːld] .
It's healed .
它是 已治愈 .

将养好了，

[liːv] [ðɪs] [pleɪs] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
Leave this place as soon as possible .
离开 这 地方 作为 很快 作为 可能的 .

早些离此地，

[waɪ] [biː; bi][səʊ]['kruːəl][tuː; tə] ['sʌmwʌn] [laɪk] [ðæt] ?
Why be so cruel to someone like that ?
为什么 是 所以 残忍的 到 某人 喜欢 那 ?

在此毒狠人家做么？”

[wen] [ʃiː] ,
Wen Shi ,
温 史 ,

文氏、

[fɛŋ] [dʒaʊ] [n'ɒdɪd] [wɪð] [tɪəz] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] .
Feng Jiao nodded with tears in her eyes .
冯 角 点头 和 眼泪 在 她 眼睛 .

凤娇含泪点头。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [wen] [wʊd] ['ɒf(ə)n]['vɪzɪt]['dʒɪŋksɪŋ][ɪn][ðə; ði] ['wʊdʃed] .
From then on , Wen would often visit Jinxing in the woodshed .
从 然后 在 , 温 会 经常 访问 厄运 在 这 柴房 .

自此文氏不时常到柴房来看看进兴，

['dʒɪŋksɪŋ] [slept] [ɪn][ðə; ði] ['wʊdʃed] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][hɑːf][ə; eɪ] [mʌnθ] .
Jinxing slept in the woodshed for more than half a month .
厄运 睡着了 在 这 柴房 为了 更多的 比 一半 一个 月 .

进兴在柴房睡了半月有余，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə]['mædəm] [wen] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪm'brɔɪdərə(r)] .
It was all thanks to Madam Wen and the embroiderer .
它 曾是 全部 谢谢 到 女士 温 和 这 刺绣工 .

也全亏文氏与绣娘，

[hiː; hi] ['praɪvətli] [helpt] [hɪm] [hiːl] [hɪz; ɪz]['blɪstə(r)] .
He privately helped him heal his blister .
他 私下 帮助 他 愈合 他的 水疱 .

私下与他将养好了棒疮，

[ðə; ði] [fuːd] [wɒz; wəz] [stɪl] [prɪ'peəd] [ɪn][ðə; ði] ['restrɒnt] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðə(r)] ['stɔːri] .
The food was still prepared in the restaurant , but that's another story .
这 食物 曾是 仍然 准备 在 这 餐厅 , 但 那就是 其他 故事 .

依然在店中料理不提。

[naʊ] , [kaʊ] [bi'ɑːoʊ] , ['æktɪŋ] [ɒn][mɑː] [dʒoʊz] ['ɔːdərs] ,
Now , Cao Biao , acting on Ma Zhou's orders ,
现在 , 曹 彪 , 表演 在 马 周氏 订单 ,

且说曹彪奉马周之命，

[hiː; hi] [brɔːt] ['sevrəl] ['səʊldʒəz] [wɪð] [hɪm] .
He brought several soldiers with him .
他 带来 一些 士兵 和 他 .

带了几个军士，

[ðeɪ] [sɜːrtʃt] [fɑː(r)][ænd; ənd] [waɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
They searched far and wide for the whereabouts of the crown prince .
他们 搜索 远的 和 宽的 为了 这 下落 的 这 王冠 王子 .

四下寻访太子下落，

[faʊnd] [ɪn] ['tɔːŋ'dʒoʊ]
Found in Tongzhou
成立 在 通州

寻到通州，

[ˌaɪ 'tiː] ['sʌd(ə)nli] ['stɑːtɪd] ['reɪnɪŋ] .
It suddenly started raining .
它 突然 开始 下雨 .

忽然下雨，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [bai] [reɪn] [gɪə(r)] .
I want to buy rain gear .
我 想 到 买 雨 齿轮 .

要买雨具，

[æz; əz][ai] [pɑːst] [baɪ][ðə; ði][ˌeɪtʃ'juː] ['fæmɪliz] [geɪt] ,
As I passed by the Hu family's gate ,
作为 我 通过了 经过 这 胡 家庭的 门 ,

打从胡家门首经过，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
Upon seeing the Crown Prince ,
之上 看到 这 王冠 王子 ,

看见太子，

[ə; eɪ][mɪks][ɒv; əv] [sə'praɪz] [ænd; ənd] [dɪ'laɪt] .
A mix of surprise and delight .
一个 混合 的 惊喜 和 喜 .

惊喜交集。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kaʊ] [bi'ɑːoʊ] .
The crown prince saw that it was Cao Biao .
这 王冠 王子 锯 那 它 曾是 曹 彪 .

太子见是曹彪，

[gɪv] [ə; eɪ] [wɪŋk] ,
Give a wink ,
给 一个 眨眼 ,

丢个眼色，

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [ˌʌndə'stʊd] .
Cao Biao understood .
曹 彪 理解 .

曹彪会意，

[hiː; hi] ['weɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [spɒt] .
He waited in a secluded spot .
他 等待 在 一个 僻 点 .

闪在僻静处等候。

[dʒɪn] [ʃɪŋ] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'spektfl] .
Jin Xing pretended to be respectful .
斤 邢 假装 到 是 尊重 .

进兴假作出恭，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'zɜːtɪd] [pleɪs] ,
Arriving in a deserted place ,
抵达 在 一个 荒凉的 地方 ,

来至无人之处，

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [nelt] [daʊn] .
Cao Biao knelt down .
曹 彪 跪下 向下 .

曹彪跪下，

['vɜːb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] ,
" Your Majesty ,
" 你的 威严 ,

“千岁，

[jɔː(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt][əu'bei]['dʒen(ə)rəl][mɑːz] ['ɔːdərs] ,
Your subject obeys General Ma's orders ,
你的 主题 服从 一般的 妈的 订单 ,

臣奉马爷将令，

['welkəmɪŋ] [ðə; ði]['empərə(r)] .
Welcoming the Emperor .
欢迎 这 皇帝 .

迎请圣驾。

['mɑːstə(r)][mɑː][ɪz] ['kʌrəntli] [st'eɪʃənd] [æt; ət] [kuːjun] ['maʊntən] .
Master Ma is currently stationed at Cuiyun Mountain .
掌握 马 是 现在 驻 在 翠云 山 .

马爷现屯兵翠云山，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][ə'raɪv(ə)l] .
We are waiting for your arrival .
我们 是 等待 为了 你的 到达 .

专候驾到，

[ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [tuː; tə] [ˌʌndə'teɪk] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] .
It means to undertake a major undertaking .
它 方法 到 承担 一个 主要的 承诺 .

即举大事。

[pliːz] [prə'siːd] [ɪ'miːdiətli] , [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] .
Please proceed immediately , Your Majesty .
请 继续 立即地 , 你的 威严 .

请千岁即行。”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [helpt] [kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
The Crown Prince helped Cao Biao up and said :
这 王冠 王子 帮助 曹 彪 向上 和 说 :

太子扶起曹彪道：

" [aɪm][æt; ət][ðə; ði][ˌeɪtʃ'juː] ['fæmɪliz] [haʊs] , "
" I'm at the Hu family's house , "
" 我是 在 这 胡 家庭的 房子 , "

“我在胡家，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['sev(ə)n] [mʌnθs] .
It has been seven months .
它 有 到过 七 几个月 .

已有七月。

[ɪts] [reə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ɑːnt] [ˌeɪtʃ'juː][tuː; tə] [triːt] [ˌem 'iː] [ðɪs] [wei] .
It's rare for Aunt Hu to treat me this way .
它是 稀有的 为了 阿姨 胡 到 对待 我 这 方式 .

难得胡大姆相待，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'trəʊðd] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['ɔːf(ə)n] .
He then betrothed his daughter to his orphan .
他 然后 未婚妻 他的 女儿 到 他的 孤儿 .

又将女儿许孤为妻，

[hiː; hi][hæz; həz] [ʃəʊn] [ˌem 'iː] ['meni] ['kaɪndnəs] .
He has shown me many kindnesses .
他 有 所示 我 许多 善意 .

受他许多恩惠，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [liːv] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] [ˌgʊd'baɪ] ?
How can we leave without saying goodbye ?
如何 能 我们 离开 没有 说 再见 ?

岂可不别而行?

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl] [step] [bæk] .
You should all step back .
你 应该 全部 步 后退 .

你们且退，

[ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,

待至晚间，

[juː; jʊ][kæn; kən] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][æt; ət][ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] .
You can wait for me at the back door .
你 能 等待 为了 我 在 这 后退 门 .

可到后门等我。”

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [sed] :
Cao Biao said :
曹 彪 说 :

曹彪道：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] ,
" Your Majesty ,
" 你的 威严 ,

“千岁，

['kɔːʃ(ə)n] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] .
Caution is required .
警告 是 必需的 .

须要谨慎，

" [doʊnt] [let] [ðɪs] [get] [aʊt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] . "
" Don't let this get out of your mouth . "
" 不 让 这 得到 出去 的 你的 嘴 . "

不可泄漏风声。”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [n'ɒdɪd] .
The Crown Prince nodded .
这 王冠 王子 点头 .

太子点头，

[ai] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][stɔː(r)] .
I went back to the store .
我 去 后退 到 这 店铺 .

依旧回店。

[ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,

到了晚上，

['evriwʌn] [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ʃɒp] [wɒz; wəz] [ə'sliːp] .
Everyone inside and outside the shop was asleep .
每个人 里面 和 外部 这 店铺 曾是 睡着了 .

店中内外人都睡了，

[ðə; ði] [prɪns] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
The prince came to the kitchen .
这 王子 来了 到 这 厨房 .

太子来至厨下，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [ɪm'brɔɪdərə(r)] [ə'raɪvd] [æz; əz] [wel] .
Just then , the embroiderer arrived as well .
只是 然后 , 这 刺绣工 到达的 作为 出色地 .

恰好绣娘也来，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [stept] ['fɔːwəd] .
The crown prince stepped forward .
这 王冠 王子 步 向前 .

太子上前，

[tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [sed] :
Tears streamed down her face as she said :
眼泪 流媒体 向下 她 脸 作为 她 说 :

泪如雨下道：

" ['mʌðə(r)] [ɪn] [lɔː] ,
" mother in law ,
" 母亲 在 法律 ,

“岳母，

[maɪ]['ʌŋk(ə)l] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [fetʃ] [ˌem 'iː] .
My uncle sent someone to fetch me .
我的 叔叔 发送 某人 到 拿来 我 .

我叔父差人来接我，

[ai] [ɑːskt] [hɪm] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] [ðæt] ['iːvnɪŋ] [səʊ][wiː; wi][kʊd; kəd][gəʊ] [tə'geðə(r)] .
I asked him to wait for me that evening so we could go together .
我 问 他 到 等待 为了 我 那 晚上 所以 我们 可以 去 一起 .

我令他晚间等候同去，

[wiːl; wil][biː; bi] ['pɑːtɪŋ] [suːn] .
We'll be parting soon .
出色地 是 离别 很快 .

顷刻就要离别了。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [wen] [ʃiː]
Upon hearing this , Wen Shi
之上 听力 这 , 温 史

文氏闻言，

[ə; eɪ]['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd] ['sɒrəʊ] ,
A mixture of joy and sorrow ,
一个 混合物 的 喜悦 和 悲哀 ,

悲喜交集，

[fɛŋdʒiːaʊ] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
Fengjiao burst into tears upon seeing her husband .
凤娇 爆裂 进入 眼泪 之上 看到 她 丈夫 .

凤娇看见丈夫纷纷泪下。

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" [maɪ][dɪə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , "
" My dear son - in - law , "
" 我的 亲爱的 儿子 - 在 - 法律 , "

“贤婿，

[huː] [ɪz][jɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l] ?
Who is your uncle ?
WHO 是 你的 叔叔 ?

你令叔是谁？”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子道：

[maɪ]['ʌŋk(ə)l][ɪz] [naʊ] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn][ðə; ði]['bɔːdə(r)]['riːdʒən] .
My uncle is now an official in the border region .
我的 叔叔 是 现在 一个 官方的 在 这 边界 地区 .

“我叔父现在边庭为官，

['ðeəfɔː(r)] , ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [fetʃ] [ˌem 'iː] .
Therefore , someone was sent to fetch me .
所以 , 某人 曾是 发送 到 拿来 我 .

故此差人前来接我，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['bɔːdə(r)] [tə'geðə(r)] .
They went to the border together .
他们 去 到 这 边界 一起 .

同到边庭，

['fɪgə(r)] [wʌn][ɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['bækgraʊnd] .
Figure 1 is from the same background .
数字 1 是 从 这 相同的 背景 .

图一出身。

[ɪf] [wʌn] ['geɪnz] ['ɒnə(r)]
If one gains honor
如果 一 收益 荣誉

若得身荣，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] .
They immediately sent someone to welcome the mother - in - law and daughter .
他们 立即地 发送 某人 到 欢迎 这 母亲 - 在 - 法律 和 女儿 .

即差人来迎接岳母小姐，

[ʃeə(r)] [ðə; ði] ['glɔːri] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] ,
Share the glory and prosperity ,
分享 这 荣耀 和 繁荣 ,

同享荣华，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][sæd] .
There's no need to be sad .
有 不 需要 到 是 伤心 .

不必悲伤，

[weɪt] ['peɪʃntli] .
Wait patiently .
等待 耐心 .

安心等待。”

[ai]['wʌndə(r)] [haʊ] [wen] [ɪz] ['duːɪŋ] .
I wonder how Wen is doing .
我 想知道 如何 温 是 正在做 .

不知文氏如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] ['fɔːti] : [ə; eɪ] ['hɑːtbreɪkɪŋ] [ˌsepə'reɪʃn] [bɪ'twiːn] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] , [ə; eɪ] ['dʒɔɪfl] [ˌriː'juːniən] , [ænd; ənd] [dɪ'skʌʃən] [bɪ'twiːn] ['ruːlə(r)][ænd; ənd] ['mɪnɪstər]
Chapter Forty : A Heartbreaking Separation Between Mother and Daughter , A Joyful Reunion , and Discussions Between Ruler and Ministers
章 四十 : 一个 令人心碎 分离 之间 母亲 和 女儿 , 一个 快乐 团圆 , 和 讨论 之间 统治者 和 部长们

第四十回 痛离别母女伤心 喜相逢君臣议事

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" [maɪ][dɪə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , "
" My dear son - in - law , "
" 我的 亲爱的 儿子 - 在 - 法律 , "

“贤婿，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['hedɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['bɔːdə(r)] .
You are heading to the border .
你 是 标题 到 这 边界 .

你前往边庭，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [kʌm] ['kwɪkli] [tuː; tə] [teɪk] [maɪ][pɔː(r); pʊə(r)] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [ə'weɪ] .
You must come quickly to take my poor mother and daughter away .
你 必须 来 迅速地 到 拿 我的 贫穷的 母亲 和 女儿 离开 .

须速速来接我苦命的母女二人，

['nevə(r)] [bɪ'kʌm] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] .
Never become rich and powerful .
绝不 变得 富有的 和 强大的 .

切不可到了富贵之时，

[fə'gɒt] [ə'baʊt] [maɪ] ['dɔːtə(r)] ,
Forgot about my daughter ,
忘了 关于 我的 女儿 ,

忘记了小女，

['mæri] [ə'nʌðə(r)] ['wʊmən]
Marry another woman
结婚 其他 女士

另娶红妆，

[ðeɪ] [sed] [maɪ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [ai] [wʊd] [biː; bi] [left] ['destɪtjuːt] [fɔː(r); fə(r)] [laɪf] .
They said my mother and I would be left destitute for life .
他们 说 我的 母亲 和 我 会 是 左边 贫困 为了 生活 .

叫我母女终身无倚。”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [sʌn] - [ɪn] - [lɔːz] [smɔːl] ['təʊkən] [ɒv; əv] [sɪn'serəti] . . . "
" This humble son - in - law's small token of sincerity . . . "
" 这 谦逊的 儿子 - 在 - 法律的 小的 令牌 的 诚意 . . . "

“小婿这一点微忱，

['hev(ə)n] [kæn; kən] [ə'test] [tuː; tə] [ðɪs] .
Heaven can attest to this .
天堂 能 证明 到 这 .

皇天可表，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] ['pɒsəbli] [bɪ'treɪ] [maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ?
How could I possibly betray my mother - in - law ?
如何 可以 我 可能 背叛 我的 母亲 - 在 - 法律 ?

怎敢负岳母、

[mɪs] [ɪz] [diːp] [ɪn] [θɔːt] !
Miss is deep in thought !
错过 是 深的 在 想法 !

小姐深思！

[ɪf] [maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ['luːzɪz] [hɪz; ɪz] ['kɒnʃəns] ,
If my son - in - law loses his conscience ,
如果 我的 儿子 - 在 - 法律 失败 他的 良心 ,

小婿若丧良心，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['destɪnd] [tuː; tə] [daɪ] [baɪ] [ðə; ði] [sɒːd] !
They are destined to die by the sword !
他们 是 注定 到 死 经过 这 剑 !

定死于刀剑之下！”

[ðə; ði] [ɪm'brɔɪdərə(r)] [sed] :
The embroiderer said :
这 刺绣工 说 :

绣娘道：

" [maɪ] [lɔːd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“官人，

[wen] [juː; jʊ] [ə'raɪv] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɔːdə(r)] ,
When you arrive at the border ,
什么时候 你 到达 在 这 边界 ,

你到边庭，

[bʌt; bət] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɪnəbɑː(r)] [mɑːk] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [hænd] . . .
But looking at the cinnabar mark on your hand . . .
但 寻找 在 这 辰砂 标记 在 你的 手 . . .

但看你手上朱砂记，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [laɪk] ['miːtɪŋ] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] .
It was like meeting a young lady .
它 曾是 喜欢 会议 一个 年轻的 女士 .

就如见小姐一般。

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] ['triːtɪd] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] ['veri] ['hɑːʃli] .
The wealthy man and his wife treated the mother and daughter very harshly .
这 富裕 男人 和 他的 妻子 治疗 这 母亲 和 女儿 非常 严厉地 .

那员外夫妇待他母女二人十分刻薄，

[æz; əz] [juː; jʊ] [nəʊ] ,
As you know ,
作为 你 知道 ,

是你知道的，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə] [pɪk] [hɪm] [ʌp] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] .
It would be best to pick him up as soon as possible .
它 会 是 最好的 到 挑选 他 向上 作为 很快 作为 可能的 .

须要早些来接他为妙。”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子道：

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [rɪ'maɪnd] [ðem; ðəm] .
No need to remind them .
不 需要 到 提醒 他们 .

“不须叮嘱。

[bʌt; bət] [maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
But my mother - in - law ,
但 我的 母亲 - 在 - 法律 ,

但我岳母、

[mɪs] [ɪz] [hɪə(r)] .
Miss is here .
错过 是 这里 .

小姐在此，

[ai] [stɪl] [niːd] [jɔː(r); jə(r)] [keə(r)] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I still need your care morning and night .
我 仍然 需要 你的 关心 早晨 和 夜晚 .

早晚还求照管，

[ɪf] [wʌn] ['geɪnz] ['ɒnə(r)]
If one gains honor
如果 一 收益 荣誉

若得身荣，

[wiː; wi] [wɪl] ['nevə(r)] [fə'get] [jɔː(r); jə(r)] [greɪt] ['kaɪndnəs] .
We will never forget your great kindness .
我们 将要 绝不 忘记 你的 伟大的 仁慈 .

决不忘大德。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [hæz; həz] [naʊ] [ə'raɪvd] .
The messenger has now arrived .
这 信使 有 现在 到达的 .

如今差人想已来了，

" [let] [ˌem 'iː] [kɔːl] [hɪm] [ɪn] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] . "
" Let me call him in to see me . "
" 让 我 称呼 他 在 到 看 我 . "

待我叫他进来相见。”

['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ,
After leaving the kitchen ,
后 离开 这 厨房 ,

出厨房后，

[ðæts] [ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] .
That's the back door .
那就是 这 后退 门 .

便是后门，

[ðə; ði] [prɪns] ['əʊpənd] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
The prince opened the door .
这 王子 打开 这 门 .

太子开了门，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [kaʊ] - ['ɑːmi] [kən'sistid] [ɒv; əv] [faɪv] ['səʊldʒəz] .
As expected , Cao Biao's army consisted of five soldiers .
作为 预期的 , 曹 - 军队 由……组成 的 五 士兵 .

果然曹彪军士共五人，

['weɪtɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] .
Waiting outside .
等待 外部 .

在外等候。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ['bekən] [ðem; ðəm][ˌɪn'saɪd] .
The crown prince beckoned them inside .
这 王冠 王子 招手 他们 里面 .

太子招呼入内，

['pɔɪntɪŋ] :
Pointing :
指向 :

指道：

" [ðiːz] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] [jʌŋ] ['leɪdi] . "
" These two are my mother - in - law and young lady . "
" 这些 二 是 我的 母亲 - 在 - 法律 和 年轻的 女士 . "

“这二位就是我岳母与小姐。”

[ðə; ði] [faɪv] ['piːp(ə)l] [hɜːd] [ðɪs] ,
The five people heard this ,
这 五 人们 听到 这 ,

五人听得，

[niːl] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkaʊ'taʊ] .
Kneel down and kowtow .
下跪 向下 和 磕头 .

跪下磕头。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子道：

" [stænd] [ʌp] . "
" stand up . "
" 站立 向上 . "

“起来。”

[ðə; ði] [faɪv] ['piːp(ə)l] [ðen] [gɒt] [ʌp] .
The five people then got up .
这 五 人们 然后 得到 向上 .

五人方才起来，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [lʊk] [ʌp] .
He dared not look up .
他 敢于 不是 看 向上 .

不敢抬头，

[stænd] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][hændz][æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [saɪdz] .
Stand with your hands at your sides .
站立 和 你的 双手 在 你的 侧面 .

垂手而立。

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" [maɪ][dɪə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , "
" My dear son - in - law , "
" 我的 亲爱的 儿子 - 在 - 法律 , "

“贤婿，

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['riːəli] ?
Who are you really ?
WHO 是 你 真的 ?

你实系什么人，

[waɪ] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ['bəʊɪŋ] [laɪk] [ðɪs] ?
Why is this person bowing like this ?
为什么 是 这 人 鞠躬 喜欢 这 ?

为何此人如此行礼？”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子道：

" ['mɪlətri] [əd,mɪnɪ'streɪʃ(ə)n] ['ɒfɪs] "
" Military Administration Office "
" 军队 行政 办公室 "

“军伍衙门，

[ɪk'striːmli] ['fɔːm(ə)l] ,
Extremely formal ,
极其 正式的 ,

礼数极重，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk] ['fɜːðə(r)] .
No need to ask further .
不 需要 到 问 更远 .

不须细问，

" [,aɪ 'tiː] [wɪl] [bɪ'kʌm] [klɪə(r)]['əʊvə(r)] [taɪm] . "
" It will become clear over time . "
" 它 将要 变得 清除 超过 时间 . "

久而自明。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说毕，

[ðə; ði] [faɪv] [ɜːrdʒd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [tuː; tə] [get] [ʌp] .
The five urged each other to get up .
这 五 敦促 每个 其他 到 得到 向上 .

五人催促起身，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ðen] [sed] :
The Crown Prince then said :
这 王冠 王子 然后 说 :

太子又道：

" ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [pliːz] [kʌm] [ɪn] . "
" Mother - in - law , please come in . "
" 母亲 - 在 - 法律 , 请 来 在 . "

“岳母请上，

[ðə; ði] [jʌŋ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [bɪdz] [,feə'wel] .
The young son - in - law bids farewell .
这 年轻的 儿子 - 在 - 法律 出价 告别 .

小婿就此拜别。”

[wen] [rɪ'tɜːnd] [hɑːf] [ðə; ði] ['kɜːtəsi] .
Wen returned half the courtesy .
温 返回 一半 这 礼貌 .

文氏还以半礼，

['evriwʌn] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
Everyone burst into tears .
每个人 爆裂 进入 眼泪 .

大家纷纷下泪。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [left] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] :
The Crown Prince left through the gate :
这 王冠 王子 左边 通过 这 门 :

太子出门道：

" [ɪts] [nɒt] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tʃen] ['fæmɪliz] [haʊs] . "
" It's not far from the Chen family's house . "
" 它是 不是 远的 从 这 陈 家庭的 房子 . "

“此去襟女陈家不远，

[tuː; tə] [bɪd] [ˌfeə'wel]
To bid farewell
到 出价 告别

前去一别，

[ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] [ai] ['pɑːtɪd] [weɪz] [ðʌs] .
The son - in - law and I parted ways thus .
这 儿子 - 在 - 法律 和 我 分手了 方式 因此 .

小婿就此分离了。”

[wen] [ʃiː] ,
Wen Shi ,
温 史 ,

文氏、

[fɛŋ] [dʒaʊ]
Feng Jiao
冯 角

凤娇、

[ðə; ði] [ɛmbɹ'ɔɪdəɹəz] ['eskɔːtid] [ðem; ðəm] [aʊt] [ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] .
The embroiderers escorted them out the back door .
这 刺绣工 护送 他们 出去 这 后退 门 .

绣娘齐送出后门，

[ɪts] [səʊ] [hɑːd] [tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] [ðem; ðəm] .
It's so hard to part with them .
它是 所以 难的 到 部分 和 他们 .

好不难舍难分，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [pɑːt] [weɪz] [wɪð] [tɪəz] [ɪn] [ðeə(r)] [aɪz] .
They had no choice but to part ways with tears in their eyes .
他们 有 不 选择 但 到 部分 方式 和 眼泪 在 他们的 眼睛 .

两下只得含泪而别。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd] [kaʊ] [bi'ɑːoʊ] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [fɔː(r)] ['ʌðə(r)z] ,
It is said that the Crown Prince and Cao Biao , along with four others ,
它 是 说 那 这 王冠 王子 和 曹 彪 , 沿着 和 四 其他的 ,

话说太子同曹彪五人，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [tʃen] ['fæmɪliz] [geɪt] ,
Arriving at the Chen family's gate ,
抵达 在 这 陈 家庭的 门 ,

来至陈家门首，

[ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] ['entəd] [ænd; ənd] [ə'naʊnst] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l] .
The gatekeeper entered and announced the arrival .
这 守门人 进入 和 宣布 这 到达 .

着门公入内通报。

[wen] ['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [tʃɛn] [dʒɪn] ['lɜːnɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Mr . and Mrs . Chen Jin learned of this ,
什么时候 先生 . 和 太太 . 陈 斤 学习 的 这 ,

陈进夫妇闻知，

[kʌm] [aʊt] [ɪ'miːdiətli] .
Come out immediately .
来 出去 立即地 .

火速出来，

[luən] [dʒaʊ][hɪd][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [skriːn] .
Luan Jiao hid behind the screen .
栾 角 隐藏 在后面 这 屏幕 .

鸾娇闪在屏风后。

['ɑːftə(r)] [tʃɛn] [dʒɪn] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] ['ɔːdiəns] [wɪð] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
After Chen Jin finished his audience with the Crown Prince ,
后 陈 斤 完成的 他的 观众 和 这 王冠 王子 ,

陈进相见太子礼毕，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子道：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [baɪ][maɪ]['ʌŋk(ə)l][tuː; tə] [fetʃ] [hɪm] . "
" My brother was sent by my uncle to fetch him . "
" 我的 兄弟 曾是 发送 经过 我的 叔叔 到 拿来 他 . "

“弟因家叔差人来接，

['temprərəli] ['hedɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['frʌntɪə(r)] ,
Temporarily heading to the frontier ,
暂时地 标题 到 这 边境 ,

暂往边庭，

['fɪgə(r)] [wʌn]['ɒrɪdʒɪn]
Figure 1 origin
数字 1 起源

图一出身，

[lets] [gəʊ] [ɪ'miːdiətli] .
Let's go immediately .
我们来吧 去 立即地 .

即刻起行，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] .
I came here specifically to say goodbye .
我 来了 这里 具体来说 到 说 再见 .

特来相别。

[æt; ət][maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] [pleɪs] ,
At my mother - in - law's place ,
在 我的 母亲 - 在 - 法律的 地方 ,

岳母处，

[ai]['ɔːlsəʊ][ɪm'plɔː(r)][maɪ]['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)]['aʊə(r)] [blʌd] [taɪz][ænd; ənd][ðæt][ɒv; əv]['aʊə(r)][kləusɪst]['relətɪvz] .
I also implore my brother - in - law to consider our blood ties and that of our closest relatives .
我 还 恳求 我的 兄弟 - 在 - 法律 到 考虑 我们的 血 领带 和 那 的 我们的 最接近 亲属 .

还求襟兄念骨肉至亲，

[teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][frɒm; frəm][taɪm][tuː; tə][taɪm] .
Take care of them from time to time .
拿 关心 的 他们 从 时间 到 时间 .

不时照管一二，

" [ai] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [rɪ'peɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] . "
" I will certainly repay your kindness in the future . "
" 我 将要 当然 偿还 你的 仁慈 在 这 未来 . "

异日小弟自当图报大德。”

[tʃɛn] - :
Chen Jindao :
陈 - :

陈进道：

" [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [peɪ] ['seprətli] , "
" No need to pay separately , "
" 不 需要 到 支付 分别地 , "

“不消分付，

[wiː; wi] [wɪl] ['nevə(r)][feɪl][juː; jʊ] .
We will never fail you .
我们 将要 绝不 失败 你 .

决不负托。

[meɪ] [ai][ɑːsk] [wɒt] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n][jɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l][həʊldz][ɪn][ðə; ði]['bɔːdə(r)]['riːdʒən] ?
May I ask what official position your uncle holds in the border region ?
可能 我 问 什么 官方的 位置 你的 叔叔 持有 在 这 边界 地区 ?

请问令叔在边庭作何官职？”

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [rɪ'plaɪd] :
Cao Biao replied :
曹 彪 回复 :

曹彪在下答道：

" ['mɪlətri] [ɪn'telɪdʒəns] ['væljuːz] [rɪ'leʃən'ʃɪp] , "
" Military intelligence values relationships , "
" 军队 智力 值 关系 , "

“军机重情，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk] ['fɜːðə(r)] .
No need to ask further .
不 需要 到 问 更远 .

不须细问，

[wiːl; wil][faɪnd] [aʊt] [ɪn] [taɪm] .
We'll find out in time .
出色地 寻找 出去 在 时间 .

日后便知。

" [pliːz] ['hʌri] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] . "
" Please hurry , young master . "
" 请 匆忙 , 年轻的 掌握 . "

请公子速行。”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd] [tʃen] [dʒɪn] [baʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [fɔː(r)] [taɪmz] .
The Crown Prince and Chen Jin bowed to each other four times .
这 王冠 王子 和 陈 斤 鞠躬 到 每个 其他 四 时代 .

太子与陈进两下对拜四拜，

[ðeɪ] ['pɑːtɪd] [ɪn] [tɪəz] .
They parted in tears .
他们 分手了 在 眼泪 .

洒泪而别。

[ðə; ði] [prɪns] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
The prince mounted his horse .
这 王子 安装 他的 马 .

太子上马，

[faɪv] ['piːp(ə)l] [ə'kʌmp(ə)nid] [ðem; ðəm] .
Five people accompanied them .
五 人们 伴随 他们 .

五人相随，

[wʌns] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
Once outside the city gate ,
一次 外部 这 城市 门 ,

挨出城门，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] [kuːjun] ['maʊntən] .
They came from Cuiyun Mountain .
他们 来了 从 翠云 山 .

奔翠云山而来。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [mɑː] [dʒəʊ] [st'eɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [æt; ət] [kuːjun] ['maʊntən] .
It is said that Ma Zhou stationed his troops at Cuiyun Mountain .
它 是 说 那 马 周 驻 他的 军队 在 翠云 山 .

话说马周屯兵翠云山，

[sɪns] ['sendɪŋ] [wæŋ] [tʃɪn] [ə'weɪ] ,
Since sending Wang Qin away ,
自从 发送 王 秦 离开 ,

自从打发王钦、

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [sɔːt] [aʊt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
Cao Biao sought out the Crown Prince .
曹 彪 寻求 出去 这 王冠 王子 .

曹彪寻访太子，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [rɪ'plaɪ] .
There was no reply .
那里 曾是 不 回复 .

并无回信。

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtə(r)] ,
More than a month later ,
更多的 比 一个 月 之后 ,

过了月余，

[wæŋ] [tʃɪn] [rɪ'tɜːnd] [ænd; ənd] [sed] :
Wang Qin returned and said :
王 秦 返回 和 说 :

王钦回来道：

" [sɜːrtʃt] ['evriweə(r)] ,
" Searched everywhere ,
" 搜索 到处 ,

“四处寻遍，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
There was no trace of the crown prince .
那里 曾是 不 痕迹 的 这 王冠 王子 .

并无太子踪迹。"

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [mɑː] [dʒəʊ]
Upon hearing this , Ma Zhou
之上 听力 这 , 马 周

马周闻言，

[tɪəz] ['striːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [hiː; hi] [sed] :
Tears streaming down his face , he said :
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 , 他 说 :

流涕道：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['ruːlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] . "
" You are the ruler of the country . "
" 你 是 这 统治者 的 这 国家 . "

"君乃国之主，

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
Without the crown prince ,
没有 这 王冠 王子 ,

没了太子，

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['riːz(ə)n] ,
Without a legitimate reason ,
没有 一个 合法的 原因 ,

师出无名，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [bɪld] [ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] [ðæt] [kæn; kən][ˌriː'vaɪtəlaɪz] [ɪt'self] ?
How can we build a nation that can revitalize itself ?
如何 能 我们 建造 一个 国家 那 能 恢复活力 本身 ?

何以建中兴之业？"

[liː][ʃjɑːŋdʒuːn] [sed] :
Li Xiangjun said :
李 香君 说 :

李湘君道：

[ɔːl'ðəʊ] [wæŋ] [tʃɪn] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [kʌm] [tuː; tə][faɪnd] [hɪm] .
Although Wang Qin has not yet come to find him .
虽然 王 秦 有 不是 然而 来 到 寻找 他 .

"王钦虽未寻来，

[ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] , [kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [wɪl] [faɪnd][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
In the future , Cao Biao will find the Crown Prince .
在 这 未来 , 曹 彪 将要 寻找 这 王冠 王子 .

将来曹彪寻着太子，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .

也未可知。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ə'lɑːmd] ,
If you are alarmed ,
如果 你 是 惊慌 ,

你若惊惶，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [dɪ'spɜːst] .
The soldiers dispersed .
这 士兵 分散的 .

军兵散去，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

将何处置? '

[mɑː] - :
Ma Zhoudao :
马 - :

吗周道:

" [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] [meɪks] [sens] . "
" What you say makes sense . "
" 什么 你 说 制作 感觉 . "

“夫人言之有理。”

[səʊ][hiː; hi] [fɔːst] [ə; eɪ] [smaɪl] .
So he forced a smile .
所以 他 强制 一个 微笑 .

遂强作欢容,

[ai] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] ['pʌz(ə)ld] .
I couldn't help but feel puzzled .
我 不能 帮助 但 感觉 困惑 .

未免心中纳闷。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtə(r)] ,
More than a month later ,
更多的 比 一个 月 之后 ,

又过月余,

['sʌd(ə)nli] [kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [ə'raɪvd] .
Suddenly Cao Biao arrived .
突然 曹 彪 到达的 .

忽见曹彪来至,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
It is said that the Crown Prince has already arrived at the foot of the mountain .
它 是 说 那 这 王冠 王子 有 已经 到达的 在 这 脚 的 这 山 .

说太子已到山下,

[mɑː] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Ma Zhou was overjoyed upon hearing this .
马 周 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

马周闻言大喜,

['liːdɪŋ] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] , [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] ,
Leading the three armies , large and small ,
领导 这 三 军队 , 大的 和 小的 ,

率领大小三军,

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðem; ðəm] .
He knelt down to receive them .
他 跪下 向下 到 收到 他们 .

下山跪接。

[ʃiː; ʃi] ['pɜːsənəli] [helpt] [hɪm] [ʌp] .
She personally helped him up .
她 亲自 帮助 他 向上 .

太了亲手扶起,

[mɑː] [dʒəʊ] [led] [hɪz; ɪz] ['ɒnturɑːʒ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Ma Zhou led his entourage up the mountain .
马 周 引领 他的 随行人员 向上 这 山 .

马周率众随驾上山。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] , [ðeɪ] [ˌdis'maunt] .
Upon arriving at the village , they dismounted .
之上 抵达 在 这 村庄 , 他们 下马 .

到了寨中下马，

[ðə; ði] [prɪns] ['entəd] [ðə; ði] [kæmp] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
The prince entered the camp and sat down .
这 王子 进入 这 营 和 卫星 向下 .

太子入寨坐下，

['ɑːftə(r)] [mɑː] [dʒəʊ] [led] [hɪz; ɪz] ['fɑːloʊərz] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] , [ðeɪ] ['tʃɑːntɪd] [ɪn] ['griːtɪŋ] .
After Ma Zhou led his followers to pay homage , they chanted in greeting .
后 马 周 引领 他的 追随者 到 支付 尊敬 , 他们 吟诵 在 问候 .

马周率众山呼朝见毕，

[ðə; ði] ['empərə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [ˌremi'nis] [ə'baʊt] [ðə; ði] [pɑːst] .
The emperor and his ministers reminisced about the past .
这 皇帝 和 他的 部长们 回忆 关于 这 过去的 .

君臣细谈往事，

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [saɪd] [ɪn] [dɪs'meɪ] .
All the generals sighed in dismay .
全部 这 将军们 叹了口气 在 沮丧 .

众将尽皆嗟叹。

[mɑː] [dʒəʊ] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['bæŋkwɪt] [biː; bi] [prɪ'peəd] .
Ma Zhou instructed that a large banquet be prepared .
马 周 指示 那 一个 大的 宴会 是 准备 .

马周分付大排筵席，

[ðə; ði] ['empərə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [dræŋk] [tə'geðə(r)] .
The emperor and his ministers drank together .
这 皇帝 和 他的 部长们 喝 一起 .

君臣共饮，

[ɪn'dʒɔɪ] [jɔː'self] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fʊlɪst] [ænd; ənd] [ðen] [stɒp] .
Enjoy yourself to the fullest and then stop .
享受 你自己 到 这 最 和 然后 停止 .

尽欢而止。

[mɑː] - :
Ma Zhoudao :
马 - :

马周道：

" [ai] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] . "
" I have something to report . "
" 我 有 某物 到 报告 . "

“臣有一事启奏，

" [ai] ['wʌndə(r)] [ɪf] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [wʊd] [ə'laʊ] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" I wonder if His Majesty would allow it ? "
" 我 想知道 如果 他的 威严 会 允许 它 ? "

未知千岁肯许否？”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子道：

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“卿有何事，

[hiː; hi] [rɪ'pɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] , ['seɪɪŋ] , " [ai][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [səb'mɪt] . "
He reported this to the emperor , saying , " I have no choice but to submit . "
他 据报道 这 到 这 皇帝 , 说 , " 我 有 不 选择 但 到 提交 . "

奏明孤无不依。”

[mɑː] - :
Ma Zhoudao :
马 - :

马周道：

" [ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] , "
" I have a younger sister , "
" 我 有 一个 年轻 姐姐 , "

“臣有一妹，

[ʃiː; ʃi] ['mærid] ['ɪntuː][ðə; ði] [ʃen] ['fæməli] .
She married into the Shen family .
她 已婚 进入 这 沈 家庭 .

嫁与申家，

[ʃiː; ʃi]['əʊnli] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][wʌn] ['dɔːtə(r)] .
She only gave birth to one daughter .
她 仅有的 给予 出生 到 一 女儿 .

止生了一女，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
Her name was Wanlan .
她 姓名 曾是 - .

名唤婉兰，

[aʊt'stændɪŋ] ['tælənt]
Outstanding talent
杰出的 天赋

人才出众，

[ɪk'sepʃən(ə)l] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] ['skɪlz]
Exceptional martial arts skills
非凡的 武术 艺术 技能

武艺超群，

[hiː; hi] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [tuː; tə] [faɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to fight ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .

有万夫不当之勇，

['trædʒɪkli] , [bəuθ]['peərənts] [pɑːst] [ə'weɪ] .
Tragically , both parents passed away .
悲剧的是 , 两个都 父母 通过了 离开 .

不幸父母俱亡，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ɒn][ˌem 'iː] .
They came to rely on me .
他们 来了 到 依靠 在 我 .

来依于臣。

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][ɪz] ['kʌrəntli] [ɪn] [niːd] [ɒv; əv]['keɪpəb(ə)l] ['piːp(ə)l] .
Your Majesty is currently in need of capable people .
你的 威严 是 现在 在 需要 的 有能力的 人们 .

臣想千岁目今正用人之际，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə][hæv; həv][maɪ] [niːs] [sɜːv] [juː; jʊ] , [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] .
I wish to have my niece serve you , Your Majesty .
我 希望 到 有 我的 侄女 服务 你 , 你的 威严 .

愿将甥女随侍千岁左右，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [prə'tekt] [ˌziː'tiː'iː] .
It can protect ZTE .
它 能 保护 中兴通讯 .

可以保驾中兴，

[wɒt] [dʌz] [ðə; ði] [ˌʌn'nəʊn] ['θaʊz(ə)nd] - [jɪə(r)] - [əʊld] [θɪŋk] ?
What does the unknown thousand - year - old think ?
什么 做 这 未知 千 - 年 - 老的 思考 ?

未知千岁以为如何？”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子道：

" [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [niːs] ,
" You have a niece ,
" 你 有 一个 侄女 ,

“卿有甥女，

[səʊ] [fɪəs] ,
So fierce ,
所以 凶猛的 ,

如此猛勇，

[ʃæl; ʃəl] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)][æz; əz][maɪ]['prɪnsəp(ə)l] [waɪf] .
shall take her as my principal wife .
将 拿 她 作为 我的 主要的 妻子 .

孤当纳为正宫。

[bʌt; bət] [wen] [ai][wɒz; wəz][ɪn] [dɪ'stres] [ɪn] ['tɔːŋ'dʒoʊ]
But when I was in distress in Tongzhou
但 什么时候 我 曾是 在 痛苦 在 通州

但孤避难通州之时，

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] ['meni] ['feɪvəz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌeɪtʃjuː] ['fæmɪliz] ['meɪtriɑːk] ,
Having received many favors from the Hu family's matriarch ,
拥有 已收到 许多 恩惠 从 这 胡 家庭的 女族长 ,

受胡家大姆许多恩惠，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'trəʊðd] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['ɔːf(ə)n] .
He then betrothed his daughter to his orphan .
他 然后 未婚妻 他的 女儿 到 他的 孤儿 .

又将女儿许孤为妻，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][beə(r)][tuː; tə] [ək'sept] [ðɪs] ?
How could I bear to accept this ?
如何 可以 我 熊 到 接受 这 ?

孤焉忍别纳，

" [tuː; tə] [bɪ'treɪ] [ðə; ði][ˌeɪtʃjuː]['fæməli] ! "
" To betray the Hu family ! "
" 到 背叛 这 胡 家庭 ! "

以负胡家！”

[mɑː] - :
Ma Zhoudao :
马 - :

马周道：

" [haʊ] [deə(r)][ai] [həʊp] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['emprəs] ? "
" How dare I hope to become the Empress ? "
" 如何 敢 我 希望 到 变得 这 皇后 ? "

“臣岂敢望纳正宫，

" [ai]['əʊnli][ɑːsk][tuː; tə][biː; bi] [ək'septɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] . "
" I only ask to be accepted as a concubine . "
" 我 仅有的 问 到 是 公认 作为 一个 妾 . "

只求纳为嫔妃之列足矣。"

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

"既如此，

[waɪ] ['ʃudnt] [ai][kəm'plaɪ] !
Why shouldn't I comply !
为什么 不应该 我 遵守 !

孤何不依！"

[mɑː] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Ma Zhou was overjoyed .
马 周 曾是 欣喜若狂 .

马周大喜，

[ðen] [hiː; hi] ['sʌmənd] - [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [miːt] [hɪm] .
Then he summoned Wanlan to come out and meet him .
然后 他 被召唤 - 到 来 出去 和 见面 他 .

就唤婉兰出来见驾。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['wɜːʃɪp] ,
After the worship ,
后 这 崇拜 ,

朝拜毕，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [lʊkt] [æt; ət] [hɪm] ,
The crown prince looked at him ,
这 王冠 王子 看起来 在 他 ,

太子将他一看，

[ɪn'diːd] , [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Indeed , she was beautiful .
的确 , 她 曾是 美丽的 .

果然容貌秀美，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪm] [ɪn][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
He then took him in from his left and right .
他 然后 采取 他 在 从 他的 左边 和 正确的 .

遂纳之左右，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz] ['kɒnsɔːt] [ʃen] .
She was known as Consort Shen .
她 曾是 已知 作为 配偶 沈 .

称为申妃。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [dɪ'skʌst] ['mɪlətri] ['mætəz] [wɪð] [mɑː] [dʒəʊ] [ænd; ənd]
From then on , the Crown Prince discussed military matters with Ma Zhou and
从 然后 在 , 这 王冠 王子 讨论 军队 事情 和 马 周 和
[hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] ['evri] [deɪ] .
his generals every day .
他的 将军们 每一个 天 .

自此太子日日与马周众将谈论军机，

[dɪ'skʌs] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætəz] .
Discuss important matters .
讨论 重要的 事情 .

议图大事，

[drɪlɪŋ] [ðə; ði]['səʊldʒəz] .
Drilling the soldiers .
钻孔 这 士兵 .

操演士卒。

[ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtə(r)] ,
A month later ,
一个 月 之后 ,

过了一月，

[mɑː] [dʒəʊ] [met] [wɪð] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Zhou met with the Crown Prince and said :
马 周 遇见 和 这 王冠 王子 和 说 :

马周见太子道：

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [ai] , [jɔː(r); jə(r)]['hʌmb(ə)l] ['sɜːvənt] ,
Your Majesty , I , your humble servant ,
你的 威严 , 我 , 你的 谦逊的 仆人 ,

“臣启千岁，

[ai] [θɪŋk] [ðɪs] [kuːjun] ['maʊntən] , [ɔːl'ðəʊ] ['deɪndʒərəs] [ænd; ənd] ['fɔːtɪfaɪd] . . .
I think this Cuiyun Mountain , although dangerous and fortified . . .
我 思考 这 翠云 山 , 虽然 危险的 和 强化 . . .

我想此翠云山虽然险固，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][həʊld] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .
It is not a place to hold out for long .
它 是 不是 一个 地方 到 抓住 出去 为了 长的 .

终非久守之地，

[wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [taɪm] [wen] ['aʊə(r)] [truːps] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['redi] .
We must take advantage of this time when our troops and supplies are ready .
我们 必须 拿 优势 的 这 时间 什么时候 我们的 军队 和 补给品 是 准备好 .

必须趁此兵粮齐备，

[tuː; tə]['kæptʃə(r)][ə; eɪ] ['sɪti]
To capture a city
到 捕获 一个 城市

攻取一城，

['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə]['set(ə)l] [daʊn]
Thinking it a place to settle down
思维 它 一个 地方 到 定居 向下

以为安身之地，

[wɒt] [dʌz] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [θɪŋk] ?
What does Your Majesty think ?
什么 做 你的 威严 思考 ?

不知千岁意下如何？”

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [sed] :
The Crown Prince said :
这 王冠 王子 说 :

太子道：

" [ðæts] [ɪɡ'zæktli] [wɒt] [ai][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] . "
" That's exactly what I was thinking . "
" 那就是 确切地 什么 我 曾是 思维 . "

“孤正有此想，

[bʌt; bət][ai]['wʌndə(r)] [wɪtʃ] ['pri:fektʃə(r)] [ɪz] [best] ?
But I wonder which prefecture is best ?
但 我 想知道 哪个 州 是 最好的 ?

但不知那一郡好？”

[mɑ:] - :
Ma Zhoudao :
马 - :

马周道：

" [ɪn] [maɪ] [ə'pɪnjən] , ['hɑ:njɑ:ŋ] [ɪz][ðə; ði]['lɑ:dʒɪst] . "
" In my opinion , Hanyang is the largest . "
" 在 我的 观点 , 汉阳 是 这 最大 . "

“臣观汉阳最大，

['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] [ɑ:(r); ə(r)]['plentɪf(ə)l] .
Money and grain are plentiful .
钱 和 粮食 是 丰富 .

钱粮又广，

[ɪf] [wi:; wi] [əb'teɪn] [ðɪs] ['sɪti]
If we obtain this city
如果 我们 获得 这 城市

若得此城，

[wɒt] [ɪz] [ðeə(r)] [tu:; tə] [fɪə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ə'prəʊtʃɪŋ] ['ɑ:mi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wu:] [klæn] !
What is there to fear from the approaching army of the Wu clan !
什么 是 那里 到 害怕 从 这 接近 军队 的 这 吴 氏族 !

何惧武氏兵临！

[meɪ] [ju:; jʊ] [lɪv; laɪv] ['pi:sfəli] [ɪn] [ðɪs] ['maʊntən] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] .
May you live peacefully in this mountain for a thousand years .
可能 你 居住 和平地 在 这 山 为了 一个 千 年 .

千岁且安居此山，

['ɑ:ftə(r)][ai] [li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə]['kæptʃə(r)] ['hɑ:njɑ:ŋ] ,
After I lead the troops to capture Hanyang ,
后 我 带领 这 军队 到 捕获 汉阳 ,

待臣统兵取了汉阳，

[ðen] [wi:; wi] [wɪl] [rɪ'spektfəli] [ɪn'vaɪt] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti]['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
Then we will respectfully invite His Majesty into the city .
然后 我们 将要 尊敬 邀请 他的 威严 进入 这 城市 .

再来恭请圣驾进城便了。”

[ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The prince was overjoyed .
这 王子 曾是 欣喜若狂 .

太子大喜。

[mɑ:] [dʒəʊ] [ɪ'mi:diətli] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑ:mi] .
Ma Zhou immediately raised an army .
马 周 立即地 提高 一个 军队 .

马周即日兴师，

[ðeɪ] ['mɑ:tʃt] [tə'wɔ:dz] ['hɑ:njɑ:ŋ] .
They marched towards Hanyang .
他们 行军 向 汉阳 .

杀奔汉阳城来，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['hɑːnjɑːŋ] ,
Upon arriving in Hanyang ,
之上 抵达 在 汉阳 ,

到了汉阳，

[θriː] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] ,
Three miles from the city ,
三 英里 从 这 城市 ,

离城三里，

[set] [ʌp] [kæmp] .
Set up camp .
放 向上 营 .

安下营寨。

[wɒt] ['hæpənd] [nekst][ɪz] [ˌʌn'nəʊn] .
What happened next is unknown .
什么 发生 下一个 是 未知 .

未知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - [prɪ'zentɪŋ] [ðə; ði] ['hɑːnjɑːŋ] ['kɪŋdəm] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] , [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði][tɪ'bet(ə)n] ['empaɪə(r)] , [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt]
Chapter 41 Presenting the Hanyang Kingdom to the Emperor , Receiving the Tibetan Empire , and Returning to the Court
章 - 呈现 这 汉阳 王国 到 这 皇帝 , 接收 这 藏 帝国 , 和 返回 到 这 法庭

第四十一回 献汉阳国泰接驾 备吐番承业回朝

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv] ['hɑːnjɑːŋ] [wɒz; wəz] ['sɜːrneɪmd] [jɪn] .
Furthermore , the garrison commander of Hanyang was surnamed Yin .
此外 , 这 驻军 指挥官 的 汉阳 曾是 姓氏 阴 .

再说汉阳守将姓殷，

[neɪm] : [gwoʊtaɪ]
Name : Guotai
姓名 : 国泰

名国泰，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv] [jɪn] - .
He was a descendant of Yin Kaishan .
他 曾是 一个 后裔 的 阴 - .

乃是殷开山之后，

[meɪk] [gʊd] [juːz][ɒv; əv] ['dʌb(ə)l] ['hælbɜːd] ,
Make good use of double halberds ,
制作 好的 使用 的 双倍的 戟 ,

善用双戟，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [faɪt] [ə'genst] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He could fight against ten thousand men .
他 可以 斗争 反对 十 千 男人 .

力敌万人。

[hiː; hi][hæd; həd] [tuː] [lef'tenənt, luː't-]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] .
He had two lieutenants under his command .
他 有 二 中尉 在下面 他的 命令 .

手下有两员偏将，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['dʒiːə] [tʃiŋ] ,
It was Jia Qing ,
它 曾是 贾 青 ,

乃是贾清、

[ˌɛlˌaɪ'juː] [diː] ,
Liu De ,
刘 德 ,

柳德，

[ɪk'striːmli] [breɪv] [ænd; ənd] ['væliənt] .
Extremely brave and valiant .
极其 勇敢的 和 英勇 .

十分雄勇。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [sə'bɔːdinits] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] ['dʒen(ə)rəl] ,
Although the three of them were subordinates of the main general ,
虽然 这 三 的 他们 是 下属 的 这 主要的 一般的 ,

他三人名虽主将下僚，

['truːli] [vɪk'tɔːriəs] ['əʊvə(r)] [kəm'petrɪət] ,
Truly victorious over compatriots ,
真的 胜利者 超过 同胞们 ,

实胜同胞，

[ðeɪ] [ɔːl] ['hɑːbə] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
They all harbored loyalty and righteousness .
他们 全部 藏匿 忠诚 和 义 .

皆心存忠义，

[ai] [heɪt] [ðə; ði][wuː]['fæməli] .
I hate the Wu family .
我 恨 这 吴 家庭 .

痛恨武氏，

[hiː; hi][hæd; həd] [lɒŋ] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] [ə'genst] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] [ænd; ənd] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði]
He had long desired to rebel against the Zhou dynasty and restore the
他 有 长的 想要的 到 反叛 反对 这 周 王朝 和 恢复 这
[tæŋ] ['dɪnəsti] .
Tang dynasty .
唐 王朝 .

久欲叛周复唐，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌn][tuː; tə] [teɪk] [maɪ] [pleɪs] .
It's a pity that there's no one to take my place .
它是 一个 遗憾 那 有 不 一 到 拿 我的 地方 .

恨未有主。

[naʊ] , [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] [mɑː] - [ænd; ənd] [prɪns] [liː] [dænz] ['ɑːmi] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət][ðə; ði] ['sɪti]
Now , upon hearing that Ma Zhoubao and Prince Li Dan's army are at the city
现在 , 之上 听力 那 马 - 和 王子 李 丹的 军队 是 在 这 城市
['geɪts] . . .
gates . . .
大门 . . .

今一闻马周保太子李旦兵临城下，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[ðæt] [ɪz] , ['dʒiːə] [tʃiŋ] ,
That is , Jia Qing ,
那 是 , 贾 青 ,

即同贾清、

[ˌɛlˌaɪ'juː] [diː] [dɪ'skʌst] :
Liu De discussed :
刘 德 讨论 :

柳德商议道：

" [maɪ] [tuː] ['vɜːtʃuəs] ['brʌðəz] "
" My two virtuous brothers "
" 我的 二 有德行的 兄弟 "

“二位贤弟，

[naʊ] [mɑː] [dʒoʊz] ['ɑːmi] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] .
Now Ma Zhou's army is at the city gates .
现在 马 周氏 军队 是 在 这 城市 大门 .

今马周兵临城下，

[ai] [hɜːd] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][liː][dæn] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
I heard that he is Li Dan , the son of the Queen Mother of the Palace .
我 听到 那 他 是 李 担 , 这 儿子 的 这 女王 母亲 的 这 宫殿 .

闻他保正宫王后之子李旦，

[rɪ'vaɪvɪŋ] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti]
Reviving the Tang Dynasty
复苏 这 唐 王朝

复兴唐基，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你意如何？”

[ðə; ði] [tuː] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
The two said in unison :
这 二 说 在 齐声 :

二人齐道：

" [ai] [θɪŋk] [ðæt] ['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] ['pɜːsənəli] [breɪvd] ['ærəus] [ænd; ənd] [stəʊnz] [bæk] [ðen] . "
" I think that Emperor Taizong personally braved arrows and stones back then . "
" 我 思考 那 皇帝 太宗 亲自 勇敢 箭头 和 石头 后退 然后 . "

“我想当初太宗亲冒矢石，

[tuː; tə] [pə'zes] [ðə; ði] [wɜːld]
To possess the world
到 具有 这 世界

得有天下，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [tə'deɪ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'θrəʊn] [baɪ][ðə; ði] ['letʃərəs] [wuː]['fæməli] .
Unexpectedly , today he was overthrown by the lecherous Wu family .
不料 , 今天 他 曾是 被推翻 经过 这 好色的 吴 家庭 .

不料今日被淫贼武氏倾覆，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['truːli] ['heɪtfl] .
It is truly hateful .
它 是 真的 可恶 .

实为可恨。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [wiː; wi][hæv; həv][ɔːl] [rɪ'siːvd] ['taɪtlz] [ænd; ənd]['staɪˌpendz][frɒm; frəm][ðə; ði] [tæŋ] ['fæməli] [fɔː(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
Moreover , we have all received titles and stipends from the Tang family for generations .
而且 , 我们 有 全部 已收到 标题 和 津贴 从 这 唐 家庭 为了 几代人 .

况我等皆世受唐家爵禄，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [bɪ'treɪ] ['aʊə(r)]['mɑːstə(r)][ænd; ənd] [fə'get] [hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] !
How can we betray our master and forget his kindness !
如何 能 我们 背叛 我们的 掌握 和 忘记 他的 仁慈 !

岂可背主忘恩！

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依弟愚见，

[maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [wɪl] [liːd] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tə'mɒrəʊ] .
My elder brother will lead all his troops out of the city tomorrow .
我的 长老 兄弟 将要 带领 全部 他的 军队 出去 的 这 城市 明天 .

大哥明日倾兵出城，

[miːt] [wɪð] [mɑː] [dʒəʊ] ,
Meet with Ma Zhou ,
见面 和 马 周 ,

会一会马周，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [ɪz][tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][liː][dæn] . . .
If it really is to protect the young master Li Dan . . .
如果 它 真的 是 到 保护 这 年轻的 掌握 李 担 . . .

如果真是保的小主李旦，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn'vaɪtɪd]['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] ,
Even if they are invited into the city ,
甚至 如果 他们 是 受邀 进入 这 城市 ,

即便迎请入城，

[tə'geðə(r)] [wiː; wi] [sə'pɔːt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] .
Together we support the young master .
一起 我们 支持 这 年轻的 掌握 .

共扶小主，

[tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðə; ði] ['letʃərəs] [θiːf] !
To punish the lecherous thief !
到 惩治 这 好色的 贼 !

以诛淫贼！”

[gwoʊtaɪ][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Guotai was overjoyed upon hearing this .
国泰 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

国泰闻言大喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[gwoʊtaɪ][ænd; ənd]['dʒiːə] [tʃiŋ] ,
Guotai and Jia Qing ,
国泰 和 贾 青 ,

国泰同贾清、

[ˌɛlˌaɪ'juː] [diː] [led] [θriː] , - [truːps] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
Liu De led 3 , 000 troops out of the city .
刘 德 引领 3 , - 军队 出去 的 这 城市 .

柳德领兵三千出城,

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [streɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [tæŋ] [kæmp] .
They marched straight to the Tang camp .
他们 行军 直的 到 这 唐 营 .

直抵唐营。

[mɑː] [dʒəʊ] [hɜːd] [ðə; ði] [njuːz] .
Ma Zhou heard the news .
马 周 听到 这 消息 .

马周闻报,

[wæŋ] [tʃɪn] ,
Wang Qin ,
王 秦 ,

即领王钦、

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kæmp] .
Cao Biao mounted his horse and left the camp .
曹 彪 安装 他的 马 和 左边 这 营 .

曹彪上马出营,

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They arrived at the front lines .
他们 到达的 在 这 正面 线条 .

来至阵前。

[kæ'θeɪ] ['ʃaʊtɪd] :
Cathay shouted :
国泰 喊叫 :

国泰大呼道:

" [kʊd; kəd] [ðə; ði] ['vɪzɪtə(r)] [biː; bi] ['mɑːʃ(ə)l] [mɑː] ? "
" Could the visitor be Marshal Ma ? "
" 可以 这 游客 是 元帅 马 ? "

“来者莫非马元帅么?”

[mɑː] - :
Ma Zhoudao :
马 - :

马周道:

[ɪn'diːd] .
Indeed .
的确 .

“然也。

[ai] [hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] [ðə; ði] ['grænsʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['faʊndə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] .
I have heard that the general is the grandson of the Founder of the Mountain .
我 有 听到 那 这 一般的 是 这 孙子 的 这 创始人 的 这 山 .

我闻将军乃开山公之孙,

[ˌdʒenə'reɪʃnz] [ɒv; əv] ['heəpɪnz] ,
Generations of hairpins ,
几代人 的 发夹 ,

世代簪缨,

['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] ['fɔːmə(r)] [ə'fɪʃ(ə)lz]
Loyal and virtuous former officials
忠诚 和 有德行的 以前的 官员

忠良旧臣，

[jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [ɪz] [rɪ'naʊnd] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][hə'rəʊɪk] [diːdz] .
Your Excellency is renowned for your heroic deeds .
你的 阁下 是 著名 为了 你的 英勇 契约 .

足下又英雄素著，

[ʌn'raɪvəld] [ɪn][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz]
Unrivaled in the Three Armies
无与伦比 在 这 三 军队

勇冠三军，

[waɪ] [niːl] , ['wʊmən] ?
Why kneel , woman ?
为什么 下跪 , 女士 ?

为何屈膝妇人，

[hæv; həv] [ðeɪ] [kəm'pliːtli] [fə'gɒtn] [ðeə(r)]['fɔːmə(r)]['mɑːstə(r)] ?
Have they completely forgotten their former master ?
有 他们 完全地 被遗忘的 他们的 以前的 掌握 ?

顿忘旧主?

[ðə; ði] ['kʌrənt] [kə'mɑːndə(r)] [ɪz] ['sɜːvɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kwiːn] , [liː][dæn] .
The current commander is serving as the son of the Queen , Li Dan .
这 当前的 指挥官 是 服务 作为 这 儿子 的 这 女王 , 李 担 .

今本帅奉正宫王后之子李旦，

[rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði] ['kʌntri]
Restore the country
恢复 这 国家

恢复江山，

[ɪf] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['empərə(r)][ɒv; əv] [tæŋ] ,
If the general is willing to return to protect the young emperor of Tang ,
如果 这 一般的 是 愿意的 到 返回 到 保护 这 年轻的 皇帝 的 唐 ,

将军若肯归保皇唐小主，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [prə'məʊtɪd] .
He should be promoted .
他 应该 是 推广 .

自当加职，

[ðæt] [ɪz] , [jɔː(r); jə(r)]['ænsestə(r)] ,
That is , your ancestor ,
那 是 , 你的 祖先 ,

就是令先祖，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [rest] [ɪn] [piːs] , ['smaɪlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['neðəwɜːld] .
They will surely rest in peace , smiling in the netherworld .
他们 将要 一定 休息 在 和平 , 微笑 在 这 冥界 .

亦必含笑于九泉。”

[gwoʊtaɪ] [hɜːd] [ðɪs] ,
Guotai heard this ,
国泰 听到 这 ,

国泰听了此言，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['dʒen(ə)rəl] ['pɒsəbli] [səb'mɪt] [tuː; tə][ðə; ði][wuː][klæn] ? "
" How could this humble general possibly submit to the Wu clan ? "
" 如何 可以 这 谦逊的 一般的 可能 提交 到 这 吴 氏族 ? "

“末将岂肯归服武氏，

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] .
He always wanted to raise an army .
他 总是 通缉 到 增加 一个 军队 .

每欲起兵，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌn][tuː; tə] [teɪk] [maɪ] [pleɪs] .
It's a pity that there's no one to take my place .
它是 一个 遗憾 那 有 不 一 到 拿 我的 地方 .

恨未有主。

[naʊ] [ðæt] ['aʊə(r)] [lɔːd] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ,
Now that our lord has arrived ,
现在 那 我们的 主 有 到达的 ,

今既有小主降临，

[haʊ] [deə(r)] [ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['dʒen(ə)rəl] [ˌdɪsə'beɪ] ?
How dare this humble general disobey ?
如何 敢 这 谦逊的 一般的 违 ?

末将焉敢不遵。”

[mɑː] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Zhou was overjoyed and said :
马 周 曾是 欣喜若狂 和 说 :

马周大喜道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[pliːz] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [ɪ'miːdiətli] .
Please return to the city immediately .
请 返回 到 这 城市 立即地 .

请速回城，

[prɪ'peə(r)][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['kærɪdʒ] ,
Prepare the imperial carriage ,
准备 这 帝国 运输 ,

整备鸾舆，

" ['welkəm] , [jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] . "
" Welcome , Your Highness . "
" 欢迎 , 你的 高度 . "

恭迎小主便了。”

[kæ'θeɪ] [pə'sɪfɪk] [ə'griːd] .
Cathay Pacific agreed .
国泰 太平洋 同意 .

国泰应诺，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
He led his troops into the city .
他 引领 他的 军队 进入 这 城市 .

领兵进城去了。

[mɑː] [dʒəʊ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][kæmp] .
Ma Zhou returned to camp .
马 周 返回 到 营 .

马周回营，

['sʌtʃə] [wæŋ] [tʃɪn] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði]['empərə(r)] .
Sucha Wang Qin returned to the mountain to receive the emperor .
这样的 王 秦 返回 到 这 山 到 收到 这 皇帝 .

速差王钦回山接驾。

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] .
The Crown Prince was overjoyed upon hearing the news .
这 王冠 王子 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 消息 .

太子闻知大喜，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] [tə'geðə(r)] [wɪð] [wæŋ] [tʃɪn] .
They then descended the mountain together with Wang Qin .
他们 然后 下降 这 山 一起 和 王 秦 .

即同王钦下山，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] .
They arrived at the camp .
他们 到达的 在 这 营 .

来至营中。

[mɑː] [dʒəʊ] [rɪ'pɔːtɪd] [ðə; ði]['mætə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] .
Ma Zhou reported the matter to the authorities .
马 周 据报道 这 事情 到 这 当局 .

马周奏知其事，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] " [jɪn] [gwoʊtaɪ][ɪz] ['lɔɪəl] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] . "
It is said that " Yin Guotai is loyal to his master . "
它 是 说 那 " 阴 国泰 是 忠诚 到 他的 掌握 . "

说“殷国泰忠心报主，

[ðə; ði]['empərə(r)] [meɪ] [bɪ'stəʊ] [ə'pɒn] [ðə; ði]['empərə(r)][ə; eɪ] [njuː] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪt(ə)l] .
The emperor may bestow upon the emperor a new official title .
这 皇帝 可能 赐给 之上 这 皇帝 一个 新的 官方的 标题 .

千岁可重封官职，

[tuː; tə] [pʊt] [ðeə(r)][maɪndz][æt; ət] [iːz] .
To put their minds at ease .
到 放 他们的 思想 在 舒适 .

以安其心。

[tə'deɪ] [mɑːrks][ðə; ði] [fɜːst] [dɪ'plɔɪmənt] [ɒv; əv] [truːps] .
Today marks the first deployment of troops .
今天 标记 这 第一的 部署 的 军队 .

今日初次出兵，

[wɪ'ðaʊt] ['drɔːɪŋ] [ə; eɪ][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] ['ʃuːtɪŋ] [æn; ən] ['ærəʊ] ,
Without drawing a bow and shooting an arrow ,
没有 绘画 一个 弓 和 射击 一个 箭 ,

不费张弓一矢，

['hævɪŋ] [ə'kwaɪəd] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] ['hɑːnjɑːŋ] ,
Having acquired the city of Hanyang ,
拥有 获得 这 城市 的 汉阳 ,

得此汉阳城池，

[ðɪs] ['klɪəli] ['ɪndɪkeɪts] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [saɪn] [ɒv; əv][rɪ'vaɪv(ə)l] .
This clearly indicates an auspicious sign of revival .
这 清楚地 表示 一个 吉祥 符号 的 复兴 .

足见中兴吉兆矣。”

[ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The prince was overjoyed .
这 王子 曾是 欣喜若狂 .

太子大喜。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ]['səʊldʒə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] ,
Suddenly a soldier came to report ,
突然 一个 士兵 来了 到 报告 ,

忽见军士来报,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] " ['dʒen(ə)rəl] [jɪn] [kə'mændz] ['meni] ['piːp(ə)l] ,
It is said that " General Yin commands many people ,
它 是 说 那 " 一般的 阴 命令 许多 人们 ,

说"殷将军统领多人,

[prɪ'peə(r)][ə; eɪ] ['kærɪdʒ] [tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði]['empərə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
Prepare a carriage to welcome the emperor into the city .
准备 一个 运输 到 欢迎 这 皇帝 进入 这 城市 .

备舆迎接圣驾入城。"

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [mɑː] [dʒəʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] , [left] [ðə; ði][kæmp] .
The Crown Prince , together with Ma Zhou and his generals , left the camp .
这 王冠 王子 , 一起 和 马 周 和 他的 将军们 , 左边 这 营 .

太子进同马周众将一齐出营。

[jɪn] [gwoʊtaɪ][ænd; ənd]['dʒiːə] [tʃiŋ] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [tə'geðə(r)] .
Yin Guotai and Jia Qing were seen together .
阴 国泰 和 贾 青 是 已见 一起 .

只见殷国泰同贾清、

[ˌɛlˌaɪ'juː][diː] [leɪ] [prəʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Liu De lay prone on the ground .
刘 德 躺 易于 在 这 地面 .

柳德俯伏在地,

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [stept] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [help] [hɪm] [ʌp] .
The crown prince stepped forward to help him up .
这 王冠 王子 步 向前 到 帮助 他 向上 .

太子上前扶起,

['ɑːftə(r)][sʌm; səm][ˌriːə'ʃʊərəns; ˌriːə'ʃɔːrəns] ,
After some reassurance ,
后 一些 放心 ,

安抚一番,

[ðeɪ] [ðen] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
They then entered the city .
他们 然后 进入 这 城市 .

遂入城。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['mænʃ(ə)n] ,
Upon entering the marshal's mansion ,
之上 进入 这 马歇尔的 大厦 ,

进了帅府,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪɪst] [ræŋk] .
He was promoted to the highest rank .
他 曾是 推广 到 这 最高 秩 .

升了公座,

[jɪn] [gwoʊtaɪ] [led]['dʒiːə] [tʃiŋ] ,
Yin Guotai led Jia Qing ,
阴 国泰 引领 贾 青 ,

殷国泰率领贾清、

[ˌɛlˌaɪ'juː][diː][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz]
Liu De and his generals
刘 德 和 他的 将军们

柳德并众将,

[hiː; hi] [stept] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
He stepped forward to pay his respects .
他 步 向前 到 支付 他的 尊重 .

上前朝见，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ][mæp][ænd; ənd]['redʒɪstə(r)][ɒv; əv] ['hɑːnjɑːŋ] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ə; eɪ]['redʒɪstə(r)]
They also presented a map and register of Hanyang , along with a register
他们 还 呈现 一个 地图 和 登记 的 汉阳 , 沿着 和 一个 登记
[ɒv; əv] ['mɪlətri] [prə'vɪʒ(ə)nz] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] .
of military provisions and horses .
的 军队 条款 和 马匹 .

又献上汉阳舆图版籍并军粮马册，

[ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] ,
The prince was overjoyed ,
这 王子 曾是 欣喜若狂 ,

太子大喜，

[jɪn] [gwoʊtaɪ][wɒz; wəz] [ðen] [in'fef, -'fi:f] [æz; əz][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [gaɪmɪŋ] .
Yin Guotai was then enfeoffed as the Marquis of Guiming .
阴 国泰 曾是 然后 封地 作为 这 侯爵 的 桂明 .

就封殷国泰为归命侯，

['dʒiːə] [tʃiŋ] ,
Jia Qing ,
贾 青 ,

贾清、

[ˌɛlˌaɪ'juː] [diː] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði]['kæv(ə)lri] .
Liu De was appointed General of the Cavalry .
刘 德 曾是 任命 一般的 的 这 骑兵 .

柳德为骠骑将军。

[ðə; ði] [θriː] [ɪk'sprest] [ðeə(r)] ['grætɪtjuːd] .
The three expressed their gratitude .
这 三 表达 他们的 感激 .

三人谢恩，

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] .
A grand banquet was held .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 .

大排筵席，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ə'tækɪŋ] [lɪndʒiːæŋ] .
They discussed attacking Linjiang .
他们 讨论 攻击 临江 .

相议要攻取临江。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] , [liː] [ʃɪn] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][lɪndʒiːæŋ] ['sɪti] ,
Upon hearing the report , Li Xin , the general of Linjiang City ,
之上 听力 这 报告 , 李 新 , 这 一般的 的 临江 城市 ,

那临江城总兵李信闻报，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] .
He was greatly alarmed .
他 曾是 非常 惊慌 .

心中大惊，

[ai] ['kwɪkli] ['skrɪbld] [daʊn] [ðɪs] ['tʃæptə(r)] .
I quickly scribbled down this chapter .
我 迅速地 潦草的 向下 这 章 .

连忙草下本章，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['træv(ə)ld] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [ˌəʊvə'naɪt] .
The official traveled to Chang'an overnight .
这 官方的 旅行 到 长安 过夜 .

差官连夜上长安，

[hiː; hi] [ðen] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə] ['emprəs] [wuː] .
He then presented a memorial to Empress Wu .
他 然后 呈现 一个 纪念馆 到 皇后 吴 .

启奏武后。

['emprəs] [wuː][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] ['ɑːftə(r)] ['riːdɪŋ] [ðɪs] ['tʃæptə(r)] .
Empress Wu was furious after reading this chapter .
皇后 吴 曾是 狂怒 后 阅读 这 章 .

武后看了本章大怒，

[ðə; ði]['empərə(r)] [ɪ'miːdiətli] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['iːdɪkt] [ə'pɔɪntɪŋ] [liː] - [æz; əz][ðə; ði][grænd]
The emperor immediately issued an edict appointing Li Chengye as the Grand
这 皇帝 立即地 发布 一个 法令 任命 李 - 作为 这 盛大
['mɑːʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌriːˌvaɪtəlaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][liː] .
Marshal of the Revitalization of Zhou and the Destruction of Li .
元帅 的 这 复兴 的 周 和 这 破坏 的 李 .

即下旨封李承业为兴周灭李大元帅，

['liːdɪŋ] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , -
Leading an army of 100 , 000
领导 一个 军队 的 - , -

领兵十万，

[set] [ə; eɪ] [deɪt] [tuː; tə] [reɪz] [truːps] .
Set a date to raise troops .
放 一个 日期 到 增加 军队 .

刻日兴兵，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði]['sɔːsərə(r)][liː][dæn] .
They went to Hanyang to capture the sorcerer Li Dan .
他们 去 到 汉阳 到 捕获 这 巫师 李 担 .

下汉阳捉拿妖人李旦，

[sə'pres] [ðə; ði]['treɪtə(r)][mɑː] [dʒəʊ] .
Suppress the traitor Ma Zhou .
压制 这 叛徒 马 周 .

剿灭逆贼马周。

[liː] - [ək'septɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
Li Chengye accepted the imperial decree .
李 - 公认 这 帝国 法令 .

李承业领旨，

[ɪ'miːdiətli] ['məʊbəlaɪz] - , - [eɪ'liːt; ɪ'liːt] [truːps] .
Immediately mobilize 100 , 000 elite troops .
立即地 动员 - , - 精英 军队 .

即点精兵十万，

[ʃiː; ʃi] [brɔːt] [eɪt] [sʌnz] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
She brought eight sons with her .
她 带来 八 儿子们 和 她 .

带了八个儿子，

['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
After leaving Chang'an ,
后 离开 长安 ,

出了长安，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['hɑːnjɑːŋ] .
They headed straight for Hanyang .
他们 标题 直的 为了 汉阳 .

直奔汉阳而来。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn][lɪndʒiːæŋ] [suːn] .
They arrived in Linjiang soon .
他们 到达的 在 临江 很快 .

不日到了临江，

[liː] [ʃɪn] ['welkəm] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
Li Xin welcomed them into the city .
李 新 欢迎 他们 进入 这 城市 .

李信迎接入城，

[prɪ'peə(r)] [waɪn] [ænd; ənd][həʊst][ə; eɪ] ['welkəmɪŋ] [fiːst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [njuː] ['bɪznəs] ['əʊnə(r)] .
Prepare wine and host a welcoming feast for the new business owner .
准备 葡萄酒 和 主持人 一个 欢迎 盛宴 为了 这 新的 商业 所有者 .

备酒与承业接风。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[liː] - , [ə'lɒŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [eɪt] [sʌnz] [ænd; ənd][liː] [ʃɪnz] ['dʒenərəlz] , [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] ,
Li Chengye , along with his eight sons and Li Xin's generals , large and small ,
李 - , 沿着 和 他的 八 儿子们 和 李 欣的 将军们 , 大的 和 小的 ,
[wɜː(r); wə(r)][ɔːl]['prez(ə)nt] .
were all present .
是 全部 展示 .

李承业同八子并李信大小众将，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] ['hɑːnjɑːŋ] .
He led his troops to attack Hanyang .
他 引领 他的 军队 到 攻击 汉阳 .

领兵杀奔汉阳而来。

[ðə; ði] [skaʊt] [ɪn'fɔːmd] [mɑː] [dʒəʊ] .
The scout informed Ma Zhou .
这 侦察 知情的 马 周 .

探马报知马周，

[mɑː] [dʒəʊ] [ɪ'miːdiətli] ['mʌstə] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Ma Zhou immediately mustered his troops .
马 周 立即地 集结 他的 军队 .

马周即点起兵马，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fɔːmd] [ræŋks] .
They marched out of the city and formed ranks .
他们 行军 出去 的 这 城市 和 形成 排名 .

出城列阵，

[ɪn] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv] [dʒəʊ] [truːps] .
In preparation for the arrival of Zhou troops .
在 准备 为了 这 到达 的 周 军队 .

以待周兵。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[liː] - [truːps] ['ɔːlsəʊ] [ə'raɪvd] .
Li Chengye's troops also arrived .
李 - 军队 还 到达的 .

李承业兵马亦到,

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [wʌn'self] [ɪn] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
That is , to arrange oneself in formation .
那 是 , 到 安排 自己 在 形成 .

即排开阵势。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [tuː] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [went] [aʊt] [tuː; tə]['bæt(ə)l] ,
Before the two commanders - in - chief went out to battle ,
前 这 二 指挥官 - 在 - 首席 去 出去 到 战斗 ,

两军主帅齐出阵前,

- ['ʃaʊtɪd] :
Chengye shouted :
- 喊叫 :

承业大喝道:

" ['treɪtə(r)][mɑː] [dʒəʊ] , "
" Traitor Ma Zhou , "
" 叛徒 马 周 , "

"逆贼马周,

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑːmi] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] .
The heavenly army has arrived today .
这 天上 军队 有 到达的 今天 .

今日天兵到此,

[ðeɪ] [stɪl] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
They still refuse to surrender .
他们 仍然 拒绝 到 投降 .

还不纳降,

[wen] [wɪl] [wiː; wi]['evə(r)] [get] [ə'nʌðə(r)] [tʃɑːns] ?
When will we ever get another chance ?
什么时候 将要 我们 曾经 得到 其他 机会 ?

更待何时!"

[mɑː] [dʒəʊ] [kɜːst; 'kɜːsɪd] ['laʊdli] :
Ma Zhou cursed loudly :
马 周 被诅咒的 高声 :

马周大骂道:

" ['treɪtərəs] ['mɪnɪstər] , "
" Traitorous ministers , "
" 叛徒 部长们 , "

"叛国奸臣,

[juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] ['grɑːntɪd] [ə; eɪ]['nəʊb(ə)l]['taɪt(ə)l] [sɪns] [jɔː(r); jə(r)] [taɪm] .
You have been granted a noble title since your time .
你 有 到过 的确 一个 高贵 标题 自从 你的 时间 .

你世受恩爵,

[nɒt] ['wɒntɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['lɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] ,
Not wanting to be loyal to the royal family ,
不是 想要 到 是 忠诚 到 这 皇家 家庭 ,

不想忠于王室,

[ðeɪ] ['eɪdɪd] [ðə; ði] ['letʃərəs] [wuː][klæn][ɪn] [juː'zɜːpɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] ['ɪnəs(ə)nt] ['wɪmɪn]
They aided the lecherous Wu clan in usurping the throne and killing innocent women
他们 协助 这 好色的 吴 氏族 在 篡位 这 王座 和 杀 清白的 女性

.
:
.

反助淫贼武氏篡位杀良，

[juː; jʊ] [wɪl] [daɪ] [tə'deɪ] .
You will die today .
你 将要 死 今天 .

你今总死，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [feɪs] [ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)][ɪn][ðə; ði] ['neðəwɜːld] ?
How can I face the late emperor in the netherworld ?
如何 能 我 脸 这 晚的 皇帝 在 这 冥界 ?

亦有何面目见先帝于九泉之下乎?

[ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [hæd; həd] ['lɪsnd] [tuː; tə][maɪ] [wɜːdz] [ðæt] [deɪ]
If the King of England had listened to my words that day
如果 这 国王 的 英格兰 有 听着 到 我的 字 那 天

当日英王若听吾言，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [fɔːl] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['tretʃərəs] [skiːm] !
How could I fall for your treacherous scheme !
如何 可以 我 落下 为了 你的 奸诈 方案 !

岂中你之奸计!

[tə'deɪ] [juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [kʌm] [səʊ]['bəʊldli] [ə'gen] .
Today you dare to come so boldly again .
今天 你 敢 到 来 所以 大胆地 再次 .

今日又敢大胆前来，

[wen] [juː; jʊ] [teɪk] [həʊld] ,
When you take hold ,
什么时候 你 拿 抓住 ,

拿住之时，

[tɔːn] [tuː; tə] ['piːsɪz]
Torn to pieces
撕裂 到 件

碎尸万段，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][maɪ] ['heɪtrɪd] [biː; bi] [ə'piːzd] !
Only then can my hatred be appeased !
仅有的 然后 能 我的 仇恨 是 安抚 !

方消吾恨!”

\- [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Chengye was furious .
\- 曾是 狂怒 .

承业大怒，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问:

[huː] [wɪl] [liːd] [ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ?
Who will lead the expedition ?
WHO 将要 带领 这 远征 ?

“何人出马，

" [tuː; tə]['kæptʃə(r)] [ðɪs] [θiːf] ? "
" To capture this thief ? "
" 到 捕获 这 贼 ? "

以擒此贼？”

[liː] ['kiːlɪn] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] ['fɔːwəd] , ['brændiʃ] [hɪz; ɪz] [sɒːd] .
Li Kelin spurred his horse and charged forward , brandishing his sword .
李 凯林 受到刺激 他的 马 和 带电 向前 , 挥舞 他的 剑 .

李克麟拍马抡刀而出，

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [rəʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] ['fɔːwəd] , [spɪə(r)] [ɪn] [hænd] .
Cao Biao rode his horse forward , spear in hand .
曹 彪 骑 他的 马 向前 , 矛 在 手 .

曹彪飞马挺枪，

[kætʃ] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Catch them and kill them .
抓住 他们 和 杀 他们 .

接住相杀，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
They fought for more than ten rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

战了十余合，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [stæbd] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [baɪ] [kaʊ] [bi'ɑːoʊ] .
He was stabbed off his horse by Cao Biao .
他 曾是 刺伤 离开 他的 马 经过 曹 彪 .

被曹彪刺落马下。

- [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [faɪv] [sʌnz] [hæd; həd] [daɪd] .
Chengye saw that his five sons had died .
- 锯 那 他的 五 儿子们 有 死亡 .

承业见他五子身亡，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

['flætərɪŋ] [ðə; ði] [hɔːs] [ænd; ənd] ['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [sɒːd] ,
Flattering the horse and raising the sword ,
奉承 这 马 和 提高 这 剑 ,

拍马举刀，

[hiː; hi] [ðen] [fled] [tuː; tə] [kaʊ] [bi'ɑːoʊ] .
He then fled to Cao Biao .
他 然后 逃亡 到 曹 彪 .

竟奔曹彪。

[wæŋ] [tʃɪn] [ðen] [keɪm] [tuː; tə] [help] [ɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] .
Wang Qin then came to help in the battle .
王 秦 然后 来了 到 帮助 在 这 战斗 .

王钦便来助战，

[liː] [ʃɪn] [rəʊd] [ʌp] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Li Xin rode up to meet them .
李 新 骑 向上 到 见面 他们 .

李信一马迎住，

[liː] [kəlɔŋ] ,
Li Kelong ,
李 奎隆 ,

李克龙、

[liː] -
Li Kehu
李 -

李克虎、

[liː] - ,
Li Kebiao ,
李 - ,

李克彪、

[liː] - ,
Li Kebao ,
李 - ,

李克豹、

[liː] - [faɪv] ['hɔːsɪz] [keɪm] [aʊt] [tə'geðə(r)]
Li Kefeng's five horses came out together
李 - 五 马匹 来了 出去 一起

李克风五马齐出，

[mɑː] [dʒəʊ] ,
Ma Zhou ,
马 周 ,

马周、

[jɪn] [gwoʊtaɪ] ,
Yin Guotai ,
阴 国泰 ,

殷国泰、

[liː] [kɪz] [θriː] ['hɔːsɪz] [fluː] [aʊt] .
Li Qi's three horses flew out .
李 气的 三 马匹 飞翔 出去 .

李奇三马飞出。

[tuː] [drʌmz] ['saʊndɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
Two drums sounded in unison .
二 鼓 听起来 在 齐声 .

两下金鼓齐鸣，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜː(r); wə(r)] ['greɪtli] [ɪn'kʌrɪdʒd] .
The shouts were greatly encouraged .
这 喊叫 是 非常 鼓励 .

喊声大振，

[mɑː] [dʒəʊ] [dɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz]['paʊə(r)][ænd; ənd] [pre'stiːʒ] .
Ma Zhou displayed his power and prestige .
马 周 显示 他的 力量 和 声望 .

马周大逞威风，

[wʌn] [spɪə(r)] [θrʌst] [feld] [liː] - .
One spear thrust felled Li Kehu .
一 矛 推力 倒下 李 - .

一枪刺翻李克虎，

[wæŋ] [tʃɪn] [kɪld] [liː] - [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [strəʊk] .
Wang Qin killed Li Kefeng with a single stroke .
王 秦 被杀 李 - 和 一个 单身的 中风 .

王钦一刀斩了李克凤，

[ðə; ði][hæn]['səʊldʒəz] [sɜːrdʒd] ['fɔːwəd] .
The Han soldiers surged forward .
这 韩 士兵 激增 向前 .

汉兵一涌杀上，

[liː] - [ænd; ənd][liː] [ʃɪn] ['sʌfəd] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [dɪ'fiːt] .
Li Chengye and Li Xin suffered a major defeat .
李 - 和 李 新 遭受 一个 主要的 击败 .

李承业与李信大败，

[ðeɪ] [rɪ'triːtɪd] ['twenti] [liː] [bɪ'fɔː(r)] ['set(ə)lɪŋ] [daʊn] .
They retreated twenty li before settling down .
他们 撤退 二十 李 前 安顿 向下 .

退走二十里方住。

[mɑː] -
Ma Zhoumingjin
马 -

马周鸣金，

[ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [wɪð'drɔːn] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The troops were withdrawn and entered the city .
这 军队 是 撤回 和 进入 这 城市 .

收军入城。

[liː] - [lɒst] [θriː] [sʌnz] .
Li Chengye lost three sons .
李 - 丢失的 三 儿子们 .

李承业折了三子，

['pʌz(ə)ld] [ɪn][ðə; ði][kæmp] ,
Puzzled in the camp ,
困惑 在 这 营 ,

纳闷在营，

[dɪ'skʌs] [wɪð] [liː] [ʃɪn] ,
Discuss with Li Xin ,
讨论 和 李 新 ,

与李信计议，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə]['məʊbəlaɪz] [truːps] [frɒm; frəm] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] .
We need to mobilize troops from various places .
我们 需要 到 动员 军队 从 各种各样的 地方 .

要调各处人马，

[tuː; tə] [ə'tæk] ['hɑːnjɑːŋ] .
To attack Hanyang .
到 攻击 汉阳 .

以打汉阳。

['sʌd(ə)nli] , [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [frɒm; frəm] ['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] [ə'raɪvd] .
Suddenly , an imperial edict from Empress Wu Zetian arrived .
突然 , 一个 帝国 法令 从 皇后 吴 泽田 到达的 .

忽有则天皇帝旨到，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][tɪ'bet(ə)n] [kɪŋ] [rɪ'beld] .
It is said that the Tibetan king rebelled .
它 是 说 那 这 藏 国王 叛乱 .

说吐番国王造反，

[liː] - [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [ɪ'miːdiətli] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
Li Chengye was summoned back to the capital immediately to discuss the matter .
李 - 曾是 被召唤 后退 到 这 首都 立即地 到 讨论 这 事情 .

召李承业火速回朝计议。

[liː] - [sed] :
Li Chengye said :
李 - 说 :

李承业道：

" [ðə; ði][tɪ'bet(ə)n]['bændits] , "
" The Tibetan bandits , "
" 这 藏 强盗 , "

“吐番人寇，

[ðɪs] [ɪz] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['prɒbləm] .
This is quite a problem .
这 是 相当 一个 问题 .

为患不小。

[hiː; hi][mʌst; məst] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ] [ɪ'miːdiətli] .
He must return to Beijing immediately .
他 必须 返回 到 北京 立即地 .

即须回京，

[pleɪ] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] ,
Play to the emperor ,
玩 到 这 皇帝 ,

奏上天子，

[meɪk] [piːs] [wɪð] [ti'bet] .
Make peace with Tibet .
制作 和平 和 西藏 .

与吐番连和，

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə]['kæptʃə(r)] ['hɑːnjɑːŋ] .
Then they would raise an army to capture Hanyang .
然后 他们 会 增加 一个 军队 到 捕获 汉阳 .

然后再举兵下汉阳。”

[hiː; hi] [ðen] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [truːps] [tuː; tə][liː] [ʃɪn] .
He then handed over the troops to Li Xin .
他 然后 递交 超过 这 军队 到 李 新 .

遂将兵将交与李信，

[ðə; ði] [truːps] [rɪ'triːtɪd] [tuː; tə][lɪndʒiːæŋ] ['sɪti] .
The troops retreated to Linjiang City .
这 军队 撤退 到 临江 城市 .

退兵临江城，

[siːs] ['faɪtɪŋ] .
Cease fighting .
停止 斗争 .

休与交战，

[hiː; hi] [ðen] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
He then got up and returned to the capital .
他 然后 得到 向上 和 返回 到 这 首都 .

遂起身回京而去。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - [mɑː][ˌdiː 'aɪ] [siːk] ['lɒdʒɪŋ] , ['həʊpɪŋ] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] . [hɪz; ɪz]
Chapter 42 Ma Di seeks lodging , hoping to find a beautiful woman . His
章 - 马 迪 寻找 住宿 , 希望 到 寻找 一个 美丽的 女士 . 他的
['mætʃmeɪkə(r)] , [ju] [ˌpiː 'əʊ] , [skəuld] [hɪm] [sɪ'vɪəli] .
matchmaker , Yu Po , scolds him severely .
媒人 , 于 波 , 责骂 他 严重 .

第四十二回 马迪借宿想佳人 于婆做媒遭毒骂

[ðen] [ðeəz; ðəz][ðə; ði][ˌeɪtʃ'juː]['fæməli][ɒv; əv] ['tɔːŋ'dʒoʊ] ,
Then there's the Hu family of Tongzhou ,
然后 有 这 胡 家庭 的 通州 ,

再说通州胡家文氏，

[sɪns] ['dʒɔɪnɪŋ][ðə; ði] [zɪŋwuːɪ] ,
Since joining the Xinghui ,
自从 加入 这 星辉 ,

自从进兴会后，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [mʌnθs] ,
More than three months ,
更多的 比 三 几个月 ,

三月有余，

[nəʊ] [wɜːd] [æt; ət][ɔːl]
No word at all
不 单词 在 全部

全无音信，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [fɪld] [wɪð] ['wʌri] [ænd; ənd] [kən'sɜːn] .
My heart is filled with worry and concern .
我的 心 是 已填 和 担心 和 忧虑 .

心中忧闷。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ˌeɪtʃ'juː][fɑː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [went] [tuː; tə] - [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [sprɪŋ] ['aʊtɪŋ] .
Hu Fa and his wife went to Nanzhuang for a spring outing .
胡 法 和 他的 妻子 去 到 - 为了 一个 春天 外出 .

胡发夫妻二人往南庄游春，

[wen] [sed] [tuː; tə] [fɛŋdʒiːaʊ] :
Wen said to Fengjiao :
温 说 到 凤娇 :

文氏与凤娇道：

[jɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l][ænd; ənd] [ɑːnt] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [həʊm] [tə'deɪ] .
Your uncle and aunt are not home today .
你的 叔叔 和 阿姨 是 不是 家 今天 .

“今日你叔婶俱不在家，

[let] [ˌem 'iː][gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [geɪt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [striːt] [siːn] .
Let me go with you to the back gate to see the street scene .
让 我 去 和 你 到 这 后退 门 到 看 这 街道 场景 .

我且同你去后门首看看街上光景，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsəʊ] [rɪ'liːv] ['bɔːdəm] .
It can also relieve boredom .
它 能 还 缓解 无聊 .

亦可解解闷。”

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [ðen] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] .
The mother and daughter then went to the back door .
这 母亲 和 女儿 然后 去 到 这 后退 门 .

母女二人遂来至后门首，

['əʊpən] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [lʊk] [ə'raʊnd] .
Open the door and look around .
打开 这 门 和 看 大约 .

开门张望。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['meɪdi] [pɑːst] [baɪ] [ðə; ði] [ˌeɪtʃ'juː] ['fæmɪliz] [haʊs] .
Unexpectedly , Madi passed by the Hu family's house .
不料 , 玛迪 通过了 经过 这 胡 家庭的 房子 .

不料马迪从胡家门首经过，

['siːɪŋ] [wen] [ʃiː] ,
Seeing Wen Shi ,
看到 温 史 ,

望见文氏、

[fɛŋ] [dʒaʊ] [ɪz] [ə'weɪ] ,
Feng Jiao is away ,
冯 角 是 离开 ,

凤娇在外，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] ['kʊd(ə)nt] [ɪ'skeɪp] [ɪn] [taɪm] .
The mother and daughter couldn't escape in time .
这 母亲 和 女儿 不能 逃脱 在 时间 .

母女躲不及，

[tɜːn] [ə'raʊnd] ['kwɪkli] ,
Turn around quickly ,
转动 大约 迅速地 ,

火速回身，

[gəʊ] [ˌɪn'saɪd] .
Go inside .
去 里面 .

往内便走。

['mædi] ['fɒləʊd] [hɪm] [ɪn] .
Maddie followed him in .
麦迪 随后 他 在 .

马迪跟将进来，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [fɪkst] [ɒn] [fɛŋ] [dʒaʊ] .
His eyes were fixed on Feng Jiao .
他的 眼睛 是 固定的 在 冯 角 .

双目射定凤娇。

[fɛŋ] [dʒaʊ] [tʊk] [θriː] [steps] [ænd; ənd] [tuː] [steps] ,
Feng Jiao took three steps and two steps ,
冯 角 采取 三 步骤 和 二 步骤 ,

凤娇三脚两步，

[ˌef iː 'aɪ] [wɔːkt] [ɪn] .
Fei walked in .
费 步行 在 .

飞走进去，

[kləʊz] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [dɔː(r)] .
Close the middle door .
关闭 这 中间 门 .

闭上中门。

['meɪdi] [met] [wɪð] [wen] .
Madi met with Wen .
玛迪 遇见 和 温 .

马迪见了文氏，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
He bowed and asked :
他 鞠躬 和 问 :

施礼问道：

" ['ɑːnti] ,
" Auntie ,
" 阿姨 ,

“伯婆，

[ðəʊz] [huː] [dʒʌst] [went] [ɪn]
Those who just went in
那些 WHO 只是 去 在

方才进去的，

[bʌt; bət] [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] ?
But your daughter ?
但 你的 女儿 ?

可是令爱么？”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn'diːd] [maɪ] ['dɔːtə(r)] . "
" It is indeed my daughter . "
" 它 是 的确 我的 女儿 . "

“正是小女。”

['meɪdi] [sed] :
Madi said :
玛迪 说 :

马迪道：

" ['ɑːnti] ,
" Auntie ,
" 阿姨 ,

“伯婆，

[jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] [ɑː(r); ə(r)] [tɔːn] .
Your clothes are torn .
你的 衣服 是 撕裂 .

你衣衫破损，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['peɪnf(ə)l] .
It was extremely painful .
它 曾是 极其 痛苦 .

甚为苦切。

[ɪts] ['heɪtfl] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [niːs] ['nevə(r)] ['menʃ(ə)nd] [ˌaɪ 'tiː] .
It's hateful that your niece never mentioned it .
它是 可恶 那 你的 侄女 绝不 提及 它 .

可恨你侄女从未题起，

['ðeəfɔː(r)] , [maɪ] ['nefjuː] - [ɪn] - [lɔː] [hæz; həz] [nɒt] [ʃəʊn] ['fɪliəl] ['paɪəti] .
Therefore , my nephew - in - law has not shown filial piety .
所以 , 我的 侄子 - 在 - 法律 有 不是 所示 孝 虔诚 .

以此侄婿未申孝敬。”

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [təʊld] - [tuː; tə] [fetʃ] [wʌn] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
He hurriedly told Antong to fetch one tael of silver .
他 匆匆 讲述 - 到 拿来 一 泰尔 的 银 .

忙叫安童取一两银子，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [wen] ['fæməli] .
It was given to the Wen family .
它 曾是 给定 到 这 温 家庭 .

送与文氏。

[wɛnz] ['sɪlvə(r)] [wei] :
Wen's Silver Way :
温的 银 方式 :

文氏按银道：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [ək'sept] [ðɪs] ? "
" How could I possibly accept this ? "
" 如何 可以 我 可能 接受 这 ? "

“老身怎好收受？”

['meɪdi] [sed] :
Madi said :
玛迪 说 :

马迪道：

[spiːk] [ðæt] ['læŋɡwɪdʒ] ,
Speak that language ,
说话 那 语言 ,

“说那里话，

[dɪə(r)] ['relətɪvz] ,
Dear relatives ,
亲爱的 亲属 ,

叨在至亲，

[doʊnt][biː; bi] [sə'praɪzd] [ɪf] [juː; jʊ] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['laɪtli] .
Don't be surprised if you take it lightly .
不 是 惊讶 如果 你 拿 它 轻轻 .

轻意休怪，

['ʌðəwaɪz] , [wɒt] [juːz][ɑː(r); ə(r)] ['relətɪvz] ?
Otherwise , what use are relatives ?
否则 , 什么 使用 是 亲属 ?

不然要亲眷何用！”

[ˌem 'es] . [wen] [wɒz; wəz] ['veri] ['ɡreɪtf(ə)l] .
Ms . Wen was very grateful .
多发性硬化症 . 温 曾是 非常 感激的 .

文氏十分感激，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
They had no choice but to accept it .
他们 有 不 选择 但 到 接受 它 .

只得收了。

['meɪdi] [sed] :
Madi said :
玛迪 说 :

马迪道：

[ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)]['peərənts] - [ɪn] - [lɔː] [nɒt] [həʊm] ?
Are your parents - in - law not home ?
是 你的 父母 - 在 - 法律 不是 家 ?

“岳父母都不在家么？”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道:

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə] - .
They all went to Nanzhuang .
他们 全部 去 到 - .

“都往南庄去了,

[aɪl] [biː; bi] [bæk] [tə'mɒrəʊ] .
I'll be back tomorrow .
患病的 是 后退 明天 .

明日才回了。”

['meɪdi] [sed] :
Madi said :
玛迪 说 :

马迪道:

[tə'deɪ] [ai][ˌeɪ 'em]['taɪəd][frɒm; frəm][maɪ] [sprɪŋ] ['aʊtɪŋ] .
Today I am tired from my spring outing .
今天 我 是 疲劳的 从 我的 春天 外出 .

“今日我游春身倦,

[ðeɪ] [steɪd] [hɪə(r)] .
They stayed here .
他们 入住 这里 .

就在此间住下,

[wen] [maɪ]['peərənts] - [ɪn] - [lɔː] [rɪ'tɜːn] ,
When my parents - in - law return ,
什么时候 我的 父母 - 在 - 法律 返回 ,

候岳父母回来,

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
And he had something to say .
和 他 有 某物 到 说 .

并有话说。”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道:

" [ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [wɪv] [biːn] ['neglɪdʒənt][hɪə(r)] . "
" It's just that we've been negligent here . "
" 它是 只是 那 我们已经 到过 疏忽 这里 . "

“只是在此怠慢,

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai][duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好?”

['meɪdi] [sed] :
Madi said :
玛迪 说 :

马迪道:

" ['ɑːnti] [spiːks] [ðæt] ['daɪəlekt] . "
" Auntie speaks that dialect . "
" 阿姨 说话 那 方言 . "

“伯婆说那里话。”

[wen] ['hʌrid] [ˌɪn'saɪd] .
Wen hurried inside .
温 慌忙 里面 .

文氏忙进内，

[teɪk] [aʊt] [tuː] [kɔɪnz] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [ðæt] ['meɪdi] [geɪv] [hɪm] .
Take out two coins of silver that Madi gave him .
拿 出去 二 硬币 的 银 那 玛迪 给予 他 .

将马迪所送之银取出二钱，

[prɪ'peə(r)] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Prepare food and drink .
准备 食物 和 喝 .

置办酒饭，

[iːt] [wɪð] ['meɪdi] .
Eat with Madi .
吃 和 玛迪 .

与马迪吃。

['mædi] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
Maddie saw that it was getting late .
麦迪 锯 那 它 曾是 获得 晚的 .

马迪见天色已晚，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][təʊld][hɪz; ɪz]['fæməli] :
Because he told his family :
因为 他 讲述 他的 家庭 :

因对他家人说：

" [ai] [sɔː] [mɪs] [fɛŋdʒiːaʊ] [tə'deɪ] [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ɪz] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] . "
" I saw Miss Fengjiao today and she is very beautiful . "
" 我 锯 错过 凤娇 今天 和 她 是 非常 美丽的 . "

“今日看见凤娇小姐十分美貌，

[ai][wɒz; wəz] ['veri] ['enviəs] .
I was very envious .
我 曾是 非常 羡慕 .

我心中十分羡慕。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] ,
If you have a plan ,
如果 你 有 一个 计划 ,

你们若有计策，

[meɪ] [ai][gəʊ][ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ]['məʊmənt] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ?
May I go in and have a moment with the young lady ?
可能 我 去 在 和 有 一个 片刻 和 这 年轻的 女士 ?

能使我进去与小姐一会，

[ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔːd] [wɪl] [biː; bi]['gɪv(ə)n] .
A generous reward will be given .
一个 慷慨的 报酬 将要 是 给定 .

重重有赏。”

['fæməli] ['membəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

家人道：

" [sɜː(r)] , [doʊnt][biː; bi] [dɪ'luːʒ(ə)nəl] . "
" Sir , don't be delusional . "
" 先生 , 不 是 妄想 . "

“大爷休要痴想，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [dɔːz] [ɪn]['təʊt(ə)l] , [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [dɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
There are five doors in total , from the middle door to the kitchen .
那里 是 五 门 在 全部的 , 从 这 中间 门 到 这 厨房 .

中门至厨下共有五重门，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [get] [ɪn] ?
How can we get in ?
如何 能 我们 得到 在 ?

如何得进去?

['dʒɪŋksɪŋ][wɒz; wəz][hɪə(r)] [bæk] [ðen] .
Jinxing was here back then .
厄运 曾是 这里 后退 然后 .

当初进兴在此，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ə'dɒptɪd] [hɪm] [æz; əz][ðeə(r)] [sʌn] .
The people of Da'an adopted him as their son .
这 人们 的 大安 已采用 他 作为 他们的 儿子 .

大安人认他为子，

[hiː; hi][kæn; kən] [wɔːk] [θruː] ['haʊzɪz] [ænd; ənd]['entə(r)] [hoʊmz] .
He can walk through houses and enter homes .
他 能 走 通过 房屋 和 进入 房屋 .

他能穿房入户，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˌprəʊɪ'bɪʃ(ə)n] .
There is no prohibition .
那里 是 不 禁令 .

并无禁止。

[ai]['ɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt] [mɪs] [hæz; həz] ['prɒmɪst] [tuː; tə] ['mæri] ['dʒɪŋksɪŋ] .
I also heard that Miss has promised to marry Jinxing .
我 还 听到 那 错过 有 承诺 到 结婚 厄运 .

又闻小姐许了进兴为妻。

['dʒɪŋksɪŋ][ɪz][hɪə(r)] .
Jinxing is here .
厄运 是 这里 .

进兴在此，

[juː; jʊ][kæn; kən]['ɔːlsəʊ]['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd][gəʊ][ˌɪn'saɪd] .
You can also open the door and go inside .
你 能 还 打开 这 门 和 去 里面 .

还可开门进去，

[naʊ] [ðæt] ['dʒɪŋksɪŋ][ɪz] [gɒn] . . .
Now that Jinxing is gone . . .
现在 那 厄运 是 已消失 . . .

如今进兴走了，

[huː] [kæn; kən]['əʊpən] [ðiːz] [faɪv] ['geɪts] ?
Who can open these five gates ?
WHO 能 打开 这些 五 大门 ?

有谁人开得这五重门?”

['meɪdi] [sed] :
Madi said :
玛迪 说 :

马迪道:

" [əʊld] ['wʊmən] [wɪð] [ðə; ði] ['flaʊəri] [aɪz] [ɪz][nəʊ] [gʊd] . "
" Old woman with the flowery eyes is no good . "
" 老的 女士 和 这 如花 眼睛 是 不 好的 . "

“老花婆没正经，

[hiː; hi] [bɪˈtrəʊðd] [ðɪs] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [tuː; tə] [ˈdʒɪŋksɪŋ] .
He betrothed this young lady to Jinxing .
他 未婚妻 这 年轻的 女士 到 厄运 .
把这小姐许与进兴，

[ˈɪz(ə)nt] [ðɪs] [ə; eɪ] [gʊd] [piːs] [ɒv; əv] [ˈfæti] [miːt] ?
Isn't this a good piece of fatty meat ?
不是 这 一个 好的 片 的 脂肪 肉 ?
岂不是一块好肥肉，

" [gɪv] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɒgz] [tuː; tə] [iːt] ! "
" Give it to the dogs to eat ! "
" 给 它 到 这 狗 到 吃 ! "
到送与狗吃了！”

[saɪ] [wʌns] ,
Sigh once ,
叹 一次 ,
叹息一回，

[ˈrestɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈstʌdi] ,
Resting in the study ,
休息 在 这 学习 ,
在书房安歇，

[θɔːts] [ˌəʊvəˈnaɪt]
Thoughts overnight
想法 过夜
一夜思想，

[ai] [kænt] [kləʊz] [maɪ] [aɪz] .
I can't close my eyes .
我 不能 关闭 我的 眼睛 .
不能合眼。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ˌeɪtʃˈjuː] [fɑː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [hæv; həv] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] - .
Hu Fa and his wife have returned to Nanzhuang .
胡 法 和 他的 妻子 有 返回 到 - .
胡发夫妻南庄已回，

[ˈmeɪdi] [ˈgriːtɪd] [hɪm] [ænd; ənd] [sed] :
Madi greeted him and said :
玛迪 问候 他 和 说 :
马迪见礼道：

" [maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [went] [ɒn] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [ˈaʊtɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈsʌbɜːrb] . "
" My son - in - law went on a spring outing to the eastern suburbs . "
" 我的 儿子 - 在 - 法律 去 在 一个 春天 外出 到 这 东 郊区 . "
“小婿东郊游春，

[ai] [wɒz; wəz] [ˈtaɪəd] [wen] [ai] [gɒt] [bæk] .
I was tired when I got back .
我 曾是 疲劳的 什么时候 我 得到 后退 .
回来困倦，

[wiːl; wil] [rest] [hɪə(r)] .
We'll rest here .
出色地 休息 这里 .
在此歇了。”

[ˌeɪtʃ'juː] - :
Hu Fadao :
胡 - :

胡发道：

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [həʊm] .
We are not home .
我们 是 不是 家 .

“我们不在家，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [nɪ'glekt] [ðeə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] !
But they did not neglect their son - in - law !
但 他们 做过 不是 忽视 他们的 儿子 - 在 - 法律 !

却不怠慢了贤婿！”

['meɪdi] [sed] :
Madi said :
玛迪 说 :

马迪道：

" [bɪ'twiːn] [kləʊz] ['relətɪvz] ,
" Between close relatives ,
" 之间 关闭 亲属 ,

“至亲之间，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] ?
How can you say that ?
如何 能 你 说 那 ?

怎说这话。”

[ˌeɪtʃ'juː][fɑː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪ'miːdiətli] [prɪ'peəd] [waɪn] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
Hu Fa and his wife immediately prepared wine in the hall .
胡 法 和 他的 妻子 立即地 准备 葡萄酒 在 这 大厅 .

胡发夫妇即时备酒在厅，

[tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
To entertain the son - in - law .
到 招待 这 儿子 - 在 - 法律 .

款待女婿。

['djʊərɪŋ] ['drɪŋkɪŋ] ,
During drinking ,
期间 喝 ,

饮酒之间，

['mædi] [sɔː] [wen] ['stændɪŋ] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [skriːn] .
Maddie saw Wen standing behind the screen .
麦迪 锯 温 常设 在后面 这 屏幕 .

马迪看见文氏立在屏风后，

[æn; ən][aɪ'dɪə] ['sʌd(ə)nli] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] .
An idea suddenly came to mind .
一个 主意 突然 来了 到 头脑 .

偶生一计，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['fɑːðə(r)][ɪn] [lɔː] ,
" father in law ,
" 父亲 在 法律 ,

“岳父，

[nə; nɑː]['dʒɪŋksɪŋ][wɒz; wəz] [æb'dʌktɪd] [baɪ] [faɪv] ['piːp(ə)l] .
Na Jinxing was abducted by five people .
娜 厄运 曾是 被绑架 经过 五 人们 .

那进兴被五个人拐去，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['rɔbəz] .
They became robbers .
他们 成为 强盗 .

做了强盗，

[naʊ] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][hɪə(r)] .
Now bring it here .
现在 带来 它 这里 .

如今拿来，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['biːt(ə)n] [tuː; tə] [deθ] [ɪn]['prɪz(ə)n] .
He was beaten to death in prison .
他 曾是 被打败 到 死亡 在 监狱 .

打死在牢内了，

['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] ?
Father - in - law , do you know ?
父亲 - 在 - 法律 , 做 你 知道 ?

岳父你知道否？”

[ˌeɪtʃ'juː] - :
Hu Fadao :
胡 - :

胡发道：

" - [ɪz] [nɒt] [æt; ət][maɪ] [haʊs] ,
" Xingxi is not at my house ,
" - 是 不是 在 我的 房子 ,

“幸喜不在我家，

['truːli] [ə; eɪ] [strəʊk] [ɒv; əv] [lʌk] .
Truly a stroke of luck .
真的 一个 中风 的 运气 .

真真造化。”

[wen] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Wen was greatly surprised upon hearing this .
温 曾是 非常 惊讶 之上 听力 这 .

文氏闻言大惊，

[hiː; hi][ræn] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
He ran back to the kitchen .
他 跑 后退 到 这 厨房 .

奔回厨下，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫：

" ['dɔːtə(r)] ,
" daughter ,
" 女儿 ,

“女儿，

[əʊ] [nəʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了！

[jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [wɒz; wəz] [æb'dʌktɪd] [baɪ] [ðəʊz] [faɪv] [men] .
Your husband was abducted by those five men .
你的 丈夫 曾是 被绑架 经过 那些 五 男人 .

你丈夫被那五人拐去，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['rɔbəz] .
They became robbers .
他们 成为 强盗 .

做了强盗，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['biːt(ə)n] [tuː; tə] [deθ] [ɪn][dʒeɪl] !
He was beaten to death in jail !
他 曾是 被打败 到 死亡 在 监狱 !

打死在牢中了！”

[fɛŋ] [dʒaʊ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
Feng Jiao exclaimed in surprise :
冯 角 惊呼 在 惊喜 :

凤娇失惊道：

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] ['seɪɪŋ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this saying come from ?
在哪里 做过 这 说 来 从 ?

“此话那里来的？”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][mɑː][təʊld][jɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l][ɪn][ðə; ði] [hɔːl] . "
" Young Master Ma told your uncle in the hall . "
" 年轻的 掌握 马 讲述 你的 叔叔 在 这 大厅 . "

“马公子在厅对你叔叔说的。”

[fɛŋ] [dʒaʊ] [sed] :
Feng Jiao said :
冯 角 说 :

凤娇道：

" ['mʌðə(r)] , [duː; də] [nɒt] [bɪ'liːv] [hɪm] ! "
" Mother , do not believe him ! "
" 母亲 , 做 不是 相信 他 ! "

“母亲休要信他！

[ai] [lʊkt] [æt; ət] [ðæt] ['pɜːs(ə)n] ,
I looked at that person ,
我 看起来 在 那 人 ,

我看那人，

[ræt] [hed] [ænd; ənd] [wʊlf] [feɪs]
Rat head and wolf face
鼠 头 和 狼 脸

鼠头狼面，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][bæd]['pɜːs(ə)n] .
He is a bad person .
他 是 一个 坏的 人 .

乃是一个不良之人，

[ðɪs] ['steɪtmənt] [mʌst; məst][biː; bi] ['fæbrɪkeɪtɪd] .
This statement must be fabricated .
这 陈述 必须 是 制造 .

定然捏造此言，

[ðɪs] [ɪz] ['defɪnətli] [nɒt] [truː] .
This is definitely not true .
这 是 确实 不是 真的 .

决非真事。"

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

"我儿，

[juːv] [,mis'dʒʌdʒ] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːs(ə)n] .
You've misjudged a good person .
你已经 判断失误 一个 好的 人 .

你休错说了好人，

['jestədeɪ] [hiː; hi] ['piti] [maɪ] ['ləʊnlinəs] [ænd; ənd] ['mɪzəri] .
Yesterday he pitied my loneliness and misery .
昨天 他 可怜的 我的 孤独 和 苦难 .

昨日他怜我孤苦，

[ðeɪ] [geɪv] [ˌem 'iː][wʌn] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
They gave me one tael of silver .
他们 给予 我 一 泰尔 的 银 .

送我银子一两，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [seɪ] [hiːz] [ə; eɪ][bæd]['pɜːs(ə)n] ?
How can you say he's a bad person ?
如何 能 你 说 他是 一个 坏的 人 ?

如何你说他是不良之人？"

[fɛŋ] [dʒaʊ] [sed] :
Feng Jiao said :
冯 角 说 :

凤娇道：

[hiː; hi] [geɪv] [juː; jʊ]['sɪlvə(r)] ,
He gave you silver ,
他 给予 你 银 ,

"他与你银子，

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [ment] [wel] ?
Do you think you meant well ?
做 你 思考 你 意思是 出色地 ?

你道是好心么？

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['tretʃərəs] [skiːm] .
It was his treacherous scheme .
它 曾是 他的 奸诈 方案 .

乃是他的奸计，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

其中必有缘故。

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [ai] [ʃʊd; ʃəd] ['əʊnli] [kiːp] [maɪ] ['dɪstəns] [frɒm; frəm] [hɪm] .
From now on , I should only keep my distance from him .
从 现在 在 , 我 应该 仅有的 保持 我的 距离 从 他 .

我今后只宜远他。"

[ðen] [ðeəz; ðəz]['meɪdi][ɪn][ðə; ði]['aʊtə(r)] [hɔːl] .
Then there's Madi in the outer hall .
然后 有 玛迪 在 这 外 大厅 .

再说外厅马迪，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [get] [jɔː(r); jə(r)][hændz][ɒn][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] . . . "
" If you want to get your hands on the young lady . . . "
" 如果 你 想 到 得到 你的 双手 在 这 年轻的 女士 . . . "

“若要小姐到手，

[wiː; wi][mʌst; məst] [prə'siːd] ['sləʊli] [ænd; ənd] ['kɔːʃəsli] [hɪə(r)] .
We must proceed slowly and cautiously here .
我们 必须 继续 缓慢地 和 谨慎地 这里 .

须在此慢慢缓图，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [kʌm] .
It will naturally come .
它 将要 自然 来 .

自然必得。”

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

便叫：

" ['fɑːðə(r)][ɪn] [lɔː] ,
" father in law ,
" 父亲 在 法律 ,

“岳父，

[maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz][æt; ət] [həʊm] .
My son - in - law is at home .
我的 儿子 - 在 - 法律 是 在 家 .

小婿在家，

[tuː] ['meni] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [ɪts] ['nɔɪzi] .
Too many people and it's noisy .
也 许多 人们 和 它是 嘈杂 .

人多吵闹，

[ai] ['kænɒt] [rest] [ænd; ənd] ['stʌdi] .
I cannot rest and study .
我 不能 休息 和 学习 .

不能静养攻书。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [sə'riːn] [ænd; ənd] ['elɪgənt] .
This place is serene and elegant .
这 地方 是 安详 和 优雅的 .

此间清雅，

[maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] ['stʌdi] [hɪə(r)] .
My son - in - law wishes to study here .
我的 儿子 - 在 - 法律 愿望 到 学习 这里 .

小婿欲在此攻书，

[ɪz] [ðæt] [ɔːl'raɪt] ?
Is that alright ?
是 那 好吧 ?

不知可否？”

[ˌeɪtʃ'juː] - :
Hu Fadao :
胡 - :

胡发道：

" ['wʌndəf(ə)l] . "
" wonderful . "
" 精彩的 . "

“妙。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kliːn] [ðə; ði] ['stʌdi] .
He then instructed them to clean the study .
他 然后 指示 他们 到 干净的 这 学习 .

遂即分付打扫书房，

[sɜːv] [wel] .
Serve well .
服务 出色地 .

好好服侍，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt][biː; bi]['neglɪdʒənt] .
We must not be negligent .
我们 必须 不是 是 疏忽 .

不可怠慢。

['mædi] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Maddie was overjoyed .
麦迪 曾是 欣喜若狂 .

马迪大喜。

[səʊ] [ðeɪ] [steɪd] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][hɑːf][ə; eɪ] [mʌnθ] .
So they stayed there for more than half a month .
所以 他们 入住 那里 为了 更多的 比 一半 一个 月 .

遂在此住了半月有余，

[ai] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I think about it day and night .
我 思考 关于 它 天 和 夜晚 .

朝思暮想，

[wiː; wi][kænt]['iːv(ə)n] [siː] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
We can't even see each other .
我们 不能 甚至 看 每个 其他 .

连面也不能见，

[hiː; hi] ['dʌznt] [iːt] [ɔː(r)] [drɪŋk] .
He doesn't eat or drink .
他 不 吃 或者 喝 .

茶饭不吃，

[ʃiːz] ['fɔːlən] ['lʌvsɪk] .
She's fallen lovesick .
她是 倒下 相思病 .

害起相思病来了。

[wen] ['mædiz] ['fɑːðə(r)] ['lɜːnɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Maddie's father learned of this ,
什么时候 麦迪的 父亲 学习 的 这 ,

马迪之父闻知，

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] , [ju] [mɑː] , [keɪm] [tuː; tə]['vɪzɪt] .
The old woman , Yu Ma , came to visit .
这 老的 女士 , 于 马 , 来了 到 访问 .

差管婆于妈来看。

[wʌn] [baɪ] [wʌn] , [ju] [ˌpiː ˈəʊ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˌeɪtʃjuː] [ˈfæməli] [ˈstʌdi] .
One by one , Yu Po arrived at the Hu family study .
一 经过 一 , 于 波 到达的 在 这 胡 家庭 学习 .

一于婆一至胡家书房，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈmeɪdɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈsæləʊ] [ænd; ənd] [θɪn] ,
Seeing that Madi's face was sallow and thin ,
看到 那 玛迪的 脸 曾是 黄褐色 和 薄的 ,

见马迪面皮黄瘦，

[hiː; hi] [kept] [ˈsaɪɪŋ] .
He kept sighing .
他 保留 叹息 .

不住叹气，

[ju] [ˌpiː ˈəʊ] [sed] :
Yu Po said :
于 波 说 :

于婆道：

" [ˈʌŋk(ə)l] ,
" uncle ,
" 叔叔 ,

“大爷，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [səʊ] [ɪl] ?
Why are you so ill ?
为什么 是 你 所以 患病的 ?

你为何病的这般光景？”

[ˈmeɪdi] [sed] :
Madi said :
玛迪 说 :

马迪道：

" [maɪ] [hɑːt] [dɪˈziːz] [ɪz] [ɪnˈkjʊərəbl] . "
" My heart disease is incurable . "
" 我的 心 疾病 是 不治之症 . "

“我的心病难治。”

[dʒʌst] [θɪŋk] [ɒv; əv] [mɪs] [fɛŋdʒiːaʊ] ,
Just think of Miss Fengjiao ,
只是 思考 的 错过 凤娇 ,

就把想凤娇小姐，

[ˈsʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] [lʌvˈsɪknəs] ,
Suffering from lovesickness ,
痛苦 从 相思 ,

害起相思之病，

[ai] [sed] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[ju] [ˌpiː ˈəʊ] [sed] :
Yu Po said :
于 波 说 :

于婆道：

" [wʌts] [səʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [əˈbaʊt] [ðæt] ? "
" What's so difficult about that ? "
" 是什么 所以 难的 关于 那 ? "

“这有何难，

[let] [ˌem ˈiː][ækt][æz; əz] [ˈmætʃmeɪkə(r)] .
Let me act as matchmaker .
让 我 行为 作为 媒人 .

待我去做媒，

" [weə(r)] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [wɪl] , [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [wei] . "
" Where there's a will , there's a way . "
" 在哪里 有 一个 将要 , 有 一个 方式 . "

心然事成。”

[ˈmeɪdi] [sed] :
Madi said :
玛迪 说 :

马迪道：

" [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈhæpən] , "
" If you can make it happen , "
" 如果 你 能 制作 它 发生 , "

“你若说得成时，

[hiː; hi][ɪz] [ˈtruːli] [maɪ] [ˈbenɪfæktə(r)] .
He is truly my benefactor .
他 是 真的 我的 恩人 .

真真是我的大恩人。

[hɪrz] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
Here's five taels of silver for you .
这里是 五 两 的 银 为了 你 .

先与你白银五两，

[aɪl] [rɪˈwɔːd] [juː; jʊ] [ˈhænsəmli] [ɪf] [ðɪs] [səkˈsiːdz] !
I'll reward you handsomely if this succeeds !
患病的 报酬 你 英俊地 如果 这 成功 !

事成还要重谢你哩！”

[ˈgræni] [ju] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈmʌni] .
Granny Yu accepted the money .
奶奶 于 公认 这 钱 .

于婆接了银子，

[ˌəʊvəˈdʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

满心欢喜，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] ,
Arriving at the kitchen ,
抵达 在 这 厨房 ,

来至厨下，

[əˈpɒn] [ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði] [wen] [ˈfæməli] ,
Upon meeting the Wen family ,
之上 会议 这 温 家庭 ,

见了文氏，

[rɪˈpiːtɪd] [kɔːlz] :
Repeated calls :
重复 呼叫 :

连叫：

" - ,
" Anren ,
" - ,

“安人，

[kənˌɡrætʃə'leɪʃ(ə)nz] !
Congratulations !
恭喜! !

恭喜了！”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv][maɪ][dʒɔɪ] ? "
" What is the source of my joy ? "
" 什么 是 这 来源 的 我的 喜悦 ? "

“我喜从何来？”

[ju] [ˌpiː 'əʊ] [sed] :
Yu Po said :
于 波 说 :

于婆道：

" [ai][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə][ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , [mɪs] . "
" I have come here specifically to act as matchmaker for you , Miss . "
" 我 有 来 这里 具体来说 到 行为 作为 媒人 为了 你 , 错过 . "

“我特来与小姐说媒。

[maɪ]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
My father - in - law ,
我的 父亲 - 在 - 法律 ,

我家公于，

[hiː; hi] ['ɡreɪtli] [əd'maiəz] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
He greatly admires the young lady .
他 非常 钦佩 这 年轻的 女士 .

十分爱慕小姐，

[hiː; hi] [sent] [ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [tuː; tə] ['miːdieɪt] .
He sent the old woman to mediate .
他 发送 这 老的 女士 到 调解 .

使老身前来说合，

- -
Anren Yiyu
- -

安人一允，

[tʃuːzɪŋ] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['wedɪŋ]
Choosing an auspicious day for the wedding
选择 一个 吉祥 天 为了 这 婚礼

择吉成亲，

[ðeɪ] [sent] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] - .
They sent the young lady to live in Xizhuang .
他们 发送 这 年轻的 女士 到 居住 在 - .

送小姐到西庄居住，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] ['eldə(r)][ænd; ənd] ['jʌŋɡə] [ðæn; ðən] - .
There is no distinction between elder and younger than Yingniang .
那里 是 不 区别 之间 长老 和 年轻 比 - .

与英娘无分大小，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][æn; ən][ɑː(r); ə(r)][nəʊ][lɒŋɡə(r)] ['sʌfərɪŋ] [hɪə(r)] .
The people of An are no longer suffering here .
这 人们 的 一个 是 不 更长 痛苦 这里 .

安人也不在此受苦了，

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [ə; eɪ] [kɔːz] [fɔː(r); fə(r)] [greɪt] [dʒɔɪ] !
Isn't that a cause for great joy !
不是 那 一个 原因 为了 伟大的 喜悦 !

岂不是大喜！”

[wen] [wɒz; wəz] [stʌnd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Wen was stunned upon hearing this .
温 曾是 目瞪口呆 之上 听力 这 .

文氏闻言惊呆，

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [pɔːz] , [hiː; hi] [sed] :
After a long pause , he said :
后 一个 长的 暂停 , 他 说 :

半晌方说道：

" [maɪ] ['dɔːtə(r)] [ɪz] [ɔːl'redi] [ɪn'geɪdʒd] . "
" My daughter is already engaged . "
" 我的 女儿 是 已经 已订婚的 . "

“我女儿已许人了。”

['græni] [ju] [ɑːskt] [wɪtʃ] ['fæməli][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] .
Granny Yu asked which family it was .
奶奶 于 问 哪个 家庭 它 曾是 .

于婆问是那家，

[wen] [ðen] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]['spɪrɪt][ɪn][ə; eɪ] [driːm] .
Wen then sent a message to the spirit in a dream .
温 然后 发送 一个 信息 到 这 精神 在 一个 梦 .

文氏就把神入托梦，

- - [dʒi]
Bihe Zhusha Ji
- - 季

比合朱砂记，

[ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv]['dʒɪŋksɪŋ][hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] [ə'griːd] [ə'pɒn] .
The matter of Jinxing has already been agreed upon .
这 事情 的 厄运 有 已经 到过 同意 之上 .

已许了进兴之事，

[ai] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[ju] [ˌpiː 'əʊ] [sed] :
Yu Po said :
于 波 说 :

于婆道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传
第20/46页

" ['ɑːnti] [ɪz][səʊ] [ˌɪndɪ'saɪsɪv] . "
" Auntie is so indecisive . "
" 阿姨 是 所以 优柔寡断 . "

“安人好没主意，

[haʊ] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [jʌŋ] ['leɪdi]
How to get a beautiful young lady
如何 到 得到 一个 美丽的 年轻的 女士

怎么把一个标致小姐，

[hæz; həz] [tʃʊ] ['dʒɪŋksɪŋ] [ə'raɪvd] ?
Has Xu Jinxing arrived ?
有 徐 厄运 到达的 ?

到许了进兴?

[ðæt] ['dʒɪŋksɪŋ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌeɪtʃ'juː] ['fæməli] .
That Jinxing was a servant of the Hu family .
那 厄运 曾是 一个 仆人 的 这 胡 家庭 .

那进兴乃胡宅奴才，

[naʊ] [ðev] [fled] ;
Now they've fled ;
现在 他们有 逃亡 ;

如今逃走;

[maɪ] ['ʌŋk(ə)l] ['kʌmz] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['fæməli] [ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
My uncle comes from a family of officials .
我的 叔叔 来 从 一个 家庭 的 官员 .

我家大爷乃宦门人家，

[hɪz; ɪz] [welθ] [ɪz] [hjuːdʒ] .
His wealth is huge .
他的 财富 是 巨大的 .

其富巨万。

\- [mʌst; məst] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [mis'teik] .
Anren must not make a mistake .
\- 必须 不是 制作 一个 错误 .

安人不可错了主意，

[maɪ] ['ʌŋk(ə)l] [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [pə'mɪʃ(ə)n] .
My uncle was granted permission .
我的 叔叔 曾是 的确 允许 .

许了我家大爷，

[ˌaɪ 'tiː] [sə'pɑːs, -'pæs] ['dʒɪŋksɪŋ] [baɪ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] .
It surpasses Jinxing by more than ten thousand times .
它 超越 厄运 经过 更多的 比 十 千 时代 .

胜于进兴万倍不止。”

[bɪ'fɔː(r)] [wen] [kʊd; kəd] ['ɑːnsə(r)] ,
Before Wen could answer ,
前 温 可以 回答 ,

文氏未及回答，

[fɛŋ] [dʒaʊ][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Feng Jiao was furious .
冯 角 曾是 狂怒 .

凤娇发怒，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [juː; jʊ][əʊld]['bɑːstəd; 'bæstəd] ! "
" You old bastard ! "
" 你 老的 混蛋 ! "

“老贱人！

[jʊr; jər] [dʒʌst][ə; eɪ] [waɪf] [ɒv; əv][ðə; ði][mɑː]['fæməli] .
You're just a wife of the Ma family .
你是 只是 一个 妻子 的 这 马 家庭 .

你不过是马家家人媳妇，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][biː; bi][səʊ] [ruːd] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 !

敢如此无礼！

[hɪz; ɪz] ['fæmɪliz] [welθ] [ɪz][hɪz; ɪz] [əʊn] ['bɪznəs] .
His family's wealth is his own business .
他的 家庭的 财富 是 他的 自己的 商业 .

他家富贵由他，

[ai][hæv; həv] ['sʌfəd] [frɒm; frəm] ['pɒvəti] .
I have suffered from poverty .
我 有 遭受 从 贫困 .

我的贫穷曾受。

[ðæt] [əʊld] ['skaʊndrəl] [tɔːks] ['nɒns(ə)ns] .
That old scoundrel talks nonsense .
那 老的 恶棍 会谈 废话 .

老贱人言三语四，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv]['pɜːs(ə)n][duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ai][ˌeɪ 'em] ?
What kind of person do you think I am ?
什么 种类 的 人 做 你 思考 我 是 ?

你看我是何等之人？

['hʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [liːv] !
Hurry up and leave !
匆忙 向上 和 离开 !

还不快走，

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [liːv] ,
If you don't leave ,
如果 你 不 离开 ,

如是不走，

[aɪl] [ɪn'evɪtəbli] [get] [ə; eɪ][slæp][frɒm; frəm][juː; jʊ] !
I'll inevitably get a slap from you !
患病的 不可避免地 得到 一个 拍击 从 你 !

难免我一顿巴掌！”

[hiː; hi] [ðen] [riːtʃt] [aʊt] [tuː; tə] [hɪt] [hɪm] .
He then reached out to hit him .
他 然后 达到 出去 到 打 他 .

遂伸手要打。

['grænmɑː] [jʊːz] [feɪs] [wɒz; wəz] [flʌʃt] .
Grandma Yu's face was flushed .
奶奶 余氏 脸 曾是 酡 .

于婆满面通红，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [wɔːkt] [aʊt] .
He hurriedly walked out .
他 匆匆 步行 出去 .

忙忙走出。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'nəʊn] [haʊ] .
It is unknown how .
它 是 未知 如何 .

未知如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] - [ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ['haɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [keɪdʒ] [gets] ['biːt(ə)n] ; ['griːdi] [nʌn] [skiːm]
Chapter 43 The Beloved Son - in - Law Hiding in the Chicken Cage Gets Beaten ; Greedy Nun Schemes
章 - 这 心爱 儿子 - 在 - 法律 隐藏 在 这 鸡 笼 获得 被打败 ; 贪婪的 尼姑 方案

第四十三回 躲鸡笼娇婿受打 贪财利奸尼设计

['grænmɑː] [ju] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['stʌdi] .
Grandma Yu then returned to her study .
奶奶 于 然后 返回 到 她 学习 .

当下于婆回至书房，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] ['æŋgri] [ðæt] [hiː; hi] ['faɪnəli] [sed] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] :
He was so angry that he finally said after a long while :
他 曾是 所以 生气的 那 他 最后 说 后 一个 长的 尽管 :

气得半晌方说道：

" [aɪv] [dʌn] ['mætʃmeɪkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [m'ɪliənz] , "
" I've done matchmaking for millions , "
" 我已经 完毕 配对 为了 百万 , "

“我做了千万的媒，

[aɪv] ['nevə(r)] [siːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] [gɜːl] [bɪ'fɔː(r)] !
I've never seen such a wicked girl before !
我已经 绝不 已见 这样的 一个 邪恶 女孩 前 !

从来没见过这样的恶丫头！

['leɪdi] [æn; ən][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'griː] .
Lady An was willing to agree .
女士 一个 曾是 愿意的 到 同意 .

安人倒有允意，

[hiː; hi] [geɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [gʊd] ['skəʊldɪŋ] .
He gave him a good scolding .
他 给予 他 一个 好的 责骂 .

他一顿肥骂，

[ðel] ['iːv(ə)n][slæp][ˌem 'iː] .
They'll even slap me .
他们会 甚至 拍击 我 .

还要打巴掌哩。”

['meɪdi] [sed] :
Madi said :
玛迪 说 :

马迪道:

" [doʊnt] [biː; bi] ['æŋgri] , "
" Don't be angry , "
" 不 是 生气的 , "

“你不要生气,

[dʒʌst] [kən'sɪdə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ˌem 'iː] [ə'fendɪŋ] [juː; jʊ] .
Just consider it as me offending you .
只是 考虑 它 作为 我 犯罪 你 .

只当我得罪你,

[haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] ?
How can you devise a brilliant plan ?
如何 能 你 设计 一个 杰出的 计划 ?

你怎设一妙计,

[let] [ˌem 'iː] [get] [ˌaɪ 'tiː]
Let me get it
让 我 得到 它

使我到手,

" ['itl] [biː; bi] [gʊd] [tuː; tə] [vent] [jɔː(r); jə(r)] ['æŋgə(r)] . "
" It'll be good to vent your anger . "
" 它将 是 好的 到 发泄 你的 愤怒 . "

出你的气才好。”

[ju] [ˌpiː 'əʊ] [sed] :
Yu Po said :
于 波 说 :

于婆道:

[hæv; həv] [ə; eɪ] [plæn] [hɪə(r)] .
have a plan here .
有 一个 计划 这里 .

“我今有一计在此,

[baɪ] ['iːvnɪŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,

待至晚上,

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [fɜːst] [hɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [spɒt] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] [ɔː(r)] [raɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
The old man first hid in a secluded spot to the left or right of the kitchen .
这 老的 男人 第一的 隐藏 在 一个 僻 点 到 这 左边 或者 正确的 的 这 厨房 .

大爷先藏在厨房左右僻处,

[wen] ['evriwʌn] [ɪz] ['kwaɪət] ,
When everyone is quiet ,
什么时候 每个人 是 安静的 ,

等到人静之时,

[ai] ['kwaɪətli] [went] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [ruːm] .
I quietly went into his room .
我 悄悄 去 进入 他的 房间 .

悄悄走到他房中,

[siː] [ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] .
See if there is an opportunity .
看 如果 那里 是 一个 机会 .

看机会,

[ɔː(r)] [pə'hæps] [juː; jʊ] [kæn; kən] [get] [jɔː(r); jə(r)] [hændz] [ɒn] [ˌaɪ 'tiː] .
Or perhaps you can get your hands on it .
或者 也许 你 能 得到 你的 双手 在 它 .

或者弄得到手。

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[ɪts] ['nɔːzieɪtɪŋ; 'nɔːsieɪtɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [səʊ] [ə'fekʃənət] [wɪð] [hɪm] .
It's nauseating to be so affectionate with him .
它是 令人作呕 到 是 所以 亲热 和 他 .

与他干肉麻，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [bæd] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
It would be good to give him a bad reputation .
它 会 是 好的 到 给 他 一个 坏的 名声 .

也好叫他落个臭名，

[ðæt] ['ventɪd] [maɪ] ['æŋgə(r)] [tuː] .
That vented my anger too .
那 通风 我的 愤怒 也 .

也出了我的气。”

['meɪdi] [sed] :
Madi said :
玛迪 说 :

马迪道：

" ['wʌndəf(ə)l] ! "
" Wonderful ! "
" 精彩的 ! "

“妙极！”

[ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,

到了晚间，

['kwaɪətli] ['entə(r)] .
Quietly enter .
悄悄 进入 .

悄地入内，

['haɪdɪŋ] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ['kæbɪnət]
Hiding under the kitchen cabinet
隐藏 在下面 这 厨房 内阁

闪在厨下，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['empti] ['tʃɪkɪn] [kuːp] [ˌnɪə'baɪ] .
There was a large empty chicken coop nearby .
那里 曾是 一个 大的 空的 鸡 合作社 附近 .

见旁边有一大空鸡笼，

[hiː; hi] [krɔːl] ['ɪntuː] [ðə; ði] [keɪdʒ] .
He crawled into the cage .
他 爬行 进入 这 笼 .

将身钻入笼中，

[laɪk] [ə; eɪ] ['tɔːtəs] .
Like a tortoise .
喜欢 一个 龟 .

如乌龟一般。

[wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [jʌŋ] , [wen] [ænd; ənd] [fɛŋdʒiːaʊ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [tuː; tə]['taɪdi] [ʌp]
When they were young , Wen and Fengjiao came to the kitchen to tidy up
什么时候 他们 是 年轻的 , 温 和 凤娇 来了 到 这 厨房 到 整齐的 向上
[ðə; ði][juː'tensɪlz] .
the utensils .
这 餐具 .

少时文氏与凤娇来厨下收拾家伙，

[fɛŋ] [dʒaʊ] [ɪ'miːdiətli] ['spɒtɪd] ['sʌmwʌn] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [kuːp] .
Feng Jiao immediately spotted someone inside the chicken coop .
冯 角 立即地 斑 某人 里面 这 鸡 合作社 .

凤娇一眼看见鸡笼内有人，

[wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] ,
Without saying a word ,
没有 说 一个 单词 ,

也不做声，

[tuː; tə] ['siːkrətli] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ə; eɪ] [nəʊt] [wɪð] [ðə; ði] [wen] ['fæməli] ,
To secretly exchange a note with the Wen family ,
到 偷偷 交换 一个 笔记 和 这 温 家庭 ,

暗暗与文氏打个照会，

[fɜːst] , [rɪ'muːv] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [kəʊl] [frɒm; frəm][ðə; ði] [stəʊv] .
First , remove some of the coal from the stove .
第一的 , 消除 一些 的 这 煤炭 从 这 火炉 .

先将灶内锅煤扒些出来，

['sprɪŋk(ə)l]['ɪntuː][ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [kuːp] ,
Sprinkle into the chicken coop ,
撒 进入 这 鸡 合作社 ,

洒进鸡笼，

[ðen] [ðə; ði] [ɔɪl] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)][wɜː(r); wə(r)] [pɔː] [daʊn] [ə'gen] .
Then the oil and water were poured down again .
然后 这 油 和 水 是 倾倒 向下 再次 .

又将油水往上淋漓下去，

['mædiz] [feɪs] [wɒz; wəz] [səʊkt] [wɪð] ['kerəsiːn] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)] .
Maddie's face was soaked with kerosene and water .
麦迪的 脸 曾是 浸泡过 和 煤油 和 水 .

淋得马迪满面都是锅煤油水，

[ðeɪ] [held] [bæk] , [nɒt] ['deərɪŋ] [tuː; tə] ['ʌtə(r)] [ə; eɪ] [saʊnd] .
They held back , not daring to utter a sound .
他们 握住 后退 , 不是 大胆 到 说出 一个 声音 .

忍着不敢作声。

[fɛŋdʒiːaʊ] ['siːkrətli] [təʊld][ðə; ði] [ɪm'brɔɪdərə(r)] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Fengjiao secretly told the embroiderer about it .
凤娇 偷偷 讲述 这 刺绣工 关于 它 .

凤娇又暗与绣娘说知，

[tel] [hɪm][tuː; tə][duː; də] [ðɪs] [ɔː(r)] [ðæt] .
Tell him to do this or that .
告诉 他 到 做 这 或者 那 .

叫他如此这般。

['ɑːftə(r)] ['taɪdiɪŋ] [ʌp] ,
After tidying up ,
后 整理 向上 ,

收拾完，

[wen] [ænd; ənd] [fɛŋdʒiːaʊ] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
Wen and Fengjiao went into the room .
温 和 凤娇 去 进入 这 房间 .

文氏与凤娇入房去了。

[ðə; ði] [ɪm'brɔɪdərə(r)] [dɪ'lɪbərətli] [sed] [tuː; tə][ˌeɪtʃjuː][fɑː] :
The embroiderer deliberately said to Hu Fa :
这 刺绣工 故意地 说 到 胡 法 :

绣娘故意对胡发说：

[wʌts] [ðæt] [nɔɪz] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ?
What's that noise coming from under the kitchen ?
是什么 那 噪音 未来 从 在下面 这 厨房 ?

“厨下什么响动，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [θiːf] . "
There must be a thief . "
那里 必须 是 一个 贼 . "

想必有贼。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˌeɪtʃjuː][fɑː]
Upon hearing this , Hu Fa
之上 听力 这 , 胡 法

胡发闻言，

[wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ,
Walk to the kitchen ,
走 到 这 厨房 ,

走至厨下，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['piːp(ə)l] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [kuːp] .
There were people inside the chicken coop .
那里 是 人们 里面 这 鸡 合作社 .

只见鸡笼里面有人，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大叫一声：

" [ðeə(r)] ['riːəli] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [θiːf] ! "
" There really was a thief ! "
" 那里 真的 曾是 一个 贼 ! "

“果然有贼！”

['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði]['fæməli] [pɪtʃt] [ɪn] .
Everyone in the family pitched in .
每个人 在 这 家庭 投球 在 .

家中大小人等一齐动手，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] ,
Regardless of the consequences ,
不管 的 这 结果 ,

不管三七二十一，

['biːtɪŋ] [ðə; ði] [hed] ['rændəmli] .
Beating the head randomly .
殴打 这 头 随机 .

照头乱打。

['mædi] ['kʊd(ə)nt] [wɪn] .
Maddie couldn't win .
麦迪 不能 赢 .

马迪受打不过，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大叫道：

" ['fɑːðə(r)][ɪn] [lɔː] ,
" father in law ,
" 父亲 在 法律 ,

“岳父，

[doʊnt] [hɪt] .
Don't hit .
不 打 .

不要打，

[ai][ˌeɪ 'em] ['mædi] .
I am Maddie .
我 是 麦迪 .

我是马迪。”

['əʊnli] [ðen] [dɪd] ['evriwʌn] [stɒp] .
Only then did everyone stop .
仅有的 然后 做过 每个人 停止 .

众人方才住手，

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

上前一看，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪn'diːd] ['mædi] .
It was indeed Maddie .
它 曾是 的确 麦迪 .

果是马迪。

[ˌeɪtʃ'juː][fɑː] [ɑːskt] :
Hu Fa asked :
胡 法 问 :

胡发问道：

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][hɪə(r)] ?
Why are you here ?
为什么 是 你 这里 ?

“为何在此？”

['mædi] [lʊkt] [ə'ʃeɪmd] .
Maddie looked ashamed .
麦迪 看起来 羞愧 .

马迪满面羞惭，

[ðə; ði] [feɪk] [meɪkʌp] [lʊks] [rɪ'dɪkjələs] .
The fake makeup looks ridiculous .
这 伪造的 化妆品 看起来 荒谬的 .

假妆风颠的模样。

[ˌeɪtʃ'juː][fɑː][wɒz; wəz] [ɪm'bærəst] .
Hu Fa was embarrassed .
胡 法 曾是 尴尬的 .

胡发不好意思，

[hiː; hi]['əʊnli] [sed] , " [hiːz] [ə; eɪ] ['pɜːfɪktli] [gʊd] ['pɜːs(ə)n] . "
He only said , " He's a perfectly good person . "
他 仅有的 说 , " 他是 一个 完美 好的 人 . "

只说是“好好的人，

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [wɪnd] ['sʌd(ə)nli] [tʃeɪndʒ] ?
Why did the wind suddenly change ?
为什么 做过 这 风 突然 改变 ?

为何就风颠了？”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [helpt] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] .
He was helped to the study .
他 曾是 帮助 到 这 学习 .

扶到书房，

['evriwʌn] [hæz; həz][ə; eɪ] [rest] .
Everyone has a rest .
每个人 有 一个 休息 .

各人安歇。

[ˌeɪtʃjuː][fɑː] [ɪn'strʌktɪd] ['græni] [ju] [tuː; tə] [teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv][mɑː][ˌdiː 'aɪ] .
Hu Fa instructed Granny Yu to take good care of Ma Di .
胡 法 指示 奶奶 于 到 拿 好的 关心 的 马 迪 .

胡发叫于婆好生看守马迪，

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
She went to sleep .
她 去 到 睡觉 .

自去睡了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ðə; ði] [njuːz] [ɒv; əv][mɑː] [dɪz] ['ment(ə)l] ['breɪkdaʊn] [wɒz; wəz] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][mɑː]['fæməli] .
The news of Ma Di's mental breakdown was reported to the Ma family .
这 消息 的 马 迪的 精神的 分解 曾是 据报道 到 这 马 家庭 .

将马迪风颠报知马府，

\- [rəʊd] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [həʊm] [tuː; tə] ['vɪzɪt] .
Yingjiao rode in a sedan chair home to visit .
\- 骑 在 一个 轿车 椅子 家 到 访问 .

英娇坐轿回家来看。

['mædi] [met] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Maddie met his wife .
麦迪 遇见 他的 妻子 .

马迪见了妻子，

[laɪk] [ə; eɪ] [θɔːn] [ɪn] [wʌnz] [saɪd]
Like a thorn in one's side
喜欢 一个 刺 在 一个人的 边

就同眼中钉，

[ai] [wɒtʃt] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
I watched for half a day ,
我 观看 为了 一半 一个 天 ,

看了半日，

[ai][dʒʌst] [saɪd] .
I just sighed .
我 只是 叹了口气 .

只是叹气。

\- [sed] :
Yingjiao said :
\- 说 :

英娇道：

" [ðə; ði] [wɪnd] [hæz; həz] [ɪn'diːd] [bləʊn] . "
" The wind has indeed blown . "
" 这 风 有 的确 吹 . "

“果真风颠了，

['sʌmən] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] [ə; eɪ] [wɔːm] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
Summon them to come in a warm sedan chair .
召唤 他们 到 来 在 一个 温暖的 轿车 椅子 .

叫乘暖轿来，

[lets] [send] [hɪm] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [mɑː] ['rezɪdəns] [fɜːst] .
Let's send him back to the Ma residence first .
我们来吧 发送 他 后退 到 这 马 住宅 第一的 .

先送他回马府会罢。”

['mædi] [ɪz] [həʊm] .
Maddie is home .
麦迪 是 家 .

马迪到家，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['æŋgə(r)] .
He was filled with anger .
他 曾是 已填 和 愤怒 .

心中气忿，

['sevrəl] ['sɜːvənts] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌmənd] .
Several servants were summoned .
一些 仆人 是 被召唤 .

叫过几个家丁，

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [ri'wɔːdid] [wɪð] [faɪv] ['tʃɪ'æn] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
Each person will be rewarded with five qian of silver .
每个 人 将要 是 奖励 和 五 钱 的 银 .

每人赏银五钱，

[ˌaɪ 'tiː] [niːdz] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] ['evri] [striːt] [ænd; ənd] ['æli] .
It needs to be in every street and alley .
它 需求 到 是 在 每一个 街道 和 胡同 .

要大街小巷，

['ruːməz] [ɑː(r); ə(r)] ['evriweə(r)] .
Rumors are everywhere .
谣言 是 到处 .

遍处谣言，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˌeɪtʃjuː] ['fæmɪliz] ['rʌnəweɪ] [sleɪv] ['dʒɪŋksɪŋ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['rɒbə(r)] .
It is said that Hu family's runaway slave Jinxing became a robber .
它 是 说 那 胡 家庭的 逃跑 奴隶 厄运 成为 一个 强盗 .

说胡家逃奴进兴做了强盗，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [ænd; ənd] ['biːt(ə)n] [tuː; tə] [deθ] [ɪn] ['prɪz(ə)n] .
They were taken and beaten to death in prison .
他们 是 已采取 和 被打败 到 死亡 在 监狱 .

拿来打死牢中。

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [əu'bei] [ænd; ənd] [left] .
The servants obeyed and left .
这 仆人 服从 和 左边 .

众家丁奉命而去。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [wʌn] ['pɜːs(ə)n] [təʊld] [tuː] .
As expected , one person told two .
作为 预期的 , 一 人 讲述 二 .

果然一人传两，

[tuː] ['piːp(ə)l] [spred] [ðə; ðɪ] [wɜːd] [tuː; tə] [fɔː(r)] .
Two people spread the word to four .
二 人们 传播 这 单词 到 四 .

两人传四，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [deɪz] ,
In less than three days ,
在 较少的 比 三 天 ,

不消三日，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nəʊn] [θruː'aʊt] [ðə; ðɪ] ['sɪti] .
It is known throughout the city .
它 是 已知 自始至终 这 城市 .

满城遍知。

[ðə; ðɪ] [ɪm'brɔɪdərə(r)] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
The embroiderer was greatly alarmed upon hearing this .
这 刺绣工 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .

绣娘闻知大惊，

['hʌrɪdli] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [wen] [ʃiː] ,
Hurriedly came to see Wen Shi ,
匆匆 来了 到 看 温 史 ,

急忙来见文氏、

[fɛŋ] [dʒaʊ] ,
Feng Jiao ,
冯 角 ,

凤娇，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！

['evriwʌn] [ɒn] [ðə; ðɪ] [striːt] [ɪz] ['seɪɪŋ] [ðæt] ['dʒɪŋksɪŋ] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['rɒbə(r)] .
Everyone on the street is saying that Jinxing has become a robber .
每个人 在 这 街道 是 说 那 厄运 有 变得 一个 强盗 .

街上人人都说进兴做了强盗，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['biːt(ə)n] [tuː; tə] [deθ] [ɪn] ['prɪz(ə)n] !
He was beaten to death in prison !
他 曾是 被打败 到 死亡 在 监狱 !

活活打死牢中了！”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [wen] [ʃiː]
Upon hearing this , Wen Shi
之上 听力 这 , 温 史

文氏闻言，

[tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

泪如雨下。

[fɛŋ] [dʒaʊ] [sed] :
Feng Jiao said :
冯 角 说 :

凤娇道：

" ['mʌðə(r)] , [doʊnt]['pænɪk] . "
" Mother , don't panic . "
" 母亲 , 不 恐慌 . "

"母亲不要惊慌，

[aɪ][doʊnt] [θɪŋk] [hiː; hi] [wʊd] [duː; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ][bæd] [θɪŋ] .
I don't think he would do such a bad thing .
我 不 思考 他 会 做 这样的 一个 坏的 事物 .

我看他决不做此不良之事。

[ɪm'brɔɪdəri] ['mʌðə(r)] [kæn; kən][gəʊ][tuː; tə] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [tʃɛnz] [haʊs] .
Embroidery Mother can go to Brother - in - law Chen's house .
刺绣 母亲 能 去 到 兄弟 - 在 - 法律 陈的 房子 .

绣母可到陈姐夫家，

[hiː; hi] [ɑːskt] ['veəriəs] ['gʌvənmənt] [dɪ'pɑːrtmənts] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
He asked various government departments to inquire about the information .
他 问 各种各样的 政府 部门 到 查询 关于 这 信息 .

央他各衙门打听消息，

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [klɪə(r)] .
Then it became clear .
然后 它 成为 清除 .

便见明白。"

[ðə; ði] [ɪm'brɔɪdərə(r)] [hɜːd] [ðɪs] ,
The embroiderer heard this ,
这 刺绣工 听到 这 ,

绣娘听了，

[ɪ'miːdiətli] ['ɑːftə(r)]['eksɪtɪŋ; 'ekzɪtɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] ,
Immediately after exiting through the back door ,
立即地 后 退出 通过 这 后退 门 ,

即时出了后门，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [tʃɛn] [dʒɪnz] [haʊs] ,
Arriving at Chen Jin's house ,
抵达 在 陈 金的 房子 ,

来到陈进家，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [luən] [dʒaʊ] ,
Upon seeing Luan Jiao ,
之上 看到 栾 角 ,

见了鸾娇，

[tuː; tə] [spred] ['ruːməz] [ænd; ənd] [prə'məʊt] [ðə; ði]['mætə(r)] .
To spread rumors and promote the matter .
到 传播 谣言 和 推动 这 事情 .

把谣言进兴之事，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] [wʌns] .
It was said once .
它 曾是 说 一次 .

说了一遍，

" [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'striːmli] [p'ænɪkt] . "
" The mother and son were extremely panicked . "
" 这 母亲 和 儿子 是 极其 惊慌失措 . "

"他娘儿两个十分惊慌，

[aɪ][wɒz; wəz] [spə'sɪfɪkli] [ɑːskt] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][faɪnd][ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n] .
I was specifically asked to come and find the solution .
我 曾是 具体来说 问 到 来 和 寻找 这 解决方案 .

特叫我来求解元，

[gəʊ][ænd; ənd][ɪn'kwaɪə(r)][æt; ət] ['veəriəs] ['gʌvənmənt] ['ɑː.fɪsɪz] [tuː; tə] [əb'teɪn] ['ækjərət] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
Go and inquire at various government offices to obtain accurate information .
去 和 查询 在 各种各样的 政府 办公室 到 获得 准确的 信息 .

往各衙门打听一个实信。”

[luən] [dʒaʊ][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] .
Luan Jiao was greatly alarmed .
栾 角 曾是 非常 惊慌 .

鸾娇大惊，

[ʃiː; ʃi] ['hʌrɪdli] [ɜːrdʒd] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)][æt; ət] ['veəriəs] ['gʌvənmənt] ['ɑː.fɪsɪz] .
She hurriedly urged her husband to inquire at various government offices .
她 匆匆 敦促 她 丈夫 到 查询 在 各种各样的 政府 办公室 .

忙催丈夫往各衙门去打听。

[tʃɛn] - [in'kwaiə] [ɪn] ['diːteɪl] [æt; ət] ['veəriəs] ['gʌvənmənt] ['ɑː.fɪsɪz] .
Chen Jinguo inquired in detail at various government offices .
陈 - 询问 在 细节 在 各种各样的 政府 办公室 .

陈进果到各衙门细细打听，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [truː] .
This is not true .
这 是 不是 真的 .

并无此事，

[bæk] [həʊm] ,
Back home ,
后退 家 ,

回至家中，

[ɪn'fɔːm] [ðə; ði] [ɪm'brɔɪdərə(r)] .
Inform the embroiderer .
通知 这 刺绣工 .

告知绣娘。

[luən] [dʒaʊ] [sed] :
Luan Jiao said :
栾 角 说 :

鸾娇道：

[ɪf] [maɪ] [ɑːnt] [ænd; ənd] - [ɑː(r); ə(r)] ['wʌrid] . . .
If my aunt and Fengmei are worried . . .
如果 我的 阿姨 和 - 是 担心 . . .

“我大舅母与凤妹若不放心，

[ðə; ði] ['fɔːtʃuːn] [stɪks] [drɔːn] [baɪ][ðə; ði] [ˌbɒdɪ'sɑːtvə] [æt; ət] [ðæt] [ˌgwɑːn'jɪn]['temp(ə)l][ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['ækjərət] .
The fortune sticks drawn by the Bodhisattva at that Guanyin Temple are very accurate .
这 财富 棍子 绘制 经过 这 菩萨 在 那 观音 寺庙 是 非常 准确的 .

那观音庵大士的签十分灵验，

[tel] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [drɔː] [ə; eɪ] ['fɔːtʃuːn] [stɪk] .
Tell the two of them to go and draw a fortune stick .
告诉 这 二 的 他们 到 去 和 画 一个 财富 戳 .

叫他二人去求问一签，

[ðen] [wʌn][kæn; kən] [nəʊ] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] [ɔː(r)][bæd] .
Then one can know whether it is good or bad .
然后 一 能 知道 无论 它 是 好的 或者 坏的 .

便知吉凶。

[ai][hæv; həv] [faɪv] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .
I have five hundred coins .
我 有 五 百 硬币 .

我有钱五百文，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] , ['mʌðə(r)] [ɪm'brɔɪdəri]
Take it , Mother Embroidery
拿 它 , 母亲 刺绣

绣母拿去，

[hiː; hi] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)][ænd; ənd] ['ɪnsens] .
He paid for the sedan chair and incense .
他 有薪酬的 为了 这 轿车 椅子 和 香 .

与他做轿钱香金。”

[ai]['ɔːlsəʊ] [tʊk] [tuː] [mɔː(r)] ['slaɪtli] [wɔːn] [kləʊðz] [ænd; ənd][skɜːrts] .
I also took two more slightly worn clothes and skirts .
我 还 采取 二 更多的 轻微地 磨损 衣服 和 裙子 .

又取了两件半旧衣衫裙子，

[hiː; hi] [drest] [wel] .
He dressed well .
他 穿着 出色地 .

与他穿了好去。

[ðə; ði] [ɪm'brɔɪdərə(r)] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
The embroiderer accepted it .
这 刺绣工 公认 它 .

绣娘接了，

[ə'pɒn] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˌeɪtʃ'juː] ['rezɪdəns] ,
Upon returning to the Hu residence ,
之上 返回 到 这 胡 住宅 ,

回至胡府，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ,
Arriving at the kitchen ,
抵达 在 这 厨房 ,

来到厨下，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" - ,
" Anren ,
" - ,

“安人、

['sɪstə(r)] [fɛŋ]
Sister Feng
姐姐 冯

凤姐，

[doʊnt]['pænɪk] .
Don't panic .
不 恐慌 .

不要惊慌。”

[hiː; hi] [rɪ'le] [tʃɛn] [dʒɪnz] [ɪn'kwaɪəriz] [ænd; ənd] ['sɪstə(r)] - [rɪ'kwest] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [drɔː] [lɒts]
He relayed Chen Jin's inquiries and Sister Luan's request for him to draw lots
他 转播 陈 金的 查询 和 姐姐 - 要求 为了 他 到 画 很多
.
:
.

就将陈进打听的话并鸾姐叫他求签的话，

[seɪ] [ðem; ðəm] [wʌn] [baɪ] [wʌn] ,
Say them one by one ,
说 他们 一 经过 一 ，

一一说出，

[kəm'baɪn] [ðə; ði] [tuː] ['gɑːmənts] [wɪð] [faɪv] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .
Combine the two garments with five hundred coins .
结合 这 二 服装 和 五 百 硬币 .

把两件衣服并五百文钱，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [wen] ['fæməli] .
It was handed over to the Wen family .
它 曾是 递交 超过 到 这 温 家庭 .

交与文氏。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['greɪtf(ə)l] .
The mother and daughter were very grateful .
这 母亲 和 女儿 是 非常 感激的 .

母女二人十分感激，

[ai] [plæn] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ˌgwɑːn'jɪn] ['temp(ə)l] [tuː; tə] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['fɔːtʃuːn] [stɪk] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
I plan to go to Guanyin Temple to ask for a fortune stick the next day .
我 计划 到 去 到 观音 寺庙 到 问 为了 一个 财富 戳 这 下一个 天 .

拟定次日到观音庵问签。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['græni] [ju] [wɒz; wəz] [stɪl] [æt; ət] [ðə; ði] [ˌeɪtʃ'juː] ['rezɪdəns] [ænd; ənd] [hæd; həd] [nɒt]
Unexpectedly , Granny Yu was still at the Hu residence and had not
不料 ， 奶奶 于 曾是 仍然 在 这 胡 住宅 和 有 不是
[rɪ'tɜːnd] .
returned .
返回 .

不料于婆尚在胡宅未回，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ['letə(r)] ,
Upon hearing this letter ,
之上 听力 这 信 ，

一闻此信，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ，

心中大喜，

[tuː; tə] - :
To Yingjiao :
到 - :

对英娇说：

" [aɪl] [gəʊ] [tʃek] [ɒn] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] . "
" I'll go check on the young master . "
" 患病的 去 查看 在 这 年轻的 掌握 . "

“我去看看公子。”

[ðæt] [ɪz] , [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði][mɑː] ['rezɪdəns] .
That is , return to the Ma residence .
那 是 , 返回 到 这 马 住宅 .

即回马府，

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] ['meɪdi] ,
Upon meeting Madi ,
之上 会议 玛迪 ,

见了马迪，

[rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] ['spredɪŋ] ['ruːməz] ,
Regarding the matter of spreading rumors ,
关于 这 事情 的 传播 谣言 ,

就把谣言进兴之事，

" [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [begd] [tʃɛn] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['jɑːmən][tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] . "
" His mother and daughter begged Chen to go to the yamen to inquire . "
" 他的 母亲 和 女儿 乞求 陈 到 去 到 这 衙门 到 查询 . "

“他母女央陈进衙门打听，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [truː] .
This is not true .
这 是 不是 真的 .

并无此事，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['wʌrid] .
He and his daughter were worried .
他 和 他的 女儿 是 担心 .

他母女二人放心不下，

[ai] [wɪl] [ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['fɔːtʃuːn] [stɪk] [æt; ət][ˌgwɑːn'jɪn]['temp(ə)l] [tə'mɒrəʊ] .
I will ask for a fortune stick at Guanyin Temple tomorrow .
我 将要 问 为了 一个 财富 戳 在 观音 寺庙 明天 .

明日观音庵问签。

[wen] [ai] [hɜːd] [ðɪs] ,
When I heard this ,
什么时候 我 听到 这 ,

老身闻知，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
I came here specifically to report to you , sir .
我 来了 这里 具体来说 到 报告 到 你 , 先生 .

特来报与大爷。

['hʌri] [tuː; tə][ðə; ði] ['nʌnəri] .
Hurry to the nunnery .
匆忙 到 这 尼姑庵 .

快去庵中，

[kɔːl] [ʒɑːŋ]
Call Zhang
称呼 张

叫张、

[liː]['ɜːrni] [keɪm] .
Li Erni came .
李 厄尼 来了 .

李二尼来，

[wen] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l][tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] ,
When he and his daughter arrived at the temple to ask for divination ,
什么时候 他 和 他的 女儿 到达的 在 这 寺庙 到 问 为了 占卜 ,

等他母女二人到庵问签，

[ðə; ði] ['mʌni] [mʌst; məst][biː; bi][set] [ə'saɪd] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
The money must be set aside until late at night .
这 钱 必须 是 放 旁边 直到 晚的 在 夜晚 .

须要设局款留到晚，

" [tuː; tə] [kən'sʌmət] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] [wɪð] [ðə; ði][əʊld][mæn] . "
" To consummate the marriage with the old man . "
" 到 完善 这 婚姻 和 这 老的 男人 . "

与大爷成其好事。”

['mædi] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd]
Maddie was overjoyed
麦迪 曾是 欣喜若狂

马迪大喜，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə][ðə; ði] ['nʌnəri] .
He then sent his family to the nunnery .
他 然后 发送 他的 家庭 到 这 尼姑庵 .

即叫家人去庵中，

[kɔːl] [ʒɑːŋ]
Call Zhang
称呼 张

叫张、

[liː]['ɜːrni] [keɪm] .
Li Erni came .
李 厄尼 来了 .

李二尼来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ai][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] , "
" I have something to say , "
" 我 有 某物 到 说 , "

“我有一件事，

[ai] [ɪn'trʌst] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː; jʊ] .
I entrust this to the two of you .
我 委托 这 到 这 二 的 你 .

托于你二人。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌeɪtʃ'juː] - [wɒz; wəz] ['bjuːtɪf(ə)l] .
Because Hu Jiafeng was beautiful .
因为 胡 - 曾是 美丽的 .

因为胡家凤娇生得俊俏，

[ai][ˌeɪ 'em] [ɪk'striːmli] ['greɪtf(ə)l] .
I am extremely grateful .
我 是 极其 感激的 .

我千恩万想，

[ɪts] [ˌʌnə'teɪnəbl] .
It's unattainable .
它是 高不可攀 .

不能到手。

[ai] [hɜːd] [ðæt] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['nʌnəri] [tə'mɒrəʊ] [tuː; tə]
I heard that he and his daughter will come to your nunnery tomorrow to
我 听到 那 他 和 他的 女儿 将要 来 到 你的 尼姑庵 明天 到
[ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] .
ask for divination .
问 为了 占卜 .

闻知他母女明日到你庵中问签，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [kiːp] [hɪm] [ʌn'tɪl] [naɪt] ?
How can we keep him until night ?
如何 能 我们 保持 他 直到 夜晚 ?

怎生设法留他到晚，

[tuː; tə] [help] [ˌem 'iː] [ə'tʃiːv] [maɪ] [gəʊl] .
To help me achieve my goal .
到 帮助 我 达到 我的 目标 .

使我成其好事。

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [tuː] - [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [fɜːst] .
I'll give you two 100 taels of silver first .
患病的 给 你 二 - 两 的 银 第一的 .

先送你二人白银一百两，

['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dʌn] ,
After it is done ,
后 它 是 完毕 ,

事成之后，

[gɪv] [ˌem 'iː] [ə'nʌðə(r)] ['hʌndrəd] [teɪl] .
Give me another hundred taels .
给 我 其他 百 两 .

再找一百两。”

[wen] ['ɜːrni] [sɔː] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] ,
When Erni saw the silver ,
什么时候 厄尼 锯 这 银 ,

二尼见了银子，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

满心欢喜，

[hiː; hi] [fraʊnd] .
He frowned .
他 皱眉 .

眉头一皱，

[æn; ən][aɪ'dɪə] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] .
An idea came to mind .
一个 主意 来了 到 头脑 .

计上心来，

[ə; eɪ][kraɪ] .
A cry .
一个 哭 .

叫声。

" ['ʌŋk(ə)l] ,
" uncle ,
" 叔叔 ,

“大爷，

[wʌts] [səʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [ðæt] !
What's so difficult about that !
是什么 所以 难的 关于 那 !

这有何难!

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [wɪl] [ə'raɪv] [æt; ət] [ðə; ði] ['nʌnəri] [tə'mɒrəʊ] .
His mother and daughter will arrive at the nunnery tomorrow .
他的 母亲 和 女儿 将要 到达 在 这 尼姑庵 明天 .

他母女明日到庵,

[dʒʌst] [duː; də] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] ,
Just do this and that ,
只是 做 这 和 那 ,

只须如此如此,

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [sək'siːd] .
It will surely succeed .
它 将要 一定 成功 .

其事必成,

[ɪf] [nɒt] ,
If not ,
如果 不是 ,

倘若不允,

[ɪf] [ðeɪ] [stɑːt] ['juːzɪŋ] [bruːt] [fɔːs] [ə'gen] . . .
If they start using brute force again . . .
如果 他们 开始 使用 蛮力 力量 再次 . . .

再动起蛮来,

[aɪm] [nɒt] [ə'freɪd] [hiː; hi] [woʊnt] [kəm'plaɪ] .
I'm not afraid he won't comply .
我是 不是 害怕的 他 惯于 遵守 .

不怕他不从。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] ['ʌðə(r)] ['haʊzɪz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [smɔːl] ['nʌnəri] .
Moreover , there are no other houses around the small nunnery .
而且 , 那里 是 不 其他 房屋 大约 这 小的 尼姑庵 .

况且小庵前后又无人家,

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['rɪvə(r)] [rəʊdz] .
They are all river roads .
他们 是 全部 河 道路 .

都是河路,

['iːv(ə)n] [wen] [ðeɪ] [kraɪd] [aʊt] , [nəʊ] [wʌn] [keɪm] [tuː; tə] [ðeə(r)] [eɪd] .
Even when they cried out , no one came to their aid .
甚至 什么时候 他们 哭 出去 , 不 一 来了 到 他们的 援助 .

就喊叫也无人救应。

[wʌns] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪn] [hænd] ,
Once it was in hand ,
一次 它 曾是 在 手 ,

一到了手,

[aɪm] [nɒt] [ə'freɪd] [ʃiː; ʃi] [woʊnt] ['mæri] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] .
I'm not afraid she won't marry the old man .
我是 不是 害怕的 她 惯于 结婚 这 老的 男人 .

不怕他不嫁大爷。

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðɪs] [plæn] ?
What do you think of this plan ?
什么 做 你 思考 的 这 计划 ?

此计如何?”

['meɪdi] [sed] :
Madi said :
玛迪 说 :

马迪道：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] . "
" This plan is brilliant . "
" 这 计划 是 杰出的 . "

“此计甚妙。

[pliːz] [ək'sept] [ðɪs] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [fɜːst] .
Please accept this one hundred taels of silver first .
请 接受 这 一 百 两 的 银 第一的 .

请先收下这一百两银子，

" [wiːl; wil][faɪnd][ðə; ði] ['hʌndrəd] [teɪl] ['ɑːftə(r)] [ɪts] [dʌn] . "
" We'll find the hundred taels after it's done . "
" 出色地 寻找 这 百 两 后 它是 完毕 . "

事成再找那一百两。”

['ɜːrni] [tʊk] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] .
Erni took the silver .
厄尼 采取 这 银 .

二尼拿了银子，

[hiː; hi][bɪd] [ˌfeə'wel] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['hɜːmɪtɪdʒ] .
He bid farewell and returned to his hermitage .
他 出价 告别 和 返回 到 他的 隐居处 .

辞别回庵而去。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

到了次早，

['mædi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] .
Maddie brought his servants .
麦迪 带来 他的 仆人 .

马迪带了家丁，

[ðeɪ] [hɪd][ɪn][ðə; ði] ['nʌnəri] [wɪð] ['græni] [ju] .
They hid in the nunnery with Granny Yu .
他们 隐藏 在 这 尼姑庵 和 奶奶 于 .

与于婆先躲在庵中，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə] [fɔːl] ['ɪntuː][ðeə(r)]
They were just waiting for the mother and daughter to fall into their
他们 是 只是 等待 为了 这 母亲 和 女儿 到 落下 进入 他们的
[træp] .
trap .
陷阱 .

单等他母女前来中计。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'nəʊn] [haʊ] .
It is unknown how .
它 是 未知 如何 .

未知如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] - [mɑː][ˌdiː 'aɪ] , [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz]['paʊə(r)] , ['fɔːsəbli] [prə'pəuziz] ['mærɪdʒ] ; [ˌeɪtʃ'juː] [wɒn] [steps]
Chapter 44 Ma Di , relying on his power , forcibly proposes marriage ; Hu Wan steps
章 - 马 迪 , 依靠 在 他的 力量 , 强制 提议 婚姻 ; 胡 万 步骤
['fɔːwəd] [tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] ['mɪstrəs] .
forward to save his mistress .
向前 到 节省 他的 情妇 .

第四十四回 马迪倚势强求亲 胡完挺身救主母

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] ['leɪdi] [wen] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] ,
Speaking of Lady Wen and her daughter ,
请讲 的 女士 温 和 她 女儿 ,

话说文氏与女儿，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[tuː] [sɪ'dæn] [tʃeəz] [wɜː(r); wə(r)]['haɪəd] .
Two sedan chairs were hired .
二 轿车 椅子 是 雇用 .

雇了两乘轿，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [sæt] [daʊn] .
The mother and daughter sat down .
这 母亲 和 女儿 卫星 向下 .

母女坐下，

[ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] ['beərəz] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌgwɑːn'jɪn]['temp(ə)l] .
The sedan chair bearers carried it to the entrance of the Guanyin Temple .
这 轿车 椅子 持有者 携带 它 到 这 入口 的 这 观音 寺庙 .

轿夫抬到观音庵门首，

[get] [ɒf] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [ænd; ənd]['entə(r)][ðə; ði] ['nʌnəri] .
Get off the sedan and enter the nunnery .
得到 离开 这 轿车 和 进入 这 尼姑庵 .

下轿入庵。

['ɜːrni] ['hʌrɪdli] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Erni hurriedly came out to greet them .
厄尼 匆匆 来了 出去 到 迎接 他们 .

二尼忙忙出迎。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
The mother and daughter arrived at the main hall .
这 母亲 和 女儿 到达的 在 这 主要的 大厅 .

母女二人到了大殿，

[lait] [ðə; ði] ['ɪnsens] [ænd; ənd]['kænd(ə)ls] ,
Light the incense and candles ,
光 这 香 和 蜡烛 ,

点起香烛，

['diːpli] ['wɜːʃɪp] .
Deeply worship .
深 崇拜 .

深深礼拜。

[fɛŋ] [dʒaʊ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][ænd; ənd] [sed] :
Feng Jiao remained silent and said :
冯 角 剩余 沉默的 和 说 :

凤娇默视道：

" [greɪt] [kəm'pæʃənət] [ˌɑːvəˌloʊkɪ'teɪʃvərə] [ˌbɒdɪ'sɑːtvə] , "
" Great Compassionate Avalokiteshvara Bodhisattva , "
" 伟大的 富有同情心 观世音菩萨 菩萨 , "

"大悲观音菩萨，

[dɪ'saɪp(ə)l][ˌeɪtʃ'juː] [fɛŋdʒiːaʊ] ,
Disciple Hu Fengjiao ,
弟子 胡 凤娇 ,

弟子胡氏凤娇，

['ɔːf(ə)nd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ]
Orphaned at a young age
孤儿 在 一个 年轻的 年龄

幼年丧父，

[ʃiː; ʃi][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['wɪdəʊd] ['mʌðə(r)] , [wen] , [sɔːt] ['refjuːdʒ][ɪn][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]
She and her widowed mother , Wen , sought refuge in the home of her
她 和 她 寡 母亲 , 温 , 寻求 避难所 在 这 家 的 她
['ʌŋk(ə)l] , [ˌeɪtʃ'juː][fɑː] .
uncle , Hu Fa .
叔叔 , 胡 法 .

与寡母文氏托身胞叔胡发家中，

[hiː; hi] [ɪn'djʊəd] [ɔːl][kaɪndz][ɒv; əv] ['sʌfərɪŋ] .
He endured all kinds of suffering .
他 忍受 全部 种类 的 痛苦 .

受尽千般苦楚。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][gɒd][ænd; ənd][mæn] [geɪv] [ɪn'strʌkʃənz] ,
Because God and man gave instructions ,
因为 上帝 和 男人 给予 指示 ,

因神人分付，

\- - [dʒi]
Bihe Zhusha Ji
\- - 季

比合朱砂记，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [bɪ'trəʊðd] [hɜː(r); hə(r)][dɪ'saɪp(ə)l][tuː; tə][mɑː] [jɪn] [æz; əz][hɪz; ɪz] [waɪf] .
The mother betrothed her disciple to Ma Yin as his wife .
这 母亲 未婚妻 她 弟子 到 马 阴 作为 他的 妻子 .

母亲将弟子许与马隐为妻，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz]['dʒɪŋksɪŋ] .
His name was Jinxing .
他的 姓名 曾是 厄运 .

即名进兴。

[sɪns] [faɪv] [men] [keɪm] [tuː; tə] [fetʃ] [hɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['ʌŋkəlz] [pleɪs] [ɒn][ðə; ði]['frʌntɪə(r)] . . .
Since five men came to fetch him to his uncle's place on the frontier . . .
自从 五 男人 来了 到 拿来 他 到 他的 叔叔的 地方 在 这 边境 . . .

自从有五人前来接他往边庭叔父处去，

[ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] [nəʊ] [njuːz] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [mʌnθs] .
There has been no news for several months .
那里 有 到过 不 消息 为了 一些 几个月 .

几月杳无音信，

['ruːməz] [s'ɜːkjʊlˌeɪtɪd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [daɪd] [ɪn]['prɪz(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [θeft] .
Rumors circulated that he had died in prison for theft .
谣言 流通 那 他 有 死亡 在 监狱 为了 盗窃 .

纷纷谣言为盗死在牢中，

[hiː; hi] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] ['relətɪv] [tʃɛn] [dʒɪn][tuː; tə] [ɪn'vestɪɡeɪt] .
He asked his relative Chen Jin to investigate .
他 问 他的 相对的 陈 斤 到 调查 .

托亲陈进查访，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sepʃn] ,
Knowing that it was a deception ,
会心 那 它 曾是 一个 欺骗 ，

已知其诈，

[bʌt; bət][ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [maɪ] ['hʌzbənd] [ɪz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] [ɒn][ðə; ði]['frʌntɪə(r)] .
But I wonder if my husband is safe and sound on the frontier .
但 我 想知道 如果 我的 丈夫 是 安全的 和 声音 在 这 边境 .

但不知丈夫在边庭平安否，

[wɪl] [wiː; wi]['evə(r)] [miːt] [ə'ɡen] ?
Will we ever meet again ?
将要 我们 曾经 见面 再次 ?

日后还有相逢之日否，

[ai] [preɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡreɪt] ['mɑːstə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['spɪrɪtʃuəl] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [slɪp] .
I pray to the Great Master for a spiritual divination slip .
我 祈祷 到 这 伟大的 掌握 为了 一个 精神 占卜 滑 .

求大士赐一灵签，

[tuː; tə] [dɪ'sɜːn] [ɡʊd] [ɔː(r)][bæd] ['fɔːtʃuːn] .
To discern good or bad fortune .
到 辨别 好的 或者 坏的 财富 .

以辨吉凶。”

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['blesɪŋ] , [hiː; hi] [stʊd] [ʌp] .
After the blessing , he stood up .
后 这 祝福 ， 他 站立 向上 .

祝毕起身，

[drɔː] [ə; eɪ] [lɒt] .
Draw a lot .
画 一个 很多 .

抽出一签，

['ɑːftə(r)] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [tekst] ,
After looking at the divination text ,
后 寻找 在 这 占卜 文本 ，

将签经一看，

[ˌaɪ 'tiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道：

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['dræɡən] [kraʊtʃt] [ɪn][ðə; ði] [diːp] [puːl] ,
Because the dragon crouched in the deep pool ,
因为 这 龙 蹲着 在 这 深的 水池 ，

因龙伏爪在深潭，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hiː; hi][wɒz; wəz]['naɪðə(r)] ['feɪməs] [nɔː(r)] [wel] - [nəʊn] .
At that time , he was neither famous nor well - known .
在 那 时间 ， 他 曾是 两者都不 著名的 也不 出色地 - 已知 .

时未来时名未扬。

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜːst] [klæp][ɒv; əv] ['θʌndə(r)] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Waiting for the first clap of thunder in spring ,
等待 为了 这 第一的 拍 的 雷 在 春天 ，

直待春雷一声响，

['sɔːrɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [naɪnθ] ['hev(ə)n]
Soaring into the Ninth Heaven
翱翔 进入 这 第九 天堂

腾空飞上九重天

[wen] [ðen] [ɑːskt] :
Wen then asked :
温 然后 问 :

文氏便问：

" ['mɑːstə(r)][liː] ,
" Master Li ,
" 掌握 李 ,

“李师傅，

[ðɪs] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [slɪp] [ɑːsks] [ə'baʊt] ['trævələz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] .
This divination slip asks about travelers who are away from home .
这 占卜 滑 问 关于 旅行者 WHO 是 离开 从 家 .

这签问行人在外，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [seɪf] ? "
Is it safe ? "
是 它 安全的 ? "

可平安否？”

[liː] - :
Li Nidao :
李 - :

李尼道：

" ['ʃaʊ] [ˌen 'aɪ] ['dʌznt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə][ɪk'spleɪn][ðə; ði] ['fɔːtʃuːn] [stɪks] [ɪn] ['diːteɪl] . "
" Xiao Ni doesn't know how to explain the fortune sticks in detail . "
" 肖 尼 不 知道 如何 到 解释 这 财富 棍子 在 细节 . "

“小尼不会详解签语。

['siːniə(r)] ['brʌðə(r)] [ʒɑːŋ] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli] , [hæz; həz][ðə; ði][məʊst] ['ækjərət] ['diːteɪlz] .
Senior Brother Zhang , the head of the family , has the most accurate details .
高级的 兄弟 张 , 这 头 的 这 家庭 , 有 这 最多 准确的 细节 .

当家张师兄详得最准，

[hiː; hi] [sed] [wʌn] [θɪŋ] [ænd; ənd] ['ɑːnsə(r)d] [ə'nʌðə(r)] .
He said one thing and answered another .
他 说 一 事物 和 回答 其他 .

说一句应一句，

['piːp(ə)l] [kɔːl] [hɪm] [ʒɑːŋ] [ðə; ði] [hɑːf] - [ɪ'mɔːt(ə)l] .
People call him Zhang the Half - Immortal .
人们 称呼 他 张 这 一半 - 不朽 .

人都称他张半仙。

[ðɪs] ['mɔːnɪŋ] , [ðə; ði][həʊst][ɪn'vaɪtɪd][ˌjuː 'es][tuː; tə][ə; eɪ][ˌvedʒə'teəriən] [miːl] .
This morning , the host invited us to a vegetarian meal .
这 早晨 , 这 主持人 受邀 我们 到 一个 素食 一顿饭 .

只是今早施主人家请去吃斋，

[ðeɪ] ['hævnt] [rɪ'tɜːnd] [jet] .
They haven't returned yet .
他们 还没有 返回 然而 .

尚未回来，

[sɪt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
Sit for a short while ,
坐 为了 一个 短的 尽管 ,

少坐片时，

[hiːl] [kʌm] [bæk] .
He'll come back .
地狱 来 后退 .

他就回来。”

[fɛŋ] [dʒaʊ] [sed] :
Feng Jiao said :
冯 角 说 :

凤娇道：

[ai] [wɪl] [ɪn'tɜːprət] [ðə; ði] ['fɔːtʃuːn] [stɪks] [maɪ'self] .
I will interpret the fortune sticks myself .
我 将要 解释 这 财富 棍子 我 .

“签语我自会解，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
No need to wait for him .
不 需要 到 等待 为了 他 .

不用等他。”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ɪk'spleɪnd] [ɪn] ['diːteɪl] . . . "
" If it is not explained in detail . . . "
" 如果 它 是 不是 解释 在 细节 . . . "

“若不详解明白，

[wɒt] [ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [trɪp] !
What a waste of a trip !
什么 一个 浪费 的 一个 旅行 !

岂不枉来一次！”

[liː] - :
Li Nidao :
李 - :

李尼道：

“ [wɒt] - [sed] [ɪz] [truː] . ”
“ What Anren said is true . ”
“ 什么 - 说 是 真的 . ”

“安人说得是。

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
No need to be impatient .
不 需要 到 是 不耐烦 .

不必性急，

[wiːl; wil] [ɪn'evɪtəbli] [hæv; həv] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [tiː] [ænd; ənd] [iːt] [ˌvedʒə'teəriən] [fuːd] .
We'll inevitably have to wait for tea and eat vegetarian food .
出色地 不可避免地 有 到 等待 为了 茶 和 吃 素食 食物 .

少不得还要待茶吃斋。”

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [rɪə(r)] [hɔːl] .
The mother and daughter arrived at the rear hall .
这 母亲 和 女儿 到达的 在 这 后部 大厅 .

母女来至后殿，

[baɪ] [nuːn] ,
By noon ,
经过 中午 ,

等至日午，

[liː][ˌen 'aɪ] [prɪ'peəd] [ə; eɪ][ˌvedʒə'teəriən] [miːl] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [ðem; ðəm] .
Li Ni prepared a vegetarian meal to entertain them .
李 尼 准备 一个 素食 一顿饭 到 招待 他们 .

李尼摆出素斋款待。

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道:

" [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [iːt] [ˌvedʒə'teəriən] [fuːd] [hɪə(r)] [ə'gen] ? "
" How can we eat vegetarian food here again ? "
" 如何 能 我们 吃 素食 食物 这里 再次 ? "

"怎好又在此吃斋?"

[liː] - :
Li Nidao :
李 - :

李尼道:

" [ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [ʃəʊ] ['fɪliəl] ['paɪəti][tuː; tə] . "
" There is nothing to show filial piety to . "
" 那里 是 没有什么 到 展示 孝 虔诚 到 . "

"无可孝敬,

[ɪts] [dʒʌst] [sləʊ] .
It's just slow .
它是 只是 慢的 .

只是有慢。"

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道:

[spiːk] [ðeə(r)]['daɪəlekt] .
Speak their dialect .
说话 他们的 方言 .

"说那里话。"

[ðə; ði] [θriː] [ðen] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd][et; eɪt][ˌvedʒə'teəriən] [fuːd] [tə'geðə(r)] .
The three then sat down and ate vegetarian food together .
这 三 然后 卫星 向下 和 吃 素食 食物 一起 .

三人遂坐下同吃了斋。

[liː][ˌen 'aɪ][led][ðə; ði]['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['bʊdɪst] [hɔːl] .
Li Ni led the mother and daughter to look at the Buddhist hall .
李 尼 引领 这 母亲 和 女儿 到 看 在 这 佛教徒 大厅 .

李尼引娘儿两个观看佛堂,

['ɑːftə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After waiting for a long time ,
后 等待 为了 一个 长的 时间 ,

又等多时,

[ʒɑːŋ] [ˌen 'aɪ] [stɪl] ['hæznt] [rɪ'tɜːnd] .
Zhang Ni still hasn't returned .
张 尼 仍然 还没有 返回 .

仍不见张尼回来,

[fɛŋ] [dʒaʊ] [sed] :
Feng Jiao said :
冯 角 说 :

凤娇道:

" ['mʌðə(r)] ,
" Mother ,
" 母亲 ,

“母亲，

[gəʊ] [bæk] .
Go back .
去 后退 .

回去罢。”

[liː] - :
Li Nidao :
李 - :

李尼道：

" [mɪs] , [pliːz] [doʊnt] [rʌʃ] . "
" Miss , please don't rush . "
" 错过 , 请 不 匆忙 . "

“小姐休忙，

[hiː; hi] [ə'raɪvd] [ðen] .
He arrived then .
他 到达的 然后 .

他也就来了。”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

“我儿，

[lets] [weɪt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [lɒŋgə(r)] .
Let's wait a little longer .
我们来吧 等待 一个 小的 更长 .

且再等一等。”

['miːnwaɪl] , [mɑː] [ˌdiː 'aɪ] ['siːkrətli] [left] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
Meanwhile , Ma Di secretly left the temple .
同时 , 马 迪 偷偷 左边 这 寺庙 .

却说马迪悄悄出庵，

[teɪk] [ə; eɪ] [fjuː] [kɔɪnz] .
Take a few coins .
拿 一个 很少 硬币 .

取几钱银子，

[ðeɪ] [sent] [tuː] [sɪ'dæn] [tʃeəz] [bæk] .
They sent two sedan chairs back .
他们 发送 二 轿车 椅子 后退 .

打发两乘轿子回去。

[deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
day and night ,
天 和 夜晚 ,

日夕，

[ʒɑːŋ] - [rɪ'plaɪd] ,
Zhang Nifang replied ,
张 - 回复 ,

张尼方回，

[liː] - :
Li Nidao :
李 - :

李尼道：

" [ˌeɪtʃ'juː] [ænd; ənd] [mɪs] , "
" Hu Da'an and Miss , "
" 胡 大安 和 错过 , "

“胡大安人与小姐，

[wiː; wi] [ə'weɪt] [jɔː(r); jə(r)] ['diːteɪld] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɔːtʃuːn] [stɪks] !
We await your detailed interpretation of the fortune sticks !
我们 等待 你的 详细的 解释 的 这 财富 棍子 !

在此等你详解签语哩！”

[ʒɑːŋ] [ˌen 'aɪ] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Ni bowed and said :
张 尼 鞠躬 和 说 :

张尼稽首道：

" ['lɪt(ə)l] [ˌen 'aɪ] [hæz; həz] [dɒdʒd] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Little Ni has dodged it . "
" 小的 尼 有 躲避 它 . "

“小尼躲避了。

[ai] ['wʌndə(r)] [wɪtʃ] [fɔː(r)] [laɪnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɔːtʃuːn] [slɪp] [ɑː(r); ə(r)] ?
I wonder which four lines of the fortune slip are ?
我 想知道 哪个 四 线条 的 这 财富 滑 是 ?

不知签语是那四句？”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [fɔː(r)] [laɪnz] - [ə; eɪ] [træpt] ['drægən] [laɪz] ['hɪd(ə)n] [ɪn] [ə; eɪ] [diːp] [puːl] - . "
" It is the four lines ' A trapped dragon lies hidden in a deep pool ' . "
" 它 是 这 四 线条 - 一个 被困 龙 谎言 隐 在 一个 深的 水池 - . "

“是‘困龙伏爪在深潭’这四句，

[ɑːsk] [ðə; ði] [pə'destriənz] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
Ask the pedestrians if they are safe and sound .
问 这 行人 如果 他们 是 安全的 和 声音 .

问行人在外平安否。”

[ʒɑːŋ] [ˌen 'aɪ] [fraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Ni frowned and said :
张 尼 皱眉 和 说 :

张尼双眉一皱道：

" [nɒt] [gʊd] ,
" not good ,
" 不是 好的 ,

“不好，

[nɒt] [gʊd] !
not good !
不是 好的 !

不好！

[ðə; ði] [fɜːst] [wʌn] [ɪz] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] - - - (-) .
The first one is the character ' 困 ' (kùn) .
这 第一的 一 是 这 特点 - - - (-) .

头一个是‘困’字，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz] ['klɪəli] [ɪn][dʒeɪl] .
This person is clearly in jail .
这 人 是 清楚地 在 监狱 .

分明这人坐在牢内了。

- [klɔːz] [laɪ] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [diːp] [puːl] -
' Claws lie hidden in the deep pool '
- 爪子 说谎 隐 在 这 深的 水池 -

‘伏爪在深潭’，

[ðə; ði] [mænz] [hændz][ænd; ənd] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)] ['ʃækld] .
The man's hands and feet were shackled .
这 男人的 双手 和 脚 是 被束缚 .

这人手足带了刑具，

[ɪm'prɪznd] .
Imprisoned .
被监禁 .

囚在牢中。

[ðə; ði][lɑːst] [tuː] ['sentənsɪz] ,
The last two sentences ,
这 最后的 二 句子 ,

后面这两句，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] [rɒŋ] ,
If it goes wrong ,
如果 它 去 错误的 ,

一发不好，

- ['flaɪɪŋ] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [naɪnθ] ['hev(ə)n] -
' Flying up to the ninth heaven '
- 飞行 向上 到 这 第九 天堂 -

‘飞上九重天’，

[hiː; hi][hæz; həz] ['klɪəli] [daɪd][ænd; ənd] [ə'sendɪd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .
He has clearly died and ascended to heaven .
他 有 清楚地 死亡 和 上升 到 天堂 .

分明已死上天，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['benɪfɪts] ?
What are the benefits ?
什么 是 这 好处 ?

有何好处！

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['ɒmɪnəs] [saɪn] .
This is an ominous sign .
这 是 一个 不祥的 符号 .

这是不祥之签。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [wen] [ʃiː]
Upon hearing this , Wen Shi
之上 听力 这 , 温 史

文氏听了此言，

[tɪəz] [wel] [ʌp] [wɪ'ðaʊt] [maɪ] ['nəʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 .

不觉泪下。

[fɛŋ] [dʒaʊ] [sed] :
Feng Jiao said :
冯 角 说 :

凤娇道：

['mʌðə(r)] , [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [sæd] .
Mother , there is no need to be sad .
母亲 , 那里 是 不 需要 到 是 伤心 .

"母亲不必悲伤，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] ,
According to the daughter ,
根据 到 这 女儿 ,

据女儿看来，

[ɪts] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] ['əʊmən] .
It's an auspicious omen .
它是 一个 吉祥 预兆 .

到是吉签。

[ðə; ði] [fɜːst] [laɪn] [ɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] * [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] ['fjuːkəsaɪ] [dʒɪŋ] * : " [ə; eɪ] [træpt] ['drægən] [ɪn] [ə; eɪ] [fiːld] . "
The first line is from the * Xi Ci Jing * : " A trapped dragon in a field . "
这 第一的 线 是 从 这 * 习 ci 景 * : " 一个 被困 龙 在 一个 场地 . "

头一句系赐经》"困龙在田'，

[ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['mɒnək]
The image of a monarch
这 图像 的 一个 君主

君王之象，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['riːəlaɪz] [hɪz; ɪz] [greɪt] [æm'bɪʃənz]
Unable to realize his great ambitions
无法 到 意识到 他的 伟大的 抱负

未得行其大志，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [hiː; hi] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [bɪ'kʌm] ['feɪməs] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːld] .
At that time , he had not yet become famous throughout the world .
在 那 时间 , 他 有 不是 然而 变得 著名的 自始至终 这 世界 .

时未来还不曾扬名天下，

" ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [klæp] [ɒv; əv] ['θʌndə(r)] [ɪn] [sprɪŋ] , "
" Waiting for the first clap of thunder in spring , "
" 等待 为了 这 第一的 拍 的 雷 在 春天 , "

'直待春雷一声响'，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [baɪ] [nekst] [sprɪŋ] .
It will be by next spring .
它 将要 是 经过 下一个 春天 .

要至明春，

[ðen] [hiː; hi] [ə'tʃiːvd] [hɪz; ɪz] [æm'bɪʃənz] [ænd; ənd] [sɔːrd] [tuː; tə] [greɪt] ['haɪts] .
Then he achieved his ambitions and soared to great heights .
然后 他 已达成 他的 抱负 和 飙升 到 伟大的 高度 .

便得志飞腾，

[ðɪs] [ɪz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] ['əʊmən] .
This is an auspicious omen .
这 是 一个 吉祥 预兆 .

乃大吉之签。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色将晚，

[gəʊ] [bæk] .
Go back .
去 后退 .

回去罢。”

[ˌem ˈes] . [wen] [rəʊz] [tuː; tə] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)] [liːv] .
Ms . Wen rose to take her leave .
多发性硬化症 . 温 玫瑰 到 拿 她 离开 .

文氏起身作别，

[ðə; ði] [tuː] [nʌnz] [sɔː] [ðem; ðəm] [ɒf] [æz; əz] [ðeɪ] [left] [ðə; ði] [ˈnʌnəri] .
The two nuns saw them off as they left the nunnery .
这 二 修女 锯 他们 离开 作为 他们 左边 这 尼姑庵 .

二尼相送出庵，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnəʊweə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] .
But the sedan chair was nowhere to be seen .
但 这 轿车 椅子 曾是 无处 到 是 已见 .

却不见了轿子，

[ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [ˈdɔːtə(r)] [ɪkˈskleɪmd] [ɪn] [səˈpraɪz] :
The mother and daughter exclaimed in surprise :
这 母亲 和 女儿 惊呼 在 惊喜 :

母女惊讶道：

" [weə(r)] [dɪd] [ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃeə(r)] [ˈbeərəz] [gəʊ] ? "
" Where did the sedan chair bearers go ? "
" 在哪里 做过 这 轿车 椅子 持有者 去 ? "

“轿夫那里去了？”

[ˈɜːrni] [sed] :
Erni said :
厄尼 说 :

二尼道：

" [ai] [θɪŋk] [wiː; wi] [kænt] [weɪt] [ˈeni] [lɒŋgə(r)] . "
" I think we can't wait any longer . "
" 我 思考 我们 不能 等待 任何 更长 . "

“想是等不得，

[aɪm] [ˈgəʊɪŋ] [bæk] .
I'm going back .
我是 去 后退 .

回去了。

[pliːz] [gəʊ] [ˌɪnˈsaɪd] [ænd; ənd] [sɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .
Please go inside and sit for a while .
请 去 里面 和 坐 为了 一个 尽管 .

请到里边少坐，

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [nʌn] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɜː(r); hə(r)] [dɪˈsaɪp(ə)l] [tuː; tə] [kɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [sɪˈdæn] [tʃeəz] .
The little nun then instructed her disciple to call for two sedan chairs .
这 小的 尼姑 然后 指示 她 弟子 到 称呼 为了 二 轿车 椅子 .

待小尼着徒弟叫两乘轿子来，

" [teɪk] [mɪs] [æn; ən] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [pleɪs] . "
" Take Miss An to her place . "
" 拿 错过 一个 到 她 地方 . "

送安人小姐去。”

[ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [ˈdɔːtə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhelpləs] .
The mother and daughter were helpless .
这 母亲 和 女儿 是 无助 .

母女无奈，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] ['nʌnəri] .
They had no choice but to go back into the nunnery .
他们 有 不 选择 但 到 去 后退 进入 这 尼姑庵 .

只得又进庵来。

[ʒɑːŋ] [ˌen 'aɪ][led] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə][ə; eɪ] [kliːn] [ruːm] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv]
Zhang Ni led the mother and daughter to a clean room at the end of
张 尼 引领 这 母亲 和 女儿 到 一个 干净的 房间 在 这 结尾 的
[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə][sɪt] [daʊn] .
the village to sit down .
这 村庄 到 坐 向下 .

张尼把母女引到落末一间净房坐下，

[wiː; wi] [prɪ'peəd] [ə; eɪ][ˌvedʒə'teəriən] [fiːst] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [ðem; ðəm] .
We prepared a vegetarian feast to entertain them .
我们 准备 一个 素食 盛宴 到 招待 他们 .

摆斋相待，

['naɪðə(r)] ['mʌðə(r)] [nɔː(r)] ['dɔːtə(r)] [hæd; həd] ['eni] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['iːtɪŋ] [ˌvedʒə'teəriən] [fuːd] .
Neither mother nor daughter had any intention of eating vegetarian food .
两者都不 母亲 也不 女儿 有 任何 意图 的 吃 素食 食物 .

母女那有心吃斋。

[lʊk] , [ðə; ði] [sʌn] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] .
Look , the sun has already set in the west .
看 , 这 太阳 有 已经 放 在 这 西方 .

看看日已沉西，

[nəʊ][sɪ'dæn][tʃeə(r)] [keɪm] .
No sedan chair came .
不 轿车 椅子 来了 .

并无轿子来，

[ʒɑːŋ] - :
Zhang Nidao :
张 - :

张尼道：

" ['streɪndʒnəs] ,
" strangeness ,
" 奇怪 ,

“奇怪，

[waɪ] ['ɪz(ə)nt][maɪ] [ə'prentɪs] ['kʌmɪŋ] [bæk] ?
Why isn't my apprentice coming back ?
为什么 不是 我的 学徒 未来 后退 ?

我徒弟怎么也不回来?

-
Anren
-

安人、

[pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] , [mɪs] .
Please have a seat , Miss .
请 有 一个 座位 , 错过 .

小姐请坐，

[let] [ˌem 'iː][gəʊ][ænd; ənd] [siː] [ɪf] [hiː; hi][hæz; həz] [kʌm] [bæk] .
Let me go and see if he has come back .
让 我 去 和 看 如果 他 有 来 后退 .

待我再去看看他来不曾。”

[ʒɑːŋ] [ˌen 'aɪ] [went] [ˌaʊt'saɪd] .
Zhang Ni went outside .
张 尼 去 外部 .

张尼走至外面，

[kləʊz] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] ['geɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nʌnəri] .
Close the front and back gates of the nunnery .
关闭 这 正面 和 后退 大门 的 这 尼姑庵 .

把前后庵门关好。

['mædi]
Maddie
麦迪

马迪、

['græni] [ju] [bɑːdʒ] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
Granny Yu barged into the room .
奶奶 于 驳船 进入 这 房间 .

于婆闯入房来，

[wen] [ʃiː] ,
Wen Shi ,
温 史 ,

文氏、

[fɛŋ] [dʒaʊ][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [wen] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
Feng Jiao was shocked when she saw it .
冯 角 曾是 震惊 什么时候 她 锯 它 .

凤娇一见大惊。

['meɪdi] [sed] :
Madi said :
玛迪 说 :

马迪道：

" ['ɑːnti] ,
" Auntie ,
" 阿姨 ,

“伯婆，

[ai] ['ɜːnɪstli] [rɪ'kwestɪd] [jɔː(r); jə(r)] [pə'mɪʃ(ə)n] , [bʌt; bət][juː; jʊ] [rɪ'fjuːzd] .
I earnestly requested your permission , but you refused .
我 切实 请求 你的 允许 , 但 你 拒绝 .

我善求你立意不允，

[tə'deɪ] [ai] [siː] [juː; jʊ][flai] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] !
Today I see you fly up to the sky !
今天 我 看 你 飞 向上 到 这 天空 !

今日我看你飞上天去！

['kwɪkli] [ə'beɪ] [ˌem 'iː] ,
Quickly obey me ,
迅速地 服从 我 ,

快顺从我，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ɪts] [əʊn] [əd'væntɪdʒ] ;
It has its own advantages ;
它 有 它是 自己的 优势 ;

自有好处；

[ɪf] [wiː; wi] ['streŋ(k)θn] [ˌaɪ 'tiː] . . .
If we strengthen it . . .
如果 我们 加强 它 . . .

若强一强，

[ai] [ðen] [ri'zɔːt] [tuː; tə] ['vaɪələns] .
I then resorted to violence .
我 然后 复原 到 暴力 .

我就动粗了，

[aɪm] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv][juː; jʊ] ['jelɪŋ] .
I'm not afraid of you yelling .
我是 不是 害怕的 的 你 大喊 .

也不怕你叫喊起来。”

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] .
The mother and daughter were terrified .
这 母亲 和 女儿 是 恐惧 .

母女二人唬得魂不附体，

[tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

泪如雨下。

[ju] [ˌpiː 'əʊ] [sed] :
Yu Po said :
于 波 说 :

于婆道：

" ['sɪstə(r)] [fɛŋ] , "
" Sister Feng , "
" 姐姐 冯 , "

“凤姐，

[lʊk] [haʊ] ['dæʃɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɪz] !
Look how dashing the young master is !
看 如何 帅气 这 年轻的 掌握 是 !

你看公子何等风流，

[haʊ] ['welθi] [ænd; ənd]['nəʊb(ə)l] !
How wealthy and noble !
如何 富裕 和 高贵 !

何等富贵，

[æz; əz] [strɒŋ] [æz; əz]['dʒɪŋksɪŋ] , [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] [strɒŋgə(r)]
As strong as Jinxing , ten thousand times stronger
作为 强的 作为 厄运 , 十 千 时代 更强

强如进兴万万倍，

[ɪts] [ɔːl'raɪt] [tuː; tə] [ə'griː] .
It's alright to agree .
它是 好吧 到 同意 .

允从了好。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [pə'mɪtɪd]
If it is not permitted
如果 它 是 不是 允许

若不允从，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [gɒt] ['æŋgri] ,
The old man got angry ,
这 老的 男人 得到 生气的 ,

大爷一怒，

[ai][fɪə(r)][jɔː(r); jə(r)] [laɪf] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ɪn]['deɪndʒə(r)] !
I fear your life is also in danger !
我 害怕 你的 生活 是 还 在 危险 !

只怕你的性命也在顷刻之间！”

[fɛŋ] [dʒaʊ] [njuː] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [duːmd] .
Feng Jiao knew she was already doomed .
冯 角 知道 她 曾是 已经 注定失败 .

凤娇知身已落局，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [bʌt; bət] [rɪ'siːvd] [nəʊ] [rɪ'spɒns] .
He cried out to heaven but received no response .
他 哭 出去 到 天堂 但 已收到 不 回复 .

叫天不应，

[æn; ən][aɪ'dɪə] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] .
An idea came to mind .
一个 主意 来了 到 头脑 .

心生一计，

['fɔːsɪŋ] [bæk] [tɪəz] ,
Forcing back tears ,
强制 后退 眼泪 ,

强收珠泪，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [ɑːnt] [ju] , "
" Aunt Yu , "
" 阿姨 于 , "

“于妈，

[jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] ['æbsəluːtli] [raɪt] .
Your words are absolutely right .
你的 字 是 绝对地 正确的 .

你的言语极是，

[bʌt; bət][juː; jʊ][mʌst; məst][duː; də][æz; əz][ai] [seɪ] [ɪn] [θriː] [θɪŋz] .
But you must do as I say in three things .
但 你 必须 做 作为 我 说 在 三 事物 .

但要依我三件，

[fæŋ] [ænd; ənd] [tʃɛŋ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['mærid] .
Fang and Cheng were to be married .
方 和 程 是 到 是 已婚 .

方与成亲。”

['meɪdi] [sed] :
Madi said :
玛迪 说 :

马迪道：

" [ɪf] [juː; jʊ] [ə'griː] ,
" If you agree ,
" 如果 你 同意 ,

“你若允从，

[lets] [nɒt] ['iːv(ə)n] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [θriː] [θɪŋz] .
Let's not even talk about the three things .
我们来吧 不是 甚至 讲话 关于 这 三 事物 .

休说三件，

" ['iːv(ə)n] [ɪf] [ɪts] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['aɪtəmz] , [ɪts] [ʌp] [tuː; tə][juː; jʊ] . "
" Even if it's ten thousand items , it's up to you . "
" 甚至 如果 它是 十 千 项目 , 它是 向上 到 你 . "

就万件也依你。”

[fɛŋ] [dʒaʊ] [sed] :
Feng Jiao said :
冯 角 说 :

凤娇说：

" [ðə; ði] [fɜːst] [θɪŋ] ,
" The first thing ,
" 这 第一的 事物 ,

“第一件，

['flaʊə(r)] ['kænd(ə)ls] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [set] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Flower candles should be set up in the main hall .
花 蜡烛 应该 是 放 向上 在 这 主要的 大厅 .

要在大殿上设立花烛，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [beɪð] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [kləʊðz] .
Wait for me to bathe and change clothes .
等待 为了 我 到 洗澡 和 改变 衣服 .

待奴沐浴更衣，

[ðeɪ] [baʊd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
They bowed to Heaven and Earth .
他们 鞠躬 到 天堂 和 地球 .

交拜天地。”

['meɪdi] [sed] :
Madi said :
玛迪 说 :

马迪道：

" [ðæts] ['nætʃ(ə)rəl] . "
" That's natural . "
" 那就是 自然的 . "

“这是自然。”

[fɛŋ] [dʒaʊ] [sed] :
Feng Jiao said :
冯 角 说 :

凤娇道：

" ['sekənd] ,
" second ,
" 第二 ,

“第二，

[ai] [duː; də] [nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] .
I do not wish to be a concubine .
我 做 不是 希望 到 是 一个 妾 .

我不愿为妾，

[ðeɪ] [niːd] [tuː; tə] [faɪnd] [ɔːl'tɜːnətɪv] ['haʊzɪŋ] .
They need to find alternative housing .
他们 需要 到 寻找 选择 住房 .

须另寻房屋居住。”

['meɪdi] [sed] :
Madi said :
玛迪 说 :

马迪道：

" [ai] [ə'rɪdʒənəli] [sed] [ai] [wʊd] [send] [juː; jʊ] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] - . "
" I originally said I would send you to live in Xizhuang . "
" 我 起初 说 我 会 发送 你 到 居住 在 - . "

“原说送你西庄另住。”

[fɛŋ] [dʒaʊ] [sed] :
Feng Jiao said :
冯 角 说 :

凤娇道:

[maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz][əʊld] .
My mother is old .
我的 母亲 是 老的 .

"我母年老,

[ai] [niːd] [juː; jʊ][tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ˌem 'iː][ɪn][maɪ][əʊld][eɪdʒ][ænd; ənd] [siː] [ˌem 'iː] [ɒf] [ɪn][maɪ]['faɪn(ə)l]
I need you to take care of me in my old age and see me off in my final
我 需要 你 到 拿 关心 的 我 在 我的 老的 年龄 和 看 我 离开 在 我的 最终的
[deɪz] .
days .
天 .

要你养老送终。"

['meɪdi] [sed] :
Madi said :
玛迪 说 :

马迪道:

" [juː; jʊ] ['mærid] [ˌem 'iː] "
" You married me "
" 你 已婚 我 "

"你嫁了我,

[ðæt] ['mætə(r)][ɒv; əv]['keərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['eldəli] [ænd; ənd] ['siːɪŋ] [ðem; ðəm] [ɒf] [ɪn][ðeə(r)]['faɪn(ə)l]
That matter of caring for the elderly and seeing them off in their final
那 事情 的 关怀 为了 这 老年 和 看到 他们 离开 在 他们的 最终的
[deɪz] ,
days ,
天 ,

那养老送终之事,

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
There's no need to say it .
有 不 需要 到 说 它 .

何须说得。"

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , ['mædi] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
At this moment , Maddie was overjoyed .
在 这 片刻 , 麦迪 曾是 欣喜若狂 .

此时马迪喜不可言,

[ðə; ði]['meɪtrən][wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd] [ə'sɪst] [ðə; ði] [nj'uːlɪwˌɛdz] [wɪð]
The matron was instructed to stay in the room and assist the newlyweds with
这 护士长 曾是 指示 到 停留 在 这 房间 和 协助 这 新婚夫妇 和
['beɪðɪŋ] [ænd; ənd] ['tʃeɪndʒɪŋ] .
bathing and changing .
洗澡 和 变化 .

叫于婆在房伏侍新人沐浴更衣,

['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] ,
After leaving the main hall ,
后 离开 这 主要的 大厅 ,

自出大殿,

[dɪ'strɪbjuːt] ['ɒfəɹɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['flaʊəz] [ænd; ənd]['kænd(ə)ls] .
Distribute offerings for the flowers and candles .
分发 供品 为了 这 花朵 和 蜡烛 .

分付供花烛,

[leɪ] [aʊt] [red] [felt] ,
Lay out red felt ,
莱 出去 红色的 毛毡 ,

铺红毡，

[ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['wedɪŋ] ['serəməni] .
It's a good time for the wedding ceremony .
它是 一个 好的 时间 为了 这 婚礼 仪式 .

好拜堂成亲。

['græni] [ju] [fetʃt] [ə; eɪ] ['bɑːθtʌb] [ænd; ənd] [brɔːt] [ðə; ði] [hɒt] ['wɔːtə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ruːm] .
Granny Yu fetched a bathtub and brought the hot water to the room .
奶奶 于 已获取 一个 浴缸 和 带来 这 热的 水 到 这 房间 .

于婆取浴盆并汤至房，

[pliːz] [hæv; həv][ðə; ði] [nj'uːlɪwˌɛdz] [teɪk] [ə; eɪ][bæθ.bɑːθ] .
Please have the newlyweds take a bath .
请 有 这 新婚夫妇 拿 一个 洗澡 .

请新人沐浴，

[fɛŋ] [dʒaʊ] [sed] :
Feng Jiao said :
冯 角 说 :

凤娇道：

" [mɒm] , [jʊr; jər] [hɪə(r)] . "
" Mom , you're here . "
" 妈妈 , 你是 这里 . "

“妈妈你在此，

[tel] [ˌem ˈiː][tuː; tə][biː; bi] [ʃaɪ] .
Tell me to be shy .
告诉 我 到 是 害羞的 .

叫我羞答答，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [teɪk] [ə; eɪ][bæθ.bɑːθ] ?
How should I take a bath ?
如何 应该 我 拿 一个 洗澡 ?

怎好沐浴?

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [ˌaʊt'saɪd] .
You should go outside .
你 应该 去 外部 .

你且外边去，

[maɪ] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] [wɪð] [ˌem ˈiː] .
My mother was with me .
我的 母亲 曾是 和 我 .

有我母亲作伴。”

['græni] [ju] ['lɪsnd] ,
Granny Yu listened ,
奶奶 于 听着 ,

于婆听了，

[ðeɪ] [went] [ˌaʊt'saɪd] [tuː] .
They went outside too .
他们 去 外部 也 .

也出外边去了。

[fɛŋdʒiːaʊ] [kəuks] [hɜː(r); hə(r)] ['gɒdmʌðə(r)] [tuː; tə] [liːv] .
Fengjiao coaxed her godmother to leave .
凤娇 哄骗 她 教母 到 离开 .

凤娇哄干婆出去。

[tɒŋ] - [kləʊzd] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Tong Wenshi closed the door .
童 - 关闭 这 门 .

同文氏把房门闭上，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [sɔb] ['sɒftli] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .
The mother and daughter sobbed softly for a while .
这 母亲 和 女儿 啜泣 轻轻 为了 一个 尽管 .

母女二人呜呜咽咽低声哭了一场，

[ˌʌn'waɪnd] [ðə; ði] [teɪp] .
Unwind the tape .
放松 这 磁带 .

递解下带子，

[bəuθ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
Both of them wanted to commit suicide .
两个都 的 他们 通缉 到 犯罪 自杀 .

双双要寻自尽。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['seɪvjə(r)] [ə'pɪəd] .
Suddenly a savior appeared .
突然 一个 救主 出现 .

忽来了一个救星，

[duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] [huː] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ?
Do you know who it is ?
做 你 知道 WHO 它 是 ?

你道是谁，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] - ['fæməli] ['membəz] .
They are Hudden's family members .
他们 是 - 家庭 成员 .

乃是胡登的家人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ˌeɪtʃ'juː] [wɒn] .
His name is Hu Wan .
他的 姓名 是 胡 万 .

名叫胡完，

[sɪns] - [deθ]
Since Hudden's death
自从 - 死亡

自胡登死后，

[wen] [sent] [hɪm] [ə'weɪ] .
Wen sent him away .
温 发送 他 离开 .

文氏打发出去，

[hiː; hi] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] .
He lived in the countryside .
他 居住地 在 这 农村 .

他在乡间度日，

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [sent] [sʌm; səm] ['melənz] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lz] [tuː; tə] [ˌeɪtʃ'juː] [fɑːz] [həʊm] .
They often sent some melons and vegetables to Hu Fa's home .
他们 经常 发送 一些 甜瓜 和 蔬菜 到 胡 fa's 家 .

时常送些瓜菜到胡发家中，

[wɪð] [hɪz; ɪz] ['mɪstrəs] , ['leɪdi] [wen] .
With his mistress , Lady Wen .
和 他的 情妇 , 女士 温 .

与主母文氏。

[ˌeɪtʃ'juː] [wɒn] [keɪm] [tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)] ['vedʒtəb(ə)lz] [ə'gen] [ðæt] [deɪ] .
Hu Wan came to deliver vegetables again that day .
胡 万 来了 到 递送 蔬菜 再次 那 天 .

这日胡完又来送菜，

[ðeɪ] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [smɔːl] [bəʊt] .
They took advantage of the small boat .
他们 采取 优势 的 这 小的 船 .

趁了小船，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ˌeɪtʃ'juː] ['fæmɪliz] [geɪt] ,
Arriving at the Hu family's gate ,
抵达 在 这 胡 家庭的 门 ,

来至胡家门首，

[ðə; ði] [beɪ] [boʊts] [ˌdisim'bɑːk] .
The bay boats disembarked .
这 湾 船 下船 .

湾船上岸，

['kæri] [ðə; ði] ['vedʒtəb(ə)lz] [ˌɪn'saɪd] .
Carry the vegetables inside .
携带 这 蔬菜 里面 .

担菜入内，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ,
Arriving at the kitchen ,
抵达 在 这 厨房 ,

来至厨下，

[wen] [ʃiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [siːn] .
Wen Shi was not seen .
温 史 曾是 不是 已见 .

不见文氏、

[fɛŋ] [dʒaʊ] ,
Feng Jiao ,
冯 角 ,

凤娇，

[ə'pɒn] [ɪn'kwaɪəri] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['lɜːnɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [huː] [hæd; həd] [gɒn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌgwɑːn'jɪn] ['temp(ə)l] [tuː; tə] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['fɔːtʃuːn] [stɪk] [ðæt] ['mɔːnɪŋ] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [rɪ'tɜːnd] .
Upon inquiry , it was learned that the person who had gone to the Guanyin Temple to ask for a fortune stick that morning had not yet returned .
之上 询问 , 它 曾是 学习 那 这 人 WHO 有 已消失 到 这 观音 寺庙 到 问 为了 一个 财富 戳 那 早晨 有 不是 然而 返回 .

问时方知早间往观音庵问签未回，

[ˌeɪtʃ'juː] [wɒn] [ðen] [wɒʃt] ['vedʒtəb(ə)lz] [ɪn] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] .
Hu Wan then washed vegetables in the kitchen and waited .
胡 万 然后 洗过 蔬菜 在 这 厨房 和 等待 .

胡完便在厨下洗菜等候。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

['sʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [hɜːd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] ['membəz] ['wɪspərɪŋ] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Suddenly , he heard his family members whispering to each other .
突然 , 他 听到 他的 家庭 成员 耳语 到 每个 其他 .

忽听得家人们交头接耳，

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [ɪf] [wiː; wi] [dəʊnt] [rɪ'tɜːn] [naʊ] ,
" If we don't return now ,
" 如果 我们 不 返回 现在 ,

“此时不回，

[ʃiː; ʃi] [mʌst; məst] [hæv; həv] ['fɔːlən] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔːz] [skiːm] .
She must have fallen for her son - in - law's scheme .
她 必须 有 倒下 为了 她 儿子 - 在 - 法律的 方案 .

必是中了姑爷之计。

[ə'biːdiəns] [ɪz] [faɪn] .
Obedience is fine .
服从 是 美好的 .

顺从还好，

[ɪf] [nɒt]
If not
如果 不是

若不从，

[aɪm] [ə'freɪd] [hiː; hi] [wəʊnt] [sə'vaɪv] .
I'm afraid he won't survive .
我是 害怕的 他 惯于 存活 .

只怕活不成了。”

[ˌeɪtʃ'juː] [wɒn] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
Hu Wan was taken aback .
胡 万 曾是 已采取 背 .

胡完吃了一惊，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [jes] ,
" yes ,
" 是的 ,

“是呀，

[ɪts] [nɒt] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [hɪə(r)] [tuː; tə] [ˌgwɑːn'jɪn] ['temp(ə)l] .
It's not far from here to Guanyin Temple .
它是 不是 远的 从 这里 到 观音 寺庙 .

此去观音庵又不甚远，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [dɪ'leɪ] [ɪn] ['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] .
There was no delay in asking for the divination .
那里 曾是 不 延迟 在 问 为了 这 占卜 .

问签无甚延迟，

[waɪ] ['hævnt] [ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [jet] ?
Why haven't they returned yet ?
为什么 还没有 他们 返回 然而 ?

为何这时候还不见回?

[dɪ'saɪdɪŋ] [tuː; tə] [fɔːl] ['ɪntuː] [ðə; ði] [træp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tretʃərəs] [mæn] ,
Deciding to fall into the trap of the treacherous man ,
决定 到 落下 进入 这 陷阱 的 这 奸诈 男人 ,

定中奸人之计，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？”

[ðeɪ] ['hʌrɪdli] [left] [ðə; ði] [ˌeɪtʃ'juː] ['rezɪdəns] .
They hurriedly left the Hu residence .
他们 匆匆 左边 这 胡 住宅 .

急忙出离胡宅，

['ɑːftə(r)] [ˌdɪsem'bɑːkɪŋ] ,
After disembarking ,
后 下船 ,

下了船，

[ʃeɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['vɪgərəsli] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [riːtʃ] [ðə; ði] [ˌgwɑːn'jɪn] ['temp(ə)l] .
Shake it vigorously until you reach the Guanyin Temple .
摇 它 大力 直到 你 抵达 这 观音 寺庙 .

用力摇至观音庵后。

[ðeɪ] [stɒpt] [ðə; ði] [bəʊt] [ænd; ənd] [went] [ə'ʃɔː(r)] .
They stopped the boat and went ashore .
他们 停止 这 船 和 去 岸上 .

停了船上岸，

[ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] ['geɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nʌnəri] [wɜː(r); wə(r)] [bəʊθ] [kləʊzd] .
The front and back gates of the nunnery were both closed .
这 正面 和 后退 大门 的 这 尼姑庵 是 两个都 关闭 .

见庵中前后门俱已关闭，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['entə(r)] .
You are not allowed to enter .
你 是 不是 允许 到 进入 .

不得进去，

[ai] [felt] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [sɜːdʒ] [ɒv; əv] [æŋ'zaɪəti] .
I felt a sudden surge of anxiety .
我 毛毡 一个 突然 涌 的 焦虑 .

心中一发着急。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [triː] [ə'pɪəd] [ə'genst] [ðə; ði] [wɔːl] .
Suddenly , a large tree appeared against the wall .
突然 , 一个 大的 树 出现 反对 这 墙 .

忽见靠墙有株大树，

[hiː; hi] [klaɪmd] [ʌp] [ðə; ði] [triː] .
He climbed up the tree .
他 攀登 向上 这 树 .

将身扒上树去，

['strædl] [ðə; ði] [wɔːl] .
straddle the wall .
跨骑 这 墙 .

跨身坐在墙头，

[ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɑː(r); ə(r)] [raɪt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [striːt] .
The houses are right across the street .
这 房屋 是 正确的 穿过 这 街道 .

对面便是房屋，

[ai] [lʊkt] [daʊn] [ænd; ənd] ['lɪsnd] .
I looked down and listened .
我 看起来 向下 和 听着 .

低头一听，

[ai][kʊd; kəd] ['feɪntli] [hɪə(r)] - [ɪn][ðə; ði] [ruːm] . . .
I could faintly hear Anren in the room . . .
我 可以 淡淡的 听到 - 在 这 房间 . . .

隐隐听见房中安人、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] ['kraɪɪŋ] .
The young lady's crying .
这 年轻的 女士的 哭泣 .

小姐哭声。

[ˌeɪtʃ'juː] [wɒn] [kɔːld] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] :
Hu Wan called out in a low voice :
胡 万 称为 出去 在 一个 低的 嗓音 :

胡完低声叫道：

" - ,
" Anren ,
" - ,

“安人、

[mɪs] ,
Miss ,
错过 ,

小姐，

[kʌm] [aʊt] ['kwɪkli] !
Come out quickly !
来 出去 迅速地 !

快出来，

[ðɪs] [əʊld] ['sɜːvənt] , [ˌeɪtʃ'juː] [wɒn] , [ɪz][hɪə(r)] !
This old servant , Hu Wan , is here !
这 老的 仆人 , 胡 万 , 是 这里 !

老奴胡完在此！”

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [hæŋ] [ðəm'selvz] .
The mother and daughter were about to hang themselves .
这 母亲 和 女儿 是 关于 到 悬挂 他们自己 .

母女二人正要上吊，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ˌeɪtʃ'juː] [wɑːnz] [vɔɪs] ,
Upon hearing Hu Wan's voice ,
之上 听力 胡 万的 嗓音 ,

一闻胡完声音，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
He hurriedly opened the door and came out .
他 匆匆 打开 这 门 和 来了 出去 .

忙开门出来，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ˌeɪtʃjuː] [wɒn] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [wɔːl] .
Sure enough , Hu Wan was sitting on the wall .
当然 足够的 , 胡 万 曾是 坐着 在 这 墙 .

果见胡完坐在墙上。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [wɔːkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [sed] :
The mother and daughter walked to the wall and said :
这 母亲 和 女儿 步行 到 这 墙 和 说 :

母女走至墙边道：

" [ˌeɪtʃjuː] [wɒn] ,
" Hu Wan ,
" 胡 万 ,

“胡完，

[haʊ] [wɪl] [juː; jʊ] ['reskjuː] [ˌjuː 'es] [bəʊθ] ?
How will you rescue us both ?
如何 将要 你 救援 我们 两个都 ?

你如何救得我二人出来？”

[ˌeɪtʃjuː] - :
Hu Wandao :
胡 - :

胡完道：

" - ,
" Anren ,
" - ,

“安人，

[mɪs] ,
Miss ,
错过 ,

小姐，

[riːtʃ] [aʊt] [jɔː(r); jə(r)] [hænd] .
Reach out your hand .
抵达 出去 你的 手 .

你伸手来，

" [aɪl] [pʊl] [juː; jʊ] [ʌp] [ðə; ði] [wɔːl] . "
" I'll pull you up the wall . "
" 患病的 拉 你 向上 这 墙 . "

待我扯你上墙便了。”

['ridər] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [ðæt]
Readers should know that
读者 应该 知道 那

看官要知，

[wʌn] ['emprəs]
One Empress
一 皇后

一朝皇后，

[ðə; ði] ['blesɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [lait] .
The blessings are not light .
这 祝福 是 不是 光 .

福分非轻，

[prə'tektɪd] [ɪn] ['siːkrət] [baɪ] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [gɒdz] .
Protected in secret by a hundred gods .
受保护 在 秘密 经过 一个 百 神 .

暗中百神保护，

[ˌʌnbɪˈnəʊnst] [tuː; tə] [ðem; ðəm] , [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈsʌmhaʊ] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [lɪft] [fɛŋ] [dʒaʊ] [ˈɒntə] [ðə; ði] [wɔːl] .
Unbeknownst to them , they had somehow managed to lift Feng Jiao onto the wall .
不知不觉 到 他们 , 他们 有 不知何故 管理 到 举起 冯 角 到 这 墙 .

不知不觉竟把凤娇提上墙头，

[pʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] .
Put it down .
放 它 向下 .

放下去，

[ðen] [ðeɪ] [ˈlɪftɪd] - [ˈɒntə] [ðə; ði] [wɔːl] .
Then they lifted Anren onto the wall .
然后 他们 抬起 - 到 这 墙 .

又将安人提上墙，

[pʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] [tuː] .
Put it down too .
放 它 向下 也 .

也放下去。

[ˌeɪtʃˈjuː] [wɒn] [stɪl] [klaɪmd] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [triː] .
Hu Wan still climbed down from the tree .
胡 万 仍然 攀登 向下 从 这 树 .

胡完仍从树上扒下来，

[ˈpiːp(ə)l] ,
Fu'an people ,
福安 人们 ,

扶安人、

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
The young lady boarded the ship .
这 年轻的 女士 登机 这 船 .

小姐上了船，

[ðeɪ] [ˈhʌrɪdli] [set] [seɪl] [ænd; ənd] [left] .
They hurriedly set sail and left .
他们 匆匆 放 帆 和 左边 .

急急开船而去。

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" [ˌeɪtʃˈjuː] [wɒn] ,
" Hu Wan ,
" 胡 万 ,

“胡完，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [seɪv] [bəuθ] [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [laɪvz; lɪvz] .
You must save both of our lives .
你 必须 节省 两个都 的 我们的 生活 .

你来救我两人性命，

[ðɪs] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuː]
This kindness and virtue
这 仁慈 和 美德

此恩此德，

[wen] [wɪl] [ai][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðɪs] [det] ?
When will I be able to repay this debt ?
什么时候 将要 我 是 有能力的 到 偿还 这 债务 ?

何日可报！

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði] [tuː] ['welθi] ['fæmɪlɪz] ['triːtɪd] [maɪ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd][ˌem 'iː] [laɪk] ['sɜːvənts] .
Moreover , the two wealthy families treated my mother and me like servants .
而且 , 这 二 富裕 家庭 治疗 我的 母亲 和 我 喜欢 仆人 .

且是二员外家待我母女如同奴婢，

[tə'deɪ] , ['mædi] [ɪz] [ə'pəʊzɪŋ] [ˌjuː 'es] [ə'gen] .
Today , Maddi is opposing us again .
今天 , 玛迪 是 反对 我们 再次 .

今日又有马迪作对，

[ɪts] [ʌn'laɪkli] [aɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] .
It's unlikely I'll be able to go back to his house .
它是 不太可能 患病的 是 有能力的 到 去 后退 到 他的 房子 .

难回他家去的了，

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][gəʊ] [naʊ] ?
Where should we go now ?
在哪里 应该 我们 去 现在 ?

今往何处去好？”

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] ,
To know what happened next ,
到 知道 什么 发生 下一个 ,

要知后来事，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - : [wɛnz] ['nefjuː] [miːts] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪn] [ˌdespə'reɪʃn] , [kuːiz] ['mʌðə(r)] ['geɪnz] ['ɪnsaɪt] [ænd; ənd] ['welkəm] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn]
Chapter 45 : Wen's Nephew Meets Her Brother in Desperation , Cui's Mother Gains Insight and Welcomes Her Son
章 - : 温的 侄子 满足 她 兄弟 在 绝望 , 崔氏 母亲 收益 洞察力 和 欢迎 她 儿子

第四十五回 文氏穷途逢襟侄 崔母感悟接娘儿

[æz; əz] [wen] [ænd; ənd][ˌeɪtʃjuː][wɜː(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði] [bəʊt] , [ðeɪ] ['pɒndə] [weə(r)] [tuː; tə][gəʊ][nekst] .
As Wen and Hu were on the boat , they pondered where to go next .
作为 温 和 胡 是 在 这 船 , 他们 沉思 在哪里 到 去 下一个 .

当下文氏与胡完在船中思想往何处去好，

[wen] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'membəd] [ænd; ənd] [sed] :
Wen suddenly remembered and said :
温 突然 记得 和 说 :

文氏忽然想起说：

" [ɔːl'raɪt] ,
" alright ,
" 好吧 ,

“好了，

[ai][hæv; həv][ən; ən]['əʊldə]['sɪstə(r)] .
I have an older sister .
我 有 一个 老 姐姐 .

我有一亲姐，

[ʃiː; ʃi] ['mærid] ['ɪntuː][ðə; ði][kjuːi]['fæməli][ɪn] [lɪŋzuː] .
She married into the Cui family in Lingzhou .
她 已婚 进入 这 崔 家庭 在 灵州 .

嫁在陵州崔宅，

[ðə; ði]['fæməli][wɒz; wəz] ['veri] ['welθi] .
The family was very wealthy .
这 家庭 曾是 非常 富裕 .

家中甚富，

['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][jɔː(r); jə(r)]['mɑːstə(r)][daɪd] ,
Only because your master died ,
仅有的 因为 你的 掌握 死亡 ,

只因你家主亡后，

[ðeɪ] [ðen] [siːst] [ɔːl] ['kɒntækt] .
They then ceased all contact .
他们 然后 停止 全部 接触 .

才断了往来。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ɪ'skɔːrtɪŋ] [maɪ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə] [lɪŋzuː] .
You are now escorting my mother and daughter to Lingzhou .
你 是 现在 护送 我的 母亲 和 女儿 到 灵州 .

你今送我母女到陵州去，

[maɪ]['sɪstə(r)][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .
My sister is a good match for me .
我的 姐姐 是 一个 好的 匹配 为了 我 .

相投我姐，

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [teɪk] [ðem; ðəm][ɪn] .
They will definitely take them in .
他们 将要 确实 拿 他们 在 .

必然收留。'

[leɪk] [end] [rəʊd] :
Lake End Road :
湖 结尾 路 :

湖完道：

" [ðɪs] [əʊld] ['sɜːvənt] [wɪl] ['eskɔːt] [juː; jʊ] , ['mædəm] . "
" This old servant will escort you , Madam . "
" 这 老的 仆人 将要 护送 你 , 女士 . "

"老奴就送安人、

" [mɪs] , [pliːz] [gəʊ] [ə'hed] . "
" Miss , please go ahead . "
" 错过 , 请 去 前方 . "

小姐前去便了。"

[səʊ] [ðeɪ] [rəud] [ðeə(r)] [bəʊt] [tuː; tə] [lɪŋzuː] , [wɪtʃ] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜːðə(r)] .
So they rowed their boat to Lingzhou , which will not be discussed further .
所以 他们 划船 他们的 船 到 灵州 , 哪个 将要 不是 是 讨论 更远 .

遂摇船往陵州而去不表。

['miːnwaɪl] , ['meɪdi] [lɪt] ['kænd(ə)ls][ænd; ənd] [leɪd] [aʊt] [felt] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Meanwhile , Madi lit candles and laid out felt in the main hall .
同时 , 玛迪 点燃 蜡烛 和 铺设 出去 毛毡 在 这 主要的 大厅 .

却说马迪在大殿上点烛铺毡，

['peɪsɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] ,
pacing back and forth ,
踱步 后退 和 前进 ,

踱来踱去，

[ðeɪ] [weɪt] [spə'sɪfɪkli] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [nj'uːlɪwˌɛdz] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [kəm'pliːt] [ðeə(r)] ['wedɪŋ] ['serəməni] .
They wait specifically for the newlyweds to come out and complete their wedding ceremony .
他们 等待 具体来说 为了 这 新婚夫妇 到 来 出去 和 完全的 他们的 婚礼 仪式 .

专等新人出来拜堂成亲。

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

到了三更时分，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [kʌm] [aʊt] .
They did not come out .
他们 做过 不是 来 出去 .

并不见出来，

[tel] ['græni] [ju] [tuː; tə] [gəʊ] [ɪn] [ænd; ənd] [ɜːdʒ] [ðem; ðəm] .
Tell Granny Yu to go in and urge them .
告诉 奶奶 于 到 去 在 和 敦促 他们 .

叫于婆进去催一声。

['græni] [ju] [went] [ɪn] .
Granny Yu went in .
奶奶 于 去 在 .

于婆进去，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [ruːm] ,
Upon entering the room ,
之上 进入 这 房间 ,

到房中一看，

[bəuθ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [hæv; həv] [dɪsə'pɪəd] .
Both mother and daughter have disappeared .
两个都 母亲 和 女儿 有 消失 .

母女二人都不见了，

[hiː; hi] [rʌʃt] [aʊt] [tuː; tə] [tel] [ðem; ðəm] .
He rushed out to tell them .
他 匆忙 出去 到 告诉 他们 .

急出来说知。

['meɪdi] [led] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [ɪn] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Madi led his family in to take a look .
玛迪 引领 他的 家庭 在 到 拿 一个 看 .

马迪领家人忙进来一看，

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['nəʊweə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] .
As expected , the mother and daughter were nowhere to be found .
作为 预期的 , 这 母亲 和 女儿 是 无处 到 是 成立 .

果然不见了母女，

['mædi] [wɒz; wəz] ['hɒrɪfaɪd] .
Maddie was horrified .
麦迪 曾是 惊恐万分 .

马迪大惊失色。

['sɜːtʃɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['nʌnəri]
Searching around the nunnery
搜索 大约 这 尼姑庵

庵内四下寻找，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][hɪm] .
There was no trace of him .
那里 曾是 不 痕迹 的 他 .

并无踪影，

[ʃaɪn] [ə; eɪ] [lait] [ɒn][ˌaɪ ˈtiː] ,
Shine a light on it ,
闪耀 一个 光 在 它 ,

拿灯一照，

[ai] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [grɑːs] [ɒn][ðə; ði] [wɔːl] [hæd; həd] [biːn] ['flætnd] .
I saw that the grass on the wall had been flattened .
我 锯 那 这 草 在 这 墙 有 到过 扁平的 .

看见墙上的草压倒了，

[ju] [ˌpiː 'əʊ] [sed] :
Yu Po said :
于 波 说 :

于婆道：

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['njuːkʌmə(r)] [kʊd; kəd] [skeɪl] [wɔːlz] [ænd; ənd] ['ruːftɒp] .
Unexpectedly , the newcomer could scale walls and rooftops .
不料 , 这 新人 可以 规模 墙壁 和 屋顶 .

"不料新人竟会飞檐走壁，

[ðeɪ] [klaɪmd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [left] .
They climbed over the wall and left .
他们 攀登 超过 这 墙 和 左边 .

扒墙走了。"

['mædɪŋtən] [fʊt] ['mæsɑːʒ] :
Maddington Foot Massage :
马丁顿 脚 按摩 :

马迪顿足道：

" [ɪts] [ɔːl][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][juː; jʊ] , [juː; jʊ] [fuːl] , ['græni] [ju] ! "
" It's all because of you , you fool , Granny Yu ! "
" 它是 全部 因为 的 你 , 你 傻子 , 奶奶 于 ! "

"都是你这蠢才于婆，

[nɒt] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [gɑːd] ,
Not going to guard ,
不是 去 到 警卫 ,

不去看守，

[hiːz] [gɒn] !
He's gone !
他是 已消失 !

被他走了！"

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ɔːl][ðə; ði]['fæməli] ['membəz] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði]['temp(ə)l][ænd; ənd] [sɜːtʃ] [ɪn][ɔːl]
He then ordered all the family members to leave the temple and search in all
他 然后 订购 全部 这 家庭 成员 到 离开 这 寺庙 和 搜索 在 全部
[də'rekʃ(ə)nz] .
directions .
方向 .

遂令众家人出庵四下追寻，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .
There was no trace of it .
那里 曾是 不 痕迹 的 它 .

并无踪迹。

[æt; ət] [dɔːn] , ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˌeɪtʃ'juː] ['fæməli] .
At dawn , someone was sent to inquire with the Hu family .
在 黎明 , 某人 曾是 发送 到 查询 和 这 胡 家庭 .

天明着人去问胡家，

[hiː; hi] ['nevə(r)] [went] [bæk] .
He never went back .
他 绝不 去 后退 .

也不曾回去。

[ˌeɪtʃ'juː] [fɑː] [wɒz; wəz] ['bɪzi] ['vɪzɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['relətɪvz] .
Hu Fa was busy visiting his relatives .
胡 法 曾是 忙碌的 访问 他的 亲属 .

胡发忙着人各亲戚家寻访，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['ɪmpækt] .
There is no impact .
那里 是 不 影响 .

并无影响。

[wen] [luən] [dʒaʊ] [hɜːd] [ðɪs] ,
When Luan Jiao heard this ,
什么时候 栾 角 听到 这 ,

鸾娇闻知，

[ai] ['diːpli] [heɪt] ['meɪdi] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] ['hɑːtləs] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
I deeply hate Madi for being heartless and treacherous .
我 深 恨 玛迪 为了 存在 狠心 和 奸诈 .

深恨马迪狼心狗肺，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [ɜːrdʒd] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] , [tʃɛn] [dʒɪn] , [tuː; tə] [prə'siːd] .
She then urged her husband , Chen Jin , to proceed .
她 然后 敦促 她 丈夫 , 陈 斤 , 到 继续 .

遂催丈夫陈进，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌgwɑːn'jɪn] ['temp(ə)l] .
He led his family to the Guanyin Temple .
他 引领 他的 家庭 到 这 观音 寺庙 .

率领家人到观音庵，

['kæptʃə(r)] [ʒɑːŋ] ,
Capture Zhang ,
捕获 张 ,

拿住张、

[liː] ['ɜːrni]
Li Erni
李 厄尼

李二尼，

[ðeɪ] ['kwestʃənd] [hɪm] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] .
They questioned him about the whereabouts of his mother and daughter .
他们 被质问 他 关于 这 下落 的 他的 母亲 和 女儿 .

盘问他母女下落。

['ɜːrni] [sed] :
Erni said :
厄尼 说 :

二尼道：

" [ðɪs] [ɪz] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [mɑː] ['fɔːsɪŋ] [mɪs] [tuː; tə] ['mæri] [hɪm] . "
" This is Young Master Ma forcing Miss to marry him . "
" 这 是 年轻的 掌握 马 强制 错过 到 结婚 他 . "

“这是马公子强逼小姐成亲，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wʊd] [ɪ'skeɪp] [baɪ] ['klaɪmɪŋ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [wɔːl]
Who would have thought that the young lady would escape by climbing over the wall
WHO 会 有 想法 那 这 年轻的 女士 会 逃脱 经过 攀登 超过 这 墙

?
?
?

那知道小姐竟会越墙而逃，

[ɪts] ['æktʃuəli] [nʌn] [ɒv; əv] ['ʃaʊ] [nɪz] ['bɪznəs] .
It's actually none of Xiao Ni's business .
它是 实际上 没有任何 的 肖 尼的 商业 .

其实不关小尼之事。”

[tʃɛn] [dʒɪn] ['ʃaʊtɪd] :
Chen Jin shouted :
陈 斤 喊叫 :

陈进喝道：

" [ɪf] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [dɪd] ['eniθɪŋ] [laɪk] ['draʊnɪŋ] [ɔː(r)] ['dʒʌmpɪŋ] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [wel] ,
" If his mother and daughter did anything like drowning or jumping into a well ,
" 如果 他的 母亲 和 女儿 做过 任何事物 喜欢 溺水 或者 跳 进入 一个 出色地 ,

“倘若他母女有投河奔井之事，

[ai] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [send] [juː; jʊ] [tuː] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] [fɔː(r); fə(r)] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['pʌnɪʃmənt] .
I will certainly send you two to the authorities for investigation and punishment .
我 将要 当然 发送 你 二 到 这 当局 为了 调查 和 惩罚 .

我定然将你二人送官究治，

[ai] [wɪl] ['nevə(r)] [fə'gɪv] [juː; jʊ] !
I will never forgive you !
我 将要 绝不 原谅 你 !

决不饶你！”

[hiː; hi] [lɔːntʃt] ['ɪntuː] [ə'nʌðə(r)] [taɪ'reɪd] .
He launched into another tirade .
他 发射 进入 其他 长篇大论 .

又痛骂一回。

[bæk] [həʊm] ,
Back home ,
后退 家 ,

回到家中，

[ðə; ði] [pə'liːs] [sɜːrtʃt] [fɑː(r)] [ænd; ənd] [waɪd] [fɔː(r); fə(r)] [njuːz] [ə'baʊt] [hɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
The police searched far and wide for news about him and his mother .
这 警察 搜索 远的 和 宽的 为了 消息 关于 他 和 他的 母亲 .

差人四下打听他母女二人消息。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ˌeɪtʃ'juː] [wɒn] [rəud] [ðə; ði] [bəʊt] ['kæriɪŋ] [wen] [ʃiː] ,
Furthermore , Hu Wan rowed the boat carrying Wen Shi ,
此外 , 胡 万 划船 这 船 携带 温 史 ,

再说胡完摇船载着文氏、

[fɛŋ] [dʒaʊ] ,
Feng Jiao ,
冯 角 ,

凤娇，

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [liː] .
They traveled over a hundred li .
他们 旅行 超过 一个 百 李 .

行了百余里，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [lɪŋzuː] ,
Upon arriving in Lingzhou ,
之上 抵达 在 灵州 ,

到了陵州，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" - ,
" Anren ,
" - ,

“安人、

[mɪs] ,
Miss ,
错过 ,

小姐，

[ænd; ənd][sɪt][ɪn][ðə; ði] [bəʊt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
And sit in the boat for a while ,
和 坐 在 这 船 为了 一个 尽管 ,

且在船中坐一坐，

[ðɪs] [əʊld] ['sɜːvənt] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][kjuːi] ['rezɪdəns] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ðem; ðəm] [fɜːst] .
This old servant will go to the Cui residence to inform them first .
这 老的 仆人 将要 去 到 这 崔 住宅 到 通知 他们 第一的 .

老奴先去崔宅通报，

" [ɒv; əv] [kɔːs] , [ðel] [kʌm] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] . "
" Of course , they'll come to invite you . "
" 的 课程 , 他们会 来 到 邀请 你 . "

自然来请。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言讫，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ə'ʃɔː(r)] .
He jumped ashore .
他 跳了起来 岸上 .

跳身上岸，

[ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kjuːi] ['rezɪdəns] .
Arrived at the Cui residence .
到达的 在 这 崔 住宅 .

来至崔宅。

[bʌt; bət][ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [wɔːlz] [wɜː(r); wə(r)] [tɔːl] .
But the gate and walls were tall .
但 这 门 和 墙壁 是 高的 .

但见门墙高大，

[ðə; ði] ['flægpəʊl] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'rektɪd] ['densli] ,
The flagpoles are erected densely ,
这 旗杆 是 竖立 密集地 ,

密竖旗竿，

[ˌeɪtʃjuː] [wɒn] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɡeɪtkiːpə(r)] :
Hu Wan stepped forward and said to the gatekeeper :
胡 万 步 向前 和 说 到 这 守门人 :

胡完上前对管门的说道：

" [naʊ] [ðeə(r)] [ɪz] [ˌeɪtʃjuː] - [frɒm; frəm] [ˈtɔːŋˈdʒoʊ] . "
" Now there is Hu Yuanjun from Tongzhou . "
" 现在 那里 是 胡 - 从 通州 . "

“今有通州胡院君，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [ˈsɪstə(r)] , [ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] .
She is your sister , the daughter of the head of the household .
她 是 你的 姐姐 , 这 女儿 的 这 头 的 这 家庭 .

与你家院君是嫡亲姊妹，

[ai] [hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [juː; jʊ] .
I have come here today specifically to visit you .
我 有 来 这里 今天 具体来说 到 访问 你 .

今日特来相投，

[naʊ] [ɒn] [ðə; ði] [bəʊt] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] [maʊθ] ,
Now on the boat at the river mouth ,
现在 在 这 船 在 这 河 嘴 ,

现在河口船中，

[pliːz] [ɪnˈfɔːm] [ðem; ðəm] .
Please inform them .
请 通知 他们 .

相烦通报。’

[ðə; ði] [djuːk] [ðen] [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [kuːiz] [ˈmʌðə(r)] .
The Duke then reported this to Cui's mother .
这 公爵 然后 据报道 这 到 崔氏 母亲 .

们公将此言入禀崔母。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [kuːiz] [ˈmʌðə(r)]
Upon hearing this , Cui's mother
之上 听力 这 , 崔氏 母亲

崔母听了，

[ˈɑːftə(r)] [ˈhezɪteɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After hesitating for a long time ,
后 犹豫不决 为了 一个 长的 时间 ,

踌躇半晌，

[fæŋ] [ɡɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈaʊtə(r)] [hɔːl] .
Fang got up and went out to the outer hall .
方 得到 向上 和 去 出去 到 这 外 大厅 .

方起身出外厅，

[kɔːl] [ˌeɪtʃjuː] [wɒn] [ɪn] .
Call Hu Wan in .
称呼 胡 万 在 .

叫胡完进来。

[ˌeɪtʃjuː] [wɒn] [met] [wɪð] [kuːiz] [ˈmʌðə(r)] .
Hu Wan met with Cui's mother .
胡 万 遇见 和 崔氏 母亲 .

胡完见了崔母，

[hiː; hi] [ˌkəuˈtau] [ænd; ənd] [sed] :
He kowtowed and said :
他 叩头 和 说 :

叩头道：

" - ,
" Anren ,
" - ,

“安人，

[maɪ] ['mɪstrəs] ,
My mistress ,
我的 情妇 ,

我家主母、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wɒz; wəz] [ɪn] ['daɪə(r)] [streɪts] [ɪn] ['tɔːŋ'dʒoʊ] .
The young lady was in dire straits in Tongzhou .
这 年轻的 女士 曾是 在 可怕的 海峡 在 通州 .

小姐在通州困苦异常，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [hɑːrmd] [baɪ] ['tretʃərəs] ['piːp(ə)l] .
He was also harmed by treacherous people .
他 曾是 还 受到伤害 经过 奸诈 人们 .

又被奸人所害，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [kə'nekt] [wɪð] [juː; jʊ] .
Therefore , I came here specifically to connect with you .
所以 , 我 来了 这里 具体来说 到 连接 和 你 .

因此特来相投。

[naʊ] [ɒn] [ðə; ði] [bəʊt] [æt; ət] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [maʊθ] ,
Now on the boat at the river mouth ,
现在 在 这 船 在 这 河 嘴 ,

现在河口船中，

[let] [ˌem 'iː] , [jɔː(r); jə(r)] ['hʌmb(ə)l] ['sɜːvənt] , [ɪn'fɔːm] [juː; jʊ] [fɜːst] .
Let me , your humble servant , inform you first .
让 我 , 你的 谦逊的 仆人 , 通知 你 第一的 .

先叫小人来说一声。

[kjuːi] [mjuː] [sed] :
Cui Mu said :
崔 亩 说 :

崔母道：

" ['həhə] ,
" hehe ,
" 呵呵 ,

“呵呵，

[maɪ] ['hʌzbənd] [hæz; həz] [dʒʌst] [pɑːst] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] .
My husband has just passed the imperial examination and become a scholar .
我的 丈夫 有 只是 通过了 这 帝国 考试 和 变得 一个 学者 .

我家大官人新中举人，

[ðə; ði] [tuː] [ə'fɪʃ(ə)lz] [pɑːst] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] .
The two officials passed the imperial examination for the first time .
这 二 官员 通过了 这 帝国 考试 为了 这 第一的 时间 .

二官人初登进士，

[ðə; ði] [θriː] [ə'fɪʃ(ə)lz] [hæv; həv] ['riːs(ə)ntli] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] [ræŋks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɔːt] [mjuː'zɪʃənz] .
The three officials have recently joined the ranks of the court musicians .
这 三 官员 有 最近 加入 这 排名 的 这 法庭 音乐家 .

三官人又新入黉门，

['relətɪvz] ['vɪzɪtɪŋ] ,
Relatives visiting ,
亲属 访问 ,

往来亲眷，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['aɪðə(r)] [rɪtʃ] [ɔː(r)] ['nəʊb(ə)l] .
They were either rich or noble .
他们 是 任何一个 富有的 或者 高贵 .

非富即贵，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [pɔː(r); pʊə(r)] ['relətɪvz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [dɔː(r)] !
There are no poor relatives coming to your door !
那里 是 不 贫穷的 亲属 未来 到 你的 门 !

那有穷亲上门！

[bɪ'saɪdz] , [ai] [hæv; həv] [tuː] [waɪvz] ,
Besides , I have two wives ,
除了 , 我 有 二 妻子们 ,

况我两房媳妇，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [frɒm; frəm] ['welθi] ['fæmɪlɪz] .
They were all from wealthy families .
他们 是 全部 从 富裕 家庭 .

皆是富贵人家，

[ai] ['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] [sʌm; səm] ['dɪgnəti] .
I also need to maintain some dignity .
我 还 需要 到 维持 一些 尊严 .

我亦要存些体面。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)] ['mɪstrəs] ['kʌmz] [tuː; tə] [maɪ] [haʊs] [naʊ] ,
If your mistress comes to my house now ,
如果 你的 情妇 来 到 我的 房子 现在 ,

今你主母若到我家，

[wen] [ðə; ði] [kraʊd] [sɔː] [ðeə(r)] ['pɒvəti] ,
When the crowd saw their poverty ,
什么时候 这 人群 锯 他们的 贫困 ,

众人看见穷状，

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] ['mɒkəri] .
It must be mockery .
它 必须 是 嘲讽 .

定是嘲笑。

[ai] [wɪl] ['æləkeɪt] ['fɪfti] [dʒɪn] [ɒv; əv] [waɪt] [raɪs] [tə'deɪ] .
I will allocate fifty jin of white rice today .
我 将要 分配 五十 斤 的 白色的 米 今天 .

我今拨白米五十、

[faɪv] ['tʃɪ'æn] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)]
Five qian of silver
五 钱 的 银

银五钱，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['mɪstrəs] .
Take it to your mistress .
拿 它 到 你的 情妇 .

你拿去与你主母，

[tel] [hɪm] [hiː; hi] ['dʌznt] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] .
Tell him he doesn't need to come up .
告诉 他 他 不 需要 到 来 向上 .

叫他不必上来，

[pliːz] [gəʊ] [bæk] .
Please go back .
请 去 后退 .

请回去罢。”

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [fetʃ] [faɪv] [ˈbʊʃlz] [ɒv; əv][raɪs] .
He instructed his family to fetch five bushels of rice .
他 指示 他的 家庭 到 拿来 五 蒲式耳 的 米 .

分付家人取出米五斗、

[faɪv] [ˈtʃɪˈæn][ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)]
Five qian of silver
五 钱 的 银

银五钱,

[gəʊ][ɪn] [ɪˈmiːdiətli] .
Go in immediately .
去 在 立即地 .

即时进去。

[ˌeɪtʃˈjuː] [wɒn] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Hu Wan was furious .
胡 万 曾是 狂怒 .

胡完心中火发,

[ðeɪ] [deəd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈæŋgri] [bʌt; bət] [deəd] [nɒt] [spiːk] [aʊt] .
They dared to be angry but dared not speak out .
他们 敢于 到 是 生气的 但 敢于 不是 说话 出去 .

敢怒而不敢言,

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n] [teɪk] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ænd; ənd] [raɪs] .
He didn't even take the silver and rice .
他 没有 甚至 拿 这 银 和 米 .

银米也不拿,

[rʌn] [aʊt] [ðə; ði][dɔː(r)] ,
Run out the door ,
跑步 出去 这 门 ,

奔出大门,

[wiː; wi] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [bəʊt] [æt; ət][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [maʊθ] .
We boarded the boat at the river mouth .
我们 登机 这 船 在 这 河 嘴 .

来至河口上船。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ˌeɪtʃˈjuː] [wɒn] ,
Upon seeing Hu Wan ,
之上 看到 胡 万 ,

文氏一见胡完,

[səʊ][ai] [ɑːskt] ,
So I asked ,
所以 我 问 ,

就问若何,

[ˌeɪtʃˈjuː] [wɑːŋki] [sed] :
Hu Wanqi said :
胡 万琪 说 :

胡完气道:

[θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdɪfrənt] [naʊ] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bɪˈfɔː(r)] .
Things are different now than they were before .
事物 是 不同的 现在 比 他们 是 前 .

“今非昔比,

[ˈiːv(ə)n][kjuːi] - [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] !
Even Cui Yuanjun has changed !
甚至 崔 - 有 已更改 !

那崔院君也变了!”

[hiː; hi] [ðen] [riˈkaunt] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] [tuː; tə] [hɪm] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
He then recounted his words to him in detail .
他 然后 叙述 他的 字 到 他 在 细节 .

便将其言一一说知。

[wen] [ʃiː] ,
Wen Shi ,
温 史 ,

文氏、

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [fɛŋ] [dʒaʊ]
Upon hearing this , Feng Jiao
之上 听力 这 , 冯 角

凤娇闻言，

[ai] [ˈkʊd(ə)nt] [stɒp] [ˈkraɪɪŋ] .
I couldn't stop crying .
我 不能 停止 哭泣 .

止不住伤心泪下。

[ðeɪ] [ðen] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [weə(r)] [tuː; tə] [ˈset(ə)l] [daʊn] .
They then wanted to discuss where to settle down .
他们 然后 通缉 到 讨论 在哪里 到 定居 向下 .

再欲商议安身去处，

[ˈsʌd(ə)nli] , [dɑːk] [klaʊdz] [ˈgæðəd] .
Suddenly , dark clouds gathered .
突然 , 黑暗的 云 聚集 .

忽然阴云四合，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈstɑːtɪd] [ˈreɪnɪŋ] [ˈhevɪli] .
It started raining heavily .
它 开始 下雨 重度 .

落下大雨来了，

[ðə; ði] [smɔːl] [bəʊt] [hæd; həd] [nəʊ] [gʊd] [ˈkænəpi] .
The small boat had no good canopy .
这 小的 船 有 不 好的 树冠 .

小船上又无好篷盖，

[ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [ˈdɔːtə(r)] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ˌeɪtʃˈjuː] [wɒn] , [wɜː(r); wə(r)] [səʊkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [bəʊn] .
The mother and daughter , along with Hu Wan , were soaked to the bone .
这 母亲 和 女儿 , 沿着 和 胡 万 , 是 浸泡过 到 这 骨 .

母女二人与胡完淋得浑身是水，

[ˌeɪtʃˈjuː] [wɒn] [ˈhʌrɪdli] [stɪrd] [ðə; ði] [bəʊt] [ˈʌndə(r)] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [triː] [tuː; tə] [teɪk] [ˈʃeltə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [reɪn] .
Hu Wan hurriedly steered the boat under a large tree to take shelter from the rain .
胡 万 匆匆 转向 这 船 在下面 一个 大的 树 到 拿 庇护所 从 这 雨 .

胡完忙忙拢船到一株大树底下避雨。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [greɪt] [kəmˈpæʃ(ə)n] [ˈtemp(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] .
There is a Great Compassion Temple on the riverbank .
那里 是 一个 伟大的 同情 寺庙 在 这 河岸 .

临河岸上有一座大悲院，

[ə; eɪ] [nʌn] [sɔː] [ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [ˈdɔːtə(r)] , [səʊkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [bəʊn] , [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] .
A nun saw the mother and daughter , soaked to the bone , at the gate .
一个 尼姑 锯 这 母亲 和 女儿 , 浸泡过 到 这 骨 , 在 这 门 .

有一个女尼在门首看见他母女二人淋得浑身是水，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

便叫道：

" [tuː] ['fiːmeɪl] [ˌbɒdɪ'sɑːtvə] "
" Two female bodhisattvas "
" 二 女性 菩萨 "

“二位女菩萨，

[get] [ə'ʃɔː(r)] ['kwɪkli] .
Get ashore quickly .
得到 岸上 迅速地 .

快上岸来，

[lets] [sɪt] [ɪn] [ðə; ði] [smɔːl] ['temp(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .
Let's sit in the small temple for a while .
我们来吧 坐 在 这 小的 寺庙 为了 一个 尽管 .

到小庵坐坐，

[ðə; ði] [reɪn] [stɒpt] .
The rain stopped .
这 雨 停止 .

住了雨去。”

[ˌeɪtʃ'juː] [wɒn] ['hʌrɪdli] [helpt] - ,
Hu Wan hurriedly helped Anren ,
胡 万 匆匆 帮助 - ,

胡完忙扶安人、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [went] [ə'ʃɔː(r)] .
The young lady went ashore .
这 年轻的 女士 去 岸上 .

小姐上岸，

['drægɪŋ] [ɒn] [ænd; ənd] [ɒn] ,
dragging on and on ,
拖拽 在 和 在 ,

拖泥带水，

[wiː; wi] ['entəd] [ðə; ði] [greɪt] [kəm'pæʃ(ə)n] ['temp(ə)l] .
We entered the Great Compassion Temple .
我们 进入 这 伟大的 同情 寺庙 .

进了大悲院。

[ðə; ði] [nʌn] [ɪn'vaɪtɪd] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə] [sɪt] [daʊn] .
The nun invited the mother and daughter to sit down .
这 尼姑 受邀 这 母亲 和 女儿 到 坐 向下 .

女尼请他母女坐下，

['stɜːrɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['faɪə(r)] ,
Stirring up the fire ,
搅拌 向上 这 火 ,

煽起火来，

[hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['draɪɪŋ] [kləʊðz] .
He and his mother and daughter were drying clothes .
他 和 他的 母亲 和 女儿 是 烘干 衣服 .

与他母女烘衣。

[ðə; ði] [nʌn] [sed] :
The nun said :
这 尼姑 说 :

女尼道：

" [meɪ] [ai][ɑːsk][juː; jʊ] [tuː] ,
" May I ask you two ,
" 可能 我 问 你 二 ,

“请问二位，

[ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [stɪl] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] ?
Are they still mother and daughter ?
是 他们 仍然 母亲 和 女儿 ?

还是母女么？

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi]['gəʊɪŋ] ?
Where are we going ?
在哪里 是 我们 去 ?

要往那里去？”

[wen] [wen] [ɑːskt] ,
When Wen asked ,
什么时候 温 问 ,

文氏见问，

[tɪəz] [wel] [ʌp] [wɪ'ðaʊt] [maɪ] ['nəʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 .

不觉泪下，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

['mɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

“师父，

[wen] [juː; jʊ][doʊnt][ɑːsk] ,
When you don't ask ,
什么时候 你 不 问 ,

你不问时，

['θæŋkfəli] , [ai][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][ɪn'djʊə(r)][ˌaɪ 'tiː] ;
Thankfully , I was able to endure it ;
谢天谢地 , 我 曾是 有能力的 到 忍受 它 ;

还好忍耐；

[naʊ] [ɑːsk][ˌem 'iː] ,
Now ask me ,
现在 问 我 ,

如今问我，

[haʊ] ['bɪtə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] !
How bitter it is !
如何 苦的 它 是 !

好不苦切！

[ðə; ði][əʊld][mæn][ˌeɪtʃ'juː] - ,
The old man Hu Wenshi ,
这 老的 男人 胡 - ,

老身胡文氏、

['lɪvɪŋ] [ɪn] ['tɔːŋ'dʒoʊ]
Living in Tongzhou
活的 在 通州

住居通州，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['dɔːtə(r)] .
This is my daughter .
这 是 我的 女儿 .

这是小女。

[maɪ] ['hʌzbənd] [hæz; həz] [biːn] [ded] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
My husband has been dead for many years .
我的 丈夫 有 到过 死的 为了 许多 年 .

我丈夫亡故多年，

['peniləs] .
Penniless .
身无分文 .

一贫如洗。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz][æn; ən]['əʊldə]['sɪstə(r)] [huː] ['mærid] ['ɪntuː][ðə; ði][kjuːi]['fæməli] .
She has an older sister who married into the Cui family .
她 有 一个 老 姐姐 WHO 已婚 进入 这 崔 家庭 .

有个亲姐嫁在此间崔府，

[ai][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə]['vɪzɪt][juː; jʊ] .
I have come here specifically to visit you .
我 有 来 这里 具体来说 到 访问 你 .

老身特来相投，

[ɪts] [rɪ'dɪkjələs] [ðæt] [maɪ]['sɪstə(r)] [lʊks] [daʊn] [ɒn][ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [pɔː(r); pʊə(r)] .
It's ridiculous that my sister looks down on me for being poor .
它是 荒谬的 那 我的 姐姐 看起来 向下 在 我 为了 存在 贫穷的 .

可笑我姐姐嫌我贫穷，

[nəʊ][dɔː(r)] - [tuː; tə] - [dɔː(r)] ['sɜːvɪs] [ə'laʊd] .
No door - to - door service allowed .
不 门 - 到 - 门 服务 允许 .

不容上门。

[dʒʌst][æz; əz][ai][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] ,
Just as I was about to go back ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 去 后退 ,

正要回去，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['hevi] [reɪn] [bɪ'gæn] ,
Suddenly a heavy rain began ,
突然 一个 重的 雨 开始 ,

忽逢大雨，

[θæŋks] [tuː; tə][maɪ] ['maːstəz] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] ,
Thanks to my master's invitation ,
谢谢 到 我的 硕士学位 邀请 ,

多蒙师父相招，

[ai][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] .
I am deeply grateful .
我 是 深 感激的 .

感激非浅。”

[ðə; ði] [nʌn] [sed] :
The nun said :
这 尼姑 说 :

女尼道：

" ['evri] ['fæməli][hæz; həz][pɔː(r); pʊə(r)] ['relətɪvz] . "
" Every family has poor relatives . "
" 每一个 家庭 有 贫穷的 亲属 . "

“谁家没有穷亲眷，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] ['jʌŋɡə] ['sɪstə(r)] . . .
How can a younger sister . . .
如何 能 一个 年轻 姐姐 . . .

如何一个亲妹，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['triːtɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ðɪs] [wei] !
Instead of treating each other this way !
反而 的 治疗 每个 其他 这 方式 !

反如此相待！

['əʊnli][ðə; ði] [θɜːd] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn][hɪz; ɪz]['fæməli] , [kjuːi] ['wɛndi] , [wɒz; wəz] ['veri] [kaɪnd] .
Only the third official in his family , Cui Wende , was very kind .
仅有的 这 第三 官方的 在 他的 家庭 , 崔 温德 , 曾是 非常 种类 .

他家只有三官人崔文德十分厚道，

[æz; əz][ə; eɪ] [tʃaɪld] , [ai] [wʊd] [preɪ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ɡreɪt] ['mɑːstə(r)][æt; ət][ðə; ði] [smɔːl] ['temp(ə)l] .
As a child , I would pray before the Great Master at the small temple .
作为 一个 孩子 , 我 会 祈祷 前 这 伟大的 掌握 在 这 小的 寺庙 .

小时拜寄小庵大士神前，

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [kʌm] [tuː; tə] [pleɪ] .
They often come to play .
他们 经常 来 到 玩 .

是常来顽耍。

[ɪf] [hiː; hi] [siːz] - ,
If he sees Anren ,
如果 他 看到 - ,

他若见安人、

[mɪs] [ɪz][səʊ] [ə'tentɪv] ,
Miss is so attentive ,
错过 是 所以 细心 ,

小姐如此着切，

[ðeɪ] ['rezəluːtli] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] .
They resolutely decided to stay and return .
他们 坚决地 决定 到 停留 和 返回 .

决然相留回去。

[bʌt; bət] [ɪts] ['reɪnɪŋ] [tə'deɪ] .
But it's raining today .
但 它是 下雨 今天 .

但今日下雨，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'nəʊn] ['weðə(r)] [hiː; hi] [wɪl] [kʌm] .
It is unknown whether he will come .
它 是 未知 无论 他 将要 来 .

未知来否。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间，

['wɛndi] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [tuː; tə] [teɪk] ['ʃeltə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [reɪn] .
Wende came in from outside to take shelter from the rain .
温德 来了 在 从 外部 到 拿 庇护所 从 这 雨 .

只见文德从外进来避雨，

[ðə; ði] [nʌn] [sed] :
The nun said :
这 尼姑 说 :

女尼道：

" [θɜːd] [ə'fɪʃ(ə)lz] , "
" Third officials , "
" 第三 官员 , "

“三官人，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] !
Just in time !
只是 在 时间 !

来得正好，

[duː; də][juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] [ðɪs] ['leɪdi] ?
Do you recognize this lady ?
做 你 认出 这 女士 ?

你认得这位安人否？”

['wɛndi] [ɪg'zæmɪnd] - ['kləʊsli] [ænd; ənd] [sed] :
Wende examined Anren closely and said :
温德 检查 - 密切 和 说 :

文德把安人细看道：

" [hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] [ɪz]['sɪmələ(r)][tuː; tə][maɪ] ['mʌðərz] . "
" His appearance is similar to my mother's . "
" 他的 外貌 是 相似的 到 我的 母亲的 . "

“面貌到与家母相似。”

[ðə; ði] [nʌn] [sed] :
The nun said :
这 尼姑 说 :

女尼道：

" [nɒt] [mʌtʃ] ['dɪfrənt] . "
" Not much different . "
" 不是 很多 不同的 . "

“差也不多。”

[ðen] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [steɪ] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Then the mother and daughter came to stay with them .
然后 这 母亲 和 女儿 来了 到 停留 和 他们 .

便将母女前来相投，

[ðə; ði] [prɪns] [dʌz] [nɒt] ['tɒləreɪt] ['vɪzɪts] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪdəz] .
The Prince does not tolerate visits from outsiders .
这 王子 做 不是 容忍 访问 从 局外人 .

院君不容上门之事，

[let] [ˌem 'iː][ɪk'spleɪn][ɪn] ['diːteɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 .

细细说知。

[wen] [diː] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
Wen De exclaimed in surprise :
温 德 惊呼 在 惊喜 :

文德失惊道：

" [səʊ][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][jɔː(r); jə(r)] [ɑːnt] . "
" So it was your aunt . "
" 所以 它 曾是 你的 阿姨 . "

“原来是姨母、

['kʌz(ə)n] ! "
cousin ! "
表哥 ! "

表妹！”

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [baʊd] , ['seɪɪŋ] :
He hurriedly stepped forward and bowed , saying :
他 匆匆 步 向前 和 鞠躬 , 说 :

忙上前行礼道：

" [ɑːnt] ,
" aunt ,
" 阿姨 ,

“姨母，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [maɪ] ['mʌðə(r)] ['feɪvəd] [ðə; ði] [rɪtʃ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] .
Unexpectedly , my mother favored the rich over the poor .
不料 , 我的 母亲 受青睐 这 富有的 超过 这 贫穷的 .

不料我母重富轻贫，

[ə'fendɪŋ] [maɪ] [ɑːnt]
Offending my aunt
犯罪 我的 阿姨

得罪姨母，

[pliːz] [doʊnt] [biː; bi] [ə'fendɪd] .
Please don't be offended .
请 不 是 被冒犯了 .

休要见怪，

[ai] [went] [bæk] [ænd; ənd] [ɪ'miːdiətli] ['sʌmənd] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm] .
I went back and immediately summoned a sedan chair to invite him .
我 去 后退 和 立即地 被召唤 一个 轿车 椅子 到 邀请 他 .

我回去即唤轿来请。”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

“ ['nefjuː] ,
“ Nephew ,
“ 侄子 ,

“襟侄，

[jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [ˌwʊdnt] ['tɒləreɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
Your mother wouldn't tolerate it .
你的 母亲 不会 容忍 它 .

你母不肯相容，

[juː; jʊ] [went] [bæk] [ænd; ənd] [təʊld] [ðem; ðəm] ,
You went back and told them ,
你 去 后退 和 讲述 他们 ,

你回去说了，

[ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [ɪz] [nɒt] [gʊd] .
The opposite is not good .
这 对面的 是 不是 好的 .

反为不美。”

['wɛndi] ['dɑːəʊ] :
Wende Dao :
温德 道 :

文德道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[maɪ] ['mʌðə(r)] ['lisən] [tuː; tə][ˌem 'iː][ðə; ði][məʊst] .
My mother listens to me the most .
我的 母亲 听着 到 我 这 最多 .

我母最听我的话，

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm] .
I'll go and tell them .
患病的 去 和 告诉 他们 .

我去说，

['neɪtʃə(r)] [wɪl] ['fɒləʊ] [maɪ] [liːd] .
Nature will follow my lead .
自然 将要 跟随 我的 带领 .

自然依我。"

[ðə; ði] [nʌn] [sed] :
The nun said :
这 尼姑 说 :

女尼道：

" [haʊ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ? "
" How about it ? "
" 如何 关于 它 ? "

"何如？

[θæŋks] [tuː; tə] [ðɪs] [reɪn] ,
Thanks to this rain ,
谢谢 到 这 雨 ,

亏了这阵雨，

[feɪt] [brɔːt] [ˌjuː 'es] [tə'geðə(r)] .
Fate brought us together .
命运 带来 我们 一起 .

天遣相逢。"

['wɛndi] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [reɪn] [hæd; həd] [stɒpt] .
Wende saw that the rain had stopped .
温德 锯 那 这 雨 有 停止 .

文德见雨已止，

[ˌfeə'wel] , -
Farewell , Anren
告别 , -

别了安人、

[mɪs] ,
Miss ,
错过 ,

小姐，

['rʌʃɪŋ] [həʊm]
Rushing home
冲刺 家

奔回家中，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [kuːiz] ['mʌðə(r)] ,
Upon seeing Cui's mother ,
之上 看到 崔氏 母亲 ,

见了崔母，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['mʌðə(r)] ,
" Mother ,
" 母亲 ,

"母亲，

[maɪ] [ɑːnt] [ˌeɪtʃjuː] [keɪm] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ][ɪn] ['pɒvəti] .
My aunt Hu came to seek refuge in poverty .
我的 阿姨 胡 来了 到 寻找 避难所 在 贫困 .

我胡姨母穷苦来投，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kept] .
He should be kept .
他 应该 是 保留 .

理应留他，

[waɪ] [send] [hɪm] [ə'weɪ] ?
Why send him away ?
为什么 发送 他 离开 ?

为何打发他去？"

[kjuːi][mjuː] [sed] :
Cui Mu said :
崔 亩 说 :

崔母道：

[ai] [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [kiːp] [hɪm] .
I originally intended to keep him .
我 起初 故意的 到 保持 他 .

"我本意要留他，

[bʌt; bət][ai][fɪə(r)][jɔː(r); jə(r)] [tuː] ['sɪstəz] - [ɪn] - [lɔː] [wɪl] [lɑːf] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
But I fear your two sisters - in - law will laugh at each other .
但 我 害怕 你的 二 姐妹 - 在 - 法律 将要 笑 在 每个 其他 .

但恐你两个嫂嫂相笑，

[send] [hɪm] [ə'weɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] .
Send him away for the time being .
发送 他 离开 为了 这 时间 存在 .

一时打发他去，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [ʌn'beərəb(ə)l] ['sɒrəʊ] .
My heart is filled with unbearable sorrow .
我的 心 是 已填 和 难以忍受 悲哀 .

心中正在此不忍。"

['wɛndi] ['dɑːəʊ] :
Wende Dao :
温德 道 :

文德道：

" ['mʌðə(r)] ,
" Mother ,
" 母亲 ,

"母亲，

['evriwʌn] [hæz; həz][pɔː(r); pʊə(r)] ['relətɪvz] .
Everyone has poor relatives .
每个人 有 贫穷的 亲属 .

谁家没有穷亲戚，

[haʊ] [deə(r)][ðə; ði] [tuː] ['sɪstəz] - [ɪn] - [lɔː] [lɑːf] [æt; ət] ['eniwʌn] !
How dare the two sisters - in - law laugh at anyone !
如何 敢 这 二 姐妹 - 在 - 法律 笑 在 任何人 !

两个嫂嫂焉敢笑人！

['mʌðə(r)] ,
Mother ,
母亲 ,

母亲，

['kwɪkli] [græb][sʌm; səm] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['dʒuːəlri] .
Quickly grab some clothes and jewelry .
迅速地 抓住 一些 衣服 和 珠宝 .

快取些衣服首饰，

['ɔːdə(r)] [tuː] [sɪ'dæn] [tʃeəz] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [maɪ] [ɑːnt] .
Order two sedan chairs to pick up my aunt .
命令 二 轿车 椅子 到 挑选 向上 我的 阿姨 .

叫两乘轿子去接姨母、

['kʌz(ə)n] ,
cousin ,
表哥 ,

表妹，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [kə'rekt] [wei] .
That is the correct way .
那 是 这 正确的 方式 .

才是正理。”

[wen] [kuːiz] ['mʌðə(r)] [sɔː] [ðæt] - [wɜːdz] [meɪd] [sens] ,
When Cui's mother saw that Wende's words made sense ,
什么时候 崔氏 母亲 锯 那 - 字 制成 感觉 ,

崔母见文德说得有理，

[ðæt] [ɪz] , [teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['dʒuːəlri] .
That is , take out the clothes and jewelry .
那 是 , 拿 出去 这 衣服 和 珠宝 .

即取出衣服首饰，

[ðiːz] [fɔː(r)] [meɪdz] ,
These four maids ,
这些 四 女佣 ,

着四个丫头，

[tuː] [sɪ'dæn] [tʃeəz] [keɪm] [tuː; tə] [pɪk] [ðem; ðəm] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] [greɪt] [kəm'pæʃ(ə)n] ['temp(ə)l] .
Two sedan chairs came to pick them up at the Great Compassion Temple .
二 轿车 椅子 来了 到 挑选 他们 向上 在 这 伟大的 同情 寺庙 .

两乘轿子来大悲院相接。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [bəuθ] [drest] ['niːtli] .
The mother and daughter were both dressed neatly .
这 母亲 和 女儿 是 两个都 穿着 整齐地 .

母女二人打扮齐整，

[θæŋk] [juː; jʊ] , [nʌn] .
Thank you , nun .
感谢 你 , 尼姑 .

谢了女尼，

[ðeɪ] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [kjuːi] ['rezɪdəns] .
They boarded the sedan chair and arrived at the Cui residence .
他们 登机 这 轿车 椅子 和 到达的 在 这 崔 住宅 .

上轿来至崔府。

[kjuːi] [ʃiː]
Cui Shi
崔 史

崔氏、

[wen] [diː] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
Wen De welcomed them .
温 德 欢迎 他们 .

文德相迎。

[wen] [ʃiː] ,
Wen Shi ,
温 史 ,

文氏、

[fɛŋ] [dʒaʊ] [stept] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
Feng Jiao stepped out of the sedan chair .
冯 角 步 出去 的 这 轿车 椅子 .

凤娇走出轿来，

['wɛndi] [lʊkt] [hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] ['əʊvə(r)] ['keəfəli] .
Wende looked his cousin over carefully .
温德 看起来 他的 表哥 超过 小心 .

文德把表妹细看，

" [wɒt] [æn; ən] ['æbsəluːtli] ['stʌnɪŋ] ['bjuːti] ! "
" What an absolutely stunning beauty ! "
" 什么 一个 绝对地 令人惊叹的 美丽 ! "

“好一位绝色佳人！”

[ðeɪ] [tʃɪəd] ['saɪləntli] .
They cheered silently .
他们 欢呼 默默 .

暗暗喝彩。

[kjuːi] [ænd; ənd] [wen]
Cui and Wen
崔 和 温

崔氏与文氏、

[fɛŋ] [dʒaʊ] ['griːtɪd] [hɪm] .
Feng Jiao greeted him .
冯 角 问候 他 .

凤娇见礼，

['wɛndi] ['vɪzɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ɑːnt] [ə'gen] .
Wende visited his aunt again .
温德 到访 他的 阿姨 再次 .

文德从新拜见姨母，

[hiː; hi] [ðen] ['griːtɪd] [hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] .
He then greeted his cousin .
他 然后 问候 他的 表哥 .

又与表妹见礼，

['eldɪst] [sʌn]
Eldest son
长子 儿子

长男、

[ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] [d'ɔːtəz] - [ɪn] - [lɔː]
The second son and his two daughters - in - law
这 第二 儿子 和 他的 二 女儿们 - 在 - 法律

次男并两个儿媳，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
He also came out to greet them .
他 还 来了 出去 到 迎接 他们 .

亦出来见礼。

[prɪ'peə(r)] [waɪn] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [gests] .
Prepare wine to entertain guests .
准备 葡萄酒 到 招待 客人 .

备酒款待，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [kɔːld] [ˌeɪtʃ'juː] [wɒn] [tuː; tə] [iːt] [æt; ət][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
He also called Hu Wan to eat at the kitchen .
他 还 称为 胡 万 到 吃 在 这 厨房 .

又叫胡完厨下吃饭。

['mædəm][kjuːi][ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə][dʒɔɪn][hɜː(r); hə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Madam Cui invited the mother and daughter to join her for a drink .
女士 崔 受邀 这 母亲 和 女儿 到 加入 她 为了 一个 喝 .

崔氏请母女二人入席共饮，

[səʊ][ai] [ɑːskt] :
So I asked :
所以 我 问 :

就问：

['ɑːftə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [daɪd]
After her brother - in - law died
后 她 兄弟 - 在 - 法律 死亡

"妹丈亡后，

[ai]['wʌndə(r)] [haʊ] [maɪ][dɪə(r)]['sɪstə(r)] [endid] [ʌp] [ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
I wonder how my dear sister ended up in this situation .
我 想知道 如何 我的 亲爱的 姐姐 结束 向上 在 这 情况 .

未知贤妹如何到此景况。

[aɪm][səʊ][glæd][maɪ] [niːs] [hæz; həz] [grəʊn] [ʌp] .
I'm so glad my niece has grown up .
我是 所以 高兴的 我的 侄女 有 生长 向上 .

幸喜侄女长成，

[wɪð] [æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ə'pɪərəns] ,
With an extraordinary appearance ,
和 一个 非凡的 外貌 ,

一貌不凡，

[hæz; həz][ʃiː; ʃi] [biːn] ['prɒmɪst] [tuː; tə] ['eniwʌn] ?
Has she been promised to anyone ?
有 她 到过 承诺 到 任何人 ?

可曾许人家否？"

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" ['eldə(r)]['sɪstə(r)] ,
" elder sister ,
" 长老 姐姐 ,

"姐姐，

[ɪts] ['pɪtɪf(ə)l] , ['riːəli] !
It's pitiful , really !
它是 可怜 , 真的 !

说也可怜！"

['ɑːftə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] [deθ] ,
After her husband's death ,
后 她 丈夫的 死亡 ,

就把丈夫亡后，

[ʌn'tɪl] [ˌeɪtʃ'juː] [wɒn] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['reskjuː] ,
Until Hu Wan came to the rescue ,
直到 胡 万 来了 到 这 救援 ,

直至胡完相救，

[wɪv] [kʌm] [tə'geðə(r)] [hɪə(r)] .
We've come together here .
我们已经 来 一起 这里 .

到此相投，

[ɪk'spleɪn] [ɪn] ['diːteɪl] ,
Explain in detail ,
解释 在 细节 ,

细细说出，

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

泪下如雨。

[kjuːi] ['ɔːlsəʊ] [kept] ['ʃedɪŋ] [tɪəz] .
Cui also kept shedding tears .
崔 还 保留 脱落 眼泪 .

崔氏也不住流泪。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
After the wine was finished ,
后 这 葡萄酒 曾是 完成的 ,

酒毕，

[kjuːi] ['eskɔːtid] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['ɪnə(r)] [ruːm] [tuː; tə] [rest] .
Cui escorted the mother and daughter to their inner room to rest .
崔 护送 这 母亲 和 女儿 到 他们的 内 房间 到 休息 .

崔氏送他母女入内房安歇。

[wen] [diː] [θɔːt] [fɛŋ] [dʒaʊ] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Wen De thought Feng Jiao as his wife .
温 德 想法 冯 角 作为 他的 妻子 .

文德思想凤娇为妻，

['siːkrət] ['pæsɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [feɪt] . . .
If it is fate . . .
如果 它 是 命运 . . .

“若是姻缘，

[wɒt] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] !
What a blessing !
什么 一个 祝福 !

真好造化！

[maɪ] [ɑːnt] [dʒʌst] ['menʃ(ə)nd] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['sɪnəbɑː(r)] [mɑːk] .
My aunt just mentioned something about the cinnabar mark .
我的 阿姨 只是 提及 某物 关于 这 辰砂 标记 .

方才姨母说什么比合朱砂记，

[tʃʊ] ['dʒɪŋksɪŋ] ,
Xu Jinxing ,
徐 厄运 ,

许了进兴，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [bɪ'kʌm] ['rɔbəz] .
They also said they would become robbers .
他们 还 说 他们 会 变得 强盗 .

又说做强盗，

[daɪd] [ɪn] ['prɪz(ə)n]
Died in prison
死亡 在 监狱

死在牢中，

[ɪf] [maɪ] [ɑːnt] [wʊd] [ə'laʊ] [ˌaɪ 'tiː] .
If my aunt would allow it .
如果 我的 阿姨 会 允许 它 .

若姨母肯许了我，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ɪk'striːmli] ['fɔːtʃənət] .
That would be extremely fortunate .
那 会 是 极其 幸运 .

便十分之幸了。

[ai] [θɪŋk] [ɪf] [ai] ['wɒntɪd] [maɪ] ['kʌz(ə)n] [tuː; tə] [biː; bi] [maɪ] [waɪf] . . .
I think if I wanted my cousin to be my wife . . .
我 思考 如果 我 通缉 我的 表哥 到 是 我的 妻子 . . .

我想若要表妹为妻，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [biː; bi] ['fɪliəl] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [ɑːnt] .
You must be filial to your aunt .
你 必须 是 孝 到 你的 阿姨 .

必须孝顺姨母，

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['diːteɪlz] ['sləʊli] .
Let's talk about the details slowly .
我们来吧 讲话 关于 这 细节 缓慢地 .

慢慢说合成就。”

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˌeɪtʃ'juː] [wɒn] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [gəʊ] [həʊm] .
Hu Wan wanted to go home .
胡 万 通缉 到 去 家 .

胡完要回家去，

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" [ˌeɪtʃ'juː] [wɒn] ,
" Hu Wan ,
" 胡 万 ,

“胡完，

[θæŋk] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] ['seɪvɪŋ] [maɪ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [ˌem 'iː] .
Thank you for saving my mother and me .
感谢 你 为了 保存 我的 母亲 和 我 .

多谢你救我母女在此。

[juː; jʊ][kæn; kən][gəʊ][tuː; tə] [tʃɛn] [dʒɪnz] [haʊs] .
You can go to Chen Jin's house .
你 能 去 到 陈 金的 房子 .

你可到陈进家，

[tel] [ðem; ðəm] [ðæt] [maɪ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] .
Tell them that my mother and I are here .
告诉 他们 那 我的 母亲 和 我 是 这里 .

说知我母女在此，

[tel] [ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [nɒt][tuː; tə] [rɪ'membə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
Tell the couple not to remember it .
告诉 这 夫妻 不是 到 记住 它 .

叫他夫妻不必记念。”

[ˌeɪtʃ'juː] [wɒn] [ə'griːd] [ænd; ənd] [left] .
Hu Wan agreed and left .
胡 万 同意 和 左边 .

胡完允诺而去。

[tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [truːθ] ,
To know the truth ,
到 知道 这 真相 ,

要知端的，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptə(r)] - [liː] - [ɪz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [meɪk] [piːs] [wɪð] [ðə; ði] [bɑːr'beriənz] ; ['ziːˌjɑːŋ] ['ʃiː'ɑːn]
Chapter 46 Li Chengye is ordered to make peace with the barbarians ; Ziyang Xian
章 - 李 - 是 订购 到 制作 和平 和 这 野蛮人 ; 子阳 西安
[ɪn'tendz] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] ['treʒə(r)] .
intends to send a treasure .
意图 到 发送 一个 宝藏 .

第四十六回 李承业奉旨和番 紫阳仙有意送宝

[ðen] [ðeəz; ðəz][liː] - , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː] .
Then there's Li Chengye , the King of Qi .
然后 有 李 - , 这 国王 的 齐 .

再说三齐王李承业，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] [hæd; həd] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['iːdɪkt] [rɪ'kɔːlɪŋ] [ðem; ðəm] ,
Because Empress Wu Zetian had issued an edict recalling them ,
因为 皇后 吴 泽田 有 发布 一个 法令 回忆 他们 ,

因则天皇帝有旨召回，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][hænd]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['mɪlətri] ['tæli] [tuː; tə][liː] [ʃɪn] .
He was about to hand over the military tally to Li Xin .
他 曾是 关于 到 手 超过 这 军队 相符 到 李 新 .

即将兵符交与李信，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [rɪ'triːt] [tuː; tə][lɪndʒiːæŋ] .
He was ordered to retreat to Linjiang .
他 曾是 订购 到 撤退 到 临江 .

着他退守临江，

[duː; də][nɒt] [pɑː'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Do not participate in the battle .
做 不是 参加 在 这 战斗 .

不可出战，

[sɪns] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
Since returning to Chang'an ,
自从 返回 到 长安 ,

自回长安，

['peɪɪŋ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] ['emprəs] [wuː] ['ziːtiən]
Paying homage to Empress Wu Zetian
付费 尊敬 到 皇后 吴 泽田

朝见则天皇帝，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][tɪ'bet(ə)n]['bændits] .
They discussed the matter of the Tibetan bandits .
他们 讨论 这 事情 的 这 藏 强盗 .

计议吐番人寇之事。

- [rɪ'pɔːtɪd] :
Chengye reported :
- 据报道 :

承业奏道：

" [ðə; ði][tɪ'bet(ə)n] ['ɑːmi] [ɪz] [strɒŋ] [ænd; ənd][ɪts]['dʒenərəlz][ɑː(r); ə(r)] [breɪv] . "
" The Tibetan army is strong and its generals are brave . "
" 这 藏 军队 是 强的 和 它是 将军们 是 勇敢的 . "

“吐番兵强将勇，

[ɪf] [ðeɪ] [rɪ'fjuːz] ,
If they refuse ,
如果 他们 拒绝 ,

若与相拒，

[ˌaɪ 'tiː] [mait] [nɒt][biː; bi] [gʊd] .
It might not be good .
它 可能 不是 是 好的 .

恐为不美。

[liː][dæn] [siːzd] ['hɑːnjɑːŋ] .
Li Dan seized Hanyang .
李 担 查获 汉阳 .

况李旦窃据汉阳，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['truːli][ə; eɪ]['hɪd(ə)n]['deɪndʒə(r)] .
It is truly a hidden danger .
它 是 真的 一个 隐 危险 .

实为心腹之患，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [dɪ'fiːtɪd] [ɪn]['bæt(ə)l] [suːn] . . .
If they are not defeated in battle soon . . .
如果 他们 是 不是 战败 在 战斗 很快 . . .

若不早为战灭，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [kɔːz] [greɪt] [hɑːm] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
It will surely cause great harm in the future .
它 将要 一定 原因 伟大的 伤害 在 这 未来 .

后日必为大害。

[wiː; wi] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][tuː; tə] ['ɪʃuː] [æn; ən]['iːdɪkt] .
We humbly request Your Majesty to issue an edict .
我们 谦卑地 要求 你的 威严 到 问题 一个 法令 .

乞陛下降旨，

[wen] [ai][gəʊ][tuː; tə] [juːzuː] ,
When I go to Youzhou ,
什么时候 我 去 到 幽州 ,

待臣前往幽州，

[tuː; tə] [siːd] ['terətri] [ænd; ənd] [fɔːm] [æn; ən] [ə'laɪəns] .
To cede territory and form an alliance .
到 放弃 领土 和 形式 一个 联盟 .
割地连和。

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][hæz; həz][nəʊ] ['wʌrɪs] [ə'baʊt] [ðə; ði] [nɔːθ] .
Your Majesty has no worries about the north .
你的 威严 有 不 担忧 关于 这 北 .
陛下先无北顾之忧，

[ðen] [teɪk] ['hɑːnjɑːŋ] .
Then take Hanyang .
然后 拿 汉阳 .
再下汉阳，

[ðeɪ] [dɪ'fiːtɪd] [liː][dæn] .
They defeated Li Dan .
他们 战败 李 担 .
战灭李旦。”

['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] [ə'griːd] [tuː; tə][ðə; ði] [mə'mɔːriəl] .
Empress Wu Zetian agreed to the memorial .
皇后 吴 泽田 同意 到 这 纪念馆 .
则天允奏，

[ə; eɪ][drɑːft]['iːdɪkt][wɒz; wəz] [prɪ'peəd] .
A draft edict was prepared .
一个 草稿 法令 曾是 准备 .
草诏一道，

[siːz] [ðə; ði][lændz][ɒv; əv][ten] ['priːfektʃə(r)] [ɒv; əv][juː; jʊ][ænd; ənd][jæn] .
Seize the lands of ten prefectures of You and Yan .
抢占 这 土地 的 十 县 的 你 和 严 .
割幽燕十州之地，

[tuː; tə]['pæsɪfaɪ][ænd; ənd] [sɪ'djuːs] .
To pacify and seduce .
到 安抚 和 勾引 .
以和吐番。

[ˌʌndə'teɪk] [ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [rɪ'siːv] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
Undertake the mission and receive the order .
承担 这 使命 和 收到 这 命令 .
承业领旨，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] [juːzuː] .
They came from Youzhou .
他们 来了 从 幽州 .
往幽州而来。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [juːzuː] ,
Upon arriving in Youzhou ,
之上 抵达 在 幽州 ,
到了幽州，

[siː] [ðə; ði][tɪ'bet(ə)n] [kɪŋ] [ˌtiː'æn'tʃɪŋ] .
See the Tibetan King Tianqing .
看 这 藏 国王 天庆 .
见吐番天庆王，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪk'spresɪz] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] [tuː; tə] [ju'naɪt] [wɪð] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] .
It expresses the intention of Empress Wu Zetian of the Great Zhou Dynasty to unite with the Zhou Dynasty .
它 表达 这 意图 的 皇后 吴 泽田 的 这 伟大的 周 王朝 到 团结 和 这 周 王朝 .

述大周则天皇帝连和之意，

[kɪŋ] [juːn] [ɒv; əv] [ti'bet] .
King Yunhe of Tibet .
国王 云和 的 西藏 .

吐番王允和。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ten] ['priːfektʃə(r)] [ɒv; əv] - [ɔːl] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][ðə; ði]['tuboʊ] ([tɪ'bet(ə)n]) ['piːp(ə)l] .
Therefore , the ten prefectures of Youyan all belonged to the Tubo (Tibetan) people .
所以 , 这 十 县 的 - 全部 属于 到 这 管 (藏) 人们 .

是以幽燕十州尽属吐番，

[kɪŋ] [ˌtiː'æn'tʃɪŋ] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz]['kæpɪt(ə)l][ɪn] [juːzuː] .
King Tianqing established his capital in Youzhou .
国王 天庆 已确立的 他的 首都 在 幽州 .

天庆王建都幽州，

[ðə; ði] ['nɔːðən] ['kɪŋdəmz] [ɔːl] [peɪd] ['trɪbjuːt] [tuː; tə] [ti'bet] .
The northern kingdoms all paid tribute to Tibet .
这 北方 王国 全部 有薪酬的 贡 到 西藏 .

北方诸国尽供奉于吐番，

[ðeɪ] [nəʊ][lɒŋgə(r)] [peɪ] ['trɪbjuːt] [tuː; tə] ['tʃaɪnə] .
They no longer pay tribute to China .
他们 不 更长 支付 贡 到 中国 .

不进贡于中国矣。

- [ænd; ənd]['tjuːfən] ,
Chengye and Tufan ,
- 和 土番 ,

承业和了吐番，

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
Return to the capital to report .
返回 到 这 首都 到 报告 .

回京复命，

['pɑːsɪŋ] [baɪ]['dʒjəj'ljŋ] ['maʊntən] ,
Passing by Jiulong Mountain ,
通过 经过 九龙 山 ,

路过九龙山，

[aɪv] [hɜːd] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [nemd] ['ziːjɑːŋ] ['lɪvɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] .
I've heard there's a Taoist named Ziyang living on the mountain .
我已经 听到 有 一个 道教 命名 子阳 活的 在 这 山 .

闻得山上有一紫阳道人，

['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['sʌmən] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Able to summon wind and rain ,
有能力的 到 召唤 风 和 雨 ,

能呼风唤雨，

[tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði][pɑːst][ænd; ənd][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
To know the past and the future .
到 知道 这 过去的 和 这 未来 .

知过去未来之事。

- [ðen] ['pɜːsənəli] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Chengye then personally went up the mountain .
- 然后 亲自 去 向上 这 山 .

承业即亲自上山，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [θætʃt] [hʌt] ,
Arriving at the thatched hut ,
抵达 在 这 茅草屋顶 小屋 ,

来至茅庵，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [waɪt] [heə(r)][ænd; ənd] ['juːθfl] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst]['mɑːstə(r)] ['ziːjɑːŋ] ,
Seeing the white hair and youthful face of the Taoist Master Ziyang ,
看到 这 白色的 头发 和 青春 脸 的 这 道教 掌握 子阳 ,

见紫阳道人白发童颜，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [kreɪn] [kləʊk] ,
Wearing a crane cloak ,
穿着 一个 起重机 披风 ,

身披鹤氅，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wɪsk] ,
Holding a whisk ,
保持 一个 拂 ,

手执拂尘，

['sɪtɪŋ] [krɒs] - [legd] [ɒn] [ðə; ði] [ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n] ['kʊʃ(ə)n] ,
Sitting cross - legged on the meditation cushion ,
坐着 叉 - 腿 在 这 冥想 软垫 ,

打坐蒲团之上，

[wiː; wi][deə(r)][nɒt][biː; bi]['neglɪdʒənt] .
We dare not be negligent .
我们 敢 不是 是 疏忽 .

不敢怠慢，

[baʊ; bəʊ] [daʊn] .
Bow down .
弓 向下 .

恭身下拜，

['vɜːb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [ɪ'mɔːt(ə)l] ['mɑːstə(r)] , "
" Immortal Master , "
" 不朽 掌握 , "

“仙师，

[dɪ'saɪp(ə)l][liː] - ,
Disciple Li Chengye ,
弟子 李 - ,

弟子李承业，

[baɪ][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] , [tuː; tə] [meɪk] [piːs] [wɪð] [ðə; ði] [bɑːr'beriənz]
By imperial decree , to make peace with the barbarians
经过 帝国 法令 , 到 制作 和平 和 这 野蛮人

奉旨和番，

[ðɪs] [taɪm] [bæk] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
This time back in Chang'an ,
这 时间 后退 在 长安 ,

今回长安，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] ['mɑːtʃt] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] [tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [liː][dæn] .
They immediately marched to Hanyang to eliminate Li Dan .
他们 立即地 行军 到 汉阳 到 排除 李 担 .

即下汉阳剿除李旦。

[bʌt; bət] [ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [mɑː] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [bəuθ] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [breɪv] .
But it's a pity that Ma Zhou was both intelligent and brave .
但 它是 一个 遗憾 那 马 周 曾是 两个都 聪明的 和 勇敢的 .

但恨马周智勇双全，

[fɔːs] ['kænɒt] [breɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
Force cannot break it .
力量 不能 休息 它 .

力不能破，

[siːkɪŋ] ['gaɪd(ə)ns] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] ['mɑːstə(r)] .
Seeking guidance from the immortal master .
寻求 指导 从 这 不朽 掌握 .

求仙师指示，

[haʊ] [tuː; tə] ['kæptʃə(r)] [ðə; ði] ['treɪtə(r)] [mɑː] [dʒəʊ] ,
How to capture the traitor Ma Zhou ,
如何 到 捕获 这 叛徒 马 周 ,

如何拿得叛臣马周、

" [ðə; ði] ['sɔːsərə(r)] [liː] [dæn] ? "
" The sorcerer Li Dan ? "
" 这 巫师 李 担 ? "

妖人李旦？”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst]
Upon hearing this , the Taoist priest
之上 听力 这 , 这 道教 牧师

道人闻言，

[hiː; hi] ['siːkrətli] ['tʃʌkl] [tuː; tə] [hɪm'self] , ['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['mɪnɪstə(r)] [hæd; həd] [bɪ'treɪd] [hɪz; ɪz] ['mɑːstə(r)] .
He secretly chuckled to himself , thinking that the treacherous minister had betrayed his master .
他 偷偷 轻笑 到 他自己 , 思维 那 这 奸诈 部长 有 背叛 他的 掌握 .

心中暗笑承业奸臣背主，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] ['eɪdɪd] [wuː] ['ziːtiən] [ɪn] [juː'zɜːpɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Instead , they aided Wu Zetian in usurping the throne .
反而 , 他们 协助 吴 泽田 在 篡位 这 王座 .

反助武氏篡位，

[ɪ'ventʃuəli] , [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] [rɪ'stɔːd] .
Eventually , the Tang Dynasty was restored .
最终 , 这 唐 王朝 曾是 恢复 .

久后是唐终于兴复，

[hiː; hi] [naʊ] ['wɒnts] [tuː; tə] [teɪk] ['ælə; ə'lɑː] [ɪn'sted] .
He now wants to take Allah instead .
他 现在 想要 到 拿 真主 反而 .

他今反要去拿真主，

[haʊ] [rɪ'dɪkjələs] .
How ridiculous .
如何 荒谬的 .

真乃可笑。

[ðen] [ai] [θɔːt] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

又想：

[ai] [wɪl] [nɒt] [gɪv] [hɪm] ['eni] ['treʒəz] [tə'deɪ] .
I will not give him any treasures today .
我 将要 不是 给 他 任何 宝藏 今天 .

"我今不以宝贝与他，

[haʊ] [kæn; kən] [gɒd] [ˌriːju'naɪt] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ?
How can God reunite husband and wife ?
如何 能 上帝 团聚 丈夫 和 妻子 ?

如何使真主夫妻相会？"

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [ðə; ði] [bɔɪ] ,
Then he called the boy ,
然后 他 称为 这 男生 ,

便叫童子，

[brɪŋ] [ðæt] [plæk] [wɪð] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['ærəus] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['bleɪzɪŋ] [wiːl] .
Bring that plaque with ten thousand arrows and a blazing wheel .
带来 那 牌匾 和 十 千 箭头 和 一个 炽烈 车轮 .

把那一面万箭火轮牌取来。

[ðə; ði] [bɔɪ] ['entəd] [ɪn] [rɪ'spɒns] .
The boy entered in response .
这 男生 进入 在 回复 .

童子应声入内，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [kɑːdz] .
Take out the cards .
拿 出去 这 牌 .

将牌取出，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [brɒnz] [plæk] , [ə'baʊt] [hɑːf] [ə; eɪ] [fʊt] [lɒŋ] .
It was a bronze plaque , about half a foot long .
它 曾是 一个 青铜 牌匾 , 关于 一半 一个 脚 长的 .

却是半尺长一面铜牌。

[ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] - [ðə; ði] [wei] :
The Taoist priest bestowed upon Chengye the Way :
这 道教 牧师 授予 之上 - 这 方式 :

道人付与承业道：

" [ðɪs] [kɑːd] [ə'rɪdʒɪneɪtɪd][frɒm; frəm][ðə; ði] ['westən] ['riːdʒənz] . "
" This card originated from the Western Regions . "
" 这 卡片 起源于 从 这 西 地区 . "

"此牌出在西番国，

[pleɪ] [ðə; ði] [kɑːdz] [θriː] [taɪmz] .
Play the cards three times .
玩 这 牌 三 时代 .

将牌打上三下，

[wen] [ðə; ði] [wɪnd] [bləʊz] ,
When the wind blows ,
什么时候 这 风 打击 ,

要风风至，

[kʌm] [ɒn] , ['faɪə(r)] !
Come on , fire !
来 在 , 火 !

要火火来，

[wiː; wi] [niːd] ['səʊldʒəz] .
We need soldiers .
我们 需要 士兵 .

要兵兵有，

['evri] ['ærəʊ] [mʌst; məst] [hɪt] [ɪts] ['tɑːɡɪt] .
Every arrow must hit its target .
每一个 箭 必须 打 它是 目标 .

要箭箭到，

[duː; də] [wɒt'evə(r)] [juː; jʊ] [wɒnt]
Do whatever you want
做 任何 你 想

随心所欲，

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['sɜːt(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['vɪktəri] .
We are certain of a complete victory .
我们 是 肯定 的 一个 完全的 胜利 .

定获全胜。”

- [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['laɪs(ə)ns] .
Chengye was overjoyed to receive the license .
- 曾是 欣喜若狂 到 收到 这 执照 .

承业接牌大喜，

['seɪɪŋ] [ˌɡʊd'baɪ] [ænd; ənd] [dɪ'sendɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
Saying goodbye and descending the mountain ,
说 再见 和 下降 这 山 ,

拜别下山，

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Return to Chang'an .
返回 到 长安 .

回长安来。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
Upon arriving in Chang'an ,
之上 抵达 在 长安 ,

到了长安，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [kɔːt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
He went to court to report back to the emperor .
他 去 到 法庭 到 报告 后退 到 这 皇帝 .

入朝复旨，

[wuː] - [wei] :
Wu Zetian's Way :
吴 - 方式 :

武则天道：

" ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['tuboʊ] ([tɪ'bet(ə)n]) [ænd; ənd] [ðə; ði] [hæn] [ˌtʃaɪ'niːz] [ɑː(r); ə(r)] [æt; ət] [piːs] ,
" After the Tubo (Tibetan) and the Han Chinese are at peace ,
" 后 这 管 (藏) 和 这 韩 中国人 是 在 和平 ,

“吐番既和，

[liː] [dæn] [ɒv; əv] ['hɑːnjɑːŋ]
Li Dan of Hanyang
李 担 的 汉阳

汉阳李旦，

[juː; jʊ][mʌst; məst][duː; də][jɔː(r); jə(r)]['ʌtməʊst][tuː; tə] [ɪ'rædɪkeɪt] [ðem; ðəm] .
You must do your utmost to eradicate them .
你 必须 做 你的 极致 到 根除 他们 .

卿当用心剿灭。”

- :
Chengyedao :
- :

承业道：

" [ai] [wɪl] [naʊ] [liːd] [ə'nʌðə(r)] - , - [truːps] . "
" I will now lead another 100 , 000 troops . "
" 我 将要 现在 带领 其他 - , - 军队 . "

“臣今再提兵十万，

['hɑːnjɑːŋ] [bɪ'ləʊ]
Hanyang below
汉阳 以下

以下汉阳，

[baʊ] ['tʃuː] [mɑː] [dʒəʊ] ,
Bao Qu Ma Zhou ,
包 曲 马 周 ,

包取马周、

[liː] [dænz] [hed] ,
Li Dan's head ,
李 丹的 头 ,

李旦首级，

[prɪ'zentɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
Presented to His Majesty .
呈现 到 他的 威严 .

献与陛下。”

['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Empress Wu Zetian was overjoyed .
皇后 吴 泽田 曾是 欣喜若狂 .

则天大喜。

- , [ðə; ði] ['priːfekt] , [set] [ɒf] .
Chengye , the Prefect , set off .
- , 这 长官 , 放 离开 .

承业别驾起行，

[hiː; hi] [led] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] ['hɑːnjɑːŋ] .
He led an army of 100 , 000 to conquer Hanyang .
他 引领 一个 军队 的 - , - 到 征服 汉阳 .

领兵十万来征汉阳。

['pɑːsɪŋ] [θruː] ['tɔːŋ'dʒoʊ] ,
Passing through Tongzhou ,
通过 通过 通州 ,

路过通州，

[tuː; tə] [kən'dəʊn] ['səʊldʒəz] ['kɪlɪŋ] [ænd; ənd]['ɑːs(ə)n]
To condone soldiers killing and arson
到 宽恕 士兵 杀 和 纵火

纵容士卒杀人放火，

['teɪkɪŋ] ['ʌðə(r)] [menz] [waɪvz] [ænd; ənd] [dɔːtəz]
Taking other men's wives and daughters
采取 其他 男士 妻子们 和 女儿们

占人妻女，

['plʌndə] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
plundering the people ,
掠夺 这 人们 ,

劫掠百姓，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['waɪdspred] [ˌdɪskən'tent] .
There was widespread discontent .
那里 曾是 广泛 不满 .

怨声载道。

[ðə; ði] [njuːz] [riːtʃt] ['hɑːnjɑːŋ] .
The news reached Hanyang .
这 消息 达到 汉阳 .

消息传入汉阳，

[wen] ['empərə(r)] [liː] [dæn] [ɒv; əv] [tæŋ] ['lɜːnɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Emperor Li Dan of Tang learned of this ,
什么时候 皇帝 李 担 的 唐 学习 的 这 ,

唐王李旦闻知，

[ˌʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pænɪk] ,
Unaware of the panic ,
不知情 的 这 恐慌 ,

不觉惊惶，

[tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [ðeə(r)] ['feɪsɪz] .
Tears streamed down their faces .
眼泪 流媒体 向下 他们的 面孔 .

纷纷泪下。

[mɑː] [dʒəʊ] [rɪ'pɔːtɪd] :
Ma Zhou reported :
马 周 据报道 :

马周奏道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] ,
As the saying goes ,
作为 这 说 去 ,

“常言说，

[wen] ['səʊldʒəz] [kʌm] , ['dʒenərəlz] [wɪl] [miːt] [ðem; ðəm] .
When soldiers come , generals will meet them .
什么时候 士兵 来 , 将军们 将要 见面 他们 .

兵来将挡，

['wɔːtə(r)] ['kɒmz] [ænd; ənd] [ɜːθ] ['kʌvəz] [ˌaɪ 'tiː] .
Water comes and earth covers it .
水 来 和 地球 封面 它 .

水来土掩。

[liː] - [ə'tækt] ['hɑːnjɑːŋ] .
Li Chengye attacked Hanyang .
李 - 遭到攻击 汉阳 .

李承业来犯汉阳，

[wiː; wi] , [jɔː(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkts] , [wɪl] [dɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
We , your subjects , will defend against the enemy .
我们 , 你的 主题 , 将要 保卫 反对 这 敌人 .

自有臣等御敌，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tuː; tə][fɪə(r)] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ?

何惧之有，

[waɪ] [mʌst; məst][maɪ] [lɔːd] [biː; bi][səʊ] [ə'lɑːmd] [ænd; ənd] [ʃed] [tɪəz] ?
Why must my lord be so alarmed and shed tears ?
为什么 必须 我的 主 是 所以 惊慌 和 棚 眼泪 ?

主公何必惊惶泪下？”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [ai][ˌeɪ 'em] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv][liː] - [truːps] ['kʌmɪŋ] . "
" I am not afraid of Li Chengye's troops coming . "
" 我 是 不是 害怕的 的 李 - 军队 未来 . "

“孤非惧李承业兵来，

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['tɔːŋ'dʒoʊ] [hæz; həz] ['riːs(ə)ntli] [biːn] ['rævidʒ] [baɪ][wɔː(r)] .
This is because Tongzhou has recently been ravaged by war .
这 是 因为 通州 有 最近 到过 饱受蹂躏 经过 战争 .

只因通州近日遭了兵火，

[bʌt; bət][wiː; wi][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənd] [tuː; tə] [ˌem 'es] . [ˌeɪtʃ'juː][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] .
But we don't know what happened to Ms . Hu and her daughter .
但 我们 不 知道 什么 发生 到 多发性硬化症 . 胡 和 她 女儿 .

但不知胡氏母女如何，

[tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Tears streamed down my face .
眼泪 流媒体 向下 我的 脸 .

以此泪下。”

[mɑː] - :
Ma Zhoudao :
马 - :

马周道：

" [maɪ] [lɔːd] , [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] . "
" My lord , there is no need to worry . "
" 我的 主 , 那里 是 不 需要 到 担心 . "

“主公不必忧愁，

[jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] , [ai] [wɪl] [ɪ'miːdiətli] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['tɔːŋ'dʒoʊ] .
Your Majesty , I will immediately send someone to Tongzhou .
你的 威严 , 我 将要 立即地 发送 某人 到 通州 .

臣即差人到通州，

['welkəmɪŋ] [ðə; ði] [ə'raɪv(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] .
Welcoming the arrival of the Empress Dowager .
欢迎 这 到达 的 这 皇后 老妇 .

迎接国母娘娘到来。”

[ðə; ði] [tæŋ] [kɪŋ] [ðen] [rəʊt] [ə; eɪ] ['letə(r)] .
The Tang king then wrote a letter .
这 唐 国王 然后 写道 一个 信 .

唐王遂修书一封，

[mɑː] [dʒəʊ] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə] [kaʊ] [bi'ɑːoʊ] .
Ma Zhou called out to Cao Biao .
马 周 称为 出去 到 曹 彪 .

马周叫过曹彪，

[hiː; hi] ['pɔndə] :
He pondered :
他 沉思 :

分忖道：

" [wen] [juː; jʊ] [sɔːt] [aʊt] [jɔː(r); jə(r)] [lɔːd] [ðæt] [deɪ] . . . "
" When you sought out your lord that day . . . "
" 什么时候 你 寻求 出去 你的 主 那 天 . . . "

“你当日寻访主公，

[juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [ˌeɪtʃ'juː] ['fæməli] , [doʊnt] [juː; jʊ] ?
You know the Hu family , don't you ?
你 知道 这 胡 家庭 , 不 你 ?

那胡家是你认得的，

[naʊ] [juː; jʊ] [həʊld] [ðə; ði] [bʊk] ,
Now you hold the book ,
现在 你 抓住 这 书 ,

今你持书，

['hʌri] [tuː; tə] ['tɔːŋ'dʒoʊ] [tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)]
Hurry to Tongzhou to welcome the Empress Dowager
匆忙 到 通州 到 欢迎 这 皇后 老妇

火速到通州迎接国太、

[ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)] [ə'raɪvd] .
The Queen Mother arrived .
这 女王 母亲 到达的 .

国母前来，

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ˌriːjuː'naɪtɪd] [wɪð] ['aʊə(r)] [lɔːd] . "
" We are reunited with our lord . "
" 我们 是 重聚 和 我们的 主 . "

与主公完聚。”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['keəf(ə)l] . "
" We must be careful . "
" 我们 必须 是 小心 . "

“须要小心，

[ðeɪ] ['kwaɪətli] [brɔːt] [hɪm] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] ['əʊvə(r)] .
They quietly brought him and his daughter over .
他们 悄悄 带来 他 和 他的 女儿 超过 .

悄地接他母女前来，

['ʌndə(r)][nəʊ] ['sɜːkəmstənsɪz] [ʃʊd; ʃəd] ['eniwʌn] [bɪ'kʌm] [ə'weə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
Under no circumstances should anyone become aware of it .
在下面 不 情况 应该 任何人 变得 意识到的 的 它 .

切不可使人知觉，

[ðen] [ə'nʌðə(r)] [tʃeɪndʒ] [ə'kɜːd] .
Then another change occurred .
然后 其他 改变 发生 .

又生他变。”

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [rɪ'spɒndɪd] , " [jes] , [sɜː(r)] . "
Cao Biao responded , " Yes , sir . "
曹 彪 回应 , " 是的 , 先生 . "

曹彪应声“得令”，

[səʊ][hiː; hi] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz][ə; eɪ] ['kʌnstəbl] .
So he disguised himself as a constable .
所以 他 伪装 他自己 作为 一个 警官 .

遂扮做差官，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] ['tɔːŋ'dʒoʊ] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv] [naɪt] .
They rushed to Tongzhou under the cover of night .
他们 匆忙 到 通州 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

星夜赶到通州。

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , ['evri] ['fæməli][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [fled] .
Sure enough , every family in the city fled .
当然 足够的 , 每一个 家庭 在 这 城市 逃亡 .

城内果然家家逃难，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] .
Everyone was running around .
每个人 曾是 跑步 大约 .

人人奔走。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˌeɪtʃ'juː] ['fæmɪliz] [geɪt] ,
Arriving at the Hu family's gate ,
抵达 在 这 胡 家庭的 门 ,

来至胡家门首，

[ðə; ði] [meɪn] [geɪt] [wɒz; wəz][hɑːf]['əʊpən] .
The main gate was half open .
这 主要的 门 曾是 一半 打开 .

见大门半开，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ɪn] [saɪt] .
There was no one in sight .
那里 曾是 不 一 在 视线 .

绝无人影，

[ðə; ði] [həʊl] ['fæməli][hæz; həz] [fled] .
The whole family has fled .
这 所有的 家庭 有 逃亡 .

合家俱已逃避，

['neɪbəz] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] ,
Neighbors on both sides ,
邻居 在 两个都 侧面 ,

左右邻舍，

[ðeɪ] [ɔːl] [fled] .
They all fled .
他们 全部 逃亡 .

亦俱逃散，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['nəʊweə(r)][tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [njuːz] .
There was nowhere to ask for news .
那里 曾是 无处 到 问 为了 消息 .

并没处寻人问信。

['ɑːftə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] ,
After waiting for half a day ,
后 等待 为了 一半 一个 天 ,

等了半日，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][mæn] [wɪð] [dɪm] [aɪz] [ænd; ənd][æn; ən][əʊld] [ə'pɪərəns] [ə'pɪəd] .
Suddenly , a man with dim eyes and an old appearance appeared .
突然 , 一个 男人 和 暗淡 眼睛 和 一个 老的 外貌 出现 .

忽见一个双目不明年老之人，

[ðeɪ] [keɪm] ['kæriɪŋ] [ˌbæm'buː] ['brɑːntʃɪz] .
They came carrying bamboo branches .
他们 来了 携带 竹子 分支 .

手执竹枝而来。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə]['entə(r)] ,
Just as they were about to enter ,
只是 作为 他们 是 关于 到 进入 ,

正要进门，

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] ['ʃaʊtɪd] :
Cao Biao shouted :
曹 彪 喊叫 :

曹彪一声喝道：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是什么人？”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老人道：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] ['maːstəz] [haʊs] . "
" This is my master's house . "
" 这 是 我的 硕士学位 房子 . "

“这是我主人的宅房，

[ˌeɪ 'em][ai][nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] [steɪ] [hɪə(r)] ?
Am I not allowed to stay here ?
是 我 不是 允许 到 停留 这里 ?

难道我住不得，

[juː; jʊ] [ɑːskt] [ˌem 'iː] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] ?
You asked me what to do ?
你 问 我 什么 到 做 ?

你问我做么？”

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [sed] :
Cao Biao said :
曹 彪 说 :

曹彪道：

" [wiː; wi] [kʌm] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] , "
" We come from afar , "
" 我们 来 从 远方 , "

“我们远方来的，

[səʊ][ai][doʊnt] [nəʊ] .
So I don't know .
所以 我 不 知道 .

所以不知道。

" [weə(r)] [hæz; həz][jɔː(r); jə(r)]['mɑːstə(r)] [gɒn] ? "
" Where has your master gone ? "
" 在哪里 有 你的 掌握 已消失 ? "

请问你家员外那里去了？”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人道：

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [truːps] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [tʃiː] [kɪŋz] [hæd; həd] ['entəd] ['hɑːnjɑːŋ] . "
" It was only because the troops of the Three Qi Kings had entered Hanyang . "
" 它 曾是 仅有的 因为 这 军队 的 这 三 齐 国王 有 进入 汉阳 . "

“只因三齐王兵下汉阳，

(['pɑːsɪŋ] [θruː] [ðɪs] ['eəriə] ,) [ðə; ði]['səʊldʒəz] ['plʌndə] .
(Passing through this area ,) the soldiers plundered .
(通过 通过 这 区域 ,) 这 士兵 掠夺 .

在此经过）纵兵抢掠，

['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['kʌntrisaɪd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði][dɪ'zɑːstə(r)] .
People in the city fled to the surrounding countryside to escape the disaster .
人们 在 这 城市 逃亡 到 这 周围 农村 到 逃脱 这 灾难 .

城中人都往四乡躲难，

[maɪ]['fæməli] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði] ['welθi] [mænz] ['fɑːðə(r)] , ['ɔːlsəʊ] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntrisaɪd] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ] .
My family , including the wealthy man's father , also fled to the countryside to seek refuge .
我的 家庭 , 包括 这 富裕 男人的 父亲 , 还 逃亡 到 这 农村 到 寻找 避难所 .

我家员外一家亦往乡间避难去了。

[ai][ˌeɪ 'em][blaɪnd] .
I am blind .
我 是 瞎的 .

我为双目不明，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [wɔːk]
Unable to walk
无法 到 走

行走不得，

['hævɪŋ] [nəʊ]['ʌðə(r)] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [steɪ] [hɪə(r)] ,
Having no other choice but to stay here ,
拥有 不 其他 选择 但 到 停留 这里 ，

无奈住在此间，

" [pɔː(r); pʊə(r)][ˌem 'iː] , [ai] ['hævnt] ['iːt(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] ! "
" Poor me , I haven't eaten for three days ! "
" 贫穷的 我 , 我 还没有 吃 为了 三 天 ! "

可怜我三日并没有吃饭哩！”

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [sed] :
Cao Biao said :
曹 彪 说 :

曹彪道：

" [ai] [siː] .
" I see .
" 我 看 .

“原来如此。

['mɪsɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['fæmɪliz] ['kɔːtjɑːd] [mæn]
Missing your family's courtyard man
丢失的 你的 家庭的 庭院 男人

想你家大院君、

" [dɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['ɔːlsəʊ] [gəʊ] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ] [wɪð] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] ? "
" Did the young lady also go to seek refuge with the master ? "
" 做过 这 年轻的 女士 还 去 到 寻找 避难所 和 这 掌握 ? "

小姐亦同员外避难去了？”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人道：

" ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [ðæt] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] , [haʊ] ['mɪzrəbl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ! "
" Speaking of that young master and his wife , how miserable they are ! "
" 请讲 的 那 年轻的 掌握 和 他的 妻子 , 如何 悲惨的 他们 是 ! "

“说起那大院君与小姐好不苦哩！

['ðer] [ɔːl] [dʒɪn] - ['kɪləz] .
They're all Jin Xingtian's killers .
它们是 全部 斤 - 杀手 .

都是进兴天杀的，

[ðev] [kɔːzd] [hɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] !
They've caused him and his daughter a lot of trouble !
他们有 导致 他 和 他的 女儿 一个 很多 的 麻烦 !

害得他母女不浅！

['dʒɪŋksɪŋ] [ɪ'skeɪpt] .
Jinxing escaped .
厄运 逃脱 .

进兴逃走了，

[hiː; hi] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [hɪə(r)] .
He abandoned his mother and child here .
他 弃 他的 母亲 和 孩子 这里 .

丢下他娘儿在此，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [fɔːst] ['ɪntuː] ['mærɪdʒ] [ə'gen] [baɪ] [hɜː(r); hə(r)] [ˌfiːɑːn'seɪ] , ['mɪstə(r)] . [mɑː] .
She was forced into marriage again by her fiancé , Mr . Ma .
她 曾是 强制 进入 婚姻 再次 经过 她 未婚夫 , 先生 . 马 .

又被马姑爷强逼成亲，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [fled] [tuː; tə] [lɪŋzuː] .
They had already fled to Lingzhou .
他们 有 已经 逃亡 到 灵州 .

早已逃往陵州去了。”

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Cao Biao thought to himself :
曹 彪 想法 到 他自己 :

曹彪暗想：

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['emprəs] [ɪz] ['nəʊweə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] . . . "
" Now that the Empress is nowhere to be seen . . . "
" 现在 那 这 皇后 是 无处 到 是 已见 . . . "

“如今不见娘娘，

[haʊ] [kæn; kən] [ai] [gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] ?
How can I go back and report to the emperor ?
如何 能 我 去 后退 和 报告 到 这 皇帝 ?

怎好回去复旨？

[ðə; ði] [əʊld] [mænz] [wɜːdz] [siːmd] [tuː; tə] [hæv; həv] [sʌm; səm] ['bækɪŋ] .
The old man's words seemed to have some backing .
这 老的 男人的 字 似乎 到 有 一些 后盾 .

这老人说话有些来历，

" [waɪ] [doʊnt] [wiː; wi] [teɪk] [hɪm] [wɪð] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] ? "
" Why don't we take him with us to report to His Majesty ? "
" 为什么 不 我们 拿 他 和 我们 到 报告 到 他的 威严 ? "

不如带了他去回复千岁。”

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 .

主意已定。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] ['weðə(r)] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gəʊ] .
It is unknown whether the old man is willing to go .
它 是 未知 无论 这 老的 男人 是 愿意的 到 去 .

未知老人肯去否，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

[ɪn] [ðə; ði] ['fɔːti] - ['sev(ə)nθ] ['vɪzɪt] , [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [wept] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] ;
In the forty - seventh visit , the Empress Dowager wept upon hearing the news ;
在 这 四十 - 第七 访问 , 这 皇后 老妇 哭泣 之上 听力 这 消息 ;
['dʒen(ə)rəl] [mɑː] ['ɒfəd] [fræŋk] [ænd; ənd] ['ɜːnɪst] [əd'vaɪs] .
General Ma offered frank and earnest advice .
一般的 马 提供 坦率 和 认真 建议 .

第四十七回 访国母闻信哭泣 马将军直言苦谏

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kaʊ] [bi'ɑːoʊ][wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][əʊld][mæn][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [bæk] [tuː; tə]
It is said that Cao Biao was going to take the old man to report back to
它 是 说 那 曹 彪 曾是 去 到 拿 这 老的 男人 到 报告 后退 到
[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
the imperial decree .
这 帝国 法令 .

话说曹彪要带这老人去复旨，

[dʒʌst][kɔːl][ˌaɪ 'tiː] ,
Just call it ,
只是 称呼 它 ,

就叫，

" [əʊld][mæn] , "
" Old man , "
" 老的 男人 , "

“老人家，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [hɪə(r)] .
There's nothing to eat here .
有 没有什么 到 吃 这里 .

你在此又没得吃，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][weə(r)] .
There's nothing to wear .
有 没有什么 到 穿 .

又没得穿，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [kʌm] [wɪð] [ˌjuː 'es] ?
Why don't you come with us ?
为什么 不 你 来 和 我们 ?

你不如同我们去。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人道：

[ɪz] [θɪŋz] ['piːsf(ə)l] [weə(r)] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ?
Is things peaceful where you are ?
是 事物 和平 在哪里 你 是 ?

“你们那边平静么？”

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [sed] :
Cao Biao said :
曹 彪 说 :

曹彪道：

" [ai] [ˌgærən'tiː] [juː; jʊ][woʊnt][gəʊ] ['hʌŋgri] . "
" I guarantee you won't go hungry . "
" 我 保证 你 惯于 去 饥饿的 . "

“包管饿不着你，

" [jʊl] [kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː] . "
" You'll come with me . "
" 你会 来 和 我 . "

你同我去就是了。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人道：

" [bʌt; bət] [haʊ] [fɑː(r)][ɪz][jɔː(r); jə(r)] [pleɪs] [frɒm; frəm][hɪə(r)] ? "
" But how far is your place from here ? "
" 但 如何 远的 是 你的 地方 从 这里 ? "

"但不知贵处离此有多少路？"

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [sed] :
Cao Biao said :
曹 彪 说 :

曹彪道：

" [juː; jʊ] [ɑːskt] [ˌem 'iː] ,
" You asked me ,
" 你 问 我 ,

"你体问我，

[wʌns] [wiː; wi] [gɒt] [ðeə(r)] ,
Once we got there ,
一次 我们 得到 那里 ,

到了那边，

" [ɒv; əv] [kɔːs] [ai] [ˌʌndə'stænd] . "
" Of course I understand . "
" 的 课程 我 理解 . "

自然明白。"

[səʊ] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ðem; ðəm] .
So they took the old man with them .
所以 他们 采取 这 老的 男人 和 他们 .

遂带了这老人，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv] [naɪt] .
They rushed to Hanyang under the cover of night .
他们 匆忙 到 汉阳 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

星夜赶到汉阳。

[teɪk] [ðə; ði] ['eldəli] ['pɜːs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
Take the elderly person to the end of the gate .
拿 这 老年 人 到 这 结尾 的 这 门 .

把老人带在端门，

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [went] [ˌɪn'saɪd] [fɜːst] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
Cao Biao went inside first and reported :
曹 彪 去 里面 第一的 和 据报道 :

曹彪先入内奏知：

['tɔːŋ'dʒoʊ] [wɒz; wəz][ɪn] ['keɪɒs] .
Tongzhou was in chaos .
通州 曾是 在 混乱 .

通州大乱，

[ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [fled] .
All the people in the city fled .
全部 这 人们 在 这 城市 逃亡 .

满城百姓俱各逃散，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)]
I don't know the Empress Dowager
我 不 知道 这 皇后 老妇

不知国太、

[ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
The whereabouts of the mother of the country ,
这 下落 的 这 母亲 的 这 国家 ,

国母下落，

[hiː; hi]['əʊnli] [brɔːt] [wʌn]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˌeɪtʃ'juː]['fæməli] .
He only brought one member of the Hu family .
他 仅有的 带来 一 成员 的 这 胡 家庭 .

只带得一个胡家家人，

['weɪtɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [lɔ:dz] [ɪn'kwaɪəri] ,
Waiting outside for my Lord's inquiry ,
等待 外部 为了 我的 主场 询问 ,

在外听候我主询问，

[ðen] [jʊl] [nəʊ] [ðə; ði] [truːθ] .
Then you'll know the truth .
然后 你会 知道 这 真相 .

便知端的。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] ['ɔ:dəd] [ðæt] [ðə; ði] ['sɜːvənts] [biː; bi] ['sʌmənd] .
The Tang emperor ordered that the servants be summoned .
这 唐 皇帝 订购 那 这 仆人 是 被召唤 .

唐王分付唤进来。

[ðə; ði]['səʊldʒə(r)] [helpt] [ðə; ði][əʊld][mæn][ˌɪn'saɪd] .
The soldier helped the old man inside .
这 士兵 帮助 这 老的 男人 里面 .

军士扶进老人，

[wen] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,
When the Tang Emperor looked at it ,
什么时候 这 唐 皇帝 看起来 在 它 ,

唐王看时，

[ai] ['rekəg'naɪzd] [hɪm] [æz; əz][əʊld] [wæŋ] , [ə; eɪ] ['feləʊ] ['vɪlɪdʒə(r)][ɒv; əv][ˌeɪtʃ'juː][fɑː] .
I recognized him as Old Wang , a fellow villager of Hu Fa .
我 认可 他 作为 老的 王 , 一个 同伴 村民 的 胡 法 .

认得是胡发的老家人王老，

[waɪ] [ɪz][maɪ] ['vɪʒn] [ɪm'peəd] ?
Why is my vision impaired ?
为什么 是 我的 想象 受损 ?

为甚双目不明，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

便叫：

" ['juːnək] [wæŋ] , "
" Eunuch Wang , "
" 宦官 王 , "

“王公公，

[duː; də][juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] [ˌem 'iː] ?
Do you recognize me ?
做 你 认出 我 ?

你可认得我么？”

[əʊld] [wæŋ] ['lɪsnd] [ɪn'tentli] .
Old Wang listened intently .
老的 王 听着 专注地 .

王老侧耳细听，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ai][kæn; kən][hɪə(r)][jɔː(r); jə(r)] [vɔɪs] , "
" I can hear your voice , "
" 我 能 听到 你的 嗓音 , "

“听你的声音，

[ˌaɪ ˈtiː] ['saʊndɪd] [laɪk] [dʒɪn] - [təʊn] .
It sounded like Jin Xing's tone .
它 听起来 喜欢 斤 - 语气 .

好似进兴的口气。”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。

[ai][ɑːsk][juː; jʊ] ,
I ask you ,
我 问 你 ,

我问你，

['piːp(ə)l]
Da'an people
大安 人们

大安人、

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][gəʊ] ?
Where did the young lady go ?
在哪里 做过 这 年轻的 女士 去 ?

小姐哪里去了？”

[əʊld] [wæŋ] ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] .
Old Wang gritted his teeth .
老的 王 磨碎的 他的 牙齿 .

王老把牙一咬，

[hiː; hi] [pɔːzd] , [ðen] [sed] :
He paused , then said :
他 暂停 , 然后 说 :

将足一顿道：

" [ˌaɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][gwoʊ]['dʒɪŋksɪŋ] . "
" It turns out that it was Guo Jinxing . "
" 它 转弯 出去 那 它 曾是 郭 厄运 . "

“原来果是进兴。

[juː; jʊ] ['hɑːtləs] , [dɪ'preɪvd] ['pɜːs(ə)n] !
You heartless , depraved person !
你 狠心 , 堕落的 人 !

你这没良心丧天理的人，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ['sʌfəd] [səʊ] [mʌtʃ] !
He and his mother suffered so much !
他 和 他的 母亲 遭受 所以 很多 !

害得他娘儿两个好苦！

['dʒɪŋksɪŋ] ,
Jinxing ,
厄运 ,

进兴，

[let] [ˌem 'iː][ɑːsk][juː; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[duː; də][juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] [wen] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [sleɪv] [ɪn][ðə; ði][ˌeɪtʃjuː]['fæməli] ?
Do you remember when you were a slave in the Hu family ?
做 你 记住 什么时候 你 是 一个 奴隶 在 这 胡 家庭 ?

你可记得当初在胡家为奴之时，

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði]['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [fɔː(r); fə(r)] ['gɪvɪŋ] [juː; jʊ] [ðiːz] [kləʊðz] .
Thanks to the people of Da'an for giving you these clothes .
谢谢 到 这 人们 的 大安 为了 给予 你 这些 衣服 .

全亏大安人把衣服与你穿，

[ai] [triːt] [juː; jʊ] [laɪk] [maɪ] [əʊn] [sʌn] .
I treat you like my own son .
我 对待 你 喜欢 我的 自己的 儿子 .

待你好似亲生儿子，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['siːkrətli] ['prɒmɪst] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][tuː; tə][juː; jʊ] .
He also secretly promised the young lady to you .
他 还 偷偷 承诺 这 年轻的 女士 到 你 .

又将小姐私下许你，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ] [kəm'piːtɪd] [ɪn] ['ɑːtʃəri] [ɪn][ðə; ði] ['iːstən] ['sʌbɜːrb] ,
Because you competed in archery in the eastern suburbs ,
因为 你 竞争 在 射箭 在 这 东 郊区 ,

因你东郊比箭，

[ə'fendɪŋ] [mɑːz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː]
Offending Ma's son - in - law
犯罪 妈的 儿子 - 在 - 法律

得罪马姑爷，

[ðə; ði] ['welθi] [mæn] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ] ['θɜːti] ['læʃɪz] .
The wealthy man will give you thirty lashes .
这 富裕 男人 将要 给 你 三十 睫毛 .

员外打你三十板，

['sliːpɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['wʊdʃed] ,
Sleeping in the woodshed ,
睡眠 在 这 柴房 ,

睡在柴房，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] ['teɪkɪŋ] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv][juː; jʊ] . . .
If it weren't for his mother and daughter taking good care of you . . .
如果 它 不是 为了 他的 母亲 和 女儿 采取 好的 关心 的 你 . . .

若不是他娘儿调养你好，

[juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] [ded] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] !
You have been dead for a long time !
你 有 到过 死的 为了 一个 长的 时间 !

你早已死去多时了！

[ai] [njuː] [ðæt] ['teɪkɪŋ] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv] [jɔː'self] [wʊd] [help] .
I knew that taking good care of yourself would help .
我 知道 那 采取 好的 关心 的 你自己 会 帮助 .

那知调养你好，

[bʌt; bət] [juːv] [fə'gɒtn] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] [ʃəʊd] [juː; jʊ] .
But you've forgotten the kindness he and his mother showed you .
但 你已经 被遗忘的 这 仁慈 他 和 他的 母亲 显示 你 .

你却忘了他母女之恩，

[dɪd] [ðeɪ] [fliː] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] ?
Did they flee in a flash ?
做过 他们 逃跑 在 一个 闪光 ?

一溜烟逃走?

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][juː; jʊ] , [juː; jʊ] ['hɑːtləs] [mæn] ,
Speaking of you , you heartless man ,
请讲 的 你 , 你 狠心 男人 ,

说起你这负心人,

[ɪts] [ɪn'fjʊərieɪtɪŋ] !
It's infuriating !
它是 令人恼火 !

令人怒发冲冠!

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ai][ˌeɪ 'em][blaɪnd] .
Unfortunately , I am blind .
很遗憾 , 我 是 瞎的 .

可惜我双目不明,

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然,

[ɪf] [juː; jʊ] ['hæpən] [tuː; tə] [baɪt] ['ɪntuː][maɪ] [fleʃ] ,
If you happen to bite into my flesh ,
如果 你 发生 到 咬 进入 我的 肉 ,

赶上你咬你两口肉,

[ðɪs] ['ɔːlsəʊ] [helps] [tuː; tə] [ə'piːz] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] .
This also helps to appease his mother and daughter .
这 还 帮助 到 安抚 他的 母亲 和 女儿 .

也替他娘儿两个消气。”

[ðə; ði]['dʒenərəlz][ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] [sɔː] [ðæt] ['eldə(r)] [wæŋ] [hæd; həd]['spəʊkən] [ˌɪnə'prəʊpriətli] .
The generals on both sides saw that Elder Wang had spoken inappropriately .
这 将军们 在 两个都 侧面 锯 那 长老 王 有 说 不恰当地 .

两边众将见王老出言无状,

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] ['redi] [wɪð] [sɔːrdz] [ɪn][hænd] .
All were ready with swords in hand .
全部 是 准备好 和 剑 在 手 .

俱备提刀在手,

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道:

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] ! "
" How dare you ! "
" 如何 敢 你 ! "

“好大胆!”

[tuː; tə] [kɪl] [əʊld] [wæŋ] ,
To kill Old Wang ,
到 杀 老的 王 ,

要杀王老,

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
The Tang Emperor shook his head and said :
这 唐 皇帝 摇晃 他的 头 和 说 :

唐王摇手道:

" [nəʊ] . "
" No . "
" 不 . "

“不可。”

[əʊld]['mɑːstə(r)] [wæŋ] :
Old Master Wang :
老的 掌握 王 :

王老道：

" [frend] ,
" friend ,
" 朋友 ,

“朋友，

[juː; jʊ][doʊnt] [nəʊ] ,
You don't know ,
你 不 知道 ,

你们不知道，

[doʊnt][biː; bi]['æŋgri] .
Don't be angry .
不 是 生气的 .

不必生气，

[dʒɪn] [ʃɪŋ] [ˌʌndə'stʊd] [ðɪs] ['pɜːfɪktli] .
Jin Xing understood this perfectly .
斤 邢 理解 这 完美 .

这话进兴肚内是明白的。”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [doʊnt] ['wʌri] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] . "
" Don't worry about them . "
" 不 担心 关于 他们 . "

“你休管他们，

[let] [ˌem 'iː][ɑːsk][juː; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[tə'deɪ] , [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv]
Today , the people of Da'an
今天 , 这 人们 的 大安

如今大安人、

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ?
Where is the young lady ?
在哪里 是 这 年轻的 女士 ?

小姐却在何处？”

[əʊld]['mɑːstə(r)] [wæŋ] :
Old Master Wang :
老的 掌握 王 :

王老道：

" [sɪns] [juː; jʊ][ræn] [ə'weɪ] . . . "
" Since you ran away . . . "
" 自从 你 跑 离开 . . . "

“自你逃走之后，

Yuanwai

员外、

[ðə; ði] [prɪns] ['əʊnli] [sed] [ðæt] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [kən'spaɪə(r)][tuː; tə] [let] [juː; jʊ][gəʊ] .
The prince only said that he and his mother conspired to let you go .
这 王子 仅有的 说 那 他 和 他的 母亲 密谋 到 让 你 去 .

院君只说是他母女两个通同放走了你，

[ðeɪ] [kɜːst; 'kɜːsɪd] [hɪm] ['kaʊntləs] [taɪmz] .
They cursed him countless times .
他们 被诅咒的 他 无数 时代 .

足足骂了千千万万。

['leɪtə(r)] , [mɑː][ˌdiː 'aɪ] [sɔː] ['sɪstə(r)] [fɛŋ] .
Later , Ma Di saw Sister Feng .
之后 , 马 迪 锯 姐姐 冯 .

后来马迪看见凤姐，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [get] ['fɛŋ'dʒiːɛ] ['mærid] .
He was determined to get Fengjie married .
他 曾是 决定 到 得到 奉节 已婚 .

一心要想凤姐成亲，

[ɑːsk] ['græni] [ju] [tuː; tə] ['miːdieɪt] .
Ask Granny Yu to mediate .
问 奶奶 于 到 调解 .

叫于婆说合，

[ðæt] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [steɪ] [wɪð] [juː; jʊ] , [juː; jʊ] ['hɑːtləs] [mæn] .
That young lady is determined to stay with you , you heartless man .
那 年轻的 女士 是 决定 到 停留 和 你 , 你 狠心 男人 .

那小姐一心要守着你这负心人，

[dɪ'tɜːmɪnd] [nɒt] [tuː; tə] ['fɒləʊ] ,
Determined not to follow ,
决定 不是 到 跟随 ,

立志不从，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd][æt; ət] ['græni] [ju] .
He cursed at Granny Yu .
他 被诅咒的 在 奶奶 于 .

大骂于婆。

[ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['evriwʌn] [ɪz] ['seɪɪŋ] [juːv] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['rɒbə(r)] ,
And because everyone is saying you've become a robber ,
和 因为 每个人 是 说 你已经 变得 一个 强盗 ,

又因人人传说你做了强盗，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['biːt(ə)n] [tuː; tə] [deθ] [baɪ][ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] .
He was beaten to death by the authorities and imprisoned .
他 曾是 被打败 到 死亡 经过 这 当局 和 被监禁 .

被官府打死牢中，

['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] ,
Mother and daughter ,
母亲 和 女儿 ,

母女二人，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

一闻此言，

[ai]['ɔːlməʊst] [kraɪd] [maɪ'self][tuː; tə] [deθ] .
I almost cried myself to death .
我 几乎 哭 我 到 死亡 .

几乎哭死。

[tʃɛn] - [in'kwaiə] [ə'raʊnd] .
Chen Jieyuan inquired around .
陈 - 询问 大约 .

陈解元四下打听，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [truː] .
This is not true .
这 是 不是 真的 .

并无此事，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['wʌrid] .
The mother and daughter were worried .
这 母亲 和 女儿 是 担心 .

母女放心不下，

[gəʊ][tuː; tə][ˌgwɑːn'jɪn]['temp(ə)l][tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['fɔːtʃuːn] [stɪk] .
Go to Guanyin Temple to ask for a fortune stick .
去 到 观音 寺庙 到 问 为了 一个 财富 戳 .

到观音庵问签，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [fel] ['ɪntuː] [mædɪs] [træp] .
But they fell into Maddi's trap .
但 他们 跌倒 进入 玛蒂的 陷阱 .

却中了马迪之计，

[wɪð] [ʒɑːŋ] ,
With Zhang ,
和 张 ,

与张、

[liː]['ɜːrni] [set] [ə; eɪ][træp][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [æt; ət] [həʊm] .
Li Erni set a trap to keep the mother and daughter at home .
李 厄尼 放 一个 陷阱 到 保持 这 母亲 和 女儿 在 家 .

李二尼设局款留母女，

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

到了天晚，

[fɔːst] ['mærɪdʒ] .
Forced marriage .
强制 婚姻 .

强逼成亲。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] ['əʊnli] [sed] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ][bæθ.bɑːθ][ænd; ənd] ['tʃeɪndʒɪŋ]
The mother and son only said they were taking a bath and changing
这 母亲 和 儿子 仅有的 说 他们 是 采取 一个 洗澡 和 变化
[kləʊðz] .
clothes .
衣服 .

母子二人只说沐浴更衣，

[fæŋ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [pə'fɔːm] [ðə; ði] ['wedɪŋ] ['serəməni] .
Fang came out to perform the wedding ceremony .
方 来了 出去 到 履行 这 婚礼 仪式 .

方出来拜堂成亲，

[ðeɪ] ['kwaɪətli] [slɪpt] [ə'weɪ] .
They quietly slipped away .
他们 悄悄 滑倒了 离开 .

悄悄逃走去了。

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [prɪ'zɜːvd] [hɪz; ɪz][ˌrepju'teɪʃ(ə)n]
Although he preserved his reputation
虽然 他 保存完好 他的 名声

虽然全了名节，

[bʌt; bət][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][wɜː(r); wə(r)][ɪn]['deɪndʒə(r)] .
But their lives were in danger .
但 他们的 生活 是 在 危险 .

只是性命无着落，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [hiː; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði] [diːp] [wel] .
I don't know if he jumped into the deep well .
我 不 知道 如果 他 跳了起来 进入 这 深的 出色地 .

也不知跳了深井，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [hiː; hi] [θruː] [hɪm'self] ['ɪntuː][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
I don't know if he threw himself into the river .
我 不 知道 如果 他 扔 他自己 进入 这 河 .

也不知投了大河。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)]
Upon hearing this , the Tang Emperor
之上 听力 这 , 这 唐 皇帝

唐王闻言，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [greɪt] ['sɒrəʊ] .
He cried out in great sorrow .
他 哭 出去 在 伟大的 悲哀 .

大放悲声，

[ʃiː; ʃi] ['feɪntɪd] [frɒm; frəm] ['kraɪɪŋ] ['sevrəl] [taɪmz] .
She fainted from crying several times .
她 昏厥 从 哭泣 一些 时代 .

哭晕数次。

[əʊld] [wæŋ] ['lɪsnd] .
Old Wang listened .
老的 王 听着 .

王老听了，

[nɒd] .
Nod .
点头 .

点点头，

[ai] [həʊp] [hiː; hi] [stɪl] [hæz; həz][ə; eɪ] ['kɒnʃəns] .
I hope he still has a conscience .
我 希望 他 仍然 有 一个 良心 .

想他还有良心，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

便叫：

" ['dʒɪŋksɪŋ] ,
" Jinxing ,
" 厄运 ,

“进兴，

[doʊnt][kraɪ] .
Don't cry .
不 哭 .

不要哭，

[aɪm] ['telɪŋ] [juː; jʊ] ,
I'm telling you ,
我是 讲述 你 ,

我对你说，

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['riːəli] [ded] .
His mother and son were not really dead .
他的 母亲 和 儿子 是 不是 真的 死的 .

他娘儿不曾真死，

[θæŋks] [tuː; tə][ˌeɪtʃ'juː] [wɑːnz] ['fæməli][fɔː(r); fə(r)] ['seɪvɪŋ] [ðem; ðəm] ,
Thanks to Hu Wan's family for saving them ,
谢谢 到 胡 万的 家庭 为了 保存 他们 ,

多亏了家人胡完相救，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] ['nʌnəri] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ɑːnt] [kuːiz] ['rezɪdəns] [ɪn] [lɪŋzuː] .
He left the nunnery and went to his aunt Cui's residence in Lingzhou .
他 左边 这 尼姑庵 和 去 到 他的 阿姨 崔氏 住宅 在 灵州 .

出庵往陵州姨母崔宅去了，

[səʊ] [hiːz] [nɒt] ['riːəli] [ded] [jet] .
So he's not really dead yet .
所以 他是 不是 真的 死的 然而 .

所以还不曾真死。”

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] .
The Tang emperor gritted his teeth .
这 唐 皇帝 磨碎的 他的 牙齿 .

唐王咬牙切齿，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd][æt; ət]['meɪdi] .
He cursed at Madi .
他 被诅咒的 在 玛迪 .

大骂马迪，

" [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] , [hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi] [tɔːn] [tuː; tə] ['piːsɪz] . "
" In the future , he will surely be torn to pieces . "
" 在 这 未来 , 他 将要 一定 是 撕裂 到 件 . "

“将来必要碎尸万段，

[ðæts] [haʊ] [ai] ['ventɪd] [maɪ]['æŋgə(r)] !
That's how I vented my anger !
那就是 如何 我 通风 我的 愤怒 !

方出我气！”

[let] [əʊld] [wæŋ] [lɪv; laɪv][hɪə(r)] .
Let Old Wang live here .
让 老的 王 居住 这里 .

叫王老且在此居住，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['eskɔːt] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn] .
A messenger was sent to escort him to the inn .
一个 信使 曾是 发送 到 护送 他 到 这 客栈 .

差人送他馆驿去，

[teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv] [jɔː'self] .
Take good care of yourself .
拿 好的 关心 的 你自己 .

好生服养。

[ðə; ði] ['juːnək] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [dɪ'kriː] .
The eunuch received the decree .
这 宦官 已收到 这 法令 .

内侍领旨，

[ðeɪ] [helpt] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [aʊt] .
They helped the old man out .
他们 帮助 这 老的 男人 出去 .

扶王老而出。

[əʊld] ['mɑːstə(r)] [wæŋ] :
Old Master Wang :
老的 掌握 王 :

王老道：

" [frend] ,
" friend ,
" 朋友 ,

“朋友，

[ai] [ɑːsk] [juː; jʊ] ,
I ask you ,
我 问 你 ,

我问你，

[wɒt] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [dɪd] ['dʒɪŋksɪŋ] [həʊld] ?
What official position did Jinxing hold ?
什么 官方的 位置 做过 厄运 抓住 ?

这进兴做了什么官，

[ɪz] [ðɪs] [haʊ] [juː; jʊ] [ʃaʊt] ?
Is this how you shout ?
是 这 如何 你 喊 ?

如此呼喝？”

[ðə; ði] ['juːnək] [sed] :
The eunuch said :
这 宦官 说 :

内侍道：

" [dæm] [dɒg] [hed] ! "
" Damn dog head ! "
" 该死 狗 头 ! "

“该死的狗头！

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɒv; əv] ['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
This is the crown prince of Emperor Gaozong of the Tang Dynasty .
这 是 这 王冠 王子 的 皇帝 高宗 的 这 唐 王朝 .

这是大唐高宗皇帝的太子，

[jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] , [kɪŋ] [tæŋ]
Your Majesty , King Tang
你的 威严 , 国王 唐

小主唐王，

[jʊr; jər] ['spaʊtɪŋ] ['nɒns(ə)ns] .
You're spouting nonsense .
你是 喷水 废话 .

你数胡言乱语，

" [aɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [kʌt] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] ['dɑːŋkiz] [hed] [nəʊ] ['mætə(r)] [wɒt] . "
" I'll have to cut off your donkey's head no matter what . "
" 患病的 有 到 切 离开 你的 驴的 头 不 事情 什么 . "

少不得要割你这驴头下来。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [əʊld] [wæŋ]
Upon hearing this , Old Wang
之上 听力 这 , 老的 王

王老闻言,

['terɪfaɪd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [wɪts] ,
Terrified out of their wits ,
恐惧 出去 的 他们的 智慧 ,

唬得魂飞魄散,

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声:

" [nəʊ] ,
" No ,
" 不 ,

"不,

[əʊ] [nəʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了!

[aɪm] [blaɪnd] .
I'm blind .
我是 瞎的 .

我眼瞎了,

[ˌʌn'siːn]
Unseen
看不见

看不见,

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [biː; bi] [səʊ] [bəʊld] !
How dare they be so bold !
如何 敢 他们 是 所以 大胆的 !

竟是这等大胆,

[ʃʊd; ʃəd] ,
Should ,
应该 ,

该,

[dæm] [ˌaɪ 'tiː] !
Damn it !
该死 它 !

该死了!"

[ðə; ði] ['juːnək] [sed] :
The eunuch said :
这 宦官 说 :

内侍道:

" [doʊnt] [biː; bi] [ə'freɪd] , "
" Don't be afraid , "
" 不 是 害怕的 , "

"不必害怕,

['fɔːtʃənətli] , [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [ɪz] [mæg'nænɪməs] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] .
Fortunately , His Majesty is magnanimous and generous .
幸运的是 , 他的 威严 是 坦荡 和 慷慨的 .

幸喜千岁宽洪大度,

[ai][woʊnt][həʊld][ˌaɪ ˈtiː] [ə'genst] [juː; jʊ] .
I won't hold it against you .
我 惯于 抓住 它 反对 你 .

不计较你。

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][mɔː(r)] ['keəf(ə)l] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
We need to be more careful in the future .
我们 需要 到 是 更多的 小心 在 这 未来 .

以后须要小心，

[juː; jʊ] [kænt] [tɔːk] [sʌtʃ] ['nɒns(ə)ns] .
You can't talk such nonsense .
你 不能 讲话 这样的 废话 .

不可如此胡说。”

[send] [əʊld] [wæŋ] [tuː; tə][ðə; ði][pəʊst]['steɪʃ(ə)n] .
Send Old Wang to the post station .
发送 老的 王 到 这 邮政 车站 .

送王老到馆驿，

[ə'saɪn] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [sɜːv] .
Assign someone to serve .
分配 某人 到 服务 .

拨人服侍，

[əʊld] [wæŋ] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['hæpi] .
Old Wang was extremely happy .
老的 王 曾是 极其 快乐的 .

王老好不快活。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [left] [ðə; ði] [kɔːt] [ɪn] [tɪəz] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .
The Tang emperor left the court in tears and entered the palace .
这 唐 皇帝 左边 这 法庭 在 眼泪 和 进入 这 宫殿 .

唐王含泪退朝入宫，

['kɒnsɔːt] [ʃen] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['empərə(r)] .
Consort Shen received the emperor .
配偶 沈 已收到 这 皇帝 .

申妃接驾，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] ,
" Your Majesty ,
" 你的 威严 ,

“千岁，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] [teə(r); tɪə] [steɪnz] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [feɪs] ?
Why are there tear stains on your face ?
为什么 是 那里 撕 污渍 在 你的 脸 ?

何故面有泪痕？”

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [ɪn'fɔːmd] [hɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)] .
The Tang emperor informed him of the matter .
这 唐 皇帝 知情的 他 的 这 事情 .

唐王告知其事，

['kɒnsɔːt] [ʃen] [sed] :
Consort Shen said :
配偶 沈 说 :

申妃道：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] ,
" Your Majesty ,
" 你的 威严 ,

“千岁，

[ðə; ði] ['emprəs] [sɔːt] ['refjuːdʒ][ɪn] [lɪŋzuː] .
The Empress sought refuge in Lingzhou .
这 皇后 寻求 避难所 在 灵州 .

娘娘既避难陵州，

[wiː; wi] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [miːt] [ə'gen] ['sʌmdeɪ] .
We will inevitably meet again someday .
我们 将要 不可避免地 见面 再次 总有一天 .

少不得自有相逢之日。

[maɪ] [lɔːd] [mʌst; məst][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [wel] - ['biːɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [æz; əz] ['pærəmaʊnt] .
My Lord must consider the well - being of the world as paramount .
我的 主 必须 考虑 这 出色地 - 存在 的 这 世界 作为 派拉蒙 .

我主须念天下为重，

[teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['drægənz] ['bɒdi] .
Take good care of the dragon's body .
拿 好的 关心 的 这 龙的 身体 .

善保龙体，

[tuː; tə] [ˌriːə'ʃʊə(r)] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
To reassure the public ,
到 保证 这 民众 ,

以安众心，

[ˌəʊvə'kʌm] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Overcome the country ,
克服 这 国家 ,

克服江山，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætə(r)] .
This is a very important matter .
这 是 一个 非常 重要的 事情 .

乃是大事。

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [duː; də] [ðɪs] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['mɪsɪŋ] [ðə; ði] ['emprəs] ?
How can one do this because of missing the Empress ?
如何 能 一 做 这 因为 的 丢失的 这 皇后 ?

岂可因想念娘娘，

" [tuː; tə][hæv; həv] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] ['mæsɪz] ! "
" To have disappointed the masses ! "
" 到 有 失望的 这 群众 ! "

以失众望！”

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] ['tɒləreɪt] [ðɪs] ?
How could the Tang emperor tolerate this ?
如何 可以 这 唐 皇帝 容忍 这 ?

唐王那里能忍，

[ai] [kraɪd] [ɔːl] [naɪt] .
I cried all night .
我 哭 全部 夜晚 .

直哭了一夜。

[ai] [kraɪd] [ʌn'tɪl] [dɔːn] .
I cried until dawn .
我 哭 直到 黎明 .

哭到天明，

[hiː; hi] [ə'tendɪd] [kɔːt] [wɪð] [tɪəz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
He attended court with tears in his eyes .
他 参加 法庭 和 眼泪 在 他的 眼睛 .

含泪临朝。

[mɑː] [dʒəʊ] [rɪ'pɔːtɪd] :
Ma Zhou reported :
马 周 据报道 :

马周奏道:

" [liː] - [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'raɪv] . "
" Li Chengye's troops are about to arrive . "
" 李 - 军队 是 关于 到 到达 . "

“目下李承业兵马将到,

[ðə; ði] [lɔːd] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
The Lord should devise a plan to meet the enemy .
这 主 应该 设计 一个 计划 到 见面 这 敌人 .

主公正该计议迎敌,

[praɪ'ɒrətaɪz] ['mætəz] [ɒv; əv] ['næʃ(ə)nəl] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .
Prioritize matters of national importance .
优先考虑 事情 的 国家的 重要性 .

以天下大事为重。

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [wiːp] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] ?
How can one weep all day long ?
如何 能 一 哭泣 全部 天 长的 ?

岂可终日哭泣?

[hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz]
His generals
他的 将军们

驾下众将,

[ə'bændənɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən]
Abandoning his wife and children
放弃 他的 妻子 和 孩子们

抛妻弃子,

[prə'tekt] ['aʊə(r)] [lɔːd] [hɪə(r)] .
Protect our lord here .
保护 我们的 主 这里 .

在此保护主公,

[huː] ['dʌznt] [mɪs] [ðeə(r)] [waɪf] !
Who doesn't miss their wife !
WHO 不 错过 他们的 妻子 !

谁不记念妻子!

[maɪ] [lɔːd] , [pliːz] [teɪk] [gʊd] [keə(r)] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [helθ] .
My lord , please take good care of your health .
我的 主 , 请 拿 好的 关心 的 你的 健康 .

请主公善保龙体,

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [praɪ'ɒrətaɪz] ['mætəz] [ɒv; əv] ['næʃ(ə)nəl] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .
We should prioritize matters of national importance .
我们 应该 优先考虑 事情 的 国家的 重要性 .

以天下大事为重才是。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)]
Upon hearing this , the Tang Emperor
之上 听力 这 , 这 唐 皇帝

唐王闻言,

[ʃiː; ʃi] [waɪpt] [ə'weɪ] [hɜː(r); hə(r)] [tɪəz] [ænd; ənd] [θæŋkt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
She wiped away her tears and thanked him , saying :
她 擦拭 离开 她 眼泪 和 谢谢 他 , 说 :

收泪谢曰:

" [ai][hæv; həv] [hɜːd] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] , ['dʒen(ə)rəl] , [æz; əz] [fɜːm] [æz; əz] [gəʊld] [ænd; ənd] [stəʊn] . "
" I have heard your words , General , as firm as gold and stone . "
" 我 有 听到 你的 字 , 一般的 , 作为 公司 作为 金子 和 石头 . "

"孤闻将军金石之言,

[ai] [naʊ] ['riːəlaɪz] [maɪ] [mis'teik] .
I now realize my mistake .
我 现在 意识到 我的 错误 .

今知过矣。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ri'ɔːgənaɪz] [ðə; ði] [truːps] .
You should reorganize the troops .
你 应该 改组 这 军队 .

卿当整顿人马,

[ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['enəmi] .
In order to prepare for the enemy .
在 命令 到 准备 为了 这 敌人 .

以便迎敌。"

[mɑː] [dʒəʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [wɒz; wəz] [waɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ək'sept] [əd'vaɪs] .
Ma Zhou saw that the Tang emperor was wise enough to accept advice .
马 周 锯 那 这 唐 皇帝 曾是 明智的 足够的 到 接受 建议 .

马周见唐王英明纳谏,

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜,

[ɪn'kʌrɪdʒ] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] ,
Encourage the soldiers ,
鼓励 这 士兵 ,

鼓励士卒,

[prɪ'peə(r)] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Prepare to meet the enemy .
准备 到 见面 这 敌人 .

预备迎敌。

[tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事,

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - [ˌeɪtʃ'juː] [fɛŋdʒiːaʊ] , [rɪ'zentf(ə)l] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [feɪt] , ['kɔntəm,pleit] ['suːɪsaɪd] ; [kjuːi] ['wɛndi]
Chapter 48 Hu Fengjiao , resentful of her fate , contemplates suicide ; Cui Wende
章 - 胡 凤娇 , 不满 的 她 命运 , 沉思 自杀 ; 崔 温德
[rɪ'tɜːnz] [ðə; ði] [bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪfts] .
returns the betrothal gifts .
返回 这 订婚 礼物 .

第四十八回 胡凤娇怨命轻生 崔文德送还庚贴

[ðen] [ðeəz; ðəz][kjuːi] ['wɛndi] [ɒv; əv] [lɪŋzuː] ,
Then there's Cui Wende of Lingzhou ,
然后 有 崔 温德 的 灵州 ,

再说陵州崔文德，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] ['mæri] [hɪz; ɪz]['kʌz(ə)n] .
He was determined to marry his cousin .
他 曾是 决定 到 结婚 他的 表哥 .

一心要想表妹为妻，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['fɪliəl] [tuː; tə] ['leɪdi] [wen] .
He was extremely filial to Lady Wen .
他 曾是 极其 孝 到 女士 温 .

百般孝敬文氏，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [ðə; ði] ['sentrəl] ['miːdiə] [tuː; tə] ['miːdieɪt] .
They wanted the central media to mediate .
他们 通缉 这 中央 媒体 到 调解 .

欲央媒说合，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [fɪəd] [ðæt] [ˌem 'es] . [wen] [wʊd] [rɪ'dʒekt] [hɪm] .
He also feared that Ms . Wen would reject him .
他 还 害怕 那 多发性硬化症 . 温 会 拒绝 他 .

又恐文氏回绝自己，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

[ðə; ði] ['kræbˌæpəl] ['blɔsəmz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [fʊl] [bluːm] [naʊ] .
The crabapple blossoms are in full bloom now .
这 海棠果 花朵 是 在 满的 盛开 现在 .

“目今海棠盛开，

[nɒt] ['wɒntɪŋ] [tuː; tə][juːz]['flaʊə(r)] ['vjuːɪŋ] [æz; əz][æn; ən][ɪk'skjuːs] ,
Not wanting to use flower viewing as an excuse ,
不是 想要 到 使用 花 观看 作为 一个 原谅 ,

不苦借赏花为名，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] [rɪ'kwestɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
He personally requested it .
他 亲自 请求 它 .

亲自相求，

[maɪ] [ɑːnt] [mait] [nɒt] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [help] [ˌem 'iː] .
My aunt might not be able to help me .
我的 阿姨 可能 不是 是 有能力的 到 帮助 我 .

姨母或者不好却我，

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [nəʊ] .
It's impossible to know .
它是 不可能的 到 知道 .

也未可知。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [æn; ən] [tɒŋ] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ˌem 'es] . [wen] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] .
He then instructed An Tong to invite Ms . Wen to the study .
他 然后 指示 一个 童 到 邀请 多发性硬化症 . 温 到 这 学习 .

遂叫安童把文氏请至书房。

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" ['nefjuː] , "
" Nephew , "
" 侄子 , "

“贤侄，

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [ˌem 'iː][hɪə(r)] .
Please invite me here .
请 邀请 我 这里 .

请我来此，

" [bʌt; bət] [wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? "
" But what is it ? "
" 但 什么 是 它 ? "

却有何事？”

['wɛndi] ['pɔɪntɪd] [aʊt] :
Wende pointed out :
温德 尖 出去 :

文德指道：

[ðə; ði] ['kræbˌæpəl] ['blɔsəmz] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [fʊl] [bluːm] .
The crabapple blossoms in the courtyard are in full bloom .
这 海棠果 花朵 在 这 庭院 是 在 满的 盛开 .

“院中海棠盛开，

[maɪ]['hʌmb(ə)l] ['nefjuː] [hæz; həz] ['speʃəli] [prɪ'peəd] [tiː] [ænd; ənd] [fruːt] [hɪə(r)] .
My humble nephew has specially prepared tea and fruit here .
我的 谦逊的 侄子 有 特别 准备 茶 和 水果 这里 .

愚侄特备茶果在此，

[pliːz] [ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] [ɑːnt] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd][əd'maɪə(r)][ðə; ði] ['flaʊəz] .
Please ask your aunt to come out and admire the flowers .
请 问 你的 阿姨 到 来 出去 和 钦佩 这 花朵 .

请姨母出来赏花。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[pliːz] , ['mɪstə(r)] . [wen] , [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] .
Please , Mr . Wen , take a seat .
请 , 先生 . 温 , 拿 一个 座位 .

请文氏上坐，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [bɪ'saɪd] [hɪm] .
He sat down beside him .
他 卫星 向下 旁 他 .

自己旁坐，

[wiː; wi] [ə'kʌmp(ə)nid] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][tuː; tə] [drɪŋk] [tiː] [ænd; ənd][əd'maɪə(r)][ðə; ði] ['flaʊəz] .
We accompanied each other to drink tea and admire the flowers .
我们 伴随 每个 其他 到 喝 茶 和 钦佩 这 花朵 .

相陪吃茶看花。

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæt] .
Let's have a chat .
我们来吧 有 一个 聊天 .

闲话一回，

[let] - [gəʊ] [aʊt] .
Let Antong go out .
让 - 去 出去 .

令安童出去，

[ə'raɪvɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [wen] ['fæməli] ,
Arriving before the Wen family ,
抵达 前 这 温 家庭 ,

来至文氏面前，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He knelt down and said :
他 跪下 向下 和 说 :

跪下道：

" [maɪ] ['fuːlɪʃ] ['nefjuː] [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] . "
" My foolish nephew has something to say . "
" 我的 愚蠢 侄子 有 某物 到 说 . "

“愚侄有一句话，

[ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [maɪ] [ɑːnt] [wʊd] [ə'griː] ?
I wonder if my aunt would agree ?
我 想知道 如果 我的 阿姨 会 同意 ?

不知姨母肯允否？”

[wen] [wɒz; wəz] ['stɑːtld] .
Wen was startled .
温 曾是 惊慌 .

文氏失惊，

[hiː; hi] [helpt] [hɜː(r); hə(r)] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
He helped her up and said :
他 帮助 她 向上 和 说 :

扶起道：

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə][duː; də] [ðɪs] ?
Why do you have to do this ?
为什么 做 你 有 到 做 这 ?

“你何必如此？

[maɪ] ['dɔːtə(r)] [ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] .
My daughter and I are here .
我的 女儿 和 我 是 这里 .

我母女在此，

[θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [help] .
Thank you for your help .
感谢 你 为了 你的 帮助 .

多承你照应，

[dʒʌst] [seɪ] [wɒt] [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] .
Just say what you have to say .
只是 说 什么 你 有 到 说 .

有话只管说来，

[ai] [wɪl] [kəm'plaɪ] [wɪð] ['evriθɪŋ] .
I will comply with everything .
我 将要 遵守 和 一切 .

我无不依从。”

['wɛndi] ['dɑːəʊ] :
Wende Dao :
温德 道 :

文德道：

[maɪ]['kʌz(ə)n] [ɪz] [ˌsɪks'tiːn] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
My cousin is sixteen years old this year .
我的 表哥 是 十六 年 老的 这 年 .

“表妹今年十六岁，

[maɪ] ['nefjuː] [ɪz] [ˌsev(ə)n'tiːn] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
My nephew is seventeen years old this year .
我的 侄子 是 十七 年 老的 这 年 .

愚侄今年十七岁，

['sɪmələ(r)][eɪdʒ]
Similar age
相似的 年龄

年纪相当，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] ['mæri] [maɪ]['kʌz(ə)n] .
I wish to marry my cousin .
我 希望 到 结婚 我的 表哥 .

欲求表妹结姻，

[ə; eɪ] [vaʊ] [ɒv; əv] [ɪ'tɜːn(ə)l] [lʌv] ,
A vow of eternal love ,
一个 发誓 的 永恒 爱 ,

订百年之好，

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] [ɪz] , [ɑːnt] ?
I wonder what your opinion is , Aunt ?
我 想知道 什么 你的 观点 是 , 阿姨 ?

不知姨母尊意若何？”

[wen] [wɒz; wəz] [stʌnd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Wen was stunned upon hearing this .
温 曾是 目瞪口呆 之上 听力 这 .

文氏闻言惊呆，

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [pɔːz] , [hiː; hi] [sed] :
After a long pause , he said :
后 一个 长的 暂停 , 他 说 :

半晌方说道：

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪm] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] .
It's not that I'm unwilling to do this .
它是 不是 那 我是 不情愿 到 做 这 .

“这事不是我不肯，

[ɪts] [dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai] ['prɒmɪst] ['dʒɪŋksɪŋ] [bæk] [ðen] .
It's just because I promised Jinxing back then .
它是 只是 因为 我 承诺 厄运 后退 然后 .

只因当初许过进兴了，

[ai][kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)] ['prɒmɪs] [juː; jʊ] [ðæt] .
I can no longer promise you that .
我 能 不 更长 承诺 你 那 .

如今难以再许你。”

['wɛndi] ['dɑːəʊ] :
Wende Dao :
温德 道 :

文德道：

" ['ɑːnti] , [pliːz] . . . "
" Auntie , please . . . "
" 阿姨 , 请 . . . "

“姨母不妨，

[ɔːl'ðəʊ] [zɛŋ] -
Although Zeng Xujinxing
虽然 曾 -

虽然曾许进兴，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ə; eɪ] [lɪ'dʒɪtɪmət] [ə'griːmənt] [riːtʃt] [θruː] [kəʊl] ['maɪnɪŋ] .
It wasn't a legitimate agreement reached through coal mining .
它 不是 一个 合法的 协议 达到 通过 煤炭 矿业 .

又非明煤说合，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ɪts]['ɒrɪdʒɪn][ɪz] [ˌʌn'nəʊn] .
Moreover , its origin is unknown .
而且 , 它是 起源 是 未知 .

且是来历不明，

[ðeɪ] ['vænɪʃd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They vanished without a trace .
他们 消失了 没有 一个 痕迹 .

逃去无踪，

[ai]['ɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['rɒbə(r)] .
I also heard that he became a robber .
我 还 听到 那 他 成为 一个 强盗 .

又闻他做了强盗，

['biːt(ə)n] [tuː; tə] [deθ] [ɪn]['prɪz(ə)n] ,
Beaten to death in prison ,
被打败 到 死亡 在 监狱 ,

打死牢中，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai]['ruːɪn][maɪ] ['kʌzənz] [laɪf] ?
How could I ruin my cousin's life ?
如何 可以 我 废墟 我的 表亲 生活 ?

岂可误了表妹终身大事！

[maɪ] [ɑːnt] ['grɑːntɪd][maɪ] [rɪ'kwest] [tə'deɪ] .
My aunt granted my request today .
我的 阿姨 的确 我的 要求 今天 .

今日姨母许允，

[ai] [wɪl] [ɪ'miːdiətli] ['ɒfə(r)][maɪ][bɪ'trəʊð(ə)l] .
I will immediately offer my betrothal .
我 将要 立即地 提供 我的 订婚 .

我即下聘。"

[wen] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)] [ə'gen] ,
Wen thought it over and over again ,
温 想法 它 超过 和 超过 再次 ,

文氏左思右想，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [rɪ'plaɪ] .
He couldn't reply .
他 不能 回复 .

并无法回他，

['sʌd(ə)nli] [ai] [rɪ'membəd] [ðæt] ['tɔːŋ'dʒoʊ] [hæd; həd] ['riːs(ə)ntli] [biːn] ['rævidʒ] [baɪ][wɔː(r)] .
Suddenly I remembered that Tongzhou had recently been ravaged by war .
突然 我 记得 那 通州 有 最近 到过 饱受蹂躏 经过 战争 .

忽然想起通州近日遭了兵火，

[ˌeɪtʃjuː][fɑː] [wɪl] ['defɪnətli] [ə'vɔɪd] [ðə; ði]['səʊldʒəz] .
Hu Fa will definitely avoid the soldiers .
胡 法 将要 确实 避免 这 士兵 .

胡发定然避兵，

[nɒt] [æt; ət] [həʊm] ,
Not at home ,
不是 在 家 ,

不在家中，

[hiː; hi] ['sɪmpli] [dɪ'klaɪnd] [ˌeɪtʃ'juː] [fɑːz] ['ɒfə(r)] .
He simply declined Hu Fa's offer .
他 简单地 拒绝 胡 fa's 提供 .

只将胡发推辞便了，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['nefjuː] , "
" Nephew , "
" 侄子 , "

“贤侄，

[ai] [θɪŋk] [ə'baʊt] ['mærɪdʒ] . . .
I think about marriage . . .
我 思考 关于 婚姻 . . .

我想婚姻大事，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt] [dɪ'saɪdɪd] [baɪ] ['wɪmɪn] .
It was not decided by women .
它 曾是 不是 决定 经过 女性 .

非女流所做主，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['sekənd] ['ʌŋk(ə)l] , [ˌeɪtʃ'juː][fɑː] , [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
It is necessary for my second uncle , Hu Fa , to make the decision .
它 是 必要的 为了 我的 第二 叔叔 , 胡 法 , 到 制作 这 决定 .

必要我家二叔胡发做主，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [ɪf] [hiː; hi] [ə'griːd] .
It would be best if he agreed .
它 会 是 最好的 如果 他 同意 .

要他应诺才好。”

['wɛndi] ['dɑːəʊ] :
Wende Dao :
温德 道 :

文德道：

" [ɪts] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] , "
" It's not difficult , "
" 它是 不是 难的 , "

“这不难，

[wen] [ai][gəʊ][tuː; tə] ['tɔːŋ'dʒoʊ] ,
When I go to Tongzhou ,
什么时候 我 去 到 通州 ,

待我往通州，

" [aɪl] [siː] ['ʌŋk(ə)l][ˌeɪtʃ'juː] [prə'pəʊz] ['mærɪdʒ] [ɪn]['pɜːs(ə)n] . "
" I'll see Uncle Hu propose marriage in person . "
" 患病的 看 叔叔 胡 提出 婚姻 在 人 . "

亲见胡二叔求亲便了。”

[wen] [n'ɒdɪd] ['siːkrətli] .
Wen nodded secretly .
温 点头 偷偷 .

文氏暗暗点头。

['wɛndi] ['kwɪkli] [təʊld][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] .
Wende quickly told his mother what had happened .
温德 迅速地 讲述 他的 母亲 什么 有 发生 .

文德忙将这话入告母亲，

[kjuːi][mjuː] [sed] :
Cui Mu said :
崔 亩 说 :

崔母道：

" [ai][hæv; həv] [lɒŋ] [held] [ðɪs] [wɪʃ] [ɪn][maɪ] [hɑːt] . "
" I have long held this wish in my heart . "
" 我 有 长的 握住 这 希望 在 我的 心 . "

“为娘久有此心，

[ɪts] [dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][jɔː(r); jə(r)] [ɑːnt] [sed] [ʃiːz] [ɔːl'redi] [ɪn'geɪdʒd] .
It's just because your aunt said she's already engaged .
它是 只是 因为 你的 阿姨 说 她是 已经 已订婚的 .

只因你姨母说已许人了，

['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [end] .
Therefore , this is the end .
所以 , 这 是 这 结尾 .

故尔终止。

[sɪns] [ɑːnt] [hæz; həz] [sed] [ðɪs] ,
Since Aunt has said this ,
自从 阿姨 有 说 这 ,

今姨母既有此话，

[juː; jʊ][mʌst; məst] ['hʌri] [ænd; ənd] [prə'pəʊz] ['mærɪdʒ] .
You must hurry and propose marriage .
你 必须 匆忙 和 提出 婚姻 .

尔须速去求亲，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][jɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l][ˌeɪtʃ'juː][ɜː(r)] ['ɪʃuːz] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [sə'tɪfɪkət]
As long as your Uncle Hu Er issues a marriage certificate
作为 长的 作为 你的 叔叔 胡 呃 问题 一个 婚姻 证书

只要你胡二叔出一庚贴，

[ðen] [ðə; ði][bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪfts] [wɜː(r); wə(r)] [prɪ'zentɪd] .
Then the betrothal gifts were presented .
然后 这 订婚 礼物 是 呈现 .

便下了聘来。”

['wɛndi] ['bizi] [hɪm'self] ['taɪdiɪŋ] [ʌp] [ðə; ði][bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪfts] .
Wende busied himself tidying up the betrothal gifts .
温德 忙碌 他自己 整理 向上 这 订婚 礼物 .

文德忙收拾财礼，

[hiː; hi] [brɔːt] [eɪt] ['sɜːvənts] .
He brought eight servants .
他 带来 八 仆人 .

带八个家丁，

[ai] [kɔːld] [ə; eɪ] [bəʊt] .
I called a boat .
我 称为 一个 船 .

叫了船，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['hedɪd] [tə'wɔːdz] ['tɔːŋ'dʒoʊ] .
They actually headed towards Tongzhou .
他们 实际上 标题 向 通州 .

竟往通州而来。

[dʒəʊ] [bɪŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [pɑːst] [baɪ] [ðen] .
Zhou Bing had already passed by then .
周 必应 有 已经 通过了 经过 然后 .

此时周兵已过去了，

[ˌeɪtʃ'juː][fɑː]['ɔːlsəʊ] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
Hu Fa also returned home .
胡 法 还 返回 家 .

那胡发也回在家中，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
Upon hearing that his sister - in - law ,
之上 听力 那 他的 姐姐 - 在 - 法律 ,

闻知嫂嫂、

[ˌeɪtʃ'juː] [wɒn] [sent] [hɪz; ɪz] [niːs] [tuː; tə][lɪv; laɪv][æt; ət][ðə; ði][kjuːi] ['rezɪdəns] [ɪn] [lɪŋzuː] .
Hu Wan sent his niece to live at the Cui residence in Lingzhou .
胡 万 发送 他的 侄女 到 居住 在 这 崔 住宅 在 灵州 .

侄女得胡完送在陵州崔宅居住，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['hæpi] [tuː; tə] [seɪv] [ɒn] [fuːd] .
He was happy to save on food .
他 曾是 快乐的 到 节省 在 食物 .

他乐得省饭，

[ai][doʊnt]['iːv(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
I don't even think about it .
我 不 甚至 思考 关于 它 .

也不以为念。

[wen] [kjuːi] ['wɛndi] [ə'raɪvd] [ɪn] ['tɔːŋ'dʒoʊ] . . .
When Cui Wende arrived in Tongzhou . . .
什么时候 崔 温德 到达的 在 通州 . . .

那崔文德来到通州，

[ˌdɪsɪm'bɑːk] [ænd; ənd]['entə(r)][ðə; ði] ['sɪti] .
Disembark and enter the city .
下船 和 进入 这 城市 .

下船入城，

[dʒʌst] [raɪt] [æn; ən][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] [kɑːd] .
Just write an invitation card .
只是 写 一个 邀请 卡片 .

就写一个柬贴，

[kʌm] [ænd; ənd] [peɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ˌeɪtʃ'juː][fɑː] .
Come and pay respects to Hu Fa .
来 和 支付 尊重 到 胡 法 .

来拜胡发。

[ˌeɪtʃ'juː][fɑː] [njuː] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] ['welθi] .
Hu Fa knew he was very wealthy .
胡 法 知道 他 曾是 非常 富裕 .

胡发知他十分富贵，

['bɪzi] ['welkəmɪŋ] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði][hɔːl] ,
Busy welcoming them into the hall ,
忙碌的 欢迎 他们 进入 这 大厅 ,

忙迎接入厅，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['serəməni] , [sɪt] [daʊn] .
After the ceremony , sit down .
后 这 仪式 , 坐 向下 .

礼毕坐下。

[ˌeɪtʃ'juː][fɑː] [feɪnd] ['grætɪtjuːd] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] ['teɪkən] [ɪn] [baɪ] [hɪm] .
Hu Fa feigned gratitude for being taken in by him .
胡 法 假装 感激 为了 存在 已采取 在 经过 他 .

胡发假意谢他收留嫂嫂、

[niːs] [əˈfekʃn]
Niece affection
侄女 感情

侄女之情，

[wen] [ˈdiːljən] [sed] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˌɪmpəˈlaɪt] .
Wen Delian said it was impolite .
温 德利安 说 它 曾是 不礼貌 .

文德连称失礼，

[ðə; ði] [ˈmærɪdʒ] [prəˈpəʊz(ə)l][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [biːn] [əkˈseptɪd] [baɪ] [ˈleɪdi] [wen] .
The marriage proposal had already been accepted by Lady Wen .
这 婚姻 提议 有 已经 到过 公认 经过 女士 温 .

就把求婚已蒙文氏应允，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə] [əˈfɪʃieɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈwedɪŋ] .
He was asked to officiate at the wedding .
他 曾是 问 到 裁判 在 这 婚礼 .

要他主婚，

[ðə; ði] [bɜːθ] [ˈtʃɑːtə(r)] [wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] .
The birth charter was issued .
这 出生 宪章 曾是 发布 .

出庚贴，

[ɪf] [wʌn][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][ˈɒfə(r)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːsɪz] [ɒv; əv][ɡəʊld][æz; əz][ə; eɪ] [ˈdaʊri] ,
If one were to offer a thousand pieces of gold as a dowry ,
如果 一 是 到 提供 一个 千 件 的 金子 作为 一个 嫁妆 ,

即当以千金相聘的话，

[ai] [sed] [ˌaɪ ˈtiː] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[ˌeɪtʃˈjuː][fɑː] [hɜːd] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈdaʊri] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɡəʊld] [ˈpiːsɪz] .
Hu Fa heard that there was a dowry of a thousand gold pieces .
胡 法 听到 那 那里 曾是 一个 嫁妆 的 一个 千 金子 件 .

那胡发闻听有千金聘礼，

[hiː; hi] [ˈredɪli] [əˈɡriːd] .
He readily agreed .
他 容易 同意 .

连忙应允，

[ænd; ənd] [sed] :
And said :
和 说 :

并说：

" [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [tʃuːz] [æn; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ] , "
" No need to choose an auspicious day , "
" 不 需要 到 选择 一个 吉祥 天 , "

“不消择日，

" [ðə; ði] [bɪˈtrəʊð(ə)l] [ˈserəməni] [kæn; kən][biː; bi] [held] [təˈmɒrəʊ] [ˈmɔːnɪŋ] . "
" The betrothal ceremony can be held tomorrow morning . "
" 这 订婚 仪式 能 是 握住 明天 早晨 . "

明早下聘就好。”

[ˈwɛndi] [əˈɡriːd] .
Wende agreed .
温德 同意 .

文德见允，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

喜不可言，

[hiː; hi] [sed] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] [gɒt] [ʌp] .
He said goodbye and got up .
他 说 再见 和 得到 向上 .

作别起身。

[ðə; ði] [nekst] ['mɔːnɪŋ] , [twelv] [fuːd] ['bɒksɪz] [wɜː(r); wə(r)] [prɪ'peəd] .
The next morning , twelve food boxes were prepared .
这 下一个 早晨 , 十二 食物 盒子 是 准备 .

次早料理十二架食盒，

[θriː] [bləʊz] .
Three blows .
三 打击 .

三起吹手，

[eɪt] ['fæməli] ['membəz] ,
Eight family members ,
八 家庭 成员 ,

八个家人，

['wɛndi] [rəʊd] [ɪn] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
Wende rode in a sedan chair .
温德 骑 在 一个 轿车 椅子 .

文德坐轿，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌeɪtʃ'juː] ['fæməli] [tuː; tə] [prə'pəʊz] ['mærɪdʒ] .
He personally went to the Hu family to propose marriage .
他 亲自 去 到 这 胡 家庭 到 提出 婚姻 .

亲自下聘至胡家，

[ðə; ði] [gɪfts] [fɪld] [ðə; ði] [hɔːl] .
The gifts filled the hall .
这 礼物 已填 这 大厅 .

礼物排了一厅。

[ˌeɪtʃ'juː] [fɑːruː] [meɪd] [ə; eɪ] ['fɔːtʃuːn] .
Hu Faru made a fortune .
胡 法鲁 制成 一个 财富 .

胡发如掘了一桩横财，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪn'kredəbli] [fʌn] .
It was incredibly fun .
它 曾是 难以置信 乐趣 .

其乐无比，

[ək'sept] [ðə; ði] [bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪfts] ,
Accept the betrothal gifts ,
接受 这 订婚 礼物 ,

收下聘礼，

[ai] [sent] [maɪ] [bɜːθ] [tʃɑːt] .
I sent my birth chart .
我 发送 我的 出生 图表 .

送了庚贴。

['wɛndi] [felt] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [hæd; həd] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['praɪsləs] ['treʒə(r)] .
Wende felt as if he had received a priceless treasure .
温德 毛毡 作为 如果 他 有 已收到 一个 无价 宝藏 .

文德如同接了至宝。

[ˌeɪtʃ'juː][fɑː]['hoʊstɪd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [ðem; ðəm] .
Hu Fa hosted a banquet to entertain them .
胡 法 托管 一个 宴会 到 招待 他们 .

胡发摆筵款待。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
After the wine was finished ,
后 这 葡萄酒 曾是 完成的 ,

酒罢，

['wɛndi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Wende took his leave .
温德 采取 他的 离开 .

文德告辞，

[ˌeɪtʃ'juː] [fæksjæŋ] [sɔː] [hɪm] [ɒf] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [ðen] ['pɑːtɪd] [weɪz] .
Hu Faxiang saw him off at the door and then parted ways .
胡 发祥 锯 他 离开 在 这 门 和 然后 分手了 方式 .

胡发相送出门而别。

['wɛndi] [,disim'bɑ:k] [ɪ'miːdiətli] .
Wende disembarked immediately .
温德 下船 立即地 .

文德即时下船，

[bæk] [ɪn] [lɪŋzuː] ,
Back in Lingzhou ,
后退 在 灵州 ,

回到陵州，

[ðeɪ] [went] [ə'ʃɔː(r)] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
They went ashore and returned home .
他们 去 岸上 和 返回 家 .

上岸归家。

['fɔːtʃənətli] , ['leɪdi] [wen] [wɒz; wəz][ɪn] [kuːiz] ['mʌðərz] [ruːm] .
Fortunately , Lady Wen was in Cui's mother's room .
幸运的是 , 女士 温 曾是 在 崔氏 母亲的 房间 .

却好文氏正在崔母房中，

['wɛndi] [baʊd] ['diːpli] [ænd; ənd] [sed] :
Wende bowed deeply and said :
温德 鞠躬 深 和 说 :

文德深深一揖道：

" [ɑːnt] ,
" aunt ,
" 阿姨 ,

“姨母，

['meni] [θæŋks] [tuː; tə][maɪ] ['sekənd] ['ʌŋk(ə)l][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] .
Many thanks to my second uncle for his kindness .
许多 谢谢 到 我的 第二 叔叔 为了 他的 仁慈 .

多承二叔美意，

[hiː; hi] [ə'griːd] [ɪ'miːdiətli] .
He agreed immediately .
他 同意 立即地 .

一说即允，

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ] ['daʊri] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [gəʊld] [kɔɪnz] ,
Having received a dowry of a thousand gold coins ,
拥有 已收到 一个 嫁妆 的 一个 千 金子 硬币 ,

收了千金聘礼，

[maɪ] ['kʌzənz] [bɜːθ] [tʃɑːt] [ɪz] [ɔːl'redi] ['redi] .
My cousin's birth chart is already ready .
我的 表亲 出生 图表 是 已经 准备好 .

表妹庚贴已有了，

['ðer] [dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['wedɪŋ] .
They're just waiting to choose a date for the wedding .
它们是 只是 等待 到 选择 一个 日期 为了 这 婚礼 .

只等择日完婚。”

[kuːiz] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Cui's mother was overjoyed .
崔氏 母亲 曾是 欣喜若狂 .

崔母大喜。

[wen] [wɒz; wəz] [stʌnd] .
Wen was stunned .
温 曾是 目瞪口呆 .

文氏唬的目瞪口呆，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗道：

[ai] [θɔːt] [ˌeɪtʃ'juː] [fɑː] [wɒz; wəz] [ə'vɔɪdɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːmi] [ænd; ənd] ['wʌznt] [həʊm] .
I thought Hu Fa was avoiding the army and wasn't home .
我 想法 胡 法 曾是 避免 这 军队 和 不是 家 .

“我只道胡发避兵不在家，

[ɪts] [ə'sjuːmd] [ðə; ði] [bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪfts] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [biːn] ['ɪʃuːd] .
It's assumed the betrothal gifts have already been issued .
它是 假定 这 订婚 礼物 有 已经 到过 发布 .

那料想庚贴都出了，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

此事如何是好？”

[ænd; ənd] [hiː; hi] [deəd] [nɒt] [tel] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] .
And he dared not tell his daughter .
和 他 敢于 不是 告诉 他的 女儿 .

又不敢对女儿说出，

[aɪm] [ə'freɪd] [hiːl] [traɪ] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm'self] .
I'm afraid he'll try to kill himself .
我是 害怕的 地狱 尝试 到 杀 他自己 .

恐怕他觅死觅活，

[ai] [wɒz; wəz] [dʒʌst] ['siːkrətli] ['pʌz(ə)ld] .
I was just secretly puzzled .
我 曾是 只是 偷偷 困惑 .

只是暗暗纳闷。

['sevrəl] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

过了数日，

[kuːiz] ['mʌðə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [wɛnz] [ruːm] .
Cui's mother came to Wen's room .
崔氏 母亲 来了 到 温的 房间 .

崔母来文氏房中，

[wɒtʃ] [fɛŋdʒiːaʊ] [ɪm'brɔɪdə(r)] .
Watch Fengjiao embroider .
手表 凤娇 绣 .

看凤娇绣花。

['sʌd(ə)nli] ['wɛndi] [keɪm] .
Suddenly Wende came .
突然 温德 来了 .

忽然文德走来，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['flaʊəz] [maɪ]['kʌz(ə)n] [im'brɔidəd] ,
Looking at the flowers my cousin embroidered ,
寻找 在 这 花朵 我的 表哥 绣花 ,

把表妹绣的花一看，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['kʌz(ə)n] ,
" cousin ,
" 表哥 ,

“表妹，

[ðə; ði] [im'brɔidəd] ['mændərɪn] [dʌks] [ɑː(r); ə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] .
The embroidered mandarin ducks are beautiful .
这 绣花 普通话 鸭子 是 美丽的 .

绣得好鸳鸯，

['piləuz] [meɪd] [frɒm; frəm] [[mə'tɪəriəlz]]
Pillows made from [materials]
枕头 制成 从 [材料]

做得枕头，

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [ɔː'spɪʃəs] [deɪt] ,
Not long after the auspicious date ,
不是 长的 后 这 吉祥 日期 ,

不久吉期，

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ænd; ənd][maɪ] ['vɜːtʃuəs] ['sɪstə(r)][tuː; tə] [get]
" It will surely be a good time for you and my virtuous sister to get
" 它 将要 一定 是 一个 好的 时间 为了 你 和 我的 有德行的 姐姐 到 得到
['mærid] . "
married . "
已婚 . "

一定好与贤妹合卺。”

[fɛŋ] - [feɪs] [wɒz; wəz] [flʌʃt] .
Feng Jiao's face was flushed .
冯 - 脸 曾是 酡 .

凤娇满面通红，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫：

" [θɜːd] ['brʌðə(r)] , [stɒp] ['biːɪŋ] [ruːd] ! "
" Third brother , stop being rude ! "
" 第三 兄弟 , 停止 存在 粗鲁的 ! "

“三哥休无礼，

[ðɪs] [wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ][dʒəʊk] !
This was just a joke !
这 曾是 只是 一个 开玩笑 !

说此戏言也！”

['mʌðə(r)] [kjuːi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Mother Cui smiled and said :
母亲 崔 微笑 和 说 :

崔母笑道：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

“我儿，

[juː; jʊ][doʊnt] [nəʊ] [jet] ,
You don't know yet ,
你 不 知道 然而 ,

你还不知，

[jɔː(r); jə(r)] [θɜːd] ['brʌðə(r)] ['pɜːsənəli] [went] [tuː; tə] ['tɔːŋ'dʒoʊ] .
Your third brother personally went to Tongzhou .
你的 第三 兄弟 亲自 去 到 通州 .

你三哥亲到通州，

[wen] [jɔː(r); jə(r)] ['sekənd] ['ʌŋk(ə)l] [prə'pəʊzd] ['mærɪdʒ] ,
When your second uncle proposed marriage ,
什么时候 你的 第二 叔叔 建议的 婚姻 ,

见你二叔求亲，

[jɔː(r); jə(r)] ['sekənd] ['ʌŋk(ə)l] [ə'griːd] .
Your second uncle agreed .
你的 第二 叔叔 同意 .

你二叔允了，

[ək'sept] [ðə; ði] [bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪfts] ,
Accept the betrothal gifts ,
接受 这 订婚 礼物 ,

收下聘礼，

[ðə; ði] [bɪ'trəʊð(ə)l] ['letə(r)] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] .
The betrothal letter was issued .
这 订婚 信 曾是 发布 .

出了庚贴，

" [jʊr; jər] [maɪ] [waɪf] [naʊ] . "
" You're my wife now . "
" 你是 我的 妻子 现在 . "

你今是我家媳妇了。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [fɛŋ] [dʒaʊ]
Upon hearing this , Feng Jiao
之上 听力 这 , 冯 角

凤娇闻言，

[ai][wɒz; wəz][səʊ] ['æŋkʃəs] [ðæt] [maɪ]['lɪvə(r)][ænd; ənd] [ɪn'testɪn] [wɜː(r); wə(r)] ['breɪkɪŋ] .
I was so anxious that my liver and intestines were breaking .
我 曾是 所以 焦虑的 那 我的 肝 和 肠子 是 打破 .

急得肝肠寸断，

[tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] [laɪk] [reɪn] .
Tears streamed down his face like rain .
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 喜欢 雨 .

泪下如雨，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

[θɜːd] ['brʌðə(r)] ,
Third Brother ,
第三 兄弟 ,

“三哥，

[maɪ] ['hʌzbənd] [hæz; həz][nəʊ] ['weərəbaʊts] .
My husband has no whereabouts .
我的 丈夫 有 不 下落 .

我丈夫虽无下落，

[bʌt; bət] [sɪns] [maɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)][hæz; həz] [ɔːl'redi] [pledʒd] [hɜː'self] [tuː; tə][hɪm] ,
But since my younger sister has already pledged herself to him ,
但 自从 我的 年轻 姐姐 有 已经 承诺 她自己 到 他 ,

但小妹之身既许与他，

['nevə(r)][tuː; tə][biː; bi] [tʃeɪndʒd] .
Never to be changed .
绝不 到 是 已更改 .

永无更改。

[maɪ] [θɜːd] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [maɪ] [bɜːθ] [sə'tɪfɪkət] .
My third brother has decided to return my birth certificate .
我的 第三 兄弟 有 决定 到 返回 我的 出生 证书 .

三哥决还我庚贴，

[gəʊ][tuː; tə] ['tɔːŋ'dʒoʊ] [ɪ'miːdiətli] .
Go to Tongzhou immediately .
去 到 通州 立即地 .

速去通州，

[rɪ'kleɪm] [ðə; ði][bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪfts]
Reclaim the betrothal gifts
回收 这 订婚 礼物

追回聘礼，

[doʊnt][biː; bi] ['sʌmwʌn] [huː] [k'eəz] [tuː] [mʌtʃ] [ə'baʊt] ['mʌni] [ænd; ənd] [rɪsks] [ə; eɪ] [kwɪk] [deθ] !
Don't be someone who cares too much about money and risks a quick death !
不 是 某人 WHO 关心 也 很多 关于 钱 和 风险 一个 快的 死亡 !

莫做轻财速命之人！”

['wɛndi] ['dɑːəʊ] :
Wende Dao :
温德 道 :

文德道：

“ [maɪ][dɪə(r)]['sɪstə(r)] , ”
“ My dear sister , ”
“ 我的 亲爱的 姐姐 , ”

“贤妹，

[ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] [pə'fɔːmd] [ðə; ði][grænd] ['serəməni] .
I have already performed the grand ceremony .
我 有 已经 执行 这 盛大 仪式 .

我大礼已行，

['nevə(r)][tuː; tə][biː; bi] [tʃeɪndʒd] .
Never to be changed .
绝不 到 是 已更改 .

永无更改。

[sɪns] [juː; jʊ] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] ['mæri] [hɪm] . . .
Since you refuse to marry him . . .
自从 你 拒绝 到 结婚 他 . . .

你既不肯他嫁，

[ai][sweə(r)][ai] [wɪl] ['nevə(r)] [let] [hɪm] ['mæri] [ˌem 'iː] .
I swear I will never let him marry me .
我 发誓 我 将要 绝不 让 他 结婚 我 .

我誓不肯他娶，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

['evriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [əb'zɜːv] [ðə; ði]['festɪvl; 'festəvəl] .
Everyone should observe the festival .
每个人 应该 观察 这 节日 .

大家就守节便了。”

[fɛŋ] [dʒaʊ] [felt] [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi][wɜː(r); wə(r)] ['biːɪŋ] [stæbd] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
Feng Jiao felt as if she were being stabbed with a knife .
冯 角 毛毡 作为 如果 她 是 存在 刺伤 和 一个 刀 .

凤娇心如刀刺，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [tʊk] [ɒf] [ðə; ði] [kləʊðz] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['weərɪŋ] , [wɪtʃ] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][ðə; ði][kjuːi] ['fæməli] .
He hurriedly took off the clothes he was wearing , which belonged to the Cui family .
他 匆匆 采取 离开 这 衣服 他 曾是 穿着 , 哪个 属于 到 这 崔 家庭 .

忙身上脱下穿的崔家的衣服来，

[hiː; hi] [stɪl] [wɔː(r)][hɪz; ɪz][əʊld] [kləʊðz] .
He still wore his old clothes .
他 仍然 穿着 他的 老的 衣服 .

依旧穿了自己的旧衣服，

[laɪ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][bed] ,
Lie down on the bed ,
说谎 向下 在 这 床 ,

倒在床上，

[ai] [kænt] [kraɪ] .
I can't cry .
我 不能 哭 .

痛哭不了。

['wɛndi] [p'ænɪkt] .
Wende panicked .
温德 惊慌失措 .

文德慌了手脚，

[si:kɪŋ] [ɑːnt]
Seeking aunt
寻求 阿姨

求姨母、

['mʌðərz] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['kʌmfət]
Mother's words of comfort
母亲的 字 的 舒适

母亲解劝，

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [left] .
And then he left .
和 然后 他 左边 .

且自去了。

[kuːiz] ['mʌðə(r)]
Cui's mother
崔氏 母亲

崔母、

[wen] [spent] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] .
Wen spent half a day trying to persuade him .
温 花费 一半 一个 天 尝试 到 说服 他 .

文氏苦劝半日，

[fɛŋ] [dʒaʊ] [ˌwʊdnt] ['lɪs(ə)n] .
Feng Jiao wouldn't listen .
冯 角 不会 听 .

凤娇那里肯听。

[fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
For five consecutive days ,
为了 五 连续的 天 ,

一连五日，

[bəuθ] [tiː] [ænd; ənd] [raɪs] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'fjuːzd] .
Both tea and rice were refused .
两个都 茶 和 米 是 拒绝 .

茶饭皆绝，

[nɒt] [ə; eɪ] [drɒp] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] [keɪm] [daʊn] .
Not a drop of water came down .
不是 一个 降低 的 水 来了 向下 .

滴水不下，

[kuːiz] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] [səʊ] ['æŋkʃəs]
Cui's mother was so anxious
崔氏 母亲 曾是 所以 焦虑的

急得崔母、

['iːv(ə)n] [wen] [wɒz; wəz] [æt; ət] [ə; eɪ] [lɒs] .
Even Wen was at a loss .
甚至 温 曾是 在 一个 损失 .

文氏都没法了。

['wɛndi] ['entəd] [ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wende entered the room and took a look .
温德 进入 这 房间 和 采取 一个 看 .

文德入房一看，

[ðeɪ] [ɔːl] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] [ænd; ənd] [sed] :
They all burst into tears and said :
他们 全部 爆裂 进入 眼泪 和 说 :

纷纷泪下道：

" [maɪ] [dɪə(r)] ['sɪstə(r)] , "
" My dear sister , "
" 我的 亲爱的 姐姐 , "

“贤妹，

[ɔːl'ðəʊ] [ai] [ˌeɪ 'em] [nɒt] ['tæləntɪd] ,
Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ,

愚兄虽不才，

[ɪts] [nɒt] [tuː; tə] [dɪs'ɒnə(r)] [juː; jʊ] .
It's not to dishonor you .
它是 不是 到 羞辱 你 .

也不为辱没了你，

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [laɪf] ?
Why did you take your own life ?
为什么 做过 你 拿 你的 自己的 生活 ?

你为何轻生，

[ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [səʊ] ['hʌŋgri] ['ðer] [ɪn] [ðɪs] [steɪt] ?
Are they so hungry they're in this state ?
是 他们 所以 饥饿的 它们是 在 这 状态 ?

饿到如此光景?

[faɪn] ,
Fine ,
美好的 ,

也罢,

[ɪts] ['ɔːlweɪz] [biːn] [ðæt] [wɪr] [nɒt] [ment] [tuː; tə][biː; bi] .
It's always been that we're not meant to be .
它是 总是 到过 那 是 不是 意思是 到 是 .

总是我与你无缘,

[aɪl] [fetʃ] [ðə; ði] [bɜːθ] [tʃɑːt] .
I'll fetch the birth chart .
患病的 拿来 这 出生 图表 .

我取庚贴来,

" [aɪl] [rɪ'tɜːn] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] . "
" I'll return it to you . "
" 患病的 返回 它 到 你 . "

送还你便了。"

[səʊ][hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [bɜːθ] [tʃɑːt] .
So he went to the study to get the birth chart .
所以 他 去 到 这 学习 到 得到 这 出生 图表 .

遂到书房取了庚贴,

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['bedsaɪd] ,
Arriving at the bedside ,
抵达 在 这 床头 ,

来至床边,

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声:

“ [maɪ][dɪə(r)]['sɪstə(r)] , ”
“ My dear sister , ”
“ 我的 亲爱的 姐姐 , ”

“贤妹,

[ðə; ði] [bɜːθ] [deɪt] [ɪz][hɪə(r)] .
The birth date is here .
这 出生 日期 是 这里 .

庚贴在此,

[aɪv] [rɪ'tɜːnd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] .
I've returned it to you .
我已经 返回 它 到 你 .

送还了你,

[doʊnt] [meɪk] [jɔː'self] ['sʌfə(r)] .
Don't make yourself suffer .
不 制作 你自己 遭受 .

不要自己苦了,

[pliːz] [hæv; həv][sʌm; səm] [suːp] .
Please have some soup .
请 有 一些 汤 .

请吃些汤水罢。"

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

“我儿，

[jɔː(r); jə(r)] [θɜːd] ['brʌðə(r)] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] [bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪfts] .
Your third brother returned the betrothal gifts .
你的 第三 兄弟 返回 这 订婚 礼物 .

你三哥送还了庚贴，

[doʊnt] [biː; bi] ['æŋkʃəs] .
Don't be anxious .
不 是 焦虑的 .

不要心焦，

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [iːt] ['sʌmθɪŋ] . "
" You should eat something . "
" 你 应该 吃 某物 . "

你可吃些饭罢。”

[fɛŋ] [dʒaʊ] ['sɪmpli] [kept] ['kwaɪət] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [iːt] .
Feng Jiao simply kept quiet and refused to eat .
冯 角 简单地 保留 安静的 和 拒绝 到 吃 .

凤娇只是闭口不吃，

[rɪ'zent] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['mɪzrəbl] [feɪt]
Resent your own miserable fate
怨恨 你的 自己的 悲惨的 命运

怨恨自己命苦，

[dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [daɪ]
Determined to die
决定 到 死

立志要死，

[wen] ['kʊd(ə)nt] [stɒp] ['kraɪɪŋ] .
Wen couldn't stop crying .
温 不能 停止 哭泣 .

文氏止不住流泪。

['wɛndi] ['dɑːəʊ] :
Wende Dao :
温德 道 :

文德道：

" [ɑːnt] ,
" aunt ,
" 阿姨 ,

“姨母，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [hɪz; ɪz] ['kʌzənz] [bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪfts] .
And he received his cousin's betrothal gifts .
和 他 已收到 他的 表亲 订婚 礼物 .

且收了表妹庚贴，

['dʒentli] [pə'sweɪd] [hɪm] [tuː; tə] [iːt] ['sʌmθɪŋ] .
Gently persuade him to eat something .
轻轻地 说服 他 到 吃 某物 .

慢慢劝他吃些东西，

[aɪl] [gəʊ] [aʊt] [naʊ] .
I'll go out now .
患病的 去 出去 现在 .

我且出去。”

[wen] [wɜːkt] [hɑːd] [rɪ'piːtɪdli] ,
Wen worked hard repeatedly ,
温 工作 难的 反复 ,

文氏再三苦功，

[bʌt; bət][hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜːd] .
But he didn't say a word .
但 他 没有 说 一个 单词 .

那知他口也不开。

[fɔː(r); fə(r)]['sev(ə)n] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
For seven consecutive days ,
为了 七 连续的 天 ,

一连七日，

[nɒt] ['iːtɪŋ] [ɔː(r)] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtə(r)]
Not eating or drinking water
不是 吃 或者 喝 水

水米不沾，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [aɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bluːɪʃ] [lɪps] .
Look at the eyes and the bluish lips .
看 在 这 眼睛 和 这 蓝蓝色 嘴唇 .

看看目定唇青，

[wen] [dʒʌst] [wept] .
Wen just wept .
温 只是 哭泣 .

文氏只是痛哭，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi][kʊd; kəd][duː; də][tuː; tə] [help] .
There was nothing we could do to help .
那里 曾是 没有什么 我们 可以 做 到 帮助 .

也没法相救。

[fɛŋ] [dʒaʊ][ɪz] ['daɪɪŋ] .
Feng Jiao is dying .
冯 角 是 垂死 .

凤娇将死，

[ðə; ði] [rɪ'zentmənt] [sɔːrd] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['hevənz] .
The resentment soared straight to the heavens .
这 怨恨 飙升 直的 到 这 天 .

怨气直冲斗牛，

[wen] [ðə; ði][dʒeɪd]['empərə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When the Jade Emperor heard of this ,
什么时候 这 玉 皇帝 听到 的 这 ,

玉帝闻知，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'spætʃt] ['viːnəs] [tuː; tə] [brɪŋ] [daʊn] [ə; eɪ]['mædʒɪk] [pɪl] .
They immediately dispatched Venus to bring down a magic pill .
他们 立即地 已派出 金星 到 带来 向下 一个 魔法 丸 .

即差太白金星带一粒仙丹下来，

[ðæt] [naɪt] , [hiː; hi] ['entəd] [fɛŋ] - [wuːm] .
That night , he entered Feng Jiao's womb .
那 夜晚 , 他 进入 冯 - 子宫 .

是夜投入凤娇腹中，

[ai] [felt] ['ɪnstəntli] [rɪ'freʃt] .
I felt instantly refreshed .
我 毛毡 即刻 焕然一新 .

立时神清气爽，

[miːlz] [wɜː(r); wə(r)] ['iːt(ə)n] [æz; əz] ['juːʒuəl] .
Meals were eaten as usual .
餐 是 吃 作为 通常 .

吃饭如前。

[wen] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Wen was overjoyed .
温 曾是 欣喜若狂 .

文氏大喜。

[wen] [diː] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Wen De was overjoyed .
温 德 曾是 欣喜若狂 .

文德喜到万分，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [laɪf] [ɪz] [nɒt] [ɪn] ['deɪndʒə(r)]
As long as his life is not in danger
作为 长的 作为 他的 生活 是 不是 在 危险

只要他大命不妨，

[ʃiː; ʃi] ['peɪʃntli] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [tuː; tə]
She patiently waited for him to change his mind and for them to
她 耐心 等待 为了 他 到 改变 他的 头脑 和 为了 他们 到
[get] ['mærid] .
get married .
得到 已婚 .

慢慢守候他回心转意成亲。

['wɛndi] ['nevə(r)] ['menʃ(ə)nd] ['mærɪdʒ] [ə'gen] .
Wende never mentioned marriage again .
温德 绝不 提及 婚姻 再次 .

文德自此再不提起亲事，

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [klæn]
In front of relatives and friends of the clan
在 正面 的 亲属 和 朋友们 的 这 氏族

在族中亲眷面前，

[ðeɪ] ['əʊnli] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] , [ˌem 'es] . [ˌeɪtʃ'juː] , [hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] [ɪn'geɪdʒd] .
They only said that his cousin , Ms . Hu , had already been engaged .
他们 仅有的 说 那 他的 表哥 , 多发性硬化症 . 胡 , 有 已经 到过 已订婚的 .

只说已定下了表妹胡氏，

[dɪə(r)] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz]
Dear relatives and friends
亲爱的 亲属 和 朋友们

亲亲眷眷，

['evriwʌn] [nəʊz] [ðɪs] .
Everyone knows this .
每个人 知道 这 .

无一个不知。

['ɑːftə(r)] [ɔːl] , [wɒt] ['hæpənd] ['leɪtə(r)] ?
After all , what happened later ?
后 全部 , 什么 发生 之后 ?

毕竟后来如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptə(r)] - [ə; eɪ]['klevə(r)] ['skɒlə(r)] ['kɔntəm,pleit] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [mætʃ] ; [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['wʊmən] [θrəʊz]
Chapter 49 - A clever scholar contemplates a perfect match ; a virtuous woman throws
章 - 一个 聪明的 学者 沉思 一个 完美的 匹配 ; 一个 有德行的 女士 投掷
[hɜː'self] ['ɪntuː][ðə; ði]['rɪvə(r)] , [fʊl'fɪlɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [vaʊz] .
herself into the river , fulfilling her vows .
她自己 进入 这 河 , 满足 她 誓言 .

第四十九回 俏书生思谐佳偶 贞烈女投江全节

['ɑːftə(r)][kjuːi] ['wɛndi] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði][bɪ'trəʊð(ə)l] [gɪfts] ,
After Cui Wende returned the betrothal gifts ,
后 崔 温德 返回 这 订婚 礼物 ,

话说崔文德自送还庚贴之后，

[hiː; hi] [ˌhəʊl'hɑːtɪdli] [həʊpt] [ðæt] [fɛŋ] [dʒaʊ] [wʊd] [tʃeɪndʒ] [hɜː(r); hə(r)][maɪnd][ænd; ənd] [ðeɪ]
He wholeheartedly hoped that Feng Jiao would change her mind and they
他 竭诚 希望 那 冯 角 会 改变 她 头脑 和 他们
[kʊd; kəd] [get] ['mærid] .
could get married .
可以 得到 已婚 .

一心专望凤娇回心转意成亲，

[bʌt; bət] [fɛŋdʒiːaʊ] [rɪ'meɪnd] ['stedfɑːst] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [rɪ'zɒlv] .
But Fengjiao remained steadfast in her resolve .
但 凤娇 剩余 坚定不移 在 她 解决 .

那知凤娇立志不改。

[ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtə(r)] ,
A month later ,
一个 月 之后 ,

过了一月，

[æz; əz] [kuːiz] ['mʌðərz] ['sɪkstiəθ] ['bɜːθdeɪ] [ə'prəʊtʃɪz] ,
As Cui's mother's sixtieth birthday approaches ,
作为 崔氏 母亲的 第六十 生日 方法 ,

将近崔母六旬寿诞，

[fɛŋdʒiːaʊ] [bɔːt] [ə; eɪ] [waɪt] [sɪlk] ['rɪbən] .
Fengjiao bought a white silk ribbon .
凤娇 买 一个 白色的 丝绸 丝带 .

凤娇买了一幅白绫，

[ɪm'brɔɪdə(r)] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kwiːn] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɛsts] ['piːtʃɪz] .
Embroider a picture of the Queen Mother of the West's peaches .
绣 一个 图片 的 这 女王 母亲 的 这 西部的 桃子 .

绣起一幅王母蟠桃图，

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ɪn] [tʃɑːdʒ] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [freɪmd] .
The person in charge took it to be framed .
这 人 在 收费 采取 它 到 是 框 .

央人拿去裱了，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [sent] [tuː; tə] [kuːiz] ['mʌðə(r)] [θriː] [deɪz] [ɪn] [əd'vɑːns] .
It is to be sent to Cui's mother three days in advance .
它 是 到 是 发送 到 崔氏 母亲 三 天 在 进步 .

预前三日送上崔母，

[tuː; tə] ['selɪbreɪt] [hɪz; ɪz] ['bɜːθdeɪ] .
To celebrate his birthday .
到 庆祝 他的 生日 .

以庆大寿。

['wɛndi] [sɔː] [ðə; ði] [lɒn'dʒevəti] ['pɪktʃə(r)] ,
Wende saw the longevity picture ,
温德 锯 这 长寿 图片 ,

文德见了寿图，

[laɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['treʒə(r)] ,
Like a living treasure ,
喜欢 一个 活的 宝藏 ,

如同活宝，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ænd; ənd] [hʌŋ] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
It was taken and hung in the main hall .
它 曾是 已采取 和 悬挂 在 这 主要的 大厅 .

拿来挂在正厅。

[ɒn] [ðə; ði] ['bɜːθdeɪ] ,
On the birthday ,
在 这 生日 ,

到了寿日，

['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [ðeə(r)] ['bɜːθdeɪ] ['wɪʃɪz] .
Relatives and friends all came to offer their birthday wishes .
亲属 和 朋友们 全部 来了 到 提供 他们的 生日 愿望 .

亲戚朋友都来拜寿，

[wen] ['evriwʌn] [sɔː] [ðə; ði] [lɒn'dʒevəti] ['peɪntɪŋ] ,
When everyone saw the longevity painting ,
什么时候 每个人 锯 这 长寿 绘画 ,

众人看见寿图，

['evriwʌn] [tʃɪəd] .
Everyone cheered .
每个人 欢呼 .

人人喝彩，

[ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəri] [wɒz; wəz] [səʊ] ['laɪflaɪk] [ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] ['ɔːlməʊst] [ə'laɪv] .
The embroidery was so lifelike it looked almost alive .
这 刺绣 曾是 所以 逼真 它 看起来 几乎 活 .

绣得竟似活的一般。

['wɛndi] ['dɑːəʊ] :
Wende Dao :
温德 道 :

文德道：

[tuː; tə] [biː; bi] ['ɒnɪst] , ['evriwʌn] ,
To be honest , everyone ,
到 是 诚实的 , 每个人 ,

"不瞒列位，

[ðɪs] [lɒn'dʒevəti] ['peɪntɪŋ] ,
This longevity painting ,
这 长寿 绘画 ,

这幅寿图，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [im'brɔidəd] [baɪ] [maɪ] [waɪf] , ['mædəm] [ˌeɪtʃ'juː] .
It was embroidered by my wife , Madam Hu .
它 曾是 绣花 经过 我的 妻子 , 女士 胡 .

是我妻房胡氏绣的。"

['evriwʌn] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː] :
Everyone praised it :
每个人 赞扬 它 :

众人皆称赞：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['skɪlf(ə)l] [hænd] ! "
" What a skillful hand ! "
" 什么 一个 熟练 手 ! "

“好妙手，

['truːli] [ə; eɪ] [reə(r)] [faɪnd] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] .
Truly a rare find in this world .
真的 一个 稀有的 寻找 在 这 世界 .

真是世间少有。”

[wen] [diː] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Wen De was overjoyed .
温 德 曾是 欣喜若狂 .

文德扬扬得意。

['ɑːftə(r)] ['selɪbreɪtɪŋ] [ðə; ði] ['bɜːθdeɪ] [wɪð] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] ,
After celebrating the birthday with relatives and friends ,
后 庆祝 这 生日 和 亲属 和 朋友们 ,

及亲朋拜过了寿，

['gəʊɪŋ] [aʊt] [ænd; ənd] ['gəʊɪŋ] [bæk] ,
Going out and going back ,
去 出去 和 去 后退 ,

出门回去，

['ʌðə(r)] [kləʊz] ['relətɪvz] ,
Other close relatives ,
其他 关闭 亲属 ,

其余至亲人等，

[ðen] [ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [kuːiz] ['mʌðə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Then they invited Cui's mother to the main hall .
然后 他们 受邀 崔氏 母亲 到 这 主要的 大厅 .

就请出崔母来到正厅上，

['evriwʌn] ['ɒfəd] [ðeə(r)] ['bɜːθdeɪ] ['wɪʃɪz] .
Everyone offered their birthday wishes .
每个人 提供 他们的 生日 愿望 .

大家拜寿。

[wen] [ʃiː] ,
Wen Shi ,
温 史 ,

文氏、

[fɛŋ] [dʒaʊ] ['ɔːlsəʊ] [keɪm] [aʊt] .
Feng Jiao also came out .
冯 角 还 来了 出去 .

凤娇也出来，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tuː; tə] ['mʌðə(r)] [kjuːi] .
He went to the main hall to pay his respects to Mother Cui .
他 去 到 这 主要的 大厅 到 支付 他的 尊重 到 母亲 崔 .

到正厅上与崔母拜祝。

[klæn] [tʃiːf] [kjuːi] [hɔŋkɪŋ] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪəd] .
Clan Chief Cui Hongqing suddenly appeared .
氏族 首席 崔 洪庆 突然 出现 .

闪出族长崔洪庆，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[tə'deɪ] [ɪz][maɪ] [niːs] - [ɪn] - [lɔːz] ['sɪkstiəθ] ['bɜːθdeɪ] .
Today is my niece - in - law's sixtieth birthday .
今天 是 我的 侄女 - 在 - 法律的 第六十 生日 .

“今日是侄妇六十大寿，

['evriθɪŋ] [ɪz] [best] [dʌn] [ɪn] [peəz] .
Everything is best done in pairs .
一切 是 最好的 完毕 在 对 .

凡事俱要成双作对才好。

[ðə; ði] ['eldɪst] ['nefjuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [baʊd] [tə'geðə(r)] .
The eldest nephew and his wife bowed together .
这 长子 侄子 和 他的 妻子 鞠躬 一起 .

大侄孙夫妻一对同拜，

[ðə; ði] [tuː] [grænd] - ['nefjuː] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['spaʊsɪz] [baʊd] [tə'geðə(r)] .
The two grand - nephews and their spouses bowed together .
这 二 盛大 - 侄子们 和 他们的 配偶 鞠躬 一起 .

二侄孙夫妻一对同拜，

[ðə; ði] [θɜːd] ['grænsʌn] [ænd; ənd] [mɪs] [ˌeɪtʃ'juː] [baʊd] [tə'geðə(r)] .
The third grandson and Miss Hu bowed together .
这 第三 孙子 和 错过 胡 鞠躬 一起 .

三任孙与胡姑娘一对同拜。”

[fɛŋ] - [feɪs] [wɒz; wəz] [flʌʃt] .
Feng Jiao's face was flushed .
冯 - 脸 曾是 酡 .

凤娇满面通红，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd][ðə; ði][klæn] ['liːdə(r)] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [breθ] , ['kɔːlɪŋ] [hɪm][æn; ən] " [əʊld] ['tɔːtəs] . "
He cursed the clan leader under his breath , calling him an " old tortoise . "
他 被诅咒的 这 氏族 领导者 在下面 他的 气息 , 呼叫 他 一个 " 老的 龟 . "

暗骂族长“老乌龟，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [gəʊ] [aʊt] [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] [wɪð] [maɪ] [θɜːd] ['brʌðə(r)] ?
How could I possibly go out to pay respects with my third brother ?
如何 可以 我 可能 去 出去 到 支付 尊重 和 我的 第三 兄弟 ?

我怎好与三哥出拜。”

[hiː; hi] [stʊd] [stɪl] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hed] [daʊn] .
He stood still with his head down .
他 站立 仍然 和 他的 头 向下 .

低头立着不动。

['wɛndi] [wɒz; wəz] ['siːkrətli] [pliːzd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [greɪt] - ['ʌŋk(ə)l][wɒz; wəz]['sensəb(ə)l] .
Wende was secretly pleased that his great - uncle was sensible .
温德 曾是 偷偷 高兴 那 他的 伟大的 - 叔叔 曾是 明智的 .

文德暗喜叔祖知趣，

[hiː; hi] [ðen] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [red] ['kɑːpɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [grɪn] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] .
He then stood on the red carpet with a grin and waited .
他 然后 站立 在 这 红色的 地毯 和 一个 咧嘴笑 和 等待 .

便笑嘻嘻的先立在红毡上等着，

['mʌðə(r)] [kjuːi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Mother Cui smiled and said :
母亲 崔 微笑 和 说 :

崔母笑道：

“ [maɪ] [niːs] ,
“ My niece ,
“ 我的 侄女 ,

“襟侄女，

[ðɪs] [əʊld] ['wʊmən] [baʊz] [ɪn] ['griːtɪŋ] .
This old woman bows in greeting .
这 老的 女士 弓 在 问候 .

老身行礼了。”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" [əʊ] [dɪə(r)] , "
" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "

“阿呀，

[maɪ] [ɑːnt] [baʊd] [fɜːst] .
My aunt bowed first .
我的 阿姨 鞠躬 第一的 .

姨母先行礼了，

" [juː; jʊ] [meɪ] ['kwɪkli] [dʒɔɪn][jɔː(r); jə(r)] [θɜːd] ['brʌðə(r)] [ɪn] ['peɪɪŋ] [rɪ'spekts] . "
" You may quickly join your third brother in paying respects . "
" 你 可能 迅速地 加入 你的 第三 兄弟 在 付费 尊重 . "

快与三哥同拜不妨。”

[fɛŋdʒiːaʊ] [heit] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] .
Fengjiao hated her mother .
凤娇 憎恨 她 母亲 .

凤娇恨着母亲，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː; də] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

没奈何，

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['əʊnli]['ɒfə(r)][ðeə(r)] ['blesɪŋz] [tə'geðə(r)] [wɪð] ['wɛndi] .
They could only offer their blessings together with Wende .
他们 可以 仅有的 提供 他们的 祝福 一起 和 温德 .

只得与文德一同拜祝。

[ɔːl] [ðə; ði] ['relətɪvz] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
All the relatives said in unison :
全部 这 亲属 说 在 齐声 :

众亲齐道：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['kʌp(ə)l] . "
" What a wonderful couple . "
" 什么 一个 精彩的 夫妻 . "

“真真一对好夫妻，

[ə; eɪ] ['hænsəm] [mæn][ənd; ənd][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən]
A handsome man and a beautiful woman
一个 英俊的 男人 和 一个 美丽的 女士

郎才女貌，

[ʌn'pærəleld] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
Unparalleled in the world .
无与伦比 在 这 世界 .

绝世无双。”

[wen] [diː] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Wen De was overjoyed .
温 德 曾是 欣喜若狂 .

文德喜不可言。

[fɛŋ] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Feng Jiao was furious .
冯 角 曾是 狂怒 .

凤娇气得了不得，

['ɑːftə(r)] ['bəʊɪŋ] , [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ruːm] .
After bowing , he returned to his room .
后 鞠躬 , 他 返回 到 他的 房间 .

拜罢竟回房去，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [stɒp] [ðə; ði] [tɪəz] [frɒm; frəm] ['fləʊɪŋ] ,
Unable to stop the tears from flowing ,
无法 到 停止 这 眼泪 从 流动 ,

止不住泪下，

[hiː; hi] ['mʌtə] :
He muttered :
他 低声说道 :

暗叫：

" [əʊ] [maɪ] [gɒd] ,
" Oh my god ,
" 哦 我的 上帝 ,

“天呵，

[tə'deɪ] , [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] ['evriwʌn] ,
Today , in front of everyone ,
今天 , 在 正面 的 每个人 ,

今日众人面前，

[tuː; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [hjuːdʒ] [fuːl] [ɒv; əv] [wʌn'self]
To make such a huge fool of oneself
到 制作 这样的 一个 巨大的 傻子 的 自己

出此大丑，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] ['pɒsəbli] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [iːt] [æt; ət] [ðə; ði] [kjuːi] ['fæmɪliz] [haʊs] ?
How could I possibly continue to eat at the Cui family's house ?
如何 可以 我 可能 继续 到 吃 在 这 崔 家庭的 房子 ?

怎好还在崔家吃他的饭，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
It would be better to commit suicide .
它 会 是 更好的 到 犯罪 自杀 .

莫如寻个自尽，

[hiː; hi] ['ruːɪnd] [hɪz; ɪz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [laɪf] .
He ruined his reputation for life .
他 毁坏 他的 名声 为了 生活 .

完了一生名节。

[ai] [θɪŋk] [ɪf] [ai] [daɪ] [ɪn] [ðə; ði] [kjuːi] ['fæməli] . . .
I think if I die in the Cui family . . .
我 思考 如果 我 死 在 这 崔 家庭 . . .

我想若死在崔家，

[θɜːd] ['brʌðə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Third Brother will surely make the decision .
第三 兄弟 将要 一定 制作 这 决定 .

三哥定然作主，

[ə'tendɪŋ] [ə; eɪ]['fjuːnərəl] [waɪl] ['weərɪŋ] ['mɔːnɪŋ] [kləʊðz]
Attending a funeral while wearing mourning clothes
参加 一个 葬礼 尽管 穿着 丧 衣服

带孝开丧，

[ðə; ði]['spɪrɪt]['tæblət][mʌst; məst][beə(r)][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'siːst] [waɪf] , ['mædəm][ˌeɪtʃ'juː] .
The spirit tablet must bear the name of the deceased wife , Madam Hu .
这 精神 药片 必须 熊 这 姓名 的 这 死者 妻子 , 女士 胡 .

魂牌上边定写着亡妻胡氏，

[ai] [wɪl] [daɪ][ɪn][ðə; ði] ['neðəwɜːld] .
I will die in the netherworld .
我 将要 死 在 这 冥界 .

我死在九泉之下，

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [kləʊz][hɪz; ɪz] [aɪz] [ɪn] [piːs] .
He could not close his eyes in peace .
他 可以 不是 关闭 他的 眼睛 在 和平 .

亦不瞑目。

[ə; eɪ][plæn][mʌst; məst][biː; bi] [dɪ'vaɪzd] .
A plan must be devised .
一个 计划 必须 是 设计 .

必须设一计策，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði][kjuːi]['fæməli][ænd; ənd] [kə'mɪt] ['suːɪsaɪd] .
It would be better to leave the Cui family and commit suicide .
它 会 是 更好的 到 离开 这 崔 家庭 和 犯罪 自杀 .

离了崔家寻死方好，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['mʌðə(r)] .
It is the mother .
它 是 这 母亲 .

就是母亲，

[wiː; wi][mʌst; məst] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][hɪm] .
We must keep it from him .
我们 必须 保持 它 从 他 .

也要瞒他，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [θɪŋz] [biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] .
Only then can things be accomplished .
仅有的 然后 能 事物 是 完成 .

方能成事。”

[meɪk] [ʌp][jɔː(r); jə(r)][maɪnd] ,
Make up your mind ,
制作 向上 你的 头脑 ,

想定主意，

[ʌn'kɒnʃəsli] , [tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Unconsciously , tears streamed down my face .
不知不觉 , 眼泪 流媒体 向下 我的 脸 .

不觉伤心泪下。

['sevrəl] [meɪdz] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm][tuː; tə] [teɪk] [ðeə(r)] [siːts] .
Several maids came from outside to invite them to take their seats .
一些 女佣 来了 从 外部 到 邀请 他们 到 拿 他们的 座位 .

只见外面丫环几次来请入席，

[fɛŋ] [dʒaʊ] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['stʌməkeɪk] .
Feng Jiao pretended to have a stomachache .
冯 角 假装 到 有 一个 腹痛 .

凤娇假说肚痛，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] .
They refused to go out .
他们 拒绝 到 去 出去 .

不肯出去。

[ðə; ði][kjuːi]['fæməli] [ðen] ['hoʊstɪd] ['sevrəl] ['bæŋkwɪt] .
The Cui family then hosted several banquets .
这 崔 家庭 然后 托管 一些 宴会 .

自此崔家请了几日酒，

[ai] ['faɪnəli] [hæd; həd][sʌm; səm] [friː] [taɪm] .
I finally had some free time .
我 最后 有 一些 自由的 时间 .

方才得闲。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['wɛndi] ['entəd] [ðə; ði] [ruːm] [tuː; tə]['vɪzɪt][hɪz; ɪz] [ɑːnt] .
Wende entered the room to visit his aunt .
温德 进入 这 房间 到 访问 他的 阿姨 .

文德进房来望姨母，

[ˌem 'es] . [ʃiː] [wen] [wɒz; wəz][nɒt] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
Ms . Shi Wen was not in the room .
多发性硬化症 . 史 温 曾是 不是 在 这 房间 .

适文氏不在房中，

[fɛŋ] [dʒaʊ] [smaɪld] ['brɔːdli] .
Feng Jiao smiled broadly .
冯 角 微笑 总体而言 .

凤娇笑容满面，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] [tuː; tə] [griːt] [hɜː(r); hə(r)] .
He stood up to greet her .
他 站立 向上 到 迎接 她 .

起身相迎，

[hiː; hi] [kept] ['kɔːlɪŋ] [hɪm] [θɜːd] ['brʌðə(r)] .
He kept calling him Third Brother .
他 保留 呼叫 他 第三 兄弟 .

连叫三哥。

['wɛndi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Wende thought to himself :
温德 想法 到 他自己 :

文德想道：

" ['streɪndʒnəs] ,
" strangeness ,
" 奇怪 ,

“奇怪，

[wen] [ai] [sɔː] [hɪm] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] ,
When I saw him in the past ,
什么时候 我 锯 他 在 这 过去的 ,

往日见我，

[dɒdʒ] [ɪ'miːdiətli]
Dodge immediately
躲闪 立即地

即时躲避，

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [siːn] [laɪk] [ðɪs] [tə'deɪ] ?
Why is the scene like this today ?
为什么 是 这 场景 喜欢 这 今天 ?

今日为何如此光景?

[ai] [fiːl] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ɪm'bærəst] .
I feel a little embarrassed .
我 感觉 一个 小的 尴尬的 .

有些好意思了。”

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

便叫:

“ [maɪ][dɪə(r)]['sɪstə(r)] , ”
“ My dear sister , ”
“ 我的 亲爱的 姐姐 , ”

“贤妹,

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv]['teɪkən] ['pɪti] [ɒn][maɪ] ['fuːlɪʃnəs] ? "
Could it be that you have taken pity on my foolishness ? "
可以 它 是 那 你 有 已采取 遗憾 在 我的 愚蠢 ? "

莫非有见怜愚冕之意了? ”

[fɛŋ] [dʒaʊ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Feng Jiao smiled and said :
冯 角 微笑 和 说 :

凤娇笑道:

[θɜːd] ['brʌðə(r)]
Third Brother
第三 兄弟

“三哥呀,

[ɪts] [reə(r)][tuː; tə] [siː] ['sʌmwʌn] [wɪð] [sʌtʃ] [kaɪnd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
It's rare to see someone with such kind intentions .
它是 稀有的 到 看 某人 和 这样的 种类 意图 .

难得你一片好心,

[θɪŋk] ['keəfəli] ,
Think carefully ,
思考 小心 ,

仔细思想,

[ai] [fiːl] [bæd] .
I feel bad .
我 感觉 坏的 .

过意不去。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [ðæt] [ðə; ði] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] [dʌz] [nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] ['mæri] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] .
It is not that the younger sister does not wish to marry her brother .
它 是 不是 那 这 年轻 姐姐 做 不是 希望 到 结婚 她 兄弟 .

非小妹不欲与兄共成连理,

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['dʒɪŋksɪŋ][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] [ðæt]
It was only because Jinxing was about to leave that
它 曾是 仅有的 因为 厄运 曾是 关于 到 离开 那

只因进兴临别之时,

[ə; eɪ] [vaʊ] [meɪd] [baɪ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['siːz]
A vow made by mountains and seas
一个 发誓 制成 经过 山脉 和 海域

山誓海盟,

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [vaʊ] .
He made a great vow .
他 制成 一个 伟大的 发誓 .

许下大咒。

[sɪns] [hiː; hi] [left]
Since he left
自从 他 左边

自他去后，

[ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [njuːz] .
In ancient times , there was no news .
在 古老的 时代 , 那里 曾是 不 消息 .

古无音信，

[hiː; hi] [ɪz] ['prɒbəbli] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [ə'laɪv] .
He is probably no longer alive .
他 是 大概 不 更长 活 .

想已不在人世了，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] ['sɜːvɪs] .
The younger sister intended to offer a memorial service .
这 年轻 姐姐 故意的 到 提供 一个 纪念馆 服务 .

小妹意欲祭奠一番，

[ðen] [ai] [wɪl] ['mæri] [juː; jʊ] .
Then I will marry you .
然后 我 将要 结婚 你 .

然后与你成亲。”

['wɛndi] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Wende was overjoyed and said :
温德 曾是 欣喜若狂 和 说 :

文德大喜道：

" [waɪ] ['dɪd(ə)nt] [juː; jʊ] [seɪ] [səʊ] ['suːnə(r)] , [maɪ] [dɪə(r)] ['sɪstə(r)] ! "
" Why didn't you say so sooner , my dear sister ! "
" 为什么 没有 你 说 所以 很快 , 我的 亲爱的 姐姐 ! "

“贤妹何不早说！

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] ['sɜːvɪs] ,
Since it is a memorial service ,
自从 它 是 一个 纪念馆 服务 ,

既在祭奠，

[wʌts] [səʊ] ['dɪfɪkəlt] ?
What's so difficult ?
是什么 所以 难的 ?

有何难事，

['ɑːftə(r)] [ai] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [mʌŋk] ,
After I invite the monk ,
后 我 邀请 这 僧 ,

待我请了僧人，

[wiː; wi] [wɪl] [həʊld] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] ['sɜːvɪs] [æt; ət] [həʊm] [tə'mɒrəʊ] .
We will hold a memorial service at home tomorrow .
我们 将要 抓住 一个 纪念馆 服务 在 家 明天 .

明日就家中超度，

[tuː; tə] [fʊl'fɪl] [maɪ] ['djuːti] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sɪstə(r)] .
To fulfill my duty as a sister .
到 实现 我的 责任 作为 一个 姐姐 .

以尽妹子之心。”

[fɛŋ] [dʒaʊ] [sed] :
Feng Jiao said :
冯 角 说 :

凤娇道:

[ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [haʊs] ,
Inside the house ,
里面 这 房子 ,

“人家屋内,

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['geɪtkiːpə(r)] ,
There is a gatekeeper ,
那里 是 一个 守门人 ,

有门神户尉,

[gəʊsts] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] ['sɜːrˌnem]
Ghosts of different surnames
鬼魂 的 不同的 姓氏

异姓鬼魂,

[ai] [deə(r)] [nɒt] [gəʊ] [ɪn] .
I dare not go in .
我 敢 不是 去 在 .

不敢进门,

['ɒfərɪŋ] [preə(r)z] [ɪz] [ɒv; əv] [nəʊ] [juːz] .
Offering prayers is of no use .
提供 祈祷 是 的 不 使用 .

超度无益。

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [ɪn] [ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
It must be in a secluded place outside the city .
它 必须 是 在 一个 僻 地方 外部 这 城市 .

须在城外僻静处,

[ɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ɪz] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [ə; eɪ] ['sækrɪfaɪs] .
All it takes is for my younger sister to offer a sacrifice .
全部 它 需要 是 为了 我的 年轻 姐姐 到 提供 一个 牺牲 .

只消小妹奠祭一番,

[hiː; hi] [ðen] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
He then accepted it .
他 然后 公认 它 .

他便实受,

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [mʌŋks] .
There is no need to invite monks .
那里 是 不 需要 到 邀请 僧侣 .

也不须请僧人,

" [wɒt] [ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] ['mʌni] . "
" What a waste of money . "
" 什么 一个 浪费 的 钱 . "

浪费银钱。”

['wɛndi] ['dɑːəʊ] :
Wende Dao :
温德 道 :

文德道:

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "
" That makes sense . "
" 那 制作 感觉 . "

“说得有理。

[ɪts] ['twenti] [liː] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
It's twenty li outside the city .
它是 二十 李 外部 这 城市 .

此去城外二十里，

[ðæt] [ɪz][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jæŋtsi] ['rɪvə(r)] .
That is the mouth of the Yangtze River .
那 是 这 嘴 的 这 长江 河 .

便是大江江口，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɒn'dʒevəti] [brɪdʒ] .
There is a Longevity Bridge .
那里 是 一个 长寿 桥 .

有座寿星桥，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [tɔːl] .
It is very tall .
它 是 非常 高的 .

十分高耸。

[aɪl] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [kɔːl] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ʃɪp] .
I'll send someone to call a large ship .
患病的 发送 某人 到 称呼 一个 大的 船 .

待我差人叫大船，

[prɪ'peə(r)][ə; eɪ]['sækrɪfaɪs] ,
Prepare a sacrifice ,
准备 一个 牺牲 ,

备下祭礼，

[tə'mɒrəʊ] [wɪð] [maɪ] [ɑːnt] ,
Tomorrow with my aunt ,
明天 和 我的 阿姨 ,

明日与姨母、

[maɪ][dɪə(r)]['sɪstə(r)] [went] [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [hɜː(r); hə(r)] [wɪʃ] .
My dear sister went to fulfill her wish .
我的 亲爱的 姐姐 去 到 实现 她 希望 .

贤妹前去还心愿，

[ə'pɒn] [ðeə(r)] [rɪ'tɜːn] , [ðeɪ] [wɪl] [dɪ'skʌs] ['mærɪdʒ] .
Upon their return , they will discuss marriage .
之上 他们的 返回 , 他们 将要 讨论 婚姻 .

回来即议成亲，

[doʊnt][traɪ][tuː; tə] [fuːl] [ˌem 'iː] .
Don't try to fool me .
不 尝试 到 傻子 我 .

休要哄我。”

[fɛŋ] [dʒaʊ] [sed] :
Feng Jiao said :
冯 角 说 :

凤娇道：

" [ai] [wɪl] ['nevə(r)] [breɪk] [maɪ] ['prɒmɪs] . "
" I will never break my promise . "
" 我 将要 绝不 休息 我的 承诺 . "

“决不食言。

[bʌt; bət][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][maɪ] ['mʌðə(r)] ,
But in front of my mother ,
但 在 正面 的 我的 母亲 ,

但我母亲面前，

[lets] [stɒp] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's stop here for now .
我们来吧 停止 这里 为了 现在 .

且休题起。"

[wen] [diː] [ə'griːd] .
Wen De agreed .
温 德 同意 .

文德许允，

[ðeɪ] [left] ['hæpɪli] .
They left happily .
他们 左边 快乐地 .

欢喜而去，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [tuː; tə] [kɔːl] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bəʊt] .
He instructed his family to call a large boat .
他 指示 他的 家庭 到 称呼 一个 大的 船 .

分付家人去叫大船，

[ˌkɒmprə'dɔː(r)] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] [raɪts] .
Comprador sacrificial rites .
买办 献祭 仪式 .

买办祭礼。

[æz; əz] [dʌsk] [əpɹ'əʊtʃt] ,
As dusk approached ,
作为 黄昏 接近 ,

到了黄昏时候，

[wen] [went] [tuː; tə] [sliːp] [fɜːst] .
Wen went to sleep first .
温 去 到 睡觉 第一的 .

文氏先去睡了，

[fɛŋ] [dʒaʊ] ['siːkrətli] [ʃed] [tɪəz] [ɒv; əv] ['sɒrəʊ] .
Feng Jiao secretly shed tears of sorrow .
冯 角 偷偷 棚 眼泪 的 悲哀 .

凤娇暗暗伤心流泪，

[ai] [plæn] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [tə'mɒrəʊ] [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [maɪ] ['hʌzbənd] .
I plan to go to Jiangkou tomorrow to pay respects to my husband .
我 计划 到 去 到 江口 明天 到 支付 尊重 到 我的 丈夫 .

想明日去江口祭奠丈夫，

['iːv(ə)n] [ɪf] [θrəʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] ,
Even if thrown into the river ,
甚至 如果 抛掷 进入 这 河 ,

即便投入江中，

[wɪð] [fʊl] ['ɒnə(r)] ,
With full honor ,
和 满的 荣誉 ,

以全名节，

[ə; eɪ] [nəʊt] [mʌst; məst] [biː; bi] [left] [bɪ'haɪnd] .
A note must be left behind .
一个 笔记 必须 是 左边 在后面 .

须留下一札，

[θæŋks] [tuː; tə] [maɪ] [ɑːnt]
Thanks to my aunt
谢谢 到 我的 阿姨

致谢姨母、

[ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv] [maɪ] [θɜːd] ['brʌðə(r)]
The kindness of my third brother
这 仁慈 的 我的 第三 兄弟

三哥之恩，

[ænd; ənd] [ɪn'trʌstɪd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [tuː; tə] [hɪm] ,
And entrusted his mother to him ,
和 受托 他的 母亲 到 他 ,

并将母亲拜托于他，

[teɪk] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] - ['pætənd] ['steɪʃənri] [ɪ'miːdiətli] .
Take the flower - patterned stationery immediately .
拿 这 花 - 图案 静止的 立即地 .

即取花笺，

[ai] [pɪkt] [ʌp] [maɪ] [pen] [ænd; ənd] [rəʊt] :
I picked up my pen and wrote :
我 挑选 向上 我的 笔 和 写道 :

提笔写道：

[ˌeɪtʃ'juː] [fɛŋdʒiːaʊ] [peɪz] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːnt] .
Hu Fengjiao pays respects to her aunt .
胡 凤娇 支付 尊重 到 她 阿姨 .

胡氏凤娇拜上姨母、

[bɪ'fɔː(r)] [θɜːd] ['brʌðə(r)] :
Before Third Brother :
前 第三 兄弟 :

三哥尊前：

['naɪən] - [laɪf] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [twɪsts] [ænd; ənd] [tɜːnz] .
Nian Fengjiao's life was full of twists and turns .
年 - 生活 曾是 满的 的 曲折 和 转弯 .

念凤娇命途多舛，

[jæn] [dʒʌn] [daɪd] [jʌŋ] .
Yan Jun died young .
严 俊 死亡 年轻的 .

严君早逝，

['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ə'ləʊn] [ænd; ənd] ['mɪzrəbl] .
Mother and daughter are alone and miserable .
母亲 和 女儿 是 独自的 和 悲惨的 .

母女孤苦，

[ðeɪ] [dɪ'pendɪd] [ɒn] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['ʌŋk(ə)l] .
They depended on each other for their uncle .
他们 取决于 在 每个 其他 为了 他们的 叔叔 .

相依叔父。

- ['ʌŋk(ə)l] [ænd; ənd] [ɑːnt] ['feɪvəd] [ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['bʊlid] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] .
Dunzhi's uncle and aunt favored the rich and bullied the poor .
- 叔叔 和 阿姨 受青睐 这 富有的 和 被欺凌 这 贫穷的 .

敦知叔父与婶母重富欺穷，

[ə'bjuːs] [ænd; ənd] ['mɪzəri]
Abuse and misery
虐待 和 苦难

凌虐孤苦，

[kəm'pliːtli] [dɪ'vɔɪd] [ɒv; əv] [fə'mɪliəl] [ə'fekʃn] ,
Completely devoid of familial affection ,
完全地 缺乏 的 家庭 感情 ,

全无骨肉之情，

[ðeɪ] ['triːtɪd] [ˌjuː 'es] [laɪk] ['sɜːvənts] .
They treated us like servants .
他们 治疗 我们 喜欢 仆人 .

相待如同奴婢。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [baɪ] [gɒd] [ænd; ənd] [mæn] ,
Because it was entrusted by God and man ,
因为 它 曾是 受托 经过 上帝 和 男人 ,

只因神人分付，

[kəm'pærɪs(ə)n] [ɒv; əv] ['sɪnəbɑː(r)] [nəʊts]
Comparison of Cinnabar Notes
比较 的 辰砂 笔记

比合朱砂手记，

[ðə; ði] [ɪm'brɔɪdərə(r)] ['æktɪd] [æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] .
The embroiderer acted as matchmaker .
这 刺绣工 行动 作为 媒人 .

绣娘为媒，

['mʌðə(r)] [meɪks] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒnz] .
Mother makes the decisions .
母亲 制作 这 决策 .

母亲做主，

[tʃʊ] - ,
Xu Yujinxing ,
徐 - ,

许与进兴，

[ə; eɪ] ['prɒmɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['prɒmɪs] .
A promise is a promise .
一个 承诺 是 一个 承诺 .

一言永定，

[fɔː(r); fə(r)] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] , [wɪ'ðaʊt] [tʃeɪndʒ] .
For ten thousand years , without change .
为了 十 千 年 , 没有 改变 .

万载无更。

[haʊ] ['heɪtfl] , ['mædi] !
How hateful , Maddie !
如何 可恶 , 麦迪 !

可恨马迪，

['fæbrɪkeɪtɪd] [ˌkɔnvə'seiʃənz]
fabricated conversations
制造 对话

假造谈言，

[səʊ] [mʌtʃ] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌgwɑːn'jɪn] ['temp(ə)l] [tuː; tə] [ɑːsk]
So much so that the mother and daughter went to the Guanyin Temple to ask
所以 很多 所以 那 这 母亲 和 女儿 去 到 这 观音 寺庙 到 问
[fɔː(r); fə(r)] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [slɪps] .
for divination slips .
为了 占卜 滑倒 .

以致母女同到观音庵问签，

[ðeɪ] [fel] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['tretʃərəs] [skiːm] .
They fell for a treacherous scheme .
他们 跌倒 为了 一个 奸诈 方案 .

中了奸计。

['fɔːtʃənətli] , [ˌeɪtʃ'juː] [wɒn] [seɪvd] [hɪm] .
Fortunately , Hu Wan saved him .
幸运的是 , 胡 万 已保存 他 .

幸得胡完相救，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'læməti] .
They escaped a great calamity .
他们 逃脱 一个 伟大的 灾害 .

得脱大难，

[ai][wɒz; wəz] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə] [miːt] [maɪ] [θɜːd] ['brʌðə(r)] [æt; ət][ðə; ði] [greɪt] [kəm'pæʃ(ə)n] ['temp(ə)l] [ə'gen] .
I was fortunate to meet my third brother at the Great Compassion Temple again :
我 曾是 幸运 到 见面 我的 第三 兄弟 在 这 伟大的 同情 寺庙 再次 .

又蒙三哥大悲庵相逢，

[let] [maɪ] ['dɔːtə(r)] [ænd; ənd][ˌem 'iː] [steɪ] [æt; ət] [həʊm] .
Let my daughter and me stay at home .
让 我的 女儿 和 我 停留 在 家 .

留我母女到家，

[triːt] [ðem; ðəm] [laɪk] ['fæməli] .
Treat them like family .
对待 他们 喜欢 家庭 .

看待如同骨肉，

[ai][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] .
I am deeply grateful .
我 是 深 感激的 .

感恩非浅。

[kæn; kən] :
Can :
能 :

可：

[maɪ]['ʌŋk(ə)l][ɪz] ['griːdi] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] .
My uncle is greedy for money .
我的 叔叔 是 贪婪的 为了 钱 .

限叔父贪财，

[dʒiː'æŋ][njuː][wɒz; wəz] [ðen] [bɪ'trəʊðd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [θɜːd] ['brʌðə(r)] .
Jiang Nu was then betrothed to her third brother .
江 努 曾是 然后 未婚妻 到 她 第三 兄弟 .

将奴又许配三哥，

[ai][ˌeɪ 'em]['ɔːlsəʊ] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [θɜːd] ['brʌðərz] ['kaɪndnəs] .
I am also grateful for my third brother's kindness .
我 是 还 感激的 为了 我的 第三 兄弟 仁慈 .

又蒙三哥恩德，

[rɪ'tɜːn] [ðə; ði] [bɜːθ] ['tʃɑːtə(r)] .
Return the birth charter .
返回 这 出生 宪章 .

送还庚帖，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [fɔːst] .
It wasn't forced .
它 不是 强制 .

并不强逼。

[dʒʌst][tuː; tə] ['selɪbreɪt] [maɪ] [ænts] ['bɜːθdeɪ] ,
Just to celebrate my aunt's birthday ,
只是 到 庆祝 我的 姑姑的 生日 ,

只因庆祝姨母大寿,

[ðə; ði] ['relətɪvz] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ['nɒns(ə)ns] [ænd; ənd] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪn'diːsnt] .
The relatives were talking nonsense and said it was indecent .
这 亲属 是 说 废话 和 说 它 曾是 不雅 .

众亲胡说非礼,

[ai][wɒz; wəz][səʊ] [ə'ʃeɪmd] [ai][kʊd; kəd] ['hɑːdli] [beə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
I was so ashamed I could hardly bear it .
我 曾是 所以 羞愧 我 可以 几乎 熊 它 .

羞断难忍。

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [maɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)][ɪz] ['hɑːtləs] ,
It's not that my younger sister is heartless ,
它是 不是 那 我的 年轻 姐姐 是 狠心 ,

非是小妹无情,

[rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] ['mæri] ,
Refusing to marry ,
拒绝 到 结婚 ,

不肯结姻,

[ɪn][fækt] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][tʃʊ]['dʒɪŋksɪŋ][hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] ['prɒmɪst] .
In fact , it was because Xu Jinxing had already been promised .
在 事实 , 它 曾是 因为 徐 厄运 有 已经 到过 承诺 .

实因已许进兴,

[ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ɪz][ɒv; əv]['ʌtməʊst] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .
Reputation is of utmost importance .
名声 是 的 极致 重要性 .

名节为重,

[hiː; hi] [θruː] [hɪm'self] ['ɪntuː][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
He threw himself into the river .
他 扔 他自己 进入 这 河 .

身投江中,

[ðə; ði] ['bɒdi] [wɒz; wəz] ['berid] [ˌɪn'saɪd][ə; eɪ] ['fɪʃɪz] ['beli] .
The body was buried inside a fish's belly .
这 身体 曾是 埋葬 里面 一个 鱼的 腹部 .

尸埋鱼腹,

[tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [wʌnz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
To preserve one's reputation .
到 保存 一个人的 名声 .

以全名节。

['ɑːftə(r)][maɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] [daɪd]
After my younger sister died
后 我的 年轻 姐姐 死亡

小妹亡后,

[ðə; ði] ['eldəli] ['mʌðə(r)] [hæd; həd][nəʊ][wʌn][tuː; tə][rɪ'laɪ][ɒn] .
The elderly mother had no one to rely on .
这 老年 母亲 有 不 一 到 依靠 在 .

老母无依,

[ɑːnt] -
Aunt Quanwang
阿姨 -

全望姨母、

[θɜːd] ['brʌðə(r)] , ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['dɪərɪst] ['relətɪvz]
Third Brother , thinking of his dearest relatives
第三 兄弟 , 思维 的 他的 亲爱的 亲属

三哥念及至亲，

[sə'pɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [laɪf]
Support for life
支持 为了 生活

养活终身，

[nɒt] ['əʊnli][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] ['greɪtf(ə)l] ,
Not only the living are grateful ,
不是 仅有的 这 活的 是 感激的 ,

不惟生者感恩，

[ðə; ði] [dɪ'siːst] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] ['greɪtf(ə)l] .
The deceased were also grateful .
这 死者 是 还 感激的 .

而死者亦戴德矣。

[fɛŋdʒiːaʊ] ['fɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ] [ænd; ənd] [siːld] [ˌaɪ 'tiː] .
Fengjiao finished writing and sealed it .
凤娇 完成的 写作 和 密封 它 .

凤娇写完封好，

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði][bɒks] .
Place it in the box .
地方 它 在 这 盒子 .

放在箱内，

[tɜːn] [ɒf] [ðə; ði] [laɪts] [ænd; ənd][gəʊ][tuː; tə][bed] .
Turn off the lights and go to bed .
转动 离开 这 灯 和 去 到 床 .

灭灯就寝。

[æz; əz] [dɔːn] [brəʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

天明起来，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['mʌðə(r)] ,
" Mother ,
" 母亲 ,

“母亲，

[lɑːst] [naɪt] , [maɪ] ['dɔːtə(r)] [dremt] [ðæt] ['dʒɪŋksɪŋ] [ɑːskt] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['sækrɪfaɪs] .
Last night , my daughter dreamt that Jinxing asked me for a sacrifice .
最后的 夜晚 , 我的 女儿 梦见 那 厄运 问 我 为了 一个 牺牲 .

夜来女儿梦见进兴与我讨祭。”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" [weə(r)] [wɪl] [wiː; wi] [get] [ðə; ði] ['mʌni] [tuː; tə]['ɒfə(r)]['sækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][hɪm] ? "
" Where will we get the money to offer sacrifices to him ? "
" 在哪里 将要 我们 得到 这 钱 到 提供 牺牲 到 他 ? "

“那得银钱去祭他？”

['sʌd(ə)nli] ['wɛndi] ['entəd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly Wende entered and said :
突然 温德 进入 和 说 :

忽见文德进来道：

" [ɑːnt] ,
" aunt ,
" 阿姨 ,

“姨母，

[wɒt] [dɪd] [ðeɪ] [seɪ] , - [wiː; wi] [niːd] ['mʌni] [tuː; tə]['ɒfə(r)]['sækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][hɪm] - ?
What did they say , ' We need money to offer sacrifices to him ' ?
什么 做过 他们 说 , - 我们 需要 钱 到 提供 牺牲 到 他 - ?

说什么‘那得银钱去祭他’？”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" [ɪts] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][jɔː(r); jə(r)]['kʌz(ə)n] [dremt] [lɑːst] [naɪt] [ðæt] ['dʒɪŋksɪŋ] [ɑːskt] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]
" It's because your cousin dreamt last night that Jinxing asked him for a
" 它是 因为 你的 表哥 梦见 最后的 夜晚 那 厄运 问 他 为了 一个
['sækrɪfaɪs] . "
sacrifice . "
牺牲 . "

“是因你表妹夜来梦见进兴与他讨祭，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] ['mʌni] [tuː; tə]['ɒfə(r)]['sækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][hɪm] .
Therefore , they had no money to offer sacrifices to him .
所以 , 他们 有 不 钱 到 提供 牺牲 到 他 .

所以说无有钱去祭他。”

['wɛndi] ['dɑːəʊ] :
Wende Dao :
温德 道 :

文德道：

" [let] [ˌem 'iː][gəʊ][ænd; ənd][prɪ'peə(r)][ðə; ði][ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] [raɪts] . "
" Let me go and prepare the sacrificial rites . "
" 让 我 去 和 准备 这 献祭 仪式 . "

“待我去备祭礼，

[wɪð] [ɑːnt] ,
With aunt ,
和 阿姨 ,

与姨母、

[maɪ]['kʌz(ə)n][ænd; ənd][ai] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [lɒn'dʒevəti] [brɪdʒ] [tə'geðə(r)] .
My cousin and I went to the Longevity Bridge together .
我的 表哥 和 我 去 到 这 长寿 桥 一起 .

表妹同到寿星桥上去，

" [lets] ['ɒfə(r)][ə; eɪ] ['dɪstənt] ['sækrɪfaɪs][frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] . "
" Let's offer a distant sacrifice from the sky . "
" 我们来吧 提供 一个 遥远 牺牲 从 这 天空 . "

望空遥祭便了。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [ðen] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] [ðə; ði] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['ɒfəɹɪŋz] .
He then went out and asked his family to prepare the sacrificial offerings .
他 然后 去 出去 和 问 他的 家庭 到 准备 这 献祭 供品 .

遂出外叫家人治备祭礼，

['haɪə(r)] [ə; eɪ] [bəʊt] ,
Hire a boat ,
聘请 一个 船 ,

雇下船只，

[kɔːl] [tuː] [sɪ'dæn] [tʃeəz] .
Call two sedan chairs .
称呼 二 轿车 椅子 .

叫两乘轿子，

['kæriɪŋ] [maɪ] [ɑːnt]
Carrying my aunt
携带 我的 阿姨

抬了姨母、

[maɪ] ['kʌz(ə)n] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
My cousin boarded the ship .
我的 表哥 登机 这 船 .

表妹上船，

['wɛndi] ['ɔːlsəʊ] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Wende also boarded the ship .
温德 还 登机 这 船 .

文德也上了船。

[ðə; ði] [bəʊt] [set] [seɪl] [ænd; ənd] [rɔkt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [pɔːt] .
The boat set sail and rocked out of the main port .
这 船 放 帆 和 摇滚 出去 的 这 主要的 港口 .

开船摇出大港，

[ðæt] [ɪz] [ðə; ði] ['jæŋtsi] ['rɪvə(r)] .
That is the Yangtze River .
那 是 这 长江 河 .

便是长江，

[ðə; ði] [bəʊt] [wɒz; wəz] [mʊrd] [æt; ət] [ðə; ði] [lɒn'dʒevəti] [brɪdʒ] .
The boat was moored at the Longevity Bridge .
这 船 曾是 系泊 在 这 长寿 桥 .

到了寿星桥岸泊船，

[ðə; ði] ['fæməli] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ðeə(r)] [drɪŋks] .
The family prepared a feast to accompany their drinks .
这 家庭 准备 一个 盛宴 到 陪伴 他们的 饮料 .

家憧排下酒肴，

[ðə; ði] [bəʊt] ['wɪndəʊ] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] .
The boat window was opened .
这 船 窗户 曾是 打开 .

开了船窗，

['wɛndi] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ɑːnt] ,
Wende invited his aunt ,
温德 受邀 他的 阿姨 ,

文德请姨母、

[maɪ] ['kʌz(ə)n] [ænd; ənd] [ai] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [vjuː] [tə'geðə(r)] .
My cousin and I enjoyed the river view together .
我的 表哥 和 我 享受 这 河 看法 一起 .

表妹共赏江景。

['wɛndi] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['hæpi] .
Wende was extremely happy .
温德 曾是 极其 快乐的 .

文德乐极，

[drɪŋk] ['hɑːtɪli] ,
Drink heartily ,
喝 衷心地 ,

开怀畅饮，

[hiː; hi] [gɒt] ['veri] [drʌŋk] [wɪ'ðaʊt] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
He got very drunk without realizing it .
他 得到 非常 醉 没有 意识到 它 .

不觉吃的大醉。

['wɛndi] ['dɑːəʊ] :
Wende Dao :
温德 道 :

文德道：

" ['evriwʌn] , [gəʊ] [tuː; tə] [bed] ['ɜːli] . "
" Everyone , go to bed early . "
" 每个人 , 去 到 床 早期的 . "

"大家早些睡，

[ɒn] [ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mʌnθ] , ['piːp(ə)l] [raɪz] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] ['sækrɪfaɪsɪz] .
On the fifth day of the month , people rise to offer sacrifices .
在 这 第五 天 的 这 月 , 人们 上升 到 提供 牺牲 .

到五更好起来祭奠。"

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

['wɛndi] [went] [tuː; tə] [sliːp] [ɪn] [ðə; ði] [frʌnt] ['kæbɪn] .
Wende went to sleep in the front cabin .
温德 去 到 睡觉 在 这 正面 舱 .

文德就往前舱去睡了。

[wen] [ʃiː] ,
Wen Shi ,
温 史 ,

文氏、

[fɛŋ] [dʒaʊ] [slept] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['kæbɪn] .
Feng Jiao slept in the middle cabin .
冯 角 睡着了 在 这 中间 舱 .

凤娇睡在中舱，

['dʒiːə] [tʃɔːŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [ɔːl] [slept] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] .
Jia Chong and his family all slept at the back .
贾 钟 和 他的 家庭 全部 睡着了 在 这 后退 .

家僮都睡在后梢。

[fɛŋ] [dʒaʊ] [prɪ'tendz] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'sliːp] ['fʊli] [kləʊðd] .
Feng Jiao pretends to be asleep fully clothed .
冯 角 假装 到 是 睡着了 完全 穿着衣服 .

凤娇和衣假睡，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] ([ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt]) .
Wait until the second watch (of the night) .
等待 直到 这 第二 手表 (的 这 夜晚) .

等到二更，

[get] [ʌp] ['kwaɪətli] ,
Get up quietly ,
得到 向上 悄悄 ,

悄悄起来，

[ðə; ði] [hætʃ] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] .
The hatch was opened .
这 孵化 曾是 打开 .

开了舱门，

['dʒentli] [tʌtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
Gently touch it out .
轻轻地 触碰 它 出去 .

轻轻摸出来，

['siːɪŋ] ['wɛndi] ['sliːpɪŋ] ['saʊndli] [laɪk] ['θʌndə(r)] ,
Seeing Wende sleeping soundly like thunder ,
看到 温德 睡眠 稳固地 喜欢 雷 ,

见文德沉睡如雷，

['dʒentli] [tʌtʃt] [ˌaɪ 'tiː] ,
Gently touched it ,
轻轻地 感动 它 ,

悠悠摸过，

['əʊpən][ðə; ði] [frʌnt] ['kæbɪn][dɔː(r)] .
Open the front cabin door .
打开 这 正面 舱 门 .

把前舱门开了，

[hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði][baʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
He reached the bow of the boat .
他 达到 这 弓 的 这 船 .

将身摸至船头。

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

举目一看，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz][ə; eɪ][vɑːst] [ɪk'spæns] [ɒv; əv]['rɪvə(r)]['wɔːtə(r)] .
All that could be seen was a vast expanse of river water .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 广阔的 广阔 的 河 水 .

只见汪汪一片江水，

[ʌn'kɒnʃəsli] , [tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Unconsciously , tears streamed down my face .
不知不觉 , 眼泪 流媒体 向下 我的 脸 .

不觉泪如雨下，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [saʊnd] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [bəʊt] .
Suddenly a sound was heard from inside the boat .
突然 一个 声音 曾是 听到 从 里面 这 船 .

忽听船中有声，

[ðen] [hiː; hi] [liːpt] ['ɪntuː][ðə; ði][eə(r)] .
Then he leaped into the air .
然后 他 跳跃 进入 这 空气 .

遂踊身一跃，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
He jumped into the middle of the river .
他 跳了起来 进入 这 中间 的 这 河 .

跳在江心。

[tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv] [fɛŋ] [dʒaʊ]
To know the fate of Feng Jiao
到 知道 这 命运 的 冯 角

要知凤娇性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - : [kjuːi] ['wɛndi] [wiːp] [fɔː(r); fə(r)] [fɛŋdʒiːaʊ] , [liː] - [di'fiːt] [mɑː] [dʒəʊ]
Chapter 50 : Cui Wende Weeps for Fengjiao , Li Chengye Defeats Ma Zhou
章 - : 崔 温德 哭泣 为了 凤娇 , 李 - 失败 马 周

第五十回 崔文德痛哭凤娇 李承业战胜马周

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [fɛŋdʒiːaʊ] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
It is said that Fengjiao jumped into the river ,
它 是 说 那 凤娇 跳了起来 进入 这 河 ,

话说凤娇跳在江中，

[ðə; ði]['rɪvə(r)][gɒd][hæd; həd] [ɔːl'redi] [prə'tektɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
The river god had already protected it .
这 河 上帝 有 已经 受保护 它 .

早有巡江水神托住，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ðeɪ] [hæd; həd] ['træv(ə)ld] [æn; ən] [ˌʌn'nəʊn] ['dɪstəns] .
In an instant , they had traveled an unknown distance .
在 一个 立即的 , 他们 有 旅行 一个 未知 距离 .

顷刻间不知去了多少路途，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ] ['gʌvənmənt] [ʃɪp] [rɪ'tɜːnɪŋ] [ɪn] ['glɔːri] .
They encountered a government ship returning in glory .
他们 遭遇 一个 政府 船 返回 在 荣耀 .

遇了一只荣归的官船，

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][gɒd] [held] [ðə; ði] [bəʊt] [ə'lɒft] .
The water god held the boat aloft .
这 水 上帝 握住 这 船 高空 .

水神把船托住，

[ðæt] [ʃɪp] ['kʊd(ə)nt] [muːv] [æn; ən] [ɪntʃ] .
That ship couldn't move an inch .
那 船 不能 移动 一个 英寸 .

那船一步也不能行。

[ðə; ði]['seɪlə(r)] [ʃɒn] [ə; eɪ]['faɪə(r)]['ɪntuː][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
The sailor shone a fire into the river ,
这 水手 闪耀 一个 火 进入 这 河 ,

水手把火往江中一照，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

呐喊：

" [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)] ! "
" A woman in the river ! "
" 一个 女士 在 这 河 ! "

“江中一个女子！”

[ðə; ði]['leɪdi][ɒn] [bɔːd] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] [ə'ləːt] .
The lady on board had already been alerted .
这 女士 在 木板 有 已经 到过 已发出警报 .

早惊动了船内夫人，

[pʊt] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] .
Put on your clothes .
放 在 你的 衣服 .

披衣起来，

[dɪ'strɪbjuːt] :
Distribute :
分发 :

分付：

" ['kwɪkli] [rɪ'triːv] [ˌaɪ 'tiː] ! "
" Quickly retrieve it ! "
" 迅速地 取回 它 ! "

“快快打捞，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [get] [ɒn] [ðə; ði] [bəʊt] .
They were able to get on the boat .
他们 是 有能力的 到 得到 在 这 船 .

救得上船，

[ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] [ɒv; əv] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] !
A reward of five taels of silver !
一个 报酬 的 五 两 的 银 !

赏银五两！”

[ðə; ði] ['seɪləz] ['kwɪkli] ['reskjuːd] [hɪm] [ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm] [ə'bɔːd] .
The sailors quickly rescued him and brought him aboard .
这 水手们 迅速地 获救 他 和 带来 他 船上 .

众水手忙救起上船。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ɔːl] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɒn] [ðə; ði] [bəʊt] [stʊd] [ʌp] .
At this moment , all the men and women on the boat stood up .
在 这 片刻 , 全部 这 男人 和 女性 在 这 船 站立 向上 .

此时船中男女尽皆起来，

[ðə; ði] ['leɪdi] [hæd; həd] [hɜː(r); hə(r)] [meɪd] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [wet] [kləʊðz] .
The lady had her maid change his wet clothes .
这 女士 有 她 女佣 改变 他的 湿的 衣服 .

夫人叫丫环与他换了湿衣服，

[ðə; ði] ['leɪdi] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The lady took a look ,
这 女士 采取 一个 看 ,

夫人一看，

[wɒt] [ə; eɪ] ['stʌnɪŋli] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] !
What a stunningly beautiful woman !
什么 一个 令人惊叹 美丽的 女士 !

好一个绝色女子，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [frɒm; frəm] ? "
" Where are you from ? "
" 在哪里 是 你 从 ? "

“何方人氏，

[wɒt] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

姓甚名谁，

[waɪ] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [laɪf] ?
Why take your own life ?
为什么 拿 你的 自己的 生活 ?

为何寻此短见？”

[fɛŋ] [dʒaʊ] [sed] [wɪð] [tɪəz] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] :
Feng Jiao said with tears in her eyes :
冯 角 说 和 眼泪 在 她 眼睛 :

凤娇流泪道：

" [maɪ]['hʌmb(ə)l] - ['sɜːneɪm] [ɪz][ˌeɪtʃ'juː] , "
" My humble concubine's surname is Hu , "
" 我的 谦逊的 - 姓 是 胡 , "

“贱妾姓胡，

[mɪŋ] [fɛŋdʒiːaʊ] ,
Ming Fengjiao ,
明 凤娇 ,

名凤娇，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] ['tɔːŋ'dʒoʊ]
A native of Tongzhou
一个 本国的 的 通州

通州人氏，

['fɑːðə(r)] [daɪd] ['ɜːli] .
Father died early .
父亲 死亡 早期的 .

父亲早亡，

[hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , [wen] .
He lived with his mother , Wen .
他 居住地 和 他的 母亲 , 温 .

同母文氏过活。

[tʃʊ]['dʒɪŋksɪŋ][frɒm; frəm] ['tʃaɪldhʊd]
Xu Jinxing from childhood
徐 厄运 从 童年

自幼许进兴，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['bɔːdə(r)][tuː; tə][faɪnd][hɪz; ɪz] ['relətɪvz] .
Unexpectedly , he went to the border to find his relatives .
不料 , 他 去 到 这 边界 到 寻找 他的 亲属 .

不料他去边庭寻亲，

[ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] [nəʊ] [wɜːd] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .
There has been no word from them .
那里 有 到过 不 单词 从 他们 .

杳无音信。

['ʌŋk(ə)l][ˌeɪtʃ'juː][fɑː][wɒz; wəz] ['griːdi] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] .
Uncle Hu Fa was greedy for money .
叔叔 胡 法 曾是 贪婪的 为了 钱 .

叔父胡发贪图财帛，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ]['haɪəd][baɪ] ['ʌðə(r)z] .
He was also hired by others .
他 曾是 还 雇用 经过 其他的 .

又受他人之聘，

[fɔːst] [sleɪvz] [tuː; tə] [ˌriː'mæri] .
Forced slaves to remarry .
强制 奴隶 到 再婚 .

逼奴改嫁。

[ðə; ði] [sleɪv] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [ə'beɪ] , [ʌp'həuld] [hɜː(r); hə(r)] ['tʃæstəti] .
The slave refused to obey , upholding her chastity .
这 奴隶 拒绝 到 服从 , 维护 她 贞洁 .

奴守节不从，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [θruː] [hɪm'self] ['ɪntuː][ðə; ði]['rɪvə(r)][ænd; ənd] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .
Therefore , he threw himself into the river and committed suicide .
所以 , 他 扔 他自己 进入 这 河 和 坚定的 自杀 .

因此投江自尽，

[bʌt; bət][ðə; ði]['leɪdi] ['reskjuːd] [hɪm] .
But the lady rescued him .
但 这 女士 获救 他 .

却蒙夫人捞救，

[jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] [ɪz][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ə; eɪ] ['maʊntən] !
Your kindness is as high as a mountain !
你的 仁慈 是 作为 高的 作为 一个 山 !

恩德如山！”

[ðə; ði]['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

" [səʊ][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['wʊmən] . "
" So she was a virtuous woman . "
" 所以 她 曾是 一个 有德行的 女士 . "

“原来是一个节女，

[rɪ'spektəbl] ,
respectable ,
可敬 ,

可敬，

[rɪ'spektəbl] !
respectable !
可敬 !

可敬！

[ai] [ɪn'tend] [tuː; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['eskɔːt] [juː; jʊ] [bæk] .
I intend to send someone to escort you back .
我 打算 到 发送 某人 到 护送 你 后退 .

我欲差人送你回去，

[aɪm]['ɔːlsəʊ] [ə'freɪd] [jɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l][ɪz][ɪn] [liːg] [wɪð] [juː; jʊ] .
I'm also afraid your uncle is in league with you .
我是 还 害怕的 你的 叔叔 是 在 联盟 和 你 .

又恐你叔叔通你。

[aɪm] ['telɪŋ] [juː; jʊ] ,
I'm telling you ,
我是 讲述 你 ,

我对你说，

[maɪ] ['hʌzbənd] , [daʊ; taʊ][ˌɑːr iː 'en] .
My husband , Tao Ren .
我的 丈夫 , 道 任 .

我家相公陶仁，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv]
A native of Xiangzhou
一个 本国的 的 香洲

湘州人氏，

[hiː; hi][ɪz] ['kʌrəntli] [ðə; ði] ['priːfekt] [ɒv; əv] .
He is currently the prefect of Xunyang .
他 是 现在 这 长官 的 旬阳 .

现为浔阳知府。

[ai][hæd; həd][ə; eɪ] [sʌn] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] .
I had a son and a daughter .
我 有 一个 儿子 和 一个 女儿 .

我生一男一女，

[ðə; ði] [meɪlz] [neɪm] [ɪz][daʊ; taʊ][taɪ] .
The male's name is Tao Tai .
这 男性的 姓名 是 道 泰 .

男名陶泰，

[hiː; hi][ɪz] ['kʌrəntli] [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv] [ˌʃɑːn'haɪ'gwɑːn] .
He is currently the Commander - in - Chief of Shanhaiguan .
他 是 现在 这 指挥官 - 在 - 首席 的 山海关 .

现为山海关总兵。

[maɪ] ['hʌzbənd] [ɪz] ['getɪŋ] [əʊld][ænd; ənd] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn] .
My husband is getting old and returning to his hometown .
我的 丈夫 是 获得 老的 和 返回 到 他的 家乡 .

我家相公告老回乡，

[send] [ðə; ði]['fæməli] ['membəz] [həʊm] [fɜːst] .
Send the family members home first .
发送 这 家庭 成员 家 第一的 .

先打发家眷回家，

[aɪl] [seɪv] [juː; jʊ][hɪə(r)] .
I'll save you here .
患病的 节省 你 这里 .

在此救你。

[maɪ] ['dɔːtə(r)] [ɪz] [ʃɔːt] [ɒv; əv] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] .
My daughter is short of someone to take care of her .
我的 女儿 是 短的 的 某人 到 拿 关心 的 她 .

我女儿正少一人服侍，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [steɪ] [hɪə(r)] [wɪð] [maɪ] ['dɔːtə(r)] ?
Why don't you stay here with my daughter ?
为什么 不 你 停留 这里 和 我的 女儿 ?

你不若在此伴我女儿，

[gəʊ][tuː; tə] [tə'geðə(r)]
Go to Xiangzhou together
去 到 香洲 一起

同往湘州，

[ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [ə'gen] .
Inquire about your husband again .
查询 关于 你的 丈夫 再次 .

再打听你丈夫的消息，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

不知你意下如何？”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [fɛŋ] [dʒaʊ] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing this , Feng Jiao bowed and said :
之上 听力 这 , 冯 角 鞠躬 和 说 :

凤娇闻言下拜道：

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][kəm'plaɪ] . "
" I am willing to comply . "
" 我 是 愿意的 到 遵守 . "

"妾愿从命。"

['mædəm][daʊ; taʊ] [sed] :
Madam Tao said :
女士 道 说 :

陶夫人道：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
" If that's the case ,
" 如果 那就是 这 案件 ,

"既如此，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [tʃeɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] [tuː; tə] [fɛŋ] [njuː] .
You should change your name to Feng Nu .
你 应该 改变 你的 姓名 到 冯 努 .

你就改名凤奴罢。"

[hiː; hi] [ðen] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][wʌn]['pɜːs(ə)n][ænd; ənd] [sed] :
He then pointed to one person and said :
他 然后 尖 到 一 人 和 说 :

遂指一人道：

" [ðɪs] [ɪz] [mɪs] . "
" This is Miss . "
" 这 是 错过 . "

"这就是小姐。"

- [ðen] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
Fengnu then bowed to the young lady .
- 然后 鞠躬 到 这 年轻的 女士 .

凤奴便拜了小姐。

[hiː; hi] [ðen] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n][ænd; ənd] [sed] :
He then pointed to another person and said :
他 然后 尖 到 其他 人 和 说 :

又指一人道：

" [ðɪs] [ɪz] [mɪsɪz] [wet] [nɜːs] , ['mæmə][tʃʊ] ; "
" This is Miss's wet nurse , Mama Xu ; "
" 这 是 小姐 湿的 护士 , 妈妈 徐 ; "

"这是小姐的乳母徐妈妈；

[juː; jʊ] [meɪ] ['wɜːʃɪp] [hɪm] [æz; əz][jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] .
You may worship him as your mother .
你 可能 崇拜 他 作为 你的 母亲 .

你可拜他为母，

" ['ɪtl] [biː; bi] ['iːzɪə] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][juː; jʊ] [ɪf] [juː; jʊ][gəʊ] [həʊm] . "
" It'll be easier to take care of you if you go home . "
" 它将 是 更轻松 到 拿 关心 的 你 如果 你 去 家 . "

到家去也好照管你。"

- [ðen] [baʊd] [tuː; tə][tʃʊ]['mæmə][æz; əz][hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] .
Fengnu then bowed to Xu Mama as her mother .
- 然后 鞠躬 到 徐 妈妈 作为 她 母亲 .

凤奴又拜徐妈妈为母，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðə(r)] ['stɔːri] .
He went to Xiangzhou with his wife , but that's another story .
他 去 到 香洲 和 他的 妻子 , 但 那就是 其他 故事 .

随夫人往湘州去了不表。

[naʊ] , ['ɑːftə(r)] [wen] [wəʊk] [ʌp] ,
Now , after Wen woke up ,
现在 , 后 温 觉醒 向上 ,

且说文氏睡醒，

[maɪ] ['dɔːtə(r)] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
My daughter is missing .
我的 女儿 是 丢失的 .

不见了女儿，

[ai][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [pʊt] [ɒn] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [gɒt] [ʌp] .
He hurriedly put on his clothes and got up .
他 匆匆 放 在 他的 衣服 和 得到 向上 .

忙披衣起来，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [hætʃ] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['əʊpən] ,
Seeing that the hatch was already open ,
看到 那 这 孵化 曾是 已经 打开 ,

见舱门已经开了，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] ['laʊdli] :
He cried out loudly :
他 哭 出去 高声 :

送大声哭道：

" ['sʌmθɪŋz] [rɒŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

"不好了，

[maɪ] ['dɔːtə(r)] [ɪz] ['mɪsɪŋ] !
My daughter is missing !
我的 女儿 是 丢失的 !

我女儿不见了！"

['wɛndi] [ə'wəʊk] [wɪð] [ə; eɪ] [stɑːt] .
Wende awoke with a start .
温德 醒来 和 一个 开始 .

文德惊醒，

[wen] [θɪŋz] [get] ['bɪzi] , [ɑːsk][ə; eɪ]['fæməli]['membə(r)][tuː; tə] [fetʃ] [ə; eɪ]['faɪə(r)] .
When things get busy , ask a family member to fetch a fire .
什么时候 事物 得到 忙碌的 , 问 一个 家庭 成员 到 拿来 一个 火 .

忙起来叫家人取火，

[ðə; ði] [həʊl] [ʃɪp] [wɒz; wəz]['ʌndə(r)] [wɒtʃ] .
The whole ship was under watch .
这 所有的 船 曾是 在下面 手表 .

满船照看，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['ʃædəʊ] [ðeə(r)] .
There's a shadow there .
有 一个 阴影 那里 .

那有影儿，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [im'brɔidəd] [ʃuː] [ɒn][ðə; ði][baʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
There was an embroidered shoe on the bow of the boat .
那里 曾是 一个 绣花 鞋 在 这 弓 的 这 船 .

只见船头有绣鞋一只，

[hiː; hi] ['klɪəli] ['draʊnd] [hɪm'self] .
He clearly drowned himself .
他 清楚地 溺水 他自己 .

分明是投江死了。

[wen] [kə'læpst] [ɪn] [tɪəz] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] .
Wen collapsed in tears on the boat .
温 倒塌 在 眼泪 在 这 船 .

文氏哭倒在船。

['wɛndi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
Wende burst into tears .
温德 爆裂 进入 眼泪 .

文德放声大哭，

[d'ʌzənz] [ɒv; əv] [bəʊts] [wɜː(r); wə(r)] ['ɜːdʒəntli] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði] ['bɒdɪz] .
Dozens of boats were urgently dispatched to retrieve the bodies .
几十个 的 船 是 紧急 已派出 到 取回 这 身体 .

急叫数十只船打捞尸首，

[ðə; ði]['rɪvə(r)] [fləʊz] [ɒn][ænd; ənd][ɒn] .
The river flows on and on .
这 河 流量 在 和 在 .

江水滔滔，

[gəʊ][ðeə(r)][tuː; tə] [fɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] !
Go there to fish it out !
去 那里 到 鱼 它 出去 !

那里去捞!

[wen] - [ɪn'trʌstɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['membəz] [wɪð] [ðə; ði][tɑːsk] .
Wen Dexuan entrusted his family members with the task .
温 - 受托 他的 家庭 成员 和 这 任务 .

文德选分付家人，

[ðə; ði] ['ɒfəɹɪŋz] [brɔːt] [wɜː(r); wə(r)] [ə'reɪndʒd] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
The offerings brought were arranged at the bow of the boat .
这 供品 带来 是 安排 在 这 弓 的 这 船 .

把带来的祭礼排在船头，

['wɛndi] [wept] [ænd; ənd] [baʊd] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] , ['seɪɪŋ] :
Wende wept and bowed at the bow of the ship , saying :
温德 哭泣 和 鞠躬 在 这 弓 的 这 船 , 说 :

文德哭拜船头道：

" [maɪ][dɪə(r)]['sɪstə(r)] , "
" My dear sister , "
" 我的 亲爱的 姐姐 , "

"贤妹，

[juː; jʊ][daɪd][ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
You died in the river .
你 死亡 在 这 河 .

你身死江中，

[ðə; ði][səʊl] [rɪ'tɜːnd] [wɪð] [maɪ] ['fuːlɪʃ] ['brʌðə(r)] .
The soul returned with my foolish brother .
这 灵魂 返回 和 我的 愚蠢 兄弟 .

灵魂随愚兄回去，

[maɪ] [ɑːnt] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][ɪn][maɪ][əʊld][eɪdʒ][ænd; ənd] [sɔː] [ˌem 'iː] [ɒf] [ɪn][maɪ]['faɪn(ə)l] [deɪz] .
My aunt cared for me in my old age and saw me off in my final days .
我的 阿姨 关心 为了 我 在 我的 老的 年龄 和 锯 我 离开 在 我的 最终的 天 .

姨母在我身上养老送终。"

[wen] [kraɪd] [aʊt] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [lʊkt] [tə'wɔːdz] [ðə; ði]['rɪvə(r)] :
Wen cried out as she looked towards the river :
温 哭 出去 作为 她 看起来 向 这 河 :

文氏望江哭叫：

" [maɪ] [sʌn] , "
" My son , "
" 我的 儿子 , "

“儿呀，

[juːv] [fuːld] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] .
You've fooled your mother .
你已经 被骗了 你的 母亲 .

为娘的被你哄了，

[huː] [kæn; kən][maɪ][pɔː(r); pʊə(r)] , ['retʃɪd] ['mʌðə(r)] [rɪ'laɪ] [ɒn] ?
Who can my poor , wretched mother rely on ?
WHO 能 我的 贫穷的 , 可怜 母亲 依靠 在 ?

叫我苦命的娘亲依靠何人？”

[ai] [kraɪd] [wʌns] .
I cried once .
我 哭 一次 .

哭了一回，

['bɜːnɪŋ] ['peɪpə(r)] ['mʌni]
Burning paper money
燃烧 纸 钱

烧化纸钱，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['serəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

祭毕，

['seɪlɪŋ] [həʊm] .
Sailing home .
帆船 家 .

开船回家。

[wen] [kuːiz] ['mʌðə(r)] [hɜːd] [ðɪs] ,
When Cui's mother heard this ,
什么时候 崔氏 母亲 听到 这 ,

崔母闻知，

[ʃiː; ʃi]['ɔːlsəʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [kraɪ] .
She also had a good cry .
她 还 有 一个 好的 哭 .

也大哭一场。

['wɛndi] [ðen] [pə'sweɪdɪd] [hɪz; ɪz] [ɑːnt] [tuː; tə][gəʊ]['ɪntuː][ðə; ði]['ɪnə(r)] [ruːm] .
Wende then persuaded his aunt to go into the inner room .
温德 然后 被说服 他的 阿姨 到 去 进入 这 内 房间 .

文德遂劝姨母入内房。

[wen] [kraɪd] [aʊt] :
Wen cried out :
温 哭 出去 :

文氏哭叫：

" ['dɔːtə(r)] ,
" daughter ,
" 女儿 ,

“女儿，

[juː; jʊ]['iːv(ə)n] [lɒkt] [ðə; ði][bɒks] [wen] [juː; jʊ] [left] .
You even locked the box when you left .
你 甚至 已锁定 这 盒子 什么时候 你 左边 .

你去时还把箱子锁好，

" [aɪv] [meɪd] [ʌp] [maɪ][maɪnd] [nɒt] [tuː; tə] [kʌm] [bæk] ! "
" I've made up my mind not to come back ! "
" 我已经 制成 向上 我的 头脑 不是 到 来 后退 ! "

就拿定主意不回来了！”

[wʌn] [end] ['kraɪɪŋ] ,
One end crying ,
一 结尾 哭泣 ,

一头哭，

[ˌʌn'lɑːkɪŋ] [wʌn] [end]
Unlocking one end
解锁 一 结尾

一头开锁，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['letə(r)] [ə'pɪəd] .
Suddenly a letter appeared .
突然 一个 信 出现 .

忽见书一封，

['wɛndi] ['əʊpənd] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wende opened it and took a look .
温德 打开 它 和 采取 一个 看 .

文德拆开一看，

[ai] [kraɪd] [ʌn'tɪl] [ai][wɒz; wəz] ['dɪzi] :
I cried until I was dizzy :
我 哭 直到 我 曾是 晕眩的 :

哭得发晕：

“ [maɪ][dɪə(r)]['sɪstə(r)] , ”
“ My dear sister , ”
“ 我的 亲爱的 姐姐 , ”

“贤妹，

[səʊ][juː; jʊ][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['gɪv(ə)n] [ʌp] [bɪ'fɔː(r)] ['iːv(ə)n] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] .
So you had already given up before even leaving the house .
所以 你 有 已经 给定 向上 前 甚至 离开 这 房子 .

原来你未出门就存了死心，

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪ'd] [fɔːs] [maɪ'self] [ɒn] [juː; jʊ] ? !
Do you think I'd force myself on you ? !
做 你 思考 ID 力量 我 在 你 ? !

难道我强通你不成！”

['kraɪɪŋ] [ænd; ənd] ['sɒbɪŋ] ,
Crying and sobbing ,
哭泣 和 啜泣 ,

哭哭啼啼，

[send] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
Send it out .
发送 它 出去 .

送出去，

['wɔːkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['stʌdi] ,
Walking into the study ,
步行 进入 这 学习 ,

走到书房，

[laɪ] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [bed] ,
Lie down on the bed ,
说谎 向下 在 这 床 ,

倒在床上，

[wiː; wi] [kraɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
We cried day and night .
我们 哭 天 和 夜晚 .

日夜啼哭。

[kuːiz] ['mʌðə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['stʌdi] .
Cui's mother came to the study .
崔氏 母亲 来了 到 这 学习 .

崔母来至书房，

[əd'vaɪs] :
Advice :
建议 :

劝道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['sɪstə(r)] [fɛŋ] [ɪz] [ded] . "
" Your sister Feng is dead . "
" 你的 姐姐 冯 是 死的 . "

“你凤妹已经死去，

['kænɒt] [biː; bi] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə] [laɪf] .
Cannot be brought back to life .
不能 是 带来 后退 到 生活 .

不能复生，

[waɪ] [kraɪ] [laɪk] [ðɪs] !
Why cry like this !
为什么 哭 喜欢 这 !

何必如此啼哭！

[frɒm; frəm] [maɪ] [pə'spektɪv] ,
From my perspective ,
从 我的 看法 ,

自我看来，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['fɪliəl] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [ɑːnt] , [ðæts] [ɔːl] [ðæt] ['mætəz] .
As long as you are filial to your aunt , that's all that matters .
作为 长的 作为 你 是 孝 到 你的 阿姨 , 那就是 全部 那 事情 .

只要你孝敬你姨母就是了。

[gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [faɪnd] [sʌm; səm] [frendz] .
Go out and find some friends .
去 出去 和 寻找 一些 朋友们 .

你出外去寻些朋友，

[tuː; tə] [rɪ'liːv] [maɪ] [dɪ'preʃn] ,
To relieve my depression ,
到 缓解 我的 沮丧 ,

散散心闷，

[ai] [wɪl] [ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] ,
I will instruct the matchmaker ,
我 将要 指示 这 媒人 ,

待我分付媒婆，

[aɪl] [faɪnd] [juː; jʊ] [ə'nʌðə(r)] [waɪf] , [æz; əz] ['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz] [ə; eɪ] ['flaʊə(r)] .
I'll find you another wife , as beautiful as a flower .
患病的 寻找 你 其他 妻子 , 作为 美丽的 作为 一个 花 .

给你另寻一个如花似玉的妻子。”

['wɛndi] ['dɑːəʊ] :
Wende **Dao** **:**
温德 道 :

文德道:

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

" [ai][ˌeɪ 'em] [naʊ] ['getɪŋ] ['mærid] , "
" I am now getting married , "
" 我 是 现在 获得 已婚 , "

“我今娶亲，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] [ə'pɪərəns] ,
Regardless of appearance ,
不管 的 外貌 ,

不论容貌，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['wʊmən] [wɪ'ðaʊt] ['peərənts] ,
As long as a woman without parents ,
作为 长的 作为 一个 女士 没有 父母 ,

只要个无父母的女子，

[ʃiː; ʃi][ɪz] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd][kaɪnd] .
She is virtuous and kind .
她 是 有德行的 和 种类 .

为人贤惠，

[ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] , [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['triːtɪd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ænts] ['mʌðə(r)] .
In the future , he will be treated as his aunt's mother .
在 这 未来 , 他 将要 是 治疗 作为 他的 姑姑的 母亲 .

将来拜姨母为母，

[tuː; tə] [prə'vaɪd] [fɔː(r); fə(r)] [wʌnz] ['peərənts] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [deθ] .
To provide for one's parents until their death .
到 提供 为了 一个人的 父母 直到 他们的 死亡 .

奉养送终，

[tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] ,
To represent the younger sister ,
到 代表 这 年轻 姐姐 ,

以代表妹，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['fiːlɪŋz] .
This is to express my feelings .
这 是 到 表达 我的 情怀 .

以表我心。”

[kjuːi][mjuː] [sed] :
Cui Mu said :
崔 亩 说 :

崔母道：

[aɪl] [duː; də][æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] .
I'll do as you say .
患病的 做 作为 你 说 .

“我就依你，

[get] [ʌp] ['kwɪkli] !
Get up quickly !
得到 向上 迅速地 !

快起来，

[lets] [gəʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [wɔːk] .
Let's go for a walk .
我们来吧 去 为了 一个 走 .

出去走走。”

['wɛndi] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [ˌaʊt'saɪd] .
Wende got up and went outside .
温德 得到 向上 和 去 外部 .

文德起身出外，

[ɪn'vaɪt] [mʌŋks] ,
Invite monks ,
邀请 僧侣 ,

延请僧人，

[ɪ'rektɪŋ] [ə; eɪ]['bænə(r)][tuː; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] [səʊl] [ænd; ənd] [pə'fɔːmɪŋ] [ə; eɪ]['rɪtʃuəl] .
Erecting a banner to summon the soul and performing a ritual .
竖立 一个 横幅 到 召唤 这 灵魂 和 表演 一个 仪式 .

立招魂幡做道场，

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] - ['pɑːsɪŋ] [ɪz] [nɒt] ['menʃ(ə)nd] [hɪə(r)] .
The story of Fengjiao's passing is not mentioned here .
这 故事 的 - 通过 是 不是 提及 这里 .

超度凤娇不题。

[naʊ] , ['leɪdi] [daʊ; taʊ][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)]['fæməli] [ə'raɪvd] [ɪn] [baɪ] [bəʊt] .
Now , Lady Tao and her family arrived in Xiangzhou by boat .
现在 , 女士 道 和 她 家庭 到达的 在 香洲 经过 船 .

且说陶夫人并家眷船至湘州，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˌdisim'bɑːk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bəʊt] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [baɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
They all disembarked from the boat and entered the city by sedan chair .
他们 全部 下船 从 这 船 和 进入 这 城市 经过 轿车 椅子 .

俱下船坐轿进城，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
They arrived at the mansion .
他们 到达的 在 这 大厦 .

来到府中。

[tʃʊ] [jɪŋ] , [sʌn] [ɒv; əv] [tʃʊ] ['mæmə]
Xu Ying , son of Xu Mama
徐 英 , 儿子 的 徐 妈妈

有徐妈妈之子徐英，

['siːɪŋ] [fɛŋ] - ['bjuːti] ,
Seeing Feng Jiao's beauty ,
看到 冯 - 美丽 ,

见凤娇美貌，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [ɑːskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问：

" ['mʌðə(r)] ,
" Mother ,
" 母亲 ,

“母亲，

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

这人是谁？”

['mɪsɪz] . [tʃʊ] [sed] :
Mrs . Xu said :
太太 . 徐 说 :

徐妈妈道:

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði]['leɪdi] [huː] ['reskjuːd] [hɜː(r); hə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['rɪvə(r)] . "
" It was the lady who rescued her from the river . "
" 它 曾是 这 女士 WHO 获救 她 从 这 河 . "

“是夫人江中捞救来的,

[ðeɪ] ['wɜːʃɪp] [ˌem 'iː][æz; əz][ðeə(r)] ['mʌðə(r)] .
They worship me as their mother .
他们 崇拜 我 作为 他们的 母亲 .

拜我为母,

[ɪts] [jɔː(r); jə(r)][gɜːl] .
It's your girl .
它是 你的 女孩 .

就是你的妹子,

[juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['griːtɪŋz] .
You two have exchanged greetings .
你 二 有 交换 问候 .

你二人见了礼。”

[ðə; ði] [tuː] [baʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The two bowed to each other .
这 二 鞠躬 到 每个 其他 .

二人各各施礼。

['leɪtə(r)] , [tʃʊ] [jɪŋ] ['kwaɪətli] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] :
Later , Xu Ying quietly said to his mother :
之后 , 徐 英 悄悄 说 到 他的 母亲 :

后来徐英悄地对他母亲说道:

" [maɪ][gɒd] - ['sɪstə(r)][ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] . "
" My god - sister is beautiful . "
" 我的 上帝 - 姐姐 是 美丽的 . "

“干妹子生的标致,

[ðə; ði] [tʃaɪld] [hæz; həz][nəʊ] [waɪf] .
The child has no wife .
这 孩子 有 不 妻子 .

孩儿又无有妻子,

[waɪ] ['dʌznt] ['mʌðə(r)] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ?
Why doesn't Mother make the decision ?
为什么 不 母亲 制作 这 决定 ?

母亲何不做主,

" [dɪd] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʃaɪld] ? "
" Did they have a child ? "
" 做过 他们 有 一个 孩子 ? "

配了孩儿? ”

['mɪsɪz] . [tʃʊ] [sed] :
Mrs . Xu said :
太太 . 徐 说 :

徐妈妈道:

" ['nɒns(ə)ns] !
" nonsense !
" 废话 !

“胡说!

[hiː; hi] ['draʊnd] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)][tuː; tə][ʌp'həʊld][hɪz; ɪz] [ɪn'tegrəti] .
He drowned himself in the river to uphold his integrity .
他 溺水 他自己 在 这 河 到 坚持 他的 正直 .

他因为守节投江，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [biː; bi] ['wɜːði] [ɒv; əv][juː; jʊ] ?
How could I possibly be worthy of you ?
如何 可以 我 可能 是 值得 的 你 ?

岂肯配你，

[stɒp] ['deɪdriːmɪŋ] !
Stop daydreaming !
停止 白日梦 !

休得胡想！”

[tʃʊ] [jɪŋ] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [wɪð'druː] .
Xu Ying nodded and withdrew .
徐 英 点头 和 退出 .

徐英诺诺而退，

[haʊ'evə(r)] , [ai] [wɪl] ['nevə(r)] [let] [gəʊ][ɒv; əv] [ðɪs] ['fiːlɪŋ] .
However , I will never let go of this feeling .
然而 , 我 将要 绝不 让 去 的 这 感觉 .

然此心终不放下。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [fɛŋdʒiːaʊ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði][daʊ; taʊ]['fæməli]['mænʃ(ə)n] .
From then on , Fengjiao lived in the Tao family mansion .
从 然后 在 , 凤娇 居住地 在 这 道 家庭 大厦 .

自此凤娇在陶府中，

[ðə; ði]['leɪdi][ænd; ənd] [jʌŋ] ['leɪdi] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['klevə(r)][ænd; ənd] [kwɪk] - ['wɪtɪd] .
The lady and young lady saw that he was clever and quick - witted .
这 女士 和 年轻的 女士 锯 那 他 曾是 聪明的 和 快的 - 机智的 .

夫人小姐见他精巧伶俐，

['ɔːlsəʊ] [lʌv] [hɪm] ['veri] [mʌtʃ] .
also love him very much .
还 爱 他 非常 很多 .

亦甚爱他，

[ʃuːz] ['mʌðə(r)] [tʊk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv][hɪm] .
Xu's mother took good care of him .
徐的 母亲 采取 好的 关心 的 他 .

徐妈妈又十分照管他，

[nɒt] [gʊd] [æt; ət] [ɪn'djʊərɪŋ] ['hɑːdʃɪp]
Not good at enduring hardship
不是 好的 在 持久 困境

颇不吃苦，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

['miːnwaɪl] , [liː] - , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː] , [ə'raɪvd] [ɪn][lɪndʒiːæŋ] ['priːfektʃə(r)] [tuː; tə][dʒɔɪn] ['fɔːsɪz]
Meanwhile , Li Chengye , the King of Qi , arrived in Linjiang Prefecture to join forces
同时 , 李 - , 这 国王 的 齐 , 到达的 在 临江 州 到 加入 力量
[wɪð] [liː] [ʃɪn] .
with Li Xin .
和 李 新 .

且说三齐王李承业到临江府与李信合兵，

[ə; eɪ] ['təʊt(ə)l] [ɒv; əv] - , - ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'sembəld] .

A total of 180 , 000 soldiers were assembled .

一个 全部的 的 - , - 士兵 是 组装 .

共集大兵十八万，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [tə'wɔːdz] ['hɑːnjɑːŋ] .

They marched towards Hanyang .

他们 行军 向 汉阳 .

杀奔汉阳。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] ['hɑːnjɑːŋ] ['sɪti] ,

Upon arriving outside Hanyang city ,

之上 抵达 外部 汉阳 城市 ,

一到汉阳城外，

[set] [ʌp] [kæmp]

Set up camp

放 向上 营

安下营寨，

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

- [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] .

Chengye led his troops to the city to challenge them .

- 引领 他的 军队 到 这 城市 到 挑战 他们 .

承业率兵抵城讨战。

[mɑː] [dʒəʊ] , [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] , [hɜːd] [ðə; ði] [njuːz] .

Ma Zhou , inside the city , heard the news .

马 周 , 里面 这 城市 , 听到 这 消息 .

城内马周闻报，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .

He led his troops out of the city to meet the enemy .

他 引领 他的 军队 出去 的 这 城市 到 见面 这 敌人 .

率兵出城迎敌，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] [ju'ɑːn] [tʃɛŋ]

The Tang Emperor and his military advisor Yuan Cheng

这 唐 皇帝 和 他的 军队 顾问 元 程

唐王与参军袁城、

[liː] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [went] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [tuː; tə] [əb'zɜːv] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] .

Li Gui went up to the city wall to observe the battle .

李 图形用户界面 去 向上 到 这 城市 墙 到 观察 这 战斗 .

李贵上城观阵。

[mɑː] [dʒəʊ] [tʊk] ['ækʃ(ə)n] .

Ma Zhou took action .

马 周 采取 行动 .

马周出马，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :

He shouted :

他 喊叫 :

大呼：

[liː] - ,

Li Chengye ,

李 - ,

“李承业，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [dɪ'fiːtɪd] [ə'pəʊnənt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['dʒen(ə)rəl] .
You are a defeated opponent of this general .
你 是 一个 战败 对手 的 这 一般的 .
你是本帅手中败将，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə] [siːk] [deθ] [ə'gen] !
How dare you come here to seek death again !
如何 敢 你 来 这里 到 寻找 死亡 再次 !
焉敢又来讨死！”

- [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Chengye was furious .
- 曾是 狂怒 .
承业大怒，

[hiː; hi] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] ['brændiʃ] [hɪz; ɪz] [sɒːd] .
He stepped forward and brandished his sword .
他 步 向前 和 挥舞 他的 剑 .
出马抡刀，

[hed] [streɪt] [tuː; tə][mɑː] [dʒəʊ] .
Head straight to Ma Zhou .
头 直的 到 马 周 .
直奔马周。

[mɑː] [dʒəʊ] [met] [hɪm] [hed] - [ɒn] [wɪð] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] .
Ma Zhou met him head - on with his spear .
马 周 遇见 他 头 - 在 和 他的 矛 .
马周挺枪相迎，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [raʊndz] .
They fought for more than ten rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .
战了十余合，

- ['kʊd(ə)nt] [wɪð'stænd] [ˌaɪ 'tiː] .
Chengye couldn't withstand it .
- 不能 经受 它 .
承业招架不住，

[hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [left] .
He turned his horse and left .
他 转向 他的 马 和 左边 .
回马便走，

[mɑː] [dʒəʊ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] [pə'sjuːt] .
Ma Zhou led his troops in pursuit .
马 周 引领 他的 军队 在 追逐 .
马周挥兵追杀。

[liː] - [tʊk] [aʊt] [ðə; ði]['faɪə(r)] [wiːl] ['təʊkən][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] .
Li Chengye took out the Fire Wheel Token from his pocket .
李 - 采取 出去 这 火 车轮 令牌 从 他的 口袋 .
李承业怀中取出火轮牌，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [strʌk] [ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒə(r)] [θriː] [taɪmz] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
He turned around and struck the Tang soldier three times in succession .
他 转向 大约 和 击 这 唐 士兵 三 时代 在 演替 .
回身对着唐兵连打三下，

[ðə; ði] ['faɪəlaɪt] [ʃɒn] [θruː] ,
The firelight shone through ,
这 火光 闪耀 通过 ,
火光透出，

[fleɪmz] [sɔːrd] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] ,
Flames soared into the sky ,
火焰 飙升 进入 这 天空 ,

烈焰腾空，

[ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] [bɪ'jɒnd] [ˌrekəg'nɪʃn] .
The Tang soldiers were burned beyond recognition .
这 唐 士兵 是 烧伤 超过 认出 .

烧得唐兵焦头烂耳，

[ðeɪ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fiːt] [ænd; ənd] [rɪ'triːtɪd] .
They suffered a crushing defeat and retreated .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 撤退 .

大败而退。

[ðə; ði]['faɪə(r)][wɒz; wəz][nɒt] [jet] [ɪk'stɪŋgwɪʃt; ek'stɪŋgwɪʃt] .
The fire was not yet extinguished .
这 火 曾是 不是 然而 熄灭 .

火尚未熄，

['ærəus] [reɪnd] [daʊn] .
Arrows rained down .
箭头 下雨了 向下 .

箭如雨发，

- [ɜːrdʒd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [pə'sjuː] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Chengye urged his troops to pursue and kill them .
- 敦促 他的 军队 到 追求 和 杀 他们 .

承业催兵追杀，

[mɑː] [dʒəʊ] ['sʌfəd] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [dɪ'fiːt] .
Ma Zhou suffered a major defeat .
马 周 遭受 一个 主要的 击败 .

马周大败，

['entə(r)][ðə; ði] ['sɪti] , [kləʊz] [ðə; ði] [geɪts] , [ænd; ənd][həʊld] [aʊt] .
Enter the city , close the gates , and hold out .
进入 这 城市 , 关闭 这 大门 , 和 抓住 出去 .

入城闭门死守，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][kæmp] [vɪk'tɔːriəs] .
They returned to camp victorious .
他们 返回 到 营 胜利者 .

承业得胜回营。

[tuː; tə] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] ['enəmi] ,
To know how to defeat the enemy ,
到 知道 如何 到 击败 这 敌人 ,

欲知如何破敌，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再听下回分解。

['tʃæptə(r)] - [liː]['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [plɒts] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] ['preʃəs] ['mɪrə(r)] , [bʌt; bət] [tæŋ] [wæŋ] [ʃuːjiː]
Chapter 51 Li Gui plots to steal the precious mirror , but Tang Wang Shouyi
章 - 李 图形用户界面 图表 到 偷 这 宝贵的 镜子 , 但 唐 王 守义
[ɪz] ['njuːli] ['mærid]
is newly married
是 新 已婚

第五十一回 李贵设计谋宝镜 唐王守义却新婚

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [wɒtʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
At that time , the Tang emperor watched from the city wall .
在 那 时间 , 这 唐 皇帝 观看 从 这 城市 墙 .

当时唐王在城上看了，

['terɪfaɪd] ,
Terrified ,
恐惧 ,

大惊失色，

[ðeɪ] [went] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] .
They went down to the capital to pay homage .
他们 去 向下 到 这 首都 到 支付 尊敬 .

下城入朝，

[tʃek] [ðə; ði]['səʊldʒəz] ,
Check the soldiers ,
查看 这 士兵 ,

查点军士，

['fɔːtʃənətli] , [nəʊ] [wʌn] [wɒz; wəz] ['ɪndʒəd] .
Fortunately , no one was injured .
幸运的是 , 不 一 曾是 受伤 .

幸喜不折一人。

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv]['mædʒɪk] [kɑːd] [dʌz] [liː] - [hæv; həv] ? "
" What kind of magic card does Li Chengye have ? "
" 什么 种类 的 魔法 卡片 做 李 - 有 ? "

“李承业什么妖牌，

" [ðæt] [ə'meɪzɪŋ] ? "
" That amazing ? "
" 那 惊人的 ? "

如此厉害？”

[liː]['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [rɪ'pɔːtɪd] :
Li Gui reported :
李 图形用户界面 据报道 :

李贵奏道：

" [aɪ] [nəʊ] [ðɪs] ['təʊkən] ['kʌmz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['westən] ['riːdʒənz] . "
" I know this token comes from the Western Regions . "
" 我 知道 这 令牌 来 从 这 西 地区 . "

“臣知此牌出在西番国，

[neɪm] : ['ruːjiː]['faɪə(r)] [wiːl] [brænd]
Name : Ruyi Fire Wheel Brand
姓名 : 如意 火 车轮 品牌

名如意火轮牌，

[juːz] [ðɪs] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Use this in battle .
使用 这 在 战斗 .

临阵用此，

[wen] [ðə; ði] [wɪnd] [bləʊz] ,
When the wind blows ,
什么时候 这 风 打击 ,

要风风至，

[kʌm] [ɒn] , ['faɪə(r)] !
Come on , fire !
来 在 ， 火 ！

要火火来，

[wiː; wi] [niːd] ['səʊldʒəz] .
We need soldiers .
我们 需要 士兵 .

要兵兵有，

['evri] ['ærəʊ] [mʌst; məst][biː; bi]['faɪəd] .
Every arrow must be fired .
每一个 箭 必须 是 被解雇 .

要箭箭发，

[ðæts] [ðə; ði][məʊst] [ɪm'presɪv] .
That's the most impressive .
那就是 这 最多 感人的 .

最是厉害。

[ɔːl'ðəʊ] [wiː; wi] [lɒst] [tə'deɪ] ,
Although we lost today ,
虽然 我们 丢失的 今天 ，

今日虽败，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['pɜːs(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [lɒst] .
Not a single person will be lost .
不是 一个 单身的 人 将要 是 丢失的 .

不折一人，

[ðɪs] [ɪz] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði] ['blesɪŋz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [lɔːd] .
This is due to the blessings of our Lord .
这 是 到期的 到 这 祝福 的 我们的 主 .

此乃吾主洪福所庇耳。”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [kɑːd] [biː; bi][英 ['kaʊntə(r)] 美 ['kaʊntɚ]] ?
How can this card be countered ?
如何 能 这 卡片 是 反驳 ?

“此牌用何破之？ ”

[liː] - :
Li Guidao :
李 - :

李贵道：

[tuː; tə] [breɪk] [ðɪs] [kɑːd]
To break this card
到 休息 这 卡片

“欲破此牌，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [mʌst; məst] [lʊk] [ɪn][ə; eɪ]['mɪrə(r)] .
A woman must look in a mirror .
一个 女士 必须 看 在 一个 镜子 .

须得女娲镜照之，

[ðə; ði][kɑːd] ['ʃætəd] ['ɪnstəntli] .
The card shattered instantly .
这 卡片 破碎 即刻 .

其牌立碎。”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [ə'nʌðə(r)] ['dɪfɪkəlt] ['mætə(r)] . "
" Another difficult matter . "
" 其他 难的 事情 . "

“又是难事，

[weə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['nuːwə] ['mɪrə(r)] [naʊ] ?
Where is the Nuwa Mirror now ?
在哪里 是 这 女娲 镜子 现在 ?

如今那里有女娲镜？”

[liː] - :
Li Guidao :
李 - :

李贵道：

" [ə; eɪ] [pleɪs] ,
" A place ,
" 一个 地方 ,

“一个所在，

[bʌt; bət] [ðɪs] ['treʒə(r)] [ɪg'zɪsts] .
But this treasure exists .
但 这 宝藏 存在 .

却有此宝，

- ['klɑːsmeɪt] [ænd; ənd] [frend] ,
Naichen's classmate and friend ,
- 同学 和 朋友 ,

乃臣同窗好友，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [daʊ; taʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ˌɑːr iː 'en] .
His surname is Tao and his given name is Ren .
他的 姓 是 道 和 他的 给定 姓名 是 任 .

姓陶名仁，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv]
A native of Xiangzhou
一个 本国的 的 香洲

湘州人氏，

[pɑːst] [daʊn] [frɒm; frəm] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n]
Passed down from generation to generation
通过了 向下 从 一代 到 一代

祖代相传，

" [ðɪs] ['preʃəs] ['mɪrə(r)] [ɪz] [ɪn] [maɪ] [həʊm] . "
" This precious mirror is in my home . "
" 这 宝贵的 镜子 是 在 我的 家 . "

家中有此宝镜。”

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [sed] :
The Tang Emperor said :
这 唐 皇帝 说 :

唐王说：

[daʊ; taʊ] [rɛnz] [sʌn] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] ['membə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [klæn] .
Tao Ren's son is now a member of the Baowu clan .
道 任的 儿子 是 现在 一个 成员 的 这 - 氏族 .

“陶仁之子现保武氏，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [ˌʃɑːn'haɪ'gwɑːn] .
He served as the General of Shanhaiguan .
他 服务 作为 这 一般的 的 山海关 .

为山海关总兵，

[ɔːl'ðəʊ] [hɪz; ɪz]['fæməli] [pə'zest] [ðɪs] ['treʒə(r)]
Although his family possessed this treasure
虽然 他的 家庭 拥有 这 宝藏

他家虽有此宝，

[haʊ] [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [rɪ'triːvd] ?
How can it be retrieved ?
如何 能 它 是 已检索 ?

焉能取来？”

[liː] - :
Li Guidao :
李 - :

李贵道：

" [ai][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] , "
" I have a plan , "
" 我 有 一个 计划 , "

“臣有一计，

[ðɪs] ['mɪrə(r)][kæn; kən][biː; bi]['teɪkən] .
This mirror can be taken .
这 镜子 能 是 已采取 .

可取此镜，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['mɪəli] [æn; ən] [ə'fens] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːd] .
It was merely an offense to the lord .
它 曾是 仅仅 一个 罪行 到 这 主 .

只是冒犯主公，

[ai][deə(r)][nɒt] [spiːk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
I dare not speak of it .
我 敢 不是 说话 的 它 .

不敢启奏。”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [ɪn] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv]['kraɪsɪs] . . . "
" In this time of crisis . . . "
" 在 这 时间 的 危机 . . . "

“如今危难之际，

[ænd; ənd] [wʌts] [wɪð] [ðə; ði] [tɔːk] [ɒv; əv] [ə'fens] ?
And what's with the talk of offense ?
和 是什么 和 这 讲话 的 罪行 ?

还说什么冒犯，

[spiːk] ['kwɪkli] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] .
Speak quickly if you have a plan .
说话 迅速地 如果 你 有 一个 计划 .

有计快说，

[ai] [wɪl] [nɒt] [ə'fend] [juː; jʊ] .
I will not offend you .
我 将要 不是 得罪 你 .

孤不罪你，：

[liː] - :
Li Guidao :
李 - :

李贵道：

" [maɪ] [dɪ'siːst] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] , [liː]['fuː] ,
" My deceased elder brother , Li Fu ,
" 我的 死者 长老 兄弟 , 李 傅 ,

“臣亡兄李富，

[hiː; hi] [left] [bɪ'haɪnd][ə; eɪ] [sʌn] .
He left behind a son .
他 左边 在后面 一个 儿子 .

遗下一子，

[mɪŋ] -
Ming Guozuo
明 -

名国祚，

[sɪns] ['tʃaɪldhʊd] , [ai][hæv; həv] [biːn] [jɔː(r); jə(r)] ['mætʃmeɪkə(r)] .
Since childhood , I have been your matchmaker .
自从 童年 , 我 有 到过 你的 媒人 .

自小微臣为媒，

[hiː; hi] [bɪ'trəʊðd] [daʊ; taʊ] [rɛnz] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə] [hɪm] .
He betrothed Tao Ren's daughter to him .
他 未婚妻 道 任的 女儿 到 他 .

聘定陶仁之女为妻，

[ɪts] [dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][ɪn] ['tɜːmɔɪl] .
It's just because the country is in turmoil .
它是 只是 因为 这 国家 是 在 动荡 .

只因国家多事，

[wiː; wi] ['hævnt] [biːn] [ɪn]['kɒntækt][fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
We haven't been in contact for many years .
我们 还没有 到过 在 接触 为了 许多 年 .

多年不曾往来。

['leɪtə(r)][ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
Later in Chang'an ,
之后 在 长安 ,

后在长安，

[maɪ] ['nefjuː] [ɪz] [ded] .
My nephew is dead .
我的 侄子 是 死的 .

臣侄已死，

[daʊ; taʊ][ˌɑːr iː 'en][ɪz] [stɪl] [ˌʌnə'weə(r)] ;
Tao Ren is still unaware ;
道 任 是 仍然 不知情 ;

陶仁尚未知；

[jɔː(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt][ɪz][hɪə(r)][tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] .
Your subject is here to protect the princess .
你的 主题 是 这里 到 保护 这 公主 .

臣今在此保公主，

[daʊ; taʊ][ˌɑːr iː 'en]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] ['aɪðə(r)] .
Tao Ren didn't know either .
道 任 没有 知道 任何一个 .

陶仁也不知。

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依臣愚见，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)] [ɪf] [maɪ] [lɔːd] ['æktɪd][æz; əz][maɪ] ['nefjuː] .
It would be better if my lord acted as my nephew .
它 会 是 更好的 如果 我的 主 行动 作为 我的 侄子 .

不若主公充作臣侄，

[tɒŋ] [tʃɛn] [went] [tuː; tə] [tuː; tə]['vɪzɪt][hɪz; ɪz] ['relətɪvz] .
Tong Chen went to Xiangzhou to visit his relatives .
童 陈 去 到 香洲 到 访问 他的 亲属 .

同臣前往湘州就亲，

[daʊ; taʊ][ˌɑːr iː 'en][hæz; həz]['nevə(r)] [met] [maɪ] ['nefjuː] .
Tao Ren has never met my nephew .
道 任 有 绝不 遇见 我的 侄子 .

陶仁又未曾见过臣侄，

[daʊ; taʊ][ˌɑːr iː 'en][hæd; həd][nəʊ] [daut] .
Tao Ren had no doubts .
道 任 有 不 疑虑 .

陶仁决不疑心，

[hiː; hi] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] ['mæri] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːd] .
He decided to marry his daughter to the lord .
他 决定 到 结婚 他的 女儿 到 这 主 .

定将其女与主公完婚。

['ɑːftə(r)] ['getɪŋ] ['mærid] ,
After getting married ,
后 获得 已婚 ,

成亲之后，

[ðə; ði] [lɔːd] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['preʃəs] ['mɪrə(r)] .
The lord seized the opportunity to take the precious mirror .
这 主 查获 这 机会 到 拿 这 宝贵的 镜子 .

主公乘机取了宝镜，

[kʌm] [ænd; ənd] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['ɑːmi] .
Come and defeat the Zhou army .
来 和 击败 这 周 军队 .

来破周兵，

[wʌts] [səʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] !
What's so difficult about it !
是什么 所以 难的 关于 它 !

何难之有！”

[mɑː] [dʒəʊ] [rɪ'piːtɪdli] [preɪzd] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
Ma Zhou repeatedly praised it as a brilliant plan .
马 周 反复 赞扬 它 作为 一个 杰出的 计划 .

马周连称妙计，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [drɪŋk] .
The king was ordered to drink .
这 国王 曾是 订购 到 喝 .

即令王饮、

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [pleɪz] [ðə; ði] [rəʊl] [ɒv; əv]['raɪtə(r)] [dɪŋ] .
Cao Biao plays the role of writer Ding .
曹 彪 演出 这 角色 的 作家 丁 .

曹彪扮作家丁，

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði][plæn] , [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] .
Following the plan , the Tang emperor disguised himself as a scholar .
下列的 这 计划 , 这 唐 皇帝 伪装 他自己 作为 一个 学者 .

唐王依计扮作秀士，

[ðə; ði][fɔː(r)] [men] , [ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] , [rɪ'meɪnd] [æt; ət][ðeə(r)][pəʊsts] [ʌn'tɪl] [dʌsk] .
The four men , the emperor and his ministers , remained at their posts until dusk .
这 四 男人 , 这 皇帝 和 他的 部长们 , 剩余 在 他们的 帖子 直到 黄昏 .

君臣四人守至黄昏，

['kwaɪətli] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Quietly leaving the city ,
悄悄 离开 这 城市 ,

悄悄出城，

['baipa:siŋ] [dʒoʊz] [kæmp] ,
Bypassing Zhou's camp ,
绕过 周氏 营 ,

绕过周营，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] .
They came from Xiangzhou .
他们 来了 从 香洲 .

奔湘州而来。

[wʌn] [deɪ] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][daʊ; taʊ]['fæməli]['mænʃ(ə)n][ɪn] .
One day , they arrived at the gate of the Tao family mansion in Xiangzhou .
一 天 , 他们 到达的 在 这 门 的 这 道 家庭 大厦 在 香洲 .

一日到了湘州陶府门前，

[wæŋ] [tʃɪn] [səb'mɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['kɔːlɪŋ] [kɑːd] .
Wang Qin submitted his calling card .
王 秦 提交 他的 呼叫 卡片 .

王钦投进名帖，

[ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] .
The gatekeeper received the invitation .
这 守门人 已收到 这 邀请 .

门公接帖，

[prɪ'zentɪd] [ˌɪn'saɪd] .
Presented inside .
呈现 里面 .

入内呈上，

[daʊ; taʊ][ˌɑːr iː 'en] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði]['letə(r)] [riːd] , " [maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [liː]['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['nefjuː] [ænd; ənd][sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [gwoʊ] [ʃiː'æŋ] , [bəʊz] [ɪn] [rɪ'spekt] . "
Tao Ren saw that the letter read , " My brother - in - law Li Gui , along with his nephew and son - in - law Guo Xiang , bows in respect . "
道 任 锯 那 这 信 读 , " 我的 兄弟 - 在 - 法律 李 图形用户界面 , 沿着 和 他的 侄子 和 儿子 - 在 - 法律 郭 向 , 弓 在 尊重 . "

陶仁见帖上写着"姻眷弟李贵率侄子婿国祥顿首拜"，

[səʊ][hiː; hi] ['hʌrɪdli] [went] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
So he hurriedly went out to greet them .
所以 他 匆匆 去 出去 到 迎接 他们 .

遂忙忙出迎。

['welkəm] [hɔːl] ,
Welcome hall ,
欢迎 大厅 ,

迎人大厅，

[liː]['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ]
Li Gui
李 图形用户界面

李贵、

['ɑːftə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] ['griːtɪŋz] [wɪð] [daʊ; taʊ][ˌɑːr iː 'en] , [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)][sæt] [daʊn] .
After exchanging greetings with Tao Ren , the Tang Emperor sat down .
后 交换 问候 和 道 任 , 这 唐 皇帝 卫星 向下 .

唐王与陶仁行过礼坐下，

[daʊ; taʊ][ˌɑːr iː 'en] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [wɒz; wəz][ɒv; əv] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [ə'pɪərəns] .
Tao Ren saw that his son - in - law was of extraordinary appearance .
道 任 锯 那 他的 儿子 - 在 - 法律 曾是 的 非凡的 外貌 .

陶仁见女婿相貌不凡，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[səʊ][ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] :
So it goes :
所以 它 去 :

遂道：

" [sɪns] ['pɑːtɪŋ] [wɪð] [maɪ] ['brʌðə(r)] . . . "
" Since parting with my brother . . . "
" 自从 离别 和 我的 兄弟 . . . "

“自与仁兄别后，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] [j'iəz]
More than ten years
更多的 比 十 年

十有余年，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [kʌt] [ɒf] [frɒm; frəm] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] .
The two sides were cut off from communication .
这 二 侧面 是 切 离开 从 沟通 .

两下音信隔绝，

[ai][hæv; həv][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [send] [maɪ] ['griːtɪŋz] .
I have no way to send my greetings .
我 有 不 方式 到 发送 我的 问候 .

无从问候，

[aɪm][dʒʌst] ['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [maɪ] ['dɔːtə(r)] [hæz; həz] [riːtʃt] ['mærɪdʒəbl] [eɪdʒ] .
I'm just thinking that my daughter has reached marriageable age .
我是 只是 思维 那 我的 女儿 有 达到 婚 年龄 .

正思小女年已及笄，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [sləʊ] [daʊn] .
It is extremely difficult to slow down .
它 是 极其 难的 到 慢的 向下 .

万难迟缓，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] ['ɒnə(r)] [tuː; tə][hæv; həv][juː; jʊ][hɪə(r)] [tə'deɪ] .
It is an honor to have you here today .
它 是 一个 荣誉 到 有 你 这里 今天 .

今幸驾临，

[ðə; ði] ['mærɪdʒ] [kæn; kən][biː; bi] [kən'kluːdɪd] .
The marriage can be concluded .
这 婚姻 能 是 结束 .

亲事可完。”

[liː] - :
Li Guidao :
李 - :

李贵道：

" [aɪ][hæv; həv] [ðɪs] ['mætə(r)][ɒn][maɪ][maɪnd][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] . "
" I have this matter on my mind at all times . "
" 我 有 这 事情 在 我的 头脑 在 全部 时代 . "

“此事小弟时刻在心，

['drɪvn] [baɪ] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] ,
Driven by fame and fortune ,
驱动 经过 名声 和 财富 ,

亲为名利所牵，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'leɪ] .
Therefore , there is a delay .
所以 , 那里 是 一个 延迟 .

所以延迟。

[tə'deɪ] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['sendɪŋ] [maɪ] ['nefjuː] [tuː; tə]['vɪzɪt][hɪz; ɪz] ['relətɪvz] .
Today I am sending my nephew to visit his relatives .
今天 我 是 发送 我的 侄子 到 访问 他的 亲属 .

今送舍侄前来就亲，

[tuː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ɪn'kluːdɪd] .
Two hundred taels of silver were included .
二 百 两 的 银 是 包括 .

外具白银二百两，

['mɪnɪmaɪz] [ɪk'spensɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['wedɪŋ] ['bæŋkwɪt] .
Minimize expenses for the wedding banquet .
最小化 开支 为了 这 婚礼 宴会 .

少助喜筵之费，

[pliːz] [ək'sept] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ]['təʊkən][ɒv; əv][maɪ] [əˌpriːʃi'eɪʃn] .
Please accept this as a token of my appreciation .
请 接受 这 作为 一个 令牌 的 我的 欣赏 .

乞兄笑纳。”

[daʊ; taʊ][ˌɑːr iː 'en] [sed] :
Tao Ren said :
道 任 说 :

陶仁道：

" [ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] ['trʌb(ə)l] [jɔː'self] . "
" And you have to trouble yourself . "
" 和 你 有 到 麻烦 你自己 . "

“又劳费心，

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [gɪft] ,
Having received such a generous gift ,
拥有 已收到 这样的 一个 慷慨的 礼物 ,

既蒙厚赐，

[pliːz] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Please accept it for now .
请 接受 它 为了 现在 .

权且收下，

[tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪt] [tuː; tə] [get] ['mærid] .
Choose a date to get married .
选择 一个 日期 到 得到 已婚 .

择日完婚，

" [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsəʊ] [pʊts] [æn; ən] [end] [tuː; tə] [maɪ] ['wʌrɪs] . "
" It also puts an end to my worries . "
" 它 还 放置 一个 结尾 到 我的 担忧 . "

也完一件心事。”

[səʊ] [ðeɪ] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [hɪm] .
So they prepared a feast to entertain him .
所以 他们 准备 一个 盛宴 到 招待 他 .

遂备席款待。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

席罢，

[daʊ; taʊ] [ˌɑːr iː 'en] ['eskɔːtid] [liː] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['nefjuː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['stʌdi] [tuː; tə] [rest] .
Tao Ren escorted Li Gui and his nephew to the study to rest .
道 任 护送 李 图形用户界面 和 他的 侄子 到 这 学习 到 休息 .

陶仁送李贵叔侄到书房中安歇，

['ɑːftə(r)] ['gəʊɪŋ] [ɪn] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði] ['leɪdi] ,
After going in to discuss it with the lady ,
后 去 在 到 讨论 它 和 这 女士 ,

自进去与夫人商议，

[tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪt] [tuː; tə] [get] ['mærid] .
Choose a date to get married .
选择 一个 日期 到 得到 已婚 .

择日完婚。

[ə; eɪ] ['lʌki] [deɪ] [hæz; həz] [biːn] [set] .
A lucky day has been set .
一个 幸运的 天 有 到过 放 .

定了吉日，

['dekəreɪtɪd] [wɪð] ['læntənz] [ænd; ənd] ['kʌləf(ə)l] [ˌdekə'reɪʃnz]
Decorated with lanterns and colorful decorations
装饰 和 灯笼 和 丰富多彩的 装饰

张灯结彩，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] ['mjuːzɪk] [fɪld] [ðə; ði] [eə(r)] .
The sound of drums and music filled the air .
这 声音 的 鼓 和 音乐 已填 这 空气 .

鼓乐喧天，

[ðə; ði] [tuː] [nj'uːlɪwˌɛdz] , [ðə; ði] [tæŋ] [kɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
The two newlyweds , the Tang King and the young lady ,
这 二 新婚夫妇 , 这 唐 国王 和 这 年轻的 女士 ,

唐王与小姐二位新人，

['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [hɔːl] , [ðeɪ] [baʊd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
After leaving the hall , they bowed to Heaven and Earth .
后 离开 这 大厅 , 他们 鞠躬 到 天堂 和 地球 .

出厅拜了天地，

[wiː; wi] ['ɔːlsəʊ] [peɪd] ['aʊə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [daʊ; taʊ] [ˌɑːr iː 'en] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
We also paid our respects to Tao Ren and his wife .
我们 还 有薪酬的 我们的 尊重 到 道 任 和 他的 妻子 .

又拜了陶仁夫妇，

[ðen] [ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [baʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Then the couple bowed to each other .
然后 这 夫妻 鞠躬 到 每个 其他 .

然后夫妇交拜，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [led] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['braɪdl] ['tʃeɪmbə(r)] .
They were led into the bridal chamber .
他们 是 引领 进入 这 新娘 房间 .

送入洞房。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [liː] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] , [djuː] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] ['ruːlə(r)] [ænd; ənd] ['sʌbdʒɪkt] ,
At this time , Li Gui , due to the distinction between ruler and subject ,
在 这 时间 , 李 图形用户界面 , 到期的 到 这 区别 之间 统治者 和 主题 ,

此时李贵因君臣之分，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] [pə'fɔːm] [ðə; ði] ['serəməni] .
It is inconvenient to perform the ceremony .
它 是 不方便 到 履行 这 仪式 .

不便行礼，

[fɔːls] [æb'dɒmɪn(ə)l] [peɪn]
False abdominal pain
错误的 腹部 疼痛

假推腹痛，

[hiː; hi] [slept] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌdi] .
He slept in the study .
他 睡着了 在 这 学习 .

睡在书房。

[tæŋ] [kɪŋ]
Tang King
唐 国王

唐王、

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['braɪdl] ['tʃeɪmbə(r)] ['bæŋkwɪt] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] . . .
After the bridal chamber banquet , the young lady . . .
后 这 新娘 房间 宴会 , 这 年轻的 女士 . . .

小姐洞房中饮过花筵，

['mɪsɪz] . [tʃʊ] [sed] :
Mrs . Xu said :
太太 . 徐 说 :

徐妈妈道：

[ɪts] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
It's late at night .
它是 晚的 在 夜晚 .

“夜深了，

[sʌn] - [ɪn] - [lɔː]
son - in - law
儿子 - 在 - 法律

姑爷、

" [pliːz] [meɪk] [jɔː'self] [æt; ət] [həʊm] , [mɪs] . "
" Please make yourself at home , Miss . "
" 请 制作 你自己 在 家 , 错过 . "

小姐请安置罢。”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [mɒm] , [pliːz] [gəʊ] [ə'hed] . "
" Mom , please go ahead . "
" 妈妈 , 请 去 前方 . "

“妈妈请便。”

['mædəm] [tʃʊ] [helpt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ʌn'dres] [ænd; ənd] [gəʊ] [tuː; tə] [bed] .
Madam Xu helped the young lady undress and go to bed .
女士 徐 帮助 这 年轻的 女士 脱衣服 和 去 到 床 .

徐妈妈服侍小姐解衣就寝。

[ðen] [ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [tuː; tə] [rɪ'taɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [naɪt] .
Then they invited the Tang emperor to retire for the night .
然后 他们 受邀 这 唐 皇帝 到 退休 为了 这 夜晚 .

又请唐王就寝，

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [mɒm] , [pliːz] [duː; də] [æz; əz] [juː; jʊ] [pliːz] . "
" Mom , please do as you please . "
" 妈妈 , 请 做 作为 你 请 . "

“妈妈自便，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [hɪə(r)] .
No need to be here .
不 需要 到 是 这里 .

不消在此。”

['mædəm] [tʃʊ] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [meɪdz] [kləʊzd] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ruːm] .
Madam Xu and her maids closed the door and left the room .
女士 徐 和 她 女佣 关闭 这 门 和 左边 这 房间 .

徐妈妈并众丫环关门出房去了。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['taʊəl] .
The Tang emperor took off his clothes and towel .
这 唐 皇帝 采取 离开 他的 衣服 和 毛巾 .

唐王脱了衣巾，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [tɒp] [ænd; ənd] ['bɒtəm] ,
Wearing a top and bottom ,
穿着 一个 顶部 和 底部 ,

上下小衣穿着，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [sliːp] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] .
He went to sleep on the other side .
他 去 到 睡觉 在 这 其他 边 .

另自一头睡了。

[mɪs] [tɑːz] [fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv] ['mærɪdʒ] ,
Miss Tao's first day of marriage ,
错过 陶氏 第一的 天 的 婚姻 ,

陶小姐一日新婚，

[ˌʌnɪk'spektɪd] ['ɪntrəst]
Unexpected interest
意外 兴趣

情趣未领，

[bʌt; bət] [ɪts] [nɒt] [ə'prəʊpriət] [tuː; tə] [pʊl] [hɪm] [ə'weɪ] .
But it's not appropriate to pull him away .
但 它是 不是 合适的 到 拉 他 离开 .

又不好去拉他。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [rəʊz] ,
The Tang Emperor rose ,
这 唐 皇帝 玫瑰 ,

唐王起身，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['aʊtə(r)] [hɔːl] ,
Arriving at the outer hall ,
抵达 在 这 外 大厅 ,

来至外厅，

[liː][gwɪksiːən] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] .
Li Guixian wanted to return to Hanyang .
李 贵县 通缉 到 返回 到 汉阳 .

李贵先要回汉阳，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] .
He secretly instructed the Tang Emperor .
他 偷偷 指示 这 唐 皇帝 .

暗暗嘱咐唐王，

" [hɪə(r)] , [ðə; ði] ['njuːliwed] ['kʌp(ə)l] [ˌriːjuː'naɪtɪd] . "
" Here , the newlywed couple reunited . "
" 这里 , 这 新人 夫妻 重聚 . "

“在此体恋新婚，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] ['preʃəs] ['mɪrə(r)] .
He then took the precious mirror .
他 然后 采取 这 宝贵的 镜子 .

当留心得便取了宝镜，

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] [ɪ'miːdiətli] .
Return to Hanyang immediately .
返回 到 汉阳 立即地 .

速回汉阳，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['kɔːzɪŋ] [æŋ'zaɪəti] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
To avoid causing anxiety among the people .
到 避免 导致 焦虑 之中 这 人们 .

以免众心忧虑。”

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [ə'griːd] .
The Tang emperor agreed .
这 唐 皇帝 同意 .

唐王允诺。

[liː]['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] [liːv] .
Li Gui came out to say goodbye and leave .
李 图形用户界面 来了 出去 到 说 再见 和 离开 .

李贵出来作别要行，

[daʊ; taʊ][ˌɑːr iː 'en] [sed] :
Tao Ren said :
道 任 说 :

陶仁道：

" [θriː] [deɪz] [hæv; həv] [nɒt] [jet] [pɑːst] , "
" Three days have not yet passed , "
" 三 天 有 不是 然而 通过了 , "

"三朝未过,

[waɪ] [duː; də] [juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [get] [ʌp] ?
Why do you have to get up ?
为什么 做 你 有 到 得到 向上 ?

为何便要起身?"

[liː] - :
Li Guidao :
李 - :

李贵道:

" [aɪ] [hæv; həv] [ə'reɪndʒd] [tuː; tə] [miːt] [ə; eɪ] [frend] [ɪn] . "
" I have arranged to meet a friend in Sizhou . "
" 我 有 安排 到 见面 一个 朋友 在 泗州 . "

"小弟与一友约定在泗州相会,

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['iːgə(r)] [tuː; tə] [prə'siːd] .
Therefore , they were eager to proceed .
所以 , 他们 是 渴望的 到 继续 .

所以急于要行。"

[daʊ; taʊ] - [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [rɪ'teɪnd] .
Tao Renfang could not be retained .
道 - 可以 不是 是 保留 .

陶仁芳留不住,

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] [ə; eɪ] [ˌfeə'wel] [fiːst] .
They had no choice but to prepare a farewell feast .
他们 有 不 选择 但 到 准备 一个 告别 盛宴 .

只得备酒饯行。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
After the wine was finished ,
后 这 葡萄酒 曾是 完成的 ,

酒罢,

[liː] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [ðen] ['siːkrətli] [ɪn'strʌktɪd] [wæŋ] [tʃɪn] .
Li Gui then secretly instructed Wang Qin .
李 图形用户界面 然后 偷偷 指示 王 秦 .

李贵又暗嘱咐王钦、

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] :
Cao Biao :
曹 彪 :

曹彪:

" [teɪk] [gʊd] [keə(r)] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [lɔːd] . "
" Take good care of our lord . "
" 拿 好的 关心 的 我们的 主 . "

"小心保着主公,

['hævɪŋ] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['mædʒɪk] ['mɪrə(r)] ,
Having obtained the magic mirror ,
拥有 获得 这 魔法 镜子 ,

得了宝镜,

['iːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi] [rɪ'tɜːn] [wɪð] ['aʊə(r)] [lɔːd] [ɪ'miːdiətli] .
Even if we return with our lord immediately .
甚至 如果 我们 返回 和 我们的 主 立即地 .

即便同主公速回。"

[ðə; ði] [tuː] [ə'griːd] .
The two agreed .
这 二 同意 .

二人应允，

[liː]['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] .
Li Gui returned to Hanyang .
李 图形用户界面 返回 到 汉阳 .

李贵自回汉阳去了。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] ['mærid] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ,
After the Tang Emperor married the young lady ,
后 这 唐 皇帝 已婚 这 年轻的 女士 ,

唐王自与小姐成亲后，

[ai] [sliːp] ['fʊli] [kləʊðd] ['evri] [naɪt] .
I sleep fully clothed every night .
我 睡觉 完全 穿着衣服 每一个 夜晚 .

夜夜和衣而睡，

[nɒt] [kləʊz] [æt; ət][hænd] ,
Not close at hand ,
不是 关闭 在 手 ,

并不近身，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [treɪs] [ɒv; əv][dʒɔɪ][ɪn][ðem; ðəm] .
There was not a trace of joy in them .
那里 曾是 不是 一个 痕迹 的 喜悦 在 他们 .

全无半分欢情。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][wɒz; wəz] ['dresɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɪrə(r)] .
The young lady was dressing in front of the mirror .
这 年轻的 女士 曾是 敷料 在 正面 的 这 镜子 .

小姐对镜梳妆，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" ['hʌzbəndz] [ə'pɪərəns] ,
" Husband's appearance ,
" 丈夫的 外貌 ,

“丈夫容貌，

[səʊ] [kjuːt] !
So cute !
所以 可爱的 !

真真可爱，

[ai]['əʊnli] [heɪt] [ðæt] [hiː; hi]['nevə(r)] [teɪks] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] ['evri] [naɪt] .
I only hate that he never takes off his clothes every night .
我 仅有的 恨 那 他 绝不 需要 离开 他的 衣服 每一个 夜晚 .

只恨他夜夜衣不解带，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['æbsəluːtli] [nəʊ] [ə'fekʃn] [bɪ'twiːn] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
There was absolutely no affection between husband and wife .
那里 曾是 绝对地 不 感情 之间 丈夫 和 妻子 .

全无一点夫妻之情。”

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ðæt] [doʊnt] ['ɪntrəst] [ˌem 'iː] ,
Thinking of things that don't interest me ,
思维 的 事物 那 不 兴趣 我 ,

想到没兴之处，

[tɪəz] [wel] [ʌp] [wɪ'ðaʊt] [maɪ] ['nəʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 .

不觉泪下。

[ʃuːz] ['mʌðə(r)] [sɔː] [ðɪs] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [saɪd] .
Xu's mother saw this from the side .
徐的 母亲 锯 这 从 这 边 .

徐妈妈在旁看见，

[let] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [kɔːld] :
Let it be called :
让 它 是 称为 :

就叫：

" [mɪs] ,
" Miss ,
" 错过 ,

“小姐，

[ʃiː; ʃi] ['mærid] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
She married such a wonderful son - in - law .
她 已婚 这样的 一个 精彩的 儿子 - 在 - 法律 .

嫁了这样好姑爷，

[ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [biː; bi] ['hæpi] .
It's time to be happy .
它是 时间 到 是 快乐的 .

正该欢喜，

[waɪ] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [kɔːz] [dɪs'pleʒə(r)] ?
Why does it cause displeasure ?
为什么 做 它 原因 不满 ?

为何反生不悦？”

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

[hiː; hi] [slept] ['fʊli] [kləʊðd] ['evri] [naɪt] .
He slept fully clothed every night .
他 睡着了 完全 穿着衣服 每一个 夜晚 .

“他夜夜和衣而睡，

[laɪk] [ə; eɪ] [kɔːps] ,
Like a corpse ,
喜欢 一个 尸体 ,

如同死尸，

[wɒt] [dʒɔɪ] [ɪz] [ðeə(r)] !
What joy is there !
什么 喜悦 是 那里 !

有甚欢喜！”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʃuːz] ['mʌðə(r)]
Upon hearing this , Xu's mother
之上 听力 这 , 徐的 母亲

徐妈妈闻言，

[ai][doʊnt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ɔːl] ,
I don't believe it at all ,
我 不 相信 它 在 全部 ,

全然不信，

['steɪˌɪŋ] [ʌn'tɪl] ['iːvnɪŋ] ,
Staying until evening ,
入住 直到 晚上 ,

守至晚间，

[sʌn] - [ɪn] - [lɔː]
son - in - law
儿子 - 在 - 法律

姑爷、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdɪz] [hæv; həv][ɔːl] [gɒn] [tuː; tə][bed] .
The young ladies have all gone to bed .
这 年轻的 女士们 有 全部 已消失 到 床 .

小姐都上床睡了，

[səʊ][hiː; hi]['kwaɪətli] ['entəd] [ðə; ði] [ruːm] .
So he quietly entered the room .
所以 他 悄悄 进入 这 房间 .

遂悄地入房，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['bedsaɪd] ,
Arriving at the bedside ,
抵达 在 这 床头 ,

来至床边，

[lɪft] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] ,
Lift the curtain ,
举起 这 窗帘 ,

揭开帐子，

[hiː; hi] [riːtʃt] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['kʌvəz] [ænd; ənd] [tʌtʃt] ['sʌmθɪŋ] .
He reached under the covers and touched something .
他 达到 在下面 这 封面 和 感动 某物 .

伸手向被中一摸，

[nɒt] [sə'praɪzd] ,
Not surprised ,
不是 惊讶 ,

不觉惊讶，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , "
" Son - in - law , "
" 儿子 - 在 - 法律 , "

“姑爷，

[jʊr; jər] [səʊ] ['sɪli] !
You're so silly !
你是 所以 愚蠢的 !

你好痴呀！

[jʌŋ] ['kʌp(ə)l] ,
Young couple ,
年轻的 夫妻 ,

少年夫妇，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [fɪʃ] [ɪn] [ˈwɔːtə(r)] .
It was like a fish in water .
它 曾是 喜欢 一个 鱼 在 水 .

正是如鱼得水，

[waɪ] [sliːp] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] ?
Why sleep in your clothes ?
为什么 睡觉 在 你的 衣服 ?

为何穿着衣裤而睡？”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

[juː; jʊ] [doʊnt] [nəʊ] [ðɪs] ,
You don't know this ,
你 不 知道 这 ,

“你有所不知，

[ai] [wɒz; wəz] [wɪð] [maɪ] [ˈʌŋk(ə)l] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈbɔːdə(r)] [bæk] [ðen] .
I was with my uncle at the border back then .
我 曾是 和 我的 叔叔 在 这 边界 后退 然后 .

我当初同叔父在边庭，

[ˈsʌd(ə)nli] [fel] [ɪl] ,
Suddenly fell ill ,
突然 跌倒 患病的 ,

忽得一病，

[hiː; hi] [ˈɔːlməʊst] [daɪd] .
He almost died .
他 几乎 死亡 .

几乎身死，

[hiː; hi] [wʌns] [meɪd] [ə; eɪ] [vaʊ] [tuː; tə] [ˈɒfə(r)] [ˈɪnsens] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈtaiˈhɔŋ] [ˈmaʊntənz] , [bʌt; bət] [ˌaɪ ˈtiː]
He once made a vow to offer incense at the Taihang Mountains , but it
他 一次 制成 一个 发誓 到 提供 香 在 这 太行 山脉 , 但 它
[hæz; həz] [nɒt] [biːn] [fʊlˈfɪld] .
has not been fulfilled .
有 不是 到过 已完成 .

曾许下太行山香愿未还。

[wen] [maɪ] [ˈʌŋk(ə)l] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] ,
When my uncle was about to leave ,
什么时候 我的 叔叔 曾是 关于 到 离开 ,

叔父临行之时，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˌem ˈiː] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [frɒm; frəm] .
He instructed me to wait for him to return from Sizhou .
他 指示 我 到 等待 为了 他 到 返回 从 泗州 .

分付我等他泗州回来，

[kʌm] [wɪð] [ˌem ˈiː] [tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [maɪ] [vaʊ] .
Come with me to fulfill my vow .
来 和 我 到 实现 我的 发誓 .

即同我去还愿。

[ˈɑːftə(r)] [fʊlˈfɪlɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪnsens] [wɪʃ] ,
After fulfilling the incense wish ,
后 满足 这 香 希望 ,

还了香愿，

[juː; jʊ] [meɪ] [ðen] [rɪ'muːv] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] .
You may then remove your clothes .
你 可能 然后 消除 你的 衣服 .

方可脱衣，

[səʊ][hiː; hi] [slept] ['fʊli] [kləʊðd] .
So he slept fully clothed .
所以 他 睡着了 完全 穿着衣服 .

所以和衣而睡。”

['mɪsɪz] . [tʃʊ] [sed] :
Mrs . Xu said :
太太 . 徐 说 :

徐妈妈道：

" [səʊ] [ðæts] [waɪ] . "
" So that's why . "
" 所以 那就是 为什么 . "

“原来为此。

[ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz][səʊ][mə'tʃʊə(r)] ,
The son - in - law is so mature ,
这 儿子 - 在 - 法律 是 所以 成熟 ,

姑爷如此老成，

" [ðɪs] [ɪz][reə(r)] , " [hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [left] .
" This is rare , " he sighed and left .
" 这 是 稀有的 , " 他 叹了口气 和 左边 .

这也难得”叹息而去。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[lets] [siː] [nekst] [taɪm] .
Let's see next time .
我们来吧 看 下一个 时间 .

再看下回。

['tʃæptə(r)] - : ['kʌp(ə)l] [ˌriːjuː'naɪtɪd][ɪn] [ɪm'brɔɪdəri] [ruːm] , [əb'teɪnz] ['preʃəs] ['mɪrə(r)] , [kaʊ] [bi'ɑːoʊ]
Chapter 52 : Couple Reunited in Embroidery Room , Obtains Precious Mirror , Cao Biao
章 - : 夫妻 重聚 在 刺绣 房间 , 获得 宝贵的 镜子 , 曹 彪
[rɪ'tɜːnz] [tuː; tə][kæmp]
Returns to Camp
返回 到 营

第五十二回 入绣房夫妻重会 得宝镜曹彪回营

['miːnwaɪl] , [tʃʊ] [jɪŋ] [wɒz; wəz] [pri'ɒkjupaɪd] [wɪð] [θɔːts] [ɒv; əv] [fɛŋ] [njuː] .
Meanwhile , Xu Ying was preoccupied with thoughts of Feng Nu .
同时 , 徐 英 曾是 心事重重 和 想法 的 冯 努 .

却说徐英一心想着凤奴，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][get] [wɒt] [ðeɪ] ['wɒntɪd]
Unable to get what they wanted
无法 到 得到 什么 他们 通缉

不能遂意，

[ai] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
I think about it day and night .
我 思考 关于 它 天 和 夜晚 .

朝思暮想，

['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [wiːk] [dɪ'ziːz] ,
Suffering from a weak disease ,
痛苦 从 一个 虚弱的 疾病 ,

害了弱病，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [waɪ] [doʊnt][wiː; wi][ɑːsk][ðə; ði][sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ? "
" Why don't we ask the son - in - law ? "
" 为什么 不 我们 问 这 儿子 - 在 - 法律 ? "

“不若去求姑爷。”

['ɑːftə(r)] ['siːɪŋ] [hɪm] [ɒf] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] ,
After seeing him off to the study ,
后 看到 他 离开 到 这 学习 ,

送走至书房，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He knelt down before the Tang Emperor and said :
他 跪下 向下 前 这 唐 皇帝 和 说 :

向唐王跪下道：

" [ai][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] . . . "
" I have something to say . . . "
" 我 有 某物 到 说 . . . "

“小人有一事，

" [pliːz] , [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , [seɪv] [ˌem 'iː] ! "
" Please , son - in - law , save me ! "
" 请 , 儿子 - 在 - 法律 , 节省 我 ! "

求姑爷救小人一救。”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] ?
What do you want ?
什么 做 你 想 ?

“你有何事?

" [stænd] [ʌp] [ænd; ənd] [spiːk] . "
" Stand up and speak . "
" 站立 向上 和 说话 . "

起来说。”

[tʃʊ] - :
Xu Yingdao :
徐 - :

徐英道：

" [ai][hæv; həv][æn; ən] [ə'dɒptɪd] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] , "
" I have an adopted younger sister , "
" 我 有 一个 已采用 年轻 姐姐 , "

“小人有一过继的妹子，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] [fɛŋ] [njuː] .
Her name is Feng Nu .
她 姓名 是 冯 努 .

名叫凤奴，

[ðə; ði]['leɪdi] ['reskjuːd] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
The lady rescued it from the river .
这 女士 获救 它 从 这 河 .

是夫人从江巾捞救来的。

[ə; eɪ] ['peti] ['pɜːs(ə)n] ['wɒnts] [hɜː(r); hə(r)][æz; əz][hɪz; ɪz] [waɪf] .
A petty person wants her as his wife .
一个 小气 人 想要 她 作为 他的 妻子 .

小人要想他做妻子，

[pliːz] [ɑːsk][ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [triːt] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] [wel] .
Please ask the son - in - law to treat the master well .
请 问 这 儿子 - 在 - 法律 到 对待 这 掌握 出色地 .

求姑爷对老爷、

['mædəm] , [pliːz] [seɪ]
Madam , please say
女士 , 请 说

夫人说声，

[ðeɪ] [peəd] [ðə; ði] [wɪnd] [sleɪv] [wɪð] [ə; eɪ] ['vɪlən] .
They paired the Wind Slave with a villain .
他们 成对的 这 风 奴隶 和 一个 恶棍 .

把风奴配了小人，

[ai][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔːz] ['kaɪndnəs] .
I am deeply grateful for my son - in - law's kindness .
我 是 深 感激的 为了 我的 儿子 - 在 - 法律的 仁慈 .

足感姑爷的大恩。”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [ðɪs] ['mætə(r)][ɪz] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] . "
" This matter is not difficult . "
" 这 事情 是 不是 难的 . "

“此事何难，

[ai] [ˌgærən'tiː] [aɪl] [mætʃ] [juː; jʊ] [wɪð] [maɪ] [spaʊs] .
I guarantee I'll match you with my spouse .
我 保证 患病的 匹配 你 和 我的 配偶 .

管保配你。”

[tʃʊ] [jɪŋ] [wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] ,
Xu Ying was very happy ,
徐 英 曾是 非常 快乐的 ,

徐英大喜，

[hiː; hi] [ˌkəu'tau] [ænd; ənd] [left] .
He kowtowed and left .
他 叩头 和 左边 .

叩头而去。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
The Tang Emperor thought to himself :
这 唐 皇帝 想法 到 他自己 :

唐王暗想：

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv]['pɜːs(ə)n][ɪz] [fɛŋ] [njuː] ?
What kind of person is Feng Nu ?
什么 种类 的 人 是 冯 努 ?

“凤奴是怎样，

[wɒt] [meɪks] [hɪm] [θɪŋk] [ðæt] [wei] ?
What makes him think that way ?
什么 制作 他 思考 那 方式 ?

使他如此思想？”

[hiː; hi] [ðen] ['entəd] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['kɔːtjɑːd] .
He then entered the inner courtyard .
他 然后 进入 这 内 庭院 .

遂步入内宅来，

[ɔːl] [ðə; ði] [meɪdz] [stʊd] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] .
All the maids stood in a row .
全部 这 女佣 站立 在 一个 排 .

众丫环齐齐站着，

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [wɪtʃ] [wʌn] [ɪz] [fɛŋ] [njuː] ? "
" Which one is Feng Nu ? "
" 哪个 一 是 冯 努 ? "

“那一个是凤奴？”

[ðə; ði] [meɪdz] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The maids pointed and said :
这 女佣 尖 和 说 :

众丫环指道：

" [ðə; ði] [wʌn] [ɪm'brɔɪdərɪŋ] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [rəʊb] , "
" The one embroidering the battle robe , "
" 这 一 刺绣 这 战斗 长袍 , "

“那绣战袍的，

[hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['sɪnəbɑː(r)] [mɑːk] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He has a cinnabar mark on his hand .
他 有 一个 辰砂 标记 在 他的 手 .

手上有朱砂记，

[ðæts] [fɛŋ] [njuː] .
That's Feng Nu .
那就是 冯 努 .

就是凤奴。”

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
The Tang emperor looked up and saw . . .
这 唐 皇帝 看起来 向上 和 锯 . . .

唐王抬头一看，

[ʌn'kɒnʃəsli] , [maɪ] [ɪn'tɜːn(ə)l] ['ɔːrgənz] [kə'læpst] .
Unconsciously , my internal organs collapsed .
不知不觉 , 我的 内部的 器官 倒塌 .

不觉五内崩裂，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən] [hɪz; ɪz] [bɪ'lʌvɪd] [waɪf] , [fɛŋ] [dʒaʊ] .
But it was none other than his beloved wife , Feng Jiao .
但 它 曾是 没有任何 其他 比 他的 心爱 妻子 , 冯 角 .

却正是恩妻凤娇，

[hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [rəʊb] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] .
He pretended to take the battle robe to look at it .
他 假装 到 拿 这 战斗 长袍 到 看 在 它 .

假将战袍拿来观看，

[ðə; ði]['sɪnəbɑː(r)] [mɑːk] [wɒz; wəz] [rɪ'viːld] .
The cinnabar mark was revealed .
这 辰砂 标记 曾是 揭晓 .

露出朱砂记。

[wen] [fɛŋ] [dʒaʊ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
When Feng Jiao saw it ,
什么时候 冯 角 锯 它 ,

凤娇见了，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rekəg'naɪzd] [æz; əz]['dʒɪŋksɪŋ] .
It is recognized as Jinxing .
它 是 认可 作为 厄运 .

认的是进兴，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv] [mɪst] [ə; eɪ] ['niːd(ə)l] ,
Pretending to have missed a needle ,
假装 到 有 错过 一个 针 ,

假作失针，

[bend] ['əʊvə(r)][tuː; tə][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] .
Bend over to find it .
弯曲 超过 到 寻找 它 .

曲身寻取，

['stiːlɪŋ] [tɪəz] [laɪk] [pɜːlz] .
Stealing tears like pearls .
偷窃 眼泪 喜欢 珍珠 .

偷弹珠泪。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [fɪəd] [ðæt] [tɪəz] [wʊd] [fɔːl] .
The Tang emperor feared that tears would fall .
这 唐 皇帝 害怕 那 眼泪 会 落下 .

唐王惟恐泪下，

['hʌri] [aʊt] ,
Hurry out ,
匆忙 出去 ,

急急走出，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] ['breɪkɪŋ] .
My heart is breaking .
我的 心 是 打破 .

心如刀割，

[ai] [kə'læpst] ['ɒntə][ðə; ði][bed][æt; ət] [naɪt] .
I collapsed onto the bed at night .
我 倒塌 到 这 床 在 夜晚 .

至晚倒身床上，

[ʃiː; ʃi] ['siːkrətli] [ʃed] [tɪəz] .
She secretly shed tears .
她 偷偷 棚 眼泪 .

暗暗流泪。

[æt; ət] [dɔːn] ,
At dawn ,
在 黎明 ,

到了黎明，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['stʌməkeɪk] ,
Pretending to have a stomachache ,
假装 到 有 一个 腹痛 ,

假作肚痛，

['gəʊɪŋ] [aʊt] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [wʌn'self] ,
Going out to relieve oneself ,
去 出去 到 缓解 自己 ,

出外出恭，

['miːtɪŋ] [fɛŋ] [dʒaʊ]
Meeting Feng Jiao
会议 冯 角

与凤娇相遇，

[ðeɪ] [ɪm'breɪst] [ænd; ənd] [wept] .
They embraced and wept .
他们 拥抱 和 哭泣 .

抱头相哭。

[fɛŋ] [dʒaʊ] [sed] :
Feng Jiao said :
冯 角 说 :

凤娇道：

" [juː; jʊ] ['hɑːtləs] ['lʌvə(r)] ! "
" You heartless lover ! "
" 你 狠心 情人 ! "

“负心的郎！

[æt; ət] ['pɑːtɪŋ] ,
At parting ,
在 离别 ,

临别时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli] [sed] [ðæt] [wʌns] [ðeɪ] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði]['bɔːdə(r)] ,
It is only said that once they arrive at the border ,
它 是 仅有的 说 那 一次 他们 到达 在 这 边界 ,

只说一到边庭，

[kʌm] [pɪk] [ˌem 'iː] [ʌp] [raɪt] [ə'weɪ] .
Come pick me up right away .
来 挑选 我 向上 正确的 离开 .

即来接我，

[hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [gɒn] [sɪns] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] [nəʊ] [njuːz] [ɒv; əv] [hɪm] [sɪns] .
He has been gone since , and there has been no news of him since .
他 有 到过 已消失 自从 , 和 那里 有 到过 不 消息 的 他 自从 .

一去古无音信。

[dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði]['ledʒənd] [ðæt] [juː; jʊ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['rɒbə(r)] ,
Just because of the legend that you became a robber ,
只是 因为 的 这 传奇 那 你 成为 一个 强盗 ,

只为传说你做了强盗，

['biːt(ə)n] [tuː; tə] [deθ] [ɪn]['prɪz(ə)n] ,
Beaten to death in prison ,
被打败 到 死亡 在 监狱 ,

打死牢中，

[maɪ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [ai] [wɜː(r); wə(r)] ['wʌrid] .
My mother and I were worried .
我的 母亲 和 我 是 担心 .

我与母亲放心不下，

[gəʊ][tuː; tə][ˌgwɑːn'jɪn]['temp(ə)l][tuː; tə] [drɔː] [lɒts] .
Go to Guanyin Temple to draw lots .
去 到 观音 寺庙 到 画 很多 .

到观音庵求签，

[ðə; ði] [ɪn'tʃɑːntɪŋ] [nʌn] [sets] [ə; eɪ] [træp] .
The enchanting nun sets a trap .
这 妖娆 尼姑 套 一个 陷阱 .

妖尼设局，

['meɪdi] [fɔːst] [tɒŋ] [tuː; tə] [get] ['mærid] .
Madi forced Tong to get married .
玛迪 强制 童 到 得到 已婚 .

马迪强通成亲，

['fɔːtʃənətli] , [ˌeɪtʃ'juː] [wɒn] [seɪvd] [hɪm] .
Fortunately , Hu Wan saved him .
幸运的是 , 胡 万 已保存 他 .

幸得胡完相救，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ɑːnt] [kjuːi] [ɪn] [lɪŋzuː] .
It was given to Aunt Cui in Lingzhou .
它 曾是 给定 到 阿姨 崔 在 灵州 .

投在陵州崔姨母处。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [maɪ] ['kʌz(ə)n] ['wɒnts] [tuː; tə] ['mæri] [ˌem 'iː] [ə'gen] .
Unexpectedly , my cousin wants to marry me again .
不料 , 我的 表哥 想要 到 结婚 我 再次 .

不料表兄又要娶我，

[kəʊks] [hɪm] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] ['ɒfə(r)] ['sækrɪfaɪsɪz] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
Coax him to come and offer sacrifices to you .
哄 他 到 来 和 提供 牺牲 到 你 .

哄他同来祭你，

[θrəʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] ,
Thrown into the river ,
抛掷 进入 这 河 ,

投入江中，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['reskjuːd] [hɪə(r)] [baɪ] ['mædəm] [daʊ; taʊ] .
They were rescued here by Madam Tao .
他们 是 获救 这里 经过 女士 道 .

被陶夫人捞救在此。

[ai] [hæv; həv] [ɪn'djʊəd] ['kaʊntləs] ['hɑːdʃɪps] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] .
I have endured countless hardships for you .
我 有 忍受 无数 艰辛 为了 你 .

我为你受尽千辛万苦，

[ə; eɪ] ['nærəʊ] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm] [deθ]
A narrow escape from death
一个 狭窄的 逃脱 从 死亡

死里逃生，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ai] [nəʊ] [juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hɑːtləs] ['pɜːs(ə)n] .
Little did I know you would be such a heartless person .
小的 做过 我 知道 你 会 是 这样的 一个 狠心 人 .

那知你是这负心人，

[fə'get] [jɔː(r); jə(r)] [sleɪv] ['steɪtəs] ,
Forget your slave status ,
忘记 你的 奴隶 地位 ,

忘了奴身，

" [ænd; ənd] [naʊ] [aɪv] ['mærid] ['ɪntuː] [ðɪs] ['fæməli] [ə'gen] ! "
" And now I've married into this family again ! "
" 和 现在 我已经 已婚 进入 这 家庭 再次 ! "

又入赘于此！”

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
The Tang Emperor wept and said :
这 唐 皇帝 哭泣 和 说 :

唐王流泪道：

" [maɪ][dɪə(r)] [waɪf] , "
" My dear wife , "
" 我的 亲爱的 妻子 , "

“恩妻，

[ɪf] [ai] [bɪ'treɪ] [juː; jʊ]
If I betray you
如果 我 背叛 你

我若负你，

['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [wɪl] [nɒt] ['tɒləreɪt] [ðɪs] !
Heaven and earth will not tolerate this !
天堂 和 地球 将要 不是 容忍 这 !

天地不容！

[ai] [went] [tuː; tə] [kuːjun] ['maʊntən] .
I went to Cuiyun Mountain .
我 去 到 翠云 山 .

我到翠云山，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [mɑː] [dʒəʊ] , [ðeɪ] ['kæptʃəd] ['hɑːnjɑːŋ] .
Together with Ma Zhou , they captured Hanyang .
一起 和 马 周 , 他们 捕获 汉阳 .

与马周取了汉阳，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['bæt(ə)l] ,
Because the two sides were engaged in battle ,
因为 这 二 侧面 是 已订婚的 在 战斗 ,

因两下交兵，

[nəʊ] [wʌn] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [pɪk] [juː; jʊ] [ʌp] .
No one was sent to pick you up .
不 一 曾是 发送 到 挑选 你 向上 .

未曾差人接你。

['leɪtə(r)] , [wen] ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['tɔːŋ'dʒoʊ] [tuː; tə] [fetʃ] [juː; jʊ] . . .
Later , when someone was sent to Tongzhou to fetch you . . .
之后 , 什么时候 某人 曾是 发送 到 通州 到 拿来 你 . . .

后来差人至通州接你时，

[ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] [nəʊ] [njuːz] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .
There has been no news from them .
那里 有 到过 不 消息 从 他们 .

杳无音信，

['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][əʊld] [wæŋ] ,
Searching for Old Wang ,
搜索 为了 老的 王 ,

寻着王老，

[ai]['əʊnli][dʒʌst] ['lɜːnɪd] [ðæt] [juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [hæd; həd] [fled] [tuː; tə]
I only just learned that you and your mother - in - law had fled to
我 仅有的 只是 学习 那 你 和 你的 母亲 - 在 - 法律 有 逃亡 到
[lɪŋzuː] .
Lingzhou .
灵州 .

方知你与岳母逃奔陵州。

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [pɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
They wanted to send someone to pick it up .
他们 通缉 到 发送 某人 到 挑选 它 向上 .

即欲差人接取，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [liː] - [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] ['vaɪəleɪt] [ðə; ði] ['bɔːdə(r)] ,
Furthermore , because Li Chengye led his troops to violate the border ,
此外 , 因为 李 - 引领 他的 军队 到 违反 这 边界 ,

又因李承业统兵犯界，

[ai][ˌeɪ 'em] [naʊ] [im'pəːsəneit, im'pəːsənit, -neit] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [liː] .
I am now impersonating Young Master Li .
我 是 现在 冒充 年轻的 掌握 李 .

我今假冒李公子，

[hiː; hi] ['mærid] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] ['fæməli] .
He married into his family .
他 已婚 进入 他的 家庭 .

入赘他家，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [pə'zest] [ə; eɪ] ['nuːwə] ['mɪrə(r)] .
Because his family possessed a Nuwa mirror .
因为 他的 家庭 拥有 一个 女娲 镜子 .

因他家有女娲镜，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] ['enəmi] ['səʊldʒəz] .
It can defeat the enemy soldiers .
它 能 击败 这 敌人 士兵 .

可破贼兵，

[ðeɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðɪs] ['mɪrə(r)] .
They wished to retrieve this mirror .
他们 希望 到 取回 这 镜子 .

欲来取此镜，

[ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] ['wedɪŋ] .
It's not a wedding .
它是 不是 一个 婚礼 .

不是成亲，

[ai] [stɪl] [sliːp] ['fʊli] [kləʊðd] [tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] .
I still sleep fully clothed to this day .
我 仍然 睡觉 完全 穿着衣服 到 这 天 .

至今和衣而睡，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [kləʊz] ['kɒntækt] .
There was no close contact .
那里 曾是 不 关闭 接触 .

并无近身。

[tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] , [ʃen] , [æt; ət] [kuːjun] ['maʊntən]
To take a concubine , Shen , at Cuiyun Mountain
到 拿 一个 妾 , 沈 , 在 翠云 山

在翠云山纳一申妃，

[ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [ʃeə(r)] [ə; eɪ] [bed] .
They do not share a bed .
他们 做 不是 分享 一个 床 .

并不同床。

[wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['maɪndset] ,
With such a mindset ,
和 这样的 一个 心态 ,

如此立心，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][biː; bi][æn; ən] [ʌn'greɪtf(ə)l] ['pɜːs(ə)n] !
How could I be an ungrateful person !
如何 可以 我 是 一个 忘恩负义 人 !

我岂是忘恩负义之人！"

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [fɛŋ] [dʒaʊ]
Upon hearing this , Feng Jiao
之上 听力 这 , 冯 角

凤娇闻言，

['stɑːtld] , [hiː; hi] [sed] :
Startled , he said :
惊慌 , 他 说 :

失惊道：

" [səʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] . . . "
" So it is said that . . . "
" 所以 它 是 说 那 . . . "

"如此说，

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是何等人？"

[ðə; ði] [tæŋ] [kɪŋ] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] :
The Tang King said in a low voice :
这 唐 国王 说 在 一个 低的 嗓音 :

唐王低声道：

[ai][ˌeɪ 'em][nɒt][mɑː] [jɪn] .
I am not Ma Yin .
我 是 不是 马 阴 .

"我非马隐，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [waɪf] [ɒv; əv]['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [ɒv; əv] [tæŋ] .
He was the crown prince of the first wife of Emperor Gaozong of Tang .
他 曾是 这 王冠 王子 的 这 第一的 妻子 的 皇帝 高宗 的 唐 .

乃唐高宗皇帝元配王后的太子，

[liː][dæn] , [huː] [ɪz] ['kʌrəntli] ['sɜːvɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)][ɪn] ['hɑːnjɑːŋ] , [ɪz][wʌn][ɒv; əv]
Li Dan , who is currently serving as the Tang emperor in Hanyang , is one of
李 担 , WHO 是 现在 服务 作为 这 唐 皇帝 在 汉阳 , 是 一 的
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

目今接唐王位于汉阳城的李旦便是，

[ðeɪ] [wʊd] [stiːl] [ðə; ði]['nuːwə]['mɪrə(r)] [wen'evə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði] [tʃɑːns] .
They would steal the Nuwa Mirror whenever they had the chance .
他们 会 偷 这 女娲 镜子 每当 他们 有 这 机会 .

早晚乘便盗取女娲镜，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] .
They then returned to Hanyang .
他们 然后 返回 到 汉阳 .

即回汉阳。

[ðə; ði] [waɪf] [mʌst; məst] [nɒt] [mɪs] [ðə; ði] [njuːz] .
The wife must not miss the news .
这 妻子 必须 不是 错过 这 消息 .

恩妻切不可漏了消息，

" [jʊl] [teɪk] [maɪ] [laɪf] . "
" You'll take my life . "
" 你会 拿 我的 生活 . "

害我性命。”

[fɛŋ] [dʒaʊ] [felt] [ə; eɪ] ['mɪkstʃə(r)] [ɒv; əv] [dʒɔɪ] [ænd; ənd] ['sɒrəʊ] .
Feng Jiao felt a mixture of joy and sorrow .
冯 角 毛毡 一个 混合物 的 喜悦 和 悲哀 .

凤娇悲喜相半，

[græb] [tæŋ] - :
Grab Tang Wangdao :
抓住 唐 - :

扯住唐王道：

" [ɪf] [juː; jʊ] [set] [aʊt] ,
" If you set out ,
" 如果 你 放 出去 ,

“你若动身，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [teɪk] [ˌem 'iː] [wɪð] [juː; jʊ] .
You must take me with you .
你 必须 拿 我 和 你 .

须要带我同去，

[doʊnt] [ə'bændən] [ˌem 'iː] [ə'gen] .
Don't abandon me again .
不 放弃 我 再次 .

休要又抛了奴身，

[hiː; hi] [went] [baɪ] [hɪm'self] !
He went by himself !
他 去 经过 他自己 !

自己去了！”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] , [maɪ] [dɪə(r)] [waɪf] . "
" Rest assured , my dear wife . "
" 休息 保证 , 我的 亲爱的 妻子 . "

“恩妻放心，

[ai] [wɪl] [wɔːk] [wɪð] [juː; jʊ] [θruː] [θɪk] [ænd; ənd] [θɪn] .
I will walk with you through thick and thin .
我 将要 走 和 你 通过 厚的 和 薄的 .

此番死活与你同行。”

[æz; əz] [ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
As the two were talking ,
作为 这 二 是 说 ,

二人说话之间，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [brɔːd] ['deɪlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .

天已大明，

[ðeɪ] [ɔːl] [dɪ'spɜːst] .
They all dispersed .
他们 全部 分散的 .

各自散去。

['sevrəl] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

过了数日，

[daʊ; taʊ] - ['gɑːd(ə)n][wɒz; wəz][ɪn] [fʊl] [bluːm] [wɪð] ['piːəniːz] .
Tao Renyin's garden was in full bloom with peonies .
道 - 花园 曾是 在 满的 盛开 和 牡丹 .

陶仁因花园中牡丹盛开，

[dɪ'strɪbjuːt] ['ɔːdərs] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd]['flaʊə(r)] [ruːm] .
Distribute orders to prepare the wine and flower room .
分发 订单 到 准备 这 葡萄酒 和 花 房间 .

分付备酒花厅，

[hiː; hi] ['mærid] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [ænd; ənd] [ðeɪ] [əd'maɪəd][ðə; ði] ['flaʊəz] .
He married his daughter and they admired the flowers .
他 已婚 他的 女儿 和 他们 钦佩 这 花朵 .

与女婿女儿赏花。

[wæŋ] [tʃɪn]
Wang Qin
王 秦

王钦、

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [tæŋ] [kɪŋ] [ˌɪn'saɪd] .
Cao Biao followed the Tang King inside .
曹 彪 随后 这 唐 国王 里面 .

曹彪随唐王入内，

[ai] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə][daʊ; taʊ][ˌɑːr iː 'en] .
I pay my respects to Tao Ren .
我 支付 我的 尊重 到 道 任 .

叩见陶仁，

[daʊ; taʊ][ˌɑːr iː 'en] [sed] :
Tao Ren said :
道 任 说 :

陶仁道：

" [maɪ][dɪə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , "
" My dear son - in - law , "
" 我的 亲爱的 儿子 - 在 - 法律 , "

“贤婿，

[ai]['dɪd(ə)nt][ɑːsk][ðeə(r)] [nems] .
I didn't ask their names .
我 没有 问 他们的 姓名 .

不曾问他二人姓名，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [skɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ?
Do you know what skill it is ?
做 你 知道 什么 技能 它 是 ?

可晓得什么技艺否？”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [ðɪs] [mænz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [wæŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][hæn] . "
" This man's surname is Wang , and his given name is Han . "
" 这 男人的 姓 是 王 , 和 他的 给定 姓名 是 韩 . "

“此人姓王名汉，

[ðæt] ['pɜːrsənz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [kaʊ] [ænd; ənd]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [jæŋ] .
That person's surname is Cao and given name is Yang .
那 人的 姓 是 曹 和 给定 姓名 是 杨 .

那个姓曹名阳，

[bəuθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['haɪli] [skɪld] [ɪn] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] .
Both of them were highly skilled in martial arts .
两个都 的 他们 是 高度 熟练 在 武术 艺术 .

他二人武艺高强，

[let] [hɪm] [teɪk] [ðə; ði] [fiːld] ,
Let him take the field ,
让 他 拿 这 场地 ,

使他上阵，

[wiː; wi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [wɪn] .
We will surely win .
我们 将要 一定 赢 .

必能取胜。”

[daʊ; taʊ][ˌɑːr iː 'en] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Tao Ren smiled and said :
道 任 微笑 和 说 :

陶仁笑道：

" [sɪns] [juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [skɪld] [ɪn] ['mɪlətri] ['strætədʒi] . . . "
" Since you two are skilled in military strategy . . . "
" 自从 你 二 是 熟练 在 军队 战略 . . . "

“你二人既精兵法，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
It is essential to understand the situation .
它 是 基本的 到 理解 这 情况 .

必知局势。

[naʊ] , [liː] - , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː] , [hæz; həz] ['kæptʃəd] ['hɑːnjɑːŋ] [ə'ɡen] .
Now , Li Chengye , the King of Qi , has captured Hanyang again .
现在 , 李 - , 这 国王 的 齐 , 有 捕获 汉阳 再次 .

目今三齐王李承业又下汉阳，

['faɪtɪŋ] [ə'ɡenst] [mɑː] [dʒəʊ]
Fighting against Ma Zhou
斗争 反对 马 周

与马周交兵，

[duː; də][wiː; wi] [nəʊ] [huː] [wɪl] [wɪn][ænd; ənd] [huː] [wɪl] [luːz] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ?
Do we know who will win and who will lose in the future ?
做 我们 知道 WHO 将要 赢 和 WHO 将要 失去 在 这 未来 ?

可晓得将来谁胜谁败？”

[ðə; ði] [tuː] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人道：

" ['ɡrænpɑː] [tʃiː] , "
" Grandpa Qi , "
" 爷爷 齐 , "

“启爷爷，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː][hæd; həd] ['meni] [breɪv] ['dʒenərəlz][ænd; ənd]['səʊldʒəz]
Although the King of Qi had many brave generals and soldiers
虽然 这 国王 的 齐 有 许多 勇敢的 将军们 和 士兵

三齐王虽然将勇兵多，

[bʌt; bət][ðə; ði] [neɪm] [ɪz] [nɒt] [kə'rekt] .
But the name is not correct .
但 这 姓名 是 不是 正确的 .

但名不正，

['ʌltɪmətli] , ['nʌθɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] .
Ultimately , nothing will be accomplished .
最终 , 没有什么 将要 是 完成 .

终不能成事。

[mɑː] - , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [rɪ'vaɪvd] [ðə; ði] ['dɪnəsti] .
Ma Zhoubao , the crown prince , revived the dynasty .
马 - , 这 王冠 王子 , 复活 这 王朝 .

马周保太子中兴，

[raɪt] [ænd; ənd]['prɒpə(r)]
Right and proper
正确的 和 恰当的

名正言顺，

[liː] - [wɒz; wəz] [suːn] [dɪ'fiːtɪd] .
Li Chengye was soon defeated .
李 - 曾是 很快 战败 .

不久定败李承业。”

[daʊ; taʊ][ˌɑːr iː 'en] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Tao Ren smiled and said :
道 任 微笑 和 说 :

陶仁笑道：

" [mɑː] [dʒəʊ] [ænd; ənd][liː] - [wɜː(r); wə(r)] ['vaɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]['paʊə(r)] . "
" Ma Zhou and Li Chengye were vying for power . "
" 马 周 和 李 - 是 竞争 为了 力量 . "

“马周与李承业相争，

[ɪts] [laɪk] [ə; eɪ] [dɒg] ['faɪtɪŋ] [ə; eɪ]['taɪgə(r)] .
It's like a dog fighting a tiger .
它是 喜欢 一个 狗 斗争 一个 老虎 .

是犹犬与虎斗，

[liː] - [hæz; həz] [naʊ] [ə'kwaɪəd] [ə; eɪ][reə(r)] ['treʒə(r)] .
Li Chengye has now acquired a rare treasure .
李 - 有 现在 获得 一个 稀有的 宝藏 .

目下李承业得一异宝，

[neɪm] : ['ruːjiː]['faɪə(r)] [wiːl] [brænd]
Name : Ruyi Fire Wheel Brand
姓名 : 如意 火 车轮 品牌

名如意火轮牌，

[ðə; ði][məʊst] ['paʊəf(ə)l]
The most powerful
这 最多 强大的

最是厉害，

['hɑːnjɑːŋ] [fel] [suːn] ['ɑːftə(r)] .
Hanyang fell soon after .
汉阳 跌倒 很快 后 .

不久汉阳就破。”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" ['fɑːðə(r)][ɪn] [lɔː] ,
" father in law ,
" 父亲 在 法律 ,

"岳父，

[ɪz] [ðeə(r)] ['eni] [wei] [tuː; tə] [breɪk] [ðæt] ['faɪə(r)] [wiːl] [plæk] ?
Is there any way to break that fire wheel plaque ?
是 那里 任何 方式 到 休息 那 火 车轮 牌匾 ?

那火轮牌可有破法么？"

[daʊ; taʊ][ˌɑːr iː 'en] [sed] :
Tao Ren said :
道 任 说 :

陶仁道：

" [ðə; ði] ['treʒə(r)] [ɒv; əv]['brəʊkən] [kɑːdz] "
" The Treasure of Broken Cards "
" 这 宝藏 的 破碎的 牌 "

"破牌之宝，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

[bʌt; bət] [ə; eɪ] ['mɪrə(r)] [wɒz; wəz] [pɑːst] [daʊn] [ɪn] [maɪ] ['fæməli] .
But a mirror was passed down in my family .
但 一个 镜子 曾是 通过了 向下 在 我的 家庭 .

却在我家祖上传下一镜，

[nemd] ['nuːwə] ['mɪrə(r)]
Named Nuwa Mirror
命名 女娲 镜子

名女娲镜，

[dʒʌst] [lʊk] [ɪn] [ðɪs] ['mɪrə(r)] ,
Just look in this mirror ,
只是 看 在 这 镜子 ,

只须此镜一照，

[ðə; ði] [kɑːd] ['ʃætəd] ['ɪnstəntli] .
The card shattered instantly .
这 卡片 破碎 即刻 .

其牌立碎。”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [maɪ] ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [pə'zesɪz] [ðɪs] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['treʒə(r)] . "
" My father - in - law possesses this extraordinary treasure . "
" 我的 父亲 - 在 - 法律 拥有 这 非凡的 宝藏 . "

“岳父有此异宝，

" [meɪ] [ai] [ɑːsk] [maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ? "
" May I ask my son - in - law to take a look ? "
" 可能 我 问 我的 儿子 - 在 - 法律 到 拿 一个 看 ? "

乞借小婿一观。”

[daʊ; taʊ] [ˌɑːr iː 'en] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [kiː] .
Tao Ren took out the key .
道 任 采取 出去 这 钥匙 .

陶仁取出钥匙，

['fuː] [ju] [sed] [tuː; tə] [mɪs] :
Fu Yu said to Miss :
傅 于 说 到 错过 :

付与小姐道：

" [juː; jʊ] [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] . "
" You and your husband should take it out and look at it . "
" 你 和 你的 丈夫 应该 拿 它 出去 和 看 在 它 . "

“你同丈夫取出来看。”

[mɪs] ,
Miss ,
错过 ,

小姐、

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [rəʊz] ,
The Tang Emperor rose ,
这 唐 皇帝 玫瑰 ,

唐王起身,

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['weəhaʊs] ['entrəns] ,
Arriving at the warehouse entrance ,
抵达 在 这 仓库 入口 ,

来至库房门首,

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [drəʊv] ['ɪntuː][ðə; ði] ['weəhaʊs] .
The young lady drove into the warehouse .
这 年轻的 女士 驾驶 进入 这 仓库 .

小姐开入库房,

['ɑːftə(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] ['geɪts] ,
After entering the five gates ,
后 进入 这 五 大门 ,

进了五重门,

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] ['wɜːʃɪp] [bɒks][frɒm; frəm][ˌɪn'saɪd] .
Take out a worship box from inside .
拿 出去 一个 崇拜 盒子 从 里面 .

至内取出一个拜匣,

[pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ˌaʊt'saɪd] .
Put it outside .
放 它 外部 .

掇在外边。

[daʊ; taʊ][ˌɑːr iː 'en] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [kiː] [ænd; ənd] [ˌʌn'lɒkt] [ðə; ði][bɒks] .
Tao Ren then took the key and unlocked the box .
道 任 然后 采取 这 钥匙 和 已解锁 这 盒子 .

陶仁又取钥匙开了拜匣上的锁,

['əʊpən][ðə; ði] ['wɜːʃɪp] [bɒks] ,
Open the worship box ,
打开 这 崇拜 盒子 ,

揭开拜匣,

[ræpt] [ˌɪn'saɪd] [wɪð] ['jeləʊ] [sɪlk] ,
Wrapped inside with yellow silk ,
包装 里面 和 黄色的 丝绸 ,

内用黄绫包裹,

[wen] ['əʊpənd] , [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'liːsiz] ['kaʊntləs] [reɪz] [ɒv; əv] [lait] .
When opened , it releases countless rays of light .
什么时候 打开 , 它 发布 无数 射线 的 光 .

打开来便放出万道霞光,

[ðɪs] ['nuːwə] ['mɪrə(r)] [wɒz; wəz] [æz; əz] [bɪg] [æz; əz] [ə; eɪ] [bəʊl] .
This Nuwa Mirror was as big as a bowl .
这 女娲 镜子 曾是 作为 大的 作为 一个 碗 .

但见此女娲镜如碗口大,

[ðə; ði] [k'ʌləz] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] - ['kʌləd] .
The colors are five - colored .
这 颜色 是 五 - 有色 .

色分五彩。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] .
The Tang Emperor read it .
这 唐 皇帝 读 它 .

唐王看了,

[hiː; hi] [preɪzd] :
He praised :
他 赞扬 :

赞道：

" ['truːli] [ə; eɪ] [reə(r)] ['treʒə(r)] ! "
" Truly a rare treasure ! "
" 真的 一个 稀有的 宝藏 ! "

“果是人间异宝！”

[daʊ; taʊ] [ˌɑːr iː 'en] [sed] :
Tao Ren said :
道 任 说 :

陶仁道：

" [ðɪs] ['mɪrə(r)] [wɒz; wəz] [meɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['gɒdes; 'gɒdəs] ['nuːwə] ['juːzɪŋ] [faɪv] - ['kʌləd] [stəʊnz]
" This mirror was made by the ancient goddess Nuwa using five - colored stones
" 这 镜子 曾是 制成 经过 这 古老的 女神 女娲 使用 五 - 有色 石头
[tuː; tə] [mend] [ðə; ði] [skaɪ] . "
to mend the sky . "
到 修补 这 天空 . "

“此镜乃上古女娲氏炼五色石以补天，

[ðɪs] ['mɪrə(r)] [wɒz; wəz] [fɔːmd] [ɪn] [ðə; ði] ['fɜːnɪs] .
This mirror was formed in the furnace .
这 镜子 曾是 形成 在 这 炉 .

炉中结成此镜，

[hens] [ðə; ði] [neɪm] ['nuːwə] ['mɪrə(r)] .
Hence the name Nuwa Mirror .
因此 这 姓名 女娲 镜子 .

故名女娲镜。

[ðɪs] ['mɪrə(r)] [ɪz] [spə'sɪfɪkli] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [wiːl] ['ruːjiː] ['pendənt] .
This mirror is specifically designed to break the Fire Wheel Ruyi Pendant .
这 镜子 是 具体来说 设计 到 休息 这 火 车轮 如意 吊坠 .

此镜专能破火轮如意牌，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [pɑːst] [daʊn] [θruː] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .
Therefore , it is passed down through generations .
所以 , 它 是 通过了 向下 通过 几代人 .

所以留传世守。”

[ai] [wɒtʃt] [ðə; ði] [fɪlm] [raɪt] [naʊ] .
I watched the film right now .
我 观看 这 电影 正确的 现在 .

当下观看了片时，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [stɪl] [ræpt] [ɪn] ['jeləʊ] [sɪlk] .
It was still wrapped in yellow silk .
它 曾是 仍然 包装 在 黄色的 丝绸 .

仍旧用黄绫包好，

[pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] ['wɜːʃɪp] [bɒks] [ænd; ənd] [lɒk] [ˌaɪ 'tiː] .
Place it in the worship box and lock it .
地方 它 在 这 崇拜 盒子 和 锁 它 .

放拜匣内锁好，

[ðeɪ] [stɪl] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [tuː; tə] [stɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ðə; ði] [vɔːlt] .
They still instructed the couple to store it in the vault .
他们 仍然 指示 这 夫妻 到 店铺 它 在 这 金库 .

依旧叫他夫妻二人送入库内收藏。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [sprɪŋ] ['fiːvə(r)] .
The young lady was filled with spring fever .
这 年轻的 女士 曾是 已填 和 春天 发烧 .

小姐春情荡漾，

[ɪm'peɪʃ(ə)nt] [wɪð] ['wɔːkɪŋ] ,
Impatient with walking ,
不耐烦 和 步行 ,

不耐烦行走，

['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [pə'vɪliən] [ˌaʊt'saɪd] ,
Sitting in the pavilion outside ,
坐着 在 这 亭 外部 ,

坐在外边亭子上，

[hændz] [sə'pɔːtɪŋ] [tʃɪn]
Hands supporting chin
手 支持 下巴

手托香腮，

['saɪɪŋ] ['diːpli]
Sighing deeply
叹息 深

长吁短叹，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [wɒz; wəz] [təʊld] [tuː; tə] [kə'lekt] [ˌaɪ 'tiː] [hɪm'self] .
But the Tang emperor was told to collect it himself .
但 这 唐 皇帝 曾是 讲述 到 收集 它 他自己 .

却叫唐王自去收藏。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [meɪd] [ʃʊə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [lɒk] ['eni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['ɪnə(r)] ['geɪts] .
The Tang emperor made sure not to lock any of the four inner gates .
这 唐 皇帝 制成 当然 不是 到 锁 任何 的 这 四 内 大门 .

唐王留心把内中四重门都不锁，

['əʊnli] [ðə; ði] ['aʊtə(r)] [dɔː(r)] [wɒz; wəz] [lɒkt] .
Only the outer door was locked .
仅有的 这 外 门 曾是 已锁定 .

只锁了外边的门，

[stɪl] [keɪm] [aʊt] ,
Still came out ,
仍然 来了 出去 ,

依旧出来，

['drɪŋkɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] [hɔːl] .
Drinking in the flower hall .
喝 在 这 花 大厅 .

花厅上饮酒。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
After the wine was finished ,
后 这 葡萄酒 曾是 完成的 ,

酒毕，

['wɔːkɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['aʊtə(r)] ['stʌdi] ,
Walking into the outer study ,
步行 进入 这 外 学习 ,

走至外边书房，

['siːkrətli] ['tɑːgɪtɪŋ] [wæŋ] [tʃɪn] ,
Secretly targeting Wang Qin ,
偷偷 目标 王 秦 ,

暗对王钦、

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [sed] :
Cao Biao said :
曹 彪 说 :

曹彪说道：

" [ɔːl] [fɔː(r)] [dɔːz] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['weəhaʊs] [wɜː(r); wə(r)] [ˌʌn'lɒkt] . "
" All four doors inside the warehouse were unlocked . "
" 全部 四 门 里面 这 仓库 是 已解锁 . "

“库内四重门都未锁，

[ðə; ði] ['aʊtə(r)] [dɔː(r)] [ɪz] [lɒkt] [baɪ] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)l] [lɒk] .
The outer door is locked by a single lock .
这 外 门 是 已锁定 经过 一个 单身的 锁 .

单锁外边一重门。

['əʊnli] [ðə; ði] [fɔː(r)] [wɔːlz] [ɑː(r); ə(r)] [haɪ] .
Only the four walls are high .
仅有的 这 四 墙壁 是 高的 .

只是四面墙高，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [ɡəʊ] [ɪn] [ænd; ənd] [rɪ'triːv] [ðɪs] ['preʃəs] ['mɪrə(r)] ?
How can we go in and retrieve this precious mirror ?
如何 能 我们 去 在 和 取回 这 宝贵的 镜子 ?

如何进去取此宝镜？”

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [sed] :
Cao Biao said :
曹 彪 说 :

曹彪道：

" [ɪts] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] , "
" It's not difficult , "
" 它是 不是 难的 , "

“不难，

[ɪf] ['əʊnli] ['aʊə(r)] [lɔːd] [wʊd] ['əʊpən] [ðə; ði] [dɔː(r)] [tə'naɪt] . . .
If only our lord would open the door tonight . . .
如果 仅有的 我们的 主 会 打开 这 门 今晚 . . .

只要主公今夜开门出来，

[let] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] ['entə(r)] ,
Let the ministers enter ,
让 这 部长们 进入 ,

放臣入内，

[ɪn] [maɪ] [pə'zeʃ(ə)n]
In my possession
在 我的 拥有

在臣身上，

" [teɪk] [ðɪs] ['mɪrə(r)] . "
" Take this mirror . "
" 拿 这 镜子 . "

包取此镜。”

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The Tang emperor was overjoyed .
这 唐 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

唐王大喜，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ðeə(r)] [rʊmz; ruːmz] [tuː; tə] [rest] [ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
They went to their rooms to rest in the evening .
他们 去 到 他们的 房间 到 休息 在 这 晚上 .

到晚入房安寝。

[weɪt] [ʌn'tɪl] ['mɪdnaɪt] ,
Wait until midnight ,
等待 直到 午夜 ,

等到三更，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [feɪnd] [ə; eɪ] ['stʌməkeɪk] .
The Tang emperor feigned a stomachache .
这 唐 皇帝 假装 一个 腹痛 .

唐王假作肚疼，

['gəʊɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [wʌn'self]
Going outside to relieve oneself
去 外部 到 缓解 自己

出外解手，

['dʒentli] , [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [dɔːz] ['əʊpənd] [wʌn] [baɪ] [wʌn] , ['liːdɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Gently , the inner doors opened one by one , leading into the main hall .
轻轻地 , 这 内 门 打开 一 经过 一 , 领导 进入 这 主要的 大厅 .

轻轻从内门一重重开到大厅，

[tæŋ] [wæŋ] [jɪn] [wæŋ] [tʃɪn] ,
Tang Wang Yin Wang Qin ,
唐 王 阴 王 秦 ,

唐王引王钦、

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] ['entəd] .
Cao Biao entered .
曹 彪 进入 .

曹彪入内，

[ðeɪ] ['kwaɪətli] [ɐpɹ'əʊtʃt] [ðə; ði] ['weəhaʊs] .
They quietly approached the warehouse .
他们 悄悄 接近 这 仓库 .

悄悄来至库房边。

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [ʃrʌg] .
Cao Biao shrugged .
曹 彪 耸了耸肩 .

曹彪将身一耸，

[klaɪm] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [wɔːl] .
Climb over the wall .
爬 超过 这 墙 .

扒上墙头，

[hiː; hi] [liːpt] [daʊn] .
He leaped down .
他 跳跃 向下 .

飞身下去，

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[hiː; hi] [liːpt] [ʌp] [ə'gen] .
He leaped up again .
他 跳跃 向上 再次 .

又纵身上来，

['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [nekst] [dʒʌmp] ,
Looking for the next jump ,
寻找 为了 这 下一个 跳 ,

望下一跳，

['lændɪd] ['dʒentli] .
Landed gently .
登陆 轻轻地 .

轻轻落地，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫：

" [maɪ] [lɔːd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“主公，

[ðə; ði] ['treʒə(r)] ['mɪrə(r)] [hæz; həz] [biːn] [əb'teɪnd] .
The treasure mirror has been obtained .
这 宝藏 镜子 有 到过 获得 .

宝镜已取到手，

" [pliːz] , [maɪ] [lɔːd] , [kʌm] [ə'lɒŋ] ['kwɪkli] . "
" Please , my lord , come along quickly . "
" 请 , 我的 主 , 来 沿着 迅速地 . "

请主公速速同行。”

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [wept] [ænd; ənd] [sed] :
The Tang Emperor wept and said :
这 唐 皇帝 哭泣 和 说 :

唐王下泪道：

" [maɪ] [bɪ'lʌvɪd] [waɪf] , ['mædəm][ˌeɪtʃjuː] , [ɪ'skeɪpt] [deθ] [tuː; tə] [kʌm] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] . "
" My beloved wife , Madam Hu , escaped death to come here for me . "
" 我的 心爱 妻子 , 女士 胡 , 逃脱 死亡 到 来 这里 为了 我 . "

“恩妻胡氏为我死里逃生至此，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][beə(r)][tuː; tə] [liːv] [hɪm] [bɪ'haɪnd] ?
How could I bear to leave him behind ?
如何 可以 我 熊 到 离开 他 在后面 ?

怎忍抛他先去，

[wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [hɪm] [ðeə(r)] , [nəʊ]['mætə(r)] [wɒt] .
We must take him there , no matter what .
我们 必须 拿 他 那里 , 不 事情 什么 .

死活须带他去方好。

[ɪts] [ˌɪnkən'viːniənt] [raɪt] [naʊ] .
It's inconvenient right now .
它是 不方便 正确的 现在 .

此刻不便，

[juː; jʊ] [meɪ] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] [fɜːst] .
You may return to Hanyang first .
你 可能 返回 到 汉阳 第一的 .

卿可先回汉阳，

[ai][ænd; ənd]['mædəm][ˌeɪtʃjuː] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə][gəʊ] [tə'geðə(r)] .
I and Madam Hu took the opportunity to go together .
我 和 女士 胡 采取 这 机会 到 去 一起 .

孤与胡氏乘便同去。”

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [ðen] [kɔːld] [aʊt] :
Cao Biao then called out :
曹 彪 然后 称为 出去 :

曹彪便叫：

['brʌðə(r)] [wæŋ] ,
Brother Wang ,
兄弟 王 ,

“王兄，

[sɪns] [ðə; ði] [lɔːd] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] ['træv(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['emprəs] ,
Since the lord wishes to travel with the empress ,
自从 这 主 愿望 到 旅行 和 这 皇后 ,

主公既要与娘娘同行，

[let] [ˌem 'iː] [send] [ðɪs] ['mɪrə(r)] ['əʊvə(r)] [fɜːst] .
Let me send this mirror over first .
让 我 发送 这 镜子 超过 第一的 .

待我先送此镜去，

['brʌðə(r)] , [aɪm] [hɪə(r)] [tuː; tə] [prə'tekt] [juː; jʊ] .
Brother , I'm here to protect you .
兄弟 , 我是 这里 到 保护 你 .

兄在此保驾，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['eni] ['ɜːdʒənsi] ,
If there is any urgency ,
如果 那里 是 任何 紧迫性 ,

倘有缓急，

[rɪ'pɔːt] [bæk] [ɪ'miːdiətli] !
Report back immediately !
报告 后退 立即地 !

必火速来报！”

[wæŋ] [tʃɪn] [ə'griːd] .
Wang Qin agreed .
王 秦 同意 .

王钦允诺。

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [ɪ'miːdiətli] ['əʊpənd] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Cao Biao immediately opened the door and mounted his horse .
曹 彪 立即地 打开 这 门 和 安装 他的 马 .

曹彪即时开门上马，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] .
They went out from the city .
他们 去 出去 从 这 城市 .

挨城而出，

[hiː; hi] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] .
He rushed back to Hanyang .
他 匆忙 后退 到 汉阳 .

赶回汉阳去了。

[wæŋ] [tʃɪn] [kləʊzd] [ðə; ði] [geɪt] .
Wang Qin closed the gate .
王 秦 关闭 这 门 .

王钦关上大门，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [kləʊzd] [ðə; ði] [dɔː(r)] ['taɪtli] .
The Tang emperor closed the door tightly .
这 唐 皇帝 关闭 这 门 紧紧 .

唐王把门重重关好，

[hiː; hi] [went] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
He went inside and went to sleep .
他 去 里面 和 去 到 睡觉 .

入内而睡。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[daʊ; taʊ][ˌɑːr iː 'en][dɪd] [nɒt] [siː] [kaʊ] [bi'ɑːoʊ] .
Tao Ren did not see Cao Biao .
道 任 做过 不是 看 曹 彪 .

陶仁不见曹彪，

[ɑːsk] [weə(r)] [ðə; ði] [kaʊ] ['fæməli] [went] .
Ask where the Cao family went .
问 在哪里 这 曹 家庭 去 .

问曹家人那里去了，

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [sent] [hɪm] [tuː; tə] . "
" My son - in - law sent him to Sizhou . "
" 我的 儿子 - 在 - 法律 发送 他 到 泗州 . "

“小婿差他往泗州去了。”

[daʊ; taʊ][ˌɑːr iː 'en] [bɪ'liːvd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [truː] .
Tao Ren believed it to be true .
道 任 相信 它 到 是 真的 .

陶仁信以为真。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [bɪ'keɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)]['leɪtə(r)] .
I wonder what became of the Tang Emperor later .
我 想知道 什么 成为 的 这 唐 皇帝 之后 .

不知唐王后来若何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptə(r)] - [fɛŋdʒiːaʊ] ['luːzɪz] [dʒeɪd] ['belibænd] , [daʊ; taʊ][ˌɑːr iː 'en] [ɪm'prɪznd] , [truː] ['drægən]
Chapter 53 Fengjiao Loses Jade Bellyband , Tao Ren Imprisoned , True Dragon
章 - 凤娇 失败 玉 腹带 , 道 任 被监禁 , 真的 龙

第五十三回 凤娇失落玉裹肚 陶仁监内困真龙

[tə'deɪ] [wɒz; wəz][daʊ; taʊ] [rɛnz] ['bɜːθdeɪ] .
Today was Tao Ren's birthday .
今天 曾是 道 任的 生日 .

话说这日是陶仁的寿诞，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] .
A large banquet was held in the front hall .
一个 大的 宴会 曾是 握住 在 这 正面 大厅 .

前厅大排筵席，

[ɪn'vaɪt] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [huː] [wɪʃ] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['hæpi] ['bɜːθdeɪ] .
Invite relatives and friends who wish you a happy birthday .
邀请 亲属 和 朋友们 WHO 希望 你 一个 快乐的 生日 .

请拜寿的亲友，

[ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] [hæŋz] [daʊn] [ə'bʌv] .
The curtain hangs down above .
这 窗帘 悬挂 向下 多于 .

上边垂帘，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ˌɪn'saɪd] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [pleɪ] .
However , it was the women inside who were drinking and watching the play .
然而 , 它 曾是 这 女性 里面 WHO 是 喝 和 观看 这 玩 .

却是女眷在内吃酒看戏。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [fɛŋ] [njuː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['stændɪŋ] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [meɪdz] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [pleɪ] .
At this moment , Feng Nu was also standing inside the curtain among the maids watching the play .
在 这 片刻 , 冯 努 曾是 还 常设 里面 这 窗帘 之中 这 女佣 观看 这 玩 .

此时凤奴也立在帘内丫环队里看戏，

[tʃʊ] [jɪŋ] [wɔːkt] ['əʊvə(r)] .
Xu Ying walked over .
徐 英 步行 超过 .

徐英走来，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [fɛŋ] [njuː] ,
Upon seeing Feng Nu ,
之上 看到 冯 努 ,

见了凤奴，

[stænd] [kləʊz] [bɪ'haɪnd] ,
Stand close behind ,
站立 关闭 在后面 ,

挨身在后，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [pɪntʃt] ['rændəmli] .
He reached out and pinched randomly .
他 达到 出去 和 捏 随机 .

伸手乱捏。

[fɛŋ] [njuː]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] .
Feng Nu didn't want to make a fuss .
冯 努 没有 想 到 制作 一个 大惊小怪 .

凤奴不好声张，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [tɜːnd] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
He hurriedly turned back into the room .
他 匆匆 转向 后退 进入 这 房间 .

急回身至房中，

[kləʊz] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd][sɪt] [daʊn] .
Close the door and sit down .
关闭 这 门 和 坐 向下 .

关上房门门坐。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
At that time , the Tang Emperor was in the hall .
在 那 时间 , 这 唐 皇帝 曾是 在 这 大厅 .

当时唐王在厅，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" [æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ðə; ði] ['leɪdi] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] , [ænd; ənd] ['evriwʌn] [els] [ɑː(r); ə(r)] [ˌaʊt'saɪd] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [pleɪ] . "
" At this moment , the lady , the young lady , and everyone else are outside watching the play . "
" 在 这 片刻 , 这 女士 , 这 年轻的 女士 , 和 每个人 别的 是 外部 观看 这 玩 . "

"此时夫人小姐众人都在外边看戏，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] [bɪ'lʌvɪd] [waɪf] [naʊ] ,
Instead of going to see his beloved wife now ,
反而 的 去 到 看 他的 心爱 妻子 现在 ,

此刻不去会会恩妻，

[wen] [els] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [weɪt] ?
When else should we wait ?
什么时候 别的 应该 我们 等待 ?

更待何时。"

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [kləʊðz] ,
Pretending to change clothes ,
假装 到 改变 衣服 ,

假作更衣，

[hiː; hi] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [ˌɪn'saɪd] .
He got up and went inside .
他 得到 向上 和 去 里面 .

起身入内，

[ðə; ði] [dɔː(r)] [wɒz; wəz] ['taɪtli] [kləʊzd] .
The door was tightly closed .
这 门 曾是 紧紧 关闭 .

只见房门紧闭，

[hiː; hi] [nɒkt] [ɒn] [ðə; ði] [dɔː(r)] ['hʌrɪdli] .
He knocked on the door hurriedly .
他 敲门 在 这 门 匆匆 .

急忙叩门。

[fɛŋ] [njuː] [θɔːt] [tuː; tə] [hɜː'self] :
Feng Nu thought to herself :
冯 努 想法 到 她自己 :

凤奴暗想：

" [tʃʊ] [jɪŋ] , [juː; jʊ] [dɒg] [hed] ! "
" Xu Ying , you dog head ! "
" 徐 英 , 你 狗 头 ! "

"徐英狗头，

[ðə; ði] [hɑːt] [ɪz] [nɒt] [ded] .
The heart is not dead .
这 心 是 不是 死的 .

心尚未死，

[ðeɪ] [nɒkt] [ɒn] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ə'gen] .
They knocked on the door again .
他们 敲门 在 这 门 再次 .

又来叩门，

[let] [ˌem 'iː] [hɪt] [hɪm] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] [tuː; tə] [vent] [maɪ] ['æŋgə(r)] !
Let me hit him a few times to vent my anger !
让 我 打 他 一个 很少 时代 到 发泄 我的 愤怒 !

且待我打他几下出气！"

[ə; eɪ][slæp][ɪn][ðə; ði] [feɪs] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][dɔː(r)]['əupənz] .
A slap in the face as soon as the door opens .
一个 拍击 在 这 脸 作为 很快 作为 这 门 打开 .

开门迎面一掌，

[ˌaɪ 'tiː][hɪt][ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] ['skweəli] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
It hit the Tang Emperor squarely in the face .
它 打 这 唐 皇帝 完全 在 这 脸 .

正中唐王脸上。

[ðə; ði] [tæŋ] ['ɛmpərərz] [vɔɪs] :
The Tang Emperor's voice :
这 唐 皇帝的 嗓音 :

唐王叫声：

[waɪ] [dɪd][maɪ] [waɪf] [hɪt][ˌem 'iː] ?
Why did my wife hit me ?
为什么 做过 我的 妻子 打 我 ?

“恩妻为何打我？”

[wen] - [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ,
When Fengnu saw that it was her husband ,
什么时候 - 锯 那 它 曾是 她 丈夫 ,

凤奴见是丈夫，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [ri'kaunt] [tʃʊ] [jɪŋz] ['stɔːri] .
He hurriedly recounted Xu Ying's story .
他 匆匆 叙述 徐 英的 故事 .

忙把徐英之事说了一遍，

" [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [mɪ'steɪkən] [ə'tæk] . "
" This was a mistaken attack . "
" 这 曾是 一个 错误 攻击 . "

“以此错打，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [get] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)] ['kwɪkli] .
You should get out of here quickly .
你 应该 得到 出去 的 这里 迅速地 .

你今快快出去，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [mait] [kʌm] [ɪn] .
I'm afraid the young lady might come in .
我是 害怕的 这 年轻的 女士 可能 来 在 .

恐怕小姐进来。”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['wɒtʃɪŋ] [ə; eɪ] [pleɪ] .
He was watching a play .
他 曾是 观看 一个 玩 .

“他正在看戏，

" [ai] [wɪl] ['nevə(r)] [kʌm] [ɪn] . "
" I will never come in . "
" 我 将要 绝不 来 在 . "

决不进来。”

[ðen] [kləʊz] [ðə; ði][dɔː(r)] .
Then close the door .
然后 关闭 这 门 .

就把门关上，

[hiː; hi] [hʌgd] [fɛŋ] [njuː] [ænd; ənd] [kɪst] [hɜː(r); hə(r)] .
He hugged Feng Nu and kissed her .
他 拥抱 冯 努 和 亲吻 她 .

抱住凤奴亲嘴。

[ðə; ði] [tuː] ['tʃætɪd] [ænd; ənd] [lɑːft] .
The two chatted and laughed .
这 二 聊天 和 笑了 .

两人说说笑笑，

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [gəʊ] [ɒn] [ə; eɪ] [blaɪnd] [deɪt] ,
Just as they were about to go on a blind date ,
只是 作为 他们 是 关于 到 去 在 一个 瞎的 日期 ,

正要相亲之时，

['sʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜːd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['nɒkɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Suddenly , they heard the young lady knocking on the door .
突然 , 他们 听到 这 年轻的 女士 敲门 在 这 门 .

忽听小姐在外叩门，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
The two were greatly surprised .
这 二 是 非常 惊讶 .

二人大惊，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [let] [gəʊ] .
He hurriedly let go .
他 匆匆 让 去 .

急忙放手，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [krɔːl] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [bed] .
The Tang emperor crawled under the bed .
这 唐 皇帝 爬行 在下面 这 床 .

唐王钻入床下，

[fɛŋ] [njuː] [keɪm] [ænd; ənd] ['əʊpənd] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Feng Nu came and opened the door .
冯 努 来了 和 打开 这 门 .

凤奴走来开门。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [kɜːst; 'kɜːsɪd] :
The young lady cursed :
这 年轻的 女士 被诅咒的 :

小姐骂道：

" [wɒt] [ə; eɪ] [bəʊld] [ænd; ənd] ['ʃeɪmləs] ['wʊmən] ! "
" What a bold and shameless woman ! "
" 什么 一个 大胆的 和 不要脸 女士 ! "

“好大胆的贱人！

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['duːɪŋ] [hɪə(r)] [wɪð] [ðæt] ['ʃeɪmləs] ['feləʊ] ?
What are you doing here with that shameless fellow ?
什么 是 你 正在做 这里 和 那 不要脸 同伴 ?

你与那不羞脸的在此做什么？”

[fɛŋ] [njuː] [sed] :
Feng Nu said :
冯 努 说 :

凤奴道：

" [ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [nɒt] [hɪə(r)] . "
" The son - in - law is not here . "
" 这 儿子 - 在 - 法律 是 不是 这里 . "

“姑爷并不在此。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道:

" [aɪv] [biːn] ['lɪsənɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , "
" I've been listening outside for a long time , "
" 我已经 到过 聆听 外部 为了 一个 长的 时间 , "

“我在外边听了多时,

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['klɪəli] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [juː; jʊ] ['lɑːfɪŋ] [ænd; ənd] ['tɔːkɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] .
It was clearly the two of you laughing and talking in the room .
它 曾是 清楚地 这 二 的 你 笑 和 说 在 这 房间 .

分明是你二人在房内说笑,

[juː; jʊ] [hɪd] [hɪm] .
You hid him .
你 隐藏 他 .

你把他藏过了,

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'naɪ] [ˌaɪ 'tiː] ?
Are you trying to deny it ?
是 你 尝试 到 否定 它 ?

来抵赖么?”

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫:

" [meɪd] , "
" Maid , "
" 女佣 , "

“丫环,

[brɪŋ] [ˌem 'iː] [ðə; ði] [wɪp] .
Bring me the whip .
带来 我 这 鞭 .

取鞭子来,

[aɪl] [biːt] [ðɪs] [bɪtʃ] [tuː; tə] [deθ] !
I'll beat this bitch to death !
患病的 打 这 婊子 到 死亡 !

我活活打死这贱人!”

[fɛŋ] [njuː] [begd] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [laɪf] .
Feng Nu begged for her life .
冯 努 乞求 为了 她 生活 .

凤奴距下哀求饶命,

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [pʊʃt] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
The young lady pushed him to the ground .
这 年轻的 女士 推动 他 到 这 地面 .

小姐把他按翻在地,

[tuː; tə] [biːt] [sɪ'vɪəli] [wɪð] [ə; eɪ] [wɪp] .
To beat severely with a whip .
到 打 严重 和 一个 鞭 .

用鞭痛打。

[ðə; ði] [tæŋ] ['ɛmpərərz] [ɪn'tɜːn(ə)l] ['ɔːrgənz] [kə'læpst] .
The Tang emperor's internal organs collapsed .
这 唐 皇帝的 内部的 器官 倒塌 .

唐王五内崩裂,

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] , [ai] [krɔːl] [aʊt] [frɒm; frəm] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [bed] .
Unable to resist , I crawled out from under the bed .
无法 到 抵抗 , 我 爬行 出去 从 在下面 这 床 .

忍不住从床下扒出来，

[hiː; hi] [græbd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ænd; ənd] [sed] :
He grabbed the young lady and said :
他 抓住 这 年轻的 女士 和 说 :

扯住小姐道：

" [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] [waɪf] , "
" A virtuous wife , "
" 一个 有德行的 妻子 , "

“贤妻，

" [speə(r)] [hɪm] . "
" Spare him . "
" 空闲的 他 . "

饶他罢。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [wɒz; wəz] ['iːv(ə)n] ['æŋgɹɪə] .
The young lady was even angrier .
这 年轻的 女士 曾是 甚至 更愤怒 .

小姐更怒，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai] [hɪt] [ðə; ði] [gɜːl] . "
" I hit the girl . "
" 我 打 这 女孩 . "

“我打丫头，

[wʌts] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [juː; jʊ] ?
What's it to you ?
是什么 它 到 你 ?

与你何干？”

[ðeɪ] [dʒʌst] [kept] ['hɪtɪŋ] .
They just kept hitting .
他们 只是 保留 击中 .

只管又打。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] .
The Tang emperor had no choice .
这 唐 皇帝 有 不 选择 .

唐王无奈，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [laɪ] [ɒn] [fɛŋ] [nuːz] ['bɒdi] [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [hɪts] [hɪm'self] .
He had no choice but to lie on Feng Nu's body and take the hits himself .
他 有 不 选择 但 到 说谎 在 冯 nu 的 身体 和 拿 这 点击量 他自己 .

只得覆在凤奴身上替打，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdiz] [hændz] [ænd; ənd] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)] [aɪs] - [kəʊld] [frɒm; frəm] ['æŋgə(r)] .
The young lady's hands and feet were ice - cold from anger .
这 年轻的 女士的 双手 和 脚 是 冰 - 寒冷的 从 愤怒 .

小姐气的手足冰凉。

[ðə; ði] ['leɪdi] [ˌaʊt'saɪd] [hɜːd] [hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ['ɑːgjuːɪŋ] .
The lady outside heard her daughter and son - in - law arguing .
这 女士 外部 听到 她 女儿 和 儿子 - 在 - 法律 争论 .

外边夫人闻女儿与女婿争闹，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [went] [ˌɪn'saɪd][tuː; tə]['ɒfə(r)] [əd'vaɪs] .
He hurriedly went inside to offer advice .
他 匆匆 去 里面 到 提供 建议 .

急忙入内劝解，

[ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [wɒz; wəz] [siːn] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [gɜːl] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['biːtɪŋ] .
The son - in - law was seen covering the girl and taking over the beating .
这 儿子 - 在 - 法律 曾是 已见 覆盖 这 女孩 和 采取 超过 这 殴打 .

只见女婿覆在丫头身上代打，

[ai][wɒz; wəz] [bəuθ] ['æŋgri] [ænd; ənd] [ə'mjuːzd] .
I was both angry and amused .
我 曾是 两个都 生气的 和 觉得好笑 .

又气又好笑，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [stɒp] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] .
He had no choice but to stop his daughter .
他 有 不 选择 但 到 停止 他的 女儿 .

只得喝住女儿，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [went] [ˌaʊt'saɪd] .
The Tang Emperor went outside .
这 唐 皇帝 去 外部 .

唐王往外边去了。

[ðə; ði]['leɪdi] [kɔːld] [hɜː(r); hə(r)] - .
The lady called her Fengnu .
这 女士 称为 她 - .

夫人叫起凤奴，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ə; eɪ][dʒeɪd] ['belibænd] ['dæŋgld] [daʊn] [bɪ'saɪd] [hɪm] .
Unexpectedly , a jade bellyband dangled down beside him .
不料 , 一个 玉 腹带 悬挂着 向下 旁 他 .

不料身边吊下来一个玉裹肚，

[ðə; ði]['leɪdi] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
The lady picked it up and looked at it .
这 女士 挑选 它 向上 和 看起来 在 它 .

夫人拾起一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [faɪv] - [klɔːd] [dɑːk] ['drægən] [ə'bʌv] .
There was a five - clawed dark dragon above .
那里 曾是 一个 五 - 爪子 黑暗的 龙 多于 .

见上有五爪暗龙，

[ai][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
I was greatly surprised .
我 曾是 非常 惊讶 .

不觉大惊，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [ðɪs] [θɪŋ] , "
" This thing , "
" 这 事物 , "

“这东西，

[bʌt; bət][ɪz][ˌaɪ 'tiː][jɔː(r); jə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ?
But is it your son - in - law ?
但 是 它 你的 儿子 - 在 - 法律 ?

可是姑爷与你的么？”

[fɛŋ] [njuː] [sed] :
Feng Nu said :
冯 努 说 :

凤奴道：

" [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][maɪ] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd][ˌem ˈiː] . "
" It was my mother and me . "
" 它 曾是 我的 母亲 和 我 . "

“是我母亲与我的。”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

" [ˈnɒns(ə)ns] ! "
" nonsense ! "
" 废话 ! "

“胡说！”

[səʊ][hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði][dʒeɪd][tuː; tə] [ræp] [hɪz; ɪz] [ˈbeli] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːm] .
So he took the jade to wrap his belly and went to his room .
所以 他 采取 这 玉 到 裹 他的 腹部 和 去 到 他的 房间 .

遂拿玉裹肚来到自房，

[kɔːl] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɪn] .
Call someone to invite the master in .
称呼 某人 到 邀请 这 掌握 在 .

叫人请老爷进来。

[daʊ; taʊ][ˌɑːr iː ˈen] [ˈentəd] .
Tao Ren entered .
道 任 进入 .

陶仁入内，

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

" [ai][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [ʃəʊ] [juː; jʊ] . "
" I have something to show you . "
" 我 有 某物 到 展示 你 . "

“我有一件东西与你看。”

[daʊ; taʊ][ˌɑːr iː ˈen] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] .
Tao Ren took it and looked at it .
道 任 采取 它 和 看起来 在 它 .

陶仁接来一看，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [ˈtreʒə(r)] . "
" This is a royal treasure . "
" 这 是 一个 皇家 宝藏 . "

“此乃皇家之宝，

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ][get] [ðɪs] , [ˈmædəm] ?
Where did you get this , madam ?
在哪里 做过 你 得到 这 , 女士 ?

夫人哪里得来？”

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

" [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] - [huː] [meɪd] [ðə; ði] [mɑːk] . "
" It was the son - in - law and Fengnu who made the mark . "
" 它 曾是 这 儿子 - 在 - 法律 和 - WHO 制成 这 标记 . "

“是女婿与凤奴作表记的。

[ai] [θɪŋk] [maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [kwaɪt] ['hænsəm] .
I think my son - in - law is quite handsome .
我 思考 我的 儿子 - 在 - 法律 是 相当 英俊的 .

我看女婿相貌不凡，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['defɪnətli] [nɒt] [meɪd] [baɪ] [liː] [gwoʊ] .
It was definitely not made by Li Guo .
它 曾是 确实 不是 制成 经过 李 郭 .

决非李国作，

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] ['empərə(r)] [liː] [dæn] [ɒv; əv] [tæŋ] [ɪn] [dɪs'gaɪz] .
It must be Emperor Li Dan of Tang in disguise .
它 必须 是 皇帝 李 担 的 唐 在 伪装 .

必是唐王李旦假冒，

['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [get] ['mærid]
Coming to get married
未来 到 得到 已婚

前来成亲，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə'nʌðə(r)] ['riːz(ə)n] .
There must be another reason .
那里 必须 是 其他 原因 .

定有别故，

[gəʊ] [ænd; ənd] [gɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [traɪ] .
Go and give him a try .
去 和 给 他 一个 尝试 .

你去试他一试。”

[daʊ; taʊ] [ˌɑːr iː 'en] [n'ɒdɪd] .
Tao Ren nodded .
道 任 点头 .

陶仁点头，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [dʒeɪd] ['belibænd] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðə; ði] [gests] .
He took a jade bellyband and went out to greet the guests .
他 采取 一个 玉 腹带 和 去 出去 到 迎接 这 客人 .

拿玉裹肚出厅待客，

['ɑːftə(r)] [dɪ'spɜːrs] ,
After dispersing ,
后 分散 ,

散后，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [maɪ] [dɪə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , "
" My dear son - in - law , "
" 我的 亲爱的 儿子 - 在 - 法律 , "

“贤婿，

[ai] [wʊd] [nɒt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [jɔː(r); jə(r)] ['kɒŋkjubaɪn] , [fɛŋ] [njuː] .
I would not hesitate to become your concubine , Feng Nu .
我 会 不是 犹豫 到 变得 你的 妾 , 冯 努 .

那风奴我不难与你为妾，

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] [bɪ'trəʊðd] [baɪ]['empərə(r)][liː][dæn][ɒv; əv] [tæŋ] [wɪð] [ə; eɪ][dʒeɪd] ['belibænd] .
But he was betrothed by Emperor Li Dan of Tang with a jade bellyband .
但 他 曾是 未婚妻 经过 皇帝 李 担 的 唐 和 一个 玉 腹带 .

但他是唐王李旦以玉裹肚聘下的，

[ai] [suːn] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['eskɔːt] [hɪm] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] .
I soon sent someone to escort him to Hanyang .
我 很快 发送 某人 到 护送 他 到 汉阳 .

我不久就差人送他到汉阳去，

" [maɪ][dɪə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , [juː; jʊ] [niːd] [nɒt] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðɪs] [gɜːl] . "
" My dear son - in - law , you need not think of this girl . "
" 我的 亲爱的 儿子 - 在 - 法律 , 你 需要 不是 思考 的 这 女孩 . "

贤婿不必想此女。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)]
Upon hearing this , the Tang Emperor
之上 听力 这 , 这 唐 皇帝

唐王闻言，

[hiː; hi]['əʊnli] [ək'nɒlɪdʒd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['telɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] .
He only acknowledged that he was telling the truth .
他 仅有的 已确认 那 他 曾是 讲述 这 真相 .

只认他是实话，

[hiː; hi] [baʊd] ['slaɪtli] [ænd; ənd] [rɪ'plaɪd] :
He bowed slightly and replied :
他 鞠躬 轻微地 和 回复 :

欠身答道：

[tuː; tə][biː; bi] ['ɒnɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

“实不相瞒，

[ˌeɪ 'em][liː][dæn] .
am Li Dan .
是 李 担 .

我便是李旦。”

[wen] [wæŋ] [tʃɪn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)][hæd; həd] [rɪ'viːld] [ðə; ði] [truːθ] , [hiː; hi] ['riːəlaɪzd]
When Wang Qin saw that the Tang emperor had revealed the truth , he realized
什么时候 王 秦 锯 那 这 唐 皇帝 有 揭晓 这 真相 , 他 已实现
[ðæt] [wæŋ] [tʃɪn] [hæd; həd][nəʊ][aɪ'dɪə] [wɒt] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [ɒn] .
that Wang Qin had no idea what was going on .
那 王 秦 有 不 主意 什么 曾是 去 在 .

王钦见唐王吐出真情，

[ai][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

['hʌri] [aʊt] ,
Hurry out ,
匆忙 出去 ,

急忙出去，

[hiː; hi] [liːpt] ['ɒntə] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He leaped onto his horse .
他 跳跃 到 他的 马 .

飞身上马，

[ðeɪ] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] .
They rushed back to Hanyang .
他们 匆忙 后退 到 汉阳 .

奔回汉阳去了。

[daʊ; taʊ][ˌɑːr iː 'en][hæz; həz] [naʊ] ['testɪd] [ðə; ði] ['wɔːtəz] [ænd; ənd] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði] [truːθ] .
Tao Ren has now tested the waters and discovered the truth .
道 任 有 现在 测试 这 水 和 发现 这 真相 .

当下陶仁试出真情，

[fein] [sə'praɪz] ,
Feigning surprise ,
假装 惊喜 ,

假作失惊，

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [ə'pɒlədʒaɪzd] .
He repeatedly apologized .
他 反复 道歉 .

连连告罪，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] .
The Tang emperor expressed his gratitude .
这 唐 皇帝 表达 他的 感激 .

唐王称谢。

[daʊ; taʊ][ˌɑːr iː 'en] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] .
Tao Ren returned to the hall .
道 任 返回 到 这 大厅 .

陶仁回至厅后，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kləʊz] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [dɔːz] ['taɪtli] .
He secretly instructed them to close the front and back doors tightly .
他 偷偷 指示 他们 到 关闭 这 正面 和 后退 门 紧紧 .

暗暗分付把前后门重重关好，

['hʌrɪdli] [went] [ˌɪn'saɪd] .
Hurriedly went inside .
匆匆 去 里面 .

急忙入内，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['leɪdi] ,
" lady ,
" 女士 ,

“夫人，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz] [ɪn'diːd] [liː][dæn] .
This person is indeed Li Dan .
这 人 是 的确 李 担 .

此人果是李旦，

[ai] [ɪn'tend] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm] [daʊn] .
I intend to take him down .
我 打算 到 拿 他 向下 .

我欲将他拿下，

['eskɔːt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn]
Escort them to Chang'an
护送 他们 到 长安

解上长安，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [wɪð] [maɪ] ['dɔːtə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [laɪf] ?
What should be done with my daughter for the rest of her life ?
什么 应该 是 完毕 和 我的 女儿 为了 这 休息 的 她 生活 ?

女儿终身怎处?

[ɪf] [juː; jʊ] [dəʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm] ,
If you don't want to take him ,
如果 你 不 想 到 拿 他 ,

欲不拿他，

[ɪn] [keɪs] [tʃɑːŋ'ɑːn] [faindz] [aʊt]
In case Chang'an finds out
在 案件 长安 发现 出去

万一长安闻知，

[ðə; ði] [laɪvz; lɪvz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊl] ['fæməli] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] ['deɪndʒə(r)] .
The lives of the whole family are in danger .
这 生活 的 这 所有的 家庭 是 在 危险 .

合家性命难保，

[ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
The situation is a dilemma .
这 情况 是 一个 困境 .

事在两难，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好? ”

[tʃʊ] [jɪŋ] [sed] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saɪd] :
Xu Ying said from the side :
徐 英 说 从 这 边 :

徐英在旁道:

" ['mɑːstə(r)] ,
" master ,
" 掌握 ,

“老爷，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [wuː] ['ziːtiən] [juː'zəːp] [ðə; ði] [θrəʊn] [θruː] ['skiːmɪŋ] .
It can be seen that Wu Zetian usurped the throne through scheming .
它 能 是 已见 那 吴 泽田 篡夺 这 王座 通过 心计 .

可知武则天以阴人窃位，

['ʌltɪmətli] , [nɒt] [gɒd] .
Ultimately , not God .
最终 , 不是 上帝 .

终非真主，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [tæŋ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [ɒv; əv] ['empərə(r)] [gaʊzɒŋ] .
The Prince of Tang was the crown prince of Emperor Gaozong .
这 王子 的 唐 曾是 这 王冠 王子 的 皇帝 高宗 .

唐王乃高宗太子，

[hiː; hi] ['mærid] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [θriː] [mʌnθs] ['leɪtə(r)] .
He married the young lady three months later .
他 已婚 这 年轻的 女士 三 几个月 之后 .

又与小姐成亲三月，

[ɪf] [wiː; wi]['kæptʃə(r)][ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)]
If we capture the Tang Emperor
如果 我们 捕获 这 唐 皇帝

若拿了唐王，

[wɒt] [wɪl] ['hæpən] [tuː; tə][ə; eɪ] ['prɒstɪtjuːt] [fɔː(r); fə(r)] [laɪf] ?
What will happen to a prostitute for life ?
什么 将要 发生 到 一个 妓女 为了 生活 ?

叫小姐终身怎处？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [wʌts] [rɒŋ] ? "
" What's wrong ? "
" 是什么 错误的 ? "

“有甚怎处，

[ə; eɪ] [ˌʃændə'lɪə(r)] [ɪn][ðə; ði] [muːn]
A chandelier in the moon
一个 枝形吊灯 在 这 月亮

月亮里吊灯，

[ɪts] [ɔːl][dʒʌst][ə; eɪ] [neɪm] [ɪn] [neɪm] ['əʊnli] .
It's all just a name in name only .
它是 全部 只是 一个 姓名 在 姓名 仅有的 .

空挂其名。”

['mɪsɪz] . [tʃʊ] [sed] :
Mrs . Xu said :
太太 . 徐 说 :

徐妈妈道：

" [mɪs] ,
" Miss ,
" 错过 ,

“小姐，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [wʌn] [naɪt] [ɒv; əv] ['mærɪdʒ] [brɪŋz] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [naɪts] [ɒv; əv] ['kaɪndnəs] .
It is known that one night of marriage brings a hundred nights of kindness .
它 是 已知 那 一 夜晚 的 婚姻 带来 一个 百 夜晚 的 仁慈 .

可知一夜夫妻百夜恩，

[ɪf] [wiː; wi] [send] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [bæk] . . .
If we send the Tang emperor back . . .
如果 我们 发送 这 唐 皇帝 后退 . . .

若送唐王回去，

[tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)]
To restore the world in the future
到 恢复 这 世界 在 这 未来

日后中兴天下，

" ['ɪz(ə)nt] [mɪs] [ðə; ði] ['emprəs] ? "
" Isn't Miss the Empress ? "
" 不是 错过 这 皇后 ? "

小姐难道不是皇后娘娘么？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [wɒt] [ðə; ði] [hel] ? "
" What the hell ? "
" 什么 这 地狱 ? "

"见什么鬼，

[ˌziːˈtiːˈiː] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [biːn] [rɪ'vaɪvd] .
ZTE has not yet been revived .
中兴通讯 有 不是 然而 到过 复活 .

如今尚未中兴，

[ðeɪ] [hæv; həv] [nəʊ] ['ɪntrəst] [ɪn] [ˌem 'iː] ;
They have no interest in me ;
他们 有 不 兴趣 在 我 ;

就无心与我；

[ɪf] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [rɪ'stɔːd]
If the world is restored
如果 这 世界 是 恢复

若中兴了天下，

['ɑːftə(r)] ['teɪkɪŋ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] ,
After taking over the imperial court ,
后 采取 超过 这 帝国 法庭 ,

做了朝廷，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] ['pæləs] [ænd; ənd] [sɪks] ['kɔːtˌjɑːd] .
There are three palaces and six courtyards .
那里 是 三 宫殿 和 六 庭院 .

有三宫六院，

" [hiː; hi] [hæz; həz] [nəʊ] ['ɪntrəst] [ɪn] [ˌem 'iː] [ˌeni'mɔː(r)] . "
" He has no interest in me anymore . "
" 他 有 不 兴趣 在 我 不再 . "

一发无心与我了。"

[ðə; ði] ['fæməli] ['membəz] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
The family members knelt down and said :
这 家庭 成员 跪下 向下 和 说 :

众家人跪下道：

" ['mɑːstə(r)] .
" master .
" 掌握 .

"老爷。

[dəʊnt] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [wɒt] [tʃʊ] [jɪŋ] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] [seɪ] .
Don't listen to what Xu Ying and her son say .
不 听 到 什么 徐 英 和 她 儿子 说 .

休听徐英母子之言，

['kʌrəntli] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [həʊldz] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ˌʃɑːn'haɪ'gwɑːn]
Currently , the young master holds the position of General of Shanhaiguan
现在 , 这 年轻的 掌握 持有 这 位置 的 一般的 的 山海关
[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['fæməli] .
for the Zhou family .
为了 这 周 家庭 .

目今公子现做着周家的山海关总兵之职，

[haʊ] [tuː; tə] [rɪ'vɜːs] [ðə; ði] [rɪ'liːs] [ɒv; əv] [liː] [dæn] ?
How to reverse the release of Li Dan ?
如何 到 撤销 这 发布 的 李 担 ?

如何反放李旦？"

[daʊ; taʊ][ˌɑːr iː 'en] [ðen] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] :
Tao Ren then asked his daughter :
道 任 然后 问 他的 女儿 :

陶仁就问女儿:

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] [θɔːts] ?
What are your thoughts ?
什么 是 你的 想法 ?

“你心下若何?”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道:

" [ðɪs] [ɪz] [nʌn] [ɒv; əv][maɪ] ['bɪznəs] . "
" This is none of my business . "
" 这 是 没有任何 的 我的 商业 . "

“这不关我事,

[ɪf] ['fɑːðə(r)] ['wɒnts] [tuː; tə] ['kɒnfɪskeɪt] ['aʊə(r)] ['prɒpəti] [ænd; ənd] [ɪk'stɜːmɪneɪt] ['aʊə(r)][ɪn'taɪə(r)]['fæməli] ,
If Father wants to confiscate our property and exterminate our entire family ,
如果 父亲 想要 到 没收 我们的 财产 和 歼 我们的 全部的 家庭 ,

爹爹若要抄家灭门,

[dʒʌst] [let] [hɪm] [gəʊ] !
Just let him go !
只是 让 他 去 !

放他去就是了!”

[daʊ; taʊ][ˌɑːr iː 'en] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
Tao Ren made up his mind .
道 任 制成 向上 他的 头脑 .

陶仁定了主意,

[peɪ] [ɪn] [ɪn'stɔːlmənts] .
Pay in installments .
支付 在 分期付款 .

分付拿下,

[ðə; ði]['fæməli] ['membəz] [wɜː(r); wə(r)][æz; əz] [fɪəs] [æz; əz][t'aɪgəz][ænd; ənd] [wʊlvz] .
The family members were as fierce as tigers and wolves .
这 家庭 成员 是 作为 凶猛的 作为 老虎 和 狼 .

众家人凶如虎狼,

['rʌʃɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] ,
Rushing to the front hall ,
冲刺 到 这 正面 大厅 ,

奔到前厅,

['kæptʃə(r)][ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] .
Capture the Tang Emperor .
捕获 这 唐 皇帝 .

把唐王拿下,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pʊt] [ɪn] ['ʃæklz] .
They were put in shackles .
他们 是 放 在 镣铐 .

上了刑具。

[fɛŋ] [njuː] [sɔː] ,
Feng Nu saw ,
冯 努 锯 ,

凤奴看见,

[ə; eɪ] [greɪt] [kraɪ][ɒv; əv] [griːf] [wɒz; wəz] ['ʌtə] .
A great cry of grief was uttered .
一个 伟大的 哭 的 悲伤 曾是 说出 .

大放悲声。

[daʊ; taʊ][ˌɑːr iː 'en] [sed] :
Tao Ren said :
道 任 说 :

陶仁道：

" [fɛŋ] [njuː] ['kænɒt] [biː; bi] [rɪ'liːst] ['aɪðə(r)] . "
" Feng Nu cannot be released either . "
" 冯 努 不能 是 发布 任何一个 . "

“凤奴也放不得。”

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] ['fɪtɪd] [wɪð] ['ʃæklz] .
The servants were also fitted with shackles .
这 仆人 是 还 适配 和 镣铐 .

分付亦上了刑具，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪz(ə)n] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] .
He was sent to the Xiangzhou prison along with the Tang emperor .
他 曾是 发送 到 这 香洲 监狱 沿着 和 这 唐 皇帝 .

与唐王一同送去湘州监中，

[rɪ'vaɪz] [ðɪs] ['tʃæptə(r)] [ɪ'miːdiətli] .
Revise this chapter immediately .
修订 这 章 立即地 .

即时修下本章，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [dɪ'lɪvəd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
The messenger delivered it to Chang'an .
这 信使 发表 它 到 长安 .

差人送上长安。

[ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv] [wɜː(r); wə(r)] ['taɪtli] [kləʊzd] .
The gates of Xiangzhou were tightly closed .
这 大门 的 香洲 是 紧紧 关闭 .

湘州城门紧闭，

[wiː; wi] [ə'weɪt] [jɔː(r); jə(r)] [dɪ'kriː] [tuː; tə] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
We await your decree to carry it out .
我们 等待 你的 法令 到 携带 它 出去 .

只候旨下施行。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To know what happens next ,
到 知道 什么 发生 下一个 ,

要知后事，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][nekst] ['epɪsəʊd] .
Listen to the next episode .
听 到 这 下一个 插曲 .

再听下回。

['tʃæptə(r)] - ['dʒen(ə)rəl] [wæŋ] [rɪ'pɔːts] [frɒm; frəm] ['hɑːnjɑːŋ] , ['mɑːʃ(ə)l] [mɑː] ['reskjuːz] [ðə; ði]['empərə(r)] [frɒm; frəm]
Chapter 54 General Wang reports from Hanyang , Marshal Ma rescues the emperor from Xiangzhou
章 - 一般的 王 报告 从 汉阳 , 元帅 马 救援 这 皇帝 从 香洲

第五十四回 王将军汉阳报信 马元帅湘州救驾

[wæŋ] [tʃɪn] [left] [ðə; ði] [daʊ; taʊ] ['rezɪdəns] [ðæt] [deɪ] .
Wang Qin left the Tao residence that day .
王 秦 左边 这 道 住宅 那 天 .

却说王钦当日出了陶府，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] ['hɑːnjɑːŋ] ['ɑːftə(r)] [θriː] [deɪz] [ænd; ənd] [θriː] [naɪts] .
They arrived in Hanyang after three days and three nights .
他们 到达的 在 汉阳 后 三 天 和 三 夜晚 .

三日三夜赶到汉阳。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [mɑː] [dʒəʊ] [hæd; həd] [dʒʌst] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm] [kaʊ] - [taɪm] .
At that time , Ma Zhou had just returned from Cao Biao's time .
在 那 时间 , 马 周 有 只是 返回 从 曹 - 时间 .

其时马周自从曹彪回来，

['hævɪŋ] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['nuːwə] ['mɪrə(r)] ,
Having obtained the Nuwa Mirror ,
拥有 获得 这 女娲 镜子 ,

得了女娲镜，

[ðə; ði] ['faɪə(r)] [wiːl] [saɪn] [wɒz; wəz] ['brəʊkən] .
The fire wheel sign was broken .
这 火 车轮 符号 曾是 破碎的 .

破了火轮牌，

[ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['ɑːmi] .
A great victory over the Zhou army .
一个 伟大的 胜利 超过 这 周 军队 .

大败周兵，

[liː] - [rɪ'triːtɪd] [tuː; tə] [lɪndʒiːæŋ] .
Li Chengye retreated to Linjiang .
李 - 撤退 到 临江 .

李承业退守临江，

[ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ə'nʌðə(r)] [ə'tempt] .
In order to carry out another attempt .
在 命令 到 携带 出去 其他 试图 .

以图再举。

[ðæt] [deɪ] , [mɑː] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] [ə; eɪ] [plæn] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz] [tuː; tə] ['siːkrətli] [krɒs]
That day , Ma Zhou was discussing a plan with his generals to secretly cross
那 天 , 马 周 曾是 讨论 一个 计划 和 他的 将军们 到 偷偷 叉
[ðə; ði] [tʃɛnkæŋ] [pɑːs] .
the Chencang pass .
这 陈仓 经过 .

这日马周正与众将计议一个暗渡陈仓之计，

[gəʊ] [tuː; tə] [tuː; tə] [fetʃ] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Go to Xiangzhou to fetch the Tang Emperor and his wife .
去 到 香洲 到 拿来 这 唐 皇帝 和 他的 妻子 .

去湘州接取唐王夫妇，

['sʌd(ə)nli] , [wæŋ] [tʃɪn] [rɪ'tɜːnd] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
Suddenly , Wang Qin returned on horseback .
突然 , 王 秦 返回 在 马背 .

忽见王钦飞马回来，

[tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n]
Change of expression
改变 的 表达

面目改色，

[tʃiː][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
Qi was taken aback .
齐 曾是 已采取 背 .

齐吃了一惊。

[wæŋ] [tʃɪn] [ˌdis'maunt] .
Wang Qin dismounted .
王 秦 下马 .

王钦下马，

[tel] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)][ðə; ði] [truːθ] .
Tell the Tang Emperor the truth .
告诉 这 唐 皇帝 这 真相 .

把唐王说出真情，

[ai][fɪə(r)] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] [meɪ] [bɪ'fɔːl] [ˌem 'iː] .
I fear misfortune may befall me .
我 害怕 不幸 可能 降临 我 .

“我恐有祸，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [rʌʃt] [hɪə(r)] [ˌəʊvə'naɪt] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ðem; ðəm] .
Therefore , he rushed here overnight to inform them .
所以 , 他 匆忙 这里 过夜 到 通知 他们 .

故星夜赶来报知。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [mɑː] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] :
Upon hearing this , Ma Zhou was greatly surprised and exclaimed :
之上 听力 这 , 马 周 曾是 非常 惊讶 和 惊呼 :

马周闻言大惊道：

" [ðɪs] [ˌrevə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [truː] ['fiːlɪŋz] . . . "
" This revelation of true feelings . . . "
" 这 启示 的 真的 情怀 . . . "

“这一露真情，

[hiː; hi] [wɪl] ['defɪnətli] [biː; bi] ['kæptʃəd] [baɪ][daʊ; taʊ][ˌɑːr iː 'en] .
He will definitely be captured by Tao Ren .
他 将要 确实 是 捕获 经过 道 任 .

定被陶仁拿住，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['eskɔːtid] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They were escorted to Chang'an .
他们 是 护送 到 长安 .

解往长安。”

[hiː; hi] [ðen] ['pɜːsənəli] [led] [wæŋ] [tʃɪn] ,
He then personally led Wang Qin ,
他 然后 亲自 引领 王 秦 ,

遂即亲带王钦、

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [led] [θriː] ['hʌndrəd] [breɪv] ['səʊldʒəz] .
Cao Biao led three hundred brave soldiers .
曹 彪 引领 三 百 勇敢的 士兵 .

曹彪并三百勇壮兵丁，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [æt; ət] [tɒp] [spiːd] .
They rushed to Xiangzhou at top speed .
他们 匆忙 到 香洲 在 顶部 速度 .

火速飞奔湘州。

[wʌn] [deɪ] , [ai] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ə; eɪ] ['meɪdʒə(r)] [ˌɪntə'sekʃn] .
One day , I arrived at a major intersection .
一 天 , 我 到达的 在 一个 主要的 路口 .

一日行到一个要路口，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [sent] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
It is expected that they will be sent to Chang'an .
它 是 预期的 那 他们 将要 是 发送 到 长安 .

料解往长安，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['əʊnli] [wei] .
This is the only way .
这 是 这 仅有的 方式 .

必由此路，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp][ænd; ənd] [weɪt] .
He ordered his men to set up camp and wait .
他 订购 他的 男人 到 放 向上 营 和 等待 .

即令人马扎营等候。

[wɪ'ðaʊt] ['ʃɪftɪŋ] [taɪm] ,
Without shifting time ,
没有 转变 时间 ,

不移时，

[dʒʌst] [ðen] , [tuː] ['sɜːvənts] [frɒm; frəm][ðə; ði][daʊ; taʊ]['fæməli] [ə'raɪvd] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
Just then , two servants from the Tao family arrived on horseback .
只是 然后 , 二 仆人 从 这 道 家庭 到达的 在 马背 .

却好陶府两个家人飞马而来，

[wæŋ] [tʃɪn]
Wang Qin
王 秦

王钦、

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] ['rekəg'naɪzd] [ðem; ðəm][æz; əz] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði][daʊ; taʊ]['fæməli] .
Cao Biao recognized them as members of the Tao family .
曹 彪 认可 他们 作为 成员 的 这 道 家庭 .

曹彪认得是陶家家人，

[ɪn'fɔːm] [mɑː] [dʒəʊ] ,
Inform Ma Zhou ,
通知 马 周 ,

知会马周，

[mɑː] [dʒəʊ] [stept] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [stɒp] [hɪm] .
Ma Zhou stepped forward to stop him .
马 周 步 向前 到 停止 他 .

马周上前阻住，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [tuː] ?
Who are you two ?
WHO 是 你 二 ?

“你两个是什么人？”

[ðə; ði] [tuː] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人道：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [rɪ'teɪnəz] [ɒv; əv][ðə; ði][daʊ; taʊ]['fæməli][ɒv; əv] . "
" We are the retainers of the Tao family of Xiangzhou . "
" 我们 是 这 预付金 的 这 道 家庭 的 香洲 . "

“我们是湘州陶府家将，

" [send] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] . "
" Send it to Chang'an . "
" 发送 它 到 长安 . "

送本往长安去的。"

[mɑː] [dʒəʊ] ['ʃaʊtɪd] :
Ma Zhou shouted :
马 周 喊叫 :

马周喝叫:

" [ə'baʊt] ,
" about ,
" 关于 ,

"左右,

[teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] !
Take it !
拿 它 !

拿下!"

[wæŋ] [tʃɪn]
Wang Qin
王 秦

王钦、

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [stept] ['fɔːwəd] [tə'geðə(r)] .
Cao Biao and the others stepped forward together .
曹 彪 和 这 其他的 步 向前 一起 .

曹彪一齐上前,

['kæptʃə(r)][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .
Capture the two of them from their horses .
捕获 这 二 的 他们 从 他们的 马匹 .

把两个捉下马来,

[faɪnd] [ðɪs] ['tʃæptə(r)] .
Find this chapter .
寻找 这 章 .

搜出本章。

[mɑː] [dʒəʊ] [riːd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Ma Zhou read it .
马 周 读 它 .

马周看了,

[tɔːn] [tuː; tə] [ʃredz]
Torn to shreds
撕裂 到 碎屑

扯得粉碎,

['pɔɪntɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [tuː] [men] , [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Pointing at the two men , he shouted :
指向 在 这 二 男人 , 他 喊叫 :

手指二人喝道:

" [juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [daɪ] . "
" You two are still going to die . "
" 你 二 是 仍然 去 到 死 . "

"你两个还是要死,

" [wɒnt] [tuː; tə][lɪv; laɪv] ? "
" Want to live ? "
" 想 到 居住 ? "

要活?"

[ðə; ði] [tuː] [ˌkəu'tau] .
The two kowtowed .
这 二 叩头 .

二人磕头，

[ai][dʒʌst] [wɒnt] [maɪ] [laɪf] .
I just want my life .
我 只是 想 我的 生活 .

只求饶命。

[mɑː] - :
Ma Zhoudao :
马 - :

马周道：

[ai] [wɪl] [nɒt] [kɪl] [juː; jʊ] [naʊ]
I will not kill you now
我 将要 不是 杀 你 现在

"我如今不杀你，

['əʊnli] [kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː][tuː; tə] [huː'dʒoʊ] ,
Only come with me to Huzhou ,
仅有的 来 和 我 到 湖州 ,

只跟我前去湖州，

[ðeɪ] ['fɔːlsli] [kleɪmd] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [send] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] [tuː; tə] [ə'rest] [ðə; ði]
They falsely claimed to have been ordered to send imperial guards to arrest the
他们 错误地 声称 到 有 到过 订购 到 发送 帝国 守卫 到 逮捕 这
[tæŋ] ['empərə(r)] .
Tang emperor .
唐 皇帝 .

诈称奉旨差禁兵来拿唐王，

[lʊə(r)][ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] ['əʊpən] .
Lure the city gates open .
饵 这 城市 大门 打开 .

诱开城门，

[aɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)] [dɔːgz] [laɪf] !
I'll spare your dog's life !
患病的 空闲的 你的 狗的 生活 !

饶你狗命！"

[ðə; ði] [tuː] [ə'griːd] .
The two agreed .
这 二 同意 .

二人应允。

[mɑː] [dʒəʊ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tuː; tə] .
Ma Zhou led his troops to Xiangzhou .
马 周 引领 他的 军队 到 香洲 .

马周领兵赶到湘州，

[daʊ; taʊ] - ['dʒen(ə)rəl] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [tuː; tə][biː; bi] ['əʊpənd] .
Tao Renjia's general called for the city gates to be opened .
道 - 一般的 称为 为了 这 城市 大门 到 是 打开 .

陶仁家将在前叫开城门，

[mɑː] [dʒəʊ] [ɜːrdʒd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['sɪti] .
Ma Zhou urged his troops to enter the city .
马 周 敦促 他的 军队 到 进入 这 城市 .

马周催兵入城，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['kænənz] [buːm] [kən'tɪnjuəsli] .
The sound of cannons boomed continuously .
这 声音 的 大炮 蓬勃发展 持续 .

炮响连天。

[haʊ] ['meni] ['səʊldʒəz] [kʊd; kəd] [ðeə(r)] [biː; bi] [ɪn] ['sɪti] ?
How many soldiers could there be in Xiangzhou City ?
如何 许多 士兵 可以 那里 是 在 香洲 城市 ?

这湘州城中能有多少兵，

[fɜːst] , [liːv] [kliːn] .
First , leave clean .
第一的 , 离开 干净的 .

先走了一个干净，

[huː] [kæn; kən] [stɒp] [ðem; ðəm] !
Who can stop them !
WHO 能 停止 他们 !

谁来抵挡！

['əʊpən] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] [dɔː(r)] ,
Open the prison door ,
打开 这 监狱 门 ,

打开监门，

['reskjuː] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)]
Rescue the Tang Emperor
救援 这 唐 皇帝

救出唐王、

['emprəs] [ˌeɪtʃ'juː] ,
Empress Hu ,
皇后 胡 ,

胡后，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [daʊ; taʊ] ['rezɪdəns] .
They surrounded the Tao residence .
他们 包围 这 道 住宅 .

把陶府团团围住。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [led] [hɪz; ɪz] ['ɒnturɑːʒ] [ˌɪn'saɪd] .
The Tang emperor led his entourage inside .
这 唐 皇帝 引领 他的 随行人员 里面 .

唐王率众入内，

[dɪ'strɪbjuːt] :
Distribute :
分发 :

分付：

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['dʒendə(r)] ,
Regardless of gender ,
不管 的 性别 ,

“不分男女，

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] .
Take it all .
拿 它 全部 .

尽行拿下，

[tʃʊ] [jɪŋ] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] ['seprətli] .
Xu Ying and her mother were placed separately .
徐 英 和 她 母亲 是 放置 分别地 .

单放徐英并徐妈妈。”

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
The soldiers received the order .
这 士兵 已收到 这 命令 .

军士得令，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [daʊ; taʊ][ˌɑːr iː 'en][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðeə(r)] ['dɔːtə(r)] [ænd; ənd][ɔːl]
They captured Tao Ren and his wife , along with their daughter and all
他们 捕获 道 任 和 他的 妻子 , 沿着 和 他们的 女儿 和 全部
[ðeə(r)]['fæməli] ['membəz] .
their family members .
他们的 家庭 成员 .

把陶仁夫妇及小姐并众家人俱拿下，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][led][tuː; tə] [niːl] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [kɪŋ] .
They were led to kneel before the king .
他们 是 引领 到 下跪 前 这 国王 .

押至王前跪下。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The Tang emperor was furious .
这 唐 皇帝 曾是 狂怒 .

唐王大怒，

[dɪ'strɪbjuːt] :
Distribute :
分发 :

分付：

" [fɜːst] , [teɪk] [ðæt] [vaɪl] ['wʊmən] [aʊt] [ænd; ənd] [bɪ'hed] [hɜː(r); hə(r)] ! "
" First , take that vile woman out and behead her ! "
" 第一的 , 拿 那 卑鄙的 女士 出去 和 斩首 她 ! "

“先将贱人推出斩首！”

[ðə; ði] [tuː] ['piːp(ə)l] [rɪ'spɒndɪd] .
The two people responded .
这 二 人们 回应 .

左右答应一声，

[kɪl] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
Kill the young lady .
杀 这 年轻的 女士 .

把小姐斩了，

['prez(ə)nt][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] .
Present the head of the emperor .
展示 这 头 的 这 皇帝 .

呈上首级。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [ðen] [geɪv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪn'strʌkʃənz] :
The Tang Emperor then gave the following instructions :
这 唐 皇帝 然后 给予 这 下列的 指示 :

唐王又分付：

" [teɪk] [daʊ; taʊ][ˌɑːr iː 'en][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [aʊt] [ænd; ənd] [bɪ'hed] [ðem; ðəm] ! "
" Take Tao Ren and his wife out and behead them ! "
" 拿 道 任 和 他的 妻子 出去 和 斩首 他们 ! "

“把陶仁夫妇推出砍了！”

[ʃuːz] ['mʌðə(r)] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Xu's mother knelt down and said :
徐的 母亲 跪下 向下 和 说 :

闪过徐妈妈跪下道：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] ,
" Your Majesty ,
" 你的 威严 ,

“千岁，

[ðɪs] ['mætə(r)] ,
This matter ,
这 事情 ,

这件事，

['mɑːstə(r)] ,
master ,
掌握 ,

老爷、

[ðə; ði]['leɪdi] , [haʊ'evə(r)] , [hæd; həd][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['hɑːrmɪŋ] [hɜː(r); hə(r)]['mɑːstə(r)] .
The lady , however , had no intention of harming her master .
这 女士 , 然而 , 有 不 意图 的 伤害 她 掌握 .

夫人却无有害主之心，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'dʒektɪd] [baɪ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
All of these were rejected by the young lady .
全部 的 这些 是 拒绝 经过 这 年轻的 女士 .

皆是小姐不允，

[æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [hiː; hi] ['sʌfəd] [ðɪs] ['tɔːment] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] .
As a result , he suffered this torment for a thousand years .
作为 一个 结果 , 他 遭受 这 折磨 为了 一个 千 年 .

以致千岁受此苦楚。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ɪz] [ded]
Now that the young lady is dead
现在 那 这 年轻的 女士 是 死的

如今小姐已死，

[ai] ['əʊnli] [preɪ] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [ri'membə] [ðæt] ['leɪdi] [seɪvd] [ðə; ði] ['emprəs] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)]
I only pray that Your Majesty remembers that Lady saved the Empress in the river
我 仅有的 祈祷 那 你的 威严 记得 那 女士 已保存 这 皇后 在 这 河
[ðæt] [deɪ] .
that day .
那 天 .

只求千岁念夫人当日在江中救过娘娘，

" [speə(r)] [ðə; ði] ['kʌplz] [laɪvz; lɪvz] . "
" Spare the couple's lives . "
" 空闲的 这 夫妇 生活 . "

免他夫妇一死罢。”

[tæŋ] [wæŋ] [gwɑːŋ] [rɪ'pɔːtɪd] ,
Tang Wang Guang reported ,
唐 王 光 据报道 ,

唐王光奏，

[daʊ; taʊ] [ˌɑːr iː 'en] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜː(r); wə(r)] ['pɑːd(ə)n] .
Tao Ren and his wife were pardoned .
道 任 和 他的 妻子 是 赦免 .

赦放陶仁夫妇，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['sɜːvənts] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['eksɪkjuːtɪd] .
The remaining servants were all executed .
这 其余的 仆人 是 全部 执行 .

其余家丁尽行斩讫。

[dɪ'spætʃ] [ænd; ənd][prɪ'peə(r)][ðə; ði] ['kærɪdʒ] ,
Dispatch and prepare the carriage ,
派遣 和 准备 这 运输 ,

分付整备銮车，

[pliːz] [get] [ɒn][ðə; ði] [bʌs] , [ˌem 'es] . [ˌeɪtʃ'juː] .
Please get on the bus , Ms . Hu .
请 得到 在 这 公共汽车 , 多发性硬化症 . 胡 .

请胡后上车，

[mɑː] [dʒəʊ] [led] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] ['eskɔːt] [hɪm] [ɒn][ðə; ði] ['dʒɜːni] .
Ma Zhou led his men to escort him on the journey .
马 周 引领 他的 男人 到 护送 他 在 这 旅行 .

马周率众保驾起行。

[ˌhɑː'fweɪ] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

到了半途，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [keɪm] ['gæləpɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] [ðə; ði] [frʌnt] .
Suddenly , a group of people and horses came galloping towards them from the front .
突然 , 一个 团体 的 人们 和 马匹 来了 疾驰 向 他们 从 这 正面 .

忽见前面一支人马飞奔而来，

[ə'pɒn] ['lʊkɪŋ] [aʊt] ,
Upon looking out ,
之上 寻找 出去 ,

及至一望，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['kɒnsɔːt] [ʃen] [huː] [led] [truːps] [tuː; tə] [griːt] [ðə; ði]['empərə(r)] .
It was Consort Shen who led troops to greet the emperor .
它 曾是 配偶 沈 WHO 引领 军队 到 迎接 这 皇帝 .

却是申妃领兵前来接驾。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] ,
Upon seeing the Tang Emperor ,
之上 看到 这 唐 皇帝 ,

一见唐王，

[dɪs'maʊnt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sæd(ə)l] .
Dismount from the saddle .
下马 从 这 鞍 .

滚鞍下马，

['bəʊɪŋ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [dʌst] ,
Bowing down to the dust ,
鞠躬 向下 到 这 灰尘 ,

拜伏尘埃，

['welkəmɪŋ] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)]
Welcoming the Tang Emperor
欢迎 这 唐 皇帝

迎接唐王、

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti]
Your Majesty
你的 威严

娘娘，

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˌeɪtʃ'juː] [haʊz] ['kærɪdʒ] [tuː; tə] [pɑːs] [baɪ] .
Waiting for Hu Hou's carriage to pass by .
等待 为了 胡 hou 的 运输 到 经过 经过 .

等候胡后车驾过去，

[hiː; hi] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He got up and mounted his horse .
他 得到 向上 和 安装 他的 马 .

起身上马，

['træv(ə)lɪŋ] [əˌlɒŋ'saɪd] [ðə; ði] ['draɪvə(r)] .
Traveling alongside the driver .
旅行 旁边 这 司机 .

随驾而行。

[ə'prəʊtʃɪŋ] ['hɑːnjɑːŋ] ,
Approaching Hanyang ,
接近 汉阳 ,

将近汉阳，

[mɑː] [dʒoʊz] [waɪf] , [liː] [ʃjɑːŋdʒuːn] , [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] [ə'gen] .
Ma Zhou's wife , Li Xiangjun , came to greet them again .
马 周氏 妻子 , 李 香君 , 来了 到 迎接 他们 再次 .

又来了马周夫人李湘君接驾。

[ðə; ði] [tru:ps] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The troops entered the city .
这 军队 进入 这 城市 .

人马入城，

['kɒnsɔːt] [ʃen] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] [wɪð] ['emprəs] [ˌeɪtʃ'juː] .
Consort Shen entered the palace with Empress Hu .
配偶 沈 进入 这 宫殿 和 皇后 胡 .

申妃同胡后入宫，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)][sæt][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
The Tang Emperor sat in the palace .
这 唐 皇帝 卫星 在 这 宫殿 .

唐王坐殿，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] .
The officials paid homage .
这 官员 有薪酬的 尊敬 .

众臣朝贺。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] ['ɔːdəd] [ju'ɑːn] [tʃɛŋ] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['mærɪdʒ] .
The Tang emperor ordered Yuan Cheng to choose a date for their marriage .
这 唐 皇帝 订购 元 程 到 选择 一个 日期 为了 他们的 婚姻 .

唐王命袁成择日成亲，

[ju'ɑːn] - [hæz; həz] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə][həʊld][ðə; ði] ['wedɪŋ] ['serəməni] [ɒn][ðə; ði] 16th [ɒv; əv] [ðɪs] ['mʌnθ] .
Yuan Chengze has decided to hold the wedding ceremony on the 16th of this month .
元 - 有 决定 到 抓住 这 婚礼 仪式 在 这 16th 的 这 月 .

袁成择定本月十六日合卺。

[baɪ][ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] [deɪ] ,
By the sixteenth day ,
经过 这 第十六 天 ,

及至十六日，

[ðə; ði] [hɔːl] [wɒz; wəz] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] ['kʌləf(ə)l] [ˌdekə'reɪʃnz] [ænd; ənd] ['læntənz] .
The hall was decorated with colorful decorations and lanterns .
这 大厅 曾是 装饰 和 丰富多彩的 装饰 和 灯笼 .

殿上结彩张灯，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [wɔː(r)] [ə; eɪ] ['drægən] - ['pætənd] [kraʊn] .
The Tang emperor wore a dragon - patterned crown .
这 唐 皇帝 穿着 一个 龙 - 图案 王冠 .

唐王头戴盘龙冠，

['weərɪŋ] [æn; ən] ['eɪprɪkɒt] - [gəʊld] ['drægən] [rəʊb] ,
Wearing an apricot - gold dragon robe ,
穿着 一个 杏 - 金子 龙 长袍 ,

身穿杏黄金龙袍，

[ə; eɪ] [belt] [ɒv; əv] ['mʌtn] - [fæt] [waɪt] [dʒeɪd] [wɒz; wəz] [sintʃ] [ə'raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [weɪst] .
A belt of mutton - fat white jade was cinched around her waist .
一个 腰带 的 羊肉 - 胖的 白色的 玉 曾是 收紧 大约 她 腰部 .

腰束羊脂白玉带，

[hiː; hi] [sæt] ['ʌpraɪt] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
He sat upright in the main hall .
他 卫星 直立 在 这 主要的 大厅 .

端坐大殿。

['emprəs] [ˌeɪtʃjuː] [wɔː(r)] [ə; eɪ] [sʌn] - ['feɪsɪŋ] [kraʊn] .
Empress Hu wore a sun - facing crown .
皇后 胡 穿着 一个 太阳 - 面向 王冠 .

胡后头戴朝阳冠，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [rəʊb] [wɪð] [ðə; ði] [sʌn] , [muːn] , [ænd; ənd] [eɪt] ['traɪgræm] ,
Wearing a robe with the sun , moon , and eight trigrams ,
穿着 一个 长袍 和 这 太阳 , 月亮 , 和 八 三卦 ,

身穿日月八卦袄，

[ə; eɪ] [waɪt] [dʒeɪd] [belt] [wɪð] [ə; eɪ] [kɔɪld] ['drægən] [sintʃ] [æt; ət] [ðə; ði] [weɪst] .
A white jade belt with a coiled dragon cinched at the waist .
一个 白色的 玉 腰带 和 一个 卷曲 龙 收紧 在 这 腰部 .

腰束盘龙白玉带，

[ðə; ði] [skɜːt] [ɪz] [taɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['lændskeɪp] [ænd; ənd] [ˌdʒiːə'græfɪk(ə)l] ['fiːtʃəz] .
The skirt is tied with a landscape and geographical features .
这 裙子 是 系 和 一个 景观 和 地理 特征 .

下系山河地理裙，

['kɒnsɔːt] [ʃen] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [drest] ['niːtli] .
Consort Shen was also dressed neatly .
配偶 沈 曾是 还 穿着 整齐地 .

申妃也打扮端整，

['fɔːti] - [tuː] ['pæləs] [meɪdz] [sə'pɔːrtɪd] [hɪm] .
Forty - two palace maids supported him .
四十 - 二 宫殿 女佣 有 他 .

四十二个宫娥扶拥，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['pæləs] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
They left the palace and went to the main hall .
他们 左边 这 宫殿 和 去 到 这 主要的 大厅 .

出宫至大殿。

[fɜːst] , [pə'fɔːm] [ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['ruːlə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['sʌbdʒɪkts] .
First , perform the rites of a ruler and his subjects .
第一的 , 履行 这 仪式 的 一个 统治者 和 他的 主题 .

先行君臣礼，

[ðeɪ] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] .
They paid homage to the Tang Emperor .
他们 有薪酬的 尊敬 到 这 唐 皇帝 .

拜了唐王，

[ðen] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [siːt] .
Then the Tang emperor descended from his seat .
然后 这 唐 皇帝 下降 从 他的 座位 .

然后唐王下座，

['mærɪdʒ] ['serəməni]
Marriage ceremony
婚姻 仪式

成夫妇礼，

[ðeɪ] [baʊd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [ænd; ənd] [gɒt] ['mærid] .
They bowed to heaven and earth and got married .
他们 鞠躬 到 天堂 和 地球 和 得到 已婚 .

交拜天地成亲，

['emprəs] [ˌeɪtʃjuː] [ænd; ənd] ['empərə(r)] [tæŋ] [sæt] [saɪd] [baɪ] [saɪd] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] .
Empress Hu and Emperor Tang sat side by side in the hall .
皇后 胡 和 皇帝 唐 卫星 边 经过 边 在 这 大厅 .

胡后与唐王并坐殿上，

['kɒnsɔːt] [ʃen] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] .
Consort Shen paid homage .
配偶 沈 有薪酬的 尊敬 .

申妃朝拜。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['serəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[ə; eɪ] ['kɔːrəs] [ɒv; əv] [ʃeŋ] [ænd; ənd] ['ʃaʊ] ['mjuːzɪk] ,
A chorus of sheng and xiao music ,
一个 合唱 的 盛 和 小 音乐 ,

一派笙萧，

[sent] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['pæləs]
Sent to the inner palace
发送 到 这 内 宫殿

送入内宫，

[grænd] [ɪm'pɪəriəl] ['bæŋkwɪt]
Grand Imperial Banquet
盛大 帝国 宴会

大排御宴，

[hiː; hi] ['hoʊstɪd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
He hosted a banquet for his officials .
他 托管 一个 宴会 为了 他的 官员 .

赐宴群臣。

[kɪŋ] [tæŋ] [fɜːst] [held] [ə; eɪ] ['nʌpʃl] ['serəməni] [wɪð] [kwiːn] [ˌeɪtʃjuː] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] ['pæləs] .
King Tang first held a nuptial ceremony with Queen Hu in the main palace .
国王 唐 第一的 握住 一个 婚礼 仪式 和 女王 胡 在 这 主要的 宫殿 .

唐王先在正宫与胡后合卺，

[ðeɪ] [steɪd] [ˌəʊvə'naɪt] [ɪn] ['kɒnsɔːt] [ʃɛnz] ['pæləs] .
They stayed overnight in Consort Shen's palace .
他们 入住 过夜 在 配偶 沈的 宫殿 .

次晚方宿于申妃宫内，

['liːvɪŋ] [ðæt] [ə'saɪd] ,
Leaving that aside ,
离开 那 旁边 ,

按下不表，

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[pliːz] [steɪ] [tjuːnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nekst] [ɪn'stɔːlmənt] .
Please stay tuned for the next installment .
请 停留 调谐 为了 这 下一个 分期付款 .

请再看下回分解。

['tʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː][ɒv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn] [rɪ'kwests] ['reskjuː] ; [fɔː(r)] ['dʒenərəlz][dʒɔɪn] ['fɔːsɪz]
Chapter 55 : The King of Qi of Chang'an Requests Rescue ; Four Generals Join Forces
章 - : 这 国王 的 齐 的 长安 请求 救援 ; 四 将军们 加入 部队
[tuː; tə] [sə'pres] ['hɑːnjɑːŋ]
to Suppress Hanyang
到 压制 汉阳

第五十五回 三齐王长安请救 四总兵会剿汉阳

[ðen] [ðeəz; ðəz][liː] - , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː] .
Then there's Li Chengye , the King of Qi .
然后 有 李 - , 这 国王 的 齐 .

再说三齐王李承业，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [riːtʃt] [lɪndʒiːæŋ] [ðæt] [deɪ] .
They were defeated and reached Linjiang that day .
他们 是 战败 和 达到 临江 那 天 .

当日败至临江，

[raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Write a book in Chang'an .
写 一个 书 在 长安 .

写本上长安，

[pliːz] [træns'fɜː(r)]['dʒen(ə)rəl] [wɒn] - [ɒv; əv] ['juːmɛn] [pɑːs] .
Please transfer General Wan Feilong of Yumen Pass .
请 转移 一般的 万 - 的 玉门 经过 .

请调玉门关总兵万飞龙、

[hwɑːŋ] - , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] ['dɑː'tɔŋ] ['priːfektʃə(r)]
Huang Jingchong , the General of Datong Prefecture
黄 - , 这 一般的 的 大同 州

大同府总兵黄景充、

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [ʃiːbaʊ] , ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] - ['kʌstəmz]
Deng Shibao , General of Anhai Customs
邓 石宝 , 一般的 的 - 海关

安海关总兵邓十豹、

[dʒɪn] [tiːənhaɪ] , ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ˌdʒuː'dʒiː'æŋ] [pɑːs]
Jin Tianhai , General of Jiujiang Pass
斤 天海 , 一般的 的 九江 经过

九江关总兵金天海，

[ðə; ði] ['ɑːmi] ['mɑːtʃt] [daʊn] [tuː; tə][lɪndʒiːæŋ] .
The army marched down to Linjiang .
这 军队 行军 向下 到 临江 .

提师下临江，

[ðə; ði] ['ɑːmi] [ə'tækt] [ænd; ənd] [sə'prest] ['hɑːnjɑːŋ] .
The army attacked and suppressed Hanyang .
这 军队 遭到攻击 和 被抑制 汉阳 .

兵剿汉阳。

[wuː] ['ziːtiən] [riːd] [ðɪs] ['tʃæptə(r)] ,
Wu Zetian read this chapter ,
吴 泽田 读 这 章 ,

武则天看了本章，

[æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [dɪ'spætʃ] [truːps] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fɔː(r)]
An imperial edict was immediately issued to dispatch troops from the four
一个 帝国 法令 曾是 立即地 发布 到 派遣 军队 从 这 四
['gærisən] [tuː; tə] [lɪndʒiːæŋ] .
garrisons to Linjiang .
驻军 到 临江 .

即下旨调四镇人马下临江。

[ðə; ði] [fɔː(r)] ['dʒenərəlz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
The four generals received the imperial decree .
这 四 将军们 已收到 这 帝国 法令 .

这四路总兵接旨，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [led] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [lɪndʒiːæŋ] .
He immediately led his men to Linjiang .
他 立即地 引领 他的 男人 到 临江 .

即领人马奔临江而来，

[dʒɔɪn] ['fɔːsɪz] [wɪð] [liː] -
Join forces with Li Chengye
加入 力量 和 李 -

与李承业合兵，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] - , - [ɪn] ['təʊt(ə)l] .
There are more than 300 , 000 in total .
那里 是 更多的 比 - , - 在 全部的 .

共有三十余万，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [tə'wɔːdz] ['hɑːnjɑːŋ] .
They marched towards Hanyang .
他们 行军 向 汉阳 .

杀奔汉阳而来。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['hɑːnjɑːŋ] ,
Upon arriving in Hanyang ,
之上 抵达 在 汉阳 ,

及至汉阳，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [θriː] [maɪlz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti] .
They set up camp three miles from the city .
他们 放 向上 营 三 英里 从 这 城市 .

离城三里安营。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[wɒn] - , [pliːz] [gəʊ] ['ɪntuː] ['bæt(ə)l] [fɜːst] .
Wan Feilong , please go into battle first .
万 - , 请 去 进入 战斗 第一的 .

万飞龙请先出阵，

[hiː; hi] [əkˈseptɪd] [ðə; ði]['ɒfə(r)] .
He accepted the offer .
他 公认 这 提供 .

承业许之。

[ðɪs] [wɒn] - [hæd; həd][ə; eɪ] [red] [feɪs] [ænd; ənd] [red] [bɪəd] .
This Wan Feilong had a red face and red beard .
这 万 - 有 一个 红色的 脸 和 红色的 胡须 .

这万飞龙生得红脸红须，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [wɒz; wəz] [saɪ] - .
His nickname was Sai Lingguan .
他的 昵称 曾是 赛 - .

浑名叫做赛灵官，

[ðeɪ] [led] [ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv] ['hɑːnjɑːŋ] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] ['bæt(ə)l] .
They led their troops to the walls of Hanyang to challenge them to battle .
他们 引领 他们的 军队 到 这 墙壁 的 汉阳 到 挑战 他们 到 战斗 .

提兵来至汉阳城下讨战。

[ðə; ði] ['gærɪsn] ['səʊldʒəz] [rɪ'pɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['pæləs] .
The garrison soldiers reported this to the royal palace .
这 驻军 士兵 据报道 这 到 这 皇家 宫殿 .

守城军士报入王殿，

[dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] ['mʌstə(r)] [hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] ,
Just as the Tang emperor was about to muster his generals to meet the enemy ,
只是 作为 这 唐 皇帝 曾是 关于 到 鼓起 他的 将军们 到 见面 这 敌人 ,

唐王才要点将迎敌，

[ðə; ði] [əʊld] ['dʒen(ə)rəl] [wæŋ] ['huːɪ] [ðen] [rɪ'pɔːtɪd] :
The old general Wang Hui then reported :
这 老的 一般的 王 惠 然后 据报道 :

只见老将王挥奏道：

" [ðɪs] [θiːf] [ə'weɪts] [maɪ] ['kæptʃə(r)] . "
" This thief awaits my capture . "
" 这 贼 等待 我的 捕获 . "

“此贼待末将擒来，

[tuː; tə] ['ɒfə(r)] [tuː; tə] ['aʊə(r)] [lɔːd] .
To offer to our lord .
到 提供 到 我们的 主 .

以献主公。”

[tæŋ] [wæŋ] [jʌn] [rɪ'pɔːtɪd] .
Tang Wang Yun reported .
唐 王 云 据报道 .

唐王允奏。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

[wæŋ] ['huːɪ] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Wang Hui mounted his horse and led his troops .
王 惠 安装 他的 马 和 引领 他的 军队 .

王挥途上马领兵，

[tʃɑːdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] ,
Charge to the front line ,
收费 到 这 正面 线 ,

冲至阵前、

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

高叫：

" [red] - [feɪst] [θiːf] , "
" Red - faced thief , "
" 红色的 - 面对 贼 , "

“红脸贼，

[liːv] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] [hɪə(r)] !
Leave your name here !
离开 你的 姓名 这里 !

留下名来！”

['flaɪɪŋ] ['drægən] [pɑːθ] :
Flying Dragon Path :
飞行 龙 小路 :

飞龙道：

" [ai][ˌeɪ 'em] [wɒn] - , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] ['juːmɛn] [pɑːs] . "
" I am Wan Feilong , the General of Yumen Pass . "
" 我 是 万 - , 这 一般的 的 玉门 经过 . "

“吾乃玉门关总兵万飞龙是也。

" [duː; də][juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['treɪtə(r)][mɑː] [dʒəʊ] ? "
" Do you dare to be the traitor Ma Zhou ? "
" 做 你 敢 到 是 这 叛徒 马 周 ? "

你敢是反贼马周么？”

[wæŋ] - :
Wang Huidao :
王 - :

王挥道：

" [ai][ˌeɪ 'em]['dʒen(ə)rəl] [wæŋ] ['huːɪ] . "
" I am General Wang Hui . "
" 我 是 一般的 王 惠 . "

“吾乃大将军王挥是也。”

['flaɪɪŋ] ['drægən] [pɑːθ] :
Flying Dragon Path :
飞行 龙 小路 :

飞龙道：

" [juː; jʊ][əʊld] [θiːf] ! "
" You old thief ! "
" 你 老的 贼 ! "

"你这老贼，

[nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .
No match for me .
不 匹配 为了 我 .

非吾敌手，

[aɪl] [speə(r)][juː; jʊ] .
I'll spare you .
患病的 空闲的 你 .

饶你去罢，

" ['sʌmən] [mɑː] [dʒəʊ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] ! "
" Summon Ma Zhou to his death ! "
" 召唤 马 周 到 他的 死亡 ! "

快叫马周来受死！"

[wæŋ] ['huːɪ][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Wang Hui was furious .
王 惠 曾是 狂怒 .

王挥大怒，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [slæʃed] .
He swung the knife and slashed .
他 摇摆 这 刀 和 削减 .

抡刀便砍，

- [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Feilong raised his sword to meet the enemy .
- 提高 他的 剑 到 见面 这 敌人 .

飞龙举刀迎敌。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][sɪks][ɔː(r)]['sev(ə)n] [raʊndz] .
They fought for six or seven rounds .
他们 战斗 为了 六 或者 七 回合 .

战了六七合，

[wɒn] - [feint] [ə; eɪ] [slæʃ] .
Wan Feilong feinted a slash .
万 - 佯攻 一个 削减 .

万飞龙虚闪一刀，

[hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [left] .
He turned his horse and left .
他 转向 他的 马 和 左边 .

回马便走，

[wæŋ] ['huːɪ] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [rəʊd] ['əʊvə(r)] .
Wang Hui spurred his horse and rode over .
王 惠 受到刺激 他的 马 和 骑 超过 .

王挥拍马赶来，

- [prest] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Feilong pressed down on the knife in his hand .
- 按下 向下 在 这 刀 在 他的 手 .

飞龙按下手中刀，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] ['treʒə(r)] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['bʊzəm] .
He took a treasure from his bosom .
他 采取 一个 宝藏 从 他的 怀 .

怀中取出一件宝贝，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [blæk] [fiːnd] [stəʊn] .
It is called Black Fiend Stone .
它 是 称为 黑色的 恶魔 石头 .

名曰黑煞石，

[tɒs] [ˌaɪ ˈtiː][ʌp] ,
Toss it up ,
折腾 它 向上 ,

往上一抛，

[ðə; ði] [ɪɡˈzɪstɪŋ] [ˈmɪlstəʊn] [ɪz] [lɑːdʒ] .
The existing millstone is large .
这 现存的 磨石 是 大的 .

现有磨盘大，

[dʒaʊ] [wæŋ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] [strʌk] [æt; ət][ðə; ði] [hed] .
Zhao Wang swung his sword and struck at the head .
赵 王 摇摆 他的 剑 和 击 在 这 头 .

照王挥头上打来。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [wæŋ] [ˈhuːɪ] ,
Upon seeing Wang Hui ,
之上 看到 王 惠 ,

王挥一见，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [nɒt] [ɡʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "

“不好！”

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [wɪðˈstænd] [ˌaɪ ˈtiː] ,
Unable to withstand it ,
无法 到 经受 它 ,

招架不住，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nɒkt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
He was knocked off his horse from behind .
他 曾是 敲门 离开 他的 马 从 在后面 .

照背后一下打下马来。

\- [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [slæʃed] .
Feilong stepped forward and slashed .
\- 步 向前 和 削减 .

飞龙上前一刀，

[kʌt] [ɪn] [tuː] .
Cut in two .
切 在 二 .

斩为两段，

[biːt] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] [drʌm] .
Beat the victory drum .
打 这 胜利 鼓 .

打得胜鼓，

[ðə; ði] [truːps] [wɪðˈdruː] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][kæmp] .
The troops withdrew and returned to camp .
这 军队 退出 和 返回 到 营 .

收兵回营。

[ðen] [ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd] ['səʊldʒəz] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] .
Then the defeated soldiers reported to the Tang Emperor .
然后 这 战败 士兵 据报道 到 这 唐 皇帝 .

再说败兵报及唐王，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði]['bændɪt]['dʒen(ə)rəl] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ə'raʊnd] . "
" The bandit general turned his horse around . "
" 这 土匪 一般的 转向 他的 马 大约 . "

“贼将回马，

[send] [aʊt] [ə; eɪ] ['treʒə(r)] .
Send out a treasure .
发送 出去 一个 宝藏 .

发出一件宝贝，

['raɪzɪŋ] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] ,
Rising in the air ,
崛起 在 这 空气 ,

起在空中，

[ɪts] [æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ] ['mɪlstəʊn] .
It's as big as a millstone .
它是 作为 大的 作为 一个 磨石 .

有磨盘大，

[ðeɪ] [nɒkt] [wæŋ] ['huːɪ] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
They knocked Wang Hui off his horse .
他们 敲门 王 惠 离开 他的 马 .

把王挥打下马来，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kʌt] [ɪn] [tuː] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [strəʊk] .
It was cut in two with a single stroke .
它 曾是 切 在 二 和 一个 单身的 中风 .

一刀斩为两段。”

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
The Tang emperor was greatly alarmed upon hearing this .
这 唐 皇帝 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .

唐王闻言大惊。

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [dɒdʒd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
Cao Biao dodged and reported :
曹 彪 躲避 和 据报道 :

曹彪闪过奏道：

" [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][tuː; tə][gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] ['treitə] . "
" Wait for me to go out and kill the traitors . "
" 等待 为了 我 到 去 出去 和 杀 这 叛徒 . "

“待臣出马杀贼，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [wæŋ] ['huːɪ] .
To avenge Wang Hui .
到 报仇 王 惠 .

以与王挥报仇。”

[tæŋ] [wæŋ] [jʌn] [rɪ'pɔːtɪd] .
Tang Wang Yun reported .
唐 王 云 据报道 .

唐王允奏。

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] , [spɪə(r)] [ɪn] [hænd] .
Cao Biao mounted his horse , spear in hand .
曹 彪 安装 他的 马 , 矛 在 手 .

曹彪提枪上马，

['liːdɪŋ] [truːps] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti]
Leading troops out of the city
领导 军队 出去 的 这 城市

领兵出城，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [streɪt] [tuː; tə] [dʒoʊz] [kæmp] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [hɪm] .
They marched straight to Zhou's camp to challenge him .
他们 行军 直的 到 周氏 营 到 挑战 他 .

直抵周营讨战。

[dʒəʊ] - [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] .
Zhou Bingfei reported to the camp .
周 - 据报道 到 这 营 .

周兵飞报入营，

[liː] - [sed] :
Li Chengye said :
李 - 说 :

李承业道：

" [wɪtʃ] ['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] ? "
" Which general will take action ? "
" 哪个 一般的 将要 拿 行动 ? "

“那位将军出马？”

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [ʃiːbaʊ] [sed] :
Deng Shibao said :
邓 石宝 说 :

邓十豹道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gəʊ] . "
" This humble general is willing to go . "
" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 去 . "

“末将愿往。”

[hiː; hi] [ðen] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['ʃʌv(ə)l] , ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] , [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kæmp] .
He then picked up the golden shovel , mounted his horse , and left the camp .
他 然后 挑选 向上 这 金的 铲 , 安装 他的 马 , 和 左边 这 营 .

遂提溜金铲上马出营。

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] ['ʃaʊtɪd] :
Cao Biao shouted :
曹 彪 喊叫 :

曹彪大叫：

" [ɪz] [ðæt] [wɒn] - ? "
" Is that Wan Feilong ? "
" 是 那 万 - ? "

“来的可是万飞龙么？”

[ten] ['lepədz] - [wei] :
Ten Leopards ' Way :
十 豹子 - 方式 :

十豹道：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“非也，

[ˌeɪ 'em][ˌdiː'ɛn'dʒiː] [ʃiːbaʊ] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] - ['kʌstəmz] .
am Deng Shibao , the General of Anhai Customs .
是 邓 石宝 , 这 一般的 的 - 海关 .

吾乃安海关总兵邓十豹是也。”

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [sed] :
Cao Biao said :
曹 彪 说 :

曹彪道：

“ [juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ] [bæk] . ”
“ You may go back . ”
“ 你 可能 去 后退 . ”

“你且回去，

['sʌmən] [wɒn] - .
Summon Wan Feilong .
召唤 万 - .

叫那万飞龙来，

['grænpɑː] ['wɒnts] [tuː; tə] [get] [rɪ'vendʒ] [ɒn] [hɪm] !
Grandpa wants to get revenge on him !
爷爷 想要 到 得到 复仇 在 他 !

爷爷要拿他报仇！”

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [ʃiːbaʊ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Deng Shibao was furious .
邓 石宝 曾是 狂怒 .

邓十豹大怒，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd] [strʌk] .
He swung the shovel and struck .
他 摇摆 这 铲 和 击 .

抡铲便打，

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [druː] [hɪz; ɪz] [gʌn] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
Cao Biao drew his gun to meet him .
曹 彪 画 他的 枪 到 见面 他 .

曹彪提枪相迎。

[nəʊ] [θriː] - [wei] [ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n]
No three - way combination
不 三 - 方式 组合

不三合，

[ten] ['lepədz] [prest] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði]['gəʊldən] ['ʃʌv(ə)l] .
Ten Leopards pressed down on the golden shovel .
十 豹子 按下 向下 在 这 金的 铲 .

十豹按下金铲，

[hiː; hi] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] ['lepəd] - [skɪn] ['pɒkɪt] [ænd; ənd] ['əʊpənd] [ðə; ði][bæg] .
He untied the leopard - skin pocket and opened the bag .
他 解开 这 豹 - 皮肤 口袋 和 打开 这 包 .

解下豹皮口袋开了袋口，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [graʊnd] , [hiː; hi] [ʃʊk] .
Looking at the ground , he shook .
寻找 在 这 地面 , 他 摇晃 .

望地下一抖，

[ʃeɪk] [aʊt] ['sʌmθɪŋ] .
Shake out something .
摇 出去 某物 .

抖出一件东西，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'zemb(ə)lz] [ə; eɪ] ['skwɪrəl] .
It resembles a squirrel .
它 类似 一个 松鼠 .

其形似松鼠，

[hiː; hi] [rəʊld] [θriː] [taɪmz] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] .
He rolled three times on the spot .
他 滚动 三 时代 在 这 点 .

就地连打三个滚，

[ˌaɪ 'tiː] ['ɪnstəntli] [tɜːnd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['wɔːtə(r)] ['bʌfələʊ] .
It instantly turned into the size of a water buffalo .
它 即刻 转向 进入 这 尺寸 的 一个 水 水牛 .

立时变成水牛大，

[ɪts] [neɪm] [ɪz] - .
Its name is Shen'ao .
它是 姓名 是 - .

名曰神獒，

['əʊpənɪŋ] [ɪts] [blʌd] - [red] [mɔː] ,
Opening its blood - red maw ,
开幕 它是 血 - 红色的 嘴 ,

张开血盆大口，

[kʌm] [ænd; ənd] [baɪt] [kaʊ] [bi'ɑːoʊ] .
Come and bite Cao Biao .
来 和 咬 曹 彪 .

来咬曹彪。

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
Cao Biao saw it .
曹 彪 锯 它 .

曹彪一见。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [nɒt] [gʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "

“不好！”

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'fend] ,
Unable to defend ,
无法 到 保卫 ,

招架不及，

[hiː; hi] [bɪt] [ˌem 'iː] [hɑːd] [ɒn] [maɪ] [left] ['ʃəʊldə(r)] .
He bit me hard on my left shoulder .
他 少量 我 难的 在 我的 左边 肩膀 .

被他照左肩上咬了一大口，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] .
He shouted .
他 喊叫 .

大叫了一声，

['ɔːlməʊst] [fel] [ɒf] [ðə; ði] [hɔːs] ,
Almost fell off the horse ,
几乎 跌倒 离开 这 马 ,

几乎坠马，

[hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned his horse around and left .
他 转向 他的 马 大约 和 左边 .

回马便走。

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [ʃiːbaʊ] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] .
Deng Shibao waved his hand .
邓 石宝 挥手 他的 手 .

邓十豹把手一招，

[gɒd] [rɔːd] [ænd; ənd] [rəʊld] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
God roared and rolled on the spot .
上帝 咆哮 和 滚动 在 这 点 .

神嗷就地一滚，

[stɪl] [laɪk] [ə; eɪ] ['skwɪrəl] ,
Still like a squirrel ,
仍然 喜欢 一个 松鼠 ,

仍如松鼠，

[ðeɪ] [krɔːl] ['ɪntuː][ðə; ði] ['lepəd] [skɪn] [bæg] .
They crawled into the leopard skin bag .
他们 爬行 进入 这 豹 皮肤 包 .

钻入豹皮袋内，

[biːt] [ðə; ði] ['vɪktəri] [drʌm] .
Beat the victory drum .
打 这 胜利 鼓 .

打得胜鼓，

[ðə; ði] [truːps] [wɪð'druː] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][kæmp] .
The troops withdrew and returned to camp .
这 军队 退出 和 返回 到 营 .

收兵回营。

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ][wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'triːtɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
Cao Biao was defeated and retreated into the city .
曹 彪 曾是 战败 和 撤退 进入 这 城市 .

曹彪败入城中，

['fɔːlɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd]
Falling to the ground
坠落 到 这 地面

倒翻在地，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] ['pɜːrsənz] [kən'dɪʃn] .
Unable to recognize the person's condition .
无法 到 认出 这 人的 状况 .

人事不省。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)][ænd; ənd][mɑː] [dʒoʊz] ['dʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] .
The Tang Emperor and Ma Zhou's generals were greatly alarmed .
这 唐 皇帝 和 马 周氏 将军们 是 非常 惊慌 .

唐王与马周众将大惊，

[wen] [ɑːskt] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] ,
When asked to join the army ,
什么时候 问 到 加入 这 军队 ,

叫从军问时，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] :
He replied :
他 回复 :

回道：

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [ʃiːbaʊ] [rɪˈliːst] [ˈsʌmθɪŋ] .
Deng Shibao released something .
邓 石宝 发布 某物 .

"邓十豹放出一件东西，

[ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈskwɪrəl]
Shaped like a squirrel
形状 喜欢 一个 松鼠

形如松鼠，

[rəʊl] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] ,
Roll on the spot a few times ,
卷 在 这 点 一个 很少 时代 ,

就地几滚，

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːnd] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [ˈwɔːtə(r)] [ˈbʌfələʊ] - [saɪzd] . . .
It turned into a water buffalo - sized . . .
它 转向 进入 一个 水 水牛 - 尺寸 . . .

变成水牛大，

[ˈdʒen(ə)rəl] [kaʊ] [hæd; həd] [biːn] [ˈbɪtn] [ɒn] [ðə; ði] [ˈʃəʊldə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [həʊl] [deɪ] .
General Cao had been bitten on the shoulder for a whole day .
一般的 曹 有 到过 被咬 在 这 肩膀 为了 一个 所有的 天 .

曹将军肩上被他咬了一日，

[ðæts] [waɪ] .
That's why .
那就是 为什么 .

所以如此。"

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [ðɪs] [ɪz] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈpræktɪsɪŋ] [ʌnˈɔːθədɒks] [ˈmeθədz] . "
" This is another person practicing unorthodox methods . "
" 这 是 其他 人 练习 非正统的 方法 . "

"这又是旁门左道之人了，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [seɪv] [kaʊ] [biˈɑːoʊ] ?
How can we save Cao Biao ?
如何 能 我们 节省 曹 彪 ?

将何以救曹彪？"

[juˈɑːn] - :
Yuan Chengdao :
元 - :

袁成道：

" [ðɪs] [gɒd] [ɪz] [ˈɔːsəm] . "
" This god is awesome . "
" 这 上帝 是 惊人的 . "

"此神嗷也。

[ɪn] [maɪ] [juːθ] [ai] [ˈtræv(ə)ld] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈwestən] [ˈriːdʒənz] ,
In my youth I traveled to the Western Regions ,
在 我的 青年 我 旅行 到 这 西 地区 ,

臣幼游于西域，

[ɪf] [juː; jʊ] [smel] [ðɪs] [θɪŋ] , [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [baɪt] [juː; jʊ] .
If you smell this thing , it will bite you .
如果 你 闻 这 事物 , 它 将要 咬 你 .

闻此物咬人一口，

[stɒp] ['lɪvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ten] [deɪz] .
Stop living for ten days .
停止 活的 为了 十 天 .

止活十日，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [daɪ] [ɪn] [ten] [deɪz] .
He will surely die in ten days .
他 将要 一定 死 在 十 天 .

过十日必死。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)]
Upon hearing this , the Tang Emperor
之上 听力 这 , 这 唐 皇帝

唐王闻言，

['hezɪteɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌbəd] ,
Hesitating in the cupboard ,
犹豫不决 在 这 橱柜 ,

正在踌橱，

['sʌd(ə)nli] , [njuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] ['dʒen(ə)rəl] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm]
Suddenly , news arrived that the enemy general had come to challenge them
突然 , 消息 到达的 那 这 敌人 一般的 有 来 到 挑战 他们
[tuː; tə] ['bæt(ə)l] [ə'gen] .
to battle again .
到 战斗 再次 .

忽报贼将又来讨战，

[mɑː] - :
Ma Zhoudao :
马 - :

马周道：

" [ai] [wɪl] [gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] . "
" I will go out and kill him . "
" 我 将要 去 出去 和 杀 他 . "

“待臣出去杀他一阵。”

[wæŋ] - :
Wang Qindao :
王 - :

王钦道：

" ['mɑːʃ(ə)l] , [pliːz] [weɪt] . "
" Marshal , please wait . "
" 元帅 , 请 等待 . "

“元帅且住，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] [fʊl'fɪlɪŋ] [ðə; ði] ['djuːtiz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] .
The young general is fulfilling the duties of the marshal .
这 年轻的 一般的 是 满足 这 职责 的 这 元帅 .

小将代元帅之劳。”

[wæŋ] [tʃɪn] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Wang Qin drew his sword and mounted his horse .
王 秦 画 他的 剑 和 安装 他的 马 .

王钦提刀上马，

['liːdɪŋ] [truːps] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti]
Leading troops out of the city
领导 军队 出去 的 这 城市

领兵出城，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] ,
Arriving at the front line ,
抵达 在 这 正面 线 ,

来到阵前，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ə; eɪ] [dʒəʊ] ['dʒen(ə)rəl] ,
Upon seeing a Zhou general ,
之上 看到 一个 周 一般的 ,

看见一员周将，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tuː] [ʒɑːŋ] [tɔːl] .
It is two zhang tall .
它 是 二 张 高的 .

高有二丈，

[weɪst] [ɪz] - ['ɪntʃɪz] [waɪd] .
Waist is 10 inches wide .
腰部 是 - 英寸 宽的 .

腰大十围，

['gəʊldən] [feɪs] [ænd; ənd]['gəʊldən] [bɪəd]
Golden face and golden beard
金的 脸 和 金的 胡须

金面金须，

['hænsəm] [ə'pɪərəns]
handsome appearance
英俊的 外貌

相貌堂堂，

[səʊ][ai] [ɑːskt] :
So I asked :
所以 我 问 :

就问：

" [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ? "
" What is your name ? "
" 什么 是 你的 姓名 ? "

“来将何名？”

- :
Kintenkaido :
- :

金天海道：

" [ai][ˌeɪ 'em][dʒɪn] [tiːənhaɪ] [frɒm; frəm][ˌdʒuː'dʒiː'æŋ] [pɑːs] . "
" I am Jin Tianhai from Jiujiang Pass . "
" 我 是 斤 天海 从 九江 经过 . "

“吾乃九江关金天海是也。

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是何人？”

[wæŋ] - :
Wang Qindao :
王 - :

王钦道：

" [ai][ˌeɪ 'em] [wæŋ] [tʃɪn] , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['taɪgə(r)]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [tæŋ] ['dɪnəsti] . "
" I am Wang Qin , the Flying Tiger General of the Great Tang Dynasty . "
" 我 是 王 秦 , 这 飞行 老虎 一般的 的 这 伟大的 唐 王朝 . "

“吾乃大唐飞虎将军王钦是也。”

- :
Kintenkaido :
- :

金天海道：

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .
You are no match for me .
你 是 不 匹配 为了 我 .

“你非我对手，

[gəʊ] [bæk] [ɪ'miːdiətli] [ænd; ənd] [kɔːl] [mɑː] [dʒəʊ] [aʊt] !
Go back immediately and call Ma Zhou out !
去 后退 立即地 和 称呼 马 周 出去 !

速回去叫马周出来！”

[wæŋ] [tʃɪn] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Wang Qin was furious .
王 秦 曾是 狂怒 .

王钦大怒，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [kɪld] .
He drew his knife and killed .
他 画 他的 刀 和 被杀 .

拿刀便杀，

[dʒɪn] [tiːənhaɪ] [reɪzd] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
Jin Tianhai raised his spear to meet him .
斤 天海 提高 他的 矛 到 见面 他 .

金天海举槊相迎。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]['bæt(ə)l][wɒz; wəz]['əʊvə(r)] ,
Before the battle was over ,
前 这 战斗 曾是 超过 ,

战未三合，

[dʒɪn] [tiːənhaɪ] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .
Jin Tianhai turned his horse around and left .
斤 天海 转向 他的 马 大约 和 左边 .

金天海回马便走，

[wæŋ] [tʃɪn] [rəʊd] [ʌp] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
Wang Qin rode up to them .
王 秦 骑 向上 到 他们 .

王钦拍马赶来，

[dʒɪn] [tiːənhaɪ] [prest] [daʊn] [ɒn][hɪz; ɪz]['gəʊldən][spɪə(r)] .
Jin Tianhai pressed down on his golden spear .
斤 天海 按下 向下 在 他的 金的 矛 .

金天海按下金槊，

[hiː; hi] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] [wɪp] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)] ['ɪntuː][ðə; ði][eə(r)] .
He launched a Hunyuan Divine Whip from his shoulder into the air .
他 发射 一个 浑源 神圣的 鞭 从 他的 肩膀 进入 这 空气 .

把肩上一条混元神鞭发入空中，

[dʒaʊ] - [nɒkt] [daʊn] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔː(r)] .
Zhao Wangqin knocked down the top of the door .
赵 - 敲门 向下 这 顶部 的 这 门 .

照王钦顶门打下来。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [wæŋ] [tʃɪn] ,
Upon seeing Wang Qin ,
之上 看到 王 秦 ,

王钦一见，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [nɒt] [ɡʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "

“不好！”

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [dɒdʒd] .
He hurriedly dodged .
他 匆匆 躲避 .

急忙躲闪，

[ai] [hɪt] [hɪm] [ɒn] [ðə; ði] [bæk] [ə; eɪ] [waɪl] [ə'ɡəʊ] .
I hit him on the back a while ago .
我 打 他 在 这 后退 一个 尽管 前 .

早把后背打了一下，

[hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned his horse around and left .
他 转向 他的 马 大约 和 左边 .

回马便走。

[dʒɪn] [tiːənhaɪ] [rɪ'triːvd] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [wɪp] .
Jin Tianhai retrieved the divine whip .
斤 天海 已检索 这 神圣的 鞭 .

金天海收回神鞭，

[ðeɪ] [rəʊd] [ʌp] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
They rode up on horseback .
他们 骑 向上 在 马背 .

拍马赶来。

[wæŋ] [tʃɪn] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Wang Qin has already entered the city .
王 秦 有 已经 进入 这 城市 .

王钦已入城中，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['pæləs] ,
Upon arriving at the royal palace ,
之上 抵达 在 这 皇家 宫殿 ,

一到王殿，

[hiː; hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身跌倒，

[ʌn'kɒnʃəs] .
Unconscious .
无意识 .

昏迷不醒。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [wɒz; wəz] ['ɡreɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
The Tang Emperor was greatly surprised and said :
这 唐 皇帝 曾是 非常 惊讶 和 说 :

唐王大惊道：

" [wɒz; wəz] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlsəʊ] ['bɪtn] [baɪ] [ðə; ði] [ɡɒd] ? "
" Was it also bitten by the god ? "
" 曾是 它 还 被咬 经过 这 上帝 ? "

“也是被神嗷咬了么？”

['sɑːdʒənt] :
Sergeant :
军士 :

军士道：

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒɪn] [tiːənhaɪ] [huː] [strʌk] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [wɪp] . "
" It was Jin Tianhai who struck him with the divine whip . "
" 它 曾是 斤 天海 WHO 击 他 和 这 神圣的 鞭 . "

"是金天海用神鞭打的。"

[tæŋ] [kɪŋ]
Tang King
唐 国王

唐王、

[mɑː] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Ma Zhou was terrified .
马 周 曾是 恐惧 .

马周俱皆惊慌，

[ə'nʌðə(r)] [rɪ'pɔːt] [keɪm] [ðæt] [dʒɪn] [tiːənhaɪ] [wɒz; wəz] ['tʃælɪndʒɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə]['bæt(ə)l] .
Another report came that Jin Tianhai was challenging them to battle .
其他 报告 来了 那 斤 天海 曾是 具有挑战性的 他们 到 战斗 .

又报金天海讨战，

[mɑː] [dʒəʊ] [geɪv] [ɪn'strʌkʃənz] [ænd; ənd] [hʌŋ] [ʌp] [ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] [truːs] .
Ma Zhou gave instructions and hung up a sign of truce .
马 周 给予 指示 和 悬挂 向上 一个 符号 的 休战 .

马周分付且挂出免战牌。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [dʒɪn] [tiːənhaɪ] ,
Upon seeing Jin Tianhai ,
之上 看到 斤 天海 ,

金天海一见，

['lɑːfɪŋ] , [ðeɪ] [rɪ'triːtɪd] .
Laughing , they retreated .
笑 , 他们 撤退 .

大笑收兵，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][kæmp][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː] .
He returned to camp to see the King of Qi .
他 返回 到 营 到 看 这 国王 的 齐 .

回营见三齐王，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ai] [læʃt] [ðə; ði]['bændɪt]['dʒen(ə)rəl] [wæŋ] [tʃɪn] [wɪð] [maɪ] [wɪp] . "
" I lashed the bandit general Wang Qin with my whip . "
" 我 鞭打 这 土匪 一般的 王 秦 和 我的 鞭 . "

"贼将王钦被我打了一鞭，

[ðeɪ] [fled] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [ɪn] [dɪ'fiːt] .
They fled into the city in defeat .
他们 逃亡 进入 这 城市 在 击败 .

败走入城，

[ə; eɪ] [saɪn] [ə'naʊnsɪŋ] [ðə; ði] [truːs] [wɒz; wəz] [hʌŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] .
A sign announcing the truce was hung on the city wall .
一个 符号 宣布 这 休战 曾是 悬挂 在 这 城市 墙 .

城上挂出免战牌，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [wɪð'drɔːn] .
Therefore , the troops were withdrawn .
所以 , 这 军队 是 撤回 .

因此收兵。”

[liː] - [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Li Chengye was overjoyed and said :
李 - 曾是 欣喜若狂 和 说 :

李承业大喜道：

" [ðə; ði] [θriː] ['dʒenərəlz] [wʌn] [θriː] [kən'sekjətɪv] ['bæt(ə)lz] . "
" The three generals won three consecutive battles . "
" 这 三 将军们 韩元 三 连续的 战斗 . "

“三位将军连胜三阵，

[liː][dæn] , [ðə; ði]['fjuːnərəl] [ə'rendʒmənts]
Li Dan , the funeral arrangements
李 担 , 这 葬礼 安排

定丧李旦、

[mɑː] [dʒoʊz] ['kʌrɪdʒ] .
Ma Zhou's courage .
马 周氏 勇气 .

马周之胆。

[ðɪs] [kə'mɑːndə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [liːd] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ə'tæk] [ˌaɪ 'tiː] .
This commander should lead the entire army to attack it .
这 指挥官 应该 带领 这 全部的 军队 到 攻击 它 .

本帅当尽驱大兵攻之，

[ɪts] ['sɪti] [kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli] ['kæptʃəd] .
Its city can be easily captured .
它是 城市 能 是 容易地 捕获 .

其城可立破矣。”

[hwɑːŋ] [dʒɪŋgliːæŋ] [sed] :
Huang Jingliang said :
黄 景亮 说 :

黄景亮道：

" ['mɑːʃ(ə)l] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" Marshal , there's no need to attack the city . "
" 元帅 , 有 不 需要 到 攻击 这 城市 . "

“元帅不用攻城，

[aɪl] [juːz][maɪ]['lɪt(ə)l] [trɪk] [tə'naɪt] . . .
I'll use my little trick tonight . . .
患病的 使用 我的 小的 诡计 今晚 . . .

待小将今夜小术略施，

['dɪsəplɪn] [ɪn] ['hɑːnjɑːŋ] ['sɪti]
Discipline in Hanyang City
纪律 在 汉阳 城市

管教汉阳城中，

[frɒm; frəm][liː][dæn] ['ɒnwədz] ,
From Li Dan onwards ,
从 李 担 开始 ,

上自李旦，

[frɒm; frəm]['səʊldʒəz][tuː; tə][sə'vɪljənz] ,
From soldiers to civilians ,
从 士兵 到 平民 ,

下及兵民，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [deɪz] ,
In less than three days ,
在 较少的 比 三 天 ,

不消三日，

[ðev] [ɔːl] [bɪ'kʌm] [blaɪnd] .
They've all become blind .
他们有 全部 变得 瞎的 .

尽成瞎子。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [ə'sembəld] [ænd; ənd] ['mɑːtʃt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
At that time , the troops were assembled and marched into the city .
在 那 时间 , 这 军队 是 组装 和 行军 进入 这 城市 .

那时整兵进城，

" [ðə; ði]['reb(ə)lz; rɪ'belz][kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli] [səb'djuːd] . "
" The rebels can be easily subdued . "
" 这 叛军 能 是 容易地 低沉的 . "

可垂手而平贼矣。”

- ['lɪsnd] ,
Chengye listened ,
- 听着 ,

承业听了，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [dɪ'vaɪn] [triː] [dʌz] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [pə'zes] ? "
" What kind of divine tree does the general possess ? "
" 什么 种类 的 神圣的 树 做 这 一般的 具有 ? "

“将军有何神木，

" [kæn; kən][ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [biː; bi] [ðæt] ['wʌndəf(ə)l] ? "
" Can it really be that wonderful ? "
" 能 它 真的 是 那 精彩的 ? "

能如此妙？”

[dʒɪŋ] [lɪɑːŋ] [sed] :
Jing Liang said :
景 梁 说 :

景亮道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [ɪn'kaʊntəd] [ˌaʊt'saɪdəz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] . "
" The young man encountered outsiders from a young age . "
" 这 年轻的 男人 遭遇 局外人 从 一个 年轻的 年龄 . "

“小将自幼遇一方外人，

[prɪ'zentɪd] [tuː] ['preʃəs] [flægz] .
Presented two precious flags .
呈现 二 宝贵的 旗帜 .

赠两面宝旗，

[ðə; ði] [tuː] [flægz] , [nemd] [jɪn] [jæŋ] [sʌn] [muːn] ['mɔːnɪŋ] [geɪt] , [ɑː(r); ə(r)][ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] [ðɪs] ['pɪəriəd] .
The two flags , named Yin Yang Sun Moon Mourning Gate , are associated with this period .
这 二 旗帜 , 命名 阴 杨 太阳 月亮 丧 门 , 是 联系 和 这 时期 .

名日阴阳日月丧门二旗，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [θriː] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
It is three inches long .
它 是 三 英寸 长的 .

有三寸长，

[trænz'mɪt] [maɪ] ['siːkrət] [ˌɪnkæn'teɪʃn] ,
Transmit my secret incantation ,
发送 我的 秘密 咒语 ,

传我秘咒，

[ɔːl] [ai] [niːd] [tuː; tə][duː; də][ɪz] [pə'fɔːm] [ə; eɪ]['rɪtʃuəl] [tə'naɪt] [ɒn][ðə; ði] ['aʊtskɜːts] [ɒv; əv] ['hɑːnjɑːŋ] .
All I need to do is perform a ritual tonight on the outskirts of Hanyang .
全部 我 需要 到 做 是 履行 一个 仪式 今晚 在 这 郊区 的 汉阳 .

只消今夜到汉阳城边作法，

[plɑːnt][ðə; ði][flæg] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n] .
Plant the flag according to the direction .
植物 这 旗帜 根据 到 这 方向 .

按方向插下此旗，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] ['hedeikiz] .
The people in the city were all suffering from headaches .
这 人们 在 这 城市 是 全部 痛苦 从 头痛 .

城中人等尽行头痛，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['əʊnli] [teɪk] [θriː] [deɪz] .
It will only take three days .
它 将要 仅有的 拿 三 天 .

止须三日，

[ðə; ði] [tuː] [aɪz] [ðen] [prə'truːd] .
The two eyes then protrude .
这 二 眼睛 然后 突出 .

二目便行突出。”

- [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Chengye was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 .

承业大喜。

[æz; əz] [dʌsk] [fel] ,
As dusk fell ,
作为 黄昏 跌倒 ,

到了黄昏，

[dʒɪŋgliːæŋ] [tʊk] [ə; eɪ][bæθ.bɑ:θ][ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Jingliang took a bath and changed his clothes .
景亮 采取 一个 洗澡 和 已更改 他的 衣服 .

景亮沐浴更衣，

['skɪlf(ə)l] ['sɔːdpleɪ]
Skillful swordplay
熟练 剑术

技发仗剑，

['stepɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] [geɪt] ,
Stepping out of the camp gate ,
步进 出去 的 这 营 门 ,

步出营门，

[hiː; hi] [rəʊd] [ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] ['sɪti] .
He rode a Taoist priest to Hanyang City .
他 骑 一个 道教 牧师 到 汉阳 城市 .

驾一道士遁到汉阳城，

[rɪ'saɪt] [ðə; ði] [ˌɪnkæn'teɪʃn] ,
Recite the incantation ,
背诵 这 咒语 ,

念动咒语，

[dɪ'teɪnd] [ɪn] [ðɪs] ['sɪtiz] ['terətri] .
Detained in this city's territory .
被拘留 在 这 城市的 领土 .

拘到本城土地，

[hiː; hi] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [ðə; ði] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [flægz] ,
He bestowed upon the Yin and Yang flags ,
他 授予 之上 这 阴 和 杨 旗帜 ,

付与阴阳二旗，

[ɪn'strʌkt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ɪn'sɜːt] [ðə; ði] ['piːsɪz] [ɪn] [ðə; ði] [kə'rekt] [pə'zɪʃnz] .
Instruct them to insert the pieces in the correct positions .
指示 他们 到 插入 这 件 在 这 正确的 职位 .

令其按方插立，

[nəʊ] [ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n] [ɪz] [pə'mɪtɪd] .
No violation is permitted .
不 违反 是 允许 .

不得有违。

[ðə; ði] [lænd] [wɒz; wəz] [pleɪst] ['prɒpəli] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [lɔː] .
The land was placed properly in accordance with the law .
这 土地 曾是 放置 适当地 在 根据 和 这 法律 .

土地遵法安放端正。

[dʒɪŋgliːæŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [kæmp] .
Jingliang returned to camp .
景亮 返回 到 营 .

景亮回营，

[ðeɪ] [wɪl] [prɪ'peə(r)] [ðeə(r)] [truːps] [ænd; ənd] ['entə(r)] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪn] [θriː] [deɪz] .
They will prepare their troops and enter the city in three days .
他们 将要 准备 他们的 军队 和 进入 这 城市 在 三 天 .

单等三日后整兵入城。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

到了三更，

['empərə(r)] [tæŋ] , [ə'lɒŋ] [wɪð] ['emprəs] [ˌeɪtʃ'juː] , ['kɒnsɔːt] [ʃen] , [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['pæləs] [meɪdz]
Emperor Tang , along with Empress Hu , Consort Shen , and all the palace maids
皇帝 唐 , 沿着 和 皇后 胡 , 配偶 沈 , 和 全部 这 宫殿 女佣
[ænd; ənd] ['juːnəks] ,
and eunuchs ,
和 太监 ,

唐王与胡后申妃并满宫宫女内使，

[ænd; ənd] [mɑː] [dʒəʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz] [ˌaʊt'saɪd] ,
And Ma Zhou and his generals outside ,
和 马 周 和 他的 将军们 外部 ,

以及外边马周众将，

[ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] , [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] ,
and the three armies , large and small ,
和 这 三 军队 , 大的 和 小的 ,

并大小三军，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] ['sɪti]
The people of the whole city
这 人们 的 这 所有的 城市

合城百姓，

[hiː; hi] ['sʌfə] [frɒm; frəm] ['hedeikiz] .
He suffers from headaches .
他 遭受 从 头痛 .

尽患头痛。

[ɒn] [ðə; ði] [fɜːst] [deɪ] , [ai] [kʊd; kəd] ['beəli] [wɔːk] .
On the first day , I could barely walk .
在 这 第一的 天 , 我 可以 仅仅 走 .

第一日还勉强可以行走，

[ɒn] [ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] ,
On the second day ,
在 这 第二 天 ,

到了第二日，

[ðeə(r)] [aɪz] [bʌldʒd] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [peɪn] .
Their eyes bulged out from the pain .
他们的 眼睛 鼓胀 出去 从 这 疼痛 .

都疼的双目突出，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪn] [ɪk'skruːʃieɪtɪŋ] [peɪn] .
He was in excruciating pain .
他 曾是 在 痛苦不堪 疼痛 .

尽行疼倒。

[ɔːl] ['faɪəwɜːks] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [hæv; həv] [siːst] .
All fireworks in the city have ceased .
全部 烟花 在 这 城市 有 停止 .

满城烟火俱绝，

[ðə; ði] [flægz] [ɒn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ɪn] ['ɔːdə(r)] .
The flags on the city wall were not in order .
这 旗帜 在 这 城市 墙 是 不是 在 命令 .

城头上旗抢不整，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['wiːpɪŋ] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] .
But the sound of weeping could be heard .
但 这 声音 的 哭泣 可以 是 听到 .

但闻哭泣之声。

[tuː; tə] [nəʊ] [haʊ] [ðə; ði] ['reskjuː] [wɪl] ['hæpən] ['leɪtə(r)] ,
To know how the rescue will happen later ,
到 知道 如何 这 救援 将要 发生 之后 ,

欲知后来解救，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - [dʒeɪd] ['kɔːldrən] [ɪ'mɔːt(ə)l] [sendz] [dɪ'saɪp(ə)l] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] ; [tʃʊ] -
Chapter 56 Jade Cauldron Immortal Sends Disciple Down the Mountain ; Xu Xiaode
章 - 玉 釜 不朽 发送 弟子 向下 这 山 ; 徐 -
[səb'djuː] [fɔː(r)] ['dʒenərəlz] [wɪð] ['mædʒɪk]
Subdues Four Generals with Magic
压制 四 将军们 和 魔法

第五十六回 玉鼎仙遣徒下山 徐孝德法收四将

['miːnwaɪl] , [ðə; ði][dʒeɪd] ['kɔːldrən] [ɪ'mɔːt(ə)l] , [ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['gəʊldən] [klaʊd] [keɪv] [ɒn]
Meanwhile , the Jade Cauldron Immortal , the master of the Golden Cloud Cave on
同时 , 这 玉 釜 不朽 , 这 掌握 的 这 金的 云 洞穴 在
[dʒeɪd] [sprɪŋ] ['maʊntən] , [wɒz; wəz] ['medɪteɪtɪŋ] .
Jade Spring Mountain , was meditating .
玉 春天 山 , 曾是 冥想 .

且说玉泉山金霞洞主玉鼎真人打坐，

['sʌd(ə)nli] [ɒn][ə; eɪ] [wɪm] ,
Suddenly on a whim ,
突然 在 一个 一时兴起 ,

忽然心血来潮，

[ə'weənəs] [ænd; ənd] ['fiːlɪŋ]
Awareness and feeling
意识 和 感觉

觉而有感，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫：

" [tʃaɪld] ,
" Child ,
" 孩子 ,

“童儿，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['ælkəmi] [ruːm] [ænd; ənd] [kɔːl] [jɔː(r); jə(r)]['siːniə(r)] ['brʌðə(r)] .
Go to the alchemy room and call your senior brother .
去 到 这 炼金术 房间 和 称呼 你的 高级的 兄弟 .

去丹房中唤你师兄来。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
The boy accepted the order .
这 男生 公认 这 命令 .

童儿领命，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['ælkəmi] [ruːm] ,
Arriving at the alchemy room ,
抵达 在 这 炼金术 房间 ,

来至丹房，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫：

" ['siːniə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" Senior brother , "
" 高级的 兄弟 , "

“师兄，

" [jɔː(r); jə(r)]['mɑːstə(r)][ɪz] ['kɔːlɪŋ] [juː; jʊ] . "
" Your master is calling you . "
" 你的 掌握 是 呼叫 你 . "

师傅唤你。”

[tʃʊ] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['æbəts] ['kwɔːtəz] .
Xu Xiaode arrived at the abbot's quarters .
徐 - 到达的 在 这 方丈的 四分之一 .

徐孝德来至方丈，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He bowed and said :
他 鞠躬 和 说 :

稽首道：

" ['mɑːstə(r)] ,
" master ,
" 掌握 ,

“师傅，

[wɒt] [ɪn'strʌkʃənz] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][dɪ'saɪp(ə)l] ?
What instructions do you have for your disciple ?
什么 指示 做 你 有 为了 你的 弟子 ?

唤弟子有何分付？”

[ðə; ði] [truː] [mæn] [sed] :
The True Man said :
这 真的 男人 说 :

真人道：

“ [maɪ] ['wɜːði] [dɪ'saɪp(ə)l] , ”
“ My worthy disciple , ”
“ 我的 值得 弟子 , ”

“贤徒，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [huː] [jɔː(r); jə(r)]['peərənts][ɑː(r); ə(r)] ?
Do you know who your parents are ?
做 你 知道 WHO 你的 父母 是 ?

可知你父母是谁？”

['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd]['vɜːtʃuː] :
Filial piety and virtue :
孝 虔诚 和 美德 :

孝德道：

" [ai][wɒz; wəz] [brɔːt] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [baɪ][maɪ]['mɑːstə(r)] [wen] [ai][wɒz; wəz] [faɪv] [j'iəz] [əʊld] . "
" I was brought up the mountain by my master when I was five years old . "
" 我 曾是 带来 向上 这 山 经过 我的 掌握 什么时候 我 曾是 五 年 老的 . "

“弟子自五岁蒙师傅带上山来，

[ai] ['veɪgli] [rɪ'membə(r)] [ðæt] [maɪ] ['fɑː.ðərz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz][liː] .
I vaguely remember that my father's surname was Li .
我 依稀 记住 那 我的 父亲的 姓 曾是 李 .

隐隐还记得父亲姓李。”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] [truː] [mæn] .
The Way of the True Man .
这 方式 的 这 真的 男人 .

真人道。

[nəʊ] .
No .
不 .

“非也。

[jɔː(r); jə(r)] ['ænˌsɛstərz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz] [tʃʊ] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] ([ziː] [liː]) .

Your ancestor's surname was Xu , and his given name was (Ze Li) .

你的 祖先的 姓 曾是 徐 , 和 他的 给定 姓名 曾是 (泽 李) .

你祖姓徐名(责力),

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .

His courtesy name was Maogong .

他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字茂公,

[prə'tekt] ['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] [ɒv; əv] [tæŋ]

Protect Emperor Taizong of Tang

保护 皇帝 太宗 的 唐

保大唐太宗皇帝,

[æz; əz] [ðə; ði] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] ,

As the military advisor in charge of the country ,

作为 这 军队 顾问 在 收费 的 这 国家 ,

为掌国军师,

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [fɔː(r); fə(r)] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] [wɜːld] .

He was meritorious for pacifying the world .

他 曾是 有功绩的 为了 安抚 这 世界 .

扫平天下有功,

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ðə; ði] ['sɜːneɪm] [liː] .

He was granted the surname Li .

他 曾是 的确 这 姓 李 .

赐姓李,

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] .

He was granted the title of King of England .

他 曾是 的确 这 标题 的 国王 的 英格兰 .

爵进英王。

[jɔː(r); jə(r)] ['ʌŋkəlz] [neɪm] [ɪz] [dʒɪnj] .

Your uncle's name is Jingye .

你的 叔叔的 姓名 是 敬业 .

你伯父名敬业,

[jɔː(r); jə(r)] ['fɑː.ðərz] [neɪm] [ɪz] - .

Your father's name is Jingyou .

你的 父亲的 姓名 是 - .

你父名敬猷。

[sɪns] [juː; jʊ] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] ['dɑːmə] ,

Since you went up the mountain to study the Dharma ,

自从 你 去 向上 这 山 到 学习 这 法 ,

自你上山学法,

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [twelv] [j'iəz] [naʊ] .

It has been twelve years now .

它 有 到过 十二 年 现在 .

于今十二年了,

[ai] [wɪl] [trænz'mɪt] [ðə; ði] ['dɑːmə] [tuː; tə] [juː; jʊ] .

I will transmit the Dharma to you .

我 将要 发送 这 法 到 你 .

我传你的法,

[hæv; həv] [juː; jʊ] ['mɑːstəd] [ðem; ðəm] [ɔːl] ?

Have you mastered them all ?

有 你 精通 他们 全部 ?

可都学精熟否?”

['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd] ['vɜːtʃuː] :
Filial piety and virtue :
孝 虔诚 和 美德 :

孝德道：

" [jɔː(r); jə(r)][dɪ'saɪp(ə)l][wɒz; wəz] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)]['mɑːstə(r)] . "
" Your disciple was fortunate to receive instruction from your master . "
" 你的 弟子 曾是 幸运 到 收到 操作说明 从 你的 掌握 . "

“弟子蒙师傅传授，

['kælkjuleɪtɪŋ] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ]
Calculating Yin and Yang
计算 阴 和 杨

算阴阳，

[əb'zɜːv] [ðə; ði] ['hevənz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːθ] ,
Observe the heavens and the earth ,
观察 这 天 和 这 地球 ,

察天地，

[ænd; ənd][ðə; ði] [faɪv] ['θʌndə(r)] ['hev(ə)nli] [gæŋ] ['meθəd] ,
And the Five Thunder Heavenly Gang Method ,
和 这 五 雷 天上 帮派 方法 ,

并五雷天罡法，

[ænd; ənd] ['muːvɪŋ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [ˌoʊvər'tɜːrnɪŋ] ['siːz] ,
And moving mountains and overturning seas ,
和 移动 山脉 和 推翻 海域 ,

及移山倒海，

[hiːz] ['mɑːstəd] ['evriθɪŋ] .
He's mastered everything .
他是 精通 一切 .

件件都精熟了。”

[ðə; ði] [truː] [mæn] [sed] :
The True Man said :
这 真的 男人 说 :

真人道：

" [ðɪs] [ɪz] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] . "
" This is enough for you . "
" 这 是 足够的 为了 你 . "

“这也够你用的了。

[ai] ['sʌmənd] [juː; jʊ][hɪə(r)] [tə'deɪ] .
I summoned you here today .
我 被召唤 你 这里 今天 .

今唤你来，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [bæk] [ðen] , [jɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l] [prə'tektɪd] [kraʊn] [prɪns] [liː][dæn] , [huː] [wɒz; wəz][ɪn]
Because back then , your uncle protected Crown Prince Li Dan , who was in
因为 后退 然后 , 你的 叔叔 受保护 王冠 王子 李 担 , WHO 曾是 在
['jaːŋ'dʒəu] , [wen] [hiː; hi] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑːmi] .
Yangzhou , when he raised an army .
扬州 , 什么时候 他 提高 一个 军队 .

因为当初你伯父在扬州保高宗正宫太子李旦举义兵，

[jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][ænd; ənd][ai][wɜː(r); wə(r)] ['məːdə] [ɪn]['dʒɪn'lɪŋ] .
Your father and I were murdered in Jinling .
你的 父亲 和 我 是 被谋杀 在 金陵 .

与你父在金陵为人所害，

[ðə; ði] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [ˈraʊtɪd] .
The army was routed .
这 军队 曾是 路由 .

军兵溃散。

[ˈkʌrəntli] , [mɑː] - , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [hæz; həz] [bɪˈɡʌn] [hɪz; ɪz] [kæmˈpeɪn] [ɪn] [ˈhɑːnjɑːŋ] .
Currently , Ma Zhoubao , the Crown Prince , has begun his campaign in Hanyang .
现在 , 马 - , 这 王冠 王子 , 有 开始 他的 活动 在 汉阳 .

目今马周保太子起手汉阳，

[ˈemprəs] [wuː] [ˈziːtiən] [dɪˈspætʃt] [liː] - [tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [ˈhɑːnjɑːŋ] .
Empress Wu Zetian dispatched Li Chengye to conquer Hanyang .
皇后 吴 泽田 已派出 李 - 到 征服 汉阳 .

武则天差李承业征战汉阳，

[hiː; hi] [ðen] [trænsˈfəːd] [fɔː(r)] [ˈdʒenərəlz] .
He then transferred four generals .
他 然后 转移 四 将军们 .

他又调四路总兵，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ʌnˈɔːθədɒks] [ænd; ənd] [həˈretɪk(ə)l] [ˈpræktɪsɪz] .
They are all unorthodox and heretical practices .
他们 是 全部 非正统的 和 异端 实践 .

俱是旁门左道，

[ðeə(r)] [ɪz] [hwɑːŋ] [dʒɪŋgliːæŋ] [frɒm; frəm] [ˈdɑːˈtɔŋ] [taʊn] ,
There is Huang Jingliang from Datong Town ,
那里 是 黄 景亮 从 大同 镇 ,

有大同镇黄景亮，

[ðə; ði] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [flægz] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [kəˈrekt] [ˌɔːriənˈteɪʃ(ə)n] .
The Yin and Yang flags were placed according to the correct orientation .
这 阴 和 杨 旗帜 是 放置 根据 到 这 正确的 方向 .

用阴阳二旗按方安插，

[ðɪs] [kɔːzd] [ˈhedeikiz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈempərə(r)] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
This caused headaches for the Tang emperor and all the people of the city .
这 导致 头痛 为了 这 唐 皇帝 和 全部 这 人们 的 这 城市 .

令唐王以及满城人等俱患头痛，

[ɔːl] [ˈfaɪəwɜːks] [hæv; həv] [siːst] .
All fireworks have ceased .
全部 烟花 有 停止 .

烟火皆绝。

[aɪm] [ˈsendɪŋ] [juː; jʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [təˈdeɪ] .
I'm sending you down the mountain today .
我是 发送 你 向下 这 山 今天 .

今日发你下山，

[gəʊ] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈempərə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
Go to save the Tang Emperor and the people .
去 到 节省 这 唐 皇帝 和 这 人们 .

去救唐王以及百姓，

[prəˈtekt] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈempərə(r)] [ænd; ənd] [rɪˈstɔː(r)] [ðə; ði] [ˈempaɪə(r)] .
Protect the Tang emperor and restore the empire .
保护 这 唐 皇帝 和 恢复 这 帝国 .

保唐王中兴天下。

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [ˈtwenti] - [wʌn] [jˈiəz] [ɒv; əv] [wuː] - [reɪn] [wɜː(r); wə(r)] [ˈəʊvə(r)] ,
After the twenty - one years of Wu Zetian's reign were over ,
后 这 二十 - 一 年 的 吴 - 在位 是 超过 ,

待武则天二十一年一完，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
The Prince of Luling ascended the throne .
这 王子 的 卢灵 上升 这 王座 .

庐陵王即位，

[θriː] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Three years later ,
三 年 之后 ，

三年一满，

[ðen] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [wɪl] [biː; bi] [enθ'rəʊnd] .
Then the Tang emperor will be enthroned .
然后 这 唐 皇帝 将要 是 登基 .

则保唐王正位，

[rɪ'vaɪv] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
Revive the Tang Dynasty .
复活 这 唐 王朝 .

复兴皇唐天下，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [ai] [tʃɑːdʒd] [juː; jʊ] .
It wasn't for nothing that I charged you .
它 不是 为了 没有什么 那 我 带电 你 .

也不枉我收你一番。”

['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd] ['vɜːtʃuː] :
Filial piety and virtue :
孝 虔诚 和 美德 :

孝德道：

" [ai] [wɪl] [ə'beɪ] [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] . "
" I will obey your instructions . "
" 我 将要 服从 你的 指示 . "

“谨依师命。”

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] [ðen] ['hændɪd] - [ə; eɪ] [taɪji] [sɒːd] , ['seɪɪŋ] :
The Master then handed Xiaode a Taiyi sword , saying :
这 掌握 然后 递交 - 一个 太一 剑 ， 说 :

真人又将一口太乙剑付与孝德道：

" [ðɪs] [sɒːd] [wɒz; wəz] [fɔːdʒd] [ɪn][ðə; ði] ['ælkəmi] ['fɜːnɪs] . "
" This sword was forged in the alchemy furnace . "
" 这 剑 曾是 锻造 在 这 炼金术 炉 . "

“此剑经丹炉锻炼，

[ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] ,
In accordance with Yin and Yang and the Five Elements ,
在 根据 和 阴 和 杨 和 这 五 元素 ，

配合阴阳五行，

['eɪb(ə)l][tuː; tə] [sleɪ] ['diːmənz] [ænd; ənd] ['mɒnstəz] ,
Able to slay demons and monsters ,
有能力的 到 杀戮 恶魔 和 怪物 ，

能诛妖斩怪，

[teɪk] [ə; eɪ] ['pɜːrsənz] [hed] ,
Take a person's head ,
拿 一个 人的 头 ，

取人首级，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
A thousand miles in an instant .
一个 千 英里 在 一个 立即的 .

千里顷刻。”

['ʃaʊ] [diː] [baʊd] [ænd; ənd] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['ɒfərɪŋ] , [ænd; ənd] [ðen] [dɪ'pɑːtɪd] .
Xiao De bowed and received the offering , and then departed .
肖 德 鞠躬 和 已收到 这 提供 , 和 然后 已离开 .

孝德拜受起行，

[ðə; ði] ['riːəl] ['pɜːs(ə)n] ['eskɔːtid] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [keɪv] .
The real person escorted him out of the cave .
这 真实的 人 护送 他 出去 的 这 洞穴 .

真人送出洞外，

[hiː; hi] ['fɜːðə(r)] [ɪn'strʌktɪd] :
He further instructed :
他 更远 指示 :

又嘱道：

" [wen] [juː; jʊ] [ə'raɪv] [ɪn] ['hɑːnjɑːŋ] ,
" When you arrive in Hanyang ,
" 什么时候 你 到达 在 汉阳 ,

"你到汉阳，

[əd'vɑːns] [wen] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [raɪt] .
Advance when the time is right .
进步 什么时候 这 时间 是 正确的 .

见时而进，

[ʌn'tɪl] [wiː; wi] [miːt] [ə'gen]
Until we meet again
直到 我们 见面 再次

后会有期，

[gəʊ] ['kwɪkli] .
Go quickly .
去 迅速地 .

火速去罢。"

['ʃaʊ] [diː] [klaɪmd] [ðə; ði] [steəz] [wɪð] [bəuθ] [fiːt] .
Xiao De climbed the stairs with both feet .
肖 德 攀登 这 楼梯 和 两个都 脚 .

孝德双足一登，

['dʒʌmpɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [klaʊdz] ,
Jumping on the clouds ,
跳 在 这 云 ,

跳在云头，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['hedɪd] [tə'wɔːdz] ['hɑːnjɑːŋ] .
They actually headed towards Hanyang .
他们 实际上 标题 向 汉阳 .

竟往汉阳而来。

[ˌhɑːf'weɪ] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

走了半路，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [aɪm] ['hʌŋgri] . "
" I'm hungry . "
" 我是 饥饿的 . "

"肚内饥饿，

[ænd; ənd] [træns'fɔːm] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [ˌvedʒə'teəriən] [miːl] ,
And transform into a vegetarian meal ,
和 转换 进入 一个 素食 一顿饭 ,

且化一斋，

[iːt] [fɜːst] , [ðen] [juː; jʊ] [kæn; kən] [iːt] .
Eat first , then you can eat .
吃 第一的 , 然后 你 能 吃 .

吃了再行。”

[pres] [ðə; ði] [klaʊd] [lait] ['bʌt(ə)n] .
Press the cloud light button .
按 这 云 光 按钮 .

把云光一按，

[ˌaɪ 'tiː] ['lændɪd] [ɒn] [ə; eɪ] [haɪ] ['maʊntən] .
It landed on a high mountain .
它 登陆 在 一个 高的 山 .

落在一座高山上。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [gɒŋ] [ænd; ənd] [drʌm] ['saʊndɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Suddenly , a loud gong and drum sounded from the foot of the mountain .
突然 , 一个 大声 锣 和 鼓 听起来 从 这 脚 的 这 山 .

忽听得山下锣鼓大震，

['lʊkɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
Looking down the mountain ,
寻找 向下 这 山 ,

望山下一看，

['siːɪŋ] ['əʊvə(r)] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [hʌntʃt] ['fɪgəz] [pə'fɔːmɪŋ] [ə; eɪ] ['bæt(ə)l] [fɔː'meɪʃ(ə)n] ,
Seeing over three thousand hunched figures performing a battle formation ,
看到 超过 三 千 弓着背 数据 表演 一个 战斗 形成 ,

见有三千多偻愣演阵，

[ðə; ði] [fɔː(r)] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [liːd]
The four people in the lead
这 四 人们 在 这 带领

为首四个人，

[wʌn] [wɪð] [ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [red] [æz; əz] [gəʊld] ,
One with a face as red as gold ,
一 和 一个 脸 作为 红色的 作为 金子 ,

一个面如赤金，

[wʌn] [hed] [wɪð] [ə; eɪ] ['traɪæŋg(ə)l] [ʃeɪp] ,
One head with a triangle shape ,
一 头 和 一个 三角形 形状 ,

一个头生三角，

[ə; eɪ] [bluː] - [feɪst] [mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [red] [bɪəd] ,
A blue - faced man with a red beard ,
一个 蓝色的 - 面对 男人 和 一个 红色的 胡须 ,

一个蓝面红须，

[wʌn] ['nuːd(ə)l] ['kʌmz] [ɪn] [faɪv] [k'ʌləz] .
One noodle comes in five colors .
一 面条 来 在 五 颜色 .

一个面分五色，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] ['sʊpərvaɪz] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] .
He was there supervising the battle .
他 曾是 那里 监督 这 战斗 .

在那里监阵。

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['ləʊli] ['səʊldʒə(r)] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
But a lowly soldier saw it .
但 一个 卑微的 士兵 锯 它 .

却被小卒看见，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] ,
Your Majesty ,
你的 威严 ,

“大王，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntəntɒp] .
There was a young Taoist priest on the mountaintop .
那里 曾是 一个 年轻的 道教 牧师 在 这 山顶 .

山顶上有一少年道人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['piːkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ʌp] [ðeə(r)] .
They were peeking at the formation from up there .
他们 是 偷窥 在 这 形成 从 向上 那里 .

在上面偷看走阵哩。”

[ðə; ði][fɔː(r)] ['liːdəz] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] . . .
The four leaders looked up and . . .
这 四 领导人 看起来 向上 和 . . .

那四个为首的抬头一看，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] [siːn] [ə'bʌv] .
Sure enough , someone was seen above .
当然 足够的 , 某人 曾是 已见 多于 .

果见有人在上。

[ðə; ði][bɜːd] [wɪð] [ðə; ði][traɪ'æŋgjələ(r)] [hed] [kraɪd] [aʊt] :
The bird with the triangular head cried out :
这 鸟 和 这 三角形 头 哭 出去 :

那头生三角的叫声：

" [bɪg] ['brʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[ðɪs] ['θiːvɪŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [ɪz] ['spaɪɪŋ] [ɒn]['aʊə(r)]['bæt(ə)l] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] .
This thieving Taoist priest is spying on our battle formation from above .
这 盗窃 道教 牧师 是 间谍活动 在 我们的 战斗 形成 从 多于 .

这贼道在上偷看我们演阵，

[aɪl] [gəʊ][ʌp] [ænd; ənd] [get] [hɪm] .
I'll go up and get him .
患病的 去 向上 和 得到 他 .

待我上去拿他来，

" [tuː; tə][ˌɑːr aɪ 'piː] [aʊt] [wʌnz] [hɑːt] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] . "
" To rip out one's heart and drink it . "
" 到 撕裂 出去 一个人的 心 和 喝 它 . "

挖心饮酒。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [hɔːs] ,
Pick up the horse ,
挑选 向上 这 马 ,

把马一提，

[ðeɪ] [ræn] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They ran up the mountain .
他们 跑 向上 这 山 .

跑上山来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大声喝道：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['θiːvɪŋ] [wei] ! "
" What a thieving way ! "
" 什么 一个 盗窃 方式 ! "

"好贼道，

[deə(r)] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðiːz] [men] [pʊt] [ɒn] [ə; eɪ] [ʃəʊ] [hɪə(r)] !
Dare to watch these men put on a show here !
敢 到 手表 这些 男人 放 在 一个 展示 这里 !

敢在此看爷们演阵！"

[tʃʊ] - [sed] :
Xu Xiaode said :
徐 - 说 :

徐孝德道：

" [wɒt] [hɑːm] [ɪz] [ðeə(r)] [ɪn] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lʊk] ? "
" What harm is there in taking a look ? "
" 什么 伤害 是 那里 在 采取 一个 看 ? "

"看看有何妨，

[wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [ʃeɪp] ,
With your shape ,
和 你的 形状 ,

你这般形状，

[wɒt] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] ?
What is your intention ?
什么 是 你的 意图 ?

意欲何为？"

[ðə; ði] [mæn] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
The man was furious upon hearing this .
这 男人 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

那人闻言大怒，

[reɪz] [ðə; ði] [spaɪkt] [klʌb] ,
Raise the spiked club ,
增加 这 尖峰 俱乐部 ,

举起狼牙棒，

[ðə; ði] [dɔː(r)] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] [æz; əz] [plænd] .
The door was opened as planned .
这 门 曾是 打开 作为 计划 .

照预门就打，

[tʃʊ] - [druː] [ðə; ði] [taɪji] [sɒːd] .
Xu Xiaode drew the Taiyi Sword .
徐 - 画 这 太一 剑 .

徐孝德拔出太乙剑，

[ðeɪ] ['hʌrɪdli] [set] [ɒf] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
They hurriedly set off to greet them .
他们 匆匆 放 离开 到 迎接 他们 .

急架忙迎。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [ɔː(r)] [faɪv] [raʊndz] .
They fought for three or five rounds .
他们 战斗 为了 三 或者 五 回合 .

战了三五合，

- ['siːkrətli] [sed] :
Xiaode secretly said :
- 偷偷 说 :

孝德暗道：

" [ə; eɪ] [faɪn] [ænd; ənd] [breɪv] ['dʒen(ə)rəl] , "
" A fine and brave general , "
" 一个 美好的 和 勇敢的 一般的 , "

“一员好勇将，

[ɒn] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] ,
On the way to Hanyang ,
在 这 方式 到 汉阳 ,

此去汉阳，

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['juːsf(ə)l] . "
" It will be useful . "
" 它 将要 是 有用 . "

也用得着。”

[hiː; hi] [ðen] [feint] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɒːd] .
He then feinted with his sword .
他 然后 佯攻 和 他的 剑 .

遂虚闪一剑，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .

回身便走，

[ðə; ði] [mæn] [rəʊd] [ʌp] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
The man rode up on horseback .
这 男人 骑 向上 在 马背 .

那人拍马赶来。

['ʃaʊ] [diː] [kept] ['tʃɑːntɪŋ] ,
Xiao De kept chanting ,
肖 德 保留 吟唱 ,

孝德念念有词，

[hiː; hi] [druː] [ə; eɪ] [laɪn] [ɒn] [ðə; ði] ['maʊntən] [sɔɪl] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɒːd] .
He drew a line on the mountain soil with his sword .
他 画 一个 线 在 这 山 土壤 和 他的 剑 .

把剑在山土上一画，

[druː] [ə; eɪ] [bɪg] ['sɜːk(ə)l] .
drew a big circle .
画 一个 大的 圆圈 .

画了大大一个圈儿，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sɒːd] .
He turned around and pointed his sword .
他 转向 大约 和 尖 他的 剑 .

回身把剑一指，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [wɔːk] ! "
" Walk ! "
" 走 ! "

“走！”

[ðə; ði][mæn] [rəʊd] ['ɪntuː][ðə; ði]['sɜːk(ə)l] .
The man rode into the circle .
这 男人 骑 进入 这 圆圈 .

那人一马进了这圈儿，

[ˌaɪ 'tiː] [spɪnz] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ə'raʊnd] .
It spins around and around .
它 旋转 大约 和 大约 .

滴溜而转，

[ɪts] [laɪk] [ə; eɪ] ['mɪlstəʊn] , ['kɒnstəntli] ['muːvɪŋ] .
It's like a millstone , constantly moving .
它是 喜欢 一个 磨石 , 不断地 移动 .

如牵磨一般不住。

[ðə; ði][mæn] [traɪd] [hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði] [hɔːs] .
The man tried his best to retrieve the horse .
这 男人 尝试 他的 最好的 到 取回 这 马 .

这人尽力收马，

[ðə; ði] [hɔːs] ['sɪmpli] [wɔːks] .
The horse simply walks .
这 马 简单地 散步 .

马只是走，

[tuː; tə] [dɪs'maʊnt]
To dismount
到 下马

要下马，

[hɪz; ɪz] ['bɒdi] [wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [neɪld] [tuː; tə][ə; eɪ] [hɔːs] .
His body was as if nailed to a horse .
他的 身体 曾是 作为 如果 钉子 到 一个 马 .

身子如钉在马上的一般。

[ðə; ði][mæn] ['ʃaʊtɪd] :
The man shouted :
这 男人 喊叫 :

那人大叫：

" [juː; jʊ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] , "
" You Taoist priest , "
" 你 道教 牧师 , "

“你这道人，

[wɒt] ['meθəd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] ?
What method should be used ?
什么 方法 应该 是 用过的 ?

弄什么法，

" [juːv] [kəm'pliːtli] [kən'fjuːzd] [ˌem 'iː] ? "
" You've completely confused me ? "
" 你已经 完全地 使困惑 我 ? "

把我弄的尽转？”

[ʃaʊ] [diː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Xiao De smiled and said :
肖 德 微笑 和 说 :

孝德笑道：

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ][hæv; həv] [tuː] [mʌtʃ] ['faɪə(r)][ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] "
" Because you have too much fire in your body "
" 因为 你 有 也 很多 火 在 你的 身体 "

“因你火性太大，

[aɪl] [ɑːsk][juː; jʊ][tuː; tə] [steɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
I'll ask you to stay for a few days .
患病的 问 你 到 停留 为了 一个 很少 天 .

我叫你转几日，

" [get] [rɪd][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['faɪəri]['tempə(r)] . "
" Get rid of your fiery temper . "
" 得到 摆脱 的 你的 火热 脾气 . "

去去你的那火性。”

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [luː] - , [huː] ['fɒləʊd] [ə'lɒŋ] , [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
It is said that Lou Lengfei , who followed along , went down the mountain to report .
它 是 说 那 卢 - , WHO 随后 沿着 , 去 向下 这 山 到 报告 .

话说跟来的楼愣飞报下山，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['sʌmθɪŋz] [rɒŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] [ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn] ['sɜːklz] [ðeə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] ['mɪlstəʊn] !
The two kings are going around in circles there like a millstone !
这 二 国王 是 去 大约 在 界 那里 喜欢 一个 磨石 !

二大王在那里如牵磨一般的转哩！”

[ðə; ði] [bluː] - [feɪst] [mæn][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The blue - faced man was furious .
这 蓝色的 - 面对 男人 曾是 狂怒 .

那个蓝脸的大怒，

[sɔːd] [ɪn][hænd] , [hɔːs] ['gæləpɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən]
Sword in hand , horse galloping up the mountain
剑 在 手 , 马 疾驰 向上 这 山

提刀飞马上山，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] [tuː] [kɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['wɒndərɪŋ] [ə'raʊnd] [ðeə(r)] .
Sure enough , the two kings were still wandering around there .
当然 足够的 , 这 二 国王 是 仍然 漫游 大约 那里 .

果见二大王还在那里转哩，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

送大喝一声道：

" [θiːf] ! "
" Thief ! "
" 贼 ! "

“贼道！

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [lɔː] [kʊd; kəd] [kɔːz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ri'ækʃn] ?
What kind of law could cause such a reaction ?
什么 种类 的 法律 可以 原因 这样的 一个 反应 ?

弄什么法令人如此?

[stɒp] [ˌaɪ 'tiː] ['kwɪkli] !
Stop it quickly !
停止 它 迅速地 !

快快止住,

[ɪf] [juː; jʊ] [seɪ] ['iːv(ə)n] [hɑːf] [ə; eɪ] " [nəʊ] " ,
If you say even half a " no " ,
如果 你 说 甚至 一半 一个 " 不 " ,

若说半个'不'字,

[ðɪs] [naɪf] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['neməsɪs] !
This knife is your nemesis !
这 刀 是 你的 复仇女神 !

这刀就是你的对头!"

['ʃaʊ] [diː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Xiao De smiled and said :
肖 德 微笑 和 说 :

孝德笑道:

" [pliːz] [fə'gɪv] [ˌem 'iː] ! "
" Please forgive me ! "
" 请 原谅 我 ! "

"恕罪!"

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'nəʊn] [haʊ] - [wɪl] [ə'griː] .
It is unknown how Xiaode will agree .
它 是 未知 如何 - 将要 同意 .

未知孝德如何答应,

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptə(r)] - [ə; eɪ] [mɪ'rækjələs] [ɪ'lɪksə(r)] [seɪvz] [kɪŋ] [kaʊ] [frɒm; frəm] ['ɪlnəs] [ænd; ənd][dɪ'zɑːstə(r)][ɪn] ['hɑːnjɑːŋ] ['sɪti]
Chapter 57 A miraculous elixir saves King Cao from illness and disaster in Hanyang City
章 - 一个 神奇 灵药 保存 国王 曹 从 疾病 和 灾难 在 汉阳 城市

第五十七回 汉阳城灾病立除 仙丹药救活王曹

[tʃʊ] - [wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [kən'vɪnst] [baɪ][ðə; ði][fɔː(r)] [menz] [sɪn'serəti] .
Xu Xiaode was immediately convinced by the four men's sincerity .
徐 - 曾是 立即地 确信 经过 这 四 男士 诚意 .

当下徐孝德见四人诚服,

[ðeɪ] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [neɪm] .
They asked for his name .
他们 问 为了 他的 姓名 .

就问姓甚名谁,

[ðə; ði]['gəʊldən] - [feɪst] [mæn] [sed] :
The golden - faced man said :
这 金的 - 面对 男人 说 :

那金脸的道:

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] [ʒɑːŋ] [dʒi] . "
" My name is Zhang Ji . "
" 我的 姓名 是 张 季 . "

“小人姓张名籍，

[ðə; ði][mæn] [wɪð] [ðə; ði][traɪ'æŋgjələ(r)] [hed] [ɪz] [nemd] [tʃɑːŋ] [dʒiː'æn] .
The man with the triangular head is named Chang Jian .
这 男人 和 这 三角形 头 是 命名 张 建 .

这三角头的名常建，

[ðɪs] [bluː] - [feɪst] [mæn][ɪz] [nemd] [ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [jɪŋ] .
This blue - faced man is named Gao Ying .
这 蓝色的 - 面对 男人 是 命名 高 英 .

这蓝脸的名高郢，

[ðɪs] [ɪz][mɑː] [tʃɑːŋ] , [huːz] [feɪs] [ɪz] ['kʌvəd] [ɪn] ['kʌləf(ə)l] ['pætənz] .
This is Ma Chang , whose face is covered in colorful patterns .
这 是 马 张 , 谁 脸 是 涵盖 在 丰富多彩的 图案 .

这五花脸的名马畅。

[ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][ˌjuː 'es] , [ðə; ði] ['vɪlənz] , ['set(ə)ld] [daʊn] [ɒn] [red] ['flaʊə(r)] ['maʊntən] .
The four of us , the villains , settled down on Red Flower Mountain .
这 四 的 我们 , 这 反派 , 定居 向下 在 红色的 花 山 .

小人四人在此红花山落草，

[ðeɪ] [hæd; həd] ['gæðəd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
They had gathered three thousand men .
他们 有 聚集 三 千 男人 .

聚有三千人马。

[meɪ] [ai][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] ['dɑːmə] [neɪm] , [ɪ'mɔːt(ə)l] ['mɑːstə(r)] ?
May I ask your Dharma name , Immortal Master ?
可能 我 问 你的 法 姓名 , 不朽 掌握 ?

敢问仙师法号，

[waɪ] [dɪd][ˌaɪ 'tiː] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ?
Why did it come to this ?
为什么 做过 它 来 到 这 ?

因何至此？”

['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd]['vɜːtʃuː] :
Filial piety and virtue :
孝 虔诚 和 美德 :

孝德道：

" [maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz][tʃʊ] . "
" My surname is Xu . "
" 我的 姓 是 徐 . "

“贫道姓徐，

[mɪŋ] -
Ming Xiaode
明 -

名孝德，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['grænsʌn] [ɒv; əv] [prɪns] [jɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] , [maʊ] [gɒŋ] .
He was the grandson of Prince Ying of the Tang Dynasty , Mao Gong .
他 曾是 这 孙子 的 王子 英 的 这 唐 王朝 , 毛泽东 锣 .

乃皇唐英王茂公之孙，

[dʒjɑːŋhuaɪ] ['mɑːkwɪs] - [sʌn] ,
Jianghuai Marquis Jingyou's son ,
江淮 侯爵 - 儿子 ,

江淮侯敬猷之子，

[hiː; hi] [ˈstʌdid] [ˈdaʊɪzəm; ˈtaʊɪzəm][ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He studied Taoism in the mountains from a young age .
他 研究 道教 在 这 山脉 从 一个 年轻的 年龄 .

自幼在山学道，

[naʊ] [wiː; wi][gəʊ][tuː; tə] [ˈhɑːnjɑːŋ] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈempərə(r)][ænd; ənd] [rɪˈstɔː(r)] [ðə; ði] [ˈdɪnəsti]
Now we go to Hanyang to protect the Tang emperor and restore the dynasty
现在 我们 去 到 汉阳 到 保护 这 唐 皇帝 和 恢复 这 王朝
.
.
.

今往汉阳保唐王中兴，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈpɑːsɪŋ] [baɪ] .
I was passing by .
我 曾是 通过 经过 .

路过此间。

[aɪ] [siː] [ðæt] [ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ɪkˈsepʃənəli] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] .
I see that the four of you are all exceptionally skilled in martial arts .
我 看 那 这 四 的 你 是 全部 非常 熟练 在 武术 艺术 .

我看你四人武艺超群，

[waɪ] [nɒt] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈempərə(r)] ?
Why not return to protect the Tang Emperor ?
为什么 不是 返回 到 保护 这 唐 皇帝 ?

何不归保唐王，

[ˌziːˈtiːˈiː] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈvaɪvd] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .
ZTE will be revived in the future .
中兴通讯 将要 是 复活 在 这 未来 .

日后中兴，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɐdˈɔːnd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈpaɪθən] [rəʊb] [ænd; ənd][dʒeɪd] [belt] .
He was adorned with a python robe and jade belt .
他 曾是 装饰 和 一个 Python 长袍 和 玉 腰带 .

自有蟒袍玉带加身。”

[ðə; ði][fɔː(r)] [sed] :
The four said :
这 四 说 :

四人道：

" [ɪf] [ðə; ði] [ˈtiːtʃə(r)] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [əkˈsept] [ˌem ˈiː] . . . "
" If the teacher is willing to accept me . . . "
" 如果 这 老师 是 愿意的 到 接受 我 . . . "

“老师若肯收纳，

[ə; eɪ] [ˈpeti] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈdrɪvn] .
A petty person is willing to be driven .
一个 小气 人 是 愿意的 到 是 驱动 .

小人愿从驱使。”

[ˈʃaʊ] [diː][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Xiao De was overjoyed .
肖 德 曾是 欣喜若狂 .

孝德大喜。

[ðə; ði][fɔː(r)][ɪnˈvaɪtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
The four invited each other into the village .
这 四 受邀 每个 其他 进入 这 村庄 .

四人相请入寨，

[prɪ'peə(r)][ə; eɪ][ˌvedʒə'teəriən] [miːl] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [ðem; ðəm] .
Prepare a vegetarian meal to entertain them .
准备 一个 素食 一顿饭 到 招待 他们 .

备斋款待。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [miːl] ,
After the meal ,
后 这 一顿饭 ,

斋毕，

['ʃaʊ] [diː] ['pɔndə] ['fɜːðə(r)] :
Xiao De pondered further :
肖 德 沉思 更远 :

孝德又分忖道：

" [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)][ɪz] ['kʌrəntli] [ɪn] ['trʌb(ə)l] . "
" The Tang Emperor is currently in trouble . "
" 这 唐 皇帝 是 现在 在 麻烦 . "

“目今唐王有难，

[ai] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] [tuː; tə] ['reskjuː] [ðem; ðəm] [fɜːst] .
I will go to Hanyang to rescue them first .
我 将要 去 到 汉阳 到 救援 他们 第一的 .

我先去汉阳相救。

[ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] .
The four of you are here .
这 四 的 你 是 这里 .

你四人且在此，

[baɪ][dʒʊ'laɪ] 17th ,
By July 17th ,
经过 七月 17th ,

等到七月十七日，

[hiː; hi][led][ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] - ['maʊntən] [ɪn][lɪndʒiːæŋ] .
He led the crowd to Jiufang Mountain in Linjiang .
他 引领 这 人群 到 - 山 在 临江 .

领众到临江九方山，

[ænd; ənd][səʊ][ɒn] ,
And so on ,
和 所以 在 ,

如此如此，

['kæptʃə(r)][liː] - .
Capture Li Chengye .
捕获 李 - .

拿住李承业，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['eskɔːtid] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] .
They were escorted to Hanyang .
他们 是 护送 到 汉阳 .

解往汉阳，

[tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] ,
To see the Tang Emperor ,
到 看 这 唐 皇帝 ,

以见唐王，

[hɪz; ɪz][ˌkɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n][wɒz; wəz] [sɪg'nɪfɪkənt] .
His contribution was significant .
他的 贡献 曾是 重要的 .

其功不小。”

[ðə; ði] [fɔː(r)] [ə'griːd] .
The four agreed .
这 四 同意 .

四人允诺，

[ðeɪ] [sɔː] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ɒf] [æz; əz] [ðeɪ] [dɪ'pɑːtɪd] .
They saw each other off as they departed .
他们 锯 每个 其他 离开 作为 他们 已离开 .

相送起行。

- ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ]
Xiaode Mountain Village
- 山 村庄

孝德山寨，

['raɪdɪŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] ,
Riding the clouds ,
骑术 这 云 ,

驾起云光，

[ə'raɪvd] [ɪn] ['hɑːnjɑːŋ]
Arrived in Hanyang
到达的 在 汉阳

来至汉阳，

['lʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

往下一看，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] [pə'destriənz] [ɒn] [ðə; ði] ['sɪti] [striːts] .
There were no pedestrians on the city streets .
那里 是 不 行人 在 这 城市 街道 .

只见城内路无行人，

[ðə; ði] ['faɪəwɜːks] [hæv; həv] [stɒpt] .
The fireworks have stopped .
这 烟花 有 停止 .

烟火断绝。

['ʃaʊ] [diː] [ri'sait] [ðə; ði] [ˌɪnkæn'teɪʃn] ,
Xiao De recited the incantation ,
肖 德 背诵 这 咒语 ,

孝德念动咒语，

[dɪ'teɪnd] [ɪn] [ðɪs] ['sɪtiz] ['terətri] .
Detained in this city's territory .
被拘留 在 这 城市的 领土 .

拘到本城土地，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [haʊ] [ɔː'deɪʃəs] [maʊ] ['zeɪ'dɒŋ] ! "
" How audacious Mao Zedong ! "
" 如何 大胆的 毛泽东 泽东 ! "

“好大胆毛神！

[haʊ] [deə(r)] [ai] ['fɒləʊ] [hwɑːŋ] - ['meθədz] ?
How dare I follow Huang Jingliang's methods ?
如何 敢 我 跟随 黄 - 方法 ?

焉敢奉黄景亮之法，

['plɑːntɪŋ] [ðə; ði] ['diːmən] [flæg] ,
Planting the demon flag ,
种植 这 恶魔 旗帜 ,

安插妖旗，

" ['kwɪkli] , [plʌk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] ! "
" Quickly , pluck it out for me ! "
" 迅速地 , 采摘 它 出去 为了 我 ! "

快快与我拔去！”

[ðə; ði] [lænd] ['prɒmɪst] ,
The land promised ,
这 土地 承诺 ,

土地应诺，

[ðə; ði] [tuː] [flægz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'muːvd] .
The two flags are about to be removed .
这 二 旗帜 是 关于 到 是 已移除 .

即将二旗拔去。

[ðə; ði] ['sɪtiz] [ɪn'hæbətənt] , ['stɑrtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] ,
The city's inhabitants , starting with the Tang emperor ,
这 城市的 居民 , 开始 和 这 唐 皇帝 ,

城中上自唐王，

[frɒm; frəm] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [sə'vɪljənz] ,
From soldiers to civilians ,
从 士兵 到 平民 ,

下及兵民，

[ðə; ði] ['hedeɪk] [stɒpt] [ɪ'miːdiətli] .
The headache stopped immediately .
这 头痛 停止 立即地 .

头痛俱备立止，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [sæt] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] .
The Tang Emperor sat in the palace .
这 唐 皇帝 卫星 在 这 宫殿 .

唐王坐殿，

[bəʊθ] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['gæðəd] .
Both civil and military officials gathered .
两个都 民用 和 军队 官员 聚集 .

文武齐集，

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [ɪn] [maɪ] [hɑːt] , [ai] [bɪ'liːv] ['hev(ə)n] [hæz; həz] [fə'seɪkən] [ˌem 'iː] . "
" In my heart , I believe Heaven has forsaken me . "
" 在 我的 心 , 我 相信 天堂 有 被遗弃的 我 . "

“寡人心中以为天已灭孤，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['hedeɪk] [stɒpt] [bəʊθ] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [hed] .
Unexpectedly , the headache stopped both above and below the head .
不料 , 这 头痛 停止 两个都 多于 和 以下 这 头 .

不料头痛上下俱止，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [greɪt] ['blesɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] .
This is truly a great blessing for the nation .
这 是 真的 一个 伟大的 祝福 为了 这 国家 .

真国家之大幸也。

[bʌt; bət]['əʊnli] [wæŋ] [tʃɪn] ,
But only Wang Qin ,
但 仅有的 王 秦 ,

但只王钦、

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ɑː(r); ə(r)][ɪn]['deɪndʒə(r)] .
Cao Biao and his companion are in danger .
曹 彪 和 他的 伴侣 是 在 危险 .

曹彪二人将危，

[wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

加之奈何？”

['sʌd(ə)nli] [rɪ'pɔːtɪd] :
Suddenly reported :
突然 据报道 :

忽报道：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ,
There was a young Taoist priest ,
那里 曾是 一个 年轻的 道教 牧师 ,

“有一少年道人，

[hiː; hi] [kleɪmz] [tuː; tə][biː; bi] [tʃʊ] - .
He claims to be Xu Xiaode .
他 索赔 到 是 徐 - .

自称是徐孝德，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
I want to see His Majesty .
我 想 到 看 他的 威严 .

要见千岁。”

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [ɪn'strʌktɪd] :
The Tang Emperor instructed :
这 唐 皇帝 指示 :

唐王分付：

" [pliːz] [kʌm] [ɪn] . "
" Please come in . "
" 请 来 在 . "

“请进来。”

['ʃaʊ] [diː] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['gəʊldən] [steps] ,
Xiao De arrived at the golden steps ,
肖 德 到达的 在 这 金的 步骤 ,

孝德至金阶前，

['prɒstreɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [ʃaʊt] ,
Prostrate down and shout ,
前列腺 向下 和 喊 ,

俯伏山呼，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] ['pɜːsənəli] [keɪm] [daʊn] [ænd; ənd] [helpt] [hɪm] [ʌp] , ['seɪɪŋ] :
The Tang Emperor personally came down and helped him up , saying :
这 唐 皇帝 亲自 来了 向下 和 帮助 他 向上 , 说 :

唐王亲自下来扶起道：

[wæŋ] [kun] ,
Wang Kun ,
王 昆 ,

“王昆，

['mɑːkwɪs] [dʒjɑːŋhuaɪ] [daɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['ɔːf(ə)n] .
Marquis Jianghuai died for his orphan .
侯爵 江淮 死亡 为了 他的 孤儿 .

江淮侯为孤身亡，

[hiː; hi] [stɪl] ['hɑ:bəz] [rɪ'zentmənt] .
He still harbors resentment .
他 仍然 港口 怨恨 .

至今怀恨，

[hiː; hi] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [ə'vendʒ] [hɪm'self] .
He has not yet avenged himself .
他 有 不是 然而 复仇 他自己 .

尚未报仇。

" ['brʌðə(r)] , [weə(r)] [hæv; həv] [juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Brother , where have you come from ? "
" 兄弟 , 在哪里 有 你 来 从 ? "

今兄从何至此？”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

第27/46页

['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd] ['vɜːtʃuː] :
Filial piety and virtue :
孝 虔诚 和 美德 :

孝德道：

" [sɪns] [ai][wɒz; wəz] [faɪv] [j'iəz] [əʊld] . . . "
" Since I was five years old . . . "
" 自从 我 曾是 五 年 老的 . . . "

“臣自五岁时，

[mɛŋ] - , [ðə; ði]['riːdʒənt] , [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] ['dɑːmə] .
Meng Wangding , the regent , went up the mountain to study the Dharma .
孟 - , 这 摄政 , 去 向上 这 山 到 学习 这 法 .

蒙王鼎真人摄臣上山学法，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [twelv] [j'iəz] [naʊ] .
It has been twelve years now .
它 有 到过 十二 年 现在 .

今已十二年。

[ai][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [maɪ] [lɔːd] [hæz; həz] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɪn] ['hɑːnjɑːŋ] .
I have heard that my lord has raised an army in Hanyang .
我 有 听到 那 我的 主 有 提高 一个 军队 在 汉阳 .

今闻主公起兵汉阳，

[sə'prest] [baɪ] [hwɑːŋ] - [di'mɒnɪk] ['bænə(r)] ,
Suppressed by Huang Jingliang's demonic banner ,
被抑制 经过 黄 - 恶魔般的 横幅 ,

被黄景亮妖旗所压，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rɪsk] [ɒv; əv] ['hedeikiz] [ænd; ənd] ['bʌldʒɪŋ] [aɪz] .
There is a risk of headaches and bulging eyes .
那里 是 一个 风险 的 头痛 和 凸起 眼睛 .

有头疼目突之灾，

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [ai][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['reskjuː] .
Your Majesty , I have come to your rescue .
你的 威严 , 我 有 来 到 你的 救援 .

臣特来救驾。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] ,
Furthermore ,
此外 ,

再者，

[ðə; ði] [gɒd] [haul] [ænd; ənd] [bɪt] [kaʊ] [bi'ɑːoʊ] .
The god howled and bit Cao Biao .
这 上帝 嚎叫 和 少量 曹 彪 .

神嗷咬伤曹彪，

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [wɪp] ['ɪndʒəd] [wæŋ] [tʃɪn] .
The divine whip injured Wang Qin .
这 神圣的 鞭 受伤 王 秦 .

神鞭打伤王钦，

" [ai] , [tuː] , [kæn; kən] [seɪv] [hɪm] . "
" I , too , can save him . "
" 我 , 也 , 能 节省 他 . "

臣亦可救之。”

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The Tang emperor was overjoyed .
这 唐 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

唐王大悦，

[dɪ'strɪbjuːt] :
Distribute :
分发 :

分付：

" ['kwɪkli] [lɪft] [kaʊ] . . . "
" Quickly lift Cao . . . "
" 迅速地 举起 曹 . . . "

“快抬曹、

[wæŋ] [ɜː(r)][ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] !
Wang Er is about to arrive at the palace !
王 呃 是 关于 到 到达 在 这 宫殿 !

王二将到殿！”

[bʌt; bət][ðə; ði] [tuː] [men] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒə(r)] .
But the two men were in grave danger .
但 这 二 男人 是 在 严重 危险 .

但见二人命在将危，

['ʃaʊ] [diː] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði][ɪ'lɪksə(r)] .
Xiao De took out the elixir .
肖 德 采取 出去 这 灵药 .

孝德取出丹药，

['wɔːtə(r)][wɒz; wəz] [pɔː] ['ɪntuː][ðeə(r)] [maʊðz] .
Water was poured into their mouths .
水 曾是 倾倒 进入 他们的 嘴 .

用水灌入二人口中。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ɪ'miːdiətli] ['ʃaʊtɪd] :
The two of them immediately shouted :
这 二 的 他们 立即地 喊叫 :

二人登时大叫一声：

" [ˌaɪ 'tiː] [hɜːts] [səʊ] [mʌtʃ] ! "
" It hurts so much ! "
" 它 疼痛 所以 很多 ! "

“疼杀我也！”

[hiː; hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ʌp] .
He rolled over and jumped up .
他 滚动 超过 和 跳了起来 向上 .

翻身跳起，

[rɪ'stɔːrɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ɪts][ə'rɪdʒən(ə)l] [steɪt]
Restoring it to its original state
恢复 它 到 它是 原来的 状态

复旧如初，

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] ,
Upon meeting the Tang Emperor ,
之上 会议 这 唐 皇帝 ,

见了唐王，

[ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] ,
Ask for the reason ,
问 为了 这 原因 ,

问明缘故，

[ðə; ði] [tuː] [baʊd] [ænd; ənd] [θæŋkt] - .
The two bowed and thanked Xiaode .
这 二 鞠躬 和 谢谢 - .

二人拜谢孝德，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [tʃʊ] - [æz; əz] [ðə; ði] [prə'tektə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃənz] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] .
The Tang emperor then appointed Xu Xiaode as the Protector of the Nation's Military Advisor .
这 唐 皇帝 然后 任命 徐 - 作为 这 保护者 的 这 国家的 军队 顾问 .

唐王即封徐孝德为护国军师，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

['miːnwaɪl] , [hwɑːŋ] [dʒɪŋgliːæŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] ['mætəz] [wɪð] [liː] - .
Meanwhile , Huang Jingliang was discussing matters with Li Chengye .
同时 , 黄 景亮 曾是 讨论 事情 和 李 - .

再说黄景亮正与李承业议事，

['sʌd(ə)nli] , [njuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd] ['gəʊɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv] ['hɑːnjɑːŋ] .
Suddenly , news arrived that soldiers were coming and going from the walls of Hanyang .
突然 , 消息 到达的 那 士兵 是 未来 和 去 从 这 墙壁 的 汉阳 .

忽报汉阳城上兵将往来，

['betə(r)] [ðæn; ðən] [bɪ'fɔː(r)] ,
Better than before ,
更好的 比 前 ,

胜于往日，

[liː] - [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
Li Chengye exclaimed in surprise :
李 - 惊呼 在 惊喜 :

李承业惊讶道：

" [waɪ] [ɪz] [ðə; ði] ['dʒɛnərəlz] ['meθəd] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [ɪ'fektɪv] ? "
" Why is the general's method no longer effective ? "
" 为什么 是 这 将军的 方法 不 更长 有效的 ? "

“将军之法如何不灵了？”

[dʒɪŋgliːæŋ] ['kaʊntɪd] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] ,
Jingliang counted on his fingers ,
景亮 计数 在 他的 手指 ,

景亮按指一算，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大叫一声：

" [ðæts] [ˌaɪ 'tiː] ! "
" That's it ! "
" 那就是 它 ! "

“是了！”

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] , ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] ,
He drew his sword , mounted his horse ,
他 画 他的 剑 , 安装 他的 马 ,

进提刀上马，

[ɪn'reɪdʒd] , [hiː; hi] [stɔːm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Enraged , he stormed out of the camp .
愤怒 , 他 暴风雨 出去 的 这 营 .

大怒出营，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] ,
Arriving at the city walls ,
抵达 在 这 城市 墙壁 ,

来至城下，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [fɔː(r); fə(r)][wɔː(r)] .
They shouted for war .
他们 喊叫 为了 战争 .

大呼讨战。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [wɪl] ['hæpən] [nekst] .
I wonder what will happen next .
我 想知道 什么 将要 发生 下一个 .

不知后事若何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] - : [tʃʊ] - ['eksɪkjuːts] [fɔː(r)] ['dʒenərəlz] , [liː] - [fɔːls] ['ɪntuː][ə; eɪ][træp][ænd; ənd][ɪz] ['kæptʃəd]
Chapter 58 : Xu Xiaode Executes Four Generals , Li Chengye Falls into a Trap and is Captured
章 - : 徐 - 执行 四 将军们 , 李 - 瀑布 进入 一个 陷阱 和 是 捕获

第五十八回 徐孝德诛斩四将 李承业中计被擒

[hwɑːŋ] [dʒɪŋgliːæŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] [ðæt] [deɪ] .
Huang Jingliang arrived at the city walls that day .
黄 景亮 到达的 在 这 城市 墙壁 那 天 .

当日黄景亮来至城下，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [brɪŋ] [aʊt] [tʃʊ] - , [ðə; ði][wʌn] [huː] [brəʊk] [maɪ] [lɔːz] , [tuː; tə] [feɪs] [hɪz; ɪz] [deθ] ! "
" Bring out Xu Xiaode , the one who broke my laws , to face his death ! "
" 带来 出去 徐 - , 这 一 WHO 打破 我的 法律 , 到 脸 他的 死亡 ! "

“叫那破我法的徐孝德出来受死！”

[ðə; ði] ['sɑːdʒənt] [fluː] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
The sergeant flew to report to the palace .
这 军士 飞翔 到 报告 到 这 宫殿 .

军士飞报人殿，

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [ðə; ði]['bændɪt]['dʒen(ə)rəl] [spə'sɪfɪkli] [rɪ'kwestɪd] [tuː; tə] [faɪt] [juː; jʊ] . "
" The bandit general specifically requested to fight you . "
" 这 土匪 一般的 具体来说 请求 到 斗争 你 . "

"贼将指名要与你交手，

['brʌðə(r)] [wæŋ] , [meɪ] [ai][gəʊ] [aʊt] ?
Brother Wang , may I go out ?
兄弟 王 , 可能 我 去 出去 ?

王兄可出去否？"

['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd]['vɜːtʃuː] :
Filial piety and virtue :
孝 虔诚 和 美德 :

孝德道：

" [ðɪs] ['feləʊ] [ɪz] ['destɪnd] [tuː; tə][daɪ] . "
" This fellow is destined to die . "
" 这 同伴 是 注定 到 死 . "

"这厮大命该绝，

" [ai][ʃæl; ʃəl] [liːv] . "
" I shall leave . "
" 我 将 离开 . "

臣当出去。"

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [wæŋ] [tʃɪn] ,
" Wang Qin ,
" 王 秦 ,

"着王钦、

[wɒt] [ɪf] [kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [gəʊz] [ə'lɒŋ] ?
What if Cao Biao goes along ?
什么 如果 曹 彪 去 沿着 ?

曹彪同去何如？"

['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd]['vɜːtʃuː] :
Filial piety and virtue :
孝 虔诚 和 美德 :

孝德道：

" ['iːv(ə)n]['betə(r)] . "
" Even better . "
" 甚至 更好的 . "

"更妙。"

[lɔːntʃ] [ɪ'miːdiətli]
Launch immediately
发射 立即地

即时上马，

[ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz] [ə'kʌmp(ə)nid] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The two generals accompanied each other .
这 二 将军们 伴随 每个 其他 .

二将相随，

[ðeɪ] [brəʊk] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
They broke out of the city .
他们 打破 出去 的 这 城市 .

开城冲出。

[hwɑːŋ] [dʒɪŋgliːæŋ] [sɔː] [ə; eɪ] [tæŋ] ['səʊldʒə(r)] [də'rektli] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [hɔːs] .
Huang Jingliang saw a Tang soldier directly in the middle of a horse .
黄 景亮 锯 一个 唐 士兵 直接地 在 这 中间 的 一个 马 .

黄景亮看见唐兵正中马上一人，

['jeləʊ] ['tɜːbən] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [rəʊbz]
Yellow Turban Taoist robes
黄色的 头巾 道教 长袍

黄巾道服，

[wæŋ] [taɪ] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [left] .
Wang Tie is on the left .
王 领带 是 在 这 左边 .

左有王铁，

[ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [ɪz] [kaʊ] [bi'ɑːoʊ] .
On the right is Cao Biao .
在 这 正确的 是 曹 彪 .

右有曹彪，

[dʒɪŋ] [lɪɑːŋ] [ðen] ['ʃaʊtɪd] :
Jing Liang then shouted :
景 梁 然后 喊叫 :

景亮遂喝道：

" [ɪz] [ðə; ði] [wʌn] [huː] [keɪm] [hɪə(r)] [tʃʊ] - , [huː] [brəʊk] [maɪ] [lɔːz] ? "
" Is the one who came here Xu Xiaode , who broke my laws ? "
" 是 这 一 WHO 来了 这里 徐 - , WHO 打破 我的 法律 ? "

“来者就是破我法的徐孝德么？”

- [rɪ'plaɪd] :
Xiaode replied :
- 回复 :

孝德答道：

[ɪn'diːd] .
Indeed .
的确 .

“然也。”

[hwɑːŋ] [dʒɪŋgliːæŋ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [slæʃ] .
Huang Jingliang swung his knife and began to slash .
黄 景亮 摇摆 他的 刀 和 开始 到 削减 .

黄景亮抡刀便砍，

['ʃaʊ] [diː] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
Xiao De raised his sword to meet him .
肖 德 提高 他的 剑 到 见面 他 .

孝德举剑相迎，

[wæŋ] [tʃɪn]
Wang Qin
王 秦

王钦、

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [tʃɑːdʒd] ['fɔːwəd] [ɒn] [tuː] ['hɔːsɪz] .
Cao Biao charged forward on two horses .
曹 彪 带电 向前 在 二 马匹 .

曹彪双马齐上。

[dʒɪŋgliːæŋ] [muːvd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [bæk] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] .
Jingliang moved his horse back a few steps .
景亮 已搬 他的 马 后退 一个 很少 步骤 .

景亮把马退了数步。

[drɔː] [ðə; ði] [sɒːd] .
Draw the sword .
画 这 剑 .

拔出宝剑，

[lɔːntʃt] ['ɪntuː][ðə; ði][eə(r)] ,
Launched into the air ,
发射 进入 这 空气 ,

发入空中，

[tuː; tə] [hɑːm] ['fɪliəl] ['paɪəti] ,
To harm filial piety ,
到 伤害 孝 虔诚 ,

来伤孝德，

['ʃaʊ] [diː] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Xiao De pointed with his hand ,
肖 德 尖 和 他的 手 ,

孝德用手一指，

[hɪz; ɪz] [sɒːd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
His sword fell to the ground .
他的 剑 跌倒 到 这 地面 .

其剑落于地下。

[dʒɪŋ] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] .
Jing Liang was shocked .
景 梁 曾是 震惊 .

景亮大惊，

[hiː; hi] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He abandoned his horse .
他 弃 他的 马 .

弃了座马，

[ðə; ði] [biːm] [ɒv; əv] [lait] [rəʊz] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] , [ə'baʊt] [tuː; tə] [muːv] .
The beam of light rose in the air , about to move .
这 光束 的 光 玫瑰 在 这 空气 , 关于 到 移动 .

纵团光起在空中要走，

['fɪliəl] ['paɪəti][ɪz] [ə'baʊt] [rɪ'saɪtɪŋ] [truː] [wɜːdz] .
Filial piety is about reciting true words .
孝 虔诚 是 关于 背诵 真的 字 .

孝德口念真言，

[reɪz] [jɔː(r); jə(r)] [fɪst] [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
Raise your fist and put it up .
增加 你的 拳头 和 放 它 向上 .

举拳往上一放，

[ə; eɪ] ['θʌndəklæp] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
A thunderclap in the sky ,
一个 霹雳 在 这 天空 ,

空中一个霹雷，

[nɒk] [hwɑːŋ] [dʒɪŋgliːæŋ][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Knock Huang Jingliang to the ground .
敲 黄 景亮 到 这 地面 .

把黄景亮打下地来，

[wæŋ] [tʃɪn] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [stæbd] .
Wang Qin stepped forward and stabbed .
王 秦 步 向前 和 刺伤 .

王钦上前一刀，

[kʌt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [tuː] .
Cut it in two .
切 它 在 二 .

斩为两段。

[dʒoʊz] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'triːtɪd] [tuː; tə][ðeə(r)][kæmp] .
Zhou's army was defeated and retreated to their camp .
周氏 军队 曾是 战败 和 撤退 到 他们的 营 .

周兵败走回营，

['ʃaʊ] [diː] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [streɪt] [tuː; tə] [dʒoʊz] [kæmp][tuː; tə] [dɪ'mɑːnd] ['bæt(ə)l] .
Xiao De led his troops straight to Zhou's camp to demand battle .
肖 德 引领 他的 军队 直的 到 周氏 营 到 要求 战斗 .

孝德率众直抵周营索战。

[liː] - [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] .
Li Chengye was greatly alarmed upon hearing the news .
李 - 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 消息 .

李承业闻报大惊。

[wɒn] - [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Wan Feilong was furious .
万 - 曾是 狂怒 .

万飞龙大怒，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] , ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] , [ænd; ənd] [left] [ðə; ði][kæmp] .
He drew his sword , mounted his horse , and left the camp .
他 画 他的 剑 , 安装 他的 马 , 和 左边 这 营 .

提刀上马出营，

['siːɪŋ] ['fɪliəl] ['paɪəti] ,
Seeing filial piety ,
看到 孝 虔诚 ,

看见孝德，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大吼一声：

" [θiːfs] [wei] , "
" Thief's Way , "
" 小偷的 方式 , "

“贼道，

" [teɪk] [ðɪs] ! "
" Take this ! "
" 拿 这 ! "

吃刀！”

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [æt; ət][maɪ] [feɪs] .
He swung the knife at my face .
他 摇摆 这 刀 在 我的 脸 .

把刀劈面砍来，

['ʃaʊ] [diː] ['brændiʃ] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
Xiao De brandished his sword to meet him .
肖 德 挥舞 他的 剑 到 见面 他 .

孝德挥剑来迎。

[nəʊ] [θriː] - [wei] [ˌkɒmbɪˈneɪʃ(ə)n]
No three - way combination
不 三 - 方式 组合

不三合，

- [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [left] .
Feilong turned his horse around and left .
- 转向 他的 马 大约 和 左边 .

飞龙回马便走，

[ʃaʊ] [diː] [rəʊd] [ʌp] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
Xiao De rode up on horseback .
肖 德 骑 向上 在 马背 .

孝德拍马赶来，

- [sɔː] - [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Feilong saw Xiaode coming to catch up .
- 锯 - 未来 到 抓住 向上 .

飞龙见孝德来赶，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [blæk] [fiːnd] [stəʊn] .
Take out the Black Fiend Stone .
拿 出去 这 黑色的 恶魔 石头 .

取出黑煞石，

[hiː; hi] [ɪˈnɪʃɪeɪtɪd] [ðə; ði] [əˈtæk] [ɒn] [dʒaʊ] - [hed] .
He initiated the attack on Zhao Xiaode's head .
他 启动 这 攻击 在 赵 - 头 .

发起照孝德顶门打来。

[ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuː] [liːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌresɪˈteɪʃn] [ɒv; əv] [truː] [wɜːdz] .
Filial piety and virtue lead to the recitation of true words .
孝 虔诚 和 美德 带领 到 这 背诵 的 真的 字 .

孝德念起真言，

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈfɪŋɡə(r)] ,
With a finger ,
和 一个 手指 ,

用手一指，

[ə; eɪ] [bɪɡ] [ˈθʌndəbəʊlt] ,
A big thunderbolt ,
一个 大的 霹雳 ,

一个大雷，

[ðə; ði] [blæk] [stəʊn] [wɒz; wəz] [smæʃt] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .
The black stone was smashed to pieces .
这 黑色的 石头 曾是 粉碎 到 件 .

把黑煞石击得粉碎。

- [ˈʃaʊtɪd] :
Feilong shouted :
- 喊叫 :

飞龙喝道：

" [haʊ] [deə(r)] [juː; jʊ] [ˈdæmɪdʒ] [maɪ] [ˈpreʃəs] [ˈbeɪbi] ! "
" How dare you damage my precious baby ! "
" 如何 敢 你 损害 我的 宝贵的 婴儿 ! "

“焉敢坏我宝贝！”

[ðeɪ] [tɜːnd] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːt] [əˈɡen] .
They turned back and fought again .
他们 转向 后退 和 战斗 再次 .

回马又战。

['ʃaʊ] [diː] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [bæk] .
Xiao De pointed to his back .
肖 德 尖 到 他的 后退 .

孝德伸手往背上一指，

[ðə; ði] [taɪji] [sɒːd] [fluː] [θruː] [ðə; ði][eə(r)] .
The Taiyi Sword flew through the air .
这 太一 剑 飞翔 通过 这 空气 .

那口太乙剑飞在空中，

[hiː; hi] [spʌn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He spun around and fell down .
他 旋转 大约 和 跌倒 向下 .

只一旋落将下来，

[hiː; hi] [bɪ'hedɪd] [wɒn] - .
He beheaded Wan Feilong .
他 斩首 万 - .

把万飞龙斩于马下。

[wæŋ] [tʃɪn] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [hed] .
Wang Qin stepped forward and took the head .
王 秦 步 向前 和 采取 这 头 .

王钦上前取了首级。

['ʃaʊ] [diː] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] .
Xiao De waved his hand .
肖 德 挥手 他的 手 .

孝德把手一招，

[ðə; ði] [taɪji] [sɒːd] [wɒz; wəz] [ʃiːðd] .
The Taiyi Sword was sheathed .
这 太一 剑 曾是 鞘 .

太乙剑自入于鞘。

[dʒəʊ] - [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
Zhou Bingfei reported to the camp .
周 - 据报道 到 这 营 .

周兵飞报入营，

[liː] - [wɒz; wəz] [kwaɪt] [sə'praɪzd] .
Li Chengye was quite surprised .
李 - 曾是 相当 惊讶 .

李承业吃惊不小。

[dʒɪn] [tiːənhaɪ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Jin Tianhai was furious .
斤 天海 曾是 狂怒 .

金天海气的暴跳如雷，

[hiː; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] , [spɪə(r)][ɪn][hænd] .
He mounted his horse , spear in hand .
他 安装 他的 马 , 矛 在 手 .

提槊上马，

['liːdɪŋ] [ðə; ði] [truːps] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] ,
Leading the troops out of the camp ,
领导 这 军队 出去 的 这 营 ,

领兵出营，

[dʒʌst] [ðen] , [tʃʊ] - [wɒz; wəz] [ɪn'kaʊntəd] .
Just then , Xu Xiaode was encountered .
只是 然后 , 徐 - 曾是 遭遇 .

正遇徐孝德，

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] ['ɑːnsə(r)] .
He did not answer .
他 做过 不是 回答 .

并不答话，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [spɪə(r)] [ænd; ənd] [strʌk] .
He raised his spear and struck .
他 提高 他的 矛 和 击 .

举槊便打，

['ʃaʊ] [diː] [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɒːd] .
Xiao De came to meet him with his sword .
肖 德 来了 到 见面 他 和 他的 剑 .

孝德把剑来迎。

[wæŋ] [tʃɪn] [met] [wɪð] [dʒɪn] [tiːənhaɪ] .
Wang Qin met with Jin Tianhai .
王 秦 遇见 和 斤 天海 .

王钦见金天海，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['enəmi] .
They are the enemy .
他们 是 这 敌人 .

正是仇人，

[hiː; hi] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] , ['brændiʃ] [hɪz; ɪz] [sɒːd] , [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [slæʃ] .
He spurred his horse , brandished his sword , and began to slash .
他 受到刺激 他的 马 , 挥舞 他的 剑 , 和 开始 到 削减 .

拍马扬刀便砍，

[dʒɪn] [tiːənhaɪ] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .
Jin Tianhai turned his horse around and left .
斤 天海 转向 他的 马 大约 和 左边 .

金天海回马便走，

['ʃaʊ] [diː] [ə'raɪvd] ['ʃɔːtli] ['ɑːftəwəd] .
Xiao De arrived shortly afterward .
肖 德 到达的 不久 之后 .

孝德随后赶来。

[dʒɪn] [tiːənhaɪ] [tʊk] [ðə; ði] [wɪp] [ænd; ənd] [tɒst] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌpwədz] .
Jin Tianhai took the Hunyuan Whip and tossed it upwards .
斤 天海 采取 这 浑源 鞭 和 抛掷 它 向上 .

金天海取混元鞭往上一抛，

[ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] ,
A loud sound ,
一个 大声 声音 ,

一声响亮，

[ðeɪ] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .
They brought it down .
他们 带来 它 向下 .

打将下来。

['ʃaʊ] [diː] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [bæk] .
Xiao De pointed to his back .
肖 德 尖 到 他的 后退 .

孝德伸手向背上一指，

[ðə; ði] [taɪji] [sɒːd] [wɒz; wəz] [drɔːn] .
The Taiyi Sword was drawn .
这 太一 剑 曾是 绘制 .

太乙剑出鞘，

[hiː; hi] [went] [ʌp] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
He went up to meet them .
他 去 向上 到 见面 他们 .

往上一迎，

[ðə; ði] [tuː] [kə'laɪdɪd] .
The two collided .
这 二 碰撞 .

两下一撞，

[kʌt] [ðə; ði] [wɪp] [ɪn] [tuː] .
Cut the Hunyuan Whip in two .
切 这 浑源 鞭 在 二 .

把混元鞭砍折两段，

[ˌaɪ 'tiː] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
It fell to the ground .
它 跌倒 到 这 地面 .

落于地下。

[dʒɪn] [tiːənhaɪ] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [left] .
Jin Tianhai was shocked and left .
斤 天海 曾是 震惊 和 左边 .

金天海大惊便走，

['ʃaʊ] [diː] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Xiao De pointed with his hand ,
肖 德 尖 和 他的 手 ,

孝德用手一指，

[ðə; ði] [sɒːd] [kliːvd] [dʒɪn] [tiːənhaɪ] [ɪn] [tuː] .
The sword cleaved Jin Tianhai in two .
这 剑 劈裂 斤 天海 在 二 .

那宝剑把金天海劈为两半。

[dʒəʊ] [bɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] ['ɪntuː][ðə; ði][kæmp] .
Zhou Bing was defeated and fled into the camp .
周 必应 曾是 战败 和 逃亡 进入 这 营 .

周兵败走入营，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] , [liː] - . . .
Upon hearing the news , Li Chengye . . .
之上 听力 这 消息 , 李 - . . .

李承业闻报，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðeɪ] ['ɔːlməʊst] [lɒst] [ðeə(r)] [səʊlz] .
They were so frightened they almost lost their souls .
他们 是 所以 害怕 他们 几乎 丢失的 他们的 灵魂 .

唬得魂不附体。

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [ʃiːbaʊ] ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] .
Deng Shibao gritted his teeth .
邓 石宝 磨碎的 他的 牙齿 .

邓十豹咬牙切齿，

[maʊnt] [ʌp] [ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði][kæmp] .
Mount up and leave the camp .
山 向上 和 离开 这 营 .

上马出营，

['siːɪŋ] ['fɪliəl] ['paɪəti] ,
Seeing filial piety ,
看到 孝 虔诚 ,

看见孝德，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz]['gəʊldən] ['ʃʌv(ə)l] [ænd; ənd] [strʌk] .
He raised his golden shovel and struck .
他 提高 他的 金的 铲 和 击 .

举溜金铲便打。

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [tʃɑːdʒd] ['fɔːwəd] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
Cao Biao charged forward on horseback .
曹 彪 带电 向前 在 马背 .

曹彪一马冲上，

[kʌm] [wɪð] [gʌnz] [drɔːn] [tuː; tə] [griːt] [juː; jʊ] ,
Come with guns drawn to greet you ,
来 和 枪支 绘制 到 迎接 你 ,

挺枪来迎，

[ten] ['lepədz] [dɪd] [nɒt] [faɪt] .
Ten leopards did not fight .
十 豹子 做过 不是 斗争 .

十豹不战，

[tɜːn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [liːv] .
Turn around and leave .
转动 大约 和 离开 .

回马就走，

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] ['hʌrid] ['ɑːftə(r)] [hɪm] .
Cao Biao spurred his horse and hurried after him .
曹 彪 受到刺激 他的 马 和 慌忙 后 他 .

曹彪拍马便赶。

[ʃiː] [baʊ] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] ['lepəd] [skɪn] [bæg] .
Shi Bao took off his leopard skin bag .
史 包 采取 离开 他的 豹 皮肤 包 .

十豹解下豹皮袋。

[tɜːn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ʃeɪk] .
Turn around and shake .
转动 大约 和 摇 .

回身一抖，

[gɒd] [rɔːd] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [æz; əz] [bɪg] [æz; əz] [ə; eɪ] ['wɔːtə(r)] ['bʌfələʊ] .
God roared and became as big as a water buffalo .
上帝 咆哮 和 成为 作为 大的 作为 一个 水 水牛 .

神嗷变得水牛大，

[ðeɪ] [keɪm] ['baʊndɪŋ] [ə'baʊt] ,
They came bounding about ,
他们 来了 边界 关于 ,

乱跳而来，

['ʃaʊ] [diː] [kept] ['tʃɑːntɪŋ] ,
Xiao De kept chanting ,
肖 德 保留 吟唱 ,

孝德念念有词，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [dɪ'ziːz] ! "
" disease ! "
" 疾病 ! "

“疾！”

[wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l] [rɪ'liːs] [ɒv; əv][ðə; ði][fɪst] ,
With a single release of the fist ,
和 一个 单身的 发布 的 这 拳头 ,

把拳只一放,

['θʌndə(r)] [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] [strʌk] .
Thunder and lightning struck .
雷 和 闪电 击 .

霹雷交加,

[ðeɪ] [smæʃt] [gɒd] ['ɪntuː] ['mɪnsmiːt] .
They smashed God into mincemeat .
他们 粉碎 上帝 进入 肉馅 .

把神嗷击成肉泥。

[ten] ['lepədz] [wɜː(r); wə(r)] ['fjʊəriəs] .
Ten Leopards were furious .
十 豹子 是 狂怒 .

十豹大怒,

[ðeɪ] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ə'tækt] .
They turned around and attacked .
他们 转向 大约 和 遭到攻击 .

回马杀来,

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [reɪzd] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Cao Biao raised his spear to meet the attack .
曹 彪 提高 他的 矛 到 见面 这 攻击 .

曹彪挺枪迎住,

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After a few rounds of fighting ,
后 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不几合,

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [stæbd] [ˌdiː'ɛn'dʒiː] [ʃiːbaʊ] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l][spɪə(r)] [θrʌst] .
Cao Biao stabbed Deng Shibao off his horse with a single spear thrust .
曹 彪 刺伤 邓 石宝 离开 他的 马 和 一个 单身的 矛 推力 .

曹彪一枪把邓十豹刺于马下。

[dʒəʊ] [bɪŋ] ['sʌfəd] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [dɪ'fiːt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][kæmp] .
Zhou Bing suffered a major defeat and returned to camp .
周 必应 遭受 一个 主要的 击败 和 返回 到 营 .

周兵大败回营,

[liː] - [sɔː] [ðæt] [ɔːl] [fɔː(r)]['dʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [ded] .
Li Chengye saw that all four generals were dead .
李 - 锯 那 全部 四 将军们 是 死的 .

李承业见四将俱亡,

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnd] ['fɜːmli] [ʃʌt] [ænd; ənd][dɪd] [nɒt] [kʌm] [aʊt] .
It remained firmly shut and did not come out .
它 剩余 牢牢 关闭 和 做过 不是 来 出去 .

坚闭不出。

['ʃaʊ] [diː] [led][ðə; ði] ['vɪktəri] [drʌm] [bæk] [tuː; tə][kæmp] .
Xiao De led the victory drum back to camp .
肖 德 引领 这 胜利 鼓 后退 到 营 .

孝德掌得胜鼓回营,

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [steps] [tuː; tə] ['pɜːsənəli] [griːt] [hɪm] .
The Tang emperor descended the steps to personally greet him .
这 唐 皇帝 下降 这 步骤 到 亲自 迎接 他 .

唐王下阶亲迎,

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] .
He ordered a banquet to celebrate the victory .
他 订购 一个 宴会 到 庆祝 这 胜利 .

分付摆宴庆功。

[ˈdjʊərɪŋ] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
During the banquet ,
期间 这 宴会 ,

饮宴之间，

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

[ˈbrʌðə(r)] [wæŋ] ,
Brother Wang ,
兄弟 王 ,

“王兄，

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [fɔː(r)] [ˈdʒenərəlz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪˈlɪmɪneɪtɪd] ,
Although the four generals were eliminated ,
虽然 这 四 将军们 是 已淘汰 ,

四将虽除，

[liː] - [ɪz] [stɪl] [nɒt] [rɪˈtaɪəd] .
Li Chengye is still not retired .
李 - 是 仍然 不是 退休 .

尚有李承业未退。

[wɒt] [ˈmeθəd] [dʌz] [jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] [hæv; həv] [tuː; tə] [ˈkæptʃə(r)] [hɪm] ?
What method does Your Highness have to capture him ?
什么 方法 做 你的 高度 有 到 捕获 他 ?

王兄有何法将他拿住，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [fɔː(r)] [ˈhʌndrəd] [lɔːdz] ,
To avenge the four hundred lords ,
到 报仇 这 四 百 领主们 ,

与四百家亲主报仇，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ə; eɪ] [strəʊk] [ɒv; əv] [lʌk] .
That would be a stroke of luck .
那 会 是 一个 中风 的 运气 .

方为万幸。”

[ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuː] :
Filial piety and virtue :
孝 虔诚 和 美德 :

孝德道：

" [ai] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [əˈreɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)] [men] [tuː; tə] [ˈkæptʃə(r)] [hɪm] . "
" I have already arranged for men to capture him . "
" 我 有 已经 安排 为了 男人 到 捕获 他 . "

“臣已安排下拿他之人，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [lɔːd] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)l] [hɪmˈself] .
No need for your lord to trouble himself .
不 需要 为了 你的 主 到 麻烦 他自己 .

不劳主公费心。”

[ðə; ði] [tæŋ] [ˈempərə(r)] [rəʊz] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [siːt] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈɡrætɪtjuːd] .
The Tang emperor rose from his seat to express his gratitude .
这 唐 皇帝 玫瑰 从 他的 座位 到 表达 他的 感激 .

'唐王离席作谢，

[ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [dræŋk] [tə'geðə(r)] .
The emperor and his ministers drank together .
这 皇帝 和 他的 部长们 喝 一起 .

君臣畅饮，

[ðeɪ] ['pɑːtɪd] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [taɪm] .
They parted after a pleasant time .
他们 分手了 后 一个 令人愉快的 时间 .

尽欢而散。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['ʃaʊ] [diː] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði]['dʒenərəlz] ,
Xiao De instructed the generals ,
肖 德 指示 这 将军们 ,

孝德分付众将，

[ðeɪ] ['gæðəd] [æt; ət][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] [θriː] [deɪz] ['leɪtə(r)] .
They gathered at the Prince's Mansion three days later .
他们 聚集 在 这 王子的 大厦 三 天 之后 .

三日后齐集王府，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [stɑːt] [ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Listen to the order to start the battle .
听 到 这 命令 到 开始 这 战斗 .

听点开兵。

[ɒn] [ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] ,
On the third day ,
在 这 第三 天 ,

到了第三日，

[mɑː] [dʒəʊ] [led] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz][ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] [tuː; tə]['gæðə(r)][æt; ət][ðə; ði] ['prɪnsɪz]
Ma Zhou led his generals and the three armies to gather at the Prince's
马 周 引领 他的 将军们 和 这 三 军队 到 收集 在 这 王子的
['pæləs] [tuː; tə] [sɜːv] [hɪm] .
Palace to serve him .
宫殿 到 服务 他 .

马周率众将三军齐集王府伺候。

[θriː] ['kænən] [ʃɒts] [ræŋ] [aʊt] .
Three cannon shots rang out .
三 大炮 镜头 响铃 出去 .

三声炮响，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
The Tang Emperor ascended the throne .
这 唐 皇帝 上升 这 王座 .

唐王升殿，

['ʃaʊ] [diː][wɒz; wəz]['grɑːntɪd][ə; eɪ] [siːt] [tuː; tə][sɪt] [bɪ'saɪd] [hɪm] .
Xiao De was granted a seat to sit beside him .
肖 德 曾是 的确 一个 座位 到 坐 旁 他 .

孝德赐坐于侧，

['kɒnsɔːt] [ʃen] , ['ɔːlsəʊ][ɪn] ['mɪlətri] [ə'taɪə(r)] , [stʊd] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] .
Consort Shen , also in military attire , stood behind the Tang Emperor .
配偶 沈 , 还 在 军队 服装 , 站立 在后面 这 唐 皇帝 .

申妃也戎装立于唐王之后，

[mɑː] [dʒəʊ] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [liː][ʃjɑːŋdʒuːn] , [peɪd] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
Ma Zhou , along with his generals and his wife Li Xiangjun , paid their respects .
马 周 , 沿着 和 他的 将军们 和 他的 妻子 李 香君 , 有薪酬的 他们的 尊重 .

马周率众将并夫人李湘君参见，

[stænd] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] .
Stand on both sides .
站立 在 两个都 侧面 .

站立两旁。

[tʃʊ] - ['ɔːdəd] [wæŋ] [tʃɪn] [tuː; tə] [liːd] - , - [truːps] .
Xu Xiaode ordered Wang Qin to lead 10 , 000 troops .
徐 - 订购 王 秦 到 带领 - , - 军队 .

徐孝德令王钦领兵一万。

[ðeɪ] [ə'tækt] [dʒoʊz] [kæmp][frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
They attacked Zhou's camp from the east .
他们 遭到攻击 周氏 营 从 这 东方 .

从东杀入周营，

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ] [led] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] .
Cao Biao led an army of ten thousand .
曹 彪 引领 一个 军队 的 十 千 .

曹彪领兵一万，

[ðeɪ] [ə'tækt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
They attacked from the west .
他们 遭到攻击 从 这 西方 .

从西杀入，

[liː][tʃiː] [led] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
Li Qi led an army of 10 , 000 .
李 齐 引领 一个 军队 的 - , - .

李奇领兵一万，

[ðeɪ] [ə'tækt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
They attacked from the south .
他们 遭到攻击 从 这 南 .

从南杀入，

[liː][ʃjɑːŋdʒuːn] [led] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
Li Xiangjun led an army of 10 , 000 .
李 香君 引领 一个 军队 的 - , - .

李湘君领兵一万，

[ðeɪ] [ə'tækt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] .
They attacked from the north .
他们 遭到攻击 从 这 北 .

从北杀入，

[mɑː] [dʒəʊ] [led] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
Ma Zhou led an army of 10 , 000 .
马 周 引领 一个 军队 的 - , - .

马周领兵一万，

[tʃɑːdʒ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] ,
Charge into the central camp ,
收费 进入 这 中央 营 ,

杀入中营，

['kɒnsɔːt] [ʃen] [led] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] .
Consort Shen led an army of ten thousand .
配偶 沈 引领 一个 军队 的 十 千 .

申妃领兵一万，

[rɪ'sepʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ə'sɪstəns]
Reception and assistance
接待 和 协助

来往应接，

['ʃaʊ] [diː] [led] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] .
Xiao De led an army of ten thousand .
肖 德 引领 一个 军队 的 十 千 .

孝德领兵一万，

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [prə'vaɪd] [sə'pɔːt] .
Then they would provide support .
然后 他们 会 提供 支持 .

随后接应，

[ju'ɑːn] [tʃɛŋ] ,
Yuan Cheng ,
元 程 ,

袁成、

[liː] [gɪbaʊ] ['gɑːdɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Li Guibao guarded the city .
李 桂宝 守卫 这 城市 .

李贵保驾守城。

['faɪə(r)] ['kænənz] [tuː; tə] ['əʊpən] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] .
Fire cannons to open the city gates .
火 大炮 到 打开 这 城市 大门 .

放炮开城，

[ðeɪ] [sɜːrdʒd] [aʊt] .
They surged out .
他们 激增 出去 .

一涌而出，

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [əu'bei] ['mɪlətri] ['ɔːdərs] .
All the generals obeyed military orders .
全部 这 将军们 服从 军队 订单 .

众将各从军令，

[hiː; hi] [kɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [tə'wɔːdz] [dʒoʊz] [kæmp] .
He kicked it towards Zhou's camp .
他 踢 它 向 周氏 营 .

踹往周营。

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [liː] - ,
As for Li Chengye ,
作为 为了 李 - ,

再说李承业，

['kʌrəntli] [ɪn] [ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] [wɪð] [liː] [ʃɪn] [ænd; ənd] [liː] [kəlɔŋ] ,
Currently in the central army with Li Xin and Li Kelong ,
现在 在 这 中央 军队 和 李 新 和 李 奎隆 ,

正在中军与李信及李克龙、

[liː] - ,
Li Kebao ,
李 - ,

李克豹、

[liː] -
Li Keqi
李 -

李克麒、

[liː] - ,
Li Kebiao ,
李 - ,

李克彪、

[liː] - [faɪv] [sʌnz] [dɪ'skʌst] ['mɪlətri] ['mætəz] [tə'geðə(r)] .
Li Kexiong's five sons discussed military matters together .
李 - 五 儿子们 讨论 军队 事情 一起 .

李克熊五子共议兵事，

['sʌd(ə)nli] , [njuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] [tæŋ] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] [kæmp] [ɪn] [faɪv] ['kɒləms] .
Suddenly , news arrived that Tang troops were attacking the camp in five columns .
突然 , 消息 到达的 那 唐 军队 是 攻击 这 营 在 五 列 .

忽报唐兵分五路来攻营，

[liː] - , [ə'lɒŋ] [wɪð] [liː] [ʃɪn] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [faɪv] [sʌnz] , ['kwɪkli] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .
Li Chengye , along with Li Xin and their five sons , quickly mounted their horses .
李 - , 沿着 和 李 新 和 他们的 五 儿子们 , 迅速地 安装 他们的 马匹 .

李承业即与李信并五子连忙上马，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz] [tuː; tə] [splɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
He ordered his generals to split up and engage in battle .
他 订购 他的 将军们 到 分裂 向上 和 从事 在 战斗 .

令众将分头迎战。

[ðə; ði] [tæŋ] ['dʒenərəlz] ['breɪvli] [tʃɑːdʒd] [ɪn] .
The Tang generals bravely charged in .
这 唐 将军们 勇敢地 带电 在 .

唐将奋勇杀入，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ə; eɪ] [hed] - [ɒn] ['bæt(ə)l] .
The two sides engaged in a head - on battle .
这 二 侧面 已订婚的 在 一个 头 - 在 战斗 .

两下顶头厮杀。

[mɑː] [dʒəʊ] [kɪkt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] .
Ma Zhou kicked into the central camp .
马 周 踢 进入 这 中央 营 .

马周踹入中营，

[hiː; hi] [met] [liː] - .
He met Li Chengye .
他 遇见 李 - .

正与李承业相遇，

[ðeɪ] [iːtʃ] [tʊk] [ʌp] [ðeə(r)] ['wepənz] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
They each took up their weapons and engaged in battle .
他们 每个 采取 向上 他们的 武器 和 已订婚的 在 战斗 .

各举兵器交战，

[ɔːl] [faɪv] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [went] [ʌp] [tə'geðə(r)] .
All five of them went up together .
全部 五 的 他们 去 向上 一起 .

五子齐上，

[mɑː] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sɪks] [sʌnz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [tʃɛŋ] [jiː; ji] .
Ma Zhouzhan and his six sons , including Cheng Ye .
马 - 和 他的 六 儿子们 , 包括 程 叶 .

马周战住承业父子六人，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜː(r); wə(r)] ['defnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震。

['kɒnsɔːt] [ʃen] [led] [hɜː(r); hə(r)] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Consort Shen led her troops to attack .
配偶 沈 引领 她 军队 到 攻击 .

申妃领兵杀至，

[liː] [kəlɔŋ] [wɒz; wəz] [stæbd] [tuː; tə] [deθ] [wɪð] [wʌn] [ʃɒt] .
Li Kelong was stabbed to death with one shot .
李 奎隆 曾是 刺伤 到 死亡 和 一 射击 .

一枪把李克龙刺死，

[mɑː] [dʒoʊz] ['ʃɑːpʃuːtɪŋ] ['skɪlz] [rɪ'piːtɪdli] [dɪ'fiːtɪd] [liː] - .
Ma Zhou's sharpshooting skills repeatedly defeated Li Keqi .
马 周氏 神枪手 技能 反复 战败 李 - .

马周神枪连挑李克麒、

[liː] [kɛksiːɔŋ] [ˌdis'maunt] .
Li Kexiong dismounted .
李 克雄 下马 .

李克熊下马，

[liː] - ,
Li Kebiao ,
李 - ,

李克彪、

[liː] - ['eskɔːtid] - [θruː] [ðə; ði] [kæmp] .
Li Kebao escorted Chengye through the camp .
李 - 护送 - 通过 这 营 .

李克豹保承业穿营而走，

[mɑː] [dʒəʊ] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
Ma Zhou then gave chase .
马 周 然后 给予 追赶 .

马周随后追赶。

['fɪliəl] ['paɪəti] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuː] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'sprest] [θruː] [rɪ'saɪtɪŋ] [ðə; ði] [truː] [wɜːdz] .
Filial piety and virtue are expressed through reciting the true words .
孝 虔诚 和 美德 是 表达 通过 背诵 这 真的 字 .

孝德念动真言，

['bɒrəʊɪŋ] [ə; eɪ] [bɜːst] [ɒv; əv] [sænd] [ænd; ənd] [stəʊnz] ,
Borrowing a burst of sand and stones ,
借贷 一个 爆裂 的 沙 和 石头 ,

借一阵飞砂走石，

[ðeɪ] ['raʊtɪd] [dʒoʊz] [truːps] , [huː] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] , [ə'bændənɪŋ] [ðeə(r)] ['ɑːmə(r)] [ænd; ənd] ['wepənz] .
They routed Zhou's troops , who fled in disarray , abandoning their armor and weapons .
他们 路由 周氏 军队 , WHO 逃亡 在 混乱 , 放弃 他们的 盔甲 和 武器 .

把周兵打的抛盔弃甲而逃。

[liː] - ,
Li Kebiao ,
李 - ,

李克彪、

[liː] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ə'kɑːmplɪsɪz; ə'kʌmplɪsɪz] [bəʊθ] [daɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['keɪɒs] [ɒv; əv] ['bæt(ə)l] .
Li Kebao and his accomplices both died in the chaos of battle .
李 - 和 他的 同谋 两个都 死亡 在 这 混乱 的 战斗 .

李克豹俱死于乱军中，

[liː] - [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːklmənt] .
Li Chengye broke through the encirclement .
李 - 打破 通过 这 包围 .

李承业冲出重围，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
They fled in disarray .
他们 逃亡 在 混乱 .

落荒而走，

[mɑː] [dʒəʊ] [rɪ'lentləsli] [pə'sjuːd] [hɪm] .
Ma Zhou relentlessly pursued him .
马 周 毫不留情 追击 他 .

马周追赶不放。

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [pə'sjuːd] [ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm][ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
The generals pursued and killed them in all directions .
这 将军们 追击 和 被杀 他们 在 全部 方向 .

众将四下追杀，

[ðeɪ] [əb'teɪnd] ['kaʊntləs] [greɪnz] , ['fɒdə(r)] , [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] .
They obtained countless grains , fodder , and horses .
他们 获得 无数 谷物 , 饲料 , 和 马匹 .

得的粮草马匹不计其数，

- , - [sə'rendəd] ['səʊldʒəz]
180 , 000 surrendered soldiers
- , - 投降 士兵

降兵十八万零，

['əʊnli] [liː] [ʃɪn] [ɪ'skeɪpt] [bæk] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Only Li Xin escaped back to Chang'an .
仅有的 李 新 逃脱 后退 到 长安 .

单有李信逃回长安去。

['ʃaʊ] [diː] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [rɪ'triːt] .
Xiao De sounded the retreat .
肖 德 听起来 这 撤退 .

孝德鸣金收兵，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [tə'geðə(r)] .
They entered the city together .
他们 进入 这 城市 一起 .

共入城中，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə]['ɒfə(r)][ðeə(r)][kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
They entered the palace to offer their congratulations .
他们 进入 这 宫殿 到 提供 他们的 恭喜! .

入殿作贺，

[ɔːl] [ðə; ði]['dʒenərəlz] [sə'rendəd] [ðeə(r)] ['ɔːdərs] .
All the generals surrendered their orders .
全部 这 将军们 投降 他们的 订单 .

众将俱缴令，

[mɑː] [dʒəʊ] [wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnli][wʌn] [nɒt] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Ma Zhou was the only one not to be seen .
马 周 曾是 这 仅有的 一 不是 到 是 已见 .

单单不见马周。

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [mɑː] [dʒəʊ] [dɪd] [nɒt] [rɪ'tɜːn] . "
" Ma Zhou did not return . "
" 马 周 做过 不是 返回 . "

"马周不回，

" [wɜː(r); wə(r)] [ðeə(r)] ['eni] [mɪ'steɪks] ? "
" Were there any mistakes ? "
" 是 那里 任何 错误 ? "

得无有失误么？"

['fɪliəl] ['paɪəti] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuː] :
Filial piety and virtue :
孝 虔诚 和 美德 :

孝德道：

" ['mɑːʃ(ə)l] [wʌns] ,
" Marshal once ,
" 元帅 一次 ,

"元帅一回，

[ðen] [liː] - [wɒz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə] ['dʒʌstɪs] .
Then Li Chengye was brought to justice .
然后 李 - 曾是 带来 到 正义 .

便拿李承业到矣。"

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [liː] - ,
As for Li Chengye ,
作为 为了 李 - ,

再说李承业，

['biːɪŋ] ['kləʊsli] [pə'sjuːd] [baɪ] [mɑː] [dʒəʊ] ,
Being closely pursued by Ma Zhou ,
存在 密切 追击 经过 马 周 ,

被马周紧紧追赶，

[ðeɪ] [fled] [daʊn] [frɒm; frəm] - ['priːfektʃə(r)] .
They fled down from Wanglinjiang Prefecture .
他们 逃亡 向下 从 - 州 .

望临江府逃奔下来，

[wʌn] [deɪ] [ænd; ənd] [wʌn] [naɪt] ,
One day and one night ,
一 天 和 一 夜晚 ,

一日一夜，

[ˌnɒn'stɒp] ,
nonstop ,
马不停蹄 ,

马不停蹄，

['lʊkɪŋ] [bæk] , [mɑː] [dʒəʊ] [hæz; həz] [kʌm] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wei] .
Looking back , Ma Zhou has come a long way .
寻找 后退 , 马 周 有 来 一个 长的 方式 .

回顾马周追来少远，

[ai] [felt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [rɪ'liːvd] .
I felt a little relieved .
我 毛毡 一个 小的 松了口气 .

略放了心。

[wen] [ðə; ði] [hɔːs] [stɒpt] [tuː; tə] [lʊk] ,
When the horse stopped to look ,
什么时候 这 马 停止 到 看 ,

住马看时，

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [diːp] [ɪn] [ðə; ði] ['fɒrɪst] .
A group of people and horses were seen deep in the forest .
一个 团体 的 人们 和 马匹 是 已见 深的 在 这 森林 .

见深林内有一支人马，

['juːzɪŋ] [ðə; ði] ['bænə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [lɪndʒiːæŋ]
Using the banner of the General of Linjiang
使用 这 横幅 的 这 一般的 的 临江

打着临江总兵旗号，

- [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Chengye was overjoyed .
- 曾是 欣喜若狂 .

承业大喜，

[hiː; hi] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
He stepped forward and asked :
他 步 向前 和 问 :

上前问道：

" [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] . . . "
" You are . . . "
" 你 是 . . . "

“尔等可是；

" [ðə; ði] [men] [ɒv; əv] [lɔːd] [lɪndʒiːæŋ] ? "
" The men of Lord Linjiang ? "
" 这 男人 的 主 临江 ? "

临江总爷的人马么？”

['sɑːdʒənt] :
Sergeant :
军士 :

军士道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'fiːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] [tʃiː] [kɪŋz] ,
Upon hearing of the defeat of the Three Qi Kings ,
之上 听力 的 这 击败 的 这 三 齐 国王 ,

闻三齐王兵败，

[wɪd] [laɪk] [tuː; tə] ['welkəm] [juː; jʊ] [hɪə(r)] .
We'd like to welcome you here .
我们会 喜欢 到 欢迎 你 这里 .

在此迎接。”

- :
Chengyedao :
- :

承业道：

" [ai] [ˌeɪ 'em] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] [tʃiː] . "
" I am the King of the Three Qi . "
" 我 是 这 国王 的 这 三 齐 . "

“我就是三齐王。”

[ðə; ði] ['sɑːdʒənt] ['lɪsnd] ,
The sergeant listened ,
这 军士 听着 ,

军士听了，

[rɪ'pɔːt] [jɔː(r); jə(r)][ə'raɪv(ə)l][æt; ət][ðə; ði][kæmp] .
Report your arrival at the camp .
报告 你的 到达 在 这 营 .

入营报知。

[ʒɑːŋ] [dʒi] ,
Zhang Ji ,
张 季 ,

张籍、

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [jɪŋ] ,
Gao Ying ,
高 英 ,

高郢、

[mɑː] [tʃɑːŋ]
Ma Chang
马 张

马畅、

[tʃɑːŋ] [dʒiː'æn] [tʃɪəd] :
Chang Jian cheered :
张 建 欢呼 :

常建喝彩道：

" ['tiːtʃə(r)] [tʃʊ] [ɪz] ['truːli] [ə'meɪzɪŋ] . "
" Teacher Xu is truly amazing . "
" 老师 徐 是 真的 惊人的 . "

“徐老师真是神仙了。”

[ðeɪ] [ɔːl] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .
They all mounted their horses .
他们 全部 安装 他们的 马匹 .

一齐上马，

['liːdɪŋ] [ðə; ði] [truːps] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] ,
Leading the troops out of the camp ,
领导 这 军队 出去 的 这 营 ,

率众出营，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" ['treɪtə(r)] , [get] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)] ! "
" Traitor , get out of here ! "
" 叛徒 , 得到 出去 的 这里 ! "

“逆贼那走！”

\- [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
Chengye was greatly surprised and said :
\- 曾是 非常 惊讶 和 说 :

承业大惊道：

" ['sʌmθɪŋz] [rɒŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

" [aɪv] ['fɔːlən] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [trɪk] [ə'gen] ! "
" I've fallen for his trick again ! "
" 我已经 倒下 为了 他的 诡计 再次 ! "

又中了他的计了！”

[ðə; ði] [fɔː(r)] [men] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] ['kæptʃəd] [hɪm] .
The four men stepped forward and captured him .
这 四 男人 步 向前 和 捕获 他 .

四人上前擒住，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pʊt] [ɒn] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] [væn] .
They were put on the prison van .
他们 是 放 在 这 监狱 货车 .

上了囚车。

[tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] ,
To find out what happened next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后来如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - : [tæŋ] [kɪŋ] ['slɔːtə] [liː] - , [tʃen] [dʒɪn] [dəu'neits] [gəʊld] [tuː; tə] [rɪ'diːm] [dʒɪn] [ʃɪŋ]
Chapter 59 : Tang King Slaughters Li Chengye , Chen Jin Donates Gold to Redeem Jin Xing
章 - : 唐 国王 屠杀 李 - , 陈 斤 捐赠 金子 到 赎回 斤 邢

第五十九回 唐王碎剐李承业 陈进捐金赎进兴

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ʒɑːŋ] [dʒi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [θriː] [kəm'pænjənz] ['kæptʃəd] [liː] - .
It is said that Zhang Ji and his three companions captured Li Chengye .
它 是 说 那 张 季 和 他的 三 同伴 捕获 李 - .

话说张籍四人拿住李承业，

[wʌns] [ɒn] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] [væn] ,
Once on the prison van ,
一次 在 这 监狱 货车 ,

上了囚车，

[mɑː] [dʒəʊ] [ə'raɪvd] ['ʃɔːtli] ['ɑːftəwəd] .
Ma Zhou arrived shortly afterward .
马 周 到达的 不久 之后 .

后边马周赶至，

['siːɪŋ] [ðæt] [liː] - [hæd; həd] [biːn] ['kæptʃəd] ,
Seeing that Li Chengye had been captured ,
看到 那 李 - 有 到过 捕获 ,

见拿下李承业，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [ɑːskt] [huː] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] .
He hurriedly asked who the four people were .
他 匆匆 问 WHO 这 四 人们 是 .

忙问四人为谁，

[ʒɑːŋ] [dʒi] [sed] :
Zhang Ji said :
张 季 说 :

张籍道：

" [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [rɪ'kruːtɪd] [baɪ] ['tiːtʃə(r)] [tʃʊ] [ɒv; əv] - [ɪn] [hɔŋhjuːə] ['maʊntən] . "
" We are the people recruited by Teacher Xu of Xiaode in Honghua Mountain . "
" 我们 是 这 人们 招募 经过 老师 徐 的 - 在 宏华 山 . "

“我们是孝德徐老师在红花山收的人马，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [əˈrest] [liː] - [hɪə(r)] [təˈdeɪ] .
We are ordered to arrest Li Chengye here today .
我们 是 订购 到 逮捕 李 - 这里 今天 .

奉命今日在此捉拿李承业。

[huː] [ɪz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ?
Who is the general ?
WHO 是 这 一般的 ?

将军是谁？”

[mɑː] - :
Ma Zhoudao :
马 - :

马周道：

" [ai][ˌeɪ ˈem][mɑː] [dʒəʊ] , [ðə; ði] [grænd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɒv; əv] [ˈhɑːnjɑːŋ] . "
" I am Ma Zhou , the Grand Marshal of Hanyang . "
" 我 是 马 周 , 这 盛大 元帅 的 汉阳 . "

“吾乃汉阳大元帅马周是也，

[ˈtiːtʃə(r)] [tʃʊ] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [ˈsɜːvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ][ˈstrætədʒɪst][ɪn] [ˈhɑːnjɑːŋ] .
Teacher Xu is currently serving as a strategist in Hanyang .
老师 徐 是 现在 服务 作为 一个 战略家 在 汉阳 .

徐老师现在汉阳为军师。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [fɔː(r)] [men] [ˌdisˈmaunt] [ænd; ənd] [peɪd] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] .
Upon hearing this , the four men dismounted and paid their respects .
之上 听力 这 , 这 四 男人 下马 和 有薪酬的 他们的 尊重 .

四人闻言下马参见，

[mɑː] [dʒəʊ] [ˈɔːlsəʊ] [ˌdisˈmaunt] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [gɪft] .
Ma Zhou also dismounted to receive the gift .
马 周 还 下马 到 收到 这 礼物 .

马周亦下马接礼，

[pliːz] [hæv; həv][ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə] [ˈhɑːnjɑːŋ] [təˈgeðə(r)] .
Please have the four of you go to Hanyang together .
请 有 这 四 的 你 去 到 汉阳 一起 .

请四人同往汉阳。

[ðə; ði][fɔː(r)] [əˈgriːd] .
The four agreed .
这 四 同意 .

四人允诺，

[ɪˈskɔːrtɪŋ] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)nə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] [kɑːt] ,
escorting the prisoner in the prison cart ,
护送 这 囚犯 在 这 监狱 大车 ,

押着囚车，

[ˈtræv(ə)l] [wɪð] [mɑː] [dʒəʊ] .
Travel with Ma Zhou .
旅行 和 马 周 .

同马周而行。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˈhɑːnjɑːŋ] ,
Upon arriving in Hanyang ,
之上 抵达 在 汉阳 ,

到了汉阳，

[mɑː] [dʒəʊ] [fɜːst] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [tæŋ] [kɪŋ] .
Ma Zhou first went to see the Tang King .
马 周 第一的 去 到 看 这 唐 国王 .

马周先入见唐王，

[fɔː(r)] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] - [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'restɪd] [baɪ] [liː] - .

Four people from Zhangji were about to be arrested by Li Chengye .

四 人们 从 - 是 关于 到 是 被捕 经过 李 - .

即将张籍四人获拿李承业，

['fɪliəl] ['paɪəti] [ɪz] ['kælkjuleɪtɪd] ,

Filial piety is calculated ,

孝 虔诚 是 计算 ，

孝德算定，

[leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɪn] [əd'vɑːns] .

lay in ambush in advance .

躺 在 伏击 在 进步 .

预先埋伏，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] [θæŋks] [tuː; tə] [ðə; ði] ['strætədʒɪst] .

All of this is thanks to the strategist .

全部 的 这 是 谢谢 到 这 战略家 .

俱是军师之功，

[ðə; ði] ['empərə(r)] [ɪn'fɔːmd] [ðə; ði] [tæŋ] [kɪŋ] .

The emperor informed the Tang king .

这 皇帝 知情的 这 唐 国王 .

奏知唐王。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [ri'kɔːl, 'riːkɔːl] - [wɜːdz] :

The Tang Emperor recalled Xiaode's words :

这 唐 皇帝 召回 - 字 :

唐王回顾孝德道：

['brʌðə(r)] [wæŋ] ,

Brother Wang ,

兄弟 王 ,

“王兄，

[haʊ] [kʊd; kəd] [jɔː(r); jə(r)] [ˌkælkjʊ'leɪʃənz] [biː; bi] [səʊ] ['brɪliənt] [ænd; ənd] ['ækjərət] !

How could your calculations be so brilliant and accurate !

如何 可以 你的 计算 是 所以 杰出的 和 准确的 !

何以妙算如此不错！”

['fɪliəl] ['paɪəti] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuː] :

Filial piety and virtue :

孝 虔诚 和 美德 :

孝德道：

[wen] [ai] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊntən]

When I descended the mountain

什么时候 我 下降 这 山

“臣下山之时，

[wiː; wi] [rɪ'kruːtɪd] [ðiːz] [fɔː(r)] ['dʒenərəlz] [æt; ət] [hɔŋhjuːə] ['maʊntən] .

We recruited these four generals at Honghua Mountain .

我们 招募 这些 四 将军们 在 宏华 山 .

在红花山收此四将，

['kælkjuleɪt] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ]

Calculate Yin and Yang

计算 阴 和 杨

算定阴阳，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] [tuː; tə] - ['maʊntən] ,

Knowing that he had been defeated and fled to Jiufang Mountain ,

会心 那 他 有 到过 战败 和 逃亡 到 - 山 ,

知他败走九方山，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [fɔː(r)] [men] [tuː; tə] [laɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ðeə(r)] .
Therefore , he ordered the four men to lie in ambush there .
所以 , 他 订购 这 四 男人 到 说谎 在 伏击 那里 .

故令他四人在彼埋伏，

" [tuː; tə] [sək'sesfəli] ['kæptʃə(r)] [liː] - . "
" To successfully capture Li Chengye . "
" 到 成功地 捕获 李 - . "

以拿李承业成功。”

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The Tang emperor was overjoyed .
这 唐 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

唐王大喜，

[æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] ['sʌmənɪŋ] [ðə; ði] [fɔː(r)] [men] [tuː; tə] [æn; ən] ['ɔːdiəns] .
An imperial edict was issued summoning the four men to an audience .
一个 帝国 法令 曾是 发布 召唤 这 四 男人 到 一个 观众 .

下旨宣四人进见。

[ðə; ði] [fɔː(r)] [men] [ə'raɪvd] [æt; ət] [hɪz; ɪz] ['haɪnəsɪz] ['rezɪdəns] .
The four men arrived at His Highness's residence .
这 四 男人 到达的 在 他的 殿下的 住宅 .

四人来至殿下，

['prɒstreɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [ʃaʊt] ,
Prostrate down and shout ,
前列腺 向下 和 喊 ,

俯伏山呼，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm] [æz; əz] [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔː(r)] [kæmps] .
The Tang emperor then appointed him as the commander - in - chief of the four camps .
这 唐 皇帝 然后 任命 他 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 的 这 四 营地 .

唐王即封为四营都总管，

[ðə; ði] [fɔː(r)] [ɪk'sprest] [ðeə(r)] ['grætɪtjuːd] .
The four expressed their gratitude .
这 四 表达 他们的 感激 .

四人谢恩。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] .
The Tang Emperor issued an edict .
这 唐 皇帝 发布 一个 法令 .

唐王下旨，

[ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [taɪ] [liː] - [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪk] .
The order was given to tie Li Chengye to the stake .
这 命令 曾是 给定 到 领带 李 - 到 这 赌注 .

分付把李承业绑在剐桩上，

[pliːz] [brɪŋ] [aʊt] ['empərə(r)] [gaʊ'dzuː] .
Please bring out Emperor Gaozu .
请 带来 出去 皇帝 高祖 .

请出高祖皇帝、

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ]
Emperor Taizong
皇帝 太宗

太宗皇帝、

[ðə; ði] ['spɪrɪt] ['tæblət] [ɒv; əv] ['empərə(r)] [gaʊzɒŋ] [ɪz] [ɪn'ʃraɪnd] [ə'bʌv] .
The spirit tablet of Emperor Gaozong is enshrined above .
这 精神 药片 的 皇帝 高宗 是 奉为圭臬 多于 .

高宗皇帝神位供于上，

[fɔː(r)] ['hʌndrəd] [ʃraɪnz] [tuː; tə] ['prɪnsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [set] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Four hundred shrines to princes were set up on the left and right .
四 百 神社 到 王子们 是 放 向上 在 这 左边 和 正确的 .

左右设立四百家亲王神位。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [baʊd] [daʊn] .
The Tang Emperor bowed down .
这 唐 皇帝 鞠躬 向下 .

唐王下拜，

[baɪ] [jiː] ,
Bi Yi ,
双 易 ,

毕议，

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [ðə; ði] [leɪt] ['empərə(r)] [ɪn'strʌktɪd] . . . "
" The late emperor instructed . . . "
" 这 晚的 皇帝 指示 . . . "

“先皇分付，

" ['eksɪkjuːt] [liː] - [baɪ] [sləʊ] ['slaɪsɪŋ] ! "
" Execute Li Chengye by slow slicing ! "
" 执行 李 - 经过 慢的 切片 ! "

把李承业万剐凌迟！”

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] [greɪt] [grʌdʒ] .
The Tang Emperor avenged his great grudge .
这 唐 皇帝 复仇 他的 伟大的 怨恨 .

唐王报了大仇，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [nɒt] [æt; ət] [iːz] .
My heart is not at ease .
我的 心 是 不是 在 舒适 .

心中少畅，

[dɪ'skʌs] [wɪð] - ,
Discuss with Xiaode ,
讨论 和 - ,

与孝德计议，

[ðeɪ] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑːmi] [ænd; ənd] ['mɑːtʃt] [ɒn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They raised an army and marched on Chang'an .
他们 提高 一个 军队 和 行军 在 长安 .

兴师杀上长安。

['ʃaʊ] [diː] [rɪ'pɔːtɪd] :
Xiao De reported :
肖 德 据报道 :

孝德奏道：

" [ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wuː] [klæn] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [biːn] [siːld] . "
" The fate of the Wu clan has not yet been sealed . "
" 这 命运 的 这 吴 氏族 有 不是 然而 到过 密封 . "

“武氏大数尚未应绝，

[ðə; ði] [lɔːd] [dɪd] [nɒt] [ɪ'miːdiətli] [ə'send] [ðə; ði] [θrəʊn] .
The lord did not immediately ascend the throne .
这 主 做过 不是 立即地 上升 这 王座 .

主公亦未应即登大宝。

[fɜːst] [teɪk] [lɪndʒiːæŋ] ,
First take Linjiang ,
第一的 拿 临江 ,

先取临江，

[beɪst] [ɒn] [ðə; ði] [gruːp] ,
Based on the group ,
基于 在 这 团体 ,

以团根本，

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [wuː] [tuː; tə] [suː] [fɔː(r); fə(r)] [piːs] ,
Waiting for Wu to sue for peace ,
等待 为了 吴 到 起诉 为了 和平 ,

待武氏求和，

[grɑːnt] [ðeə(r)] [rɪ'kwest] .
Grant their request .
授予 他们的 要求 .

允其所请。

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'stɔːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [θrəʊn] [θriː] [j'iəz] ['leɪtə(r)] .
The Prince of Luling should be restored to the throne three years later .
这 王子 的 卢灵 应该 是 恢复 到 这 王座 三 年 之后 .

还该庐陵王复位三年，

['emprəs] [waɪz] [ˌmɪs'ruːl]
Empress Wei's misrule
皇后 魏氏 统治不善

韦后乱政，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , ['aʊə(r)] [lɔːd] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
At that time , our lord should have ascended the throne .
在 那 时间 , 我们的 主 应该 有 上升 这 王座 .

那时主公方应登龙。”

[tæŋ] [wæŋ] [jʌn] [rɪ'pɔːtɪd] ,
Tang Wang Yun reported ,
唐 王 云 据报道 ,

唐王允奏，

[æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] ['ɔːdərɪŋ] [mɑː] [dʒəʊ] [tuː; tə] [liːd] [æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [siːz]
An imperial edict was issued ordering Ma Zhou to lead an army to seize
一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 马 周 到 带领 一个 军队 到 抢占
[ðə; ði] ['eəriə] [ə'raʊnd] [lɪndʒiːæŋ] .
the area around Linjiang .
这 区域 大约 临江 .

下旨令马周率将去取临江一带地方，

[ə; eɪ] ['təʊt(ə)l] [ɒv; əv] - , - [truːps] [wɜː(r); wə(r)] ['məubilaizd] .
A total of 280 , 000 troops were mobilized .
一个 全部的 的 - , - 军队 是 动员起来 .

点兵二十八万，

[ðə; ði] ['empərə(r)] ['pɜːsənəli] [led] [ðə; ði] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
The emperor personally led the expedition .
这 皇帝 亲自 引领 这 远征 .

御驾亲征，

['kɒnsɔːt] [ʃen] ,
Consort Shen ,
配偶 沈 ,

以申妃、

[liː][ʃjɑːŋdʒuːn][wɒz; wəz][ðə; ði] [tʃiːf] ['bɒdigɑːd] .
Li Xiangjun was the chief bodyguard .
李 香君 曾是 这 首席 保镖 .

李湘君为保驾都总管，

[ˌɛlˌaɪ'juː] [juːɑːntʃɛŋ] ,
Liu Yuancheng ,
刘 源城 ,

留袁成、

[liː]['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] ['gɑːdɪd] ['hɑːnjɑːŋ] .
Li Gui guarded Hanyang .
李 图形用户界面 守卫 汉阳 .

李贵把守汉阳。

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [set] [ɒf] .
The soldiers set off .
这 士兵 放 离开 .

大兵起行，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [tə'wɔːdz] [lɪndʒiːæŋ] .
They charged towards Linjiang .
他们 带电 向 临江 .

杀奔临江而来。

['dʒen(ə)rəl][dʒuː] - [ɒv; əv][lɪndʒiːæŋ] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði] [sə'rendə(r)] .
General Zhu Rihu of Linjiang came out of the city to welcome the surrender .
一般的 朱 - 的 临江 来了 出去 的 这 城市 到 欢迎 这 投降 .

临江总兵朱日虎出城迎降，

[wɪ'ðaʊt] ['blʌdʃed] ,
Without bloodshed ,
没有 流血事件 ,

兵不血刃，

[ðeɪ] [ə'kwaɪəd] [lɪndʒiːæŋ] .
They acquired Linjiang .
他们 获得 临江 .

得了临江。

[əd'vɑːnsɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [wei] ,
Advancing all the way ,
前进 全部 这 方式 ,

一路进兵，

[haʊ'evə(r)] , [ɪn]['dʒænjuəri] ,
However , in January ,
然而 , 在 一月 ,

不过一月，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['θɜːti] ['sɪtɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [dʒəʊ] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
They captured more than thirty cities of the Great Zhou in succession .
他们 捕获 更多的 比 三十 城市 的 这 伟大的 周 在 演替 .

连下大周三十余城，

[ðə; ði] ['ɑːmi] ['mɑːtʃt] [streɪt] [tuː; tə] - .
The army marched straight to Huaizhou .
这 军队 行军 直的 到 - .

大兵直抵淮州。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['ɜːli] [meɪ] .
It was early May .
它 曾是 早期的 可能 .

时值五月初旬，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [truːps] [tuː; tə][biː; bi] [st'eɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði]['bɔːdə(r)][ɒv; əv] - .
He ordered troops to be stationed at the border of Huaizhou .
他 订购 军队 到 是 驻 在 这 边界 的 - .

下令屯兵淮州界口，

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðə; ði]['drægən] [bəʊt] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
Enjoying the Dragon Boat Festival ,
享受 这 龙 船 节日 ,

赏了端阳，

[lets] [dɪ'skʌs] [əd'vɑːnsɪŋ] [truːps] [ə'gen] .
Let's discuss advancing troops again .
我们来吧 讨论 前进 军队 再次 .

再议进兵。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
The Tang Emperor thought to himself :
这 唐 皇帝 想法 到 他自己 :

唐王暗想：

" ['tɔːŋ'dʒoʊ] [ɪz] [nɒt] [fɑː(r)][frɒm; frəm][hɪə(r)] . "
" Tongzhou is not far from here . "
" 通州 是 不是 远的 从 这里 . "

“此去通州不远，

[waɪ] [nɒt] ['vɪzɪt] [tʃɛn] [dʒɪn] ['praɪvətli] ?
Why not visit Chen Jin privately ?
为什么 不是 访问 陈 斤 私下 ?

何不私去拜访陈进，

[ˌem iː 'aɪ] [ˌɪntrə'djuːst] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
Mei introduced her to her mother - in - law .
梅 介绍 她 到 她 母亲 - 在 - 法律 .

浼伊引见岳母，

[pliːz] [kʌm] .
Please come .
请 来 .

相请到来，

[wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [ðɪs] ?
What's wrong with this ?
是什么 错误的 和 这 ?

有何不妙！”

[səʊ][hiː; hi] [kept] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['siːkrət] [frɒm; frəm][ðə; ði]['strætədʒɪst][ænd; ənd][ðə; ði]['dʒenərəlz] .
So he kept it a secret from the strategist and the generals .
所以 他 保留 它 一个 秘密 从 这 战略家 和 这 将军们 .

便瞒了军师众将，

[ai] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [kləʊðz] .
I changed my clothes .
我 已更改 我的 衣服 .

换了衣服，

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] ,
Disguised as a scholar ,
伪装 作为 一个 学者 ,

扮作书生，

[wæŋ] [kɪnz] [sʌn] , [wæŋ] [wɛnlɔŋ] ,
Wang Qin's son , Wang Wenlong ,
王 秦的 儿子 , 王 文龙 ,

单叫王钦之子王文龙、

[kaʊ] - [sʌn] , [kaʊ] - , [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['fæməli]['membə(r)] .
Cao Biao's son , Cao Wenhu , pretended to be a family member .
曹 - 儿子 , 曹 - , 假装 到 是 一个 家庭 成员 .

曹彪之子曹文虎扮作家人，

[ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] ['mɪnɪstər] ['siːkrətli] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði][rɪə(r)][kæmp] .
The emperor and his two ministers secretly emerged from the rear camp .
这 皇帝 和 他的 二 部长们 偷偷 出现 从 这 后部 营 .

君臣三人暗暗从后营走出，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['tɔːŋ'dʒoʊ] .
They headed straight for Tongzhou .
他们 标题 直的 为了 通州 .

直往通州而来。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['tɔːŋ'dʒoʊ] [ænd; ənd] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Upon arriving in Tongzhou and entering the city ,
之上 抵达 在 通州 和 进入 这 城市 ,

到了通州入城，

[ai][ræn] [raɪt] ['ɪntuː]['meɪdi] .
I ran right into Madi .
我 跑 正确的 进入 玛迪 .

迎面正遇马迪。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , ['meɪdi]
Upon seeing this , Madi
之上 看到 这 , 玛迪

马迪一见，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" ['dʒɪŋksɪŋ] ,
" Jinxing ,
" 厄运 ,

“进兴，

[gəʊ][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [wei] !
Go on your way !
去 在 你的 方式 !

你那走！”

[səʊ][hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
So he called out :
所以 他 称为 出去 :

遂叫：

" ['fæməli] ,
" family ,
" 家庭 ,

“家人，

" [teɪk] [hɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['mænə(r)] [ɪ'miːdiətli] ! "
" Take him back to the manor immediately ! "
" 拿 他 后退 到 这 庄园 立即地 ! "

快拿他回府！”

[wɛnlɔŋ] ,
Wenlong ,
文龙 ,

文龙、

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] - ,
Upon seeing Wenhu ,
之上 看到 - ,

文虎一见，

[wɪr] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
We're about to take action .
是 关于 到 拿 行动 .

就要动手，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] ['hʌrɪdli] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
The Tang emperor hurriedly shook his head .
这 唐 皇帝 匆匆 摇晃 他的 头 .

唐王忙把头乱摇，

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [ɪn'djʊə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
The two had no choice but to endure it .
这 二 有 不 选择 但 到 忍受 它 .

二人只得忍着，

[ðə; ði] [kraʊd] [græbd] [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] , [ðə; ði] ['empərə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] .
The crowd grabbed the three of them , the emperor and his ministers .
这 人群 抓住 这 三 的 他们 , 这 皇帝 和 他的 部长们 .

由众人扯住他君臣三人，

[dræg] [ænd; ənd] [pʊl] ,
drag and pull ,
拖 和 拉 ,

拖拖拽拽，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
They arrived at the mansion .
他们 到达的 在 这 大厦 .

到了府中。

['meɪdɪz] ['peɪmənt] :
Madi's payment :
玛迪的 支付 :

马迪分付：

" [taɪ] [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pɪlə(r)] . "
" Tie the three of them to the pillar . "
" 领带 这 三 的 他们 到 这 支柱 . "

“把他三人绑在柱子上，

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [wʌn] ['hʌndrəd] ['læʃɪz] [fɜːst] .
Each person should be given one hundred lashes first .
每个 人 应该 是 给定 一 百 睫毛 第一的 .

每人先打一百鞭子，

" [tuː; tə] [vent] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ai] [dɪ'spleɪd] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːtʃəri] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['iːstən] ['sʌbɜːrb]
" To vent the spirit I displayed during the archery competition in the eastern suburbs
" 到 发泄 这 精神 我 显示 期间 这 射箭 竞赛 在 这 东 郊区
[ðæt] [deɪ] ! "
that day ! "
那 天 ! "

以出我当日东郊比箭之气！”

[wɛnlɔŋ] ,
Wenlong ,
文龙 ,

文龙、

- [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] [ə'gen] .
Wenhu was about to make a move again .
- 曾是 关于 到 制作 一个 移动 再次 .

文虎又要动手，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [geɪv] [hɪm] [ə'nʌðə(r)] [bæd] [lʊk] .
The Tang Emperor gave him another bad look .
这 唐 皇帝 给予 他 其他 坏的 看 .

唐王又丢眼色，

[hiː; hi][dʒʌst] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
He just shook his head .
他 只是 摇晃 他的 头 .

只是摇头，

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ɪn'djʊə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
The two had no choice but to endure it .
这 二 有 不 选择 但 到 忍受 它 .

二人只得忍着，

[hiː; hi][taɪd] [hɪm] [tuː; tə][ə; eɪ]['pɪlə(r)][ænd; ənd] [wɪpt] [hɪm] .
He tied him to a pillar and whipped him .
他 系 他 到 一个 支柱 和 鞭打 他 .

由他绑在柱子上鞭打，

[ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
They remained silent .
他们 剩余 沉默的 .

并不出声。

[ðeɪ] [biːt] [ʌp] [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
They beat up the three of them .
他们 打 向上 这 三 的 他们 .

把他三人打了一回，

[ə'nʌðə(r)] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] :
Another instruction :
其他 操作说明 :

又分付：

[lɒk] [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['hʌndrəd] ['flaʊəz] [pə'vɪliən] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑːd(ə)n] .
Lock the three of them in the Hundred Flowers Pavilion in the back garden .
锁 这 三 的 他们 在 这 百 花朵 亭 在 这 后退 花园 .

“把他三人锁在后园百花亭上，

[ai] [wɪl] [send] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['priːfektʃə(r)] [tuː; tə][biː; bi]['eksɪkjuːtɪd] [tə'mɒrəʊ] .
I will send him to the prefecture to be executed tomorrow .
我 将要 发送 他 到 这 州 到 是 执行 明天 .

待我明日送去州中处死他。”

[ðen] [ðeəz; ðəz][ðə; ði] [ɪm'brɔɪdərə(r)] , [jæŋ] .
Then there's the embroiderer , Yang .
然后 有 这 刺绣工 , 杨 .

再说绣娘杨氏，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət][ðə; ði][mɑː] ['rezɪdəns] .
At this time , they were at the Ma residence .
在 这 时间 , 他们 是 在 这 马 住宅 .

此时正在马府，

[ə'pɒn] ['smelɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [ðeɪ] [siːzd] ['dʒɪŋksɪŋ] .
Upon smelling it , they seized Jinxing .
之上 闻起来 它 , 他们 查获 厄运 .

一闻拿住进兴，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['θʌrəli] [dɪ'fiːtɪd] .
They were thoroughly defeated .
他们 是 彻底 战败 .

吊打了一回，

[lɒkt] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑːd(ə)n] [pə'vɪliən] ,
Locked in the back garden pavilion ,
已锁定 在 这 后退 花园 亭 ,

锁在后园亭上，

[tə'mɒrəʊ] [wiːl; wil] [send] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] [tuː; tə][biː; bi]['eksɪkjuːtɪd] .
Tomorrow we'll send him to the authorities to be executed .
明天 出色地 发送 他 到 这 当局 到 是 执行 .

明日还要送官治死他，

[ai][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
I was greatly surprised .
我 曾是 非常 惊讶 .

吃一大惊。

[ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
Until late at night ,
直到 晚的 在 夜晚 ,

俟至大晚，

['ɑːftə(r)][ðə; ði]['meɪdi] ['kʌp(ə)l] [went] [tuː; tə] [sliːp] ,
After the Madi couple went to sleep ,
后 这 玛迪 夫妻 去 到 睡觉 ,

等马迪夫妇睡了，

[get] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .
Get some wine and food .
得到 一些 葡萄酒 和 食物 .

取些酒食，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜː(r); wə(r)] [tɜːnd] [ɒn] .
The lights were turned on .
这 灯 是 转向 在 .

点了灯，

[ðeɪ] ['kwaɪətli] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pə'vɪliən] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑːd(ə)n] .
They quietly arrived at the pavilion in the back garden .
他们 悄悄 到达的 在 这 亭 在 这 后退 花园 .

就悄悄来至后园亭上。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , ['dʒɪŋksɪŋ] [lɒk] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['veri] ['sentə(r)] .
As expected , Jinxing Lock was in the very center .
作为 预期的 , 厄运 锁 曾是 在 这 非常 中心 .

果见进兴锁在正中，

[ðə; ði] [tuː] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tuː] [taʊnz] ,
The two people from the two towns ,
这 二 人们 从 这 二 城镇 ,

两边镇的两人，

[bʌt; bət][ai][dəʊnt] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
But I don't recognize it .
但 我 不 认出 它 .

却不认得。

[jæŋ] [sed] :
Yang said :
杨 说 :

杨氏道:

[haʊ] [dɪd][hiː; hi] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [get] [juː; jʊ]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz][kən'trəʊl] ?
How did he manage to get you under his control ?
如何 做过 他 管理 到 得到 你 在下面 他的 控制 ?

"你如何被他拿住,

" [tuː; tə][biː; bi][hjuː'mɪlieɪtɪd] [laɪk] [ðɪs] ? "
" To be humiliated like this ? "
" 到 是 受辱 喜欢 这 ? "

受此吊打?"

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The Tang emperor remained silent .
这 唐 皇帝 剩余 沉默的 .

唐王并不做声,

[hiː; hi][dʒʌst] [sniə] .
He just sneered .
他 只是 冷笑 .

只是冷笑。

[jæŋ] [ɑːskt] ['sevrəl] [taɪmz] ,
Yang asked several times ,
杨 问 一些 时代 ,

杨氏连问几次,

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] ,
Seeing that he remained silent ,
看到 那 他 剩余 沉默的 ,

见他不语,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊道:

" [əʊ] [dɪə(r)] , "
" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "

"呵呀,

[maɪ] [lɔːd] ,
My lord ,
我的 主 ,

官人,

[hæv; həv][juː; jʊ] [gɒn] [mæd] ?
Have you gone mad ?
有 你 已消失 疯狂的 ?

你莫非疯痴了么?

[ai][hæv; həv] [brɔːt] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [hɪə(r)] .
I have brought wine and food here .
我 有 带来 葡萄酒 和 食物 这里 .

我取得酒饭在此,

[juː; jʊ] [θriː] [kæn; kən][hæv; həv][sʌm; səm][tuː; tə] [iːt] .
You three can have some to eat .
你 三 能 有 一些 到 吃 .

你三个且充充饥。"

[tæŋ] [kɪŋ] [ænd; ənd] [wɛnlɔŋ]
Tang King and Wenlong
唐 国王 和 文龙

唐王与文龙、

- [et; eɪt] [ænd; ənd] [dræŋk] [ðə; ði] [fuːd] .
Wenhu ate and drank the food .
- 吃 和 喝 这 食物 .

文虎吃了酒饭，

[jæŋ] [ɑːskt] [ə'gen] ,
Yang asked again ,
杨 问 再次 ,

杨氏又问，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

仍是不语，

[hiː; hi] [stɪl] [sniə] .
He still sneered .
他 仍然 冷笑 .

依旧冷笑。

[jæŋ] [sed] :
Yang said :
杨 说 :

杨氏道：

" [maɪ] [lɔːd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“官人，

[juː; jʊ] [hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [hɑːd] [laɪf] .
You have such a hard life .
你 有 这样的 一个 难的 生活 .

你好命苦，

[ɪf] [ai] [send] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] [tə'mɒrəʊ] ,
If I send him to the authorities tomorrow ,
如果 我 发送 他 到 这 当局 明天 ,

倘或明日送官，

[aɪl] [kɪl] [juː; jʊ] .
I'll kill you .
患病的 杀 你 .

将你治死，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] [ðen] ?
What should we do then ?
什么 应该 我们 做 然后 ?

那可怎处？

[æz; əz] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] ,
As the saying goes ,
作为 这 说 去 ,

常言道，

['seɪvɪŋ] [ə; eɪ] [laɪf]
Saving a life
保存 一个 生活

救人一命，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['betə(r)][tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ]['sev(ə)n] - ['stɔːri] [pə'ɡəʊdə] .
It is better to build a seven - story pagoda .
它 是 更好的 到 建造 一个 七 - 故事 宝塔 .

胜造七级浮屠。

[aɪl] [ɡəʊ][tuː; tə] [tʃɛn] - [haʊs] .
I'll go to Chen Jieyuan's house .
患病的 去 到 陈 - 房子 .

待我去陈解元家，

" [dʒʌst] [kɔːl] [hɪm] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] ['reskjuː] [juː; jʊ] . "
" Just call him to come and rescue you . "
" 只是 称呼 他 到 来 和 救援 你 . "

叫他来救你便了。”

[səʊ][hiː; hi] [pʊt] [ðə; ði] [bəʊlz] [ænd; ənd] [kʌps] [ə'saɪd] .
So he put the bowls and cups aside .
所以 他 放 这 碗 和 杯子 旁边 .

遂把碗盏收过一边，

['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['læntən] ,
Carrying a lantern ,
携带 一个 灯笼 ,

提了灯笼，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɡeɪt] ,
Arriving at the gate ,
抵达 在 这 门 ,

来到大门上，

[ðə; ði][mæn] [ə'krɒs] [ðə; ði] [hɔːl] [sed] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][ɡəʊ] [bæk] .
The man across the hall said he had to go back .
这 男人 穿过 这 大厅 说 他 有 到 去 后退 .

对门公说有事要回去，

[ðə; ði] [ɡeɪt] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] .
The gate was opened .
这 门 曾是 打开 .

开了大门。

[jæŋ] [wɔːkt] ['kləʊsli] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɛn] ['fæmɪliz] [haʊs] .
Yang walked closely to the Chen family's house .
杨 步行 密切 到 这 陈 家庭的 房子 .

杨氏紧紧走到陈家，

[dʒʌst] [ðen] , ['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [tʃɛn] [hæd; həd][nɒt] [jet] [ɡɒn] [tuː; tə][bed] .
Just then , Mr . and Mrs . Chen had not yet gone to bed .
只是 然后 , 先生 . 和 太太 . 陈 有 不是 然而 已消失 到 床 .

适值陈进夫妇尚未安寝，

[jæŋ] [ðen] [hæd; həd]['dʒɪŋksɪŋ] ['kæptʃəd] [baɪ][mɑː][ˌdiː 'aɪ] .
Yang then had Jinxing captured by Ma Di .
杨 然后 有 厄运 捕获 经过 马 迪 .

杨氏就把那进兴被马迪拿住，

[haʊ] [tuː; tə] [faɪt] ['kuːlli]
How to fight coolly
如何 到 斗争 冷静地

如何酷打，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][hiː; hi][biː; bi][sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] [tuː; tə][biː; bi]['eksɪkjuːtɪd] ?
Why should he be sent to the authorities to be executed ?
为什么 应该 他 是 发送 到 这 当局 到 是 执行 ?

如何还要送官治死他，

[ænd; ənd][hiː; hi] [sɔː] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] [haʊ] [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['duːɪŋ] .
And he saw for himself how the three of them were doing .
和 他 锯 为了 他自己 如何 这 三 的 他们 是 正在做 .

并自己见他三人如何光景，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [sed] [wʌns] .
It was said once .
它 曾是 说 一次 .

说了一遍，

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" [ai] ['siːkrətli] [ræn]['əʊvə(r)] . "
" I secretly ran over . "
" 我 偷偷 跑 超过 . "

“老身暗暗跑来，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

第28/46页

['sɒlvə(r)]
Solver
求解器

求解元、

" [mɪs] , [wɒt] [kæn; kən][aɪ][duː; də][tuː; tə] [seɪv] [hɪm] ? "
" Miss , what can I do to save him ? "
" 错过 , 什么 能 我 做 到 节省 他 ? "

小姐如何救救他才好。”

['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [tʃɛn] [wɜː(r); wə(r)] [ʃɒkt] [tuː; tə][hɪə(r)] [ðɪs] .
Mr . and Mrs . Chen were shocked to hear this .
先生 . 和 太太 . 陈 是 震惊 到 听到 这 .

陈进夫妇闻言大惊，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ðæt] ['bɑːstəd; 'bæstəd] , ['mædi] . "
" That bastard , Maddie . "
" 那 混蛋 , 麦迪 . "

“马迪这厮，

[ɪk'striːmli] ['griːdi] .
Extremely greedy .
极其 贪婪的 .

十分贪财。

[tuː; tə] [seɪv] [hɪm] ,
To save him ,
到 节省 他 ,

要救他，

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'kwaɪəz] ['fɪfti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
It requires fifty taels of silver .
它 需要 五十 两 的 银 .

须得五十两银子，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [brɪŋ] [hɪm] [bæk] .
Only then can we bring him back .
仅有的 然后 能 我们 带来 他 后退 .

方能唤他回来。”

[luən] [dʒaʊ] ['kwɪkli] [tʊk] [aʊt] ['fɪfti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Luan Jiao quickly took out fifty taels of silver .
栾 角 迅速地 采取 出去 五十 两 的 银 .

鸾娇忙即取出银子五十两。

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] ['laɪtn] .
The sky was just beginning to lighten .
这 天空 曾是 只是 开始 到 减轻 .

天色微明，

[tʃɛn] [dʒɪn] [brɔːt] ['sɪlvə(r)] .
Chen Jin brought silver .
陈 斤 带来 银 .

陈进带了银子，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][mɑː] ['rezɪdəns] ,
Arriving at the Ma residence ,
抵达 在 这 马 住宅 ,

来至马府，

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] ['meɪdi] ,
Upon meeting Madi ,
之上 会议 玛迪 ,

见了马迪，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

['jestədeɪ] [ai] [hɜːd] [ðæt] [maɪ] ['brʌðə(r)] [brɔːt] ['dʒɪŋksɪŋ][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['mænə(r)] .
Yesterday I heard that my brother brought Jinxing and the other two back to the manor .
昨天 我 听到 那 我的 兄弟 带来 厄运 和 这 其他 二 后退 到 这 庄园 .

“昨闻吾兄拿了进兴三人回府，

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [prɪ'peəd] ['fɪfti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][tuː; tə] [rɪ'diːm] [hɪm] .
My younger brother has prepared fifty taels of silver to redeem him .
我的 年轻 兄弟 有 准备 五十 两 的 银 到 赎回 他 .

小弟敬备白银五十两前来赎他，

['brʌðə(r)] , [pliːz] [ək'sept] [ðə; ði] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'dempʃn] .
Brother , please accept the money for redemption .
兄弟 , 请 接受 这 钱 为了 赎回 .

乞兄收银准赎，

[ai][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][kaɪnd] [ˌhɒspɪ'tæləti] .
I am deeply grateful for your kind hospitality .
我 是 深 感激的 为了 你的 种类 热情好客 .

足叨盛情。”

['meɪdi] [sed] :
Madi said :
玛迪 说 :

马迪道：

" [sɪns] [juːv] [kʌm] , ['brʌðə(r)] . . . "
" Since you've come , brother . . . "
" 自从 你已经 来 , 兄弟 . . . "

“老兄既来，

[ai][deə(r)][nɒt] [ˌdɪsə'beɪ] .
I dare not disobey .
我 敢 不是 违 .

敢不从命。

[bʌt; bət] [θriː] [laɪvz; lɪvz] ,
But three lives ,
但 三 生活 ,

但三条性命，

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['əʊnli] [wɜːθ] ['fɪfti] [teɪl] ?
Is it only worth fifty taels ?
是 它 仅有的 值得 五十 两 ?

难道止值五十两么?

" [faɪnd] [ə'nʌðə(r)] ['fɪfti] [teɪl] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] . "
" Find another fifty taels another day . "
" 寻找 其他 五十 两 其他 天 . "

过日再找五十两罢。”

[tʃɛn] - :
Chen Jindao :
陈 - :

陈进道:

" [ai][ˌeɪ 'em] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] . "
" I am grateful for your kindness . "
" 我 是 感激的 为了 你的 仁慈 . "

“承情。”

['mædi] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['mʌni] .
Maddie accepted the money .
麦迪 公认 这 钱 .

马迪收了银子,

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [θriː] [men] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'liːst] .
He ordered the three men to be released .
他 订购 这 三 男人 到 是 发布 .

分付把三人放出。

[ðə; ði] [θriː] [left] [ðə; ði] [hɔːl] .
The three left the hall .
这 三 左边 这 大厅 .

三人出厅,

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] ['iːv(ə)n] [griːt] [tʃɛn] [dʒɪn] .
He did not even greet Chen Jin .
他 做过 不是 甚至 迎接 陈 斤 .

也不与陈进见礼,

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
He didn't say anything .
他 没有 说 任何事物 .

也不说话,

[ðeɪ] [wɔːkt] [aʊt] .
They walked out .
他们 步行 出去 .

往外便走。

[tʃɛn] [dʒɪn][bɪd] [ˌfeə'wel] .
Chen Jin bid farewell .
陈 斤 出价 告别 .

陈进作别,

['hʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [get] [hɪə(r)] !
Hurry up and get here !
匆忙 向上 和 得到 这里 !

火速来赶,

[ʃiː; ʃi] ['dʌznt] [rɪ'spɒnd] [wen] [kɔːld] .
She doesn't respond when called .
她 不 回应 什么时候 称为 .

叫也不应,

[wɪ'ðaʊt] ['tɜːnɪŋ] [bæk] ,
Without turning back ,
没有 转弯 后退 ,

也不回头，

[ðeɪ] [endid] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [tʃɛn] ['fæməli] [hɔːl] .
They ended up in the Chen family hall .
他们 结束 向上 在 这 陈 家庭 大厅 .

竟一直来到陈家厅上。

[ðə; ði] [tæŋ] ['ɛmpərərz] [vɔɪs] :
The Tang Emperor's voice :
这 唐 皇帝的 嗓音 :

唐王叫声：

" ['brʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“仁兄，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['dʒenərəs] ['reskjuː] . . .
If it weren't for their generous rescue . . .
如果 它 不是 为了 他们的 慷慨的 救援 . . .

若非慷慨相救，

[hiː; hi] ['ɔːlməʊst] [daɪd] [æt; ət] [mædɪs] [hændz] !
He almost died at Maddi's hands !
他 几乎 死亡 在 玛蒂的 双手 !

几乎死于马迪之手！”

[tʃɛn] [dʒɪn] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn'seɪn] .
Chen Jin saw that he was not insane .
陈 斤 锯 那 他 曾是 不是 疯狂的 .

陈进见他不系疯痴，

[ai] ['heɪstɪli] ['griːtɪd] [ðem; ðəm] .
I hastily greeted them .
我 草草 问候 他们 .

忙忙见礼。

[jæŋ] [sed] :
Yang said :
杨 说 :

杨氏道：

" [maɪ] [lɔːd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“官人，

[waɪ] ['dɪd(ə)nt] [juː; jʊ] ['ɑːnsə(r)] [wen] [ai] [kɔːld] [juː; jʊ] [lɑːst] [naɪt] ?
Why didn't you answer when I called you last night ?
为什么 没有 你 回答 什么时候 我 称为 你 最后的 夜晚 ?

昨夜为何我叫你不应？”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [ðə; ði] [ɪm'brɔɪdərə(r)] [ɪz] [ˌʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] . "
" The embroiderer is unaware of this . "
" 这 刺绣工 是 不知情 的 这 . "

“绣娘有所不知，

[wʌns] [ðə; ði] ['siːkrət] [ɪz] [rɪ'viːld] ,
Once the secret is revealed ,
一次 这 秘密 是 揭晓 ,

一露口风，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
It would be difficult to escape .
它 会 是 难的 到 逃脱 .

就难脱身，

[səʊ][hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['siːnaɪl] ['pɜːs(ə)n] .
So he pretended to be a senile person .
所以 他 假装 到 是 一个 衰老 人 .

所以装成痴呆之人。”

[luən] [dʒaʊ] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [skriːn] .
Luan Jiao turned around and came out from behind the screen .
栾 角 转向 大约 和 来了 出去 从 在后面 这 屏幕 .

鸾娇在屏后转将出来，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [stept] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
The Tang emperor stepped forward to pay his respects .
这 唐 皇帝 步 向前 到 支付 他的 尊重 .

唐王上前见礼。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'nəʊn] [wɒt] [luən] [dʒaʊ] [sed] .
It is unknown what Luan Jiao said .
它 是 未知 什么 栾 角 说 .

未知鸾娇说出何话，

[tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [truːθ] ,
To know the truth ,
到 知道 这 真相 ,

欲知端底，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['sɪksti] : ['leɪdi] [wen] [ɪz]['iːv(ə)n][mɔː(r)] ['hɑːtbrəʊkən] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ;
Chapter Sixty : Lady Wen is even more heartbroken upon seeing her son - in - law ;
章 六十 : 女士 温 是 甚至 更多的 肠断 之上 看到 她 儿子 - 在 - 法律 ;
['kɒnsɔːt] [ʃen] [rɪ'viːlz] [hɜː(r); hə(r)] [truː] ['fiːlɪŋz] [ə'pɒn] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði]['empərə(r)] .
Consort Shen reveals her true feelings upon receiving the emperor .
配偶 沈 揭示 她 真的 情怀 之上 接收 这 皇帝 .

第六十回 文氏见婿愈伤心 申妃接驾露真情

[æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] , [luən] [dʒaʊ] [kraɪd] [aʊt] :
At that moment , Luan Jiao cried out :
在 那 片刻 , 栾 角 哭 出去 :

当下鸾娇叫道：

['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
Brother - in - law ,
兄弟 - 在 - 法律 ,

“妹夫，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['hɑːtləs] !
You are so heartless !
你 是 所以 狠心 !

你好负心！

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][plæn][wɒz; wəz][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['bɔːdə(r)] .
The original plan was to go to the border .
这 原来的 计划 曾是 到 去 到 这 边界 .

当初原说下一到边庭，

[ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] .
They will come to pick up his mother and daughter .
他们 将要 来 到 挑选 向上 他的 母亲 和 女儿 .

即来接取他母女，

[huː] [njuː] [juː; jʊ] [wʊd] [liːv] [ænd; ənd] [bɪ'treɪ] [ˌem 'iː] ?
Who knew you would leave and betray me ?
WHO 知道 你 会 离开 和 背叛 我 ?

那知你一去负心，

[hiː; hi][hæd; həd] [kəm'pliːtli] [fə'gɒtn] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ɒv; əv] ['meni] [j'iəz] .
He had completely forgotten his wife of many years .
他 有 完全地 被遗忘的 他的 妻子 的 许多 年 .

竟忘了结发之妻，

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] [hɪm] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [səʊ] [mʌtʃ] ['sʌfərɪŋ] !
It caused him and his daughter so much suffering !
它 导致 他 和 他的 女儿 所以 很多 痛苦 !

害得他母女好不苦楚！

[ai] [hɜːd] [ə; eɪ]['ruːmə(r)] [ðæt] [juː; jʊ] [daɪd] [ɪn]['prɪz(ə)n] .
I heard a rumor that you died in prison .
我 听到 一个 谣言 那 你 死亡 在 监狱 .

闻谣言说你死在牢中，

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˌgwɑːn'jɪn]['temp(ə)l][tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)]
His mother and daughter went to the Guanyin Temple to ask for
他的 母亲 和 女儿 去 到 这 观音 寺庙 到 问 为了
[ˌdɪvɪ'neɪʃn] [slɪps] .
divination slips .
占卜 滑倒 .

他母女到观音庵问签，

[ðeɪ] [fel] [fɔː(r); fə(r)] [mædɪs] [træp] .
They fell for Maddi's trap .
他们 跌倒 为了 玛蒂的 陷阱 .

中了马迪之计，

[fɔːst] ['mærɪdʒ]
Forced marriage
强制 婚姻

强逼成亲，

['fɔːtʃənətli] , [ˌeɪtʃ'juː] [wɒn] ['reskjuːd] [ðem; ðəm] .
Fortunately , Hu Wan rescued them .
幸运的是 , 胡 万 获救 他们 .

幸亏胡完救出，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [wɪð] [ðə; ði][kjuːi]['fæməli][ɪn] [lɪŋzuː] .
They were sent to live with the Cui family in Lingzhou .
他们 是 发送 到 居住 和 这 崔 家庭 在 灵州 .

送到陵州崔家居住。

['leɪtə(r)][ai] [hɜːd] [ðæt] [maɪ]['kʌz(ə)n] [rɪ'meɪnd] ['feɪθf(ə)l] [tuː; tə][juː; jʊ] .
Later I heard that my cousin remained faithful to you .
之后 我 听到 那 我的 表哥 剩余 忠实 到 你 .

后闻我表妹为你守节，

[hiː; hi] ['draʊnd] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
He drowned himself in the river .
他 溺水 他自己 在 这 河 .

投江身死。

" [juːv] ['faɪnəli] [ə'raɪvd] ! "
" You've finally arrived ! "
" 你已经 最后 到达的 ! "

今日你方到此！”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['spiːkɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说时，

['sʌd(ə)nli] [wæŋ] [wɛnlɔŋ] ,
Suddenly Wang Wenlong ,
突然 王 文龙 ,

忽见王文龙、

[kaʊ] - [stʊd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [hɔːl] .
Cao Wenhu stood outside the hall .
曹 - 站立 外部 这 大厅 .

曹文虎在厅外站立，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [ɑːskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问：

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] [tuː] ['piːp(ə)l] ?
Who are these two people ?
WHO 是 这些 二 人们 ?

“此二人是谁？”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [ðiːz] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][maɪ] ['nefjuː] . "
" These two are my nephews . "
" 这些 二 是 我的 侄子们 . "

“这二人是我的仁侄。”

[tʃɛn] [dʒɪn] ['hʌrɪdli] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [tuː] [men] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
Chen Jin hurriedly invited the two men to pay their respects .
陈 斤 匆匆 受邀 这 二 男人 到 支付 他们的 尊重 .

陈进忙请二人见礼，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [waɪn] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'peəd] .
He then ordered the wine to be prepared .
他 然后 订购 这 葡萄酒 到 是 准备 .

便分付备酒，

[ðeɪ] [ɑːskt] [weə(r)] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði]['frʌntɪə(r)] .
They asked where the Tang emperor was on the frontier .
他们 问 在哪里 这 唐 皇帝 曾是 在 这 边境 .

就问唐王在边庭何地，

[huː] [ɪz][jɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l] ?
Who is your uncle ?
WHO 是 你的 叔叔 ?

令叔是谁，

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道:

[maɪ] ['ʌŋkəlz] [neɪm] [ɪz][mɑː] [dʒəʊ] .
My uncle's name is Ma Zhou .
我的 叔叔的 姓名 是 马 周 .

“家叔名马周,

['kʌrəntli] ['sɜːvɪŋ] [æz; əz][ðə; ði][grænd] ['mɑːʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['mɪlətri] [ə'feəz] .
Currently serving as the Grand Marshal in charge of military affairs .
现在 服务 作为 这 盛大 元帅 在 收费 的 军队 事务 .

现为掌兵大元帅,

[naʊ] , [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)][ɪz] ['pɜːsənəli] ['liːdɪŋ] [ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
Now , the Tang Emperor is personally leading the expedition .
现在 , 这 唐 皇帝 是 亲自 领导 这 远征 .

目今保唐王亲征,

[ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [ɪn] - [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [hiːt] .
The soldiers were stationed in Huaizhou to escape the summer heat .
这 士兵 是 驻 在 - 到 逃脱 这 夏天 热 .

大兵屯扎在淮州避暑。

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [kept] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['siːkrət] [frɒm; frəm][maɪ]['ʌŋk(ə)l] .
My younger brother kept it a secret from my uncle .
我的 年轻 兄弟 保留 它 一个 秘密 从 我的 叔叔 .

小弟瞒了家叔,

[ai] [keɪm] [tuː; tə]['vɪzɪt][juː; jʊ] ['praɪvətli] .
I came to visit you privately .
我 来了 到 访问 你 私下 .

私来相访,

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi] [met] ['meɪdi] .
Unexpectedly , he met Madi .
不料 , 他 遇见 玛迪 .

不料遇见马迪,

['fɔːtʃənətli] , [maɪ] ['brʌðə(r)] [seɪvd] [ˌem 'iː] .
Fortunately , my brother saved me .
幸运的是 , 我的 兄弟 已保存 我 .

幸亏吾兄相救,

[ai][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] .
I am deeply grateful .
我 是 深 感激的 .

感德不浅。”

[tʃɛn] [dʒɪn] [sed] :
Chen Jin said :
陈 斤 说 :

陈进说:

" [frɒm; frəm] [ðɪs] [pə'spektɪv] ,
" From this perspective ,
" 从 这 看法 ,

“如此看来,

[maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [əb'teɪnd] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
My brother has already obtained an official position .
我的 兄弟 有 已经 获得 一个 官方的 位置 .

兄已得了官了。

[bʌt; bət] - [ɪz] [nɒt] ['fɔːtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [biː; bi] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
But Lingzheng is not fortunate enough to be his wife .
但 - 是 不是 幸运 足够的 到 是 他的 妻子 .

但令正没福做夫人了。”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [ɔːl'ðəʊ] [maɪ] [waɪf] [daɪz] ,
" Although my wife dies ,
" 虽然 我的 妻子 死亡 ,

“我妻虽死，

[maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [stɪl] [ə'laɪv] .
My mother - in - law is still alive .
我的 母亲 - 在 - 法律 是 仍然 活 .

岳母尚存，

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] [maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
Upon meeting my mother - in - law ,
之上 会议 我的 母亲 - 在 - 法律 ,

得见岳母，

[aɪm] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ək'sept] [ðæt] .
I'm willing to accept that .
我是 愿意的 到 接受 那 .

我也甘心。”

[tʃɛn] - :
Chen Jindao :
陈 - :

陈进道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] ['kʌrəntli] [ɪn] [lɪŋzuː] . "
" Your mother - in - law is currently in Lingzhou . "
" 你的 母亲 - 在 - 法律 是 现在 在 灵州 . "

“令岳母现在陵州，

[maɪ] ['brʌðə(r)] ['wɒnts] [tuː; tə] [liːv] .
My brother wants to leave .
我的 兄弟 想要 到 离开 .

吾兄欲去，

[ai] [wɪl] [prɪ'peə(r)] [ə; eɪ] [bəʊt] [ænd; ənd] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] [tə'mɒrəʊ] .
I will prepare a boat and go with you tomorrow .
我 将要 准备 一个 船 和 去 和 你 明天 .

小弟明日自当备舟同往。”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [keɪm] ['praɪvətli] . "
" My younger brother came privately . "
" 我的 年轻 兄弟 来了 私下 . "

“小弟私来，

['kænɒt] [steɪ] [lɒŋ] .
Cannot stay long .
不能 停留 长的 .

不能久待，

" [ai] [beg] [juː; jʊ] , ['brʌðə(r)] , [tuː; tə] [kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː] [raɪt] [naʊ] ; [ðæt] [wʊd] [biː; bi] ['wʌndəf(ə)l] . "
" I beg you , brother , to come with me right now ; that would be wonderful . "
" 我 求 你 , 兄弟 , 到 来 和 我 正确的 现在 ; 那 会 是 精彩的 . "

求兄刻下同往方妙。”

[tʃɛn] [dʒɪn] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['haɪə(r)] [ə; eɪ] [bəʊt] .
Chen Jin immediately ordered someone to hire a boat .
陈 斤 立即地 订购 某人 到 聘请 一个 船 .

陈进一面叫人去雇船，

[ɒn] [wʌn] [hænd] , [waɪn] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [ðə; ði] [θriː] .
On one hand , wine was prepared to entertain the three .
在 一 手 , 葡萄酒 曾是 准备 到 招待 这 三 .

一面备酒款待三人，

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] ,
After the wine was finished ,
后 这 葡萄酒 曾是 完成的 ,

酒毕，

[ðə; ði] [fɔː(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] [tə'geðə(r)] [ɪ'miːdiətli] .
The four of them boarded the ship together immediately .
这 四 的 他们 登机 这 船 一起 立即地 .

四人即刻一同上船。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [lɪŋzuː] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
They arrived in Lingzhou the next day .
他们 到达的 在 灵州 这 下一个 天 .

次日到了陵州，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [kjuːi] ['rezɪdəns] ,
Arriving at the Cui residence ,
抵达 在 这 崔 住宅 ,

来至崔宅，

[ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] [ɪn'fɔːmd] [wen] [ʃiː] [ænd; ənd] [kjuːi] ['wɛndi] .
The gatekeeper informed Wen Shi and Cui Wende .
这 守门人 知情的 温 史 和 崔 温德 .

着门公禀知文氏与崔文德。

['wɛndi] ['hʌrɪdli] [went] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Wende hurriedly went out to greet them .
温德 匆匆 去 出去 到 迎接 他们 .

文德忙忙出迎，

[ðeɪ] [ɔːl] ['entəd] [ðə; ði] [hɔːl] [tə'geðə(r)] .
They all entered the hall together .
他们 全部 进入 这 大厅 一起 .

一齐进厅。

[tʃɛn] [dʒɪn] [stept] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [griːt] [hɪz; ɪz] [ɑːnt] .
Chen Jin stepped forward to greet his aunt .
陈 斤 步 向前 到 迎接 他的 阿姨 .

陈进上前拜见舅母，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
The Tang emperor paid homage to his mother - in - law .
这 唐 皇帝 有薪酬的 尊敬 到 他的 母亲 - 在 - 法律 .

唐王拜见岳母。

[wen] ['leɪdi] [wen] [met] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] ,
When Lady Wen met the Tang Emperor ,
什么时候 女士 温 遇见 这 唐 皇帝 ,

文氏一见唐王，

[ʃiː; ʃi] [sed] [θruː] [tɪəz] :
She said through tears :
她 说 通过 眼泪 :

流泪道：

" [maɪ][dɪə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , "
" My dear son - in - law , "
" 我的 亲爱的 儿子 - 在 - 法律 , "

“贤婿，

[jʊr; jər] [tuː] [leɪt] [naʊ] !
You're too late now !
你是 也 晚的 现在 !

如今你来的迟了！

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [maɪ] ['dɔːtə(r)] [rɪ'meɪnd] ['feɪθf(ə)l] [tuː; tə][juː; jʊ] .
It's a pity my daughter remained faithful to you .
它是 一个 遗憾 我的 女儿 剩余 忠实 到 你 .

可惜我女儿为你守节，

[hiː; hi] ['draʊnd] [hɪm'self] .
He drowned himself .
他 溺水 他自己 .

投江死了。”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [wen] [ai] [met] [maɪ]['ʌŋk(ə)l] [ðæt] [deɪ] . . . "
" When I met my uncle that day . . . "
" 什么时候 我 遇见 我的 叔叔 那 天 . . . "

“小婿当日见了家叔，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [fetʃ] [hɪm] .
They immediately wanted to send someone to fetch him .
他们 立即地 通缉 到 发送 某人 到 拿来 他 .

即欲差人来接，

[djuː] [tuː; tə] ['njuːmərəs] [ɪ'vents] [ɪn][ðə; ði] ['mɪlətri] ,
Due to numerous events in the military ,
到期的 到 很多的 活动 在 这 军队 ,

因军中多事，

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [dɪ'leɪd] [ʌn'tɪl] [tə'deɪ] .
Therefore , it has been delayed until today .
所以 , 它 有 到过 延迟 直到 今天 .

故而迟至今日。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[fæŋ] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['griːtɪd] ['wɛndi] .
Fang turned around and greeted Wende .
方 转向 大约 和 问候 温德 .

方回身与文德见礼。

['wɛndi] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [waɪn] [biː; bi] [prɪ'peəd] .
Wende instructed that wine be prepared .
温德 指示 那 葡萄酒 是 准备 .

文德分付备酒。

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði]['bɔːdə(r)]['riːdʒən] , "
" You are in the border region , "
" 你 是 在 这 边界 地区 , "

“你在边庭，

[haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] [ɔːl] [ə'lɒŋ] ?
How have you been all along ?
如何 有 你 到过 全部 沿着 ?

一向何如？”

[tʃɛn] [dʒɪn] [kən'tɪnjuːd] :
Chen Jin continued :
陈 斤 持续 :

陈进接道：

" [maɪ]['eldə(r)]['brʌðə(r)] [ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['mɑːrʃlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] [kɪŋ] . "
" My elder brother and uncle are the marshals of the Tang King . "
" 我的 长老 兄弟 和 叔叔 是 这 元帅 的 这 唐 国王 . "

“襟兄令叔为唐王元帅，

[maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪz] ['laɪkli] [kwaɪt] [haɪ] [æz; əz] [wel] .
My brother - in - law's official position is likely quite high as well .
我的 兄弟 - 在 - 法律的 官方的 位置 是 可能 相当 高的 作为 出色地 .

襟兄官职料也不小。”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" [maɪ][dɪə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , "
" My dear son - in - law , "
" 我的 亲爱的 儿子 - 在 - 法律 , "

“贤婿，

[juː; jʊ] [bɪ'keɪm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
You became an official .
你 成为 一个 官方的 .

你做了官，

[ɪts] [maɪ] ['dɔːtərz] [bæd] [lʌk] .
It's my daughter's bad luck .
它是 我的 女儿的 坏的 运气 .

是我女儿没福，

[hiː; hi] [daɪd] [jʌŋ] .
He died young .
他 死亡 年轻的 .

早早死了。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .
Tears streamed down her face .
眼泪 流媒体 向下 她 脸 .

泪如雨下。

['wɛndi] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [ðem; ðəm] .
Wende prepared a feast to entertain them .
温德 准备 一个 盛宴 到 招待 他们 .

文德摆出酒饭款待，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['ɒnturɑːʒ] [ɔːl] ['restɪd] [æt; ət] [kuːiz] ['rezɪdəns] [ðæt] ['iːvnɪŋ] ,
The Tang emperor and his entourage all rested at Cui's residence that evening ,
这 唐 皇帝 和 他的 随行人员 全部 休息 在 崔氏 住宅 那 晚上 ,

[wɪtʃ] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜːðə(r)] .
which will not be discussed further .
哪个 将要 不是 是 讨论 更远 .

唐王众人到晚俱在崔宅安歇不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tæŋ] [kæmp] [ɪn] - .
Now , let's talk about the Tang camp in Huaizhou .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 唐 营 在 - .

且说淮州唐营，

[wen] [ðə; ði] ['drægən] [bəʊt] ['festɪvl; 'festəvəl] [ə'raivz] ,
When the Dragon Boat Festival arrives ,
什么时候 这 龙 船 节日 到达 ,

到了端阳，

[pliːz] [let] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] ['festɪvl; 'festəvəl] .
Please let the Tang Emperor enjoy the festival .
请 让 这 唐 皇帝 享受 这 节日 .

请唐王赏节，

['sɜːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['pæləs] ,
Searching the entire palace ,
搜索 这 全部的 宫殿 ,

寻遍满宫，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [wɒz; wəz] ['nəʊweə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] .
The Tang Emperor was nowhere to be seen .
这 唐 皇帝 曾是 无处 到 是 已见 .

不见唐王，

['tʃekɪŋ] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] ,
Checking the generals ,
检查 这 将军们 ,

查点众将，

[wɛnlɔŋ] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
Wenlong is missing .
文龙 是 丢失的 .

不见了文龙、

- ,
Wenhu ,
- ,

文虎，

[mɑː] [dʒəʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz] [wɜː(r); wə(r)] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] .
Ma Zhou and his generals were greatly alarmed .
马 周 和 他的 将军们 是 非常 惊慌 .

马周与众将大惊。

['ʃaʊ] [diː] ['kaʊntɪd] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] ,
Xiao De counted on his fingers ,
肖 德 计数 在 他的 手指 ,

孝德按指一算，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[ðə; ði] [lɔːd] ['siːkrətli] ['vɪzɪtɪd] ['relətɪvz] [ɪn] [lɪŋzuː] .
The lord secretly visited relatives in Lingzhou .
这 主 偷偷 到访 亲属 在 灵州 .

主公私下陵州访亲，

[doʊnt] [biː; bi] [ə'freɪd] .
Don't be afraid .
不 是 害怕的 .

不必害怕。”

[mɑː] [dʒəʊ] [ɪn'strʌktɪd] [kaʊ] [bi'ɑːoʊ] :
Ma Zhou instructed Cao Biao :
马 周 指示 曹 彪 :

马周分付曹彪：

" [juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [prə'siːd] [tuː; tə] [lɪŋzuː] [ɪ'miːdiətli] , "
" You shall proceed to Lingzhou immediately , "
" 你 将 继续 到 灵州 立即地 , "

“你即赴凌州，

['welkəmɪŋ] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
Welcoming the Emperor .
欢迎 这 皇帝 .

迎请圣驾。”

['kɒnsɔːt] [ʃen] [sed] :
Consort Shen said :
配偶 沈 说 :

申妃道：

" [sɪns] ['aʊə(r)] [lɔːd] [ɪz] [ðeə(r)] . . . "
" Since our lord is there . . . "
" 自从 我们的 主 是 那里 . . . "

“主公既在彼处，

" [ai] [wɪl] [gəʊ] [ænd; ənd] [griːt] [juː; jʊ] . "
" I will go and greet you . "
" 我 将要 去 和 迎接 你 . "

待我前去接驾。”

[səʊ] [hiː; hi] [tʊk] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [men] [wɪð] [hɪm] .
So he took three thousand men with him .
所以 他 采取 三 千 男人 和 他 .

遂带了三千人马，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [lɪŋzuː] .
They rushed to Lingzhou .
他们 匆忙 到 灵州 .

火速奔陵州而来。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [kjuːi] ['wɛndi] [ɒv; əv] [lɪŋzuː] .
Now , let's talk about Cui Wende of Lingzhou .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 崔 温德 的 灵州 .

且说陵州崔文德，

[ðæt] [deɪ] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [wɪð] [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] . . .
That day , he was with the Tang Emperor . . .
那 天 , 他 曾是 和 这 唐 皇帝 . . .

这日正与唐王、

[tʃɛn] [dʒɪn][ɪn'vaɪtɪd] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [drɪŋk] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] .
Chen Jin invited people to drink in the front hall .
陈 斤 受邀 人们 到 喝 在 这 正面 大厅 .

陈进请人前厅饮酒，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['kænənz] [buːm] [ə'krɒs] [ðə; ði][skaɪ] .
Suddenly , the sound of cannons boomed across the sky .
突然 , 这 声音 的 大炮 蓬勃发展 穿过 这 天空 .

忽闻炮响连天，

[ðə; ði] ['ɑːrmiz] [mə'rɑːl] [sɔːrd] .
The army's morale soared .
这 军队的 士气 飙升 .

军声大震，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] .
The Tang emperor was greatly alarmed .
这 唐 皇帝 曾是 非常 惊慌 .

唐王大惊，

['bɪzi] - ,
Busy Jinwenlong ,
忙碌的 - ,

忙今文龙、

- , [gəʊ][ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] ['kwɪkli] .
Wenhu , go and find out quickly .
- , 去 和 寻找 出去 迅速地 .

文虎快去打探。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sɔː] [ðæt]
The two of them came out and saw that
这 二 的 他们 来了 出去 和 锯 那

二人出来一看，

[hiː; hi] ['entəd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
He entered and reported :
他 进入 和 据报道 :

入内禀道：

" [ˌaʊt'saɪd] , ['leɪdi] [ʃen] [ɪz] ['liːdɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [truːps] [tuː; tə] [griːt] [juː; jʊ] . "
" Outside , Lady Shen is leading her troops to greet you . "
" 外部 , 女士 沈 是 领导 她 军队 到 迎接 你 . "

“外边是申娘娘领兵前来接驾。”

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The Tang emperor was overjoyed .
这 唐 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

唐王大喜。

[tʃɛn] [dʒɪn] ,
Chen Jin ,
陈 斤 ,

陈进、

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , ['wɛndi]
Upon hearing this , Wende
之上 听力 这 , 温德

文德闻言，

[kəm'pliːtli] ['pʌz(ə)ld]
Completely puzzled
完全地 困惑

全然不解，

['pʊlɪŋ] [wɛnlɔŋ] [ə'saɪd] , [ai] [ɑːskt] :
Pulling Wenlong aside , I asked :
拉 文龙 旁边 , 我 问 :

拉过文龙问道：

[waɪ] [hæz; həz] ['leɪdi] [ʃen] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Why has Lady Shen come here ?
为什么 有 女士 沈 来 这里 ?

“申娘娘为何到此？”

[wɛnlɔŋ] [sed] :
Wenlong said :
文龙 说 :

文龙道：

[tuː; tə][biː; bi] ['ɒnɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

“实不相瞒，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [ə'baʊt] [əd'vɑːnsɪŋ] [tuː; tə] - [jɪn] .
It is not about advancing to Xingma Yin .
它 是 不是 关于 前进 到 - 阴 .

并非进兴马隐，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [prɪns] [tæŋ] , [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [ɒv; əv] ['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] .
This was none other than the Crown Prince , Prince Tang , the empress dowager of Emperor Gaozong .
这 曾是 没有任何 其他 比 这 王冠 王子 , 王子 唐 , 这 皇后 老妇 的 皇帝 高宗 .

乃高宗正宫太子唐王便是。”

[tʃɛn] [dʒɪn][wɒz; wəz] [ʃɒkt] .
Chen Jin was shocked .
陈 斤 曾是 震惊 .

陈进大惊，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] ['prɔsˌtreɪtid] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He hurriedly prostrated himself on the ground .
他 匆匆 俯卧 他自己 在 这 地面 .

忙拜伏在地，

['vɜːb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [ai] [dɪ'zɜːv] [tuː; tə][daɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] ! "
" I deserve to die ten thousand times ! "
" 我 应得 到 死 十 千 时代 ! "

“臣该万死！”

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] ['pɜːsənəli] [helpt] [hɪm] [ʌp] .
The Tang emperor personally helped him up .
这 唐 皇帝 亲自 帮助 他 向上 .

唐王亲手扶起。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][kjuːi] ['wɛndi] ,
As for Cui Wende ,
作为 为了 崔 温德 ,

再说崔文德，

['stɑːtld] , [hiː; hi] [rʌʃt] [ˌɪn'saɪd] .
Startled , he rushed inside .
惊慌 , 他 匆忙 里面 .

唬的忙奔入内，

['ʃaʊtɪŋ] ['rændəmli] :
shouting randomly :
喊叫 随机 :

乱喊：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l][hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！”

[kuːiz] ['mʌðə(r)]
Cui's mother
崔氏 母亲

崔母、

[wen] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] .
Wen was greatly alarmed .
温 曾是 非常 惊慌 .

文氏大惊，

[ai] [ɑːskt] [waɪ] ,
I asked why ,
我 问 为什么 ,

忙问何故，

['wɛndi] ['dɑːəʊ] :
Wende Dao :
温德 道 :

文德道：

" [ɑːnt] ,
" aunt ,
" 阿姨 ,

“姨母，

[maɪ]['kʌz(ə)n] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
My cousin jumped into the river .
我的 表哥 跳了起来 进入 这 河 .

表妹投江，

[ai]['dɪd(ə)nt] [fɔːs] [hɪm] .
I didn't force him .
我 没有 力量 他 .

非我逼他。

['lɪt(ə)l] [dɪd][ai] [nəʊ] [ðæt] [maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən] . . .
Little did I know that my brother - in - law was none other than . . .
小的 做过 我 知道 那 我的 兄弟 - 在 - 法律 曾是 没有任何 其他 比 . . .

那知妹夫不是别人，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] .
That is , the Tang Emperor .
那 是 , 这 唐 皇帝 .

就是唐王，

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [truːps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . . .
Now that the troops have arrived . . .
现在 那 这 军队 有 到达的 . . .

如今兵马都到了，

['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði]['fæməli] [ɡɒt] [stæbd] .
Everyone in the family got stabbed .
每个人 在 这 家庭 得到 刺伤 .

一家个个吃刀，

['ðer] [nɒt] ['ɡəʊɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] !
They're not going to make it !
它们是 不是 去 到 制作 它 !

活不成了！

[ai]['əʊnli][ɑːsk][maɪ] [ɑːnt] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
I only ask my aunt to make the decision .
我 仅有的 问 我的 阿姨 到 制作 这 决定 .

只求姨母作主，

[speə(r)][maɪ] ['mʌðə(r)] ,
Spare my mother ,
空闲的 我的 母亲 ,

饶我母亲罢，

[aɪ'd]['rɑːðə(r)][daɪ] .
I'd rather die .
ID 相当 死 .

我情愿一死。”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" [juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][ə'freɪd] , "
" You don't need to be afraid , "
" 你 不 需要 到 是 害怕的 , "

“你们不必害怕，

[wɪð] [ˌem 'iː][hɪə(r)] ,
With me here ,
和 我 这里 ,

有我在此，

[ai] [wɪl] ['nevə(r)] [hɑːm] [juː; jʊ] .
I will never harm you .
我 将要 绝不 伤害 你 .

决不害及你们。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['aʊtə(r)] [hɔːl] .
They immediately went to the outer hall .
他们 立即地 去 到 这 外 大厅 .

即刻走到外厅。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [wen] [wɒz; wəz] [laɪk] ,
To know what Wen was like ,
到 知道 什么 温 曾是 喜欢 ,

欲知文氏如何，

[pliːz] [steɪ] [tjuːnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nekst] [ɪn'stɔːlmənt] .
Please stay tuned for the next installment .
请 停留 调谐 为了 这 下一个 分期付款 .

请再看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['sɪksti] - [wʌn] : [kɪŋ] [tæŋ] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] [ɪn] ['traɪʌmf] ; ['emprəs] [ˌeɪtʃ'juː]
Chapter Sixty - One : King Tang Returns to Hanyang in Triumph ; Empress Hu
章 六十 - 一 : 国王 唐 返回 到 汉阳 在 胜利 ; 皇后 胡
[pə'sweidz] [hɪm] [tuː; tə]['pɑːd(ə)n][hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l][ænd; ənd]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː]
Persuades Him to Pardon His Uncle and Sister - in - Law
说服 他 到 赦免 他的 叔叔 和 姐姐 - 在 - 法律

第六十一回 唐王班师回汉阳 胡后劝赦亲叔嫂

[wen] ['mædəm] [wen] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] , [ʃiː; ʃi] [nelt] [daʊn] .
When Madam Wen arrived at the front hall , she knelt down .
什么时候 女士 温 到达的 在 这 正面 大厅 , 她 跪下 向下 .

当下文氏来到前厅跪下，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] ,
" Your Majesty ,
" 你的 威严 ,

“千岁，

[aɪ'd]['rɑːðə(r)] [kɪl] [ðɪs] [əʊld] ['wʊmən] .
I'd rather kill this old woman .
ID 相当 杀 这 老的 女士 .

宁可杀了老身，

" [pliːz] [fə'gɪv] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][kjuːi]['fæməli] , [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] ! "
" Please forgive the entire Cui family , young and old ! "
" 请 原谅 这 全部的 崔 家庭 , 年轻的 和 老的 ! "

求饶崔家一门老少！”

['kɒnsɔːt] [ʃen] [sed] :
Consort Shen said :
配偶 沈 说 :

申妃道：

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

“此位是谁？”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [ʃiː; ʃi][ɪz][maɪ] ['wɪdəʊd] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] . "
" She is my widowed mother - in - law . "
" 她 是 我的 寡 母亲 - 在 - 法律 . "

“是孤岳母。”

['kɒnsɔːt] [ʃen] ['fɪnɪʃt] [hɜː(r); hə(r)] [wɜːk] .
Consort Shen finished her work .
配偶 沈 完成的 她 工作 .

申妃忙下来，

[hiː; hi] [helpt] [hɜː(r); hə(r)] [ʌp] [wɪð] [bəuθ] [hændz] [ænd; ənd] [sed] :
He helped her up with both hands and said :
他 帮助 她 向上 和 两个都 双手 和 说 :

双手扶起道：

" ['koʊtə] ,
" Kota ,
" 科塔 ,

“国太，

[pliːz] [spiːk] [jɔː(r); jə(r)] [maɪnd] .
Please speak your mind .
请 说话 你的 头脑 .

有话请讲，

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] , [nʌn] [hæv; həv] [biːn] [ˌdɪsə'biːdiənt] .
For a thousand years , none have been disobedient .
为了 一个 千 年 , 没有任何 有 到过 忤 .

千岁无有不依，

[waɪ] ['bɒðə(r)] [wɪð] [ðæt] !
Why bother with that !
为什么 打扰 和 那 !

何须如此！”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] ,
" Your Majesty ,
" 你的 威严 ,

“千岁，

[maɪ] ['dɔːtə(r)] [daɪd] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [ə'kɔːd] .
My daughter died of her own accord .
我的 女儿 死亡 的 她 自己的 符合 .

我女儿是自己死的，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] ['wɛndi] .
It has nothing to do with Wende .
它 有 没有什么 到 做 和 温德 .

与文德毫不相干，

[ðeɪ] ['əʊnli] ['pliːdɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['mɜːsi] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['pɑːd(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [kjuːi] ['fæməli] .
They only pleaded for mercy and a pardon for the entire Cui family .
他们 仅有的 恳求 为了 怜悯 和 一个 赦免 为了 这 全部的 崔 家庭 .

只求开恩赦宥崔氏一门。”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

[waɪ] [duː; də] [juː; jʊ] [seɪ] [ðæt] , ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ?
Why do you say that , Mother - in - law ?
为什么 做 你 说 那 , 母亲 - 在 - 法律 ?

“岳母何出此言，

[ai] [hæv; həv] [nəʊ] [sʌtʃ] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
I have no such intention .
我 有 不 这样的 意图 .

孤并无此心。”

[ɪn'strʌkt] [ˌem 'iː] [tuː; tə] ['kwɪkli] ['sʌmən] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['ʌŋk(ə)l] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
Instruct me to quickly summon the Emperor's uncle to see him .
指示 我 到 迅速地 召唤 这 皇帝的 叔叔 到 看 他 .

分付快请御舅来见。

[wen] [diː] [wɒz; wəz] [siːn] ['neɪkɪd] , ['baɪndɪŋ] [hɪm'self] .
Wen De was seen naked , binding himself .
温 德 曾是 已见 裸 , 结合 他自己 .

只见文德赤身自己绑着自己，

[niːl] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːl] ,
Kneel in front of the hall ,
下跪 在 正面 的 这 大厅 ,

跪在厅前，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] ,
" Your Majesty ,
" 你的 威严 ,

“千岁，

[kjuːi] ['wɛndi] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['sʌfə(r)] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [kʌt] ['ɪntuː] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['piːsɪz] !
Cui Wende is willing to suffer the punishment of being cut into ten thousand pieces !
崔 温德 是 愿意的 到 遭受 这 惩罚 的 存在 切 进入 十 千 件 !

崔文德情愿自受万刀之罪！”

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

“这是什么意思？”

[hiː; hi] [keɪm] [daʊn] [ɪn] [ə; eɪ] ['hʌri] .
He came down in a hurry .
他 来了 向下 在 一个 匆忙 .

忙忙亲自下来，

[ʌn'taɪ] [ðem; ðəm] .
Untie them .
解开 他们 .

解去其绑，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫：

" [pliːz] [kʌm] [drest] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [best] [kləʊðz] . "
" Please come dressed in your best clothes . "
" 请 来 穿着 在 你的 最好的 衣服 . "

“请穿了衣巾来见。”

['wɛndi] ['hʌrɪdli] [pʊt] [ɒn] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['taʊəl] .
Wende hurriedly put on his clothes and towel .
温德 匆匆 放 在 他的 衣服 和 毛巾 .

文德急忙穿了衣巾，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] .
They shouted and paid homage .
他们 喊叫 和 有薪酬的 尊敬 .

山呼朝见。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['serəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['kærɪdʒ] .
The Tang emperor ordered the preparation of the imperial carriage .
这 唐 皇帝 订购 这 准备 的 这 帝国 运输 .

唐王分付备銮车，

[pliːz] [ə'kʌmpəni] [gwoʊ] [taɪ] .
Please accompany Guo Tai .
请 陪伴 郭 泰 .

请国太同行。

[wen] [sed] [wɪð] [tɪəz] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] :
Wen said with tears in her eyes :
温 说 和 眼泪 在 她 眼睛 :

文氏流泪道：

" [maɪ] ['dɔːtə(r)] [ɪz] [ded] . "
" My daughter is dead . "
" 我的 女儿 是 死的 . "

“女儿已死，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['benɪfɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [gəʊ] .
There is no benefit for me to go .
那里 是 不 益处 为了 我 到 去 .

老身前去无益。”

['kɒnsɔːt] [ʃen] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Consort Shen smiled and said :
配偶 沈 微笑 和 说 :

申妃笑道：

" ['koʊtə] ,
" Kota ,
" 科塔 ,

“国太，

[ðə; ði] ['emprəs] [ɪz] ['kʌrəntli] [ɪn] ['hɑːnjɑːŋ] .
The Empress is currently in Hanyang .
这 皇后 是 现在 在 汉阳 .

娘娘现在汉阳，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒərz] [dɪ'pɑːtʃə(r)]
The Empress Dowager's departure
这 皇后 老妇人的 离开

国太此去，

[ðen] [juː; jʊ] [kæn; kən] [siː] [ðə; ði] ['emprəs] .
Then you can see the Empress .
然后 你 能 看 这 皇后 .

便可以见娘娘矣。”

[wen] [ʃɪdaʊ] :
Wen Shidao :
温 石岛 :

文氏道：

[maɪ] [sʌn] [hæz; həz] [daɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
My son has died in the river .
我的 儿子 有 死亡 在 这 河 .

“我儿已死江中，

[haʊ] [kʌm] [ɪts] [stɪl] [hɪə(r)] ?
How come it's still here ?
如何 来 它是 仍然 这里 ?

如何还在？”

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [ðen] [ri'kaunt] [haʊ] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] ['reskjuːd] ['ɑːftə(r)] [ə'tempt] [tuː; tə]
The Tang emperor then recounted how he had been rescued after attempting to
这 唐 皇帝 然后 叙述 如何 他 有 到过 获救 后 尝试 到
[dʒʌmp] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
jump into the river .
跳 进入 这 河 .

唐王便把投江遇救，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['treʒə(r)] ['mɪrə(r)] [ænd; ənd] [im'pə:səneit, im'pə:sənit, -neit] [ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] -
Because he took the treasure mirror and impersonated the son - in -
因为 他 采取 这 宝藏 镜子 和 冒充 这 儿子 - 在 -
[lɔː] ,
law ,
法律 ,

因取宝镜假冒东床，

[ðə; ði] [ɪn'kaʊntə(r)] [wɪð] ['emprəs] [ˌeɪtʃ'juː] [æt; ət] [ðə; ði] [daʊ; taʊ] ['rezɪdəns] ,
The encounter with Empress Hu at the Tao residence ,
这 遇到 和 皇后 胡 在 这 道 住宅 ,

陶府得遇胡后之事，

— [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] ,
— It is said that ,
— 它 是 说 那 ,

—一说知，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [kɪld] [wen] [ʃiː] .
Xi killed Wen Shi .
习 被杀 温 史 .

喜杀了文氏，

[tʃɛn] [dʒɪn] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Chen Jin was overjoyed .
陈 斤 曾是 欣喜若狂 .

乐杀了陈进、

['wɛndi] .
Wende .
温德 .

文德。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [ɪn'strʌktɪd] ['wɛndi] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['fæməli] .
The Tang emperor instructed Wende to take care of his family .
这 唐 皇帝 指示 温德 到 拿 关心 的 他的 家庭 .

唐王分付文德收拾家小，

[wiː; wi] [wɪl] [miːt] [æt; ət][ðə; ði] - [kæmp] .
We will meet at the Huaizhou camp .
我们 将要 见面 在 这 - 营 .

到淮州大营相会，

[dʒɪn] [wɛnlɔŋ] ,
Jin Wenlong ,
斤 文龙 ,

今文龙、

- [led] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] .
Wenhu led a thousand soldiers .
- 引领 一个 千 士兵 .

文虎领兵一千。

[tʃɛn] [dʒɪn] [went] [tuː; tə] ['tɔːŋ'dʒoʊ] [tuː; tə] [teɪk] ['mɑːrdi]
Chen Jin went to Tongzhou to take Mardi
陈 斤 去 到 通州 到 拿 马尔迪

与陈进往通州拿马迪、

[ˌeɪtʃ'juː] [fɑːz] [tuː] ['fæmɪlɪz] , [jʌŋ] [ænd; ənd] [əʊld] ,
Hu Fa's two families , young and old ,
胡 fa's 二 家庭 , 年轻的 和 老的 ,

胡发两门老少家口，

[ænd; ənd] [ʒɑːŋ] [ɒv; əv] [ˌgwɑːn'jɪn] ['temp(ə)l] ,
And Zhang of Guanyin Temple ,
和 张 的 观音 寺庙 ,

以及观音庵张、

[liː] ['ɜːrni]
Li Erni
李 厄尼

李二尼，

[ænd; ənd] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'brɔɪdərə(r)] [jæŋ] ,
And received the embroiderer Yang ,
和 已收到 这 刺绣工 杨 ,

并接取绣娘杨氏、

[tʃɛn] [dʒɪnz] ['fæməli] [ænd; ənd] [ˌeɪtʃ'juː] [wɒn] ,
Chen Jin's family and Hu Wan ,
陈 金的 家庭 和 胡 万 ,

陈进家眷并胡完，

[ðeɪ] [ɔːl] [met] [ɪn] - .
They all met in Huaizhou .
他们 全部 遇见 在 - .

俱到淮州相会，

[hiː; hi] ['ɪʃuːd] [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [tuː; tə] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'pɑːt] [fɔː(r); fə(r)] - .
He issued an imperial decree to immediately depart for Huaizhou .
他 发布 一个 帝国 法令 到 立即地 离开 为了 - .

下旨即刻起驾回淮州。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] - [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
They arrived in Huaizhou in a few days .
他们 到达的 在 - 在 一个 很少 天 .

不日到了淮州，

[tʃʊ] - ,
Xu Xiaode ,
徐 - ,

徐孝德、

[mɑː] [dʒəʊ] [led] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz][tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði]['empərə(r)]['ɪntuː][ðə; ði][kæmp] .
Ma Zhou led his generals to welcome the emperor into the camp .
马 周 引领 他的 将军们 到 欢迎 这 皇帝 进入 这 营 .

马周率众将迎驾入营。

[tuː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了两日，

[kjuːi] ['wɛndi] [ə'raɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz]['fæməli] .
Cui Wende arrived with his family .
崔 温德 到达的 和 他的 家庭 .

崔文德领家眷来至，

[wɛnlɔŋ] ,
Wenlong ,
文龙 ,

文龙、

\- [gɒt] [ˌeɪtʃ'juː][fɑː] ,
Wenhu got Hu Fa ,
\- 得到 胡 法 ,

文虎拿到胡发、

['meɪdi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] ['fæmɪlɪz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ʒɑːŋ] ,
Madi and his two families , including Zhang ,
玛迪 和 他的 二 家庭 , 包括 张 ,

马迪并两门满家口及张、

[liː]['ɜːrni]
Li Erni
李 厄尼

李二尼，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [brɔːt] [ɪn]['prɪz(ə)n] [kɑːts] .
They were all brought in prison carts .
他们 是 全部 带来 在 监狱 购物车 .

俱用囚车解到，

[tʃɛn] [dʒɪnz]['fæməli] ['membəz] [ænd; ənd][ˌeɪtʃ'juː] - [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [rɪ'siːvd] .
Chen Jin's family members and Hu Wanyi were all received .
陈 金的 家庭 成员 和 胡 - 是 全部 已收到 .

陈进的家眷并胡完一一接至。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] ['ɔːdəd] [liː][ʃjɑːŋdʒuːn][tuː; tə] [liːd] [θriː] , - [truːps] .
The Tang emperor ordered Li Xiangjun to lead 3 , 000 troops .
这 唐 皇帝 订购 李 香君 到 带领 3 , - 军队 .

唐王令李湘君领兵三千，

['eskɔːt] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)]
Escort the Empress Dowager
护送 这 皇后 老妇

护送国太、

[ðə; ði] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][kjuːi][ænd; ənd] [tʃɛn] ['fæmɪlɪz] [ə'raɪvd] [ɪn] ['hɑːnjɑːŋ] .
The families of the Cui and Chen families arrived in Hanyang .
这 家庭 的 这 崔 和 陈 家庭 到达的 在 汉阳 .

崔陈两家家眷到汉阳，

[ðeɪ] [ðen] ['eskɔːtid] [mɑː][ˌdiː 'aɪ][ænd; ənd][ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['prɪznər] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] ['prɪz(ə)n]
They then escorted Ma Di and a group of other prisoners to Hanyang Prison
他们 然后 护送 马 迪 和 一个 团体 的 其他 囚犯 到 汉阳 监狱

.
:
.

并押解马迪等一班人犯送汉阳监中，

[wiː; wi] [wɪl] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði][nekst] [kɔːs] [ɒv; əv]['ækʃ(ə)n][ə'pɒn][ðə; ði] ['ɛmpərərz] [rɪ'tɜːn] .
We will determine the next course of action upon the Emperor's return .
我们 将要 决定 这 下一个 课程 的 行动 之上 这 皇帝的 返回 .

候驾回之日再行分处，

[liː][ʃjɑːŋdʒuːn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ænd; ənd] [dɪ'pɑːtɪd] .
Li Xiangjun received the order and departed .
李 香君 已收到 这 命令 和 已离开 .

李湘君领旨去讫。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , ['empərə(r)] - [ɒv; əv] [tæŋ] [ɪz] [əd'vɑːnsɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Furthermore , Emperor Xiaode of Tang is advancing his troops .
此外 , 皇帝 - 的 唐 是 前进 他的 军队 .

再说唐王今孝德进兵，

['tɔːŋ'dʒoʊ] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
Tongzhou was captured in a few days .
通州 曾是 捕获 在 一个 很少 天 .

不数日下了通州、

[lɪŋzuː]
Lingzhou
灵州

陵州，

[ðə; ði] ['diːteɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːrmiz] [əd'vɑːns] [tuː; tə][ðə; ði][hæn]['rɪvə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)] [ɪn'kæmpmənt]
The details of the army's advance to the Han River and their encampment
这 细节 的 这 军队的 进步 到 这 韩 河 和 他们的 营地
[ɑː(r); ə(r)] [əʊ'mɪtɪd] .
are omitted .
是 省略 .

大兵直抵汉江屯扎不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [wuː] ['ziːtiən] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Now , let's talk about Wu Zetian in Chang'an .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 吴 泽田 在 长安 .

且说长安武则天，

[wʌn] [deɪ] , [njuːz] [keɪm] [ðæt] [liː] - [hæd; həd] [biːn] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [kɪld] .
One day , news came that Li Chengye had been captured and killed .
一 天 , 消息 来了 那 李 - 有 到过 捕获 和 被杀 .

一日闻报李承业被擒身死，

[ʃɒkt]
Shocked
震惊

大惊，

[hiː; hi] [ɑːskt] [ðə; ði] [ə'sembəld] [ə'fɪʃ(ə)lz] :
He asked the assembled officials :
他 问 这 组装 官员 :

问群臣道：

" [liː][dæn][ɪz][səʊ]['ræmpənt] . "
" Li Dan is so rampant . "
" 李 担 是 所以 猖獗 . "

“李旦如此猖獗，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪ'fend] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] ?
How can we defend against it ?
如何 能 我们 保卫 反对 它 ?

将何以御之？”

['tʃɑːnsələ(r)] [ʒɑːŋ] [rɪ'pɔːtɪd] :
Chancellor Zhang Jianzhi reported :
校长 张 煎枝 据报道 :

丞相张柬之奏道：

[liː][dæn] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɪn] ['hɑːnjɑːŋ] .
Li Dan raised an army in Hanyang .
李 担 提高 一个 军队 在 汉阳 .

“李旦起兵汉阳，

['evriwʌn] , [bəuθ] [ˌtʃaɪ'niːz] [ænd; ənd] ['fɒrən] , [nəʊz] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [leɪt] ['ɛmpərərz] [kraʊn] [prɪns] .
Everyone , both Chinese and foreign , knows that he is the late emperor's crown prince .
每个人 , 两个都 中国人 和 外国的 , 知道 那 他 是 这 晚的 皇帝的 王冠 王子 .

中外尽知是先帝正宫太子，

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [wɪð] [tʃʊ] - [æz; əz][hɪz; ɪz] [ə'sɪstənt] ,
Furthermore , with Xu Xiaode as his assistant ,
此外 , 和 徐 - 作为 他的 助手 ,

更有徐孝德为辅，

['diːpli] [ˌʌndə'stændz] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ;
Deeply understands Yin and Yang ;
深 明白 阴 和 杨 ;

深晓阴阳；

[mɑː] [dʒəʊ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] .
Ma Zhou was the commander .
马 周 曾是 这 指挥官 .

马周为帅，

[nəʊ]['dʒen(ə)rəl][kʊd; kəd] [dɪ'fiːt] [hɪm] .
No general could defeat him .
不 一般的 可以 击败 他 .

万将莫敌，

[ɪf] [wiː; wi] [rɪ'zɪst] [ðem; ðəm] [naʊ] ,
If we resist them now ,
如果 我们 抵抗 他们 现在 ,

今若与之相拒，

[ai][fɪə(r)][wiː; wi] [wɪl] ['ʌltɪmətli] [feɪl] [tuː; tə] [wɪn] .
I fear we will ultimately fail to win .
我 害怕 我们 将要 最终 失败 到 赢 .

恐终不能取胜。

[ɪn] [maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依臣愚见，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [ju'naɪt] [ænd; ənd] [kəm'baɪn] [ðem; ðəm] .
It would be better to unite and combine them .
它 会 是 更好的 到 团结 和 结合 他们 .

不若且与连和，

[wɪð] [ðə; ði] [hæn] ['rɪvə(r)] [æz; əz] [ðə; ði] ['baʊndri] ,
With the Han River as the boundary ,
和 这 韩 河 作为 这 边界 ，

以汉江为界，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [mʌst; məst] ['nevə(r)] [ˌɪntə'fɪə(r)] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The two sides must never interfere with each other .
这 二 侧面 必须 绝不 干扰 和 每个 其他 .

两家永不许相犯，

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi] [ðə; ði] [best] ['pɒsəb(ə)l] [sə'luːʃ(ə)n] .
This would be the best possible solution .
这 会 是 这 最好的 可能的 解决方案 .

庶为万全之策。”

['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] [ə'griːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] .
Empress Wu Zetian agreed to the memorial .
皇后 吴 泽田 同意 到 这 纪念馆 .

则天允奏，

[ðæt] [ɪz] , [ə; eɪ] [drɑːft] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] .
That is , a draft edict was prepared .
那 是 ， 一个 草稿 法令 曾是 准备 .

即草诏一道，

[rɪ'spekt] [liː] [dæn] [æz; əz] [ðə; ði] ['empərə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [tæŋ] ['dɪnəsti]
Respect Li Dan as the Emperor of the Great Tang Dynasty
尊重 李 担 作为 这 皇帝 的 这 伟大的 唐 王朝

尊李旦为大唐天皇，

[teɪk] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv] [gəʊld] ,
Take ten thousand taels of gold ,
拿 十 千 两 的 金子 ，

取黄金万两，

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [bəʊlts] [ɒv; əv] ['kʌləd] [sɪlk] ,
Thousands of bolts of colored silk ,
数千 的 螺栓 的 有色 丝绸 ，

彩缎千匹，

[ɪm'pɪəriəl] [waɪn] , [pɔːk] [ænd; ənd] ['mʌtn] ,
Imperial wine , pork and mutton ,
帝国 葡萄酒 ， 猪肉 和 羊肉 ，

御酒猪羊，

[ðə; ði] [kɔːt] [dɪ'spætʃt] [ˌɛl e 'aɪ] [tʃɪn] , [ðə; ði] [tʃiːf] ['dʒʌstɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv] [dʒuː'dɪʃəl] [rɪ'vjuː] ,
The court dispatched Lai Qin , the Chief Justice of the Court of Judicial Review ,
这 法庭 已派出 赖 秦 ， 这 首席 正义 的 这 法庭 的 司法 审查 ，
[tuː; tə] [nɪ'gəʊʃieɪt] [piːs] .
to negotiate peace .
到 谈判 和平 .

差大理寺正卿来钦前去连和。

[ˌɛl e 'aɪ] [tʃɪn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
Lai Qin received the imperial edict .
赖 秦 已收到 这 帝国 法令 .

来钦奉诏，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][hæn]['rɪvə(r)] ,
Arriving at the Han River ,
抵达 在 这 韩 河 ,

来到汉江，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] .
The report was sent to the Tang Emperor .
这 报告 曾是 发送 到 这 唐 皇帝 .

报入唐王。

[tæŋ] - :
Tang Wangdao :
唐 - :

唐王道：

" [wuː] [kaʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ləʊn] ['soʊldʒərz] [pre'stiːʒ] [hæd; həd] ['greɪtli] [ɪn'kriːst] . "
" Wu Kou saw that the lone soldier's prestige had greatly increased . "
" 吴 kou 锯 那 这 孤独 士兵的 声望 有 非常 增加 . "

“武口见孤兵威大振，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] [dɪ'fiːt] [ðem; ðəm] .
It is unlikely that they can defeat them .
它 是 不太可能 那 他们 能 击败 他们 .

料难力敌，

['ðeəfɔː(r)] , [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [meɪk] [piːs] .
Therefore , a messenger was sent to make peace .
所以 , 一个 信使 曾是 发送 到 制作 和平 .

故差人来连和。

['brʌðə(r)] [wæŋ] ,
Brother Wang ,
兄弟 王 ,

王兄，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

当何以处之？”

['fɪliəl] ['paɪəti][ænd; ənd] ['vɜːtʃuː] :
Filial piety and virtue :
孝 虔诚 和 美德 :

孝德道：

" [ai][hæv; həv] [ɔːl'redi] ['steɪtɪd] [ðɪs] [bɪ'fɔːhænd] . "
" I have already stated this beforehand . "
" 我 有 已经 声明 这 预先 . "

“臣已有言在先，

[feɪt] [ɪz] [hɑːd] [tuː; tə][dɪ'faɪ] .
Fate is hard to defy .
命运 是 难的 到 违抗 .

天命难违，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə][grɑːnt][ðeə(r)] [rɪ'kwest] .
It would be better to grant their request .
它 会 是 更好的 到 授予 他们的 要求 .

不若且允其所请，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ]
Returning to Hanyang
返回 到 汉阳

回兵汉阳，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [tuː; tə][ækt] .
Wait for the right time to act .
等待 为了 这 正确的 时间 到 行为 .

待时而动。”

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['iːdɪkt] .
The Tang Emperor issued an edict .
这 唐 皇帝 发布 一个 法令 .

唐王下旨，

[hiː; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['envɔɪ] [tuː; tə][æn; ən] ['ɔːdiəns] .
He summoned the envoy to an audience .
他 被召唤 这 使者 到 一个 观众 .

令来使进见。

[ˌɛl e 'aɪ] [tʃɪn] ['entəd] [ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
Lai Qin entered the camp to pay his respects .
赖 秦 进入 这 营 到 支付 他的 尊重 .

来钦入营参见，

[prɪ'zentɪd] [ðə; ði]['letə(r)] .
Presented the letter .
呈现 这 信 .

呈上和书。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] .
The Tang Emperor read it .
这 唐 皇帝 读 它 .

唐王看了，

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" ['empərə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] ,
" Emperor of the Tang Dynasty ,
" 皇帝 的 这 唐 王朝 ,

“大唐天皇，

[ai] [wɪl] [duː; də][ˌaɪ 'tiː][maɪ'self] .
I will do it myself .
我 将要 做 它 我 .

孤自为之，

[waɪ] ['bɒðə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekt] !
Why bother with his respect !
为什么 打扰 和 他的 尊重 !

焉用他尊！

[ai] [wɪl] [naʊ] ['temprərəli] [wɪð'drɔː] [maɪ] [tru:ps] .
I will now temporarily withdraw my troops .
我 将要 现在 暂时地 提取 我的 军队 .

孤今权且班师渐回，

[wuː] [wæŋ] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [step] [ə'saɪd] .
Wu Wang should quickly step aside .
吴 王 应该 迅速地 步 旁边 .

叫武望速宜避位，

[rɪ'tɜːn] [ðə; ði] [wɜːld] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
Return the world to me .
返回 这 世界 到 我 .

还孤天下，

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[wʌn] [deɪ] [ðeɪ] [stɔ:m] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
One day they stormed Chang'an .
一 天 他们 暴风雨 长安 .

有日杀上长安，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'grets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !

悔之晚矣！”

[ˌɛl e 'aɪ] [tʃɪn] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [wɪð'druː] .
Lai Qin nodded and withdrew .
赖 秦 点头 和 退出 .

来钦诺诺而退。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [dɪ'vaɪdɪd] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tuː; tə] [gɑːd] ['veəriəs] ['riːdʒənz] .
The Tang emperor divided his troops to guard various regions .
这 唐 皇帝 分割 他的 军队 到 警卫 各种各样的 地区 .

唐王分兵镇守各地方，

[wiː; wi] [wɪl] [tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] [ɪn] ['traɪʌmf] .
We will choose a day to return to Hanyang in triumph .
我们 将要 选择 一个 天 到 返回 到 汉阳 在 胜利 .

择日班师回汉阳来，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wɜːd] ['spəʊkən] [ðə; ði] [həʊl] [wei] .
There was no word spoken the whole way .
那里 曾是 不 单词 说 这 所有的 方式 .

一路无词。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ['hɑːnjɑːŋ] ,
Upon arriving in Hanyang ,
之上 抵达 在 汉阳 ,

到了汉阳，

[ju'ɑːn] [tʃɛŋ] ,
Yuan Cheng ,
元 程 ,

袁成、

[liː] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [led] ['sɪv(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði] ['empərə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɪti] .
Li Gui led civil officials to welcome the emperor into the city .
李 图形用户界面 引领 民用 官员 到 欢迎 这 皇帝 进入 这 城市 .

李贵率文官迎驾入城。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
The Tang Emperor ascended the throne .
这 唐 皇帝 上升 这 王座 .

唐王升殿，

['ɑːftə(r)] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nz] [frɒm; frəm] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
After receiving the congratulations from civil and military officials ,
后 接收 这 恭喜! 从 民用 和 军队 官员 ,

受文武朝贺毕，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] [kɔːt] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .
He left the court and entered the palace .
他 左边 这 法庭 和 进入 这 宫殿 .

退朝入宫。

['emprəs] [ˌeɪtʃ'juː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['empərə(r)] .
Empress Hu received the emperor .
皇后 胡 已收到 这 皇帝 .

胡后接驾，

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [sɔː] [ə; eɪ] ['wʌrid] [lʊk] [ɒn][ðə; ði][ˌeɪtʃ'juː] ['wʊmənz] [feɪs] .
The Tang emperor saw a worried look on the Hu woman's face .
这 唐 皇帝 锯 一个 担心 看 在 这 胡 女性的 脸 .

唐王见胡后面有忧容，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [ðə; ði] ['rɔɪəl] [waɪf] ,
" The Royal Wife ,
" 这 皇家 妻子 ,

“御妻，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [lʊk] ['wʌrid] ?
Why do you look worried ?
为什么 做 你 看 担心 ?

为何面有忧色？”

['emprəs] [ˌeɪtʃ'juː] [rɪ'pɔːtɪd] :
Empress Hu reported :
皇后 胡 据报道 :

胡后奏道：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] ,
" Your Majesty ,
" 你的 威严 ,

“千岁，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv]['ʌŋk(ə)l][ˌeɪtʃ'juː][fɑː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] [ænd; ənd] [jɪŋ] [dʒaʊ] .
Because of Uncle Hu Fa and his wife and Ying Jiao .
因为 的 叔叔 胡 法 和 他的 妻子 和 英 角 .

因为叔叔胡发夫妻与英娇，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'spɪkəb(ə)l] ['pɜːs(ə)n] .
This is a despicable person .
这 是 一个 卑鄙 人 .

此乃小人，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] .
It's nothing to worry about .
它是 没有什么 到 担心 关于 .

何足介怀。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)]['meɪdi][ænd; ənd][liː] ,
As for Madi and Li ,
作为 为了 玛迪 和 李 ,

至于马迪与李、

[ʒɑːŋ] ['ɜːrni][ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['krɪmɪnlz]
Zhang Erni and other criminals
张 厄尼 和 其他 罪犯

张二尼诸犯，

[ðeə(r)] ['ʃudnt] [biː; bi] .
There shouldn't be .
那里 不应该 是 .

理应不有。

[ai] [həʊp] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [wɪl] [biː; bi] ['mɜːsɪf(ə)l] .
I hope Your Majesty will be merciful .
我 希望 你的 威严 将要 是 仁慈 .

还望千岁仁慈，

[ðə; ði] [θriː] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌeɪtʃ'juː]['fæməli][wɜː(r); wə(r)] ['pɑːd(ə)n] .
The three members of the Hu family were pardoned .
这 三 成员 的 这 胡 家庭 是 赦免 .

赦免胡氏三人，

[ai][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] .
I am deeply grateful .
我 是 深 感激的 .

感恩不浅。”

[tæŋ] [wæŋ] [jʌn] [rɪ'pɔːtɪd] ,
Tang Wang Yun reported ,
唐 王 云 据报道 ,

唐王允奏，

['emprəs] [ˌeɪtʃ'juː][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Empress Hu was overjoyed .
皇后 胡 曾是 欣喜若狂 .

胡后大喜。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪm'brɔɪdərə(r)] [jæŋ] [wɜː(r); wə(r)] . . .
At that time , the Empress Dowager and the embroiderer Yang were . . .
在 那 时间 , 这 皇后 老妇 和 这 刺绣工 杨 是 . . .

其时国太与绣娘杨氏，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kept] [ɪn][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['pæləs] .
They were kept in the royal palace .
他们 是 保留 在 这 皇家 宫殿 .

留养王宫。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['empərə(r)] [tæŋ] [held] [æn; ən] ['ɜːli] ['mɔːnɪŋ] [kɔːt] ['seʃ(ə)n] .
Emperor Tang held an early morning court session .
皇帝 唐 握住 一个 早期的 早晨 法庭 会议 .

唐王早朝，

[kjuːi] ['wɛndi] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [raɪts] .
Cui Wende was appointed as Vice Minister of Rites .
崔 温德 曾是 任命 作为 副 部长 的 仪式 .

封崔文德为礼部侍郎，

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [hæn] , [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] ['sekənd] [ræŋk] ['leɪdi] ;
His wife , Han , was granted the title of Second Rank Lady ;
他的 妻子 , 韩 , 曾是 的确 这 标题 的 第二 秩 女士 ;

妻韩氏封二品夫人；

[tʃɛn] [dʒɪn][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['riːdə(r)] - [ɪn] - ['weɪtɪŋ] .
Chen Jin was appointed as a Reader - in - Waiting .
陈 斤 曾是 任命 作为 一个 读者 - 在 - 等待 .

陈进为侍读学士，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [fɜːst] - [ræŋk] ['leɪdi] ;
His wife was granted the title of First - Rank Lady ;
他的 妻子 曾是 的确 这 标题 的 第一的 - 秩 女士 ;

妻封一品夫人；

[kuːiz] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [fɜːst] - [ræŋk] ['vɜːtʃuəs] ['leɪdi] ;
Cui's mother was granted the title of First - Rank Virtuous Lady ;
崔氏 母亲 曾是 的确 这 标题 的 第一的 - 秩 有德行的 女士 ;

崔母封为一品贤德夫人;

[ðə; ði] [ɪm'brɔɪdərə(r)] , ['leɪdi] [jæŋ] , [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] ['leɪdi] [ɒv; əv] - ['kaʊnti]
The embroiderer , Lady Yang , was granted the title of Lady of Xiaoyao County
这 刺绣工 , 女士 杨 , 曾是 的确 这 标题 的 女士 的 - 县

.
.
.

绣娘杨氏封为逍遥郡君,

[jiː] ['ziːˌjɑːŋ] [ˌwen'gwɑːŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] ;
Yi Ziyang Wenguang was appointed as the Commander - in - Chief ;
易 子阳 文光 曾是 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 ;

伊子杨文广封为都指挥;

[ˌeɪtʃ'juː] [wɒn] [wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Hu Wan was unwilling to become an official .
胡 万 曾是 不情愿 到 变得 一个 官方的 .

胡完不愿做官,

[ðə; ði] ['kɔnfiskeitid] ['prɒpəti] [ɒv; əv][mɑː][ˌdiː 'aɪ] , [wɜːθ] ['əʊvə(r)] - , - [ju'ɑːn] , [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə]
The confiscated property of Ma Di , worth over 200 , 000 yuan , was given to
这 没收 财产 的 马 迪 , 值得 超过 - , - 元 , 曾是 给定 到
[ˌeɪtʃ'juː] [wɒn] .
Hu Wan .
胡 万 .

将抄没马迪家私二十余万赐于胡完;

['meɪdi][ænd; ənd][aɪz]['peərənts][wɜː(r); wə(r)] [ɪn'kluːdɪd] .
Madi and I's parents were included .
玛迪 和 是 父母 是 包括 .

将马迪及伊父母并张、

[liː]['ɜːrni][ænd; ənd][liː]['ɜːrni][wɜː(r); wə(r)][bəuθ]['eksɪkjuːtɪd][baɪ] [sləʊ] ['slaɪsɪŋ] .
Li Erni and Li Erni were both executed by slow slicing .
李 厄尼 和 李 厄尼 是 两个都 执行 经过 慢的 切片 .

李二尼俱凌迟处死。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [rɪ'zaɪdɪd] [ɪn] ['hɑːnjɑːŋ] .
From then on , the Tang emperor resided in Hanyang .
从 然后 在 , 这 唐 皇帝 居住地 在 汉阳 .

自此唐王住扎汉阳,

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] ,
Waiting for the right time ,
等待 为了 这 正确的 时间 ,

以待天时,

['presɪŋ] [daʊn] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] ['ɪʃuː] .
Pressing down is not the issue .
紧迫 向下 是 不是 这 问题 .

按下不题,

[lets] [siː] [nekst] [taɪm] .
Let's see next time .
我们来吧 看 下一个 时间 .

再看下回。

['tʃæptə(r)] ['sɪksti] - [tuː] : [ʃweɪ] [gæŋ] ['ɒfəz] [θriː] ['sækrɪfaɪsɪz][æt; ət] - [tuːm] ; [ju'ɑːn][piːˌiː'aɪ]
Chapter Sixty - Two : Xue Gang Offers Three Sacrifices at Tieqiu Tomb ; Yuan Pei
章 六十 - 二 : 薛 帮派 优惠 三 牺牲 在 - 墓 ; 元 裴
['praɪvətli] [rɪ'liːsiz] ['taɪgə(r)]
Privately Releases Tongcheng Tiger
私下 发布 桐城 老虎

第六十二回 薛刚三祭铁丘坟 元培私放通城虎

[ðen] [ðeəz; ðəz][ʃweɪ] [gæŋ] [ɒv; əv] [naɪn] [fleɪmz] ['maʊntən] ,
Then there's Xue Gang of Nine Flames Mountain ,
然后 有 薛 帮派 的 九 火焰 山 ,

再说九焰山薛刚，

[wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [tʃʊ] [meɪ'zuː] :
One day he said to Xu Meizu :
一 天 他 说 到 徐 魅族 :

一日对徐美祖道：

" [naʊ] [ɪts] [ðə; ði] [sprɪŋ] ['festɪvl; 'festəvəl][ænd; ənd][ðə; ði] ['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl] [ə'gen] . "
" Now it's the Spring Festival and the Lantern Festival again . "
" 现在 它是 这 春天 节日 和 这 灯笼 节日 再次 . "

“目今又是新春元宵，

[ai][ɪ'mædʒɪn][ðə; ði] ['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl][ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] [wɪl] [biː; bi]['iːv(ə)n][mɔː(r)][spek'tækjələ(r)] .
I imagine the lantern festival in Chang'an will be even more spectacular .
我 想象 这 灯笼 节日 在 长安 将要 是 甚至 更多的 壮观的 .

谅长安花灯必然更盛，

[ai] [tʊk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] . . .
I took advantage of the excitement . . .
我 采取 优势 的 这 激动 . . .

我趁此热闹，

[wiːl; wil][gəʊ][tuː; tə] - [tuːm] [ə'gen] [tuː; tə] [peɪ] ['aʊə(r)] [rɪ'spekts] .
We'll go to Tieqiu Tomb again to pay our respects .
出色地 去 到 - 墓 再次 到 支付 我们的 尊重 .

再去铁丘坟上祭扫一番，

[wiː; wi][kæn; kən]['ɔːlsəʊ] ['bɒrəʊ] [sʌm; səm] [men] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [frɒm; frəm][maɪ]['ʌŋk(ə)l][ɪn] - ['sɪti]
We can also borrow some men and horses from my uncle in Suoyang City
我们 能 还 借 一些 男人 和 马匹 从 我的 叔叔 在 - 城市
[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
along the way .
沿着 这 方式 .

又可顺路到锁阳城姑丈处借些人马，

[reɪz] [ðə; ði]['bænə(r)] ,
Raise the banner ,
增加 这 横幅 ,

扯起旗号，

[ðen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] .
Then they went to invite the Prince of Luling .
然后 他们 去 到 邀请 这 王子 的 卢灵 .

然后去请庐陵王。

['mɪlətri] [əd'vaɪzə(r)] ,
military adviser ,
军队 顾问 ,

军师，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你道如何？”

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [ə'nʌðə(r)] [greɪt] [piːs] [ɒv; əv] [gʊd] [njuːz] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] ['dʒɜːni] . "
" You have another great piece of good news on your journey . "
" 你 有 其他 伟大的 片 的 好的 消息 在 你的 旅行 . "

“你此去还有一桩大喜事，

['tɜːnɪŋ] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] ['ɪntuː] [gʊd] ['fɔːtʃuːn]
Turning misfortune into good fortune
转弯 不幸 进入 好的 财富

逢凶化吉，

" [aɪl] [steɪ] [hɪə(r)][ænd; ənd] [gɑːd] [ðə; ði][kæmp] . "
" I'll stay here and guard the camp . "
" 患病的 停留 这里 和 警卫 这 营 . "

小弟在此守寨便了。”

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː][zæn] ,
Ma Zan ,
马 赞 ,

马赞、

-
Nanjian
-

南建、

['nɔːðən] [tʃiː] [rəʊd] :
Northern Qi Road :
北方 齐 路 :

北齐道：

" [ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][ˌjuː 'es] [wɪl] [ə'kʌmpəni] ['aʊə(r)] [θɜːd] ['brʌðə(r)] . "
" The four of us will accompany our third brother . "
" 这 四 的 我们 将要 陪伴 我们的 第三 兄弟 . "

“小弟四人陪三哥去。”

[ˌem iː 'aɪ] - :
Mei Zudao :
梅 - :

美祖道：

" ['wʌndəf(ə)l] ! "
" Wonderful ! "
" 精彩的 ! "

“妙极！

[wuː] ,
Wu ,
吴 ,

吴、

[mɑː] [ɝweɪ] ,
Ma Erwei ,
马 尔维 ,

马二位，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [greɪv] ['ɒfəɹɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] ,
After the grave offerings are made ,
后 这 严重 供品 是 制成 ,

待祭过坟后，

[ɪ'miːdiətli] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] ;
Immediately return to Nine Flame Mountain ;
立即地 返回 到 九 火焰 山 ;

即回九焰山；

[saʊθ] ,
South ,
南 ,

南、

[nɔːθ] ['sekənd] ,
North Second ,
北 第二 ,

北二位，

[lets] [gəʊ][tuː; tə] - ['sɪti] [tə'geðə(r)] .
Let's go to Suoyang City together .
我们来吧 去 到 - 城市 一起 .

同到锁阳城去便了。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Xue Gang was overjoyed .
薛 帮派 曾是 欣喜若狂 .

薛刚大喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[faɪv] ['piːp(ə)l] [drest] [æz; əz] ['mɜːrtʃənt] .
Five people dressed as merchants .
五 人们 穿着 作为 商人 .

五人打扮做客商，

[hiː; hi][bɪd] [ˌfeə'wel] [ænd; ənd] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] .
He bid farewell and descended the mountain .
他 出价 告别 和 下降 这 山 .

拜辞下山，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They came from Chang'an .
他们 来了 从 长安 .

往长安而来。

[wʌn] [deɪ] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
One day they arrived in Chang'an ,
一 天 他们 到达的 在 长安 ,

一日到了长安，

[ðə; ði] [hɔːs] [ænd; ənd][ðə; ði]['dʒuːniə(r)]['ɒfɪsə(r)][hɪd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ʃɪli] [pə'vɪliən] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] .
The horse and the junior officer hid outside the Shili Pavilion and waited .
这 马 和 这 初级 官 隐藏 外部 这 十里 亭 和 等待 .

把马匹着小校在十里亭外藏身等候，

[faɪv] ['piːp(ə)l] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Five people entered the city .
五 人们 进入 这 城市 .

五人入城，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['iːvnɪŋ] .
It was already evening .
它 曾是 已经 晚上 .

已是傍晚，

[səʊ][hiː; hi] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] .
So he put it in the shop .
所以 他 放 它 在 这 店铺 .

遂投入店中。

[ai] [ɑːskt] [ðə; ði] [ʃɒp] ['əʊnə(r)][tuː; tə] [bai] [sʌm; səm] ['tʃɪkɪn] , [fɪʃ] , [ænd; ənd][pɪg] [hedz] ,
I asked the shop owner to buy some chicken , fish , and pig heads ,
我 问 这 店铺 所有者 到 买 一些 鸡 , 鱼 , 和 猪 头部 ,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
etc .
ETC .

叫店主买了些鸡鱼猪首之类，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ðə; ði] [fɜːst] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was already the first watch of the night .
它 曾是 已经 这 第一的 手表 的 这 夜晚 .

已是初更时分，

[ʃweɪ] [gæŋ] [kept] [ðə; ði] [θriː] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['ænɪmlz] [fɔː(r); fə(r)] [æn'sestrəl] ['wɜːʃɪp] .
Xue Gang kept the three sacrificial animals for ancestral worship .
薛 帮派 保留 这 三 献祭 动物 为了 祖先的 崇拜 .

薛刚留起祭祖三牲，

[ðə; ði] [rest] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [saɪd] [dɪʃ] .
The rest can be used as a side dish .
这 休息 能 是 用过的 作为 一个 边 盘子 .

其余做下饭，

[ðə; ði] [faɪv] [men] [et; eɪt][ænd; ənd][dræŋk] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fʊl] .
The five men ate and drank until they were full .
这 五 男人 吃 和 喝 直到 他们 是 满的 .

五人吃得酒醉饭饱，

[aɪv] [peɪd] [bæk] [ðə; ði] [miːl] ['mʌni] .
I've paid back the meal money .
我已经有薪酬的 后退 这 一顿饭 钱 .

算还了饭钱，

[ðə; ði] [faɪv] [men] ['siːkrətli] [tʊk] [θriː] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['ænɪmlz] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
The five men secretly took three sacrificial animals and went out .
这 五 男人 偷偷 采取 三 献祭 动物 和 去 出去 .

五人暗拿三牲出门，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] - [tuːm] .
They headed straight for Tieqiu Tomb .
他们 标题 直的 为了 - 墓 .

直往铁丘坟而来。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [greɪv] ,
When they arrived at the grave ,
什么时候 他们 到达的 在 这 严重 ,

到了坟上，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [pɑːst] ['mɪdnaɪt] .
It was already past midnight .
它 曾是 已经 过去的 午夜 .

已是三更，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] [greɪv] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][fɑːst] [ə'sliːp] .
The soldiers guarding the grave were all fast asleep .
这 士兵 守护 这 严重 是 全部快速地 睡着了 .

守坟军俱备睡熟，

[faɪv] ['piːp(ə)l] [dʌg] [ʌp] [ðə; ði] [stəʊn] ['tæblət] .
Five people dug up the stone tablet .
五 人们 挖 向上 这 石头 药片 .

五人挖开石碑，

['entərɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['fəʊldɪŋ] [dɔː(r)] ,
Entering through the folding door ,
进入 通过 这 折叠式的 门 ,

折门而进，

['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [greɪv] [maʊnd] ,
Touching the grave mound ,
接触 这 严重 冢 ,

摸到坟头，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði]['faɪə(r)] ,
Take out the fire ,
拿 出去 这 火 ,

取出火种，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [θriː] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['ænɪmlz] .
Arrange the three sacrificial animals .
安排 这 三 献祭 动物 .

排下三牲，

[ʃweɪ] [gæŋ] [nelt] [daʊn] [ɪn] ['wɜːʃɪp] .
Xue Gang knelt down in worship .
薛 帮派 跪下 向下 在 崇拜 .

薛刚倒身下拜，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['fɑːðə(r)] ,
" Father ,
" 父亲 ,

“父亲，

['mʌðə(r)] ,
Mother ,
母亲 ,

母亲，

[tə'deɪ] , [ai][hæv; həv] [kʌm] [wɪð] [maɪ][fɔː(r)] [swɔːn] ['brʌðəz] [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] [æt; ət]['aʊə(r)] [æn'sestrəl] [greɪvz] .
Today , I have come with my four sworn brothers to pay respects at our ancestral graves .
今天 , 我 有 来 和 我的 四 宣誓 兄弟 到 支付 尊重 在 我们的 祖先的 坟墓 .

孩儿今同四位义兄前来祭扫，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [θɜːd] [taɪm] [ɔːl'redi] .
This is the third time already .
这 是 这 第三 时间 已经 .

已经三次。

[tə'deɪ] , [ai] [niːd] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [sʌm; səm] [men] [frɒm; frəm] [maɪ] ['ʌŋk(ə)l] - .
Today , I need to borrow some men from my uncle Suoyang .
今天 , 我 需要 到 借 一些 男人 从 我的 叔叔 - .

今孩儿要到锁阳姑丈处借支人马，

[prə'tekt] [ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['luːlɪŋ] [kɪŋ] ,
Protect the restoration of the Luling King ,
保护 这 恢复 的 这 卢灵 国王 ,

保庐陵王中兴，

[tuː] [kɑːdz] [wɜː(r); wə(r)] [siːzd] .
Two cards were seized .
二 牌 是 查获 .

拿获二张、

[wuː] [klæn] ,
Wu clan ,
吴 氏族 ,

武氏，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] ['deθs] [ɒv; əv] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] - ['piːp(ə)l] !
To avenge the deaths of more than 380 people !
到 报仇 这 死亡人数 的 更多的 比 - 人们 !

以报三百八十余口之仇！

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [tə'deɪ] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] .
I came here today to pay my respects .
我 来了 这里 今天 到 支付 我的 尊重 .

今日特来祭扫，

[meɪ] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ded] [prə'tekt] [ˌjuː 'es] .
May the spirits of the dead protect us .
可能 这 烈酒 的 这 死的 保护 我们 .

望乞阴灵保佑，

[hæv; həv] [ə; eɪ] [seɪf] ['dʒɜːni] .
Have a safe journey .
有 一个 安全的 旅行 .

一路平安。”

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['blesɪŋ] ,
After the blessing ,
后 这 祝福 ,

祝毕，

[ðə; ði] [faɪv] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
The five of them burst into tears at the same time .
这 五 的 他们 爆裂 进入 眼泪 在 这 相同的 时间 .

五人一齐放声大哭。

[ðə; ði] [gɑːdz] [ˌaʊt'saɪd] [hɜːd] [ðə; ði] ['kraɪɪŋ] .
The guards outside heard the crying .
这 守卫 外部 听到 这 哭泣 .

外边守兵听见哭声，

[ʃaʊt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
Shout it out .
喊 它 出去 .

呐喊起来。

[ðə; ði] [faɪv] [men] [iːtʃ] [druː] [ðeə(r)] [ʃɔːt] ['wepənz] .
The five men each drew their short weapons .
这 五 男人 每个 画 他们的 短的 武器 .

五人各出短兵,

[lets] [ɔːl] [wɜːk] [tə'geðə(r)] .
Let's all work together .
我们来吧 全部 工作 一起 .

一齐动手,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版,享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注,美式发音朗诵。

反唐演义全传
第29/46页

[ðiːz] [gɑːdz] ,
These guards ,
这些 守卫 ,

这几个守兵，

[ðæt] [wɒz; wəz][ðeə(r)] [ə'pəʊnənt] .
That was their opponent .
那 曾是 他们的 对手 .

那是他们的对手，

[ðeɪ] [ɔːl][ræn] [ə'weɪ] .
They all ran away .
他们 全部 跑 离开 .

个个逃走。

[ʃweɪ] [gæŋ] [set]['faɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɪn][ðə; ði]['eəriə] .
Xue Gang set fire to the houses in the area .
薛 帮派 放 火 到 这 房屋 在 这 区域 .

薛刚将一带房屋放起火来，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [lets] [gəʊ] ! "
" Let's go ! "
" 我们来吧 去 ! "

“走罢！”

[ðeɪ] [keɪm] [streɪt] [tə'wɔːdz] [gwæŋtaɪ] [geɪt] .
They came straight towards Guangtai Gate .
他们 来了 直的 向 广泰 门 .

直望光泰门而来。

[ðə; ði] ['geitˌkiːpəz] [sɔː] [ðə; ði]['faɪə(r)] [stɑːt] .
The gatekeepers saw the fire start .
这 守门人 锯 这 火 开始 .

守门军士看见火起，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [tuː; tə][pʊt] [aʊt] [ðə; ði]['faɪə(r)] .
They all rushed to put out the fire .
他们 全部 匆忙 到 放 出去 这 火 .

一齐跑来救火，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [faɪv] ['piːp(ə)l] .
They encountered five people .
他们 遭遇 五 人们 .

正遇五人。

[ə; eɪ] [keɪ'ɒtɪk] ['mæsəkə(r)] ,
A chaotic massacre ,
一个 混乱 屠杀 ,

一场乱杀，

[kɪl] [ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] ,
Kill the gatekeeper ,
杀 这 守门人 ,

杀死门军，

[slæʃ] ['əʊpən][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
Slash open the city gate ,
削减 打开 这 城市 门 ,

斩开城门，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [tuː; tə] [ʃɪli] [pə'vɪliən] .
They escaped to Shili Pavilion .
他们 逃脱 到 十里 亭 .

逃出来至十里亭，

[ə; eɪ]['dʒuːniə(r)]['ɒfɪsə(r)][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
A junior officer was already waiting for him .
一个 初级 官 曾是 已经 等待 为了 他 .

早有小校伺候，

[ðeɪ] [ɔːl] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .
They all mounted their horses .
他们 全部 安装 他们的 马匹 .

一齐上马，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['hedɪd] [tə'wɔːdz] .
They actually headed towards Tongguan .
他们 实际上 标题 向 桐冠 .

竟往潼关而来。

[wuː]['sɑːnziː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] .
Wu Sansi received the report .
吴 桑西 已收到 这 报告 .

那武三思得报，

['gæðə(r)][ðə; ði] [truːps] ,
Gather the troops ,
收集 这 军队 ,

点齐人马，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] - [tuːm] .
They rushed to Tieqiu Tomb .
他们 匆忙 到 - 墓 .

飞奔铁丘坟。

[ˌhɑːf'weɪ] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

来到半路，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [sed] [ðæt] [ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][fɔː(r)] [kəm'pænjənz] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [geɪt]
The report said that Xue Gang and his four companions broke through the gate
这 报告 说 那 薛 帮派 和 他的 四 同伴 打破 通过 这 门
[ænd; ənd] [fled] .
and fled .
和 逃亡 .

报说薛刚五人斩门而逃，

[sæn; sɑːn][ˌes 'aɪ][dɪ'vaɪdɪd][hɪz; ɪz] ['efəts] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
San Si divided his efforts to go to the city to catch up .
圣 硅 分割 他的 努力 到 去 到 这 城市 到 抓住 向上 .

三思分付出城追赶。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [wuː] - ['ɔːlsəʊ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
At this time , Wu Chengsi also led his troops to arrive .
在 这 时间 , 吴 - 还 引领 他的 军队 到 到达 .

此时武承嗣亦领兵赶来。

[ðen] [ðeəz; ðəz] [ʃæŋ] - , [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] .
Then there's Shang Yuanpei , the general of Tongguan .
然后 有 尚 - , 这 一般的 的 桐冠 .

再说那潼关总兵尚元培，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['grænsʌn] [ɒv; əv] [ʃæŋ] ['sɪtjuː] .
He was the grandson of Shang Situ .
他 曾是 这 孙子 的 尚 思图 .

乃尚司徒之孙，

[sʌn] [ɒv; əv] -
Son of Qinhu
儿子 的 -

秦湖之子，

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [njuːz] [ðæt] [ʃweɪ] [gæŋ] [hæd; həd] ['ɒfəd] ['sækrɪfaɪsɪz] [æt; ət] [ðə; ði] ['aɪən] [maʊnd] [tuːm] [θriː] [taɪmz] , [ðeɪ] [keɪm] .
Having received news that Xue Gang had offered sacrifices at the Iron Mound Tomb three times , they came .
拥有 已收到 消息 那 薛 帮派 有 提供 牺牲 在 这 铁 冢 墓 三 时代 , 他们 来了 .

得报薛刚三祭铁丘坟而来，

[ʃɒkt]
Shocked
震惊

大惊，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

[ʃweɪ] [gæŋ] ,
Xue Gang ,
薛 帮派 ,

“薛刚，

[ʃweɪ] [gæŋ] ,
Xue Gang ,
薛 帮派 ,

薛刚，

[juː; jʊ] [dəʊnt] [wɒnt] [rɪ'vendʒ] ,
You don't want revenge ,
你 不 想 复仇 ,

你不想报仇，

[dʒʌst] [kʌm] [ænd; ənd] [swiːp] [ðə; ði] [tuːm] .
Just come and sweep the tomb .
只是 来 和 扫 这 墓 .

只管来祭扫，

[jʊr; jər] [nəʊ] ['hɪərəʊ] ['aɪðə(r)] !
You're no hero either !
你是 不 英雄 任何一个 !

你也不算是好汉！”

['sʌd(ə)nli] , [ə'nʌðə(r)] [θɔːt] [ə'kɜːd] [tuː; tə][ˌem 'iː] :
Suddenly , another thought occurred to me :
突然 , 其他 想法 发生 到 我 :

忽又想道：

" [ə; eɪ]['siːniə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [kɔːt] , "
" A senior official in the court , "
" 一个 高级的 官方的 在 这 法庭 , "

“朝中元老，

[ðeɪ] [hæv; həv][ɔːl] ['perɪʃt] .
They have all perished .
他们 有 全部 遇难 .

俱已丧亡，

['fɔːmə(r)] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Former meritorious officials ,
以前的 有功绩的 官员 ,

先辈功臣，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [frɒm; frəm] ['dɪstənt] [taʊnz] .
They all came from distant towns .
他们 全部 来了 从 遥远 城镇 .

俱出远镇，

[ɪf] [ai][duː; də][nɒt] [seɪv] [juː; jʊ] [naʊ]
If I do not save you now
如果 我 做 不是 节省 你 现在

我今若不救你，

[huː] [wʊd] [seɪv] [ðem; ðəm] !
Who would save them !
WHO 会 节省 他们 !

谁人肯救！”

[dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] ['swɪtʃɪz] .
Distributed switches .
分布式 开关 .

分付开关。

[ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][fɔː(r)] [kəm'pænjənz] [ə'raɪvd] [æt; ət] .
Xue Gang and his four companions arrived at Tongguan .
薛 帮派 和 他的 四 同伴 到达的 在 桐冠 .

薛刚五人到了潼关，

['siːɪŋ] [ðə; ði][dɔː(r)] [waɪd] ['əʊpən] ,
Seeing the door wide open ,
看到 这 门 宽的 打开 ,

见关门大开，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][stɒp][ðem; ðəm] .
They didn't stop them .
他们 没有 停止 他们 .

并不拉住，

[ðə; ði][faɪv] [men] [rəʊd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [aʊt] [ɒv; əv] .
The five men rode their horses out of Tongguan .
这 五 男人 骑 他们的 马匹 出去 的 桐冠 .

五人纵马出了潼关。

[ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd][wuː]
Xue Gang and Wu
薛 帮派 和 吴

薛刚着吴、

[mɑː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] .
Ma and his companion returned to Nine Flame Mountain .
马 和 他的 伴侣 返回 到 九 火焰 山 .

马二人回九焰山，

[frɒm; frəm] ,
From Tongnan ,
从 潼南 ，

自同南、

[ðə; ði] [tuː] [men] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] ['hedɪd] [tə'wɔːdz] - ['sɪti] [ɪn] - .
The two men from the north headed towards Suoyang City in Xiliang .
这 二 男人 从 这 北 标题 向 - 城市 在 - .

北二人往西凉锁阳城而去。

[wuː]['sɑːnziː] [pə'sjuːd] [ðem; ðəm][ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] .
Wu Sansi pursued them all the way to Tongguan .
吴 桑西 追击 他们 全部 这 方式 到 桐冠 .

那武三思追至潼关，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [lɜːn] [ðæt] [ʃæŋ] - [hæd; həd] [rɪ'liːst] [ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][fɔː(r)]
Only then did they learn that Shang Yuanpei had released Xue Gang and his four
仅有的 然后 做过 他们 学习 那 尚 - 有 发布 薛 帮派 和 他的 四
[kəm'pænjənz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pɑːs] .
companions from the pass .
同伴 从 这 经过 .

才知尚元培放了薛刚五人出关，

[hiː; hi] [njuː] [ðə; ði] [rəʊdz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [pɑːs] [wɜː(r); wə(r)] ['kɒmplɪkeɪtɪd] .
He knew the roads outside the pass were complicated .
他 知道 这 道路 外部 这 经过 是 复杂的 .

他知关外路杂，

['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd]
Nowhere to be found
无处 到 是 成立

没处拿获，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɑːdʒənts] ['rezɪdəns] .
They were sent back to the sergeant's residence .
他们 是 发送 后退 到 这 中士的 住宅 .

送回兵长安住。

[wuː] - [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] ['emprəs] [wuː] .
Wu Chengsi reported to Empress Wu .
吴 - 据报道 到 皇后 吴 .

武承嗣奏闻武后，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ʃæŋ] - [let] [ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [fɔː(r)][gəʊ] .
It is said that Shang Yuanpei let Xue Gang and the other four go .
它 是 说 那 尚 - 让 薛 帮派 和 这 其他 四 去 .

说尚元培放走薛刚五人，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [kə'læməti][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] .
This is a great calamity for the country .
这 是 一个 伟大的 灾害 为了 这 国家 .

大为国患，

['emprəs] [wuː][wɒz; wəz]['fjʊəriəs] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Empress Wu was furious upon hearing this .
皇后 吴 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

武后闻奏大怒，

[rɪ'muːv] [ʃæŋ] - ['mɪlətri] ['paʊə(r)] .
Remove Shang Yuanpei's military power .
消除 尚 - 军队 力量 .

削去尚元培的兵权，

[ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] - .
Imperial edict to guard the town of Kouling .
帝国 法令 到 警卫 这 镇 的 - .

敕镇口陵镇，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ['ɔːdəd] [gwɑːn] [ˌɑːr iː 'en] , [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv] ['ɑːmiz] , [tuː; tə] [gɑːd] [pɑːs] .
The imperial edict ordered Guan Ren , the commander of the five armies , to guard Tongguan Pass .
这 帝国 法令 订购 关 任 , 这 指挥官 的 这 五 军队 , 到 警卫 桐冠 经过 .

旨下着五军都督关仁守此潼关，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[lets] [siː] [nekst] [taɪm] .
Let's see next time .
我们来吧 看 下一个 时间 .

再看下回。

['tʃæptə(r)] ['sɪksti] - [θriː] : [ðə; ði] [fɔː(r)] [gɒdz] [ʃraɪn] , [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [səb'djuː] [ðə; ði] ['mɒnstə(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [həʊldz] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [prə'pəʊz(ə)l] [æt; ət] [ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] ['taʊə(r)]
Chapter Sixty - Three : The Four Gods Shrine , the Two Stars Subdue the Monster , and the Prince of Luling Holds a Marriage Proposal at the Colorful Tower
章 六十 - 三 : 这 四 神 神社 , 这 二 星星 征服 这 怪物 , 和 这 王子 的 卢灵 持有 一个 婚姻 提议 在 这 丰富多彩的 塔

第六十三回 四神祠二星收怪 庐陵王彩楼招亲

[ðen] [ðeəz; ðəz] [dʒi] - [frɒm; frəm] ['hei'ljŋ] ['vɪlɪdʒ] , - , .
Then there's Ji Luanying from Heilong Village , Fangzhou , Huguang .
然后 有 季 - 从 黑龙 村庄 , - , 湖广 .

再说湖广房州黑龙村纪鸾英，

['evə(r)] [sɪns] [ʃweɪ] [dʒaʊ] [ænd; ənd] [ʃweɪ] [gæŋ] [wɜː(r); wə(r)] ['sepəreɪtɪd] [æt; ət] ['woʊlɔːŋ] ['maʊntən] ,
Ever since Xue Jiao and Xue Gang were separated at Wolong Mountain ,
曾经 自从 薛 角 和 薛 帮派 是 分开 在 卧龙 山 ,

自从卧龙山抱侄儿薛蛟 与薛刚失散，

[ʃweɪ] [kuːiː] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ɒn] [ə; eɪ] [dɪ'zɜːtɪd] [rəʊd] .
Xue Kui was born on a deserted road .
薛 奎 曾是 出生 在 一个 荒凉的 路 .

荒郊路生下薛葵，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [æt; ət] [ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [mə'tɜːn(ə)l] ['ʌŋk(ə)l] , [dɪŋ] [jɪʃuː] , [ɪn] ['hei'ljŋ] ['vɪlɪdʒ] .
They fled to live at the home of their maternal uncle , Ding Yishou , in Heilong Village .
他们 逃亡 到 居住 在 这 家 的 他们的 母体 叔叔 , 丁 一手 , 在 黑龙 村庄 .

逃至黑龙村母舅丁一守家居住，

[ˌθɜː'tiːn] [jɪəz] [hæv; həv] [pɑːst] [ɪn] [ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv] [æn; ən] [aɪ] .
Thirteen years have passed in the blink of an eye .
十三 年 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

不觉一十三年。

[ðæt] [jɪə(r)] ,
That year ,
那 年 ,

是年，

[ʃweɪ][dʒaʊ] [gruː] [tuː; tə][biː; bi] [ˌfɪfˈtiːn] [jˈiəz] [əʊld] .
Xue Jiao grew to be fifteen years old .
薛 角 生长 到 是 十五 年 老的 .

薛蛟长成一十五岁，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz]['paʊdə(r)] .
She was born with a face as white as powder .
她 曾是 出生 和 一个 脸 作为 白色的 作为 粉末 .

生得面如傅粉，

[lɪps] ['peɪntɪd] [və'mɪliən] ,
Lips painted vermilion ,
嘴唇 绘 朱红 ,

唇若涂朱，

[wɪð] [ðə; ði] [streŋθ] [tuː; tə][lɪft][ə; eɪ]['traɪpɒd][ænd; ənd] [ˌʌp'ruːt] [ə; eɪ] ['maʊntən] ,
With the strength to lift a tripod and uproot a mountain ,
和 这 力量 到 举起 一个 三脚架 和 铲除 一个 山 ,

力能举鼎拔山，

[ə'rɪdʒənəli] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] [deθ] , [ə; eɪ][stɑː(r)][ɒv; əv] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] ,
Originally , it was said that the God of Death , a star of misfortune ,
起初 , 它 曾是 说 那 这 上帝 的 死亡 , 一个 星星 的 不幸 ,
[hæd; həd] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['mɔːt(ə)l] [relm] .
had descended to the mortal realm .
有 下降 到 这 凡人 领域 .

原按上界丧门星官临凡。

[ʃweɪ][kuːiː][wɒz; wəz] [ˌθɜː'tiːn] [jˈiəz] [əʊld] .
Xue Kui was thirteen years old .
薛 奎 曾是 十三 年 老的 .

这薛葵长成十三岁，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [dɑːk] [æz; əz][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [pɒt] .
His face was as dark as the bottom of a pot .
他的 脸 曾是 作为 黑暗的 作为 这 底部 的 一个 锅 .

生得面如锅底，

[ðə; ði] [miːt] [wɒz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz] ['lækə(r)] .
The meat was as black as lacquer .
这 肉 曾是 作为 黑色的 作为 漆 .

肉如黑漆，

[hiː; hi] [lʊks] [dʒʌst] [laɪk] [ʃweɪ] [gæŋ] .
He looks just like Xue Gang .
他 看起来 只是 喜欢 薛 帮派 .

与薛刚一般模样，

['lɪftɪŋ] [ɪ'mens] [weɪt]
Lifting immense weight
举重 巨大 重量

力举万钧，

[ðə; ði] [saʊnd] [wɒz; wəz] [laɪk] ['θʌndə(r)] .
The sound was like thunder .
这 声音 曾是 喜欢 雷 .

声似巨雷，

[ə'rɪdʒənəli] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['aɪən] [stəʊn] [stɑː(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [relm]
Originally , it was said that the Iron Stone Star Official from the Upper Realm
起初 , 它 曾是 说 那 这 铁 石头 星星 官方的 从 这 上 领域
[hæd; həd] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['mɔːt(ə)l] [wɜːld] .
had descended to the mortal world .
有 下降 到 这 凡人 世界 .

原按上界铁石星官临凡。

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] [spent] [ðeə(r)] [deɪz] ['præktɪsɪŋ] [wɪð] [spiə] [ænd; ənd] [sɔːrdz] .
The two brothers spent their days practicing with spears and swords .
这 二 兄弟 花费 他们的 天 练习 和 长矛 和 剑 .

弟兄二人终日舞枪弄刀，

[dʒi] - [njuː] [hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['mɪlətri] ['fæməli] ,
Ji Luanying knew he was from a military family ,
季 - 知道 他 曾是 从 一个 军队 家庭 ,

纪鸾英因他是将门之子孙，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [stɒp] [hɪm] ['aɪðə(r)] .
They didn't stop him either .
他们 没有 停止 他 任何一个 .

也不去禁止他，

[ɪn][hɪz; ɪz][speə(r)] [taɪm] , [hiː; hi] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃweɪ] ['fæmɪliz] [θriː] [ˌdʒenə'reɪʃnz]
In his spare time , he recounted the story of the Xue family's three generations
在 他的 空闲的 时间 , 他 叙述 这 故事 的 这 薛 家庭的 三 几代人
[ænd; ənd][ðeə(r)] ['sʌbsɪkwənt] [deθs] .
and their subsequent deaths .
和 他们的 随后的 死亡人数 .

闲时将薛氏三代并被害始末一一说知，

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] [hɜːd] [ðɪs] .
The two brothers heard this .
这 二 兄弟 听到 这 .

他弟兄二人听了，

[ai][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ˌəʊvə'kʌm] [wɪð] [griːf] [ænd; ənd]['æŋgə(r)] .
I was also overcome with grief and anger .
我 曾是 还 克服 和 悲伤 和 愤怒 .

也不胜悲怒。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[dɪŋ] [jɪʃuː] [tʊk] [aʊt] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Ding Yishou took out several hundred taels of silver .
丁 一手 采取 出去 一些 百 两 的 银 .

丁一守取出几百银子来，

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [bai] [jʌŋ] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜːlz] .
Send someone to buy young boys and girls .
发送 某人 到 买 年轻的 男孩们 和 女孩们 .

叫人去买童男童女，

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [ɑːskt] :
The two then asked :
这 二 然后 问 :

二人便问：

" ['ʌŋk(ə)l] ,
" Uncle ,
" 叔叔 ,

“舅公，

[wʌts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['baɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ?
What's the point of buying it ?
是什么 这 观点 的 购买 它 ?

买来何用？”

[dɪŋ] [jɪʃuː] [sed] :
Ding Yishou said :
丁 一手 说 :

丁一守道：

" [juː; jʊ] [tuː] [doʊnt] [nəʊ] , "
" You two don't know , "
" 你 二 不 知道 , "

“你两个不知，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['lepəd] ['maʊntən] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɒv; əv] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] .
There is a leopard mountain to the east of this village .
那里 是 一个 豹 山 到 这 东方 的 这 村庄 .

这村东有座花豹山，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ʃraɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔː(r)] [gɒdz] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] .
There is a shrine to the Four Gods on the mountain .
那里 是 一个 神社 到 这 四 神 在 这 山 .

山上有座四神祠，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] ['diəti] [ˌɪn'saɪd] .
There are four deities inside .
那里 是 四 神灵 里面 .

内有四位神道，

[ə; eɪ] [waɪt] ['drægən] [kɪŋ] ,
A White Dragon King ,
一个 白色的 龙 国王 ,

一名白龙大王，

[ə; eɪ][bɪg] - ['hedɪd] [kɪŋ] ,
A big - headed king ,
一个 大的 - 标题 国王 ,

一名大头大王，

[ə; eɪ]['sɪlvə(r)] ['spɪrɪt] ['dʒen(ə)rəl] ,
A Silver Spirit General ,
一个 银 精神 一般的 ,

一名银灵将军，

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [nemd] [wuː]['ʃiː'ɑːn] ,
A general named Wu Xian ,
一个 一般的 命名 吴 西安 ,

一名乌显将军，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'striːmli] [ɪ'fektɪv] .
It is extremely effective .
它 是 极其 有效的 .

十分灵验。

[ɒn] [ðə; ði] 13th [ɒv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] ['evri] [jɪə(r)] ,
On the 13th of this month every year ,
在 这 13th 的 这 月 每一个 年 ,

年年本月十三日，

[juːz] [tuː] [jʌŋ] [bɔɪz] ,
Use two young boys ,
使用 二 年轻的 男孩们 ,

用童男二个、

[tuː] [jʌŋ] [g'ɜːlz] [went] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] ['sækrɪfaɪsɪz] [tuː; tə] [hɪm] .
Two young girls went to offer sacrifices to him .
二 年轻的 女孩们 去 到 提供 牺牲 到 他 .

童女二个前去祭他，

[ɪf] [hiː; hi] [iːts] [ˌaɪ 'tiː] ,
If he eats it ,
如果 他 吃 它 ,

他若吃了，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hæz; həz] [biːn] ['piːsf(ə)l] [ɔːl] [jɪə(r)] .
The village has been peaceful all year .
这 村庄 有 到过 和平 全部 年 .

这村中一年平安，

[ðə; ði] ['fiːldz] ['jiːldɪd] [ə; eɪ] ['baʊntɪf(ə)l] ['hɑːvɪst] ;
The fields yielded a bountiful harvest ;
这 字段 产生 一个 丰富 收成 ;

田禾丰收；

[ɪf] [wiː; wi] [doʊnt] [gəʊ] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] ['sækrɪfaɪsɪz] [tuː; tə] [hɪm] . . .
If we don't go to offer sacrifices to him . . .
如果 我们 不 去 到 提供 牺牲 到 他 . . .

如不去祭他，

[ðen] ['evri] ['fæməli] [gets] [sɪk] .
Then every family gets sick .
然后 每一个 家庭 获得 生病的 .

便家家生病，

[ðə; ði] [krɒps] [feɪld] [tuː; tə] [jiːld] [ə; eɪ] ['hɑːvɪst] .
The crops failed to yield a harvest .
这 农作物 失败的 到 屈服 一个 收成 .

田禾不收，

[səʊ] [wiː; wi] [gəʊ] [tuː; tə] [peɪ] ['aʊə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [hɪm] ['evri] [jɪə(r)] .
So we go to pay our respects to him every year .
所以 我们 去 到 支付 我们的 尊重 到 他 每一个 年 .

所以年年去祭他。

[ðɪs] [jɪə(r)] [ɪts] [maɪ] [tɜːn] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] [tʃɑːdʒ] .
This year it's my turn to be in charge .
这 年 它是 我的 转动 到 是 在 收费 .

今年该我值年，

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ə'gəʊ] ,
A few days ago ,
一个 很少 天 前 ,

数日前，

[ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] ['vɪlɪdʒ] [hæz; həz] [peɪd] [ɪts] [ʃeə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fʌndz] .
The entire village has paid its share of the funds .
这 全部的 村庄 有 有薪酬的 它是 分享 的 这 资金 .

合村交齐分资，

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [bai] [jʌŋ] [bɔɪz] [ænd; ənd] [g'ɜːlz] .
Send someone to buy young boys and girls .
发送 某人 到 买 年轻的 男孩们 和 女孩们 .

叫人去买童男童女，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][tuː; tə]['ɒfə(r)]['sækrɪfaɪsɪz][tuː; tə] [hɪm] [ɒn][ðə; ði] [ˌθɜː'tiːnθ] .
We should go to offer sacrifices to him on the thirteenth .
我们 应该 去 到 提供 牺牲 到 他 在 这 第十三 .

到十三日好去祭他。”

[ʃweɪ] [dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟道：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ! "
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ! "

“岂有此理！

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [gɒd] ,
If it is a righteous god ,
如果 它 是 一个 正义 上帝 ,

若是正神，

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [iːt] ['piːp(ə)l] ?
How do you eat people ?
如何 做 你 吃 人们 ?

如何吃人？

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['klɪəli] [fɔː(r)] ['mɒnstəz] .
They are clearly four monsters .
他们 是 清楚地 四 怪物 .

分明是四个妖怪，

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [kætʃ] [hɪm] .
I'll go and catch him .
患病的 去 和 抓住 他 .

待我去捉他来，

[tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðɪs] [skɜːdʒ] ,
To eliminate this scourge ,
到 排除 这 祸害 ,

除此一害，

[ðɪs] [wʊd] ['ɔːlsəʊ] [prɪ'vent] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][fɔː(r)][laɪvz; lɪvz] ['evri] [jɪə(r)] .
This would also prevent the loss of four lives every year .
这 会 还 防止 这 损失 的 四 生活 每一个 年 .

也免得年年伤四条性命。”

[ʃweɪ][kuːiː] [sed] :
Xue Kui said :
薛 奎 说 :

薛葵道：

" [ʒɛnʒɛn] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [truː] [gɒd] . "
" Zhenzhen is not a true god . "
" 珍珍 是 不是 一个 真的 上帝 . "

“真真不是正神。

['ʌŋk(ə)l] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [weɪst] [ðɪs] ['mʌni] .
Uncle , there's no need to waste this money .
叔叔 , 有 不 需要 到 浪费 这 钱 .

舅公不必浪费这些银子，

[ai][hæv; həv][æn; ən][aɪ'dɪə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 .

我倒有个主意，

[ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [tuː; tə] [dres] [ʌp] [æz; əz][ə; eɪ]['vɜːdʒɪn] .
Ask your brother to dress up as a virgin .
问 你的 兄弟 到 裙子 向上 作为 一个 处女 .

叫哥哥扮作童女，

[ai] [wɪl] [dres] [ʌp] [æz; əz][ə; eɪ]['vɜːdʒɪn] [bɔɪ] .
I will dress up as a virgin boy .
我 将要 裙子 向上 作为 一个 处女 男生 .

我就扮作童男，

[baɪ][ðə; ði] [ˌθɜː'tiːnθ] [deɪ] ,
By the thirteenth day ,
经过 这 第十三 天 ,

到十三日，

['kæri] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ˌjuː 'es][tuː; tə] ['lepəd] ['maʊntən] [tuː; tə] [kætʃ] [hɪm] .
Carry the two of us to Leopard Mountain to catch him .
携带 这 二 的 我们 到 豹 山 到 抓住 他 .

抬我两个去花豹山捉他，

[tel] [maɪ] ['brʌðə(r)] [tuː; tə] [kætʃ] [tuː] [mɔː(r)] .
Tell my brother to catch two more .
告诉 我的 兄弟 到 抓住 二 更多的 .

叫哥哥捉两个来，

[aɪl] [kætʃ] [tuː] .
I'll catch two .
患病的 抓住 二 .

我捉两个来，

[wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [ðɪs] ?
What's wrong with this ?
是什么 错误的 和 这 ?

有何不妙！”

[dɪŋ] [jɪʃuː] [sed] :
Ding Yishou said :
丁 一手 说 :

丁一守道：

" ['nɒns(ə)ns] !
" nonsense !
" 废话 !

“胡说！

" [wɒt] [niːd] [ɪz] [ðeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [wei] ! "
" What need is there for the divine way ! "
" 什么 需要 是 那里 为了 这 神圣的 方式 ! "

神道岂是要的！”

[ɪn'strʌkt] [jɔː(r); jə(r)]['fæməli][tuː; tə] ['kwɪkli] [gəʊ][ænd; ənd] [bai] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ][gɜːl] .
Instruct your family to quickly go and buy a boy and a girl .
指示 你的 家庭 到 迅速地 去 和 买 一个 男生 和 一个 女孩 .

分付家人速去买童男童女来。

[ʃweɪ][kuːiː][ænd; ənd][ʃweɪ][dʒaʊ] ['siːkrətli] [dɪ'skʌst] :
Xue Kui and Xue Jiao secretly discussed :
薛 奎 和 薛 角 偷偷 讨论 :

薛葵与薛蛟 暗地商议道：

" [juː; jʊ][ænd; ənd][ai] [wɪl] [miːt] [ɒn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] 13th , "
" You and I will meet on the evening of the 13th , "
" 你 和 我 将要 见面 在 这 晚上 的 这 13th , "

“你我到十三日晚间，

[fɜːst] , [gəʊ] [ʌp] ['lepəd] ['maʊntən] .
First , go up Leopard Mountain .
第一的 , 去 向上 豹 山 .

先上花豹山，

['hɪd(ə)n] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [ʃraɪn] .
Hidden inside the shrine .
隐 里面 这 神社 .

到祠内藏着，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['mɒnstə(r)] ['kɒmz] [aʊt] ,
Wait until the monster comes out ,
等待 直到 这 怪物 来 出去 ,

等妖怪出来，

[ðen] [græb] [ˌaɪ 'tiː] .
Then grab it .
然后 抓住 它 .

那时下手拿住，

[ʃəʊ] [ðem; ðəm] [wɒt] [juːv] [gɒt] .
Show them what you've got .
展示 他们 什么 你已经 得到 .

显显手段。"

[ʃweɪ] [dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟 道：

" ['ræʃ(ə)nəl] ,
" rational ,
" 合理的 ,

"有理，

['iːv(ə)n] [maɪ] [ɑːnt] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] [kept] [ɪn] [ðə; ði] [dɑːk] .
Even my aunt had to be kept in the dark .
甚至 我的 阿姨 有 到 是 保留 在 这 黑暗的 .

连婶娘也须瞒着。"

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd] [riːtʃt] [ə; eɪ] [kən'sensəs] .
The two had reached a consensus .
这 二 有 达到 一个 共识 .

二人计议停当。

[ɒn] [ðə; ði] [ˌθɜː'tiːnθ] [deɪ] ,
On the thirteenth day ,
在 这 第十三 天 ,

到了十三日，

[ʃweɪ] [dʒaʊ] ,
Xue Jiao ,
薛 角 ,

薛蛟、

[ʃweɪ] [kuːiː] ['kwaɪətli] [slɪpt] [aʊt] [ðə; ði] [bæk] [dɔː(r)] .
Xue Kui quietly slipped out the back door .
薛 奎 悄悄 滑倒了 出去 这 后退 门 .

薛葵悄悄出了后门，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɔː(r)] [gɒdz] [ʃraɪn] [ɒn] ['lepəd] ['maʊntən] .
They even went to the Four Gods Shrine on Leopard Mountain .
他们 甚至 去 到 这 四 神 神社 在 豹 山 .

竟至花豹山四神祠中，

[ðə; ði] [tuː] [hɪd] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['stætʃuː] .
The two hid behind the statue .
这 二 隐藏 在后面 这 雕像 .

二人躲身藏在神像背后。

[æt; ət] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [wɒtʃ] ,
At the beginning of the first watch ,
在 这 开始 的 这 第一的 手表 ,

到了初更时分，

[dɪŋ] [jɪʃuː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['liːdə(r)] .
Ding Yishou was the leader .
丁 一手 曾是 这 领导者 .

丁一守为首，

[tə'geðə(r)] [wɪð] ['vɪlɪdʒər] , [ðeɪ] ['kærid] [bɔɪz] [ænd; ənd] [g'ɜːlz] .
Together with villagers , they carried boys and girls .
一起 和 村民们 , 他们 携带 男孩们 和 女孩们 .

与村中人等扛抬童男童女、

[pɪgz] [ænd; ənd] [ʃiːp] ['entə(r)] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
Pigs and sheep enter the temple .
猪 和 羊 进入 这 寺庙 .

猪羊入庙，

[pleɪst] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] ,
Placed on the table ,
放置 在 这 桌子 ,

供于桌上，

[lait] [ðə; ði] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['kænd(ə)ls] ,
Light the incense and candles ,
光 这 香 和 蜡烛 ,

点起香烛，

[dɪŋ] [jɪʃuː] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kraʊd] ['wəːʃip] .
Ding Yishou and the crowd worshipped .
丁 一手 和 这 人群 崇拜 .

丁一守与众人礼拜，

['ɑːftə(r)] ['bəʊɪŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

拜毕，

[ðeɪ] ['hʌrɪdli] [left] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
They hurriedly left the temple and returned home .
他们 匆匆 左边 这 寺庙 和 返回 家 .

匆匆出庙回去。

[ʃweɪ] [dʒaʊ] ,
Xue Jiao ,
薛 角 ,

薛蛟，

[ʃweɪ] [kuːiː] [tɜːnd] [ænd; ənd] [keɪm] [daʊn] .
Xue Kui turned and came down .
薛 奎 转向 和 来了 向下 .

薛葵转将下来，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [miːt] ['ɒfəd] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] ,
Seeing the wine and meat offered on the table ,
看到 这 葡萄酒 和 肉 提供 在 这 桌子 ,

看见桌上有供的酒肉，

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [et; eɪt] [tə'geðə(r)] .
The two then ate together .
这 二 然后 吃 一起 .

二人遂吃了一回。

[ʃweɪ] [kuːiː] [sed] :
Xue Kui said :
薛 奎 说 :

薛葵道：

" [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ai] [ɑː(r); ə(r)] ['stændɪŋ] [hɪə(r)] ,
" You and I are standing here ,
" 你 和 我 是 常设 这里 ,

"你我站在这里，

[haʊ] [deə(r)] [ə; eɪ] ['mɒnstə(r)] [kʌm] ?
How dare a monster come ?
如何 敢 一个 怪物 来 ?

妖怪如何敢来?

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [steɪ] ['hɪd(ə)n] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [gɒdz] .
It would be better to stay hidden behind the gods .
它 会 是 更好的 到 停留 隐 在后面 这 神 .

不如还躲在神后，

[ækt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Act according to the situation .
行为 根据 到 这 情况 .

看势行事。"

[ʃweɪ] [dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟 道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

"正是。"

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [hɪd] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [gɒd] .
The two then hid behind the god .
这 二 然后 隐藏 在后面 这 上帝 .

二人遂又藏在神后。

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ʌn'tɪl] [ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] [ðæt] . . .
It wasn't until around midnight that . . .
它 不是 直到 大约 午夜 那 . . .

直等到有三更时候，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [streɪndʒ] [wɪnd] [rəʊz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [skaɪ] .
Suddenly , a strange wind rose from the sky .
突然 , 一个 奇怪的 风 玫瑰 从 这 天空 .

忽听怪风从空而起，

[ðə; ði] [wɪnd] [haul] [θruː] [ðə; ði] [triːz] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['maʊntən] .
The wind howled through the trees all over the mountain .
这 风 嚎叫 通过 这 树木 全部 超过 这 山 .

刮的满山树木乱响。

[ðə; ði] [tuː] [lʊkt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
The two looked outside the temple .
这 二 看起来 外部 这 寺庙 .

二人望庙外一看，

[fɔː(r)] ['mɒnstəz] [ə'pɪəd] .
Four monsters appeared .
四 怪物 出现 .

只见来了四个妖怪，

[ə; eɪ] ['pɔɪntɪd] [hed] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['slendə(r)] ['bɒdi]
A pointed head and a slender body
一个 尖 头 和 一个 苗条 身体

一个尖头细身，

[twelv] [fiːt] [tɔːl]
Twelve feet tall
十二 脚 高的

高一丈二尺，

[wʌn] [wɒz; wəz] [θriː] [fiːt] [tɔːl] .
One was three feet tall .
一 曾是 三 脚 高的 .

一个身长三尺，

[bɔːn] [æt; ət] [bəuθ] [endz] ,
Born at both ends ,
出生 在 两个都 结束 ,

生两头，

[hed] [æz; əz] [bɪg] [æz; əz] [ə; eɪ] ['bʌkɪt]
Head as big as a bucket
头 作为 大的 作为 一个 桶

头大如斗，

[ə; eɪ] [waɪt] - [feɪst] , ['heəri] [wʌn]
A white - faced , hairy one
一个 白色的 - 面对 , 毛茸茸 一

一个白面有毛，

[wʌn] [æz; əz] [blæk] [æz; əz] [kəʊl] ,
One as black as coal ,
一 作为 黑色的 作为 煤炭 ,

一个黑如烟煤，

[ðə; ði] [fɔː(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [rʌʃt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [tə'geðə(r)] .
The four of them rushed into the temple together .
这 四 的 他们 匆忙 进入 这 寺庙 一起 .

四个一齐抢进庙来。

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] [tɜːnd] [aʊt] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] [gɒd] .
The two brothers turned out from behind God .
这 二 兄弟 转向 出去 从 在后面 上帝 .

弟兄二个从神后转出，

[dʒʌmp] [daʊn]
Jump down
跳 向下

跳将下来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大喝一声：

" ['mɒnstə(r)] ,
" monster ,
" 怪物 ,

“妖怪，

[lets] [gəʊ] !
Let's go !
我们来吧 去 !

那走！”

[ðə; ði] [fɔː(r)] ['mɒnstəz] [sɔː] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ,
The four monsters saw the two of them ,
这 四 怪物 锯 这 二 的 他们 ,

四个妖怪一见二人，

['rekəgnaɪzɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['əʊnə(r)] ,
Recognizing that it was the owner ,
识别 那 它 曾是 这 所有者 ,

认得是主人，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'viːld] [ðeə(r)] [truː] [fɔːmz] .
They all revealed their true forms .
他们 全部 揭晓 他们的 真的 表格 .

都现了原形，

[hiː; hi] [leɪ] [prəʊn] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
He lay prone on the ground .
他 躺 易于 在 这 地面 .

伏于地上。

[ʃweɪ] [dʒaʊ] [græbd] [ðə; ði] [waɪt] ['drægən] [kɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
Xue Jiao grabbed the White Dragon King with his left hand .
薛 角 抓住 这 白色的 龙 国王 和 他的 左边 手 .

薛蛟 左手捉住白龙大王，

[hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] [prest] ['fɜːmli] [ə'genst] ['dʒen(ə)rəl] ['sɪlvə(r)] ['spɪrɪt] .
His right hand pressed firmly against General Silver Spirit .
他的 正确的 手 按下 牢牢 反对 一般的 银 精神 .

右手按定银灵将军，

[ʃweɪ] [kuːiː] [held] [bɪg] [hed] [kɪŋ] ['fɜːmli] [ɪn] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
Xue Kui held Big Head King firmly in his left hand .
薛 奎 握住 大的 头 国王 牢牢 在 他的 左边 手 .

薛葵左手拿定大头大王，

[hiː; hi] [græbd] ['dʒen(ə)rəl] [wuː] ['ʃiː'ɑːn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He grabbed General Wu Xian with his right hand .
他 抓住 一般的 吴 西安 和 他的 正确的 手 .

右手扯住乌显将军，

[ðeɪ] [ɔːl] [kɪkt] ['waɪldli] .
They all kicked wildly .
他们 全部 踢 疯狂地 .

一齐举脚乱踢，

['ɑːftə(r)] ['kɪkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ,
After kicking for a while ,
后 踢 为了 一个 尽管 ,

踢了一会，

[rɪ'meɪnɪŋ] ['pɜːfɪktli] [stɪl] .
Remaining perfectly still .
其余的 完美 仍然 .

端然不动。

[ðə; ði] [tuː] [lʊkt] ['kləʊsli] ,
The two looked closely ,
这 二 看起来 密切 ,

二人定睛一看，

[ʃweɪ] [dʒaʊ] [held] [ðə; ði] [waɪt] ['drægən] [kɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ]
Xue Jiao held the White Dragon King in his left hand , but it was actually a
薛 角 握住 这 白色的 龙 国王 在 他的 左边 手 , 但 它 曾是 实际上 一个
['rəʊlɪŋ] ['sɪlvə(r)] [spɪə(r)] .
rolling silver spear .
滚动 银 矛 .

薛蛟 左手捉的白龙大王却是一条滚银枪，

[hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz] ['presɪŋ] [daʊn] [ɒn] [ə; eɪ] ['sɪlvə(r)] ([ə; eɪ] ['mɪθɪkl] [biːst]
His right hand , however , was pressing down on a silver xiezhi (a mythical beast
他的 正确的 手 , 然而 , 曾是 紧迫 向下 在 一个 银 写纸 (一个 神话 兽
) .
) .
) .

右手按的却是一匹白银獬豸，

[ɪn] [ʃweɪ] - [left] [hænd] , [ðə; ði] " [bɪg] [hed] [kɪŋ] " [held] [tuː] [blæk] [gəʊld] ['hæməz] .
In Xue Kui's left hand , the " Big Head King " held two black gold hammers .
在 薛 - 左边 手 , 这 " 大的 头 国王 " 握住 二 黑色的 金子 锤子 .

薛葵左手拿的大头大王却是两柄乌金锤，

[bʌt; bət] [wɒt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['pʊlɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [blæk] ['tʃiː'lɪn] .
But what he was pulling with his right hand was a black Qilin .
但 什么 他 曾是 拉 和 他的 正确的 手 曾是 一个 黑色的 麒麟 .

右手扯的却是一匹黑麒麟。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] ,
The two of them were overjoyed ,
这 二 的 他们 是 欣喜若狂 ,

二人大喜，

[ðeɪ] [ðen] [iːtʃ] [tʊk] [ɒf] [ðeə(r)] [belts] .
They then each took off their belts .
他们 然后 每个 采取 离开 他们的 腰带 .

遂各自解下腰带，

[ðə; ði] [maʊnt] [wɒz; wəz] ['teðə] .
The mount was tethered .
这 山 曾是 系绳 .

拴了坐骑，

['liːdɪŋ] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [geɪt] ,
Leading them out of the temple gate ,
领导 他们 出去 的 这 寺庙 门 ,

牵出庙门，

[taɪd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [triː] ,
Tied to a tree ,
系 到 一个 树 ,

拴在树上，

[pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [gʌn] [ænd; ənd] ['hæmə(r)] .
Put down the gun and hammer .
放 向下 这 枪 和 锤 .

放下枪锤，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['temp(ə)l]
Returning to the temple
返回 到 这 寺庙

复身入庙，

[ðeɪ] ['kærid] [ðə; ði] [fɔː(r)] [bɔɪz] [ænd; ənd] [g'ɜːlz] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
They carried the four boys and girls out of the temple .
他们 携带 这 四 男孩们 和 女孩们 出去 的 这 寺庙 .

把四个童男童女抱出庙外。

[ðə; ði] [tuː] [ðen] ['entəd] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
The two then entered the temple .
这 二 然后 进入 这 寺庙 .

二人又入庙，

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['stætʃuː] [wɒz; wəz] [nɒkt] [daʊn] ,
After the statue was knocked down ,
后 这 雕像 曾是 敲门 向下 ,

把神象推倒后，

[pʊʃ] [ðə; ði] ['temp(ə)l] ['pɪlə(r)] [hɑːd] .
Push the temple pillar hard .
推 这 寺庙 支柱 难的 .

把庙柱用力一推，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [saʊnd] .
There was a sound .
那里 曾是 一个 声音 .

只听一声响，

[ðə; ði] ['temp(ə)l] [ɪ'miːdiətli] [kə'læpst] .
The temple immediately collapsed .
这 寺庙 立即地 倒塌 .

庙宇立时跌倒。

[ʃweɪ] [kuːiː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Xue Kui smiled and said :
薛 奎 微笑 和 说 :

薛葵笑道：

['jestədeɪ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [fɔː(r)] [gɒdz] [ʃraɪn] .
Yesterday was the Four Gods Shrine .
昨天 曾是 这 四 神 神社 .

“昨是四神祠，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [kə'læpst] ['temp(ə)l] .
It is now a collapsed temple .
它 是 现在 一个 倒塌 寺庙 .

今为扯坍庙。

[lets] [gəʊ] [bæk] .
Let's go back .
我们来吧 去 后退 .

我们回去罢。”

[ʃweɪ] [dʒaʊ] ['kærid] [tuː] [jʌŋ] [bɔɪz] .
Xue Jiao carried two young boys .
薛 角 携带 二 年轻的 男孩们 .

薛蛟 抱了两个童男，

[ʃweɪ] [kuːiː] ['kærid] [tuː] [jʌŋ] [g'ɜːlz] .
Xue Kui carried two young girls .
薛 奎 携带 二 年轻的 女孩们 .

薛葵抱了两上童女，

[brɪŋ] [ə; eɪ] [gʌn] ['hæmə(r)] .
Bring a gun hammer .
带来 一个 枪 锤 .

带了枪锤，

[ðeɪ] [rəʊd] [tə'geðə(r)] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [keɪm] [bæk] .
They rode together down the mountain and came back .
他们 骑 一起 向下 这 山 和 来了 后退 .

一齐上骑下山回来。

[naʊ] , [dʒi] - [gɒt] [ʌp] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ,
Now , Ji Luanying got up early in the morning ,
现在 , 季 - 得到 向上 早期的 在 这 早晨 ,

且说纪鸾英清早起来，

[hɪz; ɪz] [tuː] ['brʌðəz] [wɜː(r); wə(r)]['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
His two brothers were nowhere to be seen .
他的 二 兄弟 是 无处 到 是 已见 .

不见他弟兄两个，

[aɪm][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] .
I'm in a hurry .
我是 在 一个 匆忙 .

正在着急，

[kʌm] [ænd; ənd][ɑːsk] [dɪŋ] [jɪʃuː] ,
Come and ask Ding Yishou ,
来 和 问 丁 一手 ,

来问丁一守，

[dɪŋ] [jɪʃuː] [sed] [hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] .
Ding Yishou said he didn't know .
丁 一手 说 他 没有 知道 .

丁一守说不知。

['sʌd(ə)nli] , [hɪz; ɪz] [tuː] ['brʌðəz] [wɔːkt] [ɪn] .
Suddenly , his two brothers walked in .
突然 , 他的 二 兄弟 步行 在 .

忽见他弟兄两个走进门来，

[ðeɪ] [ɔːl] [,dis'maunt] .
They all dismounted .
他们 全部 下马 .

一齐下骑，

[pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜːlz] , [,jɪŋ'jɪŋ] [sed] :
Put down the boys and girls , Yingying said :
放 向下 这 男孩们 和 女孩们 , 莹莹 说 :

放下童男童女鹰英道：

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [tuː] [gəʊ][lɑːst] [naɪt] ?
Where did you two go last night ?
在哪里 做过 你 二 去 最后的 夜晚 ?

“你两个昨晚哪里去来，

[weə(r)] [dɪd] [ðiːz] ['wepənz] [ænd; ənd] [maʊnts] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did these weapons and mounts come from ?
在哪里 做过 这些 武器 和 安装 来 从 ?

这兵器坐骑哪里来的？”

[ʃweɪ][kuːiː] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] ['hæməz] [ænd; ənd] [lɑːft] :
Xue Kui raised his double hammers and laughed :
薛 奎 提高 他的 双倍的 锤子 和 笑了 :

薛葵举双锤笑道：

" ['ʌŋk(ə)l] ,
" Uncle ,
" 叔叔 ,

“舅公，

[duː; də][juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] [hɪm] ?
Do you recognize him ?
做 你 认出 他 ?

你认得他么?

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][bɪg] [hed] [kɪŋ] .
This is the Big Head King .
这 是 这 大的 头 国王 .

这便是大头大王,

[ðə; ði] [gʌn] [ɪn][ðə; ði] ['brʌðərz] [hænd]
The gun in the brother's hand
这 枪 在 这 兄弟 手

哥哥手中枪,

[ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [waɪt] ['drægən] [kɪŋ] .
That was the White Dragon King .
那 曾是 这 白色的 龙 国王 .

便是白龙大王。

['dʒen(ə)rəl]['sɪlvə(r)] ['spɪrɪt] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [maʊnt] .
General Silver Spirit was his mount .
一般的 银 精神 曾是 他的 山 .

银灵将军是他的坐骑,

['dʒen(ə)rəl][wuː]['ʃiːˌɑːnz] [stiːd]
General Wu Xian's steed
一般的 吴 西安的 骏马

乌显将军的我的坐骑,

[wiː; wi][hæv; həv] [səb'djuːd] [ɔːl] [fɔː(r)] ['diəti] .
We have subdued all four deities .
我们 有 低沉的 全部 四 神灵 .

四个神灵都被我二人收伏来了。”

[dɪŋ] [jɪʃuː] [sed] :
Ding Yishou said :
丁 一手 说 :

丁一守道:

" [haʊ] [kʌm] [ðə; ði][fɔː(r)] [kɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] [fɔː(r)] [θɪŋz] ? "
" How come the four kings are these four things ? "
" 如何 来 这 四 国王 是 这些 四 事物 ? "

“四位大王如何就是这四件东西?

[tel] [ˌem 'iː][ɪn]['diːteɪl] .
Tell me in detail .
告诉 我 在 细节 .

你细细说来。”

[ʃweɪ][dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟 道:

" [tuː; tə][biː; bi] ['ɒnɪst] , . . . "
" To be honest , . . . "
" 到 是 诚实的 , . . . "

“实不相瞒,...”

[ðen] [ai] [wɪl] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['diːteɪl] [wɒt] ['hæpənd] [lɑːst] [naɪt] .
Then I will explain in detail what happened last night .
然后 我 将要 解释 在 细节 什么 发生 最后的 夜晚 .

就把昨夜之事细细说明。

[dɪŋ] [jɪʃuː] ['lɪsnd] ,
Ding Yishou listened ,
丁 一手 听着 ,

丁一守听了，

[hiː; hi] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] ['mɪkstʃə(r)] [ɒv; əv] [sə'praɪz] [ænd; ənd] [dɪ'laɪt] :
He said with a mixture of surprise and delight :
他 说 和 一个 混合物 的 惊喜 和 喜 :

且惊且喜道：

" [niːs] ,
" niece ,
" 侄女 ,

“甥女，

[ðiːz] [tuː] [sʌnz] [wɜː(r); wə(r)] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [səb'djuː] [ðiːz] [fɔː(r)] ['mɒnstəz] .
These two sons were able to subdue these four monsters .
这些 二 儿子们 是 有能力的 到 征服 这些 四 怪物 .

此二子能收伏此四怪，

[hiː; hi] [ɪz] [baɪ] [nəʊ] [miːnz] [æn; ən] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['pɜːs(ə)n] .
He is by no means an ordinary person .
他 是 经过 不 方法 一个 普通的 人 .

决非等闲之人，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði] [ʃweɪ] ['fæmɪliz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] .
They will surely be able to restore the Xue family's reputation in the future .
他们 将要 一定 是 有能力的 到 恢复 这 薛 家庭的 名声 在 这 未来 .

日后必能重整薛氏门风。”

[luən] [jɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Luan Ying was overjoyed .
栾 英 曾是 欣喜若狂 .

鸾英亦大喜。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] [ə'kwaɪəd] [ðə; ði] ['wepənz] ,
After the two brothers acquired the weapons ,
后 这 二 兄弟 获得 这 武器 ,

弟兄二人自得兵器之后，

[hiː; hi] ['præktɪst] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
He practiced martial arts all day long .
他 练习 武术 艺术 全部 天 长的 .

终日演习武艺。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] [hɜːd] ['stɔːriz] [frɒm; frəm] ['pɑːsəz'baɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
The two brothers heard stories from passersby in the village .
这 二 兄弟 听到 故事 从 路人 在 这 村庄 .

弟兄二人在村中听得往来人传说，

[ˌprɪn'ses] ['ænjɑːŋ] , [ðə; ði] ['eldɪst] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ɒv; əv] - , [tʃəʊz]
Princess Anyang , the eldest daughter of the Prince of Luling of Fangzhou , chose
公主 安阳 , 这 长子 女儿 的 这 王子 的 卢灵 的 - , 选择
[hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [baɪ] ['θrəʊɪŋ] [ə; eɪ] [bɔːl] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dekəreɪtɪd] ['taʊə(r)][ɪn][ðə; ði] ['treɪnɪŋ]
her husband by throwing a ball from a decorated tower in the training
她 丈夫 经过 投掷 一个 球 从 一个 装饰 塔 在 这 训练
[graʊnd] [ɒn][ðə; ði] 25th [ɒv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] .
ground on the 25th of this month .
地面 在 这 25th 的 这 月 .

房州庐陵王长女安阳公主于本月二十五日在教场中彩楼抛球招驸马，

[ʃweɪ][kuːiː] [sed] :
Xue Kui said :
薛 奎 说 :

薛葵道：

" ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
" elder brother ,
" 长老 兄弟 ,

“哥哥，

[ɪts] [nɒt] [fɑː(r)][frɒm; frəm] - .
It's not far from Fangzhou .
它是 不是 远的 从 - .

此去房州不远，

[waɪ] [doʊnt][wiː; wi][gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ?
Why don't we go and take a look ?
为什么 不 我们 去 和 拿 一个 看 ?

我们何不去看看？”

[ʃweɪ] - :
Xue Gudao :
薛 - :

薛故道：

[ai] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [θɔːt] .
I share the same thought .
我 分享 这 相同的 想法 .

“我亦有此意，

[juː; jʊ][kæn; kən][gəʊ] [həʊm] [ænd; ənd] [tel] [jɔː(r); jə(r)] [ɑːnt] .
You can go home and tell your aunt .
你 能 去 家 和 告诉 你的 阿姨 .

可回家禀知婶娘，

[aɪl] [liːv] [tə'mɒrəʊ] .
I'll leave tomorrow .
患病的 离开 明天 .

明日便去。”

[ðə; ði] [tuː] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] ,
The two returned home ,
这 二 返回 家 ,

二人回到家中，

[dʒiː'æn] - [sed] :
Jian Luanying said :
建 - 说 :

见鸾英道：

[ɑːnt] ,
Aunt ,
阿姨 ,

“婶娘，

[ˌprɪn'ses] ['ænjɑːŋ] , [ðə; ði] ['eldɪst] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ɪn] - , [wɪl] [həʊld][ə; eɪ][bɔːl] - ['θrəʊɪŋ] ['kɒntest] [ɒn][ðə; ði] 25th [ɒv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] [tuː; tə] [tʃuːz] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
Princess Anyang , the eldest daughter of the Prince of Luling in Fangzhou , will hold a ball - throwing contest on the 25th of this month to choose her husband .
公主 安阳 , 这 长子 女儿 的 这 王子 的 卢灵 在 - , 将要 抓住 一个 球 - 投掷 竞赛 在 这 25th 的 这 月 到 选择 她 丈夫 .

房州庐陵王长女安阳公主于本月二十五日彩楼抛球招亲，

[maɪ] ['brʌðəz] [ænd; ənd][ai] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
My brothers and I went to Fangzhou to take a look .
我的 兄弟 和 我 去 到 - 到 拿 一个 看 .

我与兄弟同到房州去看看。”

[luən] [jɪŋ] [sed] :
Luan Ying said :
栾 英 说 :

鸾英道：

" [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [prɪns] ['kɔnsɔːt] ? "
" Do you want to become prince consorts ? "
" 做 你 想 到 变得 王子 配偶 ? "

“你们想做驸马么？

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l]
Thousands of people
数千 的 人们

人千人万，

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] [im'brɔidəd] [bɔːl] ['mænɪdʒ] [tuː; tə][hɪt][juː; jʊ] ?
How did the embroidered ball manage to hit you ?
如何 做过 这 绣花 球 管理 到 打 你 ?

那绣球如何就打中你？

[ˌaɪ 'tiː] [hɪts] [juː; jʊ] .
It hits you .
它 点击量 你 .

就是打中你，

[huː] ['dʌznt] [nəʊ] [haʊ] [jɔː(r); jə(r)]['fæməli] [kɔːzd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['rʌkəs] [æt; ət][ðə; ði] ['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl] [ðæt] [deɪ] ?
Who doesn't know how your family caused such a ruckus at the lantern festival that day ?
WHO 不 知道 如何 你的 家庭 导致 这样的 一个 骚动 在 这 灯笼 节日 那 天 ?

谁不知你家当日大闹花灯，

[hiː; hi] [kɪkt] [ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [tuː; tə] [deθ] .
He kicked the younger brother of the Prince of Luling to death .
他 踢 这 年轻 兄弟 的 这 王子 的 卢灵 到 死亡 .

踢死庐陵王的御弟，

[hiː; hi] [skeəd] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][tuː; tə] [deθ] .
He scared his father to death .
他 害怕的 他的 父亲 到 死亡 .

唬杀他的父亲，

[kə'mɪtɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [kraɪm]
Committing a great crime
提交 一个 伟大的 犯罪

造下大罪，

['nevə(r)] [fə'gɪv] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [sʌtʃ] [ækts] .
Never forgive those who have committed such acts .
绝不 原谅 那些 WHO 有 坚定的 这样的 行为 .

永不赦有，

[juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv][ðə; ði][ʃweɪ]['fæməli] .
You two are descendants of the Xue family .
你 二 是 后代 的 这 薛 家庭 .

你二人是薛氏子孙，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] ['pɒsəbli] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ?
How could he possibly be willing to become the emperor's son - in - law ?
如何 可以 他 可能 是 愿意的 到 变得 这 皇帝的 儿子 - 在 - 法律 ?

岂肯招为驸马?

[teɪk] [hɪm][ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] .
Take him and kill him .
拿 他 和 杀 他 .

拿去杀了，

[bʌt; bət] [ɪts] ['steɪb(ə)l] .
But it's stable .
但 它是 稳定的 .

却是稳的。”

[ʃweɪ][kuːiː] [sed] :
Xue Kui said :
薛 奎 说 :

薛奎道:

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [hɪts]
If it hits
如果 它 点击量

“若打中了，

[ðæts] [hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
That's his son - in - law .
那就是 他的 儿子 - 在 - 法律 .

就是他的女婿，

[ɪf] [hiː; hi] [kɪlz] ,
If he kills ,
如果 他 杀戮 ,

他若杀了，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [sə'dʒestɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] ?
Are you suggesting that his daughter should remain a widow ?
是 你 建议 那 他的 女儿 应该 保持 一个 寡妇 ?

难道叫他的女儿守了寡不成!

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['piːp(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['sɜːneɪm] [ʃweɪ] .
Moreover , there are many people with the surname Xue .
而且 , 那里 是 许多 人们 和 这 姓 薛 .

况且姓薛的尽多，

[haʊ] [dɪd][hiː; hi] [nəʊ] [ai][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ljaʊ] ?
How did he know I was a descendant of the Kings of the Two Liao ?
如何 做过 他 知道 我 曾是 一个 后裔 的 这 国王 的 这 二 廖 ?

他如何就知道我是两辽王的子孙? ”

[ʃweɪ][dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟道：

[ɑːnt] ,
Aunt ,
阿姨 ,

“婶娘，

[wiː; wi][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi] [prɪns] ['kɔnsɔːt] .
We don't want to be prince consorts .
我们 不 想 到 是 王子 配偶 .

我们不是想做驸马，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɪts] [nɒt] [fɑː(r)][frɒm; frəm] - ,
Because it's not far from Fangzhou ,
因为 它是 不是 远的 从 - ,

因去房州不远，

[sʌtʃ] [ə; eɪ][grænd] [ɪ'vent] ,
Such a grand event ,
这样的 一个 盛大 事件 ,

如此盛举，

[gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Go and take a look .
去 和 拿 一个 看 .

前去看看，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [kʌm] [bæk] .
Even if they come back .
甚至 如果 他们 来 后退 .

即便回来。”

[luən] [jɪŋ] [sed] :
Luan Ying said :
栾 英 说 :

鸾英道：

[sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ] ,
Since you are going ,
自从 你 是 去 ,

“你们既要去，

[juː; jʊ][mʌst; məst][gəʊ][ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [ɪ'miːdiətli] .
You must go and return immediately .
你 必须 去 和 返回 立即地 .

须就去就回，

[duː; də][nɒt][ækt] ['ræʃli] [aʊt] [ɒv; əv]['æŋgə(r)] .
Do not act rashly out of anger .
做 不是 行为 贸然 出去 的 愤怒 .

不可妄动气性，

" [ðeɪ] [kɔːzd] ['trʌb(ə)l] . "
" They caused trouble . "
" 他们 导致 麻烦 . "

闯出事来。”

[ðeɪ] [bəuθ] ['redɪli] [ə'griːd] .
They both readily agreed .
他们 两个都 容易 同意 .

两个连连应诺。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] [gɒt] [ʌp] ['ɜːli] ,
The two brothers got up early ,
这 二 兄弟 得到 向上 早期的 ,

弟兄两个起早，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['hedɪd] [tə'wɔːdz] - .
They actually headed towards Fangzhou .
他们 实际上 标题 向 - .

竟往房州而去。

[ai][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [wɪl] ['hæpən] [ɒn] [ðɪs] ['dʒɜːni] .
I don't know what will happen on this journey .
我 不 知道 什么 将要 发生 在 这 旅行 .

未知此去如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] ['sɪksti] - [fɔː(r)] : [ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] [iːtʃ] [get] [hɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌləd] [bɔːl] ; [ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [gets] [ə; eɪ][peə(r)]
Chapter Sixty - Four : The Two Brothers Each Get Half of the Colored Ball ; The Prince Consort of Luling Gets a Pair
章 六十 - 四 : 这 二 兄弟 每个 得到 一半 的 这 有色 球 ; 这 王子 配偶 的 卢灵 获得 一个 一对

第六十四回 两兄弟彩球各半 庐陵王驸马得双

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] [wɜː(r); wə(r)] [naʊ] [ə'prəʊtʃɪŋ] - .
The two brothers were now approaching Fangzhou .
这 二 兄弟 是 现在 接近 - .

当下弟兄二人行近房州，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] .
It is only a few miles from the city .
它 是 仅有的 一个 很少 英里 从 这 城市 .

离城止有数里，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['hʌŋgri] .
The two were hungry .
这 二 是 饥饿的 .

二人肚中饥饿，

[wiː; wi] [went] ['ɪntuː][ðə; ði]['nuːd(ə)l] [ʃɒp] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
We went into the noodle shop and sat down .
我们 去 进入 这 面条 店铺 和 卫星 向下 .

走入面店坐下，

[tel] [ðem; ðəm][tuː; tə] [brɪŋ] [sʌm; səm]['nuːd(ə)lz][tuː; tə] [iːt] .
Tell them to bring some noodles to eat .
告诉 他们 到 带来 一些 面条 到 吃 .

叫拿面来吃。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [rɪ'plaɪd] :
The waiter replied :
这 服务员 回复 :

小二应道：

" ['ðer] [hɪə(r)] . "
" They're here . "
" 它们是 这里 . "

"来了。"

[ðen] [tuː] [mɔː(r)] ['piːp(ə)l] [wɔːkt] [ɪn] .
Then two more people walked in .
然后 二 更多的 人们 步行 在 .

只见又走进两个人来，

[wʌn] [hæz; həz] [ə; eɪ] [feɪs] [ðæt] [rɪ'zemb(ə)lz] [ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] ['mændərɪn] [dʌks] .
One has a face that resembles a pair of mandarin ducks .
一 有 一个 脸 那 类似 一个 一对 的 普通话 鸭子 .

一个是鸳鸯脸。

[wʌn] [ɪz] [ə; eɪ] [faɪv] - ['kʌləd] [feɪs] .
One is a five - colored face .
一 是 一个 五 - 有色 脸 .

一个是五色脸，

[duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] [huː] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ?
Do you know who it is ?
做 你 知道 WHO 它 是 ?

你道是谁，

[ðæt] [ɪz] [wuː] [tʃiː] ,
That is Wu Qi ,
那 是 吴 齐 ,

就是吴奇、

[mə'zɑːn] ,
Mazan ,
马赞 ,

马赞，

[ai] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] .
I was ordered to come and inform the Prince of Luling .
我 曾是 订购 到 来 和 通知 这 王子 的 卢灵 .

奉命来知会庐陵王，

[ai] [wɒz; wəz] ['hʌŋgri] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt]
I was hungry for a moment
我 曾是 饥饿的 为了 一个 片刻

一时肚饥，

[kʌm] [ænd; ənd] [iːt] ['nuːd(ə)lz] [tuː] .
Come and eat noodles too .
来 和 吃 面条 也 .

也来吃面。

[ðə; ði] ['weɪtə(r)] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː]
The waiter saw it
这 服务员 锯 它

小二见了，

[fɜːst] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [bɪt] [ɒv; əv] [fɪə(r)] .
First , there was a bit of fear .
第一的 , 那里 曾是 一个 少量 的 害怕 .

先有三分害怕，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] [wɪð] [ʃweɪ] [dʒaʊ] ,
The two of them were with Xue Jiao ,
这 二 的 他们 是 和 薛 角 ,

他二人就在薛蛟、

[ʃweɪ][kuːiː][sæt] [daʊn] ['ɒpəzɪt] [hɪm] .
Xue Kui sat down opposite him .
薛 奎 卫星 向下 对面的 他 .

薛葵对面坐下，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" ['weɪtə(r)] ,
" Waiter ,
" 服务员 ,

“小二，

" ['kwɪkli] , [brɪŋ] [ˌem 'iː][sʌm; səm]['nuːd(ə)lz] . "
" Quickly , bring me some noodles . "
" 迅速地 , 带来 我 一些 面条 . "

快拿面吃来。”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [ɪ'miːdiətli] [brɔːt] [tuː] [bəʊlz] [ɒv; əv]['nuːd(ə)lz] .
The waiter immediately brought two bowls of noodles .
这 服务员 立即地 带来 二 碗 的 面条 .

小二应声就拿两碗面，

[fɜːst] [sent] [tuː; tə][wuː][tʃiː] ,
First sent to Wu Qi ,
第一的 发送 到 吴 齐 ,

先送在吴奇、

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][mɑː][zæn] ,
In front of Ma Zan ,
在 正面 的 马 赞 ,

马赞面前，

[ʃweɪ][dʒaʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜː(r); wə(r)] ['fjʊəriəs] .
Xue Jiao and his companion were furious .
薛 角 和 他的 伴侣 是 狂怒 .

薛蛟 二人大怒，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [fɜːst] .
We arrived first .
我们 到达的 第一的 .

“我们先来到，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [send] ['nuːd(ə)lz][tuː; tə] [iːt] .
They didn't send noodles to eat .
他们 没有 发送 面条 到 吃 .

不送面来吃，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['restrɒnt] [fɔː(r); fə(r)]['leɪtə(r)] [kən'sʌmpʃ(ə)n] .
Returning it to the restaurant for later consumption .
返回 它 到 这 餐厅 为了 之后 消耗 .

倒送与后来吃，

[ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] ['bʊli] [ˌjuː 'es] ?
Are they trying to bully us ?
是 他们 尝试 到 欺负 我们 ?

欺我们么？”

[ʃweɪ][kuːiː] [θruː] [ə; eɪ] [pʌntʃ] .
Xue Kui threw a punch .
薛 奎 扔 一个 冲床 .

薛葵伸手一拳，

[ðeɪ] [nɒkt] [ðə; ði]['weɪtə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
They knocked the waiter to the ground .
他们 敲门 这 服务员 到 这 地面 .

把小二打倒在地。

[wuː][tʃiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['ʃaʊtɪd] :
Wu Qi and his companion shouted :
吴 齐 和 他的 伴侣 喊叫 :

吴奇二人喝道：

" [juː; jʊ] [dɑːk] - [feɪst] [bræt] , "
" You dark - faced brat , "
" 你 黑暗的 - 面对 小子 , "

“你这黑脸小子，

" [dʌz] ['kɪlɪŋ] ['sʌmwʌn] [gəʊ] [ʌn'pʌnɪʃt] ? "
" Does killing someone go unpunished ? "
" 做 杀 某人 去 未受惩罚 ? "

打死人难道不偿命么？”

[ʃweɪ][kuːiː][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Xue Kui was furious .
薛 奎 曾是 狂怒 .

薛葵大怒，

[kʌm] ['əʊvə(r)][hɪə(r)] .
Come over here .
来 超过 这里 .

走过来，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [tuː] [bəʊlz] [ɒv; əv] [hɒt] ['nuːd(ə)lz] [wɪð] [bəuθ] [hændz] .
He picked up two bowls of hot noodles with both hands .
他 挑选 向上 二 碗 的 热的 面条 和 两个都 双手 .

双手掇起两碗热面，

[ə; eɪ] [splæʃ] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [ɒn][wuː][tʃiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] ['feɪsɪz] .
A splash was thrown on Wu Qi and his companion's faces .
一个 溅 曾是 抛掷 在 吴 齐 和 他的 同伴的 面孔 .

照吴奇二人脸上一泼，

[splæʃt] [wuː][tʃiː] ,
splashed Wu Qi ,
溅起 吴 齐 ,

泼了吴奇、

[mɑː] [zænz] [feɪs] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn]['nuːd(ə)l] [suːp] .
Ma Zan's face was covered in noodle soup .
马 赞的 脸 曾是 涵盖 在 面条 汤 .

马赞一脸面汤。

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['fjʊəriəs] .
The two were furious .
这 二 是 狂怒 .

二人大怒，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [juː; jʊ]['lɪt(ə)l]['bɑːstəd; 'bæstəd] ! "
" You little bastard ! "
" 你 小的 混蛋 ! "

“小杂种！”

[wuː][tʃiː] [pʌntʃt] [ʃweɪ][kuːiː][ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
Wu Qi punched Xue Kui in the face .
吴 齐 拳击 薛 奎 在 这 脸 .

吴奇照薛葵面上就是一拳。

[ʃweɪ][kuːiː] ['pæri] [wuː] [kɪz] [ə'tæk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
Xue Kui parried Wu Qi's attack with his right hand .
薛 奎 招架 吴 气的 攻击 和 他的 正确的 手 .

薛葵右手格开吴奇，

[wɪð] [ðə; ði] [left] [hænd][ɪn] ,
With the left hand in ,
和 这 左边 手 在 ,

左手一进，

[græb][wuː] [kɪz] ['beli] ,
Grab Wu Qi's belly ,
抓住 吴 气的 腹部 ,

抓住吴奇肚皮，

[laɪk] ['pɪkɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] [tʃɪk]
Like picking up a chick
喜欢 挑选 向上 一个 小鸡

如提小鸡一般，

[pres] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
Press it to the ground ,
按 它 到 这 地面 ,

按在地下，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ænd; ənd] [strʌk] .
He swung his fist and struck .
他 摇摆 他的 拳头 和 击 .

抡拳便打。

[mə'zɑːn] [rʌʃt] ['fɔːwəd] .
Mazan rushed forward .
马赞 匆忙 向前 .

马赞抢上来，

[ʃweɪ][dʒaʊ] [kɪkt] [aʊt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [left] [fʊt] ,
Xue Jiao kicked out with his left foot ,
薛 角 踢 出去 和 他的 左边 脚 ,

薛蛟 飞起左脚，

[ʃɒt] [raɪt] [ɒn] - [bæk] ['ʃəʊldə(r)] .
Shot right on Mazan's back shoulder .
射击 正确的 在 - 后退 肩膀 .

正中马赞后肩，

[hiː; hi] [fel] ['əʊvə(r)][æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [tɜːnd] ['əʊvə(r)] .
He fell over as soon as he turned over .
他 跌倒 超过 作为 很快 作为 他 转向 超过 .

覆身便倒，

[ʃweɪ][dʒaʊ] [stept] [ɒn][hɪm] ,
Xue Jiao stepped on him ,
薛 角 步 在 他 ,

被薛蛟一脚踏住，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ænd; ənd] [strʌk] .
He swung his fist and struck .
他 摇摆 他的 拳头 和 击 .

抡拳便打，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['biːt(ə)n] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [skriːmd] [laɪk] [pɪgz] ['biːɪŋ] ['slɔːtəd] .
They were beaten until the two of them screamed like pigs being slaughtered .
他们 是 被打败 直到 这 二 的 他们 尖叫 喜欢 猪 存在 屠杀 .

打得他二人宛如杀猪一般叫喊。

[ʃweɪ] [dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟 道:

" ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [hæz; həz] [nəʊ] [raɪt] [tuː; tə] [biː; bi] ['biːt(ə)n] [ʌp] . "
" Something that has no right to be beaten up . "
" 某物 那 有 不 正确的 到 是 被打败 向上 . "

“这样没本受打的东西，

" [let] [hɪm] [gəʊ] ! "
" Let him go ! "
" 让 他 去 ! "

饶他去罢！”

[hiː; hi] [græbd] [mə'zɑːn] [baɪ] [ðə; ði] [nek] [ænd; ənd] ['lɪftɪd] [hɪm] [ʌp] .
He grabbed Mazan by the neck and lifted him up .
他 抓住 马赞 经过 这 脖子 和 抬起 他 向上 .

把马赞夹颈一把提起，

['θrəʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [streɪt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [striːt] [frɒm; frəm] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [stɔː(r)] .
Throwing it straight across the street from inside the store .
投掷 它 直的 穿过 这 街道 从 里面 这 店铺 .

从店内直抛过街去，

[fel] [ænd; ənd] [felt] ['dɪzi] .
fell and felt dizzy .
跌倒 和 毛毡 晕眩的 .

跌了一个发晕。

[ʃweɪ] [kuːiː] ['lɪftɪd] [wuː] [tʃiː] [ʌp] [baɪ] [hɪz; ɪz] [tʃest] ,
Xue Kui lifted Wu Qi up by his chest ,
薛 奎 抬起 吴 齐 向上 经过 他的 胸部 ,

薛葵把吴奇夹胸提起，

['ɔːlsəʊ] , ['həʊpɪŋ] [tuː; tə] [θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ˌaʊt'saɪd] ,
Also , hoping to throw it outside ,
还 , 希望 到 扔 它 外部 ,

也望外边一抛，

[θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'krɒs] [ðə; ði] [striːt]
Throw it across the street
扔 它 穿过 这 街道

抛到过街，

[hiː; hi] [fel] [hɑːf] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [deθ] .
He fell half to his death .
他 跌倒 一半 到 他的 死亡 .

跌了一个半死、

[ðəʊz] [huː] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] [stʌnd] .
Those who saw it were stunned .
那些 WHO 锯 它 是 目瞪口呆 .

看的人都唬的目瞪口呆。

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mə'zɑːn][ɡɒt] [ʌp] .
Mazan got up .
马赞 得到 向上 .

马赞爬起来，

[ˌaɪ 'tiː][ræn] [ə'weɪ] [laɪk] [æn; ən][ɪn'vɪnsəb(ə)l] [tʃɪk] .
It ran away like an invincible chick .
它 跑 离开 喜欢 一个 无敌 小鸡 .

好似杀不倒的小鸡一般跑了。

[ʃweɪ][dʒaʊ][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][mæn][sæt] [daʊn] .
Xue Jiao and the other man sat down .
薛 角 和 这 其他 男人 卫星 向下 .

薛蛟 二人坐下，

[ðə; ði] [ʃɒp] ['əʊnə(r)] , [wɪð] [ə; eɪ] [fɔːst] [smaɪl] , [brɔːt] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['nuːd(ə)lz] .
The shop owner , with a forced smile , brought over the noodles .
这 店铺 所有者 , 和 一个 强制 微笑 , 带来 超过 这 面条 .

店主人陪笑把面送来。

[ðə; ði] [tuː] [et; eɪt]['nuːd(ə)lz] .
The two ate noodles .
这 二 吃 面条 .

二人吃了面，

[ai] [peɪd] [bæk] [ðə; ði] ['mʌni] .
I paid back the money .
我 有薪酬的 后退 这 钱 .

还了钱，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [ʃɒp] [ænd; ənd] ['hedɪd] ['ɪntuː] - ['sɪti] .
They left the shop and headed into Fangzhou city .
他们 左边 这 店铺 和 标题 进入 - 城市 .

出店竟往房州城中，

[faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] .
Find a place to stay .
寻找 一个 地方 到 停留 .

寻店住下。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

次日起来，

['siːɪŋ] ['piːp(ə)l] ['ɡæðəd] [ɪn] [ɡruːps] [ɒn][ðə; ði] [striːt] ,
Seeing people gathered in groups on the street ,
看到 人们 聚集 在 团体 在 这 街道 ,

见街上人集三聚五，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['hedɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [ɡraʊnd] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [θrəʊ] [ə; eɪ]
They were all heading to the training ground to watch the princess throw a
他们 是 全部 标题 到 这 训练 地面 到 手表 这 公主 扔 一个
[bɔːl] [tuː; tə] [tʃuːz] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
ball to choose her husband .
球 到 选择 她 丈夫 .

都是往教场中去看公主抛球招驸马的，

[ʃweɪ] [dʒaʊ] ,
Xue Jiao ,
薛 角 ,

薛蛟、

[ʃweɪ] [kuːiː] [ðen] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] .
Xue Kui then followed the others .
薛 奎 然后 随后 这 其他的 .

薛葵也就跟了众人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['hedɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
They were heading towards the training ground .
他们 是 标题 向 这 训练 地面 .

往教场而来。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] ,
Upon arriving at the training ground ,
之上 抵达 在 这 训练 地面 ,

一到教场，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [kraʊdz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] ['evriweə(r)] .
There were crowds of people everywhere .
那里 是 人群 的 人们 到处 .

只见人山人海，

[ɪts] [səʊ] ['kraʊdɪd] [juː; jʊ] [kænt] [get] [θruː] .
It's so crowded you can't get through .
它是 所以 挤 你 不能 得到 通过 .

挤拥不开，

[ʃweɪ] [kuːiː] [wɒz; wəz] [ɪn] [frʌnt] .
Xue Kui was in front .
薛 奎 曾是 在 正面 .

薛葵在前，

[reɪz] [bəuθ] [ɑːmz] ['fɔːwəd] ,
Raise both arms forward ,
增加 两个都 武器 向前 ,

把双臂往前一抗，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] [splɪt] [ə'pɑːt] .
The people on both sides split apart .
这 人们 在 两个都 侧面 分裂 除 .

两边的人一齐裂开。

[ʃweɪ] [dʒaʊ] ,
Xue Jiao ,
薛 角 ,

薛蛟、

[ʃweɪ] [kuːiː] [skwiːzd] [hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dekəreɪtɪd] ['taʊə(r)] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Xue Kui squeezed his way to the foot of the decorated tower and took a look .
薛 奎 挤压 他的 方式 到 这 脚 的 这 装饰 塔 和 采取 一个 看 .

薛葵挤至彩楼下一看，

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wɒz; wəz] [θriː] [ʒɑːŋ] [tɔːl] .
The building was three zhang tall .
这 建筑 曾是 三 张 高的 .

见楼高有三丈，

[ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] ['kʌləf(ə)l] ['sætɪn] .
All four sides are made of colorful satin .
全部 四 侧面 是 制成 的 丰富多彩的 缎 .

四面皆用彩缎扎成。

[ˌdaʊn'steəz] [sæt] [djuːk] [wuː][ɒv; əv][wuː] , [mɑː][ˌdiː'ɛn'dʒiː] .
Downstairs sat Duke Wu of Wu , Ma Deng .
楼下 卫星 公爵 吴 的 吴 , 马 邓 .

楼下坐着武国公马登、

['dɒktə(r)]['lʌ; luː] [dʒɒŋ]
Doctor Lu Zhong
医生 鲁 钟

大夫鲁仲，

[dɪ'strɪbjuːt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌentə'teɪnmənt] ,
Distribute for entertainment ,
分发 为了 娱乐 ,

分付作乐，

['pleɪɪŋ] [θriː] - [wei] [wɪnd] ['ɪnstrʊm(ə)nts] .
Playing three - way wind instruments .
玩耍 三 - 方式 风 仪器 .

吹打三通。

[ˌʌp'steəz] , [ˌprɪn'ses] ['ænjɑːŋ] [pleɪst] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] , ['kʌləf(ə)l] [bɔːl] [ɒn][ðə; ði] ['ɪnsens] ['teɪb(ə)l] .
Upstairs , Princess Anyang placed a large , colorful ball on the incense table .
楼上 , 公主 安阳 放置 一个 大的 , 丰富多彩的 球 在 这 香 桌子 .

楼上安阳公主把斗大彩球供在香几上，

[ðə; ði] ['pæləs] [meɪd] ['əʊpənd] [zɛŋfuː] ,
The palace maid opened Zhengfu ,
这 宫殿 女佣 打开 正福 ,

宫娥开了正富，

[ðeɪ] [lɪt] ['ɪnsens] .
They lit incense .
他们 点燃 香 .

烧起香来。

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [baʊd] [daʊn] .
The princess bowed down .
这 公主 鞠躬 向下 .

公主倒身下拜，

[ə; eɪ] [preə(r)] [tuː; tə] ['hev(ə)n] , [ɜːθ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [gɒdz] :
A prayer to Heaven , Earth , and the Gods :
一个 祷告 到 天堂 , 地球 , 和 这 神 :

祝告天地神明：

" [jɔː(r); jə(r)][dɪ'saɪp(ə)l][ɪz] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] . "
" Your disciple is acting on the orders of your father , the King . "
" 你的 弟子 是 表演 在 这 订单 的 你的 父亲 , 这 国王 . "

“弟子奉父王之命，

[tə'deɪ] [ʃiː; ʃi][ɪz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ][bɔːl] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['hʌzbənd] .
Today she is holding a ball to find a husband .
今天 她 是 保持 一个 球 到 寻找 一个 丈夫 .

今日在此她球招亲，

[ai]['əʊnli] [həʊp] [ðæt] [feɪt] [wɪl] [brɪŋ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [ðɪs] [wɜːld] .
I only hope that fate will bring me to this world .
我 仅有的 希望 那 命运 将要 带来 我 到 这 世界 .

只求抛中有缘，

[tuː; tə] [dɪ'saɪd] [ɒn] [ə; eɪ] ['laɪflɒŋ] [kə'mɪtmənt] .
To decide on a lifelong commitment .
到 决定 在 一个 终身 承诺 .

以定终身大事。"

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['blesɪŋ] ,
After the blessing ,
后 这 祝福 ,

祝毕，

[hiː; hi] [baʊd] [ə'gen] [ænd; ənd] [rəʊz] .
He bowed again and rose .
他 鞠躬 再次 和 玫瑰 .

再拜而起，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] [bɔːl] [ɪn] [bəuθ] [hændz] .
He held the colorful ball in both hands .
他 握住 这 丰富多彩的 球 在 两个都 双手 .

双手捧了彩球，

[step] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
Step to the window ,
步 到 这 窗户 ,

步至窗口，

['lʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

望下一看，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['meni] ['piːp(ə)l] .
There were many people .
那里 是 许多 人们 .

见有许多人，

[bʌt; bət] [huː] [ɪz] ['destɪnd] [tuː; tə] [biː; bi] [wɪð] [ˌjuː 'es] ?
But who is destined to be with us ?
但 WHO 是 注定 到 是 和 我们 ?

但不知谁是有缘，

[tɒs] [ðə; ði] [bɔːl] ['ʌpwədz] .
Toss the ball upwards .
折腾 这 球 向上 .

将球向上一抛。

['evriwʌn] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] [bɔːl] .
Everyone looked up at the colorful ball .
每个人 看起来 向上 在 这 丰富多彩的 球 .

那些人都仰面望着那彩球，

[ðə; ði] [bɔːl] [rəʊld] ['iːstwəd] [θruː] [ðə; ði] [eə(r)] .
The ball rolled eastward through the air .
这 球 滚动 向东 通过 这 空气 .

那球在空中滚到东，

['piːp(ə)l] ['kraʊdɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] .
People crowded to the east .
人们 挤 到 这 东方 .

人挤到东，

[rəʊl] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] ,
Roll over to the west ,
卷 超过 到 这 西方 ,

滚过西，

['piːp(ə)l] [skwiːzd] [θruː] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [ɔːl] [riːtʃt] [aʊt] [ðeə(r)] [hændz] .
People squeezed through the crowd and all reached out their hands .
人们 挤压 通过 这 人群 和 全部 达到 出去 他们的 双手 .

人挤过西一齐伸手，

['evriwʌn] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [həʊld] [daʊn] [ðə; ði] ['kʌləd] [bɔːl] .
Everyone wanted to hold down the colored ball .
每个人 通缉 到 抓住 向下 这 有色 球 .

都想按住彩球，

[ðə; ði] [bɔːl] , [haʊ'evə(r)] , ['sʌd(ə)nli] . . .
The ball , however , suddenly . . .
这 球 , 然而 , 突然 . . .

那球却"忽"的一声，

[ˌaɪ 'tiː] [strʌk] [ʃweɪ] [dʒaʊ] [ɒn] [ðə; ði] [hed] .
It struck Xue Jiao on the head .
它 击 薛 角 在 这 头 .

照薛蛟 头上打来。

[ʃweɪ] [dʒaʊ] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [kɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .
Xue Jiao reached out and caught it .
薛 角 达到 出去 和 捕捉 它 .

薛蛟 伸手接住，

[ʃweɪ] [kuːiː] [snætʃt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] ['məʊʃn] .
Xue Kui snatched it with a swift motion .
薛 奎 抢夺 它 和 一个 迅速 运动 .

薛葵劈手便抢，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
The two sides fought for it .
这 二 侧面 战斗 为了 它 .

两下一夺，

[teə(r); tɪə] [ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] [bɔːl] [ɪn] [hɑːf] .
Tear the colorful ball in half .
撕 这 丰富多彩的 球 在 一半 .

把彩球扯做两半，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [iːtʃ] [tʊk] [hɑːf] .
The two of them each took half .
这 二 的 他们 每个 采取 一半 .

两人各拿半个。

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɑːgjuːɪŋ] [ɪn'ses(ə)ntli] .
The two brothers were arguing incessantly .
这 二 兄弟 是 争论 不已 .

当下弟兄二人争闹不清，

['mædn] ,
Madden ,
麦登 ,

早有马登、

['lʌ; luː] [dʒɒŋ] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [əd'vaɪzd] :
Lu Zhong stepped forward and advised :
鲁 钟 步 向前 和 建议 :

鲁仲上前劝道：

" [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['meɪdʒə(r)] [ɪ'vent] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [prɪn'sesɪz] ['mærɪdʒ] . "
" This is a major event concerning the princess's marriage . "
" 这 是 一个 主要的 事件 有关 这 公主的 婚姻 . "

"此乃公主婚姻大事，

[hɪt] [ðæt] [wʌn] ,
Hit that one ,
打 那 一 ,

打中那个,

[ðæts] [ˌaɪ ˈtiː] .
That's it .
那就是 它 .

便是那个,

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [hæv; həv] [juːst] [ˈrɒbəri] !
How could they have used robbery !
如何 可以 他们 有 用过的 抢劫 !

抢夺如何使的! ”

[ʃweɪ] [dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟 道:

" [ˌaɪ ˈtiː] [ˈklɪəli] [hɪt] [ˌem ˈiː] . "
" It clearly hit me . "
" 它 清楚地 打 我 . "

“明明打中我,

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [tʊk] [hɑːf] [ɒv; əv] [ˌaɪ ˈtiː] .
My brother took half of it .
我的 兄弟 采取 一半 的 它 .

我兄弟抢了半个去。”

[ʃweɪ] [kuːiː] [sed] :
Xue Kui said :
薛 奎 说 :

薛葵道:

" [juː; jʊ] [riːtʃ] [aʊt] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [bɔːl] [tuː] . "
" You reach out to catch the ball too . "
" 你 抵达 出去 到 抓住 这 球 也 . "

“你也伸手接球,

[ai] [riːtʃt] [aʊt] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [bɔːl] .
I reached out to catch the ball .
我 达到 出去 到 抓住 这 球 .

我也伸手接球,

[kætʃ] [ðem; ðəm] [təˈgeðə(r)] .
Catch them together .
抓住 他们 一起 .

一齐接住,

[juː; jʊ] [tɔː(r)] [ɒf] [hɑːf] [ɒv; əv] [ˌaɪ ˈtiː] .
You tore off half of it .
你 撕裂 离开 一半 的 它 .

你扯了半个去,

[ai] [ˌeɪ ˈem] [ˈɔːlsəʊ] [hɑːf] [hɪə(r)] .
I am also half here .
我 是 还 一半 这里 .

我也有半个在此。

[ɔːlˈðəʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈbrʌðəz]
Although they are brothers
虽然 他们 是 兄弟

虽然是兄弟手足,

[wen] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [tuː; tə] [ðɪs] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætə(r)][ɒv; əv] ['mærɪdʒ] ,
When it comes to this important matter of marriage ,
什么时候 它 来 到 这 重要的 事情 的 婚姻 ,

到了这婚姻大事，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] !
How could I possibly give it to you !
如何 可以 我 可能 给 它 到 你 !

如何肯让你！”

['mædn] ,
Madden ,
麦登 ,

马登、

['lʌ; luː] - :
Lu Zhongdao :
鲁 - :

鲁仲道：

" ['naɪðə(r)] [ɒv; əv][ˌjuː 'es][kæn; kən] [meɪk] [ðɪs] [dɪ'sɪʒ(ə)n] . "
" Neither of us can make this decision . "
" 两者都不 的 我们 能 制作 这 决定 . "

“这事我两个也做不得主，

[juː; jʊ] [tuː] [kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː][tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
You two come with me to see His Majesty .
你 二 来 和 我 到 看 他的 威严 .

你二人同我去见千岁，

" [let] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [dɪ'saɪd] . "
" Let His Majesty decide . "
" 让 他的 威严 决定 . "

听千岁公断。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [ðen] [brɔːt] [ðə; ði] [tuː] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['pæləs] .
He then brought the two to the Prince's Palace .
他 然后 带来 这 二 到 这 王子的 宫殿 .

遂带二人来至王府。

['mædn] ,
Madden ,
麦登 ,

马登、

['lʌ; luː] [dʒɒŋ] ['entəd] [fɜːst] .
Lu Zhong entered first .
鲁 钟 进入 第一的 .

鲁仲先入内，

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] [iːtʃ] [tɔː(r)] [ɒf] [hɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌləd] [bɔːl] .
The two brothers each tore off half of the colored ball .
这 二 兄弟 每个 撕裂 离开 一半 的 这 有色 球 .

将弟兄两个各扯半个彩球，

[ðə; ði] [dɪ'spjuːt] [ɪz] ['endləs] .
The dispute is endless .
这 争议 是 无尽的 .

争闹不清，

[ɪk'spleɪn] [ɪn] ['diːteɪl] ,
Explain in detail ,
解释 在 细节 ,

细细奏明，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [tuː] [men] [tuː; tə] [biː; bi] ['sʌmənd] [tuː; tə] [æn; ən] ['ɔːdiəns] .
The Prince of Luling ordered the two men to be summoned to an audience .
这 王子 的 卢灵 订购 这 二 男人 到 是 被召唤 到 一个 观众 .

庐陵王分付召二人进见。

[ðə; ði] [tuː] [men] [hɜːd] [ðə; ði] ['sʌmənz] ,
The two men heard the summons ,
这 二 男人 听到 这 传票 ,

二人闻召，

[wɔːk] [ɪn] [ɪ'miːdiətli] .
Walk in immediately .
走 在 立即地 .

即时走进来。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['ɔːdiəns] ['serəməni] ,
After the audience ceremony ,
后 这 观众 仪式 ,

朝见礼毕，

[ʃweɪ] [dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟 道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [ɪz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] . "
" Your Majesty is in charge . "
" 你的 威严 是 在 收费 . "

“千岁作主，

[ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] , [ɪm'pɑːʃ(ə)l] ['dʒʌdʒmənt] .
A single , impartial judgment .
一个 单身的 , 公正 判断 .

一言公断。”

[ʃweɪ] [kuːiː] [sed] :
Xue Kui said :
薛 奎 说 :

薛葵道：

" [kætʃ] [ðə; ði] ['kʌləf(ə)l] [bɔːl] [tə'geðə(r)] ! "
" Catch the colorful ball together ! "
" 抓住 这 丰富多彩的 球 一起 ! "

“一齐接住彩球，

[hiː; hi] [tɔː(r)] [ɒf] [hɑːf] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
He tore off half of it .
他 撕裂 离开 一半 的 它 .

他扯了半个，

[ai] [tɔː(r)] [ɒf] [hɑːf] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
I tore off half of it .
我 撕裂 离开 一半 的 它 .

我扯了半个，

['evriwʌn] [gets] [ə; eɪ] [ʃeə(r)] .
Everyone gets a share .
每个人 获得 一个 分享 .

大家都有分。

[ɪf] [ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] - [jɪə(r)] - [əʊld][ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['hænsəm] [ə'pɪərəns] ,

If the thousand - year - old is because of his handsome appearance ,

如果 这 千 - 年 - 老的 是 因为 的 他的 英俊的 外貌 ,

千岁若因他生的标致，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

第30/46页

[tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][æz; əz][ə; eɪ][sʌn] - [ɪn] - [lɔː]
To be taken as a son - in - law
到 是 已采取 作为 一个 儿子 - 在 - 法律

招为女婿，

[ai][wɒz; wəz] [bɔːn] ['ʌgli] .
I was born ugly .
我 曾是 出生 丑陋的 .

我生的丑陋，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] ['tʃəʊzn] [æz; əz][ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] .
He was not chosen as the prince consort .
他 曾是 不是 选定 作为 这 王子 配偶 .

不招为驸马，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [raɪt] !
This is not right !
这 是 不是 正确的 !

这是不伏的呢！”

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
The Prince of Luling laughed and said :
这 王子 的 卢灵 笑了 和 说 :

庐陵王笑道：

" [naʊ] [iːtʃ] [ɒv; əv][juː; jʊ] ['brʌðəz] [hæz; həz]['teɪkən][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌləd] [bɔːl] . "
" Now each of you brothers has taken half of the colored ball . "
" 现在 每个 的 你 兄弟 有 已采取 一半 的 这 有色 球 . "

“彩球如今你弟兄各扯一半，

[ai][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
I find it very difficult to make a decision .
我 寻找 它 非常 难的 到 制作 一个 决定 .

孤也甚难定夺。

[ai] [θɪŋk] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
I think at this time ,
我 思考 在 这 时间 ,

我想当今之时，

['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ] [kʌm] [fɜːst] .
Courage and strength come first .
勇气 和 力量 来 第一的 .

勇力为先，

[ai] [pə'zes] ['əʊnli][ə; eɪ][baʊ; bəʊ] [wɪð] [æn; ən]['aɪən][kɔː(r)] .
I possess only a bow with an iron core .
我 具有 仅有的 一个 弓 和 一个 铁 核 .

孤有铁胎弓一张，

[ˌaɪ 'tiː] [weɪs] [ə; eɪ] [tʌn] .
It weighs a ton .
它 重量 一个 吨 .

重有万钧，

[wɪtʃ] [ɒv; əv][juː; jʊ] [tuː] [ɪz]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['drɔːɪŋ] [ðɪs] [baʊ; bəʊ] ?
Which of you two is capable of drawing this bow ?
哪个 的 你 二 是 有能力的 的 绘画 这 弓 ?

你二人哪一个开得此弓，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] ['tʃəʊzn] [æz; əz][ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] .
He was immediately chosen as the prince consort .
他 曾是 立即地 选定 作为 这 王子 配偶 .

即招为驸马，

[ɪf] ['naɪðə(r)][kæn; kən][biː; bi] ['əʊpənd]
If neither can be opened
如果 两者都不 能 是 打开

如都不能开，

" [nəʊ][wʌn] [gets] [ə; eɪ] [ʃeə(r)] . "
" No one gets a share . "
" 不 一 获得 一个 分享 . "

一齐无分。”

[ðə; ði] ['juːnək] [ðen] ['hændɪd] [ðə; ði]['aɪən] - [rɪmd] [baʊ; bəʊ][tuː; tə][ʃweɪ] [dʒaʊ] .
The eunuch then handed the iron - rimmed bow to Xue Jiao .
这 宦官 然后 递交 这 铁 - 带边 弓 到 薛 角 .

内侍遂把铁胎弓先递与薛蛟，

[ʃweɪ][dʒaʊ] [tʊk] [ðə; ði][baʊ; bəʊ] ,
Xue Jiao took the bow ,
薛 角 采取 这 弓 ,

薛蛟 接弓，

[wɪð] [dʒʌst][wʌn] [pʊl] ,
With just one pull ,
和 只是 一 拉 ,

只一扯，

['dʒentli] [pʊl] [ˌaɪ 'tiː] [fʊl] ,
Gently pull it full ,
轻轻地 拉 它 满的 ,

轻轻扯满，

[səʊ][hiː; hi] [pʊt] [ðə; ði][baʊ; bəʊ] [daʊn] .
So he put the bow down .
所以 他 放 这 弓 向下 .

遂把弓放下，

[wɪ'ðaʊt] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,
Without changing expression ,
没有 变化 表达 ,

面不改色，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The Prince of Luling was overjoyed .
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 .

庐陵王大喜。

[ʃweɪ][kuːiː] [tʊk] [ðə; ði][baʊ; bəʊ] .
Xue Kui took the bow .
薛 奎 采取 这 弓 .

薛葵拿过弓来，

[pʊl] [wɪð] [ɔːl][jɔː(r); jə(r)] [mait] ,
Pull with all your might ,
拉 和 全部 你的 可能 ,

尽力一拉，

[ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] ,
A loud sound ,
一个 大声 声音 ,

一声响亮，

[breɪk] [ðə; ði]['aɪən] - [freɪmd] [baʊ; bəʊ]['ɪntuː] [tuː] ['piːsɪz] .
Break the iron - framed bow into two pieces .
休息 这 铁 - 框 弓 进入 二 件 .

把铁胎弓折为两段，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] .
The Prince of Luling was greatly alarmed .
这 王子 的 卢灵 曾是 非常 惊慌 .

庐陵王大惊。

[ʃweɪ] [kuːiː] [sed] :
Xue Kui said :
薛 奎 说 :

薛葵道：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [baʊ; bəʊ] "
" Such a bow "
" 这样的 一个 弓 "

"这样的弓，

[wɒt] [weɪs] [æz; əz] ['hevi] [æz; əz] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] !
What weighs as heavy as ten thousand pounds !
什么 重量 作为 重的 作为 十 千 磅 !

什么重有万钧!

[hiː; hi] ['əʊpənd] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] [tuː] .
He opened it now too .
他 打开 它 现在 也 .

如今他也开了，

[ai] ['əʊpənd] [wʌn] [tuː] .
I opened one too .
我 打开 一 也 .

我也开了，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [brəʊk] .
And it broke .
和 它 打破 .

且折断了，

[bʌt; bət] [haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] ['seprət] [ðem; ðəm] ?
But how can we separate them ?
但 如何 能 我们 分离 他们 ?

却怎生分断? "

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [nems] ?
What are your names ?
什么 是 你的 姓名 ?

"你二人姓甚名谁，

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [frɒm; frəm] ?
Who are you from ?
WHO 是 你 从 ?

何方人氏?

[ðɪs] [ɪk'spleɪnz] ,
This explains ,
这 解释 ,

说明了，

[ai][hæv; həv][maɪ] [əʊn] ['riːz(ə)nz] .
I have my own reasons .
我 有 我的 自己的 原因 .

孤自有个道理。”

[ʃweɪ] - :
Xue Gudao :
薛 - :

薛故道：

" [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] ['hei'ljŋ] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] [ðɪs] ['priːfektʃə(r)] "
" A native of Heilong Village in this prefecture "
" 一个 本国的 的 黑龙 村庄 在 这 州 "

“本州黑龙村人氏，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][ʃweɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][dʒaʊ] .
His surname is Xue and his given name is Jiao .
他的 姓 是 薛 和 他的 给定 姓名 是 角 .

姓薛名蛟，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌfɪf'tiːn] [j'iəz] [əʊld] .
He was fifteen years old .
他 曾是 十五 年 老的 .

年十五岁。

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['brʌðə(r)] .
This is my brother .
这 是 我的 兄弟 .

这是我兄弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ʃweɪ][kuːiː] .
His name is Xue Kui .
他的 姓名 是 薛 奎 .

名叫薛葵，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌθɜː'tiːn] [j'iəz] [əʊld] .
He was thirteen years old .
他 曾是 十三 年 老的 .

年十三岁。”

['mædn] [rəʊd] :
Madden Road :
麦登 路 :

马登道：

" [ai] [rɪ'membə(r)] [ʃweɪ] [mɛŋz] [sʌn] [wɒz; wəz] [nemd] [ʃweɪ][dʒaʊ] . "
" I remember Xue Meng's son was named Xue Jiao . "
" 我 记住 薛 孟氏 儿子 曾是 命名 薛 角 . "

“我记得薛猛之子名叫薛蛟，

[ðəʊz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [bləʊn] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] [strɒŋ] [wɪnd] [æt; ət][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd]
Those that were blown away by the strong wind at the execution ground
那些 那 是 吹 离开 经过 这 强的 风 在 这 执行 地面

当初法场中被大风刮去的，

[kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][juː; jʊ] ?
Could it be you ?
可以 它 是 你 ?

莫非就是你么？”

[ʃweɪ] [kuːiː] [sed] :
Xue Kui said :
薛 奎 说 :

薛奎道：

[jʊr; jər] [ˌoʊvər'θɪŋkɪŋ] [θɪŋz] !
You're overthinking things !
你是 想太多 事物 !

“你也太多心了！

[sɪns] [maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] [ʃweɪ] [mɛŋz] [sʌn] ,
Since my brother is Xue Meng's son ,
自从 我的 兄弟 是 薛 孟氏 儿子 ,

既我哥哥是薛猛之子，

" [ai] ['ʃudnt] [biː; bi] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] . "
" I shouldn't be his brother . "
" 我 不应该 是 他的 兄弟 . "

就不该有我是他兄弟。”

['mædn] [lɑːft] :
Madden laughed :
麦登 笑了 :

马登笑道：

" [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [raɪt] , "
" You are right , "
" 你 是 正确的 , "

“你言也是，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmwʌn] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [neɪm] .
This is someone with the same name .
这 是 某人 和 这 相同的 姓名 .

这是同名同姓的人了。”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道：

" [ai] [hæv; həv] [tuː] [prɪn'sesɪs] , "
" I have two princesses , "
" 我 有 二 公主们 , "

“孤有两个公主，

[hɪz; ɪz] [lɒŋ] [neɪm] [wɒz; wəz] ['ænjɑːŋ] .
His long name was Anyang .
他的 长的 姓名 曾是 安阳 .

长名安阳，

[ˌfɪf'tiːn] [j'iəz] [əʊld] ,
Fifteen years old ,
十五 年 老的 ,

年十五岁，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [peəd] [wɪð] [ʃweɪ] [dʒaʊ] ;
He was paired with Xue Jiao ;
他 曾是 成对的 和 薛 角 ;

配薛蛟；

['sekənd] [neɪm] : [dʊ'ɑːn] [jæŋ]
Second name : Duan Yang
第二 姓名 : 段 杨

次名端阳，

[ˌθɜːˈtiːn] [jˈiəz] [əʊld]
Thirteen years old
十三 年 老的

年十三岁，

[ʃiː; ʃi][ɪz] [peəd] [wɪð] [ʃweɪ][kuːiː] .
She is paired with Xue Kui .
她 是 成对的 和 薛 奎 .

配薛葵。

[wen] [juː; jʊ] [tuː] [grəʊ] [ʌp] ,
When you two grow up ,
什么时候 你 二 生长 向上 ,

等你二人长成了，

[ˈiːv(ə)n][ˈɑːftə(r)] [ˈmærɪdʒ] .
Even after marriage .
甚至 后 婚姻 .

即便成亲。"

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] ,
The two of them were overjoyed ,
这 二 的 他们 是 欣喜若狂 ,

二人大喜，

[ðə; ði] [kraʊd] [tʃɪəd] [ɪn] [ˈgrætɪtjuːd] .
The crowd cheered in gratitude .
这 人群 欢呼 在 感激 .

山呼谢恩，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [ˈluːlɪŋ] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈpeəd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɒnə(r)] .
The Prince of Luling ordered a banquet to be prepared in his honor .
这 王子 的 卢灵 订购 一个 宴会 到 是 准备 在 他的 荣誉 .

庐陵王分付备宴款待。

[wɒt] [ˈhæpənd] [ˈɑːftəwəd] [ɪz] [ˌʌnˈnəʊn] .
What happened afterward is unknown .
什么 发生 之后 是 未知 .

未知后来如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksti] - [faɪv] : [ʃweɪ] [ˈgæŋz] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] , [ˈhɪərɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈnefjuː]
Chapter Sixty - Five : Xue Gang's Memorial to the Throne , Hearing His Nephews
章 六十 - 五 : 薛 帮派的 纪念馆 到 这 王座 , 听力 他的 侄子们
[ænd; ənd] [ˈbrʌðəz] - [rɪˈspɒns] [tuː; tə][dʒi] -
and Brothers ' Response to Ji Luanying
和 兄弟 - 回复 到 季 -

第六十五回 薛刚奏章闻子侄 兄弟回诉纪鸾英

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [ˈluːlɪŋ] [wɒz; wəz] [prɪˈpeərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə] [ˌentəˈteɪn]
It is said that the Prince of Luling was preparing a banquet to entertain
它 是 说 那 这 王子 的 卢灵 曾是 准备 一个 宴会 到 招待
[hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] ,
his son - in - law ,
他的 儿子 - 在 - 法律 ,

话说庐陵王正要备宴款待驸马，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] ['tʃuː] - ['entəd] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
Suddenly , the teacher Qu - Fulu entered to pay his respects .
突然 , 这 老师 曲 - 进入 到 支付 他的 尊重 .

忽见教师屈浮鲁入见，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

奏道：

" [naʊ] [ʃweɪ] [gæŋ] [hæz; həz] [dɪ'spætʃt] [wuː][tʃiː] , "
" Now Xue Gang has dispatched Wu Qi , "
" 现在 薛 帮派 有 已派出 吴 齐 , "

“今有薛刚差吴奇、

[mə'zɑːn] ,
Mazan ,
马赞 ,

马赞，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] , [pliːz] [duː; də][səʊ] .
If you have something to report , please do so .
如果 你 有 某物 到 报告 , 请 做 所以 .

有事启奏，

[ə'weɪtɪŋ] [ɪm'pɪəriəl] ['ɔːdərs] [ˌaʊt'saɪd] .
Awaiting imperial orders outside .
等待中 帝国 订单 外部 .

在外候旨。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʃweɪ][dʒaʊ][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː]
Upon hearing this , Xue Jiao and the other two
之上 听力 这 , 薛 角 和 这 其他 二

薛蛟 二人闻言，

[ai][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [kɪŋ] , "
" Father - in - law , King , "
" 父亲 - 在 - 法律 , 国王 , "

“岳父王，

[wɒt] [ʃweɪ] [gæŋ] ?
What Xue Gang ?
什么 薛 帮派 ?

什么薛刚，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðæt] [wʌn] [huː] [kɪkt] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] [deθ] ,
But it was that one who kicked the prince to death ,
但 它 曾是 那 一 WHO 踢 这 王子 到 死亡 ,

可就是那踢死皇子，

[wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] ['taɪgə(r)] [huː] ['terɪfaɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] ?
Was it the Tongcheng Tiger who terrified the imperial court ?
曾是 它 这 桐城 老虎 WHO 恐惧 这 帝国 法庭 ?

惊杀朝廷的通城虎么？”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是”。

[ʃweɪ][dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟 道：

[hiː; hi] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [greɪv] [kraɪm] .
He committed a grave crime .
他 坚定的 一个 严重 犯罪 .

“他造下大罪，

['nevə(r)] [fə'gɪv] ,
Never forgive ,
绝不 原谅 ,

永不赦宥，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði]['empərə(r)][nɒt] [teɪk] [hɪz; ɪz] ['raɪtʃəs] ['tiːtʃɪŋz] ?
How can the Emperor not take his righteous teachings ?
如何 能 这 皇帝 不是 拿 他的 正义 教义 ?

如何千岁不拿他正法，

[wɒt] [dɪd][hiː; hi] [kɔːl] [ɪn][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] ?
What did he call in to report ?
什么 做过 他 称呼 在 到 报告 ?

他叫人来奏什么事？”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道：

" [juː; jʊ][doʊnt] [nəʊ] . . . "
" You don't know . . . "
" 你 不 知道 . . . "

“你不晓得…”

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] ['tʃuː] - [ɪn'kaʊntə(r)] [wɪð] [ʃweɪ] [gæŋ] [ɪn][ðə; ði] [ə'riːnə] .
Let's talk about Qu Fulu's encounter with Xue Gang in the arena .
我们来吧 讲话 关于 曲 - 遇到 和 薛 帮派 在 这 竞技场 .

就把屈浮鲁打擂台遇薛刚，

[fə'gɪv] [hɪz; ɪz][sɪnz] .
Forgive his sins .
原谅 他的 罪孽 .

赦他的罪，

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] ['gæðərɪŋ] ['piːp(ə)l] [æt; ət] - [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɪnəsti] [ɪz] [nəʊn] .
The story of gathering people at Huangcaoshan to protect the restoration of the dynasty is known .
这 故事 的 采集 人们 在 - 到 保护 这 恢复 的 这 王朝 是 已知 .

在黄草山纠人以保中兴之事说知。

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The two were overjoyed .
这 二 是 欣喜若狂 .

二人喜出望外，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] ['prɔsˌtreɪtid] [hɪm'self] [ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly prostrated himself and said :
他 匆匆 俯卧 他自己 和 说 :

忙俯伏道：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [bə'nevələnt] ['ruːlə(r)] . "
" Your Majesty is truly a benevolent ruler . "
" 你的 威严 是 真的 一个 仁慈 统治者 . "

“千岁真乃仁德之主，

['pɑːd(ə)n][maɪ]['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l] .
Pardon my father and uncle .
赦免 我的 父亲 和 叔叔 .

赦我父叔，

['aʊə(r)] ['kaɪndnəs] [ɪz][æz; əz][vɑːst][æz; əz] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] !
Our kindness is as vast as heaven and earth !
我们的 仁慈 是 作为 广阔的 作为 天堂 和 地球 !

恩同天地！”

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
The Prince of Luling exclaimed in surprise :
这 王子 的 卢灵 惊呼 在 惊喜 :

庐陵王惊讶道：

" [juː; jʊ] [tuː] ['prɪnsɪz] - [ɪn] - [lɔː] , "
" You two princes - in - law , "
" 你 二 王子们 - 在 - 法律 , "

“二位驸马，

[kʊd; kəd][hiː; hi][biː; bi][ʃweɪ] ['gæŋz] [sʌn] ?
Could he be Xue Gang's son ?
可以 他 是 薛 帮派的 儿子 ?

敢是薛刚之子么？”

[ʃweɪ][dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟 道：

" [ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ʃweɪ] [mɛŋ] , [ðə; ði] ['eldɪst] ['grænsʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] - .
" I am the son of Xue Meng , the eldest grandson of the King of Liangliao .
" 我 是 这 儿子 的 薛 孟 , 这 长子 孙子 的 这 国王 的 - .
"
"
"

“臣乃两辽王长孙薛猛之子，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl]['prɪz(ə)n] [bæk] [ðen] .
He was imprisoned in the imperial prison back then .
他 曾是 被监禁 在 这 帝国 监狱 后退 然后 .

当年囚在天牢，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊnli] [tuː] [j'iəz] [əʊld] .
He was only two years old .
他 曾是 仅有的 二 年 老的 .

只得二岁，

['mɑːkwɪs] - [ɒv; əv] [dʒjɑːŋhuaɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [sʌn] , - , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rɪ'liːs]
Marquis Jingyou of Jianghuai exchanged his own son , Xiaosi , for the release
侯爵 - 的 江淮 交换 他的 自己的 儿子 , - , 为了 这 发布
[ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstə(r)] [frɒm; frəm] ['prɪz(ə)n] .
of his minister from prison .
的 他的 部长 从 监狱 .

蒙江淮侯敬献将己子孝思换臣出牢，

[ðəʊz] [bləʊn] [ə'weɪ] [baɪ] [ðə; ði] [wɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd]
Those blown away by the wind in the execution ground
那些 吹 离开 经过 这 风 在 这 执行 地面

那法场中被风刮去的，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [dʒjɑːŋhuaɪ] .
He was the son of the Marquis of Jianghuai .
他 曾是 这 儿子 的 这 侯爵 的 江淮 .

乃江淮侯之子。

[maɪ] ['ʌŋk(ə)l] [ʃweɪ] [gæŋ] ,
My uncle Xue Gang ,
我的 叔叔 薛 帮派 ,

臣叔父薛刚，

[hiː; hi] ['mærid] [hɪz; ɪz] [ɑːnt] [dʒi] - [æt; ət] ['woʊlɔːŋ] ['maʊntən] .
He married his aunt Ji Luanying at Wolong Mountain .
他 已婚 他的 阿姨 季 - 在 卧龙 山 .

在卧龙山娶婶母纪鸾英，

['mɑːkwɪs] [dʒjɑːŋhuaɪ] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] ['jaːŋ'dʒəu] .
Marquis Jianghuai lived in Yangzhou .
侯爵 江淮 居住地 在 扬州 .

江淮侯因住扬州，

['pɑːsɪŋ] [baɪ] ['woʊlɔːŋ] ['maʊntən] ,
Passing by Wolong Mountain ,
通过 经过 卧龙 山 ,

路过卧龙山，

[dʒiː'æŋ] [tʃɛn] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['ʌŋk(ə)l] .
Jiang Chen handed over to his uncle .
江 陈 递交 超过 到 他的 叔叔 .

将臣交与臣叔。

['leɪtə(r)] , [wuː] - ['ɑːmi] [ə'tækt] ['woʊlɔːŋ] ['maʊntən] .
Later , Wu Sansi's army attacked Wolong Mountain .
之后 , 吴 - 军队 遭到攻击 卧龙 山 .

后武三思兵打卧龙山，

['ʌŋk(ə)l] [tʃɛn] ,
Uncle Chen ,
叔叔 陈 ,

臣叔父、

[maɪ] [ɑːnt] [wɒz; wəz] ['skætəd] [ɪn] [ðə; ði] ['keɪɒs] [ɒv; əv] ['bæt(ə)l] .
My aunt was scattered in the chaos of battle .
我的 阿姨 曾是 疏散 在 这 混乱 的 战斗 .

婶母乱军中冲散，

[ɑːnt] ['kærid] [tʃɛn] [ænd; ənd] [fɔːt] [ðeə(r)] [wei] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'sɜːklmənt] .
Aunt carried Chen and fought their way out of the encirclement .
阿姨 携带 陈 和 战斗 他们的 方式 出去 的 这 包围 .

婶母抱臣杀出重围，

[ʃweɪ] [kuːiː] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪldənəs] .
Xue Kui was born in the wilderness .
薛 奎 曾是 出生 在 这 荒野 .

在荒郊产下薛葵，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] [blæk] ['drægən] ['maʊntən] .
They fled to Black Dragon Mountain .
他们 逃亡 到 黑色的 龙 山 .

逃至黑龙山，

[hiː; hi] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv] [tɔɪ] - [dɪŋ] - [jiː] .
He lived in the home of Toi - Ding - Yi .
他 居住地 在 这 家 的 托伊 - 丁 - 易 .

投依丁一守家居住，

[ˌθɜː'tiːn] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] [sɪns] [ðen] .
Thirteen years have passed since then .
十三 年 有 通过了 自从 然后 .

今已十三年了。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['ʌŋk(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'nəʊn] .
But the whereabouts of his uncle are unknown .
但 这 下落 的 他的 叔叔 是 未知 .

但不知叔父下落，

[huː] [njuː] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [wʊd] [grɑːnt] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [jɪə(r)] ['pɑːd(ə)n] ?
Who knew that His Majesty would grant a thousand - year pardon ?
WHO 知道 那 他的 威严 会 授予 一个 千 - 年 赦免 ?

那知千岁恩赦，

" [ðə; ði] ['mɪnɪstər] , ['ʌŋkəlz] , ['nefjuː] , ['fɑːðə(r)] , [ænd; ənd] [sʌnz] [hæv; həv] [siːn] [ðə; ði] [lait] [ɒv; əv]
" The ministers , uncles , nephews , father , and sons have seen the light of
" 这 部长们 , 叔叔们 , 侄子们 , 父亲 , 和 儿子们 有 已见 这 光 的
[deɪ] [ə'gen] . "
day again . "
天 再次 . "

正臣叔侄父子重见天日矣。”

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
The Prince of Luling was overjoyed upon hearing this .
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

庐陵王闻言大悦，

[ðen] [wuː] [tʃiː] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] .
Then Wu Qi was summoned .
然后 吴 齐 曾是 被召唤 .

遂宣吴奇、

[mɑː] - [met] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Ma Zanjin met with them .
马 - 遇见 和 他们 .

马赞进见。

[wuː] [tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mə'zɑːn] [keɪm] [ɪn] .
Mazan came in .
马赞 来了 在 .

马赞进来，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ʃweɪ][dʒaʊ][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] ,
Upon seeing Xue Jiao and the other two ,
之上 看到 薛 角 和 这 其他 二 ,

一见薛蛟二人，

[ai][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

['bɪzi] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] :
Busy calling out :
忙碌的 呼叫 出去 :

忙叫：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] ,
" Your Majesty ,
" 你的 威严 ,

“千岁，

[ðiːz] [tuː] ['tʃɪldrən] ,
These two children ,
这些 二 孩子们 ,

这两个小孩子，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['duːɪŋ] [hɪə(r)] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?

如何也在这里？”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道：

" [ðiːz] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][maɪ] ['njuːli] ['tʃəʊzn] ['kɔnsɔːt] . "
" These two are my newly chosen consorts . "
" 这些 二 是 我的 新 选定 配偶 . "

“这二位是孤新招的驸马，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['veri] [kləʊz] ['relətɪvz] .
We are very close relatives .
我们 是 非常 关闭 亲属 .

与你二位是至亲。

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [tuː] [səʊ] [ə'lɑːmd] ?
Why are you two so alarmed ?
为什么 是 你 二 所以 惊慌 ?

你二位为何着惊？”

[wuː][tʃiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ðə; ði]['nuːd(ə)l] [ʃɒp] [hæd; həd] [biːn] [ə'sɔːltɪd] .
Wu Qi and his companion explained the reason why the noodle shop had been assaulted .
吴 齐 和 他的 伴侣 解释 这 原因 为什么 这 面条 店铺 有 到过 袭击 .

吴奇二人就把面店被打情由说明，

" [meɪ] [ai][ɑːsk] , [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] ? "
" May I ask , Your Majesty ? "
" 可能 我 问 , 你的 威严 ? "

“请问千岁，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðəʊz] [tuː] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [kləʊz] ['relətɪvz] [ɒv; əv][ˌem 'iː] ?
How could those two be considered close relatives of me ?
如何 可以 那些 二 是 经过考虑的 关闭 亲属 的 我 ?

他二人如何与臣是至亲？”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道：

" [juː; jʊ] [tuː] ['prɪnsɪz] - [ɪn] - [lɔː] , "
" You two princes - in - law , "
" 你 二 王子们 - 在 - 法律 , "

“二位驸马，

[ðɪs] [wuː][tʃiː] ,
This Wu Qi ,
这 吴 齐 ,

这吴奇、

[mɑː][zæn][ɪz][jɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l] .
Ma Zan is your uncle .
马 赞 是 你的 叔叔 .

马赞是你叔父、

['fɑː.ðərz] [swɔːn] ['brʌðə(r)] ,
Father's sworn brother ,
父亲的 宣誓 兄弟 ,

父亲的义弟，

[juː; jʊ]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [juː; jʊ][hɪt] [hɪm] .
You didn't know you hit him .
你 没有 知道 你 打 他 .

你不知打了他，

[juː; jʊ] [tuː] [mʌst; məst] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ðem; ðəm][bəuθ] .
You two must pay your respects to them both .
你 二 必须 支付 你的 尊重 到 他们 两个都 .

你二人须陪他两位一个礼。”

[ʃweɪ][ænd; ənd][dʒaʊ] [baʊd] ['diːpli] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Xue and Jiao bowed deeply to each other .
薛 和 角 鞠躬 深 到 每个 其他 .

薛蛟 二人深深一揖，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [maɪ] [tuː] ['ʌŋkəlz] "
" My two uncles "
" 我的 二 叔叔们 "

“二位老叔，

[maɪ] ['nefjuː] [ə'pɒlədʒaɪzɪz] .
My nephew apologizes .
我的 侄子 道歉 .

小侄告罪了。”

[wuː][tʃiː] ['hʌrɪdli] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] .
Wu Qi hurriedly returned the greeting .
吴 齐 匆匆 返回 这 问候 .

吴奇忙忙答礼。

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The Prince of Luling pointed and said :
这 王子 的 卢灵 尖 和 说 :

庐陵王指道：

" [ðɪs] [ɪz][ʃweɪ] [mɛŋz] [sʌn] , [ʃweɪ][dʒaʊ] . "
" This is Xue Meng's son , Xue Jiao . "
" 这 是 薛 孟氏 儿子 , 薛 角 . "

“此位是薛猛之子薛蛟，

[ðɪs] [ɪz][ʃweɪ] ['gæŋz] [sʌn] , [ʃweɪ][kuːiː] .
This is Xue Gang's son , Xue Kui .
这 是 薛 帮派的 儿子 , 薛 奎 .

此位是薛刚之子薛葵。”

[wuː][tʃiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] :
Wu Qi and his companion were overjoyed upon hearing this :
吴 齐 和 他的 伴侣 是 欣喜若狂 之上 听力 这 :

吴奇二人闻言大喜道：

" [ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðɪs] [wɒz; wəz] ['brʌðə(r)] [ʃweɪz] [sʌn] . "
" Unexpectedly , this was Brother Xue's son . "
" 不料 , 这 曾是 兄弟 薛的 儿子 . "

“不料这位就是薛三哥的儿子，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][dʒʌst][æz; əz] [dɑːk] [æz; əz][hɪz; ɪz] [θɜːd] ['brʌðərz] .
His face was just as dark as his third brother's .
他的 脸 曾是 只是 作为 黑暗的 作为 他的 第三 兄弟 .

面貌竟与三哥一样的黑。

[aɪ]['wʌndə(r)] [weə(r)] [maɪ]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [naʊ] ?
I wonder where my sister - in - law is now ?
我 想知道 在哪里 我的 姐姐 - 在 - 法律 是 现在 ?

不知嫂嫂如今在那里？”

[ʃweɪ][dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟 道：

" [aɪ][lɪvd; 'laɪvd][æt; ət][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][maɪ] [mə'tɜːn(ə)l] ['ʌŋk(ə)l] , [dɪŋ] [jɪʃuː] , [ɪn] ['hei'ljŋ] ['vɪlɪdʒ] . "
" I lived at the home of my maternal uncle , Ding Yishou , in Heilong Village . "
" 我 居住地 在 这 家 的 我的 母体 叔叔 , 丁 一手 , 在 黑龙 村庄 . "

“在黑龙村舅公丁一守家居住。

[aɪ]['wʌndə(r)] [ɪf] [maɪ]['ʌŋk(ə)l][ɪz] [stɪl] [æt; ət] - ?
I wonder if my uncle is still at Huangcaoshan ?
我 想知道 如果 我的 叔叔 是 仍然 在 - ?

不知叔父如今还在黄草山否？”

[wuː] - :
Wu Qidao :
吴 - :

吴奇道：

" [nɒt] [ɒn] - ['maʊntən] . "
" Not on Huangcao Mountain . "
" 不是 在 - 山 . "

“不在黄草山上。

['ɑːftə(r)] ['miːtɪŋ] [ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] - [jɪə(r)] - [əʊld] ,
After meeting the thousand - year - old ,
后 会议 这 千 - 年 - 老的 ,

当年见过千岁之后，

[wiː; wi] [wɔːkt] [tə'geðə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
We walked together for a while .
我们 步行 一起 为了 一个 尽管 .

与我二人行至中途，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['bærən] ['maʊntənz] ,
Entering the barren mountains ,
进入 这 荒芜 山脉 ,

进入荒山，

[səb'djuː] [næn][dʒiː'æn] ,
Subdue Nan Jian ,
征服 楠 建 ,

收伏南建、

[ðə; ði] ['nɔːðən] [tʃiː] ['dɪnəsti] [kəm'baɪnd] [ðə; ði] [faɪv] ['brʌðəz] [ɒv; əv][ðə; ði][wuː][klæn] .
The Northern Qi dynasty combined the five brothers of the Wu clan .
这 北方 齐 王朝 合并 这 五 兄弟 的 这 吴 氏族 .

北齐并乌氏五弟兄，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [æt; ət] - ['maʊntən] .
They were stationed at Jiuyan Mountain .
他们 是 驻 在 - 山 .

屯扎在九焰山。

['əʊvə(r)][ðə; ði] [j'iəz] ,
Over the years ,
超过 这 年 ,

数年来，

[ðeɪ] [rɪ'kruːtɪd] - , - [men] .
They recruited 50 , 000 men .
他们 招募 - , - 男人 .

招有五万人马。

['kʌrəntli] , [θɜːd] ['brʌðə(r)] [ʃweɪ][hæz; həz] [gɒn] [tuː; tə] - ['sɪti] [tuː; tə] [siː] [jɔː(r); jə(r)] [greɪt] -
Currently , Third Brother Xue has gone to Suoyang City to see your great -
现在 , 第三 兄弟 薛 有 已消失 到 - 城市 到 看 你的 伟大的 -
['ʌŋk(ə)l]['gerit]['biːhuː] .
uncle Dou Bihu .
叔叔 斗 比胡 .

目今薛三哥往锁阳城见你姑祖丈窦必虎去了，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] - [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [men] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] .
He was asked to go to Xiliang to borrow men and horses .
他 曾是 问 到 去 到 - 到 借 男人 和 马匹 .

要求他去西凉借人马，

[wʌns] [bæk] [æt; ət] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] ,
Once back at Nine Flame Mountain ,
一次 后退 在 九 火焰 山 ,

一回九焰山，

['iːv(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [stɑːt] ,
Even at the start ,
甚至 在 这 开始 ,

即便起手，

['ðeəfɔː(r)] , [ai][wɒz; wəz] [sent] [hɪə(r)] .
Therefore , I was sent here .
所以 , 我 曾是 发送 这里 .

故此差我二人前来，

[ɪn'fɔːm] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
Inform His Majesty .
通知 他的 威严 .

知会千岁。”

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
The Prince of Luling was overjoyed upon hearing this .
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

庐陵王闻言大喜。

['tʃuː] - :
Qu Fuludao :
曲 - :

屈浮鲁道：

" ['dʒenərəlz] , [pliːz] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] . "
" Generals , please return to Nine Flame Mountain . "
" 将军们 , 请 返回 到 九 火焰 山 . "

“二位将军且回九焰山，

[ðə; ði] [tuː] ['prɪnsɪz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] ['hei'ljŋ] ['vɪlɪdʒ] .
The two princes returned to Heilong Village .
这 二 王子们 返回 到 黑龙 村庄 .

二位驸马旦回黑龙村。

['ɑːftə(r)] [ʃweɪ] [gæŋ] ['bɒrəʊd] [ðə; ði] - ['səʊldʒəz] ,
After Xue Gang borrowed the Xiliang soldiers ,
后 薛 帮派 借来的 这 - 士兵 ,

待薛刚借了西凉兵，

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] .
Return to Nine Flame Mountain to begin .
返回 到 九 火焰 山 到 开始 .

回九焰山起手，

[ai] [ˌgærən'tiː] [ai] [wɪl] [lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] .
I guarantee I will live a thousand years .
我 保证 我 将要 居住 一个 千 年 .

我保千岁自来，

[ðeɪ] ['entəd] [tʃɑːŋ'ɑːn] [tə'geðə(r)] .
They entered Chang'an together .
他们 进入 长安 一起 .

同入长安。

[ɪf] [wiː; wi] [fɜːst] ['menʃ(ə)n] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] " ['θaʊz(ə)nd] - [jɪə(r)] - [əʊld] , "
If we first mention the title of " thousand - year - old , "
如果 我们 第一的 提到 这 标题 的 " 千 - 年 - 老的 , "

若先将千岁名头举出，

[nɒt] ['əʊnli] [wɪl] [greɪt] [θɪŋz] [nɒt] [biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] ,
Not only will great things not be accomplished ,
不是 仅有的 将要 伟大的 事物 不是 是 完成 ,

非但大事弗成，

[ðeɪ] [hæv; həv] ['greɪtli] [hɑːrmd] [ðeə(r)] [lɔːd] .
They have greatly harmed their lord .
他们 有 非常 受到伤害 他们的 主 .

反害主公不浅矣。”

[wuː][tʃiː][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][mæn] [sed] :
Wu Qi and the other man said :
吴 齐 和 这 其他 男人 说 :

吴奇二人道：

" ['brʌðə(r)] [ʃweɪ] ['ɔːlsəʊ] [hæd; həd] [ðɪs] [aɪ'dɪə] . "
" Brother Xue also had this idea . "
" 兄弟 薛 还 有 这 主意 . "

“薛三哥也是这个主意，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [wɒz; wəz] [sent] [hɪə(r)] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ðem; ðəm] [fɜːst] .
Therefore , I was sent here to inform them first .
所以 , 我 曾是 发送 这里 到 通知 他们 第一的 .

所以先差我二人来知会。”

[ʃweɪ] [kuːiː] [sed] :
Xue Kui said :
薛 奎 说 :

薛葵道：

" [maɪ] [tuː] ['ʌŋkəlz] "
" My two uncles "
" 我的 二 叔叔们 "

“二位老叔，

[naʊ] [ai] [hæv; həv] [gɒn] [wɪð] [maɪ] ['brʌðəz] [tuː; tə] [siː] [maɪ] ['mʌðə(r)] .
Now I have gone with my brothers to see my mother .
现在 我 有 已消失 和 我的 兄弟 到 看 我的 母亲 .

如今且同我弟兄去见了家母。

[wen] [maɪ] ['fɑːðə(r)] ['bɔrəu] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
When my father borrows troops to return to the mountain ,
什么时候 我的 父亲 借款 军队 到 返回 到 这 山 ,

待我父亲借兵回山，

- [wɪl] [biː; bi] [ri'wɔːdid] ,
Fangzhou will be rewarded ,
- 将要 是 奖励 ,

房州得报，

[maɪ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [ai] [fɜːst] [went] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] [tuː; tə] [siː] [maɪ] ['fɑːðə(r)] .
My mother and I first went to Nine Flame Mountain to see my father .
我的 母亲 和 我 第一的 去 到 九 火焰 山 到 看 我的 父亲 .

我二人与母亲先来九焰山见了父亲，

['empərə(r)] [baʊ] - [stɔːm] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Emperor Bao Qiansui stormed Chang'an .
皇帝 包 - 暴风雨 长安 .

保千岁杀上长安，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [wuː] [klænz] ['fækʃ(ə)n] .
Eliminate the Wu clan's faction .
排除 这 吴 氏族的 派 .

除戮武氏诸党，

[pliːz] , ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [ə'send] [ðə; ði] [θrəʊn] [ə'gen] .
Please , Father - in - law , ascend the throne again .
请 , 父亲 - 在 - 法律 , 上升 这 王座 再次 .

请岳父王复登大宝，

" [tuː; tə] [ˌriː'vaɪtəlaɪz] [ðə; ði] [wɜːld] . "
" To revitalize the world . "
" 到 恢复活力 这 世界 . "

中兴天下。”

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The Prince of Luling was overjoyed .
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 .

庐陵王大喜，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə] [biː; bi] [prɪˈpeəd] [tuː; tə] [ˌentəˈteɪn] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
He ordered a banquet to be prepared to entertain the officials .
他 订购 一个 宴会 到 是 准备 到 招待 这 官员 .

分付排宴款待众臣。

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

宴毕，

[ʃweɪ] [dʒaʊ] ,
Xue Jiao ,
薛 角 ,

薛蛟、

[ʃweɪ] [kuːiː]
Xue Kui
薛 奎

薛葵、

[wuː] [tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː] [zæn] [bɪd] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [ˈluːlɪŋ] .
Ma Zan bid farewell to the Prince of Luling .
马 赞 出价 告别 到 这 王子 的 卢灵 .

马赞拜辞了庐陵王，

[ðeɪ] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ˈheiˈljŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
They got up and returned to Heilong Village .
他们 得到 向上 和 返回 到 黑龙 村庄 .

起身回黑龙村来。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈheiˈljŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
The next day they arrived at Heilong Village .
这 下一个 天 他们 到达的 在 黑龙 村庄 .

次日到了黑龙村，

[ʃweɪ] [dʒaʊ] ,
Xue Jiao ,
薛 角 ,

薛蛟、

[ʃweɪ] [kuːiː] [fɜːst] [went] [ˌɪnˈsaɪd] [tuː; tə] [siː] [dʒi] - .
Xue Kui first went inside to see Ji Luanying .
薛 奎 第一的 去 里面 到 看 季 - .

薛葵先入内见纪鸾英，

[hiː; hi] [ˈkeəfəli] [rɪˈpɔːtɪd] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] .
He carefully reported the matter .
他 小心 据报道 这 事情 .

细细禀知其事，

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说：

" [maɪ] [ˈfɑː.ðərz] [tuː] [swɔːn] [ˈʌŋkəlz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌrəntli] [əˈweɪ] . "
" My father's two sworn uncles are currently away . "
" 我的 父亲的 二 宣誓 叔叔们 是 现在 离开 . "

“现有爹爹结义的两位老叔在外，

[pliːz] [ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] [tuː; tə] [miːt] [ˌjuː 'es] .
Please ask your mother to come out to the hall to meet us .
请 问 你的 母亲 到 来 出去 到 这 大厅 到 见面 我们 .

请母亲出厅相见。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒi] -
Upon hearing this , Ji Luanying
之上 听力 这 , 季 -

纪鸾英闻言，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

不胜欢喜，

[hiː; hi] [ðen] [went] [wɪð] [ʃweɪ] [dʒaʊ][tuː; tə][ðə; ði]['aʊtə(r)] [hɔːl] .
He then went with Xue Jiao to the outer hall .
他 然后 去 和 薛 角 到 这 外 大厅 .

遂同薛蛟 二人来至外厅。

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː][zæn] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [baʊd] .
Ma Zan stepped forward and bowed .
马 赞 步 向前 和 鞠躬 .

马赞上前行礼，

[luən] [jɪŋ] ['ɔːlsəʊ] [baʊd] [daʊn] .
Luan Ying also bowed down .
栾 英 还 鞠躬 向下 .

鸾英亦拜下去，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['serəməni] , [ðeɪ] [stʊd] [ʌp] .
After the ceremony , they stood up .
后 这 仪式 , 他们 站立 向上 .

礼毕起身，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He sat down and said :
他 卫星 向下 和 说 :

坐下道：

[kənˌɡrætʃə'leɪʃ(ə)nz] , ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] !
Congratulations , sister - in - law !
恭喜! , 姐姐 - 在 - 法律 !

“嫂嫂恭喜，

[maɪ] [tuː] ['nefjuː] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [jʌŋ] ,
My two nephews are so young ,
我的 二 侄子们 是 所以 年轻的 ,

两个侄儿小小年纪，

[səʊ] [breɪv] ,
So brave ,
所以 勇敢的 ,

如此英勇，

[kənˌɡrætʃə'leɪʃ(ə)nz] !
Congratulations !
恭喜! !

可喜可贺！”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'nəʊn] [haʊ] .
It is unknown how .
它 是 未知 如何 .

未知如何，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][nekst] ['epɪsəʊd] .
Listen to the next episode .
听 到 这 下一个 插曲 .

再听下回。

['tʃæptə(r)] ['sɪksti] - [sɪks] : [ʃweɪ] [gæŋ] [miːts] ['relətɪvz] [ɪn] - ; [baɪ][ˌeɪtʃ'juː] [raɪts] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['nefjuː]
Chapter Sixty - Six : Xue Gang Meets Relatives in Suoyang ; Bi Hu Writes a Letter to His Nephew
章 六十 - 六 : 薛 帮派 满足 亲属 在 - ; 双 胡 写 一个 信 到 他的 侄子

第六十六回 薛刚锁阳会亲人 必虎修书遣内侄

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [luən] [jɪŋ] [met] [wuː][tʃiː] ,
It is said that when Luan Ying met Wu Qi ,
它 是 说 那 什么时候 栾 英 遇见 吴 齐 ,

话说鸾英见吴奇、

[mɑː] - [kɔːld] [hɪm] [tuː] ['hɪərəʊz] .
Ma Zansheng called him two heroes .
马 - 称为 他 二 英雄 .

马赞盛称他两个英勇，

[hiː; hi] [ðen] [ə'dɒptɪd] [ə; eɪ]['hʌmb(ə)l] ['ætɪtjuːd] .
He then adopted a humble attitude .
他 然后 已采用 一个 谦逊的 态度 .

当下也就谦逊了一回，

[ðen] [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
Then she asked about her husband .
然后 她 问 关于 她 丈夫 .

然后就问丈夫消息。

[wuː][tʃiː][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][mæn] [sed] :
Wu Qi and the other man said :
吴 齐 和 这 其他 男人 说 :

吴奇二人道：

" [bæk] [ðen] , [wuː]['sɑːnziː] [brəʊk] [θruː] ['woʊlɔːŋ] ['maʊntən] . "
" Back then , Wu Sansi broke through Wolong Mountain . "
" 后退 然后 , 吴 桑西 打破 通过 卧龙 山 . "

“当初武三思打破了卧龙山，

[ðə; ði] [θɜːd] ['brʌðə(r)] [ðen] [went] [tuː; tə] [pɑːs] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ] [wɪð] [ʃweɪ] [jiː] .
The third brother then went to Sishui Pass to seek refuge with Xue Yi .
这 第三 兄弟 然后 去 到 泗水 经过 到 寻找 避难所 和 薛 易 .

三哥即往泗水关去投奔薛义，

[huː] [njuː] [ðæt] ['skaʊndrəl] [hæd; həd] [fə'gɒtn] [ðə; ði] [greɪt] ['kaɪndnəs] [hiː; hi][hæd; həd] [ʃəʊn] [ɪn] [ðə; ði][pɑːst] ?
Who knew that scoundrel had forgotten the great kindness he had shown in the past ?
WHO 知道 那 恶棍 有 被遗忘的 这 伟大的 仁慈 他 有 所示 在 这 过去的 ?

谁知那厮忘了昔日大恩，

[get] [θɜːd] ['brʌðə(r)] [drʌŋk] [wɪð] ['ælkəhɒl] .
Get Third Brother drunk with alcohol .
得到 第三 兄弟 醉 和 酒精 .

用酒灌醉三哥，

[teɪk] [daʊn] [ðə; ði] [θɜːd] ['brʌðə(r)] .
Take down the third brother .
拿 向下 这 第三 兄弟 .

将三哥拿下，

[ðeɪ] [set] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They set off for Chang'an .
他们 放 离开 为了 长安 .

解上长安。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [baɪ]['mɑːstə(r)][liː][dʒɪŋ] ,
At that time , we were instructed by Master Li Jing ,
在 那 时间 , 我们 是 指示 经过 掌握 李 景 ,

那时我二人蒙李靖师傅分付，

[ðeɪ] [ˌɪntə'septid] [ðə; ði]['prɪz(ə)n][væn][æt; ət] - .
They intercepted the prison van at Huangcaoshan .
他们 截获 这 监狱 货车 在 - .

在黄草山劫下囚车，

[ðeɪ] [tʊk] [ʃweɪ] [jiː] ,
They took Xue Yi ,
他们 采取 薛 易 ,

拿了薛义，

['reskjuː] [maɪ] [θɜːd] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] [teɪk] [hɪm] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Rescue my third brother and take him up the mountain .
救援 我的 第三 兄弟 和 拿 他 向上 这 山 .

救三哥上山。

['leɪtə(r)] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['tʃuː] - , [ðə; ði]['tjuːtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] , [held] [ə; eɪ] ['mɑːʃ(ə)l]
Later , because Qu Fulu , the tutor of the Prince of Luling , held a martial
之后 , 因为 曲 - , 这 导师 的 这 王子 的 卢灵 , 握住 一个 武术
[a:ts] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [ɪn] - ,
arts competition in Fangzhou ,
艺术 竞赛 在 - ,

后因庐陵王遗教师屈浮鲁在房州打擂台，

[maɪ] ['brʌðə(r)] , [maɪ]['sɪstə(r)] , [ænd; ənd][ai] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] [kəm'piːt] [ɪn][ə; eɪ] ['mɑːʃ(ə)l] [a:ts]
My brother , my sister , and I went to Fangzhou to compete in a martial arts
我的 兄弟 , 我的 姐姐 , 和 我 去 到 - 到 竞争 在 一个 武术 艺术
['tʊənəmənt] .
tournament .
比赛 .

我二人与三哥至房州打擂台，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] .
He was able to meet the Prince of Luling .
他 曾是 有能力的 到 见面 这 王子 的 卢灵 .

得见庐陵王，

[maɪ] [θɜːd] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['pɑːd(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['sɪəriəs] [kraɪmz] .
My third brother was pardoned for his serious crimes .
我的 第三 兄弟 曾是 赦免 为了 他的 严肃的 犯罪 .

蒙赦三哥大罪，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən] ['gæðə(r)] ['raɪtʃəs] [tru:ps] [wɪð] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['lu:lɪŋ]
As long as they can gather righteous troops with the Prince of Luling
作为 长的 作为 他们 能 收集 正义 军队 和 这 王子 的 卢灵

只要与庐陵王招集义兵，

[dɪ'strɔɪ] [wu:] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [tæŋ] .
Destroy Wu and establish Tang .
破坏 吴 和 建立 唐 .

灭武兴唐，

[ki:p] [hɪm] [ɪn] [pleɪs] .
Keep him in place .
保持 他 在 地方 .

保他复位。

[θɜ:d] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ə; eɪ] ['pɑ:d(ə)n] .
Third Brother was granted a pardon .
第三 兄弟 曾是 的确 一个 赦免 .

三哥得了恩赦，

[tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] - ,
To return to Huangcaoshan ,
到 返回 到 - ,

要回黄草山，

[lɒst] [ðə; ði] [wei]
Lost the way
丢失的 这 方式

迷了路径，

[streɪd] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['wɪldənəs]
strayed into the wilderness
迷路了 进入 这 荒野

误入荒山，

[ðeɪ] [rɪ'kru:tɪd] [tu:] ['dʒenərəlz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [saʊθ] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [faɪv] ['membəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wu:] [klæn] .
They recruited two generals from the North and South , as well as five members of the Wu clan .
他们 招募 二 将军们 从 这 北 和 南 , 作为 出色地 作为 五 成员 的 这 吴 氏族 .

收了南北二将及乌氏五人，

[ðeɪ] ['set(ə)ld] [æt; ət] - ['maʊntən] .
They settled at Jiuyan Mountain .
他们 定居 在 - 山 .

就屯扎九焰山。

['əʊvə(r)] [ðə; ði] [j'iəz] , [ðeɪ] [rɪ'kru:tɪd] - , - [ˌvɔlən'tiəz] .
Over the years , they recruited 50 , 000 volunteers .
超过 这 年 , 他们 招募 - , - 志愿者 .

数年招有义兵五万。

[dju:] [tu:; tə] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [tru:ps] ,
Due to insufficient troops ,
到期的 到 不足的 军队 ,

因兵马不足，

[θɜ:d] ['brʌðə(r)] [went] [tu:; tə] - ['sɪti] [tu:; tə] [si:] ['mɑ:kwɪs] [pɪŋksi] .
Third Brother went to Suoyang City to see Marquis Pingxi .
第三 兄弟 去 到 - 城市 到 看 侯爵 平溪 .

三哥往锁阳城见平西侯，

[gəʊ][ænd; ənd] ['bɒrəʊ] [tru:ps] [frɒm; frəm] - .
Go and borrow troops from Xiliang .
去 和 借 军队 从 - .

去借西凉人马。

[wʌns] [bæk] [æt; ət] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] ,
Once back at Nine Flame Mountain ,
一次 后退 在 九 火焰 山 ,

一回九焰山，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑːmi] .
They immediately raised an army .
他们 立即地 提高 一个 军队 .

即行起兵。

['ðeəfɔː(r)] , [ai][wɒz; wəz][fɜːst] [sent] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] .
Therefore , I was first sent to inform the Prince of Luling .
所以 , 我 曾是 第一的 发送 到 通知 这 王子 的 卢灵 .

故先差我二人来知会庐陵王，

[ai] [met] [maɪ] [tuː] ['nefjuː] [æt; ət][ðə; ði]['nuːd(ə)l] [ʃɒp] .
I met my two nephews at the noodle shop .
我 遇见 我的 二 侄子们 在 这 面条 店铺 .

在面店中遇见二位老侄，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [gʊd] ['biːtɪŋ] .
He was given a good beating .
他 曾是 给定 一个 好的 殴打 .

赏了一顿肥拳，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] - ,
Upon arriving in Fangzhou ,
之上 抵达 在 - ,

到了房州，

[bəuθ] ['nefjuː] [wɜː(r); wə(r)] ['tʃəʊzn] [æz; əz] [ɪm'pɪəriəl] [sʌnz] - [ɪn] - [lɔː] .
Both nephews were chosen as imperial sons - in - law .
两个都 侄子们 是 选定 作为 帝国 儿子们 - 在 - 法律 .

两侄俱招为驸马，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ai] ['riːəlaɪz] [ðæt] [maɪ]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] .
Only then did I realize that my sister - in - law was there .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 我的 姐姐 - 在 - 法律 曾是 那里 .

说及方知嫂嫂在此，

[keɪm] [hɪə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
Came here to take a look . "
来 这里 到 拿 一个 看 . "

特来一望。”

[luən] [jɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Luan Ying was overjoyed and said :
栾 英 曾是 欣喜若狂 和 说 :

鸾英大喜道：

" [səʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] . . . "
" So it is said that . . . "
" 所以 它 是 说 那 . . . "

“如此说，

[maɪ] ['hʌzbənd] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [tru:ps] .
My husband went to Xiliang to borrow troops .
我的 丈夫 去 到 - 到 借 军队 .

我丈夫到西凉借兵，

[ðə; ði] [hwːsən] ['ʌpraɪzɪŋ]
The Huishan Uprising
这 惠山 起义

回山起义，

[ai]['nætʃ(ə)rəli] [nəʊ] [ðɪs] .
I naturally know this .
我 自然 知道 这 .

我这里自然得知，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] [naʊ] .
That is , to meet them now .
那 是 , 到 见面 他们 现在 .

即当前去相会。”

[waɪn] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [wuː][tʃiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] .
Wine was prepared to entertain Wu Qi and his companion .
葡萄酒 曾是 准备 到 招待 吴 齐 和 他的 伴侣 .

送备酒款待吴奇二人。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ðə; ði] [tuː] [bɪd] [ˌfeə'wel] .
The two bid farewell .
这 二 出价 告别 .

二人辞别，

[ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['stɔːri] .
The return to Nine Flame Mountain is another story .
这 返回 到 九 火焰 山 是 其他 故事 .

回九焰山去不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd][næn][dʒiː'æn] . . .
Now , let's talk about Xue Gang and Nan Jian . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 薛 帮派 和 楠 建 . . .

且说薛刚与南建、

['nɔːðən] [tʃiː] ['dɪnəsti] ,
Northern Qi Dynasty ,
北方 齐 王朝 ,

北齐，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ['sɪti] ,
Upon arriving at Suoyang City ,
之上 抵达 在 - 城市 ,

到了锁阳城，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [pɪŋksi] ,
Arriving at the residence of the Marquis of Pingxi ,
抵达 在 这 住宅 的 这 侯爵 的 平溪 ,

来至平西侯府，

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [rɪ'pɔːtɪd] ,
The servants reported ,
这 仆人 据报道 ,

家将禀报，

[ʃweɪ] [gæŋ] [təʊld][ðə; ði] [tuː] [men] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [tuː; tə] [weɪt] [ˌaʊt'saɪd] [fɔː(r); fə(r)]
Xue Gang told the two men from the north and south to wait outside for
薛 帮派 讲述 这 二 男人 从 这 北 和 南 到 等待 外部 为了
[ə; eɪ] [waɪl] .
a while .
一个 尽管 .

薛刚叫南北二人且在外边少待，

[hiː; hi] [went] [ˌɪn'saɪd][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
He went inside to pay his respects .
他 去 里面 到 支付 他的 尊重 .

自己入内拜见。

[ʃweɪ]['dʒɪn'liː'æn]
Xue Jinlian
薛 金莲

薛金莲

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ʃweɪ] [gæŋ] ,
Upon seeing Xue Gang ,
之上 看到 薛 帮派 ,

一见薛刚，

[ʌn'kɒnʃəsli] , [tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [sed] :
Unconsciously , tears streamed down her face as she said :
不知不觉 , 眼泪 流媒体 向下 她 脸 作为 她 说 :

不觉泪下道：

" [ˌdɪsə'biːdiənt] [biːst] , "
" Disobedient beast , "
" 忤 兽 , "

“忤逆的畜生，

[juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] [ə'baʊt] [ðə; ði] [fjuːd] [bɪ'twiːn] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] , ['brʌðəz] , [ænd; ənd]['əʊvə(r)]
You have no idea about the feud between your father , brothers , and over
你 有 不 主意 关于 这 世仇 之间 你的 父亲 , 兄弟 , 和 超过
- ['membəz] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['fæməli] .
380 members of your family .
- 成员 的 你的 家庭 .

你全不想父兄一门三百八十余口之仇，

[wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [rɪ'peɪd] ?
What can be repaid ?
什么 能 是 已偿还 ?

何是能报，

[ðæts] [ɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [tə'deɪ] .
That's all for today .
那就是 全部 为了 今天 .

今日到此，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [feɪs] [ˌem 'iː] !
How dare you face me !
如何 敢 你 脸 我 !

有何面目见我！”

['gerit]['biːhuː] [sed] :
Dou Bihu said :
斗 比胡 说 :

窦必虎道：

" ['leɪdi] ,
" lady ,
" 女士 ,

"夫人，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] ['eni] [mɔː(r)] .
There's no need to say any more .
有 不 需要 到 说 任何 更多的 .

这些话也不用说了，

[ai]['əʊnli][ɑːsk] [weə(r)] [hiː; hi][ɪz] [naʊ] .
I only ask where he is now .
我 仅有的 问 在哪里 他 是 现在 .

只问他如今还在那里。"

[ʃweɪ] [gæŋ] [ðen] ['tʃælɪndʒd] [fæŋ] [dʒəʊ] [tuː; tə][ə; eɪ]['djuːəl] .
Xue Gang then challenged Fang Zhou to a duel .
薛 帮派 然后 挑战 方 周 到 一个 决斗 .

薛刚就把那房州打擂台，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] ['pɑːd(ə)n] [hɪz; ɪz] ['sɪəriəs] [kraɪmz] .
The Prince of Luling pardoned his serious crimes .
这 王子 的 卢灵 赦免 他的 严肃的 犯罪 .

蒙庐陵王赦他大罪，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [rɪ'kruːt] ['səʊldʒəz][ænd; ənd] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] .
Tell him to recruit soldiers and raise an army .
告诉 他 到 招募 士兵 和 增加 一个 军队 .

叫他招军兴兵，

[ʒɔŋsɪŋ] [tiːɑːŋtkʃjə]
Zhongxing Tianxia
中兴 天下

中兴天下，

[ænd; ənd] [səb'djuːd] [ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz][frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [faɪv] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði][wuː][klæn] .
And subdued the two generals from the north and south , as well as five members of the Wu clan .
和 低沉的 这 二 将军们 从 这 北 和 南 , 作为 出色地 作为 五 成员 的 这 吴 氏族 .

以及收伏南北二将并乌氏五人，

[naʊ] , [ðə; ði] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] [ɪz] ['gærɪsn] .
Now , the Nine Flame Mountain is garrisoned .
现在 , 这 九 火焰 山 是 驻军 .

现在九焰山屯扎，

[tuː; tə] [deɪt] , - , - [truːps] [hæv; həv] [biːn] [rɪ'kruːtɪd] .
To date , 50 , 000 troops have been recruited .
到 日期 , - , - 军队 有 到过 招募 .

至今招有五万人马，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [keɪm] [wɪð] [ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz][frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
Therefore , he came with the two generals from the North and South .
所以 , 他 来了 和 这 二 将军们 从 这 北 和 南 .

因此与南北二将前来，

[wiː; wi] ['ɜːnɪstli] [rɪ'kwest] [ðə; ði] ['bɒrəʊɪŋ] [ɒv; əv] [truːps] [frɒm; frəm] - .
We earnestly request the borrowing of troops from Xiliang .
我们 切实 要求 这 借贷 的 军队 从 - .

恳求借西凉人马，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] .
They immediately returned to Nine Flame Mountain .
他们 立即地 返回 到 九 火焰 山 .

即回九焰山，

[ðə; ði] ['welkəmɪŋ] ['serəməni] [bɪ'gɪnz] .
The welcoming ceremony begins .
这 欢迎 仪式 开始 .

迎驾起手，

[stɔːm] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
storm Chang'an ,
风暴 长安 ,

杀上长安，

[ɪn][ðə; ði][wuː][klæn] ,
In the Wu clan ,
在 这 吴 氏族 ,

以拿武氏，

['əʊpənɪŋ] [ðə; ði]['aɪən] [maʊnd] [tuːm]
Opening the Iron Mound Tomb
开幕 这 铁 冢 墓

开铁丘坟，

[ɪf] [prɪns] ['luːlɪŋ] [ɪz] [rɪ'stɔːd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] ,
If Prince Luling is restored to the throne ,
如果 王子 卢灵 是 恢复 到 这 王座 ,

保庐陵王复位的话，

[ai] [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['diːteɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 .

细细说了一遍。

- :
Bihudao :
- :

必虎道：

" [ðɪs] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] . "
" This is it . "
" 这 是 它 . "

“这就是了。

[maɪ] [men] [muːvd] .
My men moved .
我的 男人 已搬 .

我的人马一动，

[ðen] [ðə; ði] [wɪnd] ['wɪspəd] .
Then the wind whispered .
然后 这 风 低声说道 .

便露风声，

[bʌt; bət] [ɪts] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] .
But it's extraordinary .
但 它是 非凡的 .

却了不得。

[ðə; ði] [njuː] [tæŋ] [kɪŋ] , ['nɑːroʊ] ,
The new Tang king , Naro ,
这 新的 唐 国王 , 纳罗 ,

那新唐国王纳罗，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [mɜ·aɪhə] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] - .
He was the son of Mariha , the King of Xiliang .
他 曾是 这 儿子 的 玛丽哈 , 这 国王 的 - .

乃西凉王马日哈之子，

[wen] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] , ['mædəm] [fæn] , [keɪm] [tuː; tə] - . . .
When your mother , Madam Fan , came to Xiaxiliang . . .
什么时候 你的 母亲 , 女士 扇子 , 来了 到 - . . .

当初你母亲樊夫人来下西凉，

[ə'laʊ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
Allow them to surrender .
允许 他们 到 投降 .

准其归降，

['hævɪŋ] [dʌn] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] ['feɪvə(r)] ,
Having done them a favor ,
拥有 完毕 他们 一个 偏爱 ,

有恩于彼，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['raɪtɪŋ] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tə'deɪ] .
I am writing you a letter today .
我 是 写作 你 一个 信 今天 .

我今修书一封与你，

[gəʊ] [tuː; tə] [siː] [hɪm] [ænd; ənd] ['bɒrəʊ] [truːps] .
Go to see him and borrow troops .
去 到 看 他 和 借 军队 .

前去见他借兵，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [biː; bi] [ə'griːd] .
It will certainly be agreed .
它 将要 当然 是 同意 .

定然见允。

[weɪt] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [stɑːt] [jɔː(r); jə(r)] [ə'tæk] [æt; ət] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] .
Wait until you start your attack at Nine Flame Mountain .
等待 直到 你 开始 你的 攻击 在 九 火焰 山 .

等你九焰山起手，

[wʌns] [juː; jʊ] ['entə(r)] ,
Once you enter Tongguan ,
一次 你 进入 桐冠 ,

一入潼关，

[ai] [wɪl] [ɪ'miːdiətli] [send] [truːps] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ] .
I will immediately send troops to help you .
我 将要 立即地 发送 军队 到 帮助 你 .

我即发兵来助你，

[ðə; ði] [ə'bʌv] [ɪz] [frɒm; frəm] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
The above is from Chang'an .
这 多于 是 从 长安 .

以上长安。

[jɔː(r); jə(r)] ['sekənd] ['brʌðərz] [sʌn] , [ʃweɪ] ['gerit]
Your second brother's son , Xue Dou
你的 第二 兄弟 儿子 , 薛 斗

你二哥之子薛斗，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [naʊ] [ˌfɔː'tiːn] [j'iəz] [əʊld] .
She is now fourteen years old .
她 是 现在 十四 年 老的 .

今已十四岁了，

[kwaɪt] [strɒŋ] ,
Quite strong ,
相当 强的 ,

颇有膂力，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [kʌm] [siː] [juː; jʊ] .
Tell him to come see you .
告诉 他 到 来 看 你 .

叫他来见你。”

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [tuː; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['mɑːstəz] .
He instructed his servants to summon the two young masters .
他 指示 他的 仆人 到 召唤 这 二 年轻的 大师 .

分付家人去唤两位公子来。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ʃweɪ] ['dʒɪn'liː'æn] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [sʌn] .
It turns out that Xue Jinlian gave birth to a son .
它 转弯 出去 那 薛 金莲 给予 出生 到 一个 儿子 .

原来薛金莲生一子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] ['gerit] - .
His name was Dou Xijie .
他的 姓名 曾是 斗 - .

名窦希玠，

[ˌsɪks'tiːn] [j'iəz] [əʊld]
Sixteen years old
十六 年 老的

年十六岁，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['pleɪɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] .
The two were playing in the garden .
这 二 是 玩耍 在 这 花园 .

二人正在花园玩耍，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [kɔːl] ,
Upon hearing the call ,
之上 听力 这 称呼 ,

一闻呼唤，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['bɪzi] ['getɪŋ] [θɪŋz] [dʌn] .
They were busy getting things done .
他们 是 忙碌的 获得 事物 完毕 .

即忙出来。

[ʃweɪ] ['dʒɪn'liː'æn] [sed] :
Xue Jinlian said :
薛 金莲 说 :

薛金莲道：

[ʃweɪ] ['gerit] ,
Xue Dou ,
薛 斗 ,

“薛斗，

[ðɪs] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] ['ʌŋk(ə)l] , [ʃweɪ] [gæŋ] .
This is your uncle , Xue Gang .
这 是 你的 叔叔 , 薛 帮派 .

这是你叔父薛刚，

[kʌm] [ænd; ənd] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'spekts] .
Come and pay your respects .
来 和 支付 你的 尊重 .

过来拜见。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [lʊkt] [æt; ət] [ʃweɪ] ['gerit] ,
Xue Gang looked at Xue Dou ,
薛 帮派 看起来 在 薛 斗 ,

薛刚把薛斗一看，

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['jeləʊ] [feɪs] [ænd; ənd] ['jeləʊ] ['aɪbraʊz] ,
Seeing that he had a yellow face and yellow eyebrows ,
看到 那 他 有 一个 黄色的 脸 和 黄色的 眉毛 ,

见他生得黄脸黄眉，

['gəʊldən] [aɪz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hjuːdʒ] [maʊθ]
Golden eyes and a huge mouth
金的 眼睛 和 一个 巨大的 嘴

金睛巨口，

[hiː; hi] ['truːli] [ɪz] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['mɪlətri] ['fæməli] .
He truly is the son of a military family .
他 真的 是 这 儿子 的 一个 军队 家庭 .

真是将门之子。

[ʃweɪ] ['gerit] [baʊd] [fɔː(r)] [taɪmz] .
Xue Dou bowed four times .
薛 斗 鞠躬 四 时代 .

薛斗拜了四拜，

[ʃweɪ] [gæŋ] [riˈkɔːl, ˈriːkɔːl] [ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] ['kɪlɪŋ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['sekənd] ['brʌðə(r)] .
Xue Gang recalled the innocent killing of his second brother .
薛 帮派 召回 这 清白的 杀 的 他的 第二 兄弟 .

薛刚想起他二哥无辜受戮，

[hiː; hi] [left] [bɪ'haɪnd] [ðɪs] [tʃaɪld] .
He left behind this child .
他 左边 在后面 这 孩子 .

遗下此子，

[ʌn'kɒnʃəsli] , [tɪəz] [stɹ'iːmd] [daʊn] [maɪ] [feɪs] .
Unconsciously , tears streamed down my face .
不知不觉 , 眼泪 流媒体 向下 我的 脸 .

不觉伤心泪下。

['dʒɪn'liː'æn] [ðen] [hæd; həd] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] , ['gerit] - , [peɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] .
Jinlian then had her son , Dou Xijie , pay respects to his cousin .
金莲 然后 有 她 儿子 , 斗 - , 支付 尊重 到 他的 表哥 .

金莲又叫己子窦希玠拜见了表兄。

['gerit] ['biːhuː] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [fiːst] [biː; bi] [prɪ'peəd] [ɪ'miːdiətli] .
Dou Bihu instructed that a feast be prepared immediately .
斗 比胡 指示 那 一个 盛宴 是 准备 立即地 .

窦必虎分付速备酒筵。

[ɑːsk] ['fæməli] ['membəz] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [næn] [dʒiː'æn] .
Ask family members to invite Nan Jian .
问 家庭 成员 到 邀请 楠 建 .

叫家人请南建、

[ðə; ði] ['nɔːðən] [tʃiː] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
The Northern Qi officials entered the palace to meet them .
这 北方 齐 官员 进入 这 宫殿 到 见面 他们 .

北齐入内相见。

[ðə; ði] [tuː] ['entəd] .
The two entered .
这 二 进入 .

二人进内，

[ðə; ði] ['ɔːdiəns] [hæz; həz] [kən'kluːdɪd] .
The audience has concluded .
这 观众 有 结束 .

拜见已毕，

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [ðem; ðəm] .
A grand banquet was held to entertain them .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 到 招待 他们 .

大摆筵席款待。

['ɑːftə(r)] ['evriwʌn] ['fɪnɪʃt] ['drɪŋkɪŋ] , [ðeɪ] ['restɪd] .
After everyone finished drinking , they rested .
后 每个人 完成的 喝 , 他们 休息 .

众人酒罢安歇。

['gerit]['biːhuː] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)] [ˌəʊvə'naɪt] .
Dou Bihu wrote a letter overnight .
斗 比胡 写道 一个 信 过夜 .

窦必虎连夜修书一封，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ʃweɪ] [gæŋ] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
It was handed over to Xue Gang the next day .
它 曾是 递交 超过 到 薛 帮派 这 下一个 天 .

次日交与薛刚。

[ʃweɪ] [gæŋ] [ɪ'miːdiətli] [baʊd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Xue Gang immediately bowed and took his leave .
薛 帮派 立即地 鞠躬 和 采取 他的 离开 .

薛刚即拜辞起身，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [kə'mændərz] ['mænʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [tuː] [men] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
They left the commander's mansion with the two men from the north and south .
他们 左边 这 指挥官的 大厦 和 这 二 男人 从 这 北 和 南 .

与南北二人出了帅府，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [njuː] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
They came to the new Tang Dynasty .
他们 来了 到 这 新的 唐 王朝 .

奔新唐国而来。

[iːt] [ænd; ənd] [drɪŋk] [æz; əz][juː; jʊ][gəʊ] .
Eat and drink as you go .
吃 和 喝 作为 你 去 .

一路饥食渴饮，

['ɑːftə(r)] ['pɑːsɪŋ] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [pɑːs] ,
After passing Qinglong Pass ,
后 通过 青龙 经过 ,

过了青龙关、

[hændʒiːæŋ] [pɑːs]
Hanjiang Pass
含江 经过

寒江关、

[ʃɪŋ] [tæŋ] ['priːfektʃə(r)]
Xing Tang Prefecture
邢 唐 州

兴唐府、

- [pɑːs]
Zhuque Pass
- 经过

朱雀关、

- [pɑːs]
Wuwu Pass
- 经过

无武关，

[bɪˈfɔː(r)] [ðeɪ] [njuː] [ˌaɪ ˈtiː] , [ðeɪ] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [pɑːs] .
Before they knew it , they had arrived at Baihu Pass .
前 他们 知道 它 , 他们 有 到达的 在 - 经过 .

不觉到了白虎关，

[ʃweɪ] [gæŋ] [prɪˈpeəd] [ðə; ði] [ˈsækrɪfaɪs] .
Xue Gang prepared the sacrifice .
薛 帮派 准备 这 牺牲 .

薛刚备下祭礼，

[ðeɪ] [went] [ʌp] - [ˈmaʊntən] [tuː; tə] [mɔːn] [æt; ət] [ðə; ði] [tuːm] [ɒv; əv] [ʃweɪ] - , [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [kɪŋ] [ɒv; əv] - .
They went up Baihu Mountain to mourn at the tomb of Xue Rengui , the Loyal and Martial King of Liangliao .
他们 去 向上 - 山 到 哀悼 在 这 墓 的 薛 - , 这 忠诚 和 马歇尔 国王 的 - .

上白虎山哭祭两辽忠武王薛仁贵墓。

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [ˈserəməni] , [ðeɪ] [stʊd] [ʌp] .
After the ceremony , they stood up .
后 这 仪式 , 他们 站立 向上 .

祭毕起身，

[ˈɑːftə(r)] [ˈpɑːsɪŋ] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [geɪt] ,
After passing the Heavenly Gate ,
后 通过 这 天上 门 ,

过了接天关、

[ˌdʒuːˈdʒiːˈæŋ] [pɑːs]
Jiujiang Pass
九江 经过

九江关，

[bɪˈfɔː(r)] [ðeɪ] [njuː] [ˌaɪ ˈtiː] , [ðeɪ] [hæd; həd] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [pɒt] [ˈbɒtəm] [ˈsɪti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [njuː] [tæŋ] [ˈdɪnəsti] .
Before they knew it , they had arrived at the Pot Bottom City of the New Tang Dynasty .
前 他们 知道 它 , 他们 有 到达的 在 这 锅 底部 城市 的 这 新的 唐 王朝 .

不觉到了新唐国锅底城，

[ðeɪ] [tʃekt] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [həʊˈtel] [ænd; ənd] [steɪd] [ðeə(r)] .
They checked into a hotel and stayed there .
他们 已检查 进入 一个 酒店 和 入住 那里 .

投店住下来。

[aɪ] [ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] [wɪl] [brɪŋ] .
I wonder what the next day will bring .
我 想知道 什么 这 下一个 天 将要 带来 .

未知次日何如，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] ['sɪksti] - ['sev(ə)n] : [ʃweɪ] [gæŋ] [gets] ['mærid] [ɪn][ðə; ði] [njuː] [tæŋ] ['dɪnəsti] ; [dʒɛŋ] [baʊ]
Chapter Sixty - Seven : Xue Gang Gets Married in the New Tang Dynasty ; Zheng Bao
章 六十 - 七 : 薛 帮派 获得 已婚 在 这 新的 唐 王朝 ; 郑 包
[swɛə] ['brʌðəhʊd] [æt; ət][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] [pə'vɪliən]
Swears Brotherhood at the Roadside Pavilion
发誓 兄弟情 在 这 路边 亭

第六十七回 新唐国薛刚成亲 路旁亭郑宝结义

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt]
The next day , Xue Gang and his two companions arrived at the Meridian Gate
这 下一个 天 , 薛 帮派 和 他的 二 同伴 到达的 在 这 子午线 门
[ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .
of the King .
的 这 国王 .

话说薛刚三人次日来至国王午门，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [pɪŋksi] .
He sent a letter to the Marquis of Pingxi .
他 发送 一个 信 到 这 侯爵 的 平溪 .

投了平西侯的书札。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [kɪŋ] ['nɑːroʊ][hæd; həd] [nɒt] [jet] [left] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [kɔːt] ['seʃ(ə)n] .
At this time , King Naro had not yet left the morning court session .
在 这 时间 , 国王 纳罗 有 不是 然而 左边 这 早晨 法庭 会议 .

此时国王纳罗早朝未退，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['letə(r)] ,
Upon seeing the letter ,
之上 看到 这 信 ,

见了书札，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ʃweɪ] [gæŋ] , [ðə; ði] ['nefjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [pɪŋksi] , [huː]
Knowing that it was Xue Gang , the nephew of the Marquis of Pingxi , who
会心 那 它 曾是 薛 帮派 , 这 侄子 的 这 侯爵 的 平溪 , WHO
[hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [truːps] ,
had come to borrow troops ,
有 来 到 借 军队 ,

知是平西侯的内侄薛刚前来借兵，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" [ʃweɪ] [gæŋ] , [ðə; ði] [θɜːd] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ljaʊ] , "
" Xue Gang , the third son of the King of Liao , "
" 薛 帮派 , 这 第三 儿子 的 这 国王 的 廖 , "

"两辽王三子薛刚，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [bɔːn] [frɒm; frəm][fæn]['liː'hwɑː] .
She was born from Fan Lihua .
她 曾是 出生 从 扇子 丽华 .

乃樊梨花所生。

[wen] [fæn]['liː'hwɑː] [went] [daʊn] [tuː; tə] - ,
When Fan Lihua went down to Xiliang ,
什么时候 扇子 丽华 去 向下 到 - ,

当初樊梨花下西凉，

[duː; də] [nɒt] [dɪ'strɔɪ] [maɪ] ['neɪʃ(ə)n] .
Do not destroy my nation .
做 不是 破坏 我的 国家 .

不灭我邦，

[hiː; hi] [hæz; həz] [biːn] [kaɪnd] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
He has been kind to me .
他 有 到过 种类 到 我 .

有恩于孤，

[ʃweɪ] [gæŋ] [hæz; həz] [dʒʌst] [kʌm] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [truːps] .
Xue Gang has just come to borrow troops .
薛 帮派 有 只是 来 到 借 军队 .

今薛刚来借兵，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] .
This is a good opportunity to repay his kindness .
这 是 一个 好的 机会 到 偿还 他的 仁慈 .

正好报他之恩，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wiː; wi] [nɒt] [send] [truːps] [tuː; tə] [help] ?
How could we not send troops to help ?
如何 可以 我们 不是 发送 军队 到 帮助 ?

岂有不发兵相助之理！

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['letəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [pɪŋksi] .
Moreover , there were letters from the Marquis of Pingxi .
而且 , 那里 是 信件 从 这 侯爵 的 平溪 .

况又有平西侯的书札，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] .
It would be even more difficult to refuse .
它 会 是 甚至 更多的 难的 到 拒绝 .

更不好推辞。"

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [θriː] [men] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] ['ɔːdiəns] .
He instructed the three men to come in for an audience .
他 指示 这 三 男人 到 来 在 为了 一个 观众 .

分付请三人进见。

[ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] [ə'raɪvd] [æt; ət] [hɪz; ɪz] ['haɪnəsɪz] ['rezɪdəns] .
Xue Gang and his two companions arrived at His Highness's residence .
薛 帮派 和 他的 二 同伴 到达的 在 他的 殿下的 住宅 .

薛刚三人来至殿下，

['griːtɪŋz] , [kɪŋ] .
Greetings , King .
问候 , 国王 .

参见国王，

[ðə; ði] [kɪŋ] ['ɒfəd] [hɪm] [ə; eɪ] [siːt] .
The king offered him a seat .
这 国王 提供 他 一个 座位 .

国王赐坐，

[sɪt] [daʊn] .
sit down .
坐 向下 .

坐下。

[ʃweɪ] [gæŋ] [ri'kaunt] [ðə; ði] [həʊl] ['stɔːri] .
Xue Gang recounted the whole story .
薛 帮派 叙述 这 所有的 故事 .

薛刚把始末根由说了一遍，

" [aɪ][ɪm'plɔː(r)][jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][tuː; tə][send] [truːps] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ˌjuː 'es] . "
" I implore Your Majesty to send troops to assist us . "
" 我 恳求 你的 威严 到 发送 军队 到 协助 我们 . "

"恳求大王发兵相助，

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'kʌmplɪʃt] ,
On the day it is accomplished ,
在 这 天 它 是 完成 ,

事成之日，

[aɪ] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [rɪ'peɪ] [juː; jʊ] ['hænsəmli] !
I will certainly repay you handsomely !
我 将要 当然 偿还 你 英俊地 !

自当重谢！"

[ðə; ði] [kɪŋ] [faʊnd] [ʃweɪ] [gæŋ] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv][ʌn'juːʒuəl] ['kærəktə(r)] .
The king found Xue Gang to be of unusual character .
这 国王 成立 薛 帮派 到 是 的 异常 特点 .

国王见了薛刚人品生来异样，

[hiː; hi][ɪz]['truːli][ə; eɪ][mæn] [huː] [ə'spaiə][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [kɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ]['taɪrənt] .
He is truly a man who aspires to be a king and a tyrant .
他 是 真的 一个 男人 WHO 渴望 到 是 一个 国王 和 一个 暴君 .

真乃图王霸业之人，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [aɪ][wɒz; wəz] ['diːpli] [ɪn'detɪd] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] , ['mædəm] , [ɪn][ðə; ði][pɑːst] . . . "
" I was deeply indebted to your mother , Madam , in the past . . . "
" 我 曾是 深 负债累累 到 你的 母亲 , 女士 , 在 这 过去的 . . . "

"孤家当初蒙令堂太夫人之恩，

[aɪ][hæv; həv]['nevə(r)] [rɪ'peɪd] [hɪm] .
I have never repaid him .
我 有 绝不 已偿还 他 .

未曾报答，

[ðə; ði] [lɔːdz] [ɪn'taɪə(r)]['fæməli][hæz; həz] ['sʌfəd] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] .
The lord's entire family has suffered misfortune .
这 领主的 全部的 家庭 有 遭受 不幸 .

今爵主一门遭难，

[ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] [wʌns] [ə'gen] [siːzd] [baɪ] ['tretʃərəs] ['piːp(ə)l] .
The Tang Dynasty was once again seized by treacherous people .
这 唐 王朝 曾是 一次 再次 查获 经过 奸诈 人们 .

大唐天下又被阴人据占，

[send] [truːps] [tuː; tə] [help] .
Send troops to help .
发送 军队 到 帮助 .

发兵相助，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['aʊə(r)]['djuːti] .
It is our duty .
它 是 我们的 责任 .

分内应该。

[meɪ] [aɪ][ɑːsk] , [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] ,
May I ask , Your Excellency ,
可能 我 问 , 你的 阁下 ,

请问爵主，

[haʊ] [əʊld][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [naʊ] ?
How old are you now ?
如何 老的 是 你 现在 ?

今贵庚多少，

[haʊ] ['meni] [sʌnz] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
How many sons do you have ?
如何 许多 儿子们 做 你 有 ?

有几位令郎？”

[ʃweɪ] [gæŋ] [ɑːskt] ,
Xue Gang asked ,
薛 帮派 问 ,

薛刚见问，

[tɪəz] [wel] [ʌp] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [sed] :
Tears welled up in her eyes as she said :
眼泪 井 向上 在 她 眼睛 作为 她 说 :

不觉流泪道：

" [ʃweɪ] [gæŋ] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] ['heɪnəs] [kraɪm] . "
" Xue Gang committed a heinous crime . "
" 薛 帮派 坚定的 一个 令人发指的 犯罪 . "

“薛刚因造了大逆，

[ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm] [tʃɑːŋ'ɑːn]
Escape from Chang'an
逃脱 从 长安

逃出长安，

[hiː; hi] ['mærid] [ə; eɪ] [waɪf] [æt; ət] ['woʊlɔːŋ] ['maʊntən] .
He married a wife at Wolong Mountain .
他 已婚 一个 妻子 在 卧龙 山 .

在卧龙山娶一妻子，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][wuː] - [əb'strʌkʃn] ,
Because of Wu Sansi's obstruction ,
因为 的 吴 - 梗阻 ,

因武三思所遏，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['sepəreɪtɪd] .
The two were separated .
这 二 是 分开 .

两个拆散，

[ˌθɜː'tiːn] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] [sɪns] [ðen] .
Thirteen years have passed since then .
十三 年 有 通过了 自从 然后 .

至今十三年，

[ðeə(r)] ['weərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'nəʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

并不知下落，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['θɜːti] - [tuː] [j'iəz] [əʊld] .
Therefore , he was thirty - two years old .
所以 , 他 曾是 三十 - 二 年 老的 .

因此痴长三十二岁，

[ˌʌn'mærid] .
Unmarried .
未婚 .

尚未婚配。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [sed] :
The King said :
这 国王 说 :

国王道：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [kaɪndz][ɒv; əv] [ʌn'fɪljəl] [kən'dʌkt] .
There are three kinds of unfilial conduct .
那里 是 三 种类 的 不孝 执行 .

“不孝有三，

['hævɪŋ] [nəʊ] ['ɒfsprɪŋ] [ɪz][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] .
Having no offspring is the greatest misfortune .
拥有 不 后代 是 这 最 不幸 .

无后为大。

[ai][hæv; həv][wʌn] ['dɔːtə(r)] .
I have one daughter .
我 有 一 女儿 .

孤有一女，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [wɒz; wəz] [ˌprɪn'ses] - .
Her name was Princess Pixia .
她 姓名 曾是 公主 - .

名唤披霞公主，

['hænsəm] [ə'pɪərəns]
Handsome appearance
英俊的 外貌

仪容俊雅，

[ʌn'raɪvəld] [ɪn][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz]
Unrivaled in the Three Armies
无与伦比 在 这 三 军队

勇冠三军，

[kæn; kən] ['kælkjuleɪt] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ]
Can calculate Yin and Yang
能 计算 阴 和 杨

能算阴阳，

[ai][ˌeɪ 'em] [ˌnaɪn'tiːn] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I am nineteen years old this year .
我 是 十九 年 老的 这 年 .

今年十九岁。

[ɪf] [ðə; ði] [lɔːd] [dʌz] [nɒt] [ə'bændən] ,
If the lord does not abandon ,
如果 这 主 做 不是 放弃 ,

爵主如不弃，

[wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] ['mærɪdʒ] [ə'laɪəns] .
We wish to form a marriage alliance .
我们 希望 到 形式 一个 婚姻 联盟 .

愿结姻亲。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Xue Gang thought to himself :
薛 帮派 想法 到 他自己 :

薛刚暗想：

" [aɪm][hɪə(r)][tuː; tə] ['bɒrəʊ] [truːps] .
" I'm here to borrow troops .
" 我是 这里 到 借 军队 .

“我今来借兵，

[ɪf] [nɒt] [ə'laʊd]
If not allowed
如果 不是 允许

如若不允，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [biː; bi] [dɪs'pliːzd] .
The king will certainly be displeased .
这 国王 将要 当然 是 不高兴 .

国王定然不悦。

[məʊ] [raɪən] [ə'griːd] .
Mo Ruyun agreed .
莫 如云 同意 .

莫如允了，

['hævɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [waɪf] ,
Having such a wife ,
拥有 这样的 一个 妻子 ,

得此妻子，

[wiː; wi][kæn; kən]['ɔːlsəʊ]['ɒfə(r)] [ə'sɪstəns] .
We can also offer assistance .
我们 能 还 提供 协助 .

也可以相助。”

[hiː; hi] [ðen] [baʊd] ['slaɪtli] [ɪn] [rɪ'plaɪ] .
He then bowed slightly in reply .
他 然后 鞠躬 轻微地 在 回复 .

便欠身答道。

" [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] [ʃəʊn] [ˌem 'iː]['feɪvə(r)] ,
" The king has shown me favor ,
" 这 国王 有 所示 我 偏爱 ,

“蒙国王见爱，

" [haʊ] [deə(r)][ai] [ˌdɪsə'beɪ] ! "
" How dare I disobey ! "
" 如何 敢 我 违 ! "

敢不从命！”

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The king was overjoyed and said :
这 国王 曾是 欣喜若狂 和 说 :

国王大喜道：

" [sɪns] [ðə; ði] [lɔːd] [hæz; həz] [ə'griːd] , "
" Since the lord has agreed , "
" 自从 这 主 有 同意 , "

“爵主既允，

[lets] [get] ['mærid] [tə'deɪ] .
Let's get married today .
我们来吧 得到 已婚 今天 .

今日就成亲。”

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['pæləs] [ə'tendənts] [tuː; tə] ['eskɔːt] [ˌprɪn'ses] - [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
Instruct the palace attendants to escort Princess Pixia out of the palace .
指示 这 宫殿 服务员 到 护送 公主 - 出去 的 这 宫殿 .

分付内宫服侍披霞公主出殿，

[meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .
Make a sound .
制作 一个 声音 .

作动番乐，

[ʃiː; ʃi] [bɪ'keɪm] [swɔːn] ['sɪstəz] [wɪð] [ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd] [gɒt] ['mærid] .
She became sworn sisters with Xue Gang and got married .
她 成为 宣誓 姐妹 和 薛 帮派 和 得到 已婚 .

与薛刚交拜成亲。

['ɑːftə(r)] [θriː] ['dainəstiz] ,
After three dynasties ,
后 三 王朝 ,

过了三朝，

[ʃweɪ] [gæŋ] [ɪn'fɔːmd] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] :
Xue Gang informed the princess :
薛 帮派 知情的 这 公主 :

薛刚告知公主：

" [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] ['iːgəli] [ə'weɪts] [ðə; ði] [ə'raɪv(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːmi] . "
" Nine Flame Mountain eagerly awaits the arrival of the army . "
" 九 火焰 山 急切地 等待 这 到达 的 这 军队 . "

“九焰山专专仰望兵到，

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [rɪ'kwestɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
The princess requested that the king immediately report the matter .
这 公主 请求 那 这 国王 立即地 报告 这 事情 .

求公主即奏国王，

[ðə; ði] [truːps] [set] [ɒf] .
The troops set off .
这 军队 放 离开 .

发兵起行。”

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主道：

['sendɪŋ] [truːps] [ɪz] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] .
Sending troops is not difficult .
发送 军队 是 不是 难的 .

“发兵不难，

[bʌt; bət] [ðɪs] ['dʒɜːni] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] . . .
But this journey to Nine Flame Mountain . . .
但 这 旅行 到 九 火焰 山 . . .

但这一路前往九焰山，

[ˌwʊdnt] [ðɪs] [biː; bi] [dɪ'skʌvəd] [baɪ] ['emprəs] [wuː] ?
Wouldn't this be discovered by Empress Wu ?
不会 这 是 发现 经过 皇后 吴 ?

岂不被武氏知觉，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['pɑːsɪz] [ænd; ənd] [fɔːrts] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] [wɜː(r); wə(r)] ['taɪtli] ['gɑːdɪd] .
And the passes and forts along the way were tightly guarded .
和 这 通过 和 堡垒 沿着 这 方式 是 紧紧 守卫 .

且一路关津紧守，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [get] [θruː] [ðɪs] ?
How can we get through this ?
如何 能 我们 得到 通过 这 ?

如何能过去？

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [ɪf] [ðə; ði] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [rɪ'tɜːnd] [fɜːst] .
It would be better if the prince consort returned first .
它 会 是 更好的 如果 这 王子 配偶 返回 第一的 .

不如驸马先回，

[ai][hæv; həv] ['mʌstə] - , - [tru:ps] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
I have mustered 100 , 000 troops from the west .
我 有 集结 - , - 军队 从 这 西方 .
我处点起西兵十万，

[ðeɪ] ['fɔːlsli] [kleɪmd] [ðæt] [ðə; ði] [njuː] [tæŋ] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] ['liːdɪŋ] ['prɪnsɪz] [frɒm; frəm] ['veəriəs]
They falsely claimed that the new Tang Dynasty was leading princes from various
他们 错误地 声称 那 这 新的 唐 王朝 曾是 领导 王子们 从 各种各样的
['westən] ['riːdʒənz] [steɪts] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [tuː; tə] [peɪ] ['trɪbjuːt] .
Western Regions states to Chang'an to pay tribute .
西 地区 各州 到 长安 到 支付 贡 .
假称新唐国率西域各邦王子去长安进贡，

[hɪz; ɪz] [bɪ'liːf] [ɪz] [truː] .
His belief is true .
他的 信仰 是 真的 .
彼信为真，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['æbsəluːtli] [nəʊ]['ɒbstək(ə)lz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
There were absolutely no obstacles along the way .
那里 是 绝对地 不 障碍 沿着 这 方式 .
一路上决无拦阻，

" [sɪns] [wɪv] [kʌm] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪmz] ['maʊntən] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['miːtɪŋ] . . . "
" Since we've come all the way to Nine Flames Mountain for this meeting . . . "
" 自从 我们已经 来 全部 这 方式 到 九 火焰 山 为了 这 会议 . . . "
竟至九焰山来会便了。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Xue Gang was overjoyed .
薛 帮派 曾是 欣喜若狂 .
薛刚大喜，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [wɪð] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] .
That is , to go to the palace with the princess .
那 是 , 到 去 到 这 宫殿 和 这 公主 .
即同公主上殿，

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪn'fɔːmd] .
The king was informed .
这 国王 曾是 知情的 .
奏知国王。

[ðə; ði] [kɪŋ] ['grɑːntɪd] [ðə; ði] [rɪ'kwest] .
The king granted the request .
这 国王 的确 这 要求 .
国王允奏，

[ə; eɪ] [ˌfeə'wel] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)][ʃweɪ] [gæŋ] .
A farewell banquet was prepared for Xue Gang .
一个 告别 宴会 曾是 准备 为了 薛 帮派 .
备宴与薛刚饯行。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,
宴毕，

[ʃweɪ] [gæŋ] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
Xue Gang bid farewell to the king .
薛 帮派 出价 告别 到 这 国王 .
薛刚拜别国王、

[ˌprɪn'ses] ,
Princess ,
公主 ,

公主，

- ,
Tongnanjian ,
- ,

同南建、

[ðə; ði] ['nɔːðən] [tʃiː] ['dɪnəsti] [set] [aʊt] .
The Northern Qi dynasty set out .
这 北方 齐 王朝 放 出去 .

北齐起行。

[ˌprɪn'ses] - ['mʌstə] - , - ['westən] ['səʊldʒəz] [ænd; ənd] [set] [ɒf] [ɪ'miːdiətli] , [bʌt; bət]
Princess Pixia mustered 100 , 000 Western soldiers and set off immediately , but
公主 - 集结 - , - 西 士兵 和 放 离开 立即地 , 但
[ðæts] [ə'nʌðə(r)] ['stɔːri] .
that's another story .
那就是 其他 故事 .

披霞公主点齐十万西兵随即动身不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] [rɪ'tɜːnɪŋ] [həʊm] .
Now , let's talk about Xue Gang and his two companions returning home .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 薛 帮派 和 他的 二 同伴 返回 家 .

且说薛刚三人一路回来，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

['ɑːftə(r)] ['pɑːsɪŋ] [ʃɪŋ] [tæŋ] ['priːfektʃə(r)] ,
After passing Xing Tang Prefecture ,
后 通过 邢 唐 州 ,

过了兴唐府，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [pə'vɪliən] [baɪ] [ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
There was a pavilion by the roadside .
那里 曾是 一个 亭 经过 这 路边 .

见路旁有一凉亭，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['entəd] [ðə; ði] [pə'vɪliən] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] [tuː; tə] [rest] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .
The three of them entered the pavilion and sat down to rest for a while .
这 三 的 他们 进入 这 亭 和 卫星 向下 到 休息 为了 一个 尽管 .

三人入亭坐下少歇。

['sʌd(ə)nli] , [krəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [hɜːd] [kɔː] [ɪn] [ðə; ði] [triːz] .
Suddenly , crows were heard cawing in the trees .
突然 , 乌鸦 是 听到 嘎嘎叫 在 这 树木 .

忽听老鸦在树上乱叫，

['nɔːðən] [tʃiː] [rəʊd] :
Northern Qi Road :
北方 齐 路 :

北齐道：

[θɜːd] ['brʌðə(r)] ,
Third Brother ,
第三 兄弟 ,

“三哥，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [bəʊz] [ænd; ənd] ['ærəus] [hɪə(r)] .
Unfortunately , there are no bows and arrows here .
很遗憾 , 那里 是 不 弓 和 箭头 这里 .

可惜此处没有弓箭，

[ɪf] [səʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

若有，

" [let] [ˌem 'iː] [rɪ'wɔːd] [ðɪs] [əʊld] [krəʊ] [wɪð] [æn; ən] ['ærəʊ] . "
" Let me reward this old crow with an arrow . "
" 让 我 报酬 这 老的 乌鸦 和 一个 箭 . "

待我赏这老鸦一箭。”

[ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
In the midst of this ,
在 这 中间 的 这 ,

正言间，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] ['slɪŋʃɒt] [wɒz; wəz] [hɜːd] .
Suddenly , a loud slingshot was heard .
突然 , 一个 大声 弹弓 曾是 听到 .

忽听得弹弓响亮，

[fɔː(r)] ['mɪsl] [wɜː(r); wə(r)] [lɔːntʃt] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] .
Four missiles were launched simultaneously .
四 导弹 是 发射 同时地 .

四弹一齐发来，

[raɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] , [ðə; ði] [neks] [ɒv; əv] [fɔː(r)] [krəʊz]
Right in the middle , the necks of four crows
正确的 在 这 中间 , 这 脖子 的 四 乌鸦

正中四个老鸦头颈，

[nɒkt] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [triː]
Knocked down from the tree
敲门 向下 从 这 树

打落树下，

[ðə; ði] [tuː] [men] , [wʌn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [wʌn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ] , ['ʃaʊtɪd] :
The two men , one from the north and one from the south , shouted :
这 二 男人 , 一 从 这 北 和 一 从 这 南 , 喊叫 :

南北二人大叫：

" ['wʌndəf(ə)l] ,
" wonderful ,
" 精彩的 ,

“妙，

['wʌndəf(ə)l] ,
wonderful ,
精彩的 ,

妙，

['wʌndəf(ə)l] !
wonderful !
精彩的 !

妙！

[huː] [hæz; həz] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [duː; də] [ðɪs] ?
Who has the ability to do this ?
WHO 有 这 能力 到 做 这 ?

是谁有此手段？”

[ʃweɪ] [gæŋ] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Xue Gang turned around and looked .
薛 帮派 转向 大约 和 看起来 .

薛刚回头一看，

[ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [pə'vɪliən]
A person behind the pavilion
一个 人 在后面 这 亭

亭后一人，

[feə(r)] - [skɪnd] [ænd; ənd] ['bɪədlɪs]
fair - skinned and beardless
公平的 - 去皮 和 无胡须

面白无须，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['slɪŋʃɒt] ,
Holding a slingshot ,
保持 一个 弹弓 ,

手执弹弓，

['ɑːftə(r)] ['wɔːkɪŋ] [pɑːst] [ðə; ði] [pə'vɪliən] ,
After walking past the pavilion ,
后 步行 过去的 这 亭 ,

走过亭来，

[ðen] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [krəʊ] .
Then they took the crow .
然后 他们 采取 这 乌鸦 .

便取老鸦。

[ʃweɪ] [gæŋ] ['hʌrɪdli] [gɒt] [ʌp] .
Xue Gang hurriedly got up .
薛 帮派 匆匆 得到 向上 .

薛刚忙起身，

[hiː; hi] ['kʌpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɪn] [ə; eɪ] ['dʒestʃə(r)] [ɒv; əv] [rɪ'spekt] [ænd; ənd] [sed] :
He cupped his hands in a gesture of respect and said :
他 杯状 他的 双手 在 一个 手势 的 尊重 和 说 :

把手一拱道：

" [θæŋk] [juː; jʊ] . "
" Thank you . "
" 感谢 你 . "

“请了。”

[ðə; ði] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [θæŋk] [juː; jʊ] . "
" Thank you . "
" 感谢 你 . "

“请了。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [fiːt] .
Listen to the sound of your feet .
听 到 这 声音 的 你的 脚 .

“听足下声音，

[nɒt] [frɒm; frəm] -
Not from Xiliang
不是 从 -

不是西凉人，

[meɪ] [ai] [ɑːsk] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
May I ask your name ?
可能 我 问 你的 姓名 ?

请问尊姓大名？”

[ðə; ði] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [ɪf] [hiː; hi] [ɪz] [nɒt] [frɒm; frəm] - , [ðen] . . . "
" If he is not from Xiliang , then . . . "
" 如果 他 是 不是 从 - , 然后 . . . "

“果不是西凉人，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mæn] [frɒm; frəm] [ˌgwɑːn'dʒɔːŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
He was a man from Guanzhong in the Central Plains .
他 曾是 一个 男人 从 关中 在 这 中央 平原 .

乃中原关西人，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [dʒɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [baʊ] .
His surname is Zheng and his given name is Bao .
他的 姓 是 郑 和 他的 给定 姓名 是 包 .

姓郑名宝。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['bɪznəs] [lɒst] ['mʌni] .
Because the business lost money .
因为 这 商业 丢失的 钱 .

因为商折本，

['strændɪd] [hɪə(r)] ,
Stranded here ,
搁浅 这里 ,

流落于此，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm]
Unable to return home
无法 到 返回 家

回乡不得，

[rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [skɪl] [ɒv; əv] [ðiːz] ['bʊlɪt] ,
Relying on the skill of these bullets ,
依靠 在 这 技能 的 这些 子弹 ,

仗着这弹子本事，

[ðeɪ] [spend] [ðeə(r)] [deɪz] ['ʃuːtɪŋ] [bɝdz] .
They spend their days shooting birds .
他们 花费 他们的 天 射击 鸟类 .

弹鸟度日。

[meɪ] [ai][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] [ɪs'tiːmd] [neɪm] , ['brʌðə(r)] ?
May I ask your esteemed name , brother ?
可能 我 问 你的 尊敬的 姓名 , 兄弟 ?

吾兄尊姓大名？”

[næn] - :
Nan Jiandao :
楠 - :

南建道：

" [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [θriː] ['nəʊb(ə)l] [lɔːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ljaʊ] ['kɪŋdəmz] . "
" These are the three noble lords of the two Liao kingdoms . "
" 这些 是 这 三 高贵 领主们 的 这 二 廖 王国 . "

“这是两辽王三爵主，

[hɪz; ɪz] [fʊl] [neɪm] [ɪz][ʃweɪ] [gæŋ] .
His full name is Xue Gang .
他的 满的 姓名 是 薛 帮派 .

大名薛刚。”

[dʒɛŋ] [baʊdaʊ] :
Zheng Baodao :
郑 宝岛 :

郑宝道：

" [ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [θɜːd] ['mɑːstə(r)][ʃweɪ] , [ðə; ði]['taɪgə(r)][ɒv; əv] [huː] [kɔːzd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['rʌkəs]
" Is this the Third Master Xue , the Tiger of Tongcheng who caused such a ruckus
" 是 这 这 第三 掌握 薛 , 这 老虎 的 桐城 WHO 导致 这样的 一个 骚动
[æt; ət][ðə; ði] ['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl] ? "
at the lantern festival ? "
在 这 灯笼 节日 ? "

“这就是大闹花灯的通城虎薛三爷么？”

[saʊθ] [kən'strʌkʃn] [rəʊd] .
South Construction Road .
南 建造 路 .

南建道。

" [ɪɡ'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。”

[dʒɛŋ] - [baʊd] [daʊn] [ɪ'miːdiətli] .
Zheng Baona bowed down immediately .
郑 - 鞠躬 向下 立即地 .

郑宝纳头便拜，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] . "
" I have long admired your name . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 姓名 . "

“久仰大名，

[tə'deɪ] [ai][hæv; həv][ðə; ði] ['pleʒə(r)] [ɒv; əv] ['siːɪŋ] [juː; jʊ] .
Today I have the pleasure of seeing you .
今天 我 有 这 乐趣 的 看到 你 .

今日得见，

[ɪts] [ə; eɪ] [strəʊk] [ɒv; əv] [lʌk] !
It's a stroke of luck !
它是 一个 中风 的 运气 !

是为万幸！

[meɪ] [ai][ɑːsk] , [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] ?
May I ask , Your Excellency ?
可能 我 问 , 你的 阁下 ?

敢问爵主，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][hɪə(r)] ?
Why are you here ?
为什么 是 你 这里 ?

为何在此？”

[ʃweɪ] [ɡæŋ] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] ['bɒrəʊɪŋ] [truːps] .
Xue Gang then explained the matter of borrowing troops .
薛 帮派 然后 解释 这 事情 的 借贷 军队 .

薛刚便借兵之事—一说知。

[dʒɛŋ] [baʊdaʊ] :
Zheng Baodao :
郑 宝岛 :

郑宝道：

" [ɪf] [ðə; ði] [lɔːd] [dʌz] [nɒt] [ə'bændən] [ˌem 'iː] . . . "
" If the lord does not abandon me . . . "
" 如果 这 主 做 不是 放弃 我 . . . "

“爵主如若不弃，

[ai][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['ləʊli] ['səʊldʒə(r)]['ʌndə(r)][jɔː(r); jə(r)] [kə'mɑːnd] .
I am willing to be a lowly soldier under your command .
我 是 愿意的 到 是 一个 卑微的 士兵 在下面 你的 命令 .

愿为帐下一小卒，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

何如？”

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Xue Gang was overjoyed and said :
薛 帮派 曾是 欣喜若狂 和 说 :

薛刚大喜道：

" ['brʌðə(r)] , [pliːz] ['fɒləʊ] [ˌem 'iː] . "
" Brother , please follow me . "
" 兄弟 , 请 跟随 我 . "

“兄苦相从，

[hiː; hi][dʒʌst] [ə'griːd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [swɔːn] ['brʌðəz] .
He just agreed to become sworn brothers .
他 只是 同意 到 变得 宣誓 兄弟 .

刚愿结为兄弟。”

[dʒɛŋ] [baʊ] [ðen] [swɔː(r)] [ə'liːdʒəns] [tuː; tə][ʃweɪ] [gæŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
Zheng Bao then swore allegiance to Xue Gang as his elder brother .
郑 包 然后 发誓 忠诚 到 薛 帮派 作为 他的 长老 兄弟 .

郑宝即拜薛刚为兄，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['lɒdʒɪŋ] [tə'geðə(r)] .
The three of them went to the lodging together .
这 三 的 他们 去 到 这 住宿 一起 .

就留三人同至寓所，

[prɪ'peə(r)][waɪld] [geɪm] [tuː; tə] [sɜːv] .
Prepare wild game to serve .
准备 荒野 游戏 到 服务 .

收拾野味相待。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] ['hedɪd] [tə'wɔːdz] - ['sɪti] [tə'geðə(r)] .
The four of them headed towards Suoyang City together .
这 四 的 他们 标题 向 - 城市 一起 .

四人一齐奔锁阳城而来。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][nekst] ['epɪsəʊd] .
Listen to the next episode .
听 到 这 下一个 插曲 .

再听下回。

['tʃæptə(r)] ['sɪksti] - [eɪt] : [tuː] [swɔːn] ['brʌðəz] [tel] [ðeə(r)] [frendz] [ə'baʊt] [ðeə(r)] ['hɑːtfelt] ['fiːlɪŋz] ;
Chapter Sixty - Eight : Two Sworn Brothers Tell Their Friends About Their Heartfelt Feelings ;
章 六十 - 八 : 二 宣誓 兄弟 告诉 他们的 朋友们 关于 他们的 衷心 情怀 ;
[tuː] ['fɪliəl] [kɪŋz] [raɪz] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]['ruːlə(r)]
Two Filial Kings Rise Up for Their Ruler
二 孝 国王 上升 向上 为了 他们的 统治者

第六十八回 两义弟告友衷情 双孝王为君起义

[ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [kəm'pænjənz] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['sɪti] .
Xue Gang and his three companions arrived at Suoyang City .
薛 帮派 和 他的 三 同伴 到达的 在 - 城市 .
当下薛刚四人行至锁阳城，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['mænʃ(ə)n] ,
Arriving at the Marshal's Mansion ,
抵达 在 这 马歇尔的 大厦 ,
来到帅府，

['entə(r)][tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] .
Enter to pay respects .
进入 到 支付 尊重 .
入内拜见，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'kruːtɪd] [hɪm] [æz; əz][ə; eɪ] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [njuː] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
They then recruited him as a prince consort to the new Tang Dynasty .
他们 然后 招募 他 作为 一个 王子 配偶 到 这 新的 唐 王朝 .
就把新唐国招为驸马，

[tʃʊ] [ðen] [dɪ'spætʃt] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
Xu then dispatched an army of 100 , 000 .
徐 然后 已派出 一个 军队 的 - , - .
许后即发兵十万，

[kʌm] [tuː; tə] - ['maʊntən] [tuː; tə] [miːt] ['evriwʌn] — [ðɪs] [ɪz] [wɒt] [wiː; wi] [nəʊ] .
Come to Jiuyan Mountain to meet everyone — this is what we know .
来 到 - 山 到 见面 每个人 — 这 是 什么 我们 知道 .
来九焰山会齐—一说知。

['gerit]['biːhuː] [sed] :
Dou Bihu said :
斗 比胡 说 :
窦必虎道：

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?
“此位是谁？”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :
薛刚道：

" [hiː; hi][ɪz][maɪ] ['nɛfjuːz] ['njuːli] [swɔːn] ['brʌðə(r)] . "
" He is my nephew's newly sworn brother . "
" 他 是 我的 侄子的 新 宣誓 兄弟 . "
“是侄儿新结义的兄弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dʒɛŋ] [baʊ] .
His name is Zheng Bao .
他的 姓名 是 郑 包 .
名叫郑宝，

[skɪld] [ɪn] ['brɪliənt] ['ʃuːtɪŋ] .
Skilled in brilliant shooting .
熟练 在 杰出的 射击 .
精于神弹。”

['gerit]['biːhuː] [sed] :
Dou Bihu said :
斗 比胡 说 :
窦必虎道：

" [wʌns] [jɔː(r); jə(r)] ['raɪtʃəs] ['ɑːmi] ['entəz] [pɑːs] . . . "
" Once your righteous army enters Tongguan Pass . . . "
" 一次 你的 正义 军队 进入 桐冠 经过 . . . "

"你义师一入潼关，

[aɪ] [wɪl] [ɪ'miːdiətli] [send] [truːps] [tuː; tə] [help] .
I will immediately send troops to help .
我 将要 立即地 发送 军队 到 帮助 .

我即发兵相助，

[ðeɪ] ['entəd] [tʃɑːŋ'ɑːn] [tə'geðə(r)] .
They entered Chang'an together .
他们 进入 长安 一起 .

同入长安。"

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说毕，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['piːp(ə)l] .
A banquet was held to entertain the four people .
一个 宴会 曾是 握住 到 招待 这 四 人们 .

排宴款待四人。

[ðə; ði] [nekst] ['mɔːnɪŋ] , [ðə; ði] [fɔː(r)] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] ['gerit] ['biːhuː] [ænd; ənd] [set] [ɒf] .
The next morning , the four bid farewell to Dou Bihu and set off .
这 下一个 早晨 , 这 四 出价 告别 到 斗 比胡 和 放 离开 .

次早四人拜别窦必虎起行，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wɜːd] ['spəʊkən] [ðə; ði] [həʊl] [wei] .
There was no word spoken the whole way .
那里 曾是 不 单词 说 这 所有的 方式 .

一路无词。

[ðæt] [deɪ] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən]
That day we arrived at Nine Flame Mountain
那 天 我们 到达的 在 九 火焰 山

那日到了九焰山，

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɒn] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
The scouts reported that they had gone up the mountain .
这 侦察兵 据报道 那 他们 有 已消失 向上 这 山 .

探军报上山去，

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [led] [hɪz; ɪz] [men] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] ['welkəm] [ʃwei] [gæŋ] .
Xu Meizu led his men down the mountain to welcome Xue Gang .
徐 魅族 引领 他的 男人 向下 这 山 到 欢迎 薛 帮派 .

徐美祖率众下山迎接薛刚，

— [ə; eɪ] ['sɪmp(ə)l] [gɪft] ,
— A simple gift ,
— 一个 简单的 礼物 ,

—一行礼，

[tʃiː] [ɑːskt] :
Qi asked :
齐 问 :

齐问：

[huː] [ɪz] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

"此人是谁？"

[ʃweɪ] [gæŋ] [ðen] [ri'kaunt] [hɪz; ɪz] [ɪn'kaʊntə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['ledʒəndri] ['slɪŋʃɒt] ['ɑːtɪst] [dʒɛŋ] [baʊ] .
Xue Gang then recounted his encounter with the legendary slingshot artist Zheng Bao .
薛 帮派 然后 叙述 他的 遇到 和 这 传奇 弹弓 艺术家 郑 包 .

薛刚就把路遇神弹郑宝，

[ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] [swɔːn] ['brʌðəz] [ɪk'spleɪnz] ,
The matter of becoming sworn brothers explains ,
这 事情 的 成为 宣誓 兄弟 解释 ,

结为兄弟之事说明，

['evriwʌn] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

众人齐道：

" ['wʌndəf(ə)l] ,
" wonderful ,
" 精彩的 ,

“妙，

['wʌndəf(ə)l] !
wonderful !
精彩的 !

妙！

[naʊ] [wiː; wi][hæv; həv] [ə'nʌðə(r)] ['brʌðə(r)] .
Now we have another brother .
现在 我们 有 其他 兄弟 .

今又添一位兄弟。”

['evriwʌn] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [tə'geðə(r)] .
Everyone went up the mountain together .
每个人 去 向上 这 山 一起 .

众人一齐上山，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ,
Arriving at Dazhai ,
抵达 在 大寨 ,

来至大寨，

['evriwʌn] [sæt] [daʊn] .
Everyone sat down .
每个人 卫星 向下 .

各各坐下，

[tʃiː] [ɑːskt] [haʊ] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [truːps] .
Qi asked how to borrow troops .
齐 问 如何 到 借 军队 .

齐问借兵若何，

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ʃweɪ] [gæŋ] [rɪ'kruːtɪŋ] [ðə; ði] [njuː] [tæŋ] [kɪŋ] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd]
The story of Xue Gang recruiting the new Tang king as his son - in - law and
这 故事 的 薛 帮派 招聘 这 新的 唐 国王 作为 他的 儿子 - 在 - 法律 和
[ðen] ['lɔːntʃɪŋ] [æn; ən] [ə'tæk] [ɪz][təʊld][ɪn] ['diːteɪl] .
then launching an attack is told in detail .
然后 发射 一个 攻击 是 讲述 在 细节 .

薛刚把新唐国王招为驸马然后发兵始末细细说知。

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː][zæn] [sed] :
Ma Zan said :
马 赞 说 :

马赞道:

[θɜːd] ['brʌðə(r)] ,
Third Brother ,
第三 兄弟 ,

“三哥,

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] - [ɪz] [naʊ] ,
Sister - in - law Lingzheng is now ,
姐姐 - 在 - 法律 - 是 现在 ,

令正嫂嫂现在,

[jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [hæz; həz] [grəʊn] [ʌp] .
Your son has grown up .
你的 儿子 有 生长 向上 .

你的儿子已长成了,

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [ə'griː] [tuː; tə] [ðɪs] ['mærɪdʒ] ?
Why did you agree to this marriage ?
为什么 做过 你 同意 到 这 婚姻 ?

为何又允这头亲事?”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道:

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [tuː] [hɪə(r)] [ðɪs] [frɒm; frəm] ?
Where did you two hear this from ?
在哪里 做过 你 二 听到 这 从 ?

“此言你二人在那里听来的?”

[wuː][tʃiː][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)] [mæn] [sed] :
Wu Qi and the other man said :
吴 齐 和 这 其他 男人 说 :

吴奇二人道:

" [wɒt] [ɪz] [hɜːd] [ɪz] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] ['trʌstɪd] . "
" What is heard is not to be trusted . "
" 什么 是 听到 是 不是 到 是 可信 . "

“听的不足信,

[wiː; wi] [bəuθ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['aʊə(r)] [əʊn] [aɪz] .
We both saw it with our own eyes .
我们 两个都 锯 它 和 我们的 自己的 眼睛 .

我二人是眼见的。”

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['biːt(ə)n] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] ['restrɒnt] [ɪn] - .
He was beaten up in a restaurant in Shangfangzhou .
他 曾是 被打败 向上 在 一个 餐厅 在 - .

就把上房州去饭店中被打,

[ænd; ənd][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [rɪ'kruːtɪd] [ʃweɪ] [dʒaʊ] ,
And the Prince of Luling recruited Xue Jiao ,
和 这 王子 的 卢灵 招募 薛 角 ,

并庐陵王招薛蛟、

[ʃweɪ] [kuːiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] .
Xue Kui was the imperial son - in - law .
薛 奎 曾是 这 帝国 儿子 - 在 - 法律 .

薛葵为驸马,

[ænd; ənd] [met] [wɪð] [dʒi] - ,
And met with Ji Luanying ,
和 遇见 和 季 - ,

及面见纪鸾英，

[ɪf] [wiː; wi] [ɔːl] [kʌm] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [tə'mɒrəʊ] [wen]
If we all come to Nine Flame Mountain to meet the day after tomorrow when
如果 我们 全部 来 到 九 火焰 山 到 见面 这 天 后 明天 什么时候
[wiː; wi] [raɪz] [ʌp] [ɪn] [rɪ'beljən] . . .
we rise up in rebellion . . .
我们 上升 向上 在 叛乱 . . .

后日举义都来九焰山相会的话，

[ai] [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] ['diːteɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 .

细细说了一遍。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing this , Xue Gang was overjoyed and said :
之上 听力 这 , 薛 帮派 曾是 欣喜若狂 和 说 :

薛刚闻言大喜道：

" [ai] [siː] !
" I see !
" 我 看 !

“原来如此！

[ai] [doʊnt] [nəʊ] .
I don't know .
我 不 知道 .

我是不知，

[ɪts] [ðə; ði] [njuː] [tæŋ] ['daɪnəstiz] ['mærɪdʒ] [prə'pəʊz(ə)l] .
It's the New Tang Dynasty's marriage proposal .
它是 这 新的 唐 王朝的 婚姻 提议 .

就是新唐招亲，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv] [nə'sesəti] .
It was out of necessity .
它 曾是 出去 的 必要性 .

也是出于不得已。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [pə'mɪtɪd]
If it is not permitted
如果 它 是 不是 允许

若不允从，

[ai] ['ɔːlsəʊ] [fɪə(r)] [hiː; hi] [wɪl] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [lend] [ˌem 'iː] [truːps] .
I also fear he will refuse to lend me troops .
我 还 害怕 他 将要 拒绝 到 借 我 军队 .

又恐他不肯借兵，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [liːd] [tuː; tə] ['sɪəriəs] ['kɒnsɪkwənsɪz] .
This could lead to serious consequences .
这 可以 带领 到 严肃的 结果 .

有误大事，

[ˌprɪn'ses] [kwɑːŋ] - [wɒz; wəz] ['haɪli] [skɪld] [ɪn] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] .
Princess Kuang Pixia was highly skilled in martial arts .
公主 匡 - 曾是 高度 熟练 在 武术 艺术 .

况披霞公主武艺高强，

[naʊ] , [ðə; ði] [tru:ps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
Now , the troops have arrived .
现在 , 这 军队 有 到达的 .

今统兵前来，

[ðeɪ] [kæn; kən] ['ɔːlsəʊ] [lend] [ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] .
They can also lend a helping hand .
他们 能 还 借 一个 帮助 手 .

亦可以相助一臂之力。

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔː(r)] [naʊ] .
There's no need to say more now .
有 不 需要 到 说 更多的 现在 .

今不必说了。”

[dɪ'strɪbjuːt] [ðə; ði] [waɪn] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] .
Distribute the wine preparations .
分发 这 葡萄酒 准备工作 .

分付备酒，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [sæt] [daʊn] [ɪn] [tɜːn] [tuː; tə] [drɪŋk] [ænd; ənd] [fiːst] .
The people sat down in turn to drink and feast .
这 人们 卫星 向下 在 转动 到 喝 和 盛宴 .

众人按次坐下饮宴，

['evriwʌn] [tʃɪəd] [ænd; ənd] [dræŋk] ['hɑːtɪli] .
Everyone cheered and drank heartily .
每个人 欢呼 和 喝 衷心地 .

个个欢呼畅饮。

[hɑːf] [ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtə(r)] ,
Half a month later ,
一半 一个 月 之后 ,

过了半月，

[ˌprɪn'ses] - [led] [hɜː(r); hə(r)] [truːps] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] .
Princess Pixia led her troops to Nine Flame Mountain .
公主 - 引领 她 军队 到 九 火焰 山 .

披霞公主领兵到了九焰山。

[skaʊts] [rʌʃt] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
Scouts rushed up the mountain to report .
童子军 匆忙 向上 这 山 到 报告 .

探军飞报上山，

[ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz] [ðen] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Xue Gang and his generals then went down the mountain to greet them .
薛 帮派 和 他的 将军们 然后 去 向下 这 山 到 迎接 他们 .

薛刚即同众将下山相迎，

[gəʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [tə'geðə(r)] .
Go up the mountain together .
去 向上 这 山 一起 .

一同上山，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] ['welkəm] [ˌprɪn'ses] - .
A banquet was prepared in the village to welcome Princess Pixia .
一个 宴会 曾是 准备 在 这 村庄 到 欢迎 公主 - .

大寨中备筵与披霞公主接风。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人道：

" [ðə; ði] ['westən] [tru:ps] [hæv; həv] [naʊ] [ə'raɪvd] . "
" The western troops have now arrived . "
" 这 西 军队 有 现在 到达的 . "

“今西兵已至，

[ðen] [ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] .
Then it's time to raise an army .
然后 它是 时间 到 增加 一个 军队 .

便好兴师。

[θɜːd] ['brʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

三哥，

[ɔː(r)] [huːz] [neɪm] [ɑː(r); ə(r)] [wiː; wi] ['juːzɪŋ] ?
Or whose name are we using ?
或者 谁 姓名 是 我们 使用 ?

还是扯何人的旗号？”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

“ [naʊ] [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [dʌn] ,
“ Now it must be done ,
“ 现在 它 必须 是 完毕 ,

“今事在必行，

[haʊ'evə(r)] , [sək'ses] [ɔː(r)] ['feɪljə(r)] [ɪz] [stɪl] [ˌʌn'nəʊn] .
However , success or failure is still unknown .
然而 , 成功 或者 失败 是 仍然 未知 .

然未知成败，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [juːz] [maɪ] [neɪm] .
They had no choice but to use my name .
他们 有 不 选择 但 到 使用 我的 姓名 .

只好扯我的旗号。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ðæt] [ðə; ði] ['bænə(r)] [ɒv; əv] [ʃweɪ] [gæŋ] , [ðə; ði] " ['dʌb(ə)l] ['fɪliəl] [kɪŋ] , " [biː; bi] [reɪzd] [ə'bʌv] [ðə; ði] [θriː] ['pɑːsɪz] .
He then ordered that the banner of Xue Gang , the " Double Filial King , " be raised above the three passes .
他 然后 订购 那 这 横幅 的 薛 帮派 , 这 " 双倍的 孝 国王 , " 是 提高 多于 这 三 通过 .

遂下令三关之上扯起双孝王薛刚的旗号。

[ə; eɪ] ['reb(ə)l; rɪ'bel] [flæg] [ɪz] [reɪzd] [ɒn] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
A rebel flag is raised on the mountain ,
一个 反叛 旗帜 是 提高 在 这 山 ,

山上一立反旗，

[ðə; ði] [njuːz] [wɒz; wəz] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [frɒm; frəm] [ˌnɪə'baɪ] ['priːfektʃə(r)] [ænd; ənd] ['kaunti] [ˌəʊvə'naɪt] .
The news was reported to Chang'an from nearby prefectures and counties overnight .
这 消息 曾是 据报道 到 长安 从 附近 县 和 县 过夜 .

附近州县星夜报上长安。

['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] .
Empress Wu Zetian was greatly alarmed upon hearing the news .
皇后 吴 泽田 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 消息 .

武则天闻报大惊，

[rɪ'flektɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [θriː] [θɔːts] :
Reflecting on the Three Thoughts :
反思 在 这 三 想法 :

回顾三思道：

" ['nefjuː] [wæŋ] , "
" Nephew Wang , "
" 侄子 王 , "

“王侄，

[ai] [wʌns] [təʊld] [juː; jʊ] ,
I once told you ,
我 一次 讲述 你 ,

朕曾对你说，

[ʃweɪ] [gæŋ] [ɪz] [ə; eɪ] ['meɪdʒə(r)] [kən'sɜːn] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] .
Xue Gang is a major concern for me .
薛 帮派 是 一个 主要的 忧虑 为了 我 .

这薛刚是朕心腹之患，

[sɪ'kjʊr] [ˌaɪ 'tiː] ['ɜːli]
Securing it early
确保 它 早期的

早早拿获，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [nɒt] [ə'laʊ] [hɪm] [tuː; tə] [geɪn] ['paʊə(r)] .
We must not allow him to gain power .
我们 必须 不是 允许 他 到 获得 力量 .

不可使他成了气候。

[naʊ] [gwoʊ] [hæz; həz] [rɪ'beld] [æt; ət] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] !
Now Guo has rebelled at Nine Flame Mountain !
现在 郭 有 叛乱 在 九 火焰 山 !

如今果在九焰山反了！”

[θɪŋk] [θraɪs] [bɪ'fɔː(r)] ['æktɪŋ] .
Think thrice before acting .
思考 三次 前 表演 .

三思道。

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪəs] .
Xue Gang was exceptionally brave and fierce .
薛 帮派 曾是 非常 勇敢的 和 凶猛的 .

“薛刚猛勇异常，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [kən'trəʊl] [hɪm] [nəʊ] ['mætə(r)] [wɒt] .
I couldn't control him no matter what .
我 不能 控制 他 不 事情 什么 .

屡次拿他不住，

[naʊ] [ðev] [rɪ'beld] [ə'gen] .
Now they've rebelled again .
现在 他们有 叛乱 再次 .

今又造反，

[jɔː(r); jə(r)] ['sʌbdʒɪkt] [ʃæl; ʃəl] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [sə'pres] [ðem; ðəm] .
Your subject shall lead troops to suppress them .
你的 主题 将 带领 军队 到 压制 他们 .

臣当提兵征剿。

[wiː; wi] [niːd] [ə; eɪ] ['keɪpəb(ə)l] ['vænɡɑːd] .
We need a capable vanguard .
我们 需要 一个 有能力的 先锋 .

须得一个有本事的先锋，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [əb'teɪnd] .
Only then can it be obtained .
仅有的 然后 能 它 是 获得 .

方能拿获。”

[ʒɑːŋ] - [rɪ'pɔːtɪd] :
Zhang Tianzuo reported :
张 - 据报道 :

张天左奏道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['sʌbdʒɪkt] [ˌɡærən'tiːz] [wʌn] ['pɜːs(ə)n] , "
" Your subject guarantees one person , "
" 你的 主题 保证 一 人 , "

“臣保一人，

[ðeɪ] [kæn; kən] [biː; bi] [ˌpaɪə'nɪəs] .
They can be pioneers .
他们 能 是 先驱者 .

可为先锋。

[ðɪs] [mæn] [ɪz] [maɪ] ['kʌz(ə)n] .
This man is my cousin .
这 男人 是 我的 表哥 .

这人是臣族弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ʒɑːŋ] - .
His name is Zhang Tianhui .
他的 姓名 是 张 - .

名叫张天辉，

[hiː; hi] [hæz; həz] [naɪn] ['θrəʊɪŋ] [naɪvz] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
He has nine throwing knives on his body .
他 有 九 投掷 刀具 在 他的 身体 .

身有九口飞刀，

[hiː; hi] [kæn; kən] [teɪk] [ə; eɪ] [mænz] [hed] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] [ə'weɪ] .
He can take a man's head from a hundred paces away .
他 能 拿 一个 男人的 头 从 一个 百 步幅 离开 .

能于百步取人首级。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [im'plɔi] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ,
If Your Majesty employs this person ,
如果 你的 威严 雇佣 这 人 ,

陛下若用此人，

[baʊ] [nə; nɑː] [ʃweɪ] [ɡæŋ] .
Bao Na Xue Gang .
包 娜 薛 帮派 .

包拿薛刚。”

[ðen] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] ,
Then the will of the world ,
然后 这 将要 的 这 世界 ,

则天下旨，

[ʃuː'æn] [keɪm] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Xuan came to take a look ,
宣 来了 到 拿 一个 看 ,

宣来一看，

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ten] [fiːt] [tɔːl] ,
Seeing that he was ten feet tall ,
看到 那 他 曾是 十 脚 高的 ,

见他身高一丈，

[ə'pɪərəns] [laɪk] [ə; eɪ] ['spɪrɪtʃuəl] ['pæləs]
Appearance like a spiritual palace
外貌 喜欢 一个 精神 宫殿

貌若灵宫，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['vængɑːd] .
He was appointed as the vanguard .
他 曾是 任命 作为 这 先锋 .

就封为先锋，

- [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] [ænd; ənd] [ək'septɪd] [ðə; ði] [siːl] [ɒv; əv] ['ɒfɪs] .
Tianhui expressed his gratitude and accepted the seal of office .
- 表达 他的 感激 和 公认 这 海豹 的 办公室 .

天辉谢恩领印。

['ɑːftə(r)] ['keəf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [hiː; hi] ['mʌstə] - , - ['səʊldʒəz] [æt; ət] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
After careful consideration , he mustered 200 , 000 soldiers at the training ground .
后 小心 考虑 , 他 集结 - , - 士兵 在 这 训练 地面 .

三思下教场点了大兵二十万，

[dɪ'pɑːtɪŋ] [frɒm; frəm] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] [tə'deɪ] ,
Departing from Beijing today ,
离开 从 北京 今天 ,

即日出京，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [tə'wɔːdz] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] .
They marched towards Nine Flame Mountain .
他们 行军 向 九 火焰 山 .

杀奔九焰山来，

[wʌn] [deɪ] , [wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
One day , when they arrived at the foot of the mountain ,
一 天 , 什么时候 他们 到达的 在 这 脚 的 这 山 ,

一日到了山下，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [kæmp] [tuː; tə] [biː; bi] [set] [ʌp] .
He ordered the camp to be set up .
他 订购 这 营 到 是 放 向上 .

下令安营。

[wɒt] ['hæpənd] [nekst] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] .
What happened next is unknown .
什么 发生 下一个 是 未知 .

未知后来若何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['sɪksti] - [naɪn] : ['ɑːftə(r)] [θriː] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] , - ['kæptʃəz] [fɔː(r)] ['hɪərəʊz] [æt; ət] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən]

Chapter Sixty - Nine : After Three Considerations , Tianhui Captures Four Heroes at Nine Flame Mountain

章 六十 - 九 : 后 三 考虑因素 , - 捕捉 四 英雄 在 九 火焰 山

第六十九回 三思一打九焰山 天辉连擒四好汉

['miːnwaɪl] , [wuː]['sɑːnziː] [ə'raɪvd] [ðə; ði][nekst] [deɪ] . . .

Meanwhile , Wu Sansi arrived the next day . . .

同时 , 吴 桑西 到达的 这 下一个 天 . . .

却说武三思到了次日，

[ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] [kən'tɪndʒənt] [ɒv; əv] [truːps] .

Zhang Tianhui was ordered to lead a contingent of troops .

张 - 曾是 订购 到 带领 一个 队伍 的 军队 .

令张天辉领兵一支，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] .

They went straight down the mountain to challenge them .

他们 去 直的 向下 这 山 到 挑战 他们 .

直抵山下讨战。

[ðə; ði] ['sɑːdʒənt] [rʌʃt] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .

The sergeant rushed up the mountain to report .

这 军士 匆忙 向上 这 山 到 报告 .

军士飞报上山，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] , [ʃweɪ] [gæŋ]

Upon hearing the news , Xue Gang

之上 听力 这 消息 , 薛 帮派

薛刚闻报，

[səʊ][ai] [ɑːskt] :

So I asked :

所以 我 问 :

就问：

" [wɪtʃ] ['vɜːtʃuəs] ['brʌðə(r)] [wɪl] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə]['kæptʃə(r)] [ðɪs] [dʒəʊ] ['dʒen(ə)rəl] ? "

" Which virtuous brother will descend the mountain to capture this Zhou general ? "

" 哪个 有德行的 兄弟 将要 下降 这 山 到 捕获 这 周 一般的 ? "

“那位贤弟下山拿此周将？”

[wuː] - :

Wu Qidao :

吴 - :

吴奇道：

" [ai][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] . "

" I am willing to go . "

" 我 是 愿意的 到 去 . "

“小弟愿往。”

[hiː; hi] [ðen] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .

He then picked up his spear and mounted his horse .

他 然后 挑选 向上 他的 矛 和 安装 他的 马 .

遂提槊上马，

['liːdɪŋ] [ðə; ði] [truːps] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] ,

Leading the troops down the mountain ,

领导 这 军队 向下 这 山 ,

领兵下山，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大声喝道：

" [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ? "
" What is your name ? "
" 什么 是 你的 姓名 ? "

“来将何名？”

\- [sed] :
Tianhui said :
\- 说 :

天辉道：

" [ai][ˌeɪ 'em] [ʒɑːŋ] - , [ðə; ði] ['væŋgɑːd] [kə'mɑːndə(r)] ['ʌndə(r)] ['mɑːʃ(ə)l] [wuː] . "
" I am Zhang Tianhui , the vanguard commander under Marshal Wu . "
" 我 是 张 - , 这 先锋 指挥官 在下面 元帅 吴 . "

“吾乃武元帅麾下前部先锋张天辉，

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是何人？”

[wuː] - :
Wu Qidao :
吴 - :

吴奇道：

“ [ai][ˌeɪ 'em][wuː][tʃiː] , [ðə; ði] [swɔːn] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['dʌb(ə)l] ['fɪliəl] ['paɪəti] . ”
“ I am Wu Qi , the sworn brother of the King of Double Filial Piety . ”
“ 我 是 吴 齐 , 这 宣誓 兄弟 的 这 国王 的 双倍的 孝 虔诚 . ”

“我乃双孝王义弟吴奇是也。

[juː; jʊ] [dɒg] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] ,
You dog of a general ,
你 狗 的 一个 一般的 ,

你这狗将，

[dʒʌst] [sə'rendə(r)] ['prɒpəli] .
Just surrender properly .
只是 投降 适当地 .

好好归降便罢，

[ɪf] [juː; jʊ] [seɪ] ['iːv(ə)n] [hɑːf] [ə; eɪ] " [nəʊ] " ,
If you say even half a " no " ,
如果 你 说 甚至 一半 一个 " 不 " ,

若说半个‘不’字，

[aɪl] [meɪk] [ʃʊə(r)][juː; jʊ] [daɪ] [raɪt] [hɪə(r)] !
I'll make sure you die right here !
患病的 制作 当然 你 死 正确的 这里 !

叫你死在目前！”

[ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Zhang Tianhui was furious .
张 - 曾是 狂怒 .

张天辉大怒，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [stɪk] [ænd; ənd] [strʌk] .
He raised his stick and struck .
他 提高 他的 戳 和 击 .

举棒就打，

[wuː][tʃiː] [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] .
Wu Qi came to meet him with his spear .
吴 齐 来了 到 见面 他 和 他的 矛 .

吴奇把槊来迎。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][sɪks][ɔː(r)]['sev(ə)n] [raʊndz] .
They fought for six or seven rounds .
他们 战斗 为了 六 或者 七 回合 .

战了六七合，

[ʒɑːŋ] - [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] .
Zhang Tianhui turned and left .
张 - 转向 和 左边 .

张天辉回身便走，

[wuː][tʃiː] [rəʊd] [ʌp] [ɒn] ['hɔːsbæk] ,
Wu Qi rode up on horseback ,
吴 齐 骑 向上 在 马背 ,

吴奇拍马赶来，

[wen] [ʒɑːŋ] - [sɔː] [wuː][tʃiː] [ə'raɪv] ,
When Zhang Tianhui saw Wu Qi arrive ,
什么时候 张 - 锯 吴 齐 到达 ,

张天辉一见吴奇赶来，

[hiː; hi] [riːtʃt] [bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] ['pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] ['θrəʊɪŋ] [naɪf] .
He reached behind his back and pulled out a throwing knife .
他 达到 在后面 他的 后退 和 拉 出去 一个 投掷 刀 .

伸手从背后扯出一把飞刀，

['tɜːnɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Turning around ,
转弯 大约 ,

回身所来，

[wuː][tʃiː][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] .
Wu Qi was sitting on his horse in the center .
吴 齐 曾是 坐着 在 他的 马 在 这 中心 .

正中吴奇坐马，

[ðə; ði] [hɔːs] [dʒʌmpt] [ə'raʊnd] ['waɪldli] .
The horse jumped around wildly .
这 马 跳了起来 大约 疯狂地 .

那马乱跳，

[ðeɪ] [θruː] [wuː][tʃiː] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
They threw Wu Qi off his horse .
他们 扔 吴 齐 离开 他的 马 .

把吴奇掀于马下。

[dʒəʊ] [bɪŋ] [rʌʃt] ['fɔːwəd] .
Zhou Bing rushed forward .
周 必应 匆忙 向前 .

周兵一拥上前，

[ðə; ði] ['græplɪŋ] [hʊk] [kætʃɪz] [ˌaɪ 'tiː] .
The grappling hook catches it .
这 格斗 钩 捕获物 它 .

挠钩搭住，

[baʊnd] [baɪ][ə; eɪ] [rəʊp] .
Bound by a rope .
边界 经过 一个 绳索 .

一索捆缚。

[ʒɑːŋ] - [ˈɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [ˈeskɔːtid] [bæk] [tuː; tə][kæmp] .
Zhang Tianhui ordered them to be escorted back to camp .
张 - 订购 他们 到 是 护送 后退 到 营 .

张天辉分付押回营去，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tuː; tə] [dɪˈmɑːnd] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)l] .
They then went to the mountain to demand a battle .
他们 然后 去 到 这 山 到 要求 一个 战斗 .

又抵山索战。

[ðə; ði] [dɪˈfiːtɪd] [ˈsəʊldʒəz] [rʌʃt] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .
The defeated soldiers rushed up the mountain to report .
这 战败 士兵 匆忙 向上 这 山 到 报告 .

败兵飞报上山，

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] .
Xue Gang was shocked upon hearing the news .
薛 帮派 曾是 震惊 之上 听力 这 消息 .

薛刚闻报大惊，

[ˌprɪnˈses] - [sed] :
Princess Pixia said :
公主 - 说 :

披霞公主道：

[hiː; hi][wɒz; wəz][dʒʌst] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [fɔːls] [əˈlɑːm] .
He was just having a false alarm .
他 曾是 只是 拥有 一个 错误的 警报 .

“他不过吃一虚惊，

[ˌaɪ ˈtiː][woʊnt][biː; bi][ˈfeɪt(ə)l] .
It won't be fatal .
它 惯于 是 致命的 .

不至伤命。”

[mɑː][zæn] [sed] :
Ma Zan said :
马 赞 说 :

马赞道：

" [aɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [maɪ] [rɪˈvendʒ] ! "
" I'll go and take my revenge ! "
" 患病的 去 和 拿 我的 复仇 ! "

“待我去报仇！”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

[juː; jʊ] [ˈkænɒt] [gəʊ] .
You cannot go .
你 不能 去 .

“你去不得。”

[mɑː][zæn] [sed] :
Ma Zan said :
马 赞 说 :

马赞道：

[ɪf] [θɜːd] [ˈbrʌðə(r)] [ˈdʌznt] [kɔːl] [ˌem ˈiː] ,
If Third Brother doesn't call me ,
如果 第三 兄弟 不 称呼 我 ,

“三哥若不叫我去，

[aɪl] [dʒʌst] [drɔː] [maɪ] [sɒːd] [ænd; ənd] [kɪl] [maɪ'self] !
I'll just draw my sword and kill myself !
患病的 只是 画 我的 剑 和 杀 我 !

我就拔刀自刎!

[hiː; hi] [tʊk] [wuː] [kɪz] ['brʌðə(r)] [wɪð] [hɪm] .
He took Wu Qi's brother with him .
他 采取 吴 气的 兄弟 和 他 .

他拿了吴奇哥哥去,

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['tɒləreɪt] [ðɪs] !
How could I tolerate this !
如何 可以 我 容忍 这 !

我如何容的!”

[tʃʊ][meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道:

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['kiːpɪŋ] [hɪm][hɪə(r)] ?
Why are you keeping him here ?
为什么 是 你 保持 他 这里 ?

“你留他怎的,

[hiː; hi]['əʊnli][hæd; həd][ə; eɪ] [fɔːls] [ə'lɑːm] .
He only had a false alarm .
他 仅有的 有 一个 错误的 警报 .

他去也不过是受一虚惊。”

[dʒɛŋ] [baʊdaʊ] :
Zheng Baodao :
郑 宝岛 :

郑宝道:

" [θɜːd] ['brʌðə(r)] , [doʊnt] ['wʌri] . "
" Third Brother , don't worry . "
" 第三 兄弟 , 不 担心 . "

“三哥放心,

[aɪl] [gəʊ] [wɪð] [hɪm] .
I'll go with him .
患病的 去 和 他 .

我同他去便了。”

[mɑː][zæn] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Ma Zan drew his sword and mounted his horse .
马 赞 画 他的 剑 和 安装 他的 马 .

马赞提刀上马,

[dʒɛŋ] [baʊ] [brɔːt] [ə; eɪ] ['slɪŋʃɒt] .
Zheng Bao brought a slingshot .
郑 包 带来 一个 弹弓 .

郑宝带了弹弓,

['wɔːkɪŋ] [tə'geðə(r)] ,
Walking together ,
步行 一起 ,

步行相随,

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They all rushed down the mountain .
他们 全部 匆忙 向下 这 山 .

一齐冲下山来。

[wen] [mɑː][zæn] [sɔː] [ʒɑːŋ] - . . .
When Ma Zan saw Zhang Tianhui . . .
什么时候 马 赞 锯 张 - . . .

马赞一见张天辉，

['æŋgə(r)] [rəʊz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɑːt] ,
Anger rose in his heart ,
愤怒 玫瑰 在 他的 心 ,

心头火起，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [slæʃed] .
He swung the knife and slashed .
他 摇摆 这 刀 和 削减 .

抡刀便砍，

[ʒɑːŋ] - ['hʌrɪdli] ['griːtɪd] [ðem; ðəm] .
Zhang Tianhui hurriedly greeted them .
张 - 匆匆 问候 他们 .

张天辉急架相迎。

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After a few rounds of fighting ,
后 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不几合，

- ['hʌrɪdli] [rɪ'triːtɪd] .
Tianhui hurriedly retreated .
- 匆匆 撤退 .

天辉忙忙退走，

['iːv(ə)n] [ɪf] [mə'zɑːn] ['tʃeɪsɪz] ['ɑːftə(r)] [hɪm] .
Even if Mazan chases after him .
甚至 如果 马赞 追逐 后 他 .

马赞即便追赶。

[dʒɛŋ] [baʊ] ['ʃaʊtɪd] :
Zheng Bao shouted :
郑 包 喊叫 :

郑宝大叫：

" [doʊnt] [tʃeɪs] [ðem; ðəm] ! "
" Don't chase them ! "
" 不 追赶 他们 ! "

“不可追赶！”

[mɑː][zæn] [ˌwʊdnt] ['lɪs(ə)n] .
Ma Zan wouldn't listen .
马 赞 不会 听 .

马赞不听，

[ðə; ði] ['pegəsəs] [ə'raɪvd] .
The Pegasus arrived .
这 飞马座 到达的 .

飞马赶来。

- [riːtʃt] [bɪ'haɪnd] [hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] ['θrəʊɪŋ] [naɪf] .
Tianhui reached behind his back and took out a throwing knife .
- 达到 在后面 他的 后退 和 采取 出去 一个 投掷 刀 .

天辉伸手背上取了一口飞刀，

[tɜːn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [send] [ˌaɪ 'tiː] .
Turn around and send it .
转动 大约 和 发送 它 .

回身发来，

[mɑː][zæn] ['kwɪkli] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Ma Zan quickly lifted his horse .
马 赞 迅速地 抬起 他的 马 .

马赞急把坐马一提，

[ðə; ði] [naɪf] [strʌk] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [huːf] ['skweəli] .
The knife struck the horse's hoof squarely .
这 刀 击 这 马匹 蹄 完全 .

一刀正中马足，

[mə'zɑːn] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Mazan fell off his horse .
马赞 跌倒 离开 他的 马 .

马赞跌落下马，

[dʒəʊ] [bɪŋ] [rʌʃt] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [taɪd] [hɪm] [ʌp] .
Zhou Bing rushed forward and tied him up .
周 必应 匆忙 向前 和 系 他 向上 .

周兵拥上绑了。

[dʒɛŋ] [baʊ] ['faɪəd] [ə; eɪ] [ʃɒt] .
Zheng Bao fired a shot .
郑 包 被解雇 一个 射击 .

郑宝一弹打去，

[æt; ət] [ðə; ði] ['veri] ['sentə(r)] [ɒv; əv] - ['tʃiːkbəʊn] ,
At the very center of Tianhui's cheekbone ,
在 这 非常 中心 的 - 颧骨 ,

正中天辉颧角，

[ʃaʊt] ['laʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[ai] [doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] [kɔːl] [keɪm] [frɒm; frəm] .
I don't know where the call came from .
我 不 知道 在哪里 这 称呼 来了 从 .

也不知是那里打来，

[ˌaɪ 'tiː] [kɔːzd] [blʌd] [tuː; tə] [fləʊ] [ɪ'miːdiətli] [ə'pɒn] ['ɪmpækt] .
It caused blood to flow immediately upon impact .
它 导致 血 到 流动 立即地 之上 影响 .

只打得立时血出，

- [wɪð'druː] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [kæmp] .
Yamazan withdrew his troops and returned to camp .
- 退出 他的 军队 和 返回 到 营 .

押马赞收兵回营。

[wuː] ['sɑːnziː] [sɔː] [ðæt] - [hæd; həd] ['kæptʃəd] [tuː] ['dʒenərəlz] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .
Wu Sansi saw that Tianhui had captured two generals in succession .
吴 桑西 锯 那 - 有 捕获 二 将军们 在 演替 .

武三思见天辉连拿二将，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

大喜。

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Tianhui said :
张 - 说 :

张天辉道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][hæz; həz][nɒt] [jet] [wɪð'drɔːn] [hɪz; ɪz] [truːps] . "
" The young general has not yet withdrawn his troops . "
" 这 年轻的 一般的 有 不是 然而 撤回 他的 军队 . "

“小将还未收兵，

[ə; eɪ] ['bʊlɪt] [fluː] [ɪn][frɒm; frəm] [huː] [nəʊz] [weə(r)] .
A bullet flew in from who knows where .
一个 子弹 飞翔 在 从 WHO 知道 在哪里 .

不知那里一弹飞来，

['ɪndʒəd] ['tʃiːkbəʊn]
Injured cheekbone
受伤 颧骨

打伤了颧角，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][kæmp] .
Therefore , they returned to camp .
所以 , 他们 返回 到 营 .

因此回营。

[ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʃʊd; ʃəd] [ɪm'prɪzn] [bəʊθ][ɒv; əv] [ðiːz] ['tretʃərəs] ['dʒenərəlz] .
The commander - in - chief should imprison both of these treacherous generals .
这 指挥官 - 在 - 首席 应该 监禁 两个都 的 这些 奸诈 将军们 .

主帅且把这两个贼将一同监下，

['ɑːftə(r)] ['teɪkɪŋ] [ʃweɪ] [gæŋ] ,
After taking Xue Gang ,
后 采取 薛 帮派 ,

待拿了薛刚，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['eskɔːtid] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They were escorted together to Chang'an .
他们 是 护送 一起 到 长安 .

一同解上长安。”

['ɑːftə(r)] ['keəf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [hiː; hi] [ɪm'prɪznd] [ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz][ɪn][ðə; ði][rɪə(r)][kæmp] .
After careful consideration , he imprisoned the two generals in the rear camp .
后 小心 考虑 , 他 被监禁 这 二 将军们 在 这 后部 营 .

三思就把二将囚入后营，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['medɪkeɪtɪd] ['paʊdə(r)][ænd; ənd] [ə'plaɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [ʒɑːŋ] - ['tʃiːkˌbəʊnz] .
He took the medicated powder and applied it to Zhang Tianhui's cheekbones .
他 采取 这 药 粉末 和 应用 它 到 张 - 颧骨 .

取金枪药与张天辉敷了颧角，

[prɪ'peə(r)] [waɪn] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
Prepare wine to celebrate the victory .
准备 葡萄酒 到 庆祝 这 胜利 .

备酒贺功。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [dʒɛŋ] [baʊ] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] .
Now , let's talk about Zheng Bao returning to the mountain .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 郑 包 返回 到 这 山 .

且说郑宝回山，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

“ [mə'zɑːn][dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n][tuː; tə][maɪ] [əd'vaɪs] . ”
“ Mazan did not listen to my advice . ”
“ 马赞 做过 不是 听 到 我的 建议 . ”

“马赞不听吾言，

[hiː; hi] ['kæptʃəd] [hɪm] .
He captured him .
他 捕获 他 .

被他擒去，

[ai] ['flik] [maɪ] [rɪst] [ænd; ənd] [hɪt] [hɪz; ɪz] ['tʃiːkbəʊn] .
I flicked my wrist and hit his cheekbone .
我 轻弹 我的 手腕 和 打 他的 颧骨 .

我一弹打中他的颧角，

[ðeɪ] [rɪ'triːtɪd] [tuː; tə] [ðeə(r)] [kæmp] [ɪn] [dɪ'fiːt] .
They retreated to their camp in defeat .
他们 撤退 到 他们的 营 在 击败 .

败回营去。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [ɪf] ['eniθɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] ['hæpən] [tuː; tə] ['aɪðə(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] . . . "
" If anything were to happen to either of them . . . "
" 如果 任何事物 是 到 发生 到 任何一个 的 他们 . . . "

“他二人万一有失，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？”

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [ˌgærən'tiːd] [nɒt] [tuː; tə] [kɔːz] [deθ] "
" Guaranteed not to cause death "
" 保证 不是 到 原因 死亡 "

“包管不致伤命，

[doʊnt] ['wʌri] .
Don't worry .
不 担心 .

放心便了。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] ['pʌz(ə)ld] [ænd; ənd] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['riːfʌnd] .
Xue Gang was puzzled and asked for a refund .
薛 帮派 曾是 困惑 和 问 为了 一个 退款 .

薛刚纳闷退帐。

-
Nanjian
-

南建、

[ðə; ði] ['nɔːðən] [tʃiː] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['praɪvətli] [dɪ'skʌst] :
The Northern Qi officials privately discussed :
这 北方 齐 官员 私下 讨论 :

北齐私相议道：

" [ʒɑːŋ] - ['əʊnli] [nəʊz] [haʊ] [tuː; tə] [juːz] ['θrəʊɪŋ] [naɪvz] . "
" Zhang Tianhui only knows how to use throwing knives . "
" 张 - 仅有的 知道 如何 到 使用 投掷 刀具 . "

“张天辉不过会用飞刀，

['əʊnli] [wʌn] ['pɜːs(ə)n] [kʊd; kəd] [biː; bi] ['ɪndʒəd] .
Only one person could be injured .
仅有的 一 人 可以 是 受伤 .

只好伤一人，

[haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] [kʌt] [tuː] ['piːp(ə)l] [ɪn] [wʌn] [strəʊk] ?
How can you cut two people in one stroke ?
如何 能 你 切 二 人们 在 一 中风 ?

如何一刀能砍两个?

[wiːl; wil] [get] [ʌp] ['ɜːli] [tə'mɒrəʊ] .
We'll get up early tomorrow .
出色地 得到 向上 早期的 明天 .

我们明日起早，

[ðeɪ] [kept] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] ['evriwʌn] .
They kept it from everyone .
他们 保留 它 从 每个人 .

瞒了众人，

[kɪl] [ðɪs] ['bɑːstəd; 'bæstəd] .
Kill this bastard .
杀 这 混蛋 .

杀了这厮，

" [ˌwʊdnt] [ðə; ði] ['kredɪt] [biː; bi] ['aʊəz] ? "
" Wouldn't the credit be ours ? "
" 不会 这 信用 是 我们的 ? "

头一功岂不是我们的了！”

[ðə; ði] [plæn] [ɪz] [kəm'pliːt] .
The plan is complete .
这 计划 是 完全的 .

计议停当，

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ðə; ði] [tuː] ['kwaɪətli] [tʊk] [ðeə(r)] [naɪvz] , ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] , [ænd; ənd] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] .
The two quietly took their knives , mounted their horses , and descended the mountain .
这 二 悄悄 采取 他们的 刀具 , 安装 他们的 马匹 , 和 下降 这 山 .

二人悄悄提刀上马下山，

[ə'raɪv] [də'rektli] [æt; ət] [dʒoʊz] [kæmp] ,
Arrive directly at Zhou's camp ,
到达 直接地 在 周氏 营 ,

直抵周营，

[hiː; hi] ['tʃælɪndʒd] [ʒɑːŋ] - [tuː; tə] [ə; eɪ] ['djuːəl] .
He challenged Zhang Tianhui to a duel .
他 挑战 张 - 到 一个 决斗 .

讨张天辉交手。

- [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] .
Tianhui received the report .
- 已收到 这 报告 .

天辉得报，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæmp] .
He led his troops out of the camp .
他 引领 他的 军队 出去 的 这 营 .

领兵出营。

-
Nanjian
-

南建、

[ðə; ði] ['nɔːðən] [tʃiː] [sɔː] ,
The Northern Qi saw ,
这 北方 齐 锯 ,

北齐看见，

[ðeɪ] [ɔːl] [stept] ['fɔːwəd] .
They all stepped forward .
他们 全部 步 向前 .

一齐上前，

[bəʊθ] ['wepənz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [ɪ'kwɪpmənt] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] .
Both weapons and other equipment were used .
两个都 武器 和 其他 设备 是 用过的 .

兵器并举。

[ʒɑːŋ] - [græbd] [hɪz; ɪz] ['bætɒn] [ænd; ənd] [paʊnst] .
Zhang Tianhui grabbed his baton and pounced .
张 - 抓住 他的 指挥棒 和 猛扑 .

张天辉提棒急架，

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After a few rounds of fighting ,
后 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不几合，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .

回身便走，

-
Nanjian
-

南建、

[ðə; ði] ['nɔːðən] [tʃiː] ['hɔːsɪz] ['gæləp] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] .
The Northern Qi horses galloped in unison .
这 北方 齐 马匹 疾驰 在 齐声 .

北齐纵马齐赶。

[ʒɑːŋ] - [θruː] [ðə; ði] [bæt] .
Zhang Tianhui threw the bat .
张 - 扔 这 蝙蝠 .

张天辉抛了棒，

[ai] [tʊk] [tuː] [baɪts] [ɒv; əv] ['pegəsəs] [wɪð] [bəʊθ] [hændz] .
I took two bites of Pegasus with both hands .
我 采取 二 咬 的 飞马座 和 两个都 双手 .

双手扯了两口飞马，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [æt; ət] [wʌns] [wen] [ðeɪ] [tɜːnd] [ə'raʊnd] .
They all came at once when they turned around .
他们 全部 来了 在 一次 什么时候 他们 转向 大约 .

回身一齐发来，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['hɔːsɪz] - [hedz] ,
Right in the middle of their horses ' heads ,
正确的 在 这 中间 的 他们的 马匹 - 头部 ,

正中二人的马首，

[ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ɔːl] [stʊd] [ʌp] [æt; ət] [wʌns] .
The horses all stood up at once .
这 马匹 全部 站立 向上 在 一次 .

那马齐齐的立起，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] [frɒm; frəm][ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .
They were thrown from their horses .
他们 是 抛掷 从 他们的 马匹 .

把二人跌落下马，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['kæptʃəd] [baɪ] [dʒəʊ] ['səʊldʒəz][ænd; ənd]['teɪkən]['ɪntuː][ðeə(r)][kæmp] .
They were all captured by Zhou soldiers and taken into their camp .
他们 是 全部 捕获 经过 周 士兵 和 已采取 进入 他们的 营 .

俱被周兵捉入营去。

[ʒɑːŋ] - [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [ə'gen] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðə; ði] ['enəmi] .
Zhang Tianhui went to the mountain again to challenge the enemy .
张 - 去 到 这 山 再次 到 挑战 这 敌人 .

张天辉又抵山讨战。

[haʊ] [tuː; tə] [feɪs] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] .
How to face the enemy is unknown .
如何 到 脸 这 敌人 是 未知 .

未知如何迎敌，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] ['sev(ə)nti] : [ʒɑːŋ] [ˌʃiːˌɑːn'fɛŋ] [ɪz] ['wuːndɪd] [ænd; ənd] [kɪld] [ɪn]['bæt(ə)l] ; [fɔː(r)]['hɪərəʊz]
Chapter Seventy : Zhang Xianfeng is wounded and killed in battle ; four heroes
章 七十 : 张 仙峰 是 受伤 和 被杀 在 战斗 ; 四 英雄
[ɪn'kaʊntə(r)] [ðeə(r)] ['seɪvjəz] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
encounter their saviors on the road .
遇到 他们的 救世主 在 这 路 .

第七十回 张先锋被伤阵亡 四好汉路遇救星

[haʊ'evə(r)] , [ʃweɪ] [gæŋ] [dɪd] [nɒt] [siː] [næn][dʒiː'æn][æt; ət] [dɔːn] .
However , Xue Gang did not see Nan Jian at dawn .
然而 , 薛 帮派 做过 不是 看 楠 建 在 黎明 .

却说薛刚天明不见南建、

['nɔːðən] [tʃiː] ['dɪnəsti] ,
Northern Qi Dynasty ,
北方 齐 王朝 ,

北齐，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] ,
Just as they were about to inquire ,
只是 作为 他们 是 关于 到 查询 ,

正要查问，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ]['səʊldʒə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] :
Suddenly a soldier reported :
突然 一个 士兵 据报道 :

忽见军士报说：

" [ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz] , [wʌn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [wʌn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ] , [went]
" The two generals , one from the north and one from the south , went
" 这 二 将军们 , 一 从 这 北 和 一 从 这 南 , 去
[tuː; tə] [dʒoʊz] [kæmp] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [hɪm] [tuː; tə] ['bæt(ə)l] . "
to Zhou's camp to challenge him to battle . "
到 周氏 营 到 挑战 他 到 战斗 . "

"南北二位将军往周营讨战，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ] [ʒɑːŋ] - ['flaɪɪŋ] [naɪf] .
He was captured by Zhang Tianhui's flying knife .
他 曾是 捕获 经过 张 - 飞行 刀 .

被张天辉飞刀擒去。"

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] .
Xue Gang was furious upon hearing the news .
薛 帮派 曾是 狂怒 之上 听力 这 消息 .

薛刚闻报大怒，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [prɪ'peə(r)] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] ! "
" Prepare the horses ! "
" 准备 这 马匹 ! "

"备马！

[ai] [woʊnt] ['slɔːtə(r)] [dʒəʊ] [bɪŋ] , [nɒt] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
I won't slaughter Zhou Bing , not even a single one of them .
我 惯于 屠宰 周 必应 , 不是 甚至 一个 单身的 一 的 他们 .

我不把周兵杀一个人仰马翻，

[fɔː(r)] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['reskjuːd] .
Four people were rescued .
四 人们 是 获救 .

救回四人，

[nɒt] [fɔː(r); fə(r)] ['hɪərəʊz] !
Not for heroes !
不是 为了 英雄 !

不为好汉！"

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [ðə; ði] [tuː] ['fɪliəl] [kɪŋz] , "
" The Two Filial Kings , "
" 这 二 孝 国王 , "

"双孝王，

[juː; jʊ] [hæv; həv] [naʊ] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] ['maʊntən] .
You have now become the master of this mountain .
你 有 现在 变得 这 掌握 的 这 山 .

你今做了一山之主，

[ɔːl] ['ɑːmiz] , [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] , [ɑː(r); ə(r)] ['sʌbdʒɪkt] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [kən'trəʊl] .
All armies , large and small , are subject to your control .
全部 军队 , 大的 和 小的 , 是 主题 到 你的 控制 .

大小三军尽看你的约束，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['eni] ['erə(r)] ,
If there is any error ,
如果 那里 是 任何 错误 ,

倘有差池，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？”

[ʃweɪ] [gæŋ] [ˌwʊdnt] ['lɪs(ə)n] .
Xue Gang wouldn't listen .
薛 帮派 不会 听 .

薛刚那里肯听，

['dɑːnɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːmə(r)] [ɪ'miːdiətli] .
Donning the armor immediately .
穿戴 这 盔甲 立即地 .

即时披挂。

[dʒɛŋ] [baʊdaʊ] :
Zheng Baodao :
郑 宝岛 :

郑宝道：

" [aɪl] [gəʊ] [wɪð] [maɪ] [θɜːd] ['brʌðə(r)] . "
" I'll go with my third brother . "
" 患病的 去 和 我的 第三 兄弟 . "

“待我同三哥去。”

[ʃweɪ] [gæŋ] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [wɪð] [hɪz; ɪz] [spɪə(r)] .
Xue Gang mounted his horse with his spear .
薛 帮派 安装 他的 马 和 他的 矛 .

薛刚提枪上马，

[dʒɛŋ] [baʊ] ['fɒləʊd] ,
Zheng Bao followed ,
郑 包 随后 ,

郑宝步随，

['əʊpən] [ðə; ði] [θriː] ['geɪts] [waɪd] .
Open the three gates wide .
打开 这 三 大门 宽的 .

大开三关，

[ðeɪ] [rʌʃt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They rushed down the mountain .
他们 匆忙 向下 这 山 .

冲下山来。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [ʒɑːŋ] -
Upon seeing this , Zhang Tianhui
之上 看到 这 , 张 -

张天辉一见，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [ɪz] [ðæt] [ʃweɪ] [gæŋ] ? "
" Is that Xue Gang ? "
" 是 那 薛 帮派 ? "

“来的可是薛刚么？”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

[ɪn'diːd] .
Indeed .
的确 .

“然也。

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ʒɑːŋ] - , [juː; jʊ] ['skaʊndrəl] ?
Are you Zhang Tianhui , you scoundrel ?
是 你 张 - , 你 恶棍 ?

你这厮可是张天辉么？”

- [sed] :
Tianhui said :
- 说 :

天辉道：

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Xue Gang was furious .
薛 帮派 曾是 狂怒 .

薛刚大怒，

[hiː; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] ['fɔːwəd] .
He thrust his spear forward .
他 推力 他的 矛 向前 .

挺枪便刺，

- [reɪzd] [hɪz; ɪz][bæt][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Tianhui raised his bat to meet the attack .
- 提高 他的 蝙蝠 到 见面 这 攻击 .

天辉举棒相迎。

[fjuː] ['bæt(ə)lz] ,
Few battles ,
很少 战斗 ,

战无几回，

- ['kʊd(ə)nt] [həʊld][ɒn] .
Tianhui couldn't hold on .
- 不能 抓住 在 .

天辉招架不住，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .

回身便走，

[ʃweɪ] [gæŋ] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
Xue Gang spurred his horse and gave chase .
薛 帮派 受到刺激 他的 马 和 给予 追赶 .

薛刚拍马追赶。

[dʒɛŋ] [baʊ] [sɔː] [ʒɑːŋ] - ['ləʊə(r)][hɪz; ɪz] [hed] .
Zheng Bao saw Zhang Tianhui lower his head .
郑 包 锯 张 - 降低 他的 头 .

郑宝见张天辉把头一低，

[hiː; hi] [riːtʃt] [bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] ['pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] ['θrəʊɪŋ] [naɪf] .
He reached behind his back and pulled out a throwing knife .
他 达到 在后面 他的 后退 和 拉 出去 一个 投掷 刀 .

伸手在背后扯了一口飞刀，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi] [tɜːnd] [ə'raʊnd] ,
Just as he turned around ,
只是 作为 他 转向 大约 ,

才待转身，

[dʒɛŋ] [baʊ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [hɪt] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [nəʊz] [wɪð] [ə; eɪ] ['slɪŋʃɒt] .
Zheng Bao had already hit the bridge of his nose with a slingshot .
郑 包 有 已经 打 这 桥 的 他的 鼻子 和 一个 弹弓 .

早被郑宝一弹弓打中山根，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ə; eɪ] " [hɔːs] " [saʊnd] .
It makes a " hoarse " sound .
它 制作 一个 " 嘶哑 " 声音 .

叫声“呵唷”，

[ɪf] [juː; jʊ] [sləʊ] [daʊn] ,
If you slow down ,
如果 你 慢的 向下 ,

手中一慢，

[ʃweɪ] [gæŋ] [dɪ'stræktɪd] [hɪm] [ænd; ənd] ['faɪəd] [ə; eɪ] [ʃɒt] .
Xue Gang distracted him and fired a shot .
薛 帮派 愣 他 和 被解雇 一个 射击 .

被薛刚分心一枪，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He was stabbed off his horse .
他 曾是 刺伤 离开 他的 马 .

刺于马下。

[dʒəʊ] [bɪŋ] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'triːtɪd] ['ɪntuː][ðə; ði][kæmp] .
Zhou Bing shouted and retreated into the camp .
周 必应 喊叫 和 撤退 进入 这 营 .

周兵呐喊退走入营，

[ʃweɪ] [gæŋ] [tʃɑːdʒd] ['ɪntuː] [dʒoʊz] [kæmp][ɒn] ['hɔːsbæk] .
Xue Gang charged into Zhou's camp on horseback .
薛 帮派 带电 进入 周氏 营 在 马背 .

薛刚一马竟杀入周营。

[ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd] ['səʊldʒəz] [rʌʃt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðeə(r)][kæmp] .
The defeated soldiers rushed to report to their camp .
这 战败 士兵 匆忙 到 报告 到 他们的 营 .

败兵飞报入营，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['mɑːʃ(ə)l] ,
" marshal ,
" 元帅 ,

“元帅，

[əʊ] [nəʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了！

[ðə; ði] ['væŋgɑːd] [wɒz; wəz] [stæbd] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] [ʃweɪ] [gæŋ] .
The vanguard was stabbed to death by Xue Gang .
这 先锋 曾是 刺伤 到 死亡 经过 薛 帮派 .

先锋被薛刚一枪刺死，

[naʊ] [ʃweɪ] [gæŋ] [hæz; həz] [stɔːm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [kæmp] !
Now Xue Gang has stormed into the camp !
现在 薛 帮派 有 暴风雨 进入 这 营 !

如今薛刚杀入营来了！”

[wuː] ['sɑːnziː] [hɜːd] [ðə; ði] [njuːz] ,
Wu Sansi heard the news ,
吴 桑西 听到 这 消息 ,

武三思闻报，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz] [tuː; tə] [maʊnt] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .
He immediately ordered all his generals to mount their horses .
他 立即地 订购 全部 他的 将军们 到 山 他们的 马匹 .

急令众将一齐上马。

[æt; ət] [ə; eɪ] [kə'mɑːnd] ,
At a command ,
在 一个 命令 ,

一声令下，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ɒv; əv] [iːtʃ] [bə'tæliən] [kə'læpst] [laɪk] ['maʊntənz] .
The soldiers of each battalion collapsed like mountains .
这 士兵 的 每个 营 倒塌 喜欢 山脉 .

各营众将人如山倒，

['hɔːsɪz] [kʌm] [laɪk] [ə; eɪ] [taɪd]
Horses come like a tide
马匹 来 喜欢 一个 潮

马似潮来，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ʃweɪ] [gæŋ] .
They surrounded Xue Gang .
他们 包围 薛 帮派 .

把薛刚团团围住。

[ʃweɪ] [gæŋ] [rɔːd] [wɪð] ['fjʊəri] .
Xue Gang roared with fury .
薛 帮派 咆哮 和 愤怒 .

薛刚怒声如雷，

[hiː; hi] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [ə'hed] [wɪð] [ə; eɪ] [gʌn] .
He charged straight ahead with a gun .
他 带电 直的 前方 和 一个 枪 .

把一条枪直冲横撞。

[dʒɛŋ] [baʊ'ʃɑːn] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [dʒəʊ] [kæmp] ['ʃaʊtɪŋ] ['bæt(ə)l]
Zheng Baoshan was greatly alarmed when he saw the Zhou camp shouting battle
郑 宝山 曾是 非常 惊慌 什么时候 他 锯 这 周 营 喊叫 战斗
[kraɪz] [frɒm; frəm] [bɪ'ləʊ] .
cries from below .
哭泣 从 以下 .

郑宝山下望见周营喊杀大震，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They rushed up the mountain .
他们 匆忙 向上 这 山 .

急急跑上山来。

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ɑːskt] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] :
All the generals asked in unison :
全部 这 将军们 问 在 齐声 :

众将齐问：

" [weə(r)] [ɪz] [θɜːd] ['brʌðə(r)] ? "
" Where is Third Brother ? "
" 在哪里 是 第三 兄弟 ? "

“三哥呢？”

[dʒɛŋ] [baʊdaʊ] :
Zheng Baodao :
郑 宝岛 :

郑宝道：

" [ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz] [hɪt] [ɒn] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [nəʊz] [baɪ] [maɪ] [ʃɒt] . "
" Zhang Tianhui was hit on the bridge of his nose by my shot . "
" 张 - 曾是 打 在 这 桥 的 他的 鼻子 经过 我的 射击 . "

“张天辉被我一弹打中山根，

[θɜːd] ['brʌðə(r)] [stæbd] [hɪm] [tuː; tə] [deθ] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [ʃɒt] .
Third Brother stabbed him to death with a single shot .
第三 兄弟 刺伤 他 到 死亡 和 一个 单身的 射击 .

三哥把他一枪刺死。

[θɜːd] ['brʌðə(r)] [wʌns] [ə'gen] [tʃɑːdʒd] ['ɪntuː] [dʒoʊz] [kæmp] [ə'ləʊn] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
Third Brother once again charged into Zhou's camp alone on horseback .
第三 兄弟 一次 再次 带电 进入 周氏 营 独自的 在 马背 .

三哥他又单身独骑杀入周营，

[tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [fɔː(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [bæk] ,
To bring the four of them back ,
到 带来 这 四 的 他们 后退 ,

要想救他四人回来，

['ðer] ['kɪlɪŋ] ['piːp(ə)l] [raɪt] [naʊ] [ɪn] [dʒoʊz] [kæmp] !
They're killing people right now in Zhou's camp !
它们是 杀 人们 正确的 现在 在 周氏 营 !

目今在周营内正杀哩！

['evriwʌn] , ['hʌri] [ænd; ənd] [help] [hɪm] !
Everyone , hurry and help him !
每个人 , 匆忙 和 帮助 他 !

众位快去助他一助。”

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [dʒʌst] ['æktɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] ['æŋgə(r)] .
He was just acting out of anger .
他 曾是 只是 表演 出去 的 愤怒 .

他不过是一时气发，

[hiː; hi] ['ɪndʒəd] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [men] .
He injured some of his men .
他 受伤 一些 的 他的 男人 .

伤他些人马，

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪg'zɔːstɪd] [frɒm; frəm] ['kɪlɪŋ] ,
When he was exhausted from killing ,
什么时候 他 曾是 筋疲力尽的 从 杀 ,

等他杀得气竭，

" [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [kʌm] [bæk] ['nætʃ(ə)rəli] . "
" It will come back naturally . "
" 它 将要 来 后退 自然 . "

自然回来。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [fɔːt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] .
Xue Gang fought until the afternoon .
薛 帮派 战斗 直到 这 下午 .

那薛刚杀到下午，

[ai]['ɔːlsəʊ] [fiːl] [ə; eɪ][bɪt] [wiːk] .
I also feel a bit weak .
我 还 感觉 一个 少量 虚弱的 .

也有些力乏，

[wɪð] [spɪə(r)][ɪn][hænd][ænd; ənd] [hɔːs] [ɒn] ['hɔːsbæk] ,
With spear in hand and horse on horseback ,
和 矛 在 手 和 马 在 马背 ,

挺枪跃马，

[kʌt] [ə; eɪ] ['blʌdi] [pɑːθ] [θruː] ,
Cut a bloody path through ,
切 一个 血腥 小路 通过 ,

冲开一条血路，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːklmənt] .
Break through the encirclement .
休息 通过 这 包围 .

踹出重围，

[səʊ][hiː; hi] [rəʊd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] .
So he rode back to the mountain .
所以 他 骑 后退 到 这 山 .

遂一马回山。

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [ðen] . . .
The generals then . . .
这 将军们 然后 . . .

众将接着，

['welkəm] ['ɪntuː]
Welcome into Dazhai
欢迎 进入 大寨

迎入大寨，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
They shouted in unison :
他们 喊叫 在 齐声 :

齐叫：

" [ðə; ði] [tuː] ['fɪliəl] [kɪŋz] , "
" The Two Filial Kings , "
" 这 二 孝 国王 , "

“双孝王，

[jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] [ɪz] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] .
Your body is extraordinary .
你的 身体 是 非凡的 .

你的身体非同小可，

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] - ['membəz] [ɒv; əv] [wʌn] ['fæməli] ,
The spirits of more than 380 members of one family ,
这 烈酒 的 更多的 比 - 成员 的 一 家庭 ,

一门三百八十余口之灵，

[ðeɪ] [ɔːl] [daɪd] [wɪð] [tɪəz] [ɪn] [ðeə(r)] [aɪz] .
They all died with tears in their eyes .
他们 全部 死亡 和 眼泪 在 他们的 眼睛 .

皆含泪九泉，

[ai] [həʊp] [juː; jʊ] [kæn; kən] [get] ['dʒʌstɪs] ;
I hope you can get justice ;
我 希望 你 能 得到 正义 ;

望你伸冤；

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [həʊps] [juː; jʊ] [wɪl] [help] [hɪm] [rɪ'vaɪv] [ðə; ði] ['dɪnəsti] .
The Prince of Luling hopes you will help him revive the dynasty .
这 王子 的 卢灵 希望 你 将要 帮助 他 复活 这 王朝 .

庐陵王望你保他中兴，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [nɒt] ['tʃerɪʃ] [wʌnz] [əʊn] ['bɒdi] ?
How can one not cherish one's own body ?
如何 能 一 不是 珍惜 一个人的 自己的 身体 ?

岂可不自爱身体?

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [wiː; wi] [mʌst; məst] ['nevə(r)] ['rekləsli] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
From now on , we must never recklessly engage in battle .
从 现在 在 , 我们 必须 绝不 鲁莽地 从事 在 战斗 .

今后断断不可轻身出战。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [ðiːz] [fɔː(r)] ['piːp(ə)l] , [ɪn'kluːdɪŋ] [wuː] [tʃiː] , . . . "
" These four people , including Wu Qi , . . . "
" 这些 四 人们 , 包括 吴 齐 , . . . "

“这吴奇等四人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [swɔːn] ['brʌðəz] .
They were all sworn brothers .
他们 是 全部 宣誓 兄弟 .

皆是结义兄弟，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [sɪt] ['aɪdli] [baɪ] [ænd; ənd] [duː; də] ['nʌθɪŋ] ?
How can we sit idly by and do nothing ?
如何 能 我们 坐 闲散地 经过 和 做 没有什么 ?

岂可坐视不救，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] ['laɪtli] [tʃɑːdʒd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [dʒəʊ] [kæmp] .
Therefore , he lightly charged into the Zhou camp .
所以 , 他 轻轻 带电 进入 这 周 营 .

所以轻身杀入周营，

[ai] ['əʊnli] [həʊp] [tuː; tə] [seɪv] [fɔː(r)] ['piːp(ə)l] .
I only hope to save four people .
我 仅有的 希望 到 节省 四 人们 .

只望救回四人，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [dʒoʊz] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] ['njuːmərəs] .
Little did they know that Zhou's army was numerous .
小的 做过 他们 知道 那 周氏 军队 曾是 很多的 .

那知周兵甚众，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .
Unable to be found .
无法 到 是 成立 .

无处找寻。”

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [faɪn] . "
" The four of them are fine . "
" 这 四 的 他们 是 美好的 . "

“他四人不妨。

[aɪv] ['kælkjuleɪtɪd] [ðæt] [aɪl] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fjuːnərəl] . . .
I've calculated that I'll wait for the funeral . . .
我已经 计算 那 患病的 等待 为了 这 葬礼 . . .

我算定等丧门、

[wen] [ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [ɒv; əv]['aɪən][ænd; ənd] [stəʊn] [ə'raɪv] ,
When the two stars of Iron and Stone arrive ,
什么时候 这 二 明星 的 铁 和 石头 到达 ,

铁石二星一至，

[ˌgærən'tiː] [ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)]['piːp(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] .
Guarantee the return of the four people to the mountain .
保证 这 返回 的 这 四 人们 到 这 山 .

包管四人回山，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [dɪ'fiːt] [wuː]['sɑːnziː] .
Only then can we defeat Wu Sansi .
仅有的 然后 能 我们 击败 吴 桑西 .

那时方可破武三思矣。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʃweɪ] [gæŋ]
Upon hearing this , Xue Gang
之上 听力 这 , 薛 帮派

薛刚闻言，

['daʊtf(ə)l] ,
Doubtful ,
疑 ,

半信半疑，

[ðə; ði][tɑːsk] [fɔːs] [wɒz; wəz] [tɑːskt] [wɪð] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] [θriː] [kiː] [pɔɪnts] .
The task force was tasked with guarding the three key points .
这 任务 力量 曾是 任务 和 守护 这 三 钥匙 积分 .

分付紧守三关。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [dʒəʊ] [jɪŋguː] ['sɑːnziː] [ɪn'spektɪd] [ðə; ði] [truːps] .
Furthermore , Zhou Yingwu Sansi inspected the troops .
此外 , 周 英吾 桑西 检查 这 军队 .

再说周营武三思查点人马，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
More than three thousand people were killed .
更多的 比 三 千 人们 是 被杀 .

折了三千余人，

[ʒɑːŋ] - [hæz; həz]['ɔːlsəʊ] [biːn] [lɒst] .
Zhang Tianhui has also been lost .
张 - 有 还 到过 丢失的 .

又丧了张天辉，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [ə'nɔɪd] .
He was extremely annoyed .
他 曾是 极其 恼怒 .

心中大恼，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [bɪ'gæn][tuː; tə][rɪ'peə(r)][ðə; ði] [bʊk] .
He immediately began to repair the book .
他 立即地 开始 到 维修 这 书 .

即忙修本一道，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [dʒəʊ] - , [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [bə'tæliən] , [tuː; tə] [liːd] [θriː]
He ordered Zhou Heisha , the commander of the Fifth Battalion , to lead three
他 订购 周 - , 这 指挥官 的 这 第五 营 , 到 带领 三
['θaʊz(ə)nd] [men] .
thousand men .
千 男人 .

叫五营总管周黑煞带三千人马，

[ɪ'skɔːrtɪŋ] [wuː][tʃiː]
Escorting Wu Qi
护送 吴 齐

押解吴奇、

[mɑː][zæn] ,
Ma Zan ,
马 赞 ,

马赞、

-
Nanjian
-

南建、

[fɔː(r)] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] ['nɔːðən] [tʃiː] ,
Four people from Northern Qi ,
四 人们 从 北方 齐 ,

北齐四人，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [tuː; tə] [siː] ['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] .
He went to Chang'an to see Empress Wu Zetian .
他 去 到 长安 到 看 皇后 吴 泽田 .

上长安见则天皇帝，

[pliːz] [grɑːnt][jɔː(r); jə(r)][ə'pruːv(ə)l] .
Please grant your approval .
请 授予 你的 赞同 .

请旨发落，

[ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)]['dʒenərəlz][ɑː(r); ə(r)] ['niːdɪd] .
A few more generals are needed .
一个 很少 更多的 将军们 是 需要 .

再差几员大将，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] .
They came to conquer Nine Flame Mountain .
他们 来了 到 征服 九 火焰 山 .

来征九焰山。

[dʒəʊ] - [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
Zhou Heisha received the order .
周 - 已收到 这 命令 .

周黑煞领令，

[ðə; ði][fɔː(r)] [men] [wɜː(r); wə(r)] [pʊt] ['ɪntuː][ðə; ði]['prɪz(ə)n][væn] .
The four men were put into the prison van .
这 四 男人 是 放 进入 这 监狱 货车 .

把四人上了囚车，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] [ɒn][ðeə(r)] ['dʒɜːni] .
That is , to lead the troops on their journey .
那 是 , 到 带领 这 军队 在 他们的 旅行 .

即领兵起行。

[bɪ'fɔː(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [liː] . . .
Before traveling a hundred li . . .
前 旅行 一个 百 李 . . .

行不上百里，

['aʊə(r)]['seɪvjə(r)][hæz; həz] [ə'raɪvd] !
Our savior has arrived !
我们的 救主 有 到达的 !

前边来了救星。

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [huː] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ?
Do you know who it is ?
做 你 知道 WHO 它 是 ?

你道是谁，

[ʃiː; ʃi][ɪz][dʒi] - [frɒm; frəm] ['hei'ljŋ] ['vɪlɪdʒ] , - , .
She is Ji Luanying from Heilong Village , Fangzhou , Huguang .
她 是 季 - 从 黑龙 村庄 , - , 湖广 .

就是湖广房州黑龙村纪鸾英。

[ə'pɒn] ['lɜːnɪŋ] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [hæd; həd] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑːmi] [æt; ət] - ['maʊntən] ,
Upon learning that her husband had raised an army at Jiuyan Mountain ,
之上 学习 那 她 丈夫 有 提高 一个 军队 在 - 山 ,

闻知丈夫在九焰山起兵，

[nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [tuː] ['fɪliəl] [kɪŋz]
Known as the Two Filial Kings
已知 作为 这 二 孝 国王

称为双孝王，

[hiː; hi] [ðen] ['gæðəd] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] ['hʌndrəd] ['fɑːmhænd] .
He then gathered more than three hundred farmhands .
他 然后 聚集 更多的 比 三 百 农场工人 .

便收拾庄丁三百余人，

[brɪŋ] [ʃweɪ][dʒaʊ] ,
Bring Xue Jiao ,
带来 薛 角 ,

带薛蛟、

[ʃweɪ][kuːiː] [stʊd] [ʌp] .
Xue Kui stood up .
薛 奎 站立 向上 .

薛葵起身，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] .
They came from the Nine Flame Mountain .
他们 来了 从 这 九 火焰 山 .

望九焰山而来。

[ɒn] [ðɪs] [rəʊd] ,
On this road ,
在 这 路 ,

到此路上，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [dʒəʊ] - [men] .
They encountered Zhou Heisha's men .
他们 遭遇 周 - 男人 .

正与周黑煞人马相遇，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['bænə(r)] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə] [wuː] ['sɑːnziː] .
However , the banner belonged to Wu Sansi .
然而 , 这 横幅 属于 到 吴 桑西 .

看见旗号却是武三思的，

[ʃweɪ] [dʒaʊ] ['ʃaʊtɪd] :
Xue Jiao shouted :
薛 角 喊叫 :

薛蛟 叫道：

[ɑːnt] ,
Aunt ,
阿姨 ,

“婶娘，

[ðæt] ['skaʊndrəl] [wuː] ['sɑːnziː]
That scoundrel Wu Sansi
那 恶棍 吴 桑西

这武三思贼子，

[hiː; hi] [kɪld] [maɪ] [ɪn'taɪə(r)] ['fæməli] .
He killed my entire family .
他 被杀 我的 全部的 家庭 .

他杀我一门家口，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æn; ən] [ɪˌrekən'saɪləbl; ɪ'rekənsaɪləbl] ['enməti] .
It is an irreconcilable enmity .
它 是 一个 不可调和的 敌意 .

乃不世之仇，

[tə'deɪ] [wiː; wi] [miːt] [ɒn] [ə; eɪ] ['nærəʊ] [pɑːθ] .
Today we meet on a narrow path .
今天 我们 见面 在 一个 狭窄的 小路 .

今日狭路相逢，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

第32/46页

[ðɪs] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [let] [ɒf] [səʊ] ['iːzəli] !
This must not be let off so easily !
这 必须 不是 是 让 离开 所以 容易地 !

岂可轻轻放过!

[aɪl] [gəʊ] [get] [hɪm] .
I'll go get him .
患病的 去 得到 他 .

我去拿他来,

" [fɜːst] , ['ɒfə(r)] [ə; eɪ] ['sækrɪfaɪs] [tuː; tə] [ðɪs] [gʌn] . "
" First , offer a sacrifice to this gun . "
" 第一的 , 提供 一个 牺牲 到 这 枪 . "

先祭祭我这枪。"

[ʃweɪ] [kuːiː] [sed] :
Xue Kui said :
薛 奎 说 :

薛葵道:

" ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
" elder brother ,
" 长老 兄弟 ,

"哥哥,

[let] [ˌem 'iː] [send] [aʊt] [red] ['envələʊps; 'ɑːnvələʊps] [fɜːst] .
Let me send out red envelopes first .
让 我 发送 出去 红色的 信封 第一的 .

让我先发利市,

" ['ɒfə(r)] [ə; eɪ] ['sækrɪfaɪs] [tuː; tə] [maɪ] ['hæmə(r)] . "
" Offer a sacrifice to my hammer . "
" 提供 一个 牺牲 到 我的 锤 . "

祭祭我这锤。"

[hiː; hi] ['pætɪd] [ðə; ði] [blæk] ['tʃiː'lɪn] [ðæt] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [daʊn] .
He patted the black qilin that was sitting down .
他 轻拍 这 黑色的 麒麟 那 曾是 坐着 向下 .

拍开坐下乌麒麟,

[hiː; hi] ['kærid] [tuː] [lɑːdʒ] , [blæk] [gəʊld] ['hæməz] .
He carried two large , black gold hammers .
他 携带 二 大的 , 黑色的 金子 锤子 .

手提两柄斗大的乌金锤,

[kʌm] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Come forward to greet them .
来 向前 到 迎接 他们 .

迎上前来,

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道:

[wuː]['sɑːnziː] ,
Wu Sansi ,
吴 桑西 ,

“武三思，

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [feɪs] [jɔː(r); jə(r)] [deθ] !
Come out and face your death !
来 出去 和 脸 你的 死亡 !

出来受死！”

[ðə; ði] [ˈvæŋgɑːd] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑːmi] .
The vanguard reported to the central army .
这 先锋 据报道 到 这 中央 军队 .

前队报入中军队内，

[dʒəʊ] - [geɪv] [ɪn'strʌkʃənz] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] [ɒn][ðeə(r)] ['muːvmənts] [ænd; ənd] [rest] .
Zhou Heisha gave instructions to the three armies on their movements and rest .
周 - 给予 指示 到 这 三 军队 在 他们的 移动 和 休息 .

周黑煞分付三军住行，

['prɪz(ə)nə(r)] ['trænspɔːt] ['viːəkl] ,
prisoner transport vehicle ,
囚犯 运输 车辆 ,

押管囚车，

[hiː; hi] [rəʊd] [ðə; ði] [hɔːs] [ʌp] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He rode the horse up and took a look .
他 骑 这 马 向上 和 采取 一个 看 .

把马跑上来一看，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɑːk] - [feɪst] ['lɪt(ə)l] [tʃaɪld] .
It was a dark - faced little child .
它 曾是 一个 黑暗的 - 面对 小的 孩子 .

见是一个黑脸小孩子，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问道：

" [juː; jʊ] [tʃaɪld] , "
" You child , "
" 你 孩子 , "

“你这孩子，

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ?
Who are they ?
WHO 是 他们 ?

是什么人？”

[ʃweɪ] [kuːiː] [sed] :
Xue Kui said :
薛 奎 说 :

薛葵道：

" [ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði] ['grænsʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] - , "
" I am the grandson of the King of Liangliao , "
" 我 是 这 孙子 的 这 国王 的 - , "

“我是两辽王之孙，

[sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['fɪliəl] [kɪŋz] ,
Son of the two filial kings ,
儿子 的 这 二 孝 国王 ,

双孝王之子，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] [ʃweɪ] [kuːiː] .
Her name is Xue Kui .
她 姓名 是 薛 奎 .

名叫薛葵。

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [wuː] ['sɑːnziː] ?
Are you Wu Sansi ?
是 你 吴 桑西 ?

你是武三思么？”

[dʒəʊ] - [sed] :
Zhou Heisha said :
周 - 说 :

周黑煞道：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“非也，

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [dʒəʊ] - , [ðə; ði] [tʃiːf] ['stjuːəd] ['ʌndə(r)] [wuː] ['sɑːnziː] [ɒv; əv] - .
I am Zhou Heisha , the chief steward under Wu Sansi of Zhongzhou .
我 是 周 - , 这 首席 管家 在下面 吴 桑西 的 - .

吾乃忠州武三思麾下都总管周黑煞是也，

[baɪ] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃʌŋ'dʒuː]
By order of the King of Chungju
经过 命令 的 这 国王 的 忠州

奉忠州王之令，

[ðeɪ] ['eskɔːtid] [ðə; ði] ['reb(ə)lz; rɪ'belz] [frɒm; frəm] [naɪn] [fleɪmz] ['maʊntən] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They escorted the rebels from Nine Flames Mountain to Chang'an .
他们 护送 这 叛军 从 九 火焰 山 到 长安 .

押解九焰山反贼上长安去。”

[ʃweɪ] [kuːiː] [sed] :
Xue Kui said :
薛 奎 说 :

薛葵道：

" [jʊd] ['betə(r)] [rɪ'liːs] [ðə; ði] ['hɪərəʊz] [ɒv; əv] [naɪn] [fleɪmz] ['maʊntən] . "
" You'd better release the heroes of Nine Flames Mountain . "
" 你会 更好的 发布 这 英雄 的 九 火焰 山 . "

“你好好把九焰山的好汉放了，

[aɪl] [speə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [dɔːgz] [laɪf] ;
I'll spare your dog's life ;
患病的 空闲的 你的 狗的 生活 ;

饶你狗命；

[ɪf] [wiː; wi] [seɪ] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːd] " [nɒt] " ,
If we say half of the word " not " ,
如果 我们 说 一半 的 这 单词 " 不是 " ,

若说半个（不'字，

[aɪl] [meɪk] [ʃʊə(r)] [juː; jʊ] [daɪ] [raɪt] [hɪə(r)] !
I'll make sure you die right here !
患病的 制作 当然 你 死 正确的 这里 !

叫你死在目前！”

[dʒəʊ] - [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Zhou Heisha was furious .
周 - 曾是 狂怒 .

周黑煞大怒，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [naɪf] .
Cut off the knife .
切 离开 这 刀 .

把刀斫去，

[ʃweɪ] [kuːiː] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['hæmə(r)] [ænd; ənd] [strʌk] .
Xue Kui raised his hammer and struck .
薛 奎 提高 他的 锤 和 击 .

薛葵举锤打来，

[raɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪf] ,
Right in the middle of the knife ,
正确的 在 这 中间 的 这 刀 ,

正中刀上，

[ðə; ði] [naɪf] [brəʊk] [ɪn] [tuː] .
The knife broke in two .
这 刀 打破 在 二 .

那刀折为两段、

[dʒəʊ] - [hændz] [wɜː(r); wə(r)] [splɪt] ['əʊpən] [æt; ət] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [θʌmz] .
Zhou Heisha's hands were split open at the base of his thumbs .
周 - 双手 是 分裂 打开 在 这 根据 的 他的 拇指 .

周黑煞双手的虎口尽裂，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大叫一声：

" [ɑː] , [tʃiŋ] ! "
" Ah , Qing ! "
" 啊 , 青 ! "

“呵晴！”

[ə'nʌðə(r)] [bləʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [tʃest] .
Another blow to the chest .
其他 吹 到 这 胸部 .

又一锤打中前胸，

[hiː; hi] [daɪd] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
He died on horseback .
他 死亡 在 马背 .

死于马下。

[ʃweɪ] [dʒaʊ] [ə'raɪvd] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
Xue Jiao arrived on horseback .
薛 角 到达的 在 马背 .

薛蛟 一马赶来，

[ðə; ði] [tuː] ['brʌðəz] ['slɔːtəd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [dʒəʊ] ['səʊldʒəz] .
The two brothers slaughtered three thousand Zhou soldiers .
这 二 兄弟 屠杀 三 千 周 士兵 .

兄弟两个把三千周兵乱杀，

[laɪk] ['tʃɒpɪŋ] ['melənz] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lz] .
Like chopping melons and vegetables .
喜欢 切碎 甜瓜 和 蔬菜 .

如斩瓜切菜一般，

[dʒəʊ] [bɪŋ] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] [kɑːt] .
Zhou Bing abandoned the prison cart .
周 必应 弃 这 监狱 大车 .

周兵丢下囚车，

[ðeɪ] ['skætəd] [ænd; ənd] [fled] .
They scattered and fled .
他们 疏散 和 逃亡 .

四散逃走。

[wuː][tʃiː][ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['prɪz(ə)n][væn]
Wu Qi inside the prison van
吴 齐 里面 这 监狱 货车

囚车内吴奇、

[mɑː][zæn] [sɔː] [ʃweɪ][dʒaʊ] ,
Ma Zan saw Xue Jiao ,
马 赞 锯 薛 角 ,

马赞看见薛蛟、

[ʃweɪ][kuːiː] ,
Xue Kui ,
薛 奎 ,

薛葵，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [wɪð] [dʒɔɪ] :
He shouted with joy :
他 喊叫 和 喜悦 :

喜得大叫：

" [maɪ] [tuː] ['vɜːtʃuəs] ['nefjuː] "
" My two virtuous nephews "
" 我的 二 有德行的 侄子们 "

“二位贤侄，

[ðæt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['brɪliənt] [kɪl] .
That was a brilliant kill .
那 曾是 一个 杰出的 杀 .

杀得妙，

['wʌndəf(ə)l] ,
wonderful ,
精彩的 ,

妙，

['wʌndəf(ə)l] ! "
wonderful ! "
精彩的 ! "

妙！”

[ʃweɪ][dʒaʊ] ,
Xue Jiao ,
薛 角 ,

薛蛟、

[ʃweɪ][kuːiː] [,dis'maunt] .
Xue Kui dismounted .
薛 奎 下马 .

薛葵翻身下马，

['əʊpən][ðə; ði]['prɪz(ə)n][væn] ,
Open the prison van ,
打开 这 监狱 货车 ,

打开囚车，

[rɪ'liːs] [wuː][tʃiː]
Release Wu Qi
发布 吴 齐

放出吴奇、

[mɑː][zæn] ,
Ma Zan ,
马 赞 ,

马赞、

-
Nanjian
-

南建、

['nɔːðən] [tʃiː] ['dɪnəsti] .
Northern Qi Dynasty .
北方 齐 王朝 .

北齐。

[dʒi] - [ə'raɪvd] .
Ji Luanying arrived .
季 - 到达的 .

纪鸾英赶到，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

['ʌŋkəlz] ,
Uncles ,
叔叔们 ,

“叔叔们，

[waɪ] [dɪd] [hiː; hi] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] ['kæptʃə(r)] [ˌem 'iː] ?
Why did he manage to capture me ?
为什么 做过 他 管理 到 捕获 我 ?

为何被他拿住？”

[wuː] [tʃiː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [θriː] [kəm'pænjənz] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['griːtɪŋz] .
Wu Qi and his three companions exchanged greetings .
吴 齐 和 他的 三 同伴 交换 问候 .

吴奇四人见了礼，

[ɪk'spleɪn] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['kæptʃə(r)] .
Explain the reason for your capture .
解释 这 原因 为了 你的 捕获 .

就把被擒缘故说明。

[dʒi] - [sed] :
Ji Luanying said :
季 - 说 :

纪鸾英道：

" [ai] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [flæg] [wɒz; wəz] [reɪzd] [æt; ət] [naɪn] [fleɪmz] ['maʊntən] [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]
" I heard that the flag was raised at Nine Flames Mountain and that the
" 我 听到 那 这 旗帜 曾是 提高 在 九 火焰 山 和 那 这
[ə'tæk] [hæd; həd] [bɪ'gʌn] . "
attack had begun . "
攻击 有 开始 . "

“我闻知九焰山立旗起手，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] ['fɑːmhænd] [wɜː(r); wə(r)] [delt] [wɪð] .
Therefore , the farmhands were dealt with .
所以 , 这 农场工人 是 已处理 和 .

故此收拾庄丁，

[kʌm] [tuː; tə] [miːt]
Come to meet
来 到 见面

前来相会，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðeɪ] [seɪvd] [fɔː(r)] ['ʌŋkəlz] [hɪə(r)] .
Unexpectedly , they saved four uncles here .
不料 , 他们 已保存 四 叔叔们 这里 .

不料这里救了四位叔叔。

[ɪk'skjuːs][ˌem 'iː] ,
Excuse me ,
原谅 我 ,

请问，

[haʊ] ['meni] ['səʊldʒəz] [dɪd] [maɪ] ['hʌzbənd] ['bɒrəʊ] [frɒm; frəm] - ?
How many soldiers did my husband borrow from Xiliang ?
如何 许多 士兵 做过 我的 丈夫 借 从 - ?

我丈夫在西凉借了多少兵来？”

[wuː][tʃiː][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [mæn] [sed] :
Wu Qi and the other man said :
吴 齐 和 这 其他 男人 说 :

吴奇二人道：

" [wiː; wi] ['bɒrəʊd] - , - ['westən] ['səʊldʒəz] . "
" We borrowed 200 , 000 Western soldiers . "
" 我们 借来的 - , - 西 士兵 . "

“借了西兵二十万。

[ðeə(r)] [ɪz]['əʊnli] [wʌn] ['seɪɪŋ] ,
There is only one saying ,
那里 是 仅有的 一 说 ,

只有一说，

[θɜːd] ['brʌðə(r)] ['mærid] [ˌprɪn'ses] - [ɪn] - .
Third Brother married Princess Pixia in Xiliang .
第三 兄弟 已婚 公主 - 在 - .

三哥在西凉又娶了披霞公主，

[naʊ] , [æt; ət] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] .
Now , at Nine Flame Mountain .
现在 , 在 九 火焰 山 .

现在九焰山。”

[luən] [jɪŋ] [sed] :
Luan Ying said :
栾 英 说 :

鸾英道：

" [juː; jʊ] [kænt] [bleɪm] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] . "
" You can't blame him for that . "
" 你 不能 责备 他 为了 那 . "

“这也怪不得他。

[dɪ'spɜːst] [frɒm; frəm] ['woʊlɔːŋ] ['maʊntən]
Dispersed from Wolong Mountain
分散的 从 卧龙 山

自卧龙山分散，

[ˌθɜː'tiːn] [jɪəz] [hæv; həv] [pɑːst] [sɪns] [ðen] .
Thirteen years have passed since then .
十三 年 有 通过了 自从 然后 .

至今十三年，

[hiː; hi] ['dʌznt] [nəʊ] ['weðə(r)] [ai][lɪv; laɪv][ɔː(r)][daɪ] .
He doesn't know whether I live or die .
他 不 知道 无论 我 居住 或者 死 .

他不知我存亡，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [ˌriː'mæri] .
He should remarry .
他 应该 再婚 .

应该再娶。”

[ɔːl] [fɔː(r)] [sed] :
All four said :
全部 四 说 :

四人俱道：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ! "
" What a virtuous sister - in - law ! "
" 什么 一个 有德行的 姐姐 - 在 - 法律 ! "

“好贤德的嫂嫂！

[wuː] - ['fɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌrəntli] [stɪl] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] - ['maʊntən] .
Wu Sansi's forces are currently still at the foot of Jiuyan Mountain .
吴 - 力量 是 现在 仍然 在 这 脚 的 - 山 .

如今武三思人马尚在九焰山下，

[maɪ]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [tuː] ['nefjuː] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] [ɪ'miːdiətli] .
My sister - in - law and her two nephews rushed over immediately .
我的 姐姐 - 在 - 法律 和 她 二 侄子们 匆忙 超过 立即地 .

嫂嫂与二位贤侄火速前去，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə]['dʒɔɪntli] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['ɑːmi] .
This is a perfect opportunity to jointly defeat the Zhou army .
这 是 一个 完美的 机会 到 共同 击败 这 周 军队 .

正好共破周兵。”

[ʃweɪ] [dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟 道：

" ['hʌri] [ʌp] [ænd; ənd][gəʊ] ! "
" Hurry up and go ! "
" 匆忙 向上 和 去 ! "

“速速赶去，

[lets] [meɪk] [ə; eɪ] [siːn] !
Let's make a scene !
我们来吧 制作 一个 场景 !

好杀他一个热闹！”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'nəʊn] [haʊ] .
It is unknown how .
它 是 未知 如何 .

未知如何，

[lets] [siː] [nekst] [taɪm] .
Let's see next time .
我们来吧 看 下一个 时间 .

再看下回。

['tʃæptə(r)] - ['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [rɪ'dʒekt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ɪn]['bæt(ə)l] , ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [miːt] [ænd; ənd] [dɪ'fiːt] [dʒoʊz] ['ɑːmi]
Chapter 71 Father and Son Reject Each Other in Battle , Husband and Wife Meet and Defeat Zhou's Army
章 - 父亲 和 儿子 拒绝 每个 其他 在 战斗 , 丈夫 和 妻子 见面 和 击败 周氏 军队

第七十一回 父子不认相交战 夫妻会面破周兵

[ðə; ði] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] [æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] .
The group of people gathered together at that moment .
这 团体 的 人们 聚集 一起 在 那 片刻 .

当下一行人合在一处，

[ðeɪ] ['hʌrid] [tuː; tə] - ['maʊntən] .
They hurried to Jiuyan Mountain .
他们 慌忙 到 - 山 .

忙奔九焰山来。

[ə'prəʊtʃɪŋ] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] ,
Approaching Nine Flame Mountain ,
接近 九 火焰 山 ,

将近九焰山，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['ɑːmi] , [wɪtʃ] [stretʃt] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði] [aɪ] [kʊd; kəd] [siː] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ɪn'kæmpt] [ə'hed] , [ðeɪ] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] [wɒz; wəz][ə; eɪ] -
Upon seeing the Zhou army , which stretched as far as the eye could see and was encamped ahead , they realized that the enemy was a formid
之上 看到 这 周 军队 , 哪个 拉伸 作为 远的 作为 这 眼睛 可以 看 和 曾是 营地 前方 , 他们 已实现 那 这 敌人 曾是 一个 -

望见周兵遮天盖地屯扎在前，

[ʃweɪ][kuːiː] [sed] :
Xue Kui said :
薛 奎 说 :

薛葵道：

" [wiː; wi][mʌst; məst] [splɪt] ['ɪntuː] [θriː] [gruːps] [ænd; ənd] [ə'tæk] [dʒoʊz] [kæmp] . "
" We must split into three groups and attack Zhou's camp . "
" 我们 必须 分裂 进入 三 团体 和 攻击 周氏 营 . "

“我们须分三处杀入周营去，

[sleɪ] [hɪm] ['mɜːsɪləsli] .
Slay him mercilessly .
杀 他 无情地 .

杀他一个落花流水，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ai] [bɪ'kʌm] ['ɪntrəstɪd] .
Only then did I become interested .
仅有的 然后 做过 我 变得 感兴趣的 .

方有兴致。”

[ʃweɪ][dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟 道：

" ['ræʃ(ə)nəl] . "
" rational . "
" 合理的 . "

“有理。”

[dʒi] - [æt; ət]['prez(ə)nt]
Ji Luanying at present
季 - 在 展示

当下纪鸾英、

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː][zæn] ,
Ma Zan ,
马 赞 ,

马赞、

-
Nanjian
-

南建、

[ðə; ði] ['nɔːðən] [tʃiː] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ɪts] ['njuːmərəs] ['pez(ə)nt] ['səʊldʒəz] , [ə'tækt] [frɒm; frəm][ðə; ði]
The Northern Qi , along with its numerous peasant soldiers , attacked from the
这 北方 齐 , 沿着 和 它是 很多的 农民 士兵 , 遭到攻击 从 这
['mɪd(ə)l] [ruːt] .
middle route .
中间 路线 .

北齐并众庄丁从中路杀入，

[ʃweɪ][dʒaʊ] [tʃɑːdʒd] [ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] [left] .
Xue Jiao charged in from the left .
薛 角 带电 在 从 这 左边 .

薛蛟 从左杀入，

[ʃweɪ][kuːiː] [tʃɑːdʒd] [ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] [raɪt] .
Xue Kui charged in from the right .
薛 奎 带电 在 从 这 正确的 .

薛葵从右杀入，

[θriː] ['fɔːsɪz] [ə'tækt] [dʒoʊz] [kæmp] .
Three forces attacked Zhou's camp .
三 力量 遭到攻击 周氏 营 .

三路杀入周营。

[ʃweɪ] - [tuː] ['hæməz]
Xue Kui's two hammers
薛 - 二 锤子

那薛葵的两柄锤，

['evriwʌn] [huː] [hɪts] ['sʌmwʌn] [daɪz] .
Everyone who hits someone dies .
每个人 WHO 点击量 某人 死亡 .

撞着人人死，

[ðə; ði] [hɔːs] [daɪd] ['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [hɪt] .
The horse died after being hit .
这 马 死亡 后 存在 打 .

撞着马马亡，

[ðə; ði] ['wepənz] [kə'laɪdɪd] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['wepənz] [wɜː(r); wə(r)]['brəʊkən] ;
The weapons collided with each other , and all the weapons were broken ;
这 武器 碰撞 和 每个 其他 , 和 全部 这 武器 是 破碎的 ;

撞着兵器兵器齐折；

[ʃweɪ] - [waɪt] ['drægən] [spɪə(r)] [wɒz; wəz] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [fə'rəʊʃəs] .

Xue Jiao's White Dragon Spear was even more ferocious .

薛 - 白色的 龙 矛 曾是 甚至 更多的 凶猛 .

那薛蛟 的白龙枪更加凶狠，

[sɪ'lektɪŋ] ['səʊldʒəz] [ænd; ənd] ['dʒenərəlz]

Selecting soldiers and generals

选择 士兵 和 将军们

拨兵挑将，

[laɪk] ['rɒt(ə)n] [grɑːs] ;

Like rotten grass ;

喜欢 烂 草 ;

犹如腐草；

[ðæt] - [naɪf] ,

That Luanying's knife ,

那 - 刀 ,

那鸾英的一口刀，

[ɪn'vɪnsəb(ə)l]

Invincible

无敌

万夫无敌，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [wuː] [tʃiː] [ænd; ənd] [θriː] ['ʌðə(r)z] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['fɑːmhænd] ,

In addition , Wu Qi and three others , along with a large number of farmhands ,

在 添加 , 吴 齐 和 三 其他的 , 沿着 和 一个 大的 数字 的 农场工人 ,

更兼吴奇等四人并众庄丁，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['kɪlɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'gɑːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [əʊn] [laɪvz; lɪvz] .

They were all killing without regard for their own lives .

他们 是 全部 杀 没有 看待 为了 他们的 自己的 生活 .

个个都是不要命的死杀，

[ðə; ði] [dʒəʊ] [kæmp] [wɒz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntuː] [kəm'pliːt] ['keɪɒs] [baɪ] [ðə; ði] ['kɪkɪŋ] .

The Zhou camp was thrown into complete chaos by the kicking .

这 周 营 曾是 抛掷 进入 完全的 混乱 经过 这 踢 .

把一个周营踹的纷纷大乱，

[ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] ['bæt(ə)l] [kraɪz]

The sounds of battle cries

这 声音 的 战斗 哭泣

喊杀之声，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊk] [ðə; ði] ['hevənz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɜːθ] .

It shook the heavens and the earth .

它 摇晃 这 天 和 这 地球 .

震动天地。

[ɒn] [ðæt] ['maʊntən] , [ðeɪ] ['hæpənd] [tuː; tə] [rʌn] ['ɪntuː] [ʃweɪ] [gæŋ] , [huː] [wɒz; wəz] [aʊt] [pə'trəʊlɪŋ] [ðə; ði] [pɑːs] .

On that mountain , they happened to run into Xue Gang , who was out patrolling the pass .

在 那 山 , 他们 发生 到 跑步 进入 薛 帮派 , WHO 曾是 出去 巡逻 这 经过 .

那山上偏遇薛刚出来巡关，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [dʒəʊ] [kæmp] [ɪn] ['keɪɒs] ,

Seeing the Zhou camp in chaos ,

看到 这 周 营 在 混乱 ,

望见周营大乱，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [truːps] [ˌɪn'saɪd] ['tʃɑːdʒɪŋ] [ɪn] .
There must be troops inside charging in .
那里 必须 是 军队 里面 收费 在 .

“定有兵马在内冲杀，

[səʊ] [hiː; hi] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
So he spurred his horse down the mountain .
所以 他 受到刺激 他的 马 向下 这 山 .

遂策马下山，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [ðeɪ] [stɔːm] ['ɪntuː] [dʒoʊz] [kæmp] .
Taking advantage of the situation , they stormed into Zhou's camp .
采取 优势 的 这 情况 , 他们 暴风雨 进入 周氏 营 .

乘势杀入周营。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [kraʊdz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] ['evriweə(r)] .
There were crowds of people everywhere .
那里 是 人群 的 人们 到处 .

只见人山人海，

[ʃweɪ] [kuːiː] [tʃɑːdʒd] ['fɔːwəd] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
Xue Kui charged forward on horseback .
薛 奎 带电 向前 在 马背 .

薛葵一马冲来，

['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [duː; də] [nɒt] ['rekəgnaɪz] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Father and son do not recognize each other .
父亲 和 儿子 做 不是 认出 每个 其他 .

父子各不相认，

[ʃweɪ] [gæŋ] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪə(r)] ['fɔːwəd] .
Xue Gang thrust his spear forward .
薛 帮派 推力 他的 矛 向前 .

薛刚挺枪便刺，

[ʃweɪ] [kuːiː] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['hæmə(r)] [ænd; ənd] [strʌk] .
Xue Kui raised his hammer and struck .
薛 奎 提高 他的 锤 和 击 .

薛葵举锤打来，

[ˌaɪ 'tiː] [hɪt] [ðə; ði] [gʌn] ['bærəl] ['skweəli] .
It hit the gun barrel squarely .
它 打 这 枪 桶 完全 .

正打中枪杆。

[ʃweɪ] ['gæŋz] ['bɒdi] ['trembld] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
Xue Gang's body trembled on horseback .
薛 帮派的 身体 颤抖 在 马背 .

薛刚在马上身子一震，

[maɪ] [hændz] [wɜː(r); wə(r)] [nʌm] [frɒm; frəm] ['ʃeɪkɪŋ] .
My hands were numb from shaking .
我的 双手 是 麻木的 从 摇晃 .

双手虎口都震麻了，

[ai] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [stɒp] !
" stop !
" 停止 !

“站住！

[let] [ˌem 'iː][ɑːsk][juː; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] , ['lɪt(ə)l] [kɪd] ?
Who are you , little kid ?
WHO 是 你 , 小的 孩子 ?

你这小孩子是谁?

[ai] ['hævnt] [siːn] [juː; jʊ][ɪn] [dʒoʊz] [kæmp] .
I haven't seen you in Zhou's camp .
我 还没有 已见 你 在 周氏 营 .

周营中不曾见有你，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

你是那里来的? ”

[ʃweɪ][kuːiː] ['ʃaʊtɪd] :
Xue Kui shouted :
薛 奎 喊叫 :

薛葵喝道：

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['ɑːskɪŋ] [ˌem 'iː] ?
Are you asking me ?
是 你 问 我 ?

“你问我么?

['lɪs(ə)n] ['keəfəli] :
Listen carefully :
听 小心 :

听真着：

[ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði] [greɪt] - ['grænsʌn] [ɒv; əv][ʃweɪ] - , [ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd]['mɑːʃ(ə)l] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
I am the great - grandson of Xue Rengui , the Loyal and Martial King of the
我 是 这 伟大的 - 孙子 的 薛 - , 这 忠诚 和 马歇尔 国王 的 这
[tuː] [ljaʊ] ['dainəstiz] .
Two Liao Dynasties .
二 廖 王朝 .

吾乃两辽忠武王薛仁贵之曾孙，

['grænsʌn] [ɒv; əv][ʃweɪ] [dɪŋʃən] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˌliː'aʊ'dɔːŋ]
Grandson of Xue Dingshan , the King of Liaodong
孙子 的 薛 丁山 , 这 国王 的 辽东

两辽王薛丁山之孙，

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ʃweɪ] [gæŋ] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] - , [ˌeɪtʃjuː] .
The son of Xue Gang , the Prince of Shuangxiao , Tongcheng Hu .
这 儿子 的 薛 帮派 , 这 王子 的 - , 桐城 胡 .

双孝王通城虎薛刚之子，

[maɪ] [neɪm] [ɪz][ʃweɪ][kuːiː] .
My name is Xue Kui .
我的 姓名 是 薛 奎 .

我名薛葵。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʃweɪ] [gæŋ]
Upon hearing this , Xue Gang
之上 听力 这 , 薛 帮派

薛刚闻言，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

喜出望外，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

“我儿，

[ai][ˌeɪ 'em][jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] , [ʃweɪ] [gæŋ] .
I am your father , Xue Gang .
我 是 你的 父亲 , 薛 帮派 .

我就是你父亲薛刚。”

[ʃweɪ][kuːiː] [sed] :
Xue Kui said :
薛 奎 说 :

薛葵道：

" [doʊnt] [prɪ'tend] [tuː; tə][biː; bi] ['sʌmwʌn] [els] , "
" Don't pretend to be someone else , "
" 不 假装 到 是 某人 别的 , "

“你不要冒认，

['traɪɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ˌem 'iː]
Trying to take advantage of me
尝试 到 拿 优势 的 我

讨我的便宜，

" [bʌt; bət][aɪm] [nɒt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][biː; bi] ['traifl] [wɪð] ! "
" But I'm not someone to be trifled with ! "
" 但 我是 不是 某人 到 是 琐碎 和 ! "

小爷却不是好惹得的呢！”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

“我儿，

[ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['fɪliəl] [kɪŋ] ['taɪgə(r)] .
I am the Double Filial King Tongcheng Tiger .
我 是 这 双倍的 孝 国王 桐城 老虎 .

我就是双孝王通城虎，

[ai][wɒz; wəz] ['sepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [æt; ət] ['woʊlɔːŋ] ['maʊntən] [bæk] [ðen] .
I was separated from your mother at Wolong Mountain back then .
我 曾是 分开 从 你的 母亲 在 卧龙 山 后退 然后 .

当年在卧龙山与你母分离，

[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] ['ɑːftə(r)] [ˌsepə'reɪʃn] .
You were born after separation .
你 是 出生 后 分离 .

你是分离后生的。

[ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] , [wuː][tʃiː] ,
The day before yesterday , Wu Qi ,
这 天 前 昨天 , 吴 齐 ,

前日吴奇、

[mɑː][zæn][təʊld][ˌem 'iː] [ðæt] . . .
Ma Zan told me that . . .
马 赞 讲述 我 那 . . .

马赞对我说知，

[ai][dʒʌst] ['riːəlaɪzd] .
I just realized .
我 只是 已实现 .

我方才明白。"

[ʃweɪ][kuːiː] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,
Xue Kui thought for a moment ,
薛 奎 想法 为了 一个 片刻 ,

薛葵想了一想，

[fæŋ] [kɔːld] [aʊt] :
Fang called out :
方 称为 出去 :

方叫一声：

" ['fɑːðə(r)] , "
" Father , "
" 父亲 , "

"爹爹，

[səʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] ,
So it is said ,
所以 它 是 说 ,

如此说，

[sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [bæd] .
Some are not bad .
一些 是 不是 坏的 .

一些不差。

[pliːz] [fə'gɪv] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)] [nɒt] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪs'maʊnt] ['djʊərɪŋ]['bæt(ə)l] .
Please forgive me for not being able to dismount during battle .
请 原谅 我 为了 不是 存在 有能力的 到 下马 期间 战斗 .

恕孩儿交兵之际不便下马，

[wen] [juː; jʊ] [riːtʃ] [ðə; ði] ['maʊntən] , [juː; jʊ] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'spekts] .
When you reach the mountain , you will naturally pay your respects .
什么时候 你 抵达 这 山 , 你 将要 自然 支付 你的 尊重 .

到山上自当拜见。

['mʌðə(r)] [ɪz] ['faɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] .
Mother is fighting in the central camp .
母亲 是 斗争 在 这 中央 营 .

母亲正在中营厮杀，

['fɑːðə(r)] , [gəʊ][ænd; ənd] [miːt] [ðem; ðəm] ['kwɪkli] !
Father , go and meet them quickly !
父亲 , 去 和 见面 他们 迅速地 !

爹爹快去接应，

" [jʊr; jər] [nɒt] ['niːdɪd] [hɪə(r)] , [tʃaɪld] . "
" You're not needed here , child . "
" 你是 不是 需要 这里 , 孩子 . "

孩儿这里不用你。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Xue Gang was overjoyed .
薛 帮派 曾是 欣喜若狂 .

那薛刚大喜，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp][ænd; ənd] [ə'tækt] .
They charged straight into the central camp and attacked .
他们 带电 直的 进入 这 中央 营 和 遭到攻击 .

直入中营冲杀。

[dʒʌst] [ðen] , [wuː][tʃiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [kəm'pænjənz] [ə'tækt] [tə'geðə(r)] .
Just then , Wu Qi and his three companions attacked together .
只是 然后 , 吴 齐 和 他的 三 同伴 遭到攻击 一起 .

却好正遇吴奇四人一齐杀来，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ʃweɪ] [gæŋ] ,
Upon seeing Xue Gang ,
之上 看到 薛 帮派 ,

看见薛刚，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

[θɜːd] ['brʌðə(r)] ,
Third Brother ,
第三 兄弟 ,

“三哥，

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [dʒi] - [wɒz; wəz][bɪ'haɪnd] .
Sister - in - law Ji Luanying was behind .
姐姐 - 在 - 法律 季 - 曾是 在后面 .

嫂嫂纪鸾英在后，

[wiː; wi][mʌst; məst][gəʊ][ænd; ənd] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] [ɪ'miːdiətli] .
We must go and provide assistance immediately .
我们 必须 去 和 提供 协助 立即地 .

须速去接应，

[ai] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ˌprɪn'ses] - .
I went up the mountain to inform Princess Pixia .
我 去 向上 这 山 到 通知 公主 - .

我上山去报披霞公主，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ] .
Tell him to send troops to help you .
告诉 他 到 发送 军队 到 帮助 你 .

叫他发兵来助你。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [brəʊk] [aʊt] [ɒv; əv] [dʒoʊz] [kæmp] [ænd; ənd] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They broke out of Zhou's camp and went up the mountain .
他们 打破 出去 的 周氏 营 和 去 向上 这 山 .

杀出周营上山去了。

[ʃweɪ] [gæŋ] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [keɪ'ɒtɪk] ['eəriə] [ɪn] [ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] .
Xue Gang charged straight towards the chaotic area in the central camp .
薛 帮派 带电 直的 向 这 混乱 区域 在 这 中央 营 .

薛刚只望中营大乱之处杀来，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [dʒi] - [wɒz; wəz] [ˌɪn'saɪd] .
Sure enough , Ji Luanying was inside .
当然 足够的 , 季 - 曾是 里面 .

果见纪鸾英在内，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [met] .
The couple met .
这 夫妻 遇见 .

夫妻一见，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] ['fɔːwəd] [wɪð] [ɔːl] [ðeə(r)] [mait] .
They charged forward with all their might .
他们 带电 向前 和 全部 他们的 可能 .

并力冲杀。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ˌprɪn'ses] - [ɒv; əv] [naɪn] [fleɪmz] ['maʊntən] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [njuːz] .
Furthermore , Princess Pixia of Nine Flames Mountain received the news .
此外 , 公主 - 的 九 火焰 山 已收到 这 消息 .

再说九焰山披霞公主得报，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] ['westən] [truːps] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
He then led his western troops down the mountain .
他 然后 引领 他的 西 军队 向下 这 山 .

即率西兵下山来，

[tʃɑːdʒ] ['ɪntuː] [dʒoʊz] [kæmp] ,
Charge into Zhou's camp ,
收费 进入 周氏 营 ,

杀入周营，

[haʊ] [kʊd; kəd] [dʒəʊ] [bɪŋ] ['pɒsəbli] [wɪð'stænd] [ˌaɪ 'tiː] ?
How could Zhou Bing possibly withstand it ?
如何 可以 周 必应 可能 经受 它 ?

周兵如何抵挡得住，

[ðeɪ] [kə'læpst] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
They collapsed in all directions .
他们 倒塌 在 全部 方向 .

四下奔溃。

[wuː] ['sɑːnziː] [led] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ə'bændən] [ðə; ði] [kæmp] .
Wu Sansi led his men to abandon the camp .
吴 桑西 引领 他的 男人 到 放弃 这 营 .

武三思率众弃了营寨，

[ðeɪ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fiːt] [ænd; ənd] [fled] .
They suffered a crushing defeat and fled .
他们 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

大败逃走。

[ʃweɪ] [gæŋ]
Xue Gang
薛 帮派

薛刚、

[dʒi] -
Ji Luanying
季 -

纪鸾英、

[ʃweɪ][dʒaʊ] ,
Xue Jiao ,
薛 角 ,

薛蛟、

[ʃweɪ][kuːiː][dʒɔɪnd] ['fɔːsɪz] [wɪð] [ˌprɪn'ses] - [truːps] .
Xue Kui joined forces with Princess Pixia's troops .
薛 奎 加入 力量 和 公主 - 军队 .

薛葵会合披霞公主人马，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [fɔː(r); fə(r)]['əʊvə(r)] ['θɜːti] [maɪlz] .
They chased each other for over thirty miles .
他们 追逐 每个 其他 为了 超过 三十 英里 .

追杀三十余里，

[ðeɪ] [siːzd] ['kaʊntləs] [suːts] [ɒv; əv]['ɑːmə(r)] , [spiə] , [sɔːrdz] , [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] .
They seized countless suits of armor , spears , swords , and horses .
他们 查获 无数 西装 的 盔甲 , 长矛 , 剑 , 和 马匹 .

抢下盔甲枪刀马匹不计其数，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - ['juːnɪts][ɒv; əv] [greɪn] [wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] .
More than 100 , 000 units of grain were obtained .
更多的 比 - , - 单位 的 粮食 是 获得 .

得粮十余万。

[ðə; ði] [gɒŋz] ['saʊndɪd] [tuː; tə]['sɪgnəl][ə; eɪ] [rɪ'triːt] .
The gongs sounded to signal a retreat .
这 锣 听起来 到 信号 一个 撤退 .

鸣金收军，

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən]
Return to Nine Flame Mountain
返回 到 九 火焰 山

回九焰山，

['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] , ['ʌŋk(ə)l][ænd; ənd] ['nefjuː] , ['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [miːt] .
Husband and wife , uncle and nephew , father and son meet .
丈夫 和 妻子 , 叔叔 和 侄子 , 父亲 和 儿子 见面 .

夫妻叔侄父子相逢，

[iːtʃ] [ɪk'sprest] [ðeə(r)] ['sɒrəʊ] [æt; ət] ['pɑːtɪŋ] .
Each expressed their sorrow at parting .
每个 表达 他们的 悲哀 在 离别 .

各诉离别之情，

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [held] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði] [etʃ'iːvmənts] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] ['menʃ(ə)nd] .
The banquet held to celebrate the achievements will not be mentioned .
这 宴会 握住 到 庆祝 这 成就 将要 不是 是 提及 .

排宴贺功不表。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[lets] [siː] [nekst] [taɪm] .
Let's see next time .
我们来吧 看 下一个 时间 .

再看下回。

['tʃæptə(r)] - [wuː]['sɑːnziː] [in'kauntəz] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [teɪlz; 'teɪliːz][ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] ; [prɪns] ['luːlɪŋ] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['sʌfə] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn]
Chapter 72 Wu Sansi Encounters a Strange Tales in the Garden ; Prince Luling Chang'an Suffers Misfortune
章 - 吴 桑西 遭遇 一个 奇怪的 故事 在 这 花园 ; 王子 卢灵 长安 遭受 不幸

第七十二回 武三思花园逢怪 庐陵王长安被难

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [wuː] - [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] .
Furthermore , Wu Sansi's army was defeated .
此外 , 吴 - 军队 曾是 战败 .

再说武三思兵败,

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] ['əʊvə(r)] [θriː] ['hʌndrəd] [liː] .
They traveled over three hundred li .
他们 旅行 超过 三 百 李 .

走了三百余里,

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] - [taʊn] ,
Upon arriving in Shang'an Town ,
之上 抵达 在 - 镇 ,

到了上安镇,

[fæŋ] ['gæðəd] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [truːps] [ænd; ənd] [dɪ'fiːtɪd] ['səʊldʒəz] .
Fang gathered the remaining troops and defeated soldiers .
方 聚集 这 其余的 军队 和 战败 士兵 .

方收住残兵败将,

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [lɒst] .
Most of the troops were lost .
最多 的 这 军队 是 丢失的 .

折兵大半,

[set] [ʌp] [kæmp][ɪn] - [taʊn] .
Set up camp in Shang'an Town .
放 向上 营 在 - 镇 .

把人马屯扎上安镇,

[raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Write a book in Chang'an .
写 一个 书 在 长安 .

写本上长安,

[pliːz] [send] [mɔː(r)] [truːps] .
Please send more troops .
请 发送 更多的 军队 .

请再调兵将,

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [əd'vɑːns] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] .
In order to advance into battle .
在 命令 到 进步 进入 战斗 .

以图进战。

[ɪts] [dʒuːn] ,
It's June ,
它是 六月 ,

时值六月天气,

[wuː]['sɑːnziː] ['kʊd(ə)nt] [stænd][ðə; ði] [hiːt] .
Wu Sansi couldn't stand the heat .
吴 桑西 不能 站立 这 热 .

武三思受不得暑热,

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [kɔːl] [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] [ɔː'θɒrətiz] .
That is , to call the local authorities .
那 是 , 到 称呼 这 当地的 当局 .

即叫地方来，

[ɑːsk] [hɪm] :
Ask him :
问 他 :

问他：

[ɪz] [ðeə(r)] ['eni] [kliːn] [pleɪs] [hɪə(r)] ?
Is there any clean place here ?
是 那里 任何 干净的 地方 这里 ?

“此地可有什么洁净所在，

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [hiːt] ?
Is it a good place to escape the heat ?
是 它 一个 好的 地方 到 逃脱 这 热 ?

可以避暑么？”

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['gɑːd(ə)n] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['dʒentri] ['fæməli] [ɪn] [ðɪs] [taʊn] .
It turns out there was a large garden belonging to a gentry family in this town .
它 转弯 出去 那里 曾是 一个 大的 花园 属于 到 一个 绅 家庭 在 这 镇 .

原来这镇上有一绅户的大花园，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [streɪndʒ] [ænd; ənd] ['tʃɑːmɪŋ] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] ,
Because there are strange and charming people in the garden ,
因为 那里 是 奇怪的 和 迷人 人们 在 这 花园 ,

因园中有怪迷人，

[nəʊ] [wʌn] [deəd] [tuː; tə] [gəʊ] .
No one dared to go .
不 一 敢于 到 去 .

无人敢往，

[ðeə(r)] [ɪz] [friː] [taɪm] [ðeə(r)] .
There is free time there .
那里 是 自由的 时间 那里 .

空闲在彼，

[ðə; ði] ['loʊklz] [ðen] [təʊld] [wuː] ['sɑːnziː] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] .
The locals then told Wu Sansi about the garden .
这 当地人 然后 讲述 吴 桑西 关于 这 花园 .

地方就把这座花园说与武三思。

[θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] ['keəfəli] [ænd; ənd] [muːv] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] [ɪ'miːdiətli] .
Think it over carefully and move it into the garden immediately .
思考 它 超过 小心 和 移动 它 进入 这 花园 立即地 .

三思即时移进园来，

[ai] [tʃəʊz] [ə; eɪ] [kuːl] [hɔːl] [tuː; tə] [juːz] [æz; əz] [maɪ] ['bedruːm] .
I chose a cool hall to use as my bedroom .
我 选择 一个 凉爽的 大厅 到 使用 作为 我的 卧室 .

拣了一座凉厅作卧房，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɜːvənts] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ðə; ði] [saɪd] [rʊmz; ruːmz] .
The rest of the servants lived in the side rooms .
这 休息 的 这 仆人 居住地 在 这 边 房间 .

其余人役俱在耳房居住，

[ðə; ði] [tru:ps] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] .
The troops and horses were stationed in the town .
这 军队 和 马匹 是 驻 在 这 镇 .

人马屯扎在镇，

[ɪn] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv] [tru:ps] [frɒm; frəm] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
In preparation for the arrival of troops from Chang'an ,
在 准备 为了 这 到达 的 军队 从 长安 ,

以候长安兵到，

[ðeɪ] [əd'vɑːnst] [ðeə(r)] [tru:ps] ['ɑːftə(r)] ['ɔːtəm] .
They advanced their troops after autumn .
他们 先进的 他们的 军队 后 秋天 .

秋后进兵。

['sɑːnziː] [steɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
Sansi stayed for a few days .
桑西 入住 为了 一个 很少 天 .

三思住了几天，

[wʌn] ['iːvnɪŋ] ,
One evening ,
一 晚上 ,

一日傍晚，

['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['leʒəli] [strəʊl][ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [kuːl] [eə(r)] [ə'ləʊn] .
Taking a leisurely stroll and enjoying the cool air alone .
采取 一个 悠闲 漫步 和 享受 这 凉爽的 空气 独自的 .

独自闲步乘凉，

[wiː; wi][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [pə'vɪliən] [baɪ][ðə; ði]['ləʊtəs][pɒnd] .
We sat down in the pavilion by the lotus pond .
我们 卫星 向下 在 这 亭 经过 这 莲花 池塘 .

至荷花池边亭上坐下。

['sʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [hɜːd] [ə; eɪ] [saɪ] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] ['rɒkəri] ['ɒpəzɪt] [hɪm]
Suddenly , he heard a sigh coming from behind the artificial rockery opposite him
突然 , 他 听到 一个 叹 未来 从 在后面 这 人造的 假山 对面的 他
.
.
.

忽听得他对面假山石后有叹息之声，

['ɑːftə(r)] ['keəf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [sæn; sɑːn][ˌes 'aɪ] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['ləʊtəs] [pɒnd] .
After careful consideration , San Si got up and walked around the lotus pond .
后 小心 考虑 , 圣 硅 得到 向上 和 步行 大约 这 莲花 池塘 .

三思遂起身绕过荷花池，

[wɔːk] [pɑːst][ðə; ði] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [hɪl] ,
Walk past the artificial hill ,
走 过去的 这 人造的 爬坡道 ,

步过假山，

[ai] [sɔː] [θriː] ['haʊzɪz] .
I saw three houses .
我 锯 三 房屋 .

看见三间房屋，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [wɜː(r); wə(r)] ['sɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
A young man and a young woman were sitting at the door .
一个 年轻的 男人 和 一个 年轻的 女士 是 坐着 在 这 门 .

门口坐着一个少年女子，

[drest] [ɪn'taɪəli] [ɪn] [waɪt] ,
Dressed entirely in white ,
穿着 完全 在 白色的 ,

满身穿白，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] ['delɪkət] [ænd; ənd] ['tʃɑːmɪŋ] [ə'pɪərəns] .
She was born with a delicate and charming appearance .
她 曾是 出生 和 一个 精美的 和 迷人 外貌 .

生得千娇百媚，

['sɪtɪŋ] [ə'ləʊn] [ðeə(r)] ,
Sitting alone there ,
坐着 独自的 那里 ,

独坐在彼，

[hændz] [sə'pɔːtɪŋ] [tʃɪn]
Hands supporting chin
手 支持 下巴

手托香腮，

[hiː; hi] [saɪd] [ðeə(r)] .
He sighed there .
他 叹了口气 那里 .

在那里叹气。

[θɪŋk] [twaɪs] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [ækt] .
Think twice before you act .
思考 两次 前 你 行为 .

三思一见，

[hiː; hi] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
He stepped forward and asked :
他 步 向前 和 问 :

上前问道：

" [jʌŋ] ['leɪdi] , "
" Young lady , "
" 年轻的 女士 , "

“小娘子，

[huːz] ['fæməli] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ?
Whose family are you ?
谁 家庭 是 你 ?

你是谁家宅眷，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['sɪtɪŋ] [hɪə(r)] [ə'ləʊn] ?
Why are you sitting here alone ?
为什么 是 你 坐着 这里 独自的 ?

为何独坐于此？”

[ðə; ði] ['wʊmən] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] [wuː] ['sɑːnziː] .
The woman looked up and saw Wu Sansi .
这 女士 看起来 向上 和 锯 吴 桑西 .

女子抬头看见武三思，

[liː] [ʃen] [rɪ'plaɪd] :
Li Shen replied :
李 沈 回复 :

立身答道：

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [waɪf] [ɒv; əv] [ðɪs] ['gɑːd(ə)n] [haʊs] . "
" I am the principal wife of this garden house . "
" 我 是 这 主要的 妻子 的 这 花园 房子 . "

“妾乃本园房主义女，

[baɪ][ˌjuːˈɛˈhwɑː]
Bai Yuehua
白 岳华

姓白名月花，

[ˈnjuːli] [ˈwɪdəʊd]
Newly widowed
新 寡

新丧夫君，

[ʃiː; ʃi] [rɪˈmeɪnz] [ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] [hɪə(r)] .
She remains a widow here .
她 遗迹 一个 寡妇 这里 .

守寡在此。

" [meɪ] [ai][ɑːsk] [huː] [jɔː(r); jə(r)] [ɪsˈtiːmd] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪz] ? "
" May I ask who your esteemed official is ? "
" 可能 我 问 WHO 你的 尊敬的 官方的 是 ? "

请问尊官是谁？”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ə; eɪ] [ˈprɪti] [feɪs] [kæn; kən][ˈruːɪn][ə; eɪ] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] .
A pretty face can ruin a relationship .
一个 漂亮的 脸 能 废墟 一个 关系 .

俏眼丢情，

[ðɪs] [meɪd] [sæn; sɑːn] [sɪz] [maɪnd][ˈwɒndə(r)] .
This made San Si's mind wander .
这 制成 圣 si 的 头脑 漫步 .

弄的三思心神飘荡，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [jʌŋ] [ˈleɪdi] , "
" Young lady , "
" 年轻的 女士 , "

“小娘子，

[ai][ˌeɪ ˈem][ðə; ði] [ˈnefjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈempərə(r)] .
I am the nephew of the current emperor .
我 是 这 侄子 的 这 当前的 皇帝 .

我乃当今皇帝之侄，

[kɪŋ] [wuː][ɒv; əv] - [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [ˌaɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)] .
King Wu of Zhongzhou should think it over .
国王 吴 的 - 应该 思考 它 超过 .

忠州王武三思便是，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [əˈgenst] [ðə; ði][ˈreb(ə)l; rɪˈbel][ʃweɪ] [gæŋ] [æt; ət] [naɪn] [fleɪm]
Because of the campaign against the rebel Xue Gang at Nine Flame
因为 的 这 活动 反对 这 反叛 薛 帮派 在 九 火焰
[ˈmaʊntən] ,
Mountain ,
山 ,

因征战九焰山反贼薛刚，

['hævɪŋ] ['sʌfəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'fiːt] ,
Having suffered such a defeat ,
拥有 遭受 这样的 一个 击败 ,

兵败至此，

[ðeɪ] ['bɒrəʊd] [ðə; ði] ['kʌntriz] [rɪ'sɔːsɪz] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [hiːt] .
They borrowed the country's resources to escape the summer heat .
他们 借来的 这 该国的 资源 到 逃脱 这 夏天 热 .

借国避暑。”

[waɪt] [muːn] ['flaʊə(r)] [pɑːθ] :
White Moon Flower Path :
白色的 月亮 花 小路 :

白月花道：

" [səʊ] [ɪts] [ðə; ði] [prɪns] . "
" So it's the prince . "
" 所以 它是 这 王子 . "

“原来是王爷，

[maɪ] [əp'ɒlədʒɪz] .
My apologies .
我的 致歉 .

失敬了，

[pliːz] [kʌm] [ɪn] [ænd; ənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [siːt] .
Please come in and have a seat .
请 来 在 和 有 一个 座位 .

请进来坐。”

[sæn; sɑːn] [ˌes 'aɪ] [wɔːkt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] .
San Si walked into the room .
圣 硅 步行 进入 这 房间 .

三思走进房来，

[ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz] ['fɜːnɪʃt] ['veri] ['niːtli] .
The room was furnished very neatly .
这 房间 曾是 提供 非常 整齐地 .

见房内摆设得十分齐整，

[baɪ] [pɔː] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] ['freɪgrənt] [tiː] .
Bai poured a cup of fragrant tea .
白 倾倒 一个 杯子 的 香 茶 .

白氏斟上一杯香茶，

['ɒfəd] [wɪð] [bəuθ] [hændz]
Offered with both hands
提供 和 两个都 双手

双手送过来，

[θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ək'septɪŋ] [ðə; ði] [tiː] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
Think it over before accepting the tea and drinking it .
思考 它 超过 前 接受 这 茶 和 喝 它 .

三思接茶便吃，

[ˌaɪ 'tiː] [teɪsts] [swiːt] [laɪk] ['hʌni] .
It tastes sweet like honey .
它 口味 甜的 喜欢 蜂蜜 .

味甘如蜜。

['dʒen(ə)rəli] ['spiːkɪŋ] , [fɒks] ['spɪrɪt] [ɑː(r); ə(r)] [ə'lʊərɪŋ] [tuː; tə] [men] .
Generally speaking , fox spirits are alluring to men .
一般来说 请讲 , 狐狸 烈酒 是 诱人 到 男人 .

大凡狐狸精媚人，

[ðeɪ] ['speʃəlaɪz] [ɪn] ['tɜːnɪŋ] [ə; eɪ] ['pʌndʒənt] [smel] ['ɪntuː] ['freɪgrənt] [tiː] [tuː; tə] [kəʊks] ['piːp(ə)l] ['ɪntuː] ['iːtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
They specialize in turning a pungent smell into fragrant tea to coax people into eating it .
他们 专业化 在 转弯 一个 泼辣 闻 进入 香 茶 到 哄 人们 进入 吃 它 .

专将嗤味变作香茶哄人吃，

[wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['ʌtməʊst] [sɪn'serəti] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuː] ,
With your utmost sincerity and virtue ,
和 你的 极致 诚意 和 美德 ,

凭你至诚君子，

['ɑːftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiː] ,
After drinking his tea ,
后 喝 他的 茶 ,

吃了他的茶，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] ['wɒnts] [tuː; tə] [get] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] .
He also wants to get his hands on her .
他 还 想要 到 得到 他的 双手 在 她 .

也要被他弄上手。

[ðɪs] [waɪt] [muːn] ['flaʊə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [fɒks] ['spɪrɪt] [huː] [ɪz] ['əʊvə(r)] [eɪt] ['hʌndrəd] [j'iəz] [əʊld] .
This White Moon Flower is a fox spirit who is over eight hundred years old .
这 白色的 月亮 花 是 一个 狐狸 精神 WHO 是 超过 八 百 年 老的 .

这白月花乃是一个八百余年的妖狐，

[mɔː(r)] ['tʃɑːmɪŋ] .
More charming .
更多的 迷人 .

更善迷人。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [wuː] ['sɑːnziː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['letʃərəs] [mæn] .
Moreover , Wu Sansi was a lecherous man .
而且 , 吴 桑西 曾是 一个 好色的 男人 .

何况武三思是个好色之徒，

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] ['liːniənt] ,
Seeing that he was so lenient ,
看到 那 他 曾是 所以 宽容 ,

见他这般留情，

[ʌn'kɒnʃəsli] , [ðə; ði] [dɪ'zaɪə(r)] [wɒz; wəz] [hɑːd] [tuː; tə] [sə'pres] .
Unconsciously , the desire was hard to suppress .
不知不觉 , 这 欲望 曾是 难的 到 压制 .

不觉欲念难遏，

[kʌm] ['kləuzə(r)] .
Come closer .
来 更近 .

挨近身来，

[prə'vəʊk] [baɪ] [wɪð] [wɜːdz] .
Provoke Bai with words .
惹 白 和 字 .

以言挑动白氏，

[baɪ] [smaɪld] [ænd; ənd] [ə'griːd] [wɪð] [swiːt] [wɜːdz] .
Bai smiled and agreed with sweet words .
白 微笑 和 同意 和 甜的 字 .

白氏笑嘻嘻以情言答应。

[θɪŋk] [twaɪs] [bɪ'fɔː(r)] [ɪm'breɪsɪŋ] [ænd; ənd] ['begɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [seks] .
Think twice before embracing and begging for sex .
思考 两次 前 拥抱 和 乞讨 为了 性别 .

三思抱住求欢，

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [rɪ'fjuːz] .
He did not refuse .
他 做过 不是 拒绝 .

他并不推辞，

[ðə; ði] [tuː] [tʊk] [ɒf] [ðeə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd] [pænts] .
The two took off their clothes and pants .
这 二 采取 离开 他们的 衣服 和 裤子 .

两人脱衣卸裤，

['ʌpə(r)] [gʌmz] ,
Upper gums ,
上 牙龈 ,

共上牙床，

- [klaʊdz] [ænd; ənd] [reɪn]
Hehuan Clouds and Rain
- 云 和 雨

合欢云雨，

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] ['lɑːstɪd] [θriː] [raʊndz] .
The battle lasted three rounds .
这 战斗 持续 三 回合 .

大战三合，

[ðeɪ] [hæd; həd] [dʒʌst] ['fɔːlən] [ə'sliːp] [ɪn] [iːtʃ] ['ʌðərz] [ɑːmz] .
They had just fallen asleep in each other's arms .
他们 有 只是 倒下 睡着了 在 每个 其他的 武器 .

方才相抱而睡，

[hiː; hi] [slept] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [haɪ] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
He slept until the sun was high in the sky .
他 睡着了 直到 这 太阳 曾是 高的 在 这 天空 .

直睡到红日当空，

[ai] [dʒʌst] [gɒt] [ʌp] .
I just got up .
我 只是 得到 向上 .

方才起身。

[beɪz] [kraɪ] :
Bai's cry :
白氏 哭 :

白氏叫声：

[jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] ,
Your Highness ,
你的 高度 ,

“王爷，

[wʌns] [ai] [luːz] [maɪ] [və'dʒɪnəti] [tuː; tə] [juː; jʊ] ,
Once I lose my virginity to you ,
一次 我 失去 我的 童贞 到 你 ,

妾一旦失身于你，

[ai] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] [tuː; tə] [kiːp] [juː; jʊ] ['kʌmpəni] [ɪn] [bed] .
I hope you will take a concubine to keep you company in bed .
我 希望 你 将要 拿 一个 妾 到 保持 你 公司 在 床 .

但愿你收妾常伴枕席。”

[θɪŋk] [θraɪs] :
Think thrice :
思考 三次 :

三思道：

" [waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [tel] [ˌem ˈiː] [ðæt] ? "
" Why do you need to tell me that ? "
" 为什么 做 你 需要 到 告诉 我 那 ? "

“这何用你说。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [truːps] [frɒm; frəm] [tʃɑːŋ'ɑːn] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəm] . . .
But when the troops from Chang'an arrived in the autumn . . .
但 什么时候 这 军队 从 长安 到达的 在 这 秋天 . . .

但秋后长安兵到，

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] ['kɒŋkə(r)] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] [ə'gen] .
Then they would conquer Nine Flame Mountain again .
然后 他们 会 征服 九 火焰 山 再次 .

便要再征九焰山，

" [wiː; wi] [wɪl] [fɜːst] ['eskɔːt] [juː; jʊ][tuː; tə] [rɪ'zaɪd] [ɪn][ðə; ði] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['priːfektʃə(r)] . "
" We will first escort you to reside in the Chang'an Prefecture . "
" 我们 将要 第一的 护送 你 到 居住 在 这 长安 州 . "

当先送卿至长安府中居住。”

[baɪ] [ʃɪdaʊ] :
Bai Shidao :
白 石岛 :

白氏道：

[jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] ,
Your Highness ,
你的 高度 ,

“王爷，

[ai][hæv; həv] [biːn] ['lɜːnɪŋ] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] .
I have been learning martial arts since childhood .
我 有 到过 学习 武术 艺术 自从 童年 .

妾自幼学习武艺，

[hiː; hi] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['pɜːs(ə)n] [huː] [tɔːt] [hɪm] ['mædʒɪk] .
He encountered a strange person who taught him magic .
他 遭遇 一个 奇怪的 人 WHO 教授 他 魔法 .

遇异人传授法术，

['teɪkɪŋ] [daʊn] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɪz][æz; əz] ['iːzi] [æz; əz] ['tɜːnɪŋ] [wʌnz] [hænd] .
Taking down a general is as easy as turning one's hand .
采取 向下 一个 一般的 是 作为 简单的 作为 转弯 一个人的 手 .

拿大将如同反掌，

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] [ə'tæks] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən]
If Your Highness attacks Nine Flame Mountain
如果 你的 高度 攻击 九 火焰 山

王爷若打九焰山，

[ai][ˌeɪ ˈem] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [ænd; ənd] [ə'sɪst] [juː; jʊ] .
I am willing to accompany and assist you .
我 是 愿意的 到 陪伴 和 协助 你 .

妾愿同行帮助，

[tuː; tə]['kæptʃə(r)][ʃweɪ] [gæŋ] .
To capture Xue Gang .
到 捕获 薛 帮派 .

以拿薛刚。”

[sæn; sɑːn][ˌes 'aɪ][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
San Si was overjoyed and said :
圣 硅 曾是 欣喜若狂 和 说 :

三思大喜道:

" [wɒt] ['wepənz] [kæn; kən][juː; jʊ][juːz] ? "
" What weapons can you use ? "
" 什么 武器 能 你 使用 ? "

“卿能用什么兵器? ”

[baɪ] [ʃɪdaʊ] :
Bai Shidao :
白 石岛 :

白氏道:

" [hiː; hi][kæn; kən] [wiːld] ['djuːəl] [sɔːrdz] . "
" He can wield dual swords . "
" 他 能 挥 双重的 剑 . "

“会使双刀,

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][tuː; tə] [fetʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
Wait for me to fetch it .
等待 为了 我 到 拿来 它 .

待妾取来,

[hiː; hi] [ə'kʌmp(ə)nid] [ðə; ði] [prɪns] [ɒn][hɪz; ɪz] ['dʒɜːni] .
He accompanied the prince on his journey .
他 伴随 这 王子 在 他的 旅行 .

使一路与王爷看。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢,

[teɪk] [ðə; ði] [tuː] [sɔːrdz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɔːl] .
Take the two swords from the wall .
拿 这 二 剑 从 这 墙 .

向壁上取下双刀,

[hiː; hi] [wɪl] [kʌm] [aʊt] ,
He will come out ,
他 将要 来 出去 ,

使将出来,

[laɪk] [tuː] [biːmz] [ɒv; əv] [waɪt] [lait] ['dɑːnsɪŋ] .
Like two beams of white light dancing .
喜欢 二 光束 的 白色的 光 跳舞 .

如两道白光飞舞,

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [siːn] .
No one was seen .
不 一 曾是 已见 .

并不见人,

[dɪ'laɪtɪd] , [sæn; sɑːn][ˌes 'aɪ] [rɪ'piːtɪdli] [ɪk'skleɪmd] [hɪz; ɪz] [ə'pruːv(ə)l] .
Delighted , San Si repeatedly exclaimed his approval .
高兴极了 , 圣 硅 反复 惊呼 他的 赞同 .

喜得三思连连叫好。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [wuː]['sɑːnziː] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] ['meri] [wɪð] [baɪ] [ʃiː] ,
From then on , Wu Sansi spent his days drinking and making merry with Bai Shi ,
从 然后 在 , 吴 桑西 花费 他的 天 喝 和 制作 欢乐 和 白 史 ,
[bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðə(r)] ['stɔːri] .
but that's another story .
但 那就是 其他 故事 .

武三思自此日日与白氏饮酒作乐不表。”

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [wuː] - ['ɜːdʒənt] [pliː] ['ɑːftə(r)] ['keəf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] . ([ðɪs] ['tʃæptə(r)]
Now , let's talk about Wu Zetian's urgent plea after careful consideration . (This chapter
现在 , 我们来吧 讲话 关于 吴 - 紧迫的 恳求 后 小心 考虑 . (这 章
[ɪz] [ˌɪnkəm'pliːt] .)
is incomplete .)
是 未完成 .)

且说武则天接着三思告急本章看了，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ʒɑːŋ] - [hæd; həd] [biːn] [kɪld] [ɪn]['ækʃ(ə)n] ,
Knowing that Zhang Tianhui had been killed in action ,
会心 那 张 - 有 到过 被杀 在 行动 ,

知张天辉阵亡，

[ðə; ði] [njuː] [tæŋ] ['dɪnəsti] [sent] [ˌprɪn'ses] - [tuː; tə] [ə'sɪst] [ðem; ðəm] .
The New Tang Dynasty sent Princess Pixia to assist them .
这 新的 唐 王朝 发送 公主 - 到 协助 他们 .

新唐国遣披霞公主相助，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [wʌn] .
Therefore , they won .
所以 , 他们 韩元 .

所以得胜，

[pliːz] [dɪ'plɔɪ] [truːps] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə'nʌðə(r)] [ə'tæk] .
Please deploy troops to launch another attack .
请 部署 军队 到 发射 其他 攻击 .

请调兵将再图进剿，

[hiː; hi] [sent] [ðə; ði][plæn][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['sendɪŋ] [truːps] .
He sent the plan to his ministers to discuss sending troops .
他 发送 这 计划 到 他的 部长们 到 讨论 发送 军队 .

送与诸臣计议发兵。

[wuː] - [sed] :
Wu Chengsi said :
吴 - 说 :

武承嗣道：

" [ðə; ði] [best] [kɔːs] [ɒv; əv]['ækʃ(ə)n] [naʊ] [ɪz] . . . "
" The best course of action now is . . . "
" 这 最好的 课程 的 行动 现在 是 . . . "

“为今之计，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə] [dɪ'spætʃ] ['sevrəl] ['riːdʒən(ə)l] [lɔːdz] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [kæm'peɪn]
It would be better to dispatch several regional lords to launch a campaign
它 会 是 更好的 到 派遣 一些 区域 领主们 到 发射 一个 活动
[ə'genst] [ðem; ðəm] .
against them .
反对 他们 .

莫如调几镇诸侯前去征讨。”

[ʒɑːŋ] [dʒiː'ænz] [wei] :
Zhang Jian's Way :
张 简的 方式 :

张柬之道：

[nəʊ] !
No !
不 !

"不可!

[ɔːl] [ðə; ði] ['væsl] [lɔːdz] ,
All the vassal lords ,
全部 这 附庸 领主们 ,

凡各镇诸侯,

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] ['fɔːmə(r)] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['priːviəs] ['dɪnəsti] .
All were former officials of the previous dynasty .
全部 是 以前的 官员 的 这 以前的 王朝 .

皆先朝旧臣,

[tuː; tə] ['rekənsaɪl] [wɪð] [ðə; ði] [ʃweɪ] ['fæməli] .
To reconcile with the Xue family .
到 调和 和 这 薛 家庭 .

与薛家和好。

[ʃweɪ] ['gæŋz] [rɪ'beljən]
Xue Gang's rebellion
薛 帮派的 叛乱

薛刚之反,

[ə; eɪ] [prɪns] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn] - .
A prince was born in Fangzhou .
一个 王子 曾是 出生 在 - .

一欺王子出在房州,

['sekəndli] , [ðeɪ] [dɪ'siːvd] [ðəʊz] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːt] [huː] [lækt] [gʊd] ['strætədʒiz] .
Secondly , they deceived those in the court who lacked good strategies .
第二 , 他们 受骗 那些 在 这 法庭 WHO 缺乏 好的 策略 .

二欺朝内无良谋之人,

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [deəd] [tuː; tə] ['reb(ə)l; rɪ'bel] .
Therefore , they dared to rebel .
所以 , 他们 敢于 到 反叛 .

所以敢反。

[ɪf] [wiː; wi] ['məʊbəlaɪz] [ðə; ði] ['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] [tuː; tə] [ə'tæk] . . .
If we mobilize the feudal lords to attack . . .
如果 我们 动员 这 封建 领主们 到 攻击 . . .

若调诸侯去讨,

[ɪn] [keɪs] [wiː; wi] [get] [tə'geðə(r)]
In case we get together
在 案件 我们 得到 一起

万一与他和合,

[nɒt] ['əʊnli] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sə'lestiəl] ['empaɪə(r)] ,
Not only did it diminish the spirit of the Celestial Empire ,
不是 仅有的 做过 它 减少 这 精神 的 这 天体 帝国 ,

非但有丧天朝锐气,

[ænd; ənd] [wiː; wi] [siː] [ðæt] ['wepənz] [ɒv; əv] [wɔː(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['raɪzɪŋ] .
And we see that weapons of war are rising .
和 我们 看 那 武器 的 战争 是 上升 .

且见兵刀日起矣。

[ɪn] [maɪ] ['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依臣愚见,

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] ['sʌmən] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
It would be better to summon the Prince of Luling to the capital .
它 会 是 更好的 到 召唤 这 王子 的 卢灵 到 这 首都 .

不如召庐陵王入京，

[ʃweɪ] - [wɒz; wəz] [stɪl] [ˌʌn'nəʊn] .
Xue Gangqi was still unknown .
薛 - 曾是 仍然 未知 .

使薛刚起又无名，

[ðen] ['piːpəlz] [hɑːts] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [dɪ'spɜːs] .
Then people's hearts will naturally disperse .
然后 人们的 心 将要 自然 分散 .

则人心自然离散，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ə; eɪ] ['hev(ə)nli] ['dʒen(ə)rəl] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
At that time , a heavenly general was sent to conquer it .
在 那 时间 , 一个 天上 一般的 曾是 发送 到 征服 它 .

那时遣天将征之，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] ['kænɒt] [biː; bi] [ˌəʊvə'kʌm] .
There is nothing that cannot be overcome .
那里 是 没有什么 那 不能 是 克服 .

自无不克也。”

[wuː] - [wei] :
Wu Zetian's Way :
吴 - 方式 :

武则天道：

" [wen] [ˌdiː 'aɪ] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz] [ə'laɪv] ,
" When Di Liang was alive ,
" 什么时候 迪 梁 曾是 活 ,

“狄梁公在日，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [əd'vaɪzd] [ˌem 'iː] [tuː; tə] ['sʌmən] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
He also advised me to summon him to the capital .
他 还 建议 我 到 召唤 他 到 这 首都 .

亦曾劝朕召他入京，

[ai] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ə'griːd] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
I had already agreed to it at that time .
我 有 已经 同意 到 它 在 那 时间 .

彼时朕已许之，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ai] [fə'gɒt] [djuː] [tuː; tə] ['biːɪŋ] ['bɪzi] .
Unexpectedly , I forgot due to being busy .
不料 , 我 忘了 到期的 到 存在 忙碌的 .

不料事繁忘了。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [wɒt] [juː; jʊ] [sed] .
It is not what you said .
它 是 不是 什么 你 说 .

非卿所言，

[ai] [hæv; həv] [meɪd] ['sevrəl] [mɪ'steɪks] .
I have made several mistakes .
我 有 制成 一些 错误 .

朕几误事。”

[ðə; ði]['empərə(r)] [ɪ'miːdiətli] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['iːdɪkt] [dɪ'spætʃɪŋ] [grænd] ['kɒməndænt] [dʒɪŋ]['huːɪ][tuː; tə]
The emperor immediately issued an edict dispatching Grand Commandant Jing Hui to
这 皇帝 立即地 发布 一个 法令 调度 盛大 指挥官 景 惠 到
- .
Fangzhou .
- .

即下旨差太尉敬晖前去房州，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
The Prince of Luling was summoned to the capital .
这 王子 的 卢灵 曾是 被召唤 到 这 首都 .

宣召庐陵王入京。

[wuː] - [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Wu Chengsi was greatly alarmed upon hearing this .
吴 - 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 .

武承嗣闻之大惊，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [dɪ'skʌst] [wɪð] [ʒɑːŋ] - ,
He hurriedly discussed with Zhang Changzong ,
他 匆匆 讨论 和 张 - ,

忙与张昌宗计议，

[tʃɑːŋ] - :
Chang Zongdao :
张 - :

昌宗道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[wen] [hiː; hi] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
When he arrived in Chang'an ,
什么时候 他 到达的 在 长安 ,

待他来到长安，

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi] [hɑːrmd] . "
" At that time , they will surely be harmed . "
" 在 那 时间 , 他们 将要 一定 是 受到伤害 . "

那时定害之。”

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd] ['faɪnəlaɪz] [ðeə(r)][plæn] .
The two had finalized their plan .
这 二 有 最终定稿 他们的 计划 .

二人计议已定。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][hɑːf][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than half a month ,
在 较少的 比 一半 一个 月 ,

不上半月，

[dʒɪŋ]['huːɪ] ['eskɔːtid] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Jing Hui escorted the Prince of Luling and his wife to the capital .
景 惠 护送 这 王子 的 卢灵 和 他的 妻子 到 这 首都 .

敬晖保庐陵王夫妻到京，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [kɔːt] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði]['empərə(r)] .
He went to court to meet the emperor .
他 去 到 法庭 到 见面 这 皇帝 .

入朝见驾。

[wen] [wuː] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] ,
When Wu saw it ,
什么时候 吴 锯 它 ,

武氏见了，

[ðə; ði] [bɒnd] [bɪ'twiːn] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld]
The bond between mother and child
这 纽带 之间 母亲 和 孩子

母子之情，

[ai]['ɔːlsəʊ] [fiːl] [sæd] .
I also feel sad .
我 还 感觉 伤心 .

也觉伤感，

[æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [kən'strʌkt] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['pæləs] .
An imperial decree was issued to construct the imperial palace .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 构造 这 帝国 宫殿 .

下旨起造皇府，

[hiː; hi] [lɪvd; 'laɪvd] [wɪð] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] .
He lived with the Prince of Luling .
他 居住地 和 这 王子 的 卢灵 .

与庐陵王居住。

[wuː] - ['hʌrɪdli] [sed] [tuː; tə] [ʒɑːŋ] - :
Wu Chengsi hurriedly said to Zhang Changzong :
吴 - 匆匆 说 到 张 - :

武承嗣忙与张昌宗道：

" [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" The Prince of Luling has arrived . "
" 这 王子 的 卢灵 有 到达的 . "

“庐陵王已到，

[haʊ] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] ?
How to begin ?
如何 到 开始 ?

如何下手？”

[tʃɑːŋ] - :
Chang Zongdao :
张 - :

昌宗道：

[ðɪs] ['mætə(r)] ['kænɒt] [biː; bi] [rʌʃt] .
This matter cannot be rushed .
这 事情 不能 是 匆忙 .

“此事性急不得，

[ai] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðə; ði] [fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] ['luːnə(r)] [mʌnθ] [ɪz] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['bɜːθdeɪ] .
I believe that the first day of the first lunar month is the Emperor's birthday .
我 相信 那 这 第一的 天 的 这 第一的 月球 月 是 这 皇帝的 生日 .

我想正月元旦乃皇上圣寿，

[ai] [wɪl] [rɪ'kwest] [ðæt] ['læntənz] [biː; bi] [dɪ'spleɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ten] [deɪz] .
I will request that lanterns be displayed for ten days .
我 将要 要求 那 灯笼 是 显示 为了 十 天 .

待我启奏大放花灯十日，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['veəriəs] [lɔːdz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ə'fɪʃ(ə)lz] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['ɒfərɪŋ] [ðeə(r)]
After the various lords and their officials had finished offering their
后 这 各种各样的 领主们 和 他们的 官员 有 完成的 提供 他们的
[kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] [ɒn] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['bɜːθdeɪ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] . . .
congratulations on the emperor's birthday and returned home . . .
恭喜! 在 这 皇帝的 生日 和 返回 家 . . .

待各镇诸侯差官贺过圣寿回去了,

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] , [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [raʊzd] .
At midnight , the soldiers were roused .
在 午夜 , 这 士兵 是 唤醒 .

到半夜点起军士,

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['rɒbə(r)] ,
Disguised as a robber ,
伪装 作为 一个 强盗 ,

扮作强盗,

[sə'raʊnd] [ðə; ði] ['luːlɪŋ] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] ,
Surround the Luling Prince's Mansion ,
环绕 这 卢灵 王子的 大厦 ,

围住庐陵王府,

[dʒʌst] [wʌn] ['faɪə(r)] ,
Just one fire ,
只是 一 火 ,

只一把火,

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðen] [bɜːnd] [kəm'pliːtli] .
It was then burned completely .
它 曾是 然后 烧伤 完全地 .

便烧得干干净净矣。"

[wuː] - [klæpt] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Chengsi clapped his hands and said :
吴 - 鼓掌 他的 双手 和 说 :

武承嗣拍手道:

" ['wʌndəf(ə)l] ,
" wonderful ,
" 精彩的 ,

"妙,

['wʌndəf(ə)l] ,
wonderful ,
精彩的 ,

妙,

['wʌndəf(ə)l] ! "
wonderful ! "
精彩的 ! "

妙!"

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [wuː] ['sɑːnziː] [st'eɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn] - [taʊn] .
Furthermore , Wu Sansi stationed his troops in Shang'an Town .
此外 , 吴 桑西 驻 他的 军队 在 - 镇 .

再说武三思屯兵上安镇,

[æz; əz] ['ɔːtəm] [kuːlz] [daʊn] ,
As autumn cools down ,
作为 秋天 冷却 向下 ,

到了秋凉,

[ðə; ði] [truːps] [frɒm; frəm] [tʃɑːŋ'ɑːn] [dɪd] [nɒt] [ə'raɪv] .
The troops from Chang'an did not arrive .
这 军队 从 长安 做过 不是 到达 .

不见长安兵到，

[ðeɪ] [tʃəʊz] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [ðeə(r)] [truːps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They chose to withdraw their troops and return to Chang'an .
他们 选择 到 提取 他们的 军队 和 返回 到 长安 .

选收兵回了长安，

[hiː; hi] [feɪnd] ['ɪlnəs] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [liːv] .
He feigned illness and refused to leave .
他 假装 疾病 和 拒绝 到 离开 .

推病不出，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [tʃʊ] [meɪ'zuː] [ɒv; əv] [naɪn] [fleɪmz] ['maʊntən] ['kælkjuleɪtɪŋ] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .
Now , let's talk about Xu Meizu of Nine Flames Mountain calculating Yin and Yang .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 徐 魅族 的 九 火焰 山 计算 阴 和 杨 .

且说九焰山徐美祖排算阴阳，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [təʊld] [ʃweɪ] [gæŋ] ,
He immediately told Xue Gang ,
他 立即地 讲述 薛 帮派 ,

即与薛刚说了，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['reskjuː] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
He was asked to come to the rescue in Chang'an .
他 曾是 问 到 来 到 这 救援 在 长安 .

要他长安救驾。

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [tuː; tə] [kɪl] [tuː] [bɜːdz] [wɪð] [wʌn] [stəʊn] "
" To kill two birds with one stone "
" 到 杀 二 鸟类 和 一 石头 "

“一举而两得，

[ai] [wɒz; wəz] [ɒn] [maɪ] [wei] [tuː; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] [æt; ət] [ðə; ði] - [tuːm] .
I was on my way to pay respects at the Tieqiu Tomb .
我 曾是 在 我的 方式 到 支付 尊重 在 这 - 墓 .

我正要去祭扫铁丘坟，

[bʌt; bət] [wen] [wɪl] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [biː; bi] [ɪn] ['trʌb(ə)l] ?
But when will the Prince of Luling be in trouble ?
但 什么时候 将要 这 王子 的 卢灵 是 在 麻烦 ?

但不知庐陵王何时有难？”

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] , "
" There should be no time to lose , "
" 那里 应该 是 不 时间 到 失去 , "

“事不宜迟，

[wiː; wi][mʌst; məst] [get] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
We must get to Chang'an .
我们 必须 得到 到 长安 .

须赶到长安，

[ðə; ði][ækt][ɪz] ['kærid] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]['luːnə(r)] [njuː] [jɪə(r)] .
The act is carried out on the night of the first day of the Lunar New Year .
这 行为 是 携带 出去 在 这 夜晚 的 这 第一的 天 的 这 月球 新的 年 .

以正月初一夜间行事。

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [tʃekt] [æt; ət][ðə; ði]['bɔːdə(r)] .
However , they will be checked at the border .
然而 , 他们 将要 是 已检查 在 这 边界 .

只是此去关口盘查，

[wiː; wi][mʌst; məst] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə]['entə(r)] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
We must devise a plan to enter Chang'an .
我们 必须 设计 一个 计划 到 进入 长安 .

须设一个计策入长安才好。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [ai] [liːv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːdʒ] . "
" I leave it to you to take charge . "
" 我 离开 它 到 你 到 拿 收费 . "

“但凭仁兄主持。”

[tʃʊ][meɪ'zuː] [ðen] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː] [blæk] ['drægən] .
Xu Meizu then called it Black Dragon .
徐 魅族 然后 称为 它 黑色的 龙 .

徐美祖即唤乌黑龙、

[ðə; ði] [blæk] ['taɪgə(r)] ['pɔndə] :
The black tiger pondered :
这 黑色的 老虎 沉思 :

乌黑虎分忖道：

" [juː; jʊ] [tuː] [wɪl] [liːd] ['twenti] [eɪ'liːt; ɪ'liːt]['səʊldʒəz] . "
" You two will lead twenty elite soldiers . "
" 你 二 将要 带领 二十 精英 士兵 . "

“你二人领精兵二十名，

['liːdɪŋ] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['hɔːsɪz] ,
Leading a group of horses ,
领导 一个 团体 的 马匹 ,

带一群马匹，

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] [hɔːs] ['treɪdə(r)] ,
Disguised as a horse trader ,
伪装 作为 一个 马 商 ,

扮作贩马客人，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [æt; ət] [wɔnlɔŋ] ['vɪlɪdʒ] , [ə; eɪ] [pleɪs] ['θɜːti] [liː] [ˌaʊt'saɪd] [tʃɑːŋ'ɑːn] [ænd; ənd]
They lay in ambush at Wanlong Village , a place thirty li outside Chang'an and
他们 躺 在 伏击 在 万龙 村庄 , 一个 地方 三十 李 外部 长安 和
[hɛhwə] [geɪt] .
Hehua Gate .
荷花 门 .

到长安和化门外三十里地名万龙村埋伏，

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] [ɒn] [njuː] [jɪrz] [iːv] ,
At midnight on New Year's Eve ,
在 午夜 在 新的 年 前夕 ,

元旦夜三更时分，

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .

如此如此。”

['ɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [blæk] ['lepəd]
Also known as Black Leopard
还 已知 作为 黑色的 豹

又叫乌黑彪、

[ðə; ði] [blæk] ['lepəd] ['pɒndə] :
The black leopard pondered :
这 黑色的 豹 沉思 :

乌黑豹分忖道：

" [juː; jʊ] [wɪl] [liːd] [ten] ['dʒuːniə(r)] ['ɒfɪsəz] . "
" You will lead ten junior officers . "
" 你 将要 带领 十 初级 警官 . "

“你们领十名小校，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [və'sɪnəti] [ɒv; əv] [ænd; ənd] ['æmbʊʃ] [ðem; ðəm] .
Go to the vicinity of Tongguan and ambush them .
去 到 这 附近 的 桐冠 和 伏击 他们 .

前去潼关左近埋伏，

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .

如此如此。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ʃweɪ] [gæŋ] ,
He then instructed Xue Gang ,
他 然后 指示 薛 帮派 ,

又分付薛刚、

[dʒi] - ['entəd] [tʃɑːŋ'ɑːn] [ɪn] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [ðæt] .
Ji Luanying entered Chang'an in this way and that .
季 - 进入 长安 在 这 方式 和 那 .

纪鸾英入长安如此如此，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [wuː][tʃiː] ,
He then instructed Wu Qi ,
他 然后 指示 吴 齐 ,

又分付吴奇、

[mɑː][zæn] ,
Ma Zan ,
马 赞 ,

马赞、

-
Nanjian
-

南建、

[ðə; ði] ['liːdəz] [ɒv; əv] ['nɔːðən] [tʃiː] ['æktɪd] [ɪn] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [ðæt] .
The leaders of Northern Qi acted in this way and that .
这 领导人 的 北方 齐 行动 在 这 方式 和 那 .

北齐众头目如此如此，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [dʒɛŋ] [baʊ] [tuː; tə] [liːd] - ['dʒuːniə(r)] ['ɒfɪsəz] [tuː; tə] ['æmbʊʃ] [ɪn] .
He then ordered Zheng Bao to lead 500 junior officers to ambush in Longchuan .
他 然后 订购 郑 包 到 带领 - 初级 警官 到 伏击 在 龙川 .

又分付郑宝领小校五百到龙川埋伏，

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 .

如此如此。

[iːtʃ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [tʊk] [ðeə(r)] [əd'vaɪs] [ænd; ənd] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Each of them took their advice and went down the mountain .
每个 的 他们 采取 他们的 建议 和 去 向下 这 山 .

各人领计下山去了，

[tʃʊ] [meɪ'zuː] ['gɑːdɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] .
Xu Meizu guarded the village in the mountains .
徐 魅族 守卫 这 村庄 在 这 山脉 .

徐美祖在山守寨。

['miːnwaɪl] , [ˌɪn'saɪd] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['sɪti] ,
Meanwhile , inside Chang'an City ,
同时 , 里面 长安 城市 ,

却说长安城内，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [jɪə(r)] , [ðə; ði] ['læntənz] [wɜː(r); wə(r)] [lɪt] [ɪn] [ðə; ði] [ʃed] .
The following year , the lanterns were lit in the shed .
这 下列的 年 , 这 灯笼 是 点燃 在 这 棚 .

隔年早打灯棚，

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] [ɒn] [ðə; ði] [fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['luːnə(r)] [njuː] [jɪə(r)] ,
At midnight on the first day of the Lunar New Year ,
在 午夜 在 这 第一的 天 的 这 月球 新的 年 ,

正月初一日三更时分，

[pʊt] [ðə; ði] [læmps] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [lait] [ðem; ðəm] .
Put the lamps together and light them .
放 这 灯 一起 和 光 他们 .

合齐点灯，

[ɔːl] [ðə; ði] [lɔːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['veəriəs] [taʊnz] [sent] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
All the lords of the various towns sent officials to the capital .
全部 这 领主们 的 这 各种各样的 城镇 发送 官员 到 这 首都 .

各镇诸侯俱差官到京，

[æt; ət] [θriː] [ə'klɑːk] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ,
At three o'clock in the morning ,
在 三 点钟 在 这 早晨 ,

五更三点，

['emprəs] [wuː] [held] [kɔːt] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
Empress Wu held court to receive congratulations .
皇后 吴 握住 法庭 到 收到 恭喜! .

武氏设朝受贺。

[dɔːn] ,
Dawn ,
黎明 ,

天明，

[ʒɑːŋ] [ænd; ənd] [dʒɪŋ] ['huːɪ] ['siːkrətli] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['luːlɪŋ] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] .
Zhang Jianzhi and Jing Hui secretly went to the Luling Prince's Mansion .
张 煎枝 和 景 惠 偷偷 去 到 这 卢灵 王子的 大厦 .

张柬之私同敬晖来至庐陵王府，

[ðə; ði] [tuː] ['piːp(ə)l] [sɔː] ,
The two people saw ,
这 二 人们 锯 ,

二人人见，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][ɪz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒə(r)] [tə'naɪt] ! "
" Your Majesty is in grave danger tonight ! "
" 你的 威严 是 在 严重 危险 今晚 ! "

“千岁今夜有杀身之祸！”

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] .
The Prince of Luling was greatly alarmed .
这 王子 的 卢灵 曾是 非常 惊慌 .

庐陵王大惊失色，

['bɪzi] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] :
Busy calling out :
忙碌的 呼叫 出去 :

忙叫：

" [maɪ] [lɔːdz] , [seɪv] [ˌem 'iː] ! "
" My lords , save me ! "
" 我的 领主们 , 节省 我 ! "

“二卿救我！”

[ʒɑːŋ] [dʒiː'ænz] [wei] :
Zhang Jian's Way :
张 简的 方式 :

张柬之道：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][wɒz; wəz][ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pendɪŋ] [duːm] [tə'naɪt] . "
" Your Majesty was unaware of the impending doom tonight . "
" 你的 威严 曾是 不知情 的 这 即将到来的 厄运 今晚 . "

“臣也不知今夜千岁有难，

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] [ˌdiː 'aɪ] [rɛndʒi] [wɒz; wəz][ɪn]['deɪndʒə(r)] ,
On the day Di Renjie was in danger ,
在 这 天 迪 仁杰 曾是 在 危险 ,

狄仁杰临危之日，

['fuː] [tʃɛnz] [θriː] [brə'keɪd] ['paʊtʃɪz]
Fu Chen's three brocade pouches
傅 陈的 三 锦缎 小袋

付臣三个锦囊，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [tə'naɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] , [ðə; ði]['empərə(r)] [wɪl] [feɪs] [ðə; ði] [kə'læməti]
It is said that tonight at the second watch , the Emperor will face the calamity
它 是 说 那 今晚 在 这 第二 手表 , 这 皇帝 将要 脸 这 灾害
[ɒv; əv] ['biːɪŋ] [bɜːnd] [ə'laɪv] .
of being burned alive .
的 存在 烧伤 活 .

说今夜二更千岁有火烧身之难。

[wen] [ai] [fɜːst] [bɪlt] [maɪ] ['rezɪdəns] ,
When I first built my residence ,
什么时候 我 第一的 建造 我的 住宅 ,

臣当初造府之时，

[jiː] [nɑːŋ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈkrɑːftsmən] [tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [kənˈstrʌkt] [æn; ən] [ˌʌndəˈgraʊnd] [ˈpæsɪdʒ] [ɪn] [ðə; ði]
Yi Nang ordered the craftsmen to secretly construct an underground passage in the
易 南 订购 这 工匠 到 偷偷 构造 一个 地下 通道 在 这
[iːst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːl] .
east of the hall .
东方 的 这 大厅 .

依囊令匠人在殿东暗暗造成一个地道，

[dəˈrektli] [liːdz] [tuː; tə] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] ,
Directly leads to leaving the mansion ,
直接地 线索 到 离开 这 大厦 ,

直通出府，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [get] [əˈweɪ] .
You can get away .
你 能 得到 离开 .

可以脱身。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] , [ai] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [juː; jʊ] .
Your Majesty , I have come to inform you .
你的 威严 , 我 有 来 到 通知 你 .

臣今来知会千岁，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [ˈeni] [nɔɪz] [təˈnaɪt] ,
If there is any noise tonight ,
如果 那里 是 任何 噪音 今晚 ,

今夜若有响动，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [dɪg] [ə; eɪ] [ˈtʌn(ə)l] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
They could dig a tunnel to escape .
他们 可以 挖 一个 隧道 到 逃脱 .

可开地道脱身逃出，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] , [ai] [hæv; həv] [ˈɔːdəd] [dʒɪŋwːɪ] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [juː; jʊ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈsɪti] [æt; ət]
Your Majesty , I have ordered Jinghui to rescue you from the city at
你的 威严 , 我 有 订购 景辉 到 救援 你 从 这 城市 在
[ˈdɑːˈtɔŋ] [brɪdʒ] .
Datong Bridge .
大同 桥 .

臣令敬晖在大通桥救千岁出城。”

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [ˈluːlɪŋ] [θæŋkt] [hɪm] [wɪð] [tɪəz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
The Prince of Luling thanked him with tears in his eyes .
这 王子 的 卢灵 谢谢 他 和 眼泪 在 他的 眼睛 .

庐陵王含泪作谢，

[ðə; ði] [tuː] [went] [bæk] .
The two went back .
这 二 去 后退 .

二人回去。

[tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] - [dʒɪŋwːɪ] [prə'tekts] [ðə; ði] ['empərə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn] , - ['bæt(ə)lz] [ðə; ði] ['hɪərəʊz]

Chapter 73 Jinghui Protects the Emperor Out of Chang'an , Guanren Battles the Heroes

章 - 景辉 保护 这 皇帝 出去 的 长安 , - 战斗 这 英雄

第七十三回 敬晖保驾出长安 关仁大战众英雄

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ʃweɪ] [gæŋ] [ə'gen] .

Let's talk about Xue Gang again .

我们来吧 讲话 关于 薛 帮派 再次 .

再说薛刚、

[dʒi] - [dɪs'gaɪzd] [hɜː'self] [æz; əz] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [frɒm; frəm] [dʒwɑːŋ] ['vɪlɪdʒ] .

Ji Luanying disguised herself as a couple from Zhuang Village .

季 - 伪装 她自己 作为 一个 夫妻 从 庄 村庄 .

纪鸾英扮做庄村夫妇，

['entə(r)] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['sɪti] ['ɜːli] ,

Enter Chang'an city early ,

进入 长安 城市 早期的 ,

早入长安城中，

['wɔːkɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] .

Walking back and forth .

步行 后退 和 前进 .

走来走去。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

['siːɪŋ] [wuː][tʃiː] ,
Seeing Wu Qi ,
看到 吴 齐 ,

看见吴奇、

[mɑː][zæn] ,
Ma Zan ,
马 赞 ,

马赞、

-
Nanjian
-

南建、

[fɔː(r)] [men] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['nɔːðən] [tʃiː] ['dɪnəsti] [dɪs'gaɪzd] [ðəm'selvz] [æz; əz] ['begəz] .
Four men from the Northern Qi dynasty disguised themselves as beggars .
四 男人 从 这 北方 齐 王朝 伪装 他们自己 作为 乞丐 .

北齐四人扮作乞丐，

[ʃweɪ] [gæŋ] [θruː] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ə'weɪ] .
Xue Gang threw his eyes away .
薛 帮派 扔 他的 眼睛 离开 .

薛刚把眼一丢，

[ðə; ði][fɔː(r)] [ˌʌndə'stʊd] .
The four understood .
这 四 理解 .

四人会意，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs] .
They came to a secluded place .
他们 来了 到 一个 僻 地方 .

来至僻静之处。

[ʃweɪ] [gæŋ] ['siːkrətli] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm] ,
Xue Gang secretly instructed them ,
薛 帮派 偷偷 指示 他们 ,

薛刚悄悄分付他们，

[ðeɪ] [met] [æt; ət] - [tuːm] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] .
They met at Tieqiu Tomb at midnight .
他们 遇见 在 - 墓 在 午夜 .

三更时分铁丘坟相会，

[ðə; ði][fɔː(r)] [ə'griːd] [ænd; ənd] [left] .
The four agreed and left .
这 四 同意 和 左边 .

四人允诺而去。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

及至天色一晚，

[ðə; ði] ['sɪti] [laɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [braɪt] .
The city lights were all bright .
这 城市 灯 是 全部 明亮的 .

城中灯火齐明，

[laɪk] ['deɪtaɪm] ,
Like daytime ,
喜欢 白天 ,

如同白日，

[dʒɪŋ] ['huːɪ] [wɒz; wəz] [klæd] [ɪn] [dɑːk] ['ɑːmə(r)] .
Jing Hui was clad in dark armor .
景 惠 曾是 覆膜 在 黑暗的 盔甲 .

敬晖身披暗甲，

['liːdɪŋ] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] ,
Leading over a hundred soldiers ,
领导 超过 一个 百 士兵 ,

带百余兵丁，

[ðeɪ] ['əʊnli] [pə'trəʊld] [ðə; ði] [və'sɪnəti] [ɒv; əv] ['dɑː'tɒŋ] [brɪdʒ] .
They only patrolled the vicinity of Datong Bridge .
他们 仅有的 巡逻 这 附近 的 大同 桥 .

只在大通桥左近巡查。

[wuː] - ['ɔːdəd] [ɔːl] [ten] ['geɪts] [tuː; tə] [biː; bi] [kləʊzd] .
Wu Chengsi ordered all ten gates to be closed .
吴 - 订购 全部 十 大门 到 是 关闭 .

武承嗣发令十门紧闭，

[hiː; hi] ['siːkrətli] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] ['faɪəwʊd] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['tɪndə(r)] .
He secretly ordered the soldiers to prepare firewood and other tinder .
他 偷偷 订购 这 士兵 到 准备 柴 和 其他 火种 .

暗叫军士准备干柴引火之物，

['weɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] ,
Waiting until the second watch of the night ,
等待 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

只等二更时分，

[wɪr] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
We're about to take action .
是 关于 到 拿 行动 .

就要动手。

[baɪ] [ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] ,
By the second watch ,
经过 这 第二 手表 ,

到了二更，

[wuː] - ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [set] ['faɪə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [pleɪs] .
Wu Chengsi ordered his soldiers to set fire to the place .
吴 - 订购 他的 士兵 到 放 火 到 这 地方 .

武承嗣令军士放起火来，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜː(r); wə(r)] ['defnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

大喊震天，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

高叫：

" [ə; eɪ]['faɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] - ['mænʃ(ə)n] . "

" A fire broke out in the Prince of Luling's mansion . "

" 一个 火 打破 出去 在 这 王子 的 - 大厦 . "

"庐陵王府中失火，

" ['hʌri] [ænd; ənd] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði]['faɪə(r)] ! "

" Hurry and put out the fire ! "

" 匆忙 和 放 出去 这 火 ! "

快些救火！"

[ə; eɪ] [bɜːst] [ɒv; əv] [fleɪmz] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪəd] .

A burst of flames suddenly appeared .

一个 爆裂 的 火焰 突然 出现 .

只见一片火光烧将起来，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjuː] .

The people came to the rescue .

这 人们 来了 到 这 救援 .

百姓来救，

['siːɪŋ] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] ,

Seeing people and horses ,

看到 人们 和 马匹 ,

见有人马，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [ə'prəʊtʃ] ?

Who dares to approach ?

WHO 敢于 到 方法 ?

谁敢近前？

[ðə; ði] ['sɑːdʒənt] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [rʌn] [ə'raʊnd] .

The sergeant pretended to run around .

这 军士 假装 到 跑步 大约 .

军士假装东跑西跑，

[ðeɪ] [went] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði]['faɪə(r)] .

They went back and forth to put out the fire .

他们 去 后退 和 前进 到 放 出去 这 火 .

往来救火。

[wen] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] [sɔː] [ðə; ði]['faɪə(r)] ,

When the Prince of Luling and his family saw the fire ,

什么时候 这 王子 的 卢灵 和 他的 家庭 锯 这 火 ,

庐陵王夫妻家眷看见火起，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [wɔːk] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʌn(ə)l] .

That is , to walk out of the tunnel .

那 是 , 到 走 出去 的 这 隧道 .

即从地道走出，

['wɔːtə(r)] [gʌʃ] [aʊt] [frɒm; frəm]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['dɑː'tɒŋ] [brɪdʒ] .

Water gushed out from under the Datong Bridge .

水 滔滔不绝 出去 从 在下面 这 大同 桥 .

在大通桥下冒水而出。

[dʒɪŋ] [hɪkɪŋ] , [prɪns] ['luːlɪŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ɒnturɑːʒ] [bɔːdɪd] [ðə; ði][kɑː(r)] .

Jing Huiqing , Prince Luling , and his entourage boarded the car .

景 慧清 , 王子 卢灵 , 和 他的 随行人员 登机 这 车 .

敬晖清庐陵王一行人上了车，

[sɔːd] [ɪn][hænd] , [maʊnt] [hɔːs]

Sword in hand , mount horse

剑 在 手 , 山 马

提刀上马，

[ðə; ði] ['eskɔːt] [ə'raɪvd] [æt; ət] [hɛhwə] [geɪt] .
The escort arrived at Hehua Gate .
这 护送 到达的 在 荷花 门 .

保驾来至和化门，

[kɪl] [ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] ,
Kill the gatekeeper ,
杀 这 守门人 ,

杀了门军，

[slæʃ] ['əʊpən][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
Slash open the city gate ,
削减 打开 这 城市 门 ,

斩开城门，

[ðeɪ] ['eskɔːtid] [ðə; ði]['empərə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They escorted the emperor out of Chang'an .
他们 护送 这 皇帝 出去 的 长安 .

保驾出长安而走。

[ðə; ði] ['sɑːdʒənt] [rʌʃt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə] [wuːkɪŋ] .
The sergeant rushed to report to Wuqing .
这 军士 匆忙 到 报告 到 武清 .

军士飞报武清，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] , [wuː] -
Upon hearing the news , Wu Chengsi
之上 听力 这 消息 , 吴 -

武承嗣闻报，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [sed] :
He was shocked and said :
他 曾是 震惊 和 说 :

大惊道：

" [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ɪz] [gɒn] . "
" The Prince of Luling is gone . "
" 这 王子 的 卢灵 是 已消失 . "

“庐陵王走了，

[ðə; ði] [taɪd] [hæz; həz] [tɜːnd] .
The tide has turned .
这 潮 有 转向 .

大势去矣。”

['bɪzi] [wɪð] ['piːp(ə)l] ,
Busy with people ,
忙碌的 和 人们 ,

忙点人马，

[ðeɪ] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɛhwə] [geɪt] .
They chased after him to the front of the Hehua Gate .
他们 追逐 后 他 到 这 正面 的 这 荷花 门 .

追出和化门前去。

[ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gruːp]
Xue Gang and his group
薛 帮派 和 他的 团体

那薛刚这一班人，

[ai] [bɔːt] [ðə; ði] ['ɒfəɹɪŋz] ['ɜːli] .
I bought the offerings early .
我 买 这 供品 早期的 .

早买了祭物，

[ðeɪ] [keɪm] [tə'wɔːdz] - [tuːm] .
They came towards Tieqiu Tomb .
他们 来了 向 - 墓 .

往铁丘坟而来。

[wen] [ðə; ði]['səʊldʒəz] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] [greɪv] [sɔː] [ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gruːp] . . .
When the soldiers guarding the grave saw Xue Gang and his group . . .
什么时候 这 士兵 守护 这 严重 锯 薛 帮派 和 他的 团体 . . .

那守坟军士一见薛刚这些人，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大声喝道：

[huː] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

"什么人，

[wɪtʃ] [wei] [duː; də][wiː; wi][gəʊ] ?
Which way do we go ?
哪个 方式 做 我们 去 ?

从那里走？"

[ðə; ði]['hɪərəʊz] [reɪzd] [ðeə(r)] ['wepənz] [ænd; ənd] [riːkt] ['hævək][ɒn][ðə; ði] [ə'prəʊtʃɪŋ] ['enəmi] .
The heroes raised their weapons and wreaked havoc on the approaching enemy .
这 英雄 提高 他们的 武器 和 破坏 混乱 在 这 接近 敌人 .

众英雄齐举兵器乱杀将来。

[ðə; ði]['səʊldʒə(r)] ['kʊd(ə)nt] [wɪð'stænd] [ˌaɪ 'tiː] .
The soldier couldn't withstand it .
这 士兵 不能 经受 它 .

那军士抵挡不住，

[ʃaʊt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
Shout it out .
喊 它 出去 .

大喊一声，

[ðeɪ] ['skætəd] [ænd; ənd] [fled] .
They scattered and fled .
他们 疏散 和 逃亡 .

四散逃走，

[ðə; ði]['ɜːdʒənt] ['mesɪdʒ] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [wuː] - .
The urgent message was sent to Wu Chengsi .
这 紧迫的 信息 曾是 发送 到 吴 - .

飞报武承嗣，

[bʌt; bət][wuː] - [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
But Wu Chengsi was not in the mansion .
但 吴 - 曾是 不是 在 这 大厦 .

谁知武承嗣不在府中了。

[ʃweɪ] [gæŋ]
Xue Gang
薛 帮派

薛刚、

[dʒi] -
Ji Luanying
季 -

纪鸾英、

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː][zæn] ,
Ma Zan ,
马 赞 ,

马赞、

-
Nanjian
-

南建、

[ðə; ði] ['nɔːðən] [tʃiː] [set] [aʊt] [ˌsækrɪ'fɪʃ(ə)l] ['ɒfəɪŋz] .
The Northern Qi set out sacrificial offerings .
这 北方 齐 放 出去 献祭 供品 .

北齐摆下祭物，

[lait] [ðə; ði] ['ɪnsens] [ænd; ənd]['kænd(ə)ls] ,
Light the incense and candles ,
光 这 香 和 蜡烛 ,

点起香烛，

['ɑːftə(r)] ['bəʊɪŋ] ,
After bowing ,
后 鞠躬 ,

拜罢，

['bɜːnɪŋ] ['peɪpə(r)] ['mʌni]
Burning paper money
燃烧 纸 钱

烧化纸钱，

[θriː] ['wɔːtəmelən] ['kænənz] [wɪð] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [siːdz] [wɜː(r); wə(r)] [set] [ɒf] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Three watermelon cannons with a hundred seeds were set off in a row .
三 西瓜 大炮 和 一个 百 种子 是 放 离开 在 一个 排 .

一连放了三个百子西瓜炮。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['kænənz] [ræŋ] [aʊt] .
The sound of cannons rang out .
这 声音 的 大炮 响铃 出去 .

炮声响动，

[ðəʊz] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [hɜːd] [ðə; ði] ['kænən] ['faɪə(r)] .
Those lying in ambush heard the cannon fire .
那些 说谎 在 伏击 听到 这 大炮 火 .

各处埋伏听见炮响，

[set] ['faɪərz] [ɔːl] [ə'raʊnd]
Set fires all around
放 火灾 全部 大约

四下放火，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] , ['fɪfti] [ɔː(r)]['sɪksti]['faɪərz] [brəʊk] [aʊt] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['sɪti] .
In a short time , fifty or sixty fires broke out in Chang'an City .
在 一个 短的 时间 , 五十 或者 六十 火灾 打破 出去 在 长安 城市 .

一时长安城中五六十处火起，

[ʃaʊts] [ɪ'rʌptɪd] [frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
Shouts erupted from all sides .
喊叫 爆发 从 全部 侧面 .

四面喊声大震。

[ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gruːp] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] -
Xue Gang and his group arrived at the edge of the Prince of Luling's
薛 帮派 和 他的 团体 到达的 在 这 边缘 的 这 王子 的 -
['mænʃ(ə)n] .
mansion .
大厦 .

薛刚一班人齐到庐陵王府边，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] [pætʃ] [ɒv; əv]['faɪə(r)][nɪə(r)][ðə; ði] ['sɪti] .
I saw a patch of fire near the city .
我 锯 一个 修补 的 火 靠近 这 城市 .

看见近城一片火光，

[wiː; wi] [njuː] ['sʌmwʌn] [hæd; həd] [biːn] ['reskjuːd] .
We knew someone had been rescued .
我们 知道 某人 有 到过 获救 .

就知道有人救出去了。

[ðə; ði]['hɪərəʊz][ræm'peidʒ, 'ræmpeidʒ][ænd; ənd] [kræʃt] ['ɪntuː] ['evriθɪŋ] .
The heroes rampaged and crashed into everything .
这 英雄 横冲直撞 和 崩溃了 进入 一切 .

众好汉横行直撞，

[hiː; hi] [kɪld] ['eniwʌn] [hiː; hi] [ɪn'kaʊntəd] .
He killed anyone he encountered .
他 被杀 任何人 他 遭遇 .

逢人便杀，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn] [wɒz; wəz] ['ɪnstəntli] [tɜːnd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['maʊntən] [ɒv; əv] [fleʃ] [ænd; ənd][ə; eɪ]
The city of Chang'an was instantly turned into a mountain of flesh and a
这 城市 的 长安 曾是 即刻 转向 进入 一个 山 的 肉 和 一个
[siː] [ɒv; əv] [blʌd] .
sea of blood .
海 的 血 .

可怜长安城中即刻成了肉山血海矣。

[wuː] ['ziːtiən] [hɜːd] [ðə; ði] [njuːz] ,
Wu Zetian heard the news ,
吴 泽田 听到 这 消息 ,

武则天闻报，

[ʃɒkt] [ænd; ənd] ['æŋgri] ,
Shocked and angry ,
震惊 和 生气的 ,

又惊又怒，

[send] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] [tuː; tə] [tʃɑːdʒ] [ænd; ənd]['kæptʃə(r)][ðem; ðəm] .
Send the Imperial Guards to charge and capture them .
发送 这 帝国 卫兵 到 收费 和 捕获 他们 .

发出禁军冲杀来拿，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [wɪð'stænd] [ðə; ði]['hɪərəʊz] [huː] [fɔːt] [ðeə(r)] [wei] [θruː] [ðə; ði] [blʌd] ?
How could they withstand the heroes who fought their way through the blood ?
如何 可以 他们 经受 这 英雄 WHO 战斗 他们的 方式 通过 这 血 ?

怎当得众好汉杀开血路，

[gəʊ] [streɪt] [aʊt] [θruː] [ðə; ði] [hɛhwə] [geɪt] .
Go straight out through the Hehua Gate .
去 直的 出去 通过 这 荷花 门 .

直出和化门而走。

['miːnwaɪl] , [dʒɪŋ]['huːɪ] ['eskɔːtid] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ə'weɪ] [fɜːst] .
Meanwhile , Jing Hui escorted the Prince of Luling away first .
同时 , 景 惠 护送 这 王子 的 卢灵 离开 第一的 .

且说敬晖保了庐陵王先走，

[wuː] - [ə'raɪvd] .
Wu Chengsi arrived .
吴 - 到达的 .

被武承嗣赶到，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] - , [dʒɪŋwːɪ]
Upon seeing Chengsi , Jinghui
之上 看到 - , 景辉

敬晖一见承嗣，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæʃed] .
He raised his knife and slashed .
他 提高 他的 刀 和 削减 .

举刀便砍，

[ðə; ði][eə(r)] [wiːld] [hɪz; ɪz][æks][ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['bæt(ə)l] .
The heir wielded his axe and engaged in battle .
这 继承人 挥舞 他的 斧头 和 已订婚的 在 战斗 .

承嗣抡斧交战。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不几合，

[dʒɪŋwːɪ] ['kʊd(ə)nt] [rɪ'zɪst] .
Jinghui couldn't resist .
景辉 不能 抵抗 .

敬晖抵挡不住，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .

回身便走，

- ['kləʊsli] ['fɒləʊd] .
Chengsi closely followed .
- 密切 随后 .

承嗣紧紧追赶，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [wɒz; wəz] ['stɑːtld] [ænd; ənd] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
The Prince of Luling was startled and fell into the carriage .
这 王子 的 卢灵 曾是 惊慌 和 跌倒 进入 这 运输 .

庐陵王惊倒车中。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði]['kraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,

正在危急之际，

['sʌd(ə)nli] , [tuː] [fɪəs] ['dʒenərəlz] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [diːp] [grɑːs] .
Suddenly , two fierce generals emerged from the deep grass .
突然 , 二 凶猛的 将军们 出现 从 这 深的 草 .

忽见深草中出来两员虎将，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [blæk] ['drægən] .
It is a black dragon .
它 是 一个 黑色的 龙 .

乃是乌黑龙、

[blæk] ['taɪgə(r)]
Black Tiger
黑色的 老虎

乌黑虎，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [wuː] - [liːvz] ! "
" Wu Chengsi leaves ! "
" 吴 - 树叶 ! "

“武承嗣体走！”

['pegəsəs] [ə'raivz] .
Pegasus arrives .
飞马座 到达 .

飞马前来。

[hiː; hi] [fɔːt] [ə'genst] [wuː] - .
He fought against Wu Chengsi .
他 战斗 反对 吴 - .

与武承嗣交战。

[nəʊ] [θriː] - [wei] [ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n]
No three - way combination
不 三 - 方式 组合

不三合，

[ðə; ði] [sək'sesə(r)] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fiːt] .
The successor suffered a great defeat .
这 接班人 遭受 一个 伟大的 击败 .

承嗣大败，

[ðə; ði] [tuː] [tʃeɪst] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ,
The two chased each other for a while ,
这 二 追逐 每个 其他 为了 一个 尽管 ,

二人追杀一阵，

[səʊ] [ðeɪ] [tɜːnd] [bæk] [ænd; ənd] ['eskɔːtid] [ðə; ði] ['empərə(r)] [ə'weɪ] .
So they turned back and escorted the emperor away .
所以 他们 转向 后退 和 护送 这 皇帝 离开 .

遂回马保驾而走。

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ɑːskt] :
The Prince of Luling asked :
这 王子 的 卢灵 问 :

庐陵王问道：

[weə(r)] [dɪd] [juː; jʊ] [tuː] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did you two come from ?
在哪里 做过 你 二 来 从 ?

“你二人何处来的，

" [hæv; həv] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] ['reskjuː] [ðə; ði] ['ɔːf(ə)n] ? "
" Have you come to rescue the orphan ? "
" 有 你 来 到 救援 这 孤儿 ? "

前来救孤？”

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɪn] ['diːteɪl] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
The two then explained the situation in detail along the way .
这 二 然后 解释 这 情况 在 细节 沿着 这 方式 .

二人一路遂细细奏明，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The Prince of Luling was overjoyed .
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 .

庐陵王大喜，

[ðeɪ] [ðen] ['hedɪd] [tə'geðə(r)] [tə'wɔːdz] .
They then headed together towards Tongguan .
他们 然后 标题 一起 向 桐冠 .

遂一同往潼关而去。

[wuː] - [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] .
Wu Chengsi was defeated and returned .
吴 - 曾是 战败 和 返回 .

那武承嗣败回，

[dʒʌst] [ðen] , [ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gæŋ] [brəʊk] [aʊt] [ɒv; əv] [hɛhwə] [geɪt] .
Just then , Xue Gang and his gang broke out of Hehua Gate .
只是 然后 , 薛 帮派 和 他的 帮派 打破 出去 的 荷花 门 .

正遇薛刚一班人杀出和化门而来，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [wuː] - ,
Upon seeing Wu Chengsi ,
之上 看到 吴 - ,

一见武承嗣，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] ['enəmɪz] ['miːtɪŋ] .
It was a case of enemies meeting .
它 曾是 一个 案件 的 敌人 会议 .

正是冤家相遇，

[ðeɪ] [keɪm] [ɪn][ə; eɪ] [keɪ'ɒtɪk] ['mæsəkə(r)] .
They came in a chaotic massacre .
他们 来了 在 一个 混乱 屠杀 .

乱杀过来。

- [swʌŋ] [hɪz; ɪz][æks][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Chengsi swung his axe to meet the enemy .
- 摇摆 他的 斧头 到 见面 这 敌人 .

承嗣抡斧迎敌，

[hiː; hi][wɒz; wəz][hɪt][baɪ][wuː] [kɪz] ['ærəʊ] .
He was hit by Wu Qi's arrow .
他 曾是 打 经过 吴 气的 箭 .

被吴奇一箭，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [aɪ] ,
Right in the middle of the horse's eye ,
正确的 在 这 中间 的 这 马匹 眼睛 ,

正中马眼，

[ðə; ði] [hɔːs] [dʒʌmpt] .
The horse jumped .
这 马 跳了起来 .

那马一跳，

[hiː; hi] [kɔːzd] [ðə; ði][eə(r)][tuː; tə][fɔːl] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He caused the heir to fall from his horse .
他 导致 这 继承人 到 落下 从 他的 马 .

把承嗣跌落马下，

[dʒəʊ] [bɪŋ] [rʌʃt] ['fɔːwəd] , [helpt] [tʃɛŋ] [ˌes 'aɪ][ʌp] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [fled] .
Zhou Bing rushed forward , helped Cheng Si up , and they fled .
周 必应 匆忙 向前 , 帮助 程 硅 向上 , 和 他们 逃亡 .

周兵急上前扶起承嗣逃走了。

[ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gruːp] ['hedɪd] [tə'wɔːdz] .
Xue Gang and his group headed towards Tongguan .
薛 帮派 和 他的 团体 标题 向 桐冠 .

薛刚一班人齐奔潼关而去。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [blæk] ['drægən] . . .
Now , let's talk about the black dragon . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 黑色的 龙 . . .

且说乌黑龙、

[blæk] ['taɪgə(r)]
Black Tiger
黑色的 老虎

乌黑虎、

[dʒɪŋ]['huːɪ][ænd; ənd]['ʌðə(r)z] ['eskɔːtid] [ðə; ði]['empərə(r)][tuː; tə] .
Jing Hui and others escorted the emperor to Tongguan .
景 惠 和 其他的 护送 这 皇帝 到 桐冠 .

敬晖等保驾奔到潼关，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['meni] [gɑːdz] [æt; ət][ðə; ði] [pɑːs] ,
Seeing that there were many guards at the pass ,
看到 那 那里 是 许多 守卫 在 这 经过 ,

见有许多守关军士，

[ðə; ði]['hɪərəʊz][ɔːl] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [keɪ'ɒtɪk] ['mæsəkə(r)] .
The heroes all engaged in a chaotic massacre .
这 英雄 全部 已订婚的 在 一个 混乱 屠杀 .

众好汉一齐乱杀，

[ðeɪ] [kɪld] ['kaʊntləs] [gɑːdz] [æt; ət][ðə; ði] [pɑːs] .
They killed countless guards at the pass .
他们 被杀 无数 守卫 在 这 经过 .

杀死无数守关军士，

[kʌt] ['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] .
Cut open the door .
切 打开 这 门 .

斩开关门，

[ðeɪ] ['eskɔːtid] [ðə; ði]['draɪvə(r)] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːs] [ænd; ənd][ɒn][hɪz; ɪz] [wei] .
They escorted the driver out of the pass and on his way .
他们 护送 这 司机 出去 的 这 经过 和 在 他的 方式 .

保驾出关而走。

[ðə; ði] [dɪ'zɜːtə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [ɪ'miːdiətli] .
The deserter reported to the government office immediately .
这 逃兵 据报道 到 这 政府 办公室 立即地 .

逃军飞报入府，

['dʒen(ə)rəl][gwɑːn][ˌɑːr iː 'en] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] .
General Guan Ren received the report .
一般的 关 任 已收到 这 报告 .

总兵关仁得报，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [pə'sjuː] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːs] .
He then led his troops to pursue them out of the pass .
他 然后 引领 他的 军队 到 追求 他们 出去 的 这 经过 .

即领兵追出关来。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [blæk] ['drægən] ,
Upon seeing the black dragon ,
之上 看到 这 黑色的 龙 ,

乌黑龙一见，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [θrʌst] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] .
He turned and thrust his spear .
他 转向 和 推力 他的 矛 .

回身摇枪便刺，

[gwɑːn][ˌɑːr iː ˈen] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Guan Ren raised his troops to meet them .
关 任 提高 他的 军队 到 见面 他们 .

关仁举兵相迎。

[ðə; ði]['bæt(ə)l]['lɑːstɪd] [les] [ðæn; ðən][ten] [raʊndz] .
The battle lasted less than ten rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 十 回合 .

战不十合，

[ðə; ði] [blæk] ['drægən] ['kʊd(ə)nt] [wɪð'stænd] [ˌaɪ ˈtiː] .
The black dragon couldn't withstand it .
这 黑色的 龙 不能 经受 它 .

乌黑龙抵挡不住，

[hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [left] .
He turned his horse and left .
他 转向 他的 马 和 左边 .

回马便走，

[gwɑːn][ˌɑːr iː ˈen] [geɪv] [tʃeɪs] .
Guan Ren gave chase .
关 任 给予 追赶 .

关仁紧紧追赶。

[ðeɪ] [pə'sjuːd] [ðem; ðəm][tuː; tə] .
They pursued them to Longchuan .
他们 追击 他们 到 龙川 .

追至龙川，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['kænən] ['faɪəd] .
Suddenly , a cannon fired .
突然 , 一个 大炮 被解雇 .

忽一声炮响，

[ðə; ði] ['æmbʊʃ] [truːps] [rʌʃt] [aʊt] .
The ambush troops rushed out .
这 伏击 军队 匆忙 出去 .

伏兵冲出，

[dʒɛŋ] [baʊ] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
Zheng Bao took the lead .
郑 包 采取 这 带领 .

郑宝当先，

[hiː; hi] [græbd] [ðə; ði][æks][ænd; ənd] [tʃɒpt] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] .
He grabbed the axe and chopped at it .
他 抓住 这 斧头 和 切碎 在 它 .

抢斧砍来，

[gwɑːn][ˌɑːr iː ˈen] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Guan Ren raised his troops to meet them .
关 任 提高 他的 军队 到 见面 他们 .

关仁举兵相迎。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði]['bæt(ə)l] ,
During the battle ,
期间 这 战斗 ,

正交战间，

['sʌd(ə)nli] , [dʒoʊz] ['səʊldʒəz] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
Suddenly , Zhou's soldiers came to report .
突然 , 周氏 士兵 来了 到 报告 .

忽周兵来报，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θiːvz] [hæv; həv] [set] ['faɪə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['eəriə] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [pɑːs] ! "
" Thieves have set fire to the area inside the pass ! "
" 窃贼 有 放 火 到 这 区域 里面 这 经过 ! "

“关内有贼人放火！”

[gwɑːn] [ˌɑːr iː 'en] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] .
Guan Ren was greatly alarmed .
关 任 曾是 非常 惊慌 .

关仁大惊，

[hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned his horse around and left .
他 转向 他的 马 大约 和 左边 .

回马便走。

[dʒɛŋ] [baʊ] [dɪd] [nɒt] [tʃeɪs] ['ɑːftə(r)] [hɪm] .
Zheng Bao did not chase after him .
郑 包 做过 不是 追赶 后 他 .

郑宝也不追赶，

['kætʃɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ]
Catching the Prince of Luling
捕捉 这 王子 的 卢灵

接住庐陵王，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [pɒt] [ænd; ənd] [kʊkt] [ə; eɪ] [miːl] [raɪt] [ðeə(r)] [ɪn] .
They set up a pot and cooked a meal right there in Longchuan .
他们 放 向上 一个 锅 和 煮熟 一个 一顿饭 正确的 那里 在 龙川 .

就在龙川埋锅造饭。

[gwɑːn] [rɛnz] [truːps] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɑːs] .
Guan Ren's troops returned to the pass .
关 任的 军队 返回 到 这 经过 .

那关仁兵马回到关下，

[dʒʌst] [ðen] , [ʃweɪ] [gæŋ] [hæd; həd] [set] [ə; eɪ] ['faɪə(r)] .
Just then , Xue Gang had set a fire .
只是 然后 , 薛 帮派 有 放 一个 火 .

正遇薛刚放过火，

[faɪt] [jɔː(r); jə(r)] [wei] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑːs] .
Fight your way out of the pass .
斗争 你的 方式 出去 的 这 经过 .

杀出关来，

[gwɑːn] [ˌɑːr iː 'en] [ɜːrdʒd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ˌɪntə'sept] [ðem; ðəm] .
Guan Ren urged his troops to intercept them .
关 任 敦促 他的 军队 到 截距 他们 .

关仁催兵截住。

[ðə; ði] ['hɪərəʊz] [fɔːt] ['fɪəsli] [bʌt; bət] [kʊd; kəd] [nɒt] [prɪ'veɪl] .
The heroes fought fiercely but could not prevail .
这 英雄 战斗 激烈地 但 可以 不是 占上风 .

众好汉大战不下，

[dʒi] - ['siːkrətli] ['faɪəd][æn; ən] ['ærəʊ] .
Ji Luanying secretly fired an arrow .
季 - 偷偷 被解雇 一个 箭 .

纪鸾英暗发一箭，

[raɪt] [ɒn][gwɑːn] [rɛnz] ['fɔːhed; 'fɒrɪd] ,
Right on Guan Ren's forehead ,
正确的 在 关 任的 前额 ,

正中关仁额上，

[wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [rɔː(r)] ,
With a loud roar ,
和 一个 大声 吼 ,

大吼一声，

[dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'triːtɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [pɑːs] ,
Defeated and retreating into the pass ,
战败 和 撤退 进入 这 经过 ,

败入关去，

[kləʊz] [ðə; ði][dɔː(r)] ['taɪtli] .
Close the door tightly .
关闭 这 门 紧紧 .

紧闭关门，

[aɪm] [tuː] [skeəd] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
I'm too scared to come out .
我是 也 害怕的 到 来 出去 .

不敢出来了。

[ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gruːp] [ə'raɪvd] [ɪn] .
Xue Gang and his group arrived in Longchuan .
薛 帮派 和 他的 团体 到达的 在 龙川 .

薛刚一班人到了龙川，

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] ,
Upon meeting the Prince of Luling ,
之上 会议 这 王子 的 卢灵 ,

见了庐陵王，

[dʒɔɪn] ['fɔːsɪz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ,
Join forces in one place ,
加入 力量 在 一 地方 ,

合兵一处，

[ðeɪ] [set] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)] - ['maʊntən] .
They set off for Jiuyan Mountain .
他们 放 离开 为了 - 山 .

发驾向九焰山而来。

[naʊ] , [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['sɪti] ,
Now , in Chang'an City ,
现在 , 在 长安 城市 ,

再说长安城中，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - ['haʊzɪz] [wɜː(r); wə(r)] [bɜːnd] [daʊn] .
More than 50 , 000 houses were burned down .
更多的 比 - , - 房屋 是 烧伤 向下 .

烧去民房五万余间，

[kɔːpsiz] [leɪ] [struːn] [ə'baʊt] , [blʌd] [fləʊd] ['friːli] .
Corpses lay strewn about , blood flowed freely .
尸体 躺 散落的 关于 , 血 流动 自由 .

尸横血流，

[θriː] [rɪ'pɔːts] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɔːt] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] :
Three reports were sent to the court in succession :
三 报告 是 发送 到 这 法庭 在 演替 :

一连三报报入朝中：

[fɜːst] ['njuːzpeɪpə(r)]
First Newspaper
第一的 报纸

第一报，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [rɪ'beld] [ænd; ənd] [fled] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
The Prince of Luling rebelled and fled Chang'an .
这 王子 的 卢灵 叛乱 和 逃亡 长安 .

庐陵王反出长安，

- [dɪ'fiːt] [wuː] - - ;
' Defeat Wu Chengsi ' ;
- 击败 吴 - - ;

杀败武承嗣'；

['sekənd] [rɪ'pɔːt] ,
Second report ,
第二 报告 ,

二报，

['bændits] [rəum] [ðə; ði] [ruːt] , ['kɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['plʌndə] :
Bandits roamed the route , killing and plundering :
强盗 漫游 这 路线 , 杀 和 掠夺 :

沿途强盗横行杀抢：

[θriː] [rɪ'pɔːts] ,
Three reports ,
三 报告 ,

三报，

[ðə; ði] ['bɜːnɪŋ] [ɒv; əv] [pɑːs]
The burning of Tongguan Pass
这 燃烧 的 桐冠 经过

火烧潼关，

[ðeɪ] ['ʌtəli] [dɪ'fiːtɪd] [gwɑːn] [ˌɑːr iː 'en] .
They utterly defeated Guan Ren .
他们 完全地 战败 关 任 .

大败了关仁。

[wuː] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Wu was furious .
吴 曾是 狂怒 .

武氏大怒，

[æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [ə'rest] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] .
An imperial edict was issued to arrest the Prince of Luling .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 逮捕 这 王子 的 卢灵 .

下旨捉拿庐陵王，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['grænəri] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] [ə'gen] .
The imperial granary was opened again .
这 帝国 粮仓 曾是 打开 再次 .

又大开皇仓，

[prə'vaɪd] [rɪ'liːf] [tuː; tə] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ə'fektɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['faɪə(r)] .
Provide relief to the people affected by the fire .
提供 宽慰 到 这 人们 做作的 经过 这 火 .

赈济被火百姓，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] ,
To know what happened next ,
到 知道 什么 发生 下一个 ,

欲知后来，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [nekst] ['epɪsəʊd] .
Listen to the next episode .
听 到 这 下一个 插曲 .

再听下回。

['tʃæptə(r)] - [wuː] ['ziːtiən] [dɪ'spætʃɪz] ['dʒen(ə)rəl] [dʒəʊ] , [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] , [tuː; tə] [rɪ'tɜːn]
Chapter 74 Wu Zetian dispatches General Zhou , one of the three armies , to return
章 - 吴 泽田 派遣 一般的 周 , 一 的 这 三 军队 , 到 返回

[tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən]
to Nine Flame Mountain
到 九 火焰 山

第七十四回 武则天遣三路将 周总兵归九焰山

[naʊ] , [wen] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] ,
Now , when the Prince of Luling arrived at Nine Flame Mountain ,
现在 , 什么时候 这 王子 的 卢灵 到达的 在 九 火焰 山 ,

却说庐陵王到九焰山，

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [griːt] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
Xu Meizu came down the mountain to greet the emperor .
徐 魅族 来了 向下 这 山 到 迎接 这 皇帝 .

徐美祖下山接驾，

[draɪv] [ʌp] [maʊnt] -
Drive up Mount Jiuyan
驾驶 向上 山 -

驾上九焰山，

[træns'fɔːm] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] ['pæləs] .
Transform the mountain stronghold into a royal palace .
转换 这 山 据点 进入 一个 皇家 宫殿 .

把山寨改为王殿，

[ðeɪ] [bɪlt] ['haʊzɪz] [ɔːl] [ə'raʊnd] .
They built houses all around .
他们 建造 房屋 全部 大约 .

四下造起房屋，

[ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [ɔːl] [muːvd] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Xue Gang and others all moved to the left and right .
薛 帮派 和 其他的 全部 已搬 到 这 左边 和 正确的 .

薛刚等俱移居左右，

[ðə; ði] ['sentrəl] ['eəriə] [ɪz] [weə(r)] [ðə; ði] ['empərə(r)] [rɪ'zaɪdz] .
The central area is where the emperor resides .
这 中央 区域 是 在哪里 这 皇帝 居住地 .

正中圣眷居住，

[ə; eɪ] [grænd] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] .
A grand banquet was held to celebrate .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 到 庆祝 .

大排筵席庆贺。

[ðə; ði] [tuː] ['pæləs] ['mistrisiz] [ɒv; əv] - [ænd; ənd][hwɑːn][baɪ] ,
The two palace mistresses of Fangzhou and Huan Bai ,
这 二 宫殿 情妇们 的 - 和 欢 白 ,

房州圣眷二位宫主及桓柏、

['mædn] - [et] [əl] .
Madden Qufuru et al .
麦登 - 等 al .

马登屈浮鲁等，

[ðeɪ] [ɔːl] ['welkəm] [ðem; ðəm][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] .
They all welcomed them to live on the mountain .
他们 全部 欢迎 他们 到 居住 在 这 山 .

俱各迎接上山居住。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ə'pɔɪntɪd] [tʃʊ][meɪ'zuː][æz; əz][hɪz; ɪz] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] .
The Prince of Luling appointed Xu Meizu as his military advisor .
这 王子 的 卢灵 任命 徐 魅族 作为 他的 军队 顾问 .

庐陵王以徐美祖为军师，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ðə; ði] ['sɜːneɪm] [liː] .
He was granted the surname Li .
他 曾是 的确 这 姓 李 .

赐姓李，

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] .
Xue Gang was protecting the marshal .
薛 帮派 曾是 保护 这 元帅 .

薛刚为保驾元帅，

[wuː][tʃiː][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [huː] ['pʌniʃ] ['reb(ə)lz; rɪ'belz] .
Wu Qi was appointed as the General Who Punishes Rebels .
吴 齐 曾是 任命 作为 这 一般的 WHO 惩罚 反叛者 .

吴奇为讨逆将军，

[mɑː][zæn][wɒz; wəz][ðə; ði] ['iːstən] ['kæv(ə)lri]['dʒen(ə)rəl] .
Ma Zan was the Eastern Cavalry General .
马 赞 曾是 这 东 骑兵 一般的 .

马赞为东骑将军，

[dʒɛŋ] [baʊ] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['drægən]['dʒen(ə)rəl] .
Zheng Bao was the Flying Dragon General .
郑 包 曾是 这 飞行 龙 一般的 .

郑宝为飞龙将军，

[ðə; ði] [faɪv] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði][wuː][klæn][wɜː(r); wə(r)] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [faɪv] ['taɪgə(r)]['dʒenərəlz] .
The five members of the Wu clan were known as the Five Tiger Generals .
这 五 成员 的 这 吴 氏族 是 已知 作为 这 五 老虎 将军们 .

乌氏五人为五虎将军。

[næn][dʒiː'æn][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['taɪgə(r)]['dʒen(ə)rəl] .
Nan Jian was appointed as the Flying Tiger General .
楠 建 曾是 任命 作为 这 飞行 老虎 一般的 .

南建为飞虎将军，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði] ['nɔːðən] [tʃiː] ['dɪnəsti] [huː] [dɪ'fendɪd] [ə'genst] ['bændits] .
He was a general in the Northern Qi dynasty who defended against bandits .
他 曾是 一个 一般的 在 这 北方 齐 王朝 WHO 辩护 反对 强盗 .

北齐为挡寇将军，

['tʃuː] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][grænd]['dʒen(ə)rəl] [huː] [prə'tekts] [ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .
Qu Fulu was appointed as the Grand General Who Protects the Nation .
曲 - 曾是 任命 作为 这 盛大 一般的 WHO 保护 这 国家 .

屈浮鲁为镇国大将军，

[dʒɪŋ]['huːɪ] ,
Jing Hui ,
景 惠 ,

敬晖、

[hwɑːn][baɪ] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ɪm'pɪərɪəl] [gɑːdz] .
Huan Bai served as the left and right imperial guards .
欢 白 服务 作为 这 左边 和 正确的 帝国 守卫 .

桓柏为左右御卫，

[mɑː][ˌdiː'ɛn'dʒiː][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl] [ɑŋwoʊ] .
Ma Deng was appointed General Anguo .
马 邓 曾是 任命 一般的 安国 .

马登为安国将军，

[ɔːl] [θriː] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɑːmd] ['fɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['rɪtʃli] [ri'wɔːdid] .
All three branches of the armed forces were richly rewarded .
全部 三 分支 的 这 武装 力量 是 丰富 奖励 .

大小三军一齐重赏。

[ðeɪ] [ɔːl] [,kəu'tau] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðeə(r)] ['grætɪtjuːd] .
They all kowtowed to express their gratitude .
他们 全部 叩头 到 表达 他们的 感激 .

皆叩头谢恩。

[ɪ'miːdiətli] , [ə; eɪ][flæg][wɒz; wəz] [reɪzd] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] ['tælənts] [ænd; ənd]['gæðə(r)] [ə; eɪ] [kraʊd] .
Immediately , a flag was raised on the mountain to recruit talents and gather a crowd .
立即地 , 一个 旗帜 曾是 提高 在 这 山 到 招募 天赋 和 收集 一个 人群 .

山上立时扯旗招贤聚众，

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] ,
In order to restore ,
在 命令 到 恢复 ,

以图恢复，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[ðen] [ðeəz; ðəz][wuː] ['ziːtiən] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
Then there's Wu Zetian in Chang'an ,
然后 有 吴 泽田 在 长安 ,

再说长安武则天，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] , [tʃʊ][meɪ'zuː][ænd; ənd][ʃweɪ] [gæŋ] , [ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)z] , [pledʒd] [ə'liːdʒəns] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] .
Upon hearing the news , Xu Meizu and Xue Gang , among others , pledged allegiance to the Prince of Luling .
之上 听力 这 消息 , 徐 魅族 和 薛 帮派 , 之中 其他的 , 承诺 忠诚 到 这 王子 的 卢灵 .

闻报徐美祖与薛刚等奉庐陵王为主，

['ɒkjupaɪ] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] ,
Occupy Nine Flame Mountain ,
占据 九 火焰 山 ,

占据九焰山，

[ɪts] [mə'mentəm] [wɒz; wəz] ['veri] [strɒŋ] .
Its momentum was very strong .
它是 势头 曾是 非常 强的 .

其势甚盛，

[wuː][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Wu was furious .
吴 曾是 狂怒 .

武氏大怒，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [huː] [deəd] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði]['reb(ə)lz; rɪ'belz] .
He then asked his ministers who dared to lead troops to capture the rebels .
他 然后 问 他的 部长们 WHO 敢于 到 带领 军队 到 捕获 这 叛军 .

便问诸臣谁敢领兵前去捉拿叛贼，

[wuː]['sɑːnziː] [rɪ'pɔːtɪd] :
Wu Sansi reported :
吴 桑西 据报道 :

武三思奏道：

" [ʃweɪ] [gæŋ] [ɪz] ['vɪʃəs] . "
" Xue Gang is vicious . "
" 薛 帮派 是 恶毒 . "

“薛刚凶恶，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɔː(r)] - [prɒŋd] [ə'tæk] . . .
If it weren't for the four - pronged attack . . .
如果 它 不是 为了 这 四 - 叉状的 攻击 . . .

若非四路突击，

[wiː; wi] [kænt] [kən'trəʊl] [hɪm] .
We can't control him .
我们 不能 控制 他 .

拿他不住。

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [meɪ] ['ɪʃuː] [æn; ən]['iːdɪkt][tuː; tə][træns'fɜː(r)] [dʒəʊ] [tʃɛŋ] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv]
Your Majesty may issue an edict to transfer Zhou Cheng , the general of
你的 威严 可能 问题 一个 法令 到 转移 周 程 , 这 一般的 的
[ðə; ði] ['maʊntən] [pɑːs] .
the mountain pass .
这 山 经过 .

陛下可发旨调尽山关总兵周成。

[tʃiː] [baʊ] , ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [ʃɑːn'haɪ'gwɑːn]
Qi Bao , General of Shanhaiguan
齐 包 , 一般的 的 山海关

山海关总兵齐豹、

[liː] [ʃaʊɪeɪ] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] - [ɒv; əv]
Li Xiaoye , the Prince of Dingtang of Shanzhou
李 小野 , 这 王子 的 - 的 陕州

陕州定唐王李孝业，

[θriː] [ruːts] [tuː; tə] [ə'tæk] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən]
Three routes to attack Nine Flame Mountain
三 路线 到 攻击 九 火焰 山

三路进攻九焰山，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [bɪ'treɪ] [ðə; ði] ['pɑːti] .
He will surely betray the party .
他 将要 一定 背叛 这 派对 .

必获叛党。”

[wuːz] [naɪn] [məm'ɔːɹɪəlz]
Wu's nine memorials
吴氏 九 纪念碑

武氏九奏，

[hiː; hi] [ðen] ['ɪʃuːd] [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
He then issued an imperial decree .
他 然后 发布 一个 帝国 法令 .

随即发旨。

[ðə; ði] [θriː] ['dʒenərəlz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
The three generals received the imperial decree .
这 三 将军们 已收到 这 帝国 法令 .

那三将得了旨意，

[iːtʃ] [reɪzd] [æn; ən] ['ɑːmi] ,
Each raised an army ,
每个 提高 一个 军队 ,

各自起兵，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [tə'wɔːdz] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] .
They marched towards Nine Flame Mountain .
他们 行军 向 九 火焰 山 .

杀奔九焰山而来。

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ɒn] [ðə; ði] ['maʊntən] [rʌʃt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] .
The soldiers on the mountain rushed to report to the camp .
这 士兵 在 这 山 匆忙 到 报告 到 这 营 .

那山上将兵飞报入寨，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [tʃɑːŋ'ɑːn] [hæz; həz] [dɪ'spætʃt] [θriː] [gruːps] [ɒv; əv] [truːps] .
It is said that Chang'an has dispatched three groups of troops .
它 是 说 那 长安 有 已派出 三 团体 的 军队 .

说长安调了三路人马，

[kʌm] [ænd; ənd] [ə'tæk] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] .
Come and attack Nine Flame Mountain .
来 和 攻击 九 火焰 山 .

来打九焰山，

[ðə; ði] [fɜːst] [ruːt] [ɪz] [led] [baɪ] ['dʒen(ə)rəl] [dʒəʊ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] ['dʒɪn'ʃɑːn] [pɑːs] .
The first route is led by General Zhou Cheng of Jinshan Pass .
这 第一的 路线 是 引领 经过 一般的 周 程 的 金山 经过 .

第一路是尽山关总兵周成，

['liːdɪŋ] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , -
Leading an army of 100 , 000
领导 一个 军队 的 - , -

领兵十万，

[wɪv] [riːtʃt] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] .
We've reached the foot of the mountain .
我们已经 达到 这 脚 的 这 山 .

已到山下，

[set] [ʌp] [kæmp] [ɒn] [ðə; ði] ['iːstən] [ruːt] ;
Set up camp on the eastern route ;
放 向上 营 在 这 东 路线 ;

东路安营；

[ðə; ði] ['sekənd] [fɔːs] [wɒz; wəz] [led] [baɪ] [tʃiː] [baʊ] , [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ʃɑːn'haɪ'gwɑːn] .
The second force was led by Qi Bao , the general of Shanhaiguan .
这 第二 力量 曾是 引领 经过 齐 包 , 这 一般的 的 山海关 .

第二路是山海关总兵齐豹，

['liːdɪŋ] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , -
Leading an army of 100 , 000
领导 一个 军队 的 - , -

领兵十万，

[wɪv] [riːtʃt] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] .
We've reached the foot of the mountain .
我们已经 达到 这 脚 的 这 山 .

已到山下，

[set] [ʌp] [kæmp] [ɒn] [ðə; ði] ['westən] [ruːt] ;
Set up camp on the western route ;
放 向上 营 在 这 西 路线 ;

西路安营；

['əʊnli] [liː] [ʃaʊɪeɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θɜːd] [ruːt]
Only Li Xiaoye of the third route
仅有的 李 小野 的 这 第三 路线

只有第三路李孝业，

[ðə; ði] [truːps] [hæv; həv] [nɒt] [jet] [ə'raɪvd] .
The troops have not yet arrived .
这 军队 有 不是 然而 到达的 .

兵马未到。

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] .
The Prince of Luling was greatly alarmed upon hearing the news .
这 王子 的 卢灵 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 消息 .

庐陵王闻报大惊，

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] , [maɪ] [lɔːd] . "
" Rest assured , my lord . "
" 休息 保证 , 我的 主 . "

“主公放心，

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] [tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [plæn] ,
Waiting for the minister to devise a plan ,
等待 为了 这 部长 到 设计 一个 计划 ,

待臣设计，

[meɪk] [dʒəʊ] [tʃɛŋ] ,
Make Zhou Cheng ,
制作 周 程 ,

使周成、

[ðə; ði] ['lepədz] [klæʃ] [ænd; ənd] [mɜːdʒd] .
The leopards clashed and merged .
这 豹子 冲突 和 合并 .

齐豹互相交并，

[kʌm] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [lɔːd] ;
Come and return to your lord ;
来 和 返回 到 你的 主 ;

来归主公;

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][liː] [ʃaʊɪeɪ] [ə'raɪvd] ,
As soon as Li Xiaoye arrived ,
作为 很快 作为 李 小野 到达的 ,

待李孝业一到,

" [let] [ðem; ðəm][biː; bi] ['ʌtəli] [dɪ'strɔɪd] . "
" Let them be utterly destroyed . "
" 让 他们 是 完全地 损毁 . "

管叫他片甲无存。"

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The Prince of Luling was overjoyed .
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 .

庐陵王大喜。

[tʃʊ][meɪ'zuː] [ðen] ['sʌmənd] [næn] - [ænd; ənd] ['pɔndə] :
Xu Meizu then summoned Nan Jianfen and pondered :
徐 魅族 然后 被召唤 楠 - 和 沉思 :

徐美祖即唤南建分忖道:

" [juː; jʊ][kæn; kən] [liːd] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] . "
" You can lead a thousand soldiers . "
" 你 能 带领 一个 千 士兵 . "

"你可领兵一千,

[ðeɪ] [fɔːt] [tʃiː] [baʊ] [ɒn][ðə; ði] ['westwəd] [ruːt] .
They fought Qi Bao on the westward route .
他们 战斗 齐 包 在 这 向西 路线 .

往西路与齐豹交战,

[wiː; wi][mʌst; məst] [dɪ'fiːt] [hɪm] .
We must defeat him .
我们 必须 击败 他 .

须要败他一阵,

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [hɑːm] [hɪm] .
You must not harm him .
你 必须 不是 伤害 他 .

切不可伤他性命,

[ɪf] [dʒəʊ] [tʃɛŋ] ['kɒmz] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] . . .
If Zhou Cheng comes to meet them . . .
如果 周 程 来 到 见面 他们 . . .

如见周成来接应,

[wiː; wi][mʌst; məst] [feɪn] [dɪ'fiːt] [tuː; tə] [ə'send] [ðə; ði] ['maʊntən] .
We must feign defeat to ascend the mountain .
我们 必须 假装 击败 到 上升 这 山 .

必须假败上山,

[ðɪs] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [ˌdisə'bei] .
This must not be disobeyed .
这 必须 不是 是 违抗命令 .

不可有违。"

[næn] - :
Nan Jiandao :
楠 - :

南建道:

" [ˌʌndəˈstʊd] . "
" Understood . "
" 理解 . "

“得令。”

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
He then led his troops down the mountain on horseback .
他 然后 引领 他的 军队 向下 这 山 在 马背 .

遂领兵上马下山，

[breɪk] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈwestən] [ruːt] .
Break out of the western route .
休息 出去 的 这 西 路线 .

冲出西路。

[tʃiː] [baʊ] [hɜːd] [ðə; ði] [njuːz] ,
Qi Bao heard the news ,
齐 包 听到 这 消息 ,

齐豹闻报，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈmaʊntɪd] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kæmp] .
They immediately mounted their horses and left the camp .
他们 立即地 安装 他们的 马匹 和 左边 这 营 .

即忙上马出营。

[næn] [dʒiːɑːnjiː] [sɔː]
Nan Jianyi saw
楠 建义 锯

南建一见，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [tʃiː] [baʊ] ?
Are you Qi Bao ?
是 你 齐 包 ?

“你可是齐豹么？”

[tʃiː] [baʊ] [sed] :
Qi Bao said :
齐 包 说 :

齐豹道：

[ɪnˈdiːd] .
Indeed .
的确 .

“然也。

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是何人？”

[næn] - :
Nan Jiandao :
楠 - :

南建道：

" [aɪ] [ˌeɪ ˈem] [ˈdʒen(ə)rəl] [næn] [dʒiːˈæn] "
" I am General Nan Jian "
" 我 是 一般的 楠 建 "

“俺乃南建将军，

[juː; jʊ] ['skaʊndrəl] , ['kwɪkli] [dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] !
You scoundrel , quickly dismount and surrender !
你 恶棍 , 迅速地 下马 和 投降 !

你这厮快快下马投降，

" [aɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] . "
" I'll spare your life . "
" 患病的 空闲的 你的 生活 . "

免你一死。"

[tʃiː] [baʊ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Qi Bao was furious .
齐 包 曾是 狂怒 .

齐豹大怒。

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [gʌn] [ænd; ənd] [θrʌst] .
He raised his gun and thrust .
他 提高 他的 枪 和 推力 .

举枪便刺，

[næn][dʒiː'æn] [held] [ə; eɪ][gəʊld] - ['pleɪtɪd] ['pɑːti] [tuː; tə] ['welkəm] [hɪm] .
Nan Jian held a gold - plated party to welcome him .
楠 建 握住 一个 金子 - 镀 派对 到 欢迎 他 .

南建持钅 党相迎，

['sev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] ['pɑːtiz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
Seven or eight parties in a row ,
七 或者 八 各方 在 一个 排 ,

一连七八钅 党，

[ðeɪ] ['ʃætəd] [tʃiː] [baʊz] ['helmɪt] [ænd; ənd]['ɑːmə(r)] , ['liːvɪŋ] [ðem; ðəm] ['skætəd] [ænd; ənd]['brəʊkən] .
They shattered Qi Bao's helmet and armor , leaving them scattered and broken .
他们 破碎 齐 包子的 头盔 和 盔甲 , 离开 他们 疏散 和 破碎的 .

打得齐豹盔斜甲散，

[hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [left] .
He turned his horse and left .
他 转向 他的 马 和 左边 .

回马便走，

- [pə'sjuːd] [ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm][ɒn] ['hɔːsbæk] .
Nanjian pursued and killed them on horseback .
- 追击 和 被杀 他们 在 马背 .

南建拍马追杀，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [tʃiː] [baʊ] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][hæd; həd]['nəʊweə(r)][tuː; tə] [rʌn] .
They chased Qi Bao until he had nowhere to run .
他们 追逐 齐 包 直到 他 有 无处 到 跑步 .

直追得齐豹走投无路，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] [ɜːθ] .
There was no way to enter the earth .
那里 曾是 不 方式 到 进入 这 地球 .

入地无门，

['pænɪk][wɒz; wəz] ['rʌnɪŋ] [θruː] [hɪm] .
Panic was running through him .
恐慌 曾是 跑步 通过 他 .

正在慌急，

[dʒəʊ] [tʃɛŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Zhou Cheng led his troops to meet them .
周 程 引领 他的 军队 到 见面 他们 .

周成领兵前来接应。

[næn][dʒiː'æn] [sɔː] [dʒəʊ] [tʃɛŋ] ,
Nan Jian saw Zhou Cheng ,
楠 建 锯 周 程 ,

南建看见周成，

[ðʌs] , [tʃiː] [baʊ] [wɒz; wəz] [lɒst] .
Thus , Qi Bao was lost .
因此 , 齐 包 曾是 丢失的 .

遂丢了齐豹，

[ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)l] [wɪð] [dʒəʊ] [tʃɛŋ] ,
A great battle with Zhou Cheng ,
一个 伟大的 战斗 和 周 程 ,

与周成大战，

[nəʊ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [θriː] [raʊndz] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ]
No more than three rounds of fighting
不 更多的 比 三 回合 的 斗争

战无三合，

[səʊ] [hiː; hi] [feɪnd] [dɪ'fiːt] [ænd; ənd] [lɒst] .
So he feigned defeat and lost .
所以 他 假装 击败 和 丢失的 .

遂假败佯输，

[hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [left] .
He turned his horse and left .
他 转向 他的 马 和 左边 .

回马便走，

[ðeɪ] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They went up the mountain .
他们 去 向上 这 山 .

上山去了。

[tʃiː] [baʊ] ['fɒləʊd] [dʒəʊ] [tʃɛŋ] ,
Qi Bao followed Zhou Cheng ,
齐 包 随后 周 程 ,

齐豹接着周成，

[ai] [θæŋkt] [hɪm] [rɪ'piːtɪdli] [fɔː(r); fə(r)] ['seɪvɪŋ] [ˌem 'iː] .
I thanked him repeatedly for saving me .
我 谢谢 他 反复 为了 保存 我 .

再三谢他相救之恩。

[dʒəʊ] [tʃɛŋ] [lɑːft] :
Zhou Cheng laughed :
周 程 笑了 :

周成笑道：

" ['dʒen(ə)rəl] , "
" General , "
" 一般的 , "

“将军，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['peti] [θiːf] ,
Such a petty thief ,
这样的 一个 小气 贼 ,

如此一个毛贼，

[waɪ] [dɪd] [ai] [luːz] [tuː; tə] [hɪm] ?
Why did I lose to him ?
为什么 做过 我 失去 到 他 ?

为何就输与他？”

[tʃiː] [baʊ] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ʃeɪm] .
Qi Bao was filled with shame .
齐 包 曾是 已填 和 耻辱 .

齐豹满面羞愧。

[dʒəʊ] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz] ['biːmɪŋ] [wɪð] [dʒɔɪ] .
Zhou Cheng was beaming with joy .
周 程 曾是 光芒四射 和 喜悦 .

周成喜气洋洋，

[ðə; ði] [truːps] [wɪð'druː] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][kæmp] .
The troops withdrew and returned to camp .
这 军队 退出 和 返回 到 营 .

收兵回营，

[æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
An official was dispatched to Chang'an to report the victory .
一个 官方的 曾是 已派出 到 长安 到 报告 这 胜利 .

差官上长安报捷。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[dʒəʊ] [tʃɛŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] .
Zhou Cheng led his troops to the mountain to challenge them .
周 程 引领 他的 军队 到 这 山 到 挑战 他们 .

周成领兵抵山讨战。

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz][tuː; tə] [teɪk] [tɜːnz] ['gəʊɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Xu Meizu instructed his generals to take turns going down the mountain to engage in battle .
徐 魅族 指示 他的 将军们 到 拿 转弯 去 向下 这 山 到 从事 在 战斗 .

徐美祖分付众将轮流下山交战，

[ðeɪ] [ɔːl] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [luːz] , [nɒt] [wɪn] .
They all wanted to lose , not win .
他们 全部 通缉 到 失去 , 不是 赢 .

个个要败不要胜，

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [ðen] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
The generals then descended the mountain to meet the enemy .
这 将军们 然后 下降 这 山 到 见面 这 敌人 .

当下众将下山迎敌。

[ɪn] [wʌn] [deɪ] ,
In one day ,
在 一 天 ,

一日之间，

[ˌsev(ə)n'tiːn] ['dʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fiːtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Seventeen generals were defeated in a row .
十七 将军们 是 战败 在 一个 排 .

连败大将一十七员，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[dʒəʊ] [tʃɛŋ] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə] [kæmp] .
Zhou Cheng led his troops back to camp .
周 程 引领 他的 军队 后退 到 营 .

周成领兵回营，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [tʃɑ:ŋ'ɑ:n] [twaɪs] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
The official was dispatched to Chang'an twice to report the victory .
这 官方的 曾是 已派出 到 长安 两次 到 报告 这 胜利 .

差官二上长安报捷。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
The next day .
这 下一个 天 .

到了次日。

[dʒəʊ] [tʃɛŋ] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ˌju: 'es] [tu:; tə] ['bæt(ə)l] [ə'gen] .
Zhou Cheng has come to challenge us to battle again .
周 程 有 来 到 挑战 我们 到 战斗 再次 .

周成又来讨战，

[tʃʊ] [meɪ'zu:] ['ɔ:dəd] [ðæt] [nəʊ] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] ['ɪntu:] ['bæt(ə)l] .
Xu Meizu ordered that no one should go into battle .
徐 魅族 订购 那 不 一 应该 去 进入 战斗 .

徐美祖下令不许出战。

[dʒəʊ] [tʃɛŋ] [sɔ:] [ˌaɪ 'ti:] ,
Zhou Cheng saw it ,
周 程 锯 它 ,

周成见了，

['ɔ:də(r)] [ðə; ði] [θri:] ['ɑ:miz] [tu:; tə] [rʌʃ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Order the three armies to rush up the mountain .
命令 这 三 军队 到 匆忙 向上 这 山 .

令三军赶上山去，

['si:ɪŋ] [lɒgz] [ænd; ənd] [stəʊnz] ['bi:ɪŋ] [θrəʊn] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
Seeing logs and stones being thrown down from the mountain ,
看到 日志 和 石头 存在 抛掷 向下 从 这 山 ,

见山上抛下擂木炮石，

[dʒəʊ] [tʃɛŋ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] .
Zhou Cheng had no choice .
周 程 有 不 选择 .

周成无奈，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [ðeə(r)] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [kæmp] .
They had no choice but to withdraw their troops and return to camp .
他们 有 不 选择 但 到 提取 他们的 军队 和 返回 到 营 .

只得收兵回营。

[fɔ:(r); fə(r)] [ten] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
For ten consecutive days ,
为了 十 连续的 天 ,

一连十日，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['bæt(ə)l] ['teɪkɪŋ] [pleɪs] [ɒn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
There was no battle taking place on the mountain .
那里 曾是 不 战斗 采取 地方 在 这 山 .

山上并不出战。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[dʒəʊ] - [hɜːd] [ðæt] [æn; ən]['eɪndʒl][hæd; həd] [dɪ'sendɪd] .
Zhou Chengwen heard that an angel had descended .
周 - 听到 那 一个 天使 有 下降 .

周成闻有天使下来，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [led] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
He hurriedly led his generals out of the camp to greet them .
他 匆匆 引领 他的 将军们 出去 的 这 营 到 迎接 他们 .

急领众将出营迎接。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [tʃiː] [baʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
At this time , Qi Bao and the others came to greet them .
在 这 时间 , 齐 包 和 这 其他的 来了 到 迎接 他们 .

此时齐豹也同众将来接。

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði]['eɪndʒəls]['ɪntuː][ðə; ði][kæmp] .
Please invite the angels into the camp .
请 邀请 这 天使 进入 这 营 .

请天使入营。

['eɪndʒəls]['entə(r)][ðə; ði][kæmp] .
Angels enter the camp .
天使 进入 这 营 .

天使进营，

[hiː; hi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
He smiled and said :
他 微笑 和 说 :

笑容道：

['dʒen(ə)rəl] [dʒəʊ] ,
General Zhou ,
一般的 周 ,

“周将军，

[ðə; ði]['empərə(r)] [rɪ'siːvd] [ten] ['vɪktəri] [rɪ'pɔːts] [frɒm; frəm]['dʒenərəlz][ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [deɪ] .
The Emperor received ten victory reports from generals in a single day .
这 皇帝 已收到 十 胜利 报告 从 将军们 在 一个 单身的 天 .

皇上一日之间连接将军十封捷表，

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

龙颜大悦，

[ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['envɔɪ] [ə'raɪvd] ['beərɪŋ] [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
A special envoy arrived bearing an imperial edict .
一个 特别的 使者 到达的 轴承 一个 帝国 法令 .

特差下官赍诏前来，

[hiː; hi] [kɪkt] [ðə; ði] ['paɪθən] [rəʊb] [ænd; ənd][dʒeɪd] [belt] .
He kicked the python robe and jade belt .
他 踢 这 Python 长袍 和 玉 腰带 .

踢蟒袍玉带。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] [riːd] [ə'laʊd] .
The imperial edict was read aloud .
这 帝国 法令 曾是 读 大声 .

开读了诏书。

[dʒəʊ] [tʃɛŋ] ['hoʊstɪd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['eɪndʒəls] .
Zhou Cheng hosted a banquet for the angels .
周 程 托管 一个 宴会 为了 这 天使 .

周成设筵款待天使，

['djʊərɪŋ] [ðə; ði][æn'dʒelɪk] [fiːst] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] :
During the angelic feast , it was said :
期间 这 天使般的 盛宴 , 它 曾是 说 :

天使筵间说道：

" ['dʒen(ə)rəl][tʃiː][mʌst; məst][biː; bi] [kwaɪt] [fæt][baɪ] [naʊ] . "
" General Qi must be quite fat by now . "
" 一般的 齐 必须 是 相当 胖的 经过 现在 . "

“想齐将军目今该胖了。”

[tʃiː] [baʊ] [sed] .
Qi Bao said .
齐 包 说 .

齐豹道。

" ['juːzɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [staɪl] [tuː; tə] [meɪk] [fʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] . "
" Using the imperial envoy style to make fun of them . "
" 使用 这 帝国 使者 风格 到 制作 乐趣 的 他们 . "

“钦差体来取笑。”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði]['eɪndʒəls] :
The Way of the Angels :
这 方式 的 这 天使 :

天使道：

" [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['ɛmpərərz] [wɜːdz] . "
" These are the Emperor's words . "
" 这些 是 这 皇帝的 字 . "

“此系皇上的话，

[dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ə'raɪvd] ,
Just because the general arrived ,
只是 因为 这 一般的 到达的 ,

只因将军到此，

[bɪ'fɔː(r)] [ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l]['bæt(ə)l] ,
Before a single battle ,
前 一个 单身的 战斗 ,

未出一战，

" [ai] [sə'pəʊz] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] ['fætn] [ʌp] [kən'sɪdərəbli] . "
" I suppose the general has fattened up considerably . "
" 我 认为 这 一般的 有 肥胖的 向上 相当 . "

料将军必然养胖了。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ] [tʃɛŋ]
Upon hearing this , Zhou Cheng
之上 听力 这 , 周 程

周成闻言，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [stɒp] ['lɑːfɪŋ] .
He couldn't stop laughing .
他 不能 停止 笑 .

止不住大笑。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [tʃiː] [baʊ] [wɒz; wəz][səʊ] [ɪm'bærəst] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːnd] [kəm'pliːtli] [red] .
At this moment , Qi Bao was so embarrassed that his face turned completely red .
在 这 片刻 , 齐 包 曾是 所以 尴尬的 那 他的 脸 转向 完全地 红色的 .

此时齐豹羞的满面通红，

[hiː; hi]['loʊərd; 'laʊərd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He lowered his head and remained silent .
他 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .

低头不语。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

及酒筵罢，

[ðə; ði]['eɪndʒl] [dɪ'pɑːtɪd] .
The angel departed .
这 天使 已离开 .

天使辞去，

[tʃiː] [baʊ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
Qi Bao returned to the camp .
齐 包 返回 到 这 营 .

齐豹回至营中，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [kən'teɪn] [hɪz; ɪz]['æŋgə(r)] ,
Unable to contain his anger ,
无法 到 包含 他的 愤怒 ,

不胜忿怒，

[hiː; hi] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] ['dʒen(ə)rəl] , [sʌn] [æn; ən] , [ænd; ənd] [sed] :
He consulted with his trusted general , Sun An , and said :
他 咨询 和 他的 可信 一般的 , 太阳 一个 , 和 说 :

与心腹将官孙安计议道：

" [haʊ] ['heɪtfl] [ðæt] [dʒəʊ] [tʃɛŋ] ['bʊlid] [ˌem 'iː][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['merɪts] ! "
" How hateful that Zhou Cheng bullied me because of his merits ! "
" 如何 可恶 那 周 程 被欺凌 我 因为 的 他的 优点 ! "

“可恨周成恃功欺我，

[ɪf] [wiː; wi][doʊnt] [kɪl] [hɪm]
If we don't kill him
如果 我们 不 杀 他

若不杀他，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [vent] [maɪ]['æŋgə(r)] !
How dare you vent my anger !
如何 敢 你 发泄 我的 愤怒 !

怎出我这口气！

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] ,
If you have a plan ,
如果 你 有 一个 计划 ,

你若有计，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [hɑːm] [hɪm] .
It can harm him .
它 能 伤害 他 .

能以害他，

[ai] [wɪl] [rɪ'wɔːd] [juː; jʊ] ['hænsəmli] .
I will reward you handsomely .
我 将要 报酬 你 英俊地 .

重重赏你。”

[sʌn] - :
Sun Andao :
太阳 - :

孙安道：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [hɑːm] [hɪm] . . . "
" If you want to harm him . . . "
" 如果 你 想 到 伤害 他 . . . "

"若要害他，

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [ðɪs] [wei] .
It must be done this way .
它 必须 是 完毕 这 方式 .

必须如此如此。"

[tʃiː] [baʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] .
Qi Bao was overjoyed upon hearing this .
齐 包 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

齐豹听了大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [sʌn] [æn; ən][tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði][tɑːsk] , [bʌt; bət][wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [gəʊ][ˈɪntuː]
He then ordered Sun An to carry out the task , but we will not go into
他 然后 订购 太阳 一个 到 携带 出去 这 任务 , 但 我们 将要 不是 去 进入
[ˈdiːteɪlz] [hɪə(r)] .
details here .
细节 这里 .

便叫孙安去行事不表。

[naʊ] , [dʒəʊ] [tʃɛŋz] [kæmp][hæd; həd][nəʊ] [fuːd] .
Now , Zhou Cheng's camp had no food .
现在 , 周 程的 营 有 不 食物 .

且说周成营中无粮，

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [həʊpt] [ðæt] [greɪn] [wʊd] [biː; bi] [trænsˈpɔːtid] [frɒm; frəm][ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [tuː; tə]
They only hoped that grain would be transported from all over the mountains to
他们 仅有的 希望 那 粮食 会 是 运输 从 全部 超过 这 山脉 到
[prəˈvaɪd] [rɪˈliːf] .
provide relief .
提供 宽慰 .

只望尽山关运粮来接济，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [skaʊt] [fluː] [baɪ][tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .
Suddenly a scout flew by to report to the camp .
突然 一个 侦察 飞翔 经过 到 报告 到 这 营 .

忽见探子飞报人营，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [greɪn] [ænd; ənd] [ˈfɒdə(r)] [frɒm; frəm][ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] "
" Grain and fodder from all over the mountains "
" 粮食 和 饲料 从 全部 超过 这 山脉 "

"尽山来的粮草，

[trænsˈpɔːtid] [tuː; tə]
Transported to Longchuan
运输 到 龙川

运到龙川，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkɪdnæpt] [baɪ][ˈbændits][frɒm; frəm] [naɪn] [fleɪmz] [ˈmaʊntən] !
They were kidnapped by bandits from Nine Flames Mountain !
他们 是 被绑架 经过 强盗 从 九 火焰 山 !

被九焰山响马劫去了！"

[dʒəʊ] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] .
Zhou Cheng was greatly alarmed .
周 程 曾是 非常 惊慌 .

周成大惊，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [greɪn] ['trænspɔːt] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [biː; bi] [brɔːt] [ɪn] [baʊnd] .
He ordered the grain transport soldiers to be brought in bound .
他 订购 这 粮食 运输 士兵 到 是 带来 在 边界 .

喝令把运粮军绑进来，

[bəuθ] [saɪdz] [ə'griːd] .
Both sides agreed .
两个都 侧面 同意 .

左右答应，

[ðə; ði] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [træns'pɔːtid] [ɪn] .
The troops are about to be transported in .
这 军队 是 关于 到 是 运输 在 .

即将运军绑进。

[dʒəʊ] [tʃɛŋ] [kɜːst; 'kɜːsɪd] :
Zhou Cheng cursed :
周 程 被诅咒的 :

周成骂道：

" [juː; jʊ] [dæm] [dɒg] [hed] ! "
" You damn dog head ! "
" 你 该死 狗 头 ! "

“你这该死的狗头！

[waɪ] [hæv; həv] [juː; jʊ] [biːn] [səʊ] ['neglɪdʒənt] [ɪn] ['kʌmɪŋ] [hɪə(r)] ?
Why have you been so negligent in coming here ?
为什么 有 你 到过 所以 疏忽 在 未来 这里 ?

尔等何怠忽至此，

[ðə; ði] [greɪn] [sə'plaɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['stəʊlən] [baɪ] ['bændits] ?
The grain supplies were stolen by bandits ?
这 粮食 补给品 是 被盗 经过 强盗 ?

把粮草被贼人劫去？”

['mɪlətri] ['trænspɔːt] [ruːt] :
Military transport route :
军队 运输 路线 :

运军道：

" [ðə; ði] [prə'vɪʒ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['stəʊlən] [frɒm; frəm] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] . "
" The provisions were not stolen from Nine Flame Mountain . "
" 这 条款 是 不是 被盗 从 九 火焰 山 . "

“粮草不是九焰山劫去，

[ðæt] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [huː] [rɔb] [greɪn] ,
That group of people who robbed grain ,
那 团体 的 人们 WHO 被抢劫 粮食 ,

那一班劫粮的人，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌnz] ['kʊd(ə)nt] ['rekəgnaɪz] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
The younger ones couldn't recognize them all .
这 年轻 一个 不能 认出 他们 全部 .

小的们虽不能全认得，

[wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['liːdə(r)] .
One of them was the leader .
一 的 他们 曾是 这 领导者 .

内中有一个为首的，

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [wʌnz] ['rekəgnaɪz] [ðem; ðəm] .
The little ones recognize them .
这 小的 一个 认出 他们 .

小的们认得，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sʌn] [æn; ən] , [ə; eɪ] [sə'bɔːdɪnət] ['dʒen(ə)rəl]['ʌndə(r)]['dʒen(ə)rəl][tʃiː] .
He was Sun An , a subordinate general under General Qi .
他 曾是 太阳 一个 , 一个 下属 一般的 在下面 一般的 齐 .

是齐总兵帐下偏将孙安，

[ðeɪ] [rɔb] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)] .
They robbed the grain and fodder .
他们 被抢劫 这 粮食 和 饲料 .

劫了粮草，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['hedɪd] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['westən] [kæmp] .
They actually headed towards the western camp .
他们 实际上 标题 向 这 西 营 .

竟往西营而去。”

[dʒəʊ] [tʃɛŋ] [rɔːd] [ɪn]['fjʊəri] :
Zhou Cheng roared in fury :
周 程 咆哮 在 愤怒 :

周成大怒道：

" [ðɪs] ['skaʊndrəl] [stəʊl] [maɪ] [greɪn] [sə'plaɪz] . "
" This scoundrel stole my grain supplies . "
" 这 恶棍 偷窃 我的 粮食 补给品 . "

“这厮劫我粮草，

[ɪf] [wiː; wi][doʊnt] [kɪl] [hɪm]
If we don't kill him
如果 我们 不 杀 他

若不杀他，

[haʊ] [kæn; kən][ai] [kwel] [maɪ] ['heɪtrɪd] !
How can I quell my hatred !
如何 能 我 荡平 我的 仇恨 !

怎消吾恨！”

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [prɪ'peə(r)][ðə; ði] ['hɔːsɪz] ! "
" Prepare the horses ! "
" 准备 这 马匹 ! "

“备马！”

[dʒəʊ] [tʃɛŋz] [sʌn] , [dʒəʊ] [pɪŋ] , ['hʌrɪdli] [kɔːld] [aʊt] :
Zhou Cheng's son , Zhou Ping , hurriedly called out :
周 程的 儿子 , 周 平 , 匆匆 称为 出去 :

周成儿子周平忙叫：

" ['fɑːðə(r)] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt][ækt] ['ræʃli] . "
" Father , you must not act rashly . "
" 父亲 , 你 必须 不是 行为 贸然 . "

“爹爹不可造次。

[ðə; ði] [sʌn] [hæz; həz][ə; eɪ][plæn] ,
The son has a plan ,
这 儿子 有 一个 计划 ,

儿有一计，

['fɑːðə(r)] [prɪ'tendɪd] [nɒt] [tuː; tə] [nəʊ] .
Father pretended not to know .
父亲 假装 不是 到 知道 .

爹爹止做不知，

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm] .
Send someone to invite him .
发送 某人 到 邀请 他 .

差人去请他，

['əʊnli] [dɪ'skʌs] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætəz] .
Only discuss important matters .
仅有的 讨论 重要的 事情 .

只说商议要事，

['æksmən] [wɜː(r); wə(r)] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
Axemen were lying in ambush on both sides .
斧头手 是 说谎 在 伏击 在 两个都 侧面 .

两边埋伏下刀斧手，

[tuː; tə] [həʊst] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt]
To host a banquet
到 主持人 一个 宴会

设筵款待，

[wen] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] ['fləʊɪŋ] ['friːli] ,
When the wine was flowing freely ,
什么时候 这 葡萄酒 曾是 流动 自由 ,

候吃到酒酣之际，

[ðə; ði] [geɪm] [bɪ'gɪnz] [wɪð] ['θrəʊɪŋ] [ə; eɪ] [kʌp] .
The game begins with throwing a cup .
这 游戏 开始 和 投掷 一个 杯子 .

以掷杯为令，

['evriwʌn] , [get] [tuː; tə] [wɜːk] !
Everyone , get to work !
每个人 , 得到 到 工作 !

大家动手，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] ['iːzi] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
It is very easy to kill him .
它 是 非常 简单的 到 杀 他 .

杀之甚易。”

[dʒəʊ] - :
Zhou Chengdao :
周 - :

周成道：

" [maɪ] [sʌn] , [jɔː(r); jə(r)] [plæn] [ɪz] ['brɪliənt] . "
" My son , your plan is brilliant . "
" 我的 儿子 , 你的 计划 是 杰出的 . "

“我儿此计甚妙。”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['westən] [kæmp] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [tʃiː] [baʊ] .
He immediately sent someone to the western camp to invite Qi Bao .
他 立即地 发送 某人 到 这 西 营 到 邀请 齐 包 .

即差人往西营去请齐豹。

[tʃiː] [baʊ] [rɔb] [dʒəʊ] [tʃɛŋ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [greɪn] [sə'plaɪz] .
Qi Bao robbed Zhou Cheng of his grain supplies .
齐 包 被抢劫 周 程 的 他的 粮食 补给品 .

齐豹因劫周成粮草，

[hiː; hi] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [hiː; hi] [ˌwʊdnt] [gəʊ] .
He replied that he wouldn't go .
他 回复 那 他 不会 去 .

回说不去，

[sʌn] - :
Sun Andao :
太阳 - :

孙安道：

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt][gəʊ] ,
If you don't go ,
如果 你 不 去 ,

“若不去，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['iːv(ə)n][mɔː(r)] [sə'spɪʃəs] .
He became even more suspicious .
他 成为 甚至 更多的 可疑的 .

他更动疑。”

[tʃiː][baʊ] [sed] :
Qi Bao said :
齐 包 说 :

齐豹道：

[ɪf] ['eniθɪŋ] [ˌʌnfɔː'siːn] ['hæpənz] [ɒn] [ðɪs] ['dʒɜːni] . . .
If anything unforeseen happens on this journey . . .
如果 任何事物 意外 发生 在 这 旅行 . . .

“此去倘有不测，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ai][duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？”

[sʌn] - :
Sun Andao :
太阳 - :

孙安道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[ɪf] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [liːvz] ,
If the general leaves ,
如果 这 一般的 树叶 ,

将军若去，

[ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [tuː; tə] ['ɪʃuː] [ðə; ði] ['mɪlətri] ['tæli] [ænd; ənd] [siːl] [kæn; kən][biː; bi] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tuː; tə]
The authority to issue the military tally and seal can be handed over to
这 权威 到 问题 这 军队 相符 和 海豹 能 是 递交 超过 到
[ðə; ði]['dʒuːniə(r)]['ɒfɪsə(r)] .
the junior officer .
这 初级 官 .

可将兵符印信权交小将，

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] [lɒs]
In case of loss
在 案件 的 损失

万一有失，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [sə'raʊndɪd] [hɪz; ɪz][kæmp] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] .
The young general surrounded his camp with a large army .
这 年轻的 一般的 包围 他的 营 和 一个 大的 军队 .

小将以大兵围住他营，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [ˌwʊdnt] [deə(r)] .
He said he wouldn't dare .
他 说 他 不会 敢 .

问他敢也不敢。”

[tʃiː] [baʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Qi Bao was overjoyed .
齐 包 曾是 欣喜若狂 .

齐豹大喜，

[hiː; hi] [ðen] ['hændɪd] [ðə; ði] ['mɪlətri] ['tæli] [ænd; ənd] [siːl] [tuː; tə] [sʌn] [æn; ən] .
He then handed the military tally and seal to Sun An .
他 然后 递交 这 军队 相符 和 海豹 到 太阳 一个 .

即把兵符印信交与孙安，

[ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [wɪð] [fɔː(r)] [rɪ'teɪnəz] .
It comes with four retainers .
它 来 和 四 预付金 .

自带四个家将，

['hedɪŋ] [tə'wɔːdz] ['dɔŋ'jɪŋ] .
Heading towards Dongying .
标题 向 东营 .

往东营而去。

[sʌn] [æn; ən] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [siːl] [ɒv; əv] ['ɒfɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mɪlətri] ['tæli] .
Sun An received the seal of office and the military tally .
太阳 一个 已收到 这 海豹 的 办公室 和 这 军队 相符 .

孙安得了印信兵符，

['sʌmən] [ɔːl][ðə; ði]['dʒenərəlz] ,
Summon all the generals ,
召唤 全部 这 将军们 ，

传集众将，

[hiː; hi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭，

[ðə; ði]['dʒenərəlz] ['hʌrɪdli] [ɑːskt] [wɒt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [wɒz; wəz] .
The generals hurriedly asked what the reason was .
这 将军们 匆匆 问 什么 这 原因 曾是 .

众将忙问何故，

[sʌn] - :
Sun Andao :
太阳 - :

孙安道：

['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] ['pɜːsənəli] [led] [ðə; ði] [truːps] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] .
Emperor Taizong personally led the troops into battle .
皇帝 太宗 亲自 引领 这 军队 进入 战斗 .

“太宗亲临战阵，

['ɑːftə(r)] [j'iəz] [ɒv; əv] ['blʌdi] ['faɪtɪŋ] ,
After years of bloody fighting ,
后 年 的 血腥 斗争 ,

血战数年，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] [geɪn] [ðə; ði] [wɜːld] .
Only then can one gain the world .
仅有的 然后 能 一 获得 这 世界 .

方得天下，

[ai] ['əʊnli] [həʊp] [tuː; tə] [pɑːs] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [tuː; tə] [maɪ] [dɪ'sendənts] .
I only hope to pass it on to my descendants .
我 仅有的 希望 到 经过 它 在 到 我的 后代 .

只望传之子孙，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['emprəs] [wuː] ['slɔːtəd] ['ɔːlməʊst] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [tæŋ] [ɪm'pɪəriəl] ['fæməli] .
Unexpectedly , Empress Wu slaughtered almost the entire Tang imperial family .
不料 , 皇后 吴 屠杀 几乎 这 全部的 唐 帝国 家庭 .

谁料武氏将唐宗室杀灭殆尽，

['kʌrəntli] , [ðeə(r)] [ɪz] ['əʊnli] [wʌn] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] .
Currently , there is only one Prince of Luling .
现在 , 那里 是 仅有的 一 王子 的 卢灵 .

今止有庐陵王一人，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['eni] ['erə(r)z]
If there are any errors
如果 那里 是 任何 错误

若有差失，

[ðen] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] [wʊd] [biː; bi] ['fɪnɪʃt] .
Then the Tang Dynasty would be finished .
然后 这 唐 王朝 会 是 完成的 .

则大唐天下绝矣。

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['sʌbdʒɪkts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
We are all subjects of the Great Tang Dynasty .
我们 是 全部 主题 的 这 伟大的 唐 王朝 .

我等皆大唐臣子，

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] ['sæləri] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti]
Enjoying a generous salary from the Tang Dynasty
享受 一个 慷慨的 薪水 从 这 唐 王朝

食唐厚禄，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wiː; wi] [beə(r)] [tuː; tə] ['reb(ə)l; rɪ'bel] ?
How could we bear to rebel ?
如何 可以 我们 熊 到 反叛 ?

怎忍反叛?

[naʊ] [tʃiː] ['lepəd] [ɪz] ['tɜːnɪŋ] [hɪz; ɪz] [bæk] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['mɑːstə(r)] [tuː; tə] [eɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'beljən] .
Now Qi Leopard is turning his back on his master to aid his rebellion .
现在 齐 豹 是 转弯 他的 后退 在 他的 掌握 到 援助 他的 叛乱 .

今齐豹背主助逆，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [nɒt] [səb'djuːd] .
My heart is not subdued .
我的 心 是 不是 低沉的 .

我心不伏，

['ðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] [send] [hɪm] [ə'weɪ] .
Therefore , they devised a plan to send him away .
所以 , 他们 设计 一个 计划 到 发送 他 离开 .

为此设计将他遣开，

[bʌt; bət] [ai] ['wʌndə(r)] [ɪf] [juː; jʊ] [ɔːl] [wʊd] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ʌp'həʊld] [ðə; ði] [tæŋ] ['daɪnəstiz] ['legəsi]
But I wonder if you all would be willing to uphold the Tang dynasty's legacy
但 我 想知道 如果 你 全部 会 是 愿意的 到 坚持 这 唐 王朝的 遗产
[ænd; ənd] [prə'tekt] [ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] ['efəts] [ɒv; əv] [prɪns] ['luːlɪŋ] ?
and protect the restoration efforts of Prince Luling ?
和 保护 这 恢复 努力 的 王子 卢灵 ?

但不知众位肯念唐室保庐陵王中兴否？”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['dʒenərəlz]
Upon hearing this , the generals
之上 听力 这 , 这 将军们

众将闻言，

[tʃiː] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

齐说：

" [ai] [ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [ɪg'zɑːmp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ɪn] [rɪ'stɔːrɪŋ] [ðə; ði] ['dɪnəsti] . "
" I am willing to follow the example of the King of Luling in restoring the dynasty . "
" 我 是 愿意的 到 跟随 这 例子 的 这 国王 的 卢灵 在 恢复 这 王朝 . "

“愿从保庐陵王中兴。”

[sʌn] [æn; ən] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Sun An was overjoyed .
太阳 一个 曾是 欣喜若狂 .

孙安大喜，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ɔːl] - , - [truːps] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)] ['bænəz] [tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] .
He ordered all 100 , 000 troops to change their banners to those of Nine Flame Mountain .
他 订购 全部 - , - 军队 到 改变 他们的 横幅 到 那些 的 九 火焰 山 .

令十万军尽改了九焰山旗号，

[ðeɪ] [brəʊk] [kæmp] [ænd; ənd] [rəʊz] [ʌp] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] .
They broke camp and rose up in unison .
他们 打破 营 和 玫瑰 向上 在 齐声 .

拔营齐起，

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [sə'rendəd] .
Until they went up the mountain and surrendered .
直到 他们 去 向上 这 山 和 投降 .

直至上山归顺。

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] .
Xu Meizu was overjoyed upon hearing the news .
徐 魅族 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 消息 .

徐美祖闻知大喜，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [geɪts] [tuː; tə] [biː; bi] ['əʊpənd] [tuː; tə] ['welkəm] ['piːp(ə)l] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
He ordered the gates to be opened to welcome people up the mountain .
他 订购 这 大门 到 是 打开 到 欢迎 人们 向上 这 山 .

下令开关迎接上山。

[tʃiː] [baʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [dʒəʊ] [tʃɛŋz] [kæmp] .
Qi Bao arrived at Zhou Cheng's camp .
齐 包 到达的 在 周 程的 营 .

那齐豹到了周成营中，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a cannon shot rang out .
突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 .

忽听得一声炮响，

[tʃiː] [baʊ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] .
Qi Bao was greatly alarmed .
齐 包 曾是 非常 惊慌 .

齐豹大惊，

[hiː; hi] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [left] .
He got up and left .
他 得到 向上 和 左边 .

起身便走。

[dʒəʊ] [tʃɛŋ] [dræŋk] :
Zhou Cheng drank :
周 程 喝 :

周成喝到：

" [lets] [gəʊ] ! "
" Let's go ! "
" 我们来吧 去 ! "

“那走！”

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] [strəʊk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɒːd] ,
With a swift stroke of the sword ,
和 一个 迅速 中风 的 这 剑 ,

手起一剑，

[kʌt] ['ɪntuː] [tuː] ['piːsɪz] .
Cut into two pieces .
切 进入 二 件 .

砍为两段，

[ðeɪ] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hed] .
They cut off his head .
他们 切 离开 他的 头 .

割了首级。

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ɔːl] [sed] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] :
The generals all said in unison :
这 将军们 全部 说 在 齐声 :

众将齐说道：

" [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [kɪld] [tʃiː] [baʊ] . "
" The general killed Qi Bao . "
" 这 一般的 被杀 齐 包 . "

“将军杀了齐豹，

[ðə; ði] [rɪ'zentmənt] [hæz; həz] ['dɪsɪpeɪtɪd] .
The resentment has dissipated .
这 怨恨 有 消散 .

怨恨已消，

[bʌt; bət] [ai] [fɪə(r)] [ðæt] [wuː] [mait] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
But I fear that Wu might be punished .
但 我 害怕 那 吴 可能 是 受到惩罚 .

但恐武氏见罪若何。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ]
The young general thought that the general was a subject of the Tang
这 年轻的 一般的 想法 那 这 一般的 曾是 一个 主题 的 这 唐
['dɪnəsti] .
Dynasty .
王朝 .

小将想将军乃大唐臣子，

[waɪ] [nɒt] [səb'mɪt] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] ?
Why not submit to Nine Flame Mountain ?
为什么 不是 提交 到 九 火焰 山 ?

何不归顺九焰山，

[prə'tekt] [ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['luːlɪŋ] [kɪŋ] ,
Protect the restoration of the Luling King ,
保护 这 恢复 的 这 卢灵 国王 ,

保庐陵王中兴，

[raɪt] [ænd; ənd]['prɒpə(r)]
Right and proper
正确的 和 恰当的

名正言顺，

['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] ['bjuːtɪf(ə)l] ?
Isn't it beautiful ?
不是 它 美丽的 ?

岂不甚美？”

[dʒəʊ] - :
Zhou Chengdao :
周 - :

周成道：

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "
" That makes sense . "
" 那 制作 感觉 . "

“此言有理。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ðə; ði] - , - - [strɒŋ] ['ɑːmi] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)][flægz] .
He then ordered the 100 , 000 - strong army to change their flags .
他 然后 订购 这 - , - - 强的 军队 到 改变 他们的 旗帜 .

遂令十万军改了旗号，

[ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [səb'mɪtɪd] .
They reached the mountain and submitted .
他们 达到 这 山 和 提交 .

抵山归顺。

[tʃʊ][meɪ'zuː] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði] ['geɪts] [ænd; ənd] ['welkəm] [hɪm] [ʌp] [ðə; ði]
Xu Meizu ordered his soldiers to open the gates and welcome him up the
徐 魅族 订购 他的 士兵 到 打开 这 大门 和 欢迎 他 向上 这
['maʊntən] .
mountain .
山 .

徐美祖令军士开关迎接上山。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[dʒəʊ] [tʃɛŋ] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] .
Zhou Cheng paid homage to the King of Luling .
周 程 有薪酬的 尊敬 到 这 国王 的 卢灵 .

周成朝见庐陵王，

['prez(ə)nt][tʃiː] [baʊz] [hed] .
Present Qi Bao's head .
展示 齐 包子的 头 .

献上齐豹的首级，

[ðə; ðɪ] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The Prince of Luling was overjoyed .
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 .

庐陵王大喜。

[fɛŋ] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [ʃuːnji] .
Feng Zhou was appointed General of Shunyi .
冯 周 曾是 任命 一般的 的 顺义 .

封周成为顺义将军，

[sʌn] [æn; ən][wɒz; wəz][ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['mɑːʃ(ə)l] [mait] .
Sun An was the General of Loyalty and Martial Might .
太阳 一个 曾是 这 一般的 的 忠诚 和 马歇尔 可能 .

孙安为忠武将军。

[ðə; ðɪ] [tuː] [baʊd] [ə'gen] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðeə(r)] ['grætɪtjuːd] .
The two bowed again to express their gratitude .
这 二 鞠躬 再次 到 表达 他们的 感激 .

二人再拜谢恩。

[wɒt] ['hæpənd] [nekst][ɪz] [ˌʌn'nəʊn] .
What happened next is unknown .
什么 发生 下一个 是 未知 .

未知后来若何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptə(r)] - [liː] [ʃaʊɪeɪ] [dɪ'vaɪzɪz] [ə; eɪ] [tʃeɪn] [ɒv; əv] [ə'tæks] ; [ðə; ðɪ]['luːoʊ]['fæməli]['dʒenərəlz] [tiːtʃ] [ðə; ðɪ]
Chapter 75 Li Xiaoye devises a chain of attacks ; the Luo family generals teach the
章 - 李 小野 装置 一个 链 的 攻击 ; 这 罗 家庭 将军们 教 这
[hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spɪə(r)] .
hook - and - sickle spear .
钩 - 和 - 镰刀 矛 .

第七十五回 李孝业设连环马 罗家将教钩镰枪

[ðen] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [prɪns] [liː] [ʃaʊɪeɪ] [ɒv; əv] [tæŋ] .
Then , let's talk about Prince Li Xiaoye of Tang .
然后 , 我们来吧 讲话 关于 王子 李 小野 的 唐 .

再说定唐王李孝业，

[hiː; hi][wɒz; wəz] - ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] .
He was Chengye's younger brother .
他 曾是 - 年轻 兄弟 .

乃承业之弟，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [ɪn] .
He received the imperial decree in Shanzhou .
他 已收到 这 帝国 法令 在 陕州 .

在陕州得旨，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
That is , to raise an army of 200 , 000 .
那 是 , 到 增加 一个 军队 的 - , - .

即起兵二十万。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['vænˌgɑːrdz] ,
There are two vanguards ,
那里 是 二 先锋队 ,

有两个先锋，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [jæŋ] - .
It is called Yang Bixing .
它 是 称为 杨 - .

叫做仰必兴、

['lʊkɪŋ] [ʌp] [mʌst; məst][biː; bi] [greɪt] .
Looking up must be great .
寻找 向上 必须 是 伟大的 .

仰必大，

[fɔː(r)] [mɔː(r)][lef'tenənt, luː't-] ,
Four more lieutenants ,
四 更多的 中尉 ,

又有四员偏将，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [weɪ] [jʌn] .
His name is Wei Yun .
他的 姓名 是 魏 云 .

叫做韦云、

[maʊ] [dʒɪn] ,
Mao Jin ,
毛泽东 斤 ,

毛进、

['tʃɑʊ] ['lʌ; luː] ,
Qiao Lu ,
乔 鲁 ,

乔路、

[tæŋ] [jɪŋ] ,
Tang Ying ,
唐 英 ,

唐英，

[ðeɪ] [ɔːl] [pə'zest] [ʌn'pærəleld] ['kʌrɪdʒ] .
They all possessed unparalleled courage .
他们 全部 拥有 无与伦比 勇气 .

都有万夫无敌之勇。

[θriː] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] .
Three thousand soldiers were selected .
三 千 士兵 是 已选 .

挑选了三千兵马，

[dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː][wʌn] ['hʌndrəd] [tiːmz] ,
Divided into one hundred teams ,
分割 进入 一 百 团队 ,

分为一百队，

[ə'nʌðə(r)] [faɪv] , - ['ɪnfəntrɪmən] [wɜː(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ænd; ənd] [prə'vaɪd] [sə'pɔːt] .
Another 5 , 000 infantrymen were selected to follow and provide support .
其他 5 , - 步兵 是 已选 到 跟随 和 提供 支持 .

又挑五千步军随后接应，

['θɜːti] ['hɔːsɪz] [pə(r)]['juːnɪt]
Thirty horses per unit
三十 马匹 每 单元

每马三十匹一连，

[bʌt; bət][ðə; ði]['aɪən] [rɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [lɒkt] [tə'geðə(r)] .
But the iron rings were locked together .
但 这 铁 戒指 是 已锁定 一起 .

却把铁环锁连，

[bəuθ] [men] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)][klæd][ɪn]['aɪən]['ɑːmə(r)] .
Both men and horses were clad in iron armor .
两个都 男人 和 马匹 是 覆膜 在 铁 盔甲 .

人与马俱按铁甲，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] " [tʃeɪn] [ɒv; əv] [kɪks] [hɔːs] " .
It is called the " Chain of Kicks Horse " .
它 是 称为 这 " 链 的 踢 马 " .

名为连环拐子马，

['veri] [ɪm'presɪv] .
Very impressive .
非常 感人的 .

十分厉害。

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [keɪm] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] .
They actually came to Nine Flame Mountain .
他们 实际上 来了 到 九 火焰 山 .

竟往九焰山而来，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['maʊntən] [ɪn] [wʌn] [deɪ] , [set] [ʌp] [kæmp] , [ænd; ənd] ['set(ə)ld] [daʊn] .
They left the mountain in one day , set up camp , and settled down .
他们 左边 这 山 在 一 天 , 放 向上 营 , 和 定居 向下 .

一日离山十裹扎营下寨，

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[liː] [ʃaʊɪeɪ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðə; ði] ['enəmi] .
Li Xiaoye led his troops to the mountain to challenge the enemy .
李 小野 引领 他的 军队 到 这 山 到 挑战 这 敌人 .

李孝业领兵抵山讨战。

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [ə'drest] [ðə; ði]['dʒenərəlz] :
Xu Meizu addressed the generals :
徐 魅族 已解决 这 将军们 :

徐美祖对众将道：

" [liː] [ʃaʊɪeɪ] [ɪz]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['liːdɪŋ] ['vetərən] ['dʒenərəlz] . "
" Li Xiaoye is capable of leading veteran generals . "
" 李 小野 是 有能力的 的 领导 老将 将军们 . "

“李孝业乃能征宿将，

[wiː; wi][mʌst; məst][fɜːst] [juːz] [fɔːs] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðem; ðəm] .
We must first use force to defeat them .
我们 必须 第一的 使用 力量 到 击败 他们 .

必须先用力敌，

['leɪtə(r)] , [ðeɪ] [juːst] [ðeə(r)] [wɪts] [tuː; tə] ['kæptʃə(r)] [hɪm] .
Later , they used their wits to capture him .
之后 , 他们 用过的 他们的 智慧 到 捕获 他 .

后用智擒，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [ten] [tiːmz] [tuː; tə] [gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [fɔː(r); fə(r)] ['bæt(ə)l] .
They were divided into ten teams to go down the mountain for battle .
他们 是 分割 进入 十 团队 到 去 向下 这 山 为了 战斗 .

当拨为十队下山交战，

[tuː; tə] [blʌnt] [ðeə(r)] [mə'mentəm] .
To blunt their momentum .
到 钝 他们的 势头 .

以挫其锐气。”

[kən'viːniənt] [saʊθ] [kən'strʌkʃn] ,
Convenient South Construction ,
方便的 南 建造 ,

便点南建、

['nɔːðən] [tʃiː] ['dɪnəsti] ,
Northern Qi Dynasty ,
北方 齐 王朝 ,

北齐、

[wuː] [tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː] [zæn] ,
Ma Zan ,
马 赞 ,

马赞、

[blæk] ['drægən]
Black Dragon
黑色的 龙

乌黑龙、

[blæk] ['taɪgə(r)]
Black Tiger
黑色的 老虎

乌黑虎、

[blæk] ['lepəd]
Black leopard
黑色的 豹

乌黑彪、

[blæk] ['pænθə(r)]
Black Panther
黑色的 豹

乌黑豹、

[dʒi] -
Ji Luanying
季 -

纪鸾英、

[ˌprɪn'ses] - [ten] ['dʒenərəlz]
Princess Pixia's Ten Generals
公主 - 十 将军们

披霞公主十将，

[dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [ten] ['bæt(ə)l] [fɔːm'eɪʃənz] ,
Divided into ten battle formations ,
分割 进入 十 战斗 阵型 ,

分为十队战阵，

['ɑːftə(r)] [ʃweɪ] - .
After Xue Ganghe .
后 薛 - .

薛刚合后。

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] .
The generals received the order .
这 将军们 已收到 这 命令 .

众将得令，

[ðeɪ] [ɔːl] [led] [ðeə(r)] [truːps] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They all led their troops down the mountain .
他们 全部 引领 他们的 军队 向下 这 山 .

一齐率兵冲下山来，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
They lined up in formation .
他们 衬里 向上 在 形成 .

排开阵势。

[ðə; ði] [fɜːst] [tiːm] [frɒm; frəm] - [tʊk] [ðə; ði] [liːd] .
The first team from Nanjian took the lead .
这 第一的 团队 从 - 采取 这 带领 .

头一队南建一马当先，

['faɪtɪŋ] [əˌlɒŋ'saɪd] [jæŋ] -
Fighting alongside Yang Bixing
斗争 旁边 杨 -

与仰必兴战在一处，

[ðə; ði] [mætʃ] [rɪ'meɪnz] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
The match remains undecided .
这 匹配 遗迹 未决定 .

未分胜负。

[jæŋ] ['biːdə] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
Yang Bida opened his horse and sat down .
杨 比达 打开 他的 马 和 卫星 向下 .

仰必大拍开坐马，

[gəʊ] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [help] [ɪn] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] .
Go forward to help in the battle .
去 向前 到 帮助 在 这 战斗 .

上前助战，

[dʒi] - ['entri] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [liːd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] .
Ji Luanying's entry into the battle will surely lead to a great victory .
季 - 入口 进入 这 战斗 将要 一定 带领 到 一个 伟大的 胜利 .

纪鸾英出阵战住必大。

[ðə; ði] [fɔː(r)] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
The four fought for more than ten rounds .
这 四 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

四人斗了十余合，

[luən] [jɪŋ] [feint] [ə; eɪ] [slæʃ] .
Luan Ying feinted a slash .
栾 英 佯攻 一个 削减 .

鸾英虚闪一刀，

[hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [left] .
He turned his horse and left .
他 转向 他的 马 和 左边 .

回马便走，

[baɪ][ˌdiː ˈeɪ] [rəʊd] [ʌp] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [keɪm] .
Bi Da rode up on his horse and came .
双 达 骑 向上 在 他的 马 和 来了 .

必大纵马赶来，

[luən] [jɪŋ] [prest] [daʊn] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [hænd] .
Luan Ying pressed down the knife in her hand .
栾 英 按下 向下 这 刀 在 她 手 .

鸾英按下手中刀，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [red] ['velvɪt] [læ'suː] .
Take out the red velvet lasso .
拿 出去 这 红色的 天鹅绒 套索 .

取出红绒套索，

[ɪts] ['kləuzə(r)] [tuː; tə] [mə'leɪʒə; mə'leɪziə] [ðæn; ðən] [ðeə(r)] [ɪz] [tuː; tə] [kʌm] .
It's closer to Malaysia than there is to come .
它是 更近 到 马来西亚 比 那里 是 到 来 .

等必大马来得近，

[θrəʊ] [ðə; ði] [læ'suː] ['ɪntuː] [ðə; ði] [eə(r)] .
Throw the lasso into the air .
扔 这 套索 进入 这 空气 .

把套索望空一抛，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [træp] [baɪ][ˌdiː ˈeɪ] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
They actually managed to trap Bi Da off his horse .
他们 实际上 管理 到 陷阱 双 达 离开 他的 马 .

竟把必大套下马来，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] ['kæptʃəd] [hɪm] .
The soldiers stepped forward and captured him .
这 士兵 步 向前 和 捕获 他 .

军士上前把他捉了。

[liː] [ʃaʊɪeɪ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðɪs] .
Li Xiaoye was furious when he saw this .
李 小野 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 这 .

李孝业看见大怒，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [kɪl] .
They charged forward to kill .
他们 带电 向前 到 杀 .

上前杀来，

[ʃweɪ] [gæŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] .
Xue Gang accepted the challenge .
薛 帮派 公认 这 挑战 .

薛刚接住交锋。

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [frɒm; frəm] [bəuθ] [saɪdz] [tʃɑːdʒd] [aʊt] [tə'geðə(r)] .
The generals from both sides charged out together .
这 将军们 从 两个都 侧面 带电 出去 一起 .

两边众将一齐冲出，

[iːtʃ] [sɔːt] [aʊt] [æn; ən] ['ædvəsəri] [tuː; tə] [faɪt] .
Each sought out an adversary to fight .
每个 寻求 出去 一个 对手 到 斗争 .

各寻对头交战，

[ðə; ði] ['kɪlɪŋz] [bɪ'gæn] [æt; ət] [tʃɛn] [ʃiː] (['sɛvən] - [naɪn][ˌeɪ 'em]) [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːd] [ʌn'tɪl] [weɪ] [ʃiː] (
The killings began at Chen Shi (7 - 9 AM) and continued until Wei Shi (
这 杀戮 开始 在 陈 史 (7 - 9 是) 和 持续 直到 魏 史 (
[wʌn] - [θriː][ˌpiː 'em]) .
1 - 3 PM) .
1 - 3 下午) .

自辰时杀至未时，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [drɔː] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[liː] [ʃaʊɪeɪ] ['hʌrɪdli] [rɪ'liːst] [hɪz; ɪz] [tʃeɪn] [ɒv; əv] ['hɔːsɪz] [tuː; tə] ['gæləp] ['əʊvə(r)] .
Li Xiaoye hurriedly released his chain of horses to gallop over .
李 小野 匆匆 发布 他的 链 的 马匹 到 驰骋 超过 .

李孝业忙放出连环马奔来，

[mɔː(r)] ['paʊəf(ə)l] ['ærəus] [keɪm] [frɒm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] .
More powerful arrows came from both sides .
更多的 强大的 箭头 来了 从 两个都 侧面 .

两边又有强弓硬箭射来，

[ðen] [ə'nʌðə(r)] [spɪə(r)] [θrʌst] [æt; ət] [ðem; ðəm] .
Then another spear thrust at them .
然后 其他 矛 推力 在 他们 .

中间又是长枪刺来。

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] .
Xue Gang was shocked upon seeing this .
薛 帮派 曾是 震惊 之上 看到 这 .

薛刚一见大惊，

[ðæt] [kæn; kən] [biː; bi] [blɒkt] .
That can be blocked .
那 能 是 已屏蔽 .

那里挡得住，

[ðə; ði] [fɜːst] [faɪv] [tiːmz] ['dɪd(ə)nt] [dɪ'saɪd] [weə(r)] [tuː; tə] [stɒp] .
The first five teams didn't decide where to stop .
这 第一的 五 团队 没有 决定 在哪里 到 停止 .

前面五队住脚不定，

['rʌnɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz]
Running around in all directions
跑步 大约 在 全部 方向

四下乱窜，

[ðə; ði] [faɪv] [tiːmz] [bɪ'haɪnd] ['kʊd(ə)nt] [stɒp] [ðem; ðəm] .
The five teams behind couldn't stop them .
这 五 团队 在后面 不能 停止 他们 .

后面五队阻挡不住，

[ðeɪ] [iːtʃ] [fled] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] .
They each fled for their lives .
他们 每个 逃亡 为了 他们的 生活 .

各自逃生，

[ðə; ði] ['ɑːmi] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fiːt] .
The army suffered a crushing defeat .
这 军队 遭受 一个 压碎 击败 .

兵马大败。

['fɔːtʃənətli] , ['tʃuː] - ,
Fortunately , Qu Fulu ,
幸运的是 , 曲 - ,

幸得屈浮鲁、

[dʒɛŋ] [baʊ] ,
Zheng Bao ,
郑 包 ,

郑宝、

['mædn] ,
Madden ,
麦登 ,

马登、

[dʒɪŋ]['huːɪ] [rʌʃt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Jing Hui rushed down the mountain .
景 惠 匆忙 向下 这 山 .

敬晖抢下山，

[hiː; hi] [seɪvd] [ðə; ði]['dʒenərəlz] .
He saved the generals .
他 已保存 这 将军们 .

救了众将。

[ðə; ði] [lɪŋkt] ['hɔːsɪz] [riːtʃt] [ɔːl] [θriː] ['pɑːsɪz] .
The linked horses reached all three passes .
这 链接 马匹 达到 全部 三 通过 .

那连环马直抵三关，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['maʊntən] [rəʊd] [ɪz] ['rʌgɪd] ,
Because the mountain road is rugged ,
因为 这 山 路 是 崎岖 ,

因山路崎岖，

[ðeɪ] [went] [bæk] .
They went back .
他们 去 后退 .

退了回去，

[liː] [ʃaʊieɪ] [wʌn] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] .
Li Xiaoye won a great victory .
李 小野 韩元 一个 伟大的 胜利 .

李孝业大胜，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [blæk] ['lepəd] .
They captured the black leopard .
他们 捕获 这 黑色的 豹 .

捉了乌黑彪，

[ðə; ði] [rɪ'triːt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][kæmp][ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['menʃ(ə)nd] ['fɜːðə(r)] .
The retreat and return to camp are not mentioned further .
这 撤退 和 返回 到 营 是 不是 提及 更远 .

收兵回营不提。

[ʃweɪ] [gæŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] .
Xue Gang returned to the mountain .
薛 帮派 返回 到 这 山 .

薛刚回山，

['kaʊntɪŋ] [ðə; ði]['dʒenərəlz] ,
Counting the generals ,
计数 这 将军们 ,

计点众将，

[blæk] ['lepəd] [ɪz] [gɒn] .
Black Leopard is gone .
黑色的 豹 是 已消失 .

不见了乌黑彪，

[wuː][tʃiː] , [huː] [wɒz; wəz] ['ɪndʒəd]
Wu Qi , who was injured
吴 齐 , WHO 曾是 受伤

着伤的吴奇、

-
Nanjian
-

南建、

[blæk] ['drægən]
Black Dragon
黑色的 龙

乌黑龙、

[blæk] ['taɪgə(r)]
Black Tiger
黑色的 老虎

乌黑虎，

['kaʊntləs] ['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] ['wuːndɪd] .
Countless soldiers were wounded .
无数 士兵 是 受伤 .

军士受伤不计其数，

[eɪt] ['θaʊz(ə)nd] [men] [wɜː(r); wə(r)] [lɒst] .
Eight thousand men were lost .
八 千 男人 是 丢失的 .

折了八千人马。

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [wɒz; wəz] ['veri] ['wʌrid] .
The Prince of Luling was very worried .
这 王子 的 卢灵 曾是 非常 担心 .

庐陵王甚是忧虑，

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [niːd] [nɒt] ['wʌri] . "
" Your Majesty need not worry . "
" 你的 威严 需要 不是 担心 . "

“千岁不必忧虑，

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [waɪz] ['kaʊnsl] [tuː; tə] [kʌm] [ə'gen] .
Waiting for my wise counsel to come again .
等待 为了 我的 明智的 法律顾问 到 来 再次 .

待臣再生良策，

[tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ɒv; əv] ['hɔːsɪz] .
To break the chain of horses .
到 休息 这 链 的 马匹 .

以破连环马。”

['tʃuː] - :
Qu Fuludao :
曲 - :

屈浮鲁道：

" [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðɪs] [hɔːs] . . . "
" To defeat this horse . . . "
" 到 击败 这 马 . . . "

“要破此马，

[ðə; ði]['luːoʊ]['fæməli][spɪə(r)][mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'pleɪsd] [wɪð] [ə; eɪ] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spɪə(r)] .
The Luo family spear must be replaced with a hook - and - sickle spear .
这 罗 家庭 矛 必须 是 替换 和 一个 钩 - 和 - 镰刀 矛 .

须得罗家枪改为钩镰枪。”

[tʃʊ][meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi]['luːoʊ] [ʒɑːŋz] [gʌn] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['maʊntən] ? "
" Could it be Luo Zhang's gun from behind the mountain ? "
" 可以 它 是 罗 张的 枪 从 在后面 这 山 ? "

“莫非山后罗章的枪么？ ”

['tʃuː] - :
Qu Fuludao :
曲 - :

屈浮鲁道：

[ɪn'diːd] .
Indeed .
的确 .

“然也。

[ai] [hɜːd] [ðæt] ['luːoʊ] [ʒɑːŋ] [hæz; həz] [pɑːst] [ə'weɪ] .
I heard that Luo Zhang has passed away .
我 听到 那 罗 张 有 通过了 离开 .

我闻罗章已故，

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [tuː] [sʌnz] , ['luːoʊ] [jɪŋ] [ænd; ənd]
She had two sons , Luo Ying and
她 有 二 儿子们 , 罗 英 和

生有两子罗英、

['luːoʊ] [tʃɑːŋ] ,
Luo Chang ,
罗 张 ,

罗昌，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
I don't know where it is .
我 不 知道 在哪里 它 是 .

不知在哪里。”

[dʒɪŋ]['huːɪ] [sed] :
Jing Hui said :
景 惠 说 :

敬晖道：

" ['mɪstə(r)] . [pɔːl] [jɪŋ] ,
" Mr . Paul Ying ,
" 先生 . 保罗 英 ,

“太保罗英，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['emprəs] [wuː][dɪd] [nɒt] ['tɒləreɪt] [hɪm] ,
Because Empress Wu did not tolerate him ,
因为 皇后 吴 做过 不是 容忍 他 ,

因武后不容他，

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] ['gærɪsn] .
A general was dispatched to garrison Heyang .
一个 一般的 曾是 已派出 到 驻军 河阳 .

遣将代守郜阳，

['luːoʊ] [jɪŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Luo Ying was furious .
罗 英 曾是 狂怒 .

罗英大怒，

[kɪld] [ðə; ði]['eɪndʒl] ,
Killed the angel ,
被杀 这 天使 ,

杀了天使，

[rɪ'vɜːs] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [jæŋ] ['sekʃ(ə)n] ,
Reverse out of the Yang section ,
撤销 出去 的 这 杨 部分 ,

反出郜阳，

[truːps] [wɜː(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [æt; ət] [dɪŋʃən] .
Troops were stationed at Dingshan .
军队 是 驻 在 丁山 .

屯兵定山。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ]['væliənt]['dʒen(ə)rəl] ,
He had a valiant general ,
他 有 一个 英勇 一般的 ,

他有一员骁将，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz][liː] [gwɑːŋ] .
His name was Li Guang .
他的 姓名 曾是 李 光 .

名叫李广，

[ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɑːk] [braʊn] ['kʌlə(r)] .
The face was a dark brown color .
这 脸 曾是 一个 黑暗的 棕色的 颜色 .

面如酱色，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [skɪld] [wɪð] [ə; eɪ] [stiːl] [wɪp] .
He was skilled with a steel whip .
他 曾是 熟练 和 一个 钢 鞭 .

善使钢鞭。”

[tʃʊ][meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

[dɪŋʃən] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn] [ˌtʃaʊ'dʒoʊ] .
Dingshan is located in Chaozhou .
丁山 是 位于 在 潮州 .

“定山在潮州地方，

" [aɪl] [gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [fetʃ] [hɪm] . "
" I'll go down the mountain and fetch him . "
" 患病的 去 向下 这 山 和 拿来 他 . "

待小弟下山去请他来。”

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] .
He immediately bid farewell to the Prince of Luling .
他 立即地 出价 告别 到 这 王子 的 卢灵 .

即时辞别庐陵王，

[ðeɪ] ['hedɪd] [tə'wɔːdz] [dɪŋʃən] .
They headed towards Dingshan .
他们 标题 向 丁山 .

竟往定山而去。

[wʌn] [deɪ] , [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [dɪŋʃən] .
One day , we arrived at Dingshan .
一 天 , 我们 到达的 在 丁山 .

一日行到定山，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gɒŋ] ['saʊndɪd] .
Suddenly , a gong sounded .
突然 , 一个 锣 听起来 .

忽听一声锣响，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] ['hentʃmən] [keɪm] [aʊt] .
More than ten henchmen came out .
更多的 比 十 喽啰 来了 出去 .

出来了十余个喽罗，

[ðə; ði] ['liːdə(r)] ,
The leader ,
这 领导者 ,

为首一人，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ]['pɜːp(ə)l] ['egplɑːnt]
Face like a purple eggplant
脸 喜欢 一个 紫色的 茄子

面如紫茄，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['kɒpə(r)] [wɪp] ,
Holding a copper whip ,
保持 一个 铜 鞭 ,

手执铜鞭，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [ðəʊz] [huː] [kʌm] , [liːv] [bɪ'haɪnd][tuː; tə] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)] ['pæsɪdʒ] . "
" Those who come , leave behind to pay for passage . "
" 那些 WHO 来 , 离开 在后面 到 支付 为了 通道 . "

“来者留下买路钱，

" [aɪl] [let] [juː; jʊ] [pɑːs] ! "
" I'll let you pass ! "
" 患病的 让 你 经过 ! "

放你过去！”

[tʃʊ][meɪ'zuː] [ɑːskt] :
Xu Meizu asked :
徐 魅族 问 :

徐美祖问道：

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][liː] [gwɑːŋ] ?
Are you Li Guang ?
是 你 李 光 ?

“你是李广么？”

[wen] [ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [ɑːskt] ,
When the man was asked ,
什么时候 这 男人 曾是 问 ,

那人见问，

[ðen] [hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Then he laughed and said :
然后 他 笑了 和 说 :

遂笑道：

" [ɪɡ'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“正是。”

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [pliːz] [ɡəʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [tel] [teɪbaʊ] . . . "
" Please go up the mountain and tell Taibao . . . "
" 请 去 向上 这 山 和 告诉 太保 . . . "

“烦你上山对太保说，

[ai] , [tʃʊ] [meɪ'zuː] , [wɪʃ] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
I , Xu Meizu , wish to see him .
我 , 徐 魅族 , 希望 到 看 他 .

我徐美祖要见。”

[liː] [ɡwɑːŋ] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] ['luːoʊ] [jɪŋ] .
Li Guang went up the mountain to inform Luo Ying .
李 光 去 向上 这 山 到 通知 罗 英 .

李广上山报知罗英，

['luːoʊ] [jɪŋ] [ɪn'vaɪtɪd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Luo Ying invited them to come up the mountain and into the village .
罗 英 受邀 他们 到 来 向上 这 山 和 进入 这 村庄 .

罗英邀请上山入寨，

[pliːz] [sɪt] [daʊn] .
Please sit down .
请 坐 向下 .

见礼坐下。

['luːoʊ] [jɪŋ] [sed] :
Luo Ying said :
罗 英 说 :

罗英道：

" [ai] ['riːs(ə)ntli] [hɜːd] [ðæt] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ʃweɪ] [ɡæŋ] [hæv; həv] ['ɒkjupaɪd] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] . "
" I recently heard that you and Xue Gang have occupied Nine Flame Mountain . "
" 我 最近 听到 那 你 和 薛 帮派 有 占领 九 火焰 山 . "

“小弟近日闻得仁兄与薛刚占住九焰山，

[prə'tekt] [ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['luːlɪŋ] [kɪŋ] ,
Protect the restoration of the Luling King ,
保护 这 恢复 的 这 卢灵 国王 ,

保庐陵王中兴，

[maɪ] ['jʌŋɡə] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['veri] ['hæpi] .
My younger brother is very happy .
我的 年轻 兄弟 是 非常 快乐的 .

小弟十分欢喜，

[haʊ] [kʊd; kəd] [juː; jʊ] ['pɒsəbli] [hæv; həv] [ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə] [kʌm] [hɪə(r)] , [maɪ] [lɔːd] ?
How could you possibly have the time to come here , my lord ?
如何 可以 你 可能 有 这 时间 到 来 这里 , 我的 主 ?

仁兄焉得有工夫到此？”

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [ai][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] . . . "
" I have come here . . . "
" 我 有 来 这里 . . . "

“小弟此来，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][liː] [ʃaʊɪeɪ] [ə'tækt] - ['maʊntən] .
It was because Li Xiaoye attacked Jiuyan Mountain .
它 曾是 因为 李 小野 遭到攻击 - 山 .

是因李孝业攻打九焰山，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [lɪŋkt] ['ɑːməd] ['kæv(ə)lri] .
Arrange the linked armored cavalry .
安排 这 链接 装甲 骑兵 .

排下连环甲马，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] .
He was defeated .
他 曾是 战败 .

被他战败，

['tʃuː] - [sed] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [æn'sestrəl] [spɪə(r)] [tek'niːk] [hæz; həz] [biːn] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː][ə; eɪ]
Qu Fulu said that your ancestral spear technique has been transformed into a
曲 - 说 那 你的 祖先的 矛 技术 有 到过 转变 进入 一个
[hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spɪə(r)] .
hook - and - sickle spear .
钩 - 和 - 镰刀 矛 .

有屈浮鲁说仁兄祖传的枪法变成钩镰枪，

[ðɪs] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [kæn; kən][biː; bi]['brəʊkən] [ɪ'miːdiətli] .
This formation can be broken immediately .
这 形成 能 是 破碎的 立即地 .

可以立破此阵，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] ['speʃəli] [sent] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
The Prince of Luling specially sent his younger brother to invite you , sir .
这 王子 的 卢灵 特别 发送 他的 年轻 兄弟 到 邀请 你 , 先生 .

庐陵王特着小弟来请仁兄，

" [help] [hɪm] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði][wuː] ['dɪnəsti] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] . "
" Help him destroy the Wu dynasty and establish the Tang dynasty . "
" 帮助 他 破坏 这 吴 王朝 和 建立 这 唐 王朝 . "

助他灭武兴唐。”

['luːoʊ] [jɪŋ] [sed] :
Luo Ying said :
罗 英 说 :

罗英道：

" [naʊ] [ðæt] [juːv] [ə'raɪvd] , [maɪ] [ɪs'tiːmd] ['brʌðə(r)] . . . "
" Now that you've arrived , my esteemed brother . . . "
" 现在 那 你已经 到达的 , 我的 尊敬的 兄弟 . . . "

“仁兄既来，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][deə(r)][nɒt][gəʊ] !
How could I dare not go !
如何 可以 我 敢 不是 去 !

小弟焉敢不往！”

[ˌem iː ˈaɪ] - :
Mei Zudao :
梅 - :

美祖道:

" [ˌriːɪnˈfɔːsmənt] [ɑː(r); ə(r)] [ˈniːdɪd] [æz; əz] [ˈkwɪkli] [æz; əz] [ˈpɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈfaɪə(r)] . "
" Reinforcements are needed as quickly as possible to put out a fire . "
" 增援部队 是 需要 作为 迅速地 作为 可能的 到 放 出去 一个 火 . "

"救兵如救火,

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [get] [ʌp] [ɪˈmiːdiətli] .
You must get up immediately .
你 必须 得到 向上 立即地 .

必须即刻起身才好。"

[ˈluːoʊ] [jɪŋ] [sed] :
Luo Ying said :
罗 英 说 :

罗英道:

" [ˈbrʌðə(r)] , [ˈgæðə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [men] . "
" Brother , gather your men . "
" 兄弟 , 收集 你的 男人 . "

"小弟收拾人马,

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [ˈɪndəstri] .
Even if they are in the same industry .
甚至 如果 他们 是 在 这 相同的 行业 .

即便同行。"

[ˌem iː ˈaɪ] - :
Mei Zudao :
梅 - :

美祖道:

" [wiː; wi] [doʊnt] [wɒnt] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)l] [mæn] [ɔː(r)] [hɔːs] . "
" We don't want a single man or horse . "
" 我们 不 想 一个 单身的 男人 或者 马 . "

"人马一个也不要,

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ɪts] [dʒʌst] [juː; jʊ] , [ˈbrʌðə(r)] .
As long as it's just you , brother .
作为 长的 作为 它是 只是 你 , 兄弟 .

只要仁兄一人,

[aɪ] [went] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] [ˈmaʊntən] [wɪð] [maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] .
I went to Nine Flame Mountain with my younger brother .
我 去 到 九 火焰 山 和 我的 年轻 兄弟 .

同小弟往九焰山,

[ðeɪ] [brəʊk] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ɒv; əv] [ˈhɔːsɪz] .
They broke the chain of horses .
他们 打破 这 链 的 马匹 .

去破了连环马,

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈmaʊntən] .
At that time , my brother returned to this mountain .
在 那 时间 , 我的 兄弟 返回 到 这 山 .

那时仁兄仍回此山。

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət] [gɪft] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] .
I have a secret gift for you .
我 有 一个 秘密 礼物 为了 你 .

小弟有一个锦囊付你,

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] .
They became a couple .
他们 成为 一个 夫妻 .

成就了姻缘，

[hiː; hi] [meɪd] ['fɜːðə(r)] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz] .
He made further contributions .
他 制成 更远 贡献 .

再立了功绩，

['ɪz(ə)nt] [ðæt] ['wʌndəf(ə)l] !
Isn't that wonderful !
不是 那 精彩的 !

岂非美事！”

['luːoʊ] [jɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Luo Ying was overjoyed .
罗 英 曾是 欣喜若狂 .

罗英大喜，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [liː] [gwɑːŋ] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
He instructed Li Guang to guard the mountain stronghold .
他 指示 李 光 到 警卫 这 山 据点 .

分付李广看守山寨，

[səʊ] [ðeɪ] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tə'geðə(r)] [wɪð] [tʃʊ] [meɪ'zuː] .
So they went down the mountain together with Xu Meizu .
所以 他们 去 向下 这 山 一起 和 徐 魅族 .

遂同徐美祖下山，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] [ɒv; əv] [naɪt] .
They rushed to Nine Flame Mountain under the cover of night .
他们 匆忙 到 九 火焰 山 在下面 这 覆盖 的 夜晚 .

星夜赶到九焰山。

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [led] ;
Xu Meizu led ;
徐 魅族 引领 ;

徐美祖领；

[hiː; hi] [met] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] .
He met the Prince of Luling .
他 遇见 这 王子 的 卢灵 .

他见了庐陵王，

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

['luːoʊ] [jɪŋ] [sɪ'lektɪd] [faɪv] , - [eɪ'liːt; ɪ'liːt] ['səʊldʒəz] .
Luo Ying selected 5 , 000 elite soldiers .
罗 英 已选 5 , - 精英 士兵 .

罗英挑选精壮军士五千，

[hiː; hi] ['lɜːnɪd] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spɪə(r)] .
He learned to use the hook - and - sickle spear .
他 学习 到 使用 这 钩 - 和 - 镰刀 矛 .

习学钩镰枪。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [hɑːf] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than half a month ,
在 较少的 比 一半 一个 月 ,

不上半月工夫，

[hiː; hi] [treɪnd] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['spɪrmɛn] .
He trained five thousand spearmen .
他 受过训练 五 千 长矛兵 .

教成了五千名花枪手。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[lets] [siː] [nekst] [taɪm] .
Let's see next time .
我们来吧 看 下一个 时间 .

再看下回。

['tʃæptə(r)] - ['tʃuː] - [ɪz] [kɪld] [baɪ][æn; ən] ['ærəʊ] ; [tʃʊ] [meɪ'zuː] [ə'vendʒ] [hɪm] .
Chapter 76 Qu Fulu is killed by an arrow ; Xu Meizu avenges him .
章 - 曲 - 是 被杀 经过 一个 箭 ; 徐 魅族 复仇 他 .

第七十六回 屈浮鲁中箭丧身 徐美祖报仇雪恨

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [liː] [ʃaʊɪeɪ] ['kæptʃəd] [wuː] [heɪ] [bi'ɑːoʊ] .
Furthermore , Li Xiaoye captured Wu Hei Biao .
此外 , 李 小野 捕获 吴 黑 彪 .

再说李孝业捉了乌黑彪，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][rɪə(r)][kæmp] ,
Because it was in the rear camp ,
因为 它 曾是 在 这 后部 营 ,

因在后营，

[ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ['evri] [deɪ] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)]['bæt(ə)l] .
They come to the foot of the mountain every day to challenge for battle .
他们 来 到 这 脚 的 这 山 每一个 天 到 挑战 为了 战斗 .

每日来山前讨战，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [saɪn] [ɒv; əv] [truːs] [hʌŋ] [ʌp] ,
Seeing the sign of truce hung up ,
看到 这 符号 的 休战 悬挂 向上 ,

见挂出免战牌，

[left] [wɪð] [nəʊ] ['ʌðə(r)] ['ɒpʃ(ə)n] , [ðeɪ] [hæd; həd] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [ðeə(r)] [truːps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə]
Left with no other option , they had to withdraw their troops and return to
左边 和 不 其他 选项 , 他们 有 到 提取 他们的 军队 和 返回 到
[kæmp] .
camp .
营 .

无奈只得收兵回营。

[ðæt] [deɪ] , ['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] [saɪn] [ɒv; əv] [truːs] [wɒz; wəz]['teɪkən] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
That day , suddenly the sign of truce was taken down on the mountain .
那 天 , 突然 这 符号 的 休战 曾是 已采取 向下 在 这 山 .

这日忽见山上收去免战牌，

[liː] [ʃaʊɪeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['streɪt(ə)nd] [aʊt] [ðə; ði] [lɪŋkt] [hɔːs] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
Li Xiaoye also straightened out the linked horse formation .
李 小野 还 拉直 出去 这 链接 马 形成 .

李孝业亦自端正连环马，

[ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)]['bæt(ə)l][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [dɪ'skʌst] [hɪə(r)] .
The preparations for battle are not discussed here .
这 准备工作 为了 战斗 是 不是 讨论 这里 .

准备厮杀不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [tʃʊ] [meɪ'zuː] ['bɪldɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] . . .
Now , let's talk about Xu Meizu building in the south . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 徐 魅族 建筑 在 这 南 . . .

且说徐美祖今南建、

[ðə; ði] ['nɔːðən] [tʃiː] [ə'tækt] - .
The Northern Qi attacked Dongzhai .
这 北方 齐 遭到攻击 - .

北齐打东寨，

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː][zæn][ˌdiː 'eɪ][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ʒaɪ]
Ma Zan Da Xi Zhai
马 赞 达 习 翟

马赞打西寨，

[ʃweɪ] [gæŋ]
Xue Gang
薛 帮派

薛刚、

[dʒi] - [ə'tækt] - .
Ji Luanying attacked Zhongzhai .
季 - 遭到攻击 - .

纪鸾英打中寨，

['luːoʊ] [jɪŋ] ,
Luo Ying ,
罗 英 ,

罗英、

['tʃuː] - [led][ðə; ði] ['spɪrmɛn] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ɒv; əv] ['hɔːsɪz] .
Qu Fulu led the spearmen to break the chain of horses .
曲 - 引领 这 长矛兵 到 休息 这 链 的 马匹 .

屈浮鲁领花枪手破连环马，

[ʃweɪ][dʒaʊ] ,
Xue Jiao ,
薛 角 ,

薛蛟、

[ʃweɪ][kuːiː] [went] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
Xue Kui went back and forth to provide assistance .
薛 奎 去 后退 和 前进 到 提供 协助 .

薛葵往来救应，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] ,
The rest of the generals ,
这 休息 的 这 将军们 ,

其余众将，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɒn] [ɔːl] [saɪdz] .
They lay in ambush on all sides .
他们 躺 在 伏击 在 全部 侧面 .

四下埋伏。

['peɪmənt] [hæz; həz] [biːn] [ə'reɪndʒd] .
Payment has been arranged .
支付 有 到过 安排 .

分付已定，

['faɪə(r)][blɑːsts] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Fire blasts down the mountain .
火 爆炸 向下 这 山 .

放炮下山。

[liː] [ʃaʊɪeɪ] ['ɔːdəd] [jæŋ] - [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [tʃɑːdʒ] .
Li Xiaoye ordered Yang Bixing to lead the charge .
李 小野 订购 杨 - 到 带领 这 收费 .

李孝业令仰必兴打头阵，

[weɪ] [jʌn] ,
Wei Yun ,
魏 云 ,

韦云、

[maʊ] [dʒɪn] ,
Mao Jin ,
毛泽东 斤 ,

毛进、

['tʃaʊ] ['lʌ; luː] ,
Qiao Lu ,
乔 鲁 ,

乔路、

[tæŋ] [jɪŋ] [drəʊv] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ɒv; əv] ['hɔːsɪz] ,
Tang Ying drove the chain of horses ,
唐 英 驾驶 这 链 的 马匹 ,

唐英驱连环马，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] ['fɔːwəd] .
They charged forward .
他们 带电 向前 .

冲杀前来。

['luːoʊ] [jɪŋ] ,
Luo Ying ,
罗 英 ,

罗英、

['tʃuː] - [wɒz; wəz] [æn; ən] ['ɪnfəntrimən] .
Qu Fulu was an infantryman .
曲 - 曾是 一个 步兵 .

屈浮鲁俱是步兵，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ɒv; əv] ['hɔːsɪz] ['tʃɑːdʒɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðem; ðəm] .
Seeing the chain of horses charging towards them .
看到 这 链 的 马匹 收费 向 他们 .

见连环马冲来，

[lets] [ɔːl] [wɜːk] [tə'geðə(r)] .
Let's all work together .
我们来吧全部 工作 一起 .

一齐动手。

[ðəʊz] ['ɑːməd] ['hɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [hʊkt] [ɪn][ðə; ði] [legz] [baɪ][ðə; ði] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spiə] .
Those armored horses were hooked in the legs by the hook - and - sickle spears .
那些 装甲 马匹 是 钩子 在 这 腿 经过 这 钩 - 和 - 镰刀 长矛 .

那些甲马被钩镰枪钩到马腿，

[wʌn] [hɔːs] [fel] [daʊn] .
One horse fell down .
一 马 跌倒 向下 .

一马倒了,

[naɪn] ['hɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɪ'nʌf] .
Nine horses are not enough .
九 马匹 是 不是 足够的 .

九马都不能行,

[ðen] [hiː; hi] [rɔːd] .
Then he roared .
然后 他 咆哮 .

便咆哮起来,

['rəʊlɪŋ] [ænd; ənd] ['dʒʌmpɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Rolling and jumping around ,
滚动 和 跳 大约 ,

乱滚乱跳,

[ðeɪ] [ɔːl] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
They all fell to the ground .
他们 全部 跌倒 到 这 地面 .

都倒在地,

[jæŋ] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [fɔː(r)] ['dʒenərəlz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['kæptʃəd] .
Yang Bixing and his four generals were all captured .
杨 - 和 他的 四 将军们 是 全部 捕获 .

仰必兴与四将都被捉去。

[liː] [ʃaʊɪeɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [tʃeɪnd] [hɔːs] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [biːn] ['brəʊkən] [baɪ] [ðə; ði] [hʊk] -
Li Xiaoye saw that the chained horse formation had been broken by the hook -
李 小野 锯 那 这 连锁 马 形成 有 到过 破碎的 经过 这 钩 -
[ænd; ənd] - ['sɪkl] [spɪə(r)] .
and - sickle spear .
和 - 镰刀 矛 .

李孝业见连环马被钩镰枪破了,

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒,

['ðer] [ə'baʊt] [tuː; tə] [tʃɑːdʒ] [ɪn] .
They're about to charge in .
它们是 关于 到 收费 在 .

要冲杀来,

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [graʊnd] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] ['fɔːlən] ['tælɪzmənz; 'tælɪsmənz] .
Unfortunately , the ground was covered with fallen talismans .
很遗憾 , 这 地面 曾是 涵盖 和 倒下 护身符 .

怎奈满地都是甲马倒着,

['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [muːv] ['fɔːwəd]
Difficult to move forward
难的 到 移动 向前

难以前进,

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [liːd] [ðeə(r)] [truːps] [ænd; ənd] [fliː] .
They had no choice but to lead their troops and flee .
他们 有 不 选择 但 到 带领 他们的 军队 和 逃跑 .

只得领兵逃走,

[ɪn'kaʊntərɪŋ] - [ə'gen]
Encountering Nanjian again
遭遇 - 再次

又遇南建、

['nɔːðən] [tʃiː] ['dɪnəsti] ,
Northern Qi Dynasty ,
北方 齐 王朝 ,

北齐，

[ə; eɪ] [keɪ'ɒtɪk] ['bæt(ə)l] [in'sjuː] .
A chaotic battle ensued .
一个 混乱 战斗 随后 .

混杀一阵。

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mə'zɑːn] [stɔːm] ['ɪntuː][ðə; ði][rɪə(r)][kæmp] .
Mazan stormed into the rear camp .
马赞 暴风雨 进入 这 后部 营 .

马赞杀入后营，

[ðeɪ] [seɪvd] [wuː] [heɪ] [bi'ɑːoʊ] .
They saved Wu Hei Biao .
他们 已保存 吴 黑 彪 .

救了乌黑彪。

[liː] [ʃaʊɪeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [dɪ'fiːt] [næn][dʒiː'æn] .
Li Xiaoye could not defeat Nan Jian .
李 小野 可以 不是 击败 楠 建 .

李孝业战不过南建、

['nɔːðən] [tʃiː] ['dɪnəsti] ,
Northern Qi Dynasty ,
北方 齐 王朝 ,

北齐，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [dɪ'fiːt] .
They fled in defeat .
他们 逃亡 在 击败 .

落荒败走，

[ðen] ['tʃuː] - [blɒkt] [ðeə(r)] [wei] [ænd; ənd] [ə'tækt] .
Then Qu Fulu blocked their way and attacked .
然后 曲 - 已屏蔽 他们的 方式 和 遭到攻击 .

又遇着屈浮鲁拦路杀来，

[liː] [ʃaʊɪeɪ] [hæd; həd][nəʊ][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] [faɪt] .
Li Xiaoye had no desire to continue the fight .
李 小野 有 不 欲望 到 继续 这 斗争 .

李孝业无心恋战，

[hiː; hi] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [rəʊd] [ə'weɪ] .
He spurred his horse and rode away .
他 受到刺激 他的 马 和 骑 离开 .

拍马便走。

['tʃuː] - [pə'sjuːd] [hɪm] .
Qu Fulu pursued him .
曲 - 追击 他 .

屈浮鲁追来，

[liː] [ʃaʊɪeɪ] ['siːkrətli] ['faɪəd][æn; ən] ['ærəʊ] .
Li Xiaoye secretly fired an arrow .
李 小野 偷偷 被解雇 一个 箭 .

李孝业暗发一箭，

[ðə; ði] ['ærəʊ] [strʌk] ['tʃuː] - [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
The arrow struck Qu Fulu in the face .
这 箭 击 曲 - 在 这 脸 .

射中屈浮鲁面门，

[hiː; hi] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

翻身落马，

['fɔːtʃənətli] , ['luːoʊ] [jɪŋ] [ə'raɪvd] [ɪn] [taɪm] .
Fortunately , Luo Ying arrived in time .
幸运的是 , 罗 英 到达的 在 时间 .

幸得罗英赶到，

[ðeɪ] ['reskjuːd] [hɪm] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪm] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They rescued him and took him up the mountain .
他们 获救 他 和 采取 他 向上 这 山 .

救了上山。

[dʒoʊz] [tru:ps] , ['fʊli] [prɪ'peəd] , [sə'rendəd] .
Zhou's troops , fully prepared , surrendered .
周氏 军队 , 完全 准备 , 投降 .

周兵俱备投降，

['əʊnli][liː] [ʃaʊɪeɪ] [ɪ'skeɪpt] .
Only Li Xiaoye escaped .
仅有的 李 小野 逃脱 .

单单走脱了李孝业。

[ʃweɪ] [gæŋ] [wʌn] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] .
Xue Gang won a great victory .
薛 帮派 韩元 一个 伟大的 胜利 .

薛刚大胜，

[ðeɪ] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə]['ɒfə(r)][ðeə(r)] ['merɪts] .
They went up the mountain to offer their merits .
他们 去 向上 这 山 到 提供 他们的 优点 .

上山献功。

['əʊnli] [kʊ'fuː]['lʌ; luː][wɒz; wəz] [hɪt] [baɪ][æn; ən] ['ærəʊ] .
Only Qufu Lu was hit by an arrow .
仅有的 曲阜 鲁 曾是 打 经过 一个 箭 .

只有屈浮鲁中箭，

[ðə; ði] ['ærəʊ] [wɒz; wəz] [bɔɪld] [ɪn]['pɔɪz(ə)n] .
The arrow was boiled in poison .
这 箭 曾是 煮沸 在 毒 .

那箭是用毒药煮的，

[θriː] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Three days later ,
三 天 之后 ,

过了三日，

[ðen] [hiː; hi] [pɑːst] [ə'weɪ] .
Then he passed away .
然后 他 通过了 离开 .

便呜呼哀哉了。

[ðen] [ðeəz; ðəz][liː] [ʃaʊɪeɪ] ['liːdɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [truːps] . . .
Then there's Li Xiaoye leading the remaining troops . . .
然后 有 李 小野 领导 这 其余的 军队 . . .

再说那李孝业带领残兵，

[hiː; hi] [fled] ['westwəd] .
He fled westward .
他 逃亡 向西 .

望西逃走，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ə'nʌðə(r)] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] .
They encountered another group of people .
他们 遭遇 其他 团体 的 人们 .

又遇着一支人马，

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['pleər] [ɪn][ðə; ði] [liːd] ,
The two young players in the lead ,
这 二 年轻的 玩家 在 这 带领 ,

为首两个小将，

['blɒkɪŋ] [ðə; ði] [rəʊd] , [ai] [ɑːskt] :
Blocking the road , I asked :
阻塞 这 路 , 我 问 :

拦路问道：

" [huː] [ɪz] ['kʌmɪŋ] ? "
" Who is coming ? "
" WHO 是 未来 ? "

“来将是谁？”

[liː] [ʃaʊɪeɪ] [sed] :
Li Xiaoye said :
李 小野 说 :

李孝业道：

" [ai][ˌeɪ 'em][liː] [ʃaʊɪeɪ] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [dɪŋ] [tæŋ] . "
" I am Li Xiaoye , the Prince of Ding Tang . "
" 我 是 李 小野 , 这 王子 的 丁 唐 . "

“我乃定唐王李孝业是也。”

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['səʊldʒəz] [sed] :
The two young soldiers said :
这 二 年轻的 士兵 说 :

两个小将道：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

好，

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

好，

[wɒt] [ə; eɪ] ['lʌki] [kəʊ'ɪnsɪdəns] !
What a lucky coincidence !
什么 一个 幸运的 巧合 !

遇的巧！”

[lets] [kætʃ] [ðem; ðəm] [ɔːl] [æt; ət] [wʌns] .
Let's catch them all at once .
我们来吧 抓住 他们 全部 在 一次 .

一齐来捉。

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [nɒt] [gʊd] , [liː] [ʃaʊieɪ]
Seeing that the situation was not good , Li Xiaoye
看到 那 这 情况 曾是 不是 好的 , 李 小野

李孝业见势头不好，

[dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] ,
Just as he was about to run away ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 跑步 离开 ,

正要跑走，

[haʊ'evə(r)] , [hɪz; ɪz] [hɔːs] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] [baɪ] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] .
However , his horse was captured alive by a young general .
然而 , 他的 马 曾是 捕获 活 经过 一个 年轻的 一般的 .

却被一个小将生擒过马，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [də'rekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] .
They actually came from the direction of Nine Flame Mountain .
他们 实际上 来了 从 这 方向 的 九 火焰 山 .

竟望九焰山而来。”

[dɪə(r)] ['riːdə(r)] ,
Dear reader ,
亲爱的 读者 ,

看官，

[duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] [huː] [ðiːz] [tuː] [jʌŋ] ['pleər] [ɑː(r); ə(r)] ?
Do you know who these two young players are ?
做 你 知道 WHO 这些 二 年轻的 玩家 是 ?

你道这二位小将是谁?

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] ['gerit] ['biːhuː] [frɒm; frəm] - ['sɪti] [hæd; həd] [sent] [truːps] .
It turned out that Dou Bihu from Suoyang City had sent troops .
它 转向 出去 那 斗 比胡 从 - 城市 有 发送 军队 .

原来是锁阳城窦必虎遣来人马，

[wʌn] [ɪz] [ʃweɪ] ['gerit] ,
One is Xue Dou ,
一 是 薛 斗 ,

一个是薛斗，

[wʌn] [ɪz] ['gerit] - ,
One is Dou Xijie ,
一 是 斗 - ,

一个是窦希玠，

['gerit] ['biːhuː] ['nevə(r)] [fə'gɒt] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʃəʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃweɪ] ['fæməli] .
Dou Bihu never forgot the kindness shown to the Xue family .
斗 比胡 绝不 忘了 这 仁慈 所示 到 这 薛 家庭 .

窦必虎不忘薛氏之恩，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tuː; tə] [ʃweɪ] [jʌn] .
He changed his name to Xue Yun .
他 已更改 他的 姓名 到 薛 云 .

改名为薛云，

[hiː; hi] ['lɜːnɪd] [ðæt] [ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ænd; ənd] ['helpɪŋ] [hɪm]
He learned that Xue Gang was protecting the Prince of Luling and helping him
他 学习 那 薛 帮派 曾是 保护 这 王子 的 卢灵 和 帮助 他
[rɪ'vaɪv] [ðə; ði]['empaɪə(r)][æt; ət] - ['maʊntən] .
revive the empire at Jiuyan Mountain .
复活 这 帝国 在 - 山 .

他闻知薛刚在九焰山保庐陵王中兴天下，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [sent] [tuː] [men] [wɪð] [truːps] [tuː; tə] [ə'sɪst] [hɪm] .
Therefore , he sent two men with troops to assist him .
所以 , 他 发送 二 男人 和 军队 到 协助 他 .

故差他二人领兵来助。

[wen] [hiː; hi] [met] [liː] [ʃaʊɪeɪ] ,
When he met Li Xiaoye ,
什么时候 他 遇见 李 小野 ,

遇着李孝业，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] [baɪ] [ʃweɪ] [jʌn] .
He was captured alive by Xue Yun .
他 曾是 捕获 活 经过 薛 云 .

被薛云生擒。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] ,
Arriving at Nine Flame Mountain ,
抵达 在 九 火焰 山 ,

来到九焰山，

[ʃweɪ] [gæŋ] [led] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] .
Xue Gang led the two of them to pay homage to the Prince of Luling .
薛 帮派 引领 这 二 的 他们 到 支付 尊敬 到 这 王子 的 卢灵 .

薛刚领他二人朝见庐陵王，

[ðə; ði]['mætə(r)][wɒz; wəz] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
The matter was reported to the emperor .
这 事情 曾是 据报道 到 这 皇帝 .

奏知其事，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The Prince of Luling was overjoyed .
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 .

庐陵王大喜。

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [rɪ'pɔːtɪd] :
Xu Meizu reported :
徐 魅族 据报道 :

徐美祖奏道：

" [maɪ]['fɑːðə(r)] [daɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [liː] [ʃaʊɪeɪ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] . "
" My father died at the hands of Li Xiaoye and his brothers . "
" 我的 父亲 死亡 在 这 双手 的 李 小野 和 他的 兄弟 . "

“臣父死于李孝业兄弟之手，

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] ['pɜːfɪkt] [deɪ] [tuː; tə] [get] [rɪ'vendʒ] .
Today is the perfect day to get revenge .
今天 是 这 完美的 天 到 得到 复仇 .

今日正好报仇，

" [ai] [beg] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][tuː; tə] [ruːl] [æz; əz] [maɪ]['sʌbdʒɪkt] ! "
" I beg Your Majesty to rule as my subject ! "
" 我 求 你的 威严 到 规则 作为 我的 主题 ! "

求千岁为臣作主！”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道：

" [ai] [wɪl] [ə'laʊ] [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ˌem 'iː] . "
" I will allow my younger brother to decide what to do with me . "
" 我 将要 允许 我的 年轻 兄弟 到 决定 什么 到 做 和 我 . "

“任凭御弟处分。”

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [ðen] ['ɔːdəd] [ðæt] [prɪns] [jɪŋ] , [tʃʊ] [dʒɪŋj] , [biː; bi] [ɪn'ʃraɪnd] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
Xu Meizu then ordered that Prince Ying , Xu Jingye , be enshrined in the hall .
徐 魅族 然后 订购 那 王子 英 , 徐 敬业 , 是 奉为圭臬 在 这 大厅 .

徐美祖便令殿上设立英王徐敬业、

[tʃʊ] - ,
Xu Jingyou ,
徐 - ,

徐敬猷、

['tʃuː] - [mə'mɔːriəl] ['tæblət]
Qu Fulu's memorial tablet
曲 - 纪念馆 药片

屈浮鲁灵位，

[liː] [ʃaʊɪeɪ] [wɒz; wəz] [taɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['ɔːltə(r)] .
Li Xiaoye was tied to the altar .
李 小野 曾是 系 到 这 坛 .

将李孝业绑在灵前。

[tʃʊ] [meɪ'zuː][mɔ:n, məun][ænd; ənd] ['ɒfəd] ['sækrɪfaɪsɪz] .
Xu Meizu mourned and offered sacrifices .
徐 魅族 哀悼 和 提供 牺牲 .

徐美祖哭祭了一番，

[liː] [ʃaʊɪeɪ] [wɒz; wəz]['eksɪkjuːtɪd][baɪ] [sləʊ] ['slaɪsɪŋ] .
Li Xiaoye was executed by slow slicing .
李 小野 曾是 执行 经过 慢的 切片 .

将李孝业凌迟处死，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'hedɪd] [ɔːl][ðə; ði] ['kæptʃəd] ['dʒenərəlz] .
He then beheaded all the captured generals .
他 然后 斩首 全部 这 捕获 将军们 .

又将所擒诸将一并斩首，

[hiː; hi] [stɒpt] [jæŋ] - [frɒm; frəm] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [kə'mjuːnɪkeɪt] .
He stopped Yang Bixing from returning to communicate .
他 停止 杨 - 从 返回 到 交流 .

止放了仰必兴回去通信。

[jæŋ] - [sə'vaivd] .
Yang Bixing survived .
杨 - 幸存下来 .

仰必兴得了性命，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They rushed to Chang'an .
他们 匆忙 到 长安 .

飞奔长安。

[wʌn] [deɪ] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
One day they arrived in Chang'an ,
一 天 他们 到达的 在 长安 ,

一日到了长安，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [naɪn] [fleɪmz] ['maʊntən] [wɜː(r); wə(r)] [fɪəs] .
The people of Nine Flames Mountain were fierce .
这 人们 的 九 火焰 山 是 凶猛的 .

就把九焰山人马凶恶，

['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] ['enəmi]
Difficult to defeat the enemy
难的 到 击败 这 敌人

难以对敌，

[ænd; ənd] [dʒəʊ] [tʃɛŋ] ,
and Zhou Cheng ,
和 周 程 ,

并周成、

[sʌn] [æn; ən] ,
Sun An ,
太阳 一个 ,

孙安、

[ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv][tʃiː] [baʊ] ,
The matter of Qi Bao ,
这 事情 的 齐 包 ,

齐豹之事，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][liː] - ['mɜːdə(r)] ,
And the reasons for Li Xiaoye's murder ,
和 这 原因 为了 李 - 谋杀 ,

及李孝业被杀情由，

[hiː; hi] [ɪn'fɔːmd] [wuː][ɒv; əv] ['evriθɪŋ] .
He informed Wu of everything .
他 知情的 吴 的 一切 .

——奏知武氏。

[wuː][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Wu was furious upon hearing this .
吴 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

武氏听了大怒，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] :
He then asked his ministers :
他 然后 问 他的 部长们 :

遂问群臣道：

" [ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [waɪp] [aʊt] [ðə; ði] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] . "
" I wish to wipe out the Nine Flame Mountain . "
" 我 希望 到 擦拭 出去 这 九 火焰 山 . "

“朕欲扫平九焰山，

[sleɪ] [ɔːl] [ðə; ði]['reb(ə)lz; rɪ'belz] .
Slay all the rebels .
杀 全部 这 叛军 .

杀尽叛逆，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] ?
Who dares to lead the troops ?
WHO 敢于 到 带领 这 军队 ?

谁敢领兵前去？”

[wuː] - [rɪ'pɔːtɪd] :
Wu Chengsi reported :
吴 - 据报道 :

武承嗣奏道：

" [jɔː(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] . "
" Your subject is willing to go . "
" 你的 主题 是 愿意的 到 去 . "

“臣儿愿往。”

[wuː][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Wu was overjoyed and said :
吴 曾是 欣喜若狂 和 说 :

武氏大喜道：

" [ɪf] [ðə; ði] [prɪns] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] ,
" If the prince is willing to do it ,
" 如果 这 王子 是 愿意的 到 做 它 ,

“王儿肯行，

[ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] ['veri] ['lʌki] !
The country is very lucky !
这 国家 是 非常 幸运的 !

国家幸甚！

[ðə; ði] ['mɪlətri] ['fɔːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [relm] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [kə'mɑːnd] .
The military forces of the realm are entrusted to your command .
这 军队 力量 的 这 领域 是 受托 到 你的 命令 .

天下兵马委卿执掌，

[laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][jɔː(r); jə(r)][hændz] .
Life and death are in your hands .
生活 和 死亡 是 在 你的 双手 .

生杀由你，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˌhɪə'baɪ] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][grænd] ['mɑːʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] [tuː; tə]['pæsɪfaɪ] [dʒəʊ]
You are hereby appointed as the Grand Marshal of the Army to Pacify Zhou
你 是 特此 任命 作为 这 盛大 元帅 的 这 军队 到 安抚 周
[ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪneɪt] ['iːvəlz][frɒm; frəm][ðə; ði] [wɜːld] .
and Eliminate Evils from the World .
和 排除 罪恶 从 这 世界 .

封你为镇周除害天下兵马大元帅、

['maɪti] ['sʌðən] [kɪŋ]
Mighty Southern King
强大的 南方 国王

威武南王，

[ðə; ði] ['veəriəs] [taʊnz] , ['prɪnsɪz] , [ænd; ənd] ['mɪlətri] ['gʌvənəz]
The various towns , princes , and military governors
这 各种各样的 城镇 , 王子们 , 和 军队 州长们

各镇王侯节度，

" [æt; ət][jɔː(r); jə(r)][dɪ'spəʊz(ə)l] . "
" At your disposal . "
" 在 你的 处理 . "

任你调遣。”

- [rɪ'pɔːtɪd] :
Chengsi reported :
- 据报道 :

承嗣奏道：

" [jɔː(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkts] ['dʒɜːni] . . . "
" Your subject's journey . . . "
" 你的 主题的 旅行 . . . "

“臣儿此行，

[wiː; wi][ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] ['tæləntɪd] ['piːp(ə)l] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
We also need to recruit talented people along the way .
我们 还 需要 到 招募 才华横溢 人们 沿着 这 方式 .

还要一路招贤纳士，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [weɪz] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
They discussed ways to defeat the enemy .
他们 讨论 方式 到 击败 这 敌人 .

共议破敌。”

['emprəs] [wuː] [ə'griːd] [tuː; tə] [dɪs'mɪs] [ðə; ði] [kɔːt] .
Empress Wu agreed to dismiss the court .
皇后 吴 同意 到 解雇 这 法庭 .

武氏允奏退朝。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] - [wuː] - ['klevəli] [ə'reindʒ] [ten] [fɔːm'eɪʃənz] ; [tʃʊ] - [prɪ'dɪkʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [gɒd] .
Chapter 77 Wu Chengsi cleverly arranges ten formations ; Xu Meizu's predictions of the enemy are like those of a god .
章 - 吴 - 巧妙地 安排 十 阵型 ; 徐 - 预测 的 这 敌人 是 喜欢 那些 的 一个 上帝 .

第七十七回 武承嗣巧排十阵 徐美祖料敌如神

[wuː] - [left] [ðə; ði] [kɔːt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
Wu Chengsi left the court and returned to his residence .
吴 - 左边 这 法庭 和 返回 到 他的 住宅 .

当下武承嗣出朝归府，

[ten] ['dɒkjumənts] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'miːdiətli] ['ɪʃuːd] .
Ten documents were immediately issued .
十 文件 是 立即地 发布 .

即发十道文书，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['træv(ə)ld] [tuː; tə] ['veəriəs] [taʊnz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The officials traveled to various towns day and night .
这 官员 旅行 到 各种各样的 城镇 天 和 夜晚 .

差官星夜往各镇，

[ˌrekwɪ'zɪʃ(ə)n] [ðə; ði] [ten] ['mɪlətri] ['gʌvənəz] .
Requisition the ten military governors .
征用 这 十 军队 州长们 .

调取十路节度使，

[iːtʃ] [led] - , - [eɪ'liːt; ɪ'liːt] [truːps] .
Each led 10 , 000 elite troops .
每个 引领 - , - 精英 军队 .

各带精兵一万，

['hedɪŋ] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən]
Heading to Nine Flame Mountain
标题 到 九 火焰 山

前往九焰山，

[ə'weɪtɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [kə'mɑːnd] .
Awaiting your command .
等待中 你的 命令 .

听候调用。

[wɪtʃ] [ten] [gruːps] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] ?
Which ten groups of people are these ?
哪个 十 团体 的 人们 是 这些 ?

这十路人马是那十路的?

[tɒŋ] [dʒɪŋ] , [ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['dʒiː'næn] , ['ʃæn'duŋ]
Tong Jing , the military governor of Jinan , Shandong
童 景 , 这 军队 州长 的 济南 , 山东

山东济南节度使童京

[ʒɑːŋ] [hɔːŋ'jiː] , ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] , ['hə'næn]
Zhang Hongyi , Military Governor of Weihui , Henan
张 鸿义 , 军队 州长 的 伟辉 , 河南

河南卫辉节度使张宏义

[lɒŋ] - , [ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['hɑːnjɑːŋ] [ɪn] [lɔŋksi]
Long Zaibao , the military governor of Hanyang in Longxi
长的 - , 这 军队 州长 的 汉阳 在 龙溪

陇西汉阳节度使龙在保

[mɑː] - , [ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] - , ['hə'bei]
Ma Feilong , the military governor of Hanshang , Hebei
马 - , 这 军队 州长 的 - , 河北

河北汉上节度使马飞龙

[pæŋ] [wen] , [ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ænd; ənd] -
Pang Wen , the military governor of Runan and Linqing
庞 温 , 这 军队 州长 的 鲁南 和 -

汝南临清节度使庞文

[jɪn] - , ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['taijuː'aːn] [ænd; ənd] ['dʒɪn'jæŋ]
Yin Dingwen , military governor of Taiyuan and Jinyang
阴 - , 军队 州长 的 太原 和 金阳

太原晋阳节度使殷定文

[dʊ'ɑːn] [wɛnlɔŋ] , [ɒv; əv] ['lɪŋˌlɪŋ] [ɪn] ['westən] [ˌeks aɪ 'eɪ]
Duan Wenlong , Jiedushi of Lingling in Western Xia
段 文龙 , 节度使 的 徘徊 在 西 夏

西夏零陵节度使段文龙

[dʒɪn] - , [ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] - [ɪn] [ðə; ði] [klaʊdz]
Jin Guangcan , the military governor of Yanmen in the clouds
斤 - , 这 军队 州长 的 - 在 这 云

云中雁门节度使金光灿

['juːtʃi] [ju'ɑːn] , ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] - ,
Yuchi Yuan , Military Governor of Hongnong , Jingzhao
宇智 元 , 军队 州长 的 - , 京兆

京兆弘农节度使尉迟元

[dʒaʊ] [nɛŋ] , ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [dʒɒŋ'ʃan] [ænd; ənd] -
Zhao Neng , military governor of Zhongshan and Fanyang
赵 能 , 军队 州长 的 中山 和 -

中山范阳节度使赵能

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['dɒkjumənt] , [ðə; ði] [ten] ['mɪlətri] ['gʌvənəz] . . .
Upon seeing the document , the ten military governors . . .
之上 看到 这 文档 , 这 十 军队 州长们 . . .

这十路节度使一见文书,

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] ['mʌstə] [ɔːl] [ðeə(r)] [men] [ænd; ənd] [rəʊz] [tuː; tə] [ðeə(r)] [fiːt] .
They immediately mustered all their men and rose to their feet .
他们 立即地 集结 全部 他们的 男人 和 玫瑰 到 他们的 脚 .

即点齐人马起身。

[wuː] - ['mʌstə] - , - [truːps] .
Wu Chengsi mustered 130 , 000 troops .
吴 - 集结 - , - 军队 .

武承嗣点了十三万人马，

[wɪð] [jæŋ] [jʌŋkɔŋ] ,
With Yang Yuncong ,
和 杨 云从 ,

以杨云从、

[wuː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['vængɑːd] .
Wu Dinghai was the vanguard .
吴 鼎海 曾是 这 先锋 .

吴定海为先锋，

[dʒiː'æŋ] [wɛnlɔŋ] ,
Jiang Wenlong ,
江 文龙 ,

江文龙、

[ju] - [sɜːvd] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ['bɔdiːˌgɑːdz] .
Yu Qishen served as his left and right bodyguards .
于 - 服务 作为 他的 左边 和 正确的 保镖 .

余起蜃为左右护卫。

[ðeɪ] [ɔːl] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] ['hedɪd] [tə'wɔːdz] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] .
They all got up and headed towards Nine Flame Mountain .
他们 全部 得到 向上 和 标题 向 九 火焰 山 .

一齐起身往九焰山来，

[səʊ] [ðeɪ] ['pəʊstɪd] [n'əʊtɪsɪz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] ['tæləntɪd] ['piːp(ə)l] .
So they posted notices along the road to recruit talented people .
所以 他们 发布 通知 沿着 这 路 到 招募 才华横溢 人们 .

遂路张榜招贤，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [haʊ] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] [brəʊk] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ɒv; əv] ['hɔːsɪz] .
Now , let's talk about how Nine Flame Mountain broke the chain of horses .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 如何 九 火焰 山 打破 这 链 的 马匹 .

且说九焰山破了连环马，

['luːoʊ] [jɪŋ] [bɪd] [ˌfeə'wel] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
Luo Ying bid farewell and returned home .
罗 英 出价 告别 和 返回 家 .

罗英辞别回去，

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði] [spaɪz] ['lɜːnɪd] [ðæt] ['emprəs] [wuː] [hæd; həd] [ə'pɔɪntɪd] [wuː] - [æz; əz] [kə'mɑːndə(r)] .
The spies learned that Empress Wu had appointed Wu Chengsi as commander .
这 间谍 学习 那 皇后 吴 有 任命 吴 - 作为 指挥官 .

细作打听武氏命武承嗣为帅，

['sʌmən] [ðə; ði] [ten] ['væsl] [lɔːdz] ,
Summon the ten vassal lords ,
召唤 这 十 附庸 领主们 ,

召集十路诸侯，

[ə; eɪ] ['təʊt(ə)l] [ɒv; əv] - , - [nems] ,
A total of 230 , 000 names ,
一个 全部的 的 - , - 姓名 ,

共名二十三万，

[kʌm] [ænd; ənd] [ə'tæk] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] .
Come and attack Nine Flame Mountain .
来 和 攻击 九 火焰 山 .

来打九焰山，

[ðeɪ] ['hʌrɪdli] [rɪ'pɔːtɪd] [ðeə(r)] [ə'raɪv(ə)l] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They hurriedly reported their arrival up the mountain .
他们 匆匆 据报道 他们的 到达 向上 这 山 .

忙忙报上山来。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ]
Upon hearing the news , the Prince of Luling
之上 听力 这 消息 , 这 王子 的 卢灵

庐陵王闻报，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [tʃʊ] [meɪ'zuː] [tuː; tə] [ri'ɔːgənaɪz] [ðə; ði] [truːps] .
He immediately ordered Xu Meizu to reorganize the troops .
他 立即地 订购 徐 魅族 到 改组 这 军队 .

即命徐美祖整顿人马，

[prɪ'peə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['bæt(ə)l] .
Prepare for battle .
准备 为了 战斗 .

准备交战。

[tʃʊ] [meɪ'zuː] ['ædɪd] [ə; eɪ] [dɒt] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɪst] [ɒv; əv] ['hɪərəʊz] .
Xu Meizu added a dot to the list of heroes .
徐 魅族 额外 一个 点 到 这 列表 的 英雄 .

徐美祖将英雄花名册上一点，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ʃweɪ] [gæŋ] ,
But it was Xue Gang ,
但 它 曾是 薛 帮派 ,

却是薛刚、

[wuː] [tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː] [zæn] ,
Ma Zan ,
马 赞 ,

马赞、

-
Nanjian
-

南建、

['nɔːðən] [tʃiː] ['dɪnəsti] ,
Northern Qi Dynasty ,
北方 齐 王朝 ,

北齐、

['mædn] ,
Madden **,**
麦登 ,

马登、

- ,
Huanbai **,**
- ,

桓柏、

[dʒɛŋ] [baʊ] ,
Zheng **Bao** **,**
郑 包 ,

郑宝、

[blæk] ['drægən]
Black **Dragon**
黑色的 龙

乌黑龙、

[blæk] ['taɪgə(r)]
Black **Tiger**
黑色的 老虎

乌黑虎、

[blæk] ['drægən]
Black **dragon**
黑色的 龙

乌黑蛟、

[blæk] ['pænθə(r)]
Black **Panther**
黑色的 豹

乌黑豹、

[blæk] ['lepəd]
Black **leopard**
黑色的 豹

乌黑彪、

[ʃweɪ] [dʒaʊ] ,
Xue **Jiao** **,**
薛 角 ,

薛蛟、

[ʃweɪ] [kuːiː]
Xue **Kui**
薛 奎

薛葵、

[ʃweɪ] [jʌn] ,
Xue **Yun** **,**
薛 云 ,

薛云、

[ʃweɪ] ['gerit] ,
Xue **Dou** **,**
薛 斗 ,

薛斗、

[dʒəʊ] [tʃɛŋ] ,
Zhou **Cheng** **,**
周 程 ,

周成、

[sʌn] [æn; ən] ,
Sun An ,
太阳 一个 ,

孙安、

[dʒɪŋ]['huːɪ] ;
Jing Hui ;
景 惠 ;

敬晖;

[ænd; ənd] [ðen] , [ðə; ði] [neɪm] [wɪl] [biː; bi] ['slaɪtli] ['ɔːltəd] .
And then , the name will be slightly altered .
和 然后 , 这 姓名 将要 是 轻微地 已修改 .

又将偏将姓名一点，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ʒɑːŋ] [tiːænrən] ,
But it was Zhang Tianren ,
但 它 曾是 张 天仁 ,

却是张天任、

[wæŋ] [mə'rɛn] ,
Wang Moren ,
王 莫伦 ,

王莫仁、

['tʃuː] - ,
Qu Tinglong ,
曲 - ,

屈廷龙、

[bɜːnt] [red] [bɪəd]
Burnt red beard
烧焦的 红色的 胡须

焦红须、

[jæŋ] - ,
Yang Yingbiao ,
杨 - ,

杨应彪、

[tæŋ] - ,
Tang Tietou ,
唐 - ,

汤铁头、

['tʃɪ'æn] [mɛŋ] ,
Qian Meng ,
钱 孟 ,

钱蒙、

[liː][dʒɪn]
Li Jin
李 斤

李进、

[dʒɛŋ] [jɪŋ] ,
Zheng Ying ,
郑 英 ,

郑英、

[pæŋ] [jiː] ,
Pang Yi ,
庞 易 ,

庞义、

[dɒŋ] [kiːɑːnli] ,
Dong Qianli ,
董 千里 ,

董千里、

[weɪ] - ,
Wei Tinglong ,
魏 - ,

卫廷龙、

[ˌdiː ˈaɪ][biˈɑːoʊ] ,
Di Biao ,
迪 彪 ,

狄彪、

[ˌpiːˈjuː][juˈɑːn] ,
Pu Yuan ,
普 元 ,

濮元、

[mɑː] [tʃɛŋ]
Ma Cheng
马 程

马成、

[ju] [gwɑːŋ] ,
Yu Guang ,
于 光 ,

余光，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][ɒv; əv] [ˈθɜːti] - [sɪks][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [lefˈtenənt] [ˈdʒenərəlz] .
There were a total of thirty - six generals and lieutenant generals .
那里 是 一个 全部的 的 三十 - 六 将军们 和 中尉 将军们 .

大将偏将共有三十六员，

[ðeə(r)] [ɪz][dʒi] - [ˌaʊtˈsaɪd] ,
There is Ji Luanying outside ,
那里 是 季 - 外部 ,

外有纪鸾英、

[ˌprɪnˈses] - , [tuː] [ˈfiːmeɪl] [ˈdʒenərəlz] .
Princess Pixia , two female generals .
公主 - , 二 女性 将军们 .

披霞公主女将二员。

[ˈɑːftə(r)][tʃʊ][meɪˈzuː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈɔːdərɪŋ] ,
After Xu Meizu finished ordering ,
后 徐 魅族 完成的 订购 ,

徐美祖点完，

[səʊ] [dʒɛŋ] [baʊ][ænd; ənd][ˈtʃɪˈæn] [mɛŋ] ,
So Zheng Bao and Qian Meng ,
所以 郑 包 和 钱 孟 ,

就令郑宝与钱蒙、

[pæŋ] [jiː][led][faɪv] , - [truːps] .
Pang Yi led 5 , 000 troops .
庞 易 引领 5 , - 军队 .

庞义领兵五千，

[tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [ɪn]
to ambush in Longchuan
到 伏击 在 龙川

到龙川埋伏，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [dʒaʊ] - [truːps] [frɒm; frəm] [dʒɒŋ'ʃan] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
They were just waiting for Zhao Neng's troops from Zhongshan to arrive .
他们 是 只是 等待 为了 赵 - 军队 从 中山 到 到达 .

只等中山赵能兵马到来，

[wen] [ʃʊd; ʃəd] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][səʊ] .
When should it be so .
什么时候 应该 它 是 所以 .

当如此如此。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['ɔːdəd] [mɑː][ˌdiː'ɛn'dʒiː][ænd; ənd] [ʒɑːŋ] [tiːænrən][tuː; tə] . . .
He also ordered Ma Deng and Zhang Tianren to . . .
他 还 订购 马 邓 和 张 天仁 到 . . .

又令马登与张天任、

[jæŋ] - [led][faɪv] , - [truːps] .
Yang Yingbiao led 5 , 000 troops .
杨 - 引领 5 , - 军队 .

杨应彪领兵五千，

[æn; ən] ['æmbʊʃ] [wɒz; wəz][set] [ʌp] [ten] [maɪlz] [frɒm; frəm] .
An ambush was set up ten miles from Longchuan .
一个 伏击 曾是 放 向上 十 英里 从 龙川 .

离龙川十里埋伏，

[ɪf] [juː; jʊ] [siː] [dʒaʊ] [nɛŋ] ['tʃeɪsɪŋ] ['ɑːftə(r)] [dʒɛŋ] [baʊ] . . .
If you see Zhao Neng chasing after Zheng Bao . . .
如果 你 看 赵 能 追逐 后 郑 包 . . .

如见赵能追郑宝过去，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [laɪk] [ðɪs] [ɔː(r)] [ðæt] .
But it can be like this or that .
但 它 能 是 喜欢 这 或者 那 .

可如此如此。

[dʒɛŋ] [baʊ] ,
Zheng Bao ,
郑 包 ,

郑宝、

['mædn] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
Madden received the order .
麦登 已收到 这 命令 .

马登得令，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [ə'weɪ] .
He led his troops away .
他 引领 他的 军队 离开 .

领兵而去。

['miːnwaɪl] , [dʒaʊ] [nɛŋ] , [ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [dʒɒŋ'ʃan] , [led] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] .
Meanwhile , Zhao Neng , the military governor of Zhongshan , led ten thousand troops .
同时 , 赵 能 , 这 军队 州长 的 中山 , 引领 十 千 军队 .
. .
: :
. .

却说中山节度使赵能领一万人马，

[fɜːst] , [lets] [hed] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪmz] ['maʊntən] .
First , let's head to Nine Flames Mountain .
第一的 , 我们来吧 头 到 九 火焰 山 .

先奔九焰山来。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ,
Upon arriving in Longchuan ,
之上 抵达 在 龙川 ,

到了龙川，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['kænən] ['faɪə(r)][wɒz; wəz] [hɜːd] .
Suddenly , the sound of cannon fire was heard .
突然 , 这 声音 的 大炮 火 曾是 听到 .

忽听得炮响，

[dʒaʊ] [nɛŋ] [ɪ'miːdiətli] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] ['fɔːwəd] ,
Zhao Neng immediately spurred his horse forward ,
赵 能 立即地 受到刺激 他的 马 向前 ,

赵能即纵马进前，

['siːɪŋ] [dʒɛŋ] [baʊ] ,
Seeing Zheng Bao ,
看到 郑 包 ,

看见郑宝，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [juː; jʊ]['treɪtə(r)] ! "
" You traitor ! "
" 你 叛徒 ! "

“你这反贼，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [blɒk] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑːrmiz] [pɑːθ] !
How dare you block the heavenly army's path !
如何 敢 你 堵塞 这 天上 军队的 小路 !

如何敢阻天兵去路！”

[dʒɛŋ] [baʊ] [dɪd] [nɒt] ['ɑːnsə(r)] .
Zheng Bao did not answer .
郑 包 做过 不是 回答 .

郑宝并不答话，

[tuː; tə] [swɪŋ] [æn; ən][æks] [miːnz] [tuː; tə] [tʃɒp] .
To swing an axe means to chop .
到 摇摆 一个 斧头 方法 到 劈 .

抡斧即砍，

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [rʌʃt] [aʊt] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] [dʒaʊ] [nɛŋ] .
A general rushed out from behind Zhao Neng .
一个 一般的 匆忙 出去 从 在后面 赵 能 .

赵能背后冲出一将，

[dʒuː][bi'ɑːoʊ] , [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf]
Zhu Biao , the Commander - in - Chief
朱 彪 , 这 指挥官 - 在 - 首席

乃都统制朱标，

[ðeɪ] [reɪzd] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] .
They raised troops to resist .
他们 提高 军队 到 抵抗 .

举兵抵住。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)]['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] ,
The two fought for only a few rounds ,
这 二 战斗 为了 仅有的 一个 很少 回合 ,

二人战不几合，

[dʒɛŋ] [baʊ] [feɪnd] [dɪ'fiːt] .
Zheng Bao feigned defeat .
郑 包 假装 击败 .

郑宝诈败，

[dʒaʊ] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [θriː] ['ɑːmiz] [tuː; tə] [gɪv] [tʃeɪs] .
Zhao ordered his three armies to give chase .
赵 订购 他的 三 军队 到 给 追赶 .

赵能令三军一齐追赶。

[ðeɪ] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə'baʊt] ['twenti] [liː] .
They chased after Longchuan for about twenty li .
他们 追逐 后 龙川 为了 关于 二十 李 .

追过龙川约有二十里，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['kænənz] ['buːmɪŋ] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] [fɪld] [ðə; ði] [eə(r)] .
Suddenly , the sound of cannons booming from behind filled the air .
突然 , 这 声音 的 大炮 蓬勃发展 从 在后面 已填 这 空气 .

忽听得后面炮响连天，

[mɑː] [dɛŋz] [men] , [huː] [hæd; həd] [biːn] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] , [ə'tækt] [dʒaʊ] [nɛŋ] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd]
Ma Deng's men , who had been lying in ambush , attacked Zhao Neng from behind
马 邓氏 男人 , WHO 有 到过 说谎 在 伏击 , 遭到攻击 赵 能 从 在后面

.
.
.

早有马登埋伏人马从赵能背后杀来，

[dʒɛŋ] [baʊ] [hɜːd] [ðə; ði] ['kænən] ['faɪə(r)] .
Zheng Bao heard the cannon fire .
郑 包 听到 这 大炮 火 .

郑宝听得炮响，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [led] [hɪz; ɪz] [men] [bæk] [tuː; tə] [ə'tæk] .
He hurriedly led his men back to attack .
他 匆匆 引领 他的 男人 后退 到 攻击 .

忙领人马回身杀来，

[dʒaʊ] [nɛŋ] [wɒz; wəz] [ə'tækt] [frɒm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] .
Zhao Neng was attacked from both sides .
赵 能 曾是 遭到攻击 从 两个都 侧面 .

赵能前后受敌。

- [stæbd] [dʒuː] [bi'ɑːoʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [spɪə(r)] [θrʌst] .
Madeng stabbed Zhu Biao to the ground with a single spear thrust .
- 刺伤 朱 彪 到 这 地面 和 一个 单身的 矛 推力 .

马登把朱标一枪刺落马下，

[dʒoʊz] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntuː] ['keɪɒs] .
Zhou's army was thrown into chaos .
周氏 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

周兵大乱，

[ðeɪ] ['skætəd] [ænd; ənd] [fled] .
They scattered and fled .
他们 疏散 和 逃亡 .

各自逃散，

[tæŋ] ['səʊldʒəz] [sə'raʊndɪd] [dʒaʊ] [nɛŋ] .
Tang soldiers surrounded Zhao Neng .
唐 士兵 包围 赵 能 .

唐兵重重围住赵能，

[ə; eɪ] [heɪl] [ɒv; əv] ['ærəus] [wɒz; wəz] ['faɪəd] .
A hail of arrows was fired .
一个 冰雹 的 箭头 曾是 被解雇 .

乱箭齐发，

[dʒaʊ] [nɛŋ] [wɒz; wəz] [hɪt] [baɪ] ['sevrəl] ['ærəus] .
Zhao Neng was hit by several arrows .
赵 能 曾是 打 经过 一些 箭头 .

赵能身中数箭，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
They fled in disarray .
他们 逃亡 在 混乱 .

落荒而逃，

[dʒɛŋ] [baʊ] ,
Zheng Bao ,
郑 包 ,

郑宝、

['mædənz] [vɪk'tɔːriəs] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊntən] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['stɔːri] .
Madden's victorious return to the mountain is another story .
麦登的 胜利者 返回 到 这 山 是 其他 故事 .

马登得胜回山不表。

[naʊ] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [wuː] - ['ɑːmi] [ə'raɪvd] ,
Now , as soon as Wu Chengsi's army arrived ,
现在 , 作为 很快 作为 吴 - 军队 到达的 ,

且说武承嗣大兵一到，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] - [dɪ'fiːt] ,
Upon hearing of Zhao Neng's defeat ,
之上 听力 的 赵 - 击败 ,

闻知赵能兵败，

[ai] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[haʊ'evə(r)] , ['kɒməndænt] [dʒaʊ] [nɛŋ] [sed] :
However , Commandant Zhao Neng said :
然而 , 指挥官 赵 能 说 :

只是安尉赵能道：

" ['vɪktəri] [ænd; ənd] [dɪ'fiːt] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmən] [ə'kəːrəns, -'kʌ-] [ɪn] ['wɔːfeə(r)] . "
" Victory and defeat are common occurrences in warfare . "
" 胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 . "

“胜败乃兵家之常事，

" [ðə; ði] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] [wɪl] [biː; bi] [waɪpt] [aʊt] [ɪn] [nəʊ] [taɪm] . "
" The Nine Flame Mountain will be wiped out in no time . "
" 这 九 火焰 山 将要 是 擦拭 出去 在 不 时间 . "

不日扫平九焰山便了。”

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
Within a few days ,
之内 一个 很少 天 ,

不上数天，

[ɔːl] [ten] [lɔːdz] [ə'raɪvd] .
All ten lords arrived .
全部 十 领主们 到达的 .

十路诸侯俱到，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [mɔː(r)] [ðæn; ðən] - ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'kruːtɪd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
In addition , more than 800 people were recruited along the way .
在 添加 , 更多的 比 - 人们 是 招募 沿着 这 方式 .

又兼一路上招募了八百余人，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sev(ə)n] ['hɪərəʊz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There are seven heroes among them .
那里 是 七 英雄 之中 他们 .

内中有七个好汉，

[wʌn] [wɒz; wəz] [frɒm; frəm] [luː'dʒoʊ] .
One was from Luzhou .
一 曾是 从 泸州 .

一个是潞州人，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] ['dʒiːə] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [tʃaʊ] .
His surname is Jia and his given name is Chao .
他的 姓 是 贾 和 他的 给定 姓名 是 赵 .

姓贾名超，

[wɪð] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['kæti] ,
With the strength of a thousand catties ,
和 这 力量 的 一个 千 猫咪 ,

有千斤之力，

[skɪld] [ɪn] ['juːzɪŋ] [æn; ən] ['aɪən] [wɪp] ;
Skilled in using an iron whip ;
熟练 在 使用 一个 铁 鞭 ;

善使铁鞭；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

第35/46页

[wʌn] [ɪz][frɒm; frəm]['suːdʒəu] .
One is from Suzhou .
一 是 从 苏州 .

一个是苏州人，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz]['lʌ; luː][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʃɪ'ɔːŋ] .
His surname is Lu and his given name is Xiong .
他的 姓 是 鲁 和 他的 给定 姓名 是 熊 .

姓陆名雄，

[meɪk] [gʊd] [juːz][ɒv; əv] [lɒŋ] [spiə] ;
Make good use of long spears ;
制作 好的 使用 的 长的 长矛 ;

善用长枪；

[wʌn] [ɪz][frɒm; frəm]['juːn'næn] .
One is from Yunnan .
一 是 从 云南 .

一个是云南人，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [daɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [jɔŋtʃæŋ] .
His surname is Dai and his given name is Yongchang .
他的 姓 是 戴 和 他的 给定 姓名 是 永昌 .

姓戴名永昌，

['eɪb(ə)l][tuː; tə] [faɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] ;
Able to fight ten thousand men ;
有能力的 到 斗争 十 千 男人 ;

力敌万夫；

[wʌn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] [frɒm; frəm] [maʊnt] ['wuː'taɪ] .
One was a monk from Mount Wutai .
一 曾是 一个 僧 从 山 五台 .

一个是五台和尚，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][juːɑːnhjuːə] .
His name is Yuanhua .
他的 姓名 是 元华 .

名叫元化，

[skɪld] [wɪð] ['dʌb(ə)l] [stɪks] ;
Skilled with double sticks ;
熟练 和 双倍的 棍子 ;

善使双棍；

[wʌn] [wɒz; wəz][ðə; ði]['aɪən] - [kraʊnd] ['daʊɪst; 'taʊɪst][ɒv; əv] [dʒɒŋ'ʃan] .
One was the Iron - Crowned Taoist of Zhongshan .
一 曾是 这 铁 - 加冕 道教 的 中山 .

一个是中山铁冠道人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['drægən]['taɪgə(r)]['mɑːstə(r)] .
His name is Dragon Tiger Master .
他的 姓名 是 龙 老虎 掌握 .

名叫龙虎真人，

['wiːldɪŋ] [tuː] ['preʃəs] [sɔːrdz] ,
Wielding two precious swords ,
挥舞 二 宝贵的 剑 ,

使两口宝剑,

[gʊd] [æt; ət] ['flaɪɪŋ]
Good at flying
好的 在 飞行

善能飞起,

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][kæn; kən][biː; bi] ['ɪndʒəd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] [ə'weɪ] ;
A person can be injured from a hundred paces away ;
一个 人 能 是 受伤 从 一个 百 步幅 离开 ;

百步伤人;

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [mɔː(r)] ['brʌðəz] ,
There were two more brothers ,
那里 是 二 更多的 兄弟 ,

又有两个兄弟,

[ðə; ði] ['sɜːneɪm] [ɪz][miː] .
The surname is Mi .
这 姓 是 米 .

姓糜,

[mɪŋ] [dælɔŋ]
Ming Dalong
明 大龙

名大龙、

[bɪg]['taɪgə(r)]
Big Tiger
大的 老虎

大虎,

[ðə; ði] [tuː] [muːvd] [wɪð] [ðə; ði] [spiːd] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [hɔːs] .
The two moved with the speed of a flying horse .
这 二 已搬 和 这 速度 的 一个 飞行 马 .

二人步如飞骑,

[ɪk'striːmli] ['vɪʃəs] .
Extremely vicious .
极其 恶毒 .

十分凶恶。

[wuː] - [ðen] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] , [tʃɛŋ] [ʃiː] .
Wu Chengsi then discussed the matter with his military advisor , Cheng Shi .
吴 - 然后 讨论 这 事情 和 他的 军队 顾问 , 程 史 .

当下武承嗣就与参军程实商议,

[set] [ʌp] [æn; ən] ['æmbʊʃ] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] .
Set up an ambush formation in front of Nine Flame Mountain .
放 向上 一个 伏击 形成 在 正面 的 九 火焰 山 .

在九焰山前排下一个十面埋伏阵,

[tuː; tə]['kæptʃə(r)][ʃweɪ] [gæŋ]
To capture Xue Gang
到 捕获 薛 帮派

要捉薛刚,

['iːv(ə)n] [ɪf] ['feɪməs] ['dʒenərəlz][ɑː(r); ə(r)] [sɪ'lektɪd] ,
Even if famous generals are selected ,
甚至 如果 著名的 将军们 是 已选 ,

即令点齐名将,

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] ['təʊt(ə)l] [ɒv; əv] ['twenti] - [wʌn] ['dʒenərəlz] .
There were a total of twenty - one generals .
那里 是 一个 全部的 的 二十 - 一 将军们 .

却是共有二十一员大将。

[wuː] - [set] [ʌp] [ten] [fɔːm'eɪʃənz] ['θɜːti] [maɪlz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] - ['maʊntən] .
Wu Chengsi set up ten formations thirty miles away from Jiuyan Mountain .
吴 - 放 向上 十 阵型 三十 英里 离开 从 - 山 .

武承嗣离九焰山三十里布下十阵，

[fɜːst] , [ə'pɔɪnt] [tɒŋ] [dʒɪŋ] , [ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['ʃæn'duŋ] .
First , appoint Tong Jing , the military governor of Shandong .
第一的 , 委 童 景 , 这 军队 州长 的 山东 .

先命山东节度使童京，

[hiː; hi] [led] [ju] - [wɪð] - , - [truːps] .
He led Yu Qishen with 10 , 000 troops .
他 引领 于 - 和 - , - 军队 .

带余起蜃领兵一万，

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [raʊnd] ,
For the first round ,
为了 这 第一的 圆形的 ,

为第一阵，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['tʃɪ'æn]
According to the official position of Qian
根据 到 这 官方的 位置 的 钱

按乾官方位，

[griːn] [flæg] [ænd; ənd] [griːn] [hɔːs]
Green flag and green horse
绿色的 旗帜 和 绿色的 马

青旗青马，

[bluː] ['ɑːmə(r)] [ænd; ənd] [bluː] [rəʊb] ;
Blue armor and blue robe ;
蓝色的 盔甲 和 蓝色的 长袍 ;

青甲青袍；

[ðə; ði] [nekst] [ə'pɔɪntmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [pæŋ] [wen] , [ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] .
The next appointment was made to Pang Wen , the military governor of Runan .
这 下一个 预约 曾是 制成 到 庞 温 , 这 军队 州长 的 鲁南 .

次命汝南节度使庞文，

['dʒiːə] [tʃaʊ] [led] - , - [truːps] .
Jia Chao led 10 , 000 troops .
贾 赵 引领 - , - 军队 .

带贾超领兵一万，

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sekənd] [raʊnd] ,
For the second round ,
为了 这 第二 圆形的 ,

为第二阵，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [kun] ,
According to the official position of Kun ,
根据 到 这 官方的 位置 的 昆 ,

按坤官方位，

[griːn] [flæg] [ænd; ənd] [bluː] [hɔːs]
Green flag and blue horse
绿色的 旗帜 和 蓝色的 马

绿旗青马，

['emərəld] ['kænəpi] [ænd; ənd] [bluː] ['tæslz] ;
Emerald canopy and blue tassels ;
翠 树冠 和 蓝色的 流苏 ;

翠盖蓝缨;

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ʒɑːŋ] [hɔːŋ'jiː] , [ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv]['hə'næn] ,
He then ordered Zhang Hongyi , the military governor of Henan ,
他 然后 订购 张 鸿义 , 这 军队 州长 的 河南 ,

又命河南节度使张宏义,

[jæŋ] [jʌn] [led] - , - [truːps] .
Yang Yun led 10 , 000 troops .
杨 云 引领 - , - 军队 .

带杨云从领兵一万,

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θɜːd] [tiːm] ,
For the third team ,
为了 这 第三 团队 ,

为第三阵,

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][liː] ['pæləs]
According to the direction of the Li Palace
根据 到 这 方向 的 这 李 宫殿

按离宫方位,

[red] [flæg][ænd; ənd] [red] [hɔːs] ,
Red flag and red horse ,
红色的 旗帜 和 红色的 马 ,

红旗赤马,

['krɪmz(ə)n]['ɑːmə(r)][ænd; ənd] [red] [rəʊbz] ;
Crimson armor and red robes ;
赤红 盔甲 和 红色的 长袍 ;

绛甲红袍;

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [lɒŋ] - , [ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [lɔŋksi] ,
He then ordered Long Zaibao , the military governor of Longxi ,
他 然后 订购 长的 - , 这 军队 州长 的 龙溪 ,

又命陇西节度使龙在保,

['lʌ; luː] [ʃɪ'ɔːŋ] [led] - , - [truːps] .
Lu Xiong led 10 , 000 troops .
鲁 熊 引领 - , - 军队 .

带陆雄领兵一万,

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɔːθ] [tiːm] ,
For the fourth team ,
为了 这 第四 团队 ,

为第四阵,

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ʒɛn] ['pæləs] [də'rekʃ(ə)n]
According to the Zhen Palace direction
根据 到 这 真 宫殿 方向

按震宫方位,

[griːn] [flæg][ænd; ənd] [waɪt] [hɔːs]
Green flag and white horse
绿色的 旗帜 和 白色的 马

青旗白马,

['sɪlvə(r)] ['helmɪt] [ænd; ənd] [red] [rəʊb] ;
Silver helmet and red robe ;
银 头盔 和 红色的 长袍 ;

银盔红袍;

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [mɑː] - , [ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['hə'bei] ,
He then ordered Ma Feilong , the military governor of Hebei ,
他 然后 订购 马 - , 这 军队 州长 的 河北 ,

又命河北节度使马飞龙，

[daɪ] [miː] [dælɔŋ] [led] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
Dai Mi Dalong led an army of 10 , 000 .
戴 米 大龙 引领 一个 军队 的 - , - .

带縻大龙领兵一万，

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɪfθ] [fɔː'meɪʃ(ə)n] ,
For the fifth formation ,
为了 这 第五 形成 ,

为第五阵，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['selə(r)] ,
According to the official position of the seller ,
根据 到 这 官方的 位置 的 这 卖方 ,

按卖官方位，

[səʊp] [flæg] [dɑːk] [hɔːs]
Soap Flag Dark Horse
肥皂 旗帜 黑暗的 马

皂旗黑马，

[blæk] ['ɑːmə(r)] [ænd; ənd] [dɑːk] ['kləʊðɪŋ] ;
Black armor and dark clothing ;
黑色的 盔甲 和 黑暗的 衣服 ;

乌甲玄衣；

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [dʊ'ɑːn] [wɛnlɔŋ] , [ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['westən] [ˌeks aɪ 'eɪ] ,
He then ordered Duan Wenlong , the military governor of Western Xia ,
他 然后 订购 段 文龙 , 这 军队 州长 的 西 夏 ,

又命西夏节度使段文龙，

[tɒŋ] [miː] [ˌdiː 'eɪ] [ˌeɪtʃ'juː] [led] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
Tong Mi Da Hu led an army of 10 , 000 .
童 米 达 胡 引领 一个 军队 的 - , - .

同縻大虎领兵一万，

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [sɪksθ] [fɔː'meɪʃ(ə)n] ,
For the sixth formation ,
为了 这 第六 形成 ,

为第六阵，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [də'rekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒen] ['pæləs]
According to the direction of the Gen Palace
根据 到 这 方向 的 这 Gen 宫殿

按艮宫方位，

[ˌhɑːnə'fuːdə] [blæk] [hɔːs]
Hanafuda Black Horse
花札 黑色的 马

花幡黑马，

[griːn] ['ɑːmə(r)] [ænd; ənd] [red] [rəʊb] ;
Green armor and red robe ;
绿色的 盔甲 和 红色的 长袍 ;

绿铠红袍；

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [jɪn] - , [ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ['taijuː'aːn] ,
He then ordered Yin Dingwen , the military governor of Taiyuan ,
他 然后 订购 阴 - , 这 军队 州长 的 太原 ,

又命太原节度使殷定文，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [wuː] , [ðeɪ] [led] - , - [truːps] .
Together with Wu Dinghai , they led 10 , 000 troops .
一起 和 吴 鼎海 , 他们 引领 - , - 军队 .

同吴定海领兵一万，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
It is the seventh formation .
它 是 这 第七 形成 .

为第七阵，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˌdiː juː 'aɪ] ['pæləs] [də'rekʃ(ə)n]
According to the Dui Palace direction
根据 到 这 酒后驾车 宫殿 方向

按兑宫方位，

[pleɪn] [flæg][ænd; ənd] [waɪt] [hɔːs]
Plain flag and white horse
清楚的 旗帜 和 白色的 马

素旗白马，

['sɪlvə(r)] ['helmɪt] [ænd; ənd] [waɪt] ['ɑːmə(r)] ;
Silver helmet and white armor ;
银 头盔 和 白色的 盔甲 ;

银盔白甲；

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [dʒɪn] - , [ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [jʌnzɔŋ] ,
He then ordered Jin Guangcan , the military governor of Yunzhong ,
他 然后 订购 斤 - , 这 军队 州长 的 云中 ,

又命云中节度使金光灿，

[tʌŋdʒiːɑŋ] [wɛnlɔŋ] [led] - , - [truːps] .
Tongjiang Wenlong led 10 , 000 troops .
同江 文龙 引领 - , - 军队 .

同江文龙领兵一万，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [eɪtθ] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
It is the eighth formation .
它 是 这 第八 形成 .

为第八阵，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][kæn] ['pæləs] [də'rekʃ(ə)n]
According to the Kan Palace direction
根据 到 这 坎 宫殿 方向

按坎宫方位，

['jeləʊ] [flæg]['ɑːmə(r)]
Yellow flag armor
黄色的 旗帜 盔甲

黄旗盔甲，

['gəʊldən] [rəʊbz] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] ;
Golden robes and horses ;
金的 长袍 和 马匹 ;

金色袍马；

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['ɔːdəd] ['juːtʃi] [ju'ɑːn] , [ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] ,
He also ordered Yuchi Yuan , the military governor of Jingzhao ,
他 还 订购 宇智 元 , 这 军队 州长 的 京兆 ,

又命京兆节度使尉迟元，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [daɪ] [jɔŋtʃæŋ] , [ðeɪ] [led] - , - [truːps] .
Together with Dai Yongchang , they led 10 , 000 troops .
一起 和 戴 永昌 , 他们 引领 - , - 军队 .

同戴永昌领兵一万，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [naɪnθ] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
It is the ninth formation .
它 是 这 第九 形成 .

为第九阵，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv] [taɪ] [kaɪ] ,
According to the shape of Tai Chi ,
根据 到 这 形状 的 泰 奇 ,

按太极之形，

[səʊp] [ænd; ənd] [waɪt] [flægz] ,
Soap and white flags ,
肥皂 和 白色的 旗帜 ,

皂纛白幡，

[waɪt] [hɔːs] [ænd; ənd] [blæk] [kləʊðz] ;
White horse and black clothes ;
白色的 马 和 黑色的 衣服 ;

白马乌衣；

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [dʒaʊ] [nɛŋ] , [ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [dʒɒŋ'ʃan] ,
He then ordered Zhao Neng , the military governor of Zhongshan ,
他 然后 订购 赵 能 , 这 军队 州长 的 中山 ,

又命中山节度使赵能，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋk] [juːɑːnhjuːə] , [ðeɪ] [led] - , - [truːps] .
Together with the monk Yuanhua , they led 10 , 000 troops .
一起 和 这 僧 元华 , 他们 引领 - , - 军队 .

同僧人元化领兵一万，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [tenθ] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
It is the tenth formation .
它 是 这 第十 形成 .

为第十阵，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪmɪdʒəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪn] ['pæləs] ,
According to the imagery of the Nine Palaces ,
根据 到 这 图像 的 这 九 宫殿 ,

按九宫之象，

[ðə; ði][ˌəʊvər'ɔːl] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] .
The overall shape of the Eight Trigrams .
这 全面的 形状 的 这 八 三卦 .

总八卦之形。

['sɪtiˌbæŋk] [ænd; ənd] ['sɪtiˌbæŋk] ,
Citibank and Citibank ,
花旗银行 和 花旗银行 ,

花旗花马，

['flaʊəri] [rəʊbz] [fɔː(r); fə(r)]['sɪksti] - [jɪə(r)] - [əʊldz] .
Flowery robes for sixty - year - olds .
如花 长袍 为了 六十 - 年 - 老 .

花甲花袍。

[wuː] - ['ɔːdəd] [ðə; ði] [kəm'pliːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ten] ['dʒenərəlz] ,
Wu Chengsi ordered the completion of ten generals ,
吴 - 订购 这 完成 的 十 将军们 ,

武承嗣命完十将，

[set] [ʌp] [æn; ən] ['æmbʊʃ] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [ɒn] [ɔːl] [saɪdz] .
Set up an ambush formation on all sides .
放 向上 一个 伏击 形成 在 全部 侧面 .

布下十面埋伏阵、

[ðə; ði] [kæmp] [stretʃt] [fɔː(r); fə(r)] ['sɪksti] [liː] .
The camp stretched for sixty li .
这 营 拉伸 为了 六十 李 .

连营六十里。

[spaɪz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [rɪ'pɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] .
Spies had already reported this to Nine Flame Mountain .
间谍 有 已经 据报道 这 到 九 火焰 山 .

早有细作报上九焰山，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] .
The Prince of Luling was greatly alarmed upon hearing the news .
这 王子 的 卢灵 曾是 非常 惊慌 之上 听力 这 消息 .

庐陵王闻报大惊，

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [maɪ] [lɔːd] , [duː; də] [nɒt] ['wʌri] . "
" My lord , do not worry . "
" 我的 主 , 做 不是 担心 . "

“主公勿忧，

[ðə; ði] [ten] ['mɪlətri] ['gʌvənəz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ɒv; əv] [wʌn] [maɪnd] .
The ten military governors were not of one mind .
这 十 军队 州长们 是 不是 的 一 头脑 .

那十路节度使人心不一，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [wiː; wi] [breɪk] [θruː] [hɪz; ɪz] [dɪ'fɛnsɪz] . . .
As long as we break through his defenses . . .
作为 长的 作为 我们 休息 通过 他的 防御 . . .

只要破他一阵，

[ðə; ði] [rest] ['nætʃ(ə)rəli] [dɪs'ɪntɪgreɪtɪd] .
The rest naturally disintegrated .
这 休息 自然 解体 .

其余自然瓦解。

[ðə; ði] ['ɛnəmiz] [kæmp] [stretʃt] [fɔː(r); fə(r)] ['sɪksti] [liː] .
The enemy's camp stretched for sixty li .
这 敌人的 营 拉伸 为了 六十 李 .

况阵连营六十里，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['meɪdʒə(r)] [tə'buː] [ɪn] ['mɪlətri] ['strætədʒi] .
This is a major taboo in military strategy .
这 是 一个 主要的 忌讳 在 军队 战略 .

此乃兵家大忌。

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] .
Wait for me to send a general .
等待 为了 我 到 发送 一个 一般的 .

待臣遣将，

[breɪk] [ðɪs] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [ɪ'miːdiətli] .
Break this formation immediately .
休息 这 形成 立即地 .

立破此阵，

['faɪə(r)] [ə'tæk] [ɪz] ['nesəsəri] .
Fire attack is necessary .
火 攻击 是 必要的 .

须用火攻，

[ai] [ˌgærən'tiː] [tuː; tə] [bɜːn] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] , ['liːvɪŋ] [nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [piːs] [ɒv; əv] ['ɑːmə(r)] .
I guarantee to burn him to the ground , leaving not a single piece of armor .
我 保证 到 烧伤 他 到 这 地面 , 离开 不是 一个 单身的 片 的 盔甲 .

包管烧他片甲不留。

[aɪl] [siː] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] [tə'mɒrəʊ] .
I'll see you for a while tomorrow .
患病的 看 你 为了 一个 尽管 明天 .

明日先见一阵，

[dʒʌst] [əb'zɜːv] [ðeə(r)] ['muːvmənts] .
Just observe their movements .
只是 观察 他们的 移动 .

观其动静便了。”

[tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再听下回分解。

['tʃæptə(r)] ['sev(ə)nti] - [eɪt] : ['dʒen(ə)rəl] [mɑː] [daɪz] [ɪn] ['bæt(ə)l] , [wuː] - [mɪ'steɪkənli] [teɪks] [hɪz; ɪz] [pleɪs]
Chapter Seventy - Eight : General Ma Dies in Battle , Wu Chengsi Mistakenly Takes His Place
章 七十 - 八 : 一般的 马 死亡 在 战斗 , 吴 - 错误地 需要 他的 地方

第七十八回 马将军赴敌阵亡 武承嗣误认替死

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ə'raɪvd] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
The Prince of Luling arrived the next day ,
这 王子 的 卢灵 到达的 这 下一个 天 ,

却说庐陵王到了次日，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [tʃʊ] [meɪ'zuː] ,
Together with Xu Meizu ,
一起 和 徐 魅族 ,

同徐美祖、

[ʃweɪ] - [led] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] ['faɪə(r)] ['kænənz] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Xue Wangtong led his men to fire cannons down the mountain .
薛 - 引领 他的 男人 到 火 大炮 向下 这 山 .

薛网统众放炮下山，

[wuː] - ['ɔːlsəʊ] [led] [faɪv] [bə'tæljən] [ænd; ənd] [fɔː(r)] ['aʊtpəʊsts] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
Wu Chengsi also led five battalions and four outposts out of the formation .
吴 - 还 引领 五 营 和 四 前哨站 出去 的 这 形成 .

武承嗣也领着五营四哨冲出阵来。

[wuː] - [met] [wɪð] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] .
Wu Chengsi met with the Prince of Luling .
吴 - 遇见 和 这 王子 的 卢灵 .

武承嗣见庐陵王，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

高声喝道：

[liː]['ʃiː'ɑːn] ,
Li Xian ,
李 西安 ,

"李显,

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ɪk'striːmli] [ʌn'fɪljəl] !
You are extremely unfilial !
你 是 极其 不孝 !

你大逆不孝,

[rɪ'beljən] [ɪz] ['ruːθləs] .
Rebellion is ruthless .
叛乱 是 无情 .

谋反无情,

[tə'deɪ] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑːmi] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Today the heavenly army has arrived .
今天 这 天上 军队 有 到达的 .

今日天兵至此,

[waɪ] [nɒt] [baɪnd][ðem; ðəm] ?
Why not bind them ?
为什么 不是 绑定 他们 ?

还不就缚,

" [duː; də][juː; jʊ] [stɪl] [deə(r)][tuː; tə][dɪ'faɪ][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ! "
" Do you still dare to defy the imperial edict ! "
" 做 你 仍然 敢 到 违抗 这 帝国 法令 ! "

尚敢抗拒圣旨么!"

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [kɜːst; 'kɜːsɪd] :
The Prince of Luling cursed :
这 王子 的 卢灵 被诅咒的 :

庐陵王骂道:

" [juː; jʊ] ['tretʃərəs] ['vɪlənz] ! "
" You treacherous villains ! "
" 你 奸诈 反派 ! "

"你们这些奸贼,

[ʌn'braɪd(ə)ld][ænd; ənd] [ʌn'skruːpjələs]
Unbridled and unscrupulous
不受约束的 和 无良的

横行无忌,

[ai][woʊnt][teə(r); tɪə][juː; jʊ][tuː; tə] ['piːsɪz] ,
I won't tear you to pieces ,
我 惯于 撕 你 到 件 ,

不把你们碎骨分尸,

[haʊ] [kæn; kən][ai][ə'pɒlədʒaɪz][tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] ?
How can I apologize to the world ?
如何 能 我 道歉 到 这 世界 ?

何以谢天下!"

[ðə; ði] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [jet] ['fɪnɪʃt] .
The words were not yet finished .
这 字 是 不是 然而 完成的 .

言还未尽、

[ʃweɪ] [gæŋ] [tʃɑːdʒd] [aʊt] [ɒn][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Xue Gang charged out on his horse .
薛 帮派 带电 出去 在 他的 马 .

只见薛刚一马冲出,

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

高叫：

" [maɪ] [lɔːd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“主公，

[ðə; ði] ['bɒdi] ['mætʃɪz] [ðɪs] [gaɪz] [maʊθ] .
The body matches this guy's mouth .
这 身体 比赛 这 伙计们 嘴 .

体与这厮对口，

" [ˌdesɪ'kreɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['həʊli] ['sækrəmənt] ! "
" Desecration of the Holy Sacrament ! "
" 亵渎 的 这 圣 圣餐 ! "

亵了圣体！”

[hiː; hi] [ðen] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [spɪə(r)] [ænd; ənd] [θrʌst] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [wuː] - .
He then raised his spear and thrust it at Wu Chengsi .
他 然后 提高 他的 矛 和 推力 它 在 吴 - .

遂举枪对武承嗣刺来，

[wuː] - ['pæri] [wɪð] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Wu Chengsi parried with his knife .
吴 - 招架 和 他的 刀 .

武承嗣用刀招架，

[ðə; ði] [tuː] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [faɪt] .
The two began to fight .
这 二 开始 到 斗争 .

二人大战起来。

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['drægən] - ['taɪgə(r)] [ɪ'mɔːt(ə)l] [ə'pɪəd] [ɪn] [dʒoʊz] [kæmp] , ['wiːldɪŋ] [tuː] ['preʃəs] [sɔːrdz] .
Suddenly , the Dragon - Tiger Immortal appeared in Zhou's camp , wielding two precious swords .
突然 , 这 龙 - 老虎 不朽 出现 在 周氏 营 , 挥舞 二 宝贵的 剑 .

忽见周营内龙虎真人手使两口宝刀，

[tʃɑːdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] ,
Charge to the front of the battle ,
收费 到 这 正面 的 这 战斗 ,

冲至阵前，

[hɪə(r)] , [mɑː] [ˌdiː'ɛn'dʒiː] [liːps] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [spɪə(r)] ['fɔːwəd] .
Here , Ma Deng leaps on his horse and thrusts his spear forward .
这里 , 马 邓 跳跃 在 他的 马 和 推力 他的 矛 向前 .

这边马登跃马挺枪，

[ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði] [fɪəs] ['faɪtɪŋ] .
They continued the fierce fighting .
他们 持续 这 凶猛的 斗争 .

接住厮杀。

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] ['lɑːstɪd] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [raʊndz] .
The battle lasted less than three rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三 回合 .

战不三合，

['mɑːstə(r)] - [feint] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɒːd] .
Master Longhu feinted with his sword .
掌握 - 佯攻 和 他的 剑 .

龙虎真人虚晃一刀，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
They fled in disarray .
他们 逃亡 在 混乱 .

落荒而走，

['mædn] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Madden spurred his horse to catch up .
麦登 受到刺激 他的 马 到 抓住 向上 .

马登拍马追赶，

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ə'prəʊtʃɪŋ] [taɪm] ,
Looking at the approaching time ,
寻找 在 这 接近 时间 ,

看看将近，

[ðə; ði] ['drægən] ['taɪgə(r)] [ɪ'mɔːt(ə)l] [ʌn'liːʃt] [hɪz; ɪz] ['flaɪɪŋ] [bleɪd] .
The Dragon Tiger Immortal unleashed his flying blade .
这 龙 老虎 不朽 释放 他的 飞行 刀刃 .

龙虎真人祭起飞刀。

['mædn] ['kʊd(ə)nt] [dɒdʒ] [ɪn] [taɪm] .
Madden couldn't dodge in time .
麦登 不能 躲闪 在 时间 .

马登躲闪不及，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [naɪf] .
He was killed by a flying knife .
他 曾是 被杀 经过 一个 飞行 刀 .

被飞刀砍死马下。

[ʃweɪ] [kuːiː] [sɔː] [mɑː] [ˌdiː'ɛn'dʒiː] ['biːɪŋ] [kɪld] .
Xue Kui saw Ma Deng being killed .
薛 奎 锯 马 邓 存在 被杀 .

薛葵看见砍死马登，

[ðeɪ] ['hʌrɪdli] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)] [ðem; ðəm] .
They hurriedly chased after them .
他们 匆匆 追逐 后 他们 .

连忙追来，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] ,
Upon seeing the Prince of Luling ,
之上 看到 这 王子 的 卢灵 ,

庐陵王一见，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [sed] :
He hurriedly said :
他 匆匆 说 :

忙说道：

" [doʊnt] [pə'sjuː] [ə; eɪ] ['despərət] ['enəmi] . "
" Don't pursue a desperate enemy . "
" 不 追求 一个 绝望的 敌人 . "

“穷寇莫追。”

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [rɪ'triːt] .
He ordered the troops to retreat .
他 订购 这 军队 到 撤退 .

分付鸣金收军。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [wuː] - [wɒz; wəz] [nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ʃweɪ] [gæŋ] .
At this time , Wu Chengsi was no match for Xue Gang .
在 这 时间 , 吴 - 曾是 不 匹配 为了 薛 帮派 .

此时武承嗣敌不过薛刚。

[ðeɪ] [hæv; həv] [rɪ'triːtɪd] [tuː; tə] [ðeə(r)] [kæmp] [ɪn] [dɪ'fiːt] .
They have retreated to their camp in defeat .
他们 有 撤退 到 他们的 营 在 击败 .

已败走回营，

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [kə'lektɪd] - ['bɒdi] .
The generals collected Madeng's body .
这 将军们 集 - 身体 .

众将收了马登尸首，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [ʌp] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪmz] ['maʊntən] .
They actually went up to Nine Flames Mountain .
他们 实际上 去 向上 到 九 火焰 山 .

竟上九焰山。

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [wɒz; wəz] ['diːpli] ['sæd(ə)nd] .
The Prince of Luling was deeply saddened .
这 王子 的 卢灵 曾是 深 悲伤 .

庐陵王十分伤感，

[mɑː] [ˌdiː'ɛn'dʒiː] [wɒz; wəz] ['pɒstjʊməsli] [əw'ɔːdɪd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] [dʒɪŋnən] .
Ma Deng was posthumously awarded the title of Marquis of Jingnan .
马 邓 曾是 死后 获奖 这 标题 的 侯爵 的 荆南 .

追赠马登为靖南侯，

[ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [ʃraɪn] [ɒv; əv] ['mædn] .
Establish the shrine of Madden .
建立 这 神社 的 麦登 .

设立马登神位，

[wiː; wi] [mɔːn, məun] [ænd; ənd] ['ɒfəd] ['aʊə(r)] [kən'dəʊlənsɪz] .
We mourned and offered our condolences .
我们 哀悼 和 提供 我们的 慰问 .

哭祭一番。

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [ðə; ði] [waɪt] [flæg] [biː; bi] [reɪzd] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] .
Xu Meizu instructed that the white flag be raised to indicate the end of the battle .
徐 魅族 指示 那 这 白色的 旗帜 是 提高 到 表明 这 结尾 的 这 战斗 .

徐美祖分付挑出免战牌，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

['miːnwaɪl] , [wuː] - [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [kæmp] [ɪn] [dɪ'fiːt] .
Meanwhile , Wu Chengsi returned to his camp in defeat .
同时 , 吴 - 返回 到 他的 营 在 击败 .

且说武承嗣败回营中，

['mɑːstə(r)] [ənweɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['drægən] [ænd; ənd] ['taɪgə(r)] [sekt] [sed] :
Master Anwei of the Dragon and Tiger Sect said :
掌握 安伟 的 这 龙 和 老虎 教派 说 :

龙虎真人安尉道：

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] ,
Your Majesty ,
你的 威严 ,

“大王，

['vɪktəri] [ænd; ənd] [dɪ'fiːt] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmən] [ə'kə:rəns, -'kʌ-][ɪn]['wɔːfeə(r)] .
Victory and defeat are common occurrences in warfare .
胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 .

胜败兵家之常事，

[ɔːl'ðəʊ] [wiː; wi] [lɒst] [tə'deɪ] ,
Although we lost today ,
虽然 我们 丢失的 今天 ,

今日虽败，

['ʃaʊ] ['dɑːəʊ][hæz; həz] [ɔːl'redi] [kɪld] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] .
Xiao Dao has already killed one of his generals .
肖 道 有 已经 被杀 一 的 他的 将军们 .

小道已斩他一员上将，

[ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [dɪ'fiːt] .
It wasn't a major defeat .
它 不是 一个 主要的 击败 .

也不算大败。

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [gəʊz] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] [tə'mɒrəʊ] ,
When the King goes into battle tomorrow ,
什么时候 这 国王 去 进入 战斗 明天 ,

待明日大王出阵，

[led] [ʃweɪ] [gæŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] ,
Led Xue Gang into the formation ,
引领 薛 帮派 进入 这 形成 ,

引薛刚人阵，

[ðə; ði] [pɑːθ] [wɒz; wəz] ['hɪd(ə)n] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
The path was hidden within the formation .
这 小路 曾是 隐 之内 这 形成 .

小道伏于阵内，

[hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ] ['θrəʊɪŋ] [naɪf] [tuː; tə] [kɪl] [ʃweɪ] [gæŋ] .
He used a throwing knife to kill Xue Gang .
他 用过的 一个 投掷 刀 到 杀 薛 帮派 .

用飞刀砍了薛刚，

[ðə; ði] [rest] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [wɜːθ] ['wʌriɪŋ] [ə'baʊt] .
The rest are not worth worrying about .
这 休息 是 不是 值得 令人担忧 关于 .

其余不足虑也。

[wuː] - [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Wu Chengsi was overjoyed .
吴 - 曾是 欣喜若狂 .

武承嗣大喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ɔːl] [faɪv] [bə'tæljən] [tuː; tə] [mɑːtʃ] [aʊt] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] .
He then ordered all five battalions to march out simultaneously .
他 然后 订购 全部 五 营 到 行进 出去 同时地 .

就令五营齐出，

[ðeɪ] [stɔ:m] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They stormed up the mountain .
他们 暴风雨 向上 这 山 .

杀上山来。

['si:ɪŋ] [ðə; ði] " [nəʊ] - [wɔ:(r)] " [saɪn] ['hæŋɪŋ] [haɪ] [ɒn] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
Seeing the " no - war " sign hanging high on the mountain ,
看到 这 " 不 - 战争 " 符号 绞刑 高的 在 这 山 ,

看见山上高挂免战牌，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [tu:; tə] [hɜ:l] [ɔ:l] [sɔ:rts] [ɒv; əv] [ɪn'sʌlts] [æt; ət] [hɪm] .
He ordered the soldiers to hurl all sorts of insults at him .
他 订购 这 士兵 到 投 全部 排序 的 侮辱 在 他 .

分付军士百般辱骂，

[hi:; hi] [kɜ:st; 'kɜ:sɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sʌn] [set] .
He cursed until the sun set .
他 被诅咒的 直到 这 太阳 放 .

骂至日西，

[fæŋ] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [kæmp] .
Fang withdrew his troops and returned to camp .
方 退出 他的 军队 和 返回 到 营 .

方收兵回营。

[tʃʊ] [meɪ'zu:] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Xu Meizu is on the mountain .
徐 魅族 是 在 这 山 .

那徐美祖在山上，

[fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
For three consecutive days ,
为了 三 连续的 天 ,

一连三日，

[rɪ'meɪn] [ɪn'æktɪv]
Remain inactive
保持 不活跃

按兵不动，

[baɪ] [ðə; ði] [fɔ:θ] [deɪ] ,
By the fourth day ,
经过 这 第四 天 ,

到第四日，

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [wɜ:(r); wə(r)] ['si:krətli] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] ['gæðə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] [æt; ət]
The generals were secretly instructed to gather at the main camp at
这 将军们 是 偷偷 指示 到 收集 在 这 主要的 营 在
['mɪdnaɪt] [tə'naɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['bri:fɪŋ] .
midnight tonight for a briefing .
午夜 今晚 为了 一个 简报 .

暗传众将今夜三更都集大寨听点，

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] ['ɔ:də(r)] .
The generals received the order .
这 将军们 已收到 这 命令 .

众将得令。

[æt; ət] ['mɪdnaɪt] ,
At midnight ,
在 午夜 ,

到了三更，

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] ['gæðəd] [æt; ət] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
All the generals gathered at the main camp .
全部 这 将军们 聚集 在 这 主要的 营 .

众将齐集大寨，

[stænd] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] [ænd; ənd] ['lɪs(ə)n] .
Stand on either side and listen .
站立 在 任何一个 边 和 听 .

站立两旁听点。

[tʃʊ] [meɪ'zuː] ['ɔːdəd] [dʒɛŋ] [baʊ] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [ðə; ði] [θriː] ['pɑːsɪz] .
Xu Meizu ordered Zheng Bao to lead troops to the Three Passes .
徐 魅族 订购 郑 包 到 带领 军队 到 这 三 通过 .

徐美祖令郑宝领兵到三关，

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kænən] [tuː; tə] ['faɪə(r)] ,
Waiting for the cannon to fire ,
等待 为了 这 大炮 到 火 ,

等候炮响，

['sendɪŋ] [truːps] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['bæt(ə)l]
Sending troops to engage in battle
发送 军队 到 从事 在 战斗

出兵交战，

[send] [ʃweɪ] [dʒaʊ] ,
Send Xue Jiao ,
发送 薛 角 ,

差薛蛟、

[ʃweɪ] [kuːiː] [ðen] [prə'vaɪdɪd] [sə'pɔːt] ;
Xue Kui then provided support ;
薛 奎 然后 假如 支持 ;

薛葵随后接应；

[ðen] [wuː] [tʃiː] ,
Then Wu Qi ,
然后 吴 齐 ,

又令吴奇、

[mɑː] [zæn] [led] [faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz]
Ma Zan led five hundred soldiers
马 赞 引领 五 百 士兵

马赞领五百兵，

['stiːlɪŋ] [pɑːst] [dʒoʊz] [kæmp] ,
Stealing past Zhou's camp ,
偷窃 过去的 周氏 营 ,

偷过周营，

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] [brɔːt] [ə; eɪ] ['bʌnd(ə)l] [ɒv; əv] ['faɪəwʊd] .
Each person brought a bundle of firewood .
每个 人 带来 一个 捆 的 柴 .

各带柴草一束，

[aɪ 'tiː] [kən'teɪnd] ['sʌlfə(r)] , ['sɔːlt'piːtə] , ['faɪə(r)] - ['stɑrtɪŋ] [tuːlz] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['aɪtəmz] .
It contained sulfur , saltpeter , fire - starting tools , and other items .
它 包含 硫 , 硝 , 火 - 开始 工具 , 和 其他 项目 .

内藏硫黄焰硝火具等物，

[ðə; ði] [tenθ] ['bæt(ə)l] [fɔːr'meɪʃənz] [sə'raʊndɪŋ] [kæmp] [mʌst; məst] [biː; bi] ['θʌrəli] [bɜːnd] ;
The tenth battle formation's surrounding camp must be thoroughly burned ;
这 第十 战斗 阵型 周围 营 必须 是 彻底 烧伤 ;

要烧透第十阵周营；

[ə'nʌðə(r)] [blæk] ['drægən][ɪz] ['mɪsɪŋ] .
Another black dragon is missing .
其他 黑色的 龙 是 丢失的 .

又差乌黑龙、

[blæk] ['taɪgə(r)] [led] [faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] .
Black Tiger led five hundred soldiers .
黑色的 老虎 引领 五 百 士兵 .

乌黑虎领五百兵，

[set] ['faɪə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] [eɪtθ] [fɔː'meɪʃ(ə)n] ;
Set fire to his eighth formation ;
放 火 到 他的 第八 形成 ;

放火烧造他第八阵;

[ə'nʌðə(r)] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] . . .
Another project in the south . . .
其他 项目 在 这 南 . . .

又差南建、

[ðə; ði] ['nɔːðən] [tʃiː] ['ɑːmi] [led] [truːps] [tuː; tə] [bɜːn] [hɪz; ɪz] [sɪksθ] ['bæt(ə)l] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
The Northern Qi army led troops to burn his sixth battle formation .
这 北方 齐 军队 引领 军队 到 烧伤 他的 第六 战斗 形成 .

北齐领兵烧他第六阵，

[ə'nʌðə(r)] [blæk] ['drægən] ,
Another black dragon ,
其他 黑色的 龙 ,

又差乌黑蛟、

[blæk] ['pænθə(r)] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [bɜːn] [hɪz; ɪz] [fɔːθ] ['bæt(ə)l] [laɪn] .
Black Panther led his troops to burn his fourth battle line .
黑色的 豹 引领 他的 军队 到 烧伤 他的 第四 战斗 线 .

乌黑豹领兵烧他第四阵，

[dʒəʊ] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [dɪ'spætʃt] .
Zhou Cheng was also dispatched .
周 程 曾是 还 已派出 .

又差周成，

[sʌn] [æn; ən] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [bɜːn] [hɪz; ɪz] ['sekənd] ['bæt(ə)l] [laɪn] ;
Sun An led his troops to burn his second battle line ;
太阳 一个 引领 他的 军队 到 烧伤 他的 第二 战斗 线 ;

孙安领兵烧他第二阵;

[ʒɑːŋ] [tiːænrən] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [sent] .
Zhang Tianren was also sent .
张 天仁 曾是 还 发送 .

又差张天任、

[wæŋ] [mə'rɛn] ,
Wang Moren ,
王 莫伦 ,

王莫仁、

[bɜːnt] [red] [bɪəd]
Burnt red beard
烧焦的 红色的 胡须

焦红须、

[tæŋ] - [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ɒv; əv] [lɒŋkuː] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [aʊt] .
Tang Tietou led his troops out of Longkou and charged out .
唐 - 引领 他的 军队 出去 的 龙口 和 带电 出去 .

汤铁头领兵从龙口杀出，

[tuː; tə] [siːz] [ðeə(r)] [prə'vɪʒ(ə)nz] , ['hɔːsɪz] , ['wepənz] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [sə'plaɪz] ;
To seize their provisions , horses , weapons , and other supplies ;
到 抢占 他们的 条款 , 马匹 , 武器 , 和 其他 补给品 ;

取彼粮草马匹军器等物;

[hwɑːn] [baɪ] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [sent] .
Huan Bai was also sent .
欢 白 曾是 还 发送 .

又差桓柏、

[dʒɪŋ] ['huːɪ] ,
Jing Hui ,
景 惠 ,

敬晖、

[blæk] ['lepəd]
Black leopard
黑色的 豹

乌黑彪、

['tʃuː] - ,
Qu Tinglong ,
曲 - ,

屈廷龙、

[dɒŋ] [kiːɑːnli] ,
Dong Qianli ,
董 千里 ,

董千里、

[jæŋ] - ,
Yang Yingbiao ,
杨 - ,

杨应彪、

[ju] [gwɑːŋ] ,
Yu Guang ,
于 光 ,

余光、

[mɑː] [tʃɛŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːt] ;
Ma Cheng led his troops to provide support ;
马 程 引领 他的 军队 到 提供 支持 ;

马成领兵往来接应;

[ʃɔːt] [ɒv; əv] ['mʌni] [ə'gen]
Short of money again
短的 的 钱 再次

又差钱蒙、

[liː] [dʒɪn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [bɜːn] [ðə; ði] [naɪnθ] ['bæt(ə)l] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
Li Jin led his troops to burn the ninth battle formation .
李 斤 引领 他的 军队 到 烧伤 这 第九 战斗 形成 .

李进领兵烧第九阵,

[dʒɛŋ] [jɪŋ] ,
Zheng Ying ,
郑 英 ,

郑英、

[pæŋ] [jiː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [bɜːn] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] ['bæt(ə)l] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
Pang Yi led his troops to burn the seventh battle formation .
庞 易 引领 他的 军队 到 烧伤 这 第七 战斗 形成 .

庞义领兵烧第七阵,

[ˌdiː 'aɪ][bi'ɑːoʊ] ,
Di Biao ,
迪 彪 ,

狄彪、

[ˌpiː'juː][ju'ɑːn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [bɜːn] [ðə; ði] [fɪfθ] ['bæt(ə)l] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
Pu Yuan led his troops to burn the fifth battle formation .
普 元 引领 他的 军队 到 烧伤 这 第五 战斗 形成 .

濮元领兵烧第五阵，

[ʃweɪ] [jʌn] ,
Xue Yun ,
薛 云 ,

薛云、

[ʃweɪ]['gerit][led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [bɜːn] [ðə; ði] [θɜːd] ['bæt(ə)l] [laɪn] .
Xue Dou led his troops to burn the third battle line .
薛 斗 引领 他的 军队 到 烧伤 这 第三 战斗 线 .

薛斗领兵烧第三阵，

[ʃweɪ] [gæŋ]
Xue Gang
薛 帮派

薛刚、

[dʒi] - [led] [hɜː(r); hə(r)] [truːps] [tuː; tə] [bɜːn] [ðə; ði] [fɜːst] ['bæt(ə)l] [laɪn] .
Ji Luanying led her troops to burn the first battle line .
季 - 引领 她 军队 到 烧伤 这 第一的 战斗 线 .

纪鸾英领兵烧第一阵。

[tʃʊ] - [ə'saɪnmənt] [hæz; həz] [biːn] ['faɪnəlaɪz] .
Xu Meizu's assignment has been finalized .
徐 - 任务 有 到过 最终定稿 .

徐美祖分拨已定，

[ɔːl] [ðə; ði]['dʒenərəlz] [rɪ'siːvd] [ðeə(r)] ['ɔːdərs] [ænd; ənd] [dɪ'pɑːtɪd] .
All the generals received their orders and departed .
全部 这 将军们 已收到 他们的 订单 和 已离开 .

众将俱各领令而去。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , - [əb'zɜːvd] [ðæt] [ʃweɪ] [gæŋ] [hæd; həd] [rɪ'meɪnd] [ɪn'æktɪv] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl]
Furthermore , Chengsi observed that Xue Gang had remained inactive for several
此外 , - 观察到 那 薛 帮派 有 剩余 不活跃 为了 一些
[deɪz] .
days .
天 .

再说承嗣连日见薛刚按兵不出，

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

到了这日，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [siːdʒ] [ɪ'kwɪpmənt] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [θriː] ['pɑːsɪz] .
He ordered the preparation of siege equipment to attack the three passes .
他 订购 这 准备 的 围城 设备 到 攻击 这 三 通过 .

下令准备攻城器械去攻三关，

[ðen] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['drægən] [ænd; ənd] ['taɪgə(r)] [ɪ'mɔːrtlz] , [ðeɪ] [led] [ðeə(r)] [truːps] [tuː; tə]
Then , together with the Dragon and Tiger Immortals , they led their troops to
然后 , 一起 和 这 龙 和 老虎 不朽者 , 他们 引领 他们的 军队 到
[ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] ['pɑːsɪz] .
the foot of the Three Passes .
这 脚 的 这 三 通过 .

遂与龙虎真人领兵来至三关之下，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] [tuː; tə] [dɪ'plɔɪ] [klaʊd] ['lædəz] .
He ordered the three armies to deploy cloud ladders .
他 订购 这 三 军队 到 部署 云 梯子 .

命三军布起云梯，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [ə'tæk] [ʃɑːŋ'gwɑːn] .
We must attack Shangguan .
我们 必须 攻击 上官 .

要打上关去。

[ðə; ði] [greɪ] ['bɒtlz] , [lɒgz] , [ænd; ənd] [stəʊnz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['faɪəd] [daʊn] .
The gray bottles , logs , and stones were all fired down .
这 灰色的 瓶子 , 日志 , 和 石头 是 全部 被解雇 向下 .

关上灰瓶擂木炮石纷纷打下，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [deəd] [tuː; tə] [klaɪm] [ʌp] .
None of the generals dared to climb up .
没有任何 的 这 将军们 敢于 到 爬 向上 .

众将不敢扒上，

[wuː] - ['ɔːdəd] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] [tuː; tə] [hɜːl] [ɪn'sʌlts] [æt; ət] [hɪm] [ɪn] ['evri] ['pɒsəb(ə)l] [wei] .
Wu Chengsi ordered the three armies to hurl insults at him in every possible way .
吴 - 订购 这 三 军队 到 投 侮辱 在 他 在 每一个 可能的 方式 .

武承嗣命三军百般叫骂。

[kɜːrs] [dʒə'pæn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [west]
Cursing Japan and the West
咒骂 日本 和 这 西方

骂到日西，

['sʌd(ə)nli] , ['kænən] ['faɪə(r)] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ˌgwɑːn'dʒɔːŋ] .
Suddenly , cannon fire was heard from Guanzhong .
突然 , 大炮 火 曾是 听到 从 关中 .

忽闻关中炮响，

[dʒɛŋ] [baʊ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] ,
Zheng Bao led his troops out ,
郑 包 引领 他的 军队 出去 ,

郑宝领兵冲出，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大声骂道：

" [wuː] - ,
" Wu Chengsi ,
" 吴 - ,

“武承嗣，

[juː; jʊ] ['treɪtə(r)] !
You traitor !
你 叛徒 !

你这奸贼！

['hʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [liːv] !
Hurry up and leave !
匆忙 向上 和 离开 !

还不速走，

[daɪ] [naʊ]
Die now
死 现在

死在目前，

[doʊnt] [juː; jʊ] [nəʊ] ?
Don't you know ?
不 你 知道 ?

你还不知么？”

[wuː] - [dɪd] [nɒt] ['ɑːnsə(r)] .
Wu Chengsi did not answer .
吴 - 做过 不是 回答 .

武承嗣并不答言，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæʃed] .
He raised his knife and slashed .
他 提高 他的 刀 和 削减 .

举刀便砍，

[dʒɛŋ] [baʊ] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
Zheng Bao drew his sword to meet him .
郑 包 画 他的 剑 到 见面 他 .

郑宝把刀相迎。

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] ['lɑːstɪd] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['twenti] [raʊndz] .
The battle lasted for more than twenty rounds .
这 战斗 持续 为了 更多的 比 二十 回合 .

战有二十余合，

['siːɪŋ] [ðæt] - [kʊd; kəd] [nɒt] [dɪ'fiːt] [dʒɛŋ] [baʊ] , [ðə; ði] ['drægən] ['taɪgə(r)] [ɪ'mɔːt(ə)l]
Seeing that Chengsi could not defeat Zheng Bao , the Dragon Tiger Immortal
看到 那 - 可以 不是 击败 郑 包 , 这 龙 老虎 不朽

龙虎真人见承嗣赢不了郑宝，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['flaɪɪŋ] [sɒːd] [tuː; tə] [kɪl] [dʒɛŋ] [baʊ] .
He immediately summoned his flying sword to kill Zheng Bao .
他 立即地 被召唤 他的 飞行 剑 到 杀 郑 包 .

连忙祭起飞刀来斩郑宝，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [dʒɛŋ] [baʊ] [nəʊ] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [aɪ] .
Little did Zheng Bao know that he had a sharp eye .
小的 做过 郑 包 知道 那 他 有 一个 锋利的 眼睛 .

那知郑宝眼尖看见，

[hiː; hi] [njuː] [haʊ] ['paʊəf(ə)l] [ðæt] ['θrəʊɪŋ] [naɪf] [wɒz; wəz] .
He knew how powerful that throwing knife was .
他 知道 如何 强大的 那 投掷 刀 曾是 .

他晓得那飞刀的厉害，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He hurriedly jumped off his horse .
他 匆匆 跳了起来 离开 他的 马 .

忙跳下马来，

[ðeɪ] [ræn] [ə'weɪ] ['kwɪkli] .
They ran away quickly .
他们 跑 离开 迅速地 .

急急跑开。

[wuː] - [mɪ'steɪkənli] [bɪ'liːvd] [ðæt] [dʒɛŋ] [baʊ] [hæd; həd] [biːn] [hɪt] [baɪ] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [naɪf] .
Wu Chengsi mistakenly believed that Zheng Bao had been hit by a flying knife .
吴 - 错误地 相信 那 郑 包 有 到过 打 经过 一个 飞行 刀 .

武承嗣误认郑宝中了飞刀，

[kʌm] [ænd; ənd] [kʌt] [ɒf] [ðeə(r)] [hedz] .
Come and cut off their heads .
来 和 切 离开 他们的 头部 .

来割首级，

['lʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

低头往下一看，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['θrəʊɪŋ] [naɪf] [fel] .
Unexpectedly , the throwing knife fell .
不料 , 这 投掷 刀 跌倒 .

不料那飞刀落下，

[dʒaʊ] - ['pɜːp(ə)l] - [gəʊld] [kraʊn] [wɒz; wəz] [tʃɒpt] [daʊn] .
Zhao Wuchengsi's purple - gold crown was chopped down .
赵 - 紫色的 - 金子 王冠 曾是 切碎 向下 .

照武承嗣紫金冠劈下。

[dʒɛŋ] [baʊ] [wɒz; wəz] [baɪ] [hɪz; ɪz] [saɪd] .
Zheng Bao was by his side .
郑 包 曾是 经过 他的 边 .

郑宝在侧，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [tʊk] [ə; eɪ] ['kɒpə(r)] ['bʊlɪt] [ænd; ənd] ['faɪəd] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] ['mɑːstə(r)] - .
He secretly took a copper bullet and fired it at Master Longhu .
他 偷偷 采取 一个 铜 子弹 和 被解雇 它 在 掌握 - .

暗取铜弹对龙虎真人打来，

[raɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃiːk] ,
Right in the middle of the cheek ,
正确的 在 这 中间 的 这 脸颊 ,

正中面颊，

['mɑːstə(r)] - [fled] [ɪn] [peɪn] .
Master Longhu fled in pain .
掌握 - 逃亡 在 疼痛 .

龙虎真人负痛逃走。

[ðə; ði] ['kænənz] [rɔːd] [ɔːl] [ə'raʊnd] .
The cannons roared all around .
这 大炮 咆哮 全部 大约 .

关上炮响连天，

[ʃweɪ] [dʒaʊ] ,
Xue Jiao ,
薛 角 ,

薛蛟、

[ʃweɪ] [kuːiː] [rʌʃt] [aʊt] ,
Xue Kui rushed out ,
薛 奎 匆忙 出去 ,

薛葵冲出，

[ˌɪndɪ'skrɪmɪnət] ['kɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['hækɪŋ] .
Indiscriminate killing and hacking .
不加区分的 杀 和 黑客攻击 .

乱杀乱砍。

['faɪərz] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði][kæmps] [ə'hed] [ə'gen] .
Fires broke out in the camps ahead again .
火灾 打破 出去 在 这 营地 前方 再次 .

又见前面各营火起，

['keɪɒs] [brəʊk] [aʊt] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði][kæmps] .
Chaos broke out in all the camps .
混乱 打破 出去 在 全部 这 营地 .

各营大乱，

[ðə; ði]['hɪərəʊz] [kɪld] ['eniwʌn] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] .
The heroes killed anyone they encountered .
这 英雄 被杀 任何人 他们 遭遇 .

众英雄逢人就杀，

[ðeɪ] [wʊd] [kʌt] [daʊn] ['eniwʌn] [ðeɪ] [sɔː] .
They would cut down anyone they saw .
他们 会 切 向下 任何人 他们 锯 .

见人便砍。

[mʌŋk] [juːɑːnhjuːə]
Monk Yuanhua
僧 元华

元化和尚、

[bəuθ][ðə; ði]['drægən][ænd; ənd]['taɪgə(r)] [ɪ'mɔːrtlz] [fled] .
Both the Dragon and Tiger Immortals fled .
两个都 这 龙 和 老虎 不朽者 逃亡 .

龙虎真人俱各逃走，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [wuː] - [bɪ'hedɪd] , [ðə; ði] [ten] ['mɪlətri] ['gʌvənəz] . . .
Upon seeing Wu Chengsi beheaded , the ten military governors . . .
之上 看到 吴 - 斩首 , 这 十 军队 州长们 . . .

十个节度使一见武承嗣被斩，

[ðeɪ] [ɔːl] [lækt] ['faɪtɪŋ] ['spɪrɪt] .
They all lacked fighting spirit .
他们 全部 缺乏 斗争 精神 .

俱无斗志，

[ðeɪ] [ɔːl] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [ðeə(r)] [truːps] .
They all wanted to withdraw their troops .
他们 全部 通缉 到 提取 他们的 军队 .

都欲要回兵，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðeə(r)] .
There's a way to escape there .
有 一个 方式 到 逃脱 那里 .

那里走得脱，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['mɜːsɪləsli] ['slɔːtəd] [baɪ][ðə; ði]['hɪərəʊz] .
They were all mercilessly slaughtered by the heroes .
他们 是 全部 无情地 屠杀 经过 这 英雄 .

俱被众英雄尽情砍杀。

[ə'nʌðə(r)] ['faɪə(r)] ,
Another fire ,
其他 火 ,

又一场大火，

[ðeɪ] [bɜːnd] [ɔːl] [ten] [kæmps][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
They burned all ten camps to the ground .
他们 烧伤 全部 十 营地 到 这 地面 .

把十个营寨烧得干干净净。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [sæt][ɪn][ðə; ði] ['fɔːtrəs] .
At this moment , the Prince of Luling sat in the fortress .
在 这 片刻 ， 这 王子 的 卢灵 卫星 在 这 堡垒 .

当下庐陵王坐在寨中，

[wiː; wi] [ə'weɪt] [ðə; ði]['dʒenərəlz][tuː; tə]['prez(ə)nt][ðeə(r)] [ɪtʃ'iːvmənts] .
We await the generals to present their achievements .
我们 等待 这 将军们 到 展示 他们的 成就 .

等候众将献功。

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ，

不一时，

[wʌn] [baɪ][wʌn] , [ðeɪ] ['aɪðə(r)] ['ɒfəd] [ðeə(r)] [hedz] [ɔː(r)] . . .
One by one , they either offered their heads or . . .
一 经过 一 ， 他们 任何一个 提供 他们的 头部 或者 . . .

一个个或献首级，

[ɔː(r)]['kæptʃə(r)][ðem; ðəm] [ə'laɪv] .
Or capture them alive .
或者 捕获 他们 活 .

或捉活将，

[ɔː(r)] [siːz] ['ɑːmə(r)][ænd; ənd] ['wepənz] .
Or seize armor and weapons .
或者 抢占 盔甲 和 武器 .

或抢盔甲兵器，

[ɔː(r)] [siːz] [greɪn] , ['fɒdə(r)] , [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] .
Or seize grain , fodder , and horses .
或者 抢占 粮食 ， 饲料 ， 和 马匹 .

或夺粮草马匹，

[iːtʃ] [kən'trɪbjuːtɪd] [ðeə(r)] [ʃeə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kredɪt] .
Each contributed their share of the credit .
每个 贡献 他们的 分享 的 这 信用 .

各献功劳。

[ə'nʌðə(r)] [rɪ'pɔːt] ['menʃ(ə)nd] [dʒaʊ] - .
Another report mentioned Jiao Hongxu .
其他 报告 提及 角 - .

又报焦红须、

[dɒŋ] [kiːɑːnli] ,
Dong Qianli ,
董 千里 ，

董千里、

['tʃɪ'æn] [mɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] ['dʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Qian Meng and his two generals were killed in battle .
钱 孟 和 他的 二 将军们 是 被杀 在 战斗 .

钱蒙三将阵亡。

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['ɔːdə(r)] ,
The Prince of Luling issued an order ,
这 王子 的 卢灵 发布 一个 命令 ，

庐陵王下令，

[ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][wuː] - [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spleɪd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]
The heads of Wu Chengsi and others were displayed in front of the
这 头部 的 吴 - 和 其他的 是 显示 在 正面 的 这
['maʊntən] .
mountain .
山 .

将武承嗣等首级号令山前示众。

[ai][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənd] ['leɪtə(r)] .
I don't know what happened later .
我 不 知道 什么 发生 之后 .

不知后来如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再听下回分解。

['tʃæptə(r)] ['sev(ə)nti] - [naɪn] : ['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [zɪgæŋ] [pɑːs] , ['brʌðəz] [dɪ'fiːt]
Chapter Seventy - Nine : Father and Son Lead Troops to Zigang Pass , Brothers Defeat
章 七十 - 九 : 父亲 和 儿子 带领 军队 到 紫冈 经过 , 兄弟 击败
[æt; ət] - ['maʊntən]
at Jiuyan Mountain
在 - 山

第七十九回 紫刚关父子提兵 九焰山兄弟败阵

[ðen] [ðeəz; ðəz][wuː] ['ziːtiən] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
Then there's Wu Zetian in Chang'an ,
然后 有 吴 泽田 在 长安 ,

再说长安武则天，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] [ðæt] [wuː] - [ænd; ənd] [ten] ['mɪlətri] ['gʌvənəz] [hæd; həd] [biːn]
Upon hearing the news that Wu Chengsi and ten military governors had been
之上 听力 这 消息 那 吴 - 和 十 军队 州长们 有 到过
[kɪld] [baɪ][ðə; ði] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] ['piːp(ə)l] ,
killed by the Nine Flame Mountain people ,
被杀 经过 这 九 火焰 山 人们 ,

闻报武承嗣并十个节度使俱被九焰山人杀了，

[wuː][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Wu was furious .
吴 曾是 狂怒 .

武氏大怒，

[hiː; hi] [saɪd] :
He sighed :
他 叹了口气 :

叹道：

" [ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðə; ði][eə(r)][wɒz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [breɪv] . "
" Unfortunately , the heir was young and brave . "
" 很遗憾 , 这 继承人 曾是 年轻的 和 勇敢的 . "

“可惜承嗣少年智勇，

[tə'deɪ] [ai][ˌeɪ 'em][nɒt] ['sɜːvɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] .
Today I am not serving the king .
今天 我 是 不是 服务 这 国王 .

今日没于王事，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][beə(r)][tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] [hɪm] !
How could I bear to part with him !
如何 可以 我 熊 到 部分 和 他 !

朕心怎舍！”

[hiː; hi] [ɑːskt] [ðə; ði] [kɔːt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɒn][ðə; ði] [wei] :
He asked the court officials on the way :
他 问 这 法庭 官员 在 这 方式 :

途问群臣：

" [huː] [wɪl] [liːd] [ðə; ði] ['ɑːmi] [wɪð] [ˌem 'iː][tuː; tə] [ə'naɪəleɪt] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] ? "
" Who will lead the army with me to annihilate Nine Flame Mountain ? "
" WHO 将要 带领 这 军队 和 我 到 歼灭 九 火焰 山 ? "

“谁与朕领兵剿灭九焰山？”

[ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [rɪ'pɔːtɪd] :
Zhang Tianyou reported :
张 天佑 据报道 :

张天右奏道：

" [jɔː(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] , [baɪ] [jʌn] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [zɪgæŋ] [pɑːs] , [ɪz][tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [sə'pres] [ðə; ði]['bændits] . "
" Your subject , Bai Yun , the general of Zigang Pass , is to go and suppress the bandits . "
" 你的 主题 , 白 云 , 这 一般的 的 紫冈 经过 , 是 到 去 和 压制 这 强盗 . "

“臣保紫刚关总兵白云前去剿贼。

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][ɪz][əʊld]
Although he is old
虽然 他 是 老的

他年纪虽老，

[jet] [hɪz; ɪz] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ] [wɜː(r); wə(r)] [ʌn'pærəleld] .
Yet his courage and strength were unparalleled .
然而 他的 勇气 和 力量 是 无与伦比 .

却勇力无双，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] , [wɛnlɔŋ] .
And then there was the eldest son , Wenlong .
和 然后 那里 曾是 这 长子 儿子 , 文龙 .

又有长子文龙，

[ðə; ði]['sekənd] [sʌn] , - ,
The second son , Wenhu ,
这 第二 儿子 , - ,

次子文虎，

[bəuθ] [pə'zest] [prə'faʊnd] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] ['skɪlz] .
Both possessed profound martial arts skills .
两个都 拥有 深刻的 武术 艺术 技能 .

两个武艺固精，

[ɪts] [nɒt] [wɜːθ] ['menʃnɪŋ] .
It's not worth mentioning .
它是 不是 值得 提及 .

犹不足道，

['əʊnli][ðə; ði] [θɜːd] [sʌn] , - ,
Only the third son , Wenbao ,
仅有的 这 第三 儿子 , - ,

惟有第三子文豹，

['haɪli] [skɪld] [ɪn] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts]
Highly skilled in martial arts
高度 熟练 在 武术 艺术

武艺高强，

[wɪð] [streŋθ] ['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ˌʌp'ruːtɪŋ] ['maʊntənz] ,
With strength capable of uprooting mountains ,
和 力量 有能力的 的 连根拔起 山脉 ,

力能拔山，

[nəʊ][wʌn][hæz; həz]['evə(r)] [biːn] [hɪz; ɪz] [mætʃ] .
No one has ever been his match .
不 一 有 曾经 到过 他的 匹配 .

从来没有人与他对手。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [send] [hɪm] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [kæm'peɪn] ,
If Your Majesty were to send him and his son to lead the campaign ,
如果 你的 威严 是 到 发送 他 和 他的 儿子 到 带领 这 活动 ,

陛下若使他父子征讨，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [kɑːm] [daʊn] .
It will surely calm down .
它 将要 一定 冷静的 向下 .

必能平复。”

['leɪdi] [wuː][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Lady Wu was overjoyed .
女士 吴 曾是 欣喜若狂 .

武氏大喜，

[hiː; hi] [ðen] ['ɪʃuːd] [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ['ɔːdərɪŋ] [baɪ'juːn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [tuː; tə] [liːd] [ðeə(r)]
He then issued an imperial edict ordering Baiyun and his son to lead their
他 然后 发布 一个 帝国 法令 订购 白云 和 他的 儿子 到 带领 他们的
[truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] - ['maʊntən] .
troops to attack Jiuyan Mountain .
军队 到 攻击 - 山 .

就下旨令白云父子领本部人马进攻九焰山。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ə'raɪvd] [æt; ət] [zɪgæŋ] ['pæləs] [wɪð] [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
The official arrived at Zigang Palace with an imperial decree .
这 官方的 到达的 在 紫冈 宫殿 和 一个 帝国 法令 .

差官赍旨来到紫刚官，

[ðə; ði] ['sɑːdʒənt] [rɪ'pɔːtɪd] [ɪn] .
The sergeant reported in .
这 军士 据报道 在 .

军士报入，

[waɪt] [klaʊdz] ['welkəm] [ðə; ði]['eɪndʒəls]['ɪntuː][ðə; ði] [pɑːs] .
White clouds welcome the angels into the pass .
白色的 云 欢迎 这 天使 进入 这 经过 .

白云迎接天使入关，

['ɑːftə(r)] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ,
After reading the imperial edict ,
后 阅读 这 帝国 法令 ,

读了诏书，

[ə; eɪ] [fiːst] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [ðem; ðəm] .
A feast was held to entertain them .
一个 盛宴 曾是 握住 到 招待 他们 .

设筵款待。

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [endid] .
The banquet ended .
这 宴会 结束 .

席散，

[ðə; ði]['eɪndʒəls] [went] [bæk] .
The angels went back .
这 天使 去 后退 .

天使回去，

[baɪ'juːn] [rɪ'triːtɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] .
Baiyun retreated into the back hall .
白云 撤退 进入 这 后退 大厅 .

白云退入后堂，

['mædəm] [kɪm] ,
Madam Kim ,
女士 金 ,

夫人金氏、

[mɪs] [ˌeks aɪ 'eɪ][ræn] [kən'tɪnjuːd] ,
Miss Xia Ran continued ,
错过 夏 兰 持续 ,

小姐霞然接着，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [maɪ] [lɔːd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“相公，

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [lʊk] [səʊ] ['wʌrid] [tə'deɪ] ?
Why do you look so worried today ?
为什么 做 你 看 所以 担心 今天 ?

今日为何面有忧色？”

[baɪ'juːn] [saɪd] :
Baiyun sighed :
白云 叹了口气 :

白云叹道：

" ['mædəm] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] . "
" Madam , you are unaware of this . "
" 女士 , 你 是 不知情 的 这 . "

“夫人有所不知，

[ɪn][ðə; ði] ['kʌrənt] [kɔːt] ,
In the current court ,
在 这 当前的 法庭 ,

当今朝中，

[tuː] [ʒæŋz] [ɪn]['paʊə(r)] ,
Two Zhangs in power ,
二 张 在 力量 ,

二张用事，

[ðə; ði] ['mɪlətri] [siːzd] ['paʊə(r)] .
The military seized power .
这 军队 查获 力量 .

诸武专权，

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [ʌn'iːzi] ,
The world is uneasy ,
这 世界 是 不安 ,

天下不安，

[wɔː(r)] [brəʊk] [aʊt] [ɒn] [ɔːl] [saɪdz] .
War broke out on all sides .
战争 打破 出去 在 全部 侧面 .

干戈四起，

[æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [hæz; həz] [biːn] ['ɪʃuːd] [tə'deɪ] .
An imperial edict has been issued today .
一个 帝国 法令 有 到过 发布 今天 .

今日有旨下来，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [liːd] [maɪ] [θriː] [sʌnz] [ænd; ənd] [truːps] [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] .
He ordered me to lead my three sons and troops to conquer Nine Flame Mountain .
他 订购 我 到 带领 我的 三 儿子们 和 军队 到 征服 九 火焰 山 .

命我率三子领兵征九焰山，

[wɪr] ['liːvɪŋ] [tə'mɒrəʊ] .
We're leaving tomorrow .
是 离开 明天 .

明日就要起行。”

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

" ['kwɪkli] [prɪ'peə(r)] [waɪn] [tuː; tə] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] . "
" Quickly prepare wine to bid farewell to the master . "
" 迅速地 准备 葡萄酒 到 出价 告别 到 这 掌握 . "

快备酒与老爷饯行。”

[ˌeks aɪ 'eɪ] [ræn] [sed] :
Xia Ran said :
夏 兰 说 :

霞然道：

" ['fɑːðə(r)] , "
" Father , "
" 父亲 , "

“爹爹，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [θɪŋks] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [wɒz; wəz] ['empərə(r)] - ['grænsʌn] .
The child thinks that the Prince of Luling was Emperor Taizong's grandson .
这 孩子 思考 那 这 王子 的 卢灵 曾是 皇帝 - 孙子 .

孩儿想庐陵王是太宗嫡孙，

['empərə(r)] - ['eldɪst] [sʌn] ,
Emperor Gaozong's eldest son ,
皇帝 - 长子 儿子 ,

高宗长子，

[ɔːl'ðəʊ] ['emprəs] [wuː] [ɪz] ['kʌrəntli] [ɪn] ['paʊə(r)] ,
Although Empress Wu is currently in power ,
虽然 皇后 吴 是 现在 在 力量 ,

武后目下虽然得势，

[huː] [ɪz][ðə; ði][juː'zɜːpə(r)] ?
Who is the usurper ?
WHO 是 这 篡位者 ?

究竟是篡逆之人，

[ˌaɪ 'tiː] [suːn] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
It soon returned to the Tang Dynasty .
它 很快 返回 到 这 唐 王朝 .

不久复归唐室。

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依孩儿愚见，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə][juːz][ðə; ði]['priːtekst][ɒv; əv] ['reɪzɪŋ] [æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] [naɪn]
It would be better to use the pretext of raising an army to conquer Nine
它 会 是 更好的 到 使用 这 借口 的 提高 一个 军队 到 征服 九
[fleɪm] ['maʊntən] .
Flame Mountain .
火焰 山 .

莫若假借兴兵征九焰山，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [led][hɪz; ɪz]['fæməli] ['membəz] ,
He secretly led his family members ,
他 偷偷 引领 他的 家庭 成员 ,

暗暗领了家眷，

" ['liːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [raɪt] [θɪŋ]
" Leading his troops to surrender to the Prince of Luling is the right thing
" 领导 他的 军队 到 投降 到 这 王子 的 卢灵 是 这 正确的 事物
[tuː; tə][duː; də] . "
to do . "
到 做 . "

率领人马降庐陵王为是。”

[baɪ'juːn] ['ʃaʊtɪd] :
Baiyun shouted :
白云 喊叫 :

白云喝道：

" ['lɪt(ə)l] [gɜːl] , "
" Little girl , "
" 小的 女孩 , "

“小小女流，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] ?
What do you know ?
什么 做 你 知道 ?

晓得什么，

[doʊnt] [tɔːk] ['nɒns(ə)ns] !
Don't talk nonsense !
不 讲话 废话 !

不要胡言！

" [ðə; ði]['leɪdi] [sed] : "
" The lady said : "
" 这 女士 说 : "

“夫人道：

" [ə; eɪ] ['dɔːtərz] [wɜːdz] , "
" A daughter's words , "
" 一个 女儿的 字 , "

"女儿之言，

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 .

倒也有理。"

[baɪ'juːn] ['ʃaʊtɪd] :
Baiyun shouted :
白云 喊叫 :

白云喝道：

" [ʃʌt] [ʌp] !
" shut up !
" 关闭 向上 !

"住口！

[wɒt] [duː; də] ['wɪmɪn] [nəʊ] !
What do women know !
什么 做 女性 知道 !

女人家知道什么！"

[ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [ɪz] [naʊ] [set] [aʊt] .
The banquet is now set out .
这 宴会 是 现在 放 出去 .

当下摆齐筵席，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [sæt] [daʊn] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɜːk(ə)l] .
The couple and their children sat down in a circle .
这 夫妻 和 他们的 孩子们 卫星 向下 在 一个 圆圈 .

夫妻儿女团团坐下，

[mɪs] [ˌeks aɪ 'eɪ] [ræn] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [pɔː] [ə; eɪ] [glɑːs] [ɒv; əv] [waɪn] .
Miss Xia Ran got up and poured a glass of wine .
错过 夏 兰 得到 向上 和 倾倒 一个 玻璃 的 葡萄酒 .

霞然小姐起身斟一杯酒，

[ai] ['ɒfə(r)] [maɪ] [hændz] [ɪn] [rɪ'spekt] [tuː; tə] [ðə; ði] [waɪt] [klaʊdz] .
I offer my hands in respect to the white clouds .
我 提供 我的 双手 在 尊重 到 这 白色的 云 .

双手来敬白云，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [spiːk] [wen]
He was about to speak when
他 曾是 关于 到 说话 什么时候

口中才待要说话，

[baɪ'juːn] [njuː] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ə'gen] .
Baiyun knew he was going to say that again .
白云 知道 他 曾是 去 到 说 那 再次 .

白云知他又是那话，

[hiː; hi] [snætʃt] [ðə; ði] [waɪn] [glɑːs] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He snatched the wine glass from his hand .
他 抢夺 这 葡萄酒 玻璃 从 他的 手 .

劈手夺过酒杯，

[θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Throw it on the ground .
扔 它 在 这 地面 .

掷于地下，

[hiː; hi] [stɔːm] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['stʌdi] .
He stormed back to his study .
他 暴风雨 后退 到 他的 学习 .

气冲冲走回书房中去了。

[ðə; ði] [θriː] [sʌnz] [deəd] [nɒt] [drɪŋk] [ˌaɪ 'tiː]['aɪðə(r)] .
The three sons dared not drink it either .
这 三 儿子们 敢于 不是 喝 它 任何一个 .

三个儿子也不敢饮，

[meɪ] [ðeɪ] [ɔːl] [rest] [ɪn] [piːs] .
May they all rest in peace .
可能 他们 全部 休息 在 和平 .

各去安息。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[baɪ'juːn] ['ɔːlsəʊ][dɪd] [nɒt] [spiːk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Baiyun also did not speak with his wife .
白云 还 做过 不是 说话 和 他的 妻子 .

白云也不与夫人、

['mɪsɪz] ['pɑːtɪd] [weɪz] .
Misses parted ways .
小姐们 分手了 方式 .

小姐分别，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði] [dɪ'fens] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːs] [tuː; tə][ə; eɪ] [sə'bɔːdɪnət] ['dʒen(ə)rəl] , [mɑː] [tʃiː] .
They actually entrusted the defense of the pass to a subordinate general , Ma Qi .
他们 实际上 受托 这 防御 的 这 经过 到 一个 下属 一般的 , 马 齐 .

竟把关防交于偏将马齐把守，

[tuː] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [truːps]
Two hundred thousand troops
二 百 千 军队

点兵二十万，

[hiː; hi][hæd; həd] [θriː] [sʌnz] .
He had three sons .
他 有 三 儿子们 .

同了三个儿子，

['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [zɪgæŋ] [pɑːs] ,
After leaving Zigang Pass ,
后 离开 紫冈 经过 ,

离了紫刚关，

['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] ,
Coming from the Nine Flame Mountain ,
未来 从 这 九 火焰 山 ,

望九焰山而来，

[faɪv] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən]
Five miles from the mountain
五 英里 从 这 山

离山五里，

[set] [ʌp] [kæmp] .
Set up camp .
放 向上 营 .

安下营寨。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[baɪ] - [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] .
Bai Wenbao led his troops to the mountain to challenge them .
白 - 引领 他的 军队 到 这 山 到 挑战 他们 .

白文豹领兵抵山讨战，

[tʃʊ] [meɪ'zuː] ['ɔːdəd] [wuː] [heɪ] [ˌeɪtʃ'juː] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Xu Meizu ordered Wu Hei Hu to meet the enemy .
徐 魅族 订购 吴 黑 胡 到 见面 这 敌人 .

徐美祖差乌黑虎迎敌。

[blæk] ['taɪgə(r)] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] , [spɪə(r)] [ɪn] [hænd] .
Black Tiger mounted his horse , spear in hand .
黑色的 老虎 安装 他的 马 , 矛 在 手 .

乌黑虎提枪上马，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
He led his troops down the mountain .
他 引领 他的 军队 向下 这 山 .

领兵冲下山来。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [baɪ] - ,
Upon seeing Bai Wenbao ,
之上 看到 白 - ,

白文豹一见，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [juː; jʊ] ['treɪtə(r)] ! "
" You traitor ! "
" 你 叛徒 ! "

“你这逆贼，

[kʌm] [ænd; ənd] [prɪ'peə(r)] [tuː; tə] [daɪ] !
Come and prepare to die !
来 和 准备 到 死 !

快来受死！”

[ðə; ði] [blæk] ['taɪgə(r)] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The black tiger was furious .
这 黑色的 老虎 曾是 狂怒 .

乌黑虎大怒，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [gʌn] [ænd; ənd] [stæbd] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] .
He raised his gun and stabbed in the face .
他 提高 他的 枪 和 刺伤 在 这 脸 .

举枪劈面就刺，

[baɪ] - [reɪzd] [ðə; ði] ['hæmə(r)] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Bai Wenbao raised the hammer to meet the attack .
白 - 提高 这 锤 到 见面 这 攻击 .

白文豹把锤向上一迎，

[wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] " [klæŋ] " ,
With a loud " clang " ,
和 一个 大声 " 铛 " ,

“当”的一声响亮，

[ðə; ði] [gʌn] [brəʊk] [ɪn] [tuː] .
The gun broke in two .
这 枪 打破 在 二 .

枪折两段。

[ðə; ði] [blæk] ['taɪgə(r)] [tɜːnd] [ænd; ənd] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ə'weɪ] .
The black tiger turned and spurred his horse away .
这 黑色的 老虎 转向 和 受到刺激 他的 马 离开 .

乌黑虎回身拍马便走，

[baɪ] - ['ʃaʊtɪd] :
Bai Wenbao shouted :
白 - 喊叫 :

白文豹喝道：

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['paʊələs] [θɪŋ]
Such a powerless thing
这样的 一个 无力 事物

“这样无力的东西，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
He also wanted to become a general .
他 还 通缉 到 变得 一个 一般的 .

也要做将官，

" [aɪl] [speə(r)][juː; jʊ] ! "
" I'll spare you ! "
" 患病的 空闲的 你 ! "

饶你去罢！”

[ðə; ði] [blæk] ['taɪgə(r)][wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [keɪm] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
The black tiger was defeated and came up the mountain .
这 黑色的 老虎 曾是 战败 和 来了 向上 这 山 .

乌黑虎败上山来，

[tel] [ˌem 'iː][ðə; ði] ['diːteɪlz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mætə(r)] .
Tell me the details of this matter .
告诉 我 这 细节 的 这 事情 .

细告此事。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [wuː] ['hei'ljŋ] [ˌdisə'griː] .
Upon hearing this , Wu Heilong disagreed .
之上 听力 这 , 吴 黑龙 不同意 .

乌黑龙闻言不服，

[tiː][dʒɪntæŋ] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Ti Jintang mounted his horse .
ti 金堂 安装 他的 马 .

提钅 堂上马，

['rʌʃɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən]
Rushing down the mountain
冲刺 向下 这 山

冲下山来，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [baɪ] - ,
Upon seeing Bai Wenbao ,
之上 看到 白 - ,

一见白文豹，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [smɔːl] [tʃaɪld] , "
" Such a small child , "
" 这样的 一个 小的 孩子 , "

“这样小孩子，

[haʊ] [ə'meɪzɪŋ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ?
How amazing is it ?
如何 惊人的 是 它 ?

如何厉害？”

[ðen] [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
Then he shouted loudly :
然后 他 喊叫 高声 :

遂大喝一声：

" [ðə; ði] [rɪ'krʊtɪŋ] ['pɑːti] ! "
" The Recruiting Party ! "
" 这 招聘 派对 ! "

“招钅 党！”

[baɪ] - [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['hæmə(r)] [tuː; tə] [straɪk] .
Bai Wenbao raised his hammer to strike .
白 - 提高 他的 锤 到 罢工 .

白文豹举锤一架，

[hiːz] [lɒŋ] [biːn] [bent] ['əʊvə(r)][baɪ][hɪz; ɪz]['gəʊldən] [stiːd] ['pɑːti] .
He's long been bent over by his golden steed party .
他是 长的 到过 弯曲 超过 经过 他的 金的 骏马 派对 .

早把他的流金钅 党担弯了。

[baɪ] - [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [græbd] [wuː] ['hei'ljŋ] ['ɒntə] [ðə; ði] [hɔːs] .
Bai Wenbao reached out and grabbed Wu Heilong onto the horse .
白 - 达到 出去 和 抓住 吴 黑龙 到 这 马 .

白文豹伸手将乌黑龙抓过马来，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] , "
" Take it , "
" 拿 它 , "

“拿你去，

[ˌaɪ 'tiː] [sɔɪld] [maɪ][hændz] .
It soiled my hands .
它 脏的 我的 双手 .

到污了我的手，

" [aɪl] [speə(r)][juː; jʊ] ! "
" I'll spare you ! "
" 患病的 空闲的 你 ! "

饶你去罢！”

[θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Throw it to the ground .
扔 它 到 这 地面 .

往地下一抛。

[bʌt; bət][ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [blæk] ['drægən][ɪz] [ˌʌn'nəʊn] .
But the fate of the black dragon is unknown .
但 这 命运 的 这 黑色的 龙 是 未知 .

但不知乌黑龙的性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] - : [wen] [baʊz] ['bæt(ə)l] [miːts] [ʃweɪ][kuːiː] ; ['luːoʊ] [jɪŋ] [f'ɒləʊz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] ['reskjuː] [wen] [lɒŋ]
Chapter 80 : Wen Bao's Battle Meets Xue Kui ; Luo Ying Follows a Plan to Rescue Wen Long
章 - : 温 包子的 战斗 满足 薛 奎 ; 罗 英 跟随 一个 计划 到 救援 温 长的

第八十回 文豹交战逢薛葵 罗英奉计救文龙

[æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] , [wuː] ['hei'ljŋ] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [baɪ][baɪ] - .
At that moment , Wu Heilong was thrown to the ground by Bai Wenbao .
在 那 片刻 , 吴 黑龙 曾是 抛掷 到 这 地面 经过 白 - .

当下乌黑龙被白文豹往地下一抛，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊnli][hɑːf] - [ded] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fɔːl] .
He was only half - dead from the fall .
他 曾是 仅有的 一半 - 死的 从 这 落下 .

只跌得半死，

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [pɔːz] ,
After a pause ,
后 一个 暂停 ,

停了一会，

[ai][dʒʌst] [wəʊk] [ʌp] .
I just woke up .
我 只是 觉醒 向上 .

方才醒来，

[səʊ][hiː; hi] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd][ræn] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
So he got up and ran up the mountain .
所以 他 得到 向上 和 跑 向上 这 山 .

遂爬起跑上山去，

[ɪn'fɔːm] [ðem; ðəm][ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)] .
Inform them of the matter .
通知 他们 的 这 事情 .

告知其事。

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Xue Gang was furious upon hearing this .
薛 帮派 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

薛刚闻言大怒，

[hiː; hi] [liːpt] ['ɒntə] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He leaped onto his horse .
他 跳跃 到 他的 马 .

飞身上马，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
He led his generals down the mountain .
他 引领 他的 将军们 向下 这 山 .

带领众将冲下山来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大声喝道：

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [tʃaɪld] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this child come from ?
在哪里 做过 这 孩子 来 从 ?

“哪里来的小孩子，

[haʊ] [deə(r)][ai] [kleɪm] [tuː; tə][biː; bi]['keɪpəb(ə)l][hɪə(r)] !
How dare I claim to be capable here !
如何 敢 我 宣称 到 是 有能力的 这里 !

怎敢在此称能！”

[baɪ] - [lɑːft] :
Bai Wenbao laughed :
白 - 笑了 :

白文豹笑道：

" [waɪ] [doʊnt][juː; jʊ][ɔːl] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd][traɪ][maɪ] ['hæmə(r)] ? "
" Why don't you all come down the mountain and try my hammer ? "
" 为什么 不 你 全部 来 向下 这 山 和 尝试 我的 锤 ? "

“你们都下山来试试我的锤么？”

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Xue Gang was furious .
薛 帮派 曾是 狂怒 .

薛刚大怒，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][ænd; ənd] [θrʌst] .
He swung his spear and thrust .
他 摇摆 他的 矛 和 推力 .

抡枪便刺。

[wen] [baʊ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['hæmə(r)] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Wen Bao raised his hammer to meet the attack .
温 包 提高 他的 锤 到 见面 这 攻击 .

文豹举锤相迎，

[θriː] ['hæmə(r)] [bləʊz] [ænd; ənd] [θriː] [blɒks] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
Three hammer blows and three blocks in a row ,
三 锤 打击 和 三 积木 在 一个 排 ,

一连三锤三架，

[ðə; ði] [ʃɒk] [kɔːzd] [ʃweɪ] ['gæŋz] ['helmɪt] [tuː; tə] [tɪlt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɑːmə(r)][tuː; tə] ['ʃætə(r)] .
The shock caused Xue Gang's helmet to tilt and his armor to shatter .
这 震惊 导致 薛 帮派的 头盔 到 倾斜 和 他的 盔甲 到 破碎 .

震得薛刚盔斜甲散。

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː][zæn] ,
Ma Zan ,
马 赞 ,

马赞、

[dʒɛŋ] [baʊ][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [faɪt] .
Zheng Bao and the others came out to fight .
郑 包 和 这 其他的 来了 出去 到 斗争 .

郑宝等齐出阵来，

[sə'raʊnd] - .
Surround Wenbao .
环绕 - .

把文豹围住，

[wen] [baʊ] [wiːld] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] ['hæməz] .
Wen Bao wielded his double hammers .
温 包 挥舞 他的 双倍的 锤子 .

文豹使开双锤，

[laɪk] [ə; eɪ] ['wɪndmɪl]
Like a windmill
喜欢 一个 风车

如风车儿一般，

['faɪtɪŋ] [ɪn'tɜːnəli]
Fighting internally
斗争 内部

在内乱打，

[ðə; ði]['dʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fiːtɪd] [ɪn][ə; eɪ]['ræpɪd] [sək'seʃ(ə)n] .
The generals were defeated in a rapid succession .
这 将军们 是 战败 在 一个 迅速的 演替 .

打得众将如走马灯相似。

[ʃweɪ][kuːiː] [sɔː] [ðɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [geɪt] .
Xue Kui saw this from the gate .
薛 奎 锯 这 从 这 门 .

薛葵在关上望见，

['hʌri] [ʌp][ænd; ənd] [maʊnt] [jɔː(r); jə(r)] [hɔːs] .
Hurry up and mount your horse .
匆忙 向上 和 山 你的 马 .

忙忙上马，

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] [pɑːs] .
Break through the pass .
休息 通过 这 经过 .

冲出关来，

[tʃɑːdʒ] ['ɪntuː][ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] ,
Charge into the formation ,
收费 进入 这 形成 ,

杀入阵中，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] ['hæmə(r)] [ænd; ənd] [strʌk] .
He swung the hammer and struck .
他 摇摆 这 锤 和 击 .

抡锤就打，

[wen] [baʊ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['hæmə(r)] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Wen Bao raised his hammer to meet the attack .
温 包 提高 他的 锤 到 见面 这 攻击 .

文豹举锤相迎。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['fɪfti] [raʊndz] .
The two fought for more than fifty rounds .
这 二 战斗 为了 更多的 比 五十 回合 .

二人战了五十余合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .

不分胜败。

['sʌd(ə)nli] , [baɪ'juːn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Suddenly , Baiyun led his troops to attack .
突然 , 白云 引领 他的 军队 到 攻击 .

忽然白云领兵杀至，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
They came to meet them .
他们 来了 到 见面 他们 .

前来接应，

[wen] [baʊ] [ə'bændənd] [ʃweɪ] [kuːiː] .
Wen Bao abandoned Xue Kui .
温 包 弃 薛 奎 .

文豹抛了薛葵，

[ðeɪ] [rəʊd] [bæk] [tuː; tə] [kæmp] .
They rode back to camp .
他们 骑 后退 到 营 .

打马回营，

[ʃweɪ] [kuːiː] ['ɔːlsəʊ] [ə'bændənd] [wen] [baʊ] .
Xue Kui also abandoned Wen Bao .
薛 奎 还 弃 温 包 .

薛葵也抛了文豹，

[bæk] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən]
Back up the mountain
后退 向上 这 山

回马上山，

[bəuθ] [saɪdz] [wɪð'druː] [ðeə(r)] [truːps] .
Both sides withdrew their troops .
两个都 侧面 退出 他们的 军队 .

两下各各收兵。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [baɪ] [jʌnlɔŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] ['tʃælɪndʒd] [hɪm] [tuː; tə] ['bæt(ə)l] .
The next day , Bai Yunlong and his son challenged him to battle .
这 下一个 天 , 白 云龙 和 他的 儿子 挑战 他 到 战斗 .

次日白云龙父子讨战，

[tʃʊ] [meɪ'zuː] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] [taɪt] [dɪ'fens] .
Xu Meizu ordered a tight defense .
徐 魅族 订购 一个 紧的 防御 .

徐美祖下令紧守，

[duː; də] [nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [wɔː(r)] .
Do not engage in war .
做 不是 从事 在 战争 .

不与交战。

[fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] ,
For several days in a row ,
为了 一些 天 在 一个 排 ,

一连数日，

[rɪ'meɪn] [ɪn'æktɪv] .
Remain inactive .
保持 不活跃 .

按兵不动。

[baɪ'juːn] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] [dɪ'skʌsɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] .
Baiyun was in the camp discussing how to conquer Nine Flame Mountain .
白云 曾是 在 这 营 讨论 如何 到 征服 九 火焰 山 .

白云在营计议如何攻得破九焰山，

[baɪ] [wɛnlɔŋ] [sed] :
Bai Wenlong said :
白 文龙 说 :

白文龙道：

" [əˈtæk] [hɪm] [ɒn] [wʌn] [saɪd] , "
" Attack him on one side , "
" 攻击 他 在 一 边 , "

“一面攻他，

[ˈnætʃ(ə)rəli] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [breɪk] ,
Naturally difficult to break ,
自然 难的 到 休息 ,

自然难破，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [dɪˈvaɪd] [ˈaʊə(r)] [ˈfɔːsɪz] [ænd; ənd] [əˈtæk] [frɒm; frəm] [ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] .
We must divide our forces and attack from all four sides .
我们 必须 划分 我们的 力量 和 攻击 从 全部 四 侧面 .

须要分兵四面攻打方可。”

[baɪˈjuːn] [sed] :
Baiyun said :
白云 说 :

白云道：

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "
" That makes sense . "
" 那 制作 感觉 . "

“此言有理。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈgæðəd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenərəlz] .
He then gathered his generals .
他 然后 聚集 他的 将军们 .

遂聚集众将，

[dɪˈstrɪbjuːt] [ðə; ði] [truːps]
Distribute the troops
分发 这 军队

分拨人马，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [baɪ] - [tuː; tə] [liːd] - , - [truːps] .
He ordered Bai Wenhu to lead 50 , 000 troops .
他 订购 白 - 到 带领 - , - 军队 .

令白文虎领兵五万，

[əˈtæk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [iːst] ;
Attack from the east ;
攻击 从 这 东方 ;

从东路攻打；

[baɪ] - [naʊ] [liːdz] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
Bai Wenbao now leads an army of 50 , 000 .
白 - 现在 线索 一个 军队 的 - , - .

今白文豹领兵五万，

[əˈtæk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [west] .
Attack from the west .
攻击 从 这 西方 .

从西路攻打，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

第36/46页

[hiː; hi] [led] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , - .
He led an army of 50 , 000 .
他 引领 一个 军队 的 - , - .

自己领兵五万，

[ə'tæk] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Attack from behind the mountain .
攻击 从 在后面 这 山 .

从山后攻打，

['ɔːdə(r)] [baɪ] [wɛnlɔŋ] [tuː; tə] [liːd] - , - [truːps] .
Order Bai Wenlong to lead 50 , 000 troops .
命令 白 文龙 到 带领 - , - 军队 .

令白文龙领兵五万，

['gaːdiŋ] [ðə; ði] [kæmp] ,
Guarding the camp ,
守护 这 营 ,

看守大营，

" [ɪf] ['eni] ['bændɪt] ['dʒenərəlz] [tɜːn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ə'tæk] [maɪ] [kæmp] . . . "
" If any bandit generals turn around and attack my camp . . . "
" 如果 任何 土匪 将军们 转动 大约 和 攻击 我的 营 . . . "

“倘有贼将反来攻打我营，

[duː; də] [nɒt] ['ræʃli] [ɪn'geɪdʒ] [hɪm] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
Do not rashly engage him in battle .
做 不是 贸然 从事 他 在 战斗 .

切不可轻出与他交战，

[ðə; ði] ['sɪgnəl] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [baɪ] ['faɪərɪŋ] [ðə; ði] " ['hʌndrəd] - [ʃɒt] ['kænən] " [rɪ'piːtɪdli] .
The signal was given by firing the " Hundred - Shot Cannon " repeatedly .
这 信号 曾是 给定 经过 射击 这 " 百 - 射击 大炮 " 反复 .

只连放百子炮为号，

[wiː; wi] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['reskjuː] [ɪ'miːdiətli] .
We will come to your rescue immediately .
我们 将要 来 到 你的 救援 立即地 .

我们即来救应。”

[wɛnlɔŋ] [ə'griːd] .
Wenlong agreed .
文龙 同意 .

文龙应诺。

[baɪ'juːn] [ænd; ənd] -
Baiyun and Wenhu
白云 和 -

白云与文虎、

[wen] [baʊ] [dɪ'vaɪdɪd] [hɪz; ɪz] ['fɔːsɪz] [tuː; tə] [ə'tæk] - ['maʊntən] .
Wen Bao divided his forces to attack Jiuyan Mountain .
温 包 分割 他的 力量 到 攻击 - 山 .

文豹分兵往九焰山攻打，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['maʊntən] [wɒz; wəz] [wel] - [dɪ'fendɪd] .
However , the mountain was well - defended .
然而 , 这 山 曾是 出色地 - 辩护 .

怎奈山上守得坚固,

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [breɪk] [θruː] !
How can we break through !
如何 能 我们 休息 通过 !

如何攻得破!

[ðæt] [tʃʊ][meɪ'zuː][ɪz] [naʊ] [dʒɛŋ] [baʊ] ,
That Xu Meizu is now Zheng Bao ,
那 徐 魅族 是 现在 郑 包 ,

那徐美祖今郑宝、

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː][zæn] ,
Ma Zan ,
马 赞 ,

马赞、

[blæk] ['lepəd]
Black leopard
黑色的 豹

乌黑彪、

[blæk] ['pænθə(r)][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Black Panther led his troops down the mountain .
黑色的 豹 引领 他的 军队 向下 这 山 .

乌黑豹领兵下山,

[tʃɑːdʒ] ['ɪntuː] [dʒoʊz] [kæmp] ,
Charge into Zhou's camp ,
收费 进入 周氏 营 ,

杀入周营,

[duː; də][nɒt] [hɑːm] [baɪ] [wɛnlɔŋ] .
Do not harm Bai Wenlong .
做 不是 伤害 白 文龙 .

不可伤害白文龙,

[ðeɪ] ['əʊnli] [rɔb] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [sə'plaɪz] [bɪ'fɔː(r)] ['gəʊɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They only robbed the grain and supplies before going up the mountain .
他们 仅有的 被抢劫 这 粮食 和 补给品 前 去 向上 这 山 .

只劫了粮草上山。

[ðə; ði] [faɪv] [men] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
The five men accepted the order .
这 五 男人 公认 这 命令 .

五人领命,

[ðeɪ] [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] .
They came down from the mountain .
他们 来了 向下 从 这 山 .

下山而来。

[skaʊts] [rʌʃt] ['ɪntuː][ðə; ði][kæmp] [wɪð] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] .
Scouts rushed into the camp with a report .
童子军 匆忙 进入 这 营 和 一个 报告 .

探军飞报入营,

[wɛnlɔŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Wenlong thought to himself :
文龙 想法 到 他自己 :

文龙想道：

" [tə'deɪ] [ai] [mʌst; məst] ['kæptʃə(r)] [tuː] ['rɔbəz] . "
" Today I must capture two robbers . "
" 今天 我 必须 捕获 二 强盗 . "

“今日我须拿两个强盗，

" [let] [ˌem 'iː] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [maɪ] ['skɪlz] . "
" Let me show you my skills . "
" 让 我 展示 你 我的 技能 . "

也显显我的手段。”

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæmp] .
He then led his troops out of the camp .
他 然后 引领 他的 军队 出去 的 这 营 .

遂领兵出营。

[dʒɛŋ] [baʊ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [slæʃ] .
Zheng Bao swung his knife and began to slash .
郑 包 摇摆 他的 刀 和 开始 到 削减 .

郑宝抡刀便砍，

[wɛnlɔŋ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] ['hælbɜːd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
Wenlong shook his halberd to meet him .
文龙 摇晃 他的 戟 到 见面 他 .

文龙摇时戟相迎。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [raʊndz] .
They fought for three rounds .
他们 战斗 为了 三 回合 .

战了三合，

[wɛnlɔŋ] ['kʊd(ə)nt] [rɪ'zɪst] .
Wenlong couldn't resist .
文龙 不能 抵抗 .

文龙抵挡不住，

[hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [left] .
He turned his horse and left .
他 转向 他的 马 和 左边 .

回马便走，

[ðə; ði] [faɪv] ['dʒenərəlz] ['breɪvli] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
The five generals bravely rushed over .
这 五 将军们 勇敢地 匆忙 超过 .

五将奋勇赶来，

[wɛnlɔŋ] [deəd] [nɒt] ['entə(r)] [ðə; ði] [kæmp] .
Wenlong dared not enter the camp .
文龙 敢于 不是 进入 这 营 .

文龙不敢入营，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
They fled in disarray .
他们 逃亡 在 混乱 .

落荒而走，

[faɪv] ['dʒenərəlz] [tʃɑːdʒd] ['ɪntuː] [dʒoʊz] [kæmp] .
Five generals charged into Zhou's camp .
五 将军们 带电 进入 周氏 营 .

五将冲入周营，

[ðeɪ] [luːt] [ɔːl] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] [prə'vɪʒ(ə)nz] .
They looted all the grain and provisions .
他们 被洗劫一空 全部 这 粮食 和 条款 .

粮草尽行劫去。

[wɛnlɔŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [kæmp] .
Wenlong returned to camp .
文龙 返回 到 营 .

文龙回营，

['siːɪŋ] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [prə'vɪʒ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [gɒn] ,
Seeing that all the food and provisions were gone ,
看到 那 全部 这 食物 和 条款 是 已消失 ,

看见粮草全无，

[ðen] [ðeɪ] [set] [ɒf] [ðə; ði] " ['hʌndrəd] - [ʃɒt] ['kænən] " .
Then they set off the " Hundred - Shot Cannon " .
然后 他们 放 离开 这 " 百 - 射击 大炮 " .

遂放起百子炮来。

[waɪt] [klaʊdz]
White clouds
白色的 云

白云、

-
Wenhu
-

文虎、

[wen] [baʊz] [men] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Wen Bao's men all came to meet them .
温 包子的 男人 全部 来了 到 见面 他们 .

文豹人马尽来接应，

[nəʊ] [θiːf] [ɪn] [saɪt] .
No thief in sight .
不 贼 在 视线 .

不见贼人，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['luːtɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)] .
All that could be seen was the looting of the grain and fodder .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 抢劫 的 这 粮食 和 饲料 .

只见粮草劫去，

[hiː; hi] [rɔːd] [ɪn] ['fjʊəri] :
He roared in fury :
他 咆哮 在 愤怒 :

大怒喝道：

" [juː; jʊ] [biːst] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [dɒg] ! "
" You beast of a dog ! "
" 你 兽 的 一个 狗 ! "

“狗畜牲！

[juː; jʊ] [dəʊnt] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [wɒt] [ai] [tel] [juː; jʊ] .
You don't listen to what I tell you .
你 不 听 到 什么 我 告诉 你 .

我分付的话你不听。

[hiː; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['gəʊɪŋ] ['ɪntuː] ['bæt(ə)l] .
He insisted on going into battle .
他 坚持 在 去 进入 战斗 .

偏要出战，

[æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ɔːl] [ðeə(r)] [prə'vɪʒ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [luːt] !
As a result , all their provisions were looted !
作为 一个 结果 , 全部 他们的 条款 是 被洗劫一空 !

以致粮草尽被劫去！”

[taɪ] [ðem; ðəm] [ʌp] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] .
Tie them up on both sides .
领带 他们 向上 在 两个都 侧面 .

喝左右绑下，

['fɔːti] [strəʊks] [mɔː(r)] .
Forty strokes more .
四十 笔画 更多的 .

重打四十。

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" [ɒn] [ə; eɪ] ['stɑːri] [naɪt] , [wiː; wi] ['hedɪd] [tə'wɔːdz] [zɪgæŋ] [pɑːs] . "
" On a starry night , we headed towards Zigang Pass . "
" 在 一个 繁星 夜晚 , 我们 标题 向 紫冈 经过 . "

“星夜往紫刚关，

['eskɔːt] - , - ['juːnɪts] [ɒv; əv] [greɪn] [wɪð] [ˌem 'iː] .
Escort 100 , 000 units of grain with me .
护送 - , - 单位 的 粮食 和 我 .

与我押解十万粮草来，

[slaɪt] ['erə(r)]
Slight error
轻微 错误

略有差池，

[hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [biː; bi] [bɪ'hedɪd] !
He will surely be beheaded !
他 将要 一定 是 斩首 !

定然斩首！”

[wɛnlɔŋ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] .
Wenlong had no choice .
文龙 有 不 选择 .

文龙无奈，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] ['əʊnli] [liːd] [wʌn] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] .
He could only lead one hundred soldiers .
他 可以 仅有的 带领 一 百 士兵 .

只得领一百军士，

[ænd; ənd] [wʌn] ['kænɒt] [raɪd] [ə; eɪ] [hɔːs] .
And one cannot ride a horse .
和 一 不能 骑 一个 马 .

又坐不得马，

[ðeɪ] [rəʊd] [wɪð] [ðeə(r)] ['sædlz] [bent] .
They rode with their saddles bent .
他们 骑 和 他们的 马鞍 弯曲 .

伏鞍而行。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [zɪgæŋ] [pɑːs] [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
They arrived at Zigang Pass in a few days .
他们 到达的 在 紫冈 经过 在 一个 很少 天 .

不多日到了紫刚关，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ,
Entering the mansion to see his mother ,
进入 这 大厦 到 看 他的 母亲 ,

入府见母亲，

[kraɪ] [ænd; ənd] [kəm'pleɪn] .
Cry and complain .
哭 和 抱怨 .

哭告一番。

[ˌeks aɪ 'eɪ] [ræn] [sed] :
Xia Ran said :
夏 兰 说 :

霞然道：

" [ðə; ði] [kæm'peɪn] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] [lɒŋ] . . . "
" The campaign had not been long . . . "
" 这 活动 有 不是 到过 长的 . . . "

“行兵未久，

['luːzɪŋ] [sə'plaɪz] ,
Losing supplies ,
输 补给品 ,

失了粮草，

[æn; ən] ['ɒmɪnəs] [saɪn] .
An ominous sign .
一个 不祥的 符号 .

不吉之兆。

['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
elder brother ,
长老 兄弟 ,

哥哥，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [ækt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɜːkəmstənsɪz] .
You must act according to the circumstances .
你 必须 行为 根据 到 这 情况 .

你须见机而行。”

[baɪ] [wɛnlɔŋ] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'griːmənt] .
Bai Wenlong nodded in agreement .
白 文龙 点头 在 协议 .

白文龙点头称是，

[ðeɪ] [ðen] ['gæðəd] - , - ['juːnɪts] [ɒv; əv] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)] .
They then gathered 100 , 000 units of grain and fodder .
他们 然后 聚集 - , - 单位 的 粮食 和 饲料 .

遂收拾十万粮草，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [dɪ'pɑːtʃə(r)] [ɪz] [nɒt] ['menʃ(ə)nd] .
Even if the departure is not mentioned .
甚至 如果 这 离开 是 不是 提及 .

即便起程不表。

['miːnwaɪl] , ['luːoʊ] [jɪŋ] [ɒv; əv] [dɪŋʃən] [rɪ'siːvd] [tʃʊ] - [brə'keɪd] [paʊtʃ] .
Meanwhile , Luo Ying of Dingshan received Xu Meizu's brocade pouch .
同时 , 罗 英 的 丁山 已收到 徐 - 锦缎 小袋 .

且说定山罗英得了徐美祖锦囊，

[ˌdɪsə'sembl] [ænd; ənd] [ɪn'spekt] ['deɪli] .
Disassemble and inspect daily .
拆卸 和 检查 日常的 .

按日拆看，

[ɪts] [ɪn'kredəbli] [streɪndʒ] .
It's incredibly strange .
它是 难以置信 奇怪的 .

不胜奇异，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [liː] [gwɑːŋ] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
He immediately ordered Li Guang to lead his troops down the mountain .
他 立即地 订购 李 光 到 带领 他的 军队 向下 这 山 .

即令李广领兵下山，

['laɪɪŋ] [prəʊn] [ɪn] [ðə; ði] [paɪn] ['fɒrɪst] .
Lying prone in the pine forest .
说谎 易于 在 这 松树 森林 .

伏在松林。

['ɑːftə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
After waiting for half a day ,
后 等待 为了 一半 一个 天 ,

等了半日，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [greɪn] [kɑːts] [ə'raɪv] ,
Upon seeing the grain carts arrive ,
之上 看到 这 粮食 购物车 到达 ,

看见粮草车来，

[liː] [gwɑːŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] .
Li Guang led his troops out .
李 光 引领 他的 军队 出去 .

李广领兵冲出，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大声喝道：

" ['kwɪkli] [liːv] [ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)] ! "
" Quickly leave the grain and fodder ! "
" 迅速地 离开 这 粮食 和 饲料 ! "

“快快留下粮草，

" [aɪl] [let] [juː; jʊ] [pɑːs] ! "
" I'll let you pass ! "
" 患病的 让 你 经过 ! "

放你过去！”

[baɪ] - [sɔːrz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['peɪnf(ə)l] .
Bai Wenlong's sores are very painful .
白 - 疮 是 非常 痛苦 .

白文龙棒疮正痛，

[ðeɪ] [left] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] .
They left as soon as they saw it .
他们 左边 作为 很快 作为 他们 锯 它 .

一见便走，

[liː] [gwɑːŋ] [siːzd] [ðə; ði] [greɪn] [sə'plaɪz] .
Li Guang seized the grain supplies .
李 光 查获 这 粮食 补给品 .

李广劫了粮草，

[ðeɪ] [went] [bæk] [tuː; tə] [dɪŋʃən] .
They went back to Dingshan .
他们 去 后退 到 丁山 .

回定山去了。

[wɛnlɔŋ] [wɔːkt] ['sevrəl] [maɪlz] ,
Wenlong walked several miles ,
文龙 步行 一些 英里 ,

文龙走了数里,

['siːɪŋ] [nəʊ] [pə'sjuːə] ,
Seeing no pursuers ,
看到 不 追击者 ,

见无追兵,

[ðə; ði] ['fɒdə(r)] [ænd; ənd] [prə'vɪʒ(ə)nz] [hæv; həv] [biːn] [lɒst] .
The fodder and provisions have been lost .
这 饲料 和 条款 有 到过 丢失的 .

料粮草已失,

[hiː; hi] [bɜːst] ['ɪntuː] [tɪəz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭,

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道:

" [ðɪs] [taɪm] [wen] [ai][gəʊ] [bæk] ,
" This time when I go back ,
" 这 时间 什么时候 我 去 后退 ,

"这番回去,

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɪz] [deθ] .
The decision is death .
这 决定 是 死亡 .

决定是死,

" [waɪ] [nɒt] [dʒʌst] [daɪ] [hɪə(r)] ! "
" Why not just die here ! "
" 为什么 不是 只是 死 这里 ! "

不如这里寻死罢!"

[ðeɪ] [ðen] [wɔːkt] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] .
They then walked into the woods .
他们 然后 步行 进入 这 树林 .

便走入林中。

[dʒɛŋ] [ræn] [hæŋd] [hɪm'self] .
Zheng Ran hanged himself .
郑 兰 绞刑 他自己 .

正然上吊,

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] ['entəd] [ðə; ði] [wʊdz] .
Suddenly a group of people entered the woods .
突然 一个 团体 的 人们 进入 这 树林 .

忽见一行人走入林来,

[seɪv] [wɛnlɔŋ]
Save Wenlong
节省 文龙

把文龙救下,

[ðə; ði] [hɔːs] ['gæləp] [bæk] .
The horse galloped back .
这 马 疾驰 后退 .

飞马奔回。

[wɛnlɔŋ] [ɑːskt] :
Wenlong asked :
文龙 问 :

文龙问：

" [huː] [seɪvd] [ˌem 'iː] ? "
" Who saved me ? "
" WHO 已保存 我 ? "

“是何人救我？”

['sɑːdʒənt] :
Sergeant :
军士 :

军士道：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [prɪns] [jæn] , ['luːoʊ] [jɪŋ] . "
" It is Prince Yan , Luo Ying . "
" 它 是 王子 严 , 罗 英 . "

“是燕郡王罗英。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说间，

['luːoʊ] [jɪŋ] [rɪ'tɜːnd] ,
Luo Ying returned ,
罗 英 返回 ,

罗英返回，

[wɛnlɔŋ] [ˌkəu'tau] [ɪn] ['grætɪtjuːd] .
Wenlong kowtowed in gratitude .
文龙 叩头 在 感激 .

文龙叩谢，

['luːoʊ] [jɪŋ] [helpt] [hɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Luo Ying helped him up and said :
罗 英 帮助 他 向上 和 说 :

罗英扶住道：

" [ɪts] [nʌn] [ɒv; əv] [maɪ] ['bɪznəs] . "
" It's none of my business . "
" 它是 没有任何 的 我的 商业 . "

“非干我事，

[ðə; ði] [wʌn] [huː] [seɪvd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['sʌmwʌn] [els] .
The one who saved his brother was someone else .
这 一 WHO 已保存 他的 兄弟 曾是 某人 别的 .

救兄者另是一人。”

[wɛnlɔŋ] [sed] :
Wenlong said :
文龙 说 :

文龙道：

[huː] [ɪz] [ðæt] ['pɜːs(ə)n] ?
Who is that person ?
WHO 是 那 人 ?

“那人是谁？”

['luːoʊ] [jɪŋ] [ðen] [ri'kaunt] [ɪn] ['diːteɪl] [wɒt] [tʃʊ] [meɪ'zuː] [hæd; həd] [prɪ'dɪktɪd] .
Luo Ying then recounted in detail what Xu Meizu had predicted .
罗 英 然后 叙述 在 细节 什么 徐 魅族 有 预测 .

罗英就把徐美祖算定事情细说一通。

[wɛnlɔŋ] [stæmpt] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Wenlong stamped his foot and said :
文龙 盖章 他的 脚 和 说 :

文龙跌足道:

" [ðæts] [haʊ] [hiː; hi] ['triːtɪd] [ˌem 'iː] , "
" That's how he treated me , "
" 那就是 如何 他 治疗 我 , "

"他如此相待,

[juː; jʊ] [wɒnt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [sə'rendə(r)] ?
You want me to surrender ?
你 想 我 到 投降 ?

要我降,

[ai] [wɪl] [sə'rendə(r)] .
I will surrender .
我 将要 投降 .

我便降,

[bʌt; bət][maɪ]['fɑːðə(r)] [rɪ'fjuːzd] .
But my father refused .
但 我的 父亲 拒绝 .

只是我父不肯,

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

奈何?"

['luːoʊ] [jɪŋ] [sed] :
Luo Ying said :
罗 英 说 :

罗英道:

" [ɪf] [juː; jʊ] , [maɪ] [lɔːd] , [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] . . . "
" If you , my lord , are willing to surrender . . . "
" 如果 你 , 我的 主 , 是 愿意的 到 投降 . . . "

"仁兄若是肯降,

[ðə; ði]['strætədʒɪst][hæz; həz] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn] .
The strategist has devised a plan .
这 战略家 有 设计 一个 计划 .

军师已定下一计在此,

[ai] [rɪ'kwest] [ðæt] [juː; jʊ] [raɪt] [ə; eɪ] [feɪk] ['letə(r)] ,
I request that you write a fake letter ,
我 要求 那 你 写 一个 伪造的 信 ,

求仁兄假写一封书,

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli] [sed] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪmz] ['maʊntən] .
It was only said that your father descended to Nine Flames Mountain .
它 曾是 仅有的 说 那 你的 父亲 下降 到 九 火焰 山 .

只说令尊降了九焰山,

[aɪm] ['sendɪŋ] [juː; jʊ] [bæk] [tuː; tə] [fetʃ] [jɔː(r); jə(r)]['fæməli] ['membəz] [tuː; tə][gəʊ][ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .
I'm sending you back to fetch your family members to go up the mountain .
我是 发送 你 后退 到 拿来 你的 家庭 成员 到 去 向上 这 山 .

差你回去接取家眷上山,

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðɪs] [plæn] ?
What do you think of this plan ?
什么 做 你 思考 的 这 计划 ?

此计何如?"

[ai]['wʌndə(r)] [haʊ] [wenlɔŋ] [ə'griːd] .
I wonder how Wenlong agreed .
我 想知道 如何 文龙 同意 .

不知文龙如何答应，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] - ['rekəgnaɪzɪŋ] [feɪt] , ['temptɪŋ] ['mʌðə(r)] , ['siːɪŋ] ['hjuːmən] [ə'feəz] , [əd'vaɪzɪŋ] ['fɑːðə(r)] [tuː; tə] [səb'mɪt]
Chapter 81 Recognizing Fate , Tempting Mother , Seeing Human Affairs , Advising Father to Submit
章 - 识别 命运 , 诱人的 母亲 , 看到 人类 事务 , 建议 父亲 到 提交

第八十一回 识天命诱母旧唐 见人事劝父降服

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] ['luːoʊ] [jɪŋz] [wɜːdz] , [wenlɔŋ] . . .
Upon hearing Luo Ying's words , Wenlong . . .
之上 听力 罗 英的 字 , 文龙 . . .

话表文龙一听罗英之言，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] , [hiː; hi] [sed] :
Overjoyed , he said :
欣喜若狂 , 他 说 :

心中大喜道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][ɪz] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] . "
" The young man is deeply grateful . "
" 这 年轻的 男人 是 深 感激的 . "

“小将感恩不浅，

" [wʌns] [juː; jʊ] [rɪ'tɜːn] , [juː; jʊ][kæn; kən] [send] [jɔː(r); jə(r)]['fæməli][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] . "
" Once you return , you can send your family to the mountain . "
" 一次 你 返回 , 你 能 发送 你的 家庭 到 这 山 . "

回去即送家眷到山便了。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [tuː] ['pɑːtɪd] [weɪz] [ænd; ənd] [left] .
The two parted ways and left .
这 二 分手了 方式 和 左边 .

二人分手而去。

['luːoʊ] [jɪŋ] [went] [tuː; tə] - ['maʊntən] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] .
Luo Ying went to Jiuyan Mountain to report to the Prince of Luling .
罗 英 去 到 - 山 到 报告 到 这 王子 的 卢灵 .

罗英到九焰山奏知庐陵王，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The Prince of Luling was overjoyed .
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 .

庐陵王大喜。

[tʃʊ] [meɪ'zuː] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] [nɒt] [tuː; tə] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Xu Meizu ordered his generals not to descend the mountain to engage in battle .
徐 魅族 订购 他的 将军们 不是 到 下降 这 山 到 从事 在 战斗 .

徐美祖令众将不许下山交战，

[wiː; wi] [ə'weɪt] [njuːz] [frɒm; frəm] [baɪ] [wɛnlɔŋ] [wɪ'ðaʊt] ['fɜːðə(r)] ['diːteɪlz] .
We await news from Bai Wenlong without further details .
我们 等待 消息 从 白 文龙 没有 更远 细节 .

只等白文龙消息不表。

[naʊ] , [baɪ] [wɛnlɔŋ] [rəʊt] [ə; eɪ] [feɪk] ['letə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [wei] .
Now , Bai Wenlong wrote a fake letter on the way .
现在 , 白 文龙 写道 一个 伪造的 信 在 这 方式 .

且说白文龙在路上写一封假书，

[bæk] [tuː; tə] [zɪgæŋ] [pɑːs] ,
Back to Zigang Pass ,
后退 到 紫冈 经过 ,

回到紫刚关，

[hiː; hi] ['entəd] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [ænd; ənd] [met] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
He entered the mansion and met his mother .
他 进入 这 大厦 和 遇见 他的 母亲 .

入府见了母亲、

[gɜːl] ,
Girl ,
女孩 ,

妹子，

[ðə; ði] ['leɪdi] [ɑːskt] :
The lady asked :
这 女士 问 :

夫人问道：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

“我儿，

[gəʊ] [ænd; ənd] [ˌʌn'ləʊd] [ðə; ði] [prə'vɪʒ(ə)nz] .
Go and unload the provisions .
去 和 卸下 这 条款 .

你解粮草去，

[haʊ] [hæz; həz] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] ['feəd] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['riːs(ə)nt] ['mætʃɪz] ?
How has your father fared in his recent matches ?
如何 有 你的 父亲 表现 在 他的 最近的 比赛 ?

你父近日胜负如何？”

[wɛnlɔŋ] [sed] :
Wenlong said :
文龙 说 :

文龙道：

" ['mʌðə(r)] ,
" Mother ,
" 母亲 ,

“母亲，

['fɑːðə(r)] [wɒz; wəz] ['veri] [breɪv] [bæk] [ðen] .
Father was very brave back then .
父亲 曾是 非常 勇敢的 后退 然后 .

爹爹当初甚是骁勇，

[dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [faɪt]
Determined to fight
决定 到 斗争

一心要战，

['leɪtə(r)] , [hiː; hi] [met] [ðə; ði]['strætədʒɪst] [ɒn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Later , he met the strategist on the mountain .
之后 , 他 遇见 这 战略家 在 这 山 .

后来遇见了山上军师，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [tʃʊ] [meɪ'zuː] .
His name is Xu Meizu .
他的 姓名 是 徐 魅族 .

名叫徐美祖，

[hiː; hi] [pə'sweɪdɪd] [ˌem 'iː] [wɪð] [dʒʌst] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] .
He persuaded me with just a few words .
他 被说服 我 和 只是 一个 很少 字 .

被他三言两语劝转了。

['fɑːðə(r)] [hæz; həz] [naʊ] [dɪ'sendɪd] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] .
Father has now descended to Nine Flame Mountain .
父亲 有 现在 下降 到 九 火焰 山 .

爹爹如今已降九焰山了，

[ðə; ði] ['speʃ(ə)l] ['envɔɪ] [rɪ'tɜːnd] .
The special envoy returned .
这 特别的 使者 返回 .

特遣孩儿回来，

['welkəmɪŋ] ['mʌðə(r)]
Welcoming Mother
欢迎 母亲

迎接母亲、

[gɜːl] ,
Girl ,
女孩 ,

妹子，

[gəʊ] [tuː; tə] - ['maʊntən] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] .
Go to Jiuyan Mountain as before .
去 到 - 山 作为 前 .

同上九焰山。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['letə(r)] .
There is a letter .
那里 是 一个 信 .

有书一封，

" ['mʌðə(r)] , [pliːz] [lʊk] . "
" Mother , please look . "
" 母亲 , 请 看 . "

母亲请看。”

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

" [wen] [ðə; ði] ['ʌpraɪzɪŋ] [bɪ'gæn] . . . "
" When the uprising began . . . "
" 什么时候 这 起义 开始 . . . "

“当初起兵之时，

[jɔː(r); jə(r)] ['sɪstə(r)] [sed] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [ðæt] ['rezəneit] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
Your sister said a few words that resonated with her .
你的 姐姐 说 一个 很少 字 那 产生共鸣 和 她 .

你妹妹说了几句知己的话，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

他十分大怒，

['iːv(ə)n][ai] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [fiːl] [streɪndʒ] .
Even I started to feel strange .
甚至 我 开始 到 感觉 奇怪的 .

连我也怪起来，

[tə'deɪ] [ðeɪ] [hæv; həv] [sə'rendəd] [tuː; tə][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
Today they have surrendered to the Tang Dynasty .
今天 他们 有 投降 到 这 唐 王朝 .

到今日反降了大唐，

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [dʒʌst] ['tɜːnɪŋ] [θɪŋz] ['ʌpsaɪd] [daʊn] ?
Isn't that just turning things upside down ?
不是 那 只是 转弯 事物 上行 向下 ?

岂不是老颠倒了！”

[ðə; ði]['leɪdi] ['əʊpənd] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] .
The lady opened the book and read it .
这 女士 打开 这 书 和 读 它 .

夫人拆书看了，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "
" Things have come to this point . . . "
" 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

“事已至此，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [kən'siːl] ['aʊə(r)] [truː] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
We need to conceal our true intentions .
我们 需要 到 隐藏 我们的 真的 意图 .

须要掩人耳目，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ai] [get] [θruː] ['kʌstəmz] ?
How should I get through customs ?
如何 应该 我 得到 通过 海关 ?

怎样出关才好？”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sed] :
The young lady said :
这 年轻的 女士 说 :

小姐道：

" [wʌts] [səʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [ðæt] ? "
" What's so difficult about that ? "
" 是什么 所以 难的 关于 那 ? "

“这有何难？

[tə'mɒrəʊ] , ['mʌðə(r)] [wɪl] ['sʌmən] [ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] .
Tomorrow , Mother will summon all the generals .
明天 , 母亲 将要 召唤 全部 这 将军们 .

明日母亲传集众将，

[prɪ'tend] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] [hæz; həz] ['gɪv(ə)n] [æn; ən] ['ɔːdə(r)] .
Pretend that your father has given an order .
假装 那 你的 父亲 有 给定 一个 命令 .

假言爹爹有令，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [θiːvz] [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][kən'trəʊl] .
It is said that thieves are difficult to control .
它 是 说 那 窃贼 是 难的 到 控制 .

说贼人难制，

[ðə; ði] ['speʃ(ə)l] ['envɔɪ] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [pɑːs] .
The special envoy returned the young master to the pass .
这 特别的 使者 返回 这 年轻的 掌握 到 这 经过 .

特遣公子回关，

[ðeɪ] ['ɔːdəd] [maɪ] ['dɔːtə(r)] [ænd; ənd][ˌem 'iː][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [naɪn] [fleɪmz] ['maʊntən] [tuː; tə] [help] .
They ordered my daughter and me to go to Nine Flames Mountain to help .
他们 订购 我的 女儿 和 我 到 去 到 九 火焰 山 到 帮助 .

调我母女赴九焰山助阵，

[juː; jʊ][ɔːl][mʌst; məst] [gɑːd] [ðə; ði] [pɑːs] ['keəfəli] .
You all must guard the pass carefully .
你 全部 必须 警卫 这 经过 小心 .

尔等俱要小心守关，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wiː; wi] [rɪ'kruːtɪd] ['aʊə(r)]['fæməli] [gɑːdz] .
At that time , we recruited our family guards .
在 那 时间 , 我们 招募 我们的 家庭 守卫 .

那时我们点起家将，

" [dʒʌst][gəʊ] [θruː] [ðə; ði] [pɑːs] [ænd; ənd] [liːv] . "
" Just go through the pass and leave . "
" 只是 去 通过 这 经过 和 离开 . "

出关而去便了。”

[wɛnlɔŋ] [sed] :
Wenlong said :
文龙 说 :

文龙道：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] ! "
" This plan is brilliant ! "
" 这 计划 是 杰出的 ! "

“此计甚妙！”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['ɑːftə(r)][ðə; ði]['leɪdi] [left] [ðə; ði] [hɔːl] [ænd; ənd] [geɪv] [ɪn'strʌkʃənz] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒenərəlz] ,
After the lady left the hall and gave instructions to the generals ,
后 这 女士 左边 这 大厅 和 给予 指示 到 这 将军们 ,

夫人出堂分付众将毕，

[ðə; ði] [kɔːt] [ɐdʒ'ɜːnd] , [ænd; ənd][tʃiː][dʒiːɑːdʒiːɑːŋ][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃiːf] [dʒʌdʒ] .
The court adjourned , and Qi Jiajiang was appointed as the chief judge .
这 法庭 休会 , 和 齐 夹江 曾是 任命 作为 这 首席 法官 .

退堂点齐家将，

['leɪdi] ,
lady ,
女士 ,

夫人、

[mɪs] ,
Miss ,
错过 ,

小姐、

[wɛnlɔŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [rəʊd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑːs] .
Wenlong and the others mounted their horses and rode out of the pass .
文龙 和 这 其他的 安装 他们的 马匹 和 骑 出去 的 这 经过 .

文龙一齐上马出关而去。

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

[wɛnlɔŋ] ,
Wenlong ,
文龙 ,

“文龙，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [gəʊ] [ænd; ənd] [ɪn'fɔːm] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] [fɜːst] .
You can go and inform your father first .
你 能 去 和 通知 你的 父亲 第一的 .

你可先去通知你爹爹，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [ðeə(r)] ['ʃɔːtli] .
They said they would be there shortly .
他们 说 他们 会 是 那里 不久 .

说我们随后就到。”

[wɛnlɔŋ] [rɪ'spɒndɪd] [ænd; ənd] [rəʊd] [ɒf] [fɜːst] .
Wenlong responded and rode off first .
文龙 回应 和 骑 离开 第一的 .

文龙应声飞马先去。

[ˌhɑːf'weɪ] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

到了半路，

['miːtɪŋ] ['luːoʊ] [jɪŋ]
Meeting Luo Ying
会议 罗 英

遇见罗英，

['luːoʊ] [jɪŋ] [sed] :
Luo Ying said :
罗 英 说 :

罗英道：

" ['dʒen(ə)rəl] , "
" General , "
" 一般的 , "

“将军，

" [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [hɪə(r)] ? "
" Are they here ? "
" 是 他们 这里 ? "

来了么？”

[wɛnlɔŋ] [sed] :
Wenlong said :
文龙 说 :

文龙道：

" [ðev] [ə'raɪvd] . "
" They've arrived . "
" 他们有 到达的 . "

“来了，

[maɪ] ['mʌðə(r)]
My mother
我的 母亲

家母、

[maɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)][ɪz] [ɔːl'redi] [bɪ'haɪnd][juː 'es] .
My younger sister is already behind us .
我的 年轻 姐姐 是 已经 在后面 我们 .

舍妹已在后面来了。”

['luːoʊ] [jɪŋ] [sed] :
Luo Ying said :
罗 英 说 :

罗英道：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][hæz; həz] ['ɔːdəd] [ðɪs] ['dʒuːniə(r)]['dʒen(ə)rəl][tuː; tə] [griːt] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [hɪə(r)] .
" Your Majesty has ordered this junior general to greet your mother here .
" 你的 威严 有 订购 这 初级 一般的 到 迎接 你的 母亲 这里 .
"
"
"

“千岁命小将在此迎接令堂，

[ðeɪ] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
They went up the mountain to the front hall to meet the Emperor .
他们 去 向上 这 山 到 这 正面 大厅 到 见面 这 皇帝 .

往后山上转到前殿与千岁相见。”

[ðə; ði] [tuː] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] ,
The two waited for a while ,
这 二 等待 为了 一个 尽管 ,

二人等了片时，

['siːɪŋ] [ðə; ði] ['leɪdi] ,
Seeing the lady ,
看到 这 女士 ,

看见夫人、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['fæməli] [wɪl] [ə'raɪv] [tə'geðə(r)] .
The young lady and her family will arrive together .
这 年轻的 女士 和 她 家庭 将要 到达 一起 .

小姐同家将一齐到来，

[ðə; ði] [tuː] [men] [stept] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
The two men stepped forward to greet them .
这 二 男人 步 向前 到 迎接 他们 .

二人上前迎接。

[wɛnlɔŋ] [sed] :
Wenlong said :
文龙 说 :

文龙道：

" ['mʌðə(r)] ,
" Mother ,
" 母亲 ,

“母亲，

[ðɪs] [ɪz]['dʒen(ə)rəl]['luːoʊ] .
This is General Luo .
这 是 一般的 罗 .

这是罗将军，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [griːt] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
He was ordered to come and greet his mother .
他 曾是 订购 到 来 和 迎接 他的 母亲 .

他奉令前来迎接母亲。”

[ðə; ði]['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['trʌb(ə)l] , ['dʒen(ə)rəl] . "
" Thank you for your trouble , General . "
" 感谢 你 为了 你的 麻烦 , 一般的 . "

“有劳将军。”

['luːoʊ] [jɪŋ] [sed] :
Luo Ying said :
罗 英 说 :

罗英道：

" [ai] [ˌwʊdnt] [deə(r)] . "
" I wouldn't dare . "
" 我 不会 敢 . "

“不敢。”

[ðeɪ] [ðen] [went] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] - ['maʊntən] .
They then went together to Jiuyan Mountain .
他们 然后 去 一起 到 - 山 .

遂一同往九焰山后来。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
They arrived at the back of the mountain in a few days .
他们 到达的 在 这 后退 的 这 山 在 一个 很少 天 .

不日到了山后，

['luːoʊ] - [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
Luo Yingxian went up the mountain to report .
罗 - 去 向上 这 山 到 报告 .

罗英先上山通报，

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz] [daʊn] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Xu Meizu led his generals down to greet them .
徐 魅族 引领 他的 将军们 向下 到 迎接 他们 .

徐美祖领众将下来迎接。

[ðə; ði]['leɪdi] [ðen] [ɑːskt] :
The lady then asked :
这 女士 然后 问 :

夫人便问：

[weə(r)] [ɪz][maɪ] ['hʌzbənd] ?
Where is my husband ?
在哪里 是 我的 丈夫 ?

“相公何在？”

[ˌem iː 'aɪ] - :
Mei Zudao :
梅 - :

美祖道：

" [ðə; ði][əʊld]['dʒen(ə)rəl][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] ['mætəz] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] . "
" The old general and His Highness are discussing matters in the front hall . "
" 这 老的 一般的 和 他的 高度 是 讨论 事情 在 这 正面 大厅 . "

“老将军与千岁在前殿议事，

[pliːz] [ɪn'vaɪt] ['mædəm] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] ['ɔːdiəns] .
Please invite Madam to the front hall for an audience .
请 邀请 女士 到 这 正面 大厅 为了 一个 观众 .

请夫人到前殿相见。”

[hiː; hi] [ðen] [led] [ðə; ði] ['leɪdi] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] .
He then led the lady to the front hall .
他 然后 引领 这 女士 到 这 正面 大厅 .

遂引夫人行到前殿。

[ðə; ði] ['leɪdi] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
The lady looked up and saw . . .
这 女士 看起来 向上 和 锯 . . .

夫人抬头一看，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ðeə(r)] .
The Prince of Luling was sitting there .
这 王子 的 卢灵 曾是 坐着 那里 .

只见庐陵王坐在上面，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [gəʊ] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
He had no choice but to go forward and pay his respects .
他 有 不 选择 但 到 去 向前 和 支付 他的 尊重 .

只得上前朝见。

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道：

" [pliːz] [raɪz] , ['sɪstə(r)] [wæŋ] . "
" Please rise , Sister Wang . "
" 请 上升 , 姐姐 王 . "

“王嫂请起。”

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] , [ai] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [æz; əz] ['ɔːdəd] . "
" Your Majesty , I have come to return as ordered . "
" 你的 威严 , 我 有 来 到 返回 作为 订购 . "

“臣妾奉命来归，

[weə(r)] [ɪz] [maɪ] ['hʌzbənd] ?
Where is my husband ?
在哪里 是 我的 丈夫 ?

不知拙夫何在？”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道：

" [ai] , [ə; eɪ] ['ləʊnli] [mæn] , [jɜːn] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] ['brʌðə(r)] , [ðə; ði] [kɪŋ] . "
" I , a lonely man , yearn for my brother , the King . "
" 我 , 一个 孤独 男人 , 向往 为了 我的 兄弟 , 这 国王 . "

“孤家思慕王兄。

[laɪk] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [muːn] [ɪn] [ə; eɪ] [wel]
Like looking at the moon in a well
喜欢 寻找 在 这 月亮 在 一个 出色地

如井中望月，

[bʌt; bət][ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'fjuːzd] .
But the king refused .
但 这 国王 拒绝 .

谁知王兄不肯。

[wiː; wi][hæv; həv][ɪn'vaɪtɪd]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wæŋ] [hɪə(r)] .
We have invited Sister - in - law Wang here .
我们 有 受邀 姐姐 - 在 - 法律 王 这里 .

今请王嫂到此，

" [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [əd'vaɪz] [maɪ] ['brʌðə(r)] , [wæŋ] . "
" I'd like to advise my brother , Wang . "
" ID 喜欢 到 建议 我的 兄弟 , 王 . "

劝劝王兄。"

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['leɪdi]
Upon hearing this , the lady
之上 听力 这 , 这 女士

夫人闻言，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] .
They were terrified .
他们 是 恐惧 .

大惊失色。

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə][biː; bi] [kliːnd] .
The Prince of Luling ordered the palace to be cleaned .
这 王子 的 卢灵 订购 这 宫殿 到 是 已清洗 .

庐陵王分付打扫宫殿，

[pliːz] [rest] [wel] , ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wæŋ] .
Please rest well , Sister - in - law Wang .
请 休息 出色地 , 姐姐 - 在 - 法律 王 .

请王嫂安歇。

[ðə; ði]['leɪdi] [wɪð'druː] .
The lady withdrew .
这 女士 退出 .

夫人退出，

['ɑːftə(r)] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] ,
After arriving at the back ,
后 抵达 在 这 后退 ,

来到后面，

['pæləs] [hæz; həz] [biːn] [prɪ'peəd] .
palace has been prepared .
宫殿 有 到过 准备 .

已收拾一所宫院，

[wɛnlɔŋ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [sent] [ðə; ði][gɜːl] [ɪn] .
Wenlong has already sent the girl in .
文龙 有 已经 发送 这 女孩 在 .

文龙已将妹子送入，

[hiː; hi] [ɪk'spleɪnd] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] [tuː; tə][ðə; ði][gɜːl] .
He explained what had happened to the girl .
他 解释 什么 有 发生 到 这 女孩 .

将前事对妹子说明。

[ðə; ði]['leɪdi] ['entəd] .
The lady entered .
这 女士 进入 .

夫人进内，

[wɛnlɔŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] .
Wenlong was furious upon seeing this .
文龙 曾是 狂怒 之上 看到 这 .

一见文龙大怒，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [pʊt] [hɪz; ɪz] ['skɪlz] [tuː; tə] [juːz] ,
Just as he was about to put his skills to use ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 放 他的 技能 到 使用 ,

正要发挥，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] ['kwɪkli] [rɪ'plaɪd] :
The young lady quickly replied :
这 年轻的 女士 迅速地 回复 :

小姐忙接说道：

['mʌðə(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] ['æŋgri] .
Mother , there's no need to be angry .
母亲 , 有 不 需要 到 是 生气的 .

“母亲不必发怒，

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][ɪz][ðə; ði]['əʊldə] ['brʌðə(r)] ,
Although he is the older brother ,
虽然 他 是 这 老 兄弟 ,

虽是哥哥不是，

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 .

这也是合理。

[prɪns] ['luːlɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][də'rekt] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv]['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] .
Prince Luling was a direct descendant of Emperor Taizong .
王子 卢灵 曾是 一个 直接的 后裔 的 皇帝 太宗 .

庐陵王是太宗嫡派，

[wuː][wɒz; wəz] [laɪ'senʃəs] [ænd; ənd] [dɪ'preɪvd] .
Wu was licentious and depraved .
吴 曾是 淫乱 和 堕落的 .

武氏淫贱，

[ə'nʌðə(r)] [ˌjuːzɜː'peɪʃn] .
Another usurpation .
其他 篡位 .

又是篡位，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [səb'mɪt] .
They should submit .
他们 应该 提交 .

理当归顺，

['mʌðə(r)] ['ʃudnt] [hæv; həv] ['gɒtn] ['æŋgri] .
Mother shouldn't have gotten angry .
母亲 不应该 有 获得 生气的 .

母亲不该动怒。”

[ðə; ði]['leɪdi][hæz; həz][kɑːm, kɑːlm] [daʊn] [ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [ɪ'læbərət] ['fɜːðə(r)] .
The lady has calmed down and will not elaborate further .
这 女士 有 平静下来 向下 和 将要 不是 精心制作的 更远 .

夫人方才息怒不表。

['miːnwaɪl] , [baɪ'juːn] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðeə(r)] [hæd; həd] [biːn] [nəʊ] ['bæt(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] ['maʊntən] [fɔː(r); fə(r)]
Meanwhile , Baiyun noticed that there had been no battle on the mountain for
同时 , 白云 注意到 那 那里 有 到过 不 战斗 在 这 山 为了
['sevrəl] [deɪz] .
several days .
一些 天 .

却说白云见山上几日并不交战，

[fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] ['riːz(ə)n] ,
For some reason ,
为了 一些 原因 ,

不知何故，

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['sekənd] [sʌn] , - , [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [faɪt] .
He ordered his second son , Wenhu , to lead troops to fight .
他 订购 他的 第二 儿子 , - , 到 带领 军队 到 斗争 .

命次子文虎领兵讨战。

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [ænd; ənd] [ʃweɪ] [kuːiː] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Xu Meizu and Xue Kui came down the mountain .
徐 魅族 和 薛 奎 来了 向下 这 山 .

徐美祖今薛葵下山，

[wiː; wi] [mʌst; məst] ['kæptʃə(r)] - [ə'laɪv] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
We must capture Wenhu alive and bring him up the mountain .
我们 必须 捕获 - 活 和 带来 他 向上 这 山 .

务要生擒文虎上山，

[ʃweɪ] [kuːiː] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Xue Kui was ordered to descend the mountain .
薛 奎 曾是 订购 到 下降 这 山 .

薛葵奉令下山。

['empərə(r)] [meɪ'zuː] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs] .
Emperor Meizu invited his wife to the palace .
皇帝 魅族 受邀 他的 妻子 到 这 宫殿 .

美祖请夫人到殿，

[ɪn'fɔːm] [ðem; ðəm] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mætə(r)] .
Inform them of this matter .
通知 他们 的 这 事情 .

将其事告知，

[ðə; ði] ['leɪdi] [hæz; həz] [biːn] [pə'sweɪdɪd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɜː(r); hə(r)] [maɪnd] [baɪ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] .
The lady has been persuaded to change her mind by the young lady .
这 女士 有 到过 被说服 到 改变 她 头脑 经过 这 年轻的 女士 .

夫人已被小姐劝转，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] , [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] . "
" Your Majesty , rest assured . "
" 你的 威严 , 休息 保证 . "

“千岁放心，

[naʊ] [ðæt] [ai][hæv; həv] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] ,
Now that I have arrived here ,
现在 那 我 有 到达的 这里 ,

臣妾既已至此，

" [ai] [ˌɡærən'tiː] [ðæt] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn] [wɪl] [sə'rendə(r)] . "
" I guarantee that he and his son will surrender . "
" 我 保证 那 他 和 他的 儿子 将要 投降 . "

包管他父子来降。"

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The Prince of Luling was overjoyed .
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 .

庐陵王大喜。

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[ʃweɪ] [kuːiː] ['kæptʃəd] [baɪ] - [ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Xue Kui captured Bai Wenhu and brought him up the mountain .
薛 奎 捕获 白 - 和 带来 他 向上 这 山 .

薛葵将白文虎擒上山来。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , -
Upon seeing his mother , Wenhu
之上 看到 他的 母亲 , -

文虎一见母亲，

[ai][wɒz; wəz] ['ɡreɪtli] [sə'praɪzd] .
I was greatly surprised .
我 曾是 非常 惊讶 .

吃一大惊，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [ɑːskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问：

[waɪ] [ɪz] ['mʌðə(r)] [hɪə(r)] ?
Why is Mother here ?
为什么 是 母亲 这里 ?

"母亲为何在此？"

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

" [bruːt] !
" brute !
" 蛮力 !

"畜生！

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ][kən'sɪdə(r)] [huː] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [wɒz; wəz] ?
Why don't you consider who the Prince of Luling was ?
为什么 不 你 考虑 WHO 这 王子 的 卢灵 曾是 ?

你何不思庐陵王是何人，

[huː] [ɪz][wuː] ?
Who is Wu ?
WHO 是 吴 ?

武氏是何人，

[bʌt; bət][ai] ['lɪsnd] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['ɪgnərənt] ['fɑː.ðərz] [wɜːdz] .
But I listened to your ignorant father's words .
但 我 听着 到 你的 无知 父亲的 字 .

奈何听了你懵懂父亲的话，

[kəm'pliːtli] [ə'blɪviəs] ?
Completely oblivious ?
完全地 浑然不觉 ?

全不省悟?

[tə'deɪ] [ai][hæv; həv] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
Today I have submitted to the Tang Dynasty .
今天 我 有 提交 到 这 唐 王朝 .

今日我已顺大唐，

" [ɑːrnt] [juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [jet] ! "
" Aren't you going to surrender yet ! "
" 不是 你 去 到 投降 然而 ! "

你还不降顺么！”

- [sɔː] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [gɪv] [sʌtʃ] [ɪn'strʌkʃənz] ,
Wenhu saw his mother give such instructions ,
- 锯 他的 母亲 给 这样的 指示 ,

文虎见母亲如此分付，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
They had no choice but to surrender .
他们 有 不 选择 但 到 投降 .

只得投降，

[siː] [prɪns] ['luːlɪŋ] .
See Prince Luling .
看 王子 卢灵 .

参见庐陵王。

[ðə; ði]['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [maɪ] [θɜːd] [sʌn] , [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ˌjuː 'es][tuː; tə]['bæt(ə)l] [ɪ'miːdiətli]
" Your Majesty , my third son , will come to challenge us to battle immediately
" 你的 威严 , 我的 第三 儿子 , 将要 来 到 挑战 我们 到 战斗 立即地

. "
. "
. "

“臣妾三儿即刻必来讨战，

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][kʊd; kəd][biː; bi] [sent] [tuː; tə] [liːd] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
A general could be sent to lead him to the foot of the mountain .
一个 一般的 可以 是 发送 到 带领 他 到 这 脚 的 这 山 .

可令一位将军引他到山前，

" [ai] [wɪl] ['sʌmən] [hɪm] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] . "
" I will summon him to surrender . "
" 我 将要 召唤 他 到 投降 . "

待臣妾叫他来降。”

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The Prince of Luling was overjoyed .
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 .

庐陵王大喜。

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不一时，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] [keɪm] [ðæt] [baɪ] - [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] [tuː; tə][ə; eɪ]['djuːəl] .
Sure enough , a report came that Bai Wenbao had come to challenge them to a duel .
当然 足够的 , 一个 报告 来了 那 白 - 有 来 到 挑战 他们 到 一个 决斗 .

果然来报白文豹前来讨战。

[tʃʊ][meɪ'zuː][ænd; ənd][ʃweɪ] [jʌn] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Xu Meizu and Xue Yun descended the mountain to engage in battle .
徐 魅族 和 薛 云 下降 这 山 到 从事 在 战斗 .

徐美祖今薛云下山接战，

[dɪ'fiːt] [ɪz] [ə'laʊd] , [bʌt; bət] ['vɪktəri] [ɪz] [nɒt] .
Defeat is allowed , but victory is not .
击败 是 允许 , 但 胜利 是 不是 .

许败不许胜，

[liːd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ,
Lead it to the foot of the mountain ,
带领 它 到 这 脚 的 这 山 ,

引至山前，

['ɑːftə(r)]['mædəm][baɪ] [pə'sweɪdɪd] [hɪm][tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
After Madam Bai persuaded him to surrender .
后 女士 白 被说服 他 到 投降 .

待白夫人劝他来降，

[ʃweɪ] [jʌn] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [æz; əz] ['ɔːdəd] .
Xue Yun went down the mountain as ordered .
薛 云 去 向下 这 山 作为 订购 .

薛云奉命下山去了。

[ðə; ði]['leɪdi] [sɜːrvz] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi]
The lady serves the young lady
这 女士 服务 这 年轻的 女士

夫人伺小姐、

[wɛnlɔŋ] ,
Wenlong ,
文龙 ,

文龙、

[wen] [ˌeɪtʃ'juː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [went] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [hɪl] [tuː; tə] [əb'zɜːv] .
Wen Hu and his companions went to the top of the hill to observe .
温 胡 和 他的 同伴 去 到 这 顶部 的 这 爬坡道 到 观察 .

文虎齐到山头观望，

['siːɪŋ] [ʃweɪ] [jʌn] [ɪn] [frʌnt] ,
Seeing Xue Yun in front ,
看到 薛 云 在 正面 ,

见薛云在前，

- [wɒz; wəz][bɪ'haɪnd] .
Wenbao was behind .
- 曾是 在后面 .

文豹在后，

[ðeɪ] [tʃeɪst] ['kləʊsli] [tuː; tə] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They chased closely to the foot of the mountain .
他们 追逐 密切 到 这 脚 的 这 山 .

紧紧追到山前，

[ðə; ði] ['leɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人道：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

“我儿，

[kʌm] [siː] [ˌem 'iː] ['kwɪkli] !
Come see me quickly !
来 看 我 迅速地 !

快来见我！”

- [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði] ['leɪdi] .
Wenbao looked up and saw the lady .
- 看起来 向上 和 锯 这 女士 .

文豹抬头看见夫人、

[mɪs] ,
Miss ,
错过 ,

小姐、

[maɪ] ['brʌðəz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] .
My brothers are all up in the mountains .
我的 兄弟 是 全部 向上 在 这 山脉 .

哥哥都在山上，

[wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
was greatly surprised .
曾是 非常 惊讶 .

不觉大惊，

['hɔːsbæk] ['raɪdɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən]
Horseback riding up the mountain
马背 骑术 向上 这 山

拍马上山，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['mʌðə(r)] ,
" Mother ,
" 母亲 ,

“母亲，

['eldə(r)] ['sɪstə(r)] ,
elder sister ,
长老 姐姐 ,

姐姐，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [hɪə(r)] ?
Why are you here ?
为什么 是 你 这里 ?

为何在此？”

[ðə; ði]['leɪdi] [rɪ'piːtɪd] [wɒt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [sed] [bɪ'fɔː(r)] .
The lady repeated what she had said before .
这 女士 重复 什么 她 有 说 前 .

夫人将前话说了一遍，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

“我儿，

" [juː; jʊ] [meɪ] [kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː][tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] . "
" You may come with me to pay homage to the Prince of Luling . "
" 你 可能 来 和 我 到 支付 尊敬 到 这 王子 的 卢灵 . "

可跟我去朝见庐陵王。”

[wɛnlɔŋ] ,
Wenlong ,
文龙 ,

文龙、

- [ænd; ənd][ˌeks aɪ 'eɪ][ræn] [rɪ'piːtɪdli] [ɜːrdʒd] [ðem; ðəm] ,
Wenhu and Xia Ran repeatedly urged them ,
- 和 夏 兰 反复 敦促 他们 ,

文虎并霞然再三撺掇，

- [ə'griːd] .
Wenbao agreed .
- 同意 .

文豹应允，

[ðeɪ] [went] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] .
They went together to pay homage to the Prince of Luling .
他们 去 一起 到 支付 尊敬 到 这 王子 的 卢灵 .

就同去朝见庐陵王、

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道：

" - [dɪ'sendɪd] ,
" Wenbao descended ,
" - 下降 ,

“文豹一降，

[ai][hæv; həv][nəʊ] ['wʌrɪs] [ə'baʊt] ['bjuːti] .
I have no worries about beauty .
我 有 不 担忧 关于 美丽 .

朕无虑美。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][əʊld]['dʒen(ə)rəl] [stɪl] [rɪ'fjuːzɪz] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
However , the old general still refuses to surrender .
然而 , 这 老的 一般的 仍然 拒绝 到 投降 .

只是老将军尚不肯来降，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

如之奈何？”

[wen] [baʊ] [sed] :
Wen Bao said :
温 包 说 :

文豹道：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] . "
" Your Majesty , rest assured . "
" 你的 威严 , 休息 保证 . "

“千岁放心，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə][kæmp] ,
As long as the young general returns to camp ,
作为 长的 作为 这 年轻的 一般的 返回 到 营 ,

只消小将回营，

[ɪk'spleɪn][tuː; tə][maɪ]['fɑːðə(r)] ,
Explain to my father ,
解释 到 我的 父亲 ,

与臣父说明，

[ðeɪ] [sə'rendəd] [ˌəʊvə'naɪt] .
They surrendered overnight .
他们 投降 过夜 .

连夜来降。”

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The Prince of Luling was overjoyed .
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 .

庐陵王大喜。

- [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][kæmp] .
Wenbao descended the mountain and returned to camp .
- 下降 这 山 和 返回 到 营 .

文豹下山回营，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] ,
Upon seeing his father ,
之上 看到 他的 父亲 ,

见了父亲，

['mʌðə(r)]
Mother
母亲

将母亲、

[ʃiː; ʃi] [ri'kaunt] [haʊ] [hɜː(r); hə(r)]['əʊldə]['sɪstə(r)][ænd; ənd] [tuː] ['əʊldə] ['brʌðəz] [hæd; həd] [sə'rendəd]
She recounted how her older sister and two older brothers had surrendered
她 叙述 如何 她 老 姐姐 和 二 老 兄弟 有 投降
[tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] .
to the mountain .
到 这 山 .

姐姐并两个哥哥已投降在山之事说了一遍。

[baɪ'juːn] [hɜːd] [ðɪs] ,
Baiyun heard this ,
白云 听到 这 ,

白云听了，

[hiː; hi] [saɪd] :
He sighed :
他 叹了口气 :

叹道：

" [ðæts] [ɪ'nʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 . "

“罢了，

[ðæts] [ɪ'nʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

罢了，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['truːli] [feɪt] .
It was truly fate .
它 曾是 真的 命运 .

真是天意。”

[ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['bænəz] [tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
The soldiers were ordered to change the banners to those of the Tang Dynasty .
这 士兵 是 订购 到 改变 这 横幅 到 那些 的 这 唐 王朝 .

分付兵将改了大唐旗号，

[ðeɪ] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sə'rendəd] .
They stood up and surrendered .
他们 站立 向上 和 投降 .

起身投降。

[tʃʊ] [meɪ'zuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] ['welkəm] [ðem; ðəm] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Xu Meizu and his generals welcomed them up the mountain .
徐 魅族 和 他的 将军们 欢迎 他们 向上 这 山 .

山上徐美祖同众将迎接上山，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ɪ'miːdiətli] ['sʌmənd] [hɪm] .
The Prince of Luling immediately summoned him .
这 王子 的 卢灵 立即地 被召唤 他 .

庐陵王登时召见，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['grɑːntɪd] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪt(ə)l] .
He was granted an official title .
他 曾是 的确 一个 官方的 标题 .

加封官职。

[baɪ'juːn] [θæŋkt] [ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd] [wɪð'druː] .
Baiyun thanked the emperor and withdrew .
白云 谢谢 这 皇帝 和 退出 .

白云谢恩退出，

['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn]
Father and son
父亲 和 儿子

父子、

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [met] [tə'geðə(r)] .
The couple met together .
这 夫妻 遇见 一起 .

夫妻一齐相会，

[iːtʃ] ['pɑːti] [ri'kaunt] [ðeə(r)] [əʊn] ['stɔːri] , [wɪtʃ] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] ['diːteɪld] [hɪə(r)] .
Each party recounted their own story , which will not be detailed here .
每个 派对 叙述 他们的 自己的 故事 , 哪个 将要 不是 是 详细的 这里 .

各诉其事不表。

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再听下回分解。

['tʃæptə(r)] - : [djuːk] [weɪ] [ɒv; əv] [tæŋ] ['ɔːdərs] ['dʒen(ə)rəl][ʃiːˌeɪ] - [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [lɔː] [wɪð] [ðə; ði] [lɔː]
Chapter 82 : Duke Wei of Tang Orders General Xie Yingdeng to Break the Law with the Law
章 - : 公爵 魏 的 唐 订单 一般的 谢 - 到 休息 这 法律 和 这 法律

第八十二回 唐魏公命将救将 谢映登以法破法

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [wuː] [ʃiː] [hɜːd] [ðæt] [baɪ'juːn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [hæd; həd] [sə'rendəd] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] .
Furthermore , Wu Shi heard that Baiyun and his son had surrendered to Nine Flame Mountain .
此外 , 吴 史 听到 那 白云 和 他的 儿子 有 投降 到 九 火焰 山 .

再说武氏闻报白云父子投降九焰山了，

[wuː][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Wu was furious .
吴 曾是 狂怒 .

武氏大怒，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [liː] [dɪŋ] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːd] , [tuː; tə] [liːd] - , - [truːps] .
He immediately ordered Li Ding , the General of the Imperial Guard , to lead 50 , 000 troops .
他 立即地 订购 李 丁 , 这 一般的 的 这 帝国 警卫 , 到 带领 - , - 军队 .

即命殿前骁骑大将军李定领兵五万，

[tuː; tə] [ə'naɪəleɪt] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] .
To annihilate Nine Flame Mountain .
到 歼灭 九 火焰 山 .

剿灭九焰山。

[liː] [dɪŋ] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] . . .
Li Ding was ordered to . . .
李 丁 曾是 订购 到 . . .

李定奉旨，

['liːdɪŋ] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə][set] [ɒf] ,
Leading the troops to set off ,
领导 这 军队 到 放 离开 ,

领兵起程，

[ðə; ði] ['dʒɜːni] [ɪz][nɒt][dʒʌst][ə; eɪ] [deɪ] ,
The journey is not just a day ,
这 旅行 是 不是 只是 一个 天 ,

在路非止一日，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] ,
Arriving at Nine Flame Mountain ,
抵达 在 九 火焰 山 ,

来到九焰山，

[set] [ʌp] [kæmp][ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['set(ə)lmənt] .
Set up camp and establish a settlement .
放 向上 营 和 建立 一个 沉降 .

安营下寨。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[liː] [dɪŋ] [left] [ðə; ði][kæmp] .
Li Ding left the camp .
李 丁 左边 这 营 .

李定出营，

[ðeɪ] ['tʃælɪndʒd] [ðə; ði] ['enəmi] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
They challenged the enemy at the foot of the mountain .
他们 挑战 这 敌人 在 这 脚 的 这 山 .

在山下讨战。

[tʃʊ][meɪ'zuː] ['lɜːnɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Xu Meizu learned of this ,
徐 魅族 学习 的 这 ,

徐美祖闻知，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [send] ['dʒenərəlz][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] ,
Just as they were about to send generals to meet the enemy ,
只是 作为 他们 是 关于 到 发送 将军们 到 见面 这 敌人 ,

正要遣将迎敌，

['sʌd(ə)nli] [baɪ] [wɛnlɔŋ] [sed] :
Suddenly Bai Wenlong said :
突然 白 文龙 说 :

忽见白文龙道：

" [ai][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 . "

“小将愿往。”

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
He then led his troops down the mountain to meet the enemy .
他 然后 引领 他的 军队 向下 这 山 到 见面 这 敌人 .

遂领兵下山迎敌。

[liː] [dɪŋgjai] [ɪ'miːdiətli] [kɜːst; 'kɜːsɪd] :
Li Dingyi immediately cursed :
李 鼎益 立即地 被诅咒的 :

李定一见大骂：

" ['treɪtə(r)] ! "
" Traitor ! "
" 叛徒 ! "

“反贼！

[wɒt] [hæz; həz][ðə; ði]['empərə(r)] [dʌn] [tuː; tə] [rɒŋ] [juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [sʌn] ?
What has the Emperor done to wrong you and your son ?
什么 有 这 皇帝 完毕 到 错误的 你 和 你的 儿子 ?

皇上有何亏负你父子？

[tə'deɪ] , [ai] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] , [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [daʊn] .
Today , I , the General , will take you down .
今天 , 我 , 这 一般的 , 将要 拿 你 向下 .

今日本帅拿你，

['tɔːtʃəd] [tuː; tə] ['piːsɪz] !
Tortured to pieces !
受折磨 到 件 !

碎尸万段！”

[wɛnlɔŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Wenlong was furious .
文龙 曾是 狂怒 .

文龙大怒，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæʃed] .
He raised his knife and slashed .
他 提高 他的 刀 和 削减 .

举刀砍来，

[liː] [dɪŋ] [held] [ðə; ði] [gʌn] [æt; ət] [beɪ] .
Li Ding held the gun at bay .
李 丁 握住 这 枪 在 湾 .

李定把枪架住。

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] ,
After a few rounds of fighting ,
后 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战不几合，

[liː] [dɪŋ] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .
Li Ding turned his horse around and left .
李 丁 转向 他的 马 大约 和 左边 .

李定回马就走，

[wɛnlɔŋ] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
Wenlong spurred his horse and gave chase .
文龙 受到刺激 他的 马 和 给予 追赶 .

文龙纵马追赶。

[liː] [dɪŋ] ['siːkrətli] [tʊk] [ə; eɪ] [bɒks] .
Li Ding secretly took a box .
李 丁 偷偷 采取 一个 盒子 .

李定暗取一盒，

['əʊpən] [ðə; ði] [bɒks] [lɪd] ,
Open the box lid ,
打开 这 盒子 盖 ,

揭开盒盖，

[sɪks] ['peɪpə(r)] ['fɪgəz] [fluː] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] .
Six paper figures flew out of the box .
六 纸 数据 飞翔 出去 的 这 盒子 .

只见盒内飞出六个纸人，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] [wɪnd] [bləʊz] ,
As soon as the wind blows ,
作为 很快 作为 这 风 打击 ,

一见了风，

[ðeɪ] [træns'fɔːmd] ['ɪntuː] [sɪks] ['bɜːli] [men] .
They transformed into six burly men .
他们 转变 进入 六 魁梧的 男人 .

变成六个金刚大汉，

[ðeɪ] [stept] ['fɔːwəd] [tuː; tə] ['kæptʃə(r)] [wɛnlɔŋ] .
They stepped forward to capture Wenlong .
他们 步 向前 到 捕获 文龙 .

上前来捉文龙。

[wɛnlɔŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] .
Wenlong was greatly alarmed .
文龙 曾是 非常 惊慌 .

文龙大惊，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [liːv] .

He wanted to leave .

他 通缉 到 离开 .

欲待要走，

[hiː; hi] [drægd] [hɜː(r); hə(r)] [ɒf] [ðə; ði] [hɔːs] .

He dragged her off the horse .

他 拖拽 她 离开 这 马 .

被他一把拖下马来，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [siːzd] [ˌaɪ 'tiː] .

The soldiers stepped forward and seized it .

这 士兵 步 向前 和 查获 它 .

军士上前拿住。

[liː] [dɪŋ] [riːd] [ðə; ði] [wɜːd] " [ʃəu] " [ə'laʊd] .

Li Ding read the word " shou " aloud .

李 丁 读 这 单词 " 守 " 大声 .

李定口念“收”字，

[ðə; ði][sɪks]['peɪpə(r)] ['fɪgəz] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [ə; eɪ] [fjuː] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .

The six paper figures were still a few inches long .

这 六 纸 数据 是 仍然 一个 很少 英寸 长的 .

六个纸人依然寸余，

[ˌaɪ 'tiː] [fluː] ['ɪntuː][ðə; ði][bɒks] .

It flew into the box .

它 飞翔 进入 这 盒子 .

飞入盒中，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][kæmp] , ['drʌmɪŋ] [ɪn] ['vɪktəri] .

They returned to camp , drumming in victory .

他们 返回 到 营 , 打鼓 在 胜利 .

掌得胜鼓回营。

[liː] [dɪŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .

Li Ding returned to the camp .

李 丁 返回 到 这 营 .

李定回到营中，

[dɪ'strɪbjuːt] :

Distribute :

分发 :

分付：

[baɪ] [wɛnlɔŋ] [wɒz; wəz]['teɪkən] [bæk] [ɪn][ə; eɪ]['prɪz(ə)n][væn] .

Bai Wenlong was taken back in a prison van .

白 文龙 曾是 已采取 后退 在 一个 监狱 货车 .

“把白文龙用囚车回了，

[let] [ˌem 'iː]['kæptʃə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)]['bændits] .

Let me capture a few more bandits .

让 我 捕获 一个 很少 更多的 强盗 .

待我再拿几个贼将，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['eskɔːtid] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .

They were escorted together to Chang'an .

他们 是 护送 一起 到 长安 .

一同解上长安。”

[wen] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [hɜːd] [ðə; ði] [njuːz] [ðæt] [wɛnlɔŋ] [hæd; həd] [biːn] ['kæptʃəd] [baɪ][liː] [dɪŋ] ['juːzɪŋ] ['sɔːsəri] ,
When the Prince of Luling heard the news that Wenlong had been captured by Li Ding using sorcery ,
什么时候 这 王子 的 卢灵 听到 这 消息 那 文龙 有 到过 捕获 经过 李 丁 使用 巫术 ,

当时庐陵王闻报文龙被李定用妖术拿去，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] :
He was greatly surprised and exclaimed :
他 曾是 非常 惊讶 和 惊呼 :

不觉大惊道：

[wɛnlɔŋ] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
Wenlong was captured .
文龙 曾是 捕获 .

“文龙被擒，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [brɪŋ] [hɪm] [bæk] ?
How can we bring him back ?
如何 能 我们 带来 他 后退 ?

如何救他回来？”

[tʃʊ][meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

[liː] - [wɪl] [ɪm'prɪzn] [hɪm] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .
Li Dingbi will imprison him in the camp .
李 - 将要 监禁 他 在 这 营 .

“李定必把办囚在营中，

['nevə(r)] [gɪv] ['ɔːdərs] .
Never give orders .
绝不 给 订单 .

决不号令，

" [wiːl; wil] [seɪv] [hɪm] ['sləʊli] . "
" We'll save him slowly . "
" 出色地 节省 他 缓慢地 . "

慢慢救他便了。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[liː] [dɪŋ] [keɪm] [ə'gen] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə]['bæt(ə)l] .
Li Ding came again to challenge them to battle .
李 丁 来了 再次 到 挑战 他们 到 战斗 .

李定又来讨战，

[ʃweɪ] [gæŋ] [rɔːd] [ɪn]['æŋgə(r)] :
Xue Gang roared in anger :
薛 帮派 咆哮 在 愤怒 :

薛刚大怒道：

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ai] [liːd] [maɪ] [sʌnz] [ænd; ənd] ['nefjuː] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [faɪt] . "
" Wait until I lead my sons and nephews down the mountain to fight . "
" 等待 直到 我 带领 我的 儿子们 和 侄子们 向下 这 山 到 斗争 . "

“待我率子侄们下山交战，

" [ə'rest] [ðɪs] [mæn] [ɪ'miːdiətli] ! "
" Arrest this man immediately ! "
" 逮捕 这 男人 立即地 ! "

立拿此人！”

[hiː; hi] [ðen] [led] [ʃweɪ] [dʒaʊ] ,
He then led Xue Jiao ,
他 然后 引领 薛 角 ,

遂带领薛蛟、

[ʃweɪ] [kuːiː]
Xue Kui
薛 奎

薛葵、

[ʃweɪ] [jʌn] ,
Xue Yun ,
薛 云 ,

薛云、

[ʃweɪ] ['gerit] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [rʌʃt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Xue Dou and others rushed down the mountain .
薛 斗 和 其他的 匆忙 向下 这 山 .

薛斗等冲下山来、

[hiː; hi] [kɜːst; 'kɜːsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" [ðæt] ['skaʊndrəl] [liː] [dɪŋ] , "
" That scoundrel Li Ding , "
" 那 恶棍 李 丁 , "

“李定这厮，

[haʊ] [deə(r)] [juː; jʊ] [juːz] [ðɪs] ['iːv(ə)l] ['meθəd] ?
How dare you use this evil method ?
如何 敢 你 使用 这 邪恶的 方法 ?

焉敢用此邪法，

" [teɪk] [ə'weɪ] [ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv] [maɪ] [greɪt] [tæŋ] ['dɪnəsti] ! "
" Take away the meritorious officials of my Great Tang Dynasty ! "
" 拿 离开 这 有功绩的 官员 的 我的 伟大的 唐 王朝 ! "

拿我大唐功臣！”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[hiː; hi] ['pætɪd] [ðə; ði] [hɔːs] .
He patted the horse .
他 轻拍 这 马 .

把马一拍，

[kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [liː] [dɪŋ] .
Come and fight Li Ding .
来 和 斗争 李 丁 .

来战李定。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] ['twenti] [raʊndz] .
They fought for twenty rounds .
他们 战斗 为了 二十 回合 .

两下战了二十合，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [slæʃed] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɒp] [baɪ] [ʃweɪ] ['gæŋz] [bleɪd] .
He was slashed to the top by Xue Gang's blade .
他 曾是 削减 到 这 顶部 经过 薛 帮派的 刀刃 .

被薛刚一刀砍到顶上来，

[liː] [dɪŋ] ['hʌrɪdli] [dɒdʒd] .
Li Ding hurriedly dodged .
李 丁 匆匆 躲避 .

李定急忙躲闪，

[kʌt] [ɒf] [hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fiːnɪks] [wɪŋz] [ɒn] [ðə; ði] ['helmɪt] .
Cut off half of the phoenix wings on the helmet .
切 离开 一半 的 这 凤凰 翅膀 在 这 头盔 .

把盔上凤翅削去半边。

[liː] [dɪŋ] ['hʌrɪdli] [ræn] [ə'weɪ] .
Li Ding hurriedly ran away .
李 丁 匆匆 跑 离开 .

李定慌忙奔走，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [rɪ'liːs] [sɪks] ['peɪpə(r)] ['fɪgəz] .
I want to release six paper figures .
我 想 到 发布 六 纸 数据 .

欲放六个纸人，

[ʃweɪ] [gæŋ] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] ,
Xue Gang thought for a moment ,
薛 帮派 想法 为了 一个 片刻 ,

薛刚一想，

[ðəʊz] [huː] [pə'sjuː] [ðem; ðəm] [wɪl] [biː; bi] [səb'dʒektɪd] [tuː; tə] ['iːv(ə)l] ['mædʒɪk] .
Those who pursue them will be subjected to evil magic .
那些 WHO 追求 他们 将要 是 受 到 邪恶的 魔法 .

追去必受邪法，

['ðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɪn] [ə; eɪ] ['hʌri] .
Therefore , we are not in a hurry .
所以 , 我们 是 不是 在 一个 匆忙 .

故此不赶。

[ðeɪ] [wɪð'druː] [ðeə(r)] [truːps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They withdrew their troops and returned to the mountain .
他们 退出 他们的 军队 和 返回 到 这 山 .

收兵回山。

[liː] [dɪŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [kæmp] .
Li Ding returned to camp .
李 丁 返回 到 营 .

李定回营，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə] [maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['betə(r)] [tuː; tə] [send] [baɪ] [wɛnlɔŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [tuː; tə] ['prez(ə)nt] [hɪm] [wɪð] ['merɪt] .
It would be better to send Bai Wenlong to the capital to present him with merit .
它 会 是 更好的 到 发送 白 文龙 到 这 首都 到 展示 他 和 优点 .

不如且把白文龙解京献功。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['mʌstə(r)][ðə; ði] [tru:ps] ,
muster the troops ,
鼓起 这 军队 ，

点起兵马，

['depjuti] ['dʒen(ə)rəl][ˌɛlˌaɪ'juː][jiː][wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] ['eskɔːt] [ðə; ði]['prɪz(ə)n] [kɑːt] .
Deputy General Liu Yi was dispatched to escort the prison cart .
副 一般的 刘 易 曾是 已派出 到 护送 这 监狱 大车 .

差副将刘义押解囚车，

['hedɪŋ] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Heading to Chang'an .
标题 到 长安 .

往长安去。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ，

行到天晚，

[siː] [ðə; ði] ['ɑːhət] ['temp(ə)l] [ə'hed] .
See the Arhat Temple ahead .
看 这 罗汉 寺庙 前方 .

见前面一罗汉寺，

[wiː; wi] [steɪd] [ˌəʊvə'naɪt] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l] .
We stayed overnight at the temple .
我们 入住 过夜 在 这 寺庙 .

就在寺内宿歇。

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ，

到了三更时分，

['sʌd(ə)nli] , [ʃaʊts] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
Suddenly , shouts of killing filled the air .
突然 ， 喊叫 的 杀 已填 这 空气 .

忽听见喊杀连天，

[ðə; ði] [mʌŋks] [wɜː(r); wə(r)] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] .
The monks were greatly alarmed .
这 僧侣 是 非常 惊慌 .

众僧大惊，

[ai] [klaɪmd] [ʌp] [ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I climbed up the wall and took a look .
我 攀登 向上 这 墙 和 采取 一个 看 .

扒上墙上一看，

[siː] [ðə; ði] [tuː] ['hɪərəʊz][ˌɪn'saɪd] .
See the two heroes inside .
看 这 二 英雄 里面 .

见内中两个好汉，

[wʌn] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)] [ten] [fiːt] [tɔːl] .
One was over ten feet tall .
一 曾是 超过 十 脚 高的 .

一个有丈余高，

['taɪgə(r)] [hed] [ænd; ənd] ['lepəd] [aɪz]
Tiger head and leopard eyes
老虎 头 和 豹 眼睛

虎头豹眼，

['saɪdbɜːnz]
Sideburns
鬓角

连鬓胡须，

[ðɪs] [mæn][ɪz][ðə; ði] ['grænsʌn] [ɒv; əv] [ʃɪ'ɔːŋ] - , [huː] [wʌns] [held] [ʌp] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [paʊnd]
This man is the grandson of Xiong Kuohai , who once held up a thousand - pound
这 男人 是 这 孙子 的 熊 - , WHO 一次 握住 向上 一个 千 - 磅
[geɪt] [ɪn][ðə; ði] ['priːviəs] ['dɪnəsti] .
gate in the previous dynasty .
门 在 这 以前的 王朝 .

此人是先朝手托千斤闸板雄阔海之孙，

[ɪts] [neɪm] [ɪz] - ;
Its name is Xiongba ;
它是 姓名 是 - ;

名唤雄坝；

[wʌn] [wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] [pɪŋk] [feɪs] ,
One was born with a pink face ,
一 曾是 出生 和 一个 粉色的 脸 ,

一个生得粉红脸，

[θriː] [tʌfts] [ɒv; əv] [bɪəd] ,
Three tufts of beard ,
三 簇绒 的 胡须 ,

三绺胡须，

['drægən] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd] ['fiːnɪks] [aɪz]
Dragon eyebrows and phoenix eyes
龙 眉毛 和 凤凰 眼睛

龙眉凤眼，

[ðɪs] [mæn][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv][wuː] - , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [ˌnɑːn'jɑːŋ] .
This man was a descendant of Wu Yunshao , the General of Nanyang .
这 男人 曾是 一个 后裔 的 吴 - , 这 一般的 的 南洋 .

此人是南阳总兵伍云韶之后，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][wuː] [rɒŋ] .
His name is Wu Rong .
他的 姓名 是 吴 荣 .

名唤伍荣。

[ðə; ði] [tuː] [bɪ'keɪm] ['aʊtlɔːz] [ɒn] - ['maʊntən] .
The two became outlaws on Tianxiong Mountain .
这 二 成为 亡命之徒 在 - 山 .

二人在天雄山落草，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [ɒv; əv] ['ʃiːˌɑːŋ'ʃɑːn] , [tæŋ] - [liː][dʒɪŋ] , [huː]
Because of the Taoist priest of Xiangshan , Tang Weigong Li Jing , who
因为 的 这 道教 牧师 的 象山 , 唐 - 李 景 , WHO
['kælkjuleɪtɪd][ðə; ði] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] ,
calculated the yin and yang ,
计算 这 阴 和 杨 ,

因有香山道人唐魏公李靖算就阴阳，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [baɪ] [wɛnlɔŋ] [wɒz; wəz][ɪn] ['trʌb(ə)l] ,
Knowing that Bai Wenlong was in trouble ,
会心 那 白 文龙 曾是 在 麻烦 ,

知白文龙有难，

['ðeəfɔː(r)] , [wen] [juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə] - ['maʊntən] ,
Therefore , when you go to Tianxiong Mountain ,
所以 , 什么时候 你 去 到 - 山 ,

因此到天雄山，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] [sə'raʊnd] [ðə; ði]['temp(ə)l] [tə'naɪt] .
Tell him to lead the crowd to surround the temple tonight .
告诉 他 到 带领 这 人群 到 环绕 这 寺庙 今晚 .

叫他今夜统众围寺，

['kwɪkli] [seɪv] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] .
Quickly save this person .
迅速地 节省 这 人 .

速救此人，

[æz; əz][ə; eɪ] ['stepɪŋ] [stəʊn] [tuː; tə] [əd'vɑːnsmənt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] ,
As a stepping stone to advancement and return to the Tang Dynasty ,
作为 一个 步进 石头 到 进步 和 返回 到 这 唐 王朝 ,

作进身归唐之阶，

[ðə; ði] [tuː] [men] [əu'bei] ['ɔːdərs] [ænd; ənd] [keɪm] [tuː; tə] [sə'raʊnd] [ðə; ði]['temp(ə)l] [geɪt] .
The two men obeyed orders and came to surround the temple gate .
这 二 男人 服从 订单 和 来了 到 环绕 这 寺庙 门 .

二人尊命来围寺门，

[tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [ə'weɪ] .
To take the official away .
到 拿 这 官方的 离开 .

要拿解官，

" ['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] [ɪ'miːdiətli] ! "
" Open the door immediately ! "
" 打开 这 门 立即地 ! "

“火速开门，

" [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [tuː] [lɒŋ] , [wiːl; wil] [bɜːn] [ðə; ði]['temp(ə)l] [daʊn] ! "
" If it takes too long , we'll burn the temple down ! "
" 如果 它 需要 也 长的 , 出色地 烧伤 这 寺庙 向下 ! "

如迟就放火烧寺！”

[ðə; ði] [mʌŋks] ['ʃaʊtɪd] :
The monks shouted :
这 僧侣 喊叫 :

众僧喊道：

" [dəʊnt] [set] ['faɪə(r)] ! "
" Don't set fire ! "
" 不 放 火 ! "

“不要放火，

[wiːl; wil] [kɔːl] [hɪm] [aʊt] . "
We'll call him out . "
出色地 称呼 他 出去 . "

我等就叫他出来。”

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [ɪn'fɔːmd] [ˌɛlˌaɪ'juː][jiː] .
He hurriedly informed Liu Yi .
他 匆匆 知情的 刘 易 .

忙忙报知刘义，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['bændits] [ˌaʊt'saɪd] [huː] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] . "
" There are bandits outside who want to see you , sir . "
" 那里 是 强盗 外部 WHO 想 到 看 你 , 先生 . "

“外面有响马要会老爷，

" [ɪf] [wiː; wi] [dɪ'leɪ] , [wiːl; wil] [bɜːn] [ðə; ði]['temp(ə)l] [daʊn] ! "
" If we delay , we'll burn the temple down ! "
" 如果 我们 延迟 , 出色地 烧伤 这 寺庙 向下 ! "

如迟就要放火烧寺了！”

[ˌɛlˌaɪ'juː][jiː][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Liu Yi was furious .
刘 易 曾是 狂怒 .

刘义大怒，

[ɪ'miːdiətli] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] [went] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] .
Immediately drew his sword and went into battle .
立即地 画 他的 剑 和 去 进入 战斗 .

即时提刀出马，

[ðeɪ] [bɜːst] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔː(r)] .
They burst out of the door .
他们 爆裂 出去 的 这 门 .

开门杀出。

- [reɪzd] [hɪz; ɪz]['aɪən][spɪə(r)][tuː; tə] [faɪt] [ˌɛlˌaɪ'juː][jiː] .
Xiongba raised his iron spear to fight Liu Yi .
- 提高 他的 铁 矛 到 斗争 刘 易 .

雄坝举起铁方槊来战刘义，

[nɒt] [jet] [ə; eɪ] [θriː] - [wei] [ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] ,
Not yet a three - way combination ,
不是 然而 一个 三 - 方式 组合 ,

未三合，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒkt] [ɒf] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [baɪ] - [lɒŋ] [ə'gəʊ] .
They were knocked off their horses by Xiongba long ago .
他们 是 敲门 离开 他们的 马匹 经过 - 长的 前 .

早被雄坝打落下马，

[ðeɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
They took his head .
他们 采取 他的 头 .

取了首级，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

['skætə(r)][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] ,
Scatter the government troops ,
分散 这 政府 军队 ，

杀散官兵，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði]['temp(ə)l] , [ðə; ði]['prɪz(ə)n][væn][wɒz; wəz] ['əʊpənd] .
Upon entering the temple , the prison van was opened .
之上 进入 这 寺庙 ， 这 监狱 货车 曾是 打开 .

进寺打开囚车，

['reskjuː] [baɪ] [wɛnlɔŋ] .
Rescue Bai Wenlong .
救援 白 文龙 .

救出白文龙。

[wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə] - ['maʊntən] [tə'geðə(r)] .
We came to Tianxiong Mountain together .
我们 来了 到 - 山 一起 .

同到天雄山来，

[prɪ'peə(r)] [waɪn] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] .
Prepare wine to celebrate .
准备 葡萄酒 到 庆祝 .

备酒庆贺，

[hiː; hi] [ɜːrdʒd] [hɪz; ɪz] ['fɑːloʊərz] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
He urged his followers to return to the Tang Dynasty .
他 敦促 他的 追随者 到 返回 到 这 唐 王朝 .

劝众喽罗同归唐室，

[ðeɪ] [set]['faɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
They set fire to the mountain stronghold .
他们 放 火 到 这 山 据点 .

放火烧了山寨，

[lets] [gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tə'geðə(r)] .
Let's go down the mountain together .
我们来吧 去 向下 这 山 一起 .

一同下山，

['hedɪŋ] [tə'wɔːdz] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən]
Heading towards Nine Flame Mountain
标题 向 九 火焰 山

往九焰山来，

[ðeɪ] [stɔːm] ['ɪntuː] [dʒoʊz] [rɪə(r)][kæmp] .
They stormed into Zhou's rear camp .
他们 暴风雨 进入 周氏 后部 营 .

杀到周营后寨。

[liː] - ['lɜːnɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] .
Li Dingwen learned of this .
李 - 学习 的 这 .

李定闻知，

[ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði][kæmp] .
They mounted their horses and left the camp .
他们 安装 他们的 马匹 和 左边 这 营 .

上马出营。

[wen] [liː] [dɪŋ] [met] [baɪ] [wɛnlɔŋ] ,
When Li Ding met Bai Wenlong ,
什么时候 李 丁 遇见 白 文龙 ,

李定一见白文龙，

[ai] [ˌʌndə'stænd] [ɪn][maɪ] [hɑːt] ,
I understand in my heart ,
我 理解 在 我的 心 ,

心内明白，

[səʊ][hiː; hi] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] , [spɪə(r)][ɪn][hænd] .
So he spurred his horse and charged into battle , spear in hand .
所以 他 受到刺激 他的 马 和 带电 进入 战斗 , 矛 在 手 .

遂拍马挺枪来战，

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] ['bæt(ə)l] ,
After a short battle ,
后 一个 短的 战斗 ,

战了片时，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
They were no match for the three of them .
他们 是 不 匹配 为了 这 三 的 他们 .

谅不是他三人的敌手，

[ðeɪ] [tɜːnd] [bæk] [ænd; ənd] [left] .
They turned back and left .
他们 转向 后退 和 左边 .

回马就走。

[wɛnlɔŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Wenlong shouted :
文龙 喊叫 :

文龙高喊道：

" [duː; də] [nɒt] [pə'sjuː] [hɪm] . "
" Do not pursue him . "
" 做 不是 追求 他 . "

“不可追他，

[hiː; hi] [pə'zesɪz] ['iːv(ə)l]['mædʒɪk] !
He possesses evil magic !
他 拥有 邪恶的 魔法 !

他有邪法！”

\- [dɪd] [nɒt] ['lɪs(ə)n] .
Xiongba did not listen .
\- 做过 不是 听 .

雄坝不听，

[dʒʌst] ['tʃeɪsɪŋ] ,
Just chasing ,
只是 追逐 ,

只是追赶，

[ðə; ði][sɪks]['peɪpə(r)] ['fɪgəz] [ðæt] [liː] [dɪŋ] [rɪ'liːst]
The six paper figures that Li Ding released
这 六 纸 数据 那 李 丁 发布

被李定放出那六个纸人，

[ðə; ði] [wɪnd] [træns'fɔ:md] ['ɪntuː][sɪks] ['bɜːli] [men] .
The wind transformed into six burly men .
这 风 转变 进入 六 魁梧的 男人 .

随风变成六个金刚大汉，

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] - .
Come and take Xiongba .
来 和 拿 - .

来拿雄坝。

- [nɒkt] [ðə; ði][skweə(r)][spɪə(r)] [ə'weɪ] .
Xiongba knocked the square spear away .
- 敲门 这 正方形 矛 离开 .

雄坝把方槊打去，

[ðiːz] [sɪks] ['bɜːli] [men] [snætʃt] [ðə; ði][skweə(r)][spɪə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][mæn] .
These six burly men snatched the square spear from the man .
这些 六 魁梧的 男人 抢夺 这 正方形 矛 从 这 男人 .

这六个大汉反把方槊夺去，

- [left] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] .
Xiongba left in a hurry .
- 左边 在 一个 匆忙 .

雄坝慌忙就走，

[sɪks] ['bɜːli] [men] [strəʊd] [ʌp] .
Six burly men strode up .
六 魁梧的 男人 大步走 向上 .

六个大汉大踏步起来。

[ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [siːn] ['stændɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [triː] .
A Taoist priest was seen standing under the tree .
一个 道教 牧师 曾是 已见 常设 在下面 这 树 .

只见树下一个道人，

['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [sɒːd] ,
Carrying a sword ,
携带 一个 剑 ,

手提宝剑，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

高叫：

['dʒen(ə)rəl] [ʃɪ'ɔːŋ] ,
General Xiong ,
一般的 熊 ,

“雄将军，

[doʊnt]['pænɪk] .
Don't panic .
不 恐慌 .

不必惊慌，

" [ai][ˌeɪ 'em][ʃiːˌeɪ] - [frɒm; frəm] [kɪŋfeŋ] ['maʊntən] ! "
" I am Xie Yingdeng from Qingfeng Mountain ! "
" 我 是 谢 - 从 青峰 山 ! "

贫道乃青峰山谢映登在此！”

- ['lɪsnd] ,
Xiongba listened ,
- 听着 ,

雄坝听了，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

便叫：

" ['tiːtʃə(r)] ,
" teacher ,
" 老师 ,

“老师，

[hiː; hi] [snætʃt] [ðə; ði][spɪə(r)][frɒm; frəm][ˌem 'iː] !
He snatched the spear from me !
他 抢夺 这 矛 从 我 !

方槊被他夺去了！”

[jɪŋ] [ˌdiː'ɛn'dʒiː] [sed] :
Ying Deng said :
英 邓 说 :

映登道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不妨。”

['siːɪŋ] [sɪks] ['bɜːli] [men] ['kləʊzɪŋ] [ɪn] ,
Seeing six burly men closing in ,
看到 六 魁梧的 男人 结束 在 ,

见六个大汉追赶切近，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [gʊəd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] .
He hurriedly took out a gourd from his sleeve .
他 匆匆 采取 出去 一个 葫芦 从 他的 袖子 .

忙在袖中取出葫芦，

[pɔː(r)] [aʊt] [sɪks] [red] [biːnz] .
Pour out six red beans .
倒 出去 六 红色的 豆子 .

倾出六粒红豆，

[hiː; hi] [rəʊld] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] .
He rolled on the spot .
他 滚动 在 这 点 .

就地一滚，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] ['ɪntuː][sɪks] ['faɪəbɔːl] .
It turned into six fireballs .
它 转向 进入 六 火球 .

变成了六个火球，

[ðeɪ] [ðen] [bɜːnd] [ðə; ði][sɪks]['peɪpə(r)] ['fɪgəz] .
They then burned the six paper figures .
他们 然后 烧伤 这 六 纸 数据 .

就将六个纸人烧了。

[liː] [dɪŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [sed] :
Li Ding was furious and said :
李 丁 曾是 狂怒 和 说 :

李定大怒道：

" [juː; jʊ][waɪld]['daʊɪst; 'taʊɪst] , "
" You wild Taoist , "
" 你 荒野 道教 , "

“你这野道，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] ['dæmɪdʒ] [maɪ] ['preʃəs] ['treʒə(r)] !
How dare you damage my precious treasure !
如何 敢 你 损害 我的 宝贵的 宝藏 !

焉敢破俺的宝贝！”

[θrəʊ] [ðə; ði] [gʌn] [æt; ət][ˌem 'iː] .
Throw the gun at me .
扔 这 枪 在 我 .

把枪刺来，

[ʃiːˌeɪ] - ['pɔɪntɪd] [æt; ət] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
Xie Yingdeng pointed at him with his hand .
谢 - 尖 在 他 和 他的 手 .

被谢映登用手一指，

[ɪts] [kɔːld] [ðə; ði] " [ɪˌməʊbəlaɪ'zeɪʃn] ['meθəd] " [ænd; ənd] [ɪts] [fɪkst] [ɪn] [pleɪs] .
It's called the " Immobilization Method " and it's fixed in place .
它是 称为 这 " 固定 方法 " 和 它是 固定的 在 地方 .

名曰定身法定住了，

['naɪðə(r)] [men] [nɔː(r)] ['hɔːsɪz] [kʊd; kəd] [muːv] .
Neither men nor horses could move .
两者都不 男人 也不 马匹 可以 移动 .

人马皆不能动，

[ðə; ði] [θriː] ['dʒenərəlz] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [siːzd] [hɪm] .
The three generals stepped forward and seized him .
这 三 将军们 步 向前 和 查获 他 .

三将上前捉住。

[ʃiːˌeɪ] - [sed] :
Xie Yingdeng said :
谢 - 说 :

谢映登道：

['dʒen(ə)rəl][liː] ,
General Li ,
一般的 李 ,

“李将军，

[ai][ˌeɪ 'em][ʃiːˌeɪ] - .
I am Xie Yingdeng .
我 是 谢 - .

贫道是谢映登。

['emprəs] [wuː] - [deɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['nʌmbəd] .
Empress Wu Zetian's days are numbered .
皇后 吴 - 天 是 编号 .

目今武则天气数将尽，

[kɪŋ] ['luːlɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [raɪz] [tuː; tə]['paʊə(r)] .
King Luling should rise to power .
国王 卢灵 应该 上升 到 力量 .

庐陵王该兴，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [sə'rendə(r)] [ɪ'miːdiətli] .
You must surrender immediately .
你 必须 投降 立即地 .

你速归降，

[meɪ] [juː; jʊ][ɪn'dʒɔɪ] ['lɑːstɪŋ] [welθ] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
May you enjoy lasting wealth and prosperity in the future .
可能 你 享受 持久 财富 和 繁荣 在 这 未来 .

日后富贵长久，

[duː; də] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [mis'teik] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] .
Do not make a mistake for yourself .
做 不是 制作 一个 错误 为了 你自己 .

不可自误。”

[liː] [dɪŋ] [hɜːd] [ðɪs] .
Li Ding heard this .
李 丁 听到 这 .

李定听了，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
Then he called out :
然后 他 称为 出去 :

遂叫声：

" ['tiːtʃə(r)] ,
" teacher ,
" 老师 ,

“老师，

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] . "
" This disciple is willing to surrender . "
" 这 弟子 是 愿意的 到 投降 . "

弟子愿降。”

[liː] [dɪŋ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd] [ðə; ði] [fɔː(r)] [men] [bæk] [tuː; tə] [kæmp] .
Li Ding then invited the four men back to camp .
李 丁 然后 受邀 这 四 男人 后退 到 营 .

李定就请四人回营，

[ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)] ['bænəz] [tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
The three armies were ordered to change their banners to those of the Tang Dynasty .
这 三 军队 是 订购 到 改变 他们的 横幅 到 那些 的 这 唐 王朝 .

分付三军改换大唐旗号，

[ʃiː,eɪ] - ,
Xie Yingdeng ,
谢 - ,

同谢映登、

[baɪ] [wɛnlɔŋ] ,
Bai Wenlong ,
白 文龙 ,

白文龙、

- ,
Xiongba ,
- ,

雄坝、

[wuː] [rɒŋ] [keɪm] [tuː; tə] - ['maʊntən] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
Wu Rong came to Jiuyan Mountain to surrender .
吴 荣 来了 到 - 山 到 投降 .

武荣到九焰山来投降。

[baɪ] [wɛnlɔŋ] [fɜːst] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ɪn]
Bai Wenlong first went up the mountain to report to the Prince of Luling in
白 文龙 第一的 去 向上 这 山 到 报告 到 这 王子 的 卢灵 在
['diːteɪl] .
detail .
细节 .

白文龙先上山细细奏知庐陵王，

[ðen] [ðə; ði] [fɔː(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] .
Then the four of them went up the mountain to pay homage .
然后 这 四 的 他们 去 向上 这 山 到 支付 尊敬 .

然后四人上山朝见。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['serəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [in'fef, -'fiːf] [liː] [dɪŋ] [æz; əz] [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv] - .
The Prince of Luling enfeoffed Li Ding as the Marquis of Guishun .
这 王子 的 卢灵 封地 李 丁 作为 这 侯爵 的 - .

庐陵王封李定为归顺侯，

- ,
Xiongba ,
- ,

雄坝、

[wuː] [rɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [tʃiːf] [əd'mɪnɪstreɪtə(r)] .
Wu Rong was appointed as the Chief Administrator .
吴 荣 曾是 任命 作为 这 首席 行政人员 .

伍荣为都总管，

[ə; eɪ] [grænd] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] .
A grand banquet was held to celebrate .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 到 庆祝 .

大排筵宴贺喜。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

宴毕，

[ʃiː,eɪ] - [sed] :
Xie Yingdeng said :
谢 - 说 :

谢映登道：

" [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ə'prəʊpriət] [tuː; tə] [juːz] [ˌem 'iː] . "
" At this time , it is not appropriate to use me . "
" 在 这 时间 , 它 是 不是 合适的 到 使用 我 . "

“此时用臣不着，

[ɪf] ['eniθɪŋ] [els] ['hæpənz]
If anything else happens
如果 任何事物 别的 发生

若再有事，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] ['sʌmənd] .
They arrived without being summoned .
他们 到达的 没有 存在 被召唤 .

不呼自至。”

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [kiːp] [hɪm] .
They couldn't keep him .
他们 不能 保持 他 .

竟留不住，

[ðeɪ] [went] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They went back to the mountain .
他们 去 后退 到 这 山 .

回山去了。

[tuː; tə] [nəʊ] [haʊ] ,
To know how ,
到 知道 如何 ,

欲知如何，

[lets] [siː] [nekst] [taɪm] .
Let's see next time .
我们来吧 看 下一个 时间 .

再看下回。

['tʃæptə(r)] - : [ðə; ði] ['mɪnɪstər] - [greɪt] ['bæt(ə)l] [dɪfiːts] [dʒoʊz] ['ɑːmi] ; ['luːoʊ] [tʃɑːŋ] [dʒɔɪnz] [ðə; ði] ['ɑːmi] [tuː; tə] ['siːkrətli] [eɪd] [tæŋ]
Chapter 83 : The Ministers ' Great Battle Defeats Zhou's Army ; Luo Chang Joins the Army to Secretly Aid Tang
章 - : 这 部长们 - 伟大的 战斗 失败 周氏 军队 ; 罗 张 加入 这 军队 到 偷偷 援助 唐

第八十三回 群臣大战破周兵 罗昌投军暗助唐

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [wuː] ['ziːtiən] [hɜːd] [ðə; ði] [njuːz] [ðæt] [liː] [dɪŋ] [hæd; həd] [sə'rendəd] [tuː; tə] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
It is said that Wu Zetian heard the news that Li Ding had surrendered to the Tang Dynasty .
它 是 说 那 吴 泽田 听到 这 消息 那 李 丁 有 投降 到 这 唐 王朝 .

话说武则天闻报李定降唐去了，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

送大怒，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [ə'rest] [ɒv; əv] [liː] [dɪŋz] ['fæməli] .
The imperial decree ordered the arrest of Li Ding's family .
这 帝国 法令 订购 这 逮捕 的 李 丁的 家庭 .

传旨要拿李定家小，

['slɔːtə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fʊlɪst] [ɪk'stent]
Slaughter to the fullest extent
屠宰 到 这 最 程度

尽行杀戮，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [liː] [dɪŋz] [ɪn'taɪə(r)] ['fæməli] [ɪ'skeɪpt] .
Unexpectedly , Li Ding's entire family escaped .
不料 , 李 丁的 全部的 家庭 逃脱 .

不料李定全家逃尽，

[wuː] [bɪ'keɪm] [ɪn'kriːsɪŋli] ['æŋgri] .
Wu became increasingly angry .
吴 成为 日益 生气的 .

武氏愈怒，

[səʊ][hiː; hi] [ɑːskt] :
So he asked :
所以 他 问 :

遂问：

" [huː] [wɪl] [dʒɔɪn][ˌem ˈiː][ɪn] ['reɪzɪŋ] [æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [kwel] [ðə; ði]['reb(ə)lz; rɪ'belz] [ə'gen] ? "
" Who will join me in raising an army to quell the rebels again ? "
" WHO 将要 加入 我 在 提高 一个 军队 到 荡平 这 叛军 再次 ? "

“谁与朕再兴兵剿灭反贼？”

[wuː]['sɑːnziː] [rɪ'pɔːtɪd] :
Wu Sansi reported :
吴 桑西 据报道 :

武三思奏道：

" [jɔː(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [truːps] ['fɔːwəd] [ə'gen] . "
" Your subject is willing to lead troops forward again . "
" 你的 主题 是 愿意的 到 带领 军队 向前 再次 . "

“臣愿再领兵前去。”

[wuː] ['grɑːntɪd] [ðə; ði] [rɪ'kwest] .
Wu granted the request .
吴 的确 这 要求 .

武氏准奏，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [liːd] - , - [truːps] .
He was ordered to lead 100 , 000 troops .
他 曾是 订购 到 带领 - , - 军队 .

命领十万人马，

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] [lef'tenənt, luː't-] .
One hundred and twenty lieutenants .
一 百 和 二十 中尉 .

偏将一百二十员，

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][lef'tenənt, luː't-][wɒz; wəz] ['kaʊntləs] .
The number of lieutenants was countless .
这 数字 的 中尉 曾是 无数 .

副将不计其数，

[ai] [həʊp] [ðɪs] [trɪp] [wɪl] [biː; bi] [sək'sesf(ə)l] .
I hope this trip will be successful .
我 希望 这 旅行 将要 是 成功的 .

但愿此去成功。

[wuː]['sɑːnziː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
Wu Sansi received the imperial decree .
吴 桑西 已收到 这 帝国 法令 .

武三思领旨，

[ðə; ði] ['dʒɜːni] [wɪl] [kə'mens] [ɪ'miːdiətli] .
The journey will commence immediately .
这 旅行 将要 开始 立即地 .

即日点将起行。

[ˌaɪ ˈtiː] ['wʌznt] [dʒʌst][wʌn] [deɪ] [ɪn][dʒə'pæn] ;
It wasn't just one day in Japan ;
它 不是 只是 一 天 在 日本 ;

在日非止一日，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] ,
Arriving at Nine Flame Mountain ,
抵达 在 九 火焰 山 ,

来到九焰山，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [faɪv] [maɪlz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They set up camp five miles from the mountain .
他们 放 向上 营 五 英里 从 这 山 .

离山五里安下营寨。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[wuː] ['sɑːnziː] [led] [hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz] ['ɪntuː] ['bæt(ə)l] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
Wu Sansi led his generals into battle formation .
吴 桑西 引领 他的 将军们 进入 战斗 形成 .

武三思带领众将排成阵势。

[ə; eɪ] [skaʊt] [rʌʃt] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
A scout rushed up the mountain to report .
一个 侦察 匆忙 向上 这 山 到 报告 .

探马飞报上山，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ]
Upon hearing the news , the Prince of Luling
之上 听力 这 消息 , 这 王子 的 卢灵

庐陵王闻报，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [tʃʊ] [meɪ'zuː] :
He said to Xu Meizu :
他 说 到 徐 魅族 :

对徐美祖道：

" ['brʌðə(r)] [wæŋ] , [duː; də] [juː; jʊ] [hæv; həv] ['eni] [gʊd] [aɪ'diəz] ? "
" Brother Wang , do you have any good ideas ? "
" 兄弟 王 , 做 你 有 任何 好的 想法 ? "

“王兄有何良策，

[ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)l] [wɪð] [wuː] ['sɑːnziː] .
A decisive battle with Wu Sansi .
一个 决定性 战斗 和 吴 桑西 .

与武三思决一大战，

[tuː; tə] ['slɔːtə(r)] [ðem; ðəm] [ɔːl] ?
To slaughter them all ?
到 屠宰 他们 全部 ?

将他斩尽杀绝？”

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['səʊldʒəz] ['kʌmɪŋ] . "
" There are many soldiers coming . "
" 那里 是 许多 士兵 未来 . "

“此来兵马甚多，

[ðə; ði] [truːps] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə'reɪndʒd] [wɪð] ['dʒenərəlz] [ɒv; əv] [ɔːl] [ræŋks] .
The troops must be arranged with generals of all ranks .
这 军队 必须 是 安排 和 将军们 的 全部 排名 .

必须用大小众将排开兵马，

[ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)l] [wɪð] [hɪm]
A decisive battle with him
一个 决定性 战斗 和 他

与他决一大战，

[ðen] [wiːl; wil] [juːz] [ə; eɪ] [trɪk] [tuː; tə] ['kæptʃə(r)] [hɪm] .
Then we'll use a trick to capture him .
然后 出色地 使用 一个 诡计 到 捕获 他 .

然后用计擒他。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz] [tuː; tə] [maʊnt] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .
He then instructed all his generals to mount their horses .
他 然后 指示 全部 他的 将军们 到 山 他们的 马匹 .

遂分付众将俱各上马，

[θriː] ['kænən] [ʃɒts] [ræŋ] [aʊt] .
Three cannon shots rang out .
三 大炮 镜头 响铃 出去 .

三声炮响，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [led] [ðeə(r)] [truːps] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
The King of Luling and his ministers led their troops down the mountain .
这 国王 的 卢灵 和 他的 部长们 引领 他们的 军队 向下 这 山 .

庐陵王君臣领兵冲下山来，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
They lined up in formation .
他们 衬里 向上 在 形成 .

排开阵势。

[ðə; ði] [tuː] [flægz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌʌn'fəːl] .
The two flags were unfurled .
这 二 旗帜 是 展开 .

双旗展开，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [stʊd] [ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] ;
The Prince of Luling stood in the center ;
这 王子 的 卢灵 站立 在 这 中心 ;

庐陵王立于中央；

[ə'genst] [ðə; ði] ['bænə(r)] ,
Against the banner ,
反对 这 横幅 ,

对阵大旗下，

[wuː] ['sɑːnziː] [ɪ'miːdiətli] [stʊd] [ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] .
Wu Sansi immediately stood in the center .
吴 桑西 立即地 站立 在 这 中心 .

武三思立马中央。

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道：

" [wɪtʃ] [ɒv; əv] [juː; jʊ] [wɪl] [step] ['fɔːwəd] [fɜːst] ? "
" Which of you will step forward first ? "
" 哪个 的 你 将要 步 向前 第一的 ? "

“众卿谁先出马？”

[baɪ] - [sed] :
Bai Wenbao said :
白 - 说 :

白文豹道：

" [ai] [ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gəʊ] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 . "

“小将愿往。”

[ðə; ði] [hɔːs] ['gæləp] [ə'weɪ] .
The horse galloped away .
这 马 疾驰 离开 .

一马跑开，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [huː] [ɪn] [dʒoʊz] [kæmp] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði][fɜːst][tuː; tə] [kʌm] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [feɪs] [deθ] ? "
" Who in Zhou's camp will be the first to come forward and face death ? "
" WHO 在 周氏 营 将要 是 这 第一的 到 来 向前 和 脸 死亡 ? "

“周营内谁先出来受死？”

[sæn; sɑːn][ˌes 'aɪ][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
San Si was furious .
圣 硅 曾是 狂怒 .

三思大怒，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] , [hwɑːŋ] [dʒɒŋ] , [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] .
He ordered his deputy general , Huang Zhong , to lead the troops .
他 订购 他的 副 一般的 , 黄 钟 , 到 带领 这 军队 .

命副将黄仲出马。

[hwɑːŋ] [dʒɒŋ] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Huang Zhong drew his sword to meet the enemy .
黄 钟 画 他的 剑 到 见面 这 敌人 .

黄仲提刀迎敌，

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [raʊndz] .
The two fought for more than ten rounds .
这 二 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

二人战了十余回合，

\- ['əʊpənd] [ðə; ði] [naɪf] [wɪð] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] , ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] ['hæmə(r)] .
Wenbao opened the knife with his left hand , holding the hammer .
\- 打开 这 刀 和 他的 左边 手 , 保持 这 锤 .

文豹将左手锤架开了刀，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] ['hæmə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He swung the hammer with his right hand .
他 摇摆 这 锤 和 他的 正确的 手 .

右手一锤打去，

[hwɑːŋ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [nɒkt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Huang Zhong was knocked off his horse .
黄 钟 曾是 敲门 离开 他的 马 .

把黄仲打于马下，

['ʃaʊ] [dʒʌn] [tʊk] [ðə; ði] [hed] .
Xiao Jun took the head .
肖 俊 采取 这 头 .

小军取了首级。

[dʒəʊ] [tʃɛŋ] , [ə'mɪdst] [ðə; ði] [tæŋ] ['ɑːmi] , [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] [rəʊd] [aʊt] .
Zhou Cheng , amidst the Tang army , drew his sword and rode out .
周 程 , 在......之中 这 唐 军队 , 画 他的 剑 和 骑 出去 .

唐阵中周成举刀出马，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [tʃɑːdʒd] [tə'wɔːdz] [dʒoʊz] [kæmp] .
They also charged towards Zhou's camp .
他们 还 带电 向 周氏 营 .

也往周营冲来，

[wuː] [dɪ'rɛn] , [ə; eɪ]['səʊldʒə(r)][frɒm; frəm] [dʒoʊz] [kæmp] , [rəʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [wɪpt] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
Wu Deren , a soldier from Zhou's camp , rode up and whipped his horse to greet him .
吴 德伦 , 一个 士兵 从 周氏 营 , 骑 向上 和 鞭打 他的 马 到 迎接 他 .

周营中武德仁纵马提鞭来迎。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['θɜːti] [raʊndz] .
The two fought for more than thirty rounds .
这 二 战斗 为了 更多的 比 三十 回合 .

二人战有三十余合，

[dʒəʊ] [tʃɛŋ] [drægd] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] [left] .
Zhou Cheng dragged his sword and left .
周 程 拖拽 他的 剑 和 左边 .

周成拖刀就走，

[wuː] [dɪ'rɛn] [ə'raɪvd] ['ʃɔːtli] ['ɑːftəwəd] .
Wu Deren arrived shortly afterward .
吴 德伦 到达的 不久 之后 .

武德仁随后赶来，

[dʒəʊ] [tʃɛŋ] [tɜːnd] [ænd; ənd] [ʃɒt] [æn; ən] ['ærəʊ] [æt; ət] [hɪm] .
Zhou Cheng turned and shot an arrow at him .
周 程 转向 和 射击 一个 箭 在 他 .

被周成回身一箭射来，

[ˌaɪ 'tiː] [hɪt] [wuː] [dɪrənz] [left] [aɪ] .
It hit Wu Deren's left eye .
它 打 吴 德伦的 左边 眼睛 .

正中武德仁左眼，

[hiː; hi] [ˌdis'maunt] .
He dismounted .
他 下马 .

翻身下马，

[ðə; ði]['səʊldʒə(r)] [tʊk] [ðə; ði] [hed] .
The soldier took the head .
这 士兵 采取 这 头 .

军士取了首级。

[wuː]['sɑːnziː][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðɪs] .
Wu Sansi was furious when he saw this .
吴 桑西 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 这 .

武三思见了大怒，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] .
He swung his sword and charged .
他 摇摆 他的 剑 和 带电 .

抡刀杀来，

[ʃweɪ] [gæŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [gʌn] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Xue Gang raised his gun and engaged in battle .
薛 帮派 提高 他的 枪 和 已订婚的 在 战斗 .

薛刚举枪交阵。

[tæŋz] ['dʒenərəlz] [tʃɑːdʒd] [aʊt] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
Tang's generals charged out in unison .
唐氏 将军们 带电 出去 在 齐声 .

唐阵众将一齐杀出，

[dʒoʊz] ['dʒenərəlz] [ɔːl] [held] [ðeə(r)] [graʊnd] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
Zhou's generals all held their ground against the enemy .
周氏 将军们 全部 握住 他们的 地面 反对 这 敌人 .

周阵众将一齐敌住，

['səʊldʒəz] [ə'genst] ['səʊldʒəz]
Soldiers against soldiers
士兵 反对 士兵

兵对兵，

['dʒen(ə)rəl] [ə'genst] ['dʒen(ə)rəl] ,
General against general ,
一般的 反对 一般的 ,

将对将，

[ə; eɪ] [fɪəs] ['bæt(ə)l] ,
A fierce battle ,
一个 凶猛的 战斗 ,

一场恶战，

[ðeɪ] ['raʊtɪd] [wuː]['sɑːnziː][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] .
They routed Wu Sansi and his generals .
他们 路由 吴 桑西 和 他的 将军们 .

杀得武三思与众将大败，

['wuːndɪd] , [hiː; hi] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz]['ɑːmə(r)][ænd; ənd] [fled] , ['drægɪŋ] [hɪz; ɪz] ['wepənz] [wɪð] [hɪm] .
Wounded , he abandoned his armor and fled , dragging his weapons with him .
受伤 , 他 弃 他的 盔甲 和 逃亡 , 拖拽 他的 武器 和 他 .

受伤弃甲曳兵而走。

[tæŋ] ['səʊldʒəz] [pə'sjuːd] ['ɪntuː][ðə; ði] [dʒəʊ] [kæmp] .
Tang soldiers pursued into the Zhou camp .
唐 士兵 追击 进入 这 周 营 .

唐兵追入周营，

[ðeɪ] [stəʊl] [ðə; ði]['ɑːmə(r)] , [spɪə(r)] , [ænd; ənd] [sɒːd] .
They stole the armor , spear , and sword .
他们 偷窃 这 盔甲 , 矛 , 和 剑 .

抢了盔甲枪刀，

[ðeɪ] [siːzd] [ðə; ði] [greɪn] , ['fɒdə(r)] , [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] .
They seized the grain , fodder , and horses .
他们 查获 这 粮食 , 饲料 , 和 马匹 .

夺了粮草马匹，

[səʊ] [ðeɪ] [biːt] [ðə; ði] ['vɪktəri] [drʌmz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][kæmp] .
So they beat the victory drums and returned to camp .
所以 他们 打 这 胜利 鼓 和 返回 到 营 .

遂打得胜鼓回营，

[ðə; ði] ['diːteɪlz] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] ['gəʊɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [kən'trɪbjuːt] [ðeə(r)] ['merɪts] [ɑː(r); ə(r)] [əʊ'mɪtɪd] .
The details of each person going up the mountain to contribute their merits are omitted .
这 细节 的 每个 人 去 向上 这 山 到 贡献 他们的 优点 是 省略 .

各各上山献功不表。

['miːnwaɪl] , [wuː]['sɑːnziː][wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [fled] .
Meanwhile , Wu Sansi was defeated and fled .
同时 , 吴 桑西 曾是 战败 和 逃亡 .

且说武三思败走下来，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [ə'pɪəd] [ɪn] [ðə; ði] ['dɪstəns] .
Suddenly , a group of people appeared in the distance .
突然 , 一个 团体 的 人们 出现 在 这 距离 .

忽见一队人马远远而来，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['dʒen(ə)rəl] [hiː; hi] [tʃɑːŋ] [huː] ['æktɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv] ['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] .
It was General He Chang who acted on the orders of Empress Wu Zetian .
它 曾是 一般的 他 张 WHO 行动 在 这 订单 的 皇后 吴 泽田 .

乃是大将何昌奉武则天命令，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [help] .
I came here specifically to help .
我 来了 这里 具体来说 到 帮助 .

特来相助，

[wuː] ['sɑːnziː] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Wu Sansi was overjoyed .
吴 桑西 曾是 欣喜若狂 .

武三思大喜，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔːsɪz] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
They joined forces in one place .
他们 加入 力量 在 一 地方 .

合兵一处。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hiː; hi] [tʃɑːŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] ['bæt(ə)l] .
He Chang led his troops down the mountain to challenge them to battle .
他 张 引领 他的 军队 向下 这 山 到 挑战 他们 到 战斗 .

何昌领兵至山下讨战。

[ʃweɪ] ['dʒuː] [rʌʃt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Xue Ju rushed down the mountain .
薛 朱 匆忙 向下 这 山 .

薛剧冲下山来，

[ðə; ði] [tuː] ['hɔːsɪz] [krɒst] [pɑːðz] .
The two horses crossed paths .
这 二 马匹 交叉 路径 .

两马相交，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [raʊndz] .
They fought for several rounds .
他们 战斗 为了 一些 回合 .

战了数合，

[hiː; hi] [tʃɑːŋ] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [left] .
He Chang turned his horse and left .
他 张 转向 他的 马 和 左边 .

何昌回马便走，

[ʃweɪ] [gæŋ] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ðə; ði] [siːn] .
Xue Gang led his troops to the scene .
薛 帮派 引领 他的 军队 到 这 场景 .

薛刚领兵赶来。

[hiː; hi] [tʃɑːŋ] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [lɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gʊəd] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)] .
He Chang turned around and lifted the lid of the gourd on his shoulder .
他 张 转向 大约 和 抬起 这 盖 的 这 葫芦 在 他的 肩膀 .

何昌回身把肩上葫芦盖揭开，

[rɪ'saɪt] [ðə; ði] [ˌɪnkæn'teɪʃn] ,
Recite the incantation ,
背诵 这 咒语 ,

口念咒语，

[ə; eɪ] [biːm] [ɒv; əv] [red] [lait] [ʃɒt] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
A beam of red light shot straight into the sky .
一个 光束 的 红色的 光 射击 直的 进入 这 天空 .

见一道红光直冲云汉，

[ə; eɪ] ['gəʊldfɪʃ] [fluː] [aʊt] .
A goldfish flew out .
一个 金鱼 飞翔 出去 .

飞出一条金鱼，

[ˌaɪ 'tiː] [rəʊld] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] ,
It rolled in the air ,
它 滚动 在 这 空气 ,

在空中一滚，

[tɜːn] ['ɪntuː][ə; eɪ]['faɪə(r)]['drægən]
Turn into a fire dragon
转动 进入 一个 火 龙

变成一条火龙，

['faɪə(r)] [bəːsts] [fɔːθ] [frɒm; frəm][ɪts] [hɔːnz] , [aɪz] , [klɔːz] , [ænd; ənd] [skeɪlz] .
Fire bursts forth from its horns , eyes , claws , and scales .
火 爆发 前进 从 它是 角 , 眼睛 , 爪子 , 和 秤 .

角中眼中爪里鳞内尽放出火来，

[ðə; ði]['faɪə(r)] [kɔːzd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fiːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tæŋ] ['səʊldʒəz] , [huː] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
The fire caused a crushing defeat for the Tang soldiers , who fled in disarray .
这 火 导致 一个 压碎 击败 为了 这 唐 士兵 , WHO 逃亡 在 混乱 .

烧得唐兵大败而走，

[ðeɪ] [ɔːl][ræn][ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .
They all ran up the mountain .
他们 全部 跑 向上 这 山 .

俱往山上跑来。

[hiː; hi] [tʃɑːŋ] [wʌn] .
He Chang won .
他 张 韩元 .

何昌得胜，

[ðeɪ] [kə'lektɪd] [ðə; ði] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][kæmp] .
They collected the firefish and returned to camp .
他们 集 这 火鱼 和 返回 到 营 .

收了火鱼回营。

[θɪŋk] [θraɪs] :
Think thrice :
思考 三次 :

三思道：

" [ai] [wɒtʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] . "
" I watched from the front of the camp . "
" 我 观看 从 这 正面 的 这 营 . "

“孤在营前观看，

[ðə; ði] ['dʒɛnərəlz] ['meθəd]
The General's Method
这 将军的 方法

将军之法，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪz][reə(r)][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
Such a thing is rare in the world .
这样的 一个 事物 是 稀有的 在 这 世界 .

天下少有。

[huː] [tɔːt] [ðɪs] ['meθəd] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] ?
Who taught this method in the first place ?
WHO 教授 这 方法 在 这 第一的 地方 ?

当初何人传授此法？”

[hiː; hi] [tʃəŋdaʊ] :
He Changdao :
他 长岛 :

何昌道：

" [ai] [wʌns] [met] [ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] . "
" I once met a Taoist priest . "
" 我 一次 遇见 一个 道教 牧师 . "

“昔日遇一道人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['mɑːstə(r)] - .
His name is Master Zhenxuan .
他的 姓名 是 掌握 - .

名曰真玄祖师，

[hiː; hi] [ðen] [im'pa:tid] [ðɪs] ['meθəd] .
He then imparted this method .
他 然后 传授 这 方法 .

传授此法。”

['ɑːftə(r)] ['keəf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [hiː; hi] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [hɪz; ɪz] [sək'ses] .
After careful consideration , he prepared a banquet to celebrate his success .
后 小心 考虑 , 他 准备 一个 宴会 到 庆祝 他的 成功 .

三思遂备酒贺功。

[naʊ] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ɑːskt] [tʃʊ][meɪ'zuː] :
Now , the Prince of Luling asked Xu Meizu :
现在 , 这 王子 的 卢灵 问 徐 魅族 :

且说庐陵王问徐美祖道：

" [ðɪs] [di'mɒnɪk] ['faɪə(r)] [fɪʃ] . . . "
" This demonic fire fish . . . "
" 这 恶魔般的 火 鱼 . . . "

“此妖法火鱼，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [breɪk] [ðɪs] ?
How can we break this ?
如何 能 我们 休息 这 ?

如何破之？”

[tʃʊ][meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [ai] [əb'zɜːvd] [ðə; ði] ['hevənz] [lɑːst] [naɪt] , "
" Your Majesty , I observed the heavens last night , "
" 你的 威严 , 我 观察到 这 天 最后的 夜晚 , "

“臣夜观天文，

[ə; eɪ] [greɪt] [stɑː(r)] [ʃaɪnz] [ɪn][ðə; ði] [iːst] , [ɪ'luːmɪneɪtɪŋ] [maɪ][kæmp] .
A great star shines in the east , illuminating my camp .
一个 伟大的 星星 闪耀 在 这 东方 , 启发性的 我的 营 .

东方有将星照着我营，

[ə; eɪ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)l] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ə'raɪv] [wɪ'ðɪn] [θriː] [deɪz] .
A meritorious official will surely arrive within three days .
一个 有功绩的 官方的 将要 一定 到达 之内 三 天 .

三日外必有一功臣到来，

[breɪk] [ðɪs] ['iːv(ə)l]['mædʒɪk] .
Break this evil magic .
休息 这 邪恶的 魔法 .

破此邪法，

[wiː; wi] ['kænɒt] [gəʊ][tuː; tə][wɔː(r)] [naʊ] .
We cannot go to war now .
我们 不能 去 到 战争 现在 .

如今不可出战。”

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [tʃɑːŋ] [keɪm] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [hɪm][tuː; tə]['bæt(ə)l] ['evri] [deɪ] .
Therefore , He Chang came to challenge him to battle every day .
所以 , 他 张 来了 到 挑战 他 到 战斗 每一个 天 .

因此何昌每日前来讨战，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] .
Therefore , he was not ordered to lead his troops into battle .
所以 , 他 曾是 不是 订购 到 带领 他的 军队 进入 战斗 .

所以不令将出马交战，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [liː][dʒɪŋ] , [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [weɪ] [ɒv; əv] ['ʃiːˌɑːŋ'ʃɑːn] , [huː] [keɪm] [daʊn]
Now , let's talk about Li Jing , the Duke of Wei of Xiangshan , who came down
现在 , 我们来吧 讲话 关于 李 景 , 这 公爵 的 魏 的 象山 , WHO 来了 向下
[frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] ['ʃæn'duŋ] .
from the mountain to Shandong .
从 这 山 到 山东 .

且说香山唐魏公李靖下山来至山东地方，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] ['hænsəm] [jʌŋ] [mæn] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [hɔːs] .
I saw a handsome young man sitting on a horse .
我 锯 一个 英俊的 年轻的 男人 坐着 在 一个 马 .

见一位俊秀少年坐在马上，

['sevrəl] ['sɜːvənts] ['fɒləʊd] [bɪ'haɪnd] .
Several servants followed behind .
一些 仆人 随后 在后面 .

后跟着几个小使，

[liː][dʒɪŋ] [ɑːskt] :
Li Jing asked :
李 景 问 :

李靖问道：

" [meɪ] [ai][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] ['ɒnəd] [neɪm] , [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [gest] ? "
" May I ask your honored name , distinguished guest ? "
" 可能 我 问 你的 荣幸 姓名 , 杰出的 客人 ? "

“马上贵客尊姓？”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

那少年道：

" [ai][ˌeɪ 'em]['luːoʊ] [tʃɑːŋ] , [ðə; ði] [greɪt] - ['grænsʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][ju'eɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][jæn] . "

" I am Luo Chang , the great - grandson of the Duke of Yue and the Prince of Yan . "

" 我 是 罗 张 , 这 伟大的 - 孙子 的 这 公爵 的 岳 和 这 王子 的 严 . "

"我是越国公燕郡王曾孙罗昌，

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?

Who are you ?

WHO 是 你 ?

你是何人？"

[liː] - :

Li Jingdao :

李 - :

李靖道：

" [ai][ˌeɪ 'em][liː][dʒɪŋ][ɒv; əv] ['ʃiːˌɑːŋ'ʃɑːn] . "

" I am Li Jing of Xiangshan . "

" 我 是 李 景 的 象山 . "

"吾乃香山李靖是也。"

['luːoʊ] [tʃɑːŋ] [ɪ'miːdiətli] [,dis'maunt] .

Luo Chang immediately dismounted .

罗 张 立即地 下马 .

罗昌即忙下马，

['vɜːb(ə)l] [neɪm] :

Verbal name :

口头 姓名 :

口称：

" [ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] ['mɑːstə(r)][hæz; həz] [kʌm] [hɪə(r)] . "

" The immortal master has come here . "

" 这 不朽 掌握 有 来 这里 . "

"仙师来此，

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?

What brings you here ?

什么 带来 你 这里 ?

有何贵干？"

[liː] - :

Li Jingdao :

李 - :

李靖道：

" [dʒəʊ] [jɪŋ] [rɪ'piːtɪdli] [juːst] ['iːv(ə)l] ['meθədz] . "

" Zhou Ying repeatedly used evil methods . "

" 周 英 反复 用过的 邪恶的 方法 . "

"为周营屡用邪法，

['ɪndʒə(r)] [tæŋ] ['dʒen(ə)rəl]

Injure Tang general

损伤 唐 一般的

伤害唐将，

[nəʊ][wʌn] [brəʊk] [hɪm] .

No one broke him .

不 一 打破 他 .

没人去破他，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] ['træv(ə)ld] [hɪə(r)] .
Therefore , I traveled here .
所以 , 我 旅行 这里 .

故云游至此。”

['luːoʊ] [tʃəŋdaʊ] :
Luo Changdao :
罗 长岛 :

罗昌道：

" [maɪ] ['fɑːðə(r)] [wɒz; wəz] [di'pəuz] [ænd; ənd] [daɪd] [baɪ] ['emprəs] [wuː] . "
" My father was deposed and died by Empress Wu . "
" 我的 父亲 曾是 被罢免 和 死亡 经过 皇后 吴 . "

“家父被武后废黜身亡，

[ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] [prə'tekt] [maɪ] [lɔːd] .
I wish to go and protect my Lord .
我 希望 到 去 和 保护 我的 主 .

我欲前去保主，

[wɒt] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'meɪnz] [ˌʌn'nəʊn] .
What the Emperor's intentions are remains unknown .
什么 这 皇帝的 意图 是 遗迹 未知 .

未知圣意若何，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [deəd] [nɒt] [gəʊ] .
Therefore , he dared not go .
所以 , 他 敢于 不是 去 .

所以不敢前去。”

[liː] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

" [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ɪz] [naʊ] [rɪ'krʊtɪŋ] ['səʊldʒəz] [æt; ət] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] . "
" The Prince of Luling is now recruiting soldiers at Nine Flame Mountain . "
" 这 王子 的 卢灵 是 现在 招聘 士兵 在 九 火焰 山 . "

“庐陵王现在九焰山招兵，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['mɪlətri] ['ækʃ(ə)n] .
It is precisely the time for military action .
它 是 恰恰 这 时间 为了 军队 行动 .

正是用军之际，

[wɒt] ['ʌðə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] [kʊd; kəd] [ðeə(r)] [biː; bi] ?
What other intention could there be ?
什么 其他 意图 可以 那里 是 ?

岂有他意？

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [kwɑːŋ] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [ðə; ði] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['fæməli] .
Young Master Kuang is also the descendant of a meritorious official in his family .
年轻的 掌握 匡 是 还 这 后裔 的 一个 有功绩的 官方的 在 他的 家庭 .

况公子又是他家功臣之后，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [taɪm] [tuː; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] [meɪk] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɔːd] .
It is time to go and make contributions to the lord .
它 是 时间 到 去 和 制作 贡献 到 这 主 .

正该前去建功扶主。

[haʊ'evə(r)] , [dʒəʊ] [jɪŋ] ['riːs(ə)ntli] [hæd; həd] [hiː; hi] [tʃɑːŋ] [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] ['iːv(ə)l] ['mædʒɪk] [tuː; tə] ['sʌmən] ['mɜːˌmeɪdz] .
However , Zhou Ying recently had He Chang relying on evil magic to summon mermaids .
然而 , 周 英 最近 有 他 张 依靠 在 邪恶的 魔法 到 召唤 美人鱼 .

只是周营近有何昌仗依邪法人鱼，

['bɜːnɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'fiːtɪŋ] [ðə; ði] [tæŋ] ['ɑːmi] ,
Burning and defeating the Tang army ,
燃烧 和 击败 这 唐 军队 ,

烧败唐兵，

[nəʊ] [wʌn] [kʊd; kəd] [breɪk] [hɪm] .
No one could break him .
不 一 可以 休息 他 .

无人破他。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , [waɪ] [nɒt] [tʃeɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] [ænd; ənd] ['sɜːneɪm] ?
Young master , why not change your name and surname ?
年轻的 掌握 , 为什么 不是 改变 你的 姓名 和 姓 ?

公子不如改名易姓，

[prɪ'tend] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [tuː; tə] [dʒoʊz] [kæmp] ,
Pretend to surrender to Zhou's camp ,
假装 到 投降 到 周氏 营 ,

假投周营，

['siːkrətli] [ə'sɪstɪŋ] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti]
Secretly assisting the Tang Dynasty
偷偷 协助 这 唐 王朝

暗助唐朝，

[dʒʌst] [steɪ] [kləʊz] [tuː; tə] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Just stay close to this person morning and night .
只是 停留 关闭 到 这 人 早晨 和 夜晚 .

只须早晚近着此人，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [smɪəd] [dɔːgz] [blʌd] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['rɪtʃuəl] ['ɒbdʒɪkts] .
He secretly smeared dog's blood on his ritual objects .
他 偷偷 涂抹 狗的 血 在 他的 仪式 对象 .

暗用犬血涂抹在他法物上，

[ðə; ði] [fɪʃ] [ɪz] [naʊ] ['brəʊkən] .
The fish is now broken .
这 鱼 是 现在 破碎的 .

此鱼即破。”

['luːoʊ] [tʃɑːŋ] [ə'griːd] .
Luo Chang agreed .
罗 张 同意 .

罗昌应允，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'keɪm] [liː] [dʒɪŋz] [dɪ'saɪp(ə)l] .
He then became Li Jing's disciple .
他 然后 成为 李 京的 弟子 .

即拜李靖为师傅。

[liː] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

" [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)][ɪz] [frɔːt] [wɪð] ['dɪfɪkəltɪz] . "
" The future is fraught with difficulties . "
" 这 未来 是 充满危机 和 困难 . "

“前途有难，

[aɪl] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] .
I'll come back to save you .
患病的 来 后退 到 节省 你 .

再来救你。”

[hiː; hi] [ðen] [bɪd] [ˌfeə'wel] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] .
He then bid farewell and returned to the mountain .
他 然后 出价 告别 和 返回 到 这 山 .

遂辞别回山而去。

['luːoʊ] [tʃɑːŋ] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
Luo Chang bid farewell to his mother .
罗 张 出价 告别 到 他的 母亲 .

罗昌别了母亲，

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz]['fæməli] [rɪ'teɪnəz] .
He brought his family retainers .
他 带来 他的 家庭 预付金 .

带了家将，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] - .
They came from Zhouying .
他们 来了 从 - .

来至周营。

[ðə; ði] ['sɑːdʒənt] ['kwestʃənd] ,
The sergeant questioned ,
这 军士 被质问 ,

军士查问，

['luːoʊ] [tʃəŋdaʊ] :
Luo Changdao :
罗 长岛 :

罗昌道：

" [ai][ˌeɪ 'em][frɒm; frəm] ['priːfektʃə(r)] . "
" I am from Dongchang Prefecture . "
" 我 是 从 东昌 州 . "

“我是东昌府人，

[wen] [ðə; ði]['empərə(r)] [hɜːd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪ'kruːtɪŋ] ['tæləntɪd] ['piːp(ə)l] ,
When the Emperor heard that he was recruiting talented people ,
什么时候 这 皇帝 听到 那 他 曾是 招聘 才华横溢 人们 ,

闻千岁招贤，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] ['ɑːmi] .
I came here specifically to join the army .
我 来了 这里 具体来说 到 加入 这 军队 .

特来投军。”

[ðə; ði] ['sɑːdʒənt] [rɪ'pɔːtɪd] [ɪn] .
The sergeant reported in .
这 军士 据报道 在 .

军士报入，

[ðə; ði]['ɔːdə(r)][tuː; tə] " [θɪŋk] [twaɪs] " [wɒz; wəz] ['sʌmənd] .
The order to " think twice " was summoned .
这 命令 到 " 思考 两次 " 曾是 被召唤 .

三思令唤进来。

['luːoʊ] [tʃɑːŋ] [hɜːd] [ðə; ði] ['sʌmənz] ,
Luo Chang heard the summons ,
罗 张 听到 这 传票 ,

罗昌闻唤，

[ðeɪ] [keɪm] [ʌp] ['ɪntuː] [ðə; ði] [tent] .
They came up into the tent .
他们 来了 向上 进入 这 帐篷 .

走上帐来。

[θɪŋk] ['keəfəli] [bɪ'fɔː(r)] ['ɑːskɪŋ] ['kwestʃənz] :
Think carefully before asking questions :
思考 小心 前 问 问题 :

三思问道：

[wɒt] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

“你叫何名，

[wɒt] ['skɪlz] [duː; də] [juː; jʊ] [hæv; həv] ?
What skills do you have ?
什么 技能 做 你 有 ?

有甚本事，

" [hæv; həv] [juː; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [ðə; ði] ['ɑːmi] ? "
" Have you come here to join the army ? "
" 有 你 来 这里 到 加入 这 军队 ? "

来此投军？”

['luːoʊ] [tʃəŋdaʊ] :
Luo Changdao :
罗 长岛 :

罗昌道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] [mænz] [neɪm] [ɪz] [hwɑːŋ] [mɪŋ] . "
" The young man's name is Huang Ming . "
" 这 年轻的 男人的 姓名 是 黄 明 . "

“小将叫做黄明，

[ɪf] [wɪr] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [skɪl] ,
If we're talking about skill ,
如果 是 说 关于 技能 ,

若说本事，

" [ai] [kæn; kən] [duː; də] ['evriθɪŋ] . "
" I can do everything . "
" 我 能 做 一切 . "

件件皆能。”

['ɑːftə(r)] ['keəf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [ai] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
After careful consideration , I was overjoyed .
后 小心 考虑 , 我 曾是 欣喜若狂 .

三思大喜，

[səʊ] [hiː; hi] [steɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [tent] [tuː; tə] [sɜːv] .
So he stayed at the tent to serve .
所以 他 入住 在 这 帐篷 到 服务 .

遂留在帐前听用，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['grɑːntɪd] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] [wʌns] [hiː; hi] [hæz; həz] [ə'tʃiːvd] ['merɪt] .
He will be granted an official position once he has achieved merit .
他 将要 是 的确 一个 官方的 位置 一次 他 有 已达成 优点 .

俟得功即便封官。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['luːoʊ] [tʃɑːŋ] [rɪ'pɔːtɪd] :
Luo Chang reported :
罗 张 据报道 :

罗昌禀道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] . "
" The young general is willing to lead the troops into battle . "
" 这 年轻的 一般的 是 愿意的 到 带领 这 军队 进入 战斗 . "

“小将愿领兵出马。”

[θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)] ['keəfəli] [bɪ'fɔː(r)] [ə'griːɪŋ] .
Think it over carefully before agreeing .
思考 它 超过 小心 前 同意 .

三思许之。

[maʊnt] [jɔː(r); jə(r)] [hɔːs] [ænd; ənd] ['brændɪʃ] [jɔː(r); jə(r)][spɪə(r)] .
Mount your horse and brandish your spear .
山 你的 马 和 挥舞 你的 矛 .

上马摇枪，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ]['bæt(ə)l] .
They went to the foot of the mountain to challenge them to a battle .
他们 去 到 这 脚 的 这 山 到 挑战 他们 到 一个 战斗 .

至山前讨战。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l]['səʊldʒə(r)] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
The little soldier went up the mountain .
这 小的 士兵 去 向上 这 山 .

小军报上山去，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʌn] [wiːk] [wɪl] [biː; bi] , "
" One week will be , "
" 一 星期 将要 是 , "

“有一周将，

[bɔːn] [wɪð] ['delɪkət] ['fiːtʃəz] ,
Born with delicate features ,
出生 和 精美的 特征 ,

生得眉清目秀，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ˌjuː 'es][tuː; tə][ə; eɪ]['djuːəl] .
They came to challenge us to a duel .
他们 来了 到 挑战 我们 到 一个 决斗 .

前来讨战。”

[tʃʊ][meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [ðə; ði]['ʌðə(r)] [deɪ] [ðeɪ] [sed] [ə; eɪ] ['dʒɛnərəlz] [stɑː(r)][wɒz; wəz] ['ʃaɪnɪŋ] [ə'pɒn][maɪ][kæmp] . "
" The other day they said a general's star was shining upon my camp . "
" 这 其他 天 他们 说 一个 将军的 星星 曾是 灼灼 之上 我的 营 . "

“前日说将星照着我营，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] .
It must be this person .
它 必须 是 这 人 .

定应此人身上。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [baɪ] - [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
He then ordered Bai Wenhu to meet the enemy .
他 然后 订购 白 - 到 见面 这 敌人 .

就令白文虎迎敌，

[dɪ'fiːt] [ɪz] [ə'laʊd] , [bʌt; bət] ['vɪktəri] [ɪz] [nɒt] .
Defeat is allowed , but victory is not .
击败 是 允许 , 但 胜利 是 不是 .

许败不许胜。

- [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Wenhu received the order to descend the mountain .
- 已收到 这 命令 到 下降 这 山 .

文虎得令下山，

[kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] ['luːoʊ] [tʃɑːŋ] .
Come and fight Luo Chang .
来 和 斗争 罗 张 .

来战罗昌，

[ðə; ði] [θriː] - [wei] [feɪnd] [dɪ'fiːt]
The three - way feigned defeat
这 三 - 方式 假装 击败

三合诈败，

['luːoʊ] [tʃɑːŋ] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [hɪm] .
Luo Chang caught up with him .
罗 张 捕捉 向上 和 他 .

罗昌追赶下来，

[hiː; hi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] :
He said in a low voice :
他 说 在 一个 低的 嗓音 :

低低说道：

" [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl]['luːoʊ] [tʃɑːŋ] , "
" Young general Luo Chang , "
" 年轻的 一般的 罗 张 , "

“小将罗昌，

['temprərəli] [dʒɔɪn] [ə'nʌðə(r)] [kæmp]
Temporarily join another camp
暂时地 加入 其他 营

暂投他营，

" ['hævɪŋ] [ə'tʃiːvd] [ðeə(r)] [gəʊl] , [ðeɪ] [kæn; kən] [prə'siːd] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] . "
" Having achieved their goal , they can proceed up the mountain . "
" 拥有 已达成 他们的 目标 , 他们 能 继续 向上 这 山 . "

得功上山便了。”

- [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ɪn] ['diːteɪl] .
Wenhu went up the mountain to explain the matter in detail .
- 去 向上 这 山 到 解释 这 事情 在 细节 .

文虎上山细言其事，

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv]['luːoʊ] [ʒɑːŋ] , [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][ju'eɪ] . "
" This must be the son of Luo Zhang , the Duke of Yue . "
" 这 必须 是 这 儿子 的 罗 张 , 这 公爵 的 岳 . "

“此必是越国公罗章之子。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [dʒəʊ] [tʃɛŋ] [tuː; tə] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] .
He then ordered Zhou Cheng to descend the mountain and engage in battle .
他 然后 订购 周 程 到 下降 这 山 和 从事 在 战斗 .

又令周成下山交战，

['iːv(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [θriː] - [wei] ['bæt(ə)l] , [dɪ'fiːt] [ɪz][ɪn'evɪtəb(ə)l] .
Even without a three - way battle , defeat is inevitable .
甚至 没有 一个 三 - 方式 战斗 , 击败 是 不可避免的 .

不三合亦败。

['luːoʊ] [tʃɑːŋ] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [rʌʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
Luo Chang pretended to rush to the foot of the mountain .
罗 张 假装 到 匆忙 到 这 脚 的 这 山 .

罗昌假意赶到山脚，

[fæŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][kæmp]['ɑːftə(r)] ['biːtɪŋ] [ðə; ði] ['vɪktəri] [drʌm] .
Fang returned to camp after beating the victory drum .
方 返回 到 营 后 殴打 这 胜利 鼓 .

方打得胜鼓回营。

['ɑːftə(r)] ['keəf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [ai][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
After careful consideration , I was overjoyed .
后 小心 考虑 , 我 曾是 欣喜若狂 .

三思大喜，

[prɪ'peə(r)] [waɪn] [tuː; tə] ['selɪbreɪt] [ðə; ði] ['vɪktəri] .
Prepare wine to celebrate the victory .
准备 葡萄酒 到 庆祝 这 胜利 .

备酒贺功。

[hiː; hi] [tʃɑːŋ] [sɔː] [ðæt] ['luːoʊ] [tʃɑːŋ] [wɒz; wəz][æn; ən] [aʊt'stændɪŋ] ['pɜːs(ə)n] .
He Chang saw that Luo Chang was an outstanding person .
他 张 锯 那 罗 张 曾是 一个 杰出的 人 .

何昌见罗昌人物出众，

['haɪli] [skɪld] [ɪn] ['mɑːʃ(ə)l] [a:ts]
Highly skilled in martial arts
高度 熟练 在 武术 艺术

武艺精强，

[ænd; ənd] [jʌŋ] ,
And young ,
和 年轻的 ,

年纪又小，

['veri] ['hæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,

十分欢喜，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" ['dʒen(ə)rəl] [hwɑːŋ] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['hɪərəʊ] . "
" General Huang is such a hero . "
" 一般的 黄 是 这样的 一个 英雄 . "

“黄将军如此英雄，

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] ['relətɪvz] [ɒn]['aɪðə(r)] [saɪd] .
But he had no relatives on either side .
但 他 有 不 亲属 在 任何一个 边 .

只是左右无一亲人，

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] ['lɪs(ə)n][tuː; tə][maɪ] [əd'vaɪs] . . .
If you would listen to my advice . . .
如果 你 会 听 到 我的 建议 . . .

若肯依我一言，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [best] [ɒv; əv][bəʊθ] [wɜːld] .
That would be the best of both worlds .
那 会 是 这 最好的 的 两个都 世界 .

倒有两全之美。"

['luːoʊ] [tʃəŋdaʊ] :
Luo Changdao :
罗 长岛 :

罗昌道：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] , ['dʒen(ə)rəl] ? "
" What are your instructions , General ? "
" 什么 是 你的 指示 , 一般的 ? "

"老将军有何分付，

" [doʊnt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [spiːk] [ʌp] . "
" Don't hesitate to speak up . "
" 不 犹豫 到 说话 向上 . "

说出不妨。"

[hiː; hi] [tʃɑːŋ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He Chang laughed and said :
他 张 笑了 和 说 :

何昌笑道：

" [wʌn] [jɪə(r)] , [n'iəɹɪŋ] ['fɪfti] , "
" One year , nearing fifty , "
" 一 年 , 临近 五十 , "

"某年近半百，

[nəʊ] ['tʃɪldrən]
No children
不 孩子们

未有子息，

[ai] [ɪn'tend] [tuː; tə] [pə'sweɪd] ['dʒen(ə)rəl]['tʃuː][tuː; tə] [ək'nɒlɪdʒ] [ˌem 'iː][æz; əz][hɪz; ɪz]['gɒdfɑːðə(r)] .
I intend to persuade General Qu to acknowledge me as his godfather .
我 打算 到 说服 一般的 曲 到 承认 我 作为 他的 教父 .

意欲屈将军拜我为义父，

[ai] [wɪl] [pɑːs] [ɒn][ðə; ði] ['siːkrəts] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪə(r)] [fɪʃ] [tuː; tə][juː; jʊ][ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
I will pass on the secrets of the Fire Fish to you in the future .
我 将要 经过 在 这 秘密 的 这 火 鱼 到 你 在 这 未来 .

日后我把火鱼之宝传授与你，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你意如何？"

['luːoʊ] [tʃɑːŋ] [ðen] [sed] :
Luo Chang then said :
罗 张 然后 说 :

罗昌便道：

" [sɪns] [ðə; ði][əʊld]['dʒen(ə)rəl] [dʌz] [nɒt][maɪnd][maɪ]['hʌmb(ə)l][ænd; ənd] ['ləʊli] ['steɪtəs] . . . "

" Since the old general does not mind my humble and lowly status . . . "

" 自从 这 老的 一般的 做 不是 头脑 我的 谦逊的 和 卑微的 地位 . . . "

“既然老将军不嫌愚贱，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə][biː; bi] [ə'dɒptɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [sʌn] .

He wished to be adopted as a son .

他 希望 到 是 已采用 作为 一个 儿子 .

愿为义子。”

[hiː; hi] [ðen] ['prɔsˌtreɪtid] [hɪm'self] [ɪn] ['wɜːʃɪp] .

He then prostrated himself in worship .

他 然后 俯卧 他自己 在 崇拜 .

就倒身下拜。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'seprəbl] , [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

From then on , the two were inseparable , day and night .

从 然后 在 , 这 二 是 形影不离 , 天 和 夜晚 .

自此二人早晚不离左右，

['luːoʊ] [tʃɑːŋ] ['siːkrətli] [tʊk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][dɒg] [blʌd] [ænd; ənd] [smɪəd] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv]

Luo Chang secretly took a little dog blood and smeared it on the mouth of

罗 张 偷偷 采取 一个 小的 狗 血 和 涂抹 它 在 这 嘴 的

[ðə; ði] [gʊəd] .

the gourd .

这 葫芦 .

罗昌暗取犬血悄地用一点抹在葫芦口上，

[hiː; hi] [tʃɑːŋ] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [ˌʌnə'weə(r)] .

He Chang was completely unaware .

他 张 曾是 完全地 不知情 .

何昌全然不知。

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,

一 天 ,

一日，

[wuː]['sɑːnziː][ænd; ənd][hiː; hi] [tʃɑːŋ] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .

Wu Sansi and He Chang are now on the front lines .

吴 桑西 和 他 张 是 现在 在 这 正面 线条 .

武三思今何昌出马，

[ðə; ði]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [went] [tə'geðə(r)] .

The father and son went together .

这 父亲 和 儿子 去 一起 .

父子二人同去。

[hiː; hi] [tʃɑːŋ] [led] [ðə; ði] [wei] [wɪð] [ðə; ði] [gʊəd] .

He Chang led the way with the gourd .

他 张 引领 这 方式 和 这 葫芦 .

何昌带了葫芦在前，

['luːoʊ] [tʃɑːŋ] [wɒz; wəz][bɪ'haɪnd] .

Luo Chang was behind .

罗 张 曾是 在后面 .

罗昌在后，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə]['bæt(ə)l] .

He led his troops down the mountain to challenge them to battle .

他 引领 他的 军队 向下 这 山 到 挑战 他们 到 战斗 .

领兵到山下讨战。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['səʊldʒə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
The little soldier reported up the mountain .
这 小的 士兵 据报道 向上 这 山 .

小军报上山来，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [tʃɑːŋ] [wɒz; wəz] ['kɔːlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [wɔː(r)] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ]
Upon hearing that He Chang was calling for war , the Prince of Luling
之上 听力 那 他 张 曾是 呼叫 为了 战争 , 这 王子 的 卢灵

庐陵王一闻何昌讨战，

[ai] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['sʌmwɒt] [ə'freɪd] .
I was already somewhat afraid .
我 曾是 已经 有些 害怕的 .

早有三分惧怕，

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[tə'deɪ] [wiː; wi] [dɪ'kleə(r)] ['vɪktəri] [ɪn] [ðɪs] ['bæt(ə)l] !
Today we declare victory in this battle !
今天 我们 宣布 胜利 在 这 战斗 !

今日管叫一战成功！”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ʃweɪ] [gæŋ] [tuː; tə] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊntən] .
He then ordered Xue Gang to descend the mountain .
他 然后 订购 薛 帮派 到 下降 这 山 .

就令薛刚下山。

[ʃweɪ] [gæŋ] [tʃɑːdʒd] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
Xue Gang charged down the mountain on horseback .
薛 帮派 带电 向下 这 山 在 马背 .

薛刚一马冲下山来，

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] ['ɑːnsə(r)] .
He did not answer .
他 做过 不是 回答 .

并不答话，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['bæt(ə)l] [wɪð] [hiː; hi] [tʃɑːŋ] .
They actually engaged in battle with He Chang .
他们 实际上 已订婚的 在 战斗 和 他 张 .

竟与何昌交战。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['θɜːti] [raʊndz] .
They fought for more than thirty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 三十 回合 .

战了三十余合，

[hiː; hi] [tʃɑːŋ] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [left] .
He Chang turned his horse and left .
他 张 转向 他的 马 和 左边 .

何昌回马便走，

[ʃweɪ] [gæŋ] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
Xue Gang spurred his horse and gave chase .
薛 帮派 受到刺激 他的 马 和 给予 追赶 .

薛刚拍马追赶。

[hiː; hi] [tʃɑːŋ] ['hʌrɪdli] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [gʊəd] [lɪd] .
He Chang hurriedly lifted the gourd lid .
他 张 匆匆 抬起 这 葫芦 盖 .

何昌急把葫芦盖揭开，

[rɪ'saɪt] [ðə; ði] [ˌɪnkæn'teɪʃn] ,
Recite the incantation ,
背诵 这 咒语 ,

念动咒语，

[ðə; ði] [fɪʃ] [dʒʌmpt] [ʌp] [frɒm; frəm] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [gʊəd] .
The fish jumped up from inside the gourd .
这 鱼 跳了起来 向上 从 里面 这 葫芦 .

鱼在葫芦内往上一跳，

[steɪnd] [wɪð] [dɒg] [blʌd] ,
Stained with dog blood ,
染色 和 狗 血 ,

沾着犬血，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ə'raʊnd] [ɪn] ['keɪɒs] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] [ænd; ənd] [ðen] [daɪd] .
He jumped around in chaos for a while and then died .
他 跳了起来 大约 在 混乱 为了 一个 尽管 和 然后 死亡 .

在内乱跳一阵死了，

[ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] ,
A loud sound ,
一个 大声 声音 ,

一声响亮，

[gʊəd] [krʌʃt] ,
Gourd crushed ,
葫芦 碎 ,

葫芦粉碎，

[hiː; hi] [tʃɑːŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] .
He Chang was greatly alarmed .
他 张 曾是 非常 惊慌 .

何昌大惊失色。

['luːoʊ] [tʃɑːŋ] ['ʃaʊtɪd] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] :
Luo Chang shouted from behind :
罗 张 喊叫 从 在后面 :

后面罗昌叫声：

" [juː; jʊ] [əʊld] [θiːf] ! "
" You old thief ! "
" 你 老的 贼 ! "

“老贼！

[duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] [huː] [ai] [ˌeɪ 'em] ?
Do you know who I am ?
做 你 知道 WHO 我 是 ?

你道我是何人，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['luːoʊ] [tʃɑːŋ] , [ðə; ði] [greɪt] - ['grænsʌn] [ɒv; əv] ['luːoʊ] [tʃɛŋ] , [djuːk] [ɒv; əv] [ju'eɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
I am Luo Chang , the great - grandson of Luo Cheng , Duke of Yue of the Great Tang Dynasty .
我 是 罗 张 , 这 伟大的 - 孙子 的 罗 程 , 公爵 的 岳 的 这 伟大的 唐 王朝 .

吾乃大唐越国公罗成曾孙罗昌是也，

[haʊ'evə(r)] , ['entərɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [den] [ɒv; əv] [θiːvz]
However , entering your den of thieves
然而 , 进入 你的 丹 的 窃贼

不过入你贼穴，

[poʊər]['faɪə(r)] [fɪʃ]
Poer Fire Fish
权力 火 鱼

破尔火鱼，

[teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [hed] ,
Take your head ,
拿 你的 头 ,

取尔首级，

[huː] [duː; də][juː; jʊ] [teɪk] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)] !
Who do you take me for !
WHO 做 你 拿 我 为了 !

你当我是何人！”

[hiː; hi] [tʃɑːŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
He Chang was furious upon hearing this .
他 张 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

何昌闻言大怒，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæʃed] .
He raised his knife and slashed .
他 提高 他的 刀 和 削减 .

举刀便砍，

['luːoʊ] - [pə'fɔːmd] ['sɜːdʒəri] .
Luo Changjia performed surgery .
罗 - 执行 外科手术 .

罗昌架开刀，

[hiː; hi] [θrʌst] [ðə; ði][spɪə(r)][æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [tʃest] .
He thrust the spear at her chest .
他 推力 这 矛 在 她 胸部 .

照前心把枪刺来，

[hiː; hi] [stæbd] [hiː; hi] [tʃɑːŋ] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He stabbed He Chang off his horse .
他 刺伤 他 张 离开 他的 马 .

正刺何昌于马下。

[ʃweɪ] [gæŋ] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [hed] .
Xue Gang stepped forward and took the head .
薛 帮派 步 向前 和 采取 这 头 .

薛刚上前取了首级，

['skætə(r)][ðə; ði] [dʒəʊ] ['səʊldʒəz] .
Scatter the Zhou soldiers .
分散 这 周 士兵 .

杀散周兵，

[biːt] [ðə; ði] ['vɪktəri] [drʌm] .
Beat the victory drum .
打 这 胜利 鼓 .

打得胜鼓，

[wiː; wi] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [tə'geðə(r)] .
We went up the mountain together .
我们 去 向上 这 山 一起 .

一同上山。

[ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd]['luːoʊ] [tʃɑːŋ] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] .
Xue Gang and Luo Chang entered the palace .
薛 帮派 和 罗 张 进入 这 宫殿 .

薛刚与罗昌上殿，

['luːoʊ] [tʃɑːŋ] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] .
Luo Chang paid homage to the Prince of Luling .
罗 张 有薪酬的 尊敬 到 这 王子 的 卢灵 .

罗昌朝见庐陵王，

[ðə; ði] ['diːteɪlz] [ɒv; əv] [haʊ] [ðə; ði]['faɪə(r)] [fɪʃ] [wɒz; wəz] ['siːkrətli] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][ə; eɪ][paɪp][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'skraɪbd] .
The details of how the fire fish was secretly destroyed by a pipe are described .
这 细节 的 如何 这 火 鱼 曾是 偷偷 损毁 经过 一个 管道 是 描述 .

细述暗投用管破火鱼之事，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
The Prince of Luling was overjoyed upon hearing this .
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

庐陵王闻王大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] ['luːoʊ] - [tuː; tə] [ɪn'herɪt] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [djuːk] [ɒv; əv][ju'eɪ] .
He then appointed Luo Changyin to inherit the title of Duke of Yue .
他 然后 任命 罗 - 到 继承 这 标题 的 公爵 的 岳 .

即封罗昌荫袭越国公之职。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'nəʊn] [wɒt] [wuː]['sɑːnziː][dɪd] ['ɑːftəwəd] .
It is unknown what Wu Sansi did afterward .
它 是 未知 什么 吴 桑西 做过 之后 .

不知武三思后来又作何状，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - : [ju'eɪ] [gʌ] [ˌʌn'liːʃ] [hɜː(r); hə(r)] [di'mɒnɪk] [ɑːts] [ɪn]['bæt(ə)l] ; [ʃweɪ] - [ɪn'kaʊntə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][waɪld] ['kʌp(ə)l]
Chapter 84 : Yue Gu Unleashes Her Demonic Arts in Battle ; Xue Jiao's Encounter with a Wild Couple
章 - : 岳 顾 释放 她 恶魔般的 艺术 在 战斗 ; 薛 - 遇到 和 一个 荒野 夫妻

第八十四回 月姑出阵行妖法 薛蛟交战逢野合

[ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd] ['səʊldʒəz] [ɪ'miːdiətli] [sent] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðeə(r)][kæmp] .
The defeated soldiers immediately sent a report to their camp .
这 战败 士兵 立即地 发送 一个 报告 到 他们的 营 .

当下败兵飞报入营，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['luːoʊ] [tʃɑːŋ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tuː; tə] [hwɑːŋ] [mɪŋ] .
It is said that Luo Chang changed his name to Huang Ming .
它 是 说 那 罗 张 已更改 他的 姓名 到 黄 明 .

说罗昌改名黄明，

[prɪ'tend] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [tuː; tə][maɪ][kæmp] ,
Pretend to surrender to my camp ,
假装 到 投降 到 我的 营 ,

假投我营，

[ðə; ði] [wɒz; wəz]['brəʊkən] .
The firefish was broken .
这 火鱼 曾是 破碎的 .

破了火鱼，

[kɪl] [hiː; hi] [tʃɑːŋ] ,
Kill He Chang ,
杀 他 张 ,

杀了何昌，

[hiː; hi] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [wɪð] [ʃweɪ] [gæŋ] .
He went up the mountain with Xue Gang .
他 去 向上 这 山 和 薛 帮派 .

同薛刚上山去了。

[wuː]['sɑːnziː] ['lɪsnd] .
Wu Sansi listened .
吴 桑西 听着 .

武三思听了，

[ai][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['æŋgə(r)] .
I was filled with anger .
我 曾是 已填 和 愤怒 .

怒气塞胸。

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst] ['wʌrid] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ]['keɪpəb(ə)l]['dʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði][kæmp] .
I was just worried that there was no capable general in the camp .
我 曾是 只是 担心 那 那里 曾是 不 有能力的 一般的 在 这 营 .

正愁营中无有能将，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ɪ'rædɪkeɪt] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] .
It is difficult to eradicate Nine Flame Mountain .
它 是 难的 到 根除 九 火焰 山 .

难以剿灭九焰山，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ]['səʊldʒə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] ,
Suddenly a soldier came to report ,
突然 一个 士兵 来了 到 报告 ,

忽见军士来报，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['leɪdi][hæz; həz] [biːn] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [liːd] [truːps] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
It is said that the lady has been ordered to lead troops to assist in the battle .
它 是 说 那 这 女士 有 到过 订购 到 带领 军队 到 协助 在 这 战斗 .

说夫人奉旨领兵前来助阵，

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] .
We have arrived at the camp .
我们 有 到达的 在 这 营 .

已到营前，

['ɑːftə(r)] ['keəf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [ai][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
After careful consideration , I was overjoyed .
后 小心 考虑 , 我 曾是 欣喜若狂 .

三思大喜，

[ðeɪ] [ðen] ['welkəm] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði][kæmp] .
They then welcomed them into the camp .
他们 然后 欢迎 他们 进入 这 营 .

遂迎接入营，

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə][prɪ'peə(r)] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['welkəmɪŋ]
The servants were instructed to prepare wine and food for the welcoming
这 仆人 是 指示 到 准备 葡萄酒 和 食物 为了 这 欢迎
['pɑːti] .
party .
派对 .

分付备酒接风。

[wuː]['sɑːnziː][ænd; ənd][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [dræŋk] [tə'geðə(r)] .
Wu Sansi and Hua Yuegu drank together .
吴 桑西 和 华 - 喝 一起 .

武三思与花月姑对饮，

[hiː; hi] [ɪn'fɔːmd] [ðem; ðəm][ɒv; əv][ðə; ði] ['diːteɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
He informed them of the details of the battle .
他 知情的 他们 的 这 细节 的 这 战斗 .

把交战之事一一告知。

['ɑːftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] ,
After drinking ,
后 喝 ,

饮罢，

[ðə; ði] [tuː] ['entəd] [ðə; ði]['buːdwɑː(r)] [tə'geðə(r)] .
The two entered the boudoir together .
这 二 进入 这 闺房 一起 .

二人同入罗帏，

[ˌriːjuː'naɪtɪŋ] [wɪð] [əʊld] [frendz] .
Reuniting with old friends .
重聚 和 老的 朋友们 .

共会旧情。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['leɪdi] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [led] [hɜː(r); hə(r)] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ]
Lady Hua led her troops to the foot of the mountain to challenge
女士 华 引领 她 军队 到 这 脚 的 这 山 到 挑战
[ðem; ðəm][tuː; tə]['bæt(ə)l] .
them to battle .
他们 到 战斗 .

花夫人领兵至山前讨战。

['hɪərɪŋ] [ðɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] ,
Hearing this from the mountain ,
听力 这 从 这 山 ,

山上闻知，

['faɪə(r)][blɑːsts] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Fire blasts down the mountain .
火 爆炸 向下 这 山 .

放炮下山，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪəd] .
A large group of people suddenly appeared .
一个 大的 团体 的 人们 突然 出现 .

闪出大队人马。

['mædəm][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [ɪ'miːdiətli] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Madam Hua immediately stepped forward and said :
女士 华 立即地 步 向前 和 说 :

那花夫人一马上前道：

" [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑːmi] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] . "
" The heavenly army has arrived today . "
" 这 天上 军队 有 到达的 今天 . "

“今日天兵到此，

[səb'mɪt] [ɪ'miːdiətli] .
Submit immediately .
提交 立即地 .

速速就缚，

[ai][ˌeɪ 'em] [speəd] [frɒm; frəm] ['lɪftɪŋ] [ə; eɪ]['fɪŋgə(r)] .
I am spared from lifting a finger .
我 是 幸存 从 举重 一个 手指 .

免吾动手，

['ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[wiː; wi] [wɪl] [ɪk'stɜːmɪneɪt] [juː; jʊ] [ɔːl] .
We will exterminate you all .
我们 将要 歼 你 全部 .

即杀绝尔等，

[liːv] [nɒt] [ə; eɪ] [treɪs] !
Leave not a trace !
离开 不是 一个 痕迹 !

不留寸根！”

[ə; eɪ] [blæk] ['drægən] [tʃɑːdʒd] [aʊt] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [tæŋ] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
A black dragon charged out from within the Tang formation .
一个 黑色的 龙 带电 出去 从 之内 这 唐 形成 .

那唐阵内乌黑龙一马冲出，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" [ðə; ði] [luːd] [ænd; ənd] ['ʃeɪmləs] ['bɒdi] [wɔːks] [ə'weɪ] ,
" The lewd and shameless body walks away ,
" 这 猥亵 和 不要脸 身体 散步 离开 ,

“淫贱人体走，

" [teɪk] [ðɪs] ! "
" Take this ! "
" 拿 这 ! "

吃我一刀！”

['leɪdi] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [ɪ'miːdiətli] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Lady Hua immediately engaged in battle .
女士 华 立即地 已订婚的 在 战斗 .

花夫人即与交战。

[nəʊ][mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [raʊndz] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ]
No more than three rounds of fighting
不 更多的 比 三 回合 的 斗争

战无三合，

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [tɜːnd] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .
Hua Yuegu turned her horse around and left .
华 - 转向 她 马 大约 和 左边 .

花月姑回马便走，

[ðə; ði] [blæk] ['drægən] [ə'raɪvd] ['ʃɔːtli] ['ɑːftəwəd] .
The black dragon arrived shortly afterward .
这 黑色的 龙 到达的 不久 之后 .

乌黑龙随后赶来，

['mædəm][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['əʊpənd] [hɜː(r); hə(r)] [maʊθ] .
Madam Hua turned around and opened her mouth .
女士 华 转向 大约 和 打开 她 嘴 .

被花夫人回身把口一张，

[hiː; hi] [eks'heil] [ə; eɪ] [pʌf] [ɒv; əv] [waɪt] [breθ] .
He exhaled a puff of white breath .
他 呼气 一个 噗 的 白色的 气息 .

喷出一口白气，

[ðə; ði] [blæk] ['drægən] ['ʃʌdə] ['sevrəl] [taɪmz] .
The black dragon shuddered several times .
这 黑色的 龙 颤抖 一些 时代 .

乌黑龙一连几个寒噤，

['nʌmnəs] [ɪn][hændz][ænd; ənd] [fiːt]
numbness in hands and feet
麻木 在 双手 和 脚

手脚酥麻，

[hiː; hi] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

跌下马来，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['kɪdnæpt] [ænd; ənd][taɪd] [ʌp][baɪ] [dʒəʊ] [bɪŋ] .
He was kidnapped and tied up by Zhou Bing .
他 曾是 被绑架 和 系 向上 经过 周 必应 .

被周兵抢去绑了。

[dʒəʊ] [tʃɛŋ] ['hʌrɪdli] [set] [aʊt] .
Zhou Cheng hurriedly set out .
周 程 匆匆 放 出去 .

周成急急出马，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
It was too late to save them .
它 曾是 也 晚的 到 节省 他们 .

也救不及。

['leɪdi] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [ri'zju:md] [ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Lady Hua resumed the battle .
女士 华 恢复 这 战斗 .

花夫人复又交战，

[ðə; ði]['bæt(ə)l]['lɑːstɪd] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [raʊndz] .
The battle lasted less than three rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三 回合 .

战不三合，

['mædəm][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] ['əʊpənd] [hɜː(r); hə(r)] [maʊθ] .
Madam Hua opened her mouth .
女士 华 打开 她 嘴 .

花夫人把口一张，

[ə; eɪ] [pʌf] [ɒv; əv] [waɪt] [stiːm] [ɪ'skeɪpt] .
A puff of white steam escaped .
一个 噗 的 白色的 蒸汽 逃脱 .

冲出一口白气，

[dʒəʊ] [tʃɛŋz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [blæk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [nʌm] .
Zhou Cheng's eyes were black and his body was numb .
周 程的 眼睛 是 黑色的 和 他的 身体 曾是 麻木的 .

周成眼黑身麻，

[ˌaɪ 'tiː] [sent] [tʃɪlz] [daʊn] [maɪ] [spaɪn] .
It sent chills down my spine .
它 发送 寒意 向下 我的 脊柱 .

毛骨竦然，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He also fell off his horse .
他 还 跌倒 离开 他的 马 .

也跌下马来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [baɪ] [dʒoʊz] ['səʊldʒəz] .
They were captured by Zhou's soldiers .
他们 是 捕获 经过 周氏 士兵 .

被周兵捉去。

[ðə; ði] [blæk] ['lepəd] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The black leopard was furious .
这 黑色的 豹 曾是 狂怒 .

乌黑豹大怒，

[ðə; ði][gəʊld] - ['lɪftɪŋ] ['pɑːti] [ə'tækt] .
The gold - lifting party attacked .
这 金子 - 举重 派对 遭到攻击 .

举钅 党打来，

['mædəm][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [juːst] [hɜː(r); hə(r)] [naɪf] [tuː; tə] [blɒk] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Madam Hua used her knife to block the attack .
女士 华 用过的 她 刀 到 堵塞 这 攻击 .

花夫人用刀敌住，

[ðə; ði]['bæt(ə)l]['lɑːstɪd] [les] [ðæn; ðən] [θriː] [raʊndz] .
The battle lasted less than three rounds .
这 战斗 持续 较少的 比 三 回合 .

战不三合，

[ə; eɪ] [pʌf] [ɒv; əv] [waɪt] [breθ] [bluː] [baɪ] .
A puff of white breath blew by .
一个 噗 的 白色的 气息 吹 经过 .

一口白气吹来，

[ðə; ði] [blæk] ['lepəd] [fel] [ɒf] [ɪts] [hɔːs] , [ɪts] [tuː] [fiːt] ['beəli] ['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] .
The black leopard fell off its horse , its two feet barely touching the ground .
这 黑色的 豹 跌倒 离开 它是 马 , 它是 二 脚 仅仅 接触 这 地面 .

乌黑豹两足登空落马，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] ['kæptʃəd] [baɪ] [dʒəʊ] ['səʊldʒəz] .
They were also captured by Zhou soldiers .
他们 是 还 捕获 经过 周 士兵 .

亦被周兵捉去。

[liː] [dɪŋ] [tʊk] [tʃɑːdʒ] .
Li Ding took charge .
李 丁 采取 收费 .

李定出马，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] ['kæptʃəd] .
They were also captured .
他们 是 还 捕获 .

亦被捉去。

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Xue Gang was furious .
薛 帮派 曾是 狂怒 .

薛刚大怒，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] ,
Just as he was about to take action ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 拿 行动 ,

正欲出马，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [dʒəʊ] [kæmp] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [rɪ'triːt] .
Suddenly , the Zhou camp sounded the retreat .
突然 , 这 周 营 听起来 这 撤退 .

忽见周营鸣金收兵，

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [stɔːm] ['ɪntuː] [dʒoʊz] [kæmp] .
Xue Gang was about to storm into Zhou's camp .
薛 帮派 曾是 关于 到 风暴 进入 周氏 营 .

薛刚要杀入周营，

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" ['vɪktəri] [ænd; ənd] [dɪ'fiːt] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmən] [ə'kəːrəns, -'kʌ-][ɪn][wɔː(r)] . "
" Victory and defeat are common occurrences in war . "
" 胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 . "

“胜败兵家常事，

[waɪ] [biː; bi][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hʌri] !
Why be in such a hurry !
为什么 是 在 这样的 一个 匆忙 !

何必性急！

[lets] [weɪt] [ʌn'tɪl] [tə'mɒrəʊ] .
Let's wait until tomorrow .
我们来吧 等待 直到 明天 .

且待明日，

[lets] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [dɪ'fiːt] [hɪm] .
Let's devise a plan to defeat him .
我们来吧 设计 一个 计划 到 击败 他 .

再设计破他。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [rɪ'tɜːnd] [ɪn]['æŋgə(r)] .
Xue Gang returned in anger .
薛 帮派 返回 在 愤怒 .

薛刚恨恨而回。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [tʃʊ] [meɪ'zuː][led] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
The next day , Xu Meizu led his generals down the mountain .
这 下一个 天 , 徐 魅族 引领 他的 将军们 向下 这 山 .

到次日徐美祖领众将下山，

[set] [ʌp] [ə; eɪ]['bæt(ə)l] [fɔː'meɪʃ(ə)n] ,
Set up a battle formation ,
放 向上 一个 战斗 形成 ,

摆开阵势，

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] - [ˈɔːlsəʊ] [led] [hɜː(r); hə(r)] [truːps] [aʊt] .
Hua Yuegu also led her troops out .
华 - 还 引领 她 军队 出去 .

花月姑亦领兵出来，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [θruː] [ðə; ði] [ˈenəmi] [laɪnz] .
They charged through the enemy lines .
他们 带电 通过 这 敌人 线条 .

冲杀过阵。

- -
Tangzhen Shangxiongba
- -

唐阵上雄坝、

[wuː] [rɒŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [əˈraɪvd] [təˈgeðə(r)] .
Wu Rong and his men arrived together .
吴 荣 和 他的 男人 到达的 一起 .

伍荣一齐杀至，

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] - [sɔː] [ðæt] [ʃɪˈɔːŋ] [bɑːz] [ˈaɪən] [skweə(r)] [spɪə(r)] [wɒz; wəz] [ˈstraɪkɪŋ] [ˈfɪəsli] .
Hua Yuegu saw that Xiong Ba's iron square spear was striking fiercely .
华 - 锯 那 熊 ba 的 铁 正方形 矛 曾是 引人注目 激烈地 .

花月姑见雄坝铁方槊打来甚凶，

[hiː; hi] [bluː] [aʊt] [tuː] [breθs] [ɒv; əv] [kəʊld] [eə(r)] [ɪn] [səkˈseʃ(ə)n] .
He blew out two breaths of cold air in succession .
他 吹 出去 二 呼吸 的 寒冷的 空气 在 演替 .

连连吹出两口冷气，

- ,
Xiongba ,
- ,

把雄坝、

[wuː] [rɒŋ] [wɒz; wəz] [nɒkt] [ʌnˈkɒnʃəs] [baɪ] [ðə; ði] [bləʊz] .
Wu Rong was knocked unconscious by the blows .
吴 荣 曾是 敲门 无意识 经过 这 打击 .

伍荣吹得昏迷不醒，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [dʒoʊz] [ˈsəʊldʒəz] .
They were captured by Zhou's soldiers .
他们 是 捕获 经过 周氏 士兵 .

被周兵捉去。

[dʒɛŋ] [baʊ] [ˈhʌrɪdli] [rəʊd] [aʊt] [tuː; tə] [əˈtæk] .
Zheng Bao hurriedly rode out to attack .
郑 包 匆匆 骑 出去 到 攻击 .

郑宝急忙出马杀来，

[hiː; hi] [fɔːt] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] - [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
He fought Hua Yuegu for more than ten rounds .
他 战斗 华 - 为了 更多的 比 十 回合 .

与花月姑大战十余合，

[dʒɛŋ] [baʊ] [wɒz; wəz] [ˈplænɪŋ] [tuː; tə] [ˈkæptʃə(r)] [hɪm] .
Zheng Bao was planning to capture him .
郑 包 曾是 规划 到 捕获 他 .

郑宝正要设计拿他，

[ai] [ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə] [biː; bi] [hɪt] [baɪ] [hɪz; ɪz] [kəʊld] [eə(r)] .
I didn't want to be hit by his cold air .
我 没有 想 到 是 打 经过 他的 寒冷的 空气 .

不想被他一口冷气吹来，

[hiː; hi] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

跌于马下，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] .
They were captured alive .
他们 是 捕获 活 .

活捉而去。

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] .
Xue Gang was furious upon seeing this .
薛 帮派 曾是 狂怒 之上 看到 这 .

薛刚一见大怒，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] ,
Just as they were about to take action ,
只是 作为 他们 是 关于 到 拿 行动 ,

正要出马，

['sʌd(ə)nli] , [ʃweɪ] [dʒaʊ] [liːpt] ['ɒntə] [hɪz; ɪz] [hɔːs] , ['brændiʃ] [hɪz; ɪz] [spɪə(r)] , [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
Suddenly , Xue Jiao leaped onto his horse , brandishing his spear , and charged out of the formation .
突然 , 薛 角 跳跃 到 他的 马 , 挥舞 他的 矛 , 和 带电 出去 的 这 形成 .

忽见薛蛟跃马挺枪冲出阵来。

[wen] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [sɔː] [ʃweɪ] [dʒaʊ] , [ʃiː; ʃi] ['nəʊtɪst] [hɪz; ɪz] [feə(r)] [kəm'plekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [red] [lɪps] .
When Hua Yuegu saw Xue Jiao , she noticed his fair complexion and red lips .
什么时候 华 - 锯 薛 角 , 她 注意到 他的 公平的 肤色 和 红色的 嘴唇 .

花月姑一见薛蛟 生得面白唇红，

['delɪkət] ['fiːtʃəz]
Delicate features
精美的 特征

眉清目秀，

[ɪk'striːmli] [rəʊ'mæntɪk] ,
Extremely romantic ,
极其 浪漫的 ,

十分风流，

[ʌn'kɒnʃəsli] , ['lʌstfl] [θɔːts] [ə'rəʊz] .
Unconsciously , lustful thoughts arose .
不知不觉 , 好色的 想法 出现 .

不觉淫心顿起，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə][lʊə(r)] [hɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs] .
They wanted to lure him to a secluded place .
他们 通缉 到 饵 他 到 一个 僻 地方 .

想要引他到无人之处，

['liːkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['vaɪt(ə)l] ['es(ə)ns] ,
Leaking his vital essence ,
泄漏 他的 必不可少的 本质 ,

漏他元阳，

[hiː; hi] [ðen] [bluː] [ə; eɪ] ['dʒent(ə)l] [breθ] [æt; ət] [ʃweɪ] [dʒaʊ] .
He then blew a gentle breath at Xue Jiao .
他 然后 吹 一个 温和的 气息 在 薛 角 .

就对薛蛟 吹一口温和气，

[ʃweɪ] [dʒaʊ] ['ʃʌdə] .
Xue Jiao shuddered .
薛 角 颤抖 .

薛蛟 一个寒噤，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

[hiː; hi][wɒz; wəz] [pə'zest] [baɪ][ðə; ði][wɪnd] ['diːmən] .
He was possessed by the wind demon .
他 曾是 拥有 经过 这 风 恶魔 .

着了风魔。

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [tɜːnd] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
Hua Yuegu turned her horse around and fled in disarray .
华 - 转向 她 马 大约 和 逃亡 在 混乱 .

花月姑回马落荒而走，

[ʃweɪ][dʒaʊ] [ə'raɪvd] ['ʃɔːtli] ['ɑːftəwəd] .
Xue Jiao arrived shortly afterward .
薛 角 到达的 不久 之后 .

薛蛟 随后赶来。

[ɪts] [ə'baʊt] [ten] [maɪlz] [lɒŋ] .
It's about ten miles long .
它是 关于 十 英里 长的 .

看看有十余里，

[ai] [sɔː] [æn; ən] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)l] .
I saw an ancient temple .
我 锯 一个 古老的 寺庙 .

见一所古庙，

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [bluː] [ə; eɪ] [breθ] [ɒv; əv][kəʊld][eə(r)]['ɒntə] [ʃweɪ] - [feɪs] .
Hua Yuegu blew a breath of cold air onto Xue Jiao's face .
华 - 吹 一个 气息 的 寒冷的 空气 到 薛 - 脸 .

花月姑照薛蛟面上吹一口冷气，

[ʃweɪ][dʒaʊ] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Xue Jiao fell off his horse .
薛 角 跌倒 离开 他的 马 .

薛蛟跌下马来。

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [ˌdis'maunt] .
Hua Yuegu dismounted .
华 - 下马 .

花月姑下马，

[ðeɪ] ['kærid] [ʃweɪ][dʒaʊ]['ɪntuː][ðə; ði]['temp(ə)l] .
They carried Xue Jiao into the temple .
他们 携带 薛 角 进入 这 寺庙 .

把薛蛟 抱入庙内，

[gəʊ][tuː; tə][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs] ,
Go to a secluded place ,
去 到 一个 僻 地方 ,

到无人之处，

[help] [hɪm] [rɪ'muːv] [hɪz; ɪz]['ɑːmə(r)] .
Help him remove his armor .
帮助 他 消除 他的 盔甲 .

代他解开衣甲，

[ɪk'spəʊzɪŋ] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] ['bɒdi] .
Exposing the lower body .
暴露 这 降低 身体 .

露出下身。

[ɔːl'ðəʊ] [ʃweɪ] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [jʌŋ] ,
Although Xue Jiao was young ,
虽然 薛 角 曾是 年轻的 ,

薛蛟年纪虽小，

[ðæt] [θɪŋ] [wɒz; wəz] [bɪg] .
That thing was big .
那 事物 曾是 大的 .

那件东西却大，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æz; əz] [θɪk] [ænd; ənd] [hɑːd] [æz; əz] [æn; ən] ['aɪən] [klʌb] .
It is as thick and hard as an iron club .
它 是 作为 厚的 和 难的 作为 一个 铁 俱乐部 .

宛如铁棒槌一般粗硬。

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Hua Yuegu saw it ,
华 - 锯 它 ,

花月姑看了，

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [sə'pres] [dɪ'zaɪə(r)]
Unable to suppress desire
无法 到 压制 欲望

欲火难禁，

[maɪ] [həʊl] ['bɒdi] [ɪz] ['ɪtʃi] .
My whole body is itchy .
我的 所有的 身体 是 发痒 .

浑身发痒，

[ʃiː; ʃi] ['hʌrɪdli] [ˌʌn'bʌtnd] [hɜː(r); hə(r)] [skɜːt] [ænd; ənd] [pænts] .
She hurriedly unbuttoned her skirt and pants .
她 匆匆 解开纽扣 她 裙子 和 裤子 .

忙忙解开自己的裙裤，

[rɪ'viːl] [ðæt] ['treʒə(r)] .
Reveal that treasure .
揭示 那 宝藏 .

露出那件宝贝来，

[hiː; hi] [held] [ʃweɪ] [dʒaʊ] ['taɪtli] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] .
He held Xue Jiao tightly in his arms .
他 握住 薛 角 紧紧 在 他的 武器 .

把薛蛟 紧紧抱住，

[maʊθ] [tuː; tə] [maʊθ] ,
Mouth to mouth ,
嘴 到 嘴 ,

嘴对嘴，

[tʃiːk] [tuː; tə] [tʃiːk] ,
Cheek to cheek ,
脸颊 到 脸颊 ,

腮对腮，

['veri] [ə'fekʃənət] ,
Very affectionate ,
非常 亲热 ,

十分亲热，

[hiː; hi]['əʊnli] [kɔːld] [aʊt] :
He only called out :
他 仅有的 称为 出去 :

口中只叫：

[maɪ] ['dɑːlɪŋ] ,
My darling ,
我的 亲爱的 ,

“我的亲亲，

[maɪ] ['gʊdnəs] !
My goodness !
我的 善良 !

我的乖乖！”

[ðə; ði] [saʊnd] [kən'tɪnjuːd] .
The sound continued .
这 声音 持续 .

不断声。

[ʃweɪ][dʒaʊ][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['wəʊkən][ʌp] .
Xue Jiao had already woken up .
薛 角 有 已经 醒来 向上 .

此时薛蛟已醒，

[ə'pɒn] ['əʊpənɪŋ] [wʌnz] [aɪz] ,
Upon opening one's eyes ,
之上 开幕 一个人的 眼睛 ,

开眼一看，

[hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] ['stʌnɪŋli] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] ['həʊldɪŋ] [hɪm] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑːmz] .
He saw a stunningly beautiful woman holding him in his arms .
他 锯 一个 令人惊叹 美丽的 女士 保持 他 在 他的 武器 .

见一个绝色的女子楼在怀中，

[ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv] ['tɪŋglɪŋ] [sen'seɪʃ(ə)n] [θruː'aʊt] [maɪ] ['bɒdi] ,
A wave of tingling sensation throughout my body ,
一个 海浪 的 刺痛感 感觉 自始至终 我的 身体 ,

一阵浑身酥麻，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [kən'teɪn] [hɪm'self] ,
Unable to contain himself ,
无法 到 包含 他自己 ,

不觉按捺不住，

[ðæt] ['sɪŋg(ə)l] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [praɪ'mɔːdiəl] [jæŋ] ['enədʒi] ['sʌd(ə)nli] [bɜːst] [fɔːθ] .
That single point of primordial yang energy suddenly burst forth .
那 单身的 观点 的 原始的 杨 活力 突然 爆裂 前进 .

那一点元阳竟直冒出，

[ðeɪ] [wɔːkt] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [ɪn][wʌn][gəʊ] .
They walked all the way in one go .
他们 步行 全部 这 方式 在 一 去 .

一时走尽，

[lɪmz] [ɑː(r); ə(r)] [wiːk]
limbs are weak
四肢 是 虚弱的

四肢绵软，

['skriːmɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [maʊθ] ,
Screaming in the mouth ,
尖叫 在 这 嘴 ,

口内吁吁，

[lʊk] , [hiːz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [daɪ] .
Look , he's about to die .
看 , 他是 关于 到 死 .

看看将死。

[ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] - [tʊk] [ju'ɑːn] [jæŋ] .
Hua Yuegu took Yuan Yang .
华 - 采取 元 杨 .

花月姑收了元阳，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

立起身来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ai] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['teɪkən] [jɔː(r); jə(r)] [hed] . "
" I should have taken your head . "
" 我 应该 有 已采取 你的 头 . "

“本该取你首级，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [pɑːst] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] . . .
Because of our past relationship . . .
因为 的 我们的 过去的 关系 . . .

我因与你情分一场，

['ɔːlweɪz] ['daɪɪŋ]
Always dying
总是 垂死

总是一死，

[aɪl] [speə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] [ðɪs] [taɪm] !
I'll spare your life this time !
患病的 空闲的 你的 生活 这 时间 !

饶你一刀罢！”

[səʊ] [ʃiː; ʃi] [wɔː(r)] [ə; eɪ] [skɜːt] [ænd; ənd] [pænts] .
So she wore a skirt and pants .
所以 她 穿着 一个 裙子 和 裤子 .

遂穿了裙裤，

[ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [rəʊd] [ə'weɪ] .
They mounted their horses and rode away .
他们 安装 他们的 马匹 和 骑 离开 .

上马而去。

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] [wuː] ['sɑːnziː] ,
Upon meeting Wu Sansi ,
之上 会议 吴 桑西 ,

见了武三思，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [laɪ] .
He took the lie .
他 采取 这 说谎 .

假言被他走了，

[ai] [mʌst; məst] [θɪŋk] [twaɪs] [bɪ'fɔː(r)] [maɪ] [waɪf] [ɪz] [di'fail] [baɪ] [ə'nʌðə(r)] [mæn] .
I must think twice before my wife is defiled by another man .
我 必须 思考 两次 前 我的 妻子 是 被玷污的 经过 其他 男人 .

三思再不想妻子被人淫去，

[pres] [ænd; ənd][həʊld] .
Press and hold .
按 和 抓住 .

按下不退。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ʃweɪ] [gæŋ] ,
As for Xue Gang ,
作为 为了 薛 帮派 ,

再说薛刚，

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] ['nefjuː] [tʃeɪs] ['ɑːftə(r)][hɪm] ,
Seeing his nephew chase after him ,
看到 他的 侄子 追赶 后 他 ,

见侄儿追下去，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [send] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [help] .
We should send it to help .
我们 应该 发送 它 到 帮助 .

要发将去帮助，

[tʃʊ][meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][help] , "
" No need for help , "
" 不 需要 为了 帮助 , "

“不必帮助，

[lets] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] .
Let's go back to the mountain .
我们来吧 去 后退 到 这 山 .

且回山去，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ] ['dæmɪdʒ] .
It is expected that there will be no damage .
它 是 预期的 那 那里 将要 是 不 损害 .

料然不致有损。”

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðə(r)] ['stɔːri] .
The generals returned to the mountain , but that's another story .
这 将军们 返回 到 这 山 , 但 那就是 其他 故事 .

众将回山不表。

[naʊ] , [ʃweɪ][dʒaʊ] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
Now , Xue Jiao fell to the ground ,
现在 , 薛 角 跌倒 到 这 地面 ,

且说薛蛟 倒在地上，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [muːv] .
Unable to move .
无法 到 移动 .

不能动身，

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [pɔːz] ,
After a pause ,
后 一个 暂停 ,

停了一会，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [wɔːkt] [ʌp] [tuː; tə] [hɪm] .
Suddenly a Taoist priest walked up to him .
突然 一个 道教 牧师 步行 向上 到 他 .

忽见一个道人走至面前，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , "
" Young master , "
" 年轻的 掌握 , "

“公子，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] ['reskjuː] [juː; jʊ] .
I came here specifically to rescue you .
我 来了 这里 具体来说 到 救援 你 .

我特来救你，

[spiːk] [ʌp] ['kwɪkli] .
Speak up quickly .
说话 向上 迅速地 .

快快开口。”

[ʃweɪ] [dʒaʊ] [spəʊk] ,
Xue Jiao spoke ,
薛 角 辐 ,

薛蛟 开口，

[ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [red] [pɪl] .
The Taoist priest took out a red pill .
这 道教 牧师 采取 出去 一个 红色的 丸 .

道人取出一粒红丸，

[pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Put it in his mouth .
放 它 在 他的 嘴 .

放在他口内。

[nɒt] [æt; ət] [wʌn] [taɪm] ,
Not at one time ,
不是 在 一 时间 ,

不—时，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['rʌmb(ə)l] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['stʌmək] .
There was a rumble in his stomach .
那里 曾是 一个 隆隆 在 他的 胃 .

只听得肚中一声响，

[ðæts] [wɒt] [ai] [sed] .
That's what I said .
那就是 什么 我 说 .

就说得话了，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .

立起身来，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问道：

" [wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['tiːtʃərz] [neɪm] ? "
" What is the teacher's name ? "
" 什么 是 这 老师的 姓名 ? "

“老师何名？”

[liː] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

" [ai][ˌeɪ ˈem][liː][dʒɪŋ][ɒv; əv] [ˈʃiːˌɑːŋˈʃɑːn] . "
" I am Li Jing of Xiangshan . "
" 我 是 李 景 的 象山 . "

“吾乃香山李靖是也。”

[ʃweɪ][dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟 道：

" [səʊ] [ɪts] [ðə; ði] [əˈpɒθəkəri] . "
" So it's the apothecary . "
" 所以 它是 这 药剂师 . "

“原来是药师老爷。”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkəuˈtau] .
He immediately knelt down and kowtowed .
他 立即地 跪下 向下 和 叩头 .

连忙跪下磕头，

[ˈvɜːb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [jɔː(r); jə(r)][ˈstjuːd(ə)nt] . "
" I wish to become your student . "
" 我 希望 到 变得 你的 学生 . "

“愿拜老师为师，

" [seɪv] [maɪ][dɪˈsaɪp(ə)l] ! "
" Save my disciple ! "
" 节省 我的 弟子 ! "

救救弟子！”

[liː][dʒɪŋ] [tʊk] [aʊt] [əˈnʌðə(r)] [ˈgəʊldən] [pɪl] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] .
Li Jing took out another golden pill from his sleeve .
李 景 采取 出去 其他 金的 丸 从 他的 袖子 .

李靖在袖中又取出一粒金丹，

[ˈfuː][ʃweɪ][dʒaʊ] [sed] :
Fu Xue Jiao said :
傅 薛 角 说 :

付与薛蛟 道：

" [juː; jʊ] [wɪl] [faɪt] [hɪm] [əˈgen] [təˈmɒrəʊ] . "
" You will fight him again tomorrow . "
" 你 将要 斗争 他 再次 明天 . "

“你明日再与他交战，

[hiː; hi][wɒz; wəz][led][hɪə(r)] .
He was led here .
他 曾是 引领 这里 .

引他到此，

[ˈfrendʃɪp] [wɪð] [hɪm]
Friendship with him
友谊 和 他

同他交情，

[həʊld] [ðɪs] [ɪ'lɪksə(r)] ['siːkrətli] ['ʌndə(r)][jɔː(r); jə(r)] [tʌŋ] .
Hold this elixir secretly under your tongue .
抓住 这 灵药 偷偷 在下面 你的 舌头 .

把此金丹暗含在舌下。

[juː; jʊ] [siː] , [hɪz; ɪz] [lɪmz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['muːvɪŋ] .
You see , his limbs are not moving .
你 看 , 他的 四肢 是 不是 移动 .

你看他四肢不动，

['sʌmθɪŋ] [wɒz; wəz][spæt] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Something was spat out of his mouth .
某物 曾是 争吵 出去 的 他的 嘴 .

口内吐出一物，

[ɪts] [ʃeɪp] [ɪz] [laɪk] [dʒeɪd] .
Its shape is like jade .
它是 形状 是 喜欢 玉 .

其形如玉，

[juː; jʊ] ['æktʃuəli] [sw'ɒləʊd] [ˌaɪ 'tiː] .
You actually swallowed it .
你 实际上 吞咽 它 .

你竟吞在肚内。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [fɔːmd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['siːmən] [ænd; ənd] ['es(ə)ns] [ɒv; əv][ə; eɪ][fɒks] ['spɪrɪt] [ðæt]
He was formed from the semen and essence of a fox spirit that
他 曾是 形成 从 这 精液 和 本质 的 一个 狐狸 精神 那
[hæd; həd] [bɪ'wɪtʃt] ['piːp(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
had bewitched people for many years .
有 着迷 人们 为了 许多 年 .

他是多年狐狸精迷人精血结成的，

[ɪf] [juː; jʊ] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] ,
If you eat it ,
如果 你 吃 它 ,

若吃了，

['leɪtə(r)] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][lɪv; laɪv][fər'evə(r)] .
Later , they could live forever .
之后 , 他们 可以 居住 永远 .

后来可以长生不老。

[rɪ'membə(r)] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [hɑːm] [hɪm] .
Remember , you must not harm him .
记住 , 你 必须 不是 伤害 他 .

切记不可伤他性命，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə][kæmp][ænd; ənd] [kə'mɪts] ['suːɪsaɪd] .
Wait until he returns to camp and commits suicide .
等待 直到 他 返回 到 营 和 提交 自杀 .

等他回营自死，

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

到三更时分，

[tel] [jɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l][tuː; tə]['mʌstə(r)][ðə; ði] [truːps] .
Tell your uncle to muster the troops .
告诉 你的 叔叔 到 鼓起 这 军队 .

叫令叔点齐人马，

[reɪd] [hɪz; ɪz][kæmp]
Raid his camp
袭击 他的 营

劫他营寨，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [sək'sesf(ə)l] .
It can be successful .
它 能 是 成功的 .

可以成功。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] ['drɪftɪd] [ə'weɪ] .
They drifted away .
他们 漂移 离开 .

飘然而去。

[ʃweɪ][dʒaʊ] [ðen] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] .
Xue Jiao then mounted his horse and returned to the mountain .
薛 角 然后 安装 他的 马 和 返回 到 这 山 .

薛蛟 也就上马回山，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ðen] [rɪ'le] [liː] [dʒɪŋz] [wɜːdz] [tuː; tə] [hɪm] .
The Prince of Luling then relayed Li Jing's words to him .
这 王子 的 卢灵 然后 转播 李 京的 字 到 他 .

见庐陵王把李靖之言一一奏明。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [wiː; wi] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] .
The next day , we descended the mountain .
这 下一个 天 , 我们 下降 这 山 .

次日下山，

[ʌn'tɪl] [dʒəʊ] [jɪŋ] ,
Until Zhou Ying ,
直到 周 英 ,

直到周营，

[ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] [rɪ'kwestɪd] [ðæt] ['leɪdi] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [pɑː'tɪsɪpeɪt] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
They specifically requested that Lady Hua participate in the battle .
他们 具体来说 请求 那 女士 华 参加 在 这 战斗 .

指名要花夫人出战。

[wen] ['mædəm][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] ['lɜːnɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
When Madam Hua learned of this ,
什么时候 女士 华 学习 的 这 ,

花夫人闻知，

[tʃɑːdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,
Charge to the front lines ,
收费 到 这 正面 线条 ,

冲到阵前，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ʃweɪ][dʒaʊ] ,
Upon seeing Xue Jiao ,
之上 看到 薛 角 ,

一见薛蛟，

[ai][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" ['jestədeɪ] , [ɔːl][ɒv; əv][maɪ] ['es(ə)ns] [ænd; ənd] [blʌd] [wɜː(r); wə(r)] [ɪk'stræktɪd] . "
" Yesterday , all of my essence and blood were extracted . "
" 昨天 , 全部 的 我的 本质 和 血 是 提取 . "

“昨日取尽精血，

[tə'deɪ] [ai][ˌeɪ 'em]['eɪb(ə)l][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ə'gen] .
Today I am able to go to the front lines again .
今天 我 是 有能力的 到 去 到 这 正面 线条 再次 .

今日又能至阵前，

[ʃiːz] ['truːli] [ə; eɪ] [sə'lestiəl] ['biːɪŋ] .
She's truly a celestial being .
她是 真的 一个 天体 存在 .

真乃天仙了。”

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly smiled and said :
他 匆匆 微笑 和 说 :

忙笑道：

" [maɪ] [lɔːd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“郎君，

[ai] [kænt] ['iːv(ə)n] [tel] [jʊr; jər] [raɪt] .
I can't even tell you're right .
我 不能 甚至 告诉 你是 正确的 .

我竟看你不出，

[hiːz] [kwaɪt] ['keɪpəb(ə)l] .
He's quite capable .
他是 相当 有能力的 .

有些本事。”

[ʃweɪ] [dʒaʊ] [smaɪld] .
Xue Jiao smiled .
薛 角 微笑 .

薛蛟微笑，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] .
That is , to engage in battle .
那 是 , 到 从事 在 战斗 .

即与交战。

[nəʊ] [θriː] - [wei] [mætʃ] ,
No three - way match ,
不 三 - 方式 匹配 ,

不上三合，

['mædəm][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] [wɪŋk] .
Madam Hua gave her a wink .
女士 华 给予 她 一个 眨眼 .

花夫人丢个眼色，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
They fled in disarray .
他们 逃亡 在 混乱 .

落荒而走，

[ʃweɪ] [dʒaʊ] [pə'sjuːd] ['kləʊsli] .
Xue Jiao pursued closely .
薛 角 追击 密切 .

薛蛟 紧紧追来。

[ə'pɒn] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ləʊ'keɪʃn] ,
Upon returning to the original location ,
之上 返回 到 这 原来的 地点 ,

到了原处，

['leɪdi] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] .
Lady Hua jumped off her horse .
女士 华 跳了起来 离开 她 马 .

花夫人跳下马来，

[taɪ] [ðə; ði] [hɔːs] [ʌp] .
Tie the horse up .
领带 这 马 向上 .

把马拴好，

[ʃweɪ] [dʒaʊ] ['ɔːlsəʊ] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Xue Jiao also jumped off his horse .
薛 角 还 跳了起来 离开 他的 马 .

薛蛟也跳下马来，

[ðə; ði] [tuː] ['entəd] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [tə'geðə(r)] .
The two entered the temple together .
这 二 进入 这 寺庙 一起 .

二人同进庙中，

[ðeɪ] [hʌgd] [ænd; ənd] [kɪst] .
They hugged and kissed .
他们 拥抱 和 亲吻 .

相抱亲嘴，

[teɪk] [ɒf] [ðə; ði] ['ʌndəgɑːmənt] ,
Take off the undergarment ,
拿 离开 这 内衣 ,

解下小衣，

[klaʊdz] [ænd; ənd] [reɪn] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [fɔːl] .
Clouds and rain began to fall .
云 和 雨 开始 到 落下 .

云雨起来。

[ʃweɪ] [dʒaʊ] ['siːkrətli] [pʊt] [ðə; ði] ['gəʊldən] [ɪ'lɪksə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Xue Jiao secretly put the golden elixir in his mouth .
薛 角 偷偷 放 这 金的 灵药 在 他的 嘴 .

薛蛟 暗把金丹含在口内，

[ɪk'striːm] ['flætəri]
Extreme flattery
极端 奉承

极力奉承，

['mædəm] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [rɪ'meɪnd] ['məʊʃnləs] .
Madam Hua remained motionless .
女士 华 剩余 静止不动 .

花夫人四肢不动，

[hiː; hi] [spæt] ['sʌmθɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
He spat something out of his mouth .
他 争吵 某物 出去 的 他的 嘴 .

口中吐出一物，

[ɪts] ['waɪtnəs] [ɪz] [laɪk] [dʒeɪd] .
Its whiteness is like jade .
它是 白人 是 喜欢 玉 .

其白如玉，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sw'ɒləʊd] [həʊl] [baɪ] [ʃweɪ] [dʒaʊ] .
It was swallowed whole by Xue Jiao .
它 曾是 吞咽 所有的 经过 薛 角 .

被薛蛟 一口吞入肚中。

['mædəm][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [ə'wəʊk] [wɪð] [ə; eɪ] [stɑːt] .
Madam Hua awoke with a start .
女士 华 醒来 和 一个 开始 .

花夫人惊醒，

['əʊnli] [kɔːl] :
Only call :
仅有的 称呼 :

只叫：

" [maɪ] [lɔːd] , "
" My lord , "
" 我的 主 , "

“郎君，

[ðɪs] ['treʒə(r)] [ɒv; əv] [maɪn] ,
This treasure of mine ,
这 宝藏 的 矿 ,

妾身此宝，

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ðɪs] .
It takes more than a day to achieve this .
它 需要 更多的 比 一个 天 到 达到 这 .

非一日工夫，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [wʌns] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] .
There were once over a hundred people .
那里 是 一次 超过 一个 百 人们 .

曾经过一百人，

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['teɪkən] [tuː] ['hʌndrəd] [j'ɪəz] .
It has taken two hundred years .
它 有 已采取 二 百 年 .

有二百年的工夫，

[tə'deɪ] [ai][wɒz; wəz] [sw'ɒləʊd] [baɪ][maɪ] ['hʌzbənd] .
Today I was swallowed by my husband .
今天 我 曾是 吞咽 经过 我的 丈夫 .

今日被郎君吞了，

" [maɪ] [laɪf] [ɪz]['əʊvə(r)] ! "
" My life is over ! "
" 我的 生活 是 超过 ! "

妾命休矣！”

[ʃweɪ] [dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟道：

" [ai] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv]['teɪkən][jɔː(r); jə(r)] [hed] . "
" I should have taken your head . "
" 我 应该 有 已采取 你的 头 . "

“本该取你首级，

[kən'sɪdərɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['mɜːsi] [ɪn] ['speərɪŋ] [maɪ] [laɪf] ['jestədeɪ] ,
Considering your mercy in sparing my life yesterday ,
考虑 你的 怜悯 在 节省 我的 生活 昨天 ,

念你昨日不杀我之情,

[aɪl] [speə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] [ðɪs] [taɪm] !
I'll spare your life this time !
患病的 空闲的 你的 生活 这 时间 !

也饶你一刀罢!”

[səʊ] [hiː; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [rəʊd] [ə'weɪ] .
So he mounted his horse and rode away .
所以 他 安装 他的 马 和 骑 离开 .

遂上马而去。

['mædəm] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [sæt] [ðeə(r)] [ʌn'tɪl] [dʌsk] .
Madam Hua sat there until dusk .
女士 华 卫星 那里 直到 黄昏 .

花夫人坐到日夕,

['əʊnli] [ðen] [kʊd; kəd] [hiː; hi] [get] [ʌp] .
Only then could he get up .
仅有的 然后 可以 他 得到 向上 .

方能起身,

[ðeɪ] ['beəli] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [maʊnt] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [kæmp] .
They barely managed to mount their horses and return to camp .
他们 仅仅 管理 到 山 他们的 马匹 和 返回 到 营 .

勉强上马回营。

[ai] [doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [wuː] ['sɑːnziː] .
I don't know what he said to Wu Sansi .
我 不 知道 什么 他 说 到 吴 桑西 .

不知对武三思说出甚话,

[tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [truːθ] ,
To know the truth ,
到 知道 这 真相 ,

欲知端底,

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptə(r)] - : ['ɑːftə(r)] [mʌtʃ] [dɪˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] , [tʃɪn] [wen] , [ɪn'reɪdʒd] , [slei] [ðə; ði] [fɒks] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] [in'kauntəz] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [mæn] [waɪl] ['hʌntɪŋ] .
Chapter 85 : After much deliberation , Qin Wen , enraged , slays the fox spirit and encounters a strange man while hunting .
章 - : 后 很多 审议 , 秦 温 , 愤怒 , 杀戮 这 狐狸 精神 和 遭遇 一个 奇怪的 男人 尽管 打猎 .

第八十五回 三思大怒斩狐精 秦文出猎遇奇人

['mædəm] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] [æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] .
Madam Hua returned to the camp at that moment .
女士 华 返回 到 这 营 在 那 片刻 .

当下花夫人回到营中,

[hiː; hi] [lʊkt] [laɪk] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['sɪəriəsli] [ɪl] .
He looked like he was seriously ill .
他 看起来 喜欢 他 曾是 严重地 患病的 .

如同大病的模样,

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [wuː]['sɑːnziː] , [hiː; hi] [sed] :
Upon seeing Wu Sansi , he said :
之上 看到 吴 桑西 , 他 说 :

见了武三思道：

" [ai] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [tæŋ] ['dʒen(ə)rəl] . "
" I chased after the Tang general . "
" 我 追逐 后 这 唐 一般的 . "

“妾身追赶唐将，

[ðə; ði][mɔː(r)][juː; jʊ] [wɔːk] ,
The more you walk ,
这 更多的 你 走 ,

路走得多，

[kɔːt] [ə; eɪ][kəʊld] ,
Caught a cold ,
捕捉 一个 寒冷的 ,

受了风寒，

[ai] [fiːl] ['veri] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] .
I feel very uncomfortable .
我 感觉 非常 不舒服 .

身上十分不快，

[aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [sliːp] [naʊ] .
I'm going to sleep now .
我是 去 到 睡觉 现在 .

要去睡了。”

[θɪŋk] [twaɪs] [bɪ'fɔː(r)][juː; jʊ] [spiːk] .
Think twice before you speak .
思考 两次 前 你 说话 .

三思闻言，

[hiː; hi] [ðen] [helpt] [ðə; ði]['leɪdi][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [tent] .
He then helped the lady to the back tent .
他 然后 帮助 这 女士 到 这 后退 帐篷 .

就搀夫人到后帐来，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
He ordered the three armies to guard the main camp .
他 订购 这 三 军队 到 警卫 这 主要的 营 .

命三军看守大营，

[hiː; hi] [steɪd] [ɪn][ðə; ði][rɪə(r)][kæmp][tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He stayed in the rear camp to accompany his wife .
他 入住 在 这 后部 营 到 陪伴 他的 妻子 .

自己在后营陪伴夫人，

['sɪtɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði][læmp] ,
Sitting under the lamp ,
坐着 在下面 这 灯 ,

坐在灯下，

['stʌdi] ['mɪlətri] [teksts] .
Study military texts .
学习 军队 文本 .

观看兵书。

['ɑːftə(r)] ['sɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After sitting for a while ,
后 坐着 为了 一个 尽管 ,

坐了一会，

[ai][kʊd; kəd]['əʊnli] [smel] [ə; eɪ] [faʊl] ['əʊdə(r)] [ə'raʊnd] [maɪ] [nəʊz] .
I could only smell a foul odor around my nose .
我 可以 仅有的 闻 一个 犯规 气味 大约 我的 鼻子 .

鼻边只觉阵阵臭气，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [wɒt] [ded] ['ænɪmlz] [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] ? "
" What dead animals are here ? "
" 什么 死的 动物 是 这里 ? "

“有什么死的牲口在此？”

['ʃaɪnɪŋ] [ðə; ði][læmp] [ə'raʊnd] , [hiː; hi] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
Shining the lamp around , he looked around .
灼灼 这 灯 大约 , 他 看起来 大约 .

拿灯四下照看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeə(r)] .
There was nothing there .
那里 曾是 没有什么 那里 .

并无一物，

[hiː; hi] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] ['bedsaɪd] ,
He walked to the bedside ,
他 步行 到 这 床头 ,

行到床前，

[ðə; ði] [stentʃ] [gruː] [strɒŋgə(r)] .
The stench grew stronger .
这 恶臭 生长 更强 .

愈觉臭气。

[ʃaɪn] [ðə; ði] [lait] [ɒn][ðə; ði][bed]
Shine the light on the bed
闪耀 这 光 在 这 床

将灯向床上一照，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][fɒks] [teɪl] [wɒz; wəz] ['pʊld] [aʊt] [frɒm; frəm] [bɪ'ləʊ] .
Suddenly , a fox tail was pulled out from below .
突然 , 一个 狐狸 尾巴 曾是 拉 出去 从 以下 .

忽然被底下拖出一根狐狸尾来，

[græb][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][hændz] .
Grab it with your hands .
抓住 它 和 你的 双手 .

用手去抓，

[ɪts] [gɒn] [ə'gen] .
It's gone again .
它是 已消失 再次 .

又不见了。

['dʒentli] [lɪft] [ðə; ði] ['blæŋkit] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Gently lift the blanket to take a look .
轻轻地 举起 这 毯子 到 拿 一个 看 .

把被轻轻揭起一看，

['terɪfaɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [wɪts] ,
Terrified out of their wits ,
恐惧 出去 的 他们的 智慧 ,

唬得魂飞魄散，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ][fɒks]['spɪrɪt] !
She was a fox spirit !
她 曾是 一个 狐狸 精神 !

原来是一个狐狸精!

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒,

[drɔː] [ðə; ði] [sɒ:d] .
Draw the sword .
画 这 剑 .

拔出宝剑,

[kʌt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [tuː] .
Cut it in two .
切 它 在 二 .

斩为两段。

[ðə; ði] [bed] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
The bed was covered in blood .
这 床 曾是 涵盖 在 血 .

鲜血满床。

[θriː] [θɔːts] :
Three thoughts :
三 想法 :

三思想道:

" [ai]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] , "
" I didn't know at the time , "
" 我 没有 知道 在 这 时间 , "

“当初不知,

[mɪ'steɪkənli] [stɔ:(r)d] [ɪn][ðə; ði] [haʊs]
Mistakenly stored in the house
错误地 存储 在 这 房子

误收在房,

[tə'deɪ] [ɪz] [faɪn] .
Today is fine .
今天 是 美好的 .

今日还好,

['ʌðəwaɪz] , [hɪz; ɪz] [laɪf] [wʊd] [biː; bi] [ɪn] ['deɪndʒə(r)] !
Otherwise , his life would be in danger !
否则 , 他的 生活 会 是 在 危险 !

不然性命难保!”

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˌaɪ 'tiː] ['berid] [raɪt] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [tent] .
They had it buried right behind the tent .
他们 有 它 埋葬 正确的 在后面 这 帐篷 .

就在帐后叫人埋了。

['sɑːnziː][sæt][ɪn][ðə; ði] [tent] .
Sansi sat in the tent .
桑西 卫星 在 这 帐篷 .

三思坐在帐中,

[dʒʌst] [wen] [ai][wɒz; wəz] ['wʌrid] [ə'baʊt] [haʊ] [tuː; tə] [waɪp] [aʊt] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] ,
Just when I was worried about how to wipe out Nine Flame Mountain ,
只是 什么时候 我 曾是 担心 关于 如何 到 擦拭 出去 九 火焰 山 ,

正愁难以剿灭九焰山,

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a cannon shot rang out .
突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 .

忽然听得一声炮响，

[tæŋ] [truːps] [stɔːm] ['ɪntuː][ðə; ði][kæmp] .
Tang troops stormed into the camp .
唐 军队 暴风雨 进入 这 营 .

唐营人马杀入营来，

[pʊʃ] [ə'saɪd][ðə; ði] ['æntləz] ,
Push aside the antlers ,
推 旁边 这 鹿角 ,

推开鹿角，

[kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [fens] .
Cut down the fence .
切 向下 这 栅栏 .

砍断栅栏，

[hiː; hi] [kɪld] ['eniwʌn] [hiː; hi] [ɪn'kaʊntəd] .
He killed anyone he encountered .
他 被杀 任何人 他 遭遇 .

逢人就杀，

[kʌt] [daʊn] ['eni] ['enəmi] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] .
Cut down any enemy you encounter .
切 向下 任何 敌人 你 遇到 .

遇将便砍。

[pɔː(r); pʊə(r)] [dʒəʊ] [jɪŋz] ['səʊldʒəz] ,
Poor Zhou Ying's soldiers ,
贫穷的 周 英的 士兵 ,

可怜周营这些将士，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [prɪ'peəd] .
None of them were prepared .
没有任何 的 他们 是 准备 .

个个不曾准备，

[ɔːl] [ɪn] [driːmz]
All in dreams
全部 在 梦境

尽在梦中，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] [tæŋ] ['səʊldʒəz][hæd; həd] ['entəd] ,
Upon hearing that Tang soldiers had entered ,
之上 听力 那 唐 士兵 有 进入 ,

一闻唐兵杀入，

[ɔːl'redi] [ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] ,
Already in a panic ,
已经 在 一个 恐慌 ,

早已慌乱，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd][stænd] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
None of them could stand against the enemy .
没有任何 的 他们 可以 站立 反对 这 敌人 .

无一个可以对敌。

[wuː]['sɑːnziː][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] .
Wu Sansi was greatly alarmed .
吴 桑西 曾是 非常 惊慌 .

武三思大惊，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [heɪst] .
They fled in haste .
他们 逃亡 在 匆忙 .

急急逃走。

[ʃweɪ] [gæŋ] [weɪvd] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] ,
Xue Gang waved his generals ,
薛 帮派 挥手 他的 将军们 ,

薛刚挥动众将，

[ðeɪ] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] .
They chased after them together .
他们 追逐 后 他们 一起 .

一齐追杀，

[wuː]['sɑːnziː][wɒz; wəz] [tʃeɪst] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][hæd; həd]['nəʊweə(r)][tuː; tə] [rʌn] .
Wu Sansi was chased until he had nowhere to run .
吴 桑西 曾是 追逐 直到 他 有 无处 到 跑步 .

追得武三思上天无路，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] [ɜːθ] .
There was no way to enter the earth .
那里 曾是 不 方式 到 进入 这 地球 .

入地无门，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [truːps] .
He had no choice but to lead the remaining troops .
他 有 不 选择 但 到 带领 这 其余的 军队 .

只得领了残兵，

[ðeɪ] [fled] [bæk] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They fled back to Chang'an .
他们 逃亡 后退 到 长安 .

逃回长安去了。

[tæŋ] [seɪvd] [wuː] ['hei'ljŋ] .
Tang saved Wu Heilong .
唐 已保存 吴 黑龙 .

唐将救了乌黑龙、

[blæk] ['pænθə(r)]
Black Panther
黑色的 豹

乌黑豹、

[dʒəʊ] [tʃɛŋ] ,
Zhou Cheng ,
周 程 ,

周成、

[liː] [dɪŋ] ,
Li Ding ,
李 丁 ,

李定、

- ,
Xiongba ,
- ,

雄坝、

[wuː] [rɒŋ] ,
Wu Rong ,
吴 荣 ,

伍荣、

[dʒɛŋ] [baʊ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ,
Zheng Bao and others ,
郑 包 和 其他的 ,

郑宝等人，

[saʊnd] [ðə; ði] [rɪ'triːt] .
Sound the retreat .
声音 这 撤退 .

鸣金收兵，

[hiː; hi] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] .
He went up the mountain to see the Prince of Luling .
他 去 向上 这 山 到 看 这 王子 的 卢灵 .

上山见庐陵王。

[ɔːl] [ðə; ði]['dʒenərəlz] [keɪm] [tuː; tə]['prez(ə)nt][ðeə(r)] ['merɪts] .
All the generals came to present their merits .
全部 这 将军们 来了 到 展示 他们的 优点 .

众将皆来献功，

[ðə; ði] [əb'teɪnd] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)]
The obtained grain and fodder
这 获得 粮食 和 饲料

所得粮草、

['hɔːsɪz] ,
horses ,
马匹 ,

马匹、

['ɑːmə(r)] ,
armor ,
盔甲 ,

盔甲、

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['wepənz] [wɒz; wəz] ['kaʊntləs] .
The number of weapons was countless .
这 数字 的 武器 曾是 无数 .

兵器不计其数，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The Prince of Luling was overjoyed .
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 .

庐陵王大喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ʃweɪ] [gæŋ] [əd'vaɪzd] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Xue Gang advised the Prince of Luling to lead his troops to attack Chang'an .
薛 帮派 建议 这 王子 的 卢灵 到 带领 他的 军队 到 攻击 长安 .

薛刚劝庐陵王领兵杀上长安，

" [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði][wuː][ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [tæŋ] , "
" Destroy the Wu and establish the Tang , "
" 破坏 这 吴 和 建立 这 唐 , "

“灭武兴唐，

[dʒʌst] [ðen] !
Just then !
只是 然后 !

正在此时！”

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道:

" [haʊ] [kʊd; kəd][ai][biː; bi] [wɪ'ðaʊt] [hɑːt] ? "
" How could I be without heart ? "
" 如何 可以 我 是 没有 心 ? "

“孤岂无心,

[lets] [weɪt] [ʌn'tɪl] ['ɔːtəm] [ɪz] [haɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)][fæt] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [ə'raɪv] .
Let's wait until autumn is high and the horses are fat before they arrive .
我们来吧 等待 直到 秋天 是 高的 和 这 马匹 是 胖的 前 他们 到达 .

且待秋高马肥来迟。”

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ʃweɪ] [gæŋ] [drɪld] [hɪz; ɪz] [truːps] ['evri] [deɪ] .
From then on , Xue Gang drilled his troops every day .
从 然后 在 , 薛 帮派 钻孔 他的 军队 每一个 天 .

自此薛刚日日操演人马,

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [tuː; tə][ækt] .
Wait for the right time to act .
等待 为了 这 正确的 时间 到 行为 .

待时而动,

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[let] [ˌem 'iː] [ˌɪntrə'djuːs] [ə'nʌðə(r)] [lɔːd] ,
Let me introduce another lord ,
让 我 介绍 其他 主 ,

再表一员勋爵,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [tʃɪn] [wen] .
His name is Qin Wen .
他的 姓名 是 秦 温 .

叫做秦文,

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] ['grænsʌn] [ɒv; əv] [tʃɪn] [hwaɪjuː] .
He is the grandson of Qin Huaiyu .
他 是 这 孙子 的 秦 怀玉 .

乃是秦怀玉之孙,

[sʌn] [ɒv; əv] [tʃɪn] [ænd; ənd] [hæn]
son of Qin and Han
儿子 的 秦 和 韩

秦汉之子,

['kʌrəntli] ['sɜːvɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [dʒɪnjɔŋ] .
Currently serving as the military governor of Jinyong .
现在 服务 作为 这 军队 州长 的 金庸 .

现为金墉节度使,

[wʌn] [deɪ] , ['ɔːdərs] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪʃuːd] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] .
One day , orders were issued to the three armies .
一 天 , 订单 是 发布 到 这 三 军队 .

一日传令三军,

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn] , [ə; eɪ] ['hʌntɪŋ] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [lɔːntʃt] [ɪn][ðə; ði] ['sʌbɜːrb] .
The next day at dawn , a hunting expedition was launched in the suburbs .
这 下一个 天 在 黎明 , 一个 打猎 远征 曾是 发射 在 这 郊区 .

次日黎明郊外兴围打猎,

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
The generals received the order .
这 将军们 已收到 这 命令 .

众将得令。

[æt; ət] [dɔːn] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
At dawn the next day
在 黎明 这 下一个 天

次日五鼓，

[tʃɪn] [wen] [led] [hɪz; ɪz] [men] ,
Qin Wen led his men ,
秦 温 引领 他的 男人 ,

秦文带领人马，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
They came from outside the city .
他们 来了 从 外部 这 城市 .

出城而来。

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] ['lɒŋ'tæn] [rɪdʒ] ,
Upon reaching Longtan Ridge ,
之上 到达 龙潭 岭 ,

行到龙潭岭，

[set] [ʌp] [æn; ən] [ɪn'kləʊʒə(r)] .
Set up an enclosure .
放 向上 一个 外壳 .

摆下一个围场，

['flaɪɪŋ] ['igl] [ænd; ənd] ['raɪdɪŋ] [dɒgz] ,
Flying eagles and riding dogs ,
飞行 老鹰 和 骑术 狗 ,

飞鹰驾犬，

[iːtʃ] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)][waɪld] [biːsts] .
Each searched for wild beasts .
每个 搜索 为了 荒野 野兽 .

各各搜寻野兽。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['taɪgə(r)] [liːpt] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
Suddenly , a tiger leaped out from the hillside .
突然 , 一个 老虎 跳跃 出去 从 这 山坡 .

忽见山坡中跳出一只猛虎，

['beərɪŋ] [ɪts] [tiːθ] [ænd; ənd] ['brændiʃ] [ɪts] [klɔːz] ,
baring its teeth and brandishing its claws ,
禁止 它是 牙齿 和 挥舞 它是 爪子 ,

张牙舞爪，

[ɪk'striːmli] ['vɪʃəs] .
Extremely vicious .
极其 恶毒 .

十分凶恶。

[wen] [ðə; ði] [truːps] [sɔː] [ðɪs] ,
When the troops saw this ,
什么时候 这 军队 锯 这 ,

众军见了，

[ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [tə'geðə(r)] .
They shouted together .
他们 喊叫 一起 .

一齐呐喊。

[tʃɪn] [wen] ['hʌrɪdli] [tʊk] [aʊt] [hɪz; ɪz][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] [nɔk] [æn; ən] ['ærəʊ] .
Qin Wen hurriedly took out his bow and nocked an arrow .
秦 温 匆匆 采取 出去 他的 弓 和 敲门 一个 箭 .

秦文忙取弓搭箭，

[ʃuːt] [ðə; ði]['taɪgə(r)] .
Shoot the tiger .
射击 这 老虎 .

望虎射去，

[ˌaɪ 'tiː] [strʌk] [ðə; ði]['taɪgə(r)] ['skweəli] ['ʌndə(r)][ðə; ði][flæŋk] .
It struck the tiger squarely under the flank .
它 击 这 老虎 完全 在下面 这 侧翼 .

正中那虎胁下，

[səʊ][hiː; hi]['loʊərd; 'laʊərd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
So he lowered his head and walked away .
所以 他 降低 他的 头 和 步行 离开 .

遂低头而走，

[tʃɪn] [wen] [rəʊd] [ʌp] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
Qin Wen rode up on horseback .
秦 温 骑 向上 在 马背 .

秦文拍马赶来。

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [striːm] .
They chased him to the edge of a stream .
他们 追逐 他 到 这 边缘 的 一个 溪流 .

追到一条涧边，

[ðə; ði]['taɪgə(r)] [liːpt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [rə'viːn] .
The tiger leaped across the ravine .
这 老虎 跳跃 穿过 这 峡谷 .

那虎踊身跳过涧去，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv] [ʃiːp] [ɪn][ðə; ði] [grɑːs] [ɒn][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [bæŋk] .
I saw a flock of sheep in the grass on the opposite bank .
我 锯 一个 群 的 羊 在 这 草 在 这 对面的 银行 .

见对岸有一群羊在草中，

[ðə; ði] [ʃiːp] [sɔː] [ðə; ði]['taɪgə(r)] .
The sheep saw the tiger .
这 羊 锯 这 老虎 .

那羊一见猛虎，

[ðeɪ] [ɔːl][ræn] [ə'raʊnd] [ɪn][ə; eɪ] [keɪ'ɒtɪk] ['frenzi] .
They all ran around in a chaotic frenzy .
他们 全部 跑 大约 在 一个 混乱 狂热 .

各各乱窜奔走，

[ə; eɪ] [ʃiːp] [wɒz; wəz] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði][dʒɔːz][ɒv; əv][ə; eɪ]['taɪgə(r)] .
A sheep was caught in the jaws of a tiger .
一个 羊 曾是 捕捉 在 这 下颚 的 一个 老虎 .

一羊被虎咬住。

[tʃɪn] [wen] [sɔː] [ə; eɪ]['taɪgə(r)] ['iːtɪŋ] [ə; eɪ] [ʃiːp] .
Qin Wen saw a tiger eating a sheep .
秦 温 锯 一个 老虎 吃 一个 羊 .

秦文见虎食羊，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz] ['laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [rɒk] .
A person was lying on the rock .
一个 人 曾是 说谎 在 这 岩石 .

有一人卧在石上，

[ðə; ði]['taɪgə(r)] [went] [tuː; tə] [hɜːt] [hɪm] .
The tiger went to hurt him .
这 老虎 去 到 伤害 他 .

恐虎去伤他，

[wen] [ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] ['ɜːdʒəntli] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [ʃaʊt] ,
When the soldiers were urgently ordered to shout ,
什么时候 这 士兵 是 紧急 订购 到 喊 ,

急令军士喊时，

[ðə; ði][mæn] [wəʊk] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [stɑːt] .
The man woke up with a start .
这 男人 觉醒 向上 和 一个 开始 .

那人惊醒，

[dʒʌmp] [ʌp] ,
Jump up ,
跳 向上 ,

跳起来，

[ai] [rʌbd] [maɪ] [aɪz] .
I rubbed my eyes .
我 摩擦 我的 眼睛 .

把眼揉了一揉，

['siːɪŋ] [ðə; ði]['taɪgə(r)] ['iːtɪŋ] [ðə; ði] [ʃiːp] ,
Seeing the tiger eating the sheep ,
看到 这 老虎 吃 这 羊 ,

见虎正在吃羊，

[ðə; ði][mæn] [ðen] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] [rɒk] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði]['taɪgə(r)] .
The man then jumped off the rock to fight the tiger .
这 男人 然后 跳了起来 离开 这 岩石 到 斗争 这 老虎 .

那人遂跳下石来打那虎。

[wen] [ðə; ði]['taɪgə(r)] [sɔː] ['piːp(ə)l] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [ə'tæk] [hɪm] . . .
When the tiger saw people coming to attack him . . .
什么时候 这 老虎 锯 人们 未来 到 攻击 他 . . .

那虎一见人来打他，

[hiː; hi] [ə'bændənd] [ðə; ði] [ʃiːp] .
He abandoned the sheep .
他 弃 这 羊 .

他弃了羊，

[ˌaɪ 'tiː] [lʌndʒd] [æt; ət] ['piːp(ə)l] .
It lunged at people .
它 猛扑 在 人们 .

对人扑来，

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [flæʃt] ,
The person flashed ,
这 人 闪光灯 ,

那人一闪，

[ðə; ði]['taɪgə(r)] [paʊnst] [ɒn] ['empti] [eə(r)] .
The tiger pounced on empty air .
这 老虎 猛扑 在 空的 空气 .

虎却扑了个空。

[ðə; ði][mæn] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [græbd] [ðə; ði]['taɪgərz] [nek] .
The man turned around and grabbed the tiger's neck .
这 男人 转向 大约 和 抓住 这 老虎的 脖子 .

那人回身抓住虎颈，

[ðə; ði]['taɪɡə(r)][wɒz; wəz] ['wuːndɪd] [baɪ][æn; ən] ['ærəʊ] .
The tiger was wounded by an arrow .
这 老虎 曾是 受伤 经过 一个 箭 .

那虎因箭着伤，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪkt] ['sevrəl] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði] [left] [saɪd] [baɪ] [ðæt] [mæn] .
He was kicked several times in the left side by that man .
他 曾是 踢 一些 时代 在 这 左边 边 经过 那 男人 .

被那人向左胁下着实几脚，

[ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] ['pʌntʃɪz] ['fɒləʊd] .
A few more punches followed .
一个 很少 更多的 拳击 随后 .

又复几拳，

[ðə; ði]['taɪɡə(r)] [daɪd] .
The tiger died .
这 老虎 死亡 .

那虎就死了。

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [tɜːn] [ə'raʊnd]
The man was about to turn around
这 男人 曾是 关于 到 转动 大约

那人正要回身，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [rɔː(r)][wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntənz] [edʒ] .
Suddenly , a loud roar was heard from the mountain's edge .
突然 , 一个 大声 吼 曾是 听到 从 这 山的 边缘 .

忽听山嘴上大吼一声，

[ə'nʌðə(r)] [fɪəs] ['taɪɡə(r)] .
Another fierce tiger .
其他 凶猛的 老虎 .

又是一只猛虎，

[ˌaɪ 'tiː] [lʌndʒd] [æt; ət][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] ['ɒpəzɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
It lunged at the person opposite it .
它 猛扑 在 这 人 对面的 它 .

向那人对面扑来。

[ðə; ði][mæn] [raʊzd] [hɪm'self] ,
The man roused himself ,
这 男人 唤醒 他自己 ,

那人抖擞精神，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ænd; ənd] [pʌntʃt] [ə'gen] .
He swung his fist and punched again .
他 摇摆 他的 拳头 和 拳击 再次 .

抡拳又打，

[hiː; hi] [θruː] [ə; eɪ] [fjuː] ['pʌntʃɪz] .
He threw a few punches .
他 扔 一个 很少 拳击 .

打了几拳，

[taɪ] [ʌp] [ðə; ði]['taɪɡərz] [teɪl] ,
Tie up the tiger's tail ,
领带 向上 这 老虎的 尾巴 ,

挽起虎尾，

[ˌaɪ 'tiː] [kræʃt] [daʊn] ['ɒntə] [ðə; ði] [rɒk] .
It crashed down onto the rock .
它 崩溃了 向下 到 这 岩石 .

向石上摔将下来。

[ðə; ði]['səʊldʒəz][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] [wɜː(r); wə(r)] [stʌnd] .
The soldiers on the other side were stunned .
这 士兵 在 这 其他 边 是 目瞪口呆 .

对岸军士唬得呆了。

[tʃɪn] - :
Qin Wendao :
秦 - :

秦文道：

" [ðɪs] [mæn][ɪz][ə; eɪ] [bɔːn] ['hɪərəʊ] ! "
" This man is a born hero ! "
" 这 男人 是 一个 出生 英雄 ! "

“此乃天生好汉！”

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði] [rə'viːn] [ænd; ənd] ['sʌmən] [hɪm] .
He ordered his soldiers to cross the ravine and summon him .
他 订购 他的 士兵 到 叉 这 峡谷 和 召唤 他 .

令军士过涧唤他来，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

“你姓甚名谁，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ʃiːp] ['biːɪŋ] [həːd] [hɪə(r)] ?
Why are sheep being herded here ?
为什么 是 羊 存在 放牧 这里 ?

为何在此牧羊？”

[ðə; ði][mæn] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
The man knelt down and said :
这 男人 跪下 向下 和 说 :

那人跪下道：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [dʒaʊ] [wuː] .
My name is Zhao Wu .
我的 姓名 是 赵 吴 .

“小人叫赵武，

[dʒɪn] - ['fæməli] ,
Jin Yongren's family ,
斤 - 家庭 ,

金墉人氏，

[ai][ˌeɪ 'em] [ˌnaɪn'tiːn] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I am nineteen years old this year .
我 是 十九 年 老的 这 年 .

今年十九岁。

[bəuθ]['peərənts][daɪd] .
Both parents died .
两个都 父母 死亡 .

父母双亡，

['nəʊweə(r)][tuː; tə][lɪv; laɪv]
Nowhere to live
无处 到 居住

无处栖身，

[mɛŋ] - [wɒz; wəz]['teɪkən][ɪn][baɪ] [tʃɛn] - [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
Meng Zhengnan was taken in by Chen Taigong to make a living .
孟 - 曾是 已采取 在 经过 陈 - 到 制作 一个 活的 .

蒙正南陈太公收留度日，

[hiː; hi] [hɜːd] [ʃiːp] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
He herded sheep for him .
他 放牧 羊 为了 他 .

代他牧羊。”

[tʃɪn] - :
Qin Wendao :
秦 - :

秦文道：

" [ai] [siː] [juː; jʊ][hæv; həv] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['mænɪdʒmənt] ['skɪlz] . "
" I see you have exceptional management skills . "
" 我 看 你 有 非凡的 管理 技能 . "

“我看你管力过人，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] ?
Do you know anything about martial arts ?
做 你 知道 任何事物 关于 武术 艺术 ?

不知晓得武艺否？”

[dʒaʊ] - :
Zhao Wudao :
赵 - :

赵武道：

" [ai] [wʌns] [met] [ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] [ɒv; əv] - ['maʊntən] . "
" I once met the immortal of Jiugong Mountain . "
" 我 一次 遇见 这 不朽 的 - 山 . "

“小人曾遇九宫山真人，

[ðə; ði][sɪks]['dʒiːə] ['mɪlətri] ['mænjuəl][wɒz; wəz] [pɑːst] [daʊn] .
The Six Jia Military Manual was passed down .
这 六 贾 军队 手动的 曾是 通过了 向下 .

传授六甲兵书，

[ðə; ði] [ˌeɪ'tiːn] [kaɪndz][ɒv; əv]['mɑːʃ(ə)l] [aːts] .
The eighteen kinds of martial arts .
这 十八 种类 的 武术 艺术 .

十八般武艺。”

[tʃɪn] [wen] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Qin Wen was overjoyed and said :
秦 温 曾是 欣喜若狂 和 说 :

秦文大喜道：

[æt; ət] [tʃɛn] - [pleɪs] ,
At Chen Taigong's place ,
在 陈 - 地方 ,

“陈太公处，

[aɪl] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [tel] [ðem; ðəm][maɪ'self] .
I'll send someone to tell them myself .
患病的 发送 某人 到 告诉 他们 我 .

我自着人去说，

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː][tuː; tə][maɪ] ['rezɪdəns] [tə'deɪ] .
You shall come with me to my residence today .
你 将 来 和 我 到 我的 住宅 今天 .

你今就随我到府，

[ai] [wɪl] [bɪ'kʌm] [jɔː(r); jə(r)] [swɔːn] ['brʌðə(r)] .
I will become your sworn brother .
我 将要 变得 你的 宣誓 兄弟 .

与你结为兄弟。”

[dʒaʊ] [wuː] [,kəu'tau] [ænd; ənd] [sed] :
Zhao Wu kowtowed and said :
赵 吴 叩头 和 说 :

赵武叩头道：

" [ai][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] . "
" I am willing to follow Your Majesty . "
" 我 是 愿意的 到 跟随 你的 威严 . "

“小人愿跟随千岁。”

[tʃɪn] [wen] [,dis'maunt] [ænd; ənd] [helpt] [hɪm] [ʌp] .
Qin Wen dismounted and helped him up .
秦 温 下马 和 帮助 他 向上 .

秦文下马扶起，

[ðə; ði] [tuː] [baʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [eɪt] [taɪmz] .
The two bowed to each other eight times .
这 二 鞠躬 到 每个 其他 八 时代 .

二人对拜了八拜，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [swɔːn] ['brʌðəz] .
They became sworn brothers .
他们 成为 宣誓 兄弟 .

结为兄弟。

[tʃɪn] [wen] [wɒz; wəz] [tuː] [j'iəz] ['əʊldə][ðæn; ðən] [dʒaʊ] [wuː] .
Qin Wen was two years older than Zhao Wu .
秦 温 曾是 二 年 老 比 赵 吴 .

秦文长赵武二岁，

[kɔːl] [hɪm] ['əʊldə] ['brʌðə(r)]
Call him older brother
称呼 他 老 兄弟

称为哥哥，

[ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [kə'lekt] ['fɪfti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
The soldiers were ordered to collect fifty taels of silver .
这 士兵 是 订购 到 收集 五十 两 的 银 .

分付军士取银五十两，

[send] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [tʃen] - ['vɪlɪdʒ] .
Send it to Chen Taigong Village .
发送 它 到 陈 - 村庄 .

送到陈太公庄上去。

[ðə; ði] [tuː] [ðen] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðeə(r)] ['rezɪdəns] .
The two then mounted their horses and entered the city to return to their residence .
这 二 然后 安装 他们的 马匹 和 进入 这 城市 到 返回 到 他们的 住宅 .

二人遂上马入城回府，

[dʒaʊ] [wuː] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] , ['leɪdi] ['gerit] .
Zhao Wu paid his respects to his wife , Lady Dou .
赵 吴 有薪酬的 他的 尊重 到 他的 妻子 , 女士 斗 .

赵武拜见夫人窦氏，

[ðeɪ] ['set(ə)ld] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
They settled down in the mansion .
他们 定居 向下 在 这 大厦 .

就在府中住下。

[wɒt] ['hæpənd] ['ɑːftəwəd] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] .
What happened afterward is unknown .
什么 发生 之后 是 未知 .

未知后来如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptə(r)] - [wuː] - [tʃɑːns] [ɪn'kaʊntə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [ˌeks aɪ 'eɪ] - [liːdz] [tuː; tə]
Chapter 86 Wu Quanzhong's chance encounter with the beautiful Xia Qujin leads to
章 - 吴 - 机会 遇到 和 这 美丽的 夏 - 线索 到
[ə; eɪ] [plɒt] [tuː; tə] [hɑːm] ['ʌðə(r)z]
a plot to harm others
一个 阴谋 到 伤害 其他的

第八十六回 武全忠偶遇佳丽 夏去矜设计害人

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [tʃɪn] [wen] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] .
Furthermore , Qin Wen has a younger sister .
此外 , 秦 温 有 一个 年轻 姐姐 .

再说秦文有一胞妹，

[ʃiː; ʃi] ['mærid] [fæŋ] [bi'ɑːoʊ] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [fæŋ] [ʃɪzɔŋ] [ɒv; əv] ['deɪmɪŋ] ['priːfektʃə(r)] .
She married Fang Biao , the son of Fang Shizhong of Daming Prefecture .
她 已婚 方 彪 , 这 儿子 的 方 世忠 的 筑坝 州 .

嫁于大名府方侍中之子方表为妻，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [mʌtʃ] [ɪn] [lʌv] .
The couple were very much in love .
这 夫妻 是 非常 很多 在 爱 .

夫妻二人十分恩爱。

[wen] [fæŋ] [ʃɪzɔŋ] [wɒz; wəz] [ə'laɪv] ,
When Fang Shizhong was alive ,
什么时候 方 世忠 曾是 活 ,

方侍中在日，

[ə'fendɪŋ] ['emprəs] [wuː]
Offending Empress Wu
犯罪 皇后 吴

得罪武后，

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [dɪ'zɑːstə(r)] ,
After the disaster ,
后 这 灾难 ,

被难之后，

[tuː] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Two years later ,
二 年 之后 ,

过了二载，

[djuː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['tʃɪŋ'mɪŋ] ['festɪvl; 'festəvəl] [tuːm] ['swiːpɪŋ] ,
Due to the Qingming Festival tomb sweeping ,
到期的 到 这 清明 节日 墓 扫荡 ,

因清明祭扫，

[fæŋ] [bi'ɑːoʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [peɪd] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tə'geðə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [greɪv] .
Fang Biao and his wife paid their respects together at the grave .
方 彪 和 他的 妻子 有薪酬的 他们的 尊重 一起 在 这 严重 .

方表与妻子同在坟上祭奠了一番，

[tʃɪn] [rəʊd] [ɪn] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [tuː; tə] [pleɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [dɑːtʃi] ['nʌnəri] .
Qin rode in a sedan chair to play at the Daci Nunnery .
秦 骑 在 一个 轿车 椅子 到 玩 在 这 达西 尼姑庵 .

秦氏乘轿往大慈庵中玩耍，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðeɪ] [bʌmpt] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['pleɪbɔɪ] .
Unexpectedly , they bumped into a playboy .
不料 , 他们 撞 进入 一个 花花公子 .

不期撞着一个贪花公子。

[ðɪs] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['grænsʌn] [ɒv; əv] ['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] .
This young master was the grandson of Empress Wu Zetian .
这 年轻的 掌握 曾是 这 孙子 的 皇后 吴 泽田 .

这公子乃是武则天嫡孙，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['tʃwɑːn] [dʒɒŋ] .
His name is Quan Zhong .
他的 姓名 是 权 钟 .

名全忠，

[ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɪz] ['ræmpənt] .
The situation is rampant .
这 情况 是 猖獗 .

情势横行。

[ðæt] [deɪ] , [hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [pleɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [greɪt] [kəm'pæʃ(ə)n] ['nʌnəri] .
That day , he brought his servants to play at the Great Compassion Nunnery .
那 天 , 他 带来 他的 仆人 到 玩 在 这 伟大的 同情 尼姑庵 .

这日带领家奴也来大慈庵中玩耍，

[ðə; ði] [fæŋ] ['fæməli] ['kʊd(ə)nt] [stɒp] [ðem; ðəm] .
The Fang family couldn't stop them .
这 方 家庭 不能 停止 他们 .

这方家家人阻挡不住，

[wuː] - [brəʊk] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
Wu Quanzhong broke into the temple .
吴 - 打破 进入 这 寺庙 .

武全忠闯入庵中，

[ˌaɪ 'tiː] [dʒʌst] [səʊ] ['hæpənd] [ðæt] [tʃɪn] [wɒz; wəz] ['ɒfərɪŋ] ['ɪnsens] [ɪn] [ðə; ði] ['bʊdɪst] ['temp(ə)l] .
It just so happened that Qin was offering incense in the Buddhist temple .
它 只是 所以 发生 那 秦 曾是 提供 香 在 这 佛教徒 寺庙 .

恰好正遇秦氏在佛殿拈香，

[wuː] - [lʊkt] ['kləʊsli] ,
Wu Quanzhong looked closely ,
吴 - 看起来 密切 ,

武全忠定睛一看，

[hɪz; ɪz] [səʊl] [hæd; həd] [lɒŋ] [sɪns] ['vænɪʃd] .
His soul had long since vanished .
他的 灵魂 有 长的 自从 消失了 .

早已魂飞魄散。

[fæŋ] [bi'ɑːoʊ] [sɔː] [ðæt] [wuː] - [wɒz; wəz] [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ] [fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] ['sɜːvənts] .
Fang Biao saw that Wu Quanzhong was accompanied by four or five servants .
方 彪 锯 那 吴 - 曾是 伴随 经过 四 或者 五 仆人 .

方表见武全忠跟随四五个家丁，

['nəʊɪŋ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] ,
Knowing he was the son of a high - ranking official ,
会心 他 曾是 这 儿子 的 一个 高的 - 排行 官方的 ,

知是显宦公子，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ɜːdʒ] [hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] [get] ['ɪntuː][ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [ænd; ənd][gəʊ] [bæk] .
He had no choice but to urge his wife to get into the sedan chair and go back .
他 有 不 选择 但 到 敦促 他的 妻子 到 得到 进入 这 轿车 椅子 和 去 后退 .

只得催娘子上轿回去。

[wuː] - ['hʌrɪdli] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðeə(r)] ['bækgraʊnd] .
Wu Quanzhong hurriedly ordered his family to inquire about their background .
吴 - 匆匆 订购 他的 家庭 到 查询 关于 他们的 背景 .

武全忠忙令家人去打听是何等人家，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] [baɪ] [hɪm'self] .
He returned home by himself .
他 返回 家 经过 他自己 .

自己回府。

[ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,

到晚，

[ðə; ði]['fæməli] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] :
The family reported back :
这 家庭 据报道 后退 :

家人回禀道：

" [aɪv] [in'kwaiə] [ænd; ənd] ['lɜːnɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['wʊmən] [ɪz][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪt] [fæŋ] - . "
" I've inquired and learned that the woman is the daughter - in - law of the late Fang Daizhong . "
" 我已经 询问 和 学习 那 这 女士 是 这 女儿 - 在 - 法律 的 这 晚的 方 - . "

“小人打听得那女人是已故方待中之媳，

[fæŋ] - [waɪf] ,
Fang Biao's wife ,
方 - 妻子 ,

方表之妻，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [wen] , [djuːk] [ɒv; əv][ˌeɪtʃ'juː][ɒv; əv] [dʒɪnjɔŋ] .
The younger sister of Qin Wen , Duke of Hu of Jinyong .
这 年轻 姐姐 的 秦 温 , 公爵 的 胡 的 金庸 .

金墉胡国公秦文之妹，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊnli] [ˌnaɪn'tiːn] [j'iəz] [əʊld] .
He was only nineteen years old .
他 曾是 仅有的 十九 年 老的 .

年方一十九岁，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][tuː; tə][biː; bi] ['traifl] [wɪð] .
But they are not to be trifled with .
但 他们 是 不是 到 是 琐碎 和 .

却不是好惹的。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [wuː] -
Upon hearing this , Wu Quanzhong
之上 听力 这 , 吴 -

武全忠听了这话，

[hiː; hi][hæz; həz] [biːn] ['iːtɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] ['veri] ['lɪt(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [deɪz] .
He has been eating and drinking very little for days .
他 有 到过 吃 和 喝 非常 小的 为了 天 .

连日茶饭少进，

['fiːlɪŋ] ['lɪstləs] [ænd; ənd] ['fɔːlɪŋ] [ɪl] ,
Feeling listless and falling ill ,
感觉 蔫 和 坠落 患病的 ,

恹恹成病，

[ɪts] [nɒt] ['iːzi] [tuː; tə] [tel] ['ʌðə(r)z] .
It's not easy to tell others .
它是 不是 简单的 到 告诉 其他的 .

又不好对人讲说。

['hævɪŋ] [ə; eɪ]['fæməli]['membə(r)] [kləʊz] [tuː; tə][juː; jʊ]
Having a family member close to you
拥有 一个 家庭 成员 关闭 到 你

贴身有一个家人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˌeɪtʃ'juː] [ʃɪŋ] .
His name is Hu Xing .
他的 姓名 是 胡 邢 .

叫做胡行，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][wɒz; wəz] [ɪl] ,
Seeing that the young master was ill ,
看到 那 这 年轻的 掌握 曾是 患病的 ,

见公子有病，

['nəʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [fæŋ] ['fæməli] ,
Knowing it was about the women of the Fang family ,
会心 它 曾是 关于 这 女性 的 这 方 家庭 ,

知是为着方家女人之事，

[hiː; hi] [ðen] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [ə; eɪ]['hæŋə(r)] - [ɒn] [nemd] [ˌeks aɪ 'eɪ] - .
He then consulted with a hanger - on named Xia Qujin .
他 然后 咨询 和 一个 衣架 - 在 命名 夏 - .

即与一个帮闲的叫做夏去矜商议。

[ˌeks aɪ 'eɪ] - [sed] :
Xia Qujin said :
夏 - 说 :

夏去矜道：

" [ðɪs] ['ɪlnəs] [ɪz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ]['ment(ə)l][wʌn] . "
" This illness is actually a mental one . "
" 这 疾病 是 实际上 一个 精神的 一 . "

“这病却是心病。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] ,
As the saying goes since ancient times ,
作为 这 说 去 自从 古老的 时代 ,

自古道，

[ə; eɪ]['ment(ə)l] ['ɪlnəs] [rɪ'kwaɪəz] [ə; eɪ]['ment(ə)l][kjʊə(r)] .
A mental illness requires a mental cure .
一个 精神的 疾病 需要 一个 精神的 治愈 .

心病还用心药医。

[haʊ] [dɪd] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] ['ruːɪn] [ðə; ði] [skweə(r)] ['teɪb(ə)l] ?
How did the design ruin the square table ?
如何 做过 这 设计 废墟 这 正方形 桌子 ?

怎生设计害了方表，

[hiː; hi] [gɒt] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He got his wife .
他 得到 他的 妻子 .

弄他妻子到手。

[lets] [gəʊ] [siː] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [fɜːst] .
Let's go see the young master first .
我们来吧 去 看 这 年轻的 掌握 第一的 .

如今先去看看公子，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜːðə(r)] .
Let's discuss this further .
我们来吧 讨论 这 更远 .

再作计议。”

[ðə; ði] [tuː] ['entəd] .
The two entered .
这 二 进入 .

二人进内，

[kɔːl] [aʊt] :
Call out :
称呼 出去 :

叫一声：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , "
" Young master , "
" 年轻的 掌握 , "

“公子，

" [kʊd; kəd] [juː; jʊ] [pliːz] [biː; bi] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['dʒentlə(r)] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] ['bɒdi] ? "
" Could you please be a little gentler on your body ? "
" 可以 你 请 是 一个 小的 更温和 在 你的 身体 ? "

贵体可轻些么？”

[wuː] - [sed] :
Wu Quanzhong said :
吴 - 说 :

武全忠道：

" [ɪts] [nəʊ] [juːz] . "
" It's no use . "
" 它是 不 使用 . "

“不济事了。”

[ˌeɪtʃ'juː] - :
Hu Xingdao :
胡 - :

胡行道：

" [ai] [dʒʌst] [dɪ'skʌst] [ðɪs] [wɪð] ['mɑːstə(r)] [ˌeks aɪ 'eɪ] . "
" I just discussed this with Master Xia . "
" 我 只是 讨论 这 和 掌握 夏 . "

“小人方才与夏大爷商议，

[haʊ] [dɪd] [fæŋ] [bi'ɑːoʊ] [get] [hɜːt] ?
How did Fang Biao get hurt ?
如何 做过 方 彪 得到 伤害 ?

怎生害了方表，

[hiː; hi] ['sləʊli] [dɪ'siːvd] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He slowly deceived his wife .
他 缓慢地 受骗 他的 妻子 .

慢慢骗他妻子。”

[ˌeks aɪ 'eɪ] - [sed] :
Xia Qujin said :
夏 - 说 :

夏去矜道：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , "
" Young master , "
" 年轻的 掌握 , "

“公子，

" [aɪv] [gɒt] [ə; eɪ] [plæn] ! "
" I've got a plan ! "
" 我已经 得到 一个 计划 ! "

有计了！”

[hiː; hi] ['wɪspəd] [ɪn] [wuː] - [ɪə(r)] :
He whispered in Wu Quanzhong's ear :
他 低声说道 在 吴 - 耳朵 :

随附武全忠耳边说：

[ænd; ənd] [səʊ] [ɒn] ,
And so on ,
和 所以 在 ,

如此如此，

[ðɪs] ['mætə(r)] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [sək'siːd] .
This matter will surely succeed .
这 事情 将要 一定 成功 .

此事必成。

[wuː] - [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Wu Quanzhong was overjoyed upon hearing this .
吴 - 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 .

武全忠听了大喜，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['menʃ(ə)nd] [ðæt] ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði] [plæn] [ɪn] ['siːkrət] .
It is not mentioned that someone was sent to carry out the plan in secret .
它 是 不是 提及 那 某人 曾是 发送 到 携带 出去 这 计划 在 秘密 .

就差人暗暗去行事不提。

[naʊ] , [fæŋ] [bi'ɑːoʊ] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] ['aɪdli] [æt; ət] [həʊm] [wʌn] [deɪ] ,
Now , Fang Biao was sitting idly at home one day ,
现在 , 方 彪 曾是 坐着 闲散地 在 家 一 天 ,

且说方表一日在家闲坐，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] ['geɪtkiːpə(r)] [keɪm] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , the gatekeeper came and said :
突然 , 这 守门人 来了 和 说 :

忽见门公来说：

" [ðə; ði] ['priːfekt] [hæz; həz] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] . "
" The Prefect has sent someone to see you . "
" 这 长官 有 发送 某人 到 看 你 . "

“府太爷差人要见。”

[fæŋ] - :
Fang Biaodao :
方 - :

方表道：

" [let] [hɪm] [ɪn] . "

" Let him in . "

" 让 他 在 . "

“叫他进来。”

[ðə; ði] ['ɡeɪtkiːpə(r)] [went] [ˌaʊt'saɪd] .

The gatekeeper went outside .

这 守门人 去 外部 .

门公到外边，

[hiː; hi] [led] [ɪn] [ə'baʊt] ['twenti] [men] [ɪn] [bluː] [rəʊbz] .

He led in about twenty men in blue robes .

他 引领 在 关于 二十 男人 在 蓝色的 长袍 .

领了一二十个青衣进来，

[siː] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['diːteɪlz] :

See the table for details :

看 这 桌子 为了 细节 :

见方表说：

" [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sɪts] [ɪn] [kɔːt] [tuː; tə] [hɪə(r)] [keɪsɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] . "

" The magistrate sits in court to hear cases in the morning . "

" 这 地方法官 坐着 在 法庭 到 听到 案例 在 这 早晨 . "

“太爷早间坐堂审事，

[wʌn] ['pɜːs(ə)n] [sed] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ək'nɒlɪdʒ] ['mɑːstə(r)] [fæŋ] .

One person said he wanted to acknowledge Master Fang .

一 人 说 他 通缉 到 承认 掌握 方 .

有一人说要认方相公，

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [əʊld] ['mɑːstə(r)] [stʊd] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [tuː; tə]

Therefore , the old master stood in the hall waiting for the young master to

所以 , 这 老的 掌握 站立 在 这 大厅 等待 为了 这 年轻的 掌握 到

[kʌm] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] .

come and report .

来 和 报告 .

故太爷在堂上立等相公去回话。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [kraʊd] ['ɡæðəd] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tuː; tə] [kætʃ] [fæŋ] [bi'ɑːoʊ] .

The crowd gathered and went out to catch Fang Biao .

这 人群 聚集 和 去 出去 到 抓住 方 彪 .

众人蜂聚捉方表出门去了。

[ðə; ði] ['ɡeɪtkiːpə(r)] ['hʌrɪdli] [went] [ˌɪn'saɪd] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] ['mædəm] [tʃɪn] .

The gatekeeper hurriedly went inside to inform Madam Qin .

这 守门人 匆匆 去 里面 到 通知 女士 秦 .

门公急急入内报知秦氏，

[tʃɪn] [wɒz; wəz] ['ɡreɪtli] [ə'lɑːmd] .

Qin was greatly alarmed .

秦 曾是 非常 惊慌 .

秦氏大惊，

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɪn'kwaɪə(r)] .

They sent someone to the front of the mansion to inquire .

他们 发送 某人 到 这 正面 的 这 大厦 到 查询 .

即差人到府前去打听。

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [ɪ'miːdiətli] [siːzd] [fæŋ] [bi'ɑːoʊ] [ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
The servants immediately seized Fang Biao and brought him to the front of the mansion .
这 仆人 立即地 查获 方 彪 和 带来 他 到 这 正面 的 这 大厦 .

当下众役将方表捉到府前，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [hɜːd] , ['sɪgnəlɪŋ] [ðə; ði] [stɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prə'siːdɪŋz] .
Suddenly , the sound of a gong was heard , signaling the start of the proceedings .
突然 , 这 声音 的 一个 锣 曾是 听到 , 信号传导 这 开始 的 这 诉讼程序 .

忽听得传梆坐堂，

['ɔːdə(r)] [ðə; ði] ['prɪznər] [tuː; tə] [biː; bi] ['teɪkən] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒeɪl] .
Order the prisoners to be taken out of the jail .
命令 这 囚犯 到 是 已采取 出去 的 这 监狱 .

叫带出牢内犯人，

['ɔːlsəʊ] [kɔːld] [ə; eɪ] ['teɪb(ə)l] [wɪð] [ɪm'pɔː(r)tɪd] ['deɪtə] .
Also called a table with imported data .
还 称为 一个 桌子 和 进口 数据 .

又叫带进方表。

[ðɪs] ['fæmɪliz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [dʒɛŋ] .
This family's surname is Zheng .
这 家庭的 姓 是 郑 .

这本府姓郑，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['bɔɪi] .
His name is Boyi .
他的 姓名 是 博伊 .

名伯义，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdænt] [ɒv; əv] [dʒuː] [wuː] .
He was a trusted confidant of Zhu Wu .
他 曾是 一个 可信 知己 的 朱 吴 .

是诸武心腹人。

[suːn] [ðə; ði] ['prɪz(ə)nə(r)] [wɒz; wəz] [brɔːt] [ɪn] [ænd; ənd] [meɪd] [tuː; tə] [niːl] [daʊn] .
Soon the prisoner was brought in and made to kneel down .
很快 这 囚犯 曾是 带来 在 和 制成 到 下跪 向下 .

不一时将牢犯带进跪下，

[ˌbiː 'əʊ] [jɪdaʊ] :
Bo Yidao :
波 一刀 :

伯义道：

[wæŋ] [tʃiː'æŋ] ,
Wang Qiang ,
王 强 ,

“王强，

[juː; jʊ] [rɔb] [ðə; ði] [prɪns] [wuːz] ['rezɪdəns] [ɒv; əv] [gəʊld] , [pɜːlz] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['væljuəblz] .
You robbed the Prince Wu's residence of gold , pearls , and other valuables .
你 被抢劫 这 王子 吴氏 住宅 的 金子 , 珍珠 , 和 其他 贵重物品 .

你打劫武王亲府中金珠等物，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] ['diːfekt] [tuː; tə] [naɪn] [fleɪm] ['maʊntən] [tuː; tə] [ə'pəʊz] [ðə; ði] ['pɑːti] ,
Intending to defect to Nine Flame Mountain to oppose the Party ,
意图 到 缺点 到 九 火焰 山 到 反对 这 派对 ,

意欲投九焰山反党，

[ɪz] [ðeə(r)] ['riːəli] [ə; eɪ] [skweə(r)] ['teɪb(ə)l] [ˌɪn'saɪd] ?
Is there really a square table inside ?
是 那里 真的 一个 正方形 桌子 里面 ?

内中真有方表么？”

[wæŋ] [tʃiː'æŋ] [sed] :
Wang Qiang said :
王 强 说 :

王强道：

" [ˌaɪ 'tiː] ['truːli] [hæz; həz] [ə; eɪ] [skweə(r)] [ʃeɪp] . "
" It truly has a square shape . "
" 它 真的 有 一个 正方形 形状 . "

“真有方表。

[hiː; hi] [ɪz] [frɒm; frəm] - .
He is from Wujia .
他 是 从 - .

他是窝家，

[ai] [juːst] [tuː; tə] [biː; bi] ['veri] [kləʊz] [tuː; tə] [hɪm] .
I used to be very close to him .
我 用过的 到 是 非常 关闭 到 他 .

小的当初原与他交结甚密，

[lɑːst] [jɪə(r)] , [ðeɪ] [rɔb] [ðə; ði] [prɪns] [wuːz] ['rezɪdəns] [ɒv; əv] [gəʊld] , [pɜːlz] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['væljuəblz] .
Last year , they robbed the Prince Wu's residence of gold , pearls , and other valuables .
最后的 年 , 他们 被抢劫 这 王子 吴氏 住宅 的 金子 , 珍珠 , 和 其他 贵重物品 .

旧岁劫了武王亲府中金珠等物，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [æt; ət] [fæŋ] - [haʊs] .
They were all at Fang Biao's house .
他们 是 全部 在 方 - 房子 .

俱在方表家中。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [fæŋ] [bi'ɑːoʊ]
Upon hearing this , Fang Biao
之上 听力 这 , 方 彪

方表闻言，

[ai] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
I was greatly surprised .
我 曾是 非常 惊讶 .

吃了一大惊。

[ðen] , [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] ['ɔːdəd] [fæŋ] [bi'ɑːoʊ] [tuː; tə] [biː; bi] [pʊʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [steps] [ænd; ənd] [niːl] [daʊn] .
Then , a servant in the hall ordered Fang Biao to be pushed to the steps and kneel down .
然后 , 一个 仆人 在 这 大厅 订购 方 彪 到 是 推动 到 这 步骤 和 下跪 向下 .

只听堂上叫方表原差将方表推至丹墀跪下，

[dʒɛŋ] ['bɔɪi] [sed] :
Zheng Boyi said :
郑 博伊 说 :

郑伯义道：

" [skweə(r)]['teɪb(ə)l] ,
" Square table ,
" 正方形 桌子 ,

“方表，

[juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['rɒbə(r)] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [haʊs] .
You have a robber in your house .
你 有 一个 强盗 在 你的 房子 .

你家中窝了强盗，

[wʌts] [ðeə(r)][tuː; tə] [seɪ] ?
What's there to say ?
是什么 那里 到 说 ?

有何分说！”

[fæŋ] - :
Fang Biaodao :
方 - :

方表道：

" ['grænfɑːðə(r)] ,
" Grandfather ,
" 祖父 ,

“老公祖，

[ə; eɪ] ['peti] [ə'fɪʃ(ə)l] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [pre'stɪdʒəs] ['fæməli] .
A petty official from a prestigious family .
一个 小气 官方的 从 一个 享有盛誉 家庭 .

小人宦室名门，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [duː; də] ['sʌmθɪŋ] [ɪ'liːg(ə)l] !
How could I possibly do something illegal !
如何 可以 我 可能 做 某物 非法的 !

怎肯做那犯法之事！

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ai][hæv; həv][nəʊ]['praɪə(r)] [ə'kweɪntəns] [wɪð] [wæŋ] [tʃiː'æŋ] .
Moreover , I have no prior acquaintance with Wang Qiang .
而且 , 我 有 不 事先的 熟人 和 王 强 .

况小人与王强并不相识。”

[wæŋ] [tʃiː'æŋ] [sed] :
Wang Qiang said :
王 强 说 :

王强道：

" ['mɑːstə(r)] [fæŋ] , "
" Master Fang , "
" 掌握 方 , "

“方相公，

[juː; jʊ][təʊld][ˌem 'iː][lɑːst] [jɪə(r)]
You told me last year
你 讲述 我 最后的 年

你去年曾对我说，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['letə(r)][frɒm; frəm][tʃʊ][meɪ'zuː][ɒv; əv] - ['maʊntən]
He said he was waiting for a letter from Xu Meizu of Jiuyan Mountain
他 说 他 曾是 等待 为了 一个 信 从 徐 魅族 的 - 山
.
:
.

说等候九焰山徐美祖的来信，

[ðə; ði] [həʊl] ['fæməli] [went] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] ['pɑːti] .
The whole family went to join the party .
这 所有的 家庭 去 到 加入 这 派对 .

全家去投入伙。

[aɪm][dʒʌst] [ʌn'lʌki] .
I'm just unlucky .
我是 只是 倒霉 .

我自倒运，

[ðə; ði] [ə'restɪd] ['ɒfɪsə(r)] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] .
The arrested officer took it .
这 被捕 官 采取 它 .

被捕没拿了，

[hiːz] [biːn] [ɪn][dʒeɪl][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)] [naʊ] .
He's been in jail for a year now .
他是 到过 在 监狱 为了 一个 年 现在 .

监在牢内一年了，

[naʊ] , [hiː; hi] ['kænɒt] [ɪ'skeɪp] ['pʌnɪʃmənt] .
Now , he cannot escape punishment .
现在 , 他 不能 逃脱 惩罚 .

如今受刑不过，

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kən'fes] .
I had no choice but to confess .
我 有 不 选择 但 到 承认 .

只得招出你来。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv]['stəʊlən] [gʊdz] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [haʊs] .
There is a lot of stolen goods in your house .
那里 是 一个 很多 的 被盗 商品 在 你的 房子 .

许多赃物在你家中，

" [doʊnt][dɪ'naɪ][ˌaɪ 'tiː] . "
" Don't deny it . "
" 不 否定 它 . "

休得抵赖。”

[ˌbiː 'əʊ][jiː][wɒz; wəz]['fjʊəriəs][ænd; ənd] [sed] :
Bo Yi was furious and said :
波 易 曾是 狂怒 和 说 :

伯义大怒道：

" ['stiːlɪŋ] [ə'fekʃən] [ænd; ənd] [bi'trei] [ðə; ði] ['pɑːti] , "
" Stealing affections and betraying the party , "
" 偷窃 情感 和 背叛 这 派对 , "

“盗情叛党，

" [ðeɪ] [woʊnt] [kən'fes] [ən'les] ['ðer] ['biːt(ə)n] ! "
" They won't confess unless they're beaten ! "
" 他们 惯于 承认 除非 它们是 被打败 ! "

不打不招！”

[ðə; ði] ['mʌni] [wɒz; wəz] ['pʊld] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [juːst] [tuː; tə] [faɪt] .
The money was pulled away and used to fight .
这 钱 曾是 拉 离开 和 用过的 到 斗争 .

分付扯下去打。

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] [ðen] [drægd] [ðə; ði][skweə(r)]['teɪb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The servants on both sides then dragged the square table to the ground .
这 仆人 在 两个都 侧面 然后 拖拽 这 正方形 桌子 到 这 地面 .

两边行役就把方表拖倒在地，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] ['fɔːti] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
He was given forty strokes of the cane .
他 曾是 给定 四十 笔画 的 这 甘蔗 .

打了四十大板，

[ðeɪ] [biːt] [hɪm] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [skɪn] [wɒz; wəz] [tɔːn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [fleʃ] [wɒz; wəz]['brəʊkən] .
They beat him until his skin was torn and his flesh was broken .
他们 打 他 直到 他的 皮肤 曾是 撕裂 和 他的 肉 曾是 破碎的 .

打得皮开肉破，

[fæŋ] [rɪ'piːtɪdli] ['proʊtestɪd; prə'testɪd][hɪz; ɪz] ['ɪnəs(ə)ns] .
Fang repeatedly protested his innocence .
方 反复 抗议 他的 无辜 .

方表连连叫屈。

[ˌbiː 'əʊ] [jɪdaʊ] :
Bo Yidao :
波 一刀 :

伯义道：

" [ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] [bi'trei] [ðə; ði] ['pɑːti] [ɪz] [greɪv] , "
" The crime of betraying the party is grave , "
" 这 犯罪 的 背叛 这 派对 是 严重 , "

“叛党罪重，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə][biː; bi] [ɪm'prɪznd] .
He was ordered to be imprisoned .
他 曾是 订购 到 是 被监禁 .

分付押入牢中，

[ðɪs] ['dɒkjumənt] [wɪl] [biː; bi] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti][baɪ] [ðɪs] ['ɒfɪs] .
This document will be submitted to His Majesty by this office .
这 文档 将要 是 提交 到 他的 威严 经过 这 办公室 .

待本府上本奏闻圣上，

[ðen] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] .
Then a decision will be made .
然后 一个 决定 将要 是 制成 .

然后定夺。”

[ðə; ði] ['beɪlɪf] [ðen] ['eskɔːtid] [ðə; ði] ['dɒkjumənt] [tuː; tə][ðə; ði]['prɪz(ə)n] .
The bailiffs then escorted the document to the prison .
这 法警 然后 护送 这 文档 到 这 监狱 .

衙役就把方表押送牢内。

[ðə; ði] [fæŋ] ['fæməli] [faʊnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] .
The Fang family found out the truth .
这 方 家庭 成立 出去 这 真相 .

方家家人打听明白，

['hʌri] [bæk]
Hurry back
匆忙 后退

忙忙回来，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['mɪstrəs] ,
Upon seeing the mistress ,
之上 看到 这 情妇 ,

见了主母，

[ɪn'fɔːm] [ðem; ðəm][ɒv; əv] [ðɪs] ['mætə(r)] .
Inform them of this matter .
通知 他们 的 这 事情 .

把这事禀知。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [tʃɪn] [ʃiː]
Upon hearing this , Qin Shi
之上 听力 这 , 秦 史

秦氏闻言，

[ʃiː; ʃi] [kraɪd] [səʊ] [hɑːd] [ðæt] [ðə; ði][skaɪ] ['daːkənd] .
She cried so hard that the sky darkened .
她 哭 所以 难的 那 这 天空 变暗 .

哭得天昏地暗。

[fæŋ] [bi'ɑːoʊ] , [ə; eɪ]['fæməli]['membə(r)] , [sed] :
Fang Biao , a family member , said :
方 彪 , 一个 家庭 成员 , 说 :

家人方彪道：

" [ɑːnt] ,
" aunt ,
" 阿姨 ,

“大娘，

['kraɪɪŋ] [woʊnt] [help] .
Crying won't help .
哭泣 惯于 帮助 .

哭也无益，

[wiː; wi][mʌst; məst] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ][plæn] .
We must come up with a plan .
我们 必须 来 向上 和 一个 计划 .

必须想一个计较，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [ænd; ənd] ['reskjuː] [maɪ] ['hʌzbənd] . "
" We should go and rescue my husband . "
" 我们 应该 去 和 救援 我的 丈夫 . "

去救相公才好。”

[tʃɪn] [sent] [hɜː(r); hə(r)] ['fæməli] [tuː; tə] [dʒeɪl] [tuː; tə] ['set(ə)l] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
Qin sent her family to jail to settle her husband .
秦 发送 她 家庭 到 监狱 到 定居 她 丈夫 .

秦氏一面打发家人入牢安顿丈夫，

[wʌn] [saɪd] [dɪ'spætʃt] [fæŋ] [lɒŋ] [tuː; tə] [dʒɪnjɔŋ] [ɪ'miːdiətli] .
One side dispatched Fang Long to Jinyong immediately .
一 边 已派出 方 长的 到 金庸 立即地 .

一面差方龙星夜赶至金墉，

[ɪn'fɔːm] [tʃɪn] [wen] .
Inform Qin Wen .
通知 秦 温 .

报知秦文。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

看看天色将晚，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] ['nɪkneɪmd] " ['flaʊə(r)] [biː] " [ə'pɪəd] .
Suddenly , a matchmaker nicknamed " Flower Bee " appeared .
突然 , 一个 媒人 绰号 " 花 蜜蜂 " 出现 .

忽见一个媒婆绰号花蜜蜂走来，

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] [tʃɪn] [ʃiː] ,
Upon meeting Qin Shi ,
之上 会议 秦 史 ,

见了秦氏，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hʌzbəndz] ['mɜːdə(r)] . . . "
" Upon hearing of the husband's murder . . . "
" 之上 听力 的 这 丈夫的 谋杀 . . . "

“闻知相公被害，

[aɪv] [kʌm] [ɪ'speʃəli] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [juː; jʊ] .
I've come especially to visit you .
我已经 来 尤其 到 访问 你 .

老身特来探望。”

[tʃɪn] ['tɪəfəli] [ri'kaunt] [ðə; ði] [in'dʒʌstis] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] ['sʌfəd] .
Qin tearfully recounted the injustices she had suffered .
秦 泪流满面 叙述 这 不公正 她 有 遭受 .

秦氏哭诉受屈事情，

" [haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [seɪv] [hɪm] [naʊ] ? "
" How can we save him now ? "
" 如何 能 我们 节省 他 现在 ? "

"如今怎生救他？"

[ðə; ði] ['hʌnibiː] [sed] :
The honeybee said :
这 蜜蜂 说 :

花蜜蜂道：

" [ai][wɒz; wəz][dʒʌst][æt; ət] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [wuːz] ['rezɪdəns] . . . "
" I was just at Young Master Wu's residence . . . "
" 我 曾是 只是 在 年轻的 掌握 吴氏 住宅 . . . "

"老身方才在武公子府中，

[ai] [hɜːd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['fæməli] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [sed] . . .
I heard from his family that the young master said . . .
我 听到 从 他的 家庭 那 这 年轻的 掌握 说 . . .

闻他家家人来报公子说，

['rɔbəz] [huː] [rɔb] [ðə; ði]['mænʃ(ə)n]
Robbers who robbed the mansion
强盗 WHO 被抢劫 这 大厦

打劫府中的强盗，

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] [traɪd] [hɪm][ɪn] [kɔːt] .
The magistrate tried him in court .
这 地方法官 尝试 他 在 法庭 .

太爷当堂审他，

[hiː; hi] [ðen] [brɔːt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['fæməli] .
He then brought out his own family .
他 然后 带来 出去 他的 自己的 家庭 .

他又招出窝家来，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][skweə(r)]['teɪb(ə)l] .
It is a square table .
它 是 一个 正方形 桌子 .

却是方表。

[jʌŋ] ['mɑːstə(r)][wuː] [sed] ,
Young Master Wu said ,
年轻的 掌握 吴 说 ,

武公子说，

[fæŋ] [bi'ɑːoʊ][ɪz][æn; ən] ['ɒnɪst] ['dʒentlmən] .
Fang Biao is an honest gentleman .
方 彪 是 一个 诚实的 绅士 .

方表他是老实君子，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [duː; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
How could I possibly do such a thing ?
如何 可以 我 可能 做 这样的 一个 事物 ?

怎肯做此事，

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ðeəz; ðəz][sʌm; səm]['frɪkʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [hɪm][ænd; ənd] [wæŋ] [tʃiː'æŋ] .
It seems there's some friction between him and Wang Qiang .
它 似乎 有 一些 摩擦 之间 他 和 王 强 .

想是与王强有隙，

[hiː; hi] ['ruːɪnd] [ˌem 'iː] .
He ruined me .
他 毁坏 我 .

被他所害了。

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依老身愚见，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə][ɑːsk][ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] .
It would be better to ask the military governor .
它 会 是 更好的 到 问 这 军队 州长 .

不如去求节度使老爷，

[ðæt] [wɪl] [seɪv] ['mɑːstə(r)] [fæŋ] .
That will save Master Fang .
那 将要 节省 掌握 方 .

就可救方相公了。”

[tʃɪn] [sed] :
Qin said :
秦 说 :

秦氏道：

" [ðæt] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] ? "
" That military governor ? "
" 那 军队 州长 ? "

“那个节度使？”

[ðə; ði] ['hʌnibiː] [sed] :
The honeybee said :
这 蜜蜂 说 :

花蜜蜂道：

" [ɪts] ['mɑːstə(r)][wuː] , [huːz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ju'ɑːn][ˌes 'aɪ] . "
" It's Master Wu , whose given name is Yuan Si . "
" 它是 掌握 吴 , 谁 给定 姓名 是 元 硅 . "

“就是武老爷名元嗣的，

[hiː; hi][ɪz] ['kʌrəntli] [ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] ['eəriə] .
He is currently the military governor of this area .
他 是 现在 这 军队 州长 的 这 区域 .

他现做本处的节度使，

[ə; eɪ] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [weə(r)] [wʌn][hæz; həz][tuː; tə][rɪsk][ðeə(r)][laɪf] ;
A government office where one has to risk their life ;
一个 政府 办公室 在哪里 一 有 到 风险 他们的 生活 ;

出生入死的衙门，

[huː] ['dʌznt] [nəʊ] !
Who doesn't know !
WHO 不 知道 !

谁人不知！

[ðæt] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][wuː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [əʊn] ['nefjuː] .
That young master Wu was his own nephew .
那 年轻的 掌握 吴 曾是 他的 自己的 侄子 .

那武公子就是他的嫡亲侄子。

[naʊ] , [maɪ] [waɪf] ['wɒnts] [tuː; tə] [seɪv] ['mɪstə(r)] . [fæŋ] .
Now , my wife wants to save Mr . Fang .
现在 , 我的 妻子 想要 到 节省 先生 . 方 .

如今娘子要救方相公，

['sʌmwʌn] [mʌst; məst][ɑːsk] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][wuː][tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒn][hɪz; ɪz] [bɪ'hɑːf] .
Someone must ask Young Master Wu to speak to the military governor on his behalf .
某人 必须 问 年轻的 掌握 吴 到 说话 到 这 军队 州长 在 他的 代表 .

必须有人去求武公子到节度使那边说一声，

[ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [sɒlv] [ðə; ði] ['prɒbləm] .
That should solve the problem .
那 应该 解决 这 问题 .

就好解救了。”

[tʃɪn] [sed] :
Qin said :
秦 说 :

秦氏道：

[nəʊ][wʌn][ɪz] [həʊm] .
No one is home .
不 一 是 家 .

“我家无人，

[huː] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [pliːd] [wɪð] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][wuː] ?
Who will go and plead with Young Master Wu ?
WHO 将要 去 和 恳求 和 年轻的 掌握 吴 ?

谁人去求武公子？”

[ðə; ði] ['hʌnibiː] [sed] :
The honeybee said :
这 蜜蜂 说 :

花蜜蜂道：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][wuː][ɪz] ['veri] [fɒnd] [ɒv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [fæŋ] . "
" Young Master Wu is very fond of Prime Minister Fang . "
" 年轻的 掌握 吴 是 非常 喜爱 的 主要的 部长 方 . "

“武公子十分爱慕方相公，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['mɑːstə(r)] [fæŋ] [wɒz; wəz] ['ɪnəsntli] ['məːdə] .
It is said that Master Fang was innocently murdered .
它 是 说 那 掌握 方 曾是 天真地 被谋杀 .

说方相公无辜被害。

[ɪf] [nəʊ][wʌn][frɒm; frəm][ðə; ði] ['leɪdiz] [saɪd] [gəʊz] [tuː; tə][beg] [hɪm] . . .
If no one from the lady's side goes to beg him . . .
如果 不 一 从 这 女士的 边 去 到 求 他 . . .

若娘子处没人去求他，

[ai] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [hɪm] [hɪə(r)] .
I will go and invite him here .
我 将要 去 和 邀请 他 这里 .

待老身前去请他来，

[ðə; ði] ['wʊmən] [begd] [hɪm] .
The woman begged him .
这 女士 乞求 他 .

娘子面求于他，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['riːz(ə)n] [nɒt] [tuː; tə] [ə'griː] .
There is no reason not to agree .
那里 是 不 原因 不是 到 同意 .

谅无不允之理。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][wuː] [huː] [sed] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [ðə; ði]['leɪdi] [wʌns] .
Moreover , it was Young Master Wu who said he had seen the lady once .
而且 , 它 曾是 年轻的 掌握 吴 WHO 说 他 有 已见 这 女士 一次 .

且是武公子说曾见过娘子一面，

[ai][əd'maɪə(r)][juː; jʊ] ['veri] [mʌtʃ] .
I admire you very much .
我 钦佩 你 非常 很多 .

十分仰慕，

[ai] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
I need to ask him for this .
我 需要 到 问 他 为了 这 .

这事求他，

[ðæts] ['æbsəluːtli] [raɪt] .
That's absolutely right .
那就是 绝对地 正确的 .

是极妥的。"

[tʃɪn] [hɜːd] [ðə; ði][əʊld] ['wʊmənz] [wɜːdz] ['ræmblɪŋ] [ænd; ənd][dɪs'dʒɔɪntɪd] .
Qin heard the old woman's words rambling and disjointed .
秦 听到 这 老的 女性的 字 漫无边际 和 脱节的 .

秦氏听得婆子说话夹七夹八，

[biː; bi] ['keəf(ə)l] [ˌɪn'saɪd][jɔː(r); jə(r)] ['stʌmək] .
Be careful inside your stomach .
是 小心 里面 你的 胃 .

肚内留心，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][ɑːsk] :
That is , to ask :
那 是 , 到 问 :

即问道：

" [weə(r)] [wɪl] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][wuː] [miːt] [ˌem 'iː] ? "
" Where will Young Master Wu meet me ? "
" 在哪里 将要 年轻的 掌握 吴 见面 我 ? "

"那武公子在哪里见我来？"

[ðə; ði]['flaʊə(r)] [biː] [lɑːft] :
The flower bee laughed :
这 花 蜜蜂 笑了 :

花蜜蜂笑道：

" [ðæt] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][wuː][ɪz][ðə; ði][wʌn] [huː] [met] [jɔː(r); jə(r)] [waɪf] [æt; ət][ðə; ði] [greɪt] [kəm'pæʃ(ə)n] ['nʌnəri] [bæk] [ðen] . "
" That Young Master Wu is the one who met your wife at the Great Compassion Nunnery back then . "
" 那 年轻的 掌握 吴 是 这 一 WHO 遇见 你的 妻子 在 这 伟大的 同情 尼姑庵 后退 然后 . "

"那武公子就是昔日在大慈庵会过娘子的，

[hæv; həv][juː; jʊ] [fə'gɒtn] ?
Have you forgotten ?
有 你 被遗忘的 ?

难道忘了不成！"

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [tʃɪn] [ʃiː]
Upon hearing this , Qin Shi
之上 听力 这 , 秦 史

秦氏闻言，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] ,
Thinking to myself ,
思维 到 我 ,

心中一想，

[ðeɪ] [njuː] [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [plɒt] [baɪ] ['mɪlətri] ['bændits] .
They knew this was a plot by military bandits .
他们 知道 这 曾是 一个 阴谋 经过 军队 强盗 .

就晓得此事是武贼设计谋害，

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [teɪk] [maɪn] .
They want to take mine .
他们 想 到 拿 矿 .

是要占我的，

[səʊ][hiː; hi] [feɪnd] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ənd] [sed] :
So he feigned a pleasant expression and said :
所以 他 假装 一个 令人愉快的 表达 和 说 :

遂假意悦色道：

" [gəʊ] [ðen] , "
" Go then , "
" 去 然后 , "

“你且去，

[ai] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪ'plaɪ] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] [ɔː(r)] [ðə; ði] [deɪ] ['ɑːftə(r)] .
I will come to ask for a reply in the next day or the day after .
我 将要 来 到 问 为了 一个 回复 在 这 下一个 天 或者 这 天 后 .

明后日来讨回复。”

[ðə; ði]['flaʊə(r)] [biː] [deəd] [nɒt] [spiːk] [ə'gen] .
The flower bee dared not speak again .
这 花 蜜蜂 敢于 不是 说话 再次 .

花蜜蜂不敢再言，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɪn] ['fæməli] [mait] [bɪ'kʌm] [sə'spɪʃəs] ,
Fearing that the Qin family might become suspicious ,
恐惧 那 这 秦 家庭 可能 变得 可疑的 ,

恐秦氏生疑，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'zaɪn] .
He had no choice but to resign .
他 有 不 选择 但 到 辞职 .

只得辞了出来。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði]['flaʊə(r)] [biː] [wɒz; wəz] [sent] [baɪ][ˌeks aɪ 'eɪ] - .
It turns out that the flower bee was sent by Xia Qujin .
它 转弯 出去 那 这 花 蜜蜂 曾是 发送 经过 夏 - .

原来这花蜜蜂是夏去矜所使，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [fæŋ] ['fæmɪliz] [haʊs] [tuː; tə] [let] [ðem; ðəm] [nəʊ] .
Tell him to come to the Fang family's house to let them know .
告诉 他 到 来 到 这 方 家庭的 房子 到 让 他们 知道 .

叫他到方家来探口气，

['həʊpɪŋ] [tuː; tə] [sək'siːd] .
Hoping to succeed .
希望 到 成功 .

希图成事。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] ,
To find out what happened next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后来如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - [fæŋ] [bi'ɑːoʊ] ['entəz] ['prɪz(ə)n][ænd; ənd] [siːz] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli] , [dʒaʊ] [wuː] ,
Chapter 87 Fang Biao enters prison and sees the head of the family , Zhao Wu ,
章 - 方 彪 进入 监狱 和 看到 这 头 的 这 家庭 , 赵 吴 ,
[ænd; ənd]['æŋgrəli] ['kɔːzɪz] [ə; eɪ] [dɪ'stɜːbəns] [æt; ət][ðə; ði] ['mɪlətri] [ˌhed'kwɔːtəz] .
and angrily causes a disturbance at the military headquarters .
和 愤怒地 原因 一个 干扰 在 这 军队 总部 .

第八十七回 方彪入牢见家主 赵武大怒闹武衙

[ðen] [ðeəz; ðəz][ˌeks aɪ 'eɪ] - .
Then there's Xia Qujin .
然后 有 夏 - .

再说夏去矜，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [bɔːt] [ðə; ði] [prɪ'skrɪpʃn] [frɒm; frəm] [wæŋ] [tʃiː'æŋ] [tuː; tə]
It turned out that he had bought the prescription from Wang Qiang to
它 转向 出去 那 他 有 买 这 处方 从 王 强 到
[hɑːm] [hɪm] .
harm him .
伤害 他 .

原是他买嘱王强扳害方表，

['tʃwɑːn] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə][hæv; həv] ['priːfekt] [dʒɛŋ] ['tɔːtʃə(r)] [ænd; ənd] [ɪm'prɪzn]
Quan Zhong was then instructed to have Prefect Zheng torture and imprison
权 钟 曾是 然后 指示 到 有 长官 郑 酷刑 和 监禁
[hɪm] .
him .
他 .

又叫全忠嘱托郑知府屈打收监，

[ðeɪ] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzd] [fæŋ] [bi'ɑːoʊ][ɒv; əv] [bi'trei] [ðə; ði] ['pɑːti] .
They falsely accused Fang Biao of betraying the party .
他们 错误地 被告 方 彪 的 背叛 这 派对 .

把方表诬为叛党，

[tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz][laɪf] ,
To take his life ,
到 拿 他的 生活 ,

要害他的性命，

[hiː; hi] [plɔtid] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [tʃɪn] ['fæmɪliz] ['prɒpəti] .
He plotted to seize the Qin family's property .
他 绘制 到 抢占 这 秦 家庭的 财产 .

希图谋占秦氏，

['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] ['tretʃərəs] [skiːm] [wɒz; wəz] [dɪ'vaɪzd] .
Therefore , this treacherous scheme was devised .
所以 , 这 奸诈 方案 曾是 设计 .

所以设此毒计。

[æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] , [tʃɪn] [ɪn'strʌktɪd] [fæŋ] [bi'ɑːoʊ] ,
At that moment , Qin instructed Fang Biao ,
在 那 片刻 , 秦 指示 方 彪 ,

当下秦氏分付方彪，

[ai] [sɔː] [maɪ] ['hʌzbənd] [ɪn]['prɪz(ə)n] .
I saw my husband in prison .
我 锯 我的 丈夫 在 监狱 .

到牢中见了相公，

[ðə; ði][ˌnəʊtɪfɪ'keɪʃ(ə)n][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['setʌp] [baɪ][wuː] - .
The notification was a setup by Wu Quanzhong .
这 通知 曾是 一个 设置 经过 吴 - .

通知此事是武全忠设计陷害，

[ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɪz][ɪn]['prɪz(ə)n] .
The Prime Minister is in prison .
这 主要的 部长 是 在 监狱 .

叫相公安心在牢，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['letə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['gəʊldən][pə'gəʊdə] .
We are just waiting for the letter from the Golden Pagoda .
我们 是 只是 等待 为了 这 信 从 这 金的 宝塔 .

只等金塔信到，

[ðeɪ] [kæn; kən] [ðen] [biː; bi] ['reskjuːd] .
They can then be rescued .
他们 能 然后 是 获救 .

便可救出。

[hiː; hi] [ðen] ['hændɪd][ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)][tuː; tə] [fæŋ] [bi'ɑːoʊ] .
He then handed the gold and silver to Fang Biao .
他 然后 递交 这 金子 和 银 到 方 彪 .

又将金银交与方彪，

[hiː; hi][wɒz; wəz][təʊld][tuː; tə] [braɪb] [ðə; ði]['prɪz(ə)n] [gɑːdz] [ænd; ənd] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
He was told to bribe the prison guards and officials .
他 曾是 讲述 到 贿赂 这 监狱 守卫 和 官员 .

叫他买嘱禁卒狱官，

[juːz] [frɒm; frəm] [tɒp] [tuː; tə] ['bɒtəm] .
Use from top to bottom .
使用 从 顶部 到 底部 .

上下使用。

[fæŋ] [bi'ɑːoʊ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['prɪz(ə)n] .
Fang Biao received the order and went to the prison .
方 彪 已收到 这 命令 和 去 到 这 监狱 .

方彪领命来到牢中，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːd] [dʒiː'æŋ][ju'ɑːn] ,
Upon seeing the imperial guard Jiang Yuan ,
之上 看到 这 帝国 警卫 江 元 ,

见了禁卒姜元，

[hiː; hi] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)][tuː; tə][hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [juːz] .
He entrusted the gold and silver to him for use .
他 受托 这 金子 和 银 到 他 为了 使用 .

将金银托他上下使用。

[dʒiː'æŋ][ju'ɑːn] [led] [hɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] .
Jiang Yuan led him to see his master .
江 元 引领 他 到 看 他的 掌握 .

姜元引他见了主人，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['setʌp] [baɪ][wuː] - .
It is said that this was a setup by Wu Quanzhong .
它 是 说 那 这 曾是 一个 设置 经过 吴 - .

备说这事是武全忠设计陷害，

[ɑːnt] -
Aunt Tuzhan
阿姨 -

图占大娘，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [sent] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] ['mɑːstə(r)] [tʃɪn] [ɒv; əv] [dʒɪnjɔŋ] .
He also sent a letter to inform Master Qin of Jinyong .
他 还 发送 一个 信 到 通知 掌握 秦 的 金庸 .

并寄信报知金墉秦爷,

[pliːz] [ɪk'spleɪn] [ɪn] ['diːteɪl] .
Please explain in detail .
请 解释 在 细节 .

细细说明。

[fæŋ] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ˌʌndə'stændɪŋ] .
Fang nodded in understanding .
方 点头 在 理解 .

方表点头会意,

[ɪn'strʌkt] [fæŋ] [bi'ɑːoʊ] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] .
Instruct Fang Biao to return .
指示 方 彪 到 返回 .

分付方彪回去。

[fæŋ] [bi'ɑːoʊ] [əu'bei] [ænd; ənd] [went] [həʊm] .
Fang Biao obeyed and went home .
方 彪 服从 和 去 家 .

方彪遵命回家,

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] ,
Upon arriving at the gate ,
之上 抵达 在 这 门 ,

到了门首,

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [mæn] [wɒz; wəz] [siːn] .
A large man was seen .
一个 大的 男人 曾是 已见 .

只见一个大汉,

[ðə; ði] ['nuːd(ə)lz] [kʌm] [ɪn] [faɪv] [k'ʌləz] .
The noodles come in five colors .
这 面条 来 在 五 颜色 .

面分五色,

['mɪlətri] [ə'taɪə(r)] ,
Military attire ,
军队 服装 ,

武军打扮,

[hiː; hi] [hæz; həz] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] [men] ['ʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] .
He has more than ten men under his command .
他 有 更多的 比 十 男人 在下面 他的 命令 .

手下有十余人,

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] ['kæriz] [ə; eɪ] ['bʌnd(ə)l] .
Each person carries a bundle .
每个 人 携带 一个 捆 .

各背包袱。

[fæŋ] [bi'ɑːoʊ] [ɑːskt] :
Fang Biao asked :
方 彪 问 :

方彪问道:

“ [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [hɪə(r)] , ”
“ You are here , ”
“ 你 是 这里 , ”

“你们在此,

[wɒt] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː][duː; də] ?
What does it do ?
什么 做 它 做 ?

是做什么的？”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人道：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv]['mɑːstə(r)] [tʃɪn] [ɒv; əv] [dʒɪnjɔŋ] . "
" We are acting on the orders of Master Qin of Jinyong . "
" 我们 是 表演 在 这 订单 的 掌握 秦 的 金庸 . "

“我们是奉金墉秦爷之命，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [fæŋ] ['rezɪdəns] [tuː; tə]['ɒfə(r)] ['bɜːθdeɪ] ['wɪʃɪz] .
They came to the Fang residence to offer birthday wishes .
他们 来了 到 这 方 住宅 到 提供 生日 愿望 .

到方府祝寿的。”

[fæŋ] [bi'ɑːoʊ] [sed] :
Fang Biao said :
方 彪 说 :

方彪道：

" [pliːz] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][sɪt] [daʊn] . "
" Please come in and sit down . "
" 请 来 在 和 坐 向下 . "

“请里面坐下。”

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [went] [ˌɪn'saɪd][tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði] ['mɪstrəs] .
He hurriedly went inside to inform the mistress .
他 匆匆 去 里面 到 通知 这 情妇 .

急急进内禀知主母。

['mædəm] [tʃɪn] [ðen] [wɔːkt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['aʊtə(r)] [hɔːl] .
Madam Qin then walked out of the outer hall .
女士 秦 然后 步行 出去 的 这 外 大厅 .

秦氏即走出外厅，

[dʒaʊ] [wuː] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði]['letə(r)] ,
Zhao Wu presented the letter ,
赵 吴 呈现 这 信 ,

赵武呈上书札，

[tʃɪn] ['əʊpənd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .
Qin opened it and looked at it .
秦 打开 它 和 看起来 在 它 .

秦氏拆开看了，

[tuː; tə] [dʒaʊ] - :
To Zhao Wudao :
到 赵 - :

对赵武道：

" [ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [maɪ] ['vɜːtʃuəs] ['brʌðə(r)] [ɪz][maɪ] [swɔːn] ['brʌðə(r)] . "
" It turns out that my virtuous brother is my sworn brother . "
" 它 转弯 出去 那 我的 有德行的 兄弟 是 我的 宣誓 兄弟 . "

“原来贤弟是哥哥结义兄弟。

[jɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] ['kʌrəntli] ['feɪsɪŋ] [ə; eɪ] ['rɒŋfl] ['lɔːsuːt] .
Your brother - in - law is currently facing a wrongful lawsuit .
你的 兄弟 - 在 - 法律 是 现在 面向 一个 错误的 诉讼 .

目今你姐夫遭了一场冤枉官司，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [freɪmd] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] .
He was framed and imprisoned .
他 曾是 框 和 被监禁 .

被人陷害在狱，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['bɪtə(r)] .
It was extremely bitter .
它 曾是 极其 苦的 .

十分苦极。

[ai] [sent] [fæŋ] [lɒŋ] [tuː; tə][dʒɪn][dʒɪŋ][tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] .
I sent Fang Long to Jin Jing to deliver a message .
我 发送 方 长的 到 斤 景 到 递送 一个 信息 .

我差方龙到金睛去送信，

[duː; də][juː; jʊ][nɒt] [nəʊ] ?
Do you not know ?
做 你 不是 知道 ?

不知到否？”

[dʒaʊ] - :
Zhao Wudao :
赵 - :

赵武道：

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [ɪn'dʒʌstɪs] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [fæŋ] ['sʌfəd] .
I wonder what injustice Brother - in - law Fang suffered .
我 想知道 什么 不公正 兄弟 - 在 - 法律 方 遭受 .

“不知方姐夫受何屈事，

[pliːz] [ɪk'spleɪn][ɪn]['diːteɪl] .
Please explain in detail .
请 解释 在 细节 .

请道其详。”

[tʃɪn] [met] [wuː] - [æt; ət][ðə; ði][ˌdiː 'eɪ]['fjuːkəsaɪ] ['nʌnəri] .
Qin met Wu Quanzhong at the Da Ci Nunnery .
秦 遇见 吴 - 在 这 达 ci 尼姑庵 .

秦氏就把大慈庵遇着武全忠，

[hiː; hi][英 /trɪk/ 美 /trɪk/][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɪntuː] ['baɪɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
He tricked the government into buying off the officials .
他 被骗了 这 政府 进入 购买 离开 这 官员 .

被他设计买通知府，

[wæŋ] [tʃiː'æŋ] [wɒz; wəz] ['ɪmplɪkeɪtɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['treɪtə(r)] .
Wang Qiang was implicated as a traitor .
王 强 曾是 牵涉其中 作为 一个 叛徒 .

着王强扳入叛党，

[ɪm'prɪznd] [ɪn][dʒeɪl]
Imprisoned in jail
被监禁 在 监狱

囚在牢内，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ðen] ['temptɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] .
She was then tempted by a matchmaker .
她 曾是 然后 受诱惑 经过 一个 媒人 .

又遭媒婆前来引诱，

[ai] [ɪk'spleɪnd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn]['diːteɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 .

细细说了一遍。

[dʒaʊ] [wuː][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Zhao Wu was furious upon hearing this .
赵 吴 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

赵武听了大怒，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['eldə(r)]['sɪstə(r)] ,
" elder sister ,
" 长老 姐姐 ,

“姐姐，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [əʊld][hæg][tuː; tə] [kʌm] [ə'gen] [tə'mɒrəʊ] .
You should wait for that old hag to come again tomorrow .
你 应该 等待 为了 那 老的 魔女 到 来 再次 明天 .

你明日等那老虔婆再来，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [siː] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][wuː] .
He was allowed to see Young Master Wu .
他 曾是 允许 到 看 年轻的 掌握 吴 .

许他去见武公子，

[let] [ˌem 'iː] [prɪ'tend] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['əʊldə]['sɪstə(r)] .
Let me pretend to be the older sister .
让 我 假装 到 是 这 老 姐姐 .

待我假作姐姐，

[ðeɪ] [rəʊd] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
They rode in a sedan chair to his residence .
他们 骑 在 一个 轿车 椅子 到 他的 住宅 .

坐了轿子到他府中，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [dʒʌst] [rɪ'liːs] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
He should just release his brother - in - law .
他 应该 只是 发布 他的 兄弟 - 在 - 法律 .

要他放了姐夫便罢，

[ɪf] [nɒt] ,
If not ,
如果 不是 ,

若不肯时，

[aɪl] ['kæptʃə(r)] [hɪm] [ænd; ənd] [teɪk] [hɪm] [tuː; tə]['gəʊldən] [aɪz] .
I'll capture him and take him to Golden Eyes .
患病的 捕获 他 和 拿 他 到 金的 眼睛 .

待我捉他到金睛去，

" [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['brʌðərz] [dɪ'sɪʒ(ə)n] . "
" Wait for my brother's decision . "
" 等待 为了 我的 兄弟 决定 . "

等哥哥发落。”

[tʃɪn] [sed] :
Qin said :
秦 说 :

秦氏道：

" ['brʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ænd; ənd][biː; bi]['peɪʃ(ə)nt] .
And be patient .
和 是 病人 .

且忍耐些，

[wiːl; wil] [diːl] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] [tə'mɒrəʊ] .
We'll deal with it tomorrow .
出色地 交易 和 它 明天 .

到明日再处。"

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] , [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] ['redi] .
Before long , the banquet was ready .
前 长的 , 这 宴会 曾是 准备好 .

不一时酒筵齐备，

[dʒaʊ] [wuː] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [gɪft] .
Zhao Wu presented a gift .
赵 吴 呈现 一个 礼物 .

赵武送上礼物，

[lets] [nɒt] [dwel] [ɒn] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [wiː; wi] [sæt] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] [tuː; tə] [drɪŋk] [ænd; ənd]
Let's not dwell on the fact that we sat down in the front hall to drink and
我们来吧 不是 住 在 这 事实 那 我们 卫星 向下 在 这 正面 大厅 到 喝 和
[rɪ'læks] .
relax .
放松 .

自在前厅坐下吃酒不提。

[naʊ] , [ðə; ði] ['flaʊə(r)] [biː] [ə'raɪvd] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
Now , the flower bee arrived the next day ,
现在 , 这 花 蜜蜂 到达的 这 下一个 天 ,

且说花蜜蜂到了次日，

[kʌm] [ænd; ənd] [siː] [ˌeks aɪ 'eɪ] - [ænd; ənd] [wuː] - .
Come and see Xia Qujin and Wu Quanzhong .
来 和 看 夏 - 和 吴 - .

来见夏去矜与武全忠，

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪd] [wɒt] [tʃɪn] [hæd; həd] [sed] .
He repeated what Qin had said .
他 重复 什么 秦 有 说 .

将秦氏的话说了一遍，

['tʃwɑːn] [dʒɒŋ] [ri'wɔːdid] [hɪm] [wɪð] [sʌm; səm] ['sɪlvə(r)] .
Quan Zhong rewarded him with some silver .
权 钟 奖励 他 和 一些 银 .

全忠赏了他些银子，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [kʌm] [siː] ['mædəm] [tʃɪn] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði] ['letə(r)] .
Tell him to come see Madam Qin to retrieve the letter .
告诉 他 到 来 看 女士 秦 到 取回 这 信 .

叫他来见秦氏讨回信。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] , [tʃɪn] [ʃiː]
Upon seeing the matchmaker , Qin Shi
之上 看到 这 媒人 , 秦 史

秦氏一见媒婆，

[rəʊd] :
road :
路 :

道：

" [ai]['əʊnli] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [seɪv] [maɪ] ['hʌzbənd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ɪm'peɪʃ(ə)ns] . "
" I only wanted to save my husband from his impatience . "
" 我 仅有的 通缉 到 节省 我的 丈夫 从 他的 不耐烦 . "

“奴家只为要救丈夫性急，

[tə'deɪ] ,
Today ,
今天 ,

就是今日，

[ai] [wɪl] ['pɜːsənəli] [gəʊ][tuː; tə] [siː] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][wuː] .
I will personally go to see Young Master Wu .
我 将要 亲自 去 到 看 年轻的 掌握 吴 .

奴亲身去见武公子，

[ai] [begd] [hɪm][tuː; tə][get][maɪ] ['hʌzbənd] [aʊt] [ɒv; əv]['prɪz(ə)n] .
I begged him to get my husband out of prison .
我 乞求 他 到 得到 我的 丈夫 出去 的 监狱 .

求他救我丈夫出狱，

" [ai] [wɪl] [rɪ'peɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] ['tenfəʊld] . "
" I will repay your kindness tenfold . "
" 我 将要 偿还 你的 仁慈 十倍 . "

恩当重报。”

[ðə; ði] ['hʌnibiː] [sed] :
The honeybee said :
这 蜜蜂 说 :

花蜜蜂道：

" [pliːz] [weɪt] [ə; eɪ]['məʊmənt] , [maɪ]['leɪdi] . "
" Please wait a moment , my lady . "
" 请 等待 一个 片刻 , 我的 女士 . "

“娘子且等一等，

[aɪl] [hæv; həv][ə; eɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)] [brɔːt] [tuː; tə] [fetʃ] [juː; jʊ] .
I'll have a sedan chair brought to fetch you .
患病的 有 一个 轿车 椅子 带来 到 拿来 你 .

老身叫抬轿子来接你，

[ðə; ði]['leɪdi]['əʊnli] [sed] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [siː] ['mɑːstə(r)] [fæŋ] [ɪn]['prɪz(ə)n] .
The lady only said she was going to see Master Fang in prison .
这 女士 仅有的 说 她 曾是 去 到 看 掌握 方 在 监狱 .

娘子只说往监中去看方相公便了。”

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 .

就罢，

['hʌrɪdli] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði]['mɑːʃ(ə)l] ['mænʃ(ə)n] ,
Hurriedly walked to the Martial Mansion ,
匆匆 步行 到 这 马歇尔 大厦 ,

急急走到武府，

[wuː] - [ðen] [rɪ'viːld] [hɪz; ɪz] ['pɜːpəs] .
Wu Quanzhong then revealed his purpose .
吴 - 然后 揭晓 他的 目的 .

见武全忠说出来意。

[wuː] - [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Wu Quanzhong was overjoyed .
吴 - 曾是 欣喜若狂 .

武全忠大喜，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə] ['kæri] [ə; eɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [fæŋ] ['fæmɪliz] [haʊs] .
He immediately ordered his family to carry a sedan chair to the Fang family's house .
他 立即地 订购 他的 家庭 到 携带 一个 轿车 椅子 到 这 方 家庭的 房子 .

即叫家人抬轿子到方家去，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli] [sed] [ðæt] ['mædəm] [fæŋ] ['wɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['prɪz(ə)n][tuː; tə] [siː] ['mɑːstə(r)] [fæŋ] .
It was only said that Madam Fang wanted to go to the prison to see Master Fang .
它 曾是 仅有的 说 那 女士 方 通缉 到 去 到 这 监狱 到 看 掌握 方 .

只说方娘子要往监中去看方相公，

[gəʊ] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [kʌm] [bæk] ['kwɪkli] .
Go quickly and come back quickly .
去 迅速地 和 来 后退 迅速地 .

速去速来。

[ðə; ði]['fæməli] [əu'bei] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
The family obeyed the order .
这 家庭 服从 这 命令 .

家人领命，

[ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)][wɒz; wəz][led] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [fæŋ] ['rezɪdəns] .
The sedan chair was led all the way to the Fang residence .
这 轿车 椅子 曾是 引领 全部 这 方式 到 这 方 住宅 .

引轿子竟到方府，

[ðeɪ] ['restɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
They rested in the courtyard .
他们 休息 在 这 庭院 .

歇在庭上。

[ðə; ði] [meɪd] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
The maid came out and said :
这 女佣 来了 出去 和 说 :

里面丫环出来说：

" ['ɑːnti] [ɪn'strʌktɪd] , "
" Auntie instructed , "
" 阿姨 指示 , "

“大娘分付，

[ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)][wɒz; wəz] ['kærid] ['ɪntuː][ðə; ði]['ɪnə(r)] ['kɔːtjɑːd] .
The sedan chair was carried into the inner courtyard .
这 轿车 椅子 曾是 携带 进入 这 内 庭院 .

把轿子抬进内宅。”

[ðə; ði]['fæməli] ['ɔːdəd] [ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['kærid] [ˌɪn'saɪd] .
The family ordered the sedan chair to be carried inside .
这 家庭 订购 这 轿车 椅子 到 是 携带 里面 .

家人叫抬轿进内，

[ðə; ði] ['meɪdsɜːvənt] [təʊld][ðə; ði]['fæməli][ænd; ənd][sɪ'dæn][tʃeə(r)] ['beərəz] [tuː; tə] [liːv] .
The maidservant told the family and sedan chair bearers to leave .
这 女仆 讲述 这 家庭 和 轿车 椅子 持有者 到 离开 .

丫环叫家人并轿夫且出去，

['weɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['aʊtə(r)] [hɔːl] .
Waiting in the outer hall .
等待 在 这 外 大厅 .

在外厅等候，

['fæməli] ,
family ,
家庭 ，

家人、

[ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] ['beərəz] [led] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [aʊt] .
The sedan chair bearers led the soldiers out .
这 轿车 椅子 持有者 引领 这 士兵 出去 .

轿夫领兵出外。

[dʒaʊ] [wuː] ['fɪnɪʃt] [wɒt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['duːɪŋ] .
Zhao Wu finished what he was doing .
赵 吴 完成的 什么 他 曾是 正在做 .

这赵武结束停当，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [rəʊb] ,
Wearing a blue robe ,
穿着 一个 蓝色的 长袍 ，

外罩青衣，

[hiː; hi] ['entəd] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
He entered the sedan chair and sat down .
他 进入 这 轿车 椅子 和 卫星 向下 .

走入轿中坐下，

[ðə; ði] [sɪ'dæn] ['kɜːtənz] [wɜː(r); wə(r)] ['taɪtli] [drɔːn] [ænd; ənd] ['prɒpəli] [pleɪst] .
The sedan curtains were tightly drawn and properly placed .
这 轿车 窗帘 是 紧紧 绘制 和 适当地 放置 .

将轿帘紧紧遮盖停当，

[ðen] [ðə; ði] [meɪd] [keɪm] [aʊt] .
Then the maid came out .
然后 这 女佣 来了 出去 .

然后丫环出来，

[kɔːl] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] ['beərəz] [ˌɪn'saɪd] .
Call the sedan chair bearers inside .
称呼 这 轿车 椅子 持有者 里面 .

叫轿夫进内。

['kæri] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aʊtə(r)] [hɔːl] .
Carry it out of the outer hall .
携带 它 出去 的 这 外 大厅 .

抬出外厅，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [went] [aʊt] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] .
They actually went out the main gate .
他们 实际上 去 出去 这 主要的 门 .

竟出大门，

[ðeɪ] ['kærid] [ðem; ðəm] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['kwɔːtəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wuː] ['fæməli] ['mænʃ(ə)n]
They carried them all the way to the inner quarters of the Wu family mansion
他们 携带 他们 全部 这 方式 到 这 内 四分之一 的 这 吴 家庭 大厦
[tuː; tə] [rest] .
to rest .
到 休息 .

一直抬到武府内宅歇下，

[ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] ['beərəz] [went] [ˌaʊt'saɪd] .
The sedan chair bearers went outside .
这 轿车 椅子 持有者 去 外部 .

轿夫往外去了。

['flaʊə(r)] [biː] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [tuː] ['wɪmɪn] , [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
Flower Bee , along with two women , came to the sedan chair .
花 蜜蜂 , 沿着 和 二 女性 , 来了 到 这 轿车 椅子 .

花蜜蜂同两个妇人来到轿边，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [sɪ'dæn] ['kɜːt(ə)n] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He reached out and lifted the sedan curtain to take a look .
他 达到 出去 和 抬起 这 轿车 窗帘 到 拿 一个 看 .

伸手揭开轿帘一看，

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [fel] ['bækwəd] .
The two women were so frightened that they fell backward .
这 二 女性 是 所以 害怕 那 他们 跌倒 落后 .

唬得两个妇人仰面跌倒，

[ðə; ði] ['flaʊə(r)] [biː] ['kʊd(ə)nt] [ɪ'skeɪp] [ɪn] [taɪm] .
The flower bee couldn't escape in time .
这 花 蜜蜂 不能 逃脱 在 时间 .

花蜜蜂欲走不及，

[dʒaʊ] [wuː] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [snætʃt] [ðə; ði] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [frɒm; frəm] [ɪts] [pleɪs] .
Zhao Wu had already snatched the sedan chair from its place .
赵 吴 有 已经 抢夺 这 轿车 椅子 从 它是 地方 .

早被赵武抢出轿来，

[græb] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [wʌn] [gəʊ] .
Grab it in one go .
抓住 它 在 一 去 .

一把抓住，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

" [əʊld] ['wʊmən] , "
" Old woman , "
" 老的 女士 , "

“老虔婆，

[weə(r)] [ɪz] [wuː] - ?
Where is Wu Quanzhong ?
在哪里 是 吴 - ?

武全忠在那里?

[tel] [ˌem 'iː] ['kwɪkli] !
Tell me quickly !
告诉 我 迅速地 !

快快说来，

[aɪl] [speə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [dɔːgz] [laɪf] !
I'll spare your dog's life !
患病的 空闲的 你的 狗的 生活 !

饶你狗命！”

[wen] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] ['biːz] [sɔː] [dʒaʊ] [wuː] , [ðeɪ] [θɔːt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['diːmən] [kɪŋ] .
When the flower bees saw Zhao Wu , they thought he was a demon king .
什么时候 这 花 蜜蜂 锯 赵 吴 , 他们 想法 他 曾是 一个 恶魔 国王 .

花蜜蜂见赵武犹如鬼王一般，

[ðeɪ] [p'ænɪkt] [fɜːst] .
They panicked first .
他们 惊慌失措 第一的 .

先唬慌了，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" [ðæt] ,
" That ,
" 那 ,

“那，

[ðæt] ,
That ,
那 ,

那，

[ðæt] ,
That ,
那 ,

那，

['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['dɔːweɪ] ,
Standing at the doorway ,
常设 在 这 门口 ,

那腰门口站，

[stænd] ,
stand ,
站立 ,

站，

['stændɪŋ] ,
Standing ,
常设 ,

站着的，

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

不，

[nəʊ] .
No .
不 .

不。

[nɒt] [meɪl] ,
Not male ,
不是 男性 ,

不是公，

[meɪl] ,
male ,
男性 ,

公，

[meɪl] ,
male ,
男性 ,

公，

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] ! "
" Young master ! "
" 年轻的 掌握 ! "

公子么！”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒaʊ] [wuː]
Upon hearing this , Zhao Wu
之上 听力 这 , 赵 吴

赵武闻言，

['hʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [gəʊ] ['fɔːwəd] .
Hurry up and go forward .
匆忙 向上 和 去 向前 .

赶上前去，

[ai] [sɔː] ['sʌmwʌn] [drest] ['veri] ['elɪgəntli] .
I saw someone dressed very elegantly .
我 锯 某人 穿着 非常 优雅地 .

见一个穿得十分华丽的，

[hiː; hi] [græbd] [hɜː(r); hə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
He grabbed her and said :
他 抓住 她 和 说 :

一把抓住道：

" [pliːz] [spiːk] ['prɒpəli] . "
" Please speak properly . "
" 请 说话 适当地 . "

“你好好说出来，

[waɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ai] ['kærid] [hɪə(r)] ?
Why were I carried here ?
为什么 是 我 携带 这里 ?

为何抬我到此？”

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] ,
Upon seeing this ,
之上 看到 这 ,

众家人一见，

[ðeɪ] [ə'tækt] [wɪð] [stɪks] [ænd; ənd] [klʌbz] .
They attacked with sticks and clubs .
他们 遭到攻击 和 棍子 和 俱乐部 .

各执棍棒打来，

[dʒaʊ] [wuː] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] ,
Zhao Wu shouted loudly ,
赵 吴 喊叫 高声 ,

赵武大喝一声，

[laɪk] ['θʌndə(r)] ,
Like thunder ,
喜欢 雷 ,

犹如雷响一般，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] .
Everyone was shocked .
每个人 曾是 震惊 .

众人大惊，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ə'prəʊtʃ] .
They dared not approach .
他们 敢于 不是 方法 .

不敢近前。

['sevrəl] [bəʊld][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [stept] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [ə'tæk] [dʒaʊ] [wuː] .
Several bold individuals stepped forward to attack Zhao Wu .
一些 大胆的 个人 步 向前 到 攻击 赵 吴 .

有几个大胆的上前来打赵武，

[haʊ'evə(r)] , [dʒaʊ] [wuːz] ['dʒen(ə)rəl][wuː] - [græbd] [hɪz; ɪz]['kɒlə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
However , Zhao Wu's general Wu Quanzhong grabbed his collar with his left hand .
然而 , 赵 吴氏 一般的 吴 - 抓住 他的 衣领 和 他的 左边 手 .

却被赵武将武全忠左手抓住衣领，

[grɑːsp][jɔː(r); jə(r)] [weɪst] [ænd; ənd] [hɪps] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [raɪt] [hænd] .
Grasp your waist and hips with your right hand .
抓牢 你的 腰部 和 臀部 和 你的 正确的 手 .

右手抓住腰胯，

['həʊpfəli] , ['evriwʌn] [wɪl] [miːt] [ænd; ənd] [ə'sɪst] [ˌjuː 'es] .
Hopefully , everyone will meet and assist us .
希望 , 每个人 将要 见面 和 协助 我们 .

望众人迎挡。

[wuː] - ['hʌrɪdli] ['ʃaʊtɪd] :
Wu Quanzhong hurriedly shouted :
吴 - 匆匆 喊叫 :

武全忠连忙喊叫：

" [nəʊ][wʌn][ɪz][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] ! "
" No one is to make a move ! "
" 不 一 是 到 制作 一个 移动 ! "

“众人不可动手！”

[ðəʊz] ['fæməli] ['membəz] [ɔːl] [rʌʃt] [tə'geðə(r)] , ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['jelɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [keɪ'ɒtɪk] ['frenzi] .
Those family members all rushed together , shouting and yelling in a chaotic frenzy .
那些 家庭 成员 全部 匆忙 一起 , 喊叫 和 大喊 在 一个 混乱 狂热 .

那些家人一窝风乱打乱叫，

[ðeɪ] [hɜːd] [ˌaɪ 'tiː] ['klɪəli] [ðeə(r)] .
They heard it clearly there .
他们 听到 它 清楚地 那里 .

那里听得真，

[dʒaʊ] [wuː][hæd; həd] [ɔːl'redi] [blɒkt] [wuː] - [frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
Zhao Wu had already blocked Wu Quanzhong from all sides .
赵 吴 有 已经 已屏蔽 吴 - 从 全部 侧面 .

早被赵武把武全忠东撞西挡，

[hiː; hi][hæz; həz] [lɒŋ] [sɪns] [pɑːst] [ə'weɪ] .
He has long since passed away .
他 有 长的 自从 通过了 离开 .

早已呜呼哀哉死了。

[wen] ['evriwʌn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][wɒz; wəz] [ded] ,
When everyone saw that the young master was dead ,
什么时候 每个人 锯 那 这 年轻的 掌握 曾是 死的 ,

众人见公子死了，

[ʃaʊt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .
Shout it out .
喊 它 出去 .

大喊一声，

[lets] [ɔːl] [faɪt] [tə'geðə(r)] .
Let's all fight together .
我们来吧 全部 斗争 一起 .

一齐来打。

[dʒaʊ] [wuː] [tʊk] [aʊt] [tuː] ['hæməz] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
Zhao Wu took out two hammers from his waist .
赵 吴 采取 出去 二 锤子 从 他的 腰部 .

赵武在腰间取出双锤，

[ðeɪ] [snætʃt] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [wɪð] [bəuθ] [hændz] .
They snatched it away with both hands .
他们 抢夺 它 离开 和 两个都 双手 .

两手抢开，

[ˌɪndɪ'skrɪmɪnət] ['biːtiŋ] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋz] ,
Indiscriminate beatings and killings ,
不加区分的 殴打 和 杀戮 ,

乱打乱杀，

[ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [left] [kɔːpsiz] [struːn] ['evriweə(r)] .
The fighting left corpses strewn everywhere .
这 斗争 左边 尸体 散落的 到处 .

打得尸横遍地，

[blʌd] [fləʊd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
Blood flowed throughout the courtyard .
血 流动 自始至终 这 庭院 .

血流满庭。

['sevrəl] ['deɪndʒərəs] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ['skætəd] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Several dangerous individuals scattered in all directions .
一些 危险的 个人 疏散 在 全部 方向 .

有几个要命的四下跑开，

[ðeɪ] [went] ['seprətli] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði] ['veəriəs] ['gʌvənmənt] ['ɑː.fɪsɪz] .
They went separately to inform the various government offices .
他们 去 分别地 到 通知 这 各种各样的 政府 办公室 .

分头去报各衙门知道，

['sevrəl] ['pleɪsɪz] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [ə'raɪvd] [ɪ'miːdiətli] .
Several places have already arrived immediately .
一些 地方 有 已经 到达的 立即地 .

早有几处即刻到了，

[fɜːst] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['reskjuː] .
First come to the rescue .
第一的 来 到 这 救援 .

先来救应，

[sə'raʊnd] [ðə; ði] [geɪt] ,
Surround the gate ,
环绕 这 门 ,

围住大门，

[ai] [doʊnt] [deə(r)] [gəʊ] [ɪn] .
I don't dare go in .
我 不 敢 去 在 .

不敢进去。

[dʒaʊ] [wuː] [hɜːd] [ʃaʊts] [ɒv; əv] ['bæt(ə)l] [ˌaʊt'saɪd] .
Zhao Wu heard shouts of battle outside .
赵 吴 听到 喊叫 的 战斗 外部 .

赵武听得外面喊杀连天，

[səʊ] [ðeɪ] ['sɪmpli] ['bəʊltɪd] [bəuθ] [dɔːz] .
So they simply bolted both doors .
所以 他们 简单地 螺栓连接 两个都 门 .

索性把两扇大门上了拴，

[ðen] [ðeɪ] [faʊnd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [stɑːt] [ə; eɪ]['faɪə(r)] .
Then they found something to start a fire .
然后 他们 成立 某物 到 开始 一个 火 .

然后寻了引火之物，

['faɪərz][wɜː(r); wə(r)] [set] [ɒn] [ɔːl] [saɪdz] .
Fires were set on all sides .
火灾 是 放 在 全部 侧面 .

四下放起火来。

['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [wuː] - ['ɔːlsəʊ] [ə'raɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Military governor Wu Yuansi also arrived with his troops .
军队 州长 吴 - 还 到达的 和 他的 军队 .

外面节度使武元嗣亦领兵到来，

[ə; eɪ] ['bɜːli] [mæn] ['wiːldɪŋ] [tuː] ['hæməz] [wɒz; wəz] [siːn] ['smæʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [wei] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪə(r)]
A burly man wielding two hammers was seen smashing his way out of the fire
一个 魁梧的 男人 挥舞 二 锤子 曾是 已见 粉碎 他的 方式 出去 的 这 火
[θruː] [ðə; ði] [geɪt] .
through the gate .
通过 这 门 .

看见一个大汉手执双锤从火里打出大门来，

[ðə; ði] ['biːtɪŋ] [sent] ['evriwʌn] ['stægərɪŋ] [ænd; ənd] ['fɔːlɪŋ] .
The beating sent everyone staggering and falling .
这 殴打 发送 每个人 令人震惊 和 坠落 .

打得众人东倒西歪，

[æz; əz] [ɪf] ['entərɪŋ] [æn; ən] [ˌʌnɪn'hæbɪtɪd] [pleɪs] ,
As if entering an uninhabited place ,
作为 如果 进入 一个 无人 地方 ,

如入无人之境，

['kɪlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] ,
Killing for half a day ,
杀戮 为了 一半 一个 天 ,

杀了半日，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [əb'teɪn] .
Unable to obtain .
无法 到 获得 .

不能获住。

[wuː] - ['ɔːdəd] [ðæt] ['trɪpwaɪə(r)][biː; bi] [leɪd] .
Wu Yuansi ordered that tripwires be laid .
吴 - 订购 那 绊线 是 铺设 .

武元嗣分付布下绊马索，

[teə(r); tɪə] [daʊn] [ðə; ði] [graʊnd] [net] .
Tear down the ground net .
撕 向下 这 地面 网 .

扯开地网。

[ɔːl'ðəʊ] [dʒaʊ] [wuː][wɒz; wəz] [breɪv] ,
Although Zhao Wu was brave ,
虽然 赵 吴 曾是 勇敢的 ,

赵武虽勇，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ðeɪ] [kɔːl] [ə; eɪ]['taɪgə(r)] ['fɔːlən] ['ɪntuː][ðə; ði] [pleɪnz] ['biːɪŋ] ['bʊlid] [baɪ] [dɒgz] .
This is what they call a tiger fallen into the plains being bullied by dogs .
这 是 什么 他们 称呼 一个 老虎 倒下 进入 这 平原 存在 被欺凌 经过 狗 .

这就叫虎落平阳被犬欺，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['kæptʃəd] [hɪm] .
They had already captured him .
他们 有 已经 捕获 他 .

早被众人拿住，

['θredɪŋ] [rəʊps] [ænd; ənd] ['baɪndɪŋ]
Threading ropes and binding
螺纹 绳索 和 结合

绳穿索绑，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɪlətri] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] .
They were brought to the military governor's office .
他们 是 带来 到 这 军队 州长的 办公室 .

解到节度使衙门来，

[waɪl] ['pʊtɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['faɪə(r)] ,
While putting out the fire ,
尽管 推杆 出去 这 火 ,

一边救灭大火，

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] - ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [ɪn] [ðə; ði] [ə'tæk] .
More than 500 soldiers were killed in the attack .
更多的 比 - 士兵 是 被杀 在 这 攻击 .

计点打死军人五百有余。

[ju'ɑːn] [ˌes 'aɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['jɑːmən] [ænd; ənd] [sæt] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] .
Yuan Si returned to the yamen and sat in the hall .
元 硅 返回 到 这 衙门 和 卫星 在 这 大厅 .

元嗣回衙坐在堂上，

[bəʊθ] [saɪdz] [pʊʃt] [dʒaʊ] [wuː] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [hɔːl] .
Both sides pushed Zhao Wu down from the hall .
两个都 侧面 推动 赵 吴 向下 从 这 大厅 .

两边将赵武推至堂下，

[dʒaʊ] [wuː] [stʊd] [wɪ'ðaʊt] ['niːlɪŋ] .
Zhao Wu stood without kneeling .
赵 吴 站立 没有 跪着 .

赵武立而不跪。

[wuː] - ['ʃaʊtɪd] :
Wu Yuansi shouted :
吴 - 喊叫 :

武元嗣喝道：

" [weə(r)] [dɪd] [juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , [juː; jʊ] ['skaʊndrəl] ? "
" Where did you come from , you scoundrel ? "
" 在哪里 做过 你 来 从 , 你 恶棍 ? "

“你这厮是何处强徒，

[dɪd] [ðeɪ] [kə'mɪt] [ðə; ði] [kraɪm] [hɪə(r)] ?
Did they commit the crime here ?
做过 他们 犯罪 这 犯罪 这里 ?

在此行凶？

[tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] ['blʌntli] ,
To put it bluntly ,
到 放 它 直截了当地 ,

从直说来，

[tuː; tə] [biː; bi] [friː] [frɒm; frəm] ['sʌfərɪŋ] .
To be free from suffering .
到 是 自由的 从 痛苦 .

免受苦楚。”

[dʒaʊ] [wuː][kɜːst; ˈkɜːsɪd] :
Zhao Wu cursed :
赵 吴 被诅咒的 :

赵武骂道:

" [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ai][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðə; ði] [wei] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
" Because I didn't know the way for a moment ,
" 因为 我 没有 知道 这 方式 为了 一个 片刻 ,

“我因一时不识路径,

[juː; jʊ] [kəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)l] [hæv; həv] [kɔːt] [ˌem ˈiː] .
You corrupt official have caught me .
你 腐败 官方的 有 捕捉 我 .

被你这狗官拿住,

[kɪl] [ˌem ˈiː] [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] ,
Kill me if you want ,
杀 我 如果 你 想 ,

要杀就杀,

[ɑːsk][ˌem ˈiː] [wʌts] [rɒŋ] !
Ask me what's wrong !
问 我 是什么 错误的 !

问我怎的!”

[juˈɑːn] - :
Yuan Sidao :
元 - :

元嗣道:

" [ðɪs] [θiːf] [woʊnt] [kənˈfes] [ənˈles] [wiː; wi] [biːt] [hɪm] ! "
" This thief won't confess unless we beat him ! "
" 这 贼 惯于 承认 除非 我们 打 他 ! "

“这贼不打不招!”

[kɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [klæmps] [tuː; tə][həʊld][ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] .
Call for clamps to hold it up .
称呼 为了 夹具 到 抓住 它 向上 .

叫取夹棍夹起来。

[dʒaʊ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Zhao was furious .
赵 曾是 狂怒 .

赵氏大怒,

[wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [rɔː(r)] ,
With a loud roar ,
和 一个 大声 吼 ,

大吼一声,

[ðə; ði] [rəʊps] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ˈbrəʊkən] .
The ropes were all broken .
这 绳索 是 全部 破碎的 .

绳索俱断,

[step] [ˈfɔːwəd] ,
Step forward ,
步 向前 ,

走上前来,

[hiː; hi] [ˈlɪftɪd] [juˈɑːn][ˌes ˈaɪ] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
He lifted Yuan Si across the table .
他 抬起 元 硅 穿过 这 桌子 .

隔着案桌把元嗣一提,

[ðə; ði]['teɪb(ə)l][wɒz; wəz] ['lɪftɪd] [aʊt] [ɒv; əv] [θɪn] [eə(r)] .
The table was lifted out of thin air .
这 桌子 曾是 抬起 出去 的 薄的 空气 .

平空提过案桌，

[həʊld][ˌaɪ 'tiː] [ˌhɒrɪ'zɒntəli] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][hænd] ,
Hold it horizontally in your hand ,
抓住 它 水平方向 在 你的 手 ,

横在手中，

['evriwʌn] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjuː] .
Everyone came to the rescue .
每个人 来了 到 这 救援 .

众人一齐来救，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ɔːl][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ə'raɪvd] .
At this time , all the officials arrived .
在 这 时间 , 全部 这 官员 到达的 .

此时各官俱到，

[stɒp] [ðə; ði] [kraʊd] .
Stop the crowd .
停止 这 人群 .

止住众人，

['saɪdwɔːk] :
sidewalk :
人行道 :

便道：

" ['hɪərəʊ] ,
" hero ,
" 英雄 ,

“好汉，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ək'septəb(ə)l] .
This is not acceptable .
这 是 不是 可接受 .

不可如此，

[lets] [tɔːk] [ðɪs] [aʊt] .
Let's talk this out .
我们来吧 讲话 这 出去 .

有话好说。”

[dʒaʊ] - :
Zhao Wudao :
赵 - :

赵武道：

" [wʌts] [ðeə(r)] [tuː; tə] [tɔːk] [ə'baʊt] ? "
" What's there to talk about ? "
" 是什么 那里 到 讲话 关于 ? "

“有甚好说，

[juː; jʊ] [wɒnt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [let] [hɪm] [gəʊ] ?
You want me to let him go ?
你 想 我 到 让 他 去 ?

要叫我放他，

[ɪts] ['riːəli] [ɪm'pɒsəb(ə)l] .
It's really impossible .
它是 真的 不可能的 .

实是不能。

[ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] :
There is something to say :
那里 是 某物 到 说 :

话是有得说：

[ðæt] ['teɪb(ə)l][ɪz] ['pɜːfɪktli] [faɪn] [æt; ət] [həʊm] .
That table is perfectly fine at home .
那 桌子 是 完美 美好的 在 家 .

那方表好好在家，

[waɪ] [wɒz; wəz][hiː; hi] [ɪm'prɪznd] [fɔː(r); fə(r)] ['rɒbɪŋ] [ænd; ənd] ['hɑːrmɪŋ] ['ʌðə(r)z] ?
Why was he imprisoned for robbing and harming others ?
为什么 曾是 他 被监禁 为了 抢劫 和 伤害 其他的 ?

为何嘱盗扳害收他在狱?

[tə'deɪ] [juː; jʊ] [wɒnt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [rɪ'liːs] [hɪm] ,
Today you want me to release him ,
今天 你 想 我 到 发布 他 ,

今日你们要我放他，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [gɪv] [ˌem 'iː] [bæk] [ə; eɪ]['teɪb(ə)l] .
You must give me back a table .
你 必须 给 我 后退 一个 桌子 .

必须还我一个方表，

[ai] [ðen] [rɪ'liːst] [hɪm] .
I then released him .
我 然后 发布 他 .

我便放他。”

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [sed] :
The officials said :
这 官员 说 :

众官道：

" ['kwɪkli] [rɪ'liːs] [ðə; ði]['prɪz(ə)n] ['nəʊtɪs] ! "
" Quickly release the prison notice ! "
" 迅速地 发布 这 监狱 注意 ! "

“监中快快放出方表来！”

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ə; eɪ] [waɪl] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [ðə; ði] ['dɒkjumənt] .
It took a while to retrieve the document .
它 采取 一个 尽管 到 取回 这 文档 .

不一时方表取来，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɑːskt] [fæŋ] [bi'ɑːoʊ] :
The officials asked Fang Biao :
这 官员 问 方 彪 :

众官问方表道：

[duː; də][juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ?
Do you recognize this person ?
做 你 认出 这 人 ?

“你可认得这人么？”

[fæŋ] [bi'ɑːoʊ] [lʊkt] [æt; ət] [dʒaʊ] [wuː] ,
Fang Biao looked at Zhao Wu ,
方 彪 看起来 在 赵 吴 ,

方表把赵武一看，

[rɪ'plaɪ] :
Reply :
回复 :

回说：

" [ai][doʊnt] ['rekəgnaɪz] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] . "
" I don't recognize this person . "
" 我 不 认出 这 人 . "

“小人不认得这人。”

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [dʒaʊ] [wuː] [spəʊk] [wɪð] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
At this moment , Zhao Wu spoke with the officials .
在 这 片刻 , 赵 吴 辐 和 这 官员 .

此时赵武与众官说话，

[ðeɪ] [ðen] [pleɪst] [wuː] - ['ʌndə(r)][ðeə(r)] [ɑːmz] .
They then placed Wu Yuansi under their arms .
他们 然后 放置 吴 - 在下面 他们的 武器 .

就把武元嗣夹在胁下，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [sɪns] [juː; jʊ] [wɒnt] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['hæpən] ,
" Since you want nothing to happen ,
" 自从 你 想 没有什么 到 发生 ,

“你们既要无事，

[let] [fæŋ] [bi'ɑːoʊ][gəʊ] [həʊm] .
Let Fang Biao go home .
让 方 彪 去 家 .

把方表放他回家，

[gəʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [ðə; ði] ['hæmə(r)] [bæk] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
Go and fetch the hammer back to me .
去 和 拿来 这 锤 后退 到 我 .

去取锤来还我。”

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['lɪsnd] ,
The officials listened ,
这 官员 听着 ,

众官听了，

[rɪ'gɑːdɪŋ] ['peɪmənts] :
Regarding payments :
关于 付款 :

就分付：

" ['kwɪkli] [send] [fæŋ] [bi'ɑːoʊ] [həʊm] . "
" Quickly send Fang Biao home . "
" 迅速地 发送 方 彪 家 . "

“快送方表回家，

[gəʊ][ænd; ənd] [rɪ'triːv] [ðə; ði] ['hæmə(r)] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ˌaɪ 'tiː] .
Go and retrieve the hammer to return it .
去 和 取回 这 锤 到 返回 它 .

去取锤奉还，

[pliːz] , [sɜː(r)] , [let] [gəʊ] .
Please , sir , let go .
请 , 先生 , 让 去 .

请好汉放手。”

[dʒaʊ] - :
Zhao Wudao :
赵 - :

赵武道：

[ɪf] [ai] [rɪ'liːs] [hɪm] [naʊ]
If I release him now
如果 我 发布 他 现在

“我今若放他，

[hiː; hi] [wɪl] ['defɪnətli] [hɑːm] [ˌem 'iː] .
He will definitely harm me .
他 将要 确实 伤害 我 .

他必然害我，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [send] [ˌem 'iː] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
They must send me out of the city .
他们 必须 发送 我 出去 的 这 城市 .

必须送我出城，

[ɔːl] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [æt; ət] [rest] . "
All things are at rest . "
全部 事物 是 在 休息 . "

万事全休。”

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [sed] :
The officials said :
这 官员 说 :

众官道：

" [wɪtʃ] [geɪt] [wɪl] [ðə; ði] ['hɪərəʊ] [tʃuːz] [tuː; tə] ['eksɪt] [θruː] ? "
" Which gate will the hero choose to exit through ? "
" 哪个 门 将要 这 英雄 选择 到 出口 通过 ? "

“好汉要出那一门？”

[dʒaʊ] - :
Zhao Wudao :
赵 - :

赵武道：

" [aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [lɔːd] [kɪnz] [pleɪs] [ɪn] [dʒɪnjɔŋ] ['priːfektʃə(r)] . "
" I'm going to Lord Qin's place in Jinyong Prefecture . "
" 我是 去 到 主 秦的 地方 在 金庸 州 . "

“我要到金墉州秦爷那边去的。”

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['ɔːdəd] [ðæt] [ə; eɪ] [pɑːθ] [biː; bi] [klɪəd] .
The officials ordered that a path be cleared .
这 官员 订购 那 一个 小路 是 已清除 .

众官分付让开一条路，

[dʒaʊ] [wuː] [left] .
Zhao Wu left .
赵 吴 左边 .

凭赵武走。

[dʒaʊ] [wuː] [tʊk] [ə; eɪ] ['hæmə(r)] [wɪð] [wʌn] [hænd] .
Zhao Wu took a hammer with one hand .
赵 吴 采取 一个 锤 和 一 手 .

赵武一只手取了一锤，

[tʌkt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['weɪstbænd]
Tucked into the waistband
塞进去 进入 这 腰带

插在腰内，

[teɪk] [ə'nʌðə(r)] ['hæmə(r)] .
Take another hammer .
拿 其他 锤 .

又取一锤，

[step] [aʊt] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Step out the door .
步 出去 这 门 .

走出大门。

['evriwʌn] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [græb] [ˌaɪ 'tiː] .
Everyone wanted to grab it .
每个人 通缉 到 抓住 它 .

众人要抢，

[ai] ['ɔːlsəʊ] [fɪə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [rɪ'zemb(ə)l] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [wuː] - .
I also fear it might resemble the story of Wu Quanzhong .
我 还 害怕 它 可能 类似 这 故事 的 吴 - .

又恐像武全忠的故事，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [sək'siːd] [wuː] - .
It would be difficult for him to succeed Wu Yuansi .
它 会 是 难的 为了 他 到 成功 吴 - .

恐难为武元嗣，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [lʊə(r)] [dʒaʊ] [wuː] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
They had no choice but to lure Zhao Wu out of the city .
他们 有 不 选择 但 到 饵 赵 吴 出去 的 这 城市 .

只得引赵武出城。

[wʌns] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Once outside the city ,
一次 外部 这 城市 ,

到了城外，

[dʒaʊ] [wuː] [θruː] [ju'ɑːn] [ˌes 'aɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
Zhao Wu threw Yuan Si to the ground .
赵 吴 扔 元 硅 到 这 地面 .

赵武将元嗣向地上一丢，

[ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['fɔːlən] [tuː; tə] [ɪts] [lɑːst] [breθ] .
It had already fallen to its last breath .
它 有 已经 倒下 到 它是最后的 气息 .

早跌得无气了，

[dʒaʊ] [wuː] [wɔːkt] ['fɔːwəd] .
Zhao Wu walked forward .
赵 吴 步行 向前 .

赵武向前走了。

[tuː; tə] [nəʊ] [haʊ] ,
To know how ,
到 知道 如何 ,

欲知如何，

[lets] [siː] [nekst] [taɪm] .
Let's see next time .
我们来吧 看 下一个 时间 .

再看下回。

['tʃæptə(r)] - [tʃɪn] [wenz] ['paʊə(r)] ['sɜːrdʒiz] [ə'genst] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] , [dʒaʊ] [wuː] ['bæt(ə)lz] [ðə; ði]
Chapter 88 Qin Wen's power surges against the Zhou Dynasty , Zhao Wu battles the
章 - 秦 温的 力量 涌动 反对 这 周 王朝 , 赵 吴 战斗 这
[krəʊz] [ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [tʃuː] .
crows of Yin and Chu .
乌鸦 的 阴 和 楚 .

第八十八回 秦文势急反周朝 赵武大战殷楚鸦

[æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] , ['evriwʌn] [sɔː] [dʒaʊ] [wuː] [ə'bændən] [ju'ɑːn] [ˌes 'aɪ] .
At that moment , everyone saw Zhao Wu abandon Yuan Si .
在 那 片刻 ， 每个人 锯 赵 吴 放弃 元 硅 .

当下众人见赵武丢下元嗣，

[ˌaɪ 'tiː] [fluː] [ə'weɪ] .
It flew away .
它 飞翔 离开 .

如飞去了，

[ðeɪ] [ɔːl] [stept] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [ju'ɑːn] [ˌes 'aɪ] .
They all stepped forward to look at Yuan Si .
他们 全部 步 向前 到 看 在 元 硅 .

一齐上前来看元嗣，

[ɔːl'ðəʊ] [ju'ɑːn] [ˌes 'aɪ] [dɪd] [nɒt] [daɪ] ,
Although Yuan Si did not die ,
虽然 元 硅 做过 不是 死 ，

不想元嗣虽未至于死，

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [spiːk] .
He could no longer speak .
他 可以 不 更长 说话 .

已不能言语了，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['hʌrɪdli] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [tuː; tə] ['kæri] [hɪm] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
The officials hurriedly ordered his family to carry him back to his residence .
这 官员 匆匆 订购 他的 家庭 到 携带 他 后退 到 他的 住宅 .

众官忙令他家人抬回府去，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[naʊ] , [dʒaʊ] [wuː] ['træv(ə)ld] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [deɪ] ,
Now , Zhao Wu traveled for a day ,
现在 ， 赵 吴 旅行 为了 一个 天 ，

且说赵武行了一日，

[ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
They saw a group of people approaching .
他们 锯 一个 团体 的 人们 接近 .

看见前面来了一队人马，

[ðə; ði] ['liːdə(r)] [wɒz; wəz] [drest] [æz; əz] [ə; eɪ] ['gʌvənmənt] [ə'fɪʃ(ə)l] .
The leader was dressed as a government official .
这 领导者 曾是 穿着 作为 一个 政府 官方的 .

为首一人差官打扮，

[ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [hɔːs] [ə'raivz] .
A flying horse arrives .
一个 飞行 马 到达 .

飞马而来。

[dʒaʊ] [wuː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhao Wu took a look ,
赵 吴 采取 一个 看 ，

赵武一看，

['siːɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [tʃɪn] [wen] ,
Seeing that it was Qin Wen ,
看到 那 它 曾是 秦 温 ，

见是秦文，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
" elder brother ,
" 长老 兄弟 ,

“哥哥，

[dʒaʊ] [wuː][ɪz][hɪə(r)] !
Zhao Wu is here !
赵 吴 是 这里 !

赵武在此！”

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [dʒaʊ] [wuː] , [tʃɪn] [wen]
Upon seeing Zhao Wu , Qin Wen
之上 看到 赵 吴 , 秦 温

秦文一见赵武，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [keɪm] [daʊn] .
He hurriedly jumped off his horse and came down .
他 匆匆 跳了起来 离开 他的 马 和 来了 向下 .

忙跳下马来道。

" ['brʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[sɪns] [juː; jʊ] [left] [ðə; ði] ['mænə(r)]
Since you left the manor
自从 你 左边 这 庄园

自你出府之后，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] ['ɜːdʒənt] ['mesɪdʒ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [lɔːd] .
There was an urgent message from the lord .
那里 曾是 一个 紧迫的 信息 从 这 主 .

就有大名急信，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [hæv; həv] [kʌm] [ɪn] ['pɜːs(ə)n] .
Therefore , I have come in person .
所以 , 我 有 来 在 人 .

故此愚兄亲身而来，

[hiː; hi] [spəʊk] [wɪð] [wuː] - .
He spoke with Wu Yuansi .
他 辐 和 吴 - .

与武元嗣讲话。

[maɪ] [dɪə(r)] ['brʌðə(r)] ,
My dear brother ,
我的 亲爱的 兄弟 ,

贤弟，

[juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] [jɔː(r); jə(r)] [greɪt] [neɪm] ,
You come from your great name ,
你 来 从 你的 伟大的 姓名 ,

你从大名来，

[wɒt] ['hæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

其事如何？”

[dʒaʊ] [wuː] [ðen] [riˈkaunt] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [deɪ] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Zhao Wu then recounted the events of the previous day in detail .
赵 吴 然后 叙述 这 活动 的 这 以前的 天 在 细节 .

赵武就把昨日之事细细说了一遍，

[tʃɪn] - :
Qin Wendao :
秦 - :

秦文道：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[juː; jʊ] [kɪld] [wuː] - .
You killed Wu Quanzhong .
你 被杀 吴 - .

你打死了武全忠，

[hiː; hi] [kəˈrʌptɪd] [wuː] - .
He corrupted Wu Yuansi .
他 腐败的 吴 - .

挟坏了武元嗣，

[ɔːlˈðəʊ] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [hæz; həz] [biːn] [rɪˈliːst] [frɒm; frəm][ˈprɪz(ə)n] ,
Although my brother - in - law has been released from prison ,
虽然 我的 兄弟 - 在 - 法律 有 到过 发布 从 监狱 ,

妹夫虽然出狱，

[aɪm] [əˈfreɪd] [hiːz] [ɪn][dʒeɪl] [əˈgen] [naʊ] .
I'm afraid he's in jail again now .
我是 害怕的 他是 在 监狱 再次 现在 .

只怕如今又拿在狱中了。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][nəʊ] [smɔːl] [ˈmætə(r)] .
And this is no small matter .
和 这 是 不 小的 事情 .

且是这事非小，

[bəuθ] [wuː] [ˈbrʌðəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈgrænsʌn] [ɔː(r)] [ˈnefjuː] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Both Wu brothers were grandsons or nephews of the emperor .
两个都 吴 兄弟 是 孙子们 或者 侄子们 的 这 皇帝 .

二武皆系皇上之孙侄，

[ə; eɪ] [ˈrezɪdənt] [ɒv; əv] [tʃɑːŋˈɑːn]
A resident of Chang'an
一个 居民 的 长安

长安一知，

[ðeɪ] [ˈsɜːt(ə)nli] [woʊnt] [let] [ðɪs] [gəʊ] .
They certainly won't let this go .
他们 当然 惯于 让 这 去 .

定然不肯与你我干休。

[ɪf] [juː; jʊ][hɪt][ˌem ˈiː] [laɪk] [ðæt] . . .
If you hit me like that . . .
如果 你 打 我 喜欢 那 . . .

你如此一打，

[ðə; ði] [hɑːm] [ɪz] [kənˈsɪdərəb(ə)l] .
The harm is considerable .
这 伤害 是 大量 .

其祸不小，

[bʌt; bət] [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
But what should we do about this ?
但 什么 应该 我们 做 关于 这 ?

这事却怎处？”

[dʒaʊ] - :
Zhao Wudao :
赵 - :

赵武道：

" [ai] [θɪŋk] [ðæt] [sɪns] ['priːfekt] [dʒɛŋ] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzd] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [fæŋ] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ə; eɪ]
" I think that since Prefect Zheng falsely accused Brother - in - law Fang of being a
" 我 思考 那 自从 长官 郑 错误地 被告 兄弟 - 在 - 法律 方 的 存在 一个
['treɪtə(r)] [frɒm; frəm] - ['maʊntən] . . . "
traitor from Jiuyan Mountain . . . "
叛徒 从 - 山 . . . "

“我想郑知府既诬方姐夫为九焰山叛党，

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ɒv; əv] [naɪn] [fleɪmz] ['maʊntən] [wɒz; wəz]
Upon closer examination , the Prince of Luling of Nine Flames Mountain was
之上 更近 考试 , 这 王子 的 卢灵 的 九 火焰 山 曾是
[ɪn'diːd] [ə; eɪ] [də'rekt] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] ['empərə(r)] .
indeed a direct descendant of the Tang Dynasty emperor .
的确 一个 直接的 后裔 的 这 唐 王朝 皇帝 .

细思九焰山庐陵王实系皇唐嫡孙，

[waɪ] ['dʌznt] [maɪ] ['brʌðə(r)] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] ['reb(ə)l; rɪ'bel] [ə'genst] [dʒəʊ] [ænd; ənd] [rɪ'stɔː(r)]
Why doesn't my brother take this opportunity to rebel against Zhou and restore
为什么 不 我的 兄弟 拿 这 机会 到 反叛 反对 周 和 恢复
[tæŋ] ?
Tang ?
唐 ?

哥哥何不乘此反周为唐？”

[tʃɪn] [wen] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Qin Wen thought to himself :
秦 温 想法 到 他自己 :

秦文想道：

" [faɪn] . "
" Fine . "
" 美好的 . "

“也罢，

[tʃɛŋ] [mɪŋ] , [ðə; ði] ['kʌrənt] ['mɪlətri] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ænd; ənd] [djuːk] [ɒv; əv] ['lʌ; luː] ,
Cheng Ming , the current military governor of Hedong and Duke of Lu ,
程 明 , 这 当前的 军队 州长 的 河东 和 公爵 的 鲁 ,

目今河东节度使鲁国公程明、

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [sprɪŋ] ['festɪvl; 'festəvəl] , [ðə; ði] [tuː] ['ɑː.fɪsɪz] [ɒv; əv] [djuːk] ['juːtʃi] [ˌbiː 'əʊ] [ɒv; əv] [iː] [steɪt]
During the Spring Festival , the two offices of Duke Yuchi Bo of E State
期间 这 春天 节日 , 这 二 办公室 的 公爵 宇智 波 的 E 状态
[wɜː(r); wə(r)] ['əʊpənd] .
were opened .
是 打开 .

宜春节度使鄂国公尉迟勃二处，

[ðeɪ] [ɔːl] [hæv; həv] ['rɪt(ə)n] [n'əʊtɪsɪz] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] [suːn] .
They all have written notices that they will not raise an army soon .
他们 全部 有 书面 通知 那 他们 将要 不是 增加 一个 军队 很快 .

都有文书来会不日起兵，

[tuː; tə] [sə'pɔːt] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
To support the Tang Dynasty .
到 支持 这 唐 王朝 .

扶助大唐。

[naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ,
Now that things have come to this ,
现在 那 事物 有 来 到 这 ,

今事至此，

[ɪts] [ʌn'spiːkəb(ə)l] .
It's unspeakable .
它是 无法形容 .

说不得了。”

[ðen] [hiː; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz]['fæməli]['membə(r)] [tʃɪn] [ʃʌn] .
Then he summoned his family member Qin Shun .
然后 他 被召唤 他的 家庭 成员 秦 回避 .

遂唤家人秦顺、

[tʃɪn] [hɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Qin Heng and his companion ,
秦 恒 和 他的 伴侣 ,

秦横二人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə] ['kwɪkli] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [dʒɪnjɔŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['mɪlətri] ['təʊkən] .
He was to quickly return to Jinyong with the military token .
他 曾是 到 迅速地 返回 到 金庸 和 这 军队 令牌 .

速赍兵牌赶回金墉，

[jɔː(r); jə(r)] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [tʃɪn] [fæŋ] , [mʌst; məst] ['kwɪkli] [dɪ'spætʃ] - , - [truːps] .
Your younger brother , Qin Fang , must quickly dispatch 30 , 000 troops .
你的 年轻 兄弟 , 秦 方 , 必须 迅速地 派遣 - , - 军队 .

令弟秦方速发大兵三万，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [ˌjuː 'es]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['stɑːri] [naɪt] [skaɪ] .
They came to meet us under the starry night sky .
他们 来了 到 见面 我们 在下面 这 繁星 夜晚 天空 .

星夜前来接应，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][nəʊ] [mɪ'steɪks] .
There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 .

不可有误。

[ðə; ði] [tuː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
The two received the order .
这 二 已收到 这 命令 .

二人得令，

['pegəsəs] [rɪ'tɜːnd] .
Pegasus returned .
飞马座 返回 .

飞马回了。

[tʃɪn] [wen] ,
Qin Wen ,
秦 温 ,

秦文、

[dʒaʊ] [wuː] [pʊt] [ɒn] [hɪz; ɪz]['ɑːmə(r)][ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst] .
Zhao Wu put on his armor in the forest .
赵 吴 放 在 他的 盔甲 在 这 森林 .

赵武就在林中披挂，

[ðeɪ] [stɔːm] ['ɪntuː] ['deɪmɪŋ] .
They stormed into Daming .
他们 暴风雨 进入 筑坝 .

杀进大名来。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [wuː] - [daɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [ðæt] [deɪ] .
Unexpectedly , Wu Yuansi died in the city that day .
不料 , 吴 - 死亡 在 这 城市 那 天 .

不想城中这日武元嗣死了，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [kə'mɑːndə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
There is no commander in the city .
那里 是 不 指挥官 在 这 城市 .

城中没有主帅，

[tʃɪn] [wen] ,
Qin Wen ,
秦 温 ,

秦文、

[dʒaʊ] [wuː] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ænd; ənd] [stɔːm] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɪti] .
Zhao Wu seized the opportunity and stormed into the city .
赵 吴 查获 这 机会 和 暴风雨 进入 这 城市 .

赵武乘势杀入城中，

[nəʊ] [wʌn] [deəd] [tuː; tə] [stɒp] [ðem; ðəm] .
No one dared to stop them .
不 一 敢于 到 停止 他们 .

无人敢挡，

['ɪnfɪltreɪt] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Infiltrate the mansion .
浸润 这 大厦 .

打入府内，

[dʒɛŋ] ['bɔɪi] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
Zheng Boyi was captured .
郑 博伊 曾是 捕获 .

擒了郑伯义，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [men] [tuː; tə] ['kæptʃə(r)] [ˌeks aɪ 'eɪ] - .
They then sent men to capture Xia Qujin .
他们 然后 发送 男人 到 捕获 夏 - .

又遣人去捉夏去矜、

['flaʊə(r)] ['biːz] .
Flower bees .
花 蜜蜂 .

花蜜蜂。

[tʃɪn] [wen] ['ɒkjupaɪd] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [ə'kædəmi] .
Qin Wen occupied the main hall of the Martial Academy .
秦 温 占领 这 主要的 大厅 的 这 马歇尔 学院 .

秦文据了武府大堂，

['haʊshəʊld] [ˌredʒɪ'streɪʃ(ə)n]
Household registration
家庭 登记

收籍户口，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [tʃɪəd] .
The people cheered .
这 人们 欢呼 .

百姓欢呼，

[dʒʌŋksɪn] - .
Junxin Tianshun .
君鑫 - .

军心田顺。

[tʃɪn] [wɛndʒɪn] [reɪzd] [ðə; ði] ['bænə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
Qin Wenjin raised the banner of the Tang Dynasty .
秦 文进 提高 这 横幅 的 这 唐 王朝 .

秦文今扯起大唐旗号，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜː(r); wə(r)] ['mʌstə] .
The troops were mustered .
这 军队 是 集结 .

点了兵马，

[hiː; hi] [met] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
He met with his brother - in - law .
他 遇见 和 他的 兄弟 - 在 - 法律 .

与妹丈方表相见，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˌeks aɪ 'eɪ] - ,
At this time , Xia Qujin ,
在 这 时间 , 夏 - ,

此时夏去矜、

[ðə; ði] ['flaʊə(r)] ['biːz] [hæv; həv] [ɔːl] [biːn] [kɔːt] .
The flower bees have all been caught .
这 花 蜜蜂 有 全部 到过 捕捉 .

花蜜蜂俱已捉到，

[fæŋ] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [kləʊðz] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'muːvd] .
Fang ordered the clothes to be removed .
方 订购 这 衣服 到 是 已移除 .

方表令剥去衣服，

[ðeɪ] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [ˌdɪsɪm'baʊəl] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] [kʌt] [aʊt] [ðeə(r)] [hɑːts] .
They ordered the soldiers to disembowel themselves and cut out their hearts .
他们 订购 这 士兵 到 开膛 他们自己 和 切 出去 他们的 心 .

叫军士剖腹剜心，

[ðeɪ] [ə'vendʒ] [ðeə(r)] [greɪt] [rɒŋ] .
They avenged their great wrong .
他们 复仇 他们的 伟大的 错误的 .

报了大仇。

['sevrəl] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

过了数日，

[kɪm] [jɒŋz] [truːps] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
Kim Yong's troops have arrived .
金 永的 军队 有 到达的 .

金墉人马到了，

[haʊ'evə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['brʌðəz] [tʃɪn] [fæŋ] [ænd; ənd] [tʃɪn] [baɪhuːə] [huː] [led] [truːps] [tuː; tə]
However , it was the brothers Qin Fang and Qin Baihua who led troops to
然而 , 它 曾是 这 兄弟 秦 方 和 秦 百花 WHO 引领 军队 到
[miːt] [ðem; ðəm] .
meet them .
见面 他们 .

却是兄弟秦方同小妹秦摆花领兵来接应。

[tʃɪn] [wen] [wɪl] [tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə] ['eksɪkjuːt] ['priːfekt] [dʒɛŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sækrɪfaɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] [flæg] .
Qin Wen will choose a day to execute Prefect Zheng as a sacrifice to the flag .
秦 温 将要 选择 一个 天 到 执行 长官 郑 作为 一个 牺牲 到 这 旗帜 .

秦文择日将郑知府开刀祭旗，

[æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] - ['maʊntən] [tuː; tə] ['prez(ə)nt] [ə; eɪ] ['mə'mɔːriəl] .
An official was immediately dispatched to Jiuyan Mountain to present a memorial .
一个 官方的 曾是 立即地 已派出 到 - 山 到 展示 一个 纪念馆 .

即差官往九焰山进表，

[pliːz] [draɪv] [tuː; tə] [ʒɔŋsɪŋ] .
Please drive to Zhongxing .
请 驾驶 到 中兴 .

请驾中兴，

[ðə; ði] ['mɜːdə(r)] [keɪs] [wɒz; wəz] [sɒlvd] [æt; ət] - [pɑːs] .
The murder case was solved at Jianmen Pass .
这 谋杀 案件 曾是 已解决 在 - 经过 .

命案方取剑门关，

[tʃɪn] [baɪhuːə] [tʊk] - [pɑːs] .
Qin Baihua took Longdi Pass .
秦 百花 采取 - 经过 .

秦摆花取龙地关，

[dʒaʊ] [wuː] ['kæptʃəd] ['juːdʒɪn] [pɑːs] .
Zhao Wu captured Yujin Pass .
赵 吴 捕获 裕真 经过 .

赵武取玉津关，

[iːtʃ] [led] - , - ['səʊldʒəz] .
Each led 10 , 000 soldiers .
每个 引领 - , - 士兵 .

各领大兵一万，

[tuː; tə] [lɔːntʃ] [æn; ən] [ə'tæk] [ɒn] [ə; eɪ] [set] [deɪt] .
To launch an attack on a set date .
到 发射 一个 攻击 在 一个 放 日期 .

克期兴兵。

['miːnwaɪl] , [dʒaʊ] [wuː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] ['juːdʒɪn] [pɑːs] .
Meanwhile , Zhao Wu led his troops to attack Yujin Pass .
同时 , 赵 吴 引领 他的 军队 到 攻击 裕真 经过 .

且说赵武领兵杀至玉津关，

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] [pɑːs] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv] [djuːk] [tʃɛŋ] , [jɪn] - .
The general guarding the pass was a descendant of Duke Cheng , Yin Kaishan .
这 一般的 守护 这 经过 曾是 一个 后裔 的 公爵 程 , 阴 - .

把关守将乃成国公殷开山之后，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [jɪn] [juː; jʊ] .
His name is Yin You .
他的 姓名 是 阴 你 .

叫做殷友。

[gɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [bɔɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ][gɜːl] .
Give birth to a boy and a girl .
给 出生 到 一个 男生 和 一个 女孩 .

生一男一女。

[wʌn] [bɔɪ] [ɪz] [stɪl] [jʌŋ] ,
One boy is still young ,
一 男生 是 仍然 年轻的 ,

一男尚幼，

[ə; eɪ][gɜːl] , - [j'iəz] [əʊld] .
A girl , 18 years old .
一个 女孩 , - 年 老的 .

一女一十八岁，

[ðə; ði]['nuːd(ə)lz] [kʌm] [ɪn] [faɪv] [k'ʌləz] .
The noodles come in five colors .
这 面条 来 在 五 颜色 .

面分五色，

[waɪd] [maʊθ] [ænd; ənd]['gəʊldən] [aɪz]
Wide mouth and golden eyes
宽的 嘴 和 金的 眼睛

阔嘴金睛，

[wɪð] [streŋθ] ['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ˌʌp'ruːtɪŋ] ['maʊntənz] ,
With strength capable of uprooting mountains ,
和 力量 有能力的 的 连根拔起 山脉 ,

力能拔山，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [tʃuː] [jə] .
His name is Chu Ya .
他的 姓名 是 楚 呀 .

名叫楚鸦，

[hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə] [tʃuːz] [hɪz; ɪz] [əʊn] [spaʊs] .
He wants to choose his own spouse .
他 想要 到 选择 他的 自己的 配偶 .

他要自择匹偶，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][æz; əz] ['paʊəf(ə)l] [æz; əz][hiː; hi][ɪz] .
It must be as powerful as he is .
它 必须 是 作为 强大的 作为 他 是 .

必要与他一般有力，

['dʒen(ə)rəl] [ʃeɪp] ,
General shape ,
一般的 形状 ,

一般形状，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [ə'griː] [tuː; tə] ['mæri] [hɜː(r); hə(r)][fɔː(r); fə(r)][laɪf] .
Only then did he agree to marry her for life .
仅有的 然后 做过 他 同意 到 结婚 她 为了 生活 .

方肯许配终身。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [jɪn] [juː; jʊ] ['lɜːnɪd] [ðæt] [dʒaʊ] [wuːz] ['ɑːmi] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pɑːs] .
At this time , Yin You learned that Zhao Wu's army had arrived at the pass .
在 这 时间 , 阴 你 学习 那 赵 吴氏 军队 有 到达的 在 这 经过 .

此时殷友闻知赵武兵到关下，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːs] [tuː; tə] [faɪt] [hɪz; ɪz] [weɪ] [aʊt] .
He immediately led his troops out of the pass to fight his way out .
他 立即地 引领 他的 军队 出去 的 这 经过 到 斗争 他的 方式 出去 .

即时领兵杀出关来，

['siːɪŋ] [ðæt] [dʒaʊ] [wuː][wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['ʌgli] ,
Seeing that Zhao Wu was extremely ugly ,
看到 那 赵 吴 曾是 极其 丑陋的 ,

看见赵武十分丑陋，

[ðə; ði]['nuːd(ə)lz] [kʌm] [ɪn] [faɪv] [k'ʌləz] .
The noodles come in five colors .
这 面条 来 在 五 颜色 .

面分五色，

[ʃiː; ʃi] [lʊks] [dʒʌst] [laɪk] [hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] .
She looks just like her daughter .
她 看起来 只是 喜欢 她 女儿 .

与女儿一般模样，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" [ai] [wɪʃ] [tuː; tə] [ˌəʊvə'θrəʊ] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] . "
" I wish to overthrow the Zhou dynasty and establish the Tang dynasty . "
" 我 希望 到 推翻 这 周 王朝 和 建立 这 唐 王朝 . "

“吾欲反周为唐，

[dʒʌst][æz; əz] ['hev(ə)n] [ɪn'tendɪd] ,
Just as Heaven intended ,
只是 作为 天堂 故意的 ,

正合天意，

[ðɪs] [mæn][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ]['suːtəb(ə)l] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['dɔːtə(r)] .
This man is now a suitable match for my daughter .
这 男人 是 现在 一个 合适的 匹配 为了 我的 女儿 .

此人又可与女儿作配矣。”

[hiː; hi] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] ['fɔːwəd] ,
He spurred his horse forward ,
他 受到刺激 他的 马 向前 ,

拍马上前，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ? "
" What is your name ? "
" 什么 是 你的 姓名 ? "

“来将何名？”

[dʒaʊ] - :
Zhao Wudao :
赵 - :

赵武道：

" [ai][ˌeɪ 'em] [dʒaʊ] [wuː][ɒv; əv] [dʒɪnjɔŋ] . "
" I am Zhao Wu of Jinyong . "
" 我 是 赵 吴 的 金庸 . "

“咱乃金墉赵武是也。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ə; eɪ] ['hæmə(r)] [bləʊ] [keɪm] ,
A hammer blow came ,
一个 锤 吹 来了 ,

一锤打来，

[jɪn] [juː; jʊ] [juːst] [ə; eɪ] [gʌn] [tuː; tə] [blɒk] ,
Yin You used a gun to block ,
阴 你 用过的 一个 枪 到 堵塞 ,

殷友用枪一架，

[fəʊld]['ɪntuː] [tuː] ['piːsɪz] .
Fold into two pieces .
折叠 进入 二 件 .

折为两段，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [rɪ'triːtɪd] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] [pɑːs] .
They quickly retreated and entered the pass .
他们 迅速地 撤退 和 进入 这 经过 .

连忙退走入关，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [tʃuː] [jə] :
He said to Chu Ya :
他 说 到 楚 呀 :

对楚鸦道：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

“我儿，

[tə'deɪ] , [dʒaʊ] [wuː] , [ðə; ði] [fɪəs] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [dʒɪnjɔŋ] , [hæz; həz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pɑːs] .
Today , Zhao Wu , the fierce general of Jinyong , has arrived at the pass .
今天 , 赵 吴 , 这 凶猛的 一般的 的 金庸 , 有 到达的 在 这 经过 .

今来金墉虎将赵武临关，

[ai] [blɒkt] [hɪz; ɪz] ['hæmə(r)] [bləʊ] .
I blocked his hammer blow .
我 已屏蔽 他的 锤 吹 .

我挡他一锤，

[ðə; ði] [gʌn] ['bærəl] [brəʊk] ['ɪntuː] [tuː] ['piːsɪz] .
The gun barrel broke into two pieces .
这 枪 桶 打破 进入 二 件 .

枪杆折为两段，

['lʌkɪli] , [ai] [wɔːkt] [fɑːst] .
Luckily , I walked fast .
幸运的是 , 我 步行 快速地 .

幸走得快，

[hiː; hi]['ɔːlməʊst] [lɒst] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He almost lost his life .
他 几乎 丢失的 他的 生活 .

险些儿没了性命。

[maɪ] [sʌn] [went] [aʊt] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
My son went out to meet him .
我的 儿子 去 出去 到 见面 他 .

我儿出去会他，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['keəf(ə)l] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 .

须要小心。”

[tʃuː] [jə] [hɜːd] [ðɪs] ,
Chu Ya heard this ,
楚 呀 听到 这 ,

楚鸦听了，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑːs] .
He immediately led his troops out of the pass .
他 立即地 引领 他的 军队 出去 的 这 经过 .

立刻领兵出关。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [tʃuː] [jə] , [dʒaʊ] [wuː]
Upon seeing Chu Ya , Zhao Wu
之上 看到 楚 呀 , 赵 吴

赵武一见楚鸦，

['stɑːtld] ,
Startled ,
惊慌 ,

唬一大惊，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌgli] ['wɪmɪn] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [laɪk] [ˌem 'iː] . "
" There are ugly women in the world like me . "
" 那里 是 丑陋的 女性 在 这 世界 喜欢 我 . "

“天下竟有像我一样的丑陋女子。”

[wen] [jɪn] [tʃujə] [met] [dʒaʊ] [wuː] ,
When Yin Chuya met Zhao Wu ,
什么时候 阴 楚亚 遇见 赵 吴 ,

这边殷楚鸦见了赵武，

[ai][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [sə'praɪzd] .
I was also surprised .
我 曾是 还 惊讶 .

也吃一惊，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [ðə; ði] [wɜːld] [ə'rɪdʒənəli] [hæd; həd][æn; ən] [ə'pɪərəns] [laɪk] [maɪn] . "
" The world originally had an appearance like mine . "
" 这 世界 起初 有 一个 外貌 喜欢 矿 . "

“世是原有像奴家一般的容貌，

[bʌt; bət][aɪ]['wʌndə(r)] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [ə'bɪlətiz] ?
But I wonder about his abilities ?
但 我 想知道 关于 他的 能力 ?

但不知他本事如何？”

[səʊ][hiː; hi] [ɑːskt] :
So he asked :
所以 他 问 :

遂问道：

" [ɪz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [dʒaʊ] [wuː] ? "
" Is the general Zhao Wu ? "
" 是 这 一般的 赵 吴 ? "

“来将可是赵武么？”

[dʒaʊ] - :
Zhao Wudao :
赵 - :

赵武道：

[ɪn'diːd] .
Indeed .
的确 .

“然也。”

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [rɪ'liːst] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .
The two then released their horses .
这 二 然后 发布 他们的 马匹 .

二人遂各放开坐马，

[iːtʃ] [wiːld] [tuː] ['hæməz] .
Each wielded two hammers .
每个 挥舞 二 锤子 .

各舞双锤，

[ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)l] ,
A great battle ,
一个 伟大的 战斗 ,

一场大战，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)]['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [raʊndz] .
They fought for over a hundred rounds .
他们 战斗 为了 超过 一个 百 回合 .

战了百十余合，

[nəʊ][klɪə(r)] ['wɪnə(r)] [ɔː(r)]['luːzə(r)]
No clear winner or loser
不 清除 优胜者 或者 失败者

不分胜败，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色将晚，

[iːtʃ] [saɪd] [wɪð'druː] [ðeə(r)] [truːps] .
Each side withdrew their troops .
每个 边 退出 他们的 军队 .

各自收兵，

[tʃuː] [krəʊz] ['entə(r)][ðə; ði] [pɑːs] ,
Chu crows enter the pass ,
楚 乌鸦 进入 这 经过 ,

楚鸦进关，

[tuː; tə] [jɪn] - :
To Yin Youdao :
到 阴 - :

对殷友道：

" [maɪ] [sʌn] [klæʃ] [wɪð] [dʒaʊ] [juː; jʊ] . "
" My son clashed with Zhao You . "
" 我的 儿子 冲突 和 赵 你 . "

“孩儿与赵友交锋，

[ɪf] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['hɪərəʊ] ,
If he is a hero ,
如果 他 是 一个 英雄 ,

果是英雄，

[kən'sɪdə(r)][ðem; ðəm][æz; əz] ['ædvəs(ə)riz] .
Consider them as adversaries .
考虑 他们 作为 对手 .

算为敌手。”

[jɪn] - :
Yin Youdao :
阴 - :

殷友道：

" ['fɔːmə(r)] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['fæməli] "
" Former officials of the Tang family "
" 以前的 官员 的 这 唐 家庭 "

“唐家旧日臣僚，

[ɔːl] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [naɪn] [fleɪmz] ['maʊntən] ,
All followed the Nine Flames Mountain ,
全部 随后 这 九 火焰 山 ,

皆顺九焰山，

[tə'geðə(r)] , [wiː; wi] [wɪl] [bɪld] [ˌziː'tiː'iː] .
Together , we will build ZTE .
一起 , 我们 将要 建造 中兴通讯 .

共建中兴。

[ai] [ɪn'tend] [tuː; tə] [ˌəʊvə'θrəʊ] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
I intend to overthrow the Zhou dynasty and establish the Tang dynasty .
我 打算 到 推翻 这 周 王朝 和 建立 这 唐 王朝 .

我意欲反周为唐，

[dʒʌdʒiŋ] [frɒm; frəm] [dʒaʊ] [wuːz] [ə'pɪərəns] [ænd; ənd] ['mɑːʃ(ə)l] [a:ts] ['skɪlz] ,
Judging from Zhao Wu's appearance and martial arts skills ,
评判 从 赵 吴氏 外貌 和 武术 艺术 技能 ,

今观赵武相貌武艺，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [sʌn] .
He is a perfect match for my son .
他 是 一个 完美的 匹配 为了 我的 儿子 .

正可与我儿匹配，

[ðɪs] ['ɔːlsəʊ] [pʊts] [ə; eɪ] [weɪt] [ɒn][maɪ][maɪnd] .
This also puts a weight on my mind .
这 还 放置 一个 重量 在 我的 头脑 .

也完我一件心事。

[bʌt; bət][ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [maɪ] [sʌn] [θɪŋks] ?
But I wonder what my son thinks ?
但 我 想知道 什么 我的 儿子 思考 ?

但不知我儿意中若何？”

[tʃuː] [jə] [sed] :
Chu Ya said :
楚 呀 说 :

楚鸦道:

" [rɪ'belɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] [ɪz][ə; eɪ]
" Rebelling against the Zhou dynasty for the sake of the Tang dynasty is a
" 反叛 反对 这 周 王朝 为了 这 清酒 的 这 唐 王朝 是 一个
[greɪt] ['mætə(r)] . "
great matter . "
伟大的 事情 . "

“反周为唐事大,

[ə; eɪ] [tʃaɪldz] ['mærɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ]['maɪnə(r)]['mætə(r)] .
A child's marriage is a minor matter .
一个 孩子的 婚姻 是 一个 次要的 事情 .

孩儿姻亲事小,

" [aɪl] [liːv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][maɪ]['fɑːðə(r)][tuː; tə] [dɪ'saɪd] . "
" I'll leave it to my father to decide . "
" 患病的 离开 它 到 我的 父亲 到 决定 . "

任凭爹爹作主。”

[jɪn] [juː; jʊ][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Yin You was overjoyed .
阴 你 曾是 欣喜若狂 .

殷友大喜,

[ðə; ði] [brɑːntʃ] ['ɒfɪs] [hæz; həz] [pʊt] [ʌp] [ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] [truːs] .
The branch office has put up a sign of truce .
这 分支 办公室 有 放 向上 一个 符号 的 休战 .

分付关上挂了免战牌,

[raɪt] [ə; eɪ]['letə(r)] ,
Write a letter ,
写 一个 信 ,

修书一封,

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [rʌʃt] [tuː; tə] ['deɪmɪŋ] [ˌəʊvə'naɪt] .
The official rushed to Daming overnight .
这 官方的 匆忙 到 筑坝 过夜 .

差官星夜赶至大名,

[ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [djuːk] [ˌeɪtʃjuː][ænd; ənd] [lɔːd] [tʃɪn] [wɒz; wəz] [brɔːt] [bɪ'fɔː(r)] [ðem; ðəm] .
The case of Duke Hu and Lord Qin was brought before them .
这 案件 的 公爵 胡 和 主 秦 曾是 带来 前 他们 .

投胡国公秦爷案下,

[ðeɪ] [ɑːskt] [hɪm] [tuː; tə] [ə'fɪʃieɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['wedɪŋ] .
They asked him to officiate at the wedding .
他们 问 他 到 裁判 在 这 婚礼 .

求他主婚。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] , ['æktɪŋ] [ɒn] ['ɔːdərs] , [prə'siːdid] [tuː; tə] ['deɪmɪŋ] ['priːfektʃə(r)] .
The official , acting on orders , proceeded to Daming Prefecture .
这 官方的 , 表演 在 订单 , 继续 到 筑坝 州 .

差官奉令行到大名府,

[ðə; ði] ['dɒkjumənt] [wɒz; wəz] [sent] [daʊn] .
The document was sent down .
这 文档 曾是 发送 向下 .

投下文书。

[tʃɪn] [wen] ['əʊpənd] [ðə; ði] ['dɒkjumənt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Qin Wen opened the document and took a look .
秦 温 打开 这 文档 和 采取 一个 看 .

秦文拆开文书一看，

[ˌaɪ 'tiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道：

[ə; eɪ] ['letə(r)] [frɒm; frəm] [jɪn] [juː; jʊ] , [djuːk] [ɒv; əv] [ʃɪŋ] [tæŋ] , [tuː; tə] [tʃɪn] , [djuːk] [ɒv; əv] [ˌeɪtʃ'juː] :
A letter from Yin You , Duke of Xing Tang , to Qin , Duke of Hu :
一个 信 从 阴 你 , 公爵 的 邢 唐 , 到 秦 , 公爵 的 胡 :

兴唐成国公殷友致书胡国公秦麾下：

[maɪ] [dɪə(r)] [frend] [ɪz] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [leɪt] [kɪŋz] ['feɪvə(r)] .
My dear friend is deeply grateful for the late king's favor .
我的 亲爱的 朋友 是 深 感激的 为了 这 晚的 国王的 偏爱 .

切友蒙先王之恩，

[ɪn'herɪtɪŋ] [ðə; ði] ['blesɪŋz] [ɒv; əv] [aʊə(r)] ['ænsestəz; 'ænsəstəz] ,
Inheriting the blessings of our ancestors ,
继承 这 祝福 的 我们的 祖先 ,

承祖宗之荫，

[hə'redɪt(ə)ri] ['prɪvəlɪdʒɪz] [ænd; ənd] [haɪ] ['səʊʃ(ə)l] ['stændɪŋ]
Hereditary privileges and high social standing
遗传 特权 和 高的 社会的 常设

锦衣世禄，

[ai] ['ɔːlweɪz] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ri:'pei, ri-] [maɪ] ['kʌntri] .
I always think of repaying my country .
我 总是 思考 的 偿还 我的 国家 .

每思报效，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [wei] [tuː; tə] ['entə(r)] .
They had no way to enter .
他们 有 不 方式 到 进入 .

无由而入。

[naʊ] [ai] ['ɔːdə(r)] [maɪ] [swɔːn] ['brʌðə(r)] [dʒaʊ] [wuː] [tuː; tə] [liːd] [tru:ps] [tuː; tə] ['juːdʒɪn] [pɑːs] .
Now I order my sworn brother Zhao Wu to lead troops to Yujin Pass .
现在 我 命令 我的 宣誓 兄弟 赵 吴 到 带领 军队 到 裕真 经过 .

今令义弟赵武兵至玉津关，

[hiː; hi] [fɔːt] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] [gɜːl] [tʃuː] [jə] [fɔː(r); fə(r)] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [raʊndz] .
He fought with the young girl Chu Ya for over a hundred rounds .
他 战斗 和 这 年轻的 女孩 楚 呀 为了 超过 一个 百 回合 .

与小女楚鸦交锋百十余合，

[nəʊ] [klɪə(r)] ['wɪnə(r)]
No clear winner
不 清除 优胜者

不分胜负，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['truːli] [ə; eɪ] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] ['hev(ə)n] , [ə; eɪ] [hə'rəʊɪk] ['kʌp(ə)l] .
They are truly a match made in heaven , a heroic couple .
他们 是 真的 一个 匹配 制成 在 天堂 , 一个 英勇 夫妻 .

实系天生一对英雄夫妻，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [əd'maɪəd] [hɜː(r); hə(r)] .
He secretly admired her .
他 偷偷 钦佩 她 .

心窃慕之。

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [maɪ] [swɔːn] ['brʌðə(r)] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [ə'baɪd] [baɪ][ðə; ði] [lɔː] [waɪl] [ɒn] [kæm'peɪn] .
I fear that my sworn brother will have to abide by the law while on campaign .
我 害怕 那 我的 宣誓 兄弟 将要 有 到 遵守 经过 这 法律 尽管 在 活动 .

恐令义弟行军守法，

[ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'griː] ,
Unwilling to agree ,
不情愿 到 同意 ,

不肯允诺，

['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] ['letə(r)] [ɪz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][juː; jʊ] .
Therefore , this letter is presented to you .
所以 , 这 信 是 呈现 到 你 .

故书奉案下，

[pliːz] [kʌm] [ænd; ənd] ['vɪzɪt] [ˌjuː 'es] .
Please come and visit us .
请 来 和 访问 我们 .

请驾幸临，

['hʌri] [tuː; tə]['juːdʒɪn] ,
Hurry to Yujin ,
匆忙 到 裕真 ,

速至玉津，

[ðə; ði] ['wedɪŋ] ['serəməni] [wɒz; wəz] [ə'fɪʃieɪt] .
The wedding ceremony was officiated .
这 婚礼 仪式 曾是 裁判 .

主婚成亲，

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [ɪ'miːdiətli] [led] [ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
The servant immediately led the crowd to welcome them .
这 仆人 立即地 引领 这 人群 到 欢迎 他们 .

仆即率众迎接，

[lets] [wɜːk] [tə'geðə(r)] [tuː; tə][ˌriː'vaɪtəlaɪz] ['tʃaɪnə] .
Let's work together to revitalize China .
我们来吧 工作 一起 到 恢复活力 中国 .

共建中兴之业，

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [kən'veɪd] [tuː; tə][juː; jʊ] .
This is to be conveyed to you .
这 是 到 是 传递 到 你 .

专此上达。

[tʃɪn] [wen] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] .
Qin Wen was overjoyed upon seeing this .
秦 温 曾是 欣喜若狂 之上 看到 这 .

秦文看了大喜，

['stɑrtɪŋ] [tə'deɪ] ,
Starting today ,
开始 今天 ,

即日起马，

[ðeɪ] [ɪ'ventʃuəli] [riːtʃt] ['juːdʒɪn] [pɑːs] .
They eventually reached Yujin Pass .
他们 最终 达到 裕真 经过 .

竟至玉津关。

[dʒaʊ] [wuː] [hɜːd] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] ,
Zhao Wu heard the report ,
赵 吴 听到 这 报告 ,

赵武闻报，

['welkəmɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][kæmp] .
Welcoming them to camp .
欢迎 他们 到 营 .

迎接入营。

[tʃɪn] [wen] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Qin Wen smiled and said :
秦 温 微笑 和 说 :

秦文笑道:

" [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ˌkɒnfrʌn'teɪʃn] [wɪð] [mɪs] [jɪn] . . . "
" Upon hearing of your confrontation with Miss Yin . . . "
" 之上 听力 的 你的 对抗 和 错过 阴 . . . "

“闻知贤弟与殷小姐交锋,

[ðə; ði] [geɪm] [ɪz] [stɪl] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
The game is still undecided .
这 游戏 是 仍然 未决定 .

未分胜负,

[ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l] ?
Is it possible ?
是 它 可能的 ?

可有之乎?”

[dʒaʊ] - :
Zhao Wudao :
赵 - :

赵武道:

[jes] , [ˌaɪ 'tiː][ɪg'zɪsts] .
Yes , it exists .
是的 , 它 存在 .

“有之。

[maɪ] ['fuːlɪʃ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə]['set(ə)l] [θɪŋz] [wɪð] [hɪm] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
My foolish younger brother was just about to settle things with him the next day ,
我的 愚蠢 年轻 兄弟 曾是 只是 关于 到 定居 事物 和 他 这 下一个 天 ,

愚弟次日正要见个高低,

[ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [tɜːn] [ɒf] [ðə; ði] [truːs] [saɪn] [ænd; ənd] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
I don't want to turn off the truce sign and put it up .
我 不 想 到 转动 离开 这 休战 符号 和 放 它 向上 .

不想关上免战牌挂出,

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [naɪn] [deɪz] .
It has been nine days .
它 有 到过 九 天 .

已经九日。”

[tʃɪn] - :
Qin Wendao :
秦 - :

秦文道:

" [maɪ] ['fuːlɪʃ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [kʌm] [hɪə(r)] . . . "
" My foolish brother has come here . . . "
" 我的 愚蠢 兄弟 有 来 这里 . . . "

“愚兄此来,

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə]['ɒfə(r)][maɪ] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
I've come to offer my congratulations .
我已经 来 到 提供 我的 恭喜! .

实来贺喜。”

[dʒaʊ] - :
Zhao Wudao :
赵 - :

赵武道:

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv] [ðɪs] [dʒɔɪ] ? "
" What is the source of this joy ? "
" 什么 是 这 来源 的 这 喜悦 ? "

“喜从何来? ”

[tʃɪn] - :
Qin Wendao :
秦 - :

秦文道:

" [jɪn] [juː; jʊ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [tæŋ] , "
" Yin You returned to Tang , "
" 阴 你 返回 到 唐 , "

“殷友归唐,

[ðɪs] [ɪz] [θæŋks] [tuː; tə][maɪ] ['vɜːtʃuəs] ['brʌðə(r)] .
This is thanks to my virtuous brother .
这 是 谢谢 到 我的 有德行的 兄弟 .

贤弟之功也。

['kʌrəntli] , [mɪs] [jɪn] [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'geɪdʒd] .
Currently , Miss Yin and your younger brother in the city are engaged .
现在 , 错过 阴 和 你的 年轻 兄弟 在 这 城市 是 已订婚的 .

目今城内殷小姐与贤弟有姻亲之喜,

[maɪ] ['fuːlɪʃ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['teɪkən] [tʃɑːdʒ] .
My foolish brother has already taken charge .
我的 愚蠢 兄弟 有 已经 已采取 收费 .

愚兄已经专主,

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'griːd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] ['mæri] [hɜː(r); hə(r)] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ɪ'miːdiətli] .
It was agreed that she would marry her younger brother immediately .
它 曾是 同意 那 她 会 结婚 她 年轻 兄弟 立即地 .

议定即日就与贤弟成亲,

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [keɪm] [ɪn]['pɜːs(ə)n] .
Therefore , I came in person .
所以 , 我 来了 在 人 .

故此亲身而来。”

[kɔːl] [ðə; ði] ['kʌnstəbl] :
Call the constable :
称呼 这 警官 :

叫差官:

" [gəʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] . "
" Go into the city and report back to the commander . "
" 去 进入 这 城市 和 报告 后退 到 这 指挥官 . "

“你进城去回覆主帅,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [taʊn] [hæz; həz] [riːtʃt] [ðə; ði] ['ɑːmi] [kæmp] .
It is said that the town has reached the army camp .
它 是 说 那 这 镇 有 达到 这 军队 营 .

说本镇已至军中,

[tel] [hɪm] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][ə; eɪ] ['wedɪŋ] [fiːst] [ɪ'miːdiətli] .
Tell him to prepare a wedding feast immediately .
告诉 他 到 准备 一个 婚礼 盛宴 立即地 .

叫他速备喜筵,

[tuː; tə] [fə'sɪlɪteɪt] [ðeə(r)] ['mærɪdʒ] .
To facilitate their marriage .
到 促进 他们的 婚姻 .

成其姻事。"

[ðə; ði] ['ɒfɪsə(r)] [led] [ðə; ði] [tru:ps] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæmp] .
The officer led the troops out of the camp .
这 官 引领 这 军队 出去 的 这 营 .

差官领兵出营，

[kɔːl] [ðə; ði] [swɪtʃ] [tuː; tə] ['entə(r)] [ðə; ði] ['sɪti] .
Call the switch to enter the city .
称呼 这 转变 到 进入 这 城市 .

叫开关进城，

[hiː; hi] [rɪ'le] [tʃɪn] [wɛnz] [ɪn'strʌkʃənz] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
He relayed Qin Wen's instructions one by one .
他 转播 秦 温的 指示 一 经过 一 .

将秦文分付的话一一禀明。

[jɪn] [juː; jʊ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Yin You was overjoyed .
阴 你 曾是 欣喜若狂 .

殷友大喜，

[ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [wɒz; wəz] [reɪzd] [tuː; tə] [ɪn'vəʊk] [ðə; ði] ['bænə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
The order was raised to invoke the banner of the Tang Dynasty .
这 命令 曾是 提高 到 调用 这 横幅 的 这 唐 王朝 .

令扯起大唐旗号，

['əʊpən] [ænd; ənd] [kləʊz] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Open and close the door .
打开 和 关闭 这 门 .

大开关门，

['welkəmɪŋ] [tʃɪn] [wen] ,
Welcoming Qin Wen ,
欢迎 秦 温 ,

迎接秦文，

[dʒaʊ] [wuː] [ænd; ənd] [jɪn] [tʃujə] [gɒt] ['mærid] [ðæt] ['veri] [deɪ] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðə(r)] ['stɔːri] .
Zhao Wu and Yin Chuya got married that very day , but that's another story .
赵 吴 和 阴 楚亚 得到 已婚 那 非常 天 , 但 那就是 其他 故事 .

赵武与殷楚鸦即日成亲不提。

[tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[pliːz] [steɪ] [tjuːnd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [nekst] [ɪn'stɔːlmənt] .
Please stay tuned for the next installment .
请 停留 调谐 为了 这 下一个 分期付款 .

请再看下回分解。

['tʃæptə(r)] - [wen] [baʊ] [ænd; ənd] [ju'ɑːn] [gɒŋ] [feɪs] [ɒf] [ə'genst] [ʃweɪ] [dʒaʊ] [ænd; ənd] [ʃweɪ] ['gerit] , [iːtʃ] [ə'tʃiːvɪŋ] ['merɪt] .
Chapter 89 Wen Bao and Yuan Gong face off against Xue Jiao and Xue Dou , each achieving merit .
章 - 温 包 和 元 锣 脸 离开 反对 薛 角 和 薛 斗 , 每个 实现 优点 .

第八十九回 文豹元公双对敌 薛蛟 薛斗各建功

[ðen] [ðeəz; ðəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [æt; ət] [naɪn] [fleɪmz] ['maʊntən] .
Then there's the King of Luling at Nine Flames Mountain .
然后 有 这 国王 的 卢灵 在 九 火焰 山 .

再说九焰山庐陵王，

['sevrəl] [rɪ'pɔːts] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'siːvd] [ɪn] [sək'seʃ(ə)n] :
Several reports were received in succession :
一些 报告 是 已收到 在 演替 :

一连得了数报：

[tʃɪn] [wen] , [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][ˌeɪtʃ'juː][ɒv; əv] [dʒɪnjɔŋ] , [siːzd] ['deɪmɪŋ] ['priːfektʃə(r)] .
Qin Wen , the Duke of Hu of Jinyong , seized Daming Prefecture .
秦 温 , 这 公爵 的 胡 的 金庸 , 查获 筑坝 州 .

金墉胡国公秦文夺了大名府，

['reb(ə)l; rɪ'bel] [ə'genst] [dʒəʊ] [ænd; ənd] [sə'pɔːt] [tæŋ]
Rebel against Zhou and support Tang
反叛 反对 周 和 支持 唐

反周为唐，

[tʃɛŋ] [mɪŋ] , [djuːk] [ɒv; əv]['lʌ; luː][ɒv; əv]
Cheng Ming , Duke of Lu of Hedong
程 明 , 公爵 的 鲁 的 河东

河东鲁国公程明、

['juːtʃi] [ˌbiː 'əʊ][frɒm; frəm] [ˌjiː'ʃɪŋ]
Yuchi Bo from Yixing
宇智 波 从 宜兴

宜兴尉迟勃，

[ðeɪ] [ɔːl] [reɪzd] [truːps] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] [kɪŋ] .
They all raised troops to serve the king .
他们 全部 提高 军队 到 服务 这 国王 .

皆起兵勤王，

[piːˌiː'aɪ] [hɔŋdʒi] , [ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv][piːˌiː'aɪ][ˌʃɪŋ'dʒiːˌɛn] , [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [wɛŋksi] ,
Pei Hongji , a descendant of Pei Xingjian , the Duke of Wenxi ,
裴 弘吉 , 一个 后裔 的 裴 行健 , 这 公爵 的 文喜 ,

其余闻喜公裴行俭之后裴洪济，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˌsɪks'tiːn] [djuːks] [ænd; ənd] ['mɑːkwis] [sɜːvd] [æz; əz] ['mɪlətri] ['gʌvənəz] [ɒv; əv][tʃiː] .
It is said that sixteen dukes and marquises served as military governors of Qi .
它 是 说 那 十六 公爵们 和 侯爵夫人 服务 作为 军队 州长们 的 齐 .

约齐十六公侯节度使，

[ðeɪ] [sə'rendəd] [wʌn]['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] .
They surrendered one after another .
他们 投降 一 后 其他 .

陆续归降，

[fɜːst] , ['prez(ə)nt][ðə; ði] [ə'biːdiəns] .
First , present the obedience .
第一的 , 展示 这 服从 .

先献顺表。

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The Prince of Luling was overjoyed .
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 .

庐陵王大喜，

[ðə; ði] [ɪm'pɪərɪəl] ['iːdɪkt] [ə'pɔɪntɪd] [tʃʊ] [meɪ'zuː] [æz; əz] [grænd] ['mɑːʃ(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːmi] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [tæŋ] ['dɪnəsti] .

The imperial edict appointed Xu Meizu as Grand Marshal of the Army for the Restoration of Tang Dynasty .

这 帝国 法令 任命 徐 魅族 作为 盛大 元帅 的 这 军队 为了 这 恢复 的 唐 王朝 .

下旨封徐美祖兴唐兵马都元帅、

['mɪlətri] ['strætədʒɪst] [huː] ['məubilaizd] [truːps] [ænd; ənd] [prə'tektɪd] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] .

Military strategist who mobilized troops and protected the nation .

军队 战略家 WHO 动员起来 军队 和 受保护 这 国家 .

行兵调将护国军师，

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['mɑːʃ(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːmi] .

Xue Gang was appointed Grand Marshal of the Army .

薛 帮派 曾是 任命 盛大 元帅 的 这 军队 .

封薛刚为兵马大元帅，

[tʃuːz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ðə; ði] [kæm'peɪn] .

Choose an auspicious day to launch the campaign .

选择 一个 吉祥 天 到 发射 这 活动 .

择日兴师。

[tʃʊ] [meɪ'zuː] ['gæðəd] [hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz] ,

Xu Meizu gathered his generals ,

徐 魅族 聚集 他的 将军们 ,

徐美祖聚集众将，

[ju'naɪt] [ðə; ði] [truːps] ,

Unite the troops ,

团结 这 军队 ,

合齐人马，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ˌʃwɑːn'wuː] ['sɪti] .

They were stationed at the foot of Xuanwu City .

他们 是 驻 在 这 脚 的 玄武 城市 .

屯扎在宣武城下，

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [tuː; tə] ['pɜːsənəli] [liːd] [ðə; ði] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .

Please invite the Prince of Luling to personally lead the expedition .

请 邀请 这 王子 的 卢灵 到 亲自 带领 这 远征 .

请庐陵王御驾亲征。

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [tent] ,

Xu Meizu ascended the tent ,

徐 魅族 上升 这 帐篷 ,

徐美祖升帐，

[ɑːsk] :

ask :

问 :

问：

" [huː] [dɛəz] [tuː; tə] [beə(r)] [ðə; ði] ['vænˌgɑːrdz] [siːl] ? "

" Who dares to bear the vanguard's seal ? "

" WHO 敢于 到 熊 这 先锋队的 海豹 ? "

“谁敢挂先锋印？”

['sevrəl] ['piːp(ə)l] [ə'griːd] .

Several people agreed .

一些 人们 同意 .

只听得数人答应，

[waɪt] ['lepəd] [flæʃt] [aʊt] .
White leopard flashed out .
白色的 豹 闪光灯 出去 .

闪出白文豹、

[ʃweɪ] [dʒaʊ] ,
Xue Jiao ,
薛 角 ,

薛蛟、

[ʃweɪ] [kuːiː]
Xue Kui
薛 奎

薛葵、

[ʃweɪ] ['gerit] ,
Xue Dou ,
薛 斗 ,

薛斗、

[ʃweɪ] [jʌn] ,
Xue Yun ,
薛 云 ,

薛云，

[ðeɪ] [ɔːl] [stept] ['fɔːwəd] .
They all stepped forward .
他们 全部 步 向前 .

一齐上前。

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

[ðeə(r)] [ɪz] ['əʊnli] [wʌn] [ˌpaɪə'nɪə(r)] [siːl] .
There is only one Pioneer Seal .
那里 是 仅有的 一 先锋 海豹 .

“先锋印只有一颗，

[lets] [ə'pɔɪnt] [ə'nʌðə(r)] ['depjuti] ['væŋgɑːd] .
Let's appoint another deputy vanguard .
我们来吧 委 其他 副 先锋 .

就再设一个副先锋，

[ˌaɪ 'tiː] ['əʊnli] [rɪ'kwaɪəz] [tuː] ['piːp(ə)l] .
It only requires two people .
它 仅有的 需要 二 人们 .

也只用二人。

[naʊ] [ðæt] [ɔːl] [faɪv] [ɒv; əv] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ə'griːd] ,
Now that all five of you have agreed ,
现在 那 全部 五 的 你 有 同意 ,

如今你五人齐应，

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [beə(r)] [ðə; ði] [siːl] ?
But which one should bear the seal ?
但 哪个 一 应该 熊 这 海豹 ?

却哪一个挂印呢？”

[baɪ] - [sed] :
Bai Wenbao said :
白 - 说 :

白文豹道：

" [ai][ˌeɪ ˈem][ˈəʊldə] , "
" I am older , "
" 我 是 老 , "

"我年长，

" [ai] [ʃʊd; ʃəd] [hæŋ] [ðə; ði] [ˈvæŋgɑːd] [siːl] . "
" I should hang the vanguard seal . "
" 我 应该 悬挂 这 先锋 海豹 . "

先锋印该我挂。"

[ʃweɪ] - :
Xue Doudao :
薛 - :

薛斗道：

" [ˈnɒns(ə)ns] !
" nonsense !
" 废话 !

"胡说！

[ˈweðə(r)] [ɔː(r)] [nɒt] [ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ə; eɪ] [ˌpaɪəˈnɪə(r)] [ɪn] [ðɪs] [fiːld] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈmætə(r)] [ɒv; əv] [eɪdʒ] .
Whether or not someone is a pioneer in this field is a matter of age .
无论 或者 不是 某人 是 一个 先锋 在 这 场地 是 一个 事情 的 年龄 .

做先锋那论的年长不长，

[kɪŋ] [ˈluːoʊ] [tɒŋ] [ɒv; əv] [juˈeɪ] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] ,
King Luo Tong of Yue in the past ,
国王 罗 童 的 岳 在 这 过去的 ,

昔日越王罗通，

[hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈmɑːʃ(ə)l] [æt; ət] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] [ˌθɜːˈtiːn] .
He became a marshal at the age of thirteen .
他 成为 一个 元帅 在 这 年龄 的 十三 .

十三岁做了元帅，

[ai] [ˌeɪ ˈem] [ˌfɔːˈtiːn] [jˈiəz] [əʊld] .
I am fourteen years old .
我 是 十四 年 老的 .

我今年十四，

[waɪ] [kænt] [wiː; wi] [biː; bi] [ˌpaɪəˈnɪəs] ?
Why can't we be pioneers ?
为什么 不能 我们 是 先驱者 ?

岂做不得先锋么！"

[ʃweɪ] [kuːiː] [sed] :
Xue Kui said :
薛 奎 说 :

薛葵道：

" [doʊnt] [ˈɑːgjuː] , "
" Don't argue , "
" 不 争论 , "

"不要争，

[naʊ] [lets] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [ˈkɒntest] .
Now let's have a martial arts contest .
现在 我们来吧 有 一个 武术 艺术 竞赛 .

如今我们比一比武艺，

[huːˈevə(r)] [wɪnz] [wɪl] [biː; bi] [ˈkredɪtɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈvæŋgɑːd] .
Whoever wins will be credited as the vanguard .
谁 胜利 将要 是 已认可 作为 这 先锋 .

谁胜谁就挂先锋印。"

[ðeɪ] [rɪ'spɒndɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :
They responded in unison :
他们 回应 在 齐声 :

齐应声道：

" ['ræʃ(ə)nəl] . "
" rational . "
" 合理的 . "

“有理。”

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

[nəʊ] .
No .
不 .

“不可。

[ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][hæz; həz] [jet] [tuː; tə] [geɪn] [æn; ən] [ɪntʃ] [ɒv; əv] ['terətri] .
The expedition has yet to gain an inch of territory .
这 远征 有 然而 到 获得 一个 英寸 的 领土 .

出兵尚未得寸土，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ə'laʊ] [ɑː'selvz] [tuː; tə][dɪ'vaʊə(r)] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [fɜːst] !
How can we allow ourselves to devour each other first !
如何 能 我们 允许 我们自己 到 吞食 每个 其他 第一的 !

岂可先自相吞并！

[ai][hæv; həv][æn; ən][aɪ'dɪə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 .

我有主意，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] ['sɪtɪz] [ə'hed] .
There are five cities ahead .
那里 是 五 城市 前方 .

前面有五座城池，

[ai] [rəʊt] [faɪv] [lɒts] .
I wrote five lots .
我 写道 五 很多 .

我写五个阄儿，

[iːtʃ] [ɒv; əv][juː; jʊ] [faɪv] [teɪks] [wʌn] .
Each of you five takes one .
每个 的 你 五 需要 一 .

你五人各取一个，

['həʊldɪŋ] [ðæt] ['sɪti] ,
Holding that city ,
保持 那 城市 ,

拈着那一城，

[səʊ] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðæt] ['sɪti] .
So they went to attack that city .
所以 他们 去 到 攻击 那 城市 .

便去攻打那一城，

[ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [hæv; həv][ðə; ði] ['væŋgɑːd] [siːl] [hʌŋ] [ɒn] [hɪm] .
The first to obtain it will have the vanguard seal hung on him .
这 第一的 到 获得 它 将要 有 这 先锋 海豹 悬挂 在 他 .

先得者先锋印即与他挂。”

[ɔːl] [faɪv] [əˈgriːd] .
All five agreed .
全部 五 同意 .

五人一齐应允。

[tʃʊ] [meɪˈzuː] [ˈsiːkrətli] [rəʊt] [daʊn] [ðə; ði] [ˈfəʊldɪd] [ˈpeɪpə(r)] .
Xu Meizu secretly wrote down the folded paper .
徐 魅族 偷偷 写道 向下 这 折叠 纸 .

徐美祖暗暗写下折好，

[teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] [jɔːˈself] .
Take it yourself .
拿 它 你自己 .

各人自取。

[baɪ] - [wɒz; wəz] [prɪˈpeərɪŋ] [tuː; tə] [əˈtæk] - [pɑːs] .
Bai Wenbao was preparing to attack Lingjiang Pass .
白 - 曾是 准备 到 攻击 - 经过 .

白文豹拈着攻打陵江关，

[ʃweɪ] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [prɪˈpeərɪŋ] [tuː; tə] [əˈtæk] [meɪzuː] [pɑːs] .
Xue Jiao was preparing to attack Meizhou Pass .
薛 角 曾是 准备 到 攻击 梅州 经过 .

薛蛟 拈着攻打梅州关，

[ʃweɪ] [kuːiː] [wɒz; wəz] [prɪˈpeərɪŋ] [tuː; tə] [əˈtæk] - .
Xue Kui was preparing to attack Huangguan .
薛 奎 曾是 准备 到 攻击 - .

薛葵拈着攻打黄关，

[ʃweɪ] [ˈgerit] [wɒz; wəz] [prɪˈpeərɪŋ] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈsɪti] .
Xue Dou was preparing to attack Xinzhou City .
薛 斗 曾是 准备 到 攻击 新洲 城市 .

薛斗拈着攻打新州城，

[ʃweɪ] [jʌn] [wɒz; wəz] [prɪˈpeərɪŋ] [tuː; tə] [əˈtæk] [dænʒjæŋ] [pɑːs] .
Xue Yun was preparing to attack Dangyang Pass .
薛 云 曾是 准备 到 攻击 当阳 经过 .

薛云拈着攻打当阳关。

[tʃʊ] [meɪˈzuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

“ [juː; jʊ] [tel] [ˌem ˈiː] [jɔːˈselvz] , ”
“ You tell me yourselves , ”
“ 你 告诉 我 你们自己 , ”

“你们自己说，

[haʊ] [ˈmeni] [men] [ɑː(r); ə(r)] [ˈniːdɪd] ?
How many men are needed ?
如何 许多 男人 是 需要 ?

要多少人马？”

[ðə; ði] [faɪv] [men] [sed] [ɪn] [ˈjuːnɪs(ə)n] :
The five men said in unison :
这 五 男人 说 在 齐声 :

五人齐道：

" [wiː; wi] [ˈəʊnli] [niːd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [skuːl] [ˈsɔːdzmən] . "
" We only need five hundred school swordsmen . "
" 我们 仅有的 需要 五 百 学校 剑士 . "

“止要五百名校刀手。”

[tʃʊ][meɪzuː] [ðen] ['mʌstə] [ðə; ði]['səʊldʒəz] .
Xu Meizu then mustered the soldiers .
徐 魅族 然后 集结 这 士兵 .

徐美祖便点齐军士，

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] [rɪ'siːvd] [faɪv] ['hʌndrəd] .
Each person received five hundred .
每个 人 已收到 五 百 .

各人领了五百，

[ðeɪ] [went] [ðeə(r)] ['seprət] [weɪz] .
They went their separate ways .
他们 去 他们的 分离 方式 .

分头而去。

[lets] [stɑːt] [wɪð] [baɪ] - .
Let's start with Bai Wenbao .
我们来吧 开始 和 白 - .

先说白文豹，

[hiː; hi] [led] [ðə; ði] [truːps] ,
He led the troops ,
他 引领 这 军队 ,

领了人马，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] .
They went to Lingjiang to challenge them .
他们 去 到 - 到 挑战 他们 .

到了陵江讨战。

[ðə; ði] [dɪ'fendɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] , ['luːoʊ] - , [ɪ'miːdiətli] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] .
The defending general , Luo Yuangong , immediately led his troops out of the city .
这 防守 一般的 , 罗 - , 立即地 引领 他的 军队 出去 的 这 城市 .

守将罗元公即领兵出城，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [wɒt] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ? "
" What is your name ? "
" 什么 是 你的 姓名 ? "

“来将何名？”

[baɪ] - [sed] :
Bai Wenbao said :
白 - 说 :

白文豹道：

" [ai] [ˌeɪ 'em] ['dʒen(ə)rəl] [baɪ] - [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [prə'tekʃ(ə)n] ['ɑːmi] . "
" I am General Bai Wenbao of the Heavenly Protection Army . "
" 我 是 一般的 白 - 的 这 天上 保护 军队 . "

“我乃天保大将军白文豹。”

['luːoʊ] - [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Luo Yuangong was greatly surprised upon hearing this .
罗 - 曾是 非常 惊讶 之上 听力 这 .

罗元公闻言大惊，

[θɪŋk] :
think :
思考 :

想到：

[ai][hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] [baɪ] - [ɪz] [ɪk'striːmli] [fɪəs] .
I have heard that Bai Wenbao is extremely fierce .
我 有 听到 那 白 - 是 极其 凶猛的 .

"吾闻白文豹十分凶狠，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] ['pɒsəbli] [dɪ'fiːt] [hɪm] ?
How can we possibly defeat him ?
如何 能 我们 可能 击败 他 ?

怎能敌他？"

[ɪts] [nɒt] ['iːzi] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] .
It's not easy to go back .
它是 不是 简单的 到 去 后退 .

又不好退去，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː; də] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

没奈何，

['bəʊldli] ['raɪdɪŋ] ['fɔːwəd] .
Boldly riding forward .
大胆地 骑术 向前 .

大着胆拍马向前。

[baɪ] - [dɪ'lɪvəd] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [bləʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [feɪs] .
Bai Wenbao delivered a powerful blow to the face .
白 - 发表 一个 强大的 吹 到 这 脸 .

白文豹迎面一锤，

['luːoʊ] - [wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [kɪld] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Luo Yuangong was immediately killed from his horse .
罗 - 曾是 立即地 被杀 从 他的 马 .

把罗元公即打死于马下，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , [baɪ] - [led][hɪz; ɪz] [truːps] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
Taking advantage of the situation , Bai Wenbao led his troops into the city .
采取 优势 的 这 情况 , 白 - 引领 他的 军队 进入 这 城市 .

白文豹乘势领兵杀入城内，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [tuː; tə][biː; bi] ['pæsɪfaɪ] .
He then ordered the people to be pacified .
他 然后 订购 这 人们 到 是 安抚 .

就下令安民，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ʃwɑːn'wuː][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [hɪz; ɪz] [ətʃ'iːvmənts] .
The next day , he returned to Xuanwu to report his achievements .
这 下一个 天 , 他 返回 到 玄武 到 报告 他的 成就 .

次日回宣武报功去了。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [ʃweɪ] [dʒaʊ] ,
As for Xue Jiao ,
作为 为了 薛 角 ,

再说薛蛟，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [faɪv] ['hʌndrəd] [skuːl] [naɪf] - ['wiːldɪŋ] ['səʊldʒəz] .
He received five hundred school knife - wielding soldiers .
他 已收到 五 百 学校 刀 - 挥舞 士兵 .

领了五百校刀手，

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [meɪzuː] [pɑːs] ,
Upon reaching Meizhou Pass ,
之上 到达 梅州 经过 ,

到了梅州关，

[ðeɪ] [kən'frʌntɪd] [ðə; ði] ['enəmi] [æt; ət] [ðə; ði] [pɑːs] [ænd; ənd] ['tʃælɪndʒd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] ['bæt(ə)l] .
They confronted the enemy at the pass and challenged them to battle .
他们 面对 这 敌人 在 这 经过 和 挑战 他们 到 战斗 .

抵关讨战。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] , [hiː; hi] [fɛŋ] , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv] [ˌgwɑːn'dʒɔːŋ] ,
Upon hearing the report , He Feng , the garrison commander of Guanzhong ,
之上 听力 这 报告 , 他 冯 , 这 驻军 指挥官 的 关中 ,

这关中守将何凤闻报，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑːs] .
He immediately led his troops out of the pass .
他 立即地 引领 他的 军队 出去 的 这 经过 .

即时领兵出关，

[iːtʃ] ['pɜːrsənz] [neɪm]
Each person's name
每个 人的 姓名

各通姓名，

[faɪt] [wen] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] [ə; eɪ] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Fight when you encounter a situation .
斗争 什么时候 你 遇到 一个 情况 .

交手就战。

['kɪlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] ,
Killing for half a day ,
杀戮 为了 一半 一个 天 ,

杀了半日，

[nəʊ] [klɪə(r)] ['wɪnə(r)] [ɔː(r)] ['luːzə(r)]
No clear winner or loser
不 清除 优胜者 或者 失败者

不分胜败，

[ʃweɪ] [dʒaʊ] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ] [plæn] .
Xue Jiao devised a plan .
薛 角 设计 一个 计划 .

薛蛟 心生一计，

[hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [left] .
He turned his horse and left .
他 转向 他的 马 和 左边 .

回马便走，

[hiː; hi] [fɛŋ] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)] [ðem; ðəm] .
He Feng spurred his horse and chased after them .
他 冯 受到刺激 他的 马 和 追逐 后 他们 .

何凤拍马追来，

[ʃweɪ] [dʒaʊ] [sɔː] [hɪm] [ə'prəʊtʃɪŋ] ,
Xue Jiao saw him approaching ,
薛 角 锯 他 接近 ,

薛蛟 见他追近，

[hiː; hi] [riːtʃt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [baʊ; bəʊ] [ænd; ənd] [nɔk] [æn; ən] ['ærəʊ] .
He reached for the bow and nocked an arrow .
他 达到 为了 这 弓 和 敲门 一个 箭 .

伸手取弓搭箭，

[tɜːn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ʃuːt] .
Turn around and shoot .
转动 大约 和 射击 .

回身射去，

[ˌaɪ 'tiː] [hɪt] [hiː; hi] - [hɑːt] [raɪt] .
It hit He Fengqian's heart right .
它 打 他 - 心 正确的 .

正中何凤前心，

[hiː; hi] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He fell off his horse .
他 跌倒 离开 他的 马 .

翻身落马，

[ðə; ði] ['səʊldʒə(r)] [tʊk] [ðə; ði] [hed] .
The soldier took the head .
这 士兵 采取 这 头 .

军士取了首级。

[ʃweɪ] [dʒaʊ] [rəʊd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [pɑːs] .
Xue Jiao rode into the pass .
薛 角 骑 进入 这 经过 .

薛蛟飞骑进关，

[ðeɪ] [ə'kwaɪəd] [ðə; ði] ['terətri] .
They acquired the territory .
他们 获得 这 领土 .

收了版图，

[ðə; ði] [ə'naʊnsmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [wɪl] [ˌriːə'ʃʊə(r)] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
The announcement of the results will reassure the people .
这 公告 的 这 结果 将要 保证 这 人们 .

出榜安民。

[steɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [deɪ]
Stay in the city for a day
停留 在 这 城市 为了 一个 天

在城担搁一日，

[ðen] [hiː; hi] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [bæk] [tuː; tə] [ʃwɑːn'wuː] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [hɪz; ɪz] [ɛtʃ'iːvmənts] .
Then he got up and went back to Xuanwu to report his achievements .
然后 他 得到 向上 和 去 后退 到 玄武 到 报告 他的 成就 .

然后起身回宣武报功去了。

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [ʃweɪ] ['gerit] ,
As for Xue Dou ,
作为 为了 薛 斗 ，

再说薛斗，

[ðə; ði] [truːps] [ə'raɪvd] [ɪn] [njuː] [saʊθ] [weɪlz] .
The troops arrived in New South Wales .
这 军队 到达的 在 新的 南 威尔士 .

领兵到了新州，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] ['tʃɪ'æn] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] . . .
Upon hearing the report , the garrison commander Qian Gui . . .
之上 听力 这 报告 ， 这 驻军 指挥官 钱 图形用户界面 . . .

守将钱贵闻报，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [faɪt] [ðeə(r)] [wei] [aʊt] .
He led his troops out of the city to fight their way out .
他 引领 他的 军队 出去 的 这 城市 到 斗争 他们的 方式 出去 .

领兵杀出城来，

[bəuθ] [saɪdz] [hæv; həv] [ðə; ði] [seɪm] [neɪm] .
Both sides have the same name .
两个都 侧面 有 这 相同的 姓名 .

两边名通姓名，

[dʒɔɪn] ['fɔːsɪz] [ænd; ənd] [faɪt] .
Join forces and fight .
加入 力量 和 斗争 .

搭上手就战，

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['eɪti] [raʊndz] .
They fought for more than eighty rounds .
他们 战斗 为了 更多的 比 八十 回合 .

战了八十余合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .

不分胜败。

[ʃweɪ] ['gerit] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Xue Dou thought to himself :
薛 斗 想法 到 他自己 :

薛斗暗想：

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['faɪtɪŋ] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [deθ] ?
Why bother fighting him to the death ?
为什么 打扰 斗争 他 到 这 死亡 ?

"何苦与他死战。

[haʊ] [lɒŋ] [wɪl] [ðɪs] [faɪt] [lɑːst] ? !
How long will this fight last ? !
如何 长的 将要 这 斗争 最后的 ? !

战到几时！"

[səʊ] [hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] ['bleɪdz] [pɑːθ] .
So he changed the blade's path .
所以 他 已更改 这 刀刃的 小路 .

遂把一支朝更换刀路，

['mʌni] [ɪz] [tuː] [ɪk'spensɪv] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] .
Money is too expensive to resist .
钱 是 也 昂贵的 到 抵抗 .

钱贵抵敌不住，

[ðə; ði] [hɔːs] [wɒz; wəz] [sent] [bæk] [ænd; ənd] [fled] [ɪn] ['pænɪk] .
The horse was sent back and fled in panic .
这 马 曾是 发送 后退 和 逃亡 在 恐慌 .

送回马落荒而走，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] [hwɑːŋ] - - [pleɪs] .
They went straight to Huang Guansu Heihu's place .
他们 去 直的 到 黄 - - 地方 .

直奔黄关苏黑虎处去了。

[ʃweɪ] ['gerit] [dɪd] [nɒt] [gɪv] [tʃeɪs] .
Xue Dou did not give chase .
薛 斗 做过 不是 给 追赶 .

薛斗也不追赶，

['liːdɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːmi] ['ɪntuː] [njuː] [saʊθ] [weɪlz] ,
Leading the army into New South Wales ,
领导 这 军队 进入 新的 南 威尔士 ,

领军杀入新州，

[ðə; ði] [tɑːsk] [ɒv; əv] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [hæz; həz] [biːn] [kəm'plitɪd] .
The task of pacifying the people has been completed .
这 任务 的 安抚 这 人们 有 到过 完全的 .

安民已毕，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ʃwɑːn'wuː][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [hɪz; ɪz] [ɛtʃ'iːvmənts] .
The next day , he returned to Xuanwu to report his achievements .
这 下一个 天 , 他 返回 到 玄武 到 报告 他的 成就 .

次日回宣武报功去了。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - [ʃweɪ] [jʌn] ['juːzɪz; 'juːsɪz][ə; eɪ] [skiːm] [tuː; tə]['kæptʃə(r)] [dænʒjæŋ] , [waɪl] [ʃweɪ][kuːiː]['sɪŋg(ə)l] -
Chapter 90 Xue Yun uses a scheme to capture Dangyang , while Xue Kui single -
章 - 薛 云 用途 一个 方案 到 捕获 当阳 , 尽管 薛 奎 单身的 -
['hændɪdli] [di'fi:t] [ðə; ði]['dʒenərəlz][ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][kæmp] .
handedly defeats the generals of the entire camp .
轻而易举 失败 这 将军们 的 这 全部的 营 .

第九十回 薛云用计取当阳 薛葵独踹连营将

[ðen] [ʃweɪ] [jʌn] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [dænʒjæŋ] [pɑːs] ,
Then Xue Yun led his troops to Dangyang Pass ,
然后 薛 云 引领 他的 军队 到 当阳 经过 ,

再说薛云领兵到了当阳关，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə]['bæt(ə)l] .
They arrived at the gate to challenge them to battle .
他们 到达的 在 这 门 到 挑战 他们 到 战斗 .

抵门讨战。

[jæn] - , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['gaːdiŋ] [ˌgwɑːn'dʒɔːŋ] , [ə'keɪʒnəli] ['sʌfəd] [frɒm; frəm][æn; ən]
Yan Chengfang , the general guarding Guanzhong , occasionally suffered from an
严 - , 这 一般的 守护 关中 , 偶尔 遭受 从 一个
[aɪ] ['eɪlmənt] .
eye ailment .
眼睛 病痛 .

关中守将严成芳偶得目疾，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] , [ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [pʊt] [ʌp] [ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] [truːs] .
Upon hearing the news , they immediately put up a sign of truce .
之上 听力 这 消息 , 他们 立即地 放 向上 一个 符号 的 休战 .

闻报即挂出免战牌。

[ʃweɪ] [jʌn] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] .
Xue Yun was furious upon seeing this .
薛 云 曾是 狂怒 之上 看到 这 .

薛云一见大怒，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [skəuldid] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][kæmp] .
He was scolded and returned to camp .
他 曾是 责骂 和 返回 到 营 .

骂了一顿回营。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [dɪ'mɑːnd] ['bæt(ə)l] [ə'gen] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
They went to demand battle again the next day .
他们 去 到 要求 战斗 再次 这 下一个 天 .

到次日又去索战，

[ðə; ði] [truːs] [saɪn] [ɪz] [stɪl] ['hæŋɪŋ] [ðeə(r)] .
The truce sign is still hanging there .
这 休战 符号 是 仍然 绞刑 那里 .

免战牌仍挂在上，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [kæmp] .
They had no choice but to return to camp .
他们 有 不 选择 但 到 返回 到 营 .

只得又回营。

[fɔː(r); fə(r)] ['sev(ə)n] [ɔː(r)] [eɪt] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
For seven or eight consecutive days ,
为了 七 或者 八 连续的 天 ,

一连七八日，

[ˌgwɑːn'dʒɔːŋ] ['nevə(r)] [gəʊz] [tuː; tə] [wɔː(r)] .
Guanzhong never goes to war .
关中 绝不 去 到 战争 .

关中总不出战，

[ʃweɪ] [jʌn] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['æŋkʃəs] .
Xue Yun was extremely anxious .
薛 云 曾是 极其 焦虑的 .

薛云心中好生着急，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！

[ə; eɪ] [ˌpaɪə'nɪrz] [siːl] [wɒz; wəz] ['stəʊlən] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] !
A pioneer's seal was stolen for nothing !
一个 先驱者的 海豹 曾是 被盗 为了 没有什么 !

一颗先锋印白白被人抢去了！”

[ðɪs] [meɪd] [ʃweɪ] [jʌn] [rɪ'lʌktənt] [tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪm] .
This made Xue Yun reluctant to give it to him .
这 制成 薛 云 不情愿的 到 给 它 到 他 .

弄得薛云有心没给，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [briːtʃ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːlz] .
They wanted to breach the city walls .
他们 通缉 到 违反 这 城市 墙壁 .

欲待扒城，

[greɪ] ['bɒt(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl]
Gray bottle on the city wall
灰色的 瓶子 在 这 城市 墙

城上灰瓶、

[ðə; ði] [stəʊnz] [ɑː(r); ə(r)] ['paʊəf(ə)l] .
The stones are powerful .
这 石头 是 强大的 .

石子厉害，

[ðeəz; ðəz] ['riːəli] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi] [kæn; kən] [duː; də] .
There's really nothing we can do .
有 真的 没有什么 我们 能 做 .

也甚没法。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[jæn] - [aɪ] [dɪ'ziːz] [ɪz] ['getɪŋ] [wɜːs] .
Yan Chengfang's eye disease is getting worse .
严 - 眼睛 疾病 是 获得 更糟 .

严成芳眼疾愈凶，

[ðə; ði] [ə'tæk] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] ['veri] [fɪəs] .
The attack on the city was very fierce .
这 攻击 在 这 城市 曾是 非常 凶猛的 .

城下攻打甚急，

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ]['letə(r)] .
I had no choice but to write a letter .
我 有 不 选择 但 到 写 一个 信 .

只得修书一封，

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə] [hwɑːŋ] - - [fɔː(r); fə(r)] [help] .
The servants were sent to Huang Guansu Heihu for help .
这 仆人 是 发送 到 黄 - - 为了 帮助 .

差家丁往黄关苏黑虎处求救。

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [tʊk] [ðə; ði]['letə(r)][ænd; ənd][left][ðə; ði] ['sɪti] .
The servant took the letter and left the city .
这 仆人 采取 这 信 和 左边 这 城市 .

家丁接书出城，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [baɪ] [tæŋ] ['səʊldʒəz] .
Unexpectedly , they were captured by Tang soldiers .
不料 , 他们 是 捕获 经过 唐 士兵 .

不料被唐兵捉住，

[brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ʃweɪ] [jʌn] .
Bring it to Xue Yun .
带来 它 到 薛 云 .

拿来见薛云。

[ʃweɪ] [jʌn] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tuː; tə] [sɜːtʃ] [hɪm] .
Xue Yun ordered his soldiers to search him .
薛 云 订购 他的 士兵 到 搜索 他 .

薛云令军士把他身上一搜，

[ə; eɪ] [bʊk] [wɒz; wəz] [faʊnd] .
A book was found .
一个 书 曾是 成立 .

搜出一封书来。

[ʃweɪ] [jʌn] ['əʊpənd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Xue Yun opened it and took a look .
薛 云 打开 它 和 采取 一个 看 .

薛云拆开一看，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] !
Overjoyed !
欣喜若狂 !

大喜，

['ɔːdə(r)][jɔː(r); jə(r)] [men] [tuː; tə] [teɪk] [ðɪs] [mæn] [aʊt] [ænd; ənd] ['eksɪkjuːt] [hɪm] .
Order your men to take this man out and execute him .
命令 你的 男人 到 拿 这 男人 出去 和 执行 他 .

叫左右将这人押出斩了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ʃweɪ]['tʃuː] ['sʌtəli] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['glɑːnsɪz] .
Xue Qu subtly exchanged glances .
薛 曲 微妙地 交换 眼神 .

薛去悄悄换了眼色，

[hiː; hi][led][ðə; ði] [truːps] ,
He led the troops ,
他 引领 这 军队 ,

领了人马，

['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði][rɪə(r)][kæmp] ,
After leaving the rear camp ,
后 离开 这 后部 营 ,

从后营出来，

[ðeɪ] [tɜːnd] [tə'wɔːdz] [dænʒjæŋ] [pɑːs] .
They turned towards Dangyang Pass .
他们 转向 向 当阳 经过 .

转往当阳关而来。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [pɑːs] ,
Arriving at the pass ,
抵达 在 这 经过 ,

来至关下，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

高叫：

" [ðə; ði]['səʊldʒəz][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [geɪt] , "
" The soldiers behind the gate , "
" 这 士兵 在后面 这 门 , "

“关上的军士，

[rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ,
Report to the general ,
报告 到 这 一般的 ,

传禀主将，

" [ðə; ði] [gɑːdz] [sent] [baɪ] [lɔːd] [hwɑːŋ] [ænd; ənd]['mɑːstə(r)][suː][hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" The guards sent by Lord Huang and Master Su have arrived . "
" 这 守卫 发送 经过 主 黄 和 掌握 苏 有 到达的 . "

说黄关苏爷差来的护关人马到了。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['səʊldʒəz][æt; ət][ðə; ði] [geɪt]
Upon hearing this , the soldiers at the gate
之上 听力 这 , 这 士兵 在 这 门

关上军士闻言，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'mændərz] ['mænʃ(ə)n] .
He hurriedly reported to the commander's mansion .
他 匆匆 据报道 到 这 指挥官的 大厦 .

忙忙报入帅府，

[jæn] - [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] .
Yan Chengfang was overjoyed upon hearing the news .
严 - 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 消息 .

严成芳闻报大喜，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [swɪtʃ] [tuː; tə][biː; bi] [tɜːnd] [ɒn] .
He then instructed the switch to be turned on .
他 然后 指示 这 转变 到 是 转向 在 .

遂分付开关。

[ðə; ði] ['sɑːdʒənt] ['əʊpənd] [ænd; ənd] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔː(r)] .
The sergeant opened and closed the door .
这 军士 打开 和 关闭 这 门 .

军士开了关门，

[ʃweɪ] [jʌn] [wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [rʌʃ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
Xue Yun was the first to rush into the city .
薛 云 曾是 这 第一的 到 匆忙 进入 这 城市 .

薛云当先抢入城中，

['pegəsəs] ['entəd] [ðə; ði] ['dʒɛnərəlz] ['mænʃ(ə)n] .
Pegasus entered the general's mansion .
飞马座 进入 这 将军的 大厦 .

飞马进了帅府，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

[jæn] - ,
Yan Chengfang ,
严 - ,

“严成芳，

[aɪv] [kʌm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [help] [juː; jʊ] !
I've come here specifically to help you !
我已经 来 这里 具体来说 到 帮助 你 !

我特来助你！”

[jæn] - [wɒz; wəz] [kɔːt] [ɒf] [gɑːd] .
Yan Chengfang was caught off guard .
严 - 曾是 捕捉 离开 警卫 .

严成芳不及提防，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ʃweɪ] [jʌn] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [bləʊ] .
He was killed by Xue Yun with a single blow .
他 曾是 被杀 经过 薛 云 和 一个 单身的 吹 .

被薛云一刀砍死。

[ə'pɒn] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [hɔːl] , [ə; eɪ] ['nəʊtɪs] [wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] ['pəʊstɪd][tuː; tə] [ˌriːə'ʃʊə(r)] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
Upon leaving the hall , a notice was immediately posted to reassure the people .
之上 离开 这 大厅 , 一个 注意 曾是 立即地 发布 到 保证 这 人们 .

出堂即出榜安民，

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [deɪz] [rest] ,
After a day's rest ,
后 一个 天 休息 ,

歇了一日，

[hiː; hi] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ʃwɑːn'wuː][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [hɪz; ɪz] [etʃ'iːvmənts] .
He got up and went to Xuanwu to report his achievements .
他 得到 向上 和 去 到 玄武 到 报告 他的 成就 .

起身往宣武报功去了。

[ðen] [ðeəz; ðəz][ʃweɪ] [kuːiː] ,
Then there's Xue Kui ,
然后 有 薛 奎 ,

再说薛葵，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] - .
He led his troops to Huangguan .
他 引领 他的 军队 到 - .

领兵到了黄关，

[dɪ'mɑːndɪŋ] [ə; eɪ] ['bæt(ə)l] [æt; ət] [ðə; ði] [pɑːs] .
Demanding a battle at the pass .
要求 一个 战斗 在 这 经过 .

抵关索战。

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['gaːdiŋ] [ˌgwɑːn'dʒɔːŋ] [wɒz; wəz] [nemd] [suː] - .
The general guarding Guanzhong was named Su Heihu .
这 一般的 守护 关中 曾是 命名 苏 - .

关中守将名叫苏黑虎，

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , ['tʃɪ'æn] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] , [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] , ['hæpənd] [tuː; tə] [ə'raɪv] .
On this day , Qian Gui , the general of Xinzhou , happened to arrive .
在 这 天 , 钱 图形用户界面 , 这 一般的 的 新洲 , 发生 到 到达 .

这一日正遇着新州总兵钱贵逃到，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [truːps] [tuː; tə] [ˌriː'kæptʃə(r)] .
We need to borrow troops to recapture Xinzhou .
我们 需要 到 借 军队 到 夺回 新洲 .

要借兵去复新州，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] ['mætəz] [æt; ət] [ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['rezɪdəns] .
The two were discussing matters at the Marshal's residence .
这 二 是 讨论 事情 在 这 马歇尔的 住宅 .

二人正在帅府商议。

['sʌd(ə)nli] , [njuːz] [ə'raɪvd] [ðæt] [truːps] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [naɪn] [fleɪmz] ['maʊntən] [hæd; həd] [ə'raɪvd]
Suddenly , news arrived that troops from the Nine Flames Mountain had arrived
突然 , 消息 到达的 那 军队 从 这 九 火焰 山 有 到达的
[æt; ət] [ðə; ði] [pɑːs] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] ['bæt(ə)l] .
at the pass to challenge them to battle .
在 这 经过 到 挑战 他们 到 战斗 .

忽报关外有九焰山人马抵关讨战，

[suː] - [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Su Heihu was furious upon hearing this .
苏 - 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

苏黑虎闻言大怒，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [maʊnt] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
They were about to mount their horses and meet the enemy .
他们 是 关于 到 山 他们的 马匹 和 见面 这 敌人 .

即要上马迎敌，

['sʌd(ə)nli] , ['tʃɪ'æn] ['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [sed] :
Suddenly , Qian Gui said :
突然 , 钱 图形用户界面 说 :

忽见钱贵道：

" [ai] [ˌeɪ 'em] [njuː] [hɪə(r)] [tə'deɪ] . "
" I am new here today . "
" 我 是 新的 这里 今天 . "

“小弟今日初来，

[wʌns] [maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] ['kæptʃəd] [hɪm] ,
Once my brother has captured him ,
一次 我的 兄弟 有 捕获 他 ,

待小弟擒来，

[hiː; hi] [kən'sɪdəd] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['merɪt][fɔː(r); fə(r)] ['hævɪŋ] [geɪnd] [æn; ən] ['ɔːdiəns] [wɪð] [ðə; ði]['empərə(r)] .
He considered it a merit for having gained an audience with the emperor .
他 经过考虑的 它 一个 优点 为了 拥有 获得 一个 观众 和 这 皇帝 .

以为进见之功。”

[suː] - [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Su Heihu was overjoyed .
苏 - 曾是 欣喜若狂 .

苏黑虎大喜。

['tʃɪ'æn]['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] [ɪ'miːdiətli] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [pɑːs] .
Qian Gui immediately mounted his horse and left the pass .
钱 图形用户界面 立即地 安装 他的 马 和 左边 这 经过 .

钱贵即时上马出关，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ʃweɪ][kuːiː] ,
Upon seeing Xue Kui ,
之上 看到 薛 奎 ,

一见薛葵，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæʃed] .
He raised his knife and slashed .
他 提高 他的 刀 和 削减 .

举刀就砍。

[ʃweɪ][kuːiː] [juːst] [hɪz; ɪz] [left] [hænd][tuː; tə] [dɪ'flekt] [ðə; ði] [naɪf] [wɪð] [ə; eɪ] ['hæmə(r)] .
Xue Kui used his left hand to deflect the knife with a hammer .
薛 奎 用过的 他的 左边 手 到 偏转 这 刀 和 一个 锤 .

薛葵将左手一锤拦开刀，

[hiː; hi] [strʌk] ['tʃɪ'æn]['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ][ɒn][ðə; ði] [hed] [wɪð] [ə; eɪ] ['hæmə(r)] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He struck Qian Gui on the head with a hammer in his right hand .
他 击 钱 图形用户界面 在 这 头 和 一个 锤 在 他的 正确的 手 .

右手一锤打在钱贵头上，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [nɒkt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hed] .
They even knocked off his head .
他们 甚至 敲门 离开 他的 头 .

连头都打不见了。

[ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd] [truːps] [rɪ'pɔːtɪd] [ðeə(r)] [dɪ'fiːt] [tuː; tə][ðə; ði] [kə'mændərz] [ˌhed'kwɔːtəz] .
The defeated troops reported their defeat to the commander's headquarters .
这 战败 军队 据报道 他们的 击败 到 这 指挥官的 总部 .

败军报入帅府，

[suː] - [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Su Heihu was furious .
苏 - 曾是 狂怒 .

苏黑虎大怒，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ɔːl] [θriː] ['ɑːmiz] , [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] , [tuː; tə][gəʊ]['ɪntuː]['bæt(ə)l] [tə'geðə(r)] .
He ordered all three armies , large and small , to go into battle together .
他 订购 全部 三 军队 , 大的 和 小的 , 到 去 进入 战斗 一起 .

令大小三军一齐出战。

[bɪ'fɔː(r)] ['iːv(ə)n] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['rezɪdəns] ,
Before even leaving the residence ,
前 甚至 离开 这 住宅 ,

尚未出府，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [ʃweɪ][kuːiː][hæd; həd] [ɔːl'redi] [stɔːm] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
Little did they know that Xue Kui had already stormed into the city .
小的 做过 他们 知道 那 薛 奎 有 已经 暴风雨 进入 这 城市 .

谁知薛葵早已杀入城内了，

[ðə; ði] ['sɑːdʒənt] ['hʌrɪdli] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kə'mændərz] [ˌhed'kwɔːtəz] .
The sergeant hurriedly reported to the commander's headquarters .
这 军士 匆匆 据报道 到 这 指挥官的 总部 .

军士忙报进帅府，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l] [hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！

[ʃweɪ] [kuːiː] [hæz; həz] [stɔːm] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɪti] !
Xue Kui has stormed into the city !
薛 奎 有 暴风雨 进入 这 城市 !

薛葵杀进城来了！”

[suː] - [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] .
Su Heihu was greatly alarmed .
苏 - 曾是 非常 惊慌 .

苏黑虎大惊，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
He hurriedly mounted his horse and left the mansion .
他 匆匆 安装 他的 马 和 左边 这 大厦 .

急忙上马出府，

[hiː; hi] ['hæpənd] [tuː; tə] [miːt] [ʃweɪ] [kuːiː] .
He happened to meet Xue Kui .
他 发生 到 见面 薛 奎 .

正遇薛葵。

[ʃweɪ] [kuːiː] [stept] ['fɔːwəd] ,
Xue Kui stepped forward ,
薛 奎 步 向前 ,

薛葵上前，

[ə; eɪ] ['hæmə(r)] [bləʊ] [keɪm] ,
A hammer blow came ,
一个 锤 吹 来了 ,

一锤打来，

[suː] - [reɪzd] [hɪz; ɪz] [spaɪkt] [klʌb] [tuː; tə] [blɒk] .
Su Heihu raised his spiked club to block .
苏 - 提高 他的 尖峰 俱乐部 到 堵塞 .

苏黑虎举狼牙棒一架，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [əʊ] [dɪə(r)] ! "
" Oh dear ! "
" 哦 亲爱的 ! "

“呵呀！”

[ðə; ði] ['taɪgərz] [maʊθ] [wɒz; wəz] ['ʃeɪkən] ['əʊpən] .
The tiger's mouth was shaken open .
这 老虎的 嘴 曾是 摇晃 打开 .

虎口震开，

[bəʊθ] [hændz] [ɑː(r); ə(r)] ['bliːdɪŋ] .
Both hands are bleeding .
两个都 双手 是 出血 .

双手流血，

[tɜːn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [liːv] .
Turn around and leave .
转动 大约 和 离开 .

回马就走，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] ['entə(r)] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
They dared not enter the mansion .
他们 敢于 不是 进入 这 大厦 .

不敢进府。

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [fliː] [ðə; ði] ['sɪti] .
They had no choice but to flee the city .
他们 有 不 选择 但 到 逃跑 这 城市 .

只得出城逃走。

[ʃweɪ] [kuːiː] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [kæmp] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
Xue Kui ordered the soldiers to camp in the city .
薛 奎 订购 这 士兵 到 营 在 这 城市 .

薛葵分付军士住扎城中，

[hiː; hi] [rəʊd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] [hɔːs] .
He rode out of the city on his own horse .
他 骑 出去 的 这 城市 在 他的 自己的 马 .

自己拍马出城，

[laɪk] ['flaɪɪŋ] , [ˌaɪ 'tiː] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)] [ðem; ðəm] .
Like flying , it chased after them .
喜欢 飞行 , 它 追逐 后 他们 .

如飞追来，

[suː] - [wɒz; wəz] [tʃeɪst] [səʊ] [hɑːd] [ðæt] [hiː; hi] [ə'bændənd] [hɪz; ɪz] ['helmɪt] [ænd; ənd] ['ɑːmə(r)] .
Su Heihu was chased so hard that he abandoned his helmet and armor .
苏 - 曾是 追逐 所以 难的 那 他 弃 他的 头盔 和 盔甲 .

追得苏黑虎抛盔弃甲，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['fɔːwəd] , ['rɪskɪŋ] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] .
They rushed forward , risking their lives .
他们 匆忙 向前 , 冒险 他们的 生活 .

舍命前奔。

[ʃweɪ] [kuːiː] [tʃeɪst] [hɪm] [ɔːl] [ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə] [jiːtʃɛŋ] .
Xue Kui chased him all the way to Yicheng .
薛 奎 追逐 他 全部 这 方式 到 宜城 .

薛葵追到一城，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] [ʃweɪ] [kuːiː] [hæd; həd] [ə'raɪvd] , [ðə; ði] ['sɪtiz] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] . . .
Upon hearing that Xue Kui had arrived , the city's garrison commander . . .
之上 听力 那 薛 奎 有 到达的 , 这 城市的 驻军 指挥官 . . .

城中守将一闻薛葵来到，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [fled] [ɪ'miːdiətli] .
They abandoned the city and fled immediately .
他们 弃 这 城市 和 逃亡 立即地 .

即时弃城而走；

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɜːst] ['tʃekpɔɪnt] .
They chased them to the first checkpoint .
他们 追逐 他们 到 这 第一的 检查点 .

追至一关，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ʃweɪ] [kuːiː] , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] . . .
Upon hearing the name Xue Kui , the garrison commander . . .
之上 听力 这 姓名 薛 奎 , 这 驻军 指挥官 . . .

那守将一闻薛葵之名，

[ðeɪ] [ə'bændənd] [ðə; ði] [pɑːs] [ænd; ənd] [fled] .
They abandoned the pass and fled .
他们 弃 这 经过 和 逃亡 .

弃关而逃。

[weər'evə(r)] [ʃweɪ] [kuːiː] [went] ,
Wherever Xue Kui went ,
无论 薛 奎 去 ,

凡是薛葵所到之处，

[ðiːz] ['dʒenərəlz] [ænd; ənd] [kə'mændər] , [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] " [ʃweɪ] [kuːiː] , "
These generals and commanders , upon hearing the name " Xue Kui , "
这些 将军们 和 指挥官 , 之上 听力 这 姓名 " 薛 奎 , "

这些将帅闻得“薛葵”二字，

[ai] ['əʊnli] [rɪ'gret] [ðæt] [maɪ] ['peərənts] ['dɪd(ə)nt] [gɪv] [ˌem 'iː] [tuː] [mɔː(r)] [legz] .
I only regret that my parents didn't give me two more legs .
我 仅有的 后悔 那 我的 父母 没有 给 我 二 更多的 腿 .

只恨爹娘少生了两只脚，

[ðeɪ] [fled] [wʌn] ['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] .
They fled one after another .
他们 逃亡 一 后 其他 .

连连逃走，

[ʃweɪ] [kuːiː] ['baipɑːst] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] .
Xue Kui bypassed the city gates .
薛 奎 绕过 这 城市 大门 .

被薛葵穿关过城，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [əb'strʌkʃn] .
There was no obstruction .
那里 曾是 不 梗阻 .

并无拦阻。

[ðeɪ] [pə'sjuːd] [suː] ['tiːənˌbaʊ] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['dʒjɑːŋ'suː] - , [tuː; tə] [ðə; ði] [hæn] ['rɪvə(r)] [tuː; tə] [miːt]
They pursued Su Tianbao , the son of Jiangsu Heihu , to the Han River to meet
他们 追击 苏 天宝 , 这 儿子 的 江苏省 - , 到 这 韩 河 到 见面
[ðem; ðəm] [ænd; ənd] [krɒs] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .
them and cross the river .
他们 和 叉 这 河 .

追至汉江苏黑虎之子苏天保接应渡过汉江，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They fled to Chang'an .
他们 逃亡 到 长安 .

逃往长安去了。

[ʃweɪ] [kuːiː] ['kæptʃəd] [hændʒiːæŋ] ['sɪti] .
Xue Kui captured Hanjiang City .
薛 奎 捕获 含江 城市 .

薛葵夺了汉江城，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

" [ai] ['kæptʃəd] ['fɪfti] - [θriː] ['pɑːsɪz] [ænd; ənd] ['sɪtiz] [ɪn] [tuː] [deɪz] [ænd; ənd] [wʌn] [naɪt] . "
" I captured fifty - three passes and cities in two days and one night . "
" 我 捕获 五十 - 三 通过 和 城市 在 二 天 和 一 夜晚 . "

“我两日一夜连得五十三处关隘城池，

[hɪz; ɪz] ['merɪts] [ɑː(r); ə(r)] [kən'sɪdərəb(ə)l] .
His merits are considerable .
他的 优点 是 大量 .

功劳不为小矣，

[aɪm] [nɒt] [ə'freɪd] [ðæt] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [ˌpaɪə'nɪə(r)] ['ɪz(ə)nt] [maɪn] .
I'm not afraid that being a pioneer isn't mine .
我是 不是 害怕的 那 存在 一个 先锋 不是 矿 .

不怕先锋不是我的。

[naʊ] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [weɪt] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ə'raɪv(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['strætədʒɪst] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Now we shall wait here for the arrival of the strategist and his troops .
现在 我们 将 等待 这里 为了 这 到达 的 这 战略家 和 他的 军队 .

今且在此等候军师大兵到来，

['fɜːðə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɪz] ['niːdɪd] .
Further discussion is needed .
更远 讨论 是 需要 .

再作商议。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ænd; ənd] [ʃweɪ] [gæŋ] [met] [baɪ] - .
Meanwhile , the Prince of Luling and Xue Gang met Bai Wenbao .
同时 , 这 王子 的 卢灵 和 薛 帮派 遇见 白 - .

却说庐陵王与薛刚见白文豹、

[ʃweɪ] [jʌn] ,
Xue Yun ,
薛 云 ,

薛云、

[ʃweɪ] [dʒaʊ] ,
Xue Jiao ,
薛 角 ,

薛蛟、

[ʃweɪ] ['gerit] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [θriː] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðeə(r)] ['merɪts] .
Xue Dou and the other three came to report their merits .
薛 斗 和 这 其他 三 来了 到 报告 他们的 优点 .

薛斗四人俱来报功，

[ʃweɪ] [kuːiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['əʊnli] [wʌn] [huː] ['dɪd(ə)nt] [rɪ'tɜːn] .
Xue Kui was the only one who didn't return .
薛 奎 曾是 这 仅有的 一 WHO 没有 返回 .

单单不见薛葵回来，

[ai] [wɪl] [rɪ'membə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪəli] .
I will remember it dearly .
我 将要 记住 它 亲爱的 .

十分记念。

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

" [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] , [maɪ] [lɔːd] . "
" Rest assured , my lord . "
" 休息 保证 , 我的 主 . "

“主公放心。

[ʃweɪ] [kuːiː] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [ɪn] [hændʒiːæŋ] ['sɪti] [baɪ] [naʊ] .
Xue Kui must have arrived in Hanjiang City by now .
薛 奎 必须 有 到达的 在 含江 城市 经过 现在 .

薛葵此时必到汉江城了。”

[nəʊ] [wʌn] [bɪ'liːvd] [ˌaɪ 'tiː] .
No one believed it .
不 一 相信 它 .

众皆不信。

[meɪ'zuː] [ɪ'miːdiətli] [geɪv] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] .
Meizu immediately gave the order .
魅族 立即地 给予 这 命令 .

美祖即刻下令，

[ʃweɪ] [jʌn] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv] [ʃwɑːn'wuː] .
Xue Yun was appointed as the garrison commander of Xuanwu .
薛 云 曾是 任命 作为 这 驻军 指挥官 的 玄武 .

以薛云为宣武留守，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] [ɔːl] ['fɒləʊd] [suːt] [ænd; ənd] [set] [ɒf] .
The rest of the generals and the three armies all followed suit and set off .
这 休息 的 这 将军们 和 这 三 军队 全部 随后 套装 和 放 离开 .

其余众将三军俱皆随行起兵动身。

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['eɪti] [rɪ'pɔːts] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'siːvd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
More than eighty reports were received along the way .
更多的 比 八十 报告 是 已收到 沿着 这 方式 .

路中连得八十余报，

[ɔːl] [rɪ'pɔːts] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ʃweɪ] [kuːiː] [brəʊk] [θruː] [ˌsev(ə)n'tiːn] ['mɪlətri] [kæmps] [ænd; ənd] ['fɪfti] -
All reports indicate that Xue Kui broke through seventeen military camps and fifty -
全部 报告 表明 那 薛 奎 打破 通过 十七 军队 营地 和 五十 -

[θriː] [prɪ'fektjʊrəl] [ænd; ənd] ['kaʊnti] - ['lev(ə)l] ['sɪtɪz] [ɪn] [tuː] [deɪz] [ænd; ənd] [wʌn] [naɪt] .
three prefectural and county - level cities in two days and one night .
三 县 和 县 - 等级 城市 在 二 天 和 一 夜晚 .

皆报薛葵两日一夜踹破连营一十七座州城府县五十三处，

[wiː; wi] [hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət] [hændʒiːæŋ] ['sɪti] .
We have arrived at Hanjiang City .
我们 有 到达的 在 含江 城市 .

已到汉江城了。

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The Prince of Luling was overjoyed and said :
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 和 说 :

庐陵王大喜道：

" [hiː; hi] [ɪz] ['truːli] [nəʊ] [les] [ðæn; ðən] [liː] [juːɑːnbə] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] . "
" He is truly no less than Li Yuanba , the King of Zhao in the past . "
" 他 是 真的 不 较少的 比 李 元坝 , 这 国王 的 赵 在 这 过去的 . "

“真真不亚于昔日赵王李元霸矣。”

[ʃweɪ] [gæŋ] ['hʌrɪdli] [ˌdis'maunt] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] .
Xue Gang hurriedly dismounted to express his gratitude .
薛 帮派 匆匆 下马 到 表达 他的 感激 .

薛刚忙下马谢恩。

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道：

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] ? "
" Why should the king express his gratitude ? "
" 为什么 应该 这 国王 表达 他的 感激 ? "

"王见谢恩怎的？"

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [maɪ] [lɔːd] [hæz; həz] [in'fef, -'fiːf] [maɪ] [sʌn] [æz; əz] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] . "
" My lord has enfeoffed my son as the King of Zhao . "
" 我的 主 有 封地 我的 儿子 作为 这 国王 的 赵 . "

"主公封臣子为赵王，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ai] [nɒt] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtjuːd] !
How could I not express my gratitude !
如何 可以 我 不是 表达 我的 感激 !

臣如何不谢恩！"

[ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] :
The Way of the King of Luling :
这 方式 的 这 国王 的 卢灵 :

庐陵王道：

" [ai] [seɪ] [ðæt] [maɪ] ['brʌðərz] [sʌn] [ɪz] [nəʊ] [les] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['fɔːmə(r)] [prɪns] [dʒaʊ] , [liː] [juːɑːnbə] . "
" I say that my brother's son is no less than the former Prince Zhao , Li Yuanba . "
" 我 说 那 我的 兄弟 儿子 是 不 较少的 比 这 以前的 王子 赵 , 李 元坝 . "

"孤说王兄之子不亚于昔日赵王李元霸，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] ['grɑːntɪd] [ə; eɪ] ['taɪt(ə)l] .
He was not granted a title .
他 曾是 不是 的确 一个 标题 .

并未封他。"

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [sed] :
Xu Meizu said :
徐 魅族 说 :

徐美祖道：

[ə; eɪ] ['ruːlərz] [wɜːd] [ɪz] [hɪz; ɪz] [bɒnd] .
A ruler's word is his bond .
一个 统治者的 单词 是 他的 纽带 .

"君无戏言，

[nəʊ] [les] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ]
No less than the King of Zhao
不 较少的 比 这 国王 的 赵

不亚于赵王，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ]
That is , the King of Zhao
那 是 , 这 国王 的 赵

即是赵王，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ʃweɪ] [kuːiː] [hæz; həz] [naʊ] [pə'fɔːmd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [fiːt] .
Moreover , Xue Kui has now performed such a remarkable feat .
而且 , 薛 奎 有 现在 执行 这样的 一个 卓越 特技 .

况今薛葵立此奇功，

[ðə; ði] ['siːlɪŋ] [wɒz; wəz] ['dʒʌstɪfaɪd] .
The sealing was justified .
这 密封 曾是 合理的 .

封之正当。"

[prɪns] [jʌn] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Prince Yun of Luling reported to the throne .
王子 云 的 卢灵 据报道 到 这 王座 .

庐陵王允奏，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði][hæn]['rɪvə(r)] .
He immediately sent someone to the Han River .
他 立即地 发送 某人 到 这 韩 河 .

即差人先往汉江，

[ʃweɪ][kuːiː][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dʒaʊ] .
Xue Kui was appointed King of Zhao .
薛 奎 曾是 任命 国王 的 赵 .

授薛葵为赵王，

[ænd; ənd] [hæŋ] [ðə; ði] ['væŋgɑːd] [siːl] .
And hang the vanguard seal .
和 悬挂 这 先锋 海豹 .

并挂先锋印。

[ðə; ði] ['ɑːmi] ['mɑːtʃt] [tuː; tə][ðə; ði][hæn]['rɪvə(r)] .
The army marched to the Han River .
这 军队 行军 到 这 韩 河 .

大兵行到汉江，

[ʃweɪ][kuːiː] [tʃeɪndʒd] ['ɪntuː] ['rɔɪəl] [ə'taɪə(r)][ænd; ənd] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] [griːt] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
Xue Kui changed into royal attire and went out of the city to greet the emperor .
薛 奎 已更改 进入 皇家 服装 和 去 出去 的 这 城市 到 迎接 这 皇帝 .

薛葵易王服出城接驾，

[ðeɪ] [drəʊv] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] [kæmpt] [ðeə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] .
They drove into the city and camped there for the night .
他们 驾驶 进入 这 城市 和 露营 那里 为了 这 夜晚 .

驾到城中驻扎一夜，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðeɪ] [set] [ɒf] [tə'wɔːdz] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
The next day , they set off towards Chang'an .
这 下一个 天 , 他们 放 离开 向 长安 .

次日望长安进发。

[ðə; ði] ['ɑːmi] ['mɑːtʃt] [tuː; tə] - [rɪdʒ] .
The army marched to Jietian Ridge .
这 军队 行军 到 - 岭 .

兵马行到接天岭，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [men] ,
Upon seeing a group of men ,
之上 看到 一个 团体 的 男人 ,

见一彪人马，

[ðeɪ] [ɔːl] [weɪvd] [ðə; ði]['bænə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
They all waved the banner of the Tang Dynasty .
他们 全部 挥手 这 横幅 的 这 唐 王朝 .

俱打大唐旗号，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [djuːk] [tʃɛŋ] - [ɒv; əv]['lʌ; luː] [huː] [led][hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz]
It turned out that it was Duke Cheng Yaojin of Lu who led his two sons
它 转向 出去 那 它 曾是 公爵 程 - 的 鲁 WHO 引领 他的 二 儿子们
[ænd; ənd] [ˌθɜː'tiːn] ['grænsʌn] , [ə'lɒŋ] [wɪð] ['juːtʃi] [ˌbiː 'əʊ] , [ɪn][ə; eɪ] [gruːp] .
and thirteen grandsons , along with Yuchi Bo , in a group .
和 十三 孙子们 , 沿着 和 宇智 波 , 在 一个 团体 .

原来是鲁国公程咬金领了二子十三孙并尉迟勃一班，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
They came to greet him .
他们 来了 到 迎接 他 .

前来接驾。

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] ['kwɪkli] [ˌdis'maunt] [ænd; ənd] ['ɒfəd] [sʌm; səm] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['kʌmfət] .
The Prince of Luling quickly dismounted and offered some words of comfort .
这 王子 的 卢灵 迅速地 下马 和 提供 一些 字 的 舒适 .

庐陵王忙下銮安慰了一番，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔːsɪz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
They joined forces in one place .
他们 加入 力量 在 一 地方 .

合兵一处。

[ðə; ði] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [ə'prəʊtʃɪŋ] ['ləʊ'jæŋ] .
The army was approaching Luoyang .
这 军队 曾是 接近 洛阳 .

兵马行近洛阳，

['frʌntlaɪn] [rɪ'pɔːt] :
Frontline report :
前线 报告 :

前军报道：

" [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv] ['ləʊ'jæŋ] , [kjuː][tʃiː] , [hæz; həz] [ə'sembəld] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv]
" The garrison commander of Luoyang , Qiu Qi , has assembled an army of
" 这 驻军 指挥官 的 洛阳 , 邱 齐 , 有 组装 一个 军队 的
- , - . "
600 , 000 . "
- , - . "

“洛阳守将邱齐会集军兵六十万，

['kæmpɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Camping outside the city ,
野营 外部 这 城市 ,

城外扎营，

[pliːz] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Please make a decision .
请 制作 一个 决定 .

请令定夺。”

[tʃʊ][meɪ'zuː] ['ɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə][set] [ʌp] [kæmp] [ðeə(r)] .
Xu Meizu ordered them to set up camp there .
徐 魅族 订购 他们 到 放 向上 营 那里 .

徐美祖下令就此安营，

[ai] [ˌhɪə'baɪ] ['prez(ə)nt] [ðɪs] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] :
I hereby present this memorial to the King of Luling :
我 特此 展示 这 纪念馆 到 这 国王 的 卢灵 :

启奏庐陵王道：

[kjuː][tʃiː] [st'eɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Qiu Qi stationed his troops outside the city .
邱 齐 驻 他的 军队 外部 这 城市 .

“邱齐屯兵城外，

[ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [blɒk] [tʃɪn] [wɛnz] ['mesɪdʒ] ,
Intending to block Qin Wen's message ,
意图 到 堵塞 秦 温的 信息 ,

意欲阻住秦文消息，

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][mʌst; məst] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] ['enəmi] [kæmp][ænd; ənd] [mɑːtʃ] [ɒn] ['deɪmɪŋ] .
A general must break through the enemy camp and march on Daming .
一个 一般的 必须 休息 通过 这 敌人 营 和 行进 在 筑坝 .

须得一将踹营杀往大名，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ə; eɪ]['pɪnsə(r)] [ə'tæk] [ɒn] [hɪm] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] [raʊndz] .
They planned to launch a pincer attack on him after a couple of rounds .
他们 计划 到 发射 一个 钳子 攻击 在 他 后 一个 夫妻 的 回合 .

约他两下会兵夹攻，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi]['kæptʃə(r)][kjuː][tʃiː] .
Only then can we capture Qiu Qi .
仅有的 然后 能 我们 捕获 邱 齐 .

才好拿住邱齐矣。”

['djʊərɪŋ][ðə; ði][meɪn] [pə'fɔːməns] ,
During the main performance ,
期间 这 主要的 表现 ,

正奏之时，

[ʃweɪ][kuːiː] [ðen] [rɪ'pɔːtɪd] :
Xue Kui then reported :
薛 奎 然后 据报道 :

只见薛葵奏道：

" [ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [meɪk] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð] [hɪm] . "
" The young general is willing to go and make an appointment with him . "
" 这 年轻的 一般的 是 愿意的 到 去 和 制作 一个 预约 和 他 . "

“小将愿去约他。”

[tʃʊ][meɪ'zuː] [ðen] ['ɔːdəd] [hɪm][tuː; tə][gəʊ] .
Xu Meizu then ordered him to go .
徐 魅族 然后 订购 他 到 去 .

徐美祖就令他去。

[ʃweɪ][kuːiː] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz] ['hæmə(r)] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Xue Kui picked up his hammer and mounted his horse .
薛 奎 挑选 向上 他的 锤 和 安装 他的 马 .

薛葵提锤上马，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['hedɪd] [tə'wɔːdz] [dʒoʊz] [kæmp] .
They actually headed towards Zhou's camp .
他们 实际上 标题 向 周氏 营 .

竟往周营而来。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ] [dʒʌn]
Upon seeing this , Zhou Jun
之上 看到 这 , 周 俊

周军一见，

[ten] ['θaʊz(ə)nd] ['viːək(ə)lz] [set] [ɒf] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli]
Ten thousand vehicles set off simultaneously
十 千 车辆 放 离开 同时地

万驾齐发，

[ʃweɪ][kuːiː] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] ['hæməz] .
Xue Kui swung his double hammers .
薛 奎 摇摆 他的 双倍的 锤子 .

薛葵抡开双锤，

[ðə; ði] ['ærəus] [ɔːl] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The arrows all fell to the ground .
这 箭头 全部 跌倒 到 这 地面 .

那些箭俱纷纷落地，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['preʃəs] ['kæv(ə)lri] ,
" Precious cavalry ,
" 宝贵的 骑兵 ,

“宝骑，

" [gəʊ][ɪn] ! "
" Go in ! "
" 去 在 ! "

进去罢！”

[ðə; ði] [maʊnt] [rɔːd] .
The mount roared .
这 山 咆哮 .

那坐骑大吼一声，

['kɪkɪŋ] ['ɪntuː] [dʒoʊz] [kæmp] ,
Kicking into Zhou's camp ,
踢 进入 周氏 营 ,

踹进周营，

[ðə; ði] [dʒəʊ] [kæmp][wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [tɜːnd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['maʊntən] [ɒv; əv] [kɔːpsiz] [ænd; ənd][ə; eɪ]
The Zhou camp was immediately turned into a mountain of corpses and a
这 周 营 曾是 立即地 转向 进入 一个 山 的 尸体 和 一个
[siː] [ɒv; əv] [blʌd] .
sea of blood .
海 的 血 .

那周营中即刻成了尸山血海。

[ðæt] [dʒəʊ] [dʒiː'æŋ] [wæŋ] [ʃuːjiː] ,
That Zhou Jiang Wang Shouyi ,
那 周 江 王 守义 ,

那周将王守义、

[dʒɪn] [ʃaʊrən] [ə'raɪvd] [ɒn] [tuː] ['hɔːsɪz] [saɪd][baɪ][saɪd] .
Jin Shouren arrived on two horses side by side .
斤 手人 到达的 在 二 马匹 边 经过 边 .

金守仁双马并至，

[ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)l] [wɪð] [ʃweɪ][kuːiː] ,
A great battle with Xue Kui ,
一个 伟大的 战斗 和 薛 奎 ,

与薛葵大战，

[ʃweɪ][kuːiː] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] ['hæməz] [ænd; ənd] [strʌk] ['waɪldli] .
Xue Kui raised his double hammers and struck wildly .
薛 奎 提高 他的 双倍的 锤子 和 击 疯狂地 .

薛葵提起双锤乱打，

[wæŋ] [ʃuːjiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪ'miːdiətli] [ɪn'kluːdɪd] .
Wang Shouyi was not immediately included .
王 守义 曾是 不是 立即地 包括 .

不一时把王守义、

[dʒɪn] [ʃaʊrən] [wɒz; wəz] ['biːt(ə)n] ['ɪntuː] [mɪnst] [miːt] .
Jin Shouren was beaten into minced meat .
斤 手人 曾是 被打败 进入 剁碎 肉 .

金守仁打为肉泥。

[ðen] [ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Then they charged left and right .
然后 他们 带电 左边 和 正确的 .

遂左冲右突，

[æz; əz] [ɪf] ['entərɪŋ] [æn; ən] [ˌʌnɪn'hæbɪtɪd] [pleɪs] ,
As if entering an uninhabited place ,
作为 如果 进入 一个 无人 地方 ,

如入无人之境，

[ðeɪ] ['raʊtɪd] [dʒoʊz] [truːps] , ['liːvɪŋ] [ðem; ðəm] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
They routed Zhou's troops , leaving them in disarray .
他们 路由 周氏 军队 , 离开 他们 在 混乱 .

打得周兵人仰马翻，

[kɔːpsiz] [leɪ] [struːn] ['evriweə(r)] .
Corpses lay strewn everywhere .
尸体 躺 散落的 到处 .

尸横遍地。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] , [kjuː] [tʃiː] . . .
Upon hearing the report , Qiu Qi . . .
之上 听力 这 报告 , 邱 齐 . . .

那邱齐闻报，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

['reɪzɪŋ] [ðə; ði] [wʊlf] - [tuːθ] ['aɪən] [spɪə(r)] ,
Raising the wolf - tooth iron spear ,
提高 这 狼 - 齿 铁 矛 ,

提起狼牙铁槊，

[hiː; hi] [liːpt] ['ɒntə] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He leaped onto his horse .
他 跳跃 到 他的 马 .

飞身上马，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [fʊl] [spiːd] ,
Arriving at full speed ,
抵达 在 满的 速度 ,

火速迎来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
He shouted loudly :
他 喊叫 高声 :

大声喝道：

“ [kʌm] [ænd; ənd] [steɪt] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] . ”
“ Come and state your name . ”
“ 来 和 状态 你的 姓名 . ”

“来将通个名来，

[səʊ] [ðæt] ['grænpɑː] [kæn; kən][biː; bi] ['kredɪtɪd] [ɪn][ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [bʊk] .
So that Grandpa can be credited in the record book .
所以 那 爷爷 能 是 已认可 在 这 记录 书 .

好待爷爷上功劳簿，

['ʌðəwaɪz] , [jʊl] ['nevə(r)] [ˌʌndə'stænd] , [juː; jʊ]['lɪt(ə)l] ['rɑːskl] .
Otherwise , you'll never understand , you little rascal .
否则 , 你会 绝不 理解 , 你 小的 恶棍 .

不然你这小厮死也不明白。”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'nəʊn] [haʊ] [ʃweɪ][kuːiː] [wɪl] ['ɑːnsə(r)] .
It is unknown how Xue Kui will answer .
它 是 未知 如何 薛 奎 将要 回答 .

未知薛葵如何回答，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] ['naɪnti] - [wʌn] : [tʃʊ][meɪ'zuː] ['raɪtʃəsli] [rɪ'liːsiz] ['hɪərəʊz] ; [wuː] - ['dɔːtə(r)]
Chapter Ninety - One : Xu Meizu Righteously Releases Heroes ; Wu Danchi's Daughter
章 九十 - 一 : 徐 魅族 义正直地 发布 英雄 ; 吴 - 女儿
[rɪ'tɜːnz] [tuː; tə] [tæŋ]
Returns to Tang
返回 到 唐

第九十一回 徐美祖义释好汉 武丹池顺女归唐

[æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] , [ʃweɪ][kuːiː] [sɔː] [kjuː][tʃiː] ['ɑːskɪŋ] [hɪm] ,
At that moment , Xue Kui saw Qiu Qi asking him ,
在 那 片刻 , 薛 奎 锯 邱 齐 问 他 ,

当下薛葵见邱齐问他，

[hiː; hi] [ðen] ['ʃaʊtɪd] :
He then shouted :
他 然后 喊叫 :

便喝道：

" ['treɪtə(r)] ! "
" Traitor ! "
" 叛徒 ! "

“逆贼，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [wiː; wi] [kɪkt] [daʊn] [ˌsev(ə)n'tiːn] [kən'sekjətɪv] [kæmps] ?
Do you know that we kicked down seventeen consecutive camps ?
做 你 知道 那 我们 踢 向下 十七 连续的 营地 ?

你可晓得踹破连营十七座，

" ['grænpɑː] [dʒaʊ] , [ðə; ði] ['vængɑːd] [kə'mɑːndə(r)] , ['kæptʃəd] ['fɪfti] - [θriː] ['sɪtɪz] [ɪn] [tuː] [deɪz] ! "
" Grandpa Zhao , the vanguard commander , captured fifty - three cities in two days ! "
" 爷爷 赵 , 这 先锋 指挥官 , 捕获 五十 - 三 城市 在 二 天 ! "

两日连夺城池五十三处的前部先锋赵王薛爷爷么！”

[kjuː][tʃiː] [sniə] :
Qiu Qi sneered :
邱 齐 冷笑 :

邱齐冷笑道：

" [bʌt; bət] [jʊr; jər] [dʒʌst][ə; eɪ] [tʃaɪld] ! "
" But you're just a child ! "
" 但 你是 只是 一个 孩子 ! "

“你却是个小孩子么！”

[hiː; hi] [ðen] [reɪzd] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][ænd; ənd] [strʌk] .
He then raised his spear and struck .
他 然后 提高 他的 矛 和 击 .

遂举槊便打，

[ʃweɪ][kuːiː] [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['hæmə(r)] .
Xue Kui came to meet him with his hammer .
薛 奎 来了 到 见面 他 和 他的 锤 .

薛葵使锤来迎。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [ə'baʊt] ['twenti] [raʊndz] .
The two fought for about twenty rounds .
这 二 战斗 为了 关于 二十 回合 .

二人大战约有二十余合，

[ʃweɪ][kuːiː] [θɔːt] [tuː; tə] [hɜː'self] :
Xue Kui thought to herself :
薛 奎 想法 到 她自己 :

薛葵想道：

" [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['daɪmɪəʊ; 'daɪmjəʊ] . "
" I want to send a letter to the daimyo . "
" 我 想 到 发送 一个 信 到 这 大名 . "

“我要往大名通信，

[waɪ] [faɪt] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [deθ] ?
Why fight him to the death ?
为什么 斗争 他 到 这 死亡 ?

为何与他死战？”

[ðen] [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

遂喝道：

" ['grænpɑː] [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] , "
" Grandpa has something to do , "
" 爷爷 有 某物 到 做 , "

“爷爷有事，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [gəʊ] [tuː; tə] ['daɪmɪəʊ; 'daɪmjəʊ] .
We must go to Daimyo .
我们 必须 去 到 大名 .

要往大名去，

[ai] [wɪl] [nəʊ] ['lɒŋgə(r)] [faɪt] [juː; jʊ] .
I will no longer fight you .
我 将要 不 更长 斗争 你 .

我不与你战了。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] ['muːvmənt] ,
With a swift movement ,
和 一个 迅速 移动 ,

把马一纵，

[ðeɪ] [brəʊk] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæmp] .
They broke out of the camp .
他们 打破 出去 的 这 营 .

冲出营来，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɒf] [tuː; tə] ['deɪmɪŋ] .
They rushed off to Daming .
他们 匆忙 离开 到 筑坝 .

飞奔大名而去。

[kjuː] [tʃiː] ['kʊd(ə)nt] [kætʃ] [ʌp] .
Qiu Qi couldn't catch up .
邱 齐 不能 抓住 向上 .

邱齐追赶不及，

[wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [rɔː(r)] ,
With a loud roar ,
和 一个 大声 吼 ,

大吼一声，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [kɪkt] [tə'wɔːdz] [tæŋz] [kæmp] .
They actually kicked towards Tang's camp .
他们 实际上 踢 向 唐氏 营 .

竟往唐营踹。

[ðə; ði] ['sɑːdʒənt] [rʌʃt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [tent] .
The sergeant rushed to report to the main tent .
这 军士 匆忙 到 报告 到 这 主要的 帐篷 .

军士飞报大帐，

[tʃʊ] [meɪ'zuː] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz] [tuː; tə] ['kæptʃə(r)] [hɪm] .
Xu Meizu ordered his generals to capture him .
徐 魅族 订购 他的 将军们 到 捕获 他 .

徐美祖令众将擒拿。

[dʒɛŋ] [baʊ] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] ['ɪntuː] ['bæt(ə)l] .
Zheng Bao drew his sword and charged into battle .
郑 包 画 他的 剑 和 带电 进入 战斗 .

郑宝提刀来战，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [hɪt] [baɪ] [kjuː] [kɪz] [spɪə(r)] ['sev(ə)n] [ɔː(r)] [eɪt] [taɪmz] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] .
He was hit by Qiu Qi's spear seven or eight times in a row .
他 曾是 打 经过 邱 气的 矛 七 或者 八 时代 在 一个 排 .

被邱齐一连七八槊，

[dʒɛŋ] [baʊ] ['kʊd(ə)nt] ['hænd(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] .
Zheng Bao couldn't handle it .
郑 包 不能 处理 它 .

郑宝招架不住，

[hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned his horse around and left .
他 转向 他的 马 大约 和 左边 .

回马便走。

[kjuː][tʃiː] [tʃɑːdʒd] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [θruː] [tæŋz] [kæmp] .
Qiu Qi charged left and right through Tang's camp .
邱 齐 带电 左边 和 正确的 通过 唐氏 营 .

邱齐在唐营中左冲右突，

[kən'sekjətɪv] [di'fiːt] [tuː; tə][wuː][tʃiː]
Consecutive defeats to Wu Qi
连续的 失败 到 吴 齐

连败吴奇、

[mɑː][zæn] ,
Ma Zan ,
马 赞 ,

马赞、

-
Nanjian
-

南建、

['nɔːðən] [tʃiː] ['dɪnəsti] ,
Northern Qi Dynasty ,
北方 齐 王朝 ,

北齐、

[ʃweɪz] [θriː] ['hɪərəʊz] ,
Xue's three heroes ,
薛的 三 英雄 ,

薛氏三雄、

[ðə; ði] [faɪv] [t'aɪgəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wuː] ['fæməli]
The Five Tigers of the Wu Family
这 五 老虎队 的 这 吴 家庭

乌家五虎、

[ðə; ði] [baɪ] ['brʌðəz] .
The Bai brothers .
这 白 兄弟 .

白氏兄弟二人。

[wen] [baɪ] - [ə'raɪvd] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [rɪ'liːvd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [greɪn] [sə'plaɪ] .
When Bai Wenbao arrived , he was relieved of his grain supply .
什么时候 白 - 到达的 , 他 曾是 松了口气 的 他的 粮食 供应 .

适白文豹解粮方到，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [kjuː] [kɪz] [ʌn'pærəleld] ['dɒmɪnəns] ,
Upon seeing Qiu Qi's unparalleled dominance ,
之上 看到 邱 气的 无与伦比 支配地位 ,

一见邱齐横行无敌，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] ['hæməz] ,
He swung his double hammers ,
他 摇摆 他的 双倍的 锤子 ,

抡起双锤，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] ['fɔːwəd] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
They charged forward on horseback .
他们 带电 向前 在 马背 .

纵马杀来。

[kjuː][tʃiː] ['brændiʃ] [hɪz; ɪz][spɪə(r)][ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Qiu Qi brandished his spear and engaged in battle .
邱 齐 挥舞 他的 矛 和 已订婚的 在 战斗 .

邱齐挺槊使战，

[tuː] ['hɔːsɪz] ['gæləp] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] .
Two horses galloped back and forth .
二 马匹 疾驰 后退 和 前进 .

两匹脚力往来驰骋，

[fɔː(r)] [ɑːmz] [fleil] ['waɪldli] .
Four arms flailing wildly .
四 武器 挥舞 疯狂地 .

四条臂膊纵横乱舞。

[dʒoʊz] [ɪn'taɪə(r)] ['ɑːmi] , [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] , [keɪm] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Zhou's entire army , large and small , came to meet them .
周氏 全部的 军队 , 大的 和 小的 , 来了 到 见面 他们 .

周营大小众将前来接应，

[ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][bænd][ɒv; əv]['hɪərəʊz] [klæʃ] [ænd; ənd] [fɔːt] .
Xue Gang and his band of heroes clashed and fought .
薛 帮派 和 他的 乐队 的 英雄 冲突 和 战斗 .

薛刚一班好汉敌住交锋，

['ɑːftə(r)] ['kɪlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After killing for a long time ,
后 杀 为了 一个 长的 时间 ,

杀了多时，

[dʒoʊz] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] ['kaʊədli] .
Zhou's troops were cowardly .
周氏 军队 是 胆小 .

周兵势怯，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'triːtɪd] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)][kæmp] .
They all retreated back to their camp .
他们 全部 撤退 后退 到 他们的 营 .

俱退回营。

[kjuː][tʃiː] [sɔː] ,
Qiu Qi saw ,
邱 齐 锯 ,

邱齐望见，

[ə'bændənd] [baɪ] - ,
Abandoned Bai Wenbao ,
弃 白 - ,

抛了白文豹，

[ðeɪ] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːklmənt] [ænd; ənd] [left] .
They broke through the encirclement and left .
他们 打破 通过 这 包围 和 左边 .

冲出重围便走。

[baɪ] - [wɒz; wəz] ['kləʊzɪŋ] [ɪn] .
Bai Wenbao was closing in .
白 - 曾是 结束 在 .

白文豹追赶将近，

[kjuː][tʃiː][wɒz; wəz]['fjʊəriəs] .
Qiu Qi was furious .
邱 齐 曾是 狂怒 .

邱齐大怒，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [fɔːt] [baɪ] - [ə'gen] .
He turned around and fought Bai Wenbao again .
他 转向 大约 和 战斗 白 - 再次 .

回身又与白文豹大战。

[ðə; ði]['bæt(ə)l]['lɑːstɪd] [ʌn'tɪl] ['naɪtfɔːl] .
The battle lasted until nightfall .
这 战斗 持续 直到 黄昏 .

战至天晚，

[kjuː][tʃiː] ['ʃaʊtɪd] :
Qiu Qi shouted :
邱 齐 喊叫 :

邱齐喝道：

" [steɪ] [hɪə(r)] ! "
" Stay here ! "
" 停留 这里 ! "

“住着！”

[baɪ] - [stɒpt] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] ['hæməz] .
Bai Wenbao stopped his double hammers .
白 - 停止 他的 双倍的 锤子 .

白文豹收住双锤，

[kjuː][tʃiː] [sed] :
Qiu Qi said :
邱 齐 说 :

邱齐道：

" [wiː; wi] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [həʊl] [deɪ] . "
" We fought for a whole day . "
" 我们 战斗 为了 一个 所有的 天 . "

“你我战了一日，

[aɪm] ['hʌŋgri] .
I'm hungry .
我是 饥饿的 .

肚中饥了，

[haʊ] [ə'baʊt] [wiː; wi][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][kæmp] , [hæv; həv][ə; eɪ] ['hɑːti] [miːl] , [ænd; ənd] [ðen] [faɪt] [ə'gen]
How about we go back to camp , have a hearty meal , and then fight again
如何 关于 我们 去 后退 到 营 , 有 一个 爽朗 一顿饭 , 和 然后 斗争 再次

?
?
?

你我回营饱餐一顿再战何如？”

[baɪ] - [sed] :
Bai Wenbao said :
白 - 说 :

白文豹道：

" [faɪn] . "
" Fine . "
" 美好的 . "

“也罢，

[aɪl] [let] [juː; jʊ] [gəʊ] [iːt] [jɔː(r); jə(r)] [fɪl] .
I'll let you go eat your fill .
患病的 让 你 去 吃 你的 充满 .

饶你去吃饱，

" [səʊ] [ai] [kæn; kən] [biː; bi] [ə; eɪ] ['glʌtn] . "
" So I can be a glutton . "
" 所以 我 能 是 一个 馋嘴 . "

好做一个饱鬼。"

[ðə; ði] [tuː] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðeə(r)] [kæmps] [ænd; ənd] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['hɑːti] [miːl] .
The two returned to their camps and had a hearty meal .
这 二 返回 到 他们的 营地 和 有 一个 爽朗 一顿饭 .

二人各回营饱餐了，

[hiː; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
He mounted his horse and came out .
他 安装 他的 马 和 来了 出去 .

复上马出来，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [iːtʃ] [reɪzd] [ðeə(r)] ['wepənz] ,
The two of them each raised their weapons ,
这 二 的 他们 每个 提高 他们的 武器 ,

二人各举兵器，

[ðə; ði] [wɔː(r)] [kən'tɪnjuːz] .
The war continues .
这 战争 继续 .

大战不休。

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] ['lɑːstɪd] [ʌn'tɪl] [dɔːn] .
The battle lasted until dawn .
这 战斗 持续 直到 黎明 .

战至五更，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [ə'rəʊz] .
Suddenly , a loud shout arose .
突然 , 一个 大声 喊 出现 .

忽听喊声大起，

[fleɪmz] [ʃɒt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [skaɪ] ,
Flames shot into the sky ,
火焰 射击 进入 这 天空 ,

火光冲天，

[æn; ən] [ˌəʊvə'welmɪŋ] [fɔːs] [stɔːm] ['ɪntuː] [dʒoʊz] [kæmp] .
An overwhelming force stormed into Zhou's camp .
一个 压倒 力量 暴风雨 进入 周氏 营 .

遮天盖地的人马杀入周营，

[ðə; ði] [dʒəʊ] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntuː] ['keɪɒs] .
The Zhou army was thrown into chaos .
这 周 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

周兵大乱。

[fɜːst] [wɒz; wəz] [dʒaʊ] [wuː] ,
First was Zhao Wu ,
第一的 曾是 赵 吴 ,

当先是赵武、

[jɪn] [tʃujə] ,
Yin Chuya ,
阴 楚亚 ,

殷楚鸦、

[tʃɪn] [wen] ,
Qin Wen ,
秦 温 ,

秦文、

[tʃɪn] [fæŋ] ,
Qin Fang ,
秦 方 ,

秦方、

[tʃɪn] [baɪhuːə]
Qin Baihua
秦 百花

秦摆花，

[tʃɑːdʒ] ['ɪntuː] [dʒoʊz] [kæmp] ,
Charge into Zhou's camp ,
收费 进入 周氏 营 ,

杀入周营，

[ðə; ði] [dʒəʊ] ['səʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] ['raʊtɪd] [ænd; ənd] [fled] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
The Zhou soldiers were routed and fled in all directions .
这 周 士兵 是 路由 和 逃亡 在 全部 方向 .

杀得周兵东奔西逃。

[kjuː] [tʃiː] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Qiu Qi was greatly surprised .
邱 齐 曾是 非常 惊讶 .

邱齐大惊，

['liːvɪŋ] [baɪ] - [bɪ'haɪnd] ,
Leaving Bai Wenbao behind ,
离开 白 - 在后面 ,

撇了白文豹，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .

回身便走。

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [truːps] ,
Xu Meizu waved his troops ,
徐 魅族 挥手 他的 军队 ,

徐美祖挥动人马，

[ə; eɪ] ['pɪnsə(r)] [ə'tæk] .
A pincer attack .
一个 钳子 攻击 .

两下夹攻。

[kjuː] [tʃiː] [deəd] [nɒt] ['entə(r)] [ðə; ði] ['sɪti] .
Qiu Qi dared not enter the city .
邱 齐 敢于 不是 进入 这 城市 .

邱齐不敢入城，

[juːz] [ðə; ði] [wʊlf] - [tuːθ] [spɪə(r)] .
Use the wolf - tooth spear .
使用 这 狼 - 齿 矛 .

使开狼牙槊，

[ðeɪ] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːklmənt] [ænd; ənd] [fled] .
They broke through the encirclement and fled .
他们 打破 通过 这 包围 和 逃亡 .

突围而走。

[bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [kæn; kən] [wɔːk] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [steps] ,
Before you can walk a hundred steps ,
前 你 能 走 一个 百 步骤 ,

走不上百步，

[ðen] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ʃweɪ] [kuːiː] , [huː] [blɒkt] [ðeə(r)] [wei] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [ə; eɪ] [faɪt] .
Then they encountered Xue Kui , who blocked their way and started a fight .
然后 他们 遭遇 薛 奎 , WHO 已屏蔽 他们的 方式 和 开始 一个 斗争 .

又遇着薛葵拦住厮杀。

[kjuː] [tʃiː] [ænd; ənd] [baɪ] - [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [naɪt] .
Qiu Qi and Bai Wenbao fought for a day and a night .
邱 齐 和 白 - 战斗 为了 一个 天 和 一个 夜晚 .

这邱齐与白文豹战了一日一夜，

[aɪm] [ɪg'zɔːstɪd] .
I'm exhausted .
我是 筋疲力尽的 .

力已倦了，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ʃweɪ] [kuːiː] [ɪz] [ʌn'pærəleld] [ɪn] [streŋθ] .
Moreover , Xue Kui is unparalleled in strength .
而且 , 薛 奎 是 无与伦比 在 力量 .

况且薛葵勇力无双。

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] ['pɒsəbli] [wɪn] ? !
How can we possibly win ? !
如何 能 我们 可能 赢 ? !

如何战得过！

[bɪ'fɔː(r)] [ten] [raʊndz] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'plitɪd] ,
Before ten rounds were completed ,
前 十 回合 是 完全的 ,

不上十合，

[hiː; hi] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] [baɪ] [ʃweɪ] [kuːiː] .
He had already been captured alive by Xue Kui .
他 有 已经 到过 捕获 活 经过 薛 奎 .

早被薛葵生擒过马。

[ʃweɪ] [gæŋ] ['kæptʃəd] ['ləʊ'jæŋ] ,
Xue Gang captured Luoyang ,
薛 帮派 捕获 洛阳 ,

薛刚攻破洛阳，

[tʃʊ] [meɪ'zuː] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [rɪ'triːt] .
Xu Meizu sounded the retreat .
徐 魅族 听起来 这 撤退 .

徐美祖鸣金收兵，

[ʃweɪ] [kuːiː] ['eskɔːtid] [kjuː] [tʃiː] ,
Xue Kui escorted Qiu Qi ,
薛 奎 护送 邱 齐 ,

薛葵押过邱齐，

[kʌm] [siː] [tʃʊ] [meɪ'zuː] .
Come see Xu Meizu .
来 看 徐 魅族 .

来见徐美祖。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [tʃʊ] [meɪ'zuː]
Upon seeing this , Xu Meizu
之上 看到 这 , 徐 魅族

徐美祖一见，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] ['pɜːsənəli] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] [bɒndz] .
He quickly got up and personally untied the bonds .
他 迅速地 得到 向上 和 亲自 解开 这 债券 .

忙起身亲解其缚，

[kjuː] [tʃiː] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'welmd] [wɪð] ['grætɪtjuːd] .
Qiu Qi was overwhelmed with gratitude .
邱 齐 曾是 不堪重负 和 感激 .

邱齐感激无地，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly knelt down and said :
他 匆匆 跪下 向下 和 说 :

忙跪下道：

" [ə; eɪ] [dɪ'fiːtɪd] ['dʒen(ə)rəl] , "
" A defeated general , "
" 一个 战败 一般的 , "

“败军之将，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] ['strætədʒɪst] [triːt] [ˌem 'iː] [laɪk] [ðɪs] !
Why should the strategist treat me like this !
为什么 应该 这 战略家 对待 我 喜欢 这 !

何劳军师如此相待！

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['juːsf(ə)l] ['sʌmweə(r)]
If it is useful somewhere
如果 它 是 有用 某处

如有用某之处，

[ðəʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] [θruː] ['faɪə(r)] [ænd; ənd] ['wɔːtə(r)] ,
Though they were to go through fire and water ,
尽管 他们 是 到 去 通过 火 和 水 ,

虽赴汤蹈火，

[ai] [deə(r)] [nɒt] [rɪ'fjuːz] !
I dare not refuse !
我 敢 不是 拒绝 !

亦不敢辞！”

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [sed] [wɪð] [greɪt] [dʒɔɪ] :
Xu Meizu said with great joy :
徐 魅族 说 和 伟大的 喜悦 :

徐美祖大喜道：

" [ɪf] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [dʒɔɪn] ['fɔːsɪz] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] . . . "
" If the general is willing to join forces to support the Tang dynasty . . . "
" 如果 这 一般的 是 愿意的 到 加入 力量 到 支持 这 唐 王朝 . . . "

“将军若肯共扶唐室，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɐd'ɔːnd] [wɪð] [ə; eɪ] ['paɪθən] [rəʊb] [ænd; ənd] [dʒeɪd] [belt] .
He was adorned with a python robe and jade belt .
他 曾是 装饰 和 一个 Python 长袍 和 玉 腰带 .

自有蟒袍玉带加身。

[spiːd] [ɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['es(ə)ns] [ɪn] ['wɔːfeə(r)] [ðiːz] [deɪz] .
Speed is of the essence in warfare these days .
速度 是 的 这 本质 在 战争 这些 天 .

如今兵贵神速，

[naʊ] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [kæn; kən] [liːd] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] .
Now the general can lead more than a hundred soldiers .
现在 这 一般的 能 带领 更多的 比 一个 百 士兵 .

如今将军可带百余军士，

[ænd; ənd][səʊ][ɒn] ,
And so on ,
和 所以 在 ,

如此如此，

[dɪ'siːvɪŋ] ['sʌmwʌn] ['ɪntuː] ['əʊpənɪŋ] [ðə; ði]['prɪz(ə)n] [geɪt] ,
Deceiving someone into opening the prison gate ,
欺骗 某人 进入 开幕 这 监狱 门 ,

诈开牢口关，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [ˌkɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪ'vaɪv(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
This should be considered the greatest contribution to the revival of the Tang Dynasty .
这 应该 是 经过考虑的 这 最 贡献 到 这 复兴 的 这 唐 王朝 .

当为唐室中兴第一功。"

[kjuː][tʃiː] [sed] :
Qiu Qi said :
邱 齐 说 :

邱齐道：

" [ai] [wɪl] [ə'beɪ] ['mɪlətri] ['ɔːdərs] . "
" I will obey military orders . "
" 我 将要 服从 军队 订单 . "

"谨遵军令。"

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Xu Meizu was overjoyed .
徐 魅族 曾是 欣喜若狂 .

徐美祖大悦，

[ðeɪ] [ðen] [strɪpt] [ðə; ði] ['juːnɪfɔːmz] [ɒf] [ðə; ði] ['kæptʃəd] [dʒəʊ] ['səʊldʒəz] .
They then stripped the uniforms off the captured Zhou soldiers .
他们 然后 脱衣舞 这 制服 离开 这 捕获 周 士兵 .

就把捉的周兵号衣剥下来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [wɪð] [ðeə(r)] ['hʌndrəd] - [ɒd] ['səʊldʒəz] .
They were with their hundred - odd soldiers .
他们 是 和 他们的 百 - 奇怪的 士兵 .

与自己百余军穿了，

[reɪz] [ðə; ði] [dʒəʊ] [kæmps] ['bænə(r)] ,
Raise the Zhou camp's banner ,
增加 这 周 营地的 横幅 ,

打周营旗号，

[kjuː][tʃiː] [rɪ'siːvd] [ˌaɪ 'tiː] .
Qiu Qi received it .
邱 齐 已收到 它 .

与邱齐领了，

[fɜːst] , [hed] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] [geɪt] .
First , head to the prison gate .
第一的 , 头 到 这 监狱 门 .

先奔牢口关去，

['leɪtə(r)] , [tʃʊ] [meɪ'zuː] [tʊk] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːmi] .
Later , Xu Meizu took command of the army .
之后 , 徐 魅族 采取 命令 的 这 军队 .

后面徐美祖统领大兵，

[ðeɪ] [keɪm] [wʌn] ['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] .
They came one after another .
他们 来了 一 后 其他 .

陆续而来。

['miːnwaɪl] , [kjuː] [tʃiː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [feɪn] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'fiːt] .
Meanwhile , Qiu Qi led his troops to feign a great defeat .
同时 , 邱 齐 引领 他的 军队 到 假装 一个 伟大的 击败 .

且说邱齐领兵装做大败光景,

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] [pɑːs] ,
Arriving at the front of the prison pass ,
抵达 在 这 正面 的 这 监狱 经过 ,

来到牢口关前,

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫:

" [kləʊz] [ðə; ði] [geɪt] , [sɜː(r)] . "
" Close the gate , sir . "
" 关闭 这 门 , 先生 . "

“关上军士,

[rɪ'pɔːt] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [kəʊtʃ] .
Report to your coach .
报告 到 你的 教练 .

报你主帅,

[hiː; hi] [sed] [ai] [wɒz; wəz] [kjuː] [tʃiː] , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv] ['ləʊ'jæŋ] .
He said I was Qiu Qi , the garrison commander of Luoyang .
他 说 我 曾是 邱 齐 , 这 驻军 指挥官 的 洛阳 .

说我是洛阳守将邱齐,

[tʃɛn] [meɪ'zuː] ['siːkrətli] [ə'reɪndʒd] [tuː; tə] [miːt] [tʃɪn] [wen] , [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [greɪt] [feɪm] .
Chen Meizu secretly arranged to meet Qin Wen , a man of great fame .
陈 魅族 偷偷 安排 到 见面 秦 温 , 一个 男人 的 伟大的 名声 .

被陈美祖暗约大名秦文,

[ə; eɪ] ['pɪnsə(r)] [ə'tæk]
A pincer attack
一个 钳子 攻击

两下夹攻,

[dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] ['fliːɪŋ] [hɪə(r)] ,
Defeated and fleeing here ,
战败 和 逃离 这里 ,

大败逃奔至此,

[swɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [ænd; ənd] [ɒf] ['kwɪkli] !
Switch it on and off quickly !
转变 它 在 和 离开 迅速地 !

快快开关,

[let] [ˌem 'iː] [ɪn] !
Let me in !
让 我 在 !

放我进去!”

[ðə; ði] ['sɑːdʒənt] ['lɪsnd] ,
The sergeant listened ,
这 军士 听着 ,

军士听了,

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [rɪ'pɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [kə'mɑːndə(r)] , [ˌsiː eɪ'aɪ] [ʒɑːŋ] .
He hurriedly reported this to his commander , Cai Zhang .
他 匆匆 据报道 这 到 他的 指挥官 , 蔡 张 .

急忙报与主将蔡璋。

[ˌsiː eɪ'aɪ] [ʒɑːŋ] [went] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɑːs] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Cai Zhang went up to the pass and saw . . .
蔡 张 去 向上 到 这 经过 和 锯 . . .

蔡璋上关一看，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [kjuː] [tʃiː] .
It turned out to be Qiu Qi .
它 转向 出去 到 是 邱 齐 .

见果是邱齐，

['bɪzi] [swɪtʃ] ,
Busy switch ,
忙碌的 转变 ,

忙令开关，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] [went] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑːs] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
He personally went out of the pass to greet them .
他 亲自 去 出去 的 这 经过 到 迎接 他们 .

亲身出关迎接。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [kjuː] [tʃiː] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [spɪə(r)] . . .
Unexpectedly , Qiu Qi raised his spear . . .
不料 , 邱 齐 提高 他的 矛 . . .

不料邱齐手起一槊，

[kɪl] [ˌsiː eɪ'aɪ] [ʒɑːŋ] ,
Kill Cai Zhang ,
杀 蔡 张 ,

打死蔡璋，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ɪn'veɪd] [ˌgwɑːn'dʒɔːŋ] .
He then led his army to invade Guanzhong .
他 然后 引领 他的 军队 到 入侵 关中 .

即引军杀入关中。

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ɒv; əv] [ˌgwɑːn'dʒɔːŋ] [sɔː] [ðeə(r)] [kə'mɑːndə(r)] [kɪld] .
The soldiers of Guanzhong saw their commander killed .
这 士兵 的 关中 锯 他们的 指挥官 被杀 .

关中军士见主将被杀，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
They were all willing to surrender .
他们 是 全部 愿意的 到 投降 .

个个愿降，

[kjuː] [tʃiː] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['reɪzɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] ['bænə(r)] .
Qiu Qi ordered the raising of the Tang Dynasty banner .
邱 齐 订购 这 提高 的 这 唐 王朝 横幅 .

邱齐令扯起大唐旗号。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ɔːl] [ə'raɪvd] .
Xu Meizu and the generals of the Prince of Luling all arrived .
徐 魅族 和 这 将军们 的 这 王子 的 卢灵 全部 到达的 .

徐美祖与庐陵王众将俱到，

[ðeɪ] [steɪd] [ˌəʊvə'naɪt] [ɪn] [ˌgwɑːn'dʒɔːŋ] .
They stayed overnight in Guanzhong .
他们 入住 过夜 在 关中 .

就在关中驻扎一夜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [tʃʊ] [meɪ'zuː][ænd; ənd][ʃweɪ] [jʌn] [led] [ə; eɪ] [fɔːs] [tuː; tə] [teɪk] .
The next day , Xu Meizu and Xue Yun led a force to take Tongguan .
这 下一个 天 , 徐 魅族 和 薛 云 引领 一个 力量 到 拿 桐冠 .

次日徐美祖今薛云领一支人马去取潼关，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði] [pɑːs] .
The rest of the generals were stationed at the pass .
这 休息 的 这 将军们 是 驻 在 这 经过 .

其余众将俱屯牢口关，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [njuːz] [frɒm; frəm][ʃweɪ] [jʌn] .
They were waiting for news from Xue Yun .
他们 是 等待 为了 消息 从 薛 云 .

专等薛云消息。

[ʃweɪ] [jʌn] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] .
Xue Yun led his troops to Tongguan .
薛 云 引领 他的 军队 到 桐冠 .

薛云领兵来至潼关，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [pɑːs] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðə; ði] ['enəmi] .
They immediately went to the pass to challenge the enemy .
他们 立即地 去 到 这 经过 到 挑战 这 敌人 .

即抵关讨战。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['gaːdiŋ] [ˌgwɑːn'dʒɔːŋ] [wɒz; wəz][wuː] - ['brʌðə(r)] .
The general guarding Guanzhong was Wu Zetian's brother .
这 一般的 守护 关中 曾是 吴 - 兄弟 .

关中守将乃是武则天堂兄，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] - [puːl] .
It is called Wudan Pool .
它 是 称为 - 水池 .

名叫武丹池，

[wuː] ['ziːtiən] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] .
Wu Zetian bestowed upon him the title of King of Qin .
吴 泽田 授予 之上 他 这 标题 的 国王 的 秦 .

武则天封他为秦王，

[gɑːd] [ðɪs] [pɑːs] .
Guard this pass .
警卫 这 经过 .

镇守此关。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] .
He has a daughter .
他 有 一个 女儿 .

他有一个女儿，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] [ˌprɪn'ses] [ˌef iː: 'aɪ][dʒɪŋ] .
Her name is Princess Fei Jing .
她 姓名 是 公主 费 景 .

名唤飞镜公主，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊnli] [ˌsɪks'tiːn] [j'iəz] [əʊld] .
He was only sixteen years old .
他 曾是 仅有的 十六 年 老的 .

年方十六岁，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [tʃɑːms] .
She was born with a thousand charms .
她 曾是 出生 和 一个 千 魅力 .

生得千娇百媚，

[ʌn'raɪvəld] [ɪn][ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz]
Unrivaled in the Three Armies
无与伦比 在 这 三 军队

勇冠三军，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['twenti] - [fɔː(r)] ['preʃəs] ['mɪrər] .
There are twenty - four precious mirrors .
那里 是 二十 - 四 宝贵的 镜子 .

有二十四面宝镜，

['veri] [ɪm'presɪv] .
Very impressive .
非常 感人的 .

十分厉害，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] , ['feəri] - , [huː] [wɒz; wəz] [wɪð] [hɪm] .
It was his master , Fairy Yuanmiao , who was with him .
它 曾是 他的 掌握 , 仙女 - , WHO 曾是 和 他 .

是他师傅元妙仙姑与他的，

['emprəs] [wuː] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
Empress Wu wanted to choose a son - in - law for him .
皇后 吴 通缉 到 选择 一个 儿子 - 在 - 法律 为了 他 .

武后要为他择婿，

[hiː; hi] ['stʌbənli] [rɪ'fjuːzd] .
He stubbornly refused .
他 固执地 拒绝 .

他坚执不肯，

[hiː; hi] [wʊd] ['əʊnli] [ə'griː] [tuː; tə] ['mæri] ['sʌmwʌn] [huː] [wɒz; wəz][æz; əz] ['tæləntɪd] , ['hænsəm] ,
He would only agree to marry someone who was as talented , handsome ,
他 会 仅有的 同意 到 结婚 某人 WHO 曾是 作为 才华横溢 , 英俊的 ,
[ænd; ənd] [skɪld] [ɪn] ['mɑːʃ(ə)l] [a:ts] [æz; əz] [hɪm'self] .
and skilled in martial arts as himself .
和 熟练 在 武术 艺术 作为 他自己 .

必要才貌武艺与自己一样的方肯许配。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [wuː] [dɑnki] [hɜːd] [njuːz] [ðæt] [ə; eɪ] [tæŋ] ['dʒen(ə)rəl][hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pɑːs]
On this day , Wu Danchi heard news that a Tang general had arrived at the pass
在 这 天 , 吴 团地 听到 消息 那 一个 唐 一般的 有 到达的 在 这 经过
[tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə]['bæt(ə)l] .
to challenge them to battle .
到 挑战 他们 到 战斗 .

这日武丹池闻报唐将抵关讨战；

[huː] [dɛəz] [tuː; tə][gəʊ]['ɪntuː]['bæt(ə)l] ?
Who dares to go into battle ?
WHO 敢于 到 去 进入 战斗 ?

问谁敢去出战，

['dʒen(ə)rəl][kjuːi] - [sed] :
General Cui Fuguo said :
一般的 崔 - 说 :

有大将崔扶国道：

" [ai][ˌeɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] . "
" I am willing to go . "
" 我 是 愿意的 到 去 . "

"小将愿往。"

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He then drew his sword and mounted his horse .
他 然后 画 他的 剑 和 安装 他的 马 .

遂提刀上马，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑːs] .
He led his troops out of the pass .
他 引领 他的 军队 出去 的 这 经过 .

领兵出关。

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] ,
Upon meeting ,
之上 会议 ,

二人一见，

[ðeɪ] [ɑːskt] [iːtʃ] ['ʌðərz] [nems] .
They asked each other's names .
他们 问 每个 其他的 姓名 .

彼此问了姓名，

[reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] [ænd; ənd] [gəʊ] [tuː; tə] [wɔː(r)] .
Raise an army and go to war .
增加 一个 军队 和 去 到 战争 .

举兵就战，

[ʃweɪ] [jʌn] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['hælbɜːd] [ænd; ənd] . . .
Xue Yun raised his halberd and . . .
薛 云 提高 他的 戟 和 . . .

薛云手起一戟，

[dɪs'maʊnt] [kjuːi] -
Dismount Cui Fuguo
下马 崔 -

挑崔扶国下马，

[ðə; ði] ['səʊldʒə(r)] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [hed] .
The soldier stepped forward and cut off the head .
这 士兵 步 向前 和 切 离开 这 头 .

军士上前割了首级。

[ðə; ði] [dɪ'fiːtɪd] [truːps] [rɪ'triːtɪd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [pɑːs] .
The defeated troops retreated into the pass .
这 战败 军队 撤退 进入 这 经过 .

败兵退走入关，

[ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
A report was sent to the main government office .
一个 报告 曾是 发送 到 这 主要的 政府 办公室 .

飞报主府，

[wuː] [dɑnki] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] :
Wu Danchi was greatly surprised :
吴 团地 曾是 非常 惊讶 :

武丹池大惊道：

[waɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] [kɪld] [səʊ] ['kwɪkli] ?
Why were they killed so quickly ?
为什么 是 他们 被杀 所以 迅速地 ?

"为何杀得这般快，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [huː] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [ɪz] ?
Do you know what the name of the general who is coming is ?
做 你 知道 什么 这 姓名 的 这 一般的 WHO 是 未来 是 ?

可知那来将叫甚名字？”

['sɑːdʒənt] :
Sergeant :
军士 :

军士道：

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz][ʃweɪ] [jʌn] .
He said he was Xue Yun .
他 说 他 曾是 薛 云 .

“他说他是薛云。”

['mɑːʃ(ə)l] [ɪ'lɪksə(r)] [puːl] :
Martial Elixir Pool :
马歇尔 灵药 水池 :

武丹池道：

" [səʊ][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði][ʃweɪ]['fæməli]['dʒenərəlz] . "
" So it was the Xue family generals . "
" 所以 它 曾是 这 薛 家庭 将军们 . "

“原来是薛家将，

[nəʊ]['wʌndə(r)] ['kɪlɪŋ] [ɪz][səʊ] ['efətləs] .
No wonder killing is so effortless .
不 想知道 杀 是 所以 毫不费力 .

毋怪乎杀人这般省力，

[ai] [θɪŋk] [nəʊ]['ʌðə(r)]['ɒfɪsə(r)][ɪz][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
I think no other officer is a match for him .
我 思考 不 其他 官 是 一个 匹配 为了 他 .

我想别员将官非他对手，

['əʊnli] [d'ɔːtəz] [kæn; kən] [faɪt] [ðə; ði] ['enəmi] .
Only daughters can fight the enemy .
仅有的 女儿们 能 斗争 这 敌人 .

必须女儿方可对敌。”

[tel] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['kwɪkli] ['sʌmən] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] .
Tell them to quickly summon the princess .
告诉 他们 到 迅速地 召唤 这 公主 .

分付速请公主出来。

[ˌprɪn'ses] - [wʊd] [ə'keɪʒnəli] [ə'pɪə(r)] [ɪn][ðə; ði][hɔːl][tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
Princess Feijing would occasionally appear in the hall to greet him .
公主 - 会 偶尔 出现 在 这 大厅 到 迎接 他 .

不时飞镜公主出堂相见，

[səʊ][ai] [ɑːskt] :
So I asked :
所以 我 问 :

就问：

" ['fɑːðə(r)] , "
" Father , "
" 父亲 , "

“爹爹，

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] , [sɜː(r)] ? "
" What are your instructions , sir ? "
" 什么 是 你的 指示 , 先生 ? "

呼儿有何分付？”

['mɑːʃ(ə)l] [ɪ'lɪksə(r)] [puːl] :
Martial Elixir Pool :
马歇尔 灵药 水池 :

武丹池道：

" [maɪ] [sʌn] , [ə; eɪ] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [tæŋ] [kæmp] [tə'deɪ] . "
" My son , a young general has come to the Tang camp today . "
" 我的 儿子 , 一个 年轻的 一般的 有 来 到 这 唐 营 今天 . "

“我儿今有唐营来了一名小将，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ʃweɪ] [jʌn] .
His name is Xue Yun .
他的 姓名 是 薛 云 .

名叫薛云，

[kjuːi] - [wɒz; wəz] [kɪld] [ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] .
Cui Fuguo was killed in an instant .
崔 - 曾是 被杀 在 一个 立即的 .

一刻之间就杀了崔扶国，

['veri] [ɪm'presɪv] .
Very impressive .
非常 感人的 .

十分厉害，

[hiː; hi] [spə'sɪfɪkli] [ɑːskt] [maɪ] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] [fetʃ] [hɪm] .
He specifically asked my daughter to go and fetch him .
他 具体来说 问 我的 女儿 到 去 和 拿来 他 .

特叫我女儿前去拿他。”

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The princess smiled and said :
这 公主 微笑 和 说 :

公主笑道：

" [ai] [siː] ,
" I see ,
" 我 看 ,

“原来如此，

" [ai] [wɪl] [gəʊ] [ænd; ənd] ['kæptʃə(r)] [ˌaɪ 'tiː] . "
" I will go and capture it . "
" 我 将要 去 和 捕获 它 . "

待孩儿就去擒来。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hæŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
Hang it up .
悬挂 它 向上 .

披挂起来，

['liːdɪŋ] [faɪv] ['hʌndrəd] ['fiːmeɪl] ['səʊldʒəz] ,
Leading five hundred female soldiers ,
领导 五 百 女性 士兵 ,

带领五百女兵，

['blɑːstɪŋ] [swɪtʃ]
blasting switch
爆破 转变

放炮开关，

[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
They charged to the front lines .
他们 带电 到 这 正面 线条 .

冲至阵前。

[ʃweɪ] [jʌn] [sɔː] [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['dʒen(ə)rəl]['entə(r)][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Xue Yun saw a female general enter the battle .
薛 云 锯 一个 女性 一般的 进入 这 战斗 .

薛云看见一员女将出阵，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ]['slendə(r)][ænd; ənd] ['greɪsf(ə)l] ['fɪgə(r)] .
She was born with a slender and graceful figure .
她 曾是 出生 和 一个 苗条 和 优美 数字 .

生得形容窈窕，

['tʃɑːmɪŋ] ['fɪgə(r)]
Charming figure
迷人 数字

体态娇媚，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['diːpli] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
He was deeply in love with her .
他 曾是 深 在 爱 和 她 .

心中十分爱慕。

[ˌprɪn'ses] - ['ɔːlsəʊ][glɑːns, glæns][æt; ət][ʃweɪ] [jʌn] .
Princess Feijing also glanced at Xue Yun .
公主 - 还 瞥了一眼 在 薛 云 .

飞镜公主也把薛云一看，

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][feə(r)] [kəm'plekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [red] [lɪps] .
But he had a fair complexion and red lips .
但 他 有 一个 公平的 肤色 和 红色的 嘴唇 .

但见他生得粉面朱唇，

['drægən] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd] ['fiːnɪks] [aɪz]
Dragon eyebrows and phoenix eyes
龙 眉毛 和 凤凰 眼睛

龙眉凤目，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

" [ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːs(ə)n] . . . "
" Although he is a good person . . . "
" 虽然 他 是 一个 好的 人 . . . "

“人虽好，

[bʌt; bət][wiː; wi][dəʊnt] [nəʊ] [wɒt] ['meθədz] [hiː; hi]['juːzɪz; 'juːsɪz] .
But we don't know what methods he uses .
但 我们 不 知道 什么 方法 他 用途 .

却不知他的手段如何。”

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问道：

" [ɪz][ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒen(ə)rəl][ʃweɪ] [jʌn] ? "
" Is the young general Xue Yun ? "
" 是 这 年轻的 一般的 薛 云 ? "

“小将军可就是薛云么？”

[ʃweɪ] [jʌn] [sed] :
Xue Yun said :
薛 云 说 :

薛云道：

[ɪn'diːd] .
Indeed .
的确 .

“然也。

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是何人？”

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主道：

" [ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] . "
" I am the daughter of the King of Qin . "
" 我 是 这 女儿 的 这 国王 的 秦 . "

“我是秦王女儿，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] [ˌprɪn'ses] ['flaɪɪŋ] ['mɪrə(r)] .
Her name is Princess Flying Mirror .
她 姓名 是 公主 飞行 镜子 .

名唤飞镜公主。

[juː; jʊ] [meɪ] [liːv] [tə'deɪ] .
You may leave today .
你 可能 离开 今天 .

你今日好好退去，

" [ai] [wɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)] [laɪf] . "
" I will spare your life . "
" 我 将要 空闲的 你的 生活 . "

免我伤你性命。”

[ʃweɪ] [jʌn] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Xue Yun was furious .
薛 云 曾是 狂怒 .

薛云大怒，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] ['hælbɜːd] [ænd; ənd] [θrʌst] [ˌaɪ 'tiː] ['fɔːwəd] .
He raised his halberd and thrust it forward .
他 提高 他的 戟 和 推力 它 向前 .

举戟刺来，

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] ['griːtɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ] [muːn] ['ʃʌv(ə)l] .
The princess greeted them with a moon shovel .
这 公主 问候 他们 和 一个 月亮 铲 .

公主把月铲相迎。

['ɑːftə(r)] ['θɜːti] [raʊndz] ,
After thirty rounds ,
后 三十 回合 ,

战至三十合，

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] ['siːkrətli] [tʃɪəd] .
The princess secretly cheered .
这 公主 偷偷 欢呼 .

公主暗暗喝彩，

[reɪz] [ðə; ði] ['ʃʌv(ə)l] ,
Raise the shovel ,
增加 这 铲 ,

把铲一举，

[hiː; hi] [held] [ðə; ði] ['hælbɜːd] [ænd; ənd] [sed] :
He held the halberd and said :
他 握住 这 戟 和 说 :

架住画戟道：

" [steɪ] [ðeə(r)] . "
" Stay there . "
" 停留 那里 . "

“住着。”

[ʃweɪ] [jʌn] [sed] :
Xue Yun said :
薛 云 说 :

薛云道：

" [wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [seɪ] ? "
" What do you have to say ? "
" 什么 做 你 有 到 说 ? "

“有何话说？”

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The princess smiled and said :
这 公主 微笑 和 说 :

公主微笑道：

" ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] , "
" Nothing to say , "
" 没有什么 到 说 , "

“没有话说，

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] ,
But if you are willing ,
但 如果 你 是 愿意的 ,

只是你若肯时，

[ai] [ðen] [təʊld] [maɪ] ['fɑːðə(r)] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
I then told my father to surrender to the Tang dynasty .
我 然后 讲述 我的 父亲 到 投降 到 这 唐 王朝 .

我便叫爹爹降唐。”

[ʃweɪ] [jʌn] [dɪ'lɪbərətli] [sed] :
Xue Yun deliberately said :
薛 云 故意地 说 :

薛云故意说：

" [wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [wɒnt] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [duː; də] ? "
" What do you want me to do ? "
" 什么 做 你 想 我 到 做 ? "

“叫我肯什么？”

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] ['hezɪteɪtɪd] , [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] [bʌt; bət] [ðen] [stɒpt] [hɜː'self] .
The princess hesitated , as if she wanted to say something but then stopped herself .
这 公主 犹豫了一下 , 作为 如果 她 通缉 到 说 某物 但 然后 停止 她自己 .

公主欲言又止，

[ʃiː; ʃi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] , ['blʌʃɪŋ] ['ʃaɪli] .
She remained silent , blushing shyly .
她 剩余 沉默的 , 脸红 害羞地 .

娇羞不语。

[ʃweɪ] [jʌn] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Xue Yun thought to himself :
薛 云 想法 到 他自己 :

薛云暗想道：

[ai] [θɪŋk] [hiːz] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːs(ə)n] [tuː] .
I think he's a good person too .
我 思考 他是 一个 好的 人 也 .

“我想他人物也好，

[ðə; ði] ['meθədz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [sə'fɪstɪkeɪtɪd] .
The methods are also sophisticated .
这 方法 是 还 复杂的 .

手段也高，

[ɪf] [ai] [kʊd; kəd] ['mæri] [hɪm]
If I could marry him
如果 我 可以 结婚 他

若得娶他为妻，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [æn; ən] [əd'ventʃə(r)] .
It was quite an adventure .
它 曾是 相当 一个 冒险 .

亦是一番奇遇。”

[hiː; hi] [ðen] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He then laughed and said :
他 然后 笑了 和 说 :

便笑道：

" [aɪl] [grɑːnt] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'kwest] . "
" I'll grant your request . "
" 患病的 授予 你的 要求 . "

“我允你便了。

[dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ə'raɪv(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] - ['ɑːmi] ,
Just waiting for the arrival of the Prince of Luling's army ,
只是 等待 为了 这 到达 的 这 王子 的 - 军队 ,

只等庐陵王大兵一到，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] ['ʌŋk(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Wait for my uncle to make the decision .
等待 为了 我的 叔叔 到 制作 这 决定 .

待我叔叔主张，

['iːv(ə)n] ['ɑːftə(r)] ['mærɪdʒ] .
Even after marriage .
甚至 后 婚姻 .

即便成亲。”

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The princess was overjoyed .
这 公主 曾是 欣喜若狂 .

公主大喜，

[ðeɪ] [ðen] [wɪð'druː] [ðeə(r)] [truːps] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] [pɑːs] .
They then withdrew their troops and entered the pass .
他们 然后 退出 他们的 军队 和 进入 这 经过 .

遂收兵入关，

[frɒm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [end] ,
From beginning to end ,
从 开始 到 结尾 ,

从头至尾，

[ai] [wɪl] [ɪk'spleɪn] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [maɪ] ['fɑːðə(r)] [ɪn] ['diːteɪl] .
I will explain it to my father in detail .
我 将要 解释 它 到 我的 父亲 在 细节 .

细细说与父亲知道。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [wuː] [dɑnki] ['tʃerɪʃt] [ðɪs] [ɡɜːl] [ðə; ði] [məʊst] .
It turns out that Wu Danchi cherished this girl the most .
它 转弯 出去 那 吴 团地 珍爱 这 女孩 这 最多 .

原来武丹池最爱惜此女，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ['wʊmən] .
He was also afraid of this woman .
他 曾是 还 害怕的 的 这 女士 .

又惧怕此女，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'plaɪd] :
He then replied :
他 然后 回复 :

便答道：

" [maɪ] [sʌn] , "
" My son , "
" 我的 儿子 , "

“儿呀，

[aɪv] [ɔːl'redi] [ə'ɡriːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] .
I've already agreed to the marriage .
我已经 已经 同意 到 这 婚姻 .

亲事我也允了，

[ai] ['ɔːlsəʊ] [sə'rendəd] [tuː; tə] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
I also surrendered to the Tang Dynasty .
我 还 投降 到 这 唐 王朝 .

唐朝我也降了，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] ['diːpli] [ri'zent] [ðə; ði] [wuː] ['fæməli] .
However , the Prince of Luling deeply resented the Wu family .
然而 , 这 王子 的 卢灵 深 怨恨 这 吴 家庭 .

但是庐陵王深恨的是武姓，

[ðɪs] [mʌst; məst] [biː; bi] [kən'sɪdəd] .
This must be considered .
这 必须 是 经过考虑的 .

不可不虑，

[wɒt] [ɪf] [ðeəz; ðəz] [nəʊ] ['ʌðə(r)] [wei] ?
What if there's no other way ?
什么 如果 有 不 其他 方式 ?

倘若不容奈何？”

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [sed] :
The princess said :
这 公主 说 :

公主道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

['fɑːðə(r)][hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [biːn] [æn; ən] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] [mæn] .
Father has always been an honest and upright man .
父亲 有 总是 到过 一个 诚实的 和 直立 男人 .

爹爹向来为人忠直，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [mʌst; məst] [nəʊ] [ðɪs] .
The King of Luling must know this .
这 国王 的 卢灵 必须 知道 这 .

庐陵王必知，

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [ɪn] - .
On that day , the Prince of Luling was stationed in Fangzhou .
在 那 天 , 这 王子 的 卢灵 曾是 驻 在 - .

当日庐陵王镇守房州，

[ɔːl] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['relətɪvz] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [hɑːm] [hɪm] .
All the princes and their relatives wanted to harm him .
全部 这 王子们 和 他们的 亲属 通缉 到 伤害 他 .

各王亲俱要害他，

['əʊnli][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][kʊd; kəd] [seɪv] [hɪm] .
Only his father could save him .
仅有的 他的 父亲 可以 节省 他 .

独有爹爹保救他，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][nɒt] [nəʊ] ?
How could he not know ?
如何 可以 他 不是 知道 ?

他岂不知道，

['nætʃ(ə)rəli] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['grætɪtjuːd] .
Naturally , one should know how to repay kindness and think of gratitude .
自然 , 一 应该 知道 如何 到 偿还 仁慈 和 思考 的 感激 .

自然知恩报恩，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] ['tɒləreɪtɪd] !
There is no reason why this should not be tolerated !
那里 是 不 原因 为什么 这 应该 不是 是 容忍 !

那有不容之理！

[ðeəz; ðəz][wʌn][mɔː(r)] .
There's one more .
有 一 更多的 .

还有一件，

['fɑː.ðərz] ['taɪt(ə)l]
Father's title
父亲的 标题

爹爹的王号，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ə'fendɪd] ['empərə(r)] ['taɪ'zɔːŋ] .
But they offended Emperor Taizong .
但 他们 被冒犯了 皇帝 太宗 .

却犯了太宗皇帝，

[ðə; ði] [siːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tʃɪn] [kʊd; kəd][biː; bi] [bɜːnd] .
The seal of the King of Qin could be burned .
这 海豹 的 这 国王 的 秦 可以 是 烧伤 .

可把秦王印绶烧毁，

[strɪp] [ə'weɪ] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] .
Strip away the title of king .
条 离开 这 标题 的 国王 .

削去王号，

" [dʒʌst] [sə'rendə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [tæŋ] ['fæməli] . "
" Just surrender to the Tang family . "
" 只是 投降 到 这 唐 家庭 . "

降顺唐家便了。"

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [a:ts] [puːl] [wɒz; wəz] [ðen] [bɜːnd] [daʊn] .
The martial arts pool was then burned down .
这 武术 艺术 水池 曾是 然后 烧伤 向下 .

武丹池随即烧毁印缓，

[strɪp] [ə'weɪ] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [kɪŋ] .
Strip away the title of king .
条 离开 这 标题 的 国王 .

削去王号，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmiz] [tuː; tə][ə'dɒpt][ðə; ði] [tæŋ] ['fæməli][flæg] .
He ordered the three armies to adopt the Tang family flag .
他 订购 这 三 军队 到 采纳 这 唐 家庭 旗帜 .

令三军改立唐家旗号。

[tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptə(r)] - [suː] - ['gæðəz] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] [tæŋ] , [tʃʊ] [meɪ'zuː] [sendz] ['dʒenərəlz][tuː; tə]
Chapter 92 Su Heihu gathers his troops to resist Tang , Xu Meizu sends generals to
章 - 苏 - 聚集 他的 军队 到 抵抗 唐 , 徐 魅族 发送 将军们 到
[breɪk] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n]
break the formation
休息 这 形成

第九十二回 苏黑虎集众拒唐 徐美祖遣将破阵

[ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [a:ts] [puːl] [hæz; həz] [naʊ] [tʃeɪndʒd] [ɪts] [neɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
The Martial Arts Pool has now changed its name to the Imperial Tang Dynasty .
这 马歇尔 艺术 水池 有 现在 已更改 它是 姓名 到 这 帝国 唐 王朝 .

当下武丹池改了皇唐旗号，

['əʊpən][ænd; ənd] [kləʊz] [ðə; ði][dɔː(r)] .
Open and close the door .
打开 和 关闭 这 门 .

大开关门，

['welkəmɪŋ] [ʃweɪ] [jʌn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] ,
Welcoming Xue Yun into the city ,
欢迎 薛 云 进入 这 城市 ,

迎接薛云入城，

[ə; eɪ] ['welkəmɪŋ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] .
A welcoming banquet was held .
一个 欢迎 宴会 曾是 握住 .

摆酒接风，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði]['prɪz(ə)n] [geɪt] [tuː; tə] ['welkəm] [ðə; ði]['səʊldʒəz] .
A messenger was sent to the prison gate to welcome the soldiers .
一个 信使 曾是 发送 到 这 监狱 门 到 欢迎 这 士兵 .

差人往牢口关迎接大兵。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ə'raɪvd] ,
As soon as the Prince of Luling arrived ,
作为 很快 作为 这 王子 的 卢灵 到达的 ,

庐陵王一到,

[wuː] [dɑnki] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [sɪ'kluːʒ(ə)n] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
Wu Danchi came out of seclusion to greet him .
吴 团地 来了 出去 的 隔离 到 迎接 他 .

武丹池出关迎接,

[laɪ] [feɪs] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Lie face down on the ground ,
说谎 脸 向下 在 这 地面 ,

俯伏于地,

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] ['pɜːsənəli] [helpt] [hɪm] [ʌp] .
The Prince of Luling personally helped him up .
这 王子 的 卢灵 亲自 帮助 他 向上 .

庐陵王亲手相扶,

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫:

['brʌðə(r)] [wæŋ] ,
Brother Wang ,
兄弟 王 ,

“王兄,

['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [greɪt] ['kaɪndnəs] ,
Having received great kindness ,
拥有 已收到 伟大的 仁慈 ,

向受大恩,

[ai] ['hævnt] [rɪ'peɪd] [hɪm] [jet] .
I haven't repaid him yet .
我 还没有 已偿还 他 然而 .

尚未报答,

[naʊ] [ai] [ˌeɪ 'em] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [help] .
Now I am grateful for your help .
现在 我 是 感激的 为了 你的 帮助 .

今又蒙来助,

[ai] [ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] .
I am deeply grateful .
我 是 深 感激的 .

朕躬感激不尽。”

[wuː] [dɑnki] [baʊd] [ə'gen] [ɪn] ['grætɪtjuːd] .
Wu Danchi bowed again in gratitude .
吴 团地 鞠躬 再次 在 感激 .

武丹池再拜谢恩,

[ðeɪ] ['welkəm] [ðə; ði] ['empərə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɪti] .
They welcomed the emperor into the city .
他们 欢迎 这 皇帝 进入 这 城市 .

接驾入城。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日,

[tʃʊ] [meɪzuː] , [ʃweɪ] [jʌn] , [ænd; ənd] [ˌprɪn'ses] -
Xu Meizu , Xue Yun , and Princess Feijing
徐 魅族 , 薛 云 , 和 公主 -

徐美祖今薛云与飞镜公主、

[ʃweɪ] ['gerit] [ænd; ənd] [tʃɪn] [baɪhuːə] [gɒt] ['mærid] .
Xue Dou and Qin Baihua got married .
薛 斗 和 秦 百花 得到 已婚 .

薛斗与秦摆花成亲，

[ɔːl] [ðə; ði] [gests] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [ðeə(r)] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
All the guests will come to offer their congratulations .
全部 这 客人 将要 来 到 提供 他们的 恭喜! .

众将来贺，

[ɪn'dʒɔɪ] [ə; eɪ] [ˌselə'breɪtəri] [fiːst] [tə'geðə(r)] .
Enjoy a celebratory feast together .
享受 一个 庆祝 盛宴 一起 .

共饮喜宴，

[lets] [liːv] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ðæt] .
Let's leave it at that .
我们来吧 离开 它 在 那 .

按下不提。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [suː] - [wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [krɒst] [ðə; ði] [hæn] ['rɪvə(r)] .
Furthermore , Su Heihu was defeated and crossed the Han River .
此外 , 苏 - 曾是 战败 和 交叉 这 韩 河 .

再说苏黑虎战败渡过汉江，

[hiː; hi] [fled] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
He fled to Chang'an to see the emperor .
他 逃亡 到 长安 到 看 这 皇帝 .

逃往长安见驾，

['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] [əd'maɪəd] [hɪz; ɪz] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['breɪvəri] .
Empress Wu Zetian admired his loyalty and bravery .
皇后 吴 泽田 钦佩 他的 忠诚 和 勇敢 .

武则天念他忠勇，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [ə'təʊn] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [kraɪmz] [baɪ] [pə'fɔːmɪŋ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] ['sɜːvɪs] .
He was ordered to atone for his crimes by performing meritorious service .
他 曾是 订购 到 赎罪 为了 他的 犯罪 经过 表演 有功绩的 服务 .

命他戴罪立功。

[wʌn] ['mɔːnɪŋ] ,
One morning ,
一 早晨 ,

一日早朝，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] , [ðə; ði] [truːps] [krɒst] [ðə; ði] [hæn] ['rɪvə(r)] .
Upon hearing the news , the troops crossed the Han River .
之上 听力 这 消息 , 这 军队 交叉 这 韩 河 .

闻报后兵渡过汉江，

['ɑːftə(r)] ['ləʊ'jæŋ] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] ,
After Luoyang was captured ,
后 洛阳 曾是 捕获 ,

破了洛阳，

[ðeɪ] [ə'tækt] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] [geɪt] .
They attacked the prison gate .
他们 遭到攻击 这 监狱 门 .

袭了牢口关，

[wuː] [dɑnki] [ðen] [sə'rendəd] [pɑːs] .
Wu Danchi then surrendered Tongguan Pass .
吴 团地 然后 投降 桐冠 经过 .

武丹池又把潼关献了，

[tæŋ] ['səʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [st'eɪʃənd] [æt; ət] .
Tang soldiers are now stationed at Tongguan .
唐 士兵 是 现在 驻 在 桐冠 .

如今唐兵已屯扎在潼关，

[wuː][wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] .
Wu was greatly alarmed .
吴 曾是 非常 惊慌 .

武氏大惊，

[hiː; hi] ['heɪstɪli] ['ɪʃuːd] [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
He hastily issued an imperial decree .
他 草草 发布 一个 帝国 法令 .

忙忙下旨，

['gæðərɪŋ] [ðə; ði] ['veəriəs] ['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] ,
Gathering the various feudal lords ,
采集 这 各种各样的 封建 领主们 ,

会集各路诸侯，

[suː] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['mɑːʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌeɪ'tiːn] [ruːts] ['ɑːmi] [tuː; tə][ˌriː'vaɪtəlaɪz]
Su Heihu was appointed Grand Marshal of the Eighteen Routes Army to Revitalize
苏 - 曾是 任命 盛大 元帅 的 这 十八 路线 军队 到 恢复活力
[dʒəʊ] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Zhou and Destroy the Capital .
周 和 破坏 这 首都 .

命苏黑虎为十八路兴周灭都招讨兵马大元帅，

[ʃæŋ] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjuti] ['mɑːʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] .
Shang Yuanpei was appointed as the Deputy Marshal of the Army .
尚 - 曾是 任命 作为 这 副 元帅 的 这 军队 .

以尚元培为兵马副元帅，

[wæŋ] [hwaɪi] , [ðə; ði] ['æbət] [ɒv; əv] [baɪmə] ['temp(ə)l] , [led] [ðə; ði] ['vængɑːd] .
Wang Huaiyi , the abbot of Baima Temple , led the vanguard .
王 怀义 , 这 方丈 的 白马 寺庙 , 引领 这 先锋 .

白马寺主王怀义为先锋。

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] , [ɔːl] [ðə; ði]['fjuːd(ə)l] [lɔːdz] ['gæðəd] .
Before long , all the feudal lords gathered .
前 长的 , 全部 这 封建 领主们 聚集 .

不一日各路诸侯云集，

[dʒɔɪn] ['fɔːsɪz] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] ,
Join forces in one place ,
加入 力量 在 一 地方 ,

合兵一处，

['təʊt(ə)l][ɒv; əv] - , - [truːps]
total of 930 , 000 troops
全部的 的 - , - 军队

共兵九十三万，

[suː] - [led] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] ,
Su Heihu led his generals ,
苏 - 引领 他的 将军们 ,

苏黑虎带领众将，

[hiː; hi] [led] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] .
He led a large army .
他 引领 一个 大的 军队 .

引了大军，

[ðeɪ] [ɔːl] [left] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They all left Chang'an .
他们 全部 左边 长安 .

一齐出长安，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [sə'pres] [ðem; ðəm] .
They came to suppress them .
他们 来了 到 压制 他们 .

前来征剿。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ]
Upon hearing the news , the Prince of Luling
之上 听力 这 消息 , 这 王子 的 卢灵

庐陵王闻报，

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'skʌst] [wɪð] [tʃʊ] [meɪ'zuː] [haʊ] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['enəmi] .
He then discussed with Xu Meizu how to prepare for the enemy .
他 然后 讨论 和 徐 魅族 如何 到 准备 为了 这 敌人 .

即与徐美祖商议迎敌，

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [ðen] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['dʒenərəlz] [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Xu Meizu then ordered his generals to set up camp outside the city .
徐 魅族 然后 订购 他的 将军们 到 放 向上 营 外部 这 城市 .

徐美祖就令众将安营城外，

[ɪn] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] .
In preparation for facing the enemy .
在 准备 为了 面向 这 敌人 .

以待对敌。

[wen] [suː] - [ə'raɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [truːps] ,
When Su Heihu arrived with his troops ,
什么时候 苏 - 到达的 和 他的 军队 ,

及苏黑虎统兵到了，

['siːɪŋ] [ðæt] [tæŋ] ['səʊldʒəz] [hæd; həd] [set] [ʌp] [kæmp] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Seeing that Tang soldiers had set up camp outside the city ,
看到 那 唐 士兵 有 放 向上 营 外部 这 城市 ,

看见唐兵在城外安营，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp] .
He then ordered the troops to set up camp .
他 然后 订购 这 军队 到 放 向上 营 .

遂下令屯扎营寨。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

['gæðə(r)] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] ,
Gather the generals ,
收集 这 将军们 ,

招集众将，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [eɪt] ['geɪts] ['gəʊldən] [lɒk] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
Arrange the Eight Gates Golden Lock Formation .
安排 这 八 盖茨 金的 锁 形成 .

排下八门金锁阵，

['dʒen(ə)rəl][kjuːi][ju'ɑːn] (-) [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] ['wuːndɪd] [geɪt] .
General Cui Yuan (Riwei) was ordered to guard the wounded gate .
一般的 崔 元 (-) 曾是 订购 到 警卫 这 受伤 门 .

令大将崔元(日韦)把守伤门，

[suː]['tiːənˌbaʊ] ['gɑːdɪd] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [laɪf] .
Su Tianbao guarded the gate of life .
苏 天宝 守卫 这 门 的 生活 .

苏天保把守生门，

[ʃæŋ] - ['gɑːdɪd] [geɪt] .
Shang Yuanpei guarded Jingmen Gate .
尚 - 守卫 荆门 门 .

尚元培把守景门，

['fiːmeɪl] ['dʒen(ə)rəl] [ʃæŋ] - ['gɑːdɪd] [ðə; ði] [deθ] [geɪt] .
Female general Shang Jiaoying guarded the death gate .
女性 一般的 尚 - 守卫 这 死亡 门 .

女将尚姣英把守死门，

[wæŋ] [hwaɪi] ['gɑːdɪd] [ðə; ði][ˌdiː'juː] [geɪt] .
Wang Huaiyi guarded the Du Gate .
王 怀义 守卫 这 杜 门 .

王怀义把守杜门，

[wuː] - [gɑːdz] [ðə; ði] [ʃjuː] [geɪt] .
Wu Feilong guards the Xiu Gate .
吴 - 守卫 这 秀 门 .

武飞龙把守休门，

[piːˌiː'aɪ] - ['gɑːdɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
Pei Daoyuan guarded the gate .
裴 - 守卫 这 门 .

裴道元把守开门，

[wuː] - ['gɑːdɪd] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [ʃɒk] .
Wu Feihu guarded the Gate of Shock .
吴 - 守卫 这 门 的 震惊 .

武飞虎把守惊门。

[ðə; ði] [eɪt] ['dʒenərəlz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
The eight generals received the order .
这 八 将军们 已收到 这 命令 .

八将得令，

[iːtʃ] [kə'mɑːndə(r)] [led] [truːps] [tuː; tə] [gɑːd] [wʌn] [geɪt] .
Each commander led troops to guard one gate .
每个 指挥官 引领 军队 到 警卫 一 门 .

各领兵把守一门，

['redi] [tuː; tə] [tʃɑːdʒ] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] .
Ready to charge into battle .
准备好 到 收费 进入 战斗 .

以待冲锋打阵。

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒenərəlz] ,
The rest of the generals ,
这 休息 的 这 将军们 ,

其余众将，

[suː] - ['gɑːdɪd] [ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] .
Su Heihu guarded the central camp .
苏 - 守卫 这 中央 营 .

随苏黑虎镇守中营，

[ðeɪ] [prə'vaɪd] [sə'pɔːt] [ænd; ənd] [ə'sɪstəns] .
They provide support and assistance .
他们 提供 支持 和 协助 .

往来接应。

[wen] [tʃʊ] [meɪ'zuː] [ɒv; əv] [tæŋz] [kæmp] ['lɜːnɪd] [ðæt] [dʒoʊz] [kæmp] [hæd; həd] [ə'reɪndʒd] [ðɪs] [fɔː'meɪʃ(ə)n] . . .
When Xu Meizu of Tang's camp learned that Zhou's camp had arranged this formation . . .
什么时候 徐 魅族 的 唐氏 营 学习 那 周氏 营 有 安排 这 形成 . . .

唐营徐美祖闻知周营排下此阵，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ʃweɪ] [kuːiː] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] ['dæmɪdʒ] [ðə; ði] [dɔː(r)] ,
Even if Xue Kui were to damage the door ,
甚至 如果 薛 奎 是 到 损害 这 门 ,

即令薛葵打伤门，

[baɪ] - [ə'tækt] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [laɪf] .
Bai Wenbao attacked the gate of life .
白 - 遭到攻击 这 门 的 生活 .

白文豹打生门，

['luːoʊ] [jɪŋ] [ə'tækt] .
Luo Ying attacked Jingmen .
罗 英 遭到攻击 荆门 .

罗英打景门，

[ʃweɪ] [dʒaʊ] [kɪld] [ðə; ði] [geɪt] .
Xue Jiao killed the gate .
薛 角 被杀 这 门 .

薛蛟 打死门，

[tʃɪn] [wen] [ə'tækt] [ˌdiː'juː] [men] .
Qin Wen attacked Du Men .
秦 温 遭到攻击 杜 男人 .

秦文打杜门，

[ʃweɪ] ['gerit] [ə'tækt] - .
Xue Dou attacked Xiumen .
薛 斗 遭到攻击 - .

薛斗打休门，

[ʃweɪ] [jʌn] ['əʊpənd] [ðə; ði] [dɔː(r)] ,
Xue Yun opened the door ,
薛 云 打开 这 门 ,

薛云打开门，

[ʃweɪ] [gæŋ] [strʌk] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ɒv; əv] [ʃɒk] .
Xue Gang struck the door of shock .
薛 帮派 击 这 门 的 震惊 .

薛刚打惊门，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] ,
The rest of the generals ,
这 休息 的 这 将军们 ,

其余众将，

[iːtʃ] [prɪ'peə(r)] ,
Each prepare ,
每个 准备 ,

各各准备，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] ['bjuːgl] ['saʊndɪd] ,
As soon as the bugle sounded ,
作为 很快 作为 这 号角 听起来 ,

候号炮一响，

[ðeɪ] [ə'tækt] [ɔːl] [æt; ət] [wʌns] .
They attacked all at once .
他们 遭到攻击 全部 在 一次 .

一齐杀至。

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
The generals received the order .
这 将军们 已收到 这 命令 .

众将得令，

[iːtʃ] [went] [tuː; tə] [ə'tæk] .
Each went to attack .
每个 去 到 攻击 .

各去攻打。

[lets] [stɑːt] [wɪð] [ʃweɪ] [kuːiː] .
Let's start with Xue Kui .
我们来吧 开始 和 薛 奎 .

先说薛葵，

[gʌn] [wɪð] ['dʌb(ə)l] ['hæməz]
Gun with double hammers
枪 和 双倍的 锤子

枪开双锤，

[tʃɑːdʒ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wuːndɪd] [geɪt] ,
Charge into the wounded gate ,
收费 进入 这 受伤 门 ,

杀进伤门，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [hɜːd] [ɒv; əv] ['taɪgəz] [ænd; ənd] [ʃiːp] .
It turned out to be a herd of tigers and sheep .
它 转向 出去 到 是 一个 一群 的 老虎 和 羊 .

竟是虎人羊群，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə] [stɒp] [ðem; ðəm] .
No one dared to stop them .
不 一 敢于 到 停止 他们 .

无人敢挡。

[kjuːi][ju'ɑːn] (-) [sɔː] [ðæt] [ʃweɪ] [kuːiː][wɒz; wəz][ʌn'juːʒuəli; ʌn'juːʒəli] [fɪəs] .
Cui Yuan (Riwei) saw that Xue Kui was unusually fierce .
崔 元 (-) 锯 那 薛 奎 曾是 异常地 凶猛的 .

崔元(日韦)见薛葵凶恶异常，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['kɒmbæt] .
They did not engage in combat .
他们 做过 不是 从事 在 战斗 .

也不交锋，

['bɪzi] ['liːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] ,
Busy leading his troops ,
忙碌的 领导 他的 军队 ,

忙领本部人马，

[ðeɪ] [sə'rendəd] [tuː; tə][ðə; ði] [tæŋ] ['ɑːmi] .
They surrendered to the Tang army .
他们 投降 到 这 唐 军队 .

投降唐营去了。

[ðen] [baɪ] - [keɪm] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [laɪf] .
Then Bai Wenbao came to attack the gate of life .
然后 白 - 来了 到 攻击 这 门 的 生活 .

再说白文豹来打生门，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [tʃɑːdʒd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [wɪð] [bəuθ] ['hæməz] .
He also charged into the formation with both hammers .
他 还 带电 进入 这 形成 和 两个都 锤子 .

也是双锤冲入阵中，

[wen] [suː] ['tiːən,baʊ] [keɪm] [tuː; tə] [faɪt] ,
When Su Tianbao came to fight ,
什么时候 苏 天宝 来了 到 斗争 ,

遇着苏天保来战，

[baɪ] - [strʌk] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] ['hæmə(r)] .
Bai Wenbao struck him with a hammer .
白 - 击 他 和 一个 锤 .

被白文豹手起一锤，

[kɪl] [ðə; ði] [hɔːs] .
Kill the horse .
杀 这 马 .

打死马下。

['luːoʊ] [jɪŋ] [tʃɑːdʒd] ['ɪntuː] [dʒɪŋ] [geɪt] .
Luo Ying charged into Jing Gate .
罗 英 带电 进入 景 门 .

这边罗英杀进景门，

[dʒʌst] [ðen] , [ʃæŋ] - ,
Just then , Shang Yuanpei ,
只是 然后 , 尚 - ,

正遇尚元培，

[ðə; ði] [tuː] [ɪks'tʃeɪndʒd] [bləʊz] [fɔː(r); fə(r)] [ə'baʊt] ['twenti] [raʊndz] .
The two exchanged blows for about twenty rounds .
这 二 交换 打击 为了 关于 二十 回合 .

两人交锋约有二十余合，

[mɑː] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] [baɪ] ['luːoʊ] [jɪŋ] .
Ma was captured alive by Luo Ying .
马 曾是 捕获 活 经过 罗 英 .

被罗英生擒过马，

[tuː; tə] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [hed] ,
To cut off the head ,
到 切 离开 这 头 ,

要割首级，

[ʃæŋ] - [sed] :
Shang Yuanpei said :
尚 - 说 :

尚元培道：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] . "
" This humble general is willing to surrender . "
" 这 谦逊的 一般的 是 愿意的 到 投降 . "

“末将愿降。”

['luːoʊ] [jɪŋ] [sed] :
Luo Ying said :
罗 英 说 :

罗英道：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是何人？”

[ʃæŋ] - [sed] :
Shang Yuanpei said :
尚 - 说 :

尚元培道：

" [ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv] [ʃæŋ] ['sɪtjuː] . "
" I am a descendant of Shang Situ . "
" 我 是 一个 后裔 的 尚 思图 . "

“我乃尚司徒之后，

[sʌn] [ɒv; əv] -
Son of Qinhu
儿子 的 -

秦湖之子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [ʃæŋ] - .
His name was Shang Yuanpei .
他的 姓名 曾是 尚 - .

名唤尚元培，

[hiː; hi] [wʌns] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] .
He once served as the General of Tongguan .
他 一次 服务 作为 这 一般的 的 桐冠 .

曾为潼关总兵。”

['luːoʊ] [jɪŋ] [sed] :
Luo Ying said :
罗 英 说 :

罗英道：

" [səʊ] [ɪts] [juː; jʊ] , ['ʌŋk(ə)l] . "
" So it's you , Uncle . "
" 所以 它是 你 , 叔叔 . "

“原来是老伯父，

[ə'fend] ,
offend ,
得罪 ,

得罪，

[ə'fend] !
offend !
得罪 !

得罪！

[ðeɪ] [rɪ'liːst] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['səʊldʒəz] [huː] [hæd; həd] [biːn] ['skætəd] [ænd; ənd] [kɪld] .
They released the Zhou soldiers who had been scattered and killed .
他们 发布 这 周 士兵 WHO 有 到过 疏散 和 被杀 .

放了一同杀散周兵。”

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ʃweɪ][dʒaʊ] [huː] [led][ðə; ði] [ə'tæk] [ɒn][ðə; ði] [deθ] [geɪt] .
Furthermore , it was Xue Jiao who led the attack on the Death Gate .
此外 , 它 曾是 薛 角 WHO 引领 这 攻击 在 这 死亡 门 .

再说打死门的乃是薛蛟，

[ə; eɪ] [hɔːs] [tʃɑːdʒd] ['ɪntuː][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [deθ] .
A horse charged into the gate of death .
一个 马 带电 进入 这 门 的 死亡 .

一马冲入死门，

[wen] [ðeɪ] [met] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['dʒen(ə)rəl] [ʃæŋ] - ,
When they met the female general Shang Jiaoying ,
什么时候 他们 遇见 这 女性 一般的 尚 - ,

遇着女将尚姣英，

[ʃweɪ] [dʒaʊ] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Xue Jiao looked up and saw . . .
薛 角 看起来 向上 和 锯 . . .

薛蛟抬头一看，

['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] [æz; əz] ['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz] [ə; eɪ] [piːtʃ] ['blɒsəm] ,
Seeing his face as beautiful as a peach blossom ,
看到 他的 脸 作为 美丽的 作为 一个 桃 开花 ,

见他面如桃花，

['aɪbraʊz] [laɪk] ['wɪləʊ] [liːvz]
Eyebrows like willow leaves
眉毛 喜欢 柳 树叶

眉似柳叶，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['diːpli] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
He was deeply in love with her .
他 曾是 深 在 爱 和 她 .

心中十分爱慕，

[ʃæŋ] - ['ɔːlsəʊ] [tʊk] [ə; eɪ] ['laɪkɪŋ] [tuː; tə] [ʃweɪ] [dʒaʊ] .
Shang Jiaoying also took a liking to Xue Jiao .
尚 - 还 采取 一个 喜欢 到 薛 角 .

尚姣英也看上了薛蛟，

[ðə; ði] [tuː] [dɪd] [nɒt] [faɪt] .
The two did not fight .
这 二 做过 不是 斗争 .

二人且不交战，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['fliːtɪŋ] [glɑːns] .
It was just a fleeting glance .
它 曾是 只是 一个 转瞬即逝 瞥一眼 .

只是眼角偷情。

[fɜːst] , [ʃæŋ] - [ɑːskt] :
First , Shang Jiaoying asked :
第一的 , 尚 - 问 :

先是尚姣英问道：

" [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [biː; bi] [nemd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [neɪm] . "
" The general will be named by his name . "
" 这 一般的 将要 是 命名 经过 他的 姓名 . "

“来将通名。”

[ʃweɪ] [dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟 道：

" ['ɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [maɪ] ['sɪstə(r)] . . . "
" After hearing this , my sister . . . "
" 后 听力 这 , 我的 姐姐 . . . "

“姐姐听了，

[ʃweɪ] - , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˌliː'aʊ'dɔːŋ] , [wɒz; wəz] [maɪ] [greɪt] - ['grænfɑːðə(r)] .
Xue Rengui , the King of Liaodong , was my great - grandfather .
薛 - , 这 国王 的 辽东 , 曾是 我的 伟大的 - 祖父 .

两辽王薛仁贵是我曾祖，

['mɑːʃ(ə)l] [ʃweɪ] [dɪŋʃən] , [huː] [led] [ðə; ði] ['westən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] , [wɒz; wəz] [maɪ] ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
Marshal Xue Dingshan , who led the western expedition , was my father - in - law .
元帅 薛 丁山 , WHO 引领 这 西 远征 , 曾是 我的 父亲 - 在 - 法律 .

征西元帅薛丁山是我公公，

[ʃweɪ] [gæŋ] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] - , [ɪz] [maɪ] ['ʌŋk(ə)l] .
Xue Gang , the Prince of Shuangxiao , is my uncle .
薛 帮派 , 这 王子 的 - , 是 我的 叔叔 .

双孝王薛刚是我叔父，

[ai] [ˌeɪ 'em] [ʃweɪ] [dʒaʊ] , [ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] .
I am Xue Jiao , the son - in - law of the Prince of Luling .
我 是 薛 角 , 这 儿子 - 在 - 法律 的 这 王子 的 卢灵 .

我乃庐陵王驸马薛蛟 便是。

['eldə(r)] ['sɪstə(r)] ,
elder sister ,
长老 姐姐 ,

姐姐，

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是何人？”

[ʃæŋ] - [sed] :
Shang Jiaoying said :
尚 - 说 :

尚姣英道：

" [ai] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv] [ʃæŋ] ['sɪtjuː] , "
" I am a descendant of Shang Situ , "
" 我 是 一个 后裔 的 尚 思图 , "

“我乃尚司徒之后、

['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] ['dʒen(ə)rəl] [ʃæŋ] -
Daughter of General Shang Yuanpei
女儿 的 一般的 尚 -

总兵尚元培之女，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] [ʃæŋ] - .
Her name is Shang Jiaoying .
她 姓名 是 尚 - .

名唤尚姣英。

[juː; jʊ] [hæv; həv] [ðə; ði] [ə'bɪləti] ,
You have the ability ,
你 有 这 能力 ,

你有本事，

[brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] !
Bring it on !
带来 它 在 !

放马过来！”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʃweɪ] [dʒaʊ]
Upon hearing this , Xue Jiao
之上 听力 这 , 薛 角

薛蛟 闻言，

[hiː; hi] [θrʌst] [ðə; ði] [gʌn] [æt; ət] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .
He thrust the gun at her face .
他 推力 这 枪 在 她 脸 .

把枪迎面刺来，

[ʃæŋ] - [reɪzd] [hɜː(r); hə(r)] ['hælbɜːd] [tuː; tə] [miːt] [hɜː(r); hə(r)] .
Shang Jiaoying raised her halberd to meet her .
尚 - 提高 她 戟 到 见面 她 .

尚姣英提起画戟相迎。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [ɔː(r)] [sɪks] [raʊndz] .
The two fought for five or six rounds .
这 二 战斗 为了 五 或者 六 回合 .

二人战了五六合，

[ʃæŋ] - [tɜːnd] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .
Shang Jiaoying turned her horse around and left .
尚 - 转向 她 马 大约 和 左边 .

尚姣英回马就走，

[ʃweɪ] [dʒaʊ] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)] [ðem; ðəm] .
Xue Jiao spurred his horse and chased after them .
薛 角 受到刺激 他的 马 和 追逐 后 他们 .

薛蛟拍马追来。

[ʃæŋ] - [hæz; həz] [tuː] ['treʒəz] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
Shang Jiaoying has two treasures with her .
尚 - 有 二 宝藏 和 她 .

尚姣英随身有两件宝贝，

[wʌn] [ɪz] [ə; eɪ] [red] [ænd; ənd] [waɪt] [jɪn] - [jæŋ] [stəʊn] .
One is a red and white yin - yang stone .
一 是 一个 红色的 和 白色的 阴 - 杨 石头 .

一件是红白阴阳石，

[wʌn] [ɪz] [ə; eɪ] ['ruːjiː] [hʊk] .
One is a ruyi hook .
一 是 一个 如意 钩 .

一件是如意钩，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [hɪm] [baɪ] [suː] [dʒuːz] ['mʌðə(r)] .
All of this was given to him by Su Zhu's mother .
全部 的 这 曾是 给定 到 他 经过 苏 朱氏 母亲 .

皆是素珠老母付与他的，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ʃweɪ] [dʒaʊ] ['tʃeɪsɪŋ] ['ɑːftə(r)] [ðem; ðəm] ,
Upon seeing Xue Jiao chasing after them ,
之上 看到 薛 角 追逐 后 他们 ,

当下见薛蛟 追来，

[hiː; hi] [θruː] [ðə; ði] ['ruːjiː] [hʊk] [æt; ət] [ʃweɪ] - [hed] .
He threw the Ruyi Hook at Xue Jiao's head .
他 扔 这 如意 钩 在 薛 - 头 .

他把如意钩望薛蛟 头上丢来，

[ɪn'veləpt] [ɪn] ['kaʊntləs] [reɪz] [ɒv; əv] ['pɜːp(ə)l] [lait]
Enveloped in countless rays of purple light
被包裹 在 无数 射线 的 紫色的 光

万道紫光罩住，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [baʊnd] [ænd; ənd] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [muːv] .
He was completely bound and unable to move .
他 曾是 完全地 边界 和 无法 到 移动 .

通身捆住动不得。

[ʃæŋ] - [sed] :
Shang Jiaoying said :
尚 - 说 :

尚姣英道：

" [ɪf] [juː; jʊ] ['fɒləʊ] [ˌem 'iː] ,
" If you follow me ,
" 如果 你 跟随 我 ,

“你若从我，

[ai] [wɪl] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] [wɪð] [juː; jʊ] ;
I will return to the Tang Dynasty with you ;
我 将要 返回 到 这 唐 王朝 和 你 ;

我就与你同归大唐；

[ɪf] [juː; jʊ] [duː; də] [nɒt] [kəm'plaɪ]
If you do not comply
如果 你 做 不是 遵守

你若不从，

[aɪl] [teə(r); tɪə] [juː; jʊ] [tuː; tə] ['piːsɪz] !
I'll tear you to pieces !
患病的 撕 你 到 件 !

叫你碎尸万段！”

[ʃweɪ] [dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟道：

" [wɒt] [dʌz] [maɪ] ['sɪstə(r)] [kɔːl] [ˌem 'iː] ? "
" What does my sister call me ? "
" 什么 做 我的 姐姐 称呼 我 ? "

“姐姐叫我从什么？”

[ʃæŋ] - [blʌʃt] .
Shang Jiaoying blushed .
尚 - 脸红了 .

尚姣英红了脸，

[hiː; hi] ['loʊərd; 'laʊərd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
He lowered his head and said :
他 降低 他的 头 和 说 :

低头说道：

" [ai] [wɒnt] [juː; jʊ] [tuː; tə] ['mæri] ['ɪntuː] [maɪ] ['fæməli] . "
" I want you to marry into my family . "
" 我 想 你 到 结婚 进入 我的 家庭 . "

“要你入赘我家。”

[ʃweɪ] [dʒaʊ] [sed] :
Xue Jiao said :
薛 角 说 :

薛蛟 道：

" [ðɪs] [ɪz] ['wʌndəf(ə)l] . "
" This is wonderful . "
" 这 是 精彩的 . "

“这事甚妙，

[waɪ] [nɒt] [kəm'plaɪ] ?
Why not comply ?
为什么 不是 遵守 ?

有何不从，

[ai] [dʒʌst] [niːd] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [maɪ] ['ʌŋk(ə)l] .
I just need to inform my uncle .
我 只是 需要 到 通知 我的 叔叔 .

只是要禀明叔父，

['hævɪŋ] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] ,
Having presented a memorial to the Emperor ,
拥有 呈现 一个 纪念馆 到 这 皇帝 ,

奏过天子，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] ['mæri] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] .
It would be good for him to marry his sister .
它 会 是 好的 为了 他 到 结婚 他的 姐姐 .

方好与姐姐成亲。”

[hiː; hi] ['ædɪd] :
He added :
他 额外 :

又道：

" [wiː; wi] [ɔːl'redi] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˌprɪn'ses] , "
" We already have a princess , "
" 我们 已经 有 一个 公主 , "

“已有了公主，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎好？”

[ʃæŋ] - [sed] :
Shang Jiaoying said :
尚 - 说 :

尚姣英道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[θriː] [waɪvz] [ænd; ənd] [fɔː(r)] ['kɔŋkjəˌbaɪnz]
Three wives and four concubines
三 妻子们 和 四 妾室

三妻四妾，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ɪg'zɪstɪd] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] .
It has existed since ancient times .
它 有 存在 自从 古老的 时代 .

自古有之，

" [ai] [wɪl] [naʊ] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [tæŋ] [wɪð] [juː; jʊ] . "
" I will now break through the enemy lines and return to Tang with you . "
" 我 将要 现在 休息 通过 这 敌人 线条 和 返回 到 唐 和 你 . "

我今和你破阵归唐便了。”

['ɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

说完，

[wɪð] [ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
With a wave of his hand ,
和 一个 海浪 的 他的 手 ,

把手一招，

[rɪ'triːv] [ðə; ði] ['ruːjiː] [hʊk] .
Retrieve the Ruyi Hook .
取回 这 如意 钩 .

取回如意钩。

[ðə; ði] [tuː] [tʃɑːdʒd] ['ɪntuː][ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [tə'geðə(r)] .
The two charged into the formation together .
这 二 带电 进入 这 形成 一起 .

二人同杀进阵,

[haʊ'evə(r)] , [tʃɪn] [wen] [brəʊk] ['ɪntuː][ðə; ði][ˌdiː'juː]['fæməli] .
However , Qin Wen broke into the Du family .
然而 , 秦 温 打破 进入 这 杜 家庭 .

却遇秦文打入杜门,

[hiː; hi] ['hæpənd] [tuː; tə] [miːt] [wæŋ] [hwaɪi] .
He happened to meet Wang Huaiyi .
他 发生 到 见面 王 怀义 .

正遇王怀义。

[ʃæŋ] - [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [stəʊn] .
Shang Jiaoying took out the Yin - Yang Stone .
尚 - 采取 出去 这 阴 - 杨 石头 .

尚姣英取出阴阳石,

[dʒaʊ] [wæŋ] [hwaɪi] [kɔːld] .
Zhao Wang Huaiyi called .
赵 王 怀义 称为 .

照王怀义打来,

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [biːt] [ðə; ði] [mʌŋk] [tuː; tə] [deθ] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
They actually beat the monk to death off his horse .
他们 实际上 打 这 僧 到 死亡 离开 他的 马 .

把这个和尚竟打死于马下。

[æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] , [ʃweɪ]['gerit] [kɪkt] ['ɪntuː][ðə; ði] [ʃjuː] [geɪt] .
At that moment , Xue Dou kicked into the Xiu Gate .
在 那 片刻 , 薛 斗 踢 进入 这 秀 门 .

当下薛斗踹入休门,

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['faɪtɪŋ] [wɪð] [wuː] - .
He was fighting with Wu Feilong .
他 曾是 斗争 和 吴 - .

正与武飞龙厮杀,

['sʌd(ə)nli] [ʃæŋ] - ,
Suddenly Shang Yuanpei ,
突然 尚 - ,

忽然尚元培、

[baɪ] - ,
Bai Wenbao ,
白 - ,

白文豹、

['luːoʊ] [jɪŋ] ,
Luo Ying ,
罗 英 ,

罗英、

[ʃweɪ][kuːiː]
Xue Kui
薛 奎

薛葵、

[tʃɪn] [wen] ,
Qin Wen ,
秦 温 ,

秦文、

[ʃweɪ] [dʒaʊ] ,
Xue Jiao ,
薛 角 ,

薛蛟、

[ʃæŋ] - [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [ɔːl] ['entəd] [ðə; ði] [ʃjuː] ['fæməli] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
Shang Jiaoying and others all entered the Xiu family at the same time .
尚 - 和 其他的 全部 进入 这 秀 家庭 在 这 相同的 时间 .

尚蛟英一时俱入休门，

[dʒoʊz] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntuː] ['keɪɒs] .
Zhou's army was thrown into chaos .
周氏 军队 曾是 抛掷 进入 混乱 .

周兵大乱，

[wuː] - [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ʃweɪ] ['gerit] .
Wu Feilong was killed by Xue Dou .
吴 - 曾是 被杀 经过 薛 斗 .

武飞龙被薛斗杀死。

[ðə; ði] [eɪt] ['dʒenərəlz] [tʃɑːdʒd] [ɪn] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] ['əʊpənd] [ðə; ði] [geɪt] .
The eight generals charged in together and opened the gate .
这 八 将军们 带电 在 一起 和 打开 这 门 .

八将一齐杀入开门、

[wen] [piː,iː'aɪ] - , [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] , [sɔː] [ʃweɪ] [jʌn] [tʃɑːdʒ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] , [hiː; hi] [sɔː] . . .
When Pei Daoyuan , the master of the formation , saw Xue Yun charge into the formation , he saw . . .
什么时候 裴 - , 这 掌握 的 这 形成 , 锯 薛 云 收费 进入 这 形成 , 他 锯 . . .

那开门阵主裴道元看见薛云杀入阵来，

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [klæʃ] ,
Just as they were about to clash ,
只是 作为 他们 是 关于 到 冲突 ,

正要交锋，

['sʌd(ə)nli] , [eɪt] ['dʒenərəlz] [ə'raɪvd] .
Suddenly , eight generals arrived .
突然 , 八 将军们 到达的 .

忽见八将齐到，

['deərɪŋ] [nɒt] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['bæt(ə)l]
Daring not to engage in battle
大胆 不是 到 从事 在 战斗

不敢交战，

['ɑːftə(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] ,
After entering the formation ,
后 进入 这 形成 ,

走入阵后，

['luːoʊ] [jɪŋ] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [hɪm] .
Luo Ying caught up with him .
罗 英 捕捉 向上 和 他 .

罗英一马赶上，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [ə; eɪ] [hɔːs] [ə'laɪv] .
They captured a horse alive .
他们 捕获 一个 马 活 .

活捉过马。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ʃweɪ] [gæŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['entəd] [ðə; ði] [ʃɒk] [geɪt] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
At this moment , Xue Gang had already entered the Shock Gate Formation .
在 这 片刻 , 薛 帮派 有 已经 进入 这 震惊 门 形成 .

此时薛刚已打入惊门阵内,

[hiː; hi] [stæbd] [wuː] - [tuː; tə] [deθ] .
He stabbed Wu Feihu to death .
他 刺伤 吴 - 到 死亡 .

把武飞虎刺死。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['sɪəriːz] [ɒv; əv] [hɔːn] ['kænən] [ʃɒts] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a series of horn cannon shots rang out .
突然 , 一个 系列 的 喇叭 大炮 镜头 响铃 出去 .

忽听得号炮连响,

[ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [tʃɑːdʒd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [æt; ət] [wʌns] .
All the generals charged into the formation at once .
全部 这 将军们 带电 进入 这 形成 在 一次 .

四下众将一齐杀入阵内,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传
第42/46页

[laɪk] [wʊlvz] [ænd; ənd] [t'aɪgəz]
Like wolves and tigers
喜欢 狼 和 老虎

如狼似虎，

[ˌɪndɪ'skrɪmɪnət] ['hækɪŋ] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ]
Indiscriminate hacking and killing
不加区分的 黑客攻击 和 杀

乱砍乱杀，

[suː] - [wɒz; wəz] [səʊ] ['bædli] [kɪld] [ðæt] [hiː; hi] [fled] [ɪn] ['terə(r)] .
Su Heihu was so badly killed that he fled in terror .
苏 - 曾是 所以 糟糕 被杀 那 他 逃亡 在 恐怖 .

杀得苏黑虎抱头鼠窜，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] - , - [tru:ps] .
But there were 930 , 000 troops .
但 那里 是 - , - 军队 .

但见九十三万人马，

['əʊnli] [suː] - [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [ɔː(r)] [səʊ] [kləʊz] ['fɑːloʊərz] [rɪ'meɪnd] .
Only Su Heihu and a dozen or so close followers remained .
仅有的 苏 - 和 一个 打 或者 所以 关闭 追随者 剩余 .

单单剩得苏黑虎同十余个亲随，

[ðeɪ] [fled] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] .
They fled in disarray .
他们 逃亡 在 混乱 .

落荒而走。

['ɑːftə(r)] ['wɔːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['fɪfti] [liː] ,
After walking for more than fifty li ,
后 步行 为了 更多的 比 五十 李 ,

走有五十余里，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [pɑːst] ['mɪdnaɪt] .
It was already past midnight .
它 曾是 已经 过去的 午夜 .

天色已是二更，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['kɒmpaʊnd] .
I saw a large compound .
我 锯 一个 大的 化合物 .

看见一所大院，

[suː] - [sent] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [nɒk] [ɒn] [dɔːz] [ænd; ənd] [beg] [fɔː(r); fə(r)] [fu:d] .
Su Heihu sent people to knock on doors and beg for food .
苏 - 发送 人们 到 敲 在 门 和 求 为了 食物 .

苏黑虎令人敲门讨饭。

['evriwʌn] [nɒkt] [ɒn] [ðə; ði] [dɔː(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
Everyone knocked on the door at the same time .
每个人 敲门 在 这 门 在 这 相同的 时间 .

众人一齐打门，

[ðə; ði]['əʊnə(r)][ˌɪn'saɪd][wɒz; wəz] [ə'lə:t] ['ɜːli] [ɒn] .
The owner inside was alerted early on .
这 所有者 里面 曾是 已发出警报 早期的 在 .

早惊动里面的主人。

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [huː] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ?
Do you know who it is ?
做 你 知道 WHO 它 是 ?

你道是谁?

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][mɑː] [tʃɛŋ] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [djuːk] [wuː][ɒv; əv][mɑː][ˌdiː'ɛn'dʒiː] .
It was Ma Cheng , the son of Duke Wu of Ma Deng .
它 曾是 马 程 , 这 儿子 的 公爵 吴 的 马 邓 .

却是武国公马登之子马成。

[wen] [jʌŋ] - [seɪvd] [ʃweɪ] [gæŋ] ,
When young Madeng saved Xue Gang ,
什么时候 年轻的 - 已保存 薛 帮派 ,

当初幼小马登救薛刚之时,

[ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə] [tʃɛŋ] - [fɔː(r); fə(r)] ['ʌpbrɪŋɪŋ] ,
Entrusted to Cheng Yaojin for upbringing ,
受托 到 程 - 为了 教养 ,

托与程咬金抚养,

['leɪtə(r)] , [njuː][dʒiː'æn] , [ə; eɪ] ['nəʊblmən] [frɒm; frəm][ðə; ði][dʒɪn] ['kɪŋdəm] , ['hæpənd] [tuː; tə]['vɪzɪt] [tʃɛŋ]
Later , Niu Jian , a nobleman from the Jin Kingdom , happened to visit Cheng
之后 , 牛 建 , 一个 贵族 从 这 斤 王国 , 发生 到 访问 程
- [həʊm] .
Yaojin's home .
- 家 .

后来金国公牛健偶到程咬金家,

['siːɪŋ] [ðæt] [mɑː] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['grænsʌn] ,
Seeing that Ma Cheng was his grandson ,
看到 那 马 程 曾是 他的 孙子 ,

看见马成是他外孙,

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [mɑː] [tʃɛŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] [tuː; tə] [reɪz] [hɪm] .
He then took Ma Cheng to his home to raise him .
他 然后 采取 马 程 到 他的 家 到 增加 他 .

就领马成到他家抚养。

[ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
A few years later ,
一个 很少 年 之后 ,

过了几年,

[njuː][dʒiː'ænz] ['stɔːri] ,
Niu Jian's story ,
牛 简的 故事 ,

牛健身故,

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [njuː][dʒi] , ['ɔːlsəʊ] [daɪd] .
His son , Niu Ji , also died .
他的 儿子 , 牛 季 , 还 死亡 .

其子牛寄亦亡,

[wɪð] [sʌn] - ,
With Sun Niucheng ,
和 太阳 - ,

有孙牛诚,

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [wuː] - [ˌjuːzɜː'peɪʃn] ,
Because of Wu Zetian's usurpation ,
因为 的 吴 - 篡位 ,

因武氏篡逆，

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [sɜːv] [ɪn] ['gʌvənmənt] .
He did not wish to serve in government .
他 做过 不是 希望 到 服务 在 政府 .

不欲出仕，

[let] [ˌjuː 'es] [gɑːd] [ðɪs] [lænd] .
Let us guard this land .
让 我们 警卫 这 土地 .

守此田园。

[ðæt] [deɪ] , [mɑː] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz] [ˌɪn'saɪd] ['riːdɪŋ] ['mɪlətri] [bʊks] .
That day , Ma Cheng was inside reading military books .
那 天 , 马 程 曾是 里面 阅读 军队 图书 .

这日马成在内观看兵书，

[nɒt] [ə'sliːp] [jet] ,
Not asleep yet ,
不是 睡着了 然而 ,

尚未睡去，

['sʌd(ə)nli] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] ['ɜːdʒənt] ['nɒkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Suddenly , there was an urgent knocking at the door .
突然 , 那里 曾是 一个 紧迫的 敲门 在 这 门 .

忽听叩门声急，

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] ['əʊpən] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
He came out to open the door .
他 来了 出去 到 打开 这 门 .

就出来开门，

[hiː; hi] ['welkəm] [suː] - [ɪn] [ænd; ənd] [helpt] [hɪm] [sɪt] [daʊn] .
He welcomed Su Heihu in and helped him sit down .
他 欢迎 苏 - 在 和 帮助 他 坐 向下 .

接了苏黑虎进来坐下。

[suː] - [sed] [tuː; tə] [mɑː] - :
Su Heihu said to Ma Chengdao :
苏 - 说 到 马 - :

苏黑虎对马成道：

" [ðɪs] [kə'mɑːndə(r)] [ɪz] [nʌn] ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən] . . . "
" This commander is none other than . . . "
" 这 指挥官 是 没有任何 其他 比 . . . "

“本帅不是别人，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən] [suː] - , [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] .
It was none other than Su Heihu , the commander - in - chief .
它 曾是 没有任何 其他 比 苏 - , 这 指挥官 - 在 - 首席 .

乃是都招讨苏黑虎也。

[tə'deɪz] ['bæt(ə)l] [wɪð] [ʃweɪ] [gæŋ] [endid] [ɪn] [dɪ'fiːt] .
Today's battle with Xue Gang ended in defeat .
今天的 战斗 和 薛 帮派 结束 在 击败 .

今日与薛刚交战失利，

[ə'raɪvɪŋ] [hɪə(r)] , [ai] [wɒz; wəz] ['hʌŋgri] [ænd; ənd] [hæd; həd] [tuː; tə] [beg] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] .
Arriving here , I was hungry and had to beg for food .
抵达 这里 , 我 曾是 饥饿的 和 有 到 求 为了 食物 .

到此一时肚饥要饭吃，

[juː; jʊ][mʌst; məst][prɪ'peə(r)][ˌaɪ 'tiː] ['kwɪkli] .
You must prepare it quickly .
你 必须 准备 它 迅速地 .

你们快快备办出来。”

[mɑː] [tʃɛŋ] [ə'griːd] .
Ma Cheng agreed .
马 程 同意 .

马成应允，

[hiː; hi] [went] [ˌɪn'saɪd][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)] [wɪð] [njuː] [tʃɛŋ] .
He went inside to discuss the matter with Niu Cheng .
他 去 里面 到 讨论 这 事情 和 牛 程 .

进内与牛诚商议。

[njuː] - :
Niu Chengdao :
牛 - :

牛诚道：

" ['kʌrəntli] , [ðə; ði] ['ɑːmi] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ɪz] [əd'vɑːnsɪŋ] [tə'wɔːdz] . "
" Currently , the army of the Prince of Luling is advancing towards Tongguan . "
" 现在 , 这 军队 的 这 王子 的 卢灵 是 前进 向 桐冠 . "

“目今庐陵王兵进潼关，

[suː] - [dɪ'faɪd] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
Su Heihu defied the will of Heaven .
苏 - 违抗 这 将要 的 天堂 .

苏黑虎违逆天命，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fiːt] .
This is a crushing defeat .
这 是 一个 压碎 击败 .

大败到此，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [hɪm] .
We should take him .
我们 应该 拿 他 .

正该拿他。”

[səʊ][hiː; hi] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['membəz] .
So he summoned his family members .
所以 他 被召唤 他的 家庭 成员 .

遂唤起家众，

[lets] [ɔːl] [wɜːk] [tə'geðə(r)] .
Let's all work together .
我们来吧全部 工作 一起 .

一齐动手，

[teɪk] [daʊn] [suː] - .
Take down Su Heihu .
拿 向下 苏 - .

把苏黑虎拿下，

[wen] [dɔːn] [brəʊk] ,
When dawn broke ,
什么时候 黎明 打破 ,

到了天明，

[suː] - [wɒz; wəz]['teɪkən][tuː; tə] [tæŋz] [kæmp] .
Su Heihu was taken to Tang's camp .
苏 - 曾是 已采取 到 唐氏 营 .

将苏黑虎解进唐营，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The Prince of Luling was overjoyed .
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 .

庐陵王大喜，

[ðə; ði]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [bɪ'hed] [suː] - [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] .
The order to behead Su Heihu was given .
这 命令 到 斩首 苏 - 曾是 给定 .

把苏黑虎斩首号令，

[tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['ɑːmi] .
To serve as a warning to those who resist the army .
到 服务 作为 一个 警告 到 那些 WHO 抵抗 这 军队 .

以儆抗军之罪，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['grɑːntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [djuːk] [ɒv; əv][dʒɪn] .
He was granted the title of Duke of Jin .
他 曾是 的确 这 标题 的 公爵 的 斤 .

封牛诚金国公之职，

[mɑː] [tʃɛŋwuː] [held] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [djuːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
Ma Chengwu held the title of Duke of the State .
马 成武 握住 这 标题 的 公爵 的 这 状态 .

马成武国公之职。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['ɑːrmiz] [mə'rɑːl] [sɔːrd] .
At this time , the army's morale soared .
在 这 时间 , 这 军队的 士气 飙升 .

此时军威大振，

['piːp(ə)l] [frɒm; frəm][fɑː(r)][ænd; ənd][nɪə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] .
People from far and near came to surrender upon hearing the news .
人们 从 远的 和 靠近 来了 到 投降 之上 听力 这 消息 .

远近闻风来降。

[lets] [siː] [nekst] [taɪm] .
Let's see next time .
我们来吧 看 下一个 时间 .

再看下回，

[ðen] [jʊl] [nəʊ] [ðə; ði] [truːθ] .
Then you'll know the truth .
然后 你会 知道 这 真相 .

便知端底。

['tʃæptə(r)] ['naɪnti] - [θriː] : [ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] [rɪ'siːvz] [ðə; ði]['leftəʊvə(r)][dɪ'saɪp(ə)l][ɒv; əv]
Chapter Ninety - Three : The Mule - Headed Prince Receives the Leftover Disciple of
章 九十 - 三 : 这 骡子 - 标题 王子 接收 这 剩余物 弟子 的
[ðə; ði][grænd] ['mɑːʃ(ə)l] , [ðə; ði][əʊld] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] ['lɪʃən]
the Grand Marshal , the Old Mother of Lishan
这 盛大 元帅 , 这 老的 母亲 的 历山

第九十三回 骡头太子受元戎 梨山老母遗徒弟

[wen] [wuː] ['ziːtiən] [hɜːd] [ðə; ði] [njuːz] [ðæt] [suː] - [ɪn'taɪə(r)] ['ɑːmi] [hæd; həd] [biːn] [waɪpt] [aʊt] ,
When Wu Zetian heard the news that Su Heihu's entire army had been wiped out ,
什么时候 吴 泽田 听到 这 消息 那 苏 - 全部的 军队 有 到过 擦拭 出去 ,

话说武则天闻报苏黑虎全军覆没，

['terɪfaɪd] ,
Terrified ,
恐惧 ,

大惊失色，

[hiː; hi] [kən'sʌltɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] .
He consulted with his ministers .
他 咨询 和 他的 部长们 .

与群臣计议。

[ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [sed] :
Zhang Tianyou said :
张 天佑 说 :

张天右道：

" [ɔːl'ðəʊ] [tʃɑːŋ'ɑːn] [hæz; həz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] . . . "
" Although Chang'an has a large army . . . "
" 虽然 长安 有 一个 大的 军队 . . . "

“长安兵马虽多，

['lækɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] ['dʒen(ə)rəl] ,
Lacking a good general ,
缺乏 一个 好的 一般的 ,

苦无良将，

[ɪts] [ʌn'laɪkli] [tuː; tə][biː; bi] [ɪ'fektɪv] .
It's unlikely to be effective .
它是 不太可能 到 是 有效的 .

难以有济。

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [pliːz] ['ɪʃuː] [æn; ən]['iːdɪkt] [ɪ'miːdiətli] .
Your Majesty , please issue an edict immediately .
你的 威严 , 请 问题 一个 法令 立即地 .

请陛下速发诏，

['sʌmən] [truːps] [frɒm; frəm] [ə'krɒs] [ðə; ði][lænd][tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði]['empərə(r)] .
Summon troops from across the land to serve the emperor .
召唤 军队 从 穿过 这 土地 到 服务 这 皇帝 .

召天下勤王兵马，

[wʌn] [saɪd] [dɪ'spleɪz] [ə; eɪ] ['nəʊtɪs] [siːkɪŋ] ['tælənt] .
One side displays a notice seeking talent .
一 边 显示器 一个 注意 寻求 天赋 .

一面挂招贤榜，

[ɪf] [ə; eɪ]['keɪpəb(ə)l]['pɜːs(ə)n] [teɪks] [ʌp] [ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] ,
If a capable person takes up the challenge ,
如果 一个 有能力的 人 需要 向上 这 挑战 ,

倘有能人揭榜，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm] [lɑːdʒ] ['nʌmbəz] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] .
That is , to give them large numbers of soldiers .
那 是 , 到 给 他们 大的 数字 的 士兵 .

即授以大兵，

[wiː; wi][kæn; kən]['ɔːlsəʊ] [rɪ'triːt] [ʃweɪ] ['gæŋz] [truːps] .
We can also retreat Xue Gang's troops .
我们 能 还 撤退 薛 帮派的 军队 .

还可以退薛刚人马。”

['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] [əu'bei] [ðə; ði] [mə'mɔːriəl] .
Empress Wu Zetian obeyed the memorial .
皇后 吴 泽田 服从 这 纪念馆 .

则天依奏，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɪʃuːd] [æn; ən] ['iːdɪkt] ['sʌmənɪŋ] [truːps] [frɒm; frəm] [ə'krɒs] [ðə; ði] [lænd] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [eɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
He immediately issued an edict summoning troops from across the land to come to the aid of the emperor .
他 立即地 发布 一个 法令 召唤 军队 从 穿过 这 土地 到 来 到 这 援助 的 这 皇帝 .

即发诏召天下勤王之兵，

['nəʊtɪs] [wɒz; wəz] ['pəʊstɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] ['tæləntɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
notice was posted at the Meridian Gate to recruit talented individuals .
注意 曾是 发布 在 这 子午线 门 到 招募 才华横溢 个人 .

一面张榜午门招贤。

[naʊ] , [lets] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['aɪən] [pleɪt] [ɪ'mɔːt(ə)l] [ɒv; əv] [lːuːɑːn] ['maʊntən] [ɪn] [ˌdʒiː'æŋ'nɑːn] [sæt] [æt; ət] [ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [keɪv] .
Now , let's say that the Iron Plate Immortal of Liuan Mountain in Jiangnan sat at the entrance of the cave .
现在 , 我们来吧 说 那 这 铁 盘子 不朽 的 刘安 山 在 江南 卫星 在 这 入口 的 这 洞穴 .

且说江南六安山铁板真人坐在洞口，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gʌst] [ɒv; əv] [wɪnd] [keɪm] ,
Suddenly a gust of wind came ,
突然 一个 阵风 的 风 来了 ,

忽一阵风来，

['aɪən] [pleɪt] ['mɑːstə(r)] [stretʃt] [aʊt] [ðə; ði] ['luːfə] [hed] .
Iron Plate Master stretched out the loofah head .
铁 盘子 掌握 拉伸 出去 这 丝瓜络 头 .

铁板真人把丝瓜头一伸，

[ðə; ði] [griːn] [biːn] [aɪz] ['əʊpənd] ,
The green bean eyes opened ,
这 绿色的 豆 眼睛 打开 ,

绿豆眼一睁，

[grɑːsp] [ðə; ði] [tɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑːm] - [liːf] [fæn] [ænd; ənd] [snɪf] [ˌaɪ 'tiː] .
Grasp the tip of the palm - leaf fan and sniff it .
抓牢 这 提示 的 这 棕榈 - 叶子 扇子 和 嗅 它 .

将蒲扇手抓住尖尾一嗅，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [əʊ] [dɪə(r)] , "
" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "

“呵呀，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ʃweɪ] [gæŋ] [rɪ'beld] .
It turns out that Xue Gang rebelled .
它 转弯 出去 那 薛 帮派 叛乱 .

原来薛刚造反，

[wiː; wi] [hæv; həv] ['entəd] .
We have entered Tongguan .
我们 有 进入 桐冠 .

已入潼关，

['emprəs] [wuː]['pəʊstɪd][ə; eɪ] ['nəʊtɪs] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] ['tæləntɪd] ['piːp(ə)l] .
Empress Wu posted a notice to recruit talented people .
皇后 吴 发布 一个 注意 到 招募 才华横溢 人们 .

武后挂榜招贤，

[waɪ] [doʊnt][ai] [send] [ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] [ə'hed] ?
Why don't I send the mule - headed prince ahead ?
为什么 不 我 发送 这 骡子 - 标题 王子 前方 ?

我何不发骡头太子前去，

[tuː; tə] [ə'laʊ] [hɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [tuː; tə] [miːt] .
To allow him and his mother to meet .
到 允许 他 和 他的 母亲 到 见面 .

使他母子相见，

[tuː; tə]['kæptʃə(r)][ʃweɪ] [gæŋ] ,
To capture Xue Gang ,
到 捕获 薛 帮派 ,

以拿薛刚，

" [prɪ'zɜːv] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['daɪnəstiz] [ruːl] ! "
" Preserve the Zhou Dynasty's rule ! "
" 保存 这 周 王朝的 规则 ! "

保周朝天下！”

[hiː; hi] [ðen] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [keɪv] .
He then got up and went into the cave .
他 然后 得到 向上 和 去 进入 这 洞穴 .

便起身入洞，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫：

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][maɪ] [waɪz] [dɪ'saɪpl] ? "
" Where are my wise disciples ? "
" 在哪里 是 我的 明智的 门徒 ? "

“贤徒何在？”

[prɪns] [mjuːl] [hed] [sed] :
Prince Mule Head said :
王子 骡子 头 说 :

骡头太子道：

" [wɒt] [ɪn'strʌkʃənz] [dʌz] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][hæv; həv] ? "
" What instructions does the master have ? "
" 什么 指示 做 这 掌握 有 ? "

“师傅有何分付”?

['aɪən] [pleɪt] ['mɑːstə(r)] [sed] :
Iron Plate Master said :
铁 盘子 掌握 说 :

铁板真人道：

“ [dɪ'saɪp(ə)l] , ”
“ Disciple , ”
“ 弟子 , ”

“徒儿，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [huː] [jɔː(r); jə(r)][ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l]['peərənts][ɑː(r); ə(r)] ?
Do you know who your biological parents are ?
做 你 知道 WHO 你的 生物 父母 是 ?

你可知你的生身父母是谁？”

[prɪns] [mjuːl] [hed] [sed] :
Prince Mule Head said :
王子 骡子 头 说 :

骡头太子道：

" [ai][doʊnt] [nəʊ] . "
" I don't know . "
" 我 不 知道 . "

“不知也。”

['aɪən] [pleɪt] ['mɑːstə(r)] [sed] :
Iron Plate Master said :
铁 盘子 掌握 说 :

铁板真人道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] . "
" Your mother was Empress Wu Zetian . "
" 你的 母亲 曾是 皇后 吴 泽田 . "

“你母便是则天皇帝，

[jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][ɪz][ʃweɪ] - , [ðə; ði]['ruːjiː][dʒʌn] .
Your father is Xue Aocao , the Ruyi Jun .
你的 父亲 是 薛 - , 这 如意 俊 .

你父便是如意君薛敖曹。

[ˌsɪks'tiːn] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
Sixteen years ago ,
十六 年 前 ,

十六年前，

[jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
Your mother gave birth to you .
你的 母亲 给予 出生 到 你 .

你母生了你，

['siːɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [streɪndʒ] [ə'pɪərəns] ,
Seeing your strange appearance ,
看到 你的 奇怪的 外貌 ,

见你奇形怪状，

[ai] [wɪl] [θrəʊ] [juː; jʊ]['ɪntuː][ðə; ði]['gəʊldən]['drægən] [puːl] .
I will throw you into the Golden Dragon Pool .
我 将要 扔 你 进入 这 金的 龙 水池 .

将你抛入金龙池内。

[ai] [pɑːst] [θruː] [ðə; ði] [klaʊdz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
I passed through the clouds at that time .
我 通过了 通过 这 云 在 那 时间 .

彼时我从云光内经过，

[aɪl] [get] [juː; jʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
I'll get you up the mountain .
患病的 得到 你 向上 这 山 .

救你上山，

[tuː; tə] [reɪz] [ænd; ənd] ['edʒukeɪt] ['tʃɪldrən] .
To raise and educate children .
到 增加 和 教育 孩子们 .

教养成人。

[ʃweɪ] [gæŋ] [hæz; həz] [naʊ] [rɪ'beld] .
Xue Gang has now rebelled .
薛 帮派 有 现在 叛乱 .

目今薛刚造反，

[wiː; wi][hæv; həv] ['entəd] .
We have entered Tongguan .
我们 有 进入 桐冠 .

已入潼关，

[jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] ['pəʊstɪd][ə; eɪ] ['nəʊtɪs] [siːkɪŋ] ['tæləntɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
Your mother posted a notice seeking talented individuals .
你的 母亲 发布 一个 注意 寻求 才华横溢 个人 .

你母挂榜招贤，

[ai][ˌeɪ 'em] ['sendɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][ɪg'zæm] .
I am sending you to Chang'an to take the exam .
我 是 发送 你 到 长安 到 拿 这 考试 .

我今打发你到长安揭榜，

[juː; jʊ] [wɪl] [miːt] [jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd]['fɑːðə(r)] .
You will meet your mother and father .
你 将要 见面 你的 母亲 和 父亲 .

与你母父相见。

[ai][hæv; həv] [fɔːdʒd] [ðə; ði] [blæk] [fiːnd] ['flaɪɪŋ] [naɪf] [hɪə(r)] .
I have forged the Black Fiend Flying Knife here .
我 有 锻造 这 黑色的 恶魔 飞行 刀 这里 .

我炼有黑煞飞刀在此，

[aɪl] [teɪk] [ðɪs] [wɪð] [ˌem 'iː] .
I'll take this with me .
患病的 拿 这 和 我 .

付你带去，

[ɪf] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntə(r)] [ʃweɪ] ['gæŋz] ['səʊldʒəz] ,
If they encounter Xue Gang's soldiers ,
如果 他们 遇到 薛 帮派的 士兵 ,

倘遇薛刚将士，

[ɪf] [juː; jʊ] [dɪ'fiːt] [hɪm] , [ðæts] [faɪn] .
If you defeat him , that's fine .
如果 你 击败 他 , 那就是 美好的 .

胜他便罢，

[ɪf] [wiː; wi] ['kænɒt] [wɪn]
If we cannot win
如果 我们 不能 赢

若不能胜，

[ɪ'nɪʃieɪt] [ðɪs] [straɪk] ,
Initiate this strike ,
发起 这 罢工 ,

发起此刀，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [wɪn]
That is , to win
那 是 , 到 赢

即能取胜，

[aɪl] [meɪk] [ʃʊə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [waɪps] [aʊt] [ʃweɪ] [gæŋ] .
I'll make sure your mother wipes out Xue Gang .
患病的 制作 当然 你的 母亲 湿巾 出去 薛 帮派 .

保你母扫平薛刚，

[tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði] [greɪt] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] .
To restore the Great Zhou Dynasty .
到 恢复 这 伟大的 周 王朝 .

重兴大周天下。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] ['kwɪkli] [naʊ] .
You should go down the mountain quickly now .
你 应该 去 向下 这 山 迅速地 现在 .

你今速下山去罢。”

[prɪns] [mjuːl] [hed] [sed] :
Prince Mule Head said :
王子 骡子 头 说 :

骡头太子道：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [wei] . "
" This disciple does not know the way . "
" 这 弟子 做 不是 知道 这 方式 . "

“弟子不知路径，

[haʊ] [duː; də] [ai] [get] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] ?
How do I get to Chang'an ?
如何 做 我 得到 到 长安 ?

如何到得长安？”

['aɪən] [pleɪt] ['mɑːstə(r)] [sed] :
Iron Plate Master said :
铁 盘子 掌握 说 :

铁板真人道：

" [let] [ˌem 'iː] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['ləʊk(ə)l] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [tek'niːk] . "
" Let me teach you a local Taoist technique . "
" 让 我 教 你 一个 当地的 道教 技术 . "

“待我传你一个土道法，

[ðeɪ] [kʌm] [ænd; ənd] [gəʊ] [æz; əz] [fɑːst] [æz; əz] ['laɪtnɪŋ] .
They come and go as fast as lightning .
他们 来 和 去 作为 快速地 作为 闪电 .

来去如飞，

" [ai] [kæn; kən] [ə'raɪv] [ɪ'miːdiətli] . "
" I can arrive immediately . "
" 我 能 到达 立即地 . "

可以立至。”

[hiː; hi] [ðen] [tɔːt] [hɪm] [ðə; ði] [ɜːθ] - - ([ɜːθ] - - [ɪz] [ə; eɪ] [tek'niːk] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'skeɪpɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ɜːθ]) .
He then taught him the earth - 遁 (earth - 遁 is a technique for escaping through the earth) .
他 然后 教授 他 这 地球 - - (地球 - - 是 一个 技术 为了 逃脱 通过 这 地球) .

遂将土遁法传他。

[prɪns] [mjuːl] [hed] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mɑːstə(r)] .
Prince Mule Head bid farewell to his master .
王子 骡子 头 出价 告别 到 他的 掌握 .

骡头太子拜别师傅，

['raɪdɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [ɜːθ] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,
Riding on the earth to escape ,
骑术 在 这 地球 到 逃脱 ,

驾起土遁，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
Upon arriving in Chang'an ,
之上 抵达 在 长安 ,

到了长安，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] [lɪst] [wɒz; wəz] ['pəʊstɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] .
Sure enough , the list was posted at the Meridian Gate .
当然 足够的 , 这 列表 曾是 发布 在 这 子午线 门 .

果见午门挂榜，

[hiː; hi] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [tʊk] [daʊn] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
He stepped forward and took down the imperial edict .
他 步 向前 和 采取 向下 这 帝国 法令 .

上前揭下皇榜。

[ðə; ði] ['kæptɪn] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ʃɒkt] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] .
The captain was greatly shocked upon seeing this .
这 队长 曾是 非常 震惊 之上 看到 这 .

校尉一见大惊，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喝道：

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['hjuːmən] [ɔː(r)] [ə; eɪ] [gəʊst] ?
Are you a human or a ghost ?
是 你 一个 人类 或者 一个 鬼 ?

“你是人是鬼，

[deə(r)] [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ?
Dare to answer the imperial edict ?
敢 到 回答 这 帝国 法令 ?

敢揭皇榜？”

[prɪns] [mjuːl] [hed] [sed] :
Prince Mule Head said :
王子 骡子 头 说 :

骡头太子道：

" [gəʊ] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] [ðɪs] [ɪ'miːdiətli] . "
" Go and report this immediately . "
" 去 和 报告 这 立即地 . "

“你们快去通报，

[ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] [wɒz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['drægən] [puːl] [ˌsɪks'tiːn] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
The mule - headed prince was thrown into the Golden Dragon Pool sixteen years ago .
这 骡子 - 标题 王子 曾是 抛掷 进入 这 金的 龙 水池 十六 年 前 .

说十六年前抛入金龙池内的骡头太子，

[ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] ['reskjuːd] [hɪm] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['maʊntən] .
The immortal rescued him and took him to a famous mountain .
这 不朽 获救 他 和 采取 他 到 一个 著名的 山 .

蒙仙人救上名山，

[hæv; həv] [kʌm] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] .
have come today specifically to pay homage to the Empress Dowager .
有 来 今天 具体来说 到 支付 尊敬 到 这 皇后 老妇 .

今日特来朝见母皇，

[tuː; tə] [rɪ'pel] [ʃweɪ] [gæŋ] .
To repel Xue Gang .
到 击退 薛 帮派 .

以退薛刚。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['kæptɪn]
Upon hearing this , the captain
之上 听力 这 , 这 队长

校尉听了，

[ə'raɪv] [ɪn] [kə'riə] [ɪ'miːdiətli]
Arrive in Korea immediately
到达 在 韩国 立即地

火速入朝，

[ai] [wɪl] [rɪ'pɔːt] [ðiːz] [pɔɪnts] [tuː; tə][juː; jʊ][ɪn] ['diːteɪl] .
I will report these points to you in detail .
我 将要 报告 这些 积分 到 你 在 细节 .

将此言一一奏明。

['emprəs] [wuː] [hɜːd] [ðɪs] ,
Empress Wu heard this ,
皇后 吴 听到 这 ,

武后闻言，

[feɪst] [wɪð] [ʃeɪm]
Faced with shame
面对 和 耻辱

羞惭满面，

[ai] [ˌʌndə'stænd] [ɪn][maɪ] [hɑːt] ,
I understand in my heart ,
我 理解 在 我的 心 ,

心中明白，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] [seɪvd] [baɪ][æn; ən] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
He said he was saved by an immortal .
他 说 他 曾是 已保存 经过 一个 不朽 .

“他说被仙人救去，

[pə'hæps] [ə; eɪ] [greɪt] [tek'niːk] [kæn; kən] [dɪ'fiːt] [ʃweɪ] [gæŋ] .
Perhaps a great technique can defeat Xue Gang .
也许 一个 伟大的 技术 能 击败 薛 帮派 .

或有大法破得薛刚，

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [nəʊ] .
It's impossible to know .
它是 不可能的 到 知道 .

也未可知。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [baɪ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
He was summoned by imperial decree .
他 曾是 被召唤 经过 帝国 法令 .

下旨召入。

[ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['gəʊldən] [steps] .
The mule - headed prince arrived at the golden steps .
这 骡子 - 标题 王子 到达的 在 这 金的 步骤 .

骡头太子来至金阶，

[ðeɪ] ['prɔsˌtreɪtid] [ðəm'selvz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['maʊntən] , ['ʃaʊtɪŋ] [ɪn] ['wɜːʃɪp] .
They prostrated themselves before the mountain , shouting in worship .
他们 俯卧 他们自己 前 这 山 , 喊叫 在 崇拜 .

俯伏山呼朝拜。

[wuː] ['ziːtiən] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [feɪs] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [mjuːlz] [hed] .
Wu Zetian saw that his head and face were no different from a mule's head .
吴 泽田 锯 那 他的 头 和 脸 是 不 不同的 从 一个 骡子的 头 .

则天见他头面与骡头无二，

[ɪts] ['riːəli] ['ʌgli] .
It's really ugly .
它是 真的 丑陋的 .

好生难看，

[ðə; ði] ['empərə(r)] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['empərə(r)] [tuː; tə] [raɪz] .
The emperor ordered the emperor to rise .
这 皇帝 订购 这 皇帝 到 上升 .

下旨平身，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" [maɪ] [sʌn] , "
" My son , "
" 我的 儿子 , "

“皇儿，

[ðə; ði] [deɪ] [ai] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
The day I gave birth to you .
这 天 我 给予 出生 到 你 .

当日朕生下你来，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['hjuːmən] - [ʃeɪpt] ,
Because you are not human - shaped ,
因为 你 是 不是 人类 - 形状 ,

因你不像人形，

[θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðə; ði] [puːl] .
Throw it into the pool .
扔 它 进入 这 水池 .

抛入池中，

[huː] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] [wʊd] [seɪv] [ðem; ðəm] ?
Who knew that the immortal would save them ?
WHO 知道 那 这 不朽 会 节省 他们 ?

那知仙人救去，

[ˌsɪks'tiːn] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] [sɪns] [ðen] .
Sixteen years have passed since then .
十六 年 有 通过了 自从 然后 .

至今十六年，

[wiː; wi] [miːt] [ə'gen] .
We meet again .
我们 见面 再次 .

又得相见。

[bʌt; bət] [huː] [ɪz] [ðæt] [ɪ'mɔːt(ə)l] ?
But who is that immortal ?
但 WHO 是 那 不朽 ?

但不知那仙人是谁？”

[prɪns] [mjuːl] [hed] [sed] :
Prince Mule Head said :
王子 骡子 头 说 :

骡头太子道：

" [hiː; hi][ɪz][ðə; ði]['aɪən] [pleɪt] ['mɑːstə(r)][ɒv; əv][lːuːɑːn] ['maʊntən] [ɪn][ˌdʒiː'æŋ'nɑːn] . "
" He is the Iron Plate Master of Liuan Mountain in Jiangnan . "
" 他 是 这 铁 盘子 掌握 的 刘安 山 在 江南 . "

“是江南六安山铁板真人。

['hɪərɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , [ðə; ði] ['emprəs] , [hæd; həd] [rɪ'beld] [ɒn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv] [ʃweɪ] [gæŋ] ,
Hearing that his mother , the Empress , had rebelled on behalf of Xue Gang ,
听力 那 他的 母亲 , 这 皇后 , 有 叛乱 在 代表 的 薛 帮派 ,

因闻母皇为薛刚造反，

[tʃɑːŋ'ɑːn] [ɪz][ɪn]['deɪndʒə(r)] .
Chang'an is in danger .
长安 是 在 危险 .

长安将危，

[maɪ] [sʌn] [ɪz] ['speʃəli] ['grɑːntɪd] [naɪn] [dɪ'vaɪn] [sɔːrdz] .
My son is specially granted nine divine swords .
我的 儿子 是 特别 的确 九 神圣的 剑 .

特授臣儿神刀九口，

[tuː; tə]['kæptʃə(r)][ʃweɪ] [gæŋ] ,
To capture Xue Gang ,
到 捕获 薛 帮派 ,

以拿薛刚，

" [ðə; ði] [wet] [nɜːs] [ruːl] [ðə; ði] [wɜːld] . "
" The wet nurse rule the world . "
" 这 湿的 护士 规则 这 世界 . "

保母皇天下。”

['emprəs] [wuː][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Empress Wu was overjoyed .
皇后 吴 曾是 欣喜若狂 .

武后大喜，

[ðə; ði] [prɪns] , [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ][ə; eɪ] [mjuːl] , [left] [ðə; ði] [kɔːt] .
The prince , accompanied by a mule , left the court .
这 王子 , 伴随 经过 一个 骡子 , 左边 这 法庭 .

带骡头太子退朝。

[ʃweɪ][ˌeɪ 'əʊ] [kaʊ] ['welkəm] [ðə; ði]['empərə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] ['pæləs] .
Xue Ao Cao welcomed the emperor into the palace .
薛 奥 曹 欢迎 这 皇帝 进入 这 宫殿 .

薛敖曹迎驾入宫，

[wuː] ['ziːtiən] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] [həʊl] ['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [kraʊn] [prɪns] [tuː; tə]
Wu Zetian then explained the whole story of the Mule - Headed Crown Prince to
吴 泽田 然后 解释 这 所有的 故事 的 这 骡子 - 标题 王冠 王子 到
[ʃweɪ] - .
Xue Aocao .
薛 - .

武则天就把骡头太子始末对薛敖曹说明，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫：

" [maɪ] [sʌn] , [kʌm] [hɪə(r)] . "
" My son , come here . "
" 我的 儿子 , 来 这里 . "

"皇儿过来，

" [siː] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] . "
" See your father . "
" 看 你的 父亲 . "

见你父后。"

[prɪns] [mjuːl] - [hed] [peɪz] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] , [ðə; ði] [kwiːn] .
Prince Mule - Head pays respects to his father , the Queen .
王子 骡子 - 头 支付 尊重 到 他的 父亲 , 这 女王 .

骡头太子拜见父后，

[hiː; hi] [steɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['pæləs] .
He stayed for a banquet in the inner palace .
他 入住 为了 一个 宴会 在 这 内 宫殿 .

留宴后宫。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] [sæt] [ɪn] [kɔːt] .
Empress Wu Zetian sat in court .
皇后 吴 泽田 卫星 在 法庭 .

则天坐朝，

[ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [nəʊn] [æz; əz] [mjuːl] [hed] , [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['mɑːʃ(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːmi] .
The Crown Prince , known as Mule Head , was appointed Grand Marshal of the Army .
这 王冠 王子 , 已知 作为 骡子 头 , 曾是 任命 盛大 元帅 的 这 军队 .

封骡头太子为兵马大元帅，

['liːdɪŋ] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , -
Leading an army of 200 , 000
领导 一个 军队 的 - , -

领兵二十万，

[gəʊ] [tuː; tə] - [tuː; tə] [waɪp] [aʊt] [ʃweɪ] [gæŋ] .
Go to Balinchuan to wipe out Xue Gang .
去 到 - 到 擦拭 出去 薛 帮派 .

去到霸林川剿灭薛刚，

[ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [dɪ'kriː] .
The mule - headed prince received the decree .
这 骡子 - 标题 王子 已收到 这 法令 .

骡头太子领旨，

[hiː; hi] [led] [ðə; ði] [truːps] ,
He led the troops ,
他 引领 这 军队 ,

领了兵马，

['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
After leaving Chang'an ,
后 离开 长安 ,

出了长安，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [ɪn] - .
They were stationed in Balinchuan .
他们 是 驻 在 - .

至霸林川屯扎。

[tæŋz] [skaʊts] [rʌʃt] ['ɪntuː][ðə; ði][kæmp] [wɪð] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] .
Tang's scouts rushed into the camp with a report .
唐氏 侦察兵 匆忙 进入 这 营 和 一个 报告 .

唐营探军飞报入营，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

['emprəs] [wuː] [ə'pɔɪntɪd] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [æz; əz] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] .
Empress Wu appointed the Crown Prince as commander - in - chief .
皇后 吴 任命 这 王冠 王子 作为 指挥官 - 在 - 首席 .

“武氏差中宫太子为元帅，

[kə'mɑːndɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːmi]
Commanding the army
指挥 这 军队

统领大兵，

- [lɪntʃuːɑːn] ,
Tunzhaba Linchuan ,
- 临川 ,

屯扎霸林川，

[pliːz] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [naʊ] .
Please make a decision now .
请 制作 一个 决定 现在 .

请今定夺。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] , [ʃweɪ] [gæŋ]
Upon hearing the news , Xue Gang
之上 听力 这 消息 , 薛 帮派

薛刚闻报，

[hiː; hi] ['pɔndə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][ænd; ənd] [sed] :
He pondered for a moment and said :
他 沉思 为了 一个 片刻 和 说 :

沉吟道：

[wuː][hæd; həd][sɪks] [sʌnz] .
Wu had six sons .
吴 有 六 儿子们 .

“武氏生有六子，

[ðə; ði]['eldə(r)][ɪz][maɪ]['mɑːstə(r)] .
The elder is my master .
这 长老 是 我的 掌握 .

长即吾主，

[liː] [kun]
Li Kun
李 昆

次李坤，

['dʒɪn'lɪŋ][ɪz] [naʊ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [ruːl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌðən] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
Jinling is now under the rule of the Southern Tang Dynasty .
金陵 是 现在 在下面 这 规则 的 这 南方 唐 王朝 .

现在金陵为南唐王，

[ðə; ði] [θɜːd] , [fɔːθ] , [ænd; ənd] [fɪfθ] [ɔːl] [daɪd] [jʌŋ] .
The third , fourth , and fifth all died young .
这 第三 , 第四 , 和 第五 全部 死亡 年轻的 .

第三四五俱皆早亡，

[sɪksθ] , [liː][kæn]
Sixth , Li Kan
第六 , 李 坎

第六李坎，

['kʌrəntli] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [tæŋ] [ɪn] [ˌnɔːθ'iːst] ['tʃaɪnə]
Currently the King of Tang in Northeast China
现在 这 国王 的 唐 在 东北 中国

现为东北唐王，

[ai] [kɪkt] [ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [wʌn] [tuː; tə] [deθ] [bæk] [ðen] .
I kicked the seventh one to death back then .
我 踢 这 第七 一 到 死亡 后退 然后 .

第七当年被我踹死，

[naʊ] , [wɒt] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [ænd; ənd] [kraʊn] [prɪns] [hæv; həv] [led] [tru:ps] [hɪə(r)] ?
Now , what Empress Dowager and Crown Prince have led troops here ?
现在 , 什么 皇后 老妇 和 王冠 王子 有 引领 军队 这里 ?

今又有什么中宫太子领兵前来，

[ðæts] [streɪndʒ] !
That's strange !
那就是 奇怪的 !

这也奇了！”

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː][zæn] [sed] :
Ma Zan said :
马 赞 说 :

马赞道：

" [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ]['bɑːstəd; 'bæstəd] [bɔːn] [frɒm; frəm][ðə; ði][wuː] ['fæmɪliz] [ˌprɒmɪs'kjuːəti] . "
" He must be a bastard born from the Wu family's promiscuity . "
" 他 必须 是 一个 混蛋 出生 从 这 吴 家庭的 滥交 . "

“必是武氏淫乱私生出来的杂种，

[lets] [gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
Let's go and investigate for a while .
我们来吧 去 和 调查 为了 一个 尽管 .

咱二人前去探一阵，

[ðen] [jʊl] [nəʊ] [ðə; ði] [truːθ] .
Then you'll know the truth .
然后 你会 知道 这 真相 .

便知端的。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [tuː] [men] [led][ðeə(r)] [tru:ps] ['ɒntə][ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .
The two men led their troops onto their horses .
这 二 男人 引领 他们的 军队 到 他们的 马匹 .

二人领兵上马，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [dʒoʊz] [kæmp] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [hɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['bæt(ə)l] .
They went to Zhou's camp to challenge him to a battle .
他们 去 到 周氏 营 到 挑战 他 到 一个 战斗 .

到周营讨战。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] , [prɪns] [mjuːl] - [hed]
Upon hearing the news , Prince Mule - Head
之上 听力 这 消息 , 王子 骡子 - 头

骡头太子闻报,

[hiː; hi] [ðen] [strəʊd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæmp] [wɪð] [æn; ən] ['aɪən] [rɒd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He then strode out of the camp with an iron rod in his hand .
他 然后 大步走 出去 的 这 营 和 一个 铁 杆 在 他的 手 .

即拿铁棍大步出营。

[wuː] [tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [mɑː] [zæn]
Upon seeing this , Ma Zan
之上 看到 这 , 马 赞

马赞一见,

[ai] [wɒz; wəz] ['stɑːtld] .
I was startled .
我 曾是 惊慌 .

唬了一跳,

[doʊnt] [seɪ] [juː; jʊ] ['dɪd(ə)nt] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
Don't say you didn't see it .
不 说 你 没有 看 它 .

休说眼中不曾见,

[aɪv] ['nevə(r)] ['iːv(ə)n] [hɜːd] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [bɪ'fɔː(r)] .
I've never even heard of such a person before .
我已经 绝不 甚至 听到 的 这样的 一个 人 前 .

就是耳边也不曾闻有这样的人,

[ɪts] ['klɪəli] [ə; eɪ] [mjuːl] ['diːmən] .
It's clearly a mule demon .
它是 清楚地 一个 骡子 恶魔 .

分明是骡精,

[ðen] [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

遂喝道:

" [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['hjuːmən] [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['mɒnstə(r)] ? "
" Are you human or a monster ? "
" 是 你 人类 或者 一个 怪物 ? "

“你是人是怪?”

[prɪns] [mjuːl] [hed] ['ʃaʊtɪd] :
Prince Mule Head shouted :
王子 骡子 头 喊叫 :

骡头太子喝道:

['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] [maɪ] ['mʌðə(r)] .
Empress Wu Zetian of the Great Zhou Dynasty was my mother .
皇后 吴 泽田 的 这 伟大的 周 王朝 曾是 我的 母亲 .

“大周则天皇帝是我的母帝,

['ruːjiː][dʒʌn][ʃweɪ][ˌeɪ 'əʊ] [kaʊ] [ɪz][maɪ]['fɑːðə(r)] .
Ruyi Jun Xue Ao Cao is my father .
如意 俊 薛 奥 曹 是 我的 父亲 .

如意君薛敖曹是我的父后，

[ai][ˌeɪ 'em] [nʌn] ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən][ðə; ði][grænd] ['mɑːʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] [ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊn]
I am none other than the Grand Marshal of the Army and the Crown
我 是 没有任何 其他 比 这 盛大 元帅 的 这 军队 和 这 王冠
[prɪns] , [mjuːl] - ['hedɪd] ['emprəs] .
Prince , Mule - Headed Empress .
王子 , 骡子 - 标题 皇后 .

我乃兵马大元帅骡头中宫太子是也。"

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː][zæn] [lɑːft] ['hɑːtɪli] :
Ma Zan laughed heartily :
马 赞 笑了 衷心地 :

马赞哈哈大笑道：

[ai] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['bɑːstəd; 'bæstəd] .
I said he was a bastard .
我 说 他 曾是 一个 混蛋 .

"我说是个杂种，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['klɪəli] [wuː] [huː] [slept] [wɪð] [ðə; ði] ['dɒŋki] .
It was clearly Wu who slept with the donkey .
它 曾是 清楚地 吴 WHO 睡着了 和 这 驴 .

分明是武氏与叫驴睡了，

['ðeəfɔː(r)] , [ðɪs] ['mɒnstə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ə; eɪ] [mjuːl] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv][ə; eɪ]
Therefore , this monster with the head of a mule and the body of a
所以 , 这 怪物 和 这 头 的 一个 骡子 和 这 身体 的 一个
['hjuːmən][wɒz; wəz] [bɔːn] .
human was born .
人类 曾是 出生 .

所以生出这骡头人身的怪物来。"

[prɪns] - [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Prince Mulehead was furious upon hearing this .
王子 - 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

骡头太子闻言大怒，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] [strʌk] .
He swung the stick and struck .
他 摇摆 这 戳 和 击 .

抡棍打来，

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mə'zɑːn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [iːtʃ] [reɪzd] [ðeə(r)] ['wepənz] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Mazan and his men each raised their weapons to meet them .
马赞 和 他的 男人 每个 提高 他们的 武器 到 见面 他们 .

马赞各举兵器相迎。

[ðə; ði]['bæt(ə)l]['lɑːstɪd][sɪks][ɔː(r)]['sev(ə)n] [raʊndz] .
The battle lasted six or seven rounds .
这 战斗 持续 六 或者 七 回合 .

战有六七合，

[ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] .
The mule - headed prince turned and left .
这 骡子 - 标题 王子 转向 和 左边 .

骡头太子回身便走，

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mə'zɑːn] [ə'raɪvd] ['ʃɔːtli] ['ɑːftəwəd] .
Mazan arrived shortly afterward .
马赞 到达的 不久 之后 .

马赞随后赶来。

[ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [lɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gəʊld] [tjuːb] [æt; ət]
The Mule - Headed Prince reached out and lifted the lid of the gold tube at
这 骡子 - 标题 王子 达到 出去 和 抬起 这 盖 的 这 金子 管子 在
[hɪz; ɪz] [weɪst] .
his waist .
他的 腰部 .

骡头太子伸手把腰边金筒盖一揭，

[kɔːl] [aʊt] :
Call out :
称呼 出去 :

叫一声：

" ['beɪbi] , [kʌm] [aʊt] ! "
" Baby , come out ! "
" 婴儿 , 来 出去 ! "

“宝贝出来！”

[tuː] " [skwiːk] " [saʊndz] .
Two " squeak " sounds .
二 " 吱 " 声音 .

“吱吱”两声响。

[tuː] [blæk] [naɪvz] [rəʊz] ['ɪntuː][ðə; ði][eə(r)] .
Two black knives rose into the air .
二 黑色的 刀具 玫瑰 进入 这 空气 .

两口黑刀起在空中，

[ðeɪ] [fel] [daʊn] [laɪk] [tuː] [blæk] [laɪnz] .
They fell down like two black lines .
他们 跌倒 向下 喜欢 二 黑色的 线条 .

如两条黑线一般落将下来，

[wuː][tʃiː][wɒz; wəz] [stæbd] [ɪn][ðə; ði] [left] ['ʃəʊldə(r)] .
Wu Qi was stabbed in the left shoulder .
吴 齐 曾是 刺伤 在 这 左边 肩膀 .

吴奇左肩中了一刀，

[mə'zɑːn]['ɔːlsəʊ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [naɪf] [wuːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [bæk] .
Mazan also suffered a knife wound to his back .
马赞 还 遭受 一个 刀 伤口 到 他的 后退 .

马赞后背也受了一刀，

[hiː; hi] [jeld] " [aʊtʃ] ! "
He yelled " Ouch ! "
他 大喊 " 哎哟 ! "

大叫"呵唷",

[hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned his horse around and left .
他 转向 他的 马 大约 和 左边 .

回马便走。

[prɪns] [mjuːl] [hed] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
Prince Mule Head turned around and gave chase .
王子 骡子 头 转向 大约 和 给予 追赶 .

骡头太子回身追赶,

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː][zæn][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['entəd] [ðə; ði][kæmp] .
Ma Zan had already entered the camp .
马 赞 有 已经 进入 这 营 .

马赞早走入营中,

[prɪns] [mjuːl] [hed] ['dʒestʃə] .
Prince Mule Head gestured .
王子 骡子 头 做手势 .

骡头太子把手一招,

[ʃiːðd] [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [sɒːd]
Sheathed the divine sword
鞘 这 神圣的 剑

收了神刀,

[ðeɪ] [stɪl] [went] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [dɪ'mɑːnd] ['bæt(ə)l] .
They still went to the camp to demand battle .
他们 仍然 去 到 这 营 到 要求 战斗 .

仍抵营讨战。

[wuː] ,
Wu ,
吴 ,

吴、

[mɑː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ˌdis'maunt] [ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði][kæmp] .
Ma and his companion dismounted upon entering the camp .
马 和 他的 伴侣 下马 之上 进入 这 营 .

马二人到营中下了马,

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [spiːk]
Unable to speak
无法 到 说话

不能言语,

[hiː; hi] [fel] ['bækwəd] .
He fell backward .
他 跌倒 落后 .

仰后便倒,

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] ['pɜːrsənz] [kən'dɪʃn] .
Unable to recognize the person's condition .
无法 到 认出 这 人的 状况 .

人事不省。

[ʃweɪ] [gæŋ] ['hʌrɪdli] [ɑːskt] [haʊ] ['dʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] .
Xue Gang hurriedly asked how joining the army was .
薛 帮派 匆匆 问 如何 加入 这 军队 曾是 .

薛刚忙问从军如何，

[hiː; hi] [ri'kaunt] [hɪz; ɪz] ['bæt(ə)l] [wuːndz] ['ɑːftə(r)] ['dʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːmi] .
He recounted his battle wounds after joining the army .
他 叙述 他的 战斗 伤口 后 加入 这 军队 .

从军就把交战被伤情形说了一遍，

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] [sə'praɪzd] .
Xue Gang was extremely surprised .
薛 帮派 曾是 极其 惊讶 .

薛刚惊讶不已。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [blʌd] [ɒn] [ðeə(r)] [wuːndz] .
There was no blood on their wounds .
那里 曾是 不 血 在 他们的 伤口 .

看二人伤处无血，

['əʊnli] [blæk] ['wɔːtə(r)] [fləʊz] .
Only black water flows .
仅有的 黑色的 水 流量 .

只流黑水，

[ðə; ði] [skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [blæk] ,
The skin and flesh are all black ,
这 皮肤 和 肉 是 全部 黑色的 ,

皮肉皆黑，

[ə'plai] [ðə; ði] ['pəʊltɪs] [ɒv; əv] ['medɪkeɪtɪd] ['lɑːnsɪt] [ɪ'miːdiətli] .
Apply the poultice of medicated lancet immediately .
申请 这 药膏 的 药 柳叶刀 立即地 .

急取金枪药敷治，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnrɪ'leɪtɪd] .
They are unrelated .
他们 是 无关 .

并不相干。

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ðen] [meɪd] [ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] [kɜːs] [ænd; ənd] [faɪt] [ˌaʊt'saɪd] .
The soldiers then made the mule - headed prince curse and fight outside .
这 士兵 然后 制成 这 骡子 - 标题 王子 诅咒 和 斗争 外部 .

军士又把骡头太子在外骂战，

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Xue Gang was furious .
薛 帮派 曾是 狂怒 .

薛刚大怒，

['sʌmən] [ʃweɪ] [kuːiː] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Summon Xue Kui to lead the attack .
召唤 薛 奎 到 带领 这 攻击 .

叫薛葵出去会战，

['kæptʃə(r)] [hɪm] .
Capture him .
捕获 他 .

把他捉来。

[ʃweɪ] [kuːiː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] ,
Xue Kui received the order ,
薛 奎 已收到 这 命令 ,

薛葵得令，

[ðeɪ] [brəʊk] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kæmp] .
They broke out of the camp .
他们 打破 出去 的 这 营 .

冲出营来，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] ,
Upon seeing the mule - headed prince ,
之上 看到 这 骡子 - 标题 王子 ,

一见骡头太子，

[hiː; hi] [lɑːft] ['laʊdli] :
He laughed loudly :
他 笑了 高声 :

大笑道：

" [ˌaɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [mjuːl] [bɔːn] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [meə(r)] . "
" It turns out to be a little mule born from a mare . "
" 它 转弯 出去 到 是 一个 小的 骡子 出生 从 一个 母马 . "

“原来是个母马生的个小骡精。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [prɪns] [mjuːl] - [hed]
Upon hearing this , Prince Mule - Head
之上 听力 这 , 王子 骡子 - 头

骡头太子闻言，

[hɪz; ɪz] [tuː] [streɪndʒ] [aɪz] [bʌldʒd] [aʊt] [ɪn] ['æŋgə(r)] .
His two strange eyes bulged out in anger .
他的 二 奇怪的 眼睛 鼓胀 出去 在 愤怒 .

气得两只怪眼突出，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [wɪnd] ['ekəud] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['baʊndri] .
The sound of wind echoed within the boundary .
这 声音 的 风 回声 之内 这 边界 .

界内如风响一般，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] ['aɪən] [rɒd] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [biːt] [hɜː(r); hə(r)] .
He swung the iron rod and began to beat her .
他 摇摆 这 铁 杆 和 开始 到 打 她 .

抡起铁棍便打。

[ʃweɪ] [kuːiː] [strʌk] [ðə; ði] ['aɪən] [rɒd] [wɪð] [ðə; ði] ['sledʒhæmə(r)] .
Xue Kui struck the iron rod with the sledgehammer .
薛 奎 击 这 铁 杆 和 这 大锤 .

薛葵把大锤打中铁棍，

[ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] [wɒz; wəz] [səʊ] ['ʃeɪkən] [ðæt] [bəuθ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] [went] [nʌm] .
The mule - headed prince was so shaken that both of his arms went numb .
这 骡子 - 标题 王子 曾是 所以 摇晃 那 两个都 的 他的 武器 去 麻木的 .

那骡头太子震得两臂皆麻，

[ðə; ði] ['taɪgərz] [maʊθ] [wɒz; wəz] [splɪt] ['əʊpən] .
The tiger's mouth was split open .
这 老虎的 嘴 曾是 分裂 打开 .

虎口尽裂，

[tuː] [lɒŋ] [ɪəz] [stʊd] [ɪ'rekt] .
Two long ears stood erect .
二 长的 耳朵 站立 直立 .

只见两只长耳直竖，

[ðə; ði] [mjuːlz] [maʊθ] ['əʊpənd] .
The mule's mouth opened .
这 骡子的 嘴 打开 .

骡口张开，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [fʊt] [waɪd] .
It is about a foot wide .
它 是 关于 一个 脚 宽的 .

足有一尺阔，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] " [əʊ] [dɪə(r)] " [ænd; ənd] [ðen] [left] .
He called out " Oh dear " and then left .
他 称为 出去 " 哦 亲爱的 " 和 然后 左边 .

叫声“呵呀”便走。

[ʃweɪ] [kuːiː] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)] [ðem; ðəm] .
Xue Kui spurred his horse and chased after them .
薛 奎 受到刺激 他的 马 和 追逐 后 他们 .

薛葵拍马追来，

[ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] ['hʌrɪdli] ['lɪftɪd] [ðə; ði] [lɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gəʊld] [tjuːb] .
The Mule - Headed Prince hurriedly lifted the lid of the gold tube .
这 骡子 - 标题 王子 匆匆 抬起 这 盖 的 这 金子 管子 .

骡头太子急把金筒盖一揭，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['beɪbi] , [kʌm] [aʊt] ! "
" Baby , come out ! "
" 婴儿 , 来 出去 ! "

“宝贝出来！”

[wɪð] [ə; eɪ] " [skwiːk] " [saʊnd] ,
With a " squeak " sound ,
和 一个 " 吱 " 声音 ,

“吱吱”一声响，

[blæk] [bleɪd] [rəʊz] ['ɪntuː] [ðə; ði] [eə(r)] .
black blade rose into the air .
黑色的 刀刃 玫瑰 进入 这 空气 .

只见一口黑刀起在空中。

[ʃweɪ] [kuːiː] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Xue Kui looked up and saw . . .
薛 奎 看起来 向上 和 锯 . . .

薛葵抬头一看，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [blæk] [laɪn] .
It was a black line .
它 曾是 一个 黑色的 线 .

见是一条黑线，

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [ðɪs] [kaɪnd] [ɒv; əv] [θɪŋ] ,
" This kind of thing ,
" 这 种类 的 事物 ,

“这样东西，

['iːv(ə)n] [ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz] ['kʊd(ə)nt] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
Even the two generals couldn't accept it .
甚至 这 二 将军们 不能 接受 它 .

二将也受不起，

" [ˈʌtəli] [ˈjuːsləs] ! "
" Utterly useless ! "
" 完全地 无用 ! "

真真没用！”

[pʊt] [ðə; ði] [ˈhæmə(r)] [ʌp] .
Put the hammer up .
放 这 锤 向上 .

把锤往上一架，

[raɪt] [ɪn] [ðə; ði] [left] [ɑːm] ,
Right in the left arm ,
正确的 在 这 左边 手臂 ,

正中左臂，

[stɒp] [wen] [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [bəʊn] .
Stop when you see the bone .
停止 什么时候 你 看 这 骨 .

见骨方止，

[ʃweɪ] [kuːiː] [ˈʃaʊtɪd] ,
Xue Kui shouted ,
薛 奎 喊叫 ,

薛葵大叫一声，

[hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned his horse around and left .
他 转向 他的 马 大约 和 左边 .

回马便走。

[prɪns] [mjuːl] [hed] [ˈdʒestʃə] .
Prince Mule Head gestured .
王子 骡子 头 做手势 .

骡头太子把手一招，

[ʃiːðd] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [sɒːd]
Sheathed the divine sword
鞘 这 神圣的 剑

收了神刀，

[ðə; ði] [ˈtaɪgərz] [maʊθ] [wɒz; wəz] [krækt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈɪmpækt] .
The tiger's mouth was cracked from the impact .
这 老虎的 嘴 曾是 裂纹 从 这 影响 .

因虎口震裂。

[ðeɪ] [wɪðˈdruː] [ðeə(r)] [tru:ps] [ænd; ənd] [ɪˈstæblɪʃt] [ðeə(r)] [əʊn] [kæmps] .
They withdrew their troops and established their own camps .
他们 退出 他们的 军队 和 已确立的 他们的 自己的 营地 .

收兵自营。

[ʃweɪ] [kuːiː] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɑːmi] .
Xue Kui returned to the army .
薛 奎 返回 到 这 军队 .

薛葵回至军中，

[dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [ˈentə(r)] [ðə; ði] [tent] .
Dismount and enter the tent .
下马 和 进入 这 帐篷 .

下马入帐，

[ˈfɔːlɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd]
Falling to the ground
坠落 到 这 地面

翻倒在地，

[ʌn'kɒnʃəs]
Unconscious
无意识

人事不省，

[heɪ] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [rɪ'li:st] .
Hei Yong was released .
黑 永 曾是 发布 .

流出黑永，

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] [səʊ] ['æŋkʃəs] [ðæt] [hi:; hi] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
Xue Gang was so anxious that he jumped up and down .
薛 帮派 曾是 所以 焦虑的 那 他 跳了起来 向上 和 向下 .

急得薛刚暴跳，

[dɪ'spaɪt] [ɔ:l] [kaɪndz] [ɒv; əv] ['tri:tmənts] ,
Despite all kinds of treatments ,
尽管 全部 种类 的 治疗 ,

任凭百般医治，

[ˌaɪ 'ti:] ['nevə(r)] [wɜ:ks] .
It never works .
它 绝不 作品 .

总是不效。

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['lu:lɪŋ] ['ɔ:lsəʊ] [keɪm] [tu:; tə] ['vɪzɪt] .
The Prince of Luling also came to visit .
这 王子 的 卢灵 还 来了 到 访问 .

庐陵王也来看视、

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['laɪɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Seeing the three of them lying on the ground ,
看到 这 三 的 他们 说谎 在 这 地面 ,

见他三人倒在地上，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌn'kɒnʃəs] .
All were unconscious .
全部 是 无意识 .

皆人事不省，

[lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] ['daɪɪŋ] [mæn] ,
Look at the dying man ,
看 在 这 垂死 男人 ,

看看将死，

[tɪəz] [wel] [ʌp] [wɪ'ðaʊt] [maɪ] ['nəʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 .

不觉泪下，

[kɔ:l] :
Call :
称呼 :

叫声：

" ['brʌðə(r)] [tʃʊ] [sæn; sɑ:n] , "
" Brother Xu San , "
" 兄弟 徐 圣 , "

“徐三兄，

[ai] [ə'ləʊn] [seɪ] [ðæt] [wʌns] [ai] ['entə(r)] ,
I alone say that once I enter Tongguan ,
我 独自的 说 那 一次 我 进入 桐冠 ,

孤只道一入潼关，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌriː'set] ,
Even if reset ,
甚至 如果 重置 ，

即便复位，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] [mjuːl] [dɪ'fiːtɪd] [maɪ] ['dʒen(ə)rəl] .
Unexpectedly , the mule defeated my general .
不料 ， 这 骡子 战败 我的 一般的 .

不料骡头大败吾将，

[ɪf] ['eniθɪŋ] [ˌʌnɪk'spektɪd] ['hæpənz] ,
If anything unexpected happens ,
如果 任何事物 意外 发生 ，

倘有不测，

[ðə; ði] [greɪt] [kɔːz] [ɪz] [lɒst] !
The great cause is lost !
这 伟大的 原因 是 丢失的！

大事去矣！”

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [sed] .
Xu Meizu said .
徐 魅族 说 .

徐美祖道。

" [maɪ] [lɔːd] , [pliːz] [doʊnt] [biː; bi] ['æŋkʃəs] . "
" My lord , please don't be anxious . "
" 我的 主 ， 请 不 是 焦虑的 . "

“主公且休着急，

[ai] [hæv; həv] [hɜːd] [ðæt] ['eɪnʃənt] [seɪdʒ] [kɪŋz] [preɪd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] .
I have heard that ancient sage kings prayed to Heaven .
我 有 听到 那 古老的 圣人 国王 祈祷 到 天堂 .

尝闻古圣王求祷上天，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] .
There will be retribution .
那里 将要 是 报应 .

必有报应。

[waɪ] ['dʌznt] [maɪ] [lɔːd] [preɪ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] ?
Why doesn't my lord pray to Heaven ?
为什么 不 我的 主 祈祷 到 天堂 ？

主公何不求祷上天？”

[prɪns] ['luːlɪŋ] [beɪðd] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Prince Luling bathed and changed his clothes .
王子 卢灵 洗澡 和 已更改 他的 衣服 .

庐陵王沐浴更衣，

[set] [ʌp] [æn; ən] ['ɪnsens] ['teɪb(ə)l] ,
Set up an incense table ,
放 向上 一个 香 桌子 ，

设立香案，

[ai] [preɪ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
I pray to Heaven and Earth .
我 祈祷 到 天堂 和 地球 .

拜祝皇天后土，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'naʊnst] :
It was announced :
它 曾是 宣布 ：

告曰：

" [ɪf] [ðə; ði] [tæŋ] ['fæmɪliz] [feɪt] [ɪz] [siːld] ; "
" If the Tang family's fate is sealed ; "
" 如果 这 唐 家庭的 命运 是 密封 ; "

“若唐家气数已绝；

[hiː; hi] [wʊd] [daɪ] [hɪə(r)] ;
He would die here ;
他 会 死 这里 ;

即尽命于此地；

[ɪf] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [nɒt] [jet] ['əʊvə(r)]
If the time is not yet over
如果 这 时间 是 不是 然而 超过

若气数未终，

[ˌziː'tiː'iː] [wɪl] [wʌn] [deɪ] . . .
ZTE will one day . . .
中兴通讯 将要 一 天 . . .

中兴有日，

['hev(ə)n] [hæz; həz] ['teɪkən] ['pɪti] [ɒn] [ˌjuː 'es] .
Heaven has taken pity on us .
天堂 有 已采取 遗憾 在 我们 .

上天垂念，

[seɪvd] [ðə; ði] [laɪvz; lɪvz] [ɒv; əv] [ɔːl] [θriː] .
Saved the lives of all three .
已保存 这 生活 的 全部 三 .

救全三人性命，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] ['pɜːs(ə)n] [dɪ'sendɪd] .
A strange person descended .
一个 奇怪的 人 下降 .

降下异人，

[dɪ'strɔɪ] [ðeə(r)] ['flaɪɪŋ] [naɪvz] .
Destroy their flying knives .
破坏 他们的 飞行 刀具 .

破彼飞刀，

[ɔːl] [ɪz] [wel] .
All is well .
全部 是 出色地 .

平安无事，

[ðen] ['kæptʃə(r)] [ðə; ði] [mjuːlz] [hed] .
Then capture the mule's head .
然后 捕获 这 骡子的 头 .

然后捉拿骡头，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] !
To avenge this humiliation !
到 报仇 这 屈辱 !

以报此仇！”

[best] ['wɪʃɪz] ,
Best wishes ,
最好的 愿望 ,

拜祝一番，

['pʌz(ə)ld] [ɪn] [ðə; ði] [kæmp] ,
Puzzled in the camp ,
困惑 在 这 营 ,

纳闷在营，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [əʊld] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] ['lɪʃən] ['maʊntən] , [huː] ['sʌd(ə)nli] [hæd; həd] [ə; eɪ] [wɪm] .
Now , let's talk about the old mother of Lishan Mountain , who suddenly had a whim .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 老的 母亲 的 历山 山 , WHO 突然 有 一个 一时兴起 .

且说西南涧离岛山梨山老母忽然心血来潮，

[ðə; ði] [əʊld] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] [muːvd] [ænd; ənd] [felt] ['sʌmθɪŋ] .
The old mother was moved and felt something .
这 老的 母亲 曾是 已搬 和 毛毡 某物 .

老母觉而有感，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ʃweɪ] [gæŋ] [prə'tektɪd] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'vaɪvd] [ðə; ði] ['dɪnəsti] .
It was because Xue Gang protected the Prince of Luling and revived the dynasty .
它 曾是 因为 薛 帮派 受保护 这 王子 的 卢灵 和 复活 这 王朝 .

是因薛刚保庐陵王中兴，

[wiː; wi] [hæv; həv] ['entəd] .
We have entered Tongguan .
我们 有 进入 桐冠 .

已入潼关，

[træpt] [baɪ] [mjuːlz] [ɪn] -
Trapped by mules in Balinchuan
被困 经过 骡子 在 -

在霸林川被骡头困住，

['aɪənstəʊn] [stɑː(r)]
Ironstone Star
铁矿石 星星

铁石星、

- [stɑː(r)]
Taiyin Star
- 星星

太阴星、

[teɪbaɪ] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz] [strʌk] [baɪ] [ðə; ði] [blæk] [fiːnd] [bleɪd] .
Taibai Xing was struck by the Black Fiend Blade .
太白 邢 曾是 击 经过 这 黑色的 恶魔 刀刃 .

太白星中了黑煞刀，

[ɪn] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] ['deɪndʒə(r)] ,
In the face of danger ,
在 这 脸 的 危险 ,

将在临危，

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['diːmənɪs] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [seɪv] [hɜː(r); hə(r)] .
The Heavenly Demoness should go down the mountain to save her .
这 天上 女恶魔 应该 去 向下 这 山 到 节省 她 .

应该天魔女下山去救，

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [fæn]['liː'hwɑː][ænd; ənd] [sed] :
He then summoned Fan Lihua and said :
他 然后 被召唤 扇子 丽华 和 说 :

就唤樊梨花出来道:

" [maɪ] ['wɜːði] [dɪ'saɪp(ə)l] , "
" My worthy disciple , "
" 我的 值得 弟子 , "

"贤徒,

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [wen] [ai] [kɔːl] [juː; jʊ] ?
Do you know what it means when I call you ?
做 你 知道 什么 它 方法 什么时候 我 称呼 你 ?

你知我唤你的意思么?"

[fæn]['liː'hwɑː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道:

" [jɔː(r); jə(r)][dɪ'saɪp(ə)l] [ɔːl'redi] [nəʊz] [ðæt] [maɪ] [sʌn] [ʃweɪ] [gæŋ] [hæz; həz] [prɪ'zɜːvd] [ðə; ði] [tæŋ]
" Your disciple already knows that my son Xue Gang has preserved the Tang
" 你的 弟子 已经 知道 那 我的 儿子 薛 帮派 有 保存完好 这 唐
['dɪnəsti] [ænd; ənd] [rɪ'stɔːd] [ˌaɪ 'tiː] . "
dynasty and restored it . "
王朝 和 恢复 它 . "

"弟子已知我子薛刚保唐室中兴,

[ʃweɪ][kuːiː] , [huː] [wɒz; wəz] ['ɪndʒəd] [baɪ][ə; eɪ] [mjuːl] - [hed] [naɪf] [ɪn]['bɑːlɪn] ['priːfektʃə(r)] ,
Xue Kui , who was injured by a mule - head knife in Balin Prefecture ,
薛 奎 , WHO 曾是 受伤 经过 一个 骡子 - 头 刀 在 巴林 州 ,

在霸林州被骡头刀伤薛葵、

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mə'zɑːn] .
Mazan .
马赞 .

马赞。

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] [kɔːld] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)l] [aʊt] .
The master called his disciple out .
这 掌握 称为 他的 弟子 出去 .

师傅唤弟子出来,

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['sendɪŋ] [ˌem 'iː] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [help] [maɪ] [sʌn] .
It's nothing more than sending me down the mountain to help my son .
它是 没有什么 更多的 比 发送 我 向下 这 山 到 帮助 我的 儿子 .

无非差我下山去助我子,

[seɪv] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv] [ðiːz] [θriː] ['piːp(ə)l]
Save the lives of these three people
节省 这 生活 的 这些 三 人们

救此三人性命,

" [ai] [wɪl] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] [ɪ'miːdiətli] . "
" I will do it immediately . "
" 我 将要 做 它 立即地 . "

弟子即刻就行。"

[ðə; ði][əʊld]['mʌðə(r)] [sed] :
The old mother said :
这 老的 母亲 说 :

老母道：

" [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tə'deɪ] . "
" You shall go down the mountain today . "
" 你 将 去 向下 这 山 今天 . "

“你今下山前去，

['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [ˌriːjuː'naɪtɪd]
Mother and son reunited
母亲 和 儿子 重聚

母子重逢，

[ðə; ði] [mjuːlz] [hed] [wɒz; wəz]['brəʊkən] .
The mule's head was broken .
这 骡子的 头 曾是 破碎的 .

破了骡头，

[ðə; ði]['aɪən] [maʊnd] [tuːm] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
The Iron Mound Tomb was opened in Chang'an .
这 铁 冢 墓 曾是 打开 在 长安 .

上长安开了铁丘坟，

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [ɪ'miːdiətli] .
Return to the mountain immediately .
返回 到 这 山 立即地 .

当速速回山，

[duː; də][nɒt][biː; bi] [ə'tætʃt] [tuː; tə] ['wɜːldli] [dɪ'zaɪr] .
Do not be attached to worldly desires .
做 不是 是 随附的 到 世俗 欲望 .

不可贪恋红尘，

['iːv(ə)n][mɔː(r)] ['heɪnəs] [kraɪmz] .
Even more heinous crimes .
甚至 更多的 令人发指的 犯罪 .

更加罪逆。”

[fæn]['liː'hwɑː][klɑːsp, klæsp][hɜː(r); hə(r)][hændz][ɪn] [ək'septəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
Fan Lihua clasped her hands in acceptance of the order .
扇子 丽华 紧握 她 双手 在 验收 的 这 命令 .

樊梨花合掌领命，

[ai][bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][maɪ] ['mʌðə(r)] .
I bid farewell to my mother .
我 出价 告别 到 我的 母亲 .

拜别老母，

['raɪdɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Riding on the clouds ,
骑术 在 这 云 ,

驾起云头，

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət]['bɑːlɪn] ['priːfektʃə(r)] .
Before long they arrived at Balin Prefecture .
前 长的 他们 到达的 在 巴林 州 .

不多时来至霸林州，

[pres] [ðə; ði] [klaʊd] ['aɪkɒn] ,
Press the cloud icon ,
按 这 云 图标 ,

把云头一按，

['lændɪd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] [kæmp] ,
Landed in front of the Tang camp ,
登陆 在 正面 的 这 唐 营 ,

落在唐营前，

[send] [ə; eɪ]['səʊldʒə(r)][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ʃweɪ] [gæŋ] .
Send a soldier to report to Xue Gang .
发送 一个 士兵 到 报告 到 薛 帮派 .

叫军士去报薛刚，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['leɪdi] [fæn] , [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fɜːst] - [ræŋk] [ə'fɪʃ(ə)l] , [hæz; həz] [kʌm] [hɪə(r)] .
It is said that Lady Fan , the wife of a first - rank official , has come here .
它 是 说 那 女士 扇子 , 这 妻子 的 一个 第一的 - 秩 官方的 , 有 来 这里 .

说一品夫人樊太君来此。

[ðə; ði]['səʊldʒə(r)] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
The soldier immediately reported to the main tent .
这 士兵 立即地 据报道 到 这 主要的 帐篷 .

军士即忙报上大帐，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʃweɪ] [gæŋ]
Upon hearing this , Xue Gang
之上 听力 这 , 薛 帮派

薛刚闻言，

[ðə; ði]['ɔːdə(r)][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði][kæmp] ['geɪts] [waɪd] .
The order was given to open the camp gates wide .
这 命令 曾是 给定 到 打开 这 营 大门 宽的 .

分付大开营门，

['liːdɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] ,
Leading the crowd to greet them ,
领导 这 人群 到 迎接 他们 ,

率众出迎，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] ['mædəm][fæn] ,
Upon seeing Madam Fan ,
之上 看到 女士 扇子 ,

一见樊大夫人，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ɒn][bəuθ] [niːz] [ænd; ənd] [sed] :
He knelt down on both knees and said :
他 跪下 向下 在 两个都 膝盖 和 说 :

双膝跪下道：

" [ðə; ði] [ʌn'fɪljəl] [sʌn] [ʃweɪ] [gæŋ] [griːt] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] . "
" The unfilial son Xue Gang greets his mother . "
" 这 不孝 儿子 薛 帮派 问候 他的 母亲 . "

“逆子薛刚迎接母亲。”

[wen] [fæn]['liː'hwɑː] [met] [ʃweɪ] [gæŋ] ,
When Fan Lihua met Xue Gang ,
什么时候 扇子 丽华 遇见 薛 帮派 ,

樊梨花见了薛刚，

[tɪəz] [wel] [ʌp] [wɪ'ðaʊt] [maɪ] ['nəʊtɪsɪŋ] .
Tears welled up without my noticing .
眼泪 井 向上 没有 我的 注意到 .

不觉泪下，

[kɔːl] :
Call :
称呼 :

叫声：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

“我儿，

[get] [ʌp] .
Get up .
得到 向上 .

你起来。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [stʊd] [ʌp] ,
Xue Gang stood up ,
薛 帮派 站立 向上 ,

薛刚起身，

[hiː; hi] ['entəd] [ðə; ði][kæmp] [wɪð] ['leɪdi] [fæn] .
He entered the camp with Lady Fan .
他 进入 这 营 和 女士 扇子 .

跟樊太君入营。

[ʃweɪ] [gæŋ] [led] [dʒi] - ,
Xue Gang led Ji Luanying ,
薛 帮派 引领 季 - ,

薛刚率纪鸾英、

[ˌprɪn'ses] - [peɪd] [hɜː(r); hə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
Princess Pixia paid her respects to her mother - in - law .
公主 - 有薪酬的 她 尊重 到 她 母亲 - 在 - 法律 .

披霞公主拜见了婆婆，

[ʃweɪ][dʒaʊ] ,
Xue Jiao ,
薛 角 ,

薛蛟、

[ʃweɪ] [jʌn] ,
Xue Yun ,
薛 云 ,

薛云、

[ʃweɪ]['gerit] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['grænmʌðə(r)] .
Xue Dou paid his respects to his grandmother .
薛 斗 有薪酬的 他的 尊重 到 他的 祖母 .

薛斗拜见了祖母，

[ʃæŋ] -
Shang Jiaoying
尚 -

尚姣英、

[ˌprɪn'ses] ['flaɪɪŋ] ['mɪrə(r)]
Princess Flying Mirror
公主 飞行 镜子

飞镜公主、

[tʃɪn] [baɪhuːə] [peɪd] [hɜː(r); hə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [greɪt] - ['grænmʌðə(r)] .
Qin Baihua paid her respects to her great - grandmother .
秦 百花 有薪酬的 她 尊重 到 她 伟大的 - 祖母 .

秦摆花拜见了太婆。

['ɑːftə(r)][ɔːl] [ðə; ði]['dʒenərəlz] , [bəuθ] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] , [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['peɪɪŋ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] ,
After all the generals , both high and low , had finished paying their respects ,
后 全部 这 将军们 , 两个都 高的 和 低的 , 有 完成的 付费 他们的 尊重 ,

大小众将一齐参见毕，

['leɪdi] [fænz] [neɪm] [ɪz] [ʃweɪ] [kuːiː] .
Lady Fan's name is Xue Kui .
女士 粉丝们 姓名 是 薛 奎 .

樊太君叫薛葵、

[wuː] [tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː] [zæn] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] .
Ma Zan brought it over .
马 赞 带来 它 超过 .

马赞抬来，

[teɪk] [aʊt] [θriː] ['gəʊldən] [pɪlz] .
Take out three golden pills .
拿 出去 三 金的 药片 .

取出三粒金丹，

[iːtʃ] ['seprət] ,
Each separate ,
每个 分离 ,

各各分开，

[ə'plai] [hɑːf] [ə; eɪ] [pɪl] [tuː; tə] [ðə; ði] [kʌt] .
Apply half a pill to the cut .
申请 一半 一个 丸 到 这 切 .

将半粒抹在刀伤之处，

['haɪdreɪtɪd] [hɑːf] - [greɪn] [wɒz; wəz] [pɔː] ['ɪntuː] [ðə; ði] [maʊθ] .
Hydrated half - grain was poured into the mouth .
水合 一半 - 粮食 曾是 倾倒 进入 这 嘴 .

水化半粒灌入口中。

[ðə; ði] [wuːnd] [hiːld] ['ɪnstəntli] .
The wound healed instantly .
这 伤口 已治愈 即刻 .

只见伤口立愈，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ə'wəʊk] [ɪ'miːdiətli] .
The three of them awoke immediately .
这 三 的 他们 醒来 立即地 .

三人即刻苏醒，

[get] [ʌp] [tə'geðə(r)] ,
Get up together ,
得到 向上 一起 ,

一齐起来，

[ai] [sɔː] [æn; ən] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [nʌn] ['sɪtɪŋ] [ˌʌp'steəz] .
I saw an old Taoist nun sitting upstairs .
我 锯 一个 老的 道教 尼姑 坐着 楼上 .

见上边坐着一个老道姑。

[ʃweɪ] [kuːiː] [ɑːskt] :
Xue Kui asked :
薛 奎 问 :

薛葵问道：

" [huz] ['sɪtɪŋ] [ʌp] [ðeə(r)] ? "
" Who's sitting up there ? "
" 谁是 坐着 向上 那里 ? "

“上边坐的是谁？”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ˈgrænmʌðə(r)] , [ˈmædəm][fæn] . "
" It is your grandmother , Madam Fan . "
" 它 是 你的 祖母 , 女士 扇子 . "

“是你的祖母樊太夫人。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʃweɪ][kuːiː]
Upon hearing this , Xue Kui
之上 听力 这 , 薛 奎

薛葵闻言，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [baʊd] [daʊn] .
He hurriedly bowed down .
他 匆匆 鞠躬 向下 .

忙忙下拜，

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː][zæn][ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ˌkəuˈtau] .
Ma Zan also came over and kowtowed .
马 赞 还 来了 超过 和 叩头 .

马赞也过来叩头。

[ʃweɪ] [gæŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [fiːst] [biː; bi] [prɪˈpeəd] .
Xue Gang instructed that a feast be prepared .
薛 帮派 指示 那 一个 盛宴 是 准备 .

薛刚分付备筵，

[wiː; wi] [held] [ə; eɪ] [ˈwelkəmɪŋ] [ˈbæŋkwɪt] [fɔː(r); fə(r)][ˈmædəm][fæn][tuː; tə][ˈɒfə(r)][ˈaʊə(r)][kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] .
We held a welcoming banquet for Madam Fan to offer our congratulations .
我们 握住 一个 欢迎 宴会 为了 女士 扇子 到 提供 我们的 恭喜! .

与樊太夫人接风贺喜，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ˈmædəm][fæn][ɪz][ə; eɪ][ˌvedʒəˈteəriən] ,
Because Madam Fan is a vegetarian ,
因为 女士 扇子 是 一个 素食 ,

因樊大夫人是吃斋，

[ə; eɪ][ˌvedʒəˈteəriən] [fiːst] [wɒz; wəz] [prɪˈpeəd] [ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ˌvedʒəˈteəriən] [ˈdɪʃɪz] .
A vegetarian feast was prepared in addition to the vegetarian dishes .
一个 素食 盛宴 曾是 准备 在 添加 到 这 素食 菜肴 .

另设素席相待。

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ,
The rest of the people ,
这 休息 的 这 人们 ,

其余众人，

[ˈslɔːtərɪŋ] [ˈkæt(ə)l][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] ,
Slaughtering cattle and horses ,
屠宰 牛 和 马匹 ,

杀牛宰马，

[ˈevriwʌn] [dræŋk] [ˈhɑːtɪli] .
Everyone drank heartily .
每个人 喝 衷心地 .

各各开怀畅饮，

[ðeɪ] ['pɑːtɪd] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [taɪm] .
They parted after a pleasant time .
他们 分手了 后 一个 令人愉快的 时间 .

尽欢而散。

[tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [truːθ] ,
To know the truth ,
到 知道 这 真相 ,

欲知端的，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

['tʃæptə(r)] - [fæn]['liː'hwɑː]['juːzɪz; 'juːsɪz]['mædʒɪk][tuː; tə]['eksɔːsaɪz][ðə; ði]['mɒnstə(r)] , [ænd; ənd]['gerit]['biːhuː]
Chapter 94 Fan Lihua uses magic to exorcise the monster , and Dou Bihu
章 - 扇子 丽华 用途 魔法 到 傩 这 怪物 , 和 斗 比胡
[liːdz] [ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] [kɪŋ] .
leads the crowd to serve the king .
线索 这 人群 到 服务 这 国王 .

第九十四回 樊梨花施法除怪 窦必虎率众勤王

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ʃweɪ] [gæŋ] [rɪ'pɔːtɪd] [ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] ['prɪnsɪz] [fə'rɒsəti] [tuː; tə][fæn]['liː'hwɑː] .
The next day , Xue Gang reported the mule - headed prince's ferocity to Fan Lihua .
这 下一个 天 , 薛 帮派 据报道 这 骡子 - 标题 王子的 恶 到 扇子 丽华 .

话说次日薛刚把骡头太子的凶恶禀知了樊梨花，

[fæn]['liː'hwɑː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[wɪð] [ˌem 'iː][hɪə(r)] ,
With me here ,
和 我 这里 ,

有我在此，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'fiːtɪd] .
He should be defeated .
他 应该 是 战败 .

自当破他。”

[ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] ['spiːkɪŋ] ['truːθfəli] ,
In the midst of speaking truthfully ,
在 这 中间 的 请讲 说实话 ,

正言之间，

[ə; eɪ]['səʊldʒə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [prɪns] - [wɒz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ə; eɪ] ['ʃaʊtɪŋ] [mætʃ] [ˌaʊt'saɪd]
A soldier reported that Prince Mulehead was engaged in a shouting match outside
一个 士兵 据报道 那 王子 - 曾是 已订婚的 在 一个 喊叫 匹配 外部
.
.
.

军士来报骡头太子在外骂战、

[fæn]['liː'hwɑː] [hɜːd] [ðə; ði] [njuːz] ,
Fan Lihua heard the news ,
扇子 丽华 听到 这 消息 ,

樊梨花闻报，

[ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði][kæmp] .
They mounted their horses and left the camp .
他们 安装 他们的 马匹 和 左边 这 营 .

上马出营。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] ,
Upon seeing the mule - headed prince ,
之上 看到 这 骡子 - 标题 王子 ,

骡头太子一见，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喝道：

" [əʊld] ['wʊmən] , "
" Old woman , "
" 老的 女士 , "

“老婆娘，

[liːv] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] [hɪə(r)] !
Leave your name here !
离开 你的 姓名 这里 !

留下名来！”

[fæn]['liː'hwɑː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

" [ai][ˌeɪ 'em][fæn]['liː'hwɑː] , [waɪf] [ɒv; əv][ʃweɪ] [dɪŋʃən] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ljaʊ] . "
" I am Fan Lihua , wife of Xue Dingshan , the King of Liao . "
" 我 是 扇子 丽华 , 妻子 的 薛 丁山 , 这 国王 的 廖 . "

“我乃两辽王薛丁山夫人樊梨花便是。”

['lɪt(ə)l] [dɪd][ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] [nəʊ] [huː] [fæn]['liː'hwɑː][wɒz; wəz] .
Little did the Mule - Headed Prince know who Fan Lihua was .
小的 做过 这 骡子 - 标题 王子 知道 WHO 扇子 丽华 曾是 .

骡头太子那里晓得樊梨花是何等人，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [mɪ'stʊk] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri]['pɜːs(ə)n] .
They actually mistook him for an ordinary person .
他们 实际上 误 他 为了 一个 普通的 人 .

竟认作等闲之人，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [stɪk] [ænd; ənd] [strʌk] .
He raised his stick and struck .
他 提高 他的 戳 和 击 .

举棍打来，

[fæn]['liː'hwɑː] [swʌŋ] [hɜː(r); hə(r)] [tuː] [sɔːrdz] [tuː; tə] [dɪ'fend] [hɜː'self] .
Fan Lihua swung her two swords to defend herself .
扇子 丽华 摇摆 她 二 剑 到 保卫 她自己 .

樊梨花抡两口宝剑敌住。

[ðə; ði]['bæt(ə)l]['lɑːstɪd] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [raʊndz] .
The battle lasted five or six rounds .
这 战斗 持续 五 或者 六 回合 .

战有五六合，

[ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] .
The mule - headed prince turned and left .
这 骡子 - 标题 王子 转向 和 左边 .

骡头太子回身便走，

[fæn]['liː'hwɑː] [spɜːd] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] [ænd; ənd] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] .
Fan Lihua spurred her horse and chased after them .
扇子 丽华 受到刺激 她 马 和 追逐 后 他们 .

樊梨花拍马追来，

[ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] ['əʊpənd] [ðə; ði][gəʊld] [tjuːb] [lɪd][æt; ət][hɪz; ɪz] [weɪst] .
The Mule - Headed Prince opened the gold tube lid at his waist .
这 骡子 - 标题 王子 打开 这 金子 管子 盖 在 他的 腰部 .

骡头太子把腰边金筒盖揭开，

[wɪð] [ə; eɪ] " [skwiːk] " [saʊnd] ,
With a " squeak " sound ,
和 一个 " 吱 " 声音 ,

"吱吱"一声响，

[ə; eɪ] [blæk] [naɪf] [fluː] ['ɪntuː][ðə; ði][eə(r)] .
A black knife flew into the air .
一个 黑色的 刀 飞翔 进入 这 空气 .

一口黑刀飞入半空。

[fæn]['liː'hwɑː] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Fan Lihua looked up and saw . . .
扇子 丽华 看起来 向上 和 锯 . . .

樊梨花抬头一看，

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

笑道：

" [haʊ] [dɪd] [ðɪs] ['mɒnstə(r)] [hɜːt] [ˌem 'iː] ! "
" How did this monster hurt me ! "
" 如何 做过 这 怪物 伤害 我 ! "

"这妖物如何伤得我！"

[pɔɪnt] [jɔː(r); jə(r)][hænd] ['ʌpwədz] .
Point your hand upwards .
观点 你的 手 向上 .

把手往上一指，

[ðə; ði] [naɪf] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The knife fell to the ground .
这 刀 跌倒 到 这 地面 .

其刀落地。

[wʌns] [ðɪs] [naɪf] [gets] ['kʌvəd] [ɪn] [mʌd] . . .
Once this knife gets covered in mud . . .
一次 这 刀 获得 涵盖 在 泥 . . .

此刀一沾了泥，

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['juːsləs] [θɪŋ] .
It becomes a useless thing .
它 变成 一个 无用 事物 .

就成无用之物。

[prɪns] [mjuːl] - [hed] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] .
Prince Mule - Head was greatly alarmed .
王子 骡子 - 头 曾是 非常 惊慌 .

骡头太子大惊，

[pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [gəʊld] [tjuːb] [ænd; ənd] ['sprɪŋk(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌpwədz] .
Pick up the gold tube and sprinkle it upwards .
挑选 向上 这 金子 管子 和 撒 它 向上 .

拿起金筒往上一撒，

[ɔːl] [eɪt] [sɔːrdz] [fluː] ['ɪntuː] [ðə; ði] [eə(r)] .
All eight swords flew into the air .
全部 八 剑 飞翔 进入 这 空气 .

八口刀尽行飞入空中，

[fæn] ['liː'hwɑː] [pleɪst] [hɜː(r); hə(r)] [hænd] [ʌp] ,
Fan Lihua placed her hand up ,
扇子 丽华 放置 她 手 向上 ,

樊梨花把手往上一放，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" [dɪ'ziːz] ! "
" disease ! "
" 疾病 ! "

“疾！”

['sevrəl] [lɑːdʒ] ['θʌndəbəʊlt] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] ,
Several large thunderbolts in a row ,
一些 大的 雷电 在 一个 排 ,

一连几个大霹雳，

[hiː; hi] [nɒkt] [ɔːl] [eɪt] [naɪvz] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He knocked all eight knives to the ground .
他 敲门 全部 八 刀具 到 这 地面 .

把八口刀尽击落地。

[prɪns] [mjuːl] - [hed] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] .
Prince Mule - Head was greatly alarmed .
王子 骡子 - 头 曾是 非常 惊慌 .

骡头太子大惊，

[hiː; hi] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [hænd] [hæp'hæzədli] .
He waved his hand haphazardly .
他 挥手 他的 手 随意地 .

把手乱招。

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] ['nevə(r)] [biː; bi] ['teɪkən] [bæk] .
It can never be taken back .
它 能 绝不 是 已采取 后退 .

再也不能收回，

[ðə; ði] [mjuːlz] [ɪəz] [stʊd] [ʌp] [ɪn] [ɪts] [æŋ'zaɪəti] .
The mule's ears stood up in its anxiety .
这 骡子的 耳朵 站立 向上 在 它是 焦虑 .

急得两只骡耳直竖，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [stɪk] [æt; ət] [hɪm] .
He turned around and swung his stick at him .
他 转向 大约 和 摇摆 他的 戳 在 他 .

回身举棍打来。

[fæn] ['liː'hwɑː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Fan Lihua smiled and said :
扇子 丽华 微笑 和 说 :

樊梨花笑道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

反唐演义全传

[jɔː(r); jə(r)] [naɪf] ['kænɒt] [hɜːt] [ˌem 'iː] .
Your knife cannot hurt me .
你的 刀 不能 伤害 我 .

“你的刀不能伤我，

[aɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [haʊ] [maɪ] [naɪf] [kæn; kən] [hɜːt] [juː; jʊ] !
I'll show you how my knife can hurt you !
患病的 展示 你 如何 我的 刀 能 伤害 你 !

我叫你看我的刀伤你！”

[hiː; hi] [ðen] [riːtʃt] [bɪ'haɪnd][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [druː] [ə; eɪ] [sɒːd] .
He then reached behind his back and drew a sword .
他 然后 达到 在后面 他的 后退 和 画 一个 剑 .

遂伸手向背上拔出一剑，

[θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði][eə(r)] ,
Throw it into the air ,
扔 它 进入 这 空气 ,

抛入空中，

[ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] ['prɪnsɪz] ['breɪɪŋ] :
The mule - headed prince's braying :
这 骡子 - 标题 王子的 叫声 :

骡头太子叫声：

" [nɒt] [gʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "

“不好！”

[hiː; hi] ['kwɪkli] [juːst] [ɜːθ] ['mædʒɪk][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
He quickly used earth magic to escape .
他 迅速地 用过的 地球 魔法 到 逃脱 .

急借土遁走了。

[fæn]['liː'hwɑː] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
Fan Lihua smiled and said :
扇子 丽华 微笑 和 说 :

樊梨花笑道：

" [hiː; hi][ɪz][nɒt] [jet] ['destɪnd] [tuː; tə][daɪ] [tə'deɪ] . "
" He is not yet destined to die today . "
" 他 是 不是 然而 注定 到 死 今天 . "

“今日他还未该绝命。”

[pʊt][ðə; ði] [sɒːd] [bæk] .
Put the sword back .
放 这 剑 后退 .

收回宝剑，

[ðeɪ] [rəʊd] [bæk] [tuː; tə][kæmp] .
They rode back to camp .
他们 骑 后退 到 营 .

拍马回营。

[ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] [ɪ'skeɪpt] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] .
The mule - headed prince escaped to the camp .
这 骡子 - 标题 王子 逃脱 到 这 营 .

那骡头太子逃到营中，

['sʌd(ə)nli] , [wuː] ['sɑːnziː] [ə'pɪəd] , ['æktɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv] ['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] .
Suddenly , Wu Sansi appeared , acting on the orders of Empress Wu Zetian .
突然 , 吴 桑西 出现 , 表演 在 这 订单 的 皇后 吴 泽田 .

忽见武三思奉武则天之命，

[hiː; hi] [led] - , - [truːps] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːt] .
He led 100 , 000 troops to provide support .
他 引领 - , - 军队 到 提供 支持 .

领兵十万前来接应，

[wen] - [blæk] [bleɪdz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['brəʊkən] [baɪ] [fæn] ['liː'hwɑː] .
Wen Jiukou's black blades were all broken by Fan Lihua .
温 - 黑色的 刀片 是 全部 破碎的 经过 扇子 丽华 .

闻九口黑刀俱被樊梨花所破，

['terɪfaɪd] ,
Terrified ,
恐惧 ,

大惊失色，

[səʊ] [hiː; hi] [kɔːld] [aʊt] :
So he called out :
所以 他 称为 出去 :

遂叫：

" [jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] , "
" Your Highness , "
" 你的 高度 , "

"太子，

[fæn] ['liː'hwɑː] [wɒz; wəz] [ʃweɪ] - [waɪf] .
Fan Lihua was Xue Dingshan's wife .
扇子 丽华 曾是 薛 - 妻子 .

这樊梨花是薛丁山之妻，

['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['sʌmən] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Able to summon wind and rain ,
有能力的 到 召唤 风 和 雨 ,

能呼风唤雨，

[tuː; tə] [muːv] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [ˌəʊvə'tɜːn] ['siːz] .
To move mountains and overturn seas .
到 移动 山脉 和 颠覆 海域 .

移山倒海。

[hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd] [ðæt] [jɪə(r)] .
He escaped from the execution ground that year .
他 逃脱 从 这 执行 地面 那 年 .

当年法场之上被他走脱，

[hiː; hi] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] [naʊ] .
He has arrived here now .
他 有 到达的 这里 现在 .

他今到此，

[ðɪs] [ɪz] [nəʊ] [smɔːl] ['mætə(r)] .
This is no small matter .
这 是 不 小的 事情 .

非同小可，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] [lɔː] [tuː; tə][get] [rɪd][ɒv; əv] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] .
There must be a great law to get rid of this person .
那里 必须 是 一个 伟大的 法律 到 得到 摆脱 的 这 人 .

须得有大法除了此人，

[ðə; ði] [rest] [ɑː(r); ə(r)] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][fɪə(r)] .
The rest are nothing to fear .
这 休息 是 没有什么 到 害怕 .

其余不足惧也。"

[prɪns] [mjuːl] [hed] [sed] :
Prince Mule Head said :
王子 骡子 头 说 :

骡头太子道：

" [ai] [θɪŋk] [fæn] - ['mædʒɪk][ɪz] ['veri] [haɪ] . "
" I think Fan Lihua's magic is very high . "
" 我 思考 扇子 - 魔法 是 非常 高的 . "

"我想樊梨花法术甚高，

['əʊnli][maɪ]['mɑːstə(r)][kæn; kən] [breɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
Only my master can break it .
仅有的 我的 掌握 能 休息 它 .

非我师傅不能破他。

[naʊ] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp][ɪz] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['eksələnsi] [fɔː(r); fə(r)] ['gaːdiŋ] .
Now the main camp is handed over to His Excellency for guarding .
现在 这 主要的 营 是 递交 超过 到 他的 阁下 为了 守护 .

如今将大营交与千岁看守，

" [aɪl] [gəʊ][ænd; ənd][ɑːsk][maɪ]['mɑːstə(r)][tuː; tə] [dɪ'fiːt] [hɪm] . "
" I'll go and ask my master to defeat him . "
" 患病的 去 和 问 我的 掌握 到 击败 他 . "

待我去请我师傅来破他。"

[wuː]['sɑːnziː] [ə'griːd] .
Wu Sansi agreed .
吴 桑西 同意 .

武三思允诺。

[ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] [juːst] [ɜːθ] ['mædʒɪk][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
The Mule - Headed Prince used earth magic to escape .
这 骡子 - 标题 王子 用过的 地球 魔法 到 逃脱 .

骡头太子驾起土遁，

['rʌʃɪŋ] [tuː; tə] ['maʊntən] ,
Rushing to Lu'an Mountain ,
冲刺 到 六安 山 ,

奔到六安山，

['entə(r)][ðə; ði] [keɪv] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]['aɪən] [pleɪt] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
Enter the cave to pay homage to the Iron Plate Immortal .
进入 这 洞穴 到 支付 尊敬 到 这 铁 盘子 不朽 .

入洞拜见铁板真人，

[hiː; hi] [sed] , " [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l][hæz; həz] [biːn] ['ɔːdəd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] . "
He said , " This disciple has been ordered to go to Chang'an . "
他 说 , " 这 弟子 有 到过 订购 到 去 到 长安 . "

说"弟子奉命到长安，

[help] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][tuː; tə] [rɪ'pel] [ʃweɪ] [gæŋ] .
Help the Empress Dowager to repel Xue Gang .
帮助 这 皇后 老妇 到 击退 薛 帮派 .

相助母皇以退薛刚，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [fæn]['liː'hwɑː] [ə'raɪvd] .
Unexpectedly , Fan Lihua arrived .
不料 , 扇子 丽华 到达的 .

不料来了一个樊梨花，

['veri] [ɪm'presɪv] .
Very impressive .
非常 感人的 .

十分厉害，

[hɪz; ɪz] ['dɪsaɪplz] [naɪn] [blæk] [sɔːrdz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['brəʊkən] [baɪ] [hɪm] .
His disciple's nine black swords were all broken by him .
他的 门徒的 九 黑色的 剑 是 全部 破碎的 经过 他 .

弟子九口黑刀尽被他所破，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [dɪ'saɪp(ə)l] .
He drew his sword and tried to kill the disciple .
他 画 他的 剑 和 尝试 到 杀 这 弟子 .

反拔出宝剑来杀弟子，

[ðə; ði] [dɪ'saɪp(ə)l] [ɪ'skeɪpt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
The disciple escaped with his life .
这 弟子 逃脱 和 他的 生活 .

弟子幸逃得性命。

['ðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [keɪm] [hɪə(r)] .
Therefore , we came here .
所以 , 我们 来了 这里 .

因此前来，

[pliːz] , ['mɑːstə(r)] , [gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] ['kæptʃə(r)] [fæn] ['liː'hwɑː] .
Please , Master , go down the mountain and capture Fan Lihua .
请 , 掌握 , 去 向下 这 山 和 捕获 扇子 丽华 .

请师傅下山去捉樊梨花。”

['aɪən] [pleɪt] ['mɑːstə(r)] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Iron Plate Master was furious upon hearing this .
铁 盘子 掌握 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

铁板真人闻言大怒，

[ðeɪ] [ðen] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [keɪv] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] .
They then emerged from the cave together with the mule - headed prince .
他们 然后 出现 从 这 洞穴 一起 和 这 骡子 - 标题 王子 .

即同骡头太子出洞，

[hiː; hi] [rəʊd] [ðə; ði] [ɪ'θɪəriəl] [lait] .
He rode the ethereal light .
他 骑 这 空灵的 光 .

驾起遁光。

[ðeɪ] ['lændɪd] [æt; ət] - .
They landed at Balinchuan .
他们 登陆 在 - .

来至霸林川落下。

['sɑːrdʒənts] ['mesɪndʒə(r)] ,
Sergeant's messenger ,
中士的 信使 ,

军士报人，

[wuː]['sɑːnziː] ['hʌrɪdli] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [brɪŋ] [ðem; ðəm]
Wu Sansi hurriedly came out of the camp to greet them and bring them
吴 桑西 匆匆 来了 出去 的 这 营 到 迎接 他们 和 带来 他们
['ɪntuː][ðə; ði] [tent] .
into the tent .
进入 这 帐篷 .

武三思忙出营迎接入帐，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['serəməni] , [sɪt] [daʊn] .
After the ceremony , sit down .
后 这 仪式 , 坐 向下 .

礼毕坐下，

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [ðem; ðəm] .
A grand banquet was held to entertain them .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 到 招待 他们 .

大排筵席款待。

['ɑːftə(r)][wʌn] [naɪt] ,
After one night ,
后 一 夜晚 ,

过了一夜，

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] , ['aɪən] [pleɪt] ['mɑːstə(r)][led][hɪz; ɪz] [sɒːd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] .
The next morning , Iron Plate Master led his sword out of the camp .
这 下一个 早晨 , 铁 盘子 掌握 引领 他的 剑 出去 的 这 营 .

次早铁板真人仗剑出营，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [tæŋ] [kæmp] ,
Arriving at the Tang camp ,
抵达 在 这 唐 营 ,

来至唐营前，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大声高叫：

[fæn]['liː'hwɑː] ,
Fan Lihua ,
扇子 丽华 ,

“樊梨花，

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [miːt] [ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] !
Come out and meet this humble Taoist priest !
来 出去 和 见面 这 谦逊的 道教 牧师 !

出来会会贫道！”

['sɑːrdʒənts] ['mesɪndʒə(r)] ,
Sergeant's messenger ,
中士的 信使 ,

军士报人，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [fæn]['liː'hwɑː]
Upon hearing this , Fan Lihua
之上 听力 这 , 扇子 丽华

樊梨花闻言，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [drɔː] [wʌnz] [sɒːd] [ænd; ənd] [maʊnt] [wʌnz] [hɔːs] .
That is , to draw one's sword and mount one's horse .
那 是 , 到 画 一个人的 剑 和 山 一个人的 马 .

即仗剑上马，

[ðeɪ] [brəʊk] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] .
They broke out of the camp .
他们 打破 出去 的 这 营 .

冲出营来，

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

['siːɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði]['aɪən] [pleɪt] [ɪ'mɔːt(ə)l] ,
Seeing that it was the Iron Plate Immortal ,
看到 那 它 曾是 这 铁 盘子 不朽 ,

见是铁板真人，

[hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
He pointed with his hand and said :
他 尖 和 他的 手 和 说 :

用手一指道：

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)] [tə'deɪ] [tuː; tə] [siːk] [jɔː(r); jə(r)] [deθ] ?
Why have you come here today to seek your death ?
为什么 有 你 来 这里 今天 到 寻找 你的 死亡 ?

“你今日何苦自来讨死？

[aɪm] [ə'freɪd] [ðæt] ['ɑːftə(r)][ɔːl] [ðiːz] [j'iəz] ,
I'm afraid that after all these years ,
我是 害怕的 那 后 全部 这些 年 ,

只怕你多年的工夫，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['destɪnd] [tuː; tə] ['perɪʃ] [hɪə(r)] .
We are destined to perish here .
我们 是 注定 到 沦 这里 .

未免要丧于此地矣。

[naʊ] ['lɪs(ə)n][tuː; tə][maɪ] [wɜːdz] ,
Now listen to my words ,
现在 听 到 我的 字 ,

如今听我言语，

[get] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ɪ'miːdiətli] .
Get out of there immediately .
得到 出去 的 那里 立即地 .

速速回避，

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt]['lɪs(ə)n]
If you don't listen
如果 你 不 听

你若不听，

[hɪz; ɪz][laɪf][wɒz; wəz][ɪn]['deɪndʒə(r)] .
His life was in danger .
他的 生活 曾是 在 危险 .

性命难保，

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] [æt; ət] [siː] !
It's getting late at sea !
它是 获得 晚的 在 海 !

海之晚矣！”

['aɪən] [pleɪt] ['mɑːstə(r)][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] .
Iron Plate Master was furious upon hearing this .
铁 盘子 掌握 曾是 狂怒 之上 听力 这 .

铁板真人闻言大怒，

[hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][fæn]['liː'hwɑː] [wɪð] [ðə; ði][pɑːm] - [liːf] [fæn][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He pointed at Fan Lihua with the palm - leaf fan in his hand .
他 尖 在 扇子 丽华 和 这 棕榈 - 叶子 扇子 在 他的 手 .

将蒲扇手把樊梨花一指，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

喝声：

" ['wʊmən] , "
" Woman , "
" 女士 , "

“女婆娘，

[juː; jʊ] [nəʊ] [maɪ] [truː] ['neɪtʃə(r)] .
You know my true nature .
你 知道 我的 真的 自然 .

你知我的本来面目，

[ðeɪ] [pʊt] [ə'saɪd] [ðeə(r)] [praɪd] .
They put aside their pride .
他们 放 旁边 他们的 自豪 .

放下了脸皮，

[aɪl] [faɪt] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
I'll fight you to the death .
患病的 斗争 你 到 这 死亡 .

与你拚个死活。”

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [streɪt] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] .
He swung his sword straight at her .
他 摇摆 他的 剑 直的 在 她 .

把剑迎面就砍，

[fæn]['liː'hwɑː] [swʌŋ] [hɜː(r); hə(r)] [tuː] [sɔːrdz] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Fan Lihua swung her two swords to meet the attack .
扇子 丽华 摇摆 她 二 剑 到 见面 这 攻击 .

樊梨花抡双剑相迎。

[ðeɪ] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [raʊndz] .
They fought for five or six rounds .
他们 战斗 为了 五 或者 六 回合 .

战了五六合，

[fæn]['liː'hwɑː] [ri'sait] [ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] ['baɪndɪŋ] [ˌɪnkæn'teɪʃn] [ænd; ənd] [baʊnd] [ðə; ði]['aɪən] [pleɪt] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
Fan Lihua recited the Immortal Binding Incantation and bound the Iron Plate Immortal .
扇子 丽华 背诵 这 不朽 结合 咒语 和 边界 这 铁 盘子 不朽 .

樊梨花念动捆仙咒捆住了铁板真人，

[ðə; ði]['aɪən] [pleɪt] ['ɪmɔrtəlz] [kɜːrs] [vɔɪs] :
The Iron Plate Immortal's cursing voice :
这 铁 盘子 不朽的 咒骂 嗓音 :

那铁板真人骂声：

" [əʊld] ['wʊmən] , "
" Old woman , "
" 老的 女士 , "

“老婆娘，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [kɜːs] [baɪnd][ˌem ˈiː] !
How can this curse bind me !
如何 能 这 诅咒 绑定 我 !

这咒如何捆得住我！”

[səʊ][hiː; hi] [rəʊld] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
So he rolled on the ground .
所以 他 滚动 在 这 地面 .

遂在地一滚，

[ðə; ði] [ˈbaɪndɪŋz] [keɪm] [ʌnˈdʌn] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] .
The bindings came undone on their own .
这 绑定 来了 未完成 在 他们的 自己的 .

其捆自解，

[rɪˈviːlɪŋ] [ðeə(r)] [truː] [fɔːmz]
Revealing their true forms
揭示 他们的 真的 表格

现出原形，

[ə; eɪ] [biːm] [ɒv; əv] [blæk] [lait] [prəˈtektɪd] [ðem; ðəm] .
A beam of black light protected them .
一个 光束 的 黑色的 光 受保护 他们 .

一道黑光护住，

[stretʃ] [ɪts] [nek] [ænd; ənd][ˈəʊpən][ɪts] [maʊθ] .
Stretch its neck and open its mouth .
拉紧 它是 脖子 和 打开 它是 嘴 .

伸颈开口，

[bləʊ] [ðə; ði] [rɪˈfaɪnd] [ˈpɔɪz(ə)n][gæs][ˈəʊvə(r)] .
Blow the refined poison gas over .
吹 这 精制 毒 气体 超过 .

把那炼成的毒气吹来，

[fæn][ˈliːˈhwɑː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花说：

" [nɒt] [gʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "

“不好！”

[bəuθ] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)] [reɪzd] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈstɜːrəp] .
Both feet were raised above the stirrups .
两个都 脚 是 提高 多于 这 马镫 .

双足高了踏镫，

[ˈiːv(ə)n][æz; əz] [klaʊdz] [raɪz][ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
Even as clouds rise in the sky ,
甚至 作为 云 上升 在 这 天空 ,

纵云起在空中，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

往下看时，

[ðə; ði] [hɔːs] [wɒz; wəz][hɪt][baɪ][hɪz; ɪz] [ˈpɔɪzənəs] [breθ] .
The horse was hit by his poisonous breath .
这 马 曾是 打 经过 他的 有毒 气息 .

坐马被他这口毒气一吹，

[tɜːn] ['ɪntuː] ['æʃɪz]
Turn into ashes
转动 进入 灰烬

化成飞灰，

['əʊnli][ə; eɪ][paɪl][ɒv; əv] [hɔːs] [bəʊnz] [rɪ'meɪnd] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Only a pile of horse bones remained on the ground .
仅有的 一个 桩 的 马 骨头 剩余 在 这 地面 .

只存一堆马骨在地。

[ðə; ði]['aɪən] [pleɪt] ['mɑːstə(r)] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [bluː] [ə; eɪ] [breθ] ['ʌpwədz] .
The Iron Plate Master looked up and blew a breath upwards .
这 铁 盘子 掌握 看起来 向上 和 吹 一个 气息 向上 .

铁板真人抬头一口气望上吹来，

[fæn]['liː'hwɑː] [left] [ɒn][ə; eɪ] [klaʊd] .
Fan Lihua left on a cloud .
扇子 丽华 左边 在 一个 云 .

樊梨花纵云走了。

['aɪən] [pleɪt] [ɪ'mɔːt(ə)l] [rɪ'vɜːtid] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ə'rɪdʒən(ə)l] [fɔːm] .
Iron Plate Immortal reverted to his original form .
铁 盘子 不朽 恢复 到 他的 原来的 形式 .

铁板真人收了原形，

[ðeɪ] [ðen] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðə; ði] ['enəmi] .
They then arrived at the camp to challenge the enemy .
他们 然后 到达的 在 这 营 到 挑战 这 敌人 .

又抵营讨战。

[fæn]['liː'hwɑː] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] .
Fan Lihua arrived at the camp .
扇子 丽华 到达的 在 这 营 .

樊梨花至营，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ɑː(r); ə(r)] ['fɔːlɪŋ] .
The clouds are falling .
这 云 是 坠落 .

落云下来，

[ʃweɪ] [gæŋ] [ðen] [ɑːskt] :
Xue Gang then asked :
薛 帮派 然后 问 :

薛刚便问：

" ['mʌðə(r)] ,
" Mother ,
" 母亲 ,

“母亲，

[haʊ] [ɪz][ðə; ði]['bæt(ə)l]['gəʊɪŋ] ?
How is the battle going ?
如何 是 这 战斗 去 ?

交战如何？”

[fæn]['liː'hwɑː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

" [ðæt] [mjuːl] [brɔːt] [hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] , [ðə; ði] ['tɔːtəs] ['spɪrɪt] , [ə'gen] . "
" That mule brought his master , the tortoise spirit , again . "
" 那 骡子 带来 他的 掌握 , 这 龟 精神 , 再次 . "

“那骡头又请他师傅龟精来了，

[ðɪs] ['tɜːt(ə)l] ['spɪrɪt] [hæz; həz] ['ruːɪnd] [maɪ] [rɪ'zɒlv] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] !
This turtle spirit has ruined my resolve to cultivate !
这 龟 精神 有 毁坏 我的 解决 到 培育 !

这龟精竟坏了修行之心、

[bləʊ] [ðə; ði] ['pɔɪz(ə)n] [gæs] ['əʊvə(r)] .
Blow the poison gas over .
吹 这 毒 气体 超过 .

把毒气吹来，

['lʌkɪli] [ai] [wɔːkt] [fɑːst] .
Luckily I walked fast .
幸运的是 我 步行 快速地 .

幸我走得快，

[ðə; ði] [hɔːs] [ðæt] [wɒz; wəz] [wʌns] ['maʊntɪd] [hæz; həz] [lɒŋ] [sɪns] [tɜːnd] [tuː; tə] ['æʃɪz] .
The horse that was once mounted has long since turned to ashes .
这 马 那 曾是 一次 安装 有 长的 自从 转向 到 灰烬 .

坐马早化为飞灰。

[naʊ] [hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [kʌm] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [ˌjuː 'es] [ə'gen] .
Now he will surely come to challenge us again .
现在 他 将要 一定 来 到 挑战 我们 再次 .

如今他必再来讨战，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [pʊt] [ʌp] [ə; eɪ] [saɪn] [tuː; tə] [weɪv] [ðə; ði] [wɔː(r)] .
And they put up a sign to waive the war .
和 他们 放 向上 一个 符号 到 放弃 这 战争 .

且挂出免战牌，

[aɪl] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] ['bɒrəʊ] [ə'nʌðə(r)] ['treʒə(r)] .
I'll go back to the mountain and borrow another treasure .
患病的 去 后退 到 这 山 和 借 其他 宝藏 .

待我回山去另借宝贝，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [hiː; hi] [biː; bi] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] .
Only then can he be eliminated .
仅有的 然后 能 他 是 已淘汰 .

方可除他。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [ðen] [pʊt] [ʌp] [ə; eɪ] [saɪn] [tuː; tə] [weɪv] [ðə; ði] [wɔː(r)] .
Xue Gang then put up a sign to waive the war .
薛 帮派 然后 放 向上 一个 符号 到 放弃 这 战争 .

薛刚就把免战牌挂出。

['aɪən] [pleɪt] ['mɑːstə(r)] [sɔː] [ðə; ði] [truːs] [saɪn] .
Iron Plate Master saw the truce sign .
铁 盘子 掌握 锯 这 休战 符号 .

铁板真人看见免战牌，

[ðeɪ] [went] [bæk] [tuː; tə] [kæmp] .
They went back to camp .
他们 去 后退 到 营 .

回营去了。

[naʊ] , [fæn] ['liː'hwɑː] [rəʊd] [ðə; ði] [klaʊdz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'westən] [keɪv] ['aɪlənd] ['maʊntən] ,
Now , Fan Lihua rode the clouds to the southwestern cave island mountain ,
现在 , 扇子 丽华 骑 这 云 到 这 西南 洞穴 岛 山 ,

且说樊梨花驾云来到西南洞离岛山，

['fɔːlɪŋ] [klaʊdz] ['entə(r)] [ðə; ði] [keɪv] .
Falling clouds enter the cave .
坠落 云 进入 这 洞穴 .

落云入洞，

['peɪɪŋ] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [ðə; ði] [əʊld] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] ['lɪʃən]
Paying respects to the Old Mother of Lishan
付费 尊重 到 这 老的 母亲 的 历山

拜见梨山老母，

[ðə; ði] [əʊld] ['mʌðə(r)] [ɔːl'redi] [njuː] [waɪ] [fæn] ['liː'hwɑː] [hæd; həd] [kʌm] .
The old mother already knew why Fan Lihua had come .
这 老的 母亲 已经 知道 为什么 扇子 丽华 有 来 .

老母早已晓得樊梨花的来意，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说道：

" [juː; jʊ] [mʌst; məst] [teɪk] [ðɪs] ['tɜːt(ə)l] ['spɪrɪt] . "
" You must take this turtle spirit . "
" 你 必须 拿 这 龟 精神 . "

“你要收此龟精，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [gəʊ] [tuː; tə] - ['maʊntən] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] [jɪn] - [jæŋ]
We must go to Luanfeng Mountain to borrow the Eight Trigrams Yin - Yang
我们 必须 去 到 - 山 到 借 这 八 三卦 阴 - 杨
[bel] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['gɒdes; 'gɒdəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪn] ['hevənz] .
Bell from the Goddess of the Nine Heavens .
钟 从 这 女神 的 这 九 天 .

须到鸾凤山借九天玄女娘娘的八卦阴阳钟，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðɪs] ['mɒnstə(r)] [biː; bi] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] .
Only then can this monster be eliminated .
仅有的 然后 能 这 怪物 是 已淘汰 .

方可除了此怪。”

[fæn] ['liː'hwɑː] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] .
Fan Lihua accepted the order .
扇子 丽华 公认 这 命令 .

樊梨花领命，

[zɔːŋ] [jʌn] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['maʊntən] .
Zong Yun arrived at Luanfeng Mountain .
宗 云 到达的 在 - 山 .

纵云来到鸾凤山，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ɑː(r); ə(r)] ['fɔːlɪŋ] .
The clouds are falling .
这 云 是 坠落 .

落云下来，

['siːɪŋ] [tæŋ] - ['stændɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] ,
Seeing Tang Wanren standing at the cave entrance ,
看到 唐 - 常设 在 这 洞穴 入口 ,

看见唐万仞正在洞门口，

[fæn] ['liː'hwɑː] [ɑːskt] [hɪm] [tuː; tə] ['riːleɪ] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
Fan Lihua asked him to relay the message .
扇子 丽华 问 他 到 中继 这 信息 .

樊梨花烦他传禀，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] [keɪv] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gɒdes; 'gɒdəs] [ʃuː'æn] [njuː] .
They entered the cave to pay their respects to the Goddess Xuan Nu .
他们 进入 这 洞穴 到 支付 他们的 尊重 到 这 女神 宣 努 .

入洞拜见玄女娘娘。

[ðə; ði]['gɒdes; 'gɒdəs][ɒv; əv] ['mɪst(ə)ri] [sed] :
The Goddess of Mystery said :
这 女神 的 神秘 说 :

玄女娘娘道：

" ['hev(ə)nli] ['diːmənɪs] , "
" Heavenly Demoness , "
" 天上 女恶魔 , "

“天魔女，

[juːv] [kʌm] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] [maɪ][beɪ'gjʊə] [jɪn] - [jæŋ] [bel] .
You've come to borrow my Bagua Yin - Yang Bell .
你已经 来 到 借 我的 八卦 阴 - 杨 钟 .

你此来是要借我的八卦阴阳钟，

[gəʊ][ænd; ənd]['kæptʃə(r)] [ðæt] ['tɜːt(ə)l] ['spɪrɪt] .
Go and capture that turtle spirit .
去 和 捕获 那 龟 精神 .

去收那龟精，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [ænd; ənd] ['əʊpənd] [ðə; ði]['aɪən] [maʊnd] [tuːm] .
They went to Chang'an and opened the Iron Mound Tomb .
他们 去 到 长安 和 打开 这 铁 冢 墓 .

到长安开了铁丘坟，

[juː; jʊ][mʌst; məst] ['kwɪkli] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði][daʊ; taʊ] .
You must quickly return to the mountain to cultivate the Tao .
你 必须 迅速地 返回 到 这 山 到 培育 这 道 .

须速速回山修道，

[wen] [jɔː(r); jə(r)] [wɪʃ] [ɪz] [fʊl'fɪld] ,
When your wish is fulfilled ,
什么时候 你的 希望 是 已完成 ,

待你难满之日，

['hævɪŋ] [ʃed] [ðeə(r)]['mɔːt(ə)l] [fɔːm] ,
Having shed their mortal form ,
拥有 棚 他们的 凡人 形式 ,

脱了凡胎，

[ai] [wɪl] [send] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði][dʒeɪd] [puːl] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði]['gəʊldən] ['mʌðə(r)] .
I will send you to the Jade Pool to serve the Golden Mother .
我 将要 发送 你 到 这 玉 水池 到 服务 这 金的 母亲 .

我当送你上瑶池服侍金母。”

[tel] [ðə; ði][gɜːl][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [bel] .
Tell the girl to bring the Yin - Yang Bell .
告诉 这 女孩 到 带来 这 阴 - 杨 钟 .

叫女童把阴阳钟取来。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðə; ði][gɜːl] [gɒt] [ˌaɪ 'tiː] .
The girl got it .
这 女孩 得到 它 .

女童取到，

[ðə; ði] [mɪ'stɪəriəs] ['wʊmən] [sed] :
The Mysterious Woman said :
这 神秘 女士 说 :

玄女道：

" [teɪk] [ðɪs] [bel] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['tɔːtəs] ['spɪrɪt] . "
" Take this bell to meet the tortoise spirit . "
" 拿 这 钟 到 见面 这 龟 精神 . "

“你将此钟带去会那龟精，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [laɪk] [ðɪs] [ɔː(r)] [ðæt] .
But it can be like this or that .
但 它 能 是 喜欢 这 或者 那 .

可如此如此。

[wen] [juː; jʊ] [ə'raɪv] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] [ænd; ənd]['əʊpən][ðə; ði]['aɪən] [maʊnd] [tuːm] ,
When you arrive in Chang'an and open the Iron Mound Tomb ,
什么时候 你 到达 在 长安 和 打开 这 铁 冢 墓 ,

待你到长安开了铁丘坟，

[pliːz] [rɪ'tɜːn] [ðɪs] [klɒk] [tuː; tə][ˌem 'iː] [suːn] .
Please return this clock to me soon .
请 返回 这 钟 到 我 很快 .

即将此钟送来还我。

" [gəʊ] [ðen] . "
" Go then . "
" 去 然后 . "

你去罢。”

[fæn]['liː'hwɑː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['preʃəs] [bel] .
Fan Lihua received the precious bell .
扇子 丽华 已收到 这 宝贵的 钟 .

樊梨花拜受宝钟，

[tæŋ] - ['eskɔːtid] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] .
Tang Wanren escorted him out of the cave .
唐 - 护送 他 出去 的 这 洞穴 .

唐万仞送他出洞。

[fæn]['liː'hwɑː] [rəʊd] [ɒn][ðə; ði] [klaʊdz] ,
Fan Lihua rode on the clouds ,
扇子 丽华 骑 在 这 云 ,

樊梨花驾起云光，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [tæŋ] [kæmp] ,
Arriving at Tang Camp ,
抵达 在 唐 营 ,

来到唐营，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ɑː(r); ə(r)] ['fɔːlɪŋ] .
The clouds are falling .
这 云 是 坠落 .

落云下来。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [ʃweɪ] [gæŋ]
Upon seeing this , Xue Gang
之上 看到 这 , 薛 帮派

薛刚一见，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

" ['mʌðə(r)] ,
" Mother ,
" 母亲 ,

“母亲，

[wɒt] ['treʒə(r)] [dɪd][juː; jʊ] ['bɒrəʊ] ?
What treasure did you borrow ?
什么 宝藏 做过 你 借 ?

借了什么宝贝来？"

[fæn]['liː'hwɑː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

" [ai][hæv; həv] ['bɒrəʊd] [ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] [jɪn] - [jæŋ] [bel] [frɒm; frəm][ðə; ði]['gɒdes; 'gɒdəs][ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪn] ['hevənz] . "
" I have borrowed the Eight Trigrams Yin - Yang Bell from the Goddess of the Nine Heavens . "
" 我 有 借来的 这 八 三卦 阴 - 杨 钟 从 这 女神 的 这 九 天 . "

"借得九天玄女娘娘八卦阴阳钟在此。"

[ðə; ði] ['peɪmənt] [wɒz; wəz] [ək'septɪd] [æz; əz][ə; eɪ][nəʊ] - [faɪt] ['təʊkən] .
The payment was accepted as a no - fight token .
这 支付 曾是 公认 作为 一个 不 - 斗争 令牌 .

分付收了免战牌，

[fæn]['liː'hwɑː] ['maʊntɪd] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] .
Fan Lihua mounted her horse .
扇子 丽华 安装 她 马 .

樊梨花上马，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [streɪt] [tuː; tə] [dʒoʊz] [kæmp][tuː; tə] [dɪ'mɑːnd] [ə; eɪ]['bæt(ə)l] .
They marched straight to Zhou's camp to demand a battle .
他们 行军 直的 到 周氏 营 到 要求 一个 战斗 .

直抵周营索战。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] , [ðə; ði]['aɪən] [pleɪt] ['mɑːstə(r)] . . .
Upon hearing the news , the Iron Plate Master . . .
之上 听力 这 消息 , 这 铁 盘子 掌握 . . .

铁板真人闻报，

[sɒːd] [ɪn][hænd] , [ðeɪ] ['mɑːtʃt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] .
Sword in hand , they marched out of the camp .
剑 在 手 , 他们 行军 出去 的 这 营 .

仗剑出营，

[ʃaʊt] :
Shout :
喊 :

大叫：

" [əʊld] ['wʊmən] , "
" Old woman , "
" 老的 女士 , "

"老婆娘，

[juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] [haʊ] ['paʊəf(ə)l] [ai][ˌeɪ 'em] .
You have no idea how powerful I am .
你 有 不 主意 如何 强大的 我 是 .

你还不知我的厉害，

['ðer] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] [tə'deɪ] .
They're here to die today .
它们是 这里 到 死 今天 .

今日要来送命了。"

[fæn]['liː'hwɑː][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
Fan Lihua was furious .
扇子 丽华 曾是 狂怒 .

樊梨花大怒，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] [slæʃed] .
He swung his sword and slashed .
他 摇摆 他的 剑 和 削减 .

抡剑便砍，

[ðə; ði]['aɪən] [pleɪt] [ɪ'mɔːt(ə)l] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
The Iron Plate Immortal drew his sword to meet him .
这 铁 盘子 不朽 画 他的 剑 到 见面 他 .

铁板真人把剑相迎。

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] ['iːv(ə)n][lɑːst] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [raʊndz] .
They couldn't even last three or four rounds .
他们 不能 甚至 最后的 三 或者 四 回合 .

战不上三四合，

[fæn]['liː'hwɑː] [ri'sait] [ðə; ði] ['baɪndɪŋ] [ɪ'mɔːt(ə)l] [spel] [ə'gen] .
Fan Lihua recited the Binding Immortal Spell again .
扇子 丽华 背诵 这 结合 不朽 拼写 再次 .

樊梨花又念动捆仙咒，

['aɪən] [pleɪt] ['mɑːstə(r)] [rəʊld] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Iron Plate Master rolled on the ground .
铁 盘子 掌握 滚动 在 这 地面 .

铁板真人扑身在地一滚，

[rɪ'viːl] [jɔː(r); jə(r)] [truː] [fɔːm]
Reveal your true form
揭示 你的 真的 形式

现出真形，

[hiː; hi] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [tuː; tə] [bləʊ] [eə(r)] . . .
He opened his mouth to blow air . . .
他 打开 他的 嘴 到 吹 空气 . . .

张口正要吹气，

[fæn]['liː'hwɑː][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['teɪkən] [aʊt] [ðə; ði][beɪ'gjʊə] [jɪn] - [jæŋ] [bel] [ænd; ənd] [tɒst] [ˌaɪ 'tiː][ə'saɪd] .
Fan Lihua had already taken out the Bagua Yin - Yang Bell and tossed it aside :
扇子 丽华 有 已经 已采取 出去 这 八卦 阴 - 杨 钟 和 抛掷 它 旁边 .

樊梨花早取出八卦阴阳钟一抛，

[ðə; ði]['aɪən] [pleɪt] ['fɪgə(r)] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [bel] .
The iron plate figure was placed inside the bell .
这 铁 盘子 数字 曾是 放置 里面 这 钟 .

将铁板真人罩入钟内，

['ɔːdə(r)][ðə; ði]['səʊldʒəz][tuː; tə] [brɪŋ] ['sevrəl] [ləʊdz] [ɒv; əv] [hɒt] [kəʊl] .
Order the soldiers to bring several loads of hot coals .
命令 这 士兵 到 带来 一些 负载 的 热的 煤炭 .

令军士取几担烈炭来，

[set] [ʌp] ['tʃɑːkəʊl] [ɒn] [ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [bel] .
Set up charcoal on all four sides of the bell .
放 向上 木炭 在 全部 四 侧面 的 这 钟 .

将钟四面架起炭，

[ðə; ði]['faɪə(r)][wɒz; wəz] [set] [ə'bleɪz] .
The fire was set ablaze .
这 火 曾是 放 燃烧 .

放火团团烧起。

['aɪən] [pleɪt] ['riːəl] ['pɜːs(ə)n] [ɪn'kluːdɪd] ,
Iron Plate Real Person included ,
铁 盘子 真实的 人 包括 ,

铁板真人在内，

[ðeɪ] ['hʌrɪdli] [juːst] [ɜːθ] ['mædʒɪk][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
They hurriedly used earth magic to escape .
他们 匆匆 用过的 地球 魔法 到 逃脱 .

急急借土遁要走，

['lɪt(ə)l] [dɪd] ['eniwʌn] [nəʊ] [ðæt] [ðɪs] [bel] [kʊd; kəd] [tʃeɪndʒ] [ɪn] ['kaʊntləs] [weɪz] .
Little did anyone know that this bell could change in countless ways .
小的 做过 任何人 知道 那 这 钟 可以 改变 在 无数 方式 .

那知此钟变化无穷，

[ðə; ði] [sɔɪl] [ɪz] [tɜːnd] ['ɪntuː] [stiːl] .
The soil is turned into steel .
这 土壤 是 转向 进入 钢 .

地土变成钢铁，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ɪ'skeɪpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] .
There's no escaping it now .
有 不 逃脱 它 现在 .

再也遁不去了。

['kwɪkli] [bɜːn] [ðə; ði] [bel] [red] .
Quickly burn the bell red .
迅速地 烧伤 这 钟 红色的 .

速速火烧钟红，

[ðə; ði] [hiːt] [wɒz; wəz] [ɪn'tens] .
The heat was intense .
这 热 曾是 激烈的 .

热气逼人，

[ðə; ði]['tɜːt(ə)l] ['spɪrɪt] [ˌɪn'saɪd] ['pliːdɪd] :
The turtle spirit inside pleaded :
这 龟 精神 里面 恳求 :

那龟精在内哀求道：

" ['mɪsɪz] . [fæn] , "
" Mrs . Fan , "
" 太太 . 扇子 , "

“樊夫人，

[əʊld]['leɪdi] ,
old lady ,
老的 女士 ,

老太太，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ai]['dɪd(ə)nt] ['kʌltɪveɪt] [maɪ'self][tuː; tə] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] [ˌəʊvə'naɪt] .
It's a pity I didn't cultivate myself to this position overnight .
它是 一个 遗憾 我 没有 培育 我 到 这 位置 过夜 .

可怜我不是一日工夫修到此地位，

[dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ə; eɪ]['məʊmənt(ə)ri] [læps] [ɒv; əv]['dʒʌdʒmənt] ,
Just because of a momentary lapse of judgment ,
只是 因为 的 一个 瞬间 失效 的 判断 ,

只因一念之差，

[ai] ['ʃudnt] [hæv; həv] [kʌm] .
I shouldn't have come .
我 不应该 有 来 .

原不该来，

[meɪ] ['mædəm] [wæŋ] [biː; bi] ['gaɪdɪd] [baɪ] [kəm'pæʃ(ə)n] .
May Madam Wang be guided by compassion .
可能 女士 王 是 引导 经过 同情 .

望太夫人以慈悲为本，

[speə(r)][ˌem 'iː] ,
Spare me ,
空闲的 我 ,

饶了我，

[ai] [wɪl] ['nevə(r)][duː; də] ['eniθɪŋ] ['nɔːti] [ə'gen] .
I will never do anything naughty again .
我 将要 绝不 做 任何事物 淘气 再次 .

我再不敢作怪了。”

[fæn]['liː'hwɑː] [prɪ'tendɪd] [nɒt] [tuː; tə][hɪə(r)] .
Fan Lihua pretended not to hear .
扇子 丽华 假装 不是 到 听到 .

樊梨花只当不听见，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði]['səʊldʒəz][tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][mɔː(r)] ['tʃɑːkəʊl] [tuː; tə][ðə; ði]['faɪə(r)] .
He instructed the soldiers to add more charcoal to the fire .
他 指示 这 士兵 到 添加 更多的 木炭 到 这 火 .

指示军士加添炭火。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ,
After a day and night ,
后 一个 天 和 夜晚 ,

到了一昼夜，

[rɪ'faɪn] [hɪz; ɪz][ə'rɪdʒən(ə)l] [fɔːm] .
Refine his original form .
精炼 他的 原来的 形式 .

把他原身炼出，

['ɑːftə(r)] [tuː] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] ,
After two days and nights ,
后 二 天 和 夜晚 ,

到了两昼夜，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɜːnd] [tuː; tə][ə; eɪ] [krɪsp] .
It was burned to a crisp .
它 曾是 烧伤 到 一个 脆 .

已烧成焦黑，

['ɑːftə(r)] [θriː] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] ,
After three days and nights ,
后 三 天 和 夜晚 ,

到了三昼夜，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [tuː; tə] ['æʃɪz] .
It turned to ashes .
它 转向 到 灰烬 .

便成了灰烬。

[fæn]['liː'hwɑː] ['ɔːdəd] [ðə; ði]['səʊldʒəz][tuː; tə] [muːv] [ðə; ði] ['tʃɑːkəʊl] ['faɪə(r)] .
Fan Lihua ordered the soldiers to move the charcoal fire .
扇子 丽华 订购 这 士兵 到 移动 这 木炭 火 .

樊梨花叫军士拨开炭火，

['dʒentli] [lɪft] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
Gently lift it up .
轻轻地 举起 它 向上 .

轻轻揭起，

[ðə; ði] ['æʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['berid] [ɪn] [sɔɪl] .
The ashes were buried in soil .
这 灰烬 是 埋葬 在 土壤 .

取土埋了灰烬，

[ðeɪ] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['preʃəs] [bel] .
They accepted the precious bell .
他们 公认 这 宝贵的 钟 .

收了宝钟，

[bæk] [ɪn][kæmp] ,
Back in camp ,
后退 在 营 ,

回至营内，

[ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz][wɜː(r); wə(r)] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Xue Gang and his generals were overjoyed .
薛 帮派 和 他的 将军们 是 欣喜若狂 .

薛刚众将皆大喜。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ]['səʊldʒə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] ,
Suddenly a soldier came to report ,
突然 一个 士兵 来了 到 报告 ,

忽见军士来报，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['mɑːkwɪs] ['gerit]['biːhuː][ɒv; əv] [pɪŋksi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [mə'tɜːn(ə)l] [ɑːnt] [kə'mɑːnd] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv]
" Marquis Dou Bihu of Pingxi and his maternal aunt commanded an army of
" 侯爵 斗 比胡 的 平溪 和 他的 母体 阿姨 命令 一个 军队 的

- , - . "
100 , 000 . "
- , - . "

“平西侯窦必虎与姑太夫人统兵十万，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [help] .
They came to help .
他们 来了 到 帮助 .

前来相助，

[wɪr] [nɒt] [fɑː(r)][frɒm; frəm][kæmp] .
We're not far from camp .
是 不是 远的 从 营 .

离营不远了。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Xue Gang was overjoyed .
薛 帮派 曾是 欣喜若狂 .

薛刚大喜，

[wɪð] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tuː] [waɪvz] ,
With his mother and two wives ,
和 他的 母亲 和 二 妻子们 ,

与母亲及二妻、

['dɔːtə(r)] [ɪn] [lɔː] ,
daughter in law ,
女儿 在 法律 ,

媳妇、

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp][tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
The generals came out of the camp to greet them .
这 将军们 来了 出去 的 这 营 到 迎接 他们 .

众将出营迎接。

['gerit]['biːhuː] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][hɔːlt] .
Dou Bihu ordered his men to halt .
斗 比胡 订购 他的 男人 到 停止 .

窦必虎令人马扎住，

[ðeɪ] [,dis'maunt] [tə'geðə(r)] .
They dismounted together .
他们 下马 一起 .

与薛金莲一齐下马，

[wen] ['evriwʌn] [met] ,
When everyone met ,
什么时候 每个人 遇见 ,

众人相见，

[ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['plezəntri] .
They exchanged pleasantries .
他们 交换 客套话 .

叙了寒温，

[pliːz] ['entə(r)][ðə; ði][kæmp] .
Please enter the camp .
请 进入 这 营 .

就请入营。

[fæn]['liː'hwɑː] [stept] ['fɔːwəd] [fɜːst] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Fan Lihua stepped forward first to greet them .
扇子 丽华 步 向前 第一的 到 迎接 他们 .

樊梨花先上前见礼，

['mɪstə(r)] . [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [ʃweɪ]['ɔːlsəʊ] [stept] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ðeə(r)]
Mr . and Mrs . Xue also stepped forward to pay their respects to their
先生 . 和 太太 . 薛 还 步 向前 到 支付 他们的 尊重 到 他们的
['peərənts] .
parents .
父母 .

薛云夫妇亦上前拜见父母，

[ænd; ənd] ['nefjuː] [ænd; ənd]['græn,nefjuː; 'græn,nevjuː]
and nephews and grandnephews
和 侄子们 和 侄孙

及内侄孙、

[ðə; ði] [waɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði][grænd] - ['nefjuː] [ænd; ənd][grænd] - [niːs] [iːtʃ] [stept] ['fɔːwəd] [tuː; tə]
The wives of the grand - nephews and grand - nieces each stepped forward to
这 妻子们 的 这 盛大 - 侄子们 和 盛大 - 侄女 每个 步 向前 到
[peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
pay their respects .
支付 他们的 尊重 .

内侄孙妇各各上前拜见。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˌʌnˈnəʊn] [wɒt] [hiː; hi] [sed] .
It is unknown what he said .
它 是 未知 什么 他 说 .

未知说出何话，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈnaɪnti] - [faɪv] : [ˈænti] - [dʒəʊ] [ˈmɪnɪstər] [klenz] [ðə; ði] [ˈpæləs] , [ðə; ði] [ˌrestəˈreɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
Chapter Ninety - Five : Anti - Zhou Ministers Cleanse the Palace , the Restoration of
章 九十 - 五 : 反对 - 周 部长们 洁净 这 宫殿 , 这 恢复 的
[ðə; ði] [ˈdɪnəsti] [ɪz] [əˈkwaɪəd] [baɪ] [bɪˈstəʊəl] [ɒv; əv] [ˈtaɪtlz] [ænd; ənd] [dɪˈvɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈteritəriz]
the Dynasty is Acquired by Bestowal of Titles and Division of Territories
这 王朝 是 获得 经过 授予 的 标题 和 分配 的 领土

第九十五回 反周臣洗清宫殿 中兴将赐爵分疆

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ʃweɪ] [ˈdʒɪnˈliːˈæn] [ænd; ənd] [fæn] [ˈliːˈhwɑː] [iːtʃ] [ɪkˈsprest] [ðeə(r)] [ˈsɒrəʊ] [æt; ət]
At this moment , Xue Jinlian and Fan Lihua each expressed their sorrow at
在 这 片刻 , 薛 金莲 和 扇子 丽华 每个 表达 他们的 悲哀 在
[ˈpɑːtɪŋ] .
parting .
离别 .

当下薛金莲与樊梨花各诉离别之情，

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪə(r)][ˈfæməli][wɒz; wəz] [ˈməːdə] ,
Speaking of the day his entire family was murdered ,
请讲 的 这 天 他的 全部的 家庭 曾是 被谋杀 ,

说及当日满门被害，

[ai] [ˈkʊd(ə)nt] [stɒp] [ðə; ði] [tɪəz] [frɒm; frəm] [ˈfləʊɪŋ] .
I couldn't stop the tears from flowing .
我 不能 停止 这 眼泪 从 流动 .

止不住泪下。

[ˈgerit][ˈbiːhuː] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə][ˈmædəm][fæn] :
Dou Bihu called out to Madam Fan :
斗 比胡 称为 出去 到 女士 扇子 :

窦必虎叫声樊夫人道：

[ɔːlˈðəʊ] [ʃweɪ] [gæŋ] [kɔːzd] [ˈtrʌb(ə)l]
Although Xue Gang caused trouble
虽然 薛 帮派 导致 麻烦

“薛刚虽然闯祸，

[əˈfektɪŋ] [wʌn][ˈsʌbdʒɪkt]
Affecting one subject
影响 一 主题

累及一门，

[hiː; hi][hæd; həd][fɔː(r)] [ˈbrʌðəz] .
He had four brothers .
他 有 四 兄弟 .

他兄弟四人，

[ʃweɪ] [mɛŋ] [wɒz; wəz] [hɑːrmd] .
Xue Meng was harmed .
薛 孟 曾是 受到伤害 .

薛猛受害，

['fɔːtʃənətli] , [ai][hæv; həv][ə; eɪ][sʌn] , [ʃweɪ][dʒaʊ] ,
Fortunately , I have a son , Xue Jiao ,
幸运的是 , 我 有 一个 儿子 , 薛 角 ,

幸有子薛蛟，

[ʃweɪ] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [kɪld] .
Xue Yong was killed .
薛 永 曾是 被杀 .

薛勇被戮，

['fɔːtʃənətli] , [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][sʌn] [nemd] [ʃweɪ]['gerit] .
Fortunately , he had a son named Xue Dou .
幸运的是 , 他 有 一个 儿子 命名 薛 斗 .

幸有子薛斗，

[tə'deɪ] , [ʃweɪ] [gæŋ] [prə'tekts] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ænd; ənd][,riː'vaitəlaiz][ðə; ði] ['dɪnəsti] .
Today , Xue Gang protects the Prince of Luling and revitalizes the dynasty .
今天 , 薛 帮派 保护 这 王子 的 卢灵 和 恢复活力 这 王朝 .

今日薛刚保庐陵王中兴，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [ˌriːɪn'steɪtɪd] .
The young master will soon be reinstated .
这 年轻的 掌握 将要 很快 是 恢复 .

指日小主复位，

['əʊpənɪŋ] [ðə; ði]['aɪən] [maʊnd] [tuːm]
Opening the Iron Mound Tomb
开幕 这 铁 冢 墓

开铁丘坟，

[ˌriːləʊ'keɪtɪŋ] [ðə; ði] [greɪv] [tuː; tə] [siːk] [rɪ'vendʒ]
Relocating the grave to seek revenge
搬迁 这 严重 到 寻找 复仇

迁葬报仇，

[ðɪs] [ɪz] ['veri] ['grætɪfaɪɪŋ] .
This is very gratifying .
这 是 非常 可喜 .

甚为可喜。

[ðæt] [fɔːθ] ['nefjuː] , [ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] .
That fourth nephew , Xue Qiang .
那 第四 侄子 , 薛 强 .

那四侄薛强，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] [æz; əz][ə; eɪ] [prɪns] ['kɒnsɔːt] [baɪ][ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɒv; əv] - [ɪn] [ðəʊz] [deɪz] .
He was chosen as a prince consort by the Kingdom of Dayuan in those days .
他 曾是 选定 作为 一个 王子 配偶 经过 这 王国 的 - 在 那些 天 .

当年大宛国招为驸马，

[hiː; hi] ['mærid] [ˌprɪn'ses] [mɛŋ] - .
He married Princess Meng Jiuhuan .
他 已婚 公主 孟 - .

得公主孟九环为妻，

['ɒkjupaɪ] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ,
Occupy the back of the mountain ,
占据 这 后退 的 这 山 ,

霸占山后，

[tru:ps] [wɜː(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [æt; ət] [huːtuː] ['vɪlɪdʒ] .
Troops were stationed at Hutou Village .
军队 是 驻 在 虎头 村庄 .

屯兵虎头寨，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [wʊʃən] .
He was known as the King of Wushan .
他 曾是 已知 作为 这 国王 的 巫山 .

称为武山王，

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [eɪt] [sʌnz] [ænd; ənd] [tuː] [d'ɔːtəz] .
She had eight sons and two daughters .
她 有 八 儿子们 和 二 女儿们 .

生有八子二女，

[ðə; ði] ['eldɪst] [sʌnz] [neɪm] [wɒz; wəz][ʃweɪ][tʃiː] .
The eldest son's name was Xue Qi .
这 长子 儿子的 姓名 曾是 薛 齐 .

长子名薛琪，

[ðə; ði] ['sekənd] [sʌn] [wɒz; wəz] [nemd] [ʃweɪ] [tʃɪ'ɔŋ] .
The second son was named Xue Qiong .
这 第二 儿子 曾是 命名 薛 琼 .

次子名薛琼，

[ðə; ði] [θɜːd] [sʌnz] [neɪm] [wɒz; wəz][ʃweɪ] [jaʊ] .
The third son's name was Xue Yao .
这 第三 儿子的 姓名 曾是 薛 姚 .

三子名薛瑶，

[ðə; ði] [fɔːθ] [sʌn] [wɒz; wəz] [nemd] [ʃweɪ] [hwɑːŋ] .
The fourth son was named Xue Huang .
这 第四 儿子 曾是 命名 薛 黄 .

四子名薛璜，

[ðə; ði] [fɪfθ] [sʌn] [wɒz; wəz] [nemd] [ʃweɪ] [jɪŋ] .
The fifth son was named Xue Ying .
这 第五 儿子 曾是 命名 薛 英 .

五子名薛瑛，

[ðə; ði] [sɪksθ] [sʌn] [wɒz; wəz] [nemd] [ʃweɪ] [dʒɪŋ] .
The sixth son was named Xue Jing .
这 第六 儿子 曾是 命名 薛 景 .

六子名薛璟，

[ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [sʌn] [wɒz; wəz] [nemd] [ʃweɪ] ([wæŋ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]) .
The seventh son was named Xue (Wang Xi) .
这 第七 儿子 曾是 命名 薛 (王 习) .

七子名薛(王喜)，

[ðə; ði] [eɪtθ] [sʌn] [wɒz; wəz] [nemd] [ʃweɪ] [kuːiː] .
The eighth son was named Xue Kui .
这 第八 儿子 曾是 命名 薛 奎 .

八子名薛魁，

[ðə; ði] ['eldɪst] ['dɔːtərz] [neɪm] [wɒz; wəz][dʒɪn'hwɑː] .
The eldest daughter's name was Jinhua .
这 长子 女儿的 姓名 曾是 金华 .

长女名金花，

[ðə; ði] ['sekənd] ['dɔːtərz] [neɪm] [wɒz; wəz][jɪnhjuːə] .
The second daughter's name was Yinhua .
这 第二 女儿的 姓名 曾是 银华 .

次女名银花，

[bəʊθ] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] [tuː; tə] [mɛŋ] - .
Both were born to Meng Jiuhuan .
两个都 是 出生 到 孟 - .

俱孟九环所生，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [breɪv] [ænd; ənd] [fɪəs] .
They were all brave and fierce .
他们 是 全部 勇敢的 和 凶猛的 .

个个勇猛，

['evriwʌn] [ɪz] [ɪn'vɪnsəb(ə)l] .
Everyone is invincible .
每个人 是 无敌 .

人人无敌，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['maʊntən] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [ðə; ði] [ɪ'lev(ə)n] [t'aɪgəz] , ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] [sʌnz] .
The people behind the mountain are called the Eleven Tigers , father and sons .
这 人们 在后面 这 山 是 称为 这 十一 老虎队 , 父亲 和 儿子们 .

山后呼为父子十一虎。

[naʊ] [ʃweɪ] [gæŋ] [ɪz] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['luːlɪŋ] [kɪŋ] .
Now Xue Gang is protecting the restoration of the Luling King .
现在 薛 帮派 是 保护 这 恢复 的 这 卢灵 国王 .

如今薛刚保庐陵王中兴，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlsəʊ] [kʌm] [tuː; tə] [help] .
He should also come to help .
他 应该 还 来 到 帮助 .

他也应该前来相助，

[waɪ] ['hæznt] [hiː; hi] [ə'raɪvd] ?
Why hasn't he arrived ?
为什么 还没有 他 到达的 ?

为何却不见他到来?

[fæn] ['liː'hwɑː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

“樊梨花道：

" [ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [hæv; həv] [deɪz] [wen] [ðeɪ] [help] [tæŋ] . "
" They will inevitably have days when they help Tang . "
" 他们 将要 不可避免地 有 天 什么时候 他们 帮助 唐 . "

“少不得他们也有助唐的日子，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ə'nʌðə(r)] ['pɜːpəs] .
It has another purpose .
它 有 其他 目的 .

另有一番作用。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

['gerit] ['biːhuː] [went] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] .
Dou Bihu went to pay homage to the Prince of Luling .
斗 比胡 去 到 支付 尊敬 到 这 王子 的 卢灵 .

窦必虎去朝见庐陵王，

[ʃweɪ] [gæŋ] ['hoʊstɪd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] ['welkəm] ['gerit] ['biːhuː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Xue Gang hosted a banquet to welcome Dou Bihu and his wife .
薛 帮派 托管 一个 宴会 到 欢迎 斗 比胡 和 他的 妻子 .

薛刚排筵与窦必虎夫妇接风。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ʃweɪ] [gæŋ] [ɑːskt] [fæn]['liː'hwɑː][tuː; tə] [send] ['dʒenərəlz][tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['ɑːmi] .
Xue Gang asked Fan Lihua to send generals to defeat the Zhou army .
薛 帮派 问 扇子 丽华 到 发送 将军们 到 击败 这 周 军队 .

薛刚请樊梨花遣将以破周兵。

[fæn]['liː'hwɑː] ['ɔːdəd] [ʃweɪ][dʒaʊ][tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['iːstən] [kæmp] .
Fan Lihua ordered Xue Jiao to attack the eastern camp .
扇子 丽华 订购 薛 角 到 攻击 这 东 营 .

樊梨花令薛蛟 攻东营，

[ʃweɪ][kuːiː] [ə'tækt] [ðə; ði] ['westən] [kæmp] .
Xue Kui attacked the western camp .
薛 奎 遭到攻击 这 西 营 .

薛葵攻西营，

['gerit]['biːhuː] [ə'tækt] [ðə; ði] ['nɔːðən] [kæmp] .
Dou Bihu attacked the northern camp .
斗 比胡 遭到攻击 这 北方 营 .

窦必虎攻北营，

[ʃweɪ]['gerit] [ə'tækt] [ðə; ði] ['sʌðən] [kæmp] .
Xue Dou attacked the southern camp .
薛 斗 遭到攻击 这 南部 营 .

薛斗攻南营，

[dʒi] - [led][wuː][tʃiː] ,
Ji Luanying led Wu Qi ,
季 - 引领 吴 齐 ,

纪鸾英率吴奇、

[mɑː][zæn] [ə'tækt] [ðə; ði] [ˌnɔːθ'iːst] .
Ma Zan attacked the Northeast .
马 赞 遭到攻击 这 东北 .

马赞攻东北。

[ˌprɪn'ses] - [led][ðə; ði] ['sʌðən] [kən'strʌkʃn] ,
Princess Pixia led the southern construction ,
公主 - 引领 这 南部 建造 ,

披霞公主领南建、

['nɔːðən] [tʃiː] [ə'tækt] [ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] .
Northern Qi attacked the northwest .
北方 齐 遭到攻击 这 西北 .

北齐攻西北，

[ʃæŋ] - [led] [dʒɛŋ] [baʊ] ,
Shang Jiaoying led Zheng Bao ,
尚 - 引领 郑 包 ,

尚姣英率郑宝、

[sʌn] [æn; ən] [ə'tækt] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] .
Sun An attacked the southeast .
太阳 一个 遭到攻击 这 东南 .

孙安攻东南，

[ʃweɪ]['dʒɪn'liː'æn][led] [ʃæŋ] - ,
Xue Jinlian led Shang Yunpei ,
薛 金莲 引领 尚 - ,

薛金莲领尚云培、

[liː] [gwɑːŋ] [ə'tækt] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] ,
Li Guang attacked the southwest ,
李 光 遭到攻击 这 西南 ,

李广攻西南，

[iːtʃ] [ruːt] [liːdz] - , - [truːps] .
Each route leads 10 , 000 troops .
每个 路线 线索 - , - 军队 .

每一路领兵一万，

[ʃweɪ] [gæŋ] ['ɔːlsəʊ] [led] - , - [truːps] .
Xue Gang also led 10 , 000 troops .
薛 帮派 还 引领 - , - 军队 .

薛刚亦领兵一万，

[rɪ'sepʃ(ə)n] [ænd; ənd] [sə'pɔːt]
Reception and support
接待 和 支持

往来接应，

[fæn] ['liː'hwɑː] ['pɜːsənəli] [led] [hɜː(r); hə(r)] [truːps] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['sentrəl] [ruːt] .
Fan Lihua personally led her troops to take the central route .
扇子 丽华 亲自 引领 她 军队 到 拿 这 中央 路线 .

樊梨花自领兵取中路，

[prɪns] [wɪð] [ə; eɪ] [mjuːlz] [hed] ,
Prince with a mule's head ,
王子 和 一个 骡子的 头 ,

拿骡头太子，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['dʒenərəlz] [prə'tektɪd] [prɪns] ['luːlɪŋ] [ænd; ənd] ['gɑːdɪd] [ðə; ði] [kæmp] .
The remaining generals protected Prince Luling and guarded the camp .
这 其余的 将军们 受保护 王子 卢灵 和 守卫 这 营 .

其余众将保庐陵王守营。

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] .
The generals received the order .
这 将军们 已收到 这 命令 .

众将得令，

[ðeɪ] [ɔːl] [tʃɑːdʒd] [tə'wɔːdz] [dʒoʊz] [kæmp] .
They all charged towards Zhou's camp .
他们 全部 带电 向 周氏 营 .

一齐杀奔周营而来。

[dʒəʊ] [jɪŋguː] ['sɑːnziː] [ænd; ənd] [mjuːl] - [hed] [prɪns] [hɜːd] [ðə; ði] [njuːz] [ðæt] ['aɪən] [pleɪt] ['mɑːstə(r)] [wɒz; wəz] [ded] .
Zhou Yingwu Sansi and Mule - Head Prince heard the news that Iron Plate Master was dead .
周 英吾 桑西 和 骡子 - 头 王子 听到 这 消息 那 铁 盘子 掌握 曾是 死的 .

周营武三思与骡头太子闻报铁板真人已死，

[tæŋ] [truːps] [splɪt] ['ɪntuː] [eɪt] [ruːts] [tuː; tə] [reɪd] [ðə; ði] [kæmp] .
Tang troops split into eight routes to raid the camp .
唐 军队 分裂 进入 八 路线 到 袭击 这 营 .

唐兵分八路来踹营，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [səʊl] ['ɔːlməʊst] [left] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
He was so frightened that his soul almost left his body .
他 曾是 所以 害怕 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 .

一时唬得魂飞魄散，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] ['ɪʃuːd] ['ɔːdərs] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] ['dʒenərəlz] [ɪn] [iːtʃ] [kæmp] [tuː; tə] [duː; də] [ðeə(r)] ['ʌtməʊst]
He hurriedly issued orders to all the generals in each camp to do their utmost
他 匆匆 发布 订单 到 全部 这 将军们 在 每个 营 到 做 他们的 极致
[tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['enəmi] .
to meet the enemy .
到 见面 这 敌人 .

忙忙传令各营众将尽力迎敌。

[ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [tent] [tuː; tə] [blɒk] [ðə; ði] [wei] .
The mule - headed prince came out of his tent to block the way .
这 骡子 - 标题 王子 来了 出去 的 他的 帐篷 到 堵塞 这 方式 .

骡头太子出帐来挡，

[tæŋ] ['səʊldʒəz] [tʃɑːdʒd] [ɪn] [frɒm; frəm] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Tang soldiers charged in from all directions .
唐 士兵 带电 在 从 全部 方向 .

只见唐兵四面八方踹入，

[ɪn] [æn; ən] ['ɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ，

一刻之间，

[ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['veəriəs] [kæmps] ['ɪntuː] ['keɪɒs] .
The fighting threw the various camps into chaos .
这 斗争 扔 这 各种各样的 营地 进入 混乱 .

把各营杀得纷纷大乱。

[fæn] ['liː'hwɑː] [tʃɑːdʒd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sentrəl] [kæmp] .
Fan Lihua charged into the central camp .
扇子 丽华 带电 进入 这 中央 营 .

樊梨花杀入中营，

[dʒʌst] [ðen] , [ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] .
Just then , they encountered the Mule - Headed Prince .
只是 然后 ， 他们 遭遇 这 骡子 - 标题 王子 .

正遇骡头太子，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [fɔːt] ['fɪəsli] .
The two sides fought fiercely .
这 二 侧面 战斗 激烈地 .

两下厮杀，

[nəʊ] [θriː] - [wei] [mætʃ] ,
No three - way match ,
不 三 - 方式 匹配 ，

不上三合，

[fæn] ['liː'hwɑː] ['pɔɪntɪd] [hɜː(r); hə(r)] [hænd] ,
Fan Lihua pointed her hand ,
扇子 丽华 尖 她 手 ，

樊梨花把手一指，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] , " [stɒp] ! "
He shouted , " Stop ! "
他 喊叫 ， " 停止 ！ "

喝声“站住！”

[ðə; ði] [mjuːl] - ['hedɪd] [prɪns] [wɒz; wəz] [ɪ'moʊbəlaɪzd] .
The mule - headed prince was immobilized .
这 骡子 - 标题 王子 曾是 固定 .

定住了骡头太子，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [swɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɒːd] , [ˌaɪ ˈtiː] [kliːvd] [ɪn] [tuː] .

With a single swing of the sword , it cleaved in two .

和 一个 单身的 摇摆 的 这 剑 , 它 劈裂 在 二 .

一剑挥为两段。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [wuː][ˈsɑːnziː] [ˈhʌrɪdli] [fled] [frɒm; frəm][ðə; ði][rɪə(r)][kæmp] .

At this moment , Wu Sansi hurriedly fled from the rear camp .

在 这 片刻 , 吴 桑西 匆匆 逃亡 从 这 后部 营 .

此时武三思从后营急急逃走，

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [steps] ,

After walking several dozen steps ,

后 步行 一些 打 步骤 ,

走了数十步，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡruːp] [ɒv; əv] [men] [tʃɑːdʒd] [təˈwɔːdz] [ðem; ðəm] .

Suddenly , a group of men charged towards them .

突然 , 一个 团体 的 男人 带电 向 他们 .

忽见前面一支人马杀来，

[ðə; ði][ˈbænə(r)][bɔː(r)][ðə; ði] [eɪt] [lɑːdʒ] [ˈkærəktəz] " [ˌeɪtʃˈjuː] [tuː] [ʒaɪ] [wuː] [ʃæn] [wæŋ] [ʃweɪ] [tʃiːˈæŋ] " .

The banner bore the eight large characters " Hu Tou Zhai Wu Shan Wang Xue Qiang " .

这 横幅 钻孔 这 八 大的 人物 " 胡 游览 翟 吴 山 王 薛 强 " .

旗号上写“虎头寨武山王薛强”八个大字，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈpleɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [liːd]

A young player in the lead

一个 年轻的 玩家 在 这 带领

当先一员小将，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [prɪns] , [ʃweɪ] ([wæŋ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; ɡzaɪ]) , [huː] [əˈraɪvd] [tuː; tə] [kɪl]

It was the seventh prince , Xue (Wang Xi) , who arrived to kill

它 曾是 这 第七 王子 , 薛 (王 习) , WHO 到达的 到 杀

[ðem; ðəm] .

them .

他们 .

乃是七公子薛(王喜)杀至，

[wuː][ˈsɑːnziː] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .

Wu Sansi raised his sword to meet the enemy .

吴 桑西 提高 他的 剑 到 见面 这 敌人 .

武三思举刀迎敌，

[ʃweɪ] ([wæŋ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; ɡzaɪ]) [ˈpʊld] [ʌp] [ðə; ði][ˈtaɪɡə(r)] - [teɪl] [wɪp] ,

Xue (Wang Xi) pulled up the tiger - tail whip ,

薛 (王 习) 拉 向上 这 老虎 - 尾巴 鞭 ,

薛(王喜)扯起虎尾鞭，

[dʒaʊ] - [əˈtækt] [hed] - [ɒn] .

Zhao Wusansi attacked head - on .

赵 - 遭到攻击 头 - 在 .

照武三思迎面打来，

[ˌaɪ ˈtiː][hɪt][wuː] - [left] [ˈʃəʊldə(r)] [ˈskweəli] .

It hit Wu Sansi's left shoulder squarely .

它 打 吴 - 左边 肩膀 完全 .

正中武三思左肩，

[hiː; hi] [fel] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .

He fell off his horse .

他 跌倒 离开 他的 马 .

翻身落马，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] ['hʌri] .
He jumped up in a hurry .
他 跳了起来 向上 在 一个 匆忙 .

忙跳起来，

[ðeɪ] [fled] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['keɪɒs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːmi] .
They fled amidst the chaos of the army .
他们 逃亡 在......之中 这 混乱 的 这 军队 .

杂在乱军而逃。

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] [wʊlvz] [ænd; ənd] [t'aɪgəz] .
Xue Qiang and his son were like wolves and tigers .
薛 强 和 他的 儿子 是 喜欢 狼 和 老虎 .

薛强父子如同狼虎，

[ðə; ði] [kɔːpsiz] [ɒv; əv] [dʒoʊz] ['səʊldʒəz] [paɪld] [ʌp] [laɪk] ['maʊntənz] .
The corpses of Zhou's soldiers piled up like mountains .
这 尸体 的 周氏 士兵 堆积 向上 喜欢 山脉 .

砍杀周兵尸如山积，

[məʊst] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [fel] .
Most of them fell .
最多 的 他们 跌倒 .

降者大半。

[fæn] ['liː'hwɑː] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [rɪ'triːt] .
Fan Lihua sounded the retreat .
扇子 丽华 听起来 这 撤退 .

樊梨花鸣金收军。

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] , [hɪz; ɪz] [sʌn] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ˌriːjuː'naɪtɪd] .
Xue Qiang , his son , and his wife reunited .
薛 强 , 他的 儿子 , 和 他的 妻子 重聚 .

薛强父子夫妻会合，

[ʃweɪ] ['gæŋz] [men] ,
Xue Gang's men ,
薛 帮派的 男人 ,

薛刚人马，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

俱各大喜，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [kæmp] [tə'geðə(r)] ,
Returning to the main camp together ,
返回 到 这 主要的 营 一起 ,

同回大营，

[mɛŋ] - [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [eɪt] [sʌnz] [ænd; ənd] [tuː] [d'ɔːtəz] [peɪd] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə]
Meng Jiuhuan and her eight sons and two daughters paid their respects to
孟 - 和 她 八 儿子们 和 二 女儿们 有薪酬的 他们的 尊重 到
['mædəm] [fæn] .
Madam Fan .
女士 扇子 .

与孟九环八子二女拜见樊太夫人，

[ə; eɪ] ['fæməli] [ˌriː'juːniən]
A family reunion
一个 家庭 团圆

一家相逢，

[ai][ˌeɪ 'em] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 .

喜不可言。

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

[fɔːθ] ['brʌðə(r)] ,
Fourth brother ,
第四 兄弟 ,

“四弟，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ai] [huː] [kɔːzd] [ðɪs] [greɪt] [dɪ'zɑːstə(r)] [ðæt] [deɪ] .
It was I who caused this great disaster that day .
它 曾是 我 WHO 导致 这 伟大的 灾难 那 天 .

当日是我造此大祸，

[jʊr; jər] [səʊ]['taɪəd] [juːv] [fled] [tuː; tə][ə; eɪ] ['fɒrən] [lænd] .
You're so tired you've fled to a foreign land .
你是 所以 疲劳的 你已经 逃亡 到 一个 外国的 土地 .

累你逃奔外邦，

['fɔːtʃənətli] , [ai] [gɒt] [maɪ] ['brʌðərz] [waɪf] .
Fortunately , I got my brother's wife .
幸运的是 , 我 得到 我的 兄弟 妻子 .

幸喜得了弟妇，

[hiː; hi][hæz; həz] ['fɑːðə] [səʊ] ['meni] ['vɜːtʃuəs] ['nefjuː] .
He has fathered so many virtuous nephews .
他 有 父亲 所以 许多 有德行的 侄子们 .

生下这许多贤侄，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [strəʊk] [ɒv; əv] [gʊd] [lʌk] [ə'mɪdst] [ˌmɪs'fɔːtʃuːn] .
It was a stroke of good luck amidst misfortune .
它 曾是 一个 中风 的 好的 运气 在……之中 不幸 .

还算不幸中之大幸。

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] ['entəd] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
Now that we have entered Chang'an ,
现在 那 我们 有 进入 长安 ,

如今一入长安，

[pliːz] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['raɪtf(ə)l] [pleɪs] .
Please restore the Prince of Luling to his rightful place .
请 恢复 这 王子 的 卢灵 到 他的 正当的 地方 .

请庐陵王复位，

['əʊpənɪŋ] [ðə; ði]['aɪən] [maʊnd] [tuːm]
Opening the Iron Mound Tomb
开幕 这 铁 冢 墓

开铁丘坟，

[ə; eɪ]['fæməli][ˌriːjuː'naɪtɪd] .
A family reunited .
一个 家庭 重聚 .

一门复聚，

['ʃeərɪŋ] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['feɪvə(r)]
Sharing the Emperor's favor
分享 这 皇帝的 偏爱

共受皇恩，

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [dʒɔɪz][ɒv; əv]['fæməli] [laɪf] .
This is also one of the great joys of family life .
这 是 还 一 的 这 伟大的 喜悦 的 家庭 生活 .

此亦家庭中之一大乐也。”

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [sed] :
Xue Qiang said :
薛 强 说 :

薛强道：

" ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
" elder brother ,
" 长老 兄弟 ,

“哥哥，

[jɔː(r); jə(r)] ['fuːlɪʃ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə] . . .
Your foolish younger brother has come here to . . .
你的 愚蠢 年轻 兄弟 有 来 这里 到 . . .

愚弟此来，

[wʌn] [ɪz][tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz]['peərənts] .
One is to avenge his parents .
一 是 到 报仇 他的 父母 .

一为父母报仇，

[tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði]['aɪən] [maʊnd] [tuːm] ;
To open the Iron Mound Tomb ;
到 打开 这 铁 冢 墓 ;

以开铁丘坟；

['sekəndli] , [tuː; tə] [help] [hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
Secondly , to help his elder brother .
第二 , 到 帮助 他的 长老 兄弟 .

二为相助哥哥，

[tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [greɪt] [θɪŋz]
To accomplish great things
到 完成 伟大的 事物

以成大事，

[hiː; hi] ['truːli] [dɪd] [nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] .
He truly did not wish to protect the Prince of Luling .
他 真的 做过 不是 希望 到 保护 这 王子 的 卢灵 .

实不愿保庐陵王。

[wʌns] [ðə; ði]['aɪən] [maʊnd] [tuːm] [ɪz] ['əʊpənd] ,
Once the Iron Mound Tomb is opened ,
一次 这 铁 冢 墓 是 打开 ,

待开了铁丘坟，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] .
My brother has already returned to the mountain .
我的 兄弟 有 已经 返回 到 这 山 .

弟即回山后矣。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [sə'praɪz] :
Xue Gang exclaimed in surprise :
薛 帮派 惊呼 在 惊喜 :

薛刚惊讶道：

" [bəuθ] [juː; jʊ][ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)]['sʌbdʒɪkts][ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] . "
" Both you and I are subjects of the Tang Dynasty . "
" 两个都 你 和 我 是 主题 的 这 唐 王朝 . "

“我与你皆唐臣子，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] [ʌn'wɪlɪŋ] .
My brother is unwilling .
我的 兄弟 是 不情愿 .

吾弟不愿，

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ?
What does this mean ?
什么 做 这 意思是 ?

是何意也？”

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [sed] :
Xue Qiang said :
薛 强 说 :

薛强道：

" [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] [sʌn] [ɒv; əv] ['emprəs] [wuː] . "
" The Prince of Luling was the biological son of Empress Wu . "
" 这 王子 的 卢灵 曾是 这 生物 儿子 的 皇后 吴 . "

“庐陵王乃武氏亲生，

[hiː; hi] ['məːdə] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][ʃweɪ] ['fæməli] .
He murdered the entire Xue family .
他 被谋杀 这 全部的 薛 家庭 .

薛氏一门被他害尽，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [prə'tekt] [ðeə(r)] [əʊn] [sʌn] [æz; əz][ðə; ði]['mɑːstə(r)] ?
How can one protect their own son as the master ?
如何 能 一 保护 他们的 自己的 儿子 作为 这 掌握 ?

怎反保其子为主？

[mɔːr'əʊvə(r)] , ['empərə(r)] [gaʊzɔŋ] [stɪl] [hæd; həd][ə; eɪ] [kraʊn] [prɪns] [nemd] [dæn] , [bɔːn] [tuː; tə]
Moreover , Emperor Gaozong still had a crown prince named Dan , born to
而且 , 皇帝 高宗 仍然 有 一个 王冠 王子 命名 担 , 出生 到
['emprəs] [wæŋ] , [huː] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz]['prɪnsəp(ə)l] [waɪf] .
Empress Wang , who was his principal wife .
皇后 王 , WHO 曾是 他的 主要的 妻子 .

况高宗尚有正宫王皇后所生太子名旦者，

[naʊ] [ɪn] ['hɑːnjɑːŋ] ,
Now in Hanyang ,
现在 在 汉阳 ,

现在汉阳，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [ə'send] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
He should ascend to the throne .
他 应该 上升 到 这 王座 .

应登大宝。

[maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] .
My elder brother is protecting the Prince of Luling .
我的 长老 兄弟 是 保护 这 王子 的 卢灵 .

哥哥既保庐陵王，

[ai][sweə(r)][ai] [wɪl] [nɒt] [prə'tekt] [hɪm] !
I swear I will not protect him !
我 发誓 我 将要 不是 保护 他 !

弟誓不保他！

['ɑːftə(r)] [riː'beri] [hɪz; ɪz]['peərənts] , ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] , [ænd; ənd]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː]
After reburying his parents , elder brother , and sister - in - law
后 重新埋葬 他的 父母 , 长老 兄弟 , 和 姐姐 - 在 - 法律

迁葬父母兄嫂之后，

[ðæt] [ɪz] , ['ɑːftə(r)] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ,
That is , after returning to the mountain ,
那 是 , 后 返回 到 这 山 ,

即回山后,

['nevə(r)] [kʌm] [tuː; tə] [kɔːt] [ə'gen] .
Never come to court again .
绝不 来 到 法庭 再次 .

永不来朝,

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [wɪl] .
This is my will .
这 是 我的 将要 .

此吾志也。"

[fæn]['liː'hwɑː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道:

" [tuː] ['drægənz] [ɪ'mɜːdʒ] [tə'geðə(r)] , "
" Two dragons emerge together , "
" 二 龙 出现 一起 , "

"二龙并出,

[wʌn] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['ʌðə(r)] ,
One after the other ,
一 后 这 其他 ,

一先一后,

[iːtʃ] [prə'tekts] [ɪts] [əʊn] ['mɑːstə(r)] .
Each protects its own master .
每个 保护 它是自己的 掌握 .

各保其主,

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 .

亦为有理。"

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
A grand banquet was held at that time .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 在 那 时间 .

当时大排筵席,

[ðə; ði] [həʊl] ['fæməli][ɪz] ['selɪbreɪtɪŋ] .
The whole family is celebrating .
这 所有的 家庭 是 庆祝 .

一门庆贺。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日,

[wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [gəʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['diːteɪlz] [ɒv; əv] [ʃweɪ] ['gæŋz] ['ʌpraɪzɪŋ] [ænd; ənd] [mɑːtʃ] [ɒn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
We will not go into the details of Xue Gang's uprising and march on Chang'an .
我们 将要 不是 去 进入 这 细节 的 薛 帮派的 起义 和 行进 在 长安 .

薛刚起兵杀奔长安而来不表。

['miːnwaɪl] , [wuː]['sɑːnziː] [fled] [bæk] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Meanwhile , Wu Sansi fled back to Chang'an .
同时 , 吴 桑西 逃亡 后退 到 长安 .

且说武三思逃回长安,

['entri] :
Entry :
入口 :

入奏：

" [prɪns] [mjuːl] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] [ɔːl] [daɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [fæn] ['liː'hwɑː] . "
" Prince Mule and his disciples all died at the hands of Fan Lihua . "
" 王子 骡子 和 他的 门徒 全部 死亡 在 这 双手 的 扇子 丽华 . "

“骡头太子师徒皆死于樊梨花之手，

[ai] [ɪ'skeɪpt] [wɪð] [maɪ] [laɪf] [ə'mɪdst] [ðə; ði] ['keɪɒs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːmi] .
I escaped with my life amidst the chaos of the army .
我 逃脱 和 我的 生活 在……之中 这 混乱 的 这 军队 .

臣杂乱军中逃了性命，

[jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] , [pliːz] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ['kwɪkli] .
Your Majesty , please make a decision quickly .
你的 威严 , 请 制作 一个 决定 迅速地 .

乞陛下速速定计，

[ɪf] [leɪt] ,
If late ,
如果 晚的 ,

如迟，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ʃweɪ] [gæŋ] [ə'raɪvd] ,
As soon as Xue Gang arrived ,
作为 很快 作为 薛 帮派 到达的 ,

薛刚一到，

[hɪz; ɪz] [laɪf] [wɒz; wəz] ['əʊvə(r)] .
His life was over .
他的 生活 曾是 超过 .

性命休矣。”

[wuː] ['ziːtiən] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'lɑːmd] .
Wu Zetian was greatly alarmed .
吴 泽田 曾是 非常 惊慌 .

武则天大惊，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['sʌmənd] [ʒɑːŋ] - ,
He immediately summoned Zhang Tianzuo ,
他 立即地 被召唤 张 - ,

即召张天左、

[ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] .
Zhang Tianyou discussed it .
张 天佑 讨论 它 .

张天右商议。

[ðə; ði] [tuː] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人道：

" [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [ɪz] ['ɜːdʒənt] . "
" The situation is urgent . "
" 这 情况 是 紧迫的 . "

“事急矣，

[tʃɑːŋ'ɑːn] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [dɪ'fendɪd] .
Chang'an must not be defended .
长安 必须 不是 是 辩护 .

长安决不能守，

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [pliːz] [gəʊ] [ɪ'miːdiətli] [tuː; tə][ðə; ði] ['sekənd] [prɪns] , [liː] [kun] , [ðə; ði] [prɪns]
Your Majesty , please go immediately to the Second Prince , Li Kun , the Prince
你的 威严 , 请 去 立即地 到 这 第二 王子 , 李 昆 , 这 王子
[ɒv; əv] ['sʌðən] [tæŋ] .
of Southern Tang .
的 南方 唐 .

请陛下速奔二殿下南唐王李坤处，

[tuː; tə] [ə'tʃiːv] [rɪ'sɜːdʒəns] .
To achieve resurgence .
到 达到 再起 .

再图中兴。”

['emprəs] [wuː] ['ziːtiən] [ə'griːd] [tuː; tə][ðə; ði] [mə'mɔːriəl] .
Empress Wu Zetian agreed to the memorial .
皇后 吴 泽田 同意 到 这 纪念馆 .

则天允奏，

['bɪzi] ['teɪkɪŋ] [ʃweɪ][ˌeɪ 'əʊ] [kaʊ] ,
Busy taking Xue Ao Cao ,
忙碌的 采取 薛 奥 曹 ,

忙带薛敖曹、

[ʒɑːŋ] - ,
Zhang Yizhi ,
张 - ,

张易之、

[ʒɑːŋ] - ,
Zhang Changzong ,
张 - ,

张昌宗、

[wuː]['sɑːnziː]
Wu Sansi
吴 桑西

武三思、

[ʒɑːŋ] -
Zhang Tianzuo
张 -

张天左、

[ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː]
Zhang Tianyou
张 天佑

张天右、

[tʃʊ] - ,
Xu Jingzong ,
徐 - ,

许敬宗，

[pæk] [jɔː(r); jə(r)][bægz] ,
Pack your bags ,
盒 你的 包 ,

收拾行囊，

[ðeɪ] ['kwaɪətli] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['tʌn(ə)l] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] .
They quietly emerged from the tunnel at midnight .
他们 悄悄 出现 从 这 隧道 在 午夜 .

至三更悄悄从地道而出。

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sʌðən] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
They fled to the Southern Tang Dynasty .
他们 逃亡 到 这 南方 唐 王朝 .

逃往南唐去了。

[ʒɑːŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] ,
Zhang Jianzhi in the city ,
张 煎枝 在 这 城市 ,

城内张柬之、

[ju'ɑːn] [ʃuː'dʒiː]
Yuan Shuji
元 修司

袁恕己、

[hwɑːn] - [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tuː] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'tiː] .
Huan Yanfan and the other two discussed it .
欢 - 和 这 其他 二 讨论 它 .

桓彦范三人商议道。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] .
There are five of us .
那里 是 五 的 我们 .

“我等五人。

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [ˌrekə'mendɪd] [baɪ] [ˌdiː 'aɪ] - .
All were recommended by Di Lianggong .
全部 是 受到推崇的 经过 迪 - .

皆蒙狄梁公举荐，

[ðə; ði] [haɪɪst] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [kɔːt]
The highest position in the court
这 最高 位置 在 这 法庭

位极人臣，

[haʊ] [kæn; kən] [wiː; wi] [nɒt] [θɪŋk] [ɒv; əv] [riː'pei, ri-] [ðɪs] ['kaɪndnəs] ?
How can we not think of repaying this kindness ?
如何 能 我们 不是 思考 的 偿还 这 仁慈 ?

岂可不思图报?

[hiː; hi] [hæd; həd] [lɒŋ] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə] [ˌəʊvə'θrəʊ] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['dɪnəsti] [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
He had long desired to overthrow the Zhou dynasty and establish the Tang dynasty .
他 有 长的 想要的 到 推翻 这 周 王朝 和 建立 这 唐 王朝 .

久欲反周为唐，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [kən'viːniənt] .
It was not convenient .
它 曾是 不是 方便的 .

未得其便。

[dʒɪn] [dʒɪŋwːɪ]
Jin Jinghui
斤 景辉

今敬晖、

[kjuːi] [ju'ɑːn] (-) [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [hæv; həv] [bəuθ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [tæŋ] .
Cui Yuan (Riwei) and others have both returned to Tang .
崔 元 (-) 和 其他的 有 两个都 返回 到 唐 .

崔元(日韦)俱已归唐，

[ɪf] [wiː; wi][duː; də] [nɒt] [prə'vaɪd] [ˌɪn'saɪd] [ə'sɪstəns] ,
If we do not provide inside assistance ,
如果 我们 做 不是 提供 里面 协助 ,

我等若不内应，

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl] [ɪn] [veɪn] [ðæt] [lɔːd] [lɪɑːŋ] ['speʃəli] [ˌrekə'mendɪd] [ˌem 'iː] . "
" It was all in vain that Lord Liang specially recommended me . "
" 它 曾是 全部 在 徒劳 那 主 梁 特别 受到推崇的 我 . "

空费梁公特荐之心。”

[ju'ɑːn][ʃuː'dʒiː] [sed] :
Yuan Shuji said :
元 修司 说 :

袁恕己道：

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['pæləs] [tuː; tə][biː; bi] [klenzd] .
The imperial decree ordered the palace to be cleansed .
这 帝国 法令 订购 这 宫殿 到 是 已清洗 .

“旨下要清洗宫庭，

[wiː; wi][mʌst; məst][fɜːst] [kɪl] [ɔːl][ðə; ði] ['treitə] .
We must first kill all the traitors .
我们 必须 第一的 杀 全部 这 叛徒 .

必须先杀诸奸，

['emprəs] [wuːz] [ten] [kraɪmz]
Empress Wu's Ten Crimes
皇后 吴氏 十 犯罪

数武后十罪，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['sɪti] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
At that time , the imperial city was opened to the public .
在 那 时间 , 这 帝国 城市 曾是 打开 到 这 民众 .

那时大开皇城，

['welkəmɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] ,
Welcoming the Prince of Luling back to the throne ,
欢迎 这 王子 的 卢灵 后退 到 这 王座 ,

迎庐陵王复位，

[hɪz; ɪz][ˌkɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n][wɒz; wəz] [ɪ'mens] .
His contribution was immense .
他的 贡献 曾是 巨大 .

其功莫大。”

[hwɑːn] - [sed] :
Huan Yanfan said :
欢 - 说 :

桓彦范道：

[ðɪs] ['ɑːgjumənt] [ɪz] [kə'rekt] .
This argument is correct .
这 争论 是 正确的 .

“此论是也。

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ai] [raɪt] [daʊn] ['emprəs] [wuːz] [ten] ['meɪdʒə(r)] [kraɪmz] . "
" Wait until I write down Empress Wu's ten major crimes . "
" 等待 直到 我 写 向下 皇后 吴氏 十 主要的 犯罪 . "

待我写出武后十大罪。”

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ]['deɪbjuː]['ɑːtɪk(ə)l] :
Therefore , it was decided to write a debut article :
所以 , 它 曾是 决定 到 写 一个 首次亮相 文章 :

遂议定写出道：

[hiː; hi][ɪz]['truːli][ə; eɪ]['tæləntɪd]['pɜːs(ə)n] .
He is truly a talented person .
他 是 真的 一个 才华横溢 人 .

实系才人，

[bɪ'wɪtʃɪŋ] [ðə; ði]['empərə(r)][ænd; ənd] ['brɪŋɪŋ] [dɪ'zɑːstə(r)][tuː; tə][hɪm]
Bewitching the emperor and bringing disaster to him
迷人的 这 皇帝 和 带来 灾难 到 他

蛊惑祸帝，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz][wʌn] ;
The crime is one ;
这 犯罪 是 一 ;

罪一也；

['teɪkɪŋ] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['feɪvə(r)] , [hiː; hi]['æktɪd] ['rekləsli] [ænd; ənd] [mə'lɪʃəsli] .
Taking advantage of his favor , he acted recklessly and maliciously .
采取 优势 的 他的 偏爱 , 他 行动 鲁莽地 和 恶意地 .

恃宠肆阴。

['mɜːdə(r)][ðə; ði] [kwiːn]
Murder the Queen
谋杀 这 女王

谋杀王后，

[ðə; ði]['sekənd] [kraɪm] ;
The second crime ;
这 第二 犯罪 ;

罪二也；

[ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [eə(r)][ænd; ənd] ['hɑːrmɪŋ] [ðə; ði] [sʌn] ,
Eliminating the legitimate heir and harming the son ,
消除 这 合法的 继承人 和 伤害 这 儿子 ,

灭嫡害子，

[wɒt] [ɪz]['neɪtʃə(r)] ?
What is nature ?
什么 是 自然 ?

天性何有，

[ðə; ði] [θɜːd] [kraɪm] ;
The third crime ;
这 第三 犯罪 ;

罪三也；

[dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] [æn'sestrəl] ['templz] [ɒv; əv]['sev(ə)n] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [ɒv; əv]['fɔːmə(r)] [kɪŋz] ,
Destroyed the ancestral temples of seven generations of former kings ,
损毁 这 祖先的 寺庙 的 七 几代人 的 以前的 国王 ,

毁弃先王七代宗庙，

[ðə; ði] [fɔːθ] [kraɪm] ;
The fourth crime ;
这 第四 犯罪 ;

罪四也；

['fiːmeɪl] [proʊ'tægənɪsts]['paʊə(r)]
Female protagonist's power
女性 主角的 力量

女主专权，

[hiː; hi] [dɪ'kleəd] [hɪm'self]['empərə(r)] .
He declared himself emperor .
他 声明 他自己 皇帝 .

自立为帝，

[ðə; ði] [fɪfθ] [kraɪm]
The fifth crime
这 第五 犯罪

罪五也

[kɪl] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] ,
Kill the ministers ,
杀 这 部长们 ,

杀戮大臣，

[ˌdiː'məut] [ænd; ənd]['eksaɪld][tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] ['mɑːkwɪs] [ɔː(r)] [ɜːl]
Demoted and exiled to the rank of Marquis or Earl
降职 和 放逐 到 这 秩 的 侯爵 或者 伯爵

贬窜侯伯，

[ðə; ði] [sɪksθ] [sɪn]
The sixth sin
这 第六 罪

罪六也

[ɪk'stɜːmɪneɪt] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] .
Exterminate the royal family .
歼 这 皇家 家庭 .

诛灭宗室，

[hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] ['nefjuː] [æz; əz][hɪz; ɪz][eə(r)] .
He appointed his nephew as his heir .
他 任命 他的 侄子 作为 他的 继承人 .

立侄为嗣，

[ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [sɪn] .
The seventh sin .
这 第七 罪 .

罪七也。

[bɪ'frend] ['peti] ['piːp(ə)l]
Befriend petty people
交朋友 小气 人们

亲近小人，

[ə'bɒlɪʃ] [ðə; ði] ['dʒentlmən] ,
Abolish the gentleman ,
取消 这 绅士 ,

废绝君子，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['sɪnə(r)] ;
He is a sinner ;
他 是 一个 罪人 ;

罪人也；

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [lʌst] [ænd; ənd] [ɪk'striːm] ['pleʒə(r)]
Indulging in lust and extreme pleasure
沉溺于 在 欲望 和 极端 乐趣

贪淫极乐，

['lɔːləs]
lawless
无法无天

无法无天，

[ðə; ði] [naɪnθ] [kraɪm] ;
The ninth crime ;
这 第九 犯罪 ;

罪九也；

['tretʃərəs] [mʌŋks] [ænd; ənd] ['sɔːsərəz]
Treacherous monks and sorcerers
奸诈 僧侣 和 巫师

奸僧术士，

['entərɪŋ] [ænd; ənd] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [fə'bɪd(ə)n] [kɔːt]
Entering and leaving the forbidden court
进入 和 离开 这 禁止 法庭

出入禁庭，

[ðə; ði] [tenθ] [ə'fens] .
The tenth offense .
这 第十 罪行 .

罪十也。

['fɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ]
Finished writing
完成的 写作

写毕，

[ðə; ði] " [ten] [kraɪmz] [ɒv; əv] ['emprəs] [wuː] " [wɜː(r); wə(r)] ['peɪstɪd] [ɒn] [ðə; ði] [kɔːt] .
The " Ten Crimes of Empress Wu " were pasted on the court .
这 " 十 犯罪 的 皇后 吴 " 是 粘贴 在 这 法庭 .

将“武后十大罪”粘于朝上，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] .
The officials read it .
这 官员 读 它 .

百官看了，

['evriwʌn] [klæpt] [ænd; ənd] [tʃɪəd] .
Everyone clapped and cheered .
每个人 鼓掌 和 欢呼 .

个个拍掌称快，

[tʃiː] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

齐说：

" ['kʌrəntli] , [ðə; ði] ['empərə(r)] [hæz; həz] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] ['mɪnɪstər] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['mætəz] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] . "
" Currently , the emperor has ordered his favorite ministers to discuss matters day and night in the palace . "
" 现在 , 这 皇帝 有 订购 他的 最喜欢的 部长们 到 讨论 事情 天 和 夜晚 在 这 宫殿 . "

“目下诏媚臣日夜在宫商议。

[wen] [tʃiː] , [ðə; ði] ['pæləs] [ə'tendənt]
Wen Qi , the Palace Attendant
温 齐 , 这 宫殿 服务员

有值殿使温奇，

[wɪð] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] [ɪn] [maɪnd] ,
With loyalty and righteousness in mind ,
和 忠诚 和 义 在 头脑 ,

心怀忠义，

" [ðeɪ] [kæn; kən] [kən'spaɪə(r)] [tə'geðə(r)] [ɒn] ['mætəz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['pæləs] . "
" They can conspire together on matters within the inner palace . "
" 他们 能 合谋 一起 在 事情 之内 这 内 宫殿 . "

可与共谋内宫之事。”

[ʒɑːŋ] - [ˈsʌmənd] [wen] [tʃiː] [ðæt] [ˈveri] [naɪt] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ˈmætəz] .
Zhang Shuzhi summoned Wen Qi that very night to discuss matters .
张 - 被召唤 温 齐 那 非常 夜晚 到 讨论 事情 .

张束之连夜召温奇议事，

[ðə; ði] [fɔː(r)] [əˈgriːd] [ðæt] . . .
The four agreed that . . .
这 四 同意 那 . . .

四人议定，

[lets] [duː; də] [ˌaɪ ˈtiː] [təˈmɒrəʊ] [ˈmɔːnɪŋ] .
Let's do it tomorrow morning .
我们来吧 做 它 明天 早晨 .

约明早行事，

[ɒn] [ðə; ði] [wʌn] [hænd] , [rɪˈvaɪz] [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] .
On the one hand , revise the memorial .
在 这 一 手 , 修订 这 纪念馆 .

一面修下表章，

[send] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Send them out of the city .
发送 他们 出去 的 这 城市 .

送出城去，

[ɒn] [wʌn] [hænd] , [ˈɪʃuːɪŋ] [ˈɔːdərs] [ˈsiːkrətli] .
On one hand , issuing orders secretly .
在 一 手 , 发行 订单 偷偷 .

一面暗发号令，

[ˈgæðə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [men] .
Gather your men .
收集 你的 男人 .

点齐人马。

[æt; ət] [dɔːn] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
At dawn the next day ,
在 黎明 这 下一个 天 ,

到了次日五鼓之时，

[ʒɑːŋ] -
Zhang Shuzhi
张 -

张束之、

[juˈɑːn] [ʃuːˈdʒiː]
Yuan Shuji
元 修司

袁恕己、

[hwɑːn] - ,
Huan Yanfan ,
欢 - ,

桓彦范、

[wen] [tʃiː] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Wen Qi led his troops into the palace .
温 齐 引领 他的 军队 进入 这 宫殿 .

温奇领兵杀入宫中，

[ˈemprəs] [wuː] [ɪz] [ˈnəʊweə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] .
Empress Wu is nowhere to be seen .
皇后 吴 是 无处 到 是 已见 .

不见武后、

[ɔːl] [ðə; ði] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
All the treacherous officials ,
全部 这 奸诈 官员 ,

诸佞臣，

[ðə; ði] ['juːnək] [wɒz; wəz] ['kwestʃənd] .
The eunuch was questioned .
这 宦官 曾是 被质问 .

考问内侍，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[rɪ'pɔːt] :
Report :
报告 :

禀称：

" [lɑːst] [naɪt] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] ,
" Last night at midnight ,
" 最后的 夜晚 在 午夜 ,

“昨夜三更，

['emprəs] [wuː] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [wuː]['sɑːnziː][ænd; ənd]['ʌðə(r)z] , [ɪ'skeɪpt] [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌðən] [tæŋ] ['dɪnəsti] [θruː] [ə; eɪ] ['tʌn(ə)l] .
Empress Wu , along with Wu Sansi and others , escaped to the Southern Tang Dynasty through a tunnel .
皇后 吴 , 沿着 和 吴 桑西 和 其他的 , 逃脱 到 这 南方 唐 王朝 通过 一个 隧道 .

武后与武三思等从地道中逃奔南唐去了。”

[wen] [tʃiː] [sent] [tru:ps] [tuː; tə] [pə'sjuː] [ænd; ənd]['kæptʃə(r)][ðem; ðəm] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [leɪt] .
Wen Qi sent troops to pursue and capture them , but they were too late .
温 齐 发送 军队 到 追求 和 捕获 他们 , 但 他们 是 也 晚的 .

温奇差兵追拿不及，

[ðeɪ] ['əʊnli] [tʊk] [ðə; ði] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
They only took the families of the treacherous officials .
他们 仅有的 采取 这 家庭 的 这 奸诈 官员 .

只拿各佞臣家眷，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] .
He was imprisoned .
他 曾是 被监禁 .

下了天牢。

[tʃɑːŋ'ɑːn] ['sɪti] [tʃeɪndʒd] [ɪts]['bænə(r)][tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
Chang'an City changed its banner to that of the Tang Dynasty .
长安 城市 已更改 它是 横幅 到 那 的 这 唐 王朝 .

长安城改换皇唐旗号，

[wen] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [ə'raivz] ,
When the Prince of Luling arrives ,
什么时候 这 王子 的 卢灵 到达 ,

候庐陵王驾到，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [gəʊ] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Even if they go out to greet them .
甚至 如果 他们 去 出去 到 迎接 他们 .

即便出迎。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ʃweɪ] [gæŋ] [kə'mɑːnd] [ðə; ði] ['ɑːmi] .
Furthermore , Xue Gang commanded the army .
此外 , 薛 帮派 命令 这 军队 .

再说薛刚统领大军，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
They rushed to Chang'an .
他们 匆忙 到 长安 .

飞奔长安而来，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] ,
Suddenly a scout came to report ,
突然 一个 侦察 来了 到 报告 ,

忽探军来报，

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] ['emprəs] [wuː] .
Speaking of Empress Wu .
请讲 的 皇后 吴 .

说武后。

[hiː; hi] [fled] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sʌðən] [tæŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
He fled to the Southern Tang with his treacherous officials .
他 逃亡 到 这 南方 唐 和 他的 奸诈 官员 .

与诸佞臣逃往南唐去了，

[ðə; ði] ['bænəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] [hæv; həv] [biːn] [reɪzd] [ə'tɒp] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['sɪti] .
The banners of the Tang Dynasty have been raised atop Chang'an City .
这 横幅 的 这 唐 王朝 有 到过 提高 顶部 长安 城市 .

长安城上已立大唐旗号，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] ['leɪdi] [wuː] [hæd; həd] [left] , [ʃweɪ] [gæŋ] . . .
Upon hearing that Lady Wu had left , Xue Gang . . .
之上 听力 那 女士 吴 有 左边 , 薛 帮派 . . .

薛刚一闻武氏走了，

[ðə; ði] [θriː] [gɒdz] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] ['æŋkʃəs] [ðeɪ] [dʒʌmpt] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
The three gods were so anxious they jumped up and down .
这 三 神 是 所以 焦虑的 他们 跳了起来 向上 和 向下 .

急得三神暴跳，

[sməʊk] ['bɪləʊd] [frɒm; frəm] [ɔːl] ['sev(ə)n] ['ɔrəfɪsɪz] .
Smoke billowed from all seven orifices .
抽烟 波涛汹涌 从 全部 七 孔口 .

七窍生烟。

[ðə; ði] ['dʒenərəlz] [sed] :
The generals said :
这 将军们 说 :

众将道：

" [ðə; ði] [tuː] ['fɪliəl] [kɪŋz] , "
" The Two Filial Kings , "
" 这 二 孝 国王 , "

“双孝王，

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] [tʃɑːŋ'ɑːn] [wɒz; wəz] [ˌriːɪn'steɪtɪd] ,
And when the young master of Chang'an was reinstated ,
和 什么时候 这 年轻的 掌握 的 长安 曾是 恢复 ,

且到长安保小主复位，

[ðə; ði] ['aɪən] [maʊnd] [tuːm] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] .
The Iron Mound Tomb was opened .
这 铁 冢 墓 曾是 打开 .

开了铁丘坟，

[ðen] [ðə; ði] ['ɑːmi] ['mɑːtʃt] [ɒn] ['sʌðən] [tæŋ] .
Then the army marched on Southern Tang .
然后 这 军队 行军 在 南方 唐 .

然后兵下南唐，

" [aɪm] [nɒt] [ə'freɪd] [hiːl] [gəʊ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] ! "
" I'm not afraid he'll go to heaven ! "
" 我是 不是 害怕的 地狱 去 到 天堂 ! "

不怕他走上天去！”

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] :
Xue Gang said :
薛 帮派 说 :

薛刚道：

" ['ræʃ(ə)nəl] . "
" rational . "
" 合理的 . "

“有理。”

[ðə; ði] ['ɑːmi] ['mɑːtʃt] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
The army marched to Chang'an ,
这 军队 行军 到 长安 ,

兵马行到长安，

[ʒɑːŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [led] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
Zhang Jianzhi and others led civil and military officials out of the city to welcome them .
张 煎枝 和 其他的 引领 民用 和 军队 官员 出去 的 这 城市 到 欢迎 他们 .

张柬之等率文武百官出城迎接，

[hiː; hi] [baʊd] [ɒn] [ðə; ði] [left] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] .
He bowed on the left side of the road .
他 鞠躬 在 这 左边 边 的 这 路 .

拜于道左。

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
The Prince of Luling was overjoyed .
这 王子 的 卢灵 曾是 欣喜若狂 .

庐陵王大喜，

[rɪ'piːtɪd] [kɔːlz] :
Repeated calls :
重复 呼叫 :

连叫：

" [əʊld] ['hɪərəʊ] , "
" Old hero , "
" 老的 英雄 , "

“老功勋，

[pliːz] [raɪz] .
Please rise .
请 上升 .

请起。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [st'eɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['sɪti] .
Xue Gang stationed his troops outside the imperial city .
薛 帮派 驻 他的 军队 外部 这 帝国 城市 .

薛刚将人马屯扎皇城外。

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] ['entəd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['sɪti] .
The Prince of Luling entered the imperial city .
这 王子 的 卢灵 进入 这 帝国 城市 .

庐陵王进了皇城，

['entərɪŋ] [ðə; ði] [saɪd] [hɔːl] ,
Entering the side hall ,
进入 这 边 大厅 ,

入居偏殿，

[ɔːl] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ə'weɪtɪd] ['pʌnɪʃmənt] [æt; ət] [ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] .
All civil and military officials awaited punishment at the Meridian Gate .
全部 民用 和 军队 官员 等待中 惩罚 在 这 子午线 门 .

众文武都待罪午门，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [dɪd] [nɒt] [pə'sjuː] [ðə; ði] ['mætə(r)] ['fɜːðə(r)] .
The Prince of Luling did not pursue the matter further .
这 王子 的 卢灵 做过 不是 追求 这 事情 更远 .

庐陵王概不究问。

[muːv] [ðə; ði] ['sev(ə)n] [æn'sestrəl] ['templz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wuː] [klæn] .
Move the seven ancestral temples of the Wu clan .
移动 这 七 祖先的 寺庙 的 这 吴 氏族 .

移武氏七庙，

[ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [tæŋ] [æn'sestrəl] ['temp(ə)l]
Establish the Imperial Tang Ancestral Temple
建立 这 帝国 唐 祖先的 寺庙

建立皇唐祖庙，

[tʃuːz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] ['sækrɪfaɪsɪz] [tuː; tə] ['hev(ə)n] , [ɜːθ] , ['ænsestəz; 'ænsəstəz] ,
Choose an auspicious day to offer sacrifices to Heaven , Earth , ancestors ,
选择 一个 吉祥 天 到 提供 牺牲 到 天堂 , 地球 , 祖先 ,
[ðə; ði] [lænd] , ['maʊntənz] , [ænd; ənd] ['rɪvəz] .
the land , mountains , and rivers .
这 土地 , 山脉 , 和 河流 .

择吉日祭告天地祖宗社稷山川，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˌriːɪn'steɪtɪd] [æz; əz] ['empərə(r)] .
He was reinstated as emperor .
他 曾是 恢复 作为 皇帝 .

复即皇帝位，

[ðɪs] [ɪz] ['empərə(r)] - .
This is Emperor Zhongzong .
这 是 皇帝 - .

是为中宗，

[ðə; ði] [rɪ'stɔːd] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] [nemd] [tæŋ] .
The restored dynasty was named Tang .
这 恢复 王朝 曾是 命名 唐 .

复国号曰唐。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [ə'sembəld] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] [ɪnˌθjuːzi'æstɪk] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] ,
After the assembled officials finished their enthusiastic congratulations ,
后 这 组装 官员 完成的 他们的 热情的 恭喜! ,

群臣山呼朝贺毕，

['kɒnsɔːt] [weɪ] [wɒz; wəz] [meɪd] ['emprəs] .
Consort Wei was made Empress .
配偶 魏 曾是 制成 皇后 .

立妃韦氏为皇后，

[ðə; ði] ['empərə(r)] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [tʃʊ] [meɪ'zuː] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] [kɪŋ] [jɪŋguː] .
The emperor bestowed upon Xu Meizu the title of King Yingwu .
这 皇帝 授予 之上 徐 魅族 这 标题 的 国王 英吾 .

敕封徐美祖为英武王，

[hiː; hi] [kən'kʌrəntli] [sɜːvd] [æz; əz] [grænd] ['kɒməndænt] [ænd; ənd] [tʃiːf] [əd'mɪnɪstreɪtə(r)] [ɒv; əv]
He concurrently served as Grand Commandant and Chief Administrator of
他 同时 服务 作为 盛大 指挥官 和 首席 行政人员 的
['mɪlətri] [ænd; ənd] [steɪt] [ə'feəz] ;
Military and State Affairs ;
军队 和 状态 事务 ;

兼太尉平章军国事；

[ʃweɪ] [gæŋ] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] - , [wɒz; wəz] ['pɒstjʊməsli] [əw'ɔːdɪd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv]
Xue Gang , the Prince of Shuangxiao , was posthumously awarded the title of
薛 帮派 , 这 王子 的 - , 曾是 死后 获奖 这 标题 的
[grænd] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] ['hev(ə)nli] [prə'tekʃ(ə)n] .
Grand General of Heavenly Protection .
盛大 一般的 的 天上 保护 .

加封双孝王薛刚为天保大将军，

[kən'kʌrəntli] ['sɜːvɪŋ] [æz; əz] [grænd] ['sekrət(ə)ri]
concurrently serving as Grand Secretary
同时 服务 作为 盛大 秘书

兼中书令、

[grænd] ['mɑːʃ(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌðən] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n]
Grand Marshal of the Southern Expedition
盛大 元帅 的 这 南方 远征

征南大元帅，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aɪən] [maʊnd] [tuːm] .
He immediately ordered the opening of the Iron Mound Tomb .
他 立即地 订购 这 开幕 的 这 铁 冢 墓 .

即命开铁丘坟，

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [tuːm] ['swiːpɪŋ] ,
After the tomb sweeping ,
后 这 墓 扫荡 ,

祭扫之后，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['kæptʃəd] [ɔːl] [ðə; ði] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌðən] [tæŋ] .
He immediately captured all the treacherous officials of the Southern Tang .
他 立即地 捕获 全部 这 奸诈 官员 的 这 南方 唐 .

即下南唐拿诸佞臣；

[tʃeŋ] - [wɒz; wəz] [bɪ'stəʊd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] " [ˌɑːr iː 'en] [ʃəu] ['ʃaʊ] [jaʊ] [dʒʌn] " ([lɔːd] [ɒv; əv]
Cheng Yaojin was bestowed the title of " Ren Shou Xiao Yao Jun " (Lord of
程 - 曾是 授予 这 标题 的 " 任 守 肖 姚 俊 " (主 的
[bə'nevələns] [ænd; ənd] [lɒn'dʒevəti])
Benevolence and Longevity)
仁 和 长寿)

敕封程咬金为仁寿逍遥君，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] ['gɪv(ə)n] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['lʌ; luː] .
He was also given the title of King of Lu .
他 曾是 还 给定 这 标题 的 国王 的 鲁 .

加称鲁王，

['wɔːkɪŋ] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs] [wɪð] [ə; eɪ] [sɒːd] ,
Walking up to the palace with a sword ,
步行 向上 到 这 宫殿 和 一个 剑 ,

履剑上殿，

['entərɪŋ] [ðə; ði] [kɔːt] [wɪ'ðaʊt] ['bəʊɪŋ]
Entering the court without bowing
进入 这 法庭 没有 鞠躬

入朝不拜，

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [kɔːt] .
He did not refuse to leave the court .
他 做过 不是 拒绝 到 离开 这 法庭 .

出朝不辞；

[tʃɪn] [wen] [wɒz; wəz] [in'fef, -'fiːf] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv]['dʒiː'næn] .
Qin Wen was enfeoffed as the King of Jinan .
秦 温 曾是 封地 作为 这 国王 的 济南 .

封秦文为济南王，

['luːoʊ] [jɪŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][jæn] .
Luo Ying was the Prince of Yan .
罗 英 曾是 这 王子 的 严 .

罗英为燕郡王，

['juːtʃi] [ˌbiː 'əʊ][wɒz; wəz][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] - .
Yuchi Bo was the Prince of Dingyang .
宇智 波 曾是 这 王子 的 - .

尉迟勃为定阳王，

[ʒɑːŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [pjuː'jæŋ] .
Zhang Jianzhi was the Prince of Puyang .
张 煎枝 曾是 这 王子 的 濮阳 .

张柬之为濮阳王，

[ju'ɑːn][ʃuː'dʒiː][wɒz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [ˌnɑːn'jɑːŋ] .
Yuan Shuji was made the Prince of Nanyang .
元 修司 曾是 制成 这 王子 的 南洋 .

袁恕己为南阳王，

[kjuːi][ju'ɑːn] (-) [wɒz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['bəʊjæŋ] .
Cui Yuan (Riwei) was the King of Boyang .
崔 元 (-) 曾是 这 国王 的 博阳 .

崔元(日韦)为博阳王，

[dʒɪŋ]['huːɪ][wɒz; wəz][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [ˌpɪŋ'jɑːŋ] .
Jing Hui was the Prince of Pingyang .
景 惠 曾是 这 王子 的 平阳 .

敬晖为平阳王，

[hwɑːn] - [wɒz; wəz][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['dɔŋ'jɑːŋ] .
Huan Yanfan was the Prince of Dongyang .
欢 - 曾是 这 王子 的 东阳 .

桓彦范为东阳王，

[wuː] [dɑnki] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv] [kɪŋ] [wuː] ['nɪŋ] .
Wu Danchi was the residence of King Wu Ning .
吴 团地 曾是 这 住宅 的 国王 吴 宁 .

武丹池为武宁王，

[baɪ'juːn] [ɪz][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ʃiːˌɑːŋ'jɑːŋ] .
Baiyun is the Prince of Xiangyang .
白云 是 这 王子 的 向阳 .

白云为湘阳王，

[ʃweɪ][kuːiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [kraʊn] ['prɪnsɪz] ['kɒnsɔːt] .
Xue Kui was the Crown Prince's consort .
薛 奎 曾是 这 王冠 王子的 配偶 .

薛葵为东宫驸马、

[ɪn'vɪnsəb(ə)l] [kɪŋ] [dʒaʊ]
Invincible King Zhao
无敌 国王 赵

无敌赵王，

[ʃweɪ] [dʒaʊ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['westən] ['pæləs] .
Xue Jiao was the son - in - law of the Western Palace .
薛 角 曾是 这 儿子 - 在 - 法律 的 这 西 宫殿 .

薛蛟 为西宫驸马、

[kɪŋ] -
King Bolang
国王 -

博浪王，

['gerit] ['biːhuː] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [prɪns] [ɒv; əv] [pɪŋksi] .
Dou Bihu was appointed Prince of Pingxi .
斗 比胡 曾是 任命 王子 的 平溪 .

窦必虎为平西王，

[ʃweɪ] ['gerit] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] - .
Xue Dou was the Duke of Dingguo .
薛 斗 曾是 这 公爵 的 - .

薛斗为定国公，

[ʃweɪ] [jʌn] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] - .
Xue Yun was the Duke of Zhenguo .
薛 云 曾是 这 公爵 的 - .

薛云为镇国公，

['luːoʊ] [tʃɑːŋ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [ju'eɪ] .
Luo Chang was the Duke of Yue .
罗 张 曾是 这 公爵 的 岳 .

罗昌为越国公，

[tʃɪn] [fæŋ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] - .
Qin Fang was the Duke of Ningguo .
秦 方 曾是 这 公爵 的 - .

秦方为宁国公，

[dʒəʊ] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [ʃʌn] .
Zhou became the Duke of Shun .
周 成为 这 公爵 的 回避 .

周成为顺国公，

[liː] [wɒz; wəz] ['dezɪgneɪtɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [ɑŋwoʊ] .
Li was designated as the Duke of Anguo .
李 曾是 指定的 作为 这 公爵 的 安国 .

李定为安国公，

[jɪn] [juː; jʊ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] - .
Yin You was the Duke of Changguo .
阴 你 曾是 这 公爵 的 - .

殷友为昌国公，

[kjuː] [tʃiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [tʃɛŋ] .
Qiu Qi was the Duke of Cheng .
邱 齐 曾是 这 公爵 的 程 .

邱齐为成国公，

[hwɑːn] [baɪ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [hwaɪ] .
Huan Bai was the Duke of Huai .
欢 白 曾是 这 公爵 的 怀 .

桓柏为淮国公，

[njuː] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [dʒɪn] .
Niu Cheng was the Duke of Jin .
牛 程 曾是 这 公爵 的 斤 .

牛诚为金国公，

[mɑː] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][wuː] .
Ma became the Duke of Wu .
马 成为 这 公爵 的 吴 .

马成为武国公，

[dʒɛŋ] [baʊ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [djuːk] [ɒv; əv][bɑːoʊguːoʊ] .
Zheng Bao was appointed Duke of Baoguo .
郑 包 曾是 任命 公爵 的 宝国 .

郑宝为保国公，

[baɪ] [wɛnlɔŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [dʒɛŋ] .
Bai Wenlong was the Duke of Zheng .
白 文龙 曾是 这 公爵 的 郑 .

白文龙为郑国公，

[baɪ] - [wɒz; wəz][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [lɪɑːŋ] .
Bai Wenhu was the Duke of Liang .
白 - 曾是 这 公爵 的 梁 .

白文虎为梁国公，

[baɪ] - [wɒz; wəz][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][tʃiː] .
Bai Wenbao was the Duke of Qi .
白 - 曾是 这 公爵 的 齐 .

白文豹为齐国公，

[tʃɛŋ] - [wɒz; wəz][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] - .
Cheng Tieniu was the Duke of Wucheng .
程 - 曾是 这 公爵 的 - .

程铁牛为武城公，

[tʃɛŋ] [tɒŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] [zɪnɪŋ] .
Cheng Tong was the Duke of Xinning .
程 童 曾是 这 公爵 的 新宁 .

程统为新宁公，

[tʃɛŋ] - [wɒz; wəz][ðə; ði] [tʃiːf] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['θɜːti] - [sɪks] [ruːts] .
Cheng Jingsi was the chief commander of the thirty - six routes .
程 - 曾是 这 首席 指挥官 的 这 三十 - 六 路线 .

程敬思为三十六路都总管，

[wen] [tʃiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [ɒv; əv]['ɑːn'juːæn] .
Wen Qi was the Marquis of Anyuan .
温 齐 曾是 这 侯爵 的 安源 .

温奇为安远侯，

-
Nanjian
-

南建、

['nɔːðən] [tʃiː] ['dɪnəsti] ,
Northern Qi Dynasty ,
北方 齐 王朝 ,

北齐、

[wuː][tʃiː] ,
Wu Qi ,
吴 齐 ,

吴奇、

[mɑː][zæn] ,
Ma Zan ,
马 赞 ,

马赞、

[blæk] ['drægən]
Black Dragon
黑色的 龙

乌黑龙、

[blæk] ['taɪgə(r)]
Black Tiger
黑色的 老虎

乌黑虎、

[blæk] ['pænθə(r)]
Black Panther
黑色的 豹

乌黑豹、

[blæk] ['lepəd]
Black leopard
黑色的 豹

乌黑彪、

[blæk] ['drægən] ,
Black dragon ,
黑色的 龙 ,

乌黑蛟，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] ['mɑːkwis] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʒɔŋsɪŋ] ['ɪərə] .
All were marquises of the Zhongxing era .
全部 是 侯爵夫人 的 这 中兴 时代 .

皆为中兴侯，

[dʒaʊ] [wuː] ;
Zhao Wu ;
赵 吴 ;

赵武；

[liː] [gwɑːŋ]
Li Guang
李 光

李广、

[wuː] [rɒŋ] ,
Wu Rong ,
吴 荣 ,

伍荣、

- ,
Xiongba ,
- ,

雄坝、

[sʌn] [æn; ən] ,
Sun An ,
太阳 一个 ,

孙安，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)]['dʒenərəlz] [huː] [helpt] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
All were generals who helped establish the Tang Dynasty .
全部 是 将军们 WHO 帮助 建立 这 唐 王朝 .

皆为兴唐大将军，

[fæn]['liː'hwɑː][ɪz][ðə; ði]['həʊli]['mʌðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['meɪdn] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst]
Fan Lihua is the Holy Mother of the Night , the Heavenly Maiden of the Most
扇子 丽华 是 这 圣 母亲 的 这 夜晚 ， 这 天上 少女 的 这 最多
['wʌndəf(ə)l] [wei] .
Wonderful Way .
精彩的 方式 .

樊梨花为正宵圣母天娥至妙夫人。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [huː] [hæd; həd] [daɪd] [ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] ['perɪʃt] [ɪn][ðə; ði]
The remaining meritorious officials who had died and those who perished in the
这 其余的 有功绩的 官员 WHO 有 死亡 和 那些 WHO 遇难 在 这
[wɔː(r)] ,
war ,
战争 ，

其余已亡有功诸臣并死难诸臣，

[ænd; ənd] ['fɔːlən] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ænd; ənd] ['səʊldʒəz] ,
and fallen officials and soldiers ,
和 倒下 官员 和 士兵 ，

及阵亡公卿将士，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['grɑːntɪd] ['ɑːnərz] [ænd; ənd] ['pɒstjʊməs] ['taɪtlz] .
They were all granted honors and posthumous titles .
他们 是 全部 的确 荣誉 和 死后 标题 .

俱备褒封赐谥，

[sək'seʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['ɒfɪs] [tuː; tə] [dɪ'sendənts]
Succession of office to descendants
演替 的 办公室 到 后代

子孙袭职，

[ɔːl'ðəʊ] [stɪl] [ɪn] ['swɒd(ə)lɪŋ] [kləʊðz] ,
Although still in swaddling clothes ,
虽然 仍然 在 襁褓 衣服 ，

虽在襁褓，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['grɑːntɪd] [æn; ən] ['ɒnərəri] ['taɪt(ə)l] .
He was also granted an honorary title .
他 曾是 还 的确 一个 名誉 标题 .

亦得荣封。

['əʊnli] [ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [rɪ'fjuːzd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
Only Xue Qiang refused the imperial edict .
仅有的 薛 强 拒绝 这 帝国 法令 .

只有薛强不受诰敕。

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['æmnəsti] [wɒz; wəz] [dɪ'kleəd] .
A general amnesty was declared .
一个 一般的 大赦 曾是 声明 .

大赦天下，

[ɪg'zempt][frɒm; frəm]['tæksɪz][fɔː(r); fə(r)][wʌn] [jɪə(r)] .
Exempt from taxes for one year .
豁免 从 税收 为了 一 年 .

免一年赋税。

[ðə; ði] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
The families of all the treacherous officials ,
这 家庭 的 全部 这 奸诈 官员 ，

将各佞臣家口，

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [kəm'pliːtli] [ik'stə:mineit] .
Xue Gang was to be completely exterminated .
薛 帮派 曾是 到 是 完全地 灭绝 .

着薛刚尽行斩绝。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] ['grɑːntɪd] ['taɪtlz] .
The officials were granted titles .
这 官员 是 的确 标题 .

众臣受封，

[ðeɪ] [ɔːl] [,kəu'tau] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðeə(r)] ['grætɪtjuːd] .
They all kowtowed to express their gratitude .
他们 全部 叩头 到 表达 他们的 感激 .

皆叩头谢恩。

[wɒt] ['hæpənd] ['ɑːftəwəd] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] .
What happened afterward is unknown .
什么 发生 之后 是 未知 .

未知后来如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['naɪnti] - [sɪks] : [ðə; ði] ['fɪliəl] [kɪŋ] ['əupənz][ðə; ði]['aɪən] [tuːm] , [fæn]['liː'hwɑː] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə]
Chapter Ninety - Six : The Filial King Opens the Iron Tomb , Fan Lihua Returns to
章 九十 - 六 : 这 孝 国王 打开 这 铁 墓 , 扇子 丽华 返回 到
[ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] ['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm]
the Mountain to Cultivate Taoism
这 山 到 培育 道教

第九十六回 双孝王大开铁坟 樊梨花回山修道

[æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] , ['empərə(r)] - [bɪ'stəʊd] ['taɪtlz] [ə'pɒn] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] .
At that moment , Emperor Zhongzong bestowed titles upon all his ministers .
在 那 片刻 , 皇帝 - 授予 标题 之上 全部 他的 部长们 .

当下中宗封毕诸臣，

[ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] ['serəməni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] - [tuːm] [wɪl] [biː; bi] [held] [ɒn][ðə; ði] 12th [ɒv; əv] [ðɪs]
The opening ceremony for the Tieqiu Tomb will be held on the 12th of this
这 开幕 仪式 为了 这 - 墓 将要 是 握住 在 这 12th 的 这
[mʌnθ] .
month .
月 .

就择本月十二日开铁丘坟，

[ˌriːləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['beriəl] [saɪt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]['prɒpə(r)] [raɪts]
Relocation of the burial site according to proper rites
搬迁 的 这 葬礼 地点 根据 到 恰当的 仪式

用礼迁葬，

[ðə; ði] [tuː] [ljaʊ] [kɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] ['pɒstjʊməsli] ['ɒnəd] [wɪð] [ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˌeɪ 'aɪ] [sæn; sɑːn] .
The two Liao kings were posthumously honored with the title of Ai San .
这 二 廖 国王 是 死后 荣幸 和 这 标题 的 人工智能 圣 .

追谥两辽王为哀三，

[ʃweɪ] [mɛŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['lɔɪəlti] .
Xue Meng was the King of Loyalty .
薛 孟 曾是 这 国王 的 忠诚 .

薛猛为忠诚王，

[ʃweɪ] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [kɪŋ] [ʒaʊtʃɛŋ] .
Xue Yong was King Xiaocheng .
薛 永 曾是 国王 小城 .

薛勇为孝诚王。

[ʃweɪ] [gæŋ] [θæŋkt] [ðə; ði] ['empərə(r)] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kɔːt] .
Xue Gang thanked the emperor and left the court .
薛 帮派 谢谢 这 皇帝 和 左边 这 法庭 .

薛刚谢恩出朝，

[ə; eɪ] ['kænəpi] [wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] - [tuːm] .
A canopy was erected over the Tieqiu Tomb .
一个 树冠 曾是 竖立 超过 这 - 墓 .

在铁丘坟上搭起天棚，

[prɪ'peə(r)] [seɪfs] [ænd; ənd] ['kæbɪnəts] [fɔː(r); fə(r)] [gəʊld] [ænd; ənd] ['sɪlvə(r)] .
Prepare safes and cabinets for gold and silver .
准备 保险箱 和 橱柜 为了 金子 和 银 .

预备金银柜具。

[ɒn] [ðə; ði] [twelfθ] [deɪ] ,
On the twelfth day ,
在 这 第十二 天 ,

到了十二日，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃweɪ] ['fæməli] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [drest] [ɪn] ['mɔːnɪŋ] [kləʊðz] .
The men and women of the Xue family were all dressed in mourning clothes .
这 男人 和 女性 的 这 薛 家庭 是 全部 穿着 在 丧 衣服 .

薛家男女俱披麻带孝，

[tʃɛŋ] - [ə'raɪvd] [wɪð] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
Cheng Yaojin arrived with a group of officials .
程 - 到达的 和 一个 团体 的 官员 .

程咬金同众官员俱来。

[wen] [ðə; ði] ['aʊə(r)] [ɒv; əv] [ˌes 'aɪ] (-) [ə'raivz] ,
When the hour of Si (巳) arrives ,
什么时候 这 小时 的 硅 (-) 到达 ,

等到巳牌时候，

['empərə(r)] - ['pɜːsənəli] [keɪm] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] ['sækrɪfaɪsɪz] .
Emperor Zhongzong personally came to offer sacrifices .
皇帝 - 亲自 来了 到 提供 牺牲 .

中宗御驾亲来上祭，

[ðə; ði] [ʃweɪ] ['fæməli] ['membəz] ['prɔsˌtreɪtid] [ðəm'selvz] [ɪn] ['grætɪtjuːd] .
The Xue family members prostrated themselves in gratitude .
这 薛 家庭 成员 俯卧 他们自己 在 感激 .

薛氏男女俯伏谢恩。

['empərə(r)] - ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aɪən] [maʊnd] [tuːm] .
Emperor Jungjong ordered the opening of the Iron Mound Tomb .
皇帝 - 订购 这 开幕 的 这 铁 冢 墓 .

中宗下旨开铁丘坟，

[ðə; ði] [men] [dʌg] [ʌp] [ðə; ði] [θriː] ['leɪəz] [ɒv; əv] [pɪg] ['aɪən] .
The men dug up the three layers of pig iron .
这 男人 挖 向上 这 三 层 的 猪 铁 .

众人役掘开了三皮生铁、

[θriː] - [skɪn] [stəʊn] [slæbz]
Three - skin stone slabs
三 - 皮肤 石头 板

三皮石板，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ] [paɪl] [ɒv; əv] [waɪt] [bəʊnz] [bɪ'ləʊ] .
I saw a pile of white bones below .
我 锯 一个 桩 的 白色的 骨头 以下 .

看见下边一片白骨，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['səʊʃ(ə)l] ['steɪtəs] .
Regardless of social status .
不管 的 社会的 地位 .

无分贵贱。

[ʃweɪ] [gæŋ] [sed] [wɪð] [tɪəz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] :
Xue Gang said with tears in his eyes :
薛 帮派 说 和 眼泪 在 他的 眼睛 :

薛刚流泪道：

" [ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [wɜː(r); wə(r)] [waɪt] [bəʊnz] . "
" All that could be seen were white bones . "
" 全部 那 可以 是 已见 是 白色的 骨头 . "

“尽是白骨，

" [weə(r)] [ˌeɪ 'em] [ai] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [tuː; tə] [faɪnd] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] [maɪ] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] ['brʌðəz] ? "
" Where am I supposed to find the remains of my father and brothers ? "
" 在哪里 是 我 据称 到 寻找 这 遗迹 的 我的 父亲 和 兄弟 ? "

叫我那里去认我父兄的骨骸？”

[fæn] ['liː'hwɑː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

" [ænd; ənd] [muːv] [ðə; ði] [bəʊnz] [ʌp] . "
" And move the bones up . "
" 和 移动 这 骨头 向上 . "

“且把骨殖搬起，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜːðə(r)] .
Let's discuss this further .
我们来吧 讨论 这 更远 .

再作计议。”

[ðə; ði] ['sɜːvənts] ['kærid] [ðə; ði] [bəʊnz] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['beriəl] [saɪt] [ɪn] [paɪlz] .
The servants carried the bones up to the burial site in piles .
这 仆人 携带 这 骨头 向上 到 这 葬礼 地点 在 堆 .

众人役将骨殖一堆一堆搬上穴来，

[muːv] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,
Move to the middle ,
移动 到 这 中间 ,

搬至中间，

[ðə; ði] [kraʊd] ['kɔːrəst] :
The crowd chorused :
这 人群 齐声说道 :

众人役齐道：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [eɪt] [z'ɒmbɪz] [hɪə(r)] . "
" There are eight zombies here . "
" 那里 是 八 僵尸 这里 . "

“有八个僵尸在此。”

[səʊ] [ðeɪ] ['kærid] [eɪt] [z'ɒmbɪz] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [keɪv] .
So they carried eight zombies up to the cave .
所以 他们 携带 八 僵尸 向上 到 这 洞穴 .

遂将八个僵尸抬上穴来。

['evriwʌn] [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] ,
Everyone looked at it ,
每个人 看起来 在 它 ,

众人一看，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [kləʊðz] [hæv; həv] [tɜːnd] [greɪ] ,
Although the clothes have turned gray ,
虽然 这 衣服 有 转向 灰色的 ,

衣服虽然成灰，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [lʊkt] ['laɪflaɪk] .
His face looked lifelike .
他的 脸 看起来 逼真 .

面色如生，

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ʃweɪ] [dɪŋʃən] ,
But it was Xue Dingshan ,
但 它 曾是 薛 丁山 ,

却是薛丁山、

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] - ,
Gao Qiongying ,
高 - ,

高琼英、

[ˌdʒiːˌeɪ'oʊ] [leɪnaɪŋ] ,
Gao Lanying ,
高 兰英 ,

高兰英、

[tʃɛŋ] - [ænd; ənd] [ʃweɪ] [mɛŋ] , ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf]
Cheng Jinding and Xue Meng , husband and wife
程 - 和 薛 孟 , 丈夫 和 妻子

程金定及薛猛夫妻、

[ʃweɪ] [jɒŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['təʊt(ə)l] [ɒv; əv] [eɪt] ['tʃɪldrən] .
Xue Yong and his wife had a total of eight children .
薛 永 和 他的 妻子 有 一个 全部的 的 八 孩子们 .

薛勇夫妻共八个。

[fæn] ['liː'hwɑː] [ɪm'breɪst] [ʃweɪ] - [kɔːps] .
Fan Lihua embraced Xue Dingshan's corpse .
扇子 丽华 拥抱 薛 - 尸体 .

樊梨花抱住薛丁山尸首，

[kraɪ] ['laʊdli] ,
Cry loudly ,
哭 高声 ,

大声痛哭，

[ʃweɪ] [gæŋ]
Xue Gang
薛 帮派

薛刚、

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [b'æŋgd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtəli] .
Xue Qiang banged his head on the ground and wept bitterly .
薛 强 砰的一声 他的 头 在 这 地面 和 哭泣 苦涩地 .

薛强以头撞地悲哭，

[ðə; ði] [ʃweɪ] ['fæməli] , [jʌŋ] [ænd; ənd] [əʊld] , [ɔːl] [wept] ['bɪtəli] .
The Xue family , young and old , all wept bitterly .
这 薛 家庭 , 年轻的 和 老的 , 全部 哭泣 苦涩地 .

薛氏男女老幼一齐大哭，

[ə; eɪ] ['kɔːrəs] [ɒv; əv] ['wiːpɪŋ] .
A chorus of weeping .
一个 合唱 的 哭泣 .

一片哭泣之声，

[ðə; ði] [saʊnd] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] [fɔː(r); fə(r)] [maɪlz] [ə'raʊnd] .
The sound could be heard for miles around .
这 声音 可以 是 听到 为了 英里 大约 .

震闻数里，

['empərə(r)] - ['ɔːlsəʊ] [ʃed] [tɪəz] .
Emperor Zhongzong also shed tears .
皇帝 - 还 棚 眼泪 .

中宗龙目也纷纷落泪。

[ðə; ði] [eɪt] ['bɒdɪz] [wɜː(r); wə(r)] [kə'lektɪd] [ænd; ənd] ['berid] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['rɔɪəl] [raɪts] .
The eight bodies were collected and buried according to royal rites .
这 八 身体 是 集 和 埋葬 根据 到 皇家 仪式 .

当时以王礼收殓八人尸首，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [bəʊnz] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] ['ɪntuː] [ðə; ði] [bəʊn] [bɒks] .
The remaining bones were placed into the bone box .
这 其余的 骨头 是 放置 进入 这 骨 盒子 .

其余白骨俱入骨匣。

[kɪŋ] - ['pɜːsənəli] ['ɒfəd] [θriː] [kʌps] [ɒv; əv] ['rɔɪəl] [waɪn] .
King Jungjong personally offered three cups of royal wine .
国王 - 亲自 提供 三 杯子 的 皇家 葡萄酒 .

中宗又亲自奠了三杯御酒，

[ðen] [ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] , [bəʊθ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['ləʊli] , ['ɒfəd] ['sækrɪfaɪsɪz] .
Then all the officials , both high - ranking and lowly , offered sacrifices .
然后 全部 这 官员 , 两个都 高的 - 排行 和 卑微的 , 提供 牺牲 .

然后众公卿大小官员祭奠。

[tʃɛŋ] - ['ɔːlsəʊ] ['ɒfəd] [laɪ'beɪʃn] .
Cheng Yaojin also offered libations .
程 - 还 提供 酒 .

程咬金也上祭奠酒，

[kɔːl] [aʊt] :
Call out :
称呼 出去 :

叫一声：

" ['mædəm] [fæn] , "
" Madam Fan , "
" 女士 扇子 , "

“樊太夫人，

[ai] ['sʌd(ə)nli] [rɪ'membəd] . . .
I suddenly remembered . . .
我 突然 记得 . . .

老拙想起来，

[æz; əz] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] ,
As a person in this world ,
作为 一个 人 在 这 世界 ,

为人在世，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['truːli] [laɪk] [ə; eɪ] ['fliːtɪŋ] [sprɪŋ] [driːm] .

It was truly like a fleeting spring dream .

它 曾是 真的 喜欢 一个 转瞬即逝 春天 梦 .

真真如一场春梦。

['θɪŋkɪŋ] [bæk] [tuː; tə][maɪ] [juːθ] ,

Thinking back to my youth ,

思维 后退 到 我的 青年 ,

想我少年之时，

['selɪŋ] ['smʌgld] [sɔːlt][ɪn] - [taʊn] , ['ʃæn'duŋ] .

Selling smuggled salt in Banjiu Town , Shandong .

销售 走私 盐 在 - 镇 , 山东 .

在山东班鸠镇卖私盐，

[ðə; ði][sɔːlt] ['kætʃə(r)] [wɒz; wəz] [kɪld] .

The salt catcher was killed .

这 盐 捕手 曾是 被杀 .

打死了盐捕，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [wɒz; wəz] ['ɑːnsə(r)d] [baɪ][ðə; ði] [deθ] ['penəlti] .

The question was answered by the death penalty .

这 问题 曾是 回答 经过 这 死亡 惩罚 .

问成大辟，

[ɪm'prɪznd] .

Imprisoned .

被监禁 .

囚于狱中。

['empərə(r)] [jæŋ] [ɒv; əv][sweɪ] [kɪld] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .

Emperor Yang of Sui killed his father and ascended the throne .

皇帝 杨 的 隋 被杀 他的 父亲 和 上升 这 王座 .

适隋炀帝杀父即位，

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['æmnəsti] [wɒz; wəz] [dɪ'kleəd] .

A general amnesty was declared .

一个 一般的 大赦 曾是 声明 .

大赦天下，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'liːst] [frɒm; frəm]['prɪz(ə)n] .

He must be released from prison .

他 必须 是 发布 从 监狱 .

得放出狱，

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['selɪŋ] ['faɪəwʊd]

Making a living by selling firewood

制作 一个 活的 经过 销售 柴

卖柴过活，

[hiː; hi] [ɪn'kaʊntəd] [njuː] [-] [waɪl] ['kɔːzɪŋ] [ə; eɪ] [dɪ'stɜːbəns] [æt; ət][ðə; ði][həʊ'tel] .

He encountered Niu Junda while causing a disturbance at the hotel .

他 遭遇 牛 俊达 尽管 导致 一个 干扰 在 这 酒店 .

因闹酒店遇牛俊达，

[bɪ'gɪn] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [frendz] ,

Begin by making friends ,

开始 经过 制作 朋友们 ,

结交起手，

['ɑːftə(r)] ['rɒbɪŋ] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['kɒnvɔɪ] [æt; ət] - [rɪdʒ]

After robbing the imperial convoy at Changye Ridge

后 抢劫 这 帝国 护航 在 - 岭

在长叶岭劫皇杠后，

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [swɔːn] ['brʌðəz] [æt; ət] - [ɪn] .
They became sworn brothers at Jialiu Inn .
他们 成为 宣誓 兄弟 在 - 客栈 .

在贾柳店共结兄弟，

[ðə; ði] [fɔː(r)] [wɜː(r); wə(r)] [swɔːn] ['brʌðəz] .
The four were sworn brothers .
这 四 是 宣誓 兄弟 .

四人为生死之交。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['kɒnvɔɪ] [wɒz; wəz] [rɔb] [ə'gen] [æt; ət] - .
The imperial convoy was robbed again at Huangtugang .
这 帝国 护航 曾是 被抢劫 再次 在 - .

黄土岗再劫皇杠，

[jæŋ] [lɪn] [tʊk] [hɪm] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] .
Yang Lin took him back to the prison .
杨 林 采取 他 后退 到 这 监狱 .

被杨林拿回天牢，

['fɔːtʃənətli] , ['brʌðə(r)] [ʃæn] [wɒz; wəz] ['dʒenərəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] .
Fortunately , Brother Shan was generous and righteous .
幸运的是 , 兄弟 山 曾是 慷慨的 和 正义 .

幸单二哥仗义疏财，

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [brəʊk] [aʊt] [ɒv; əv] ['prɪz(ə)n] .
A group of people broke out of prison .
一个 团体 的 人们 打破 出去 的 监狱 .

聚众劫狱出牢，

[ə; eɪ] ['meɪdʒə(r)] [rɪ'beljən] [ə'genst] ['ʃæn'duŋ]
A major rebellion against Shandong
一个 主要的 叛乱 反对 山东

大反山东，

[ə; eɪ] ['gæðərɪŋ] [ɒv; əv] ['hɪərəʊz] [æt; ət] -
A gathering of heroes at Xiaogushan
一个 采集 的 英雄 在 -

小孤山聚义，

[tuː; tə] [lɔːntʃ] [æn; ən] [ə'tæk] [ɒn] [ðə; ði] [dʒɪn] [daɪk]
To launch an attack on the Jin Dike
到 发射 一个 攻击 在 这 斤 堤

兴师取金堤，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['wɑːgæŋ] ,
According to Wagang ,
根据 到 瓦岗 ,

据瓦岗，

[ɪk'splɔː(r)] [ðə; ði] [ˌʌndə'graʊnd] [keɪv] .
Explore the underground cave .
探索 这 地下 洞穴 .

探地穴，

[nəʊn] [æz; əz] [ðə; ði] ['diːmən] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['mɪstʃɪf]
Known as the Demon King of Mischief
已知 作为 这 恶魔 国王 的 恶作剧

称为混世魔王，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['liːdə(r)] [huː] [dɪs'rʌptɪd] [ðə; ði] [sweɪ] ['dɪnəsti] .
He was the leader who disrupted the Sui Dynasty .
他 曾是 这 领导者 WHO 中断 这 隋 王朝 .

为首搅乱隋朝天下。

[hiː; hi] ['siːdɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [tuː; tə][liː][miː] .
He ceded the throne to Li Mi .
他 割让 这 王座 到 李 米 .

让位李密，

[pɑːs] [faɪv] [t'ʃekpɔɪnts] ,
Pass five checkpoints ,
经过 五 检查站 ,

取五关，

[pleɪ] [ðə; ði] [eɪt] ['geɪts] [fɔː'meɪʃ(ə)n]
Play the Eight Gates Formation
玩 这 八 盖茨 形成

打八门阵，

[ðə; ði] [wɜːld] [rɪ'beljən] [ə'genst] [kɪŋ] ['juːwən] [huɑːdʒi] ,
The world rebellion against King Yuwen Huaji ,
这 世界 叛乱 反对 国王 宇文 华吉 ,

会天下反王征战宇文化及，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['grɑːntɪd][ðə; ði] [siːl] [ɒv; əv][ðə; ði][grænd] ['mɑːʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌeɪ'tiːn] [steɪts] .
He was granted the seal of the Grand Marshal of the Eighteen States .
他 曾是 的确 这 海豹 的 这 盛大 元帅 的 这 十八 各州 .

挂一十八邦都元帅印，

[θriː] [kɔːlz] [tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [geɪt] .
Three calls to open the Heavenly Gate .
三 呼叫 到 打开 这 天上 门 .

三声叫开天长关，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [də'rektli] [æt; ət] - .
We arrived directly at Jiangdu .
我们 到达的 直接地 在 - .

直抵江都。

[liː][miː][wɒz; wəz] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [kɪld] .
Li Mi was defeated and killed .
李 米 曾是 战败 和 被杀 .

李密败亡，

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] , [ðə; ði] [greɪt] ['ænsestə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
Return to the Emperor , the Great Ancestor of the State .
返回 到 这 皇帝 , 这 伟大的 祖先 的 这 状态 .

归保吾主大宗皇帝，

['iːstwəd] ['swiːpɪŋ] [ænd; ənd] ['westwəd] ['klɪərɪŋ] ,
Eastward sweeping and westward clearing ,
向东 扫荡 和 向西 清理 ,

东荡西除，

['kɔŋkə] [ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] ,
Conquering the south and fighting in the north ,
征服 这 南 和 斗争 在 这 北 ,

南征北战，

[ə'mɪdst] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [kʌts] [ænd; ənd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [bleɪdz] ,
Amidst a thousand cuts and ten thousand blades ,
在……之中 一个 千 削减 和 十 千 刀片 ,

于千刀万刃之中，

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [ə'tæk] [ɒv; əv] ['ærəus] [ænd; ənd] [stəʊnz] ,
During the attack of arrows and stones ,
期间 这 攻击 的 箭头 和 石头 ,

矢石交攻之际，

[ə; eɪ] [ləʊn] [hɔːs] ['gæləps] ['friːli] .
A lone horse gallops freely .
一个 孤独 马 疾驰 自由 .

匹马纵横，

[æz; əz] [ɪf] ['entərɪŋ] [æn; ən] [ˌʌnɪn'hæbɪtɪd] [pleɪs] ,
As if entering an uninhabited place ,
作为 如果 进入 一个 无人 地方 ,

如入无人之境，

[swiːp] [ə'weɪ] [ðə; ði] [ˌeɪ'tiːn] [rɪ'beljəs] [kɪŋz] ,
Sweep away the eighteen rebellious kings ,
扫 离开 这 十八 叛逆的 国王 ,

扫除一十八邦反王，

['bæt(ə)l]['juːnɪfɔːmz] , ['sɪksti] - [fɔː(r)] [pɑːðz] [ɒv; əv] [sməʊk] [ænd; ənd] [dʌst] ,
Battle uniforms , sixty - four paths of smoke and dust ,
战斗 制服 , 六十 - 四 路径 的 抽烟 和 灰尘 ,

战服六十四路烟尘，

[ðə; ði] - ['ɪərə] [ɪ'luːmɪneɪtɪd] [ðə; ði][vɑːst][lænd] .
The Kaihuang era illuminated the vast land .
这 - 时代 照明 这 广阔的 土地 .

开皇明万里江山。

['krɒsɪŋ] [ðə; ði] [siː] [tuː; tə]['pæsɪfaɪ] [ˌliː'aʊ'dɔːŋ]
Crossing the sea to pacify Liaodong
十字路口 这 海 到 安抚 辽东

跨海平辽，

['kɔŋkə] [ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] ['kɔŋkə] [ðə; ði] [west]
Conquering the East and Conquering the West
征服 这 东方 和 征服 这 西方

征东征西，

[aɪv] [siːn] ['kaʊntləs] [streɪndʒ] [θɪŋz] [ænd; ənd] [ɪk'sentrɪk] ['piːp(ə)l] .
I've seen countless strange things and eccentric people .
我已经 已见 无数 奇怪的 事物 和 偏心 人们 .

看了千千万万怪事奇人。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [tuː] ['fɪliəl] ['prɪnsɪz] [huː] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [greɪt] ['triːz(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv]
It was the two filial princes who committed a great treason on the night of
它 曾是 这 二 孝 王子们 WHO 坚定的 一个 伟大的 叛国罪 在 这 夜晚 的
[ðə; ði] [muːn] .
the moon .
这 月亮 .

就是双孝王元夜造下大逆，

[wʌn] ['fæməli][wɒz; wəz] ['slɔːtəd] .
One family was slaughtered .
一 家庭 曾是 屠杀 .

一门被戮，

['berid] [ɪn] [ðɪs] ['aɪən] [maʊnd] [tuːm] ,
Buried in this iron mound tomb ,
埋葬 在 这 铁 冢 墓 ,

埋此铁丘坟内，

[ai] , [ɪn][maɪ][əʊld][eɪdʒ] , ['əʊnli] [nəʊ] [ðæt] [ai] [wɪl] [nɒt][lɪv; laɪv][tuː; tə] [siː] [ðɪs] ['aɪən] [maʊnd] [tuːm]
I , in my old age , only know that I will not live to see this iron mound tomb
我 , 在 我的 老的 年龄 , 仅有的 知道 那 我 将要 不是 居住 到 看 这 铁 冢 墓
['əʊpənd] .
opened .
打开 .

老拙只道今生不能见开此铁丘坟，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [maɪ] [lɔːd] [wʊd] [wʌn] [deɪ] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði] [wɜːld] [tuː; tə][ɪts]['fɔːmə(r)]
Who would have thought that my lord would one day restore the world to its former
WHO 会 有 想法 那 我的 主 会 一 天 恢复 这 世界 到 它是 以前的
['glɔːri] ?
glory ?
荣耀 ?

那知小主今日重兴天下，

[ðə; ði]['aɪən] [maʊnd] [tuːm] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] .
The Iron Mound Tomb was opened .
这 铁 冢 墓 曾是 打开 .

开了铁丘坟，

[ðen] [ai] [sɔː] ['meni] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv][ðə; ði][ʃweɪ]['fæməli] .
Then I saw many descendants of the Xue family .
然后 我 锯 许多 后代 的 这 薛 家庭 .

又见这薛氏许多子孙。

['θɪŋkɪŋ] [bæk] ,
Thinking back ,
思维 后退 ,

想起来，

[ai][lɪvd; 'laɪvd][tuː; tə][biː; bi] - [j'iəz] [əʊld] .
I lived to be 128 years old .
我 居住地 到 是 - 年 老的 .

老拙活了一百二十八岁，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [laɪk] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] - - [jɪə(r)] - [oʊldz] [driːm] !
It was like having a 128 - year - old's dream !
它 曾是 喜欢 拥有 一个 - - 年 - 老的 梦 !

真如做了一百二十八岁的春梦！”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

['lɑːfɪŋ] [aʊt] [laʊd]
Laughing out loud
笑 出去 大声

哈哈大笑，

[hiː; hi] [slʌmpt] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði][tʃeə(r)] [wɪ'ðaʊt] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'riːəlaɪzɪŋ][ˌaɪ 'tiː] .
He slumped back into the chair without realizing it .
他 瘫倒 后退 进入 这 椅子 没有 意识到 它 .

不觉倒于椅上，

[hiː; hi] [pɑːst] [ə'weɪ] ['piːsfəli] .
He passed away peacefully .
他 通过了 离开 和平地 .

端然而逝。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] ,
Upon seeing this ,
之上 看到 这 ,

众人一见，

[ðeɪ] [ɔːl] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] :
They all stepped forward and called out :
他们 全部 步 向前 和 称为 出去 :

齐上前叫道：

" [teɪk] [keə(r)] , [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] . "
" Take care , Your Excellency . "
" 拿 关心 , 你的 阁下 . "

“老千岁保重。”

['empərə(r)] - [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] :
Emperor Zhongzong was also known as :
皇帝 - 曾是 还 已知 作为 :

中宗也叫：

" [ðə; ði] ['vetərən] [hæz; həz] [ə'weɪkənd] ! "
" The veteran has awakened ! "
" 这 老将 有 觉醒 ! "

“老元勋苏醒！”

[wen] [juː; jʊ] [kɔːl] ,
When you call ,
什么时候 你 称呼 ,

由你叫时，

[nəʊ] ['mætə(r)] [haʊ] [mʌtʃ] [ai] [kɔːl] , [ai] [kænt] [weɪk] [hɪm] [ʌp] .
No matter how much I call , I can't wake him up .
不 事情 如何 很多 我 称呼 , 我 不能 唤醒 他 向上 .

再叫也叫不醒。

[tʃɛŋ] -
Cheng Tieniu
程 -

程铁牛、

[tʃɛŋ] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [naɪn] ['brʌðəz] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ˌθɜː'tiːn] ['grænsʌn] ,
Cheng Wanniu and his nine brothers , along with thirteen grandsons ,
程 - 和 他的 九 兄弟 , 沿着 和 十三 孙子们 ,

程万牛等兄弟九人并十三孙，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [kɪŋ] ['lʌ; luː] [ænd; ənd] [wept] ['laʊdli] .
They surrounded King Lu and wept loudly .
他们 包围 国王 鲁 和 哭泣 高声 .

环绕鲁王放声大哭。

[fæn] ['liː'hwɑː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

" [ðə; ði] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɛŋ] ['fæməli] , "
" The descendants of the Cheng family , "
" 这 后代 的 这 程 家庭 , "

“程氏子孙，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] [səʊ] [sæd] .
There's no need to be so sad .
有 不 需要 到 是 所以 伤心 .

不必如此悲伤，

[meɪ] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv]['lʌ; luː][ɪn'dʒɔɪ][bəuθ][lɒn'dʒevəti][ænd; ənd] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] .
May the Prince of Lu enjoy both longevity and good fortune .
可能 这 王子 的 鲁 享受 两个都 长寿 和 好的 财富 .

鲁王千岁福寿双全，

['meni] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['græn'tʃɪldrən]
Many children and grandchildren
许多 孩子们 和 孙辈

子孙满堂，

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'ziːz] ,
And without disease ,
和 没有 疾病 ,

又无疾病，

[wʌn] [lɑːf] [ænd; ənd][juː; jʊ][daɪ] .
One laugh and you die .
一 笑 和 你 死 .

一笑而亡，

[frɒm; frəm] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] ,
From ancient times to the present ,
从 古老的 时代 到 这 展示 ,

自古及今，

[huː] [kæn; kən] [mætʃ] [hɪm] !
Who can match him !
WHO 能 匹配 他 !

谁人能以及他！

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['dʒɔɪəs] ['fjuːnərəl] .
This is a joyous funeral .
这 是 一个 欢乐 葬礼 .

此乃喜丧，

[waɪ] [wiːp] ?
Why weep ?
为什么 哭泣 ?

何须悲哭？”

- :
Zhongzongdao :
- :

中宗道：

" [wɒt] ['mædəm][fæn] [sed] [ɪz] [kə'rekt] . "
" What Madam Fan said is correct . "
" 什么 女士 扇子 说 是 正确的 . "

“樊太夫人说得不差。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɪʃuːd] [æn; ən]['iːdɪkt][tuː; tə][hæv; həv] [prɪns] ['lʌ; luː] ['berid] [wɪð] [ðə; ði][raɪts] [djuː][tuː; tə]
He then issued an edict to have Prince Lu buried with the rites due to
他 然后 发布 一个 法令 到 有 王子 鲁 埋葬 和 这 仪式 到期的 到
[æn; ən]['empərə(r)] [rɪ'djuːst] [baɪ][wʌn] [dɪ'griː] .
an emperor reduced by one degree .
一个 皇帝 减少 经过 一 程度 .

遂下旨以天子之礼减一等收殓鲁王。

['empərə(r)] - [set] [ɒf] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Emperor Zhongzong set off to return to the palace .
皇帝 - 放 离开 到 返回 到 这 宫殿 .

中宗起驾回宫。

[tʃɛŋ] - [ðen] [pleɪst] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv]['lʌ; luː][tuː; tə][ðə; ði] [left] [ɒv; əv] -
Cheng Tieniu then placed the coffin of the Prince of Lu to the left of Tieqiu
程 - 然后 放置 这 棺材 的 这 王子 的 鲁 到 这 左边 的 -
[tuːm] .
Tomb .
墓 .

程铁牛就于铁丘坟左边停了鲁王之柩，

[ðə; ði] ['kɔːfɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃweɪ] ['fæməli] ['membəz] [wɜː(r); wə(r)] [pɑːkt] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
The coffins of the Xue family members were parked on the right .
这 棺材 的 这 薛 家庭 成员 是 停放 在 这 正确的 .

右边停了薛门各位之柩，

['weərɪŋ] ['mɔːnɪŋ] [kləʊðz] [ænd; ənd] ['stɑrtɪŋ] [ə; eɪ]['fjuːnərəl] .
Wearing mourning clothes and starting a funeral .
穿着 丧 衣服 和 开始 一个 葬礼 .

挂孝开丧，

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [keɪm] [tuː; tə] [hæŋ] [ðəm'selvz] .
All the officials came to hang themselves .
全部 这 官员 来了 到 悬挂 他们自己 .

百官皆来上吊。

['ɑːftə(r)] - [deɪz] ,
After 21 days ,
后 - 天 ,

过了三七二十一日，

[tʃɛŋ] - ['eskɔːtid] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [bæk] [tuː; tə] - [taʊn] , ['dʒiː'næn] ['priːfektʃə(r)] , ['ʃæn'duŋ]
Cheng Tieniu escorted the coffin back to Banjiu Town , Jinan Prefecture , Shandong
程 - 护送 这 棺材 后退 到 - 镇 , 济南 州 , 山东
['prɒvɪns] .
Province .
省 .

程铁牛扶柩回山东济南府班鸠镇，

[ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['beriəl] [saɪt] [ɪz] [nɒt] ['menʃ(ə)nd] .
The selection of a burial site is not mentioned .
这 选择 的 一个 葬礼 地点 是 不是 提及 .

择地安葬不提。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [ʃweɪ] [gæŋ] ,
As for Xue Gang ,
作为 为了 薛 帮派 ,

再说薛刚，

[ə; eɪ] [deɪt] [wɪl] [biː; bi] ['tʃəʊzn] [tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði] ['kɔːfɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɑːðə(r)] , [hɪz; ɪz] ['step,mʌðə] ,
A date will be chosen to place the coffins of the father , his stepmothers ,
一个 日期 将要 是 选定 到 地方 这 棺材 的 这 父亲 , 他的 继母 ,
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] ['eldə(r)] ['brʌðəz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [waɪvz] .
and his two elder brothers and their wives .
和 他的 二 长老 兄弟 和 他们的 妻子们 .

择日将父亲并各庶母及二兄夫妇的棺柩，

['kæri] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [maʊnt] [teɪbaɪ]
Carry it to Mount Taibai
携带 它 到 山 太白

抬到太白山，

[ðə; ði] ['beriəl] [saɪt] [wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪv] [wɒz; wəz] [kəm'plitɪd] .
The burial site was chosen and the grave was completed .
这 葬礼 地点 曾是 选定 和 这 严重 曾是 完全的 .

卜穴安葬毕。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ə'kʌmplɪʃt] , [fæn]['liː'hwɑː]
Seeing that the mission was accomplished , Fan Lihua
看到 那 这 使命 曾是 完成 , 扇子 丽华

樊梨花见事功已成，

[wiː; wi]['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθ'westən] [keɪv] [ænd; ənd] ['aʊtlaɪɪŋ] ['maʊntən] .
We also need to go back to the southwestern cave and outlying mountain .
我们 还 需要 到 去 后退 到 这 西南 洞穴 和 边远 山 .

也要回西南洞离岛山去，

[ʃweɪ] [gæŋ] [græbd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] ,
Xue Gang grabbed his clothes ,
薛 帮派 抓住 他的 衣服 ,

薛刚扯住衣服，

['wiːpɪŋ] [ænd; ənd] [p'rɒstreɪtɪŋ] [ðəm'selvz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Weeping and prostrating themselves on the ground ,
哭泣 和 俯伏 他们自己 在 这 地面 ,

哭拜于地，

[dɪ'spaɪt] [rɪ'piːtɪd] [pliːz] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [steɪ] ,
Despite repeated pleas for him to stay ,
尽管 重复 请 为了 他 到 停留 ,

再三苦留，

[ðeɪ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [let] [gəʊ] .
They refused to let go .
他们 拒绝 到 让 去 .

不肯放去。

[fæn]['liː'hwɑː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

" [naʊ] [ɔːl][ðə; ði] [wɜːk] [ɪz] [dʌn] ,
" Now all the work is done ,
" 现在 全部 这 工作 是 完毕 ,

“今事功俱完，

[wiː; wi] ['hʌrɪdli] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] .
We hurriedly returned to the mountain .
我们 匆匆 返回 到 这 山 .

当急急回山，

[juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [steɪ] .
You don't need to stay .
你 不 需要 到 停留 .

你不必苦留，

[ə; eɪ]['leɪtə(r)] [deɪt] [wɪl] [biː; bi][set] .
A later date will be set .
一个 之后 日期 将要 是 放 .

后会自有日期。”

['siːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [kiːp] [hɪm] , [ʃweɪ] [gæŋ]
Seeing that he couldn't keep him , Xue Gang
看到 那 他 不能 保持 他 , 薛 帮派

薛刚见留不住，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː; də] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

没奈何，

[ə; eɪ] [ˌfeə'wel] [fiːst] [wɒz; wəz] [held] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [dɪ'pɑːtʃə(r)] .
A farewell feast was held for their departure .
一个 告别 盛宴 曾是 握住 为了 他们的 离开 .

设斋饯别起行。

['evriwʌn] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['trænspɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .
Everyone wanted to transport it .
每个人 通缉 到 运输 它 .

众人俱要运送，

[fæn]['liː'hwɑː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

" [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [send] [hɪm] [ɒf] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] . "
" No need to send him off from afar . "
" 不 需要 到 发送 他 离开 从 远方 . "

“不必远送。”

[ðæt] [ɪz] , [raɪd] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [lait] ,
That is , ride the clouds and light ,
那 是 , 骑 这 云 和 光 ,

即驾起云光，

[fɜːst] , [gəʊ] [tuː; tə] - ['maʊntən] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] [jɪn] - [jæŋ] [bel] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪn] ['hevənz] ['mɪstɪk] ['meɪdn] .
First , go to Luanfeng Mountain to return the Eight Trigrams Yin - Yang Bell of the Nine Heavens Mystic Maiden .
第一的 , 去 到 - 山 到 返回 这 八 三卦 阴 - 杨 钟 的 这 九 天 神秘 少女 .

先到鸾凤山送还九天玄女的八卦阴阳钟，

[ðen] [hiː; hi] [rəʊd] [ðə; ði] [klaʊdz] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] [striːm] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['aɪlənd] ['maʊntən] .
Then he rode the clouds back to the southwest stream and left the island mountain .
然后 他 骑 这 云 后退 到 这 西南 溪流 和 左边 这 岛 山 .

然后驾云回西南涧离岛山矣。

[ðen] [ðeəz; ðəz] [ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] ,
Then there's Xue Qiang ,
然后 有 薛 强 ,

再说薛强，

[wen] ['mædəm] [fæn] [left] ,
When Madam Fan left ,
什么时候 女士 扇子 左边 ,

见樊太夫人去了，

[ðen] [ai] [tʊk] [maɪ] [liːv] .
Then I took my leave .
然后 我 采取 我的 离开 .

也就告辞，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
We need to go back to the back of the mountain .
我们 需要 到 去 后退 到 这 后退 的 这 山 .

要回山后去，

['gerit]['biːhuː]['ɔːlsəʊ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [went] [bæk] .
Dou Bihu also took his leave and went back .
斗 比胡 还 采取 他的 离开 和 去 后退 .

窦必虎也相辞要回去，

[ʃweɪ] [gæŋ] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [rɪ'teɪnd] .
Xue Gang could not be retained .
薛 帮派 可以 不是 是 保留 .

薛刚俱留不住，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] [ə; eɪ] [ˌfeə'wel] [fiːst] .
They had no choice but to prepare a farewell feast .
他们 有 不 选择 但 到 准备 一个 告别 盛宴 .

只得备酒饯行。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , ['hemɪŋ] ,
The next day , Heming ,
这 下一个 天 , 赫明 ,

到了次日禾明，

[ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [sɔː] ['gerit] ['biːhuː] [ɒf] .
Xue Gang and his family saw Dou Bihu off .
薛 帮派 和 他的 家庭 锯 斗 比胡 离开 .

薛刚合家人等齐送窦必虎、

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
Xue Qiang and others left the city .
薛 强 和 其他的 左边 这 城市 .

薛强等出城。

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] ['seprəts] ,
Each person separates ,
每个 人 分离 ,

各人分别，

['gerit]['biːhuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [led] [ðeə(r)] [truːps] [bæk] [tuː; tə] - ['sɪti] .
Dou Bihu and his wife led their troops back to Suoyang City .
斗 比胡 和 他的 妻子 引领 他们的 军队 后退 到 - 城市 .

窦必虎夫妇领兵回锁阳城去，

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðeə(r)] [eɪt] [sʌnz] [ænd; ənd] [tuː] [d'ɔːtəz] , [led]
Xue Qiang and his wife , along with their eight sons and two daughters , led
薛 强 和 他的 妻子 , 沿着 和 他们的 八 儿子们 和 二 女儿们 , 引领
[ðeə(r)] [truːps] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
their troops back to the back of the mountain .
他们的 军队 后退 到 这 后退 的 这 山 .

薛强夫妇同八子二女领兵回山后去，

[ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gruːp] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] ['rezɪdəns] .
Xue Gang and his group returned to their residence .
薛 帮派 和 他的 团体 返回 到 他们的 住宅 .

薛刚众人回府。

[ai][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənd] ['leɪtə(r)] .
I don't know what happened later .
我 不 知道 什么 发生 之后 .

不知后来如何，

[pliːz] [siː] [ðə; ði] [nekst] ['epɪsəʊd] .
Please see the next episode .
请 看 这 下一个 插曲 .

请再看下回。

['tʃæptə(r)] ['naɪnti] - ['sev(ə)n] : [ðə; ði] ['treitə] [ɒv; əv] ['sʌðən] [tæŋ] [ɑː(r); ə(r)] [baʊnd] [ænd; ənd] [teɪk]
Chapter Ninety - Seven : The Traitors of Southern Tang are Bound and Take
章 九十 - 七 : 这 叛徒 的 南方 唐 是 边界 和 拿

[tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] ; ['emprəs] [wuː] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs]
to Chang'an ; Empress Wu Returns to the Palace
到 长安 ; 皇后 吴 返回 到 这 宫殿

第九十七回 下南唐诸奸受缚 上长安武后还宫

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , ['emprəs] [wuː] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [wuː] ['sɑːnziː] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] , [ɪ'skeɪpt] [tʃɑːŋ'ɑːn]
Furthermore , Empress Wu , along with Wu Sansi and others , escaped Chang'an
此外 , 皇后 吴 , 沿着 和 吴 桑西 和 其他的 , 逃脱 长安

[θruː] [ə; eɪ] ['tʌn(ə)l] .
through a tunnel .
通过 一个 隧道 .

再说武后同武三思人等从地道逃出长安，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sʌðən] [tæŋ] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['stɑːri] [naɪt] .
They rushed to the Southern Tang under the starry night .
他们 匆忙 到 这 南方 唐 在下面 这 繁星 夜晚 .

星夜奔往南唐。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌðən] [tæŋ] ['dɪnəsti] [ɪn] [nəʊ] [taɪm] .
They arrived in the Southern Tang Dynasty in no time .
他们 到达的 在 这 南方 唐 王朝 在 不 时间 .

不一日到了南唐，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['sʌðən] [tæŋ] [led] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] ['welkəm] [hɪm] .
The King of Southern Tang led his people out of the city to welcome him .
这 国王 的 南方 唐 引领 他的 人们 出去 的 这 城市 到 欢迎 他 .

南唐王率众出城迎接。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
Upon seeing each other ,
之上 看到 每个 其他 ,

母子一见，

[hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [kraɪ] .
Have a good cry .
有 一个 好的 哭 .

大哭一场，

['emprəs] [wuː] [ðen] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [waɪ] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['luːlɪŋ] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə]
Empress Wu then recounted the reasons why the Prince of Luling had come to
皇后 吴 然后 叙述 这 原因 为什么 这 王子 的 卢灵 有 来 到

[kəʊ'ɜːs] [hɜː(r); hə(r)] .
coerce her .
胁迫 她 .

武后即把庐陵王来迫情由诉了一遍，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['sʌðən] [tæŋ] ['ɒfəd] [sʌm; səm] [wɜːdz] [ɒv; əv] ['kʌmfət] .
The King of Southern Tang offered some words of comfort .
这 国王 的 南方 唐 提供 一些 字 的 舒适 .

南唐王安慰一番，

[wiː; wi] [wɪl] [liːv] [ə'saɪd] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [ɪn'vaɪtɪŋ] ['emprəs] [wuː] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] ['ɒnturɑːʒ]
We will leave aside the matter of inviting Empress Wu and her entourage
我们 将要 离开 旁边 这 事情 的 邀请 皇后 吴 和 她 随行人员

[tuː; tə] [rɪ'zaɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
to reside in the city .
到 居住 在 这 城市 .

就请武后人等入城居住不题。

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ʃweɪ] [gæŋ] [ə'gen] .
Let's talk about Xue Gang again .
我们来吧 讲话 关于 薛 帮派 再次 .

再表薛刚，

[wʌn] [deɪ] , [ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [kɔːt] , [hiː; hi] [rɪ'pɔːtɪd] :
One day , upon entering the court , he reported :
一 天 , 之上 进入 这 法庭 , 他 据报道 :

一日入朝奏道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['sʌbdʒɪkt] [hæz; həz] [rɪ'siːvd] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəstiz] [dɪ'kriː] . "
" Your subject has received Your Majesty's decree . "
" 你的 主题 有 已收到 你的 陛下的 法令 . "

“臣前蒙恩旨，

['ɑːftə(r)] ['əʊpənɪŋ] [ðə; ði] [greɪv] ,
After opening the grave ,
后 开幕 这 严重 ,

开坟之后，

[ɪ'miːdiətli] , ['fuː] [tæŋ] [sɔːt] [rɪ'vendʒ] .
Immediately , Fu Tang sought revenge .
立即地 , 傅 唐 寻求 复仇 .

即下甫唐讨这报仇，

[ai] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəstiz] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] .
I humbly request Your Majesty's permission to raise an army .
我 谦卑地 要求 你的 陛下的 允许 到 增加 一个 军队 .

乞陛下准臣兴师，

[ðə; ði] ['ɑːmi] ['mɑːtʃt] [ɒn] ['sʌðən] [tæŋ] .
The army marched on Southern Tang .
这 军队 行军 在 南方 唐 .

兵下南唐，

" [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [dʌn] [tuː; tə] [maɪ] ['fæməli] [ɒv; əv] ['əʊvə(r)] - ['piːp(ə)l] . "
" To avenge the injustice done to my family of over 380 people . "
" 到 报仇 这 不公正 完毕 到 我的 家庭 的 超过 - 人们 . "

以报臣一家三百八十余口之冤。”

- :
Zhongzongdao :
- :

中宗道：

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'pɔːt]
According to your report
根据 到 你的 报告

“据卿所奏，

[ai] [wɪl] [ə'beɪ] [wɪ'ðaʊt] ['kwestʃən] .
I will obey without question .
我 将要 服从 没有 问题 .

朕无不依。

[bʌt; bət][wuː]['sɑːnziː][ɪz][frɒm; frəm][maɪ] [mə'tɜːn(ə)l] [klæn] .
But Wu Sansi is from my maternal clan .
但 吴 桑西 是 从 我的 母体 氏族 .

但武三思乃朕母族，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm]
If you want to kill him
如果 你 想 到 杀 他

若要杀他，

['piːp(ə)l] [ɔːl] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɒv; əv][maɪ] [lɒs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lʌvd] [wʌn] .
People all over the world understand the meaning of my loss of a loved one .
人们 全部 超过 这 世界 理解 这 意义 的 我的 损失 的 一个 喜爱 一 .

天下之人皆以朕失亲之义。

[aɪ] [naʊ] ['ɔːdə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [liːd] [æn; ən] ['ɑːmi] [ðeə(r)] .
I now order you to lead an army there .
我 现在 命令 你 到 带领 一个 军队 那里 .

今命卿兴师前去，

[wʌn] ['pɜːs(ə)n] [meɪ] [biː; bi] ['pɑːd(ə)n] ['ɑːftə(r)] ['keəf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .
One person may be pardoned after careful consideration .
一 人 可能 是 赦免 后 小心 考虑 .

可赦三思一人。

[aɪ] [ˌhɪə'baɪ] ['ɔːdə(r)] [ə'nʌðə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [tuː; tə][gəʊ] [ə'hed] [wɪð] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
I hereby order another official to go ahead with the imperial edict .
我 特此 命令 其他 官方的 到 去 前方 和 这 帝国 法令 .

朕再命一员官赍诏先往，

[ɪn'fɔːm] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['sʌðən] [tæŋ]
Inform the King of Southern Tang
通知 这 国王 的 南方 唐

晓谕南唐王，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['sʌðən] [tæŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
The King of Southern Tang received the imperial edict .
这 国王 的 南方 唐 已收到 这 帝国 法令 .

南唐王见诏，

[aɪ] [ˌʌndə'stænd] [juː; jʊ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [səb'mɪt] [tuː; tə][maɪ] [kə'mɑːnd] .
I understand you will surely submit to my command .
我 理解 你 将要 一定 提交 到 我的 命令 .

谅必拱手听命，

[baʊnd] [ʌp][ðə; ði] ['tretʃərəs] [wʌnz][ænd; ənd][hænd][ðem; ðəm]['əʊvə(r)] .
Bound up the treacherous ones and hand them over .
边界 向上 这 奸诈 一个 和 手 他们 超过 .

捆缚诸奸献出，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][aɪ] [huː] [juːst] [bəuθ] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [sɪ'verəti] .
It was I who used both kindness and severity .
它 曾是 我 WHO 用过的 两个都 仁慈 和 严重性 .

是朕恩威并用，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli][biː; bi] [kən'vɪnst] .
And they will naturally be convinced .
和 他们 将要 自然 是 确信 .

而彼自然心服也。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
Xue Gang received the order .
薛 帮派 已收到 这 命令 .

薛刚领旨，

[ʃiː,eɪ] [ɪn] [wɪð'druː] .
Xie En withdrew .
谢 恩 退出 .

谢恩退出。

['empərə(r)] - [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [tʃʊ] [meɪ'zuː] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [ə'hed] .
Emperor Zhongzong immediately ordered Xu Meizu to carry the imperial edict ahead .
皇帝 - 立即地 订购 徐 魅族 到 携带 这 帝国 法令 前方 .

中宗即命徐美祖赍诏先往。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ʃweɪ] [gæŋ] ['mʌstə] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [rɪ'teɪnəz] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Xue Gang mustered his family retainers and his troops .
薛 帮派 集结 他的 家庭 预付金 和 他的 军队 .

薛刚点齐家将并部下军马，

[ðeɪ] [ðen] [set] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sʌðən] [tæŋ] .
They then set off for the Southern Tang .
他们 然后 放 离开 为了 这 南方 唐 .

即向南唐进发。

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['sʌðən] [tæŋ] [held] [ə; eɪ] ['mɔːnɪŋ] [kɔːt] ['seʃ(ə)n] [wʌn] [deɪ] .
Meanwhile , the King of Southern Tang held a morning court session one day .
同时 , 这 国王 的 南方 唐 握住 一个 早晨 法庭 会议 一 天 .

却说南唐王一日早朝，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['geɪtkiːpə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðæt] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] ['iːdɪkt] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Suddenly , a gatekeeper came to report that the emperor's edict had arrived .
突然 , 一个 守门人 来了 到 报告 那 这 皇帝的 法令 有 到达的 .

忽见门官来报皇帝诏书到，

[ðə; ði] ['sʌðən] [tæŋ] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['setɪŋ] [ʌp] [ɒv; əv] [æn; ən] ['ɪnsens] ['teɪb(ə)l] .
The Southern Tang immediately ordered the setting up of an incense table .
这 南方 唐 立即地 订购 这 环境 向上 的 一个 香 桌子 .

南唐下即令排香案，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
He knelt down outside the main gate to receive the imperial edict .
他 跪下 向下 外部 这 主要的 门 到 收到 这 帝国 法令 .

出大门外跪下接诏。

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [bɪ'gæn] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] :
Xu Meizu began reading the imperial edict :
徐 魅族 开始 阅读 这 帝国 法令 :

徐美祖将诏书开读：

[baɪ] [ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] , [ðə; ði] ['empərə(r)] [dɪ'kriːz] :
By the grace of Heaven , the Emperor decrees :
经过 这 优雅 的 天堂 , 这 皇帝 法令 :

奉天承运皇帝诏曰：

[ai] , ['biːɪŋ] [ɪn'kɒmpɪtənt] ,
I , being incompetent ,
我 , 存在 不称职的 ,

朕以不才，

[tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ə; eɪ] [haɪ] [pə'zɪʃ(ə)n]
To live in a high position
到 居住 在 一个 高的 位置

安居大位，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['destəni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hevənz] [dɪd] [nɒt] [end] [wɪð] [tæŋ] [zuː'oʊ] ,
Although the destiny of the heavens did not end with Tang Zuo ,
虽然 这 命运 的 这 天 做过 不是 结尾 和 唐 左 ,

虽为天运不绝唐柞，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['truːli] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪnɪstər] [huː] [rɪ'stɔːd] [ˌaɪ 'tiː] .
It was truly the work of the ministers who restored it .
它 曾是 真的 这 工作 的 这 部长们 WHO 恢复 它 .

实乃群臣恢复之功。

[naʊ] , [rɪ'kɔːlɪŋ] [wɒt] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [dɪd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] ,
Now , recalling what the Empress Dowager did the other day ,
现在 , 回忆 什么 这 皇后 老妇 做过 这 其他 天 ,

今念母后前日所为，

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [djuː] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌɪnstɪ'geɪʃn] [ɒv; əv] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
All were due to the instigation of powerful and treacherous officials .
全部 是 到期的 到 这 煽动 的 强大的 和 奸诈 官员 .

皆由权奸蛊惑，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔːzd] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊps] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
This has caused the loss of the hopes of all the people .
这 有 导致 这 损失 的 这 希望 的 全部 这 人们 .

致失天下臣民指望。

[bʌt; bət] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [dɪ'veləpt] ['fiːlɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
But mother and son developed feelings for each other .
但 母亲 和 儿子 发达 情怀 为了 每个 其他 .

但母子生情，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] .
It's hard to find out .
它是 难的 到 寻找 出去 .

难以究问，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [prɪ'septə(r)] [hæz; həz] [biːn] ['speʃəli] [dɪ'spætʃt] [hɪə(r)] .
The Imperial Preceptor has been specially dispatched here .
这 帝国 导师 有 到过 特别 已派出 这里 .

今特遣国师前来，

[pliːz] , [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] , [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [kɔːt] .
Please , Your Majesty , return to court .
请 , 你的 威严 , 返回 到 法庭 .

请母后还朝。

[wuː] ['sɑːnziː] [wɒz; wəz] [frɒm; frəm] [maɪ] [mə'tɜːn(ə)l] [klæn] .
Wu Sansi was from my maternal clan .
吴 桑西 曾是 从 我的 母体 氏族 .

武三思系朕母族，

[ɑːnt] , ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['dɪərɪst] ['relətɪv] ,
Aunt , thinking of her dearest relative ,
阿姨 , 思维 的 她 亲爱的 相对的 ,

姑念至亲，

[ə'laʊ] [hɪm] [tuː; tə] [kə'rekt] [hɪz; ɪz] [mɪ'steɪks] .
Allow him to correct his mistakes .
允许 他 到 正确的 他的 错误 .

准其改过，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
He returned home with his mother .
他 返回 家 和 他的 母亲 .

偕同母后来归。

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] ,
The rest of the wicked intentions ,
这 休息 的 这 邪恶 意图 ,

其余奸心，

[baʊnd] [baɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [prɪ'septə(r)] ,
Bound by the Imperial Preceptor ,
边界 经过 这 帝国 导师 ,

绑付国师带来，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['sentənst] [tuː; tə] [deθ] [ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [kɔːt] .
He was sentenced to death upon entering the court .
他 曾是 判刑 到 死亡 之上 进入 这 法庭 .

进朝拟罪。

[ðɪs] [ɪz] [ˌhɪə'baɪ] [dɪ'kriːd] [ðæt]
This is hereby decreed that
这 是 特此 颁布 那

特此谕知，

[duː; də] [nɒt] [ˌdɪsə'beɪ] [maɪ] [wɪl] .
Do not disobey my will .
做 不是 违 我的 将要 .

毋违朕意。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] [riːd] ,
After the imperial edict was read ,
后 这 帝国 法令 曾是 读 ,

诏书读毕，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['sʌðən] [tæŋ] [,kəu'tau] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] .
The King of Southern Tang kowtowed to express his gratitude .
这 国王 的 南方 唐 叩头 到 表达 他的 感激 .

南唐王叩首谢恩，

[hiː; hi] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
He got up and took the imperial edict .
他 得到 向上 和 采取 这 帝国 法令 .

起来收了诏书，

[ðen] [hiː; hi] ['griːtɪd] [tʃʊ] [meɪ'zuː] .
Then he greeted Xu Meizu .
然后 他 问候 徐 魅族 .

然后与徐美祖见礼，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [ðem; ðəm] .
A banquet was held to entertain them .
一个 宴会 曾是 握住 到 招待 他们 .

设宴款待。

[ðə; ði] ['empərə(r)] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['kɔŋkjə,baɪnz] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] ['emprəs] [wuː] [ænd; ənd] [wuː] ['sɑːnziː]
The emperor then summoned the concubines to invite Empress Wu and Wu Sansi
这 皇帝 然后 被召唤 这 妾室 到 邀请 皇后 吴 和 吴 桑西
[tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [kɔːt] .
to change their clothes and return to court .
到 改变 他们的 衣服 和 返回 到 法庭 .

就唤内嫔请武后与武三思更服还朝，

[ʒɑːŋ] - ,
Zhang Tianzuo ,
张 - ,

将张天左、

[ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː]
Zhang Tianyou
张 天佑

张天右、

[ʃweɪ] - ,
Xue Aocao ,
薛 - ,

薛敖曹、

[tʃʊ] - ,
Xu Jingzong ,
徐 - ,

许敬宗、

[ʒɑːŋ] - ,
Zhang Yizhi ,
张 - ,

张易之、

[ʒɑːŋ] - [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [baʊnd] [ænd; ənd] [pʊt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['prɪz(ə)n] [kɑːt] .
Zhang Changzong and the others were all bound and put into the prison cart .
张 - 和 这 其他的 是 全部 边界 和 放 进入 这 监狱 大车 .

张昌宗等俱捆入囚车，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [tʃʊ] [meɪ'zuː] .
It was handed over to Xu Meizu .
它 曾是 递交 超过 到 徐 魅族 .

交与徐美祖。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] ['eskɔːt] [hɪm] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['dʒɜːni] .
He then ordered his soldiers to escort him on his journey .
他 然后 订购 他的 士兵 到 护送 他 在 他的 旅行 .

随令部下军士护送起程，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['sʌðən] [tæŋ] ['pɜːsənəli] ['eskɔːtid] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔː(r); fə(r)] [ten] [maɪlz] .
The King of Southern Tang personally escorted him out of the city for ten miles .
这 国王 的 南方 唐 亲自 护送 他 出去 的 这 城市 为了 十 英里 .

南唐王亲送出城到十里外，

[hiː; hi] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] ['emprəs] [wuː] .
He bid farewell to Empress Wu .
他 出价 告别 到 皇后 吴 .

拜辞武后，

[hiː; hi] [ðen] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tuː; tə] [tʃʊ] [meɪ'zuː] .
He then bid farewell to Xu Meizu .
他 然后 出价 告别 到 徐 魅族 .

又与徐美祖辞别。

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [led] [hɪz; ɪz] [men] [tə'wɔːd] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
Xu Meizu led his men toward Chang'an .
徐 魅族 引领 他的 男人 朝向 长安 .

徐美祖领了人等向长安而来。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [ə'pɪəd] [ænd; ənd] [keɪm] ['rʌʃɪŋ] [ɪn] .
Suddenly , a group of people appeared and came rushing in .
突然 , 一个 团体 的 人们 出现 和 来了 匆忙 在 .

忽见一队人马簇拥而来，

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [ʃweɪ] [gæŋ] [hæd; həd] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)] [ðə; ði] ['sʌðən] [tæŋ] .
It turned out that Xue Gang had led his troops to conquer the Southern Tang .
它 转向 出去 那 薛 帮派 有 引领 他的 军队 到 征服 这 南方 唐 .

原来是薛刚领兵来下南唐，

[wiː; wi][mʌst; məst]['kæptʃə(r)] [ðæt] [gruːp] [ɒv; əv] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
We must capture that group of treacherous officials .
我们 必须 捕获 那 团体 的 奸诈 官员 .

要拿一班奸党。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [tʃʊ] [meɪ'zuː] , [ʃweɪ] [gæŋ]
Upon seeing Xu Meizu , Xue Gang
之上 看到 徐 魅族 , 薛 帮派

薛刚一见徐美祖，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He jumped off his horse .
他 跳了起来 离开 他的 马 .

就跳下马来，

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [sɔː] [ʃweɪ] [gæŋ] ,
Xu Meizu saw Xue Gang ,
徐 魅族 锯 薛 帮派 ,

徐美祖看见薛刚，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He also jumped off his horse .
他 还 跳了起来 离开 他的 马 .

亦跳下马，

[ðə; ði] [tuː] [baʊd] .
The two bowed .
这 二 鞠躬 .

二人行礼。

[tʃʊ] [meɪ'zuː] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Xu Meizu explained the situation .
徐 魅族 解释 这 情况 .

徐美祖说出情由，

[ðen] [ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə] [siː] ['emprəs] [wuː] .
Then Xue Gang was brought to see Empress Wu .
然后 薛 帮派 曾是 带来 到 看 皇后 吴 .

就引薛刚来见武后。

['emprəs] [wuː] [felt] ['diːpli] [ə'ʃeɪmd] .
Empress Wu felt deeply ashamed .
皇后 吴 毛毡 深 羞愧 .

武后不胜惭愧。

[ʃweɪ] [gæŋ] [baʊd] ['fɔːwəd] .
Xue Gang bowed forward .
薛 帮派 鞠躬 向前 .

薛刚向前作揖，

['kɔːlɪŋ] [hɪm] " [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] "
Calling him " Your Majesty "
呼叫 他 " 你的 威严 "

称一声“千岁”，

['emprəs] [wuː] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn][ðə; ði] [wɜːd] " [ɪg'zempt] " .
Empress Wu insisted on the word " exempt " .
皇后 吴 坚持 在 这 单词 " 豁免 " .

武后强应一个“免”字。

[ʃweɪ] [gæŋ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [lʊkt] [ə'ʃeɪmd] .
Xue Gang saw that he looked ashamed .
薛 帮派 锯 那 他 看起来 羞愧 .

薛刚见他面有愧色，

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt]['ɑːnsə(r)] ,
If you don't answer ,
如果 你 不 回答 ,

再不答话，

['lʊkɪŋ] [bæk] , [ʒɑːŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gæŋ] [ɒv; əv] ['reɪpɪst] [wɜː(r); wə(r)] [ɪm'prɪznd] [ɪn][ðə; ði] ['prɪz(ə)n][væn] .
Looking back , Zhang Tianzuo and his gang of rapists were imprisoned in the prison van .
寻找 后退 , 张 - 和 他的 帮派 的 强奸犯 是 被监禁 在 这 监狱 货车 .

回头一看囚车内囚着张天左一班奸犯，

[ɪn][ə; eɪ] [fɪt] [ɒv; əv]['æŋgə(r)] ,
In a fit of anger ,
在 一个 合身 的 愤怒 ,

一时愤起，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kɪl] .
He drew his sword and was about to kill .
他 画 他的 剑 和 曾是 关于 到 杀 .

拔刀就要砍杀，

[tʃʊ][meɪ'zuː] ['kwɪkli] [stɒpt] [hɪm] , ['seɪɪŋ] :
Xu Meizu quickly stopped him , saying :
徐 魅族 迅速地 停止 他 , 说 :

徐美祖忙止住道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['krɪmɪn(ə)l] [huː] [hæz; həz] [biːn] ['kæptʃəd] . "
" This is a criminal who has been captured . "
" 这 是 一个 刑事 WHO 有 到过 捕获 . "

“此系御犯，

[duː; də] [nɒt] [juːz][jɔː(r); jə(r)][hændz] .
Do not use your hands .
做 不是 使用 你的 双手 .

不可动手，

" [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [brɔːt] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]['empərə(r)][fɔː(r); fə(r)]['dʒʌdʒmənt][tuː; tə][biː; bi] ['prɒpəli] ['pʌnɪʃt] . "
" He must be brought before the Emperor for judgment to be properly punished . "
" 他 必须 是 带来 前 这 皇帝 为了 判断 到 是 适当地 受到惩罚 . "

须解到圣上面前定罪方妥。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [ðen] [stɒpt] .
Xue Gang then stopped .
薛 帮派 然后 停止 .

薛刚方才住手，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)][kæmp] [wɪð] [tʃʊ] [meɪ'zuː] .
They then returned to their camp with Xu Meizu .
他们 然后 返回 到 他们的 营 和 徐 魅族 .

遂同徐美祖班师而行。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] [ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [deɪ] .
They arrived in Chang'an in less than a day .
他们 到达的 在 长安 在 较少的 比 一个 天 .

不一日已到长安，

['empərə(r)] - [led]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .
Emperor Zhongzong led civil and military officials out of the city to welcome them .
皇帝 - 引领 民用 和 军队 官员 出去 的 这 城市 到 欢迎 他们 .

中宗率文武官员出城迎接。

['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [ˌriːjuˈnaɪt]
Mother and son reunite
母亲 和 儿子 团聚

母子相见，

[ə; eɪ]['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd] ['sɒrəʊ] ,
A mixture of joy and sorrow ,
一个 混合物 的 喜悦 和 悲哀 ,

悲喜交集，

['emprəs] [wuː]['ɔːlsəʊ] [rɪ'gretɪd] [hɜː(r); hə(r)][pɑːst] [mɪ'steɪks] .
Empress Wu also regretted her past mistakes .
皇后 吴 还 后悔 她 过去的 错误 .

武后亦自悔从前不是。

['empərə(r)] - [ɪn'vaɪtɪd] ['emprəs] [wuː][ænd; ənd]['sɑːnziː][tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pæləs] .
Emperor Zhongzong invited Empress Wu and Sansi to enter the city and the palace .
皇帝 - 受邀 皇后 吴 和 桑西 到 进入 这 城市 和 这 宫殿 .

中宗请武后并三思入城进宫，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] ['ɔːdəd] [ðə; ði]['səʊldʒəz][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði]['prɪz(ə)n][kɑːt] [fʊl] [ɒv; əv] ['reɪpɪst] .
He immediately ordered the soldiers to take the prison cart full of rapists .
他 立即地 订购 这 士兵 到 拿 这 监狱 大车 满的 的 强奸犯 .

即令军士将囚车一班奸犯，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['hændɪd]['əʊvə(r)][tuː; tə][ʃweɪ] [gæŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] .
He was handed over to Xue Gang for execution .
他 曾是 递交 超过 到 薛 帮派 为了 执行 .

交与薛刚处决。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] , [ʃweɪ] [gæŋ]
Upon hearing the imperial decree , Xue Gang
之上 听力 这 帝国 法令 , 薛 帮派

薛刚闻旨，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

奏道：

" [haʊ] [deə(r)][ai] [meɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ? "
" How dare I make such a decision ? "
" 如何 敢 我 制作 这样的 一个 决定 ? "

“臣焉敢妄决，

[pliːz] [grɑːnt][maɪ] [dɪ'kriː] , [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] .
Please grant my decree , Your Majesty .
请 授予 我的 法令 , 你的 威严 .

请陛下旨意。”

- :
Zhongzongdao :
- :

中宗道：

" [ðɪs] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['fæmɪliz] ['enəmi] . "
" This is your family's enemy . "
" 这 是 你的 家庭的 敌人 . "

“此乃卿家仇人，

[duː; də] [nɒt] [ˌriː'əʊpən] .
Do not reopen .
做 不是 重新开放 .

毋得再启，

" [let] [hɪm] ['eksɪkjuːt] [ˌem 'iː] . "
" Let him execute me . "
" 让 他 执行 我 . "

任卿处决便了。”

[ʃweɪ] [gæŋ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] .
Xue Gang expressed his gratitude .
薛 帮派 表达 他的 感激 .

薛刚谢恩，

['eksɪt] .
Exit .
出口 .

退出来。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌn'nəʊn] [haʊ] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi]['eksɪkjuːtɪd] .
It is unknown how he will be executed .
它 是 未知 如何 他 将要 是 执行 .

未知如何处决，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

再看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['naɪnti] - [eɪt] : [wuː]['sɑːnziː][ri'gein, riː-]['paʊə(r)] , [tuː] ['fɪliəl] ['prɪnsɪz] [gəʊ][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] ['fɒrən] [lændz]
Chapter Ninety - Eight : Wu Sansi Regains Power , Two Filial Princes Go to Live in Foreign Lands
章 九十 - 八 : 吴 桑西 恢复 力量 , 二 孝 王子们 去 到 居住 在 外国的 土地

第九十八回 武三思复弄权柄 双孝王出居外藩

[ʃweɪ] [gæŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [left] [ðə; ði] [kɔːt] .
Xue Gang had just left the court .
薛 帮派 有 只是 左边 这 法庭 .

当下薛刚出朝，

[ʒɑːŋ] - ,
Zhang Tianzuo ,
张 - ,

将张天左、

[ʒɑːŋ] [tiːɑːnjuː]
Zhang Tianyou
张 天佑

张天右、

[tʃʊ] - ,
Xu Jingzong ,
徐 - ,

许敬宗、

[ʃweɪ] - ,
Xue Aocao ,
薛 - ,

薛敖曹、

[ʒɑːŋ] - ,
Zhang Yizhi ,
张 - ,

张易之、

[ʒɑːŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gæŋ] [ɒv; əv] ['skaundrəl]
Zhang Changzong and his gang of scoundrels
张 - 和 他的 帮派 的 无赖

张昌宗一班奸犯，

['ɔːdəd] [tuː; tə][biː; bi] ['eskɔːtid] [tuː; tə][ðə; ði] [æn'sestrəl] [greɪv] .
Ordered to be escorted to the ancestral grave .
订购 到 是 护送 到 这 祖先的 严重 .

令押至先人坟前，

[ðə; ði]['prɪz(ə)n][væn][wɒz; wəz] ['drɪvn] [ə'weɪ] .
The prison van was driven away .
这 监狱 货车 曾是 驱动 离开 .

开了囚车，

[ˌɑːr 'iː] - [baɪnd] ,
Re - bind ,
关于 - 绑定 ,

从新捆缚，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪm] [tuː; tə] [niːl] [daʊn] .
He ordered him to kneel down .
他 订购 他 到 下跪 向下 .

喝其跪下，

[lait] [ðə; ði] ['ɪnsens] [ænd; ənd]['kænd(ə)ls] ,
Light the incense and candles ,
光 这 香 和 蜡烛 ,

点起香烛，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ʃweɪ][dʒaʊ] .
His name is Xue Jiao .
他的 姓名 是 薛 角 .

叫薛蛟、

[ʃweɪ] [kuːiː]
Xue Kui
薛 奎

薛葵、

[ʃweɪ] [jʌn] ,
Xue Yun ,
薛 云 ,

薛云、

[ʃweɪ] ['gerit] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [naɪf] .
Xue Dou took out a sharp knife .
薛 斗 采取 出去 一个 锋利的 刀 .

薛斗取出利刀，

[fɜːst] , [rɪ'muːv] [ðə; ði] [hɑːts] [ænd; ənd] ['lɪvər] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪks] ['piːp(ə)l] .
First , remove the hearts and livers of the six people .
第一的 , 消除 这 心 和 肝脏 的 这 六 人们 .

先将六人心肝挖出，

[ðen] [hiː; hi] [bɪ'hedɪd] [ðə; ði] [sɪks] [men] .
Then he beheaded the six men .
然后 他 斩首 这 六 男人 .

后把六人首级砍断，

[pleɪs] [ðeə(r)] [hɑːts] , ['lɪvər] , [ænd; ənd] [hedz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪv] .
Place their hearts , livers , and heads in front of the grave .
地方 他们的 心 , 肝脏 , 和 头部 在 正面 的 这 严重 .

将心肝首级排在坟前，

[ʃweɪ] [gæŋ] [nelt] [daʊn] .
Xue Gang knelt down .
薛 帮派 跪下 向下 .

薛刚跪下，

[wiː; wi] [mɔːn, məun] [ænd; ənd] ['ɒfəd] ['aʊə(r)] [kən'dəʊlənsɪz] .
We mourned and offered our condolences .
我们 哀悼 和 提供 我们的 慰问 .

哭祭一番。

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['səʊldʒəz] [tuː; tə] [hæk] [ðə; ði] [sɪks] [menz] ['bɒdɪz] [tuː; tə] ['piːsɪz] [wɪð] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [kʌts] .
He then ordered his soldiers to hack the six men's bodies to pieces with ten thousand cuts .
他 然后 订购 他的 士兵 到 黑客 这 六 男士 身体 到 件 和 十 千 削减 .

复令军士将六人身尸万刀砍碎，

[nəʊ] ['beriəl] [ə'laʊd] .
No burial allowed .
不 葬礼 允许 .

不准收埋，

[θrəʊn] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [greɪv]
Thrown outside the grave
抛掷 外部 这 严重

丢在坟外，

[let] [bɝdz] [ænd; ənd] [biːsts] [iːt] [ðem; ðəm] .
Let birds and beasts eat them .
让 鸟类 和 野兽 吃 他们 .

任鸟兽所食，

[ðɪs] [wɒz; wəz][tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] [tuː; tə]['fjuːtʃə(r)] ['tretʃərəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
This was to serve as a warning to future treacherous officials .
这 曾是 到 服务 作为 一个 警告 到 未来 奸诈 官员 .

以儆后来奸党。

[ʃweɪ] [gæŋ] [ðen] [went] [tuː; tə] [kɔːt] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [bæk] , [wɪtʃ] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [dɪ'skʌst] ['fɜːðə(r)] .
Xue Gang then went to court to report back , which will not be discussed further .
薛 帮派 然后 去 到 法庭 到 报告 后退 , 哪个 将要 不是 是 讨论 更远 .

薛刚随即进朝复命不题。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][wuː]['sɑːnziː] ,
As for Wu Sansi ,
作为 为了 吴 桑西 ,

再说武三思，

[sɪns] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] [wɪð] ['emprəs] [wuː]
Since entering the palace with Empress Wu
自从 进入 这 宫殿 和 皇后 吴

自与武后入宫后，

[hiː; hi]['ɒf(ə)n] [ɪks'tʃeɪndʒd] [flɜː'teɪʃəs] ['glɑːnsɪz] [wɪð] ['emprəs] [weɪ] .
He often exchanged flirtatious glances with Empress Wei .
他 经常 交换 妖艳 眼神 和 皇后 魏 .

常与韦后眉来眼去，

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [bɪ'gæn] [æn; ən][ə'feə(r)] .
The two then began an affair .
这 二 然后 开始 一个 事务 .

二人遂私通起来。

[ðeə(r)] [lʌv] [wɒz; wəz][æz; əz] [strɒŋ] [æz; əz] [gluː] .
Their love was as strong as glue .
他们的 爱 曾是 作为 强的 作为 胶水 .

情如胶漆，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [mʌtʃ] [ɪn] [lʌv] .
They are very much in love .
他们 是 非常 很多 在 爱 .

十分恩爱。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

['sɑːnziː][wɒz; wəz][ɪn] ['emprəs] [waɪz] ['pæləs] .
Sansi was in Empress Wei's palace .
桑西 曾是 在 皇后 魏氏 宫殿 .

三思在韦后宫中，

['sʌd(ə)nli] , ['empərə(r)] - [ə'pɪəd] .
Suddenly , Emperor Zhongzong appeared .
突然 , 皇帝 - 出现 .

忽遇着中宗，

- :
Zhongzongdao :
- :

中宗道：

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“汝来何事？”

[sæn; sɑːn][ˌes 'aɪ] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
San Si knelt down and reported :
圣 硅 跪下 向下 和 据报道 :

三思跪下奏道:

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][hæz; həz] [ʃəʊn] [ˌem 'iː] [greɪt] ['mɜːsi] [baɪ] ['speərɪŋ] [maɪ] [laɪf] . "
" Your Majesty has shown me great mercy by sparing my life . "
" 你的 威严 有 所示 我 伟大的 怜悯 经过 节省 我的 生活 . "

“臣蒙陛下不杀之恩,

[bʌt; bət][aɪ][ˌeɪ 'em][ɪn][ðə; ði] ['pæləs] ,
But I am in the palace ,
但 我 是 在 这 宫殿 ,

但臣在宫中,

[ɪg'nɔːrɪŋ] [steɪt] [ə'feəz]
Ignoring state affairs
忽略 状态 事务

国事不闻,

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] .
I have no way to repay Your Majesty .
我 有 不 方式 到 偿还 你的 威严 .

无由以报陛下。

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] ['wɪʃɪz] [tuː; tə][biː; bi] [ræŋkt] [əˌlɒŋ'saɪd] ['ʌðə(r)] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] [kɔːt] .
Your Majesty wishes to be ranked alongside other officials in the court .
你的 威严 愿望 到 是 排名 旁边 其他 官员 在 这 法庭 .

臣想欲与群臣并列朝班,

[ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [steɪt] [ə'feəz] ,
In charge of state affairs ,
在 收费 的 状态 事务 ,

分理国政,

[ɪn][ðə; ði] [həʊp] [ɒv; əv] ['sɜːvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ][dɒg][ɔː(r)] [hɔːs] [fɔː(r); fə(r)][ɪts]['mɑːstə(r)] ,
In the hope of serving as a dog or horse for its master ,
在 这 希望 的 服务 作为 一个 狗 或者 马 为了 它是 掌握 ,

庶几得效犬马之劳,

[tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv] [nɒt] ['biːɪŋ] [kɪld] ,
To repay the kindness of not being killed ,
到 偿还 这 仁慈 的 不是 存在 被杀 ,

以报不杀之恩,

['ðeəfɔː(r)] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [siː] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] [ðɪs] ['mætə(r)] .
Therefore , I have come specifically to see Your Majesty and report this matter .
所以 , 我 有 来 具体来说 到 看 你的 威严 和 报告 这 事情 .

故特来见驾奏闻。”

- :
Zhongzongdao :
- :

中宗道:

" [sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [maɪ] ['bə:dən] . . . "
" Since you are willing to share my burdens . . . "
" 自从 你 是 愿意的 到 分享 我的 负担 . . . "

“卿既有心代朕分劳,

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
He remained in the position of Prime Minister .
他 剩余 在 这 位置 的 主要的 部长 .

仍居丞相之职，

" [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [pə'mɪsəb(ə)l] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] ['seprət] [kɔːt] [ræŋks] . "
" It is permissible to establish separate court ranks . "
" 它 是 允许的 到 建立 分离 法庭 排名 . "

并立朝班可也。”

[θɪŋk] ['keəfəli] , [θæŋk] [ðə; ði] ['empərə(r)] , [ænd; ənd] [wɪð'drɔː] .
Think carefully , thank the Emperor , and withdraw .
思考 小心 , 感谢 这 皇帝 , 和 提取 .

三思谢恩退出。

[ðə; ði] [nekst] ['mɔːnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次早，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[stɪl] ['weərɪŋ] [ðə; ði] [əʊld] [hæt] [ænd; ənd] [belt] ,
Still wearing the old hat and belt ,
仍然 穿着 这 老的 帽子 和 腰带 ,

仍着旧日冠带，

['stændɪŋ] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] ,
Standing beside the throne ,
常设 旁 这 王座 ,

立在殿座边，

[ðeɪ] [ə'weɪtɪd] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] [ə'sent] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs] .
They awaited the emperor's ascent to the palace .
他们 等待中 这 皇帝的 上升 到 这 宫殿 .

候驾登殿。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['entəd] [ðə; ði] [kɔːt] .
The officials entered the court .
这 官员 进入 这 法庭 .

众臣进朝。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [wuː] ['sɑːnziː] [ɪn] [ðɪs] [steɪt] ,
Upon seeing Wu Sansi in this state ,
之上 看到 吴 桑西 在 这 状态 ,

一见武三思如此形状，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ˌʌndə'stʊd] .
None of them understood .
没有任何 的 他们 理解 .

尽皆不解，

[wuː] - ['paʊə(r)] [ænd; ənd] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] [wʌns] [ə'gen] [æt; ət] [ðeə(r)] [piːk] .
Wu Sansi's power and position are once again at their peak .
吴 - 力量 和 位置 是 一次 再次 在 他们的 顶峰 .

又见武三思势位炎炎，

[ai] [deəd] [nɒt] [seɪ] [mɔː(r)] .
I dared not say more .
我 敢于 不是 说 更多的 .

亦不敢多言，

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [kɔːt] ['seʃ(ə)n] , ['evriwʌn] [dɪ'spɜːst] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ɪz] [nɒt] [dɪ'skʌst] ['fɜːðə(r)] .
After the court session , everyone dispersed , and the matter is not discussed further .
后 这 法庭 会议 , 每个人 分散的 , 和 这 事情 是 不是 讨论 更远 .

朝罢各各退去不表。

[naʊ] , ['ɑːftə(r)] [wuː] ['sɑːnziː] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ,
Now , after Wu Sansi returned to the position of prime minister ,
现在 , 后 吴 桑西 返回 到 这 位置 的 主要的 部长 ,

却说武三思再居相位之后，

[wen'evə(r)] ['empərə(r)] - [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Whenever Emperor Zhongzong was not in the palace ,
每当 皇帝 - 曾是 不是 在 这 宫殿 ,

凡遇中宗不在宫中之时，

[hiː; hi] [ðen] [keɪm] [tuː; tə] [drɪŋk] [ænd; ənd][dʒəʊk] [wɪð] ['emprəs] [weɪ] .
He then came to drink and joke with Empress Wei .
他 然后 来了 到 喝 和 开玩笑 和 皇后 魏 .

即来与韦后欢饮戏谑，

[wɜːdz] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ]
Words back and forth
字 后退 和 前进

言来语去，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt] ['emprəs] [weɪ] [wɒz; wəz][æz; əz]['kruːəl][ænd; ənd] [laɪ'senʃəs] [æz; əz] ['emprəs] [wuː] .
It is known that Empress Wei was as cruel and licentious as Empress Wu .
它 是 已知 那 皇后 魏 曾是 作为 残忍的 和 淫乱 作为 皇后 吴 .

已知韦后残忍淫乱不减武后，

[ænd; ənd][hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ɪn][ðə; ði] ['fʊtsteps] [ɒv; əv] ['emprəs] [wuː] .
And he wanted to follow in the footsteps of Empress Wu .
和 他 通缉 到 跟随 在 这 脚步声 的 皇后 吴 .

并欲效武后勾当，

[hiː; hi] [ðen] [kən'spaɪə(r)] [wɪð] [wuː]['sɑːnziː][tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði][plæn] .
He then conspired with Wu Sansi to carry out the plan .
他 然后 密谋 和 吴 桑西 到 携带 出去 这 计划 .

遂与武三思共谋其事。

[wuː]['sɑːnziː] [sed] :
Wu Sansi said :
吴 桑西 说 :

武三思道：

" [naʊ] [wiː; wi] [ɪn'vaɪt] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tuː; tə] [kɔːt] . "
" Now we invite meritorious officials to court . "
" 现在 我们 邀请 有功绩的 官员 到 法庭 . "

“今请功臣在朝，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeɪ] [ɔːl] [held] ['mɪlətri] ['paʊə(r)] .
Moreover , they all held military power .
而且 , 他们 全部 握住 军队 力量 .

又且皆掌兵权，

[ðə; ði]['mætə(r)] ['biːɪŋ] [plænd] ,
The matter being planned ,
这 事情 存在 计划 ,

所谋之事，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi][ɒv; əv] ['eni] [help] !
How can this be of any help !
如何 能 这 是 的 任何 帮助 !

如何有济！

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'pɔːt] [ðɪs] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti][æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
Your Majesty should report this to His Majesty as soon as possible .
你的 威严 应该 报告 这 到 他的 威严 作为 很快 作为 可能的 .

娘娘当早奏陛下，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [hæv; həv] [wɜːkt] [hɑːd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
It is said that the meritorious officials have worked hard for a long time .
它 是 说 那 这 有功绩的 官员 有 工作 难的 为了 一个 长的 时间 .

说众功臣劳苦已久，

['evriθɪŋ] [ɪz] [seɪf] [naʊ] .
Everything is safe now .
一切 是 安全的 现在 .

今已平安，

[ðen] [ðə; ði] ['terətri] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'vaɪdɪd] .
Then the territory should be divided .
然后 这 领土 应该 是 分割 .

则当分疆，

['ɔːdəd] [tuː; tə] [gɑːd] [ə; eɪ] [taʊn] ,
Ordered to guard a town ,
订购 到 警卫 一个 镇 ,

令守一邑，

[tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [piːs] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti]
To enjoy peace and prosperity
到 享受 和平 和 繁荣

以享升平，

[ðɪs] [ə'laʊd] [hɪm] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ə; eɪ] ['leʒəli] [ænd; ənd] ['keəfriː] [laɪf] .
This allowed him to live a leisurely and carefree life .
这 允许 他 到 居住 一个 悠闲 和 畅快 生活 .

使他得以优游安佚，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [ɪn'trʌst] [hɪm] [wɪð] ['mɪlətri] ['paʊə(r)] , [lest] [hiː; hi] [bɪ'kʌm]
We should not continue to entrust him with military power , lest he become
我们 应该 不是 继续 到 委托 他 和 军队 力量 , 免得 他 变得
['bəːdnd] [wɪð] ['hɑːdʃɪp] .
burdened with hardship .
负担 和 困境 .

不可仍付兵权以劳其身，

[jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'peɪ] ['kaɪndnəs] [wɪð] ['kaɪndnəs] .
Your Majesty should repay kindness with kindness .
你的 威严 应该 偿还 仁慈 和 仁慈 .

陛下当以恩报恩，

[ðɪs] ['demənstreɪts] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [triːt] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɪð] [rɪ'spekt] .
This demonstrates the intention to treat meritorious officials with respect .
这 证明 这 意图 到 对待 有功绩的 官员 和 尊重 .

方不失厚待功臣之意。

[wɪð] [ðə; ði] ['pɑːsɪŋ] [ɒv; əv] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
With the passing of meritorious officials ,
和 这 通过 的 有功绩的 官员 ,

功臣一去，

[ðen] [ðə; ði] ['emprəs] [wɒz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [hɜː(r); hə(r)] [wɪl] .
Then the Empress was able to fulfill her will .
然后 这 皇后 曾是 有能力的 到 实现 她 将要 .

然后娘娘得行其志。”

['emprəs] [weɪ] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Empress Wei was overjoyed upon hearing this and said :
皇后 魏 曾是 欣喜若狂 之上 听力 这 和 说 :

韦后闻言大喜道：

" [ðɪs] [plæn] [ɪz] ['eksələnt] . "
" This plan is excellent . "
" 这 计划 是 出色的 . "

“此谋甚善，

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] .
I should say it .
我 应该 说 它 .

我当言之。”

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

是夜，

['empərə(r)] - ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi] ['sliːpɪŋ] [wɪð] ['emprəs] [weɪ] .
Emperor Zhongzong happened to be sleeping with Empress Wei .
皇帝 - 发生 到 是 睡眠 和 皇后 魏 .

中宗适来与韦后共寝，

['ɑːftə(r)][ðə; ði][ækt][ɒv; əv] ['ɪntəkɔːs] ,
After the act of intercourse ,
后 这 行为 的 交往 ,

交欢事毕，

['emprəs] [weɪ] [ðen] [geɪv] [ə; eɪ] ['leŋθi] [spiːtʃ] ['emfəsaɪzɪŋ] [ðə; ði] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] ['keəf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .
Empress Wei then gave a lengthy speech emphasizing the need for careful consideration .
皇后 魏 然后 给予 一个 冗长 演讲 强调 这 需要 为了 小心 考虑 .

韦后遂以三思之言长篇大章说了一遍。

['empərə(r)] - [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,
Emperor Zhongzong thought for a moment ,
皇帝 - 想法 为了 一个 片刻 ,

中宗想了一想，

[ðə; ði] [ɪ'miːdiət] [rɪ'spɒns] [wɒz; wəz] :
The immediate response was :
这 即时 回复 曾是 :

即应道：

" [ɪn'diːd] , [hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [dɪ'sendənt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['keɪpəb(ə)l]['mɪnɪstə(r)] . "
" Indeed , he is the descendant of a capable minister . "
" 的确 , 他 是 这 后裔 的 一个 有能力的 部长 . "

“果是良佐之后，

[ai] [wɪl] [liːv] [kɔːt] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .
I will leave court tomorrow morning .
我 将要 离开 法庭 明天 早晨 .

朕明早出朝，

[ðæt] [ɪz] , [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] ,
That is , when it is distributed ,
那 是 , 什么时候 它 是 分布式 ,

即当分发，

[tuː; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðə; ði] ['seɪfti] [ɒv; əv] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] .
To ensure the safety of meritorious officials .
到 确保 这 安全 的 有功绩的 官员 .

以安功臣之身。”

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] [æt; ət] [kɔːt] ,
The next morning at court ,
这 下一个 早晨 在 法庭 ,

次日早朝，

['empərə(r)] - [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Emperor Zhongzong ascended the throne .
皇帝 - 上升 这 王座 .

中宗升殿，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [kɔːt] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] ['hɒmɪdʒ] ,
After the court officials finished their homage ,
后 这 法庭 官员 完成的 他们的 尊敬 ,

群臣朝贺毕，

['empərə(r)] - [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃweɪ] ['fæməli][ænd; ənd]
Emperor Zhongzong then summoned the meritorious officials of the Xue family and
皇帝 - 然后 被召唤 这 有功绩的 官员 的 这 薛 家庭 和
[ðəʊz] [huː] [hæd; həd] [ə'kʌmp(ə)nid] [hɪm] [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [tæŋ]
those who had accompanied him on the day of the restoration of the Tang
那些 WHO 有 伴随 他 在 这 天 的 这 恢复 的 这 唐
['dɪnəsti] [tuː; tə] [kʌm] ['fɔːwəd] .
Dynasty to come forward .
王朝 到 来 向前 .

中宗即宣薛府功臣及当日随驾复唐功臣上前，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] ['steɪtɪd] :
The imperial edict stated :
这 帝国 法令 声明 :

谕道：

" [ai][ˌeɪ 'em] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ˌem 'iː] . "
" I am grateful for your ability to restore me . "
" 我 是 感激的 为了 你的 能力 到 恢复 我 . "

“朕因卿恢复之力，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ə'send] [tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
He was able to ascend to the throne .
他 曾是 有能力的 到 上升 到 这 王座 .

得登大位，

[wen'evə(r)] [ai] [θɪŋk] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [hɑːd] [wɜːk] [ænd; ənd] [tɔɪl] ,
Whenever I think of your hard work and toil ,
每当 我 思考 的 你的 难的 工作 和 辛劳 ,

每思及诸卿劳苦，

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] [ʌn'iːzi] .
I am very uneasy .
我 是 非常 不安 .

心甚不安。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][æt; ət] [piːs] ,
Now that the world is at peace ,
现在 那 这 世界 是 在 和平 ,

今天下既定，

[ai] [wɪl] [nɒt] [ə'laʊ] [juː; jʊ][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ] [piːs] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] .
I will not allow you to enjoy peace and prosperity .
我 将要 不是 允许 你 到 享受 和平 和 繁荣 .

不令卿等安享升平，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][maɪ] [fɔːlt] .
It is my fault .
它 是 我的 过错 .

是朕之过也。

[ai] [ˌhɪə'baɪ] [ə'pɔɪnt] [juː; jʊ][ɔːl][tuː; tə]['gʌv(ə)n] [ðə; ði]['aʊtə(r)] ['væsl] [steɪts] .
I hereby appoint you all to govern the outer vassal states .
我 特此 委 你 全部 到 治理 这 外 附庸 各州 .

朕今封卿等出镇外藩，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [iːts] [hɪz; ɪz] [əʊn] [miːl] .

Each of them eats his own meal .

每个 的 他们 吃 他的 自己的 一顿饭 .

各食一邑，

[tuː; tə] [friː] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] ['mɪlətri] ['djuːtiz] [ænd; ənd] [ðʌs] [prɪ'vent] [ðem; ðəm][frɒm; frəm]['taɪərɪŋ] [ðəm'selvz] [aʊt] ,

To free them from military duties and thus prevent them from tiring themselves out ,

到 自由的 他们 从 军队 职责 和 因此 防止 他们 从 令人疲惫 他们自己 出去 ,

使无军务以劳其身，

[ˌɑːr iː 'en] [tʃiŋ] [in'dʒɔi] [welθ] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] .

Ren Qing enjoys wealth and honor .

任 青 享受 财富 和 荣誉 .

任卿安享富贵，

[ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] ['hæpi] [əʊld][eɪdʒ] .

Enjoying a peaceful and happy old age .

享受 一个 和平 和 快乐的 老的 年龄 .

以乐天年。”

[ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)][ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['riːz(ə)n] .

The meritorious officials were unaware of the reason .

这 有功绩的 官员 是 不知情 的 这 原因 .

众功臣不知何故，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [rɪ'spɒns] .

There was no response .

那里 曾是 不 回复 .

无言对答，

[ðeɪ] ['sɪmpli] [ˌkəu'tau] [ɪn] ['grætɪtjuːd] .

They simply kowtowed in gratitude .

他们 简单地 叩头 在 感激 .

只是叩头谢恩。

['empərə(r)] - [ðen] ['ɔːdəd] ['skɑːlərz] [tuː; tə][drɑːft][æn; ən][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .

Emperor Zhongzong then ordered scholars to draft an imperial edict .

皇帝 - 然后 订购 学者们 到 草稿 一个 帝国 法令 .

中宗随令学士草诏，

[ə'wɔːdɪŋ] ['taɪtlz] [ænd; ənd] ['ɑːnərz] [tuː; tə] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][pəʊsts] .

Awarding titles and honors to meritorious officials for their posts .

授予 标题 和 荣誉 到 有功绩的 官员 为了 他们的 帖子 .

颁发功臣出镇。

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɒz; wəz]['æləkeɪtɪd; 'æloʊkeɪtɪd][lænd] .

Each of the meritorious officials was allocated land .

每个 的 这 有功绩的 官员 曾是 分配 土地 .

众功臣各分有土地，

['hʌrɪdli] ['pækɪŋ] [hɪz; ɪz] ['lʌgɪdʒ] ,

Hurriedly packing his luggage ,

匆匆 包装 他的 行李 ,

忙忙收拾行李，

[hiː; hi] [led] [hɪz; ɪz]['fæməli] [ə'weɪ] .

He led his family away .

他 引领 他的 家庭 离开 .

率领家口而去。

[wen] [wuː]['sɑːnziː] [sɔː] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [hæd; həd] [left] ,
When Wu Sansi saw that all the meritorious officials had left ,
什么时候 吴 桑西 锯 那 全部 这 有功绩的 官员 有 左边 ,

那武三思见众功臣个个都去了，

[ðen] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [ʌn'ruːli] [ænd; ənd] ['rekləs] .
Then he became even more unruly and reckless .
然后 他 成为 甚至 更多的 不羁 和 鲁莽 .

遂又横行无忌，

[ɪk'spel] ['dʒentlmən] .
Expel gentlemen .
驱逐 先生们 .

革逐君子，

[ɪm'plɔɪɪŋ] ['tretʃərəs] ['piːp(ə)l]
Employing treacherous people
雇用 奸诈 人们

进用小人，

[ðen] [hiː; hi] [ə'dɒptɪd] [ðə; ði] [tʃuː] [gest] [æz; əz][hɪz; ɪz] [gaɪd] .
Then he adopted the Chu guest as his guide .
然后 他 已采用 这 楚 客人 作为 他的 指导 .

乃以宗楚客、

[zɔːŋ] [dʒɪŋkɪŋ] ,
Zong Jinqing ,
宗 金庆 ,

宗晋卿、

[dʒi] -
Ji Chune
季 -

纪处讷、

[gæn] [juːɑːndoʊŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['hentʃmən]
Gan Yuandong as his henchman
甘 远东 作为 他的 喽啰

甘元东为羽翼，

['ɔːlsəʊ] [juːst] [ɪn] ['wiːkli] ['mægəziːnz]
Also used in weekly magazines
还 用过的 在 每周 杂志

又以周刊用、

[ræn] - ,
Ran Zuyong ,
兰 - ,

冉祖雍、

[liː][dʒʌn]
Li Jun
李 俊

李俊、

[sɒŋ] - ,
Song Zhixun ,
歌曲 - ,

宋之逊、

[jaʊ] [ʃɑːoʊzi] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪəz] .
Yao Shaozhi served as the eyes and ears .
姚 绍志 服务 作为 这 眼睛 和 耳朵 .

姚绍之为耳目，

[iːtʃ] [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] ['taɪt(ə)l] [ænd; ənd] [ræŋk] .
Each was granted an official title and rank .
每个 曾是 的确 一个 官方的 标题 和 秩 .

各加官爵，

[ɪn'trʌstɪd] [wɪð] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪz] .
Entrusted with important responsibilities .
受托 和 重要的 职责 .

付以重任。

[ðəʊz] [huːm] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'fɔːmd] [ænd; ənd] [ɪk'speld] ,
Those whom it reformed and expelled ,
那些 谁 它 改革后的 和 被驱逐 ,

其所革逐者，

[ɔː(r)] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɪəriəs] [ə'fens] ,
Or falsely accused of a serious offense ,
或者 错误地 被告 的 一个 严肃的 罪行 ,

或诬以大故，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ɪts] ['əʊnli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['mɪnɪstə(r)] [ɪz] ['iːv(ə)l] .
Or perhaps it's only because the minister is evil .
或者 也许 它是 仅有的 因为 这 部长 是 邪恶的 .

或只为臣恶，

['ɑːbɪtrəri] [diː'məʊʃn] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] ,
Arbitrary demotion and killing ,
随意的 降职 和 杀 ,

任意贬黜杀戮，

[tuː] ['njuːmərəs] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] .
Too numerous to mention .
也 很多的 到 提到 .

不可胜述。

[ɪf] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] [men] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
If there were upright and virtuous men among the meritorious officials at that time ,
如果 那里 是 直立 和 有德行的 男人 之中 这 有功绩的 官员 在 那 时间 ,

当时若功臣中之正人君子者，

[laɪk] [dʒɪŋ] ['huːɪ] ,
Like Jing Hui ,
喜欢 景 惠 ,

如敬晖、

[hwɑːn] - ,
Huan Yanfan ,
欢 - ,

桓彦范、

[ʒɑːŋ] ,
Zhang Jianzhi ,
张 煎枝 ,

张柬之、

[ju'ɑːn] [ʃuː'dʒiː]
Yuan Shuji
元 修司

袁恕己、

[kjuːi][ju'ɑːn] (-) ,
Cui Yuan (Riwei) ,
崔 元 (-) ,

崔元(日韦),

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['fɔːlsli] [ə'kjuːzd] [ɒv; əv] ['slændərɪŋ] ['emprəs] [waɪz] [ɪ'mɒrəl] [kən'dʌkt] .
They were all falsely accused of slandering Empress Wei's immoral conduct .
他们 是 全部 错误地 被告 的 诽谤 皇后 魏氏 不道德 执行 .

俱诬以毁谤韦后秽行，

['siːkrətli] , [ə; eɪ] ['nəʊtɪs] [wɒz; wəz] ['pəʊstɪd] [æt; ət] ['tjɑːn'dʒin] [brɪdʒ] .
Secretly , a notice was posted at Tianjin Bridge .
偷偷 , 一个 注意 曾是 发布 在 天津 桥 .

暗令人榜于天津桥，

[ðɪs] [ɪn'reɪdʒd] ['empərə(r)] - .
This enraged Emperor Zhongzong .
这 愤怒 皇帝 - .

使中宗大怒，

[ðə; ði] [faɪv] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['bænɪʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [b'ɔːdələndz] .
The five people were banished to the borderlands .
这 五 人们 是 被放逐 到 这 边境地带 .

逐五人于边地化外，

[wuː]['sɑːnziː] [ðen] ['siːkrətli] [sent] [men] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] [ɒn] [ðə; ði] ['bɔːdə(r)] .
Wu Sansi then secretly sent men to kill him on the border .
吴 桑西 然后 偷偷 发送 男人 到 杀 他 在 这 边界 .

武三思又暗遣人于边地杀之。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , ['sɑːnziː] [ænd; ənd] ['emprəs] [weɪ] [wiːld] [ɪ'mens] ['paʊə(r)] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
From then on , Sansi and Empress Wei wielded immense power over the emperor .
从 然后 在 , 桑西 和 皇后 魏 挥舞 巨大 力量 超过 这 皇帝 .

自此三思与韦后势倾人主，

[dɪ'faɪlmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Defilement of the palace ,
玷污 的 这 宫殿 ,

秽乱宫闱，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔːzd] [rɪ'zentmənt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːld] .
This has caused resentment throughout the world .
这 有 导致 怨恨 自始至终 这 世界 .

致四海怨望，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [saɪd] [ɪn] [dɪ'speə(r)] .
The people sighed in despair .
这 人们 叹了口气 在 绝望 .

万民嗟叹，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [deəd] [tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [fɔːlts] .
None of the officials dared to speak of his faults .
没有任何 的 这 官员 敢于 到 说话 的 他的 故障 .

百官不敢言其过，

[ðə; ði] ['ruːlə(r)] [ɪz] [ɪn] ['ɪmɪnənt] ['deɪndʒə(r)] .
The ruler is in imminent danger .
这 统治者 是 在 迫在眉睫 危险 .

人主有旦夕之祸。

['ɑːftə(r)][ɔːl] , [wɒt] ['hæpənd] ['leɪtə(r)] ?

After all , what happened later ?

后 全部 , 什么 发生 之后 ?

毕竟后来如何，

[steɪ] [tjuːnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nekst] [ɪn'stɔːlmənt] .

Stay tuned for the next installment .

停留 调谐 为了 这 下一个 分期付款 .

且听下回解说。

['tʃæptə(r)] ['naɪnti] - [naɪn] : [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['maʊntən] , [ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [miːts] [æn; ən][əʊld] [frend] , [liː][dæn]

Chapter Ninety - Nine : Behind the Mountain , Xue Qiang Meets an Old Friend , Li Dan

章 九十 - 九 : 在后面 这 山 , 薛 强 满足 一个 老的 朋友 , 李 担

[ɒv; əv] ['hɑːnjɑːŋ] ['siːkrətli] ['reɪzɪz] [æn; ən] ['ɑːmi]

of Hanyang Secretly Raises an Army

的 汉阳 偷偷 提高 一个 军队

第九十九回 山后薛强遇旧友 汉阳李旦暗兴师

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['priːviəs] ['dɪnəsti] ,

It is said that there was a meritorious official in the previous dynasty ,

它 是 说 那 那里 曾是 一个 有功绩的 官方的 在 这 以前的 王朝 ,

话说先朝有一个功臣、

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][liː][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][dʒɪŋ] .

His surname is Li and his given name is Jing .

他的 姓 是 李 和 他的 给定 姓名 是 景 .

姓李名靖，

['fɑːməsɪst] [nəʊ] . [wʌn]

Pharmacist No . 1

药剂师 不 . 1

号药师，

[hiː; hi] ['stʌdid] ['daʊɪzəm; 'taʊɪzəm][ɪn][hɪz; ɪz]['leɪtə(r)] [j'iəz] .

He studied Taoism in his later years .

他 研究 道教 在 他的 之后 年 .

晚年学道，

['wɒndərɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [wɜːld] .

Wandering around the world .

漫游 大约 这 世界 .

云游四方。

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,

一 天 ,

一日，

[ɪf] [juː; jʊ] [kaʊnt] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] ['fɪŋgəz] ,

If you count on your fingers ,

如果 你 数数 在 你的 手指 ,

屈指一算，

[hiː; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

说道：

" [hɪz; ɪz]['mædʒəstiz] [deɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['nʌmbəd] . "

" His Majesty's days are numbered . "

" 他的 陛下的 天 是 编号 . "

“今皇上气数将终，

[ə'nʌðə(r)] [njuː] ['ruːlə(r)] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Another new ruler ascended the throne .
其他 新的 统治者 上升 这 王座 .

另有一个新君即位，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪfs] [twelv] ['tʃɪldrən] [huː] [ə'sɪst] [ðem; ðəm] .
It should be Xue Qiang and his wife's twelve children who assist them .
它 应该 是 薛 强 和 他的 妻子的 十二 孩子们 WHO 协助 他们 .

该是薛强夫妻子女十二人辅佐，

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [ɪn'strʌkt] [hɪm] .
I should go to the back of the mountain and instruct him .
我 应该 去 到 这 后退 的 这 山 和 指示 他 .

吾当往山后去指点他。”

[səʊ] [hiː; hi] [rəʊd] [ðə; ði] [klaʊdz] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] .
So he rode the clouds to the back of the mountain .
所以 他 骑 这 云 到 这 后退 的 这 山 .

遂驾云来至山后，

[pres] [ðə; ði] [klaʊd] ['aɪkɒn] ,
Press the cloud icon ,
按 这 云 图标 ,

把云头一按，

[ˌaɪ 'tiː] ['lændɪd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
It landed in front of the training ground .
它 登陆 在 正面 的 这 训练 地面 .

落在演武场前。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [wɒz; wəz] ['tiːtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [sʌn] ['mɑːʃ(ə)l] [a:ts] [ɪn] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
At that time , Xue Qiang was teaching his son martial arts in the training ground .
在 那 时间 , 薛 强 曾是 教学 他的 儿子 武术 艺术 在 这 训练 地面 .

时薛强正在演武场中教子演习武艺，

[liː] [dʒɪŋ] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [baʊd] , ['seɪɪŋ] :
Li Jing stepped forward and bowed , saying :
李 景 步 向前 和 鞠躬 , 说 :

李靖上前一揖道：

" [haʊ] [hæv; həv] [juː; jʊ] [biːn] , [prɪns] ['kɒnsɔːt] ? "
" How have you been , Prince Consort ? "
" 如何 有 你 到过 , 王子 配偶 ? "

“驸马别来无恙？”

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Xue Qiang took a look ,
薛 强 采取 一个 看 ,

薛强一看，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [liː] [dʒɪŋ] ,
Upon seeing that it was Li Jing ,
之上 看到 那 它 曾是 李 景 ,

见是李靖，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [stept] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['plætfɔːm] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly stepped down from the platform to return the greeting and said :
他 匆匆 步 向下 从 这 平台 到 返回 这 问候 和 说 :

忙下堂还礼道：

" [ai][ˌeɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['gaɪd(ə)ns] [ai] [rɪ'siːvd] [frɒm; frəm][maɪ] ['tiːtʃə(r)] . "
" I am deeply grateful for the guidance I received from my teacher . "
" 我 是 深 感激的 为了 这 指导 我 已收到 从 我的 老师 . "

"前蒙老师指点之恩，

[ai] ['hævnt] [rɪ'peɪd] [hɪm] [jet] .
I haven't repaid him yet .
我 还没有 已偿还 他 然而 .

尚未报答，

[weə(r)] [ɪz] ['tiːtʃə(r)] [ˌʌn'nəʊn] ['gəʊɪŋ] [tə'deɪ] ?
Where is Teacher Unknown going today ?
在哪里 是 老师 未知 去 今天 ?

未知老师今日要往何处去？"

[liː] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

" [ai][hæv; həv] [kʌm] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [ɪn'strʌkt] [juː; jʊ] . "
" I have come today specifically to instruct you . "
" 我 有 来 今天 具体来说 到 指示 你 . "

"我今日特来指点汝，

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [pleɪs] [tuː; tə] [tɔːk] .
But this is not the place to talk .
但 这 是 不是 这 地方 到 讲话 .

但此处非说话之所，

[juː; jʊ][mʌst; məst][gəʊ][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['rezɪdəns] .
You must go to your residence .
你 必须 去 到 你的 住宅 .

须到尊府，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði] [truːθ] [biː; bi] [rɪ'viːld] .
Only then can the truth be revealed .
仅有的 然后 能 这 真相 是 揭晓 .

方可告明。"

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [ðen] [led] [liː][dʒɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [kə'mændərz] ['rezɪdəns] .
Xue Qiang then led Li Jing to the commander's residence .
薛 强 然后 引领 李 景 到 这 指挥官的 住宅 .

薛强即引李靖同到帅府，

[baʊ; bəʊ] [ə'gen] .
Bow again .
弓 再次 .

重新施礼，

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [ðen] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [eɪt] [sʌnz] [ænd; ənd] [tuː] [d'ɔːtəz] .
Xue Qiang then summoned his eight sons and two daughters .
薛 强 然后 被召唤 他的 八 儿子们 和 二 女儿们 .

薛强又唤出八子二女，

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [baʊd] .
He also stepped forward and bowed .
他 还 步 向前 和 鞠躬 .

亦上前施礼。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['serəməni] , [sɪt] [daʊn] .
After the ceremony , sit down .
后 这 仪式 , 坐 向下 .

礼毕坐下，

[ʃweɪ] [tʃiːˈæŋ] [ɑːskt] :
Xue Qiang asked :
薛 强 问 :

薛强问道：

" [ˈtiːtʃə(r)] , [juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] . . . "
" Teacher , you have come here . . . "
" 老师 , 你 有 来 这里 . . . "

“老师此来，

[wɒt] [ˈlesnz] [kæn; kən][biː; bi] [ˈlɜːnɪd] ?
What lessons can be learned ?
什么 课程 能 是 学习 ?

有何教训？”

[liː] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

" [ðə; ði][ˈempərə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [tæŋ] [ˈdɪnəsti] [ɪz] [naʊ] [ˈfeɪsɪŋ] [ə; eɪ][laɪf] - [ˈθretnɪŋ] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n]
" The Emperor of the Great Tang Dynasty is now facing a life - threatening situation
" 这 皇帝 的 这 伟大的 唐 王朝 是 现在 面向 一个 生活 - 威胁 情况
[ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði][mɪd] - [ˈɔːtəm] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl][ɪn] [ˈɔːgəst] . "
during the Mid - Autumn Festival in August . "
期间 这 中 - 秋天 节日 在 八月 . "

“方今大唐皇帝八月中秋有杀身之祸，

[ðə; ði] [θrəʊn] [ʃʊd; ʃəd] [bɪˈlɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [nemd] [dæn] , [bɔːn] [tuː; tə] [ˈemprəs] [wæŋ]
The throne should belong to the Crown Prince , named Dan , born to Empress Wang
这 王座 应该 属于 到 这 王冠 王子 , 命名 担 , 出生 到 皇后 王
, [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] [waɪf] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] [gaʊzɔŋ] .
, the principal wife of Emperor Gaozong .
, 这 主要的 妻子 的 皇帝 高宗 .

大位该是高宗正宫王娘娘所生太子名旦的，

[ai] [naʊ] [lɪv; laɪv][ɪn] [ˈhɑːnjɑːŋ] .
I now live in Hanyang .
我 现在 居住 在 汉阳 .

如今住在汉阳。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][ænd; ənd] [əˈsɪst] [hɪm] .
You should go and assist him .
你 应该 去 和 协助 他 .

汝当去辅佐他，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði][liː] [ˈfæmɪliz] [ˈempaɪə(r)][biː; bi] [rɪˈstɔːd] .
Only then can the Li family's empire be restored .
仅有的 然后 能 这 李 家庭的 帝国 是 恢复 .

方能重整李氏江山，

[tuː; tə] [rɪˈvaɪv] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈdɪnəsti] .
To revive the Tang Dynasty .
到 复活 这 唐 王朝 .

复兴皇唐社稷。”

[ʃweɪ] [tʃiːˈæŋ] [sed] :
Xue Qiang said :
薛 强 说 :

薛强道：

" [sʌtʃ] [ɪz] [feɪt] . "
" Such is fate . "
" 这样的 是 命运 . "

“气数如此，

[maɪ] ['fuːlɪʃ] [dɪ'saɪp(ə)l] [wɪl] [ɪ'miːdiətli] [set] [aʊt] [wɪð] [truːps] .
My foolish disciple will immediately set out with troops .
我的 愚蠢 弟子 将要 立即地 放 出去 和 军队 .

愚徒即日兴师前去。”

[liː] - :
Li Jingdao :
李 - :

李靖道：

[waɪ] [rɪ'zɔːt] [tuː; tə] [fɔːs] [tuː; tə] [wɪn] !
Why resort to force to win !
为什么 采取 到 力量 到 赢 !

“奚用干戈取胜！

[ɪn] [maɪ] ['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依我愚见，

[jɔː(r); jə(r)] [eɪt] [sʌnz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [breɪv] [ænd; ənd] ['væliənt] .
Your eight sons are all brave and valiant .
你的 八 儿子们 是 全部 勇敢的 和 英勇 .

汝今八子俱皆英勇，

[ðə; ði] [tuː] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [skɪld] [ɪn] ['strætədʒi] [ænd; ənd] ['tæktɪks] .
The two women were also skilled in strategy and tactics .
这 二 女性 是 还 熟练 在 战略 和 策略 .

二女又精韬略，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ʃiː; ʃi] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['tælənt] [ɒv; əv] [ˌprɪn'ses] - .
Moreover , she possesses the talent of Princess Jiuhuan .
而且 , 她 拥有 这 天赋 的 公主 - .

况又有九环公主之才，

[səʊ] [mə'dʒestɪk] ,
So majestic ,
所以 雄伟 ,

如此威风，

[wɒt] ['bæt(ə)l] [kænt] [biː; bi] [wʌn] !
What battle can't be won !
什么 战斗 不能 是 韩元 !

何战不克！

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] ['mætə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['hændld] ['juːzɪŋ] [ə; eɪ] ['sʌt(ə)l] [ænd; ənd] [ɪn'dʒiːniəs] ['meθəd] .
However , this matter should be handled using a subtle and ingenious method .
然而 , 这 事情 应该 是 处理 使用 一个 微妙的 和 巧妙 方法 .

但此事当用暗奇之法方妙。

[naʊ] [juː; jʊ] [kæn; kən] [liːd] [ðə; ði] [ˌprɪn'ses] [ə'lɒŋ] [wɪð] [eɪt] [sʌnz] [ænd; ənd] [tuː] ['dɔːtəz] .
Now you can lead the princess along with eight sons and two daughters .
现在 你 能 带领 这 公主 沿着 和 八 儿子们 和 二 女儿们 .

如今可率公主并八男二女，

[wiː; wi] [dəʊnt] [niːd] [tuː] ['meni] ['sɑːdʒənts] .
We don't need too many sergeants .
我们 不 需要 也 许多 中士 .

军士不用太多，

['əʊnli] [faɪv] ['hʌndrəd] ,
Only five hundred ,
仅有的 五 百 ,

只用五百，

[ðeɪ] ['siːkrətli] [pɑːst] [θruː] - [pɑːs] .
They secretly passed through Yanmen Pass .
他们 偷偷 通过了 通过 - 经过 .

暗过雁门关，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [went] [tuː; tə] ['hɑːnjɑːŋ] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [liː][dæn] .
He secretly went to Hanyang to inform Li Dan .
他 偷偷 去 到 汉阳 到 通知 李 担 .

悄悄到汉阳告知李旦。

[wen] [ɪn'strʌktɪŋ] [liː][dæn][tuː; tə] [dɪ'spætʃ] [truːps] . . .
When instructing Li Dan to dispatch troops . . .
什么时候 指导 李 担 到 派遣 军队 . . .

分付李旦发兵之时，

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['əʊnli][juːz] [faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] .
They could only use five hundred soldiers .
他们 可以 仅有的 使用 五 百 士兵 .

亦只好用五百兵，

[kəm'baɪn] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [truːps] ,
Combine a thousand troops ,
结合 一个 千 军队 ,

合一千军，

[dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː][wʌn] ['hʌndrəd] [tiːmz]
Divided into one hundred teams
分割 进入 一 百 团队

分作一百队，

['əʊnli][wʌn]['dʒen(ə)rəl] [meɪ] [kə'mɑːnd] [iːtʃ] [tiːm] .
Only one general may command each team .
仅有的 一 一般的 可能 命令 每个 团队 .

一队只许一将统领，

[ðeɪ] [ɔːl][hæd; həd][tuː; tə] [dɪs'gaɪz] [ðəm'selvz] [æz; əz] ['mɜːrtʃənt] .
They all had to disguise themselves as merchants .
他们 全部 有 到 伪装 他们自己 作为 商人 .

皆要扮作商贾模样，

['aɪðə(r)] [fɜːst] [ɔː(r)] [lɑːst]
either first or last
任何一个 第一的 或者 最后的

或先或后，

['fɒləʊ] [ðə; ði] [treɪl] .
Follow the trail .
跟随 这 踪迹 .

接迹而进。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] ,
When they arrived in Chang'an ,
什么时候 他们 到达的 在 长安 ,

到长安时，

['fɪfti] [tiːmz] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] ['sɪti] .
Fifty teams had no choice but to enter the city .
五十 团队 有 不 选择 但 到 进入 这 城市 .

只好五十队进城，

[ðeɪ] [leɪ] ['prɒstreɪt] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pæləs] .
They lay prostrate on either side of the palace .
他们 躺 前列腺 在 任何一个 边 的 这 宫殿 .

伏在皇宫左右。

[ə'raʊnd] ['mɪdnaɪt] [ɒn] [mɪd] - ['ɔːtəm] ['festɪvl; 'festəvəl]
Around midnight on Mid - Autumn Festival
大约 午夜 在 中 - 秋天 节日

俟中秋半夜之时，

[ə; eɪ] [kə'məʊʃn] [ænd; ənd] [ʃaʊts] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] [ɪ'rʌptɪd] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['pæləs] .
A commotion and shouts of killing erupted inside the palace .
一个 骚动 和 喊叫 的 杀 爆发 里面 这 宫殿 .

宫内喧嚷喊杀起来，

['faɪə(r)] [ðə; ði] ['sɪgnəl] ['kænən] [ɪ'miːdiətli] .
Fire the signal cannon immediately .
火 这 信号 大炮 立即地 .

即时放起号炮，

[ə'semb(ə)l] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] ,
Assemble the soldiers ,
集合 这 士兵 ,

会集军士，

[ðeɪ] [stɔːm] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['pæləs] [tə'geðə(r)] .
They stormed into the palace together .
他们 暴风雨 进入 这 宫殿 一起 .

一齐杀入宫中，

[ə'rest] [ðə; ði] ['wɪkɪd] .
Arrest the wicked .
逮捕 这 邪恶 .

锁拿奸人。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['fɪfti] [tiːmz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [fɔː(r)] ['geɪts] .
The remaining fifty teams were divided into four gates .
这 其余的 五十 团队 是 分割 进入 四 大门 .

余五十队分作四门，

[ðə; ði] ['treitə] [wɜː(r); wə(r)] [ˌæpri'hend] .
The traitors were apprehended .
这 叛徒 是 被捕 .

缉获叛党，

[sək'ses] ['kʌmz] ['nætʃ(ə)rəli] .
Success comes naturally .
成功 来 自然 .

自然成功。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ˌdɪsrɪ'gɑːd] [maɪ] [wɜːdz] .
You should not disregard my words .
你 应该 不是 漠视 我的 字 .

汝当毋忽吾言，

[aɪm] ['gəʊɪŋ] .
I'm going .
我是 去 .

吾要去也。”

[hiː; hi] [ðen] [gɒt] [ʌp] [tuː; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] .
He then got up to say goodbye .
他 然后 得到 向上 到 说 再见 .

遂起身告别。

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [traɪd] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] [tuː; tə] [steɪ] , [bʌt; bət] [tuː; tə] [nəʊ] [ə'veɪl] .
Xue Qiang tried to persuade him to stay , but to no avail .
薛 强 尝试 到 说服 他 到 停留 , 但 到 不 可用 .

薛强再三留之不住，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [siː] [hɪm] [ɒf] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] .
They had no choice but to see him off at the gate .
他们 有 不 选择 但 到 看 他 离开 在 这 门 .

无奈送出府门。

[ə; eɪ] ['pɜːp(ə)l] [klaʊd] [ə'pɪəd] .
A purple cloud appeared .
一个 紫色的 云 出现 .

只见一道紫云，

[liː] [dʒɪŋ] [liːpt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [klaʊdz] .
Li Jing leaped into the clouds .
李 景 跳跃 进入 这 云 .

李靖跳在云中，

[ðeɪ] [sed] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] [left] .
They said goodbye and left .
他们 说 再见 和 左边 .

作别而去。

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [ɪ'miːdiətli] ['entəd] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Xue Qiang immediately entered the mansion .
薛 强 立即地 进入 这 大厦 .

薛强即时进入府中，

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪd] [liː] [dʒɪŋz] [wɜːdz] [tuː; tə] [ˌprɪn'ses] - [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
He repeated Li Jing's words to Princess Jiuhuan one by one .
他 重复 李 京的 字 到 公主 - 一 经过 一 .

把李靖之言一一对九环公主说了一遍。

[mɛŋ] - [sed] :
Meng Jiuhuan said :
孟 - 说 :

孟九环道：

['tiːtʃə(r)] [liː] ,
Teacher Li ,
老师 李 ,

“李老师，

[hiː; hi] [ɪz] [æn; ən] [ɪ'mɔːt(ə)l] .
He is an immortal .
他 是 一个 不朽 .

仙人也，

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [hæv; həv] ['fɔːsaɪt] .
They often have foresight .
他们 经常 有 远见 .

往往有先见之明，

[wiː; wi] [hæv; həv] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [kəm'plaɪ] .
We have no choice but to comply .
我们 有 不 选择 但 到 遵守 .

不可不从。”

[tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] ,
Tomorrow morning ,
明天 早晨 ,

明早，

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [ænd; ənd] [ˌprɪn'ses] [ˌdʒeɪ aɪ 'juː][hwɑːn] [went] [tuː; tə] - [tə'geðə(r)] .
Xue Qiang and Princess Jiu Huan went to Dayuan together .
薛 强 和 公主 九 欢 去 到 - 一起 .

薛强同九环公主一齐到大宛国，

[hiː; hi] [ɪn'fɔːmd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
He informed the king of the situation .
他 知情的 这 国王 的 这 情况 .

将情由奏知国王，

[ðə; ði] [kɪŋ] ['grɑːntɪd] [pə'mɪʃ(ə)n] .
The king granted permission .
这 国王 的确 允许 .

国王准奏。

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [ðen] [went] [wɪð] [ˌprɪn'ses] [ˌdʒeɪ aɪ 'juː][hwɑːn] .
Xue Qiang then went with Princess Jiu Huan .
薛 强 然后 去 和 公主 九 欢 .

薛强遂同九环公主，

[hiː; hi][hæd; həd] [eɪt] [sʌnz] [ænd; ənd] [tuː] [d'ɔːtəz] .
He had eight sons and two daughters .
他 有 八 儿子们 和 二 女儿们 .

领八子二女，

[reɪz] [faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] ,
Raise five hundred soldiers ,
增加 五 百 士兵 ,

点起五百军，

[ðeɪ] [set] [ɒf] [wʌn]['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] .
They set off one after another .
他们 放 离开 一 后 其他 .

陆续起程，

[ðeɪ] ['siːkrətli] [krɒst] [ðə; ði] - [pɑːs] [ænd; ənd] [əd'vɑːnst] .
They secretly crossed the Yanmen Pass and advanced .
他们 偷偷 交叉 这 - 经过 和 先进的 .

暗渡雁门关而进。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][liː][dæn] ,
As for Li Dan ,
作为 为了 李 担 ,

再说李旦，

[sɪns] ['meɪkɪŋ] [piːs] [wɪð] ['emprəs] [wuː]
Since making peace with Empress Wu
自从 制作 和平 和 皇后 吴

自与武后讲和之后，

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['pɑːʃ(ə)l] ['set(ə)lmənt] [ɪn] ['hɑːnjɑːŋ] ,
Although it was a partial settlement in Hanyang ,
虽然 它 曾是 一个 部分的 沉降 在 汉阳 ,

虽偏安汉阳，

[hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [kept] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd][ɪts] ['piːp(ə)l] [ɪn][maɪnd] .
He always kept the country and its people in mind .
他 总是 保留 这 国家 和 它是 人们 在 头脑 .

每每以江山为念，

['treɪnɪŋ] ['səʊldʒəz][ɔːl] [deɪ] [lɒŋ]
Training soldiers all day long
训练 士兵 全部 天 长的

终日训练兵将，

[ə'kjuːmjəleɪt] [ɡreɪn] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)] ,
Accumulate grain and fodder ,
积累 粮食 和 饲料 ,

积聚粮草，

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [raɪt] [taɪm] .
Waiting for the right time .
等待 为了 这 正确的 时间 .

以待天时。

[wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [ə'sendɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pæləs] ,
One day he ascended to the palace ,
一 天 他 上升 到 这 宫殿 ,

一日升殿，

[dɪ'skʌsɪŋ] ['mɪlətri] ['mætəz] [wɪð] [tʃʊ] -
Discussing military matters with Xu Xiaode
讨论 军队 事情 和 徐 -

与徐孝德共议军事，

[tʃʊ] - [sed] :
Xu Xiaode said :
徐 - 说 :

徐孝德道：

" [lɑːst] [naɪt] [ai] [əb'zɜːvd] [ðə; ði] [sə'lestiəl] [fə'nɒmɪnə] . "
" Last night I observed the celestial phenomena . "
" 最后的 夜晚 我 观察到 这 天体 现象 . "

“臣昨夜观天象，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [stɑː(r)] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] .
The imperial star is unknown .
这 帝国 星星 是 未知 .

帝星不明，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [kə'læməti] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] ['fɒləʊ] [suːn] .
A great calamity will surely follow soon .
一个 伟大的 灾害 将要 一定 跟随 很快 .

后来不久必有大患。

[maɪ] [lɔːd] , [ðə; ði] [braɪt] [stɑː(r)] [ʃaɪnz] .
My lord , the bright star shines .
我的 主 , 这 明亮的 星星 闪耀 .

主公一星明曜，

[ðə; ði] [wɜːld] [wɪl] [suːn] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] ['aʊə(r)] [lɔːd] .
The world will soon belong to our lord .
这 世界 将要 很快 属于 到 我们的 主 .

天下不久必属主公。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [ðə; ði] [ˌkɑːnstə'leɪʃənz] ['ɔːlsəʊ] [ə'laɪn] [wɪð] [ðə; ði] [lɔːdz] [stɑː(r)] .
Furthermore , the constellations also align with the lord's star .
此外 , 这 星座 还 对齐 和 这 领主的 星星 .

又兼列宿拱向主公～星，

" [ɪn] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] , [breɪv] [men] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [kʌm] [tuː; tə] [ə'sɪst] ['aʊə(r)] [lɔːd] . "
" In the future , brave men will surely come to assist our lord . "
" 在 这 未来 , 勇敢的 男人 将要 一定 来 到 协助 我们的 主 . "

将来必有勇将来助主公。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正说话之间，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['pæləs] ['juːnək] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
Suddenly , a palace eunuch came to report .
突然 , 一个 宫殿 宦官 来了 到 报告 .

忽见黄门官来报，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['fæməli][ɒv; əv][ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [wʊʃən] [frɒm; frəm] [huːtuː] ['vɪlɪdʒ]
" The entire family of Xue Qiang , the King of Wushan from Hutou Village
" 这 全部的 家庭 的 薛 强 , 这 国王 的 巫山 从 虎头 村庄
[bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['maʊntən] , [keɪm] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ] . "
behind the mountain , came to seek refuge . "
在后面 这 山 , 来了 到 寻找 避难所 . "

“山后虎头寨武山王薛强合家来投，

[naʊ] [ə'weɪtɪŋ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] .
Now awaiting imperial decree outside the Meridian Gate .
现在 等待中 帝国 法令 外部 这 子午线 门 .

现在午门外候旨。”

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] ['ɔːdəd] [hɪm] [tuː; tə]['entə(r)] .
The Tang Emperor ordered him to enter .
这 唐 皇帝 订购 他 到 进入 .

唐王令宣进来。

[ðə; ði] ['juːnək] [dɪ'lɪvəd] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
The eunuch delivered the imperial decree .
这 宦官 发表 这 帝国 法令 .

黄门官传出旨意，

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [ðen] [met] [wɪð] [ˌprɪn'ses] [ˌdʒeɪ aɪ 'juː][hwɑːn] ,
Xue Qiang then met with Princess Jiu Huan ,
薛 强 然后 遇见 和 公主 九 欢 ,

薛强遂同九环公主、

[eɪt] [sʌnz] [ænd; ənd] [tuː] [d'ɔːtəz] ['entəd] [ðə; ði] ['pæləs] [tə'geðə(r)] .
Eight sons and two daughters entered the palace together .
八 儿子们 和 二 女儿们 进入 这 宫殿 一起 .

八子二女相率上殿，

[ðeɪ] [pə'fɔːmd] [ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv][ə; eɪ]['ruːlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkt] .
They performed the rites of a ruler and his subject .
他们 执行 这 仪式 的 一个 统治者 和 他的 主题 .

行了君臣之礼。

[ðə; ði] [tæŋ] ['empərə(r)] [rəʊz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [siːt] [ænd; ənd] [sed] :
The Tang Emperor rose from his seat and said :
这 唐 皇帝 玫瑰 从 他的 座位 和 说 :

唐王离座道：

['brʌðə(r)] [wæŋ] ,
Brother Wang ,
兄弟 王 ,

“王兄，

[tə'deɪ] [ai] [ə'raɪvd] [ɪn] [saʊθ] [kə'riə] .
Today I arrived in South Korea .
今天 我 到达的 在 南 韩国 .

今日到寒国，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?

有何话说？”

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [sed] :
Xue Qiang said :
薛 强 说 :

薛强道：

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [ai][wɒz; wəz][ɪn'spaɪəd] [baɪ][liː][dʒɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði] ['priːviəs] ['dɪnəsti] , [huː]
" Your Majesty , I was inspired by Li Jing of the previous dynasty , who
" 你的 威严 , 我 曾是 灵感 经过 李 景 的 这 以前的 王朝 , WHO
[di'səːnd] [ðə; ði] ['destəni] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] . "
discerned the destiny of Heaven . "
辨别 这 命运 的 天堂 . "

“臣因前朝李靖识破天运，

[ðə; ði]['ləʊə(r)] [relm] [gaɪdz] [ðɪs] ['fuːlɪʃ] ['mɪnɪstə(r)] .
The lower realm guides this foolish minister .
这 降低 领域 指南 这 愚蠢 部长 .

下界指点愚臣，

['ðeəfɔː(r)] , [maɪ] [həʊl] ['fæməli][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [ə'sɪst] [maɪ] [lɔːd] .
Therefore , my whole family has come to assist my lord .
所以 , 我的 所有的 家庭 有 来 到 协助 我的 主 .

臣故合家来助主公，

[tə'geðə(r)] , [let] [ˌjuː 'es]['prɒspə(r)][ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] .
Together , let us prosper the Tang Dynasty .
一起 , 让 我们 繁荣 这 唐 王朝 .

共兴大唐江山。”

[hiː; hi] [ðen] [ri'kaunt] [ɪn] ['diːteɪl] [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['juːzɪŋ] ['hɪd(ə)n] [trɪks] [ðæt] [liː][dʒɪŋ][hæd; həd]
He then recounted in detail the method of using hidden tricks that Li Jing had
他 然后 叙述 在 细节 这 方法 的 使用 隐 技巧 那 李 景 有
[tɔːt] [hɪm] .
taught him .
教授 他 .

遂将李靖教用暗奇之法细细说了一遍，

[tʃʊ] - , ['stændɪŋ] [ˌnɪə'baɪ] , [sed] :
Xu Xiaode , standing nearby , said :
徐 - , 常设 附近 , 说 :

旁边徐孝德道：

" [truː] [dɪ'vaɪn] [mænz] ['wʌndrəs] ['meθəd] "
" True divine man's wondrous method "
" 真的 神圣的 男人的 奇妙的 方法 "

“真神人妙法，

" [maɪ] [lɔːd] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [ə'beɪ] . "
" My lord , you must obey . "
" 我的 主 , 你 必须 服从 . "

主公不可不依。”

[liː][dæn][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd]
Li Dan was overjoyed
李 担 曾是 欣喜若狂

李旦大喜，

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] .
A grand banquet was held .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 .

大排筵席，

[ˌentə'teɪnɪŋ] [ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] ,
entertaining Xue Qiang and his son ,
娱乐 薛 强 和 他的 儿子 ,

款待薛强父子，

['emprəs] [ˌeɪtʃ'juː][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['pæləs] ['ɔːlsəʊ] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [mɛŋ]
Empress Hu of the inner palace also arranged a banquet to entertain Meng
皇后 胡 的 这 内 宫殿 还 安排 一个 宴会 到 招待 孟

- [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] .
Jiuhuan and her daughter .
- 和 她 女儿 .

令后宫胡后亦排筵款待孟九环母女。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [mʌnθ] .
It was the first day of the eighth month .
它 曾是 这 第一的 天 的 这 第八 月 .

乃是八月初一日，

[liː][dæn] [sɪ'lektɪd] [faɪv] ['hʌndrəd] [strɒŋ] ['səʊldʒəz] .
Li Dan selected five hundred strong soldiers .
李 担 已选 五 百 强的 士兵 .

李旦挑选五百名壮军，

['ɔːdə(r)][liː]['guːi; ˌdʒiː juː 'aɪ] ,
Order Li Gui ,
命令 李 图形用户界面 ,

令李贵、

[ju'ɑːn] [tʃɛŋ] [dɪ'fendɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Yuan Cheng defended the city .
元 程 辩护 这 城市 .

袁成守城，

[frɒm; frəm] [tʃʊ] - ,
From Xu Xiaode ,
从 徐 - ,

自同徐孝德、

[mɑː] [dʒəʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz]
Ma Zhou and his generals
马 周 和 他的 将军们

马周众将人等，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] , [eɪt] [sʌnz] [ænd; ənd] [tuː] [d'ɔːtəz] , [ə; eɪ]['təʊt(ə)l]
Together with Xue Qiang and his wife , eight sons and two daughters , a total
一起 和 薛 强 和 他的 妻子 , 八 儿子们 和 二 女儿们 , 一个 全部的

[ɒv; əv][wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] .
of one thousand soldiers .
的 一 千 士兵 .

偕薛强夫妇八子二女共一千军，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [drest] [æz; əz] ['mɜːrtʃənt] .
They were all dressed as merchants .
他们 是 全部 穿着 作为 商人 .

皆打扮作商人模样，

[dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [wʌn] ['hʌndrəd] [tiːmz]
Divided into one hundred teams
分割 进入 一 百 团队

分作一百队，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [wʌn] ['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] .
They came to Chang'an one after another .
他们 来了 到 长安 一 后 其他 .

陆续向长安而来，

[lets] [liːv] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

按下不表。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [əʊld] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] ['lɪʃən] , [huː] [laɪvz; lɪvz] [ɒn] [æn; ən] ['aʊtlaɪɪŋ] ['aɪlənd] .
Now , let's talk about the Old Mother of Lishan , who lives on an outlying island .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 老的 母亲 的 历山 , WHO 生活 在 一个 边远 岛 .

且说梨山老母在离岛山，

[ɪf] [juː; jʊ] [kaʊnt] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] ['fɪŋgəz] ,
If you count on your fingers ,
如果 你 数数 在 你的 手指 ,

屈指一算，

['nəʊɪŋ] [ðæt] ['empərə(r)] - ['laɪfspæn] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [æn; ən] [end] ,
Knowing that Emperor Zhongzong's lifespan had come to an end ,
会心 那 皇帝 - 寿命 有 来 到 一个 结尾 ,

知中宗气数已终，

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [ə'sɪstɪd] [liː] [dæn] [ɪn] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Xue Qiang assisted Li Dan in ascending the throne .
薛 强 协助 李 担 在 上升 这 王座 .

该薛强辅佐李旦即位，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [nɒt] [ɔːl] [ðə; ði] ['tretʃərəs] ['membəz] [wɪl] [biː; bi] [ˌæpri'hend] .
It is possible that not all the treacherous members will be apprehended .
它 是 可能的 那 不是 全部 这 奸诈 成员 将要 是 被捕 .

其中奸党未必能尽获，

[ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] [ˌæpri'hend] [ˌaʊt'saɪd] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['sɪti] .
Xue Gang was apprehended outside Chang'an City .
薛 帮派 曾是 被捕 外部 长安 城市 .

又该薛刚在长安城外缉获，

[nəʊ] [wʌn] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] [net] .
No one escaped the net .
不 一 逃脱 这 网 .

方无漏网。

[bʌt; bət] [ʃweɪ] [gæŋ] [wɒz; wəz] ['əʊnli] ['hjuːmən] .
But Xue Gang was only human .
但 薛 帮派 曾是 仅有的 人类 .

但薛刚乃是凡胎，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] [nəʊ] [ðə; ði] ['diːteɪlz] [bɪ'fɔːhænd] ?
How could one know the details beforehand ?
如何 可以 一 知道 这 细节 预先 ?

安能先知其事，

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['diːmənɪs] [mʌst; məst] [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə] [gaɪd] [hɪm] .
The Heavenly Demoness must descend the mountain to guide him .
这 天上 女恶魔 必须 下降 这 山 到 指导 他 .

必须天魔女下山去指点他，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ɪ'fektɪv] .
Only then can it be effective .
仅有的 然后 能 它 是 有效的 .

方能有济。

[səʊ] [hiː; hi] ['sʌmənd] [fæn] ['liː'hwɑː] .
So he summoned Fan Lihua .
所以 他 被召唤 扇子 丽华 .

遂唤樊梨花出来，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

[duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tæŋ] ['dɪnəsti] ['empərə(r)] ?
Do you know anything about the Tang Dynasty emperor ?
做 你 知道 任何事物 关于 这 唐 王朝 皇帝 ?

“汝知大唐天子之事乎？”

[fæn] ['liː'hwɑː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l] [ɔːl'redi] [nəʊz] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌrənt] ['ɛmpərərz] [feɪt] [ɪz] [siːld] . "
" This disciple already knows that the current emperor's fate is sealed . "
" 这 弟子 已经 知道 那 这 当前的 皇帝的 命运 是 密封 . "

“弟子已知当今皇上气数已尽，

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [ʃʊd; ʃəd] [ə'sɪst] [liː] [dæn] [ɪn] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Xue Qiang should assist Li Dan in ascending the throne .
薛 强 应该 协助 李 担 在 上升 这 王座 .

应该薛强辅佐李旦即位，

[haʊ'evə(r)] , [ai] ['wʌri] [ðæt] [ʃweɪ] [gæŋ] [ɪz] [ˌʌnə'weə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] [ðɪs] ['hæpənɪŋ] .
However , I worry that Xue Gang is unaware of the possibility of this happening .
然而 , 我 担心 那 薛 帮派 是 不知情 的 这 可能性 的 这 发生 .

但虑薛刚未知共成其事耳。”

[ðə; ði] [əʊld] ['mʌðə(r)] [sed] :
The old mother said :
这 老的 母亲 说 :

老母道：

[ɪn'diːd] .
Indeed .
的确 .

“然也。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [naʊ] .
You should go down the mountain now .
你 应该 去 向下 这 山 现在 .

你今当下山去，

[hiː; hi] ['gaɪdɪd] [ʃweɪ] [gæŋ] [tuː; tə] [sək'ses] .
He guided Xue Gang to success .
他 引导 薛 帮派 到 成功 .

指点薛刚成事，

[wen] [ðə; ði]['mætə(r)][ɪz] [ə'kʌmplɪʃt] ,
When the matter is accomplished ,
什么时候 这 事情 是 完成 ,

待事成之日，

[rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [ɪ'miːdiətli] .
Return to the mountain immediately .
返回 到 这 山 立即地 .

速速回山，

[duː; də] [nɒt] ['lɪŋgə(r)][ɪn][ðə; ði]['mɔːt(ə)l] [wɜːld] .
Do not linger in the mortal world .
做 不是 萦绕 在 这 凡人 世界 .

不可留恋红尘，

[tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə][ðə; ði][sɪn] .
To add to the sin .
到 添加 到 这 罪 .

以加罪过。”

[fæn]['liː'hwɑː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

" [ai] [ˌʌndə'stænd] . "
" I understand . "
" 我 理解 . "

“弟子晓得。”

[səʊ][hiː; hi] [rəʊd] [ɒn] [ə; eɪ] [klaʊd] ,
So he rode on a cloud ,
所以 他 骑 在 一个 云 ,

遂驾起云头，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] ,
Arriving in Kuaiji ,
抵达 在 会稽 ,

来到会稽，

[ˌaɪ 'tiː] ['lændɪd] [æt; ət] [ʃweɪ] ['gæŋz] [dɔː(r)] .
It landed at Xue Gang's door .
它 登陆 在 薛 帮派的 门 .

在薛刚门首落下。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ʃweɪ] [gæŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [strɪpt] [hɪm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mɪlətri] ['paʊə(r)] .
At this time , Xue Gang had already stripped him of his military power .
在 这 时间 , 薛 帮派 有 已经 脱衣舞 他 的 他的 军队 力量 .

一此时薛刚已削其兵权，

['set(ə)ld] [ɪn]
Settled in Kuaiji
定居 在 会稽

安顿在会稽，

[ðə; ði] [pleɪs] [wɒz; wəz] [dɪ'zɜːtɪd] .
The place was deserted .
这 地方 曾是 荒凉的 .

门庭寥落，

['əʊnli] [wʌn] [əʊld] ['fæməli] ['membə(r)] [wɒz; wəz] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] [geɪt] .
Only one old family member was guarding the gate .
仅有的 一 老的 家庭 成员 曾是 守护 这 门 .

只有一个老家人看守大门，

['sʌd(ə)nli] , ['leɪdi] [fæn] [ə'raɪvd] .
Suddenly , Lady Fan arrived .
突然 , 女士 扇子 到达的 .

忽见樊太君来到，

[hiː; hi] ['hʌrid] [ˌɪn'saɪd] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
He hurried inside to report .
他 慌忙 里面 到 报告 .

忙入内报知。

[ʃweɪ] [gæŋ] [ɪ'miːdiətli] [keɪm] [aʊt] .
Xue Gang immediately came out .
薛 帮派 立即地 来了 出去 .

薛刚即忙出来，

['welkəmɪŋ] ['leɪdi] [fæn] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] [hɔːl]
Welcoming Lady Fan to the back hall
欢迎 女士 扇子 到 这 后退 大厅

迎接樊太君到后堂，

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [sʌnz] , ['nefjuː] , [ænd; ənd] [d'ɔːtəz] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [kʌm]
He then summoned his wife , sons , nephews , and daughters - in - law to come
他 然后 被召唤 他的 妻子 , 儿子们 , 侄子们 , 和 女儿们 - 在 - 法律 到 来
[aʊt] [ænd; ənd] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts]
out and pay their respects
出去 和 支付 他们的 尊重

就唤妻子与子侄并媳妇出来拜见。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['fæməli] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] ['wɜːʃɪp] ,
After the family finished their worship ,
后 这 家庭 完成的 他们的 崇拜 ,

合家参拜毕，

[fæn] ['liː'hwɑː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

"我儿，

[ai] [kæn; kən] [prɪ'dɪkt] [ðə; ði] ['ɛmpərərz] [feɪt] .
I can predict the emperor's fate .
我 能 预测 这 皇帝的 命运 .

我算皇上气数，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kɪld] .
He should be killed .
他 应该 是 被杀 .

该有杀身之祸，

[fɔː(r); fə(r)][ɪɡ'zɑːmp(ə)l] , [jɔː(r); jə(r)] ['jʌŋɡə] ['brʌðə(r)] [ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [ə'sɪstɪd] [liː][dæn][ɪn] [bɪ'kʌmɪŋ] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] .
For example , your younger brother Xue Qiang assisted Li Dan in becoming the ruler .
为了 例子 , 你的 年轻 兄弟 薛 强 协助 李 担 在 成为 这 统治者 .

例该你弟薛强辅佐李旦为君。

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [liːd] [ten] ['sɜːvənts] .
You shall lead ten servants .
你 将 带领 十 仆人 .

你当领十个家丁，

[ðeɪ] ['kwaɪətli] [ə'raɪvd] [ˌaʊt'saɪd] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['sɪti] .
They quietly arrived outside Chang'an City .
他们 悄悄 到达的 外部 长安 城市 .

悄悄到长安城外，

[ðə; ði] ['kɒmjənɪst] ['pɑːti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['treitə]
The Communist Party of the Traitors
这 共产 派对 的 这 叛徒

共执奸党，

[help] [ðem; ðəm] [sək'siːd] .
Help them succeed .
帮助 他们 成功 .

帮助成功。

[ɡəʊ][ðeə(r)] ['kwɪkli] .
Go there quickly .
去 那里 迅速地 .

当速速前去，

[duː; də][nɒt] [dɪ'leɪ] .
Do not delay .
做 不是 延迟 .

不可迟缓，

[ai] [wɪl] [ɡaɪd] [juː; jʊ][tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [jɔː(r); jə(r)][ɡəʊl] .
I will guide you to accomplish your goal .
我 将要 指导 你 到 完成 你的 目标 .

吾当指引你成事。”

[ʃweɪ] [ɡæŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] .
Xue Gang accepted the order .
薛 帮派 公认 这 命令 .

薛刚领命，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [tʊk] [ðə; ði] ['sɜːvənts] .
He immediately took the servants .
他 立即地 采取 这 仆人 .

即时领了家丁，

[dɪs'ɡaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ]['medsn; 'medɪsn]['selə(r)][ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] ['telə(r)] .
Disguised as a medicine seller and fortune teller .
伪装 作为 一个 药品 卖方 和 财富 出纳员 .

扮作卖药算命模样，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [tʃɑːŋ'ɑːn] [tə'ɡeðə(r)] [wɪð] [fæn]['liː'hwɑː] .
They came to Chang'an together with Fan Lihua .
他们 来了 到 长安 一起 和 扇子 丽华 .

同樊梨花向长安而来。

[baɪ] ['ɔːgəst] 15th ,
By August 15th ,
经过 八月 15th ,

到八月十五日，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli] [ten] [maɪlz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [tʃɑːŋ'ɑːn] ['sɪti] .
It is only ten miles away from Chang'an City .
它 是 仅有的 十 英里 离开 从 长安 城市 .

离长安城只有十里，

[fæn]['liː'hwɑː] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][set] [ʌp] [kæmp][ænd; ənd] [weɪt] .
Fan Lihua instructed them to set up camp and wait .
扇子 丽华 指示 他们 到 放 向上 营 和 等待 .

樊梨花分付驻扎等候。

[ai][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənd] ['leɪtə(r)] .
I don't know what happened later .
我 不 知道 什么 发生 之后 .

不知后来如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - : [rɪ'vendʒ] [ə'vendʒ] , [njuː] ['empərə(r)] [ə'sendz] [ðə; ði] [θrəʊn] , ['merɪt] [ə'kʌmp(ə)niz] [ðə; ði][ʃweɪ] ['fæməli]
Chapter 100 : Revenge Avenged , New Emperor Ascends the Throne , Merit Accompanies the Xue Family
章 - : 复仇 复仇 , 新的 皇帝 上升 这 王座 , 优点 伴随 这 薛 家庭

第一百回 冤仇报新君御极 功名就薛氏团圆

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [liː][dæn] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['skɑːlərz] ,
Furthermore , Li Dan , along with Xue Qiang and other scholars ,
此外 , 李 担 , 沿着 和 薛 强 和 其他 学者们 ,

再说李旦同薛强并将士人等，

[dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː][wʌn] ['hʌndrəd] [tiːmz]
Divided into one hundred teams
分割 进入 一 百 团队

分作一百队，

[ɒn] [ðə; ði] [ˌfɪf'tiːnθ] [ɒv; əv] ['ɔːgəst] ,
On the fifteenth of August ,
在 这 第十五 的 八月 ,

行到八月十五日，

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [ɪn] [tʃɑːŋ'ɑːn] .
We have arrived in Chang'an .
我们 有 到达的 在 长安 .

已到长安，

[ðə; ði]['səʊldʒəz][ɒv; əv] [iːtʃ] ['juːnɪt] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] [wʌn]['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] .
The soldiers of each unit entered the city one after another .
这 士兵 的 每个 单元 进入 这 城市 一 后 其他 .

各队将士陆续进城，

[ðə; ði] ['æmbʊʃ] [wɒz; wəz] [kəm'pliːt] .
The ambush was complete .
这 伏击 曾是 完全的 .

四处埋伏停当，

[prɪ'peə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪts] ['bjuːgl] [kɔːl] [tuː; tə]['faɪə(r)] .
Prepare for the night's bugle call to fire .
准备 为了 这 夜晚 号角 称呼 到 火 .

准备夜间号炮一响，

[ɪ'miːdiətli] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
Immediately take action .
立即地 拿 行动 .

即出行事。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [wuː]['sɑːnziː]
On that day , Wu Sansi
在 那 天 , 吴 桑西

那武三思这日，

[ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv]['redʒɪsaɪd][wɒz; wəz] [naʊ] [kəm'pliːt] .
The method of regicide was now complete .
这 方法 的 弑君者 曾是 现在 完全的 .

弑君之法既已妥当，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['pæləs] ,
Entering the palace ,
进入 这 宫殿 ,

走入宫来，

[ˌaɪ 'tiː][səʊ] ['hæpənd] [ðæt] ['empərə(r)] - [wɒz; wəz] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['gɑːd(ə)n][ænd; ənd][hæd; həd]
It so happened that Emperor Jungjong was out in the royal garden and had
它 所以 发生 那 皇帝 - 曾是 出去 在 这 皇家 花园 和 有
[nɒt] [jet] [rɪ'tɜːnd] .
not yet returned .
不是 然而 返回 .

适遇中宗在御苑游玩未回，

[səʊ][hiː; hi] ['siːkrətli] [təʊld] ['emprəs] [weɪ] :
So he secretly told Empress Wei :
所以 他 偷偷 讲述 皇后 魏 :

遂悄悄告韦后道：

" [tə'naɪts] ['mɜːdə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['kærid] [aʊt] [wɪ'ðaʊt] ['ɪnsɪdənt] . "
" Tonight's murder will be carried out without incident . "
" 今晚 谋杀 将要 是 携带 出去 没有 事件 . "

“今夜行弑之事可保无虞，

[ai][hæv; həv] [meɪd] [ʌp] [maɪ][maɪnd] .
I have made up my mind .
我 有 制成 向上 我的 头脑 .

吾已决矣。”

['emprəs] [weɪ] ['hʌrɪdli] [ɑːskt] [haʊ] [ðə; ði]['redʒɪsaɪd] [wʊd] [biː; bi] ['kærid] [aʊt] .
Empress Wei hurriedly asked how the regicide would be carried out .
皇后 魏 匆匆 问 如何 这 弑君者 会 是 携带 出去 .

韦后忙问如何行弑，

[θɪŋk] [θraɪs] :
Think thrice :
思考 三次 :

三思道：

" [tə'naɪt] , [ðə; ði]['səʊldʒəz] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] ['pæləs] . . . "
" Tonight , the soldiers guarding the palace . . . "
" 今晚 , 这 士兵 守护 这 宫殿 . . . "

“今夜宿卫将士，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [maɪ] ['trʌstɪd] [ˌkɔnfi'dænt] .
They are all my trusted confidants .
他们 是 全部 我的 可信 知己 .

皆吾心腹，

[nəʊ] [wʌn] [deəd] [tuː; tə] [ˌdɪsə'beɪ] .
No one dared to disobey .
不 一 敢于 到 违 .

无敢违逆，

[ai] [hæv; həv] [meɪd] [ɔːl] [ðə; ði] [ə'rendʒmənts] .
I have made all the arrangements .
我 有 制成 全部 这 安排 .

吾已安排妥当。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [tə'naɪt] [ɪz] [ðə; ði] [mɪd] - ['ɔːtəm] ['festɪvl; 'festəvəl] .
Moreover , tonight is the Mid - Autumn Festival .
而且 , 今晚 是 这 中 - 秋天 节日 .

况今夕又是中秋佳节、

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['pɜːfɪkt] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [ə; eɪ] [drɪŋk] [ænd; ənd] [əd'maɪə(r)] [ðə; ði] [muːn] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] .
It would be perfect to enjoy a drink and admire the moon with His Majesty .
它 会 是 完美的 到 享受 一个 喝 和 钦佩 这 月亮 和 他的 威严 .

正好与陛下畅饮赏月，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [ɪz] ['slaɪtli] [drʌŋk] ,
Wait until His Majesty is slightly drunk ,
等待 直到 他的 威严 是 轻微地 醉 ,

俟陛下微醉，

[ðeɪ] ['siːkrətli] ['pɔɪz(ə)nd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [mə'dɪsɪnl] [waɪn] .
They secretly poisoned him with the medicinal wine .
他们 偷偷 中毒 他 和 这 药用 葡萄酒 .

暗将药酒毒死。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [daɪd] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [strəʊk] ['ɑːftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] .
It was only said that he died from a stroke after drinking .
它 曾是 仅有的 说 那 他 死亡 从 一个 中风 后 喝 .

只说是醉后中风而崩，

[ðə; ði] ['mɪnɪstər] ['nætʃ(ə)rəli] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
The ministers naturally had nothing to say .
这 部长们 自然 有 没有什么 到 说 .

众臣自然无话。

[hiː; hi] [kæn; kən] [ə'send] [ðə; ði] [θrəʊn] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .
He can ascend the throne tomorrow morning .
他 能 上升 这 王座 明天 早晨 .

明早便可登帝位，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [duː; də] [wɒt'evə(r)] [ðeɪ] ['wɒntɪd] .
They could do whatever they wanted .
他们 可以 做 任何 他们 通缉 .

得行所欲了。

['iːv(ə)n] [ɪf] ['sʌmθɪŋ] [ˌʌnɪk'spektɪd] ['hæpənz] ,
Even if something unexpected happens ,
甚至 如果 某物 意外 发生 ,

纵有不测，

[ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] ['stɒpɪŋ] [ðə; ði] ['muːvmənt] .
The existing imperial guards are in charge of stopping the movement .
这 现存的 帝国 守卫 是 在 收费 的 停止 这 移动 .

现有宿卫将士御止，

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][fɪə(r)] .
There is nothing to fear .
那里 是 没有什么 到 害怕 .

不足畏也。”

['emprəs] [weɪ] [sed] :
Empress Wei said :
皇后 魏 说 :

韦后道：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['eksələnt] . "
" This plan is excellent . "
" 这 计划 是 出色的 . "

“此谋甚善，

[wiː; wi][mʌst; məst][ækt] ['kwɪkli] .
We must act quickly .
我们 必须 行为 迅速地 .

当速行之。”

[æz; əz] [dʌsk] [fel] [ə'gen] ,
As dusk fell again ,
作为 黄昏 跌倒 再次 ,

又至日暮，

['empərə(r)] - [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] .
Emperor Zhongzong returned to the palace .
皇帝 - 返回 到 这 宫殿 .

中宗回宫，

['emprəs] [weɪ] [rɪ'pɔːtɪd] :
Empress Wei reported :
皇后 魏 据报道 :

韦后奏道：

[tə'naɪt] [ɪz][ðə; ði][mɪd] - ['ɔːtəm] ['festɪvl; 'festəvəl] .
Tonight is the Mid - Autumn Festival .
今晚 是 这 中 - 秋天 节日 .

“今夕是中秋佳节，

" [ai] [wɪl] [ə'kʌmpəni] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][tuː; tə][ðə; ði]['taʊə(r)][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd] [pɑːs]
" I will accompany His Majesty to the tower to enjoy the moon and pass
" 我 将要 陪伴 他的 威严 到 这 塔 到 享受 这 月亮 和 经过
[ðə; ði] [taɪm] . "
the time . "
这 时间 . "

当与陛下登楼玩月消遣。”

- :
Zhongzongdao :
- :

中宗道：

" [dʒʌst] [wɒt] [ai] ['wɒntɪd] . "
" Just what I wanted . "
" 只是 什么 我 通缉 . "

“正合朕意。”

[hiː; hi] [ðen] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] ['kɒŋkjəˌbaɪnz] , ['pæləs] [meɪdz] , [ænd; ənd] [wuː] ['sɑːnziː] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm] [tuː; tə] [kɪŋjən] ['taʊə(r)] .
He then summoned his concubines , palace maids , and Wu Sansi to accompany him to Qingyun Tower .
他 然后 被召唤 他的 妾室 , 宫殿 女佣 , 和 吴 桑西 到 陪伴 他 到 青云 塔 .

遂唤嫔妃宫娥及武三思随驾上青云楼，

[ɪn'diːd] , [ðə; ði] ['muːnlaɪt] [wɒz; wəz] ['spɒtləs] .
Indeed , the moonlight was spotless .
的确 , 这 月光 曾是 一尘不染 .

果见月色无尘，

[ðə; ði] [braɪt] [muːn] [ʃaɪnz] .
The bright moon shines .
这 明亮的 月亮 闪耀 .

明月皎洁，

[ðeɪ] [ðen] [held] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ˌʌp'steəz] , ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] ['meri] .
They then held a banquet upstairs , drinking and making merry .
他们 然后 握住 一个 宴会 楼上 , 喝 和 制作 欢乐 .

遂排宴楼上饮酒作乐。

['drɪŋkɪŋ] [ʌn'tɪl] ['mɪdnaɪt] ,
Drinking until midnight ,
喝 直到 午夜 ,

饮至半夜，

['empərə(r)] - [wɒz; wəz] ['slaɪtli] [drʌŋk] .
Emperor Zhongzong was slightly drunk .
皇帝 - 曾是 轻微地 醉 .

中宗微醉，

[sæn; sɑːn] [ˌes 'aɪ] ['siːkrətli] [pʊt] ['pɔɪz(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [waɪn] .
San Si secretly put poison in the wine .
圣 硅 偷偷 放 毒 在 这 葡萄酒 .

三思暗将毒药放在酒内，

[hiː; hi] ['ɒfəd] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
He offered a drink .
他 提供 一个 喝 .

进上劝饮。

[kɪŋ] - [dræŋk] [ə; eɪ] [kʌp] .
King Jungjong drank a cup .
国王 - 喝 一个 杯子 .

中宗吃了一杯，

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðə; ði] ['ɛmpərərz] [ə'pɪərəns] [tʃeɪndʒd] ['dræstɪkli; 'drɑːstɪkli] .
The emperor's appearance changed drastically .
这 皇帝的 外貌 已更改 急剧地 .

帝容大变，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ʌp] .
He jumped up .
他 跳了起来 向上 .

跳起身来，

[ʃaʊt] ['laʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[ænd; ənd] [ðen] , [ə'læs] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl]['əʊvə(r)] .
And then , alas , it was all over .
和 然后 , 唉 , 它 曾是 全部 超过 .

就呜呼哀哉了。

['kɔŋkjəˌbaɪnz] [ænd; ənd] ['pæləs] [meɪdz] [sɔː] [ðə; ði]['empərə(r)][daɪ] .
Concubines and palace maids saw the emperor die .
妾室 和 宫殿 女佣 锯 这 皇帝 死 .

嫔妃宫娥见帝驾崩，

[ai][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
I was greatly surprised .
我 曾是 非常 惊讶 .

不觉大惊，

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] ['nɔɪzi] .
It became noisy .
它 成为 嘈杂 .

喧哗起来。

[kraʊn] [prɪns] [tʃɔŋdʒən] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [njuː] [ðæt] [wuː]['sɑːnziː][hæd; həd] [ɪl] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
Crown Prince Chongjun usually knew that Wu Sansi had ill intentions .
王冠 王子 崇俊 通常 知道 那 吴 桑西 有 患病的 意图 .

平时太子重俊知武三思有不良之意，

[ðæt] [naɪt] , [ai] [hɜːd] [maɪ]['fɑːðə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð] ['sɑːnziː][ɪn][ðə; ði]['taʊə(r)] .
That night , I heard my father drinking with Sansi in the tower .
那 夜晚 , 我 听到 我的 父亲 喝 和 桑西 在 这 塔 .

是夜闻父王与三思楼上饮酒，

[ai][ˌeɪ 'em] ['veri] [ʌn'iːzi] .
I am very uneasy .
我 是 非常 不安 .

心甚不安，

['hʌndrədz] [ɒv; əv] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] [wɜː(r); wə(r)] ['hɪd(ə)n] .
Hundreds of Imperial Guards were hidden .
数百 的 帝国 卫兵 是 隐 .

暗点数百御林军，

['lɪs(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] [saʊndz] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ɔː(r)][bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
Listen for any sounds coming from in front of or behind the building .
听 为了 任何 声音 未来 从 在 正面 的 或者 在后面 这 建筑 .

在楼前楼后听其动静。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [kə'məʊʃn] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ˌʌp'steəz] .
Suddenly a commotion was heard upstairs .
突然 一个 骚动 曾是 听到 楼上 .

忽闻得楼上喧哗，

[ə'gen] , [stɑːz] [fel] [laɪk] [reɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
Again , stars fell like rain from the sky .
再次 , 明星 跌倒 喜欢 雨 从 这 天空 .

又见天星落下如雨，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] ,
Knowing that there has been a change ,
会心 那 那里 有 到过 一个 改变 ,

知是有变，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['səʊldʒəz][tuː; tə] [tʃɑːdʒ] [ɪn] .

He then ordered his soldiers to charge in .

他 然后 订购 他的 士兵 到 收费 在 .

遂喝军士杀入。

['lɪt(ə)l] [dɪd] ['eniwʌn] [nəʊ] [ðæt] ['sɑːnziː]['ɔːlsəʊ][hæd; həd]['səʊldʒəz] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ˌdaʊn'steəz] .

Little did anyone know that Sansi also had soldiers lying in ambush downstairs .

小的 做过 任何人 知道 那 桑西 还 有 士兵 说谎 在 伏击 楼下 .

谁知三思亦暗伏军士在楼下，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [bɜːst] [ɪn] .

Suddenly , the Crown Prince burst in .

突然 , 这 王冠 王子 爆裂 在 .

忽见太子杀入，

[ðə; ði] [tuː] ['ɑːmiz] [klæʃ] .

The two armies clashed .

这 二 军队 冲突 .

两军交战起来，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜː(r); wə(r)] ['defnɪŋ] .

The shouts were deafening .

这 喊叫 是 震耳欲聋 .

喊声大震。

[liː][dæn] [ˌaʊt'saɪd] ,

Li Dan outside ,

李 担 外部 ,

外面李旦、

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [hɜːd] [ʃaʊts] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pæləs] [ðæt] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːθ] .

Xue Qiang and the others heard shouts from the palace that shook the earth .

薛 强 和 这 其他的 听到 喊叫 从 这 宫殿 那 摇晃 这 地球 .

薛强等闻得宫中喊声震地，

[ðen] [ðə; ði] ['sɪgnəl] ['kænən] [wɒz; wəz]['faɪəd] .

Then the signal cannon was fired .

然后 这 信号 大炮 曾是 被解雇 .

遂放起号炮，

['səʊldʒəz][frɒm; frəm][ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] .

Soldiers from all four sides arrived at the Meridian Gate .

士兵 从 全部 四 侧面 到达的 在 这 子午线 门 .

四面伏兵俱到午门，

[ðeɪ] [stɔːm] [ɪn] [tə'geðə(r)] .

They stormed in together .

他们 暴风雨 在 一起 .

一并杀入。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [kə'məʊʃn] [ˌaʊt'saɪd] , [wuː]['sɑːnziː] [tʃɑːdʒd] [ɪn] .

Upon hearing the commotion outside , Wu Sansi charged in .

之上 听力 这 骚动 外部 , 吴 桑西 带电 在 .

武三思一闻外面杀入，

['terɪfaɪd] ,

Terrified ,

恐惧 ,

大惊失色，

[tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['gɑːd(ə)n]

To escape through the back gate of the Imperial Garden

到 逃脱 通过 这 后退 门 的 这 帝国 花园

要从御苑后门逃出，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɒ:d] ,
Holding a sword ,
保持 一个 剑 ,

手执宝剑，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][gəʊ] [ˌdaʊn'steəz] ,
Just as he was about to go downstairs ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 去 楼下 ,

才欲下楼，

[wen] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] [went] [ˌʌp'steəz] ,
When the Crown Prince went upstairs ,
什么时候 这 王冠 王子 去 楼上 ,

适太子上楼，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ['entrəns] ,
Upon arriving at the building entrance ,
之上 抵达 在 这 建筑 入口 ,

方到楼门，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [θɪŋk] [twaɪs] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ][ækt] .
Unexpectedly , think twice before you act .
不料 , 思考 两次 前 你 行为 .

不提防三思出来，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [kɪld] [baɪ] - [sɒ:d] .
He was actually killed by Sansi's sword .
他 曾是 实际上 被杀 经过 - 剑 .

竟被三思一剑砍死，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [bæk] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['gɑːd(ə)n][ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] .
He hurriedly jumped out of the back gate of the Imperial Garden and escaped .
他 匆匆 跳了起来 出去 的 这 后退 门 的 这 帝国 花园 和 逃脱 .

忙忙跳出御苑后门逃走。

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] ,
Upon reaching the city gate ,
之上 到达 这 城市 门 ,

走到城门，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] ['laɪtn] .
The sky was just beginning to lighten .
这 天空 曾是 只是 开始 到 减轻 .

天色微明，

[ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [hæv; həv] [biːn] ['əʊpənd] .
The city gates have been opened .
这 城市 大门 有 到过 打开 .

城门已开，

['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [siːn] ['faɪtɪŋ] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði][mæn] .
Soldiers were seen fighting to capture the man .
士兵 是 已见 斗争 到 捕获 这 男人 .

只见军士相争拿人，

[sæn; sɑːn][ˌes 'aɪ][wɒz; wəz] [mɪkst] [ɪn] [wɪð] [ðə; ði] ['ɑːmi] .
San Si was mixed in with the army .
圣 硅 曾是 混合 在 和 这 军队 .

三思杂在军中，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['ʃaʊtɪd] [tuː; tə] [ə'rest] [hɪm] .
They also shouted to arrest him .
他们 还 喊叫 到 逮捕 他 .

亦大呼拿人，

[ðeɪ] ['siːkrətli] [ɪ'skeɪpt] [θruː] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
They secretly escaped through the south gate .
他们 偷偷 逃脱 通过 这 南 门 .

暗暗逃出南门。

['ɑːftə(r)] ['wɔːkɪŋ] [ten] [maɪlz] ,
After walking ten miles ,
后 步行 十 英里 ,

走了十里，

[fæn]['liː'hwɑː] ,
Fan Lihua ,
扇子 丽华 ,

竟被樊梨花、

[ʃweɪ] [gæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gruːp] ['kæptʃəd] [ðem; ðəm] .
Xue Gang and his group captured them .
薛 帮派 和 他的 团体 捕获 他们 .

薛刚一行拿住，

[dʒiː] [keɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .
Jie came into the city .
杰 来了 进入 这 城市 .

解进城来。

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] , [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti]
Xue Qiang , within the city
薛 强 , 之内 这 城市

城内薛强、

[mɑː] [dʒəʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz]
Ma Zhou and his generals
马 周 和 他的 将军们

马周众将人等，

[ðeɪ] [stɔːm] ['ɪntuː][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt] .
They stormed into the Meridian Gate .
他们 暴风雨 进入 这 子午线 门 .

杀入午门，

[hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] ['evriwʌn] [hiː; hi] [met] .
He took it from everyone he met .
他 采取 它 从 每个人 他 遇见 .

逢人便拿。

['emprəs] [wuː][wɒz; wəz]['əʊvə(r)]['sev(ə)nti] [j'iəz] [əʊld][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
Empress Wu was over seventy years old at the time .
皇后 吴 曾是 超过 七十 年 老的 在 这 时间 .

时武后年七十余岁，

['ɑːftə(r)] ['weɪkɪŋ] [ʌp] [frɒm; frəm] [sliːp] ,
After waking up from sleep ,
后 醒来 向上 从 睡觉 ,

睡觉起来，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ʃaʊt] [ʃʊk] [ðə; ði] ['hevənz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːθ] .
Suddenly , a shout shook the heavens and the earth .
突然 , 一个 喊 摇晃 这 天 和 这 地球 .

忽听的呐喊之声动地震天，

[ai][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

吃了一惊，

[ʌn'kɒnʃəsli] , [hiː; hi] [fel] [daʊn] .
Unconsciously , he fell down .
不知不觉 , 他 跌倒 向下 .

不觉跌倒，

[ə'læs] , [wɒt] [ə; eɪ]['trædʒədi] !
Alas , what a tragedy !
唉 , 什么 一个 悲剧 !

竟呜呼哀哉。

['emprəs] [weɪ] [wɒz; wəz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,
Empress Wei was trying to escape ,
皇后 魏 曾是 尝试 到 逃脱 ,

韦后正欲脱逃，

['sʌd(ə)nli] , [ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [græbd] [hɪm] .
Suddenly , Xue Qiang grabbed him .
突然 , 薛 强 抓住 他 .

忽被薛强拿住。

[bɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] , [ðə; ði] [sʌn] [rəʊz] .
Before long , the sun rose .
前 长的 , 这 太阳 玫瑰 .

不多时天明日出，

[ðə; ði] [truːps] [hæv; həv] ['set(ə)ld] [daʊn] .
The troops have settled down .
这 军队 有 定居 向下 .

军马稍定，

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['wɪkɪd] ['pɜːs(ə)n] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] .
Each person presented the wicked person as a reward .
每个 人 呈现 这 邪恶 人 作为 一个 报酬 .

各拿奸人献功，

[liː] [dæn] [in'kwaiə] [ə'baʊt] [iːtʃ] ['aɪtəm] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
Li Dan inquired about each item one by one .
李 担 询问 关于 每个 物品 一 经过 一 .

李旦逐一查问，

[wuː] ['sɑːnziː] [hæz; həz] [dɪsə'pɪəd] .
Wu Sansi has disappeared .
吴 桑西 有 消失 .

不见了一个武三思，

[ai] [ˌeɪ 'em] ['veri] [ʌn'hæpi] .
I am very unhappy .
我 是 非常 不开心 .

心甚不快。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [wɔːkt] [ɪn] [θruː] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
Suddenly , a person walked in through the south gate .
突然 , 一个 人 步行 在 通过 这 南 门 .

忽见南门走进一人，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ʃweɪ] [gæŋ] .
It was Xue Gang .
它 曾是 薛 帮派 .

乃是薛刚，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ]['krɪmɪn(ə)l][ɪn][hænd] ,
Holding a criminal in hand ,
保持 一个 刑事 在 手 ,

手拿一个奸犯，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][wuː]['sɑːnziː] !
It was Wu Sansi !
它 曾是 吴 桑西 !

竟是武三思，

[liː][dæn][hæd; həd][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə][ɑːsk] ['fɜːðə(r)] ['kwestʃənz] .
Li Dan had no time to ask further questions .
李 担 有 不 时间 到 问 更远 问题 .

李旦亦不暇细问，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz]['dʒenərəlz][tuː; tə] [kʌt] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] [tuː; tə] ['piːsɪz] [wɪð] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [bleɪdz]
He then ordered his generals to cut his body to pieces with ten thousand blades
他 然后 订购 他的 将军们 到 切 他的 身体 到 件 和 十 千 刀片
.
.
.

就令众将万刃砍碎其身，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][wʌn] [hed] [ɪz] [left] ,
As long as one head is left ,
作为 长的 作为 一 头 是 左边 ,

只要留一个首级，

['hæŋɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [mə'rɪdiən] [geɪt]
Hanging outside the Meridian Gate
绞刑 外部 这 子午线 门

悬在午门外，

[tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɔːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['tretʃərəs] ['pɑːti] .
To serve as a warning to the treacherous party .
到 服务 作为 一个 警告 到 这 奸诈 派对 .

以儆奸党。

[tʃʊ] - [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)]['dʒenərəlz][ɔːl] [ɜːrdʒd] [ðə; ði] [tæŋ] [kɪŋ] [tuː; tə] [ə'send] [ðə; ði] [θrəʊn]
Xu Xiaode and the other generals all urged the Tang King to ascend the throne
徐 - 和 这 其他 将军们 全部 敦促 这 唐 国王 到 上升 这 王座
[æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
as soon as possible .
作为 很快 作为 可能的 .

徐孝德同众将皆请唐王早即大位，

[tuː; tə] [ˌriːə'ʃʊə(r)] ['piːpəlz] [hɑːts] ,
To reassure people's hearts ,
到 保证 人们的 心 ,

以安人心，

[liː][dæn] [rɪ'piːtɪdli] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz][hjuː'mɪləti] .
Li Dan repeatedly expressed his humility .
李 担 反复 表达 他的 谦逊 .

李旦再三谦逊，

[ðə; ði]['dʒenərəlz] [ɪn'sɪstɪd] ,
The generals insisted ,
这 将军们 坚持 ,

众将固请，

[ðen] [hiː; hi] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɪn][ðə; ði]['gəʊldən] ['pæləs] .
Then he ascended the throne in the Golden Palace .
然后 他 上升 这 王座 在 这 金的 宫殿 .

然后登金銮殿即皇帝位，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['empərə(r)] - .
He became Emperor Ruizong .
他 成为 皇帝 - .

是为睿宗。

['ɑːftə(r)] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] [tʃɪəz] [ænd; ənd] [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ə'sembəld] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
After receiving the cheers and congratulations from the assembled officials ,
后 接收 这 干杯 和 恭喜! 从 这 组装 官员 ,

受群臣山呼朝贺毕，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [gɑːdz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [baɪnd] ['emprəs] [weɪ] [ænd; ənd] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] [graʊnd] .
The Imperial Guards were ordered to bind Empress Wei and take her to the execution ground .
这 帝国 卫兵 是 订购 到 绑定 皇后 魏 和 拿 她 到 这 执行 地面 .

令御林军将韦后绑到法场，

[hɪz; ɪz] [kɔːps] [wɒz; wəz] [tɔːn] [tuː; tə] ['piːsɪz] .
His corpse was torn to pieces .
他的 尸体 曾是 撕裂 到 件 .

万碎其尸，

[ðeɪ] [ðen] ['kærid] [aʊt] [wuː] - [kɔːps] [ænd; ənd] [bɪ'hedɪd] [hɜː(r); hə(r)] .
They then carried out Wu Zetian's corpse and beheaded her .
他们 然后 携带 出去 吴 - 尸体 和 斩首 她 .

又将武则天尸首扛出斩首，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , ['leɪdi] [wæŋ] .
To avenge his mother , Lady Wang .
到 报仇 他的 母亲 , 女士 王 .

以报母亲王娘娘之仇。

[weɪ] ,
Wei ,
魏 ,

韦、

[ðə; ði][wuː]['fæməli] ,
The Wu family ,
这 吴 家庭 ,

武两家，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv][eɪdʒ] ,
Regardless of age ,
不管 的 年龄 ,

不论老幼，

[ɪk'stɜːmɪneɪt] [ðem; ðəm] [kəm'pliːtli] .
Exterminate them completely .
歼 他们 完全地 .

尽行剿灭，

[ɔːl] [ðəʊz] [huː] [sɜːv] [æz; əz][wuː] - ['hentʃmən] ,
All those who serve as Wu Sansi's henchmen ,
全部 那些 WHO 服务 作为 吴 - 喽啰 ,

凡为武三思羽翼者，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [bɪ'hedɪd] .
They were all beheaded .
他们 是 全部 斩首 .

亦皆枭首，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
The remaining officials ,
这 其余的 官员 ,

其余百官，

[ai] [woʊnt] [ɑːsk] ['eni] ['kwestʃənz] .
I won't ask any questions .
我 惯于 问 任何 问题 .

一概不问，

[iːtʃ] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [ðeə(r)] [ə'rɪdʒən(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Each remained in their original position .
每个 剩余 在 他们的 原来的 位置 .

各居原职。

[ðə; ði] [kwiːn] [wɒz; wəz] ['pɒstjʊməsli] [ə'wɔːdɪd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] .
The Queen was posthumously awarded the title of Empress Dowager .
这 女王 曾是 死后 获奖 这 标题 的 皇后 老妇 .

追赠王后为皇太后，

['emprəs] [ˌeɪtʃjuː] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [æz; əz] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] ['emprəs] .
Empress Hu was established as the principal empress .
皇后 胡 曾是 已确立的 作为 这 主要的 皇后 .

立胡后为正宫皇后，

['kɒnsɔːt] [ʃen] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['kɒŋkjubaɪn] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['hɑːriːm; 'hɑːrəm] .
Consort Shen was a concubine in the imperial harem .
配偶 沈 曾是 一个 妾 在 这 帝国 后宫 .

申妃为偏宫贵妃，

[hiː; hi] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz] [sʌn] , - , [æz; əz] [ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] .
He established his son , Longji , as the crown prince .
他 已确立的 他的 儿子 , - , 作为 这 王冠 王子 .

立子隆基为皇太子，

[tʃʊ] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['kɒməndænt] .
Xu Xiaode was appointed Grand Commandant .
徐 - 曾是 任命 盛大 指挥官 .

封徐孝德为太尉、

['næʃ(ə)nəl] [prə'tekʃ(ə)n] ['ɑːmi] [əd'vaɪzə]
National Protection Army Advisor
国家的 保护 军队 顾问

护国军师，

[dʒiː'æn] - [prɪns] ,
Jian Wuning Prince ,
建 - 王子 ,

兼武宁王，

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [suː'priːm; sjuː'priːm] ['dʒen(ə)rəl] .
Xue Qiang was appointed as the Supreme General .
薛 强 曾是 任命 作为 这 最高 一般的 .

封薛强为上将军，

[kən'kʌrəntli] ['sɜːvɪŋ] [æz; əz] [grænd] ['sekrət(ə)ri]
concurrently serving as Grand Secretary
同时 服务 作为 盛大 秘书

兼中书令、

[dɪŋ] [tæŋ] [kɪŋ]
Ding Tang King
丁 唐 国王

定唐王，

[mɑː] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['mɑːʃ(ə)l] .
Ma Zhou was appointed Grand Marshal .
马 周 曾是 任命 盛大 元帅 .

封马周为大元帅、

[prɪns] [ɒv; əv] ['hɑːnjɑːŋ]
Prince of Hanyang
王子 的 汉阳

汉阳王，

[ʃweɪ] [gæŋ] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['dʌb(ə)l] ['fɪliəl] ['paɪəti] , [wɒz; wəz] ['grɑːntɪd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] [grænd] [prə'tektə(r)] .
Xue Gang , the Prince of Double Filial Piety , was granted the title of Grand Protector .
薛 帮派 , 这 王子 的 双倍的 孝 虔诚 , 曾是 的确 这 标题 的 盛大 保护者 .

加封双孝王薛刚太保，

[kən'kʌrəntli] ['sɜːvɪŋ] [æz; əz] ['tʃɑːnsələ(r)] ,
concurrently serving as Chancellor ,
同时 服务 作为 校长 ,

兼中书令，

[ðə; ði] [kɪŋz] [drɪŋk]
The King's Drink
这 国王学院 喝

封王饮、

[kaʊ] [bi'ɑːoʊ]
Cao Biao
曹 彪

曹彪、

[jɪn] [gwoʊtaɪ] ,
Yin Guotai ,
阴 国泰 ,

殷国泰、

['dʒiːə] [tʃiŋ] ,
Jia Qing ,
贾 青 ,

贾清、

[ˌɛlˌaɪ'juː] [diː] ,
Liu De ,
刘 德 ,

柳德、

[liː] [tʃiː] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] .
Li Qi was also the Duke of Xingguo .
李 齐 曾是 还 这 公爵 的 兴国 .

李奇皆为兴国公，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[ʃweɪ] [tʃiː]
Xue Qi
薛 齐

薛琪、

[ʃweɪ] [tʃɪˈɔŋ]
Xue Qiong
薛 琼

薛琼、

[ʃweɪ] [jaʊ]
Xue Yao
薛 姚

薛瑶、

[ʃweɪ] [hwɑːŋ]
Xue Huang
薛 黄

薛璜、

[ʃweɪ] [jɪŋ] ,
Xue Ying ,
薛 英 ,

薛瑛、

[ʃweɪ] [dʒɪŋ] ,
Xue Jing ,
薛 景 ,

薛璟、

[ʃweɪ] ([wæŋ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]) ,
Xue (Wang Xi) ,
薛 (王 习) ,

薛(王喜)、

[ʃweɪ] [kuːiː] ,
Xue Kui ,
薛 奎 ,

薛魁、

[ʒɑːŋ] [dʒi] ,
Zhang Ji ,
张 季 ,

张籍、

[tʃɑːŋ] [dʒiːˈæn]
Chang Jian
张 建

常建、

[ˌdʒiːˌeɪˈoʊ] [jɪŋ] ,
Gao Ying ,
高 英 ,

高郢、

[mɑː] [tʃɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [nemd] [ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] [ʒɔŋsɪŋ] .
Ma Chang was also named Marquis of Zhongxing .
马 张 曾是 还 命名 侯爵 的 中兴 .

马畅皆为中兴侯，

[juˈɑːn] [tʃɛŋ] ,
Yuan Cheng ,
元 程 ,

袁成、

[liː] [ˈɡuːi; ˌdʒiː juː ˈaɪ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ɜːl] [ɒv; əv] [ʒɔŋsɪŋ] .
Li Gui was the Earl of Zhongxing .
李 图形用户界面 曾是 这 伯爵 的 中兴 .

李贵皆为中兴伯，

[liː] [ʃjɑːŋdʒuːn] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈleɪdi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] .
Li Xiangjun was the Lady of the State .
李 香君 曾是 这 女士 的 这 状态 .

李湘君为镇国夫人，

[mɛŋ] - [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈleɪdi] [ɒv; əv] [fɛŋwoʊ] .
Meng Jiuhuan was the Lady of Fengguo .
孟 - 曾是 这 女士 的 丰国 .

孟九环为奉国夫人，

[ʃweɪ] [dʒɪnˈhwɑː]
Xue Jinhua
薛 金华

薛金花、

[ʃweɪ] [jɪnhjuːə] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈwʊmən] [huː] [helpt] [rɪˈstɔː(r)] [ðə; ði] [ˈdɪnəsti] .
Xue Yinhua was a virtuous woman who helped restore the dynasty .
薛 银华 曾是 一个 有德行的 女士 WHO 帮助 恢复 这 王朝 .

薛银花为中兴贤女。

[ə; eɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈæmnəsti] [wɒz; wəz] [dɪˈkleəd] .
A general amnesty was declared .
一个 一般的 大赦 曾是 声明 .

大赦天下，

[ɪɡˈzempt] [frɒm; frəm] [ˈtæksɪz] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [jɪə(r)] .
Exempt from taxes for one year .
豁免 从 税收 为了 一 年 .

免一年赋税。

[ɔːl] [ðəʊz] [huː] [daɪd] [ɪn] [ˈbæt(ə)l] [ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔː(r)] [ˈjestədeɪ] [ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld]
All those who died in battle the day before yesterday and those who were killed
全部 那些 WHO 死亡 在 战斗 这 天 前 昨天 和 那些 WHO 是 被杀
[ðə; ði] [deɪ] [bɪˈfɔː(r)] [ˈjestədeɪ] ,
the day before yesterday ,
这 天 前 昨天 ,

凡前日阵亡功臣及前日被杀功臣，

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈtaɪtld] [tuː; tə] [əˈdɪʃən(ə)l] [ˈtaɪtlz] [ænd; ənd] [ˈɑːnərz] .
All are entitled to additional titles and honors .
全部 是 标题 到 额外的 标题 和 荣誉 .

俱备加封赐溢，

[səkˈseʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈɒfɪs] [tuː; tə] [dɪˈsendənts]
Succession of office to descendants
演替 的 办公室 到 后代

子孙袭职，

[ænd; ənd] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ˌdiː'məut] [baɪ] [ðə; ði] ['priːviəs] ['dɪnəsti] ,
and meritorious officials demoted by the previous dynasty ,
和 有功绩的 官员 降职 经过 这 以前的 王朝 ,

及前朝所贬功臣，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [strɪpt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['mɪlətri] ['paʊə(r)] [ænd; ənd]
And those meritorious officials who were stripped of their military power and
和 那些 有功绩的 官员 WHO 是 脱衣舞 的 他们的 军队 力量 和

[fɔːst] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] [sɪ'kluːʒ(ə)n] [æt; ət] [həʊm] .
forced to live in seclusion at home .
强制 到 居住 在 隔离 在 家 .

及削去兵权在家闲住功臣，

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] ['redi] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [ðeə(r)] [ə'rɪdʒən(ə)l] [pə'zɪʃnz] .
All are ready to return to their original positions .
全部 是 准备好 到 返回 到 他们的 原来的 职位 .

俱备还原职，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [træns'fəːd] [tuː; tə] [ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
He was transferred to Beijing .
他 曾是 转移 到 北京 .

入京调用。

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] ['grɑːntɪd] ['taɪtlz] .
The officials were granted titles .
这 官员 是 的确 标题 .

群臣受封，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˌkəu'tau] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðeə(r)] ['grætɪtjuːd] .
They all kowtowed to express their gratitude .
他们 全部 叩头 到 表达 他们的 感激 .

皆叩头谢恩。

['empərə(r)] - [ðen] ['ɔːdəd] [ðæt] ['empərə(r)] - [biː; bi] ['berid] [wɪð] ['rɔɪəl] [raɪts] .
Emperor Ruizong then ordered that Emperor Zhongzong be buried with royal rites .
皇帝 - 然后 订购 那 皇帝 - 是 埋葬 和 皇家 仪式 .

睿宗就令以王礼收殓中宗，

[ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [raɪts] [wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [sɪ'lekt] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
The Ministry of Rites was instructed to select an auspicious day for the
这 部 的 仪式 曾是 指示 到 选择 一个 吉祥 天 为了 这

['beriəl] .
burial .
葬礼 .

着礼部择日安葬。

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [kɔːt] ['seʃ(ə)n] ,
After the court session ,
后 这 法庭 会议 ,

朝罢，

[ðə; ði] ['kɔːtiːəz] [wɪð'druː] .
The courtiers withdrew .
这 朝臣 退出 .

群臣退出。

[ʃweɪ] [gæŋ]
Xue Gang
薛 帮派

薛刚、

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [ænd; ənd] [ˌprɪn'ses] [ˌdʒeɪ aɪ 'juː][hwɑːn] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [eɪt] [sʌnz] [ænd; ənd] [tuː] [d'ɔːtəz] ,
Xue Qiang and Princess Jiu Huan , along with eight sons and two daughters ,
薛 强 和 公主 九 欢 , 沿着 和 八 儿子们 和 二 女儿们 ,

薛强及九环公主并八子二女，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ʃweɪ] ['rezɪdəns] .
They all returned to the Xue residence .
他们 全部 返回 到 这 薛 住宅 .

皆回至薛府，

[peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə]['mædəm][fæn] .
Pay homage to Madam Fan .
支付 尊敬 到 女士 扇子 .

参拜樊太夫人。

['ɑːftə(r)][ðə; ði][ˌkɒns(ə)l'teɪʃ(ə)n] ,
After the consultation ,
后 这 咨询 ,

参毕，

[fæn]['liː'hwɑː] [gɒt] [ʌp] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] .
Fan Lihua got up to return to the mountain .
扇子 丽华 得到 向上 到 返回 到 这 山 .

樊梨花起身要回山去，

[ʃweɪ] [gæŋ] ['pliːdɪd] [wɪð] [hɪm][tuː; tə] [steɪ] ,
Xue Gang pleaded with him to stay ,
薛 帮派 恳求 和 他 到 停留 ,

薛刚再三苦留，

[fæn]['liː'hwɑː] [sed] :
Fan Lihua said :
扇子 丽华 说 :

樊梨花道：

" [maɪ] [kə'læməti] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [end] , "
" My calamity is about to end , "
" 我的 灾害 是 关于 到 结尾 , "

“我灾难将满，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][biː; bi] [ə'tætʃt] [tuː; tə] ['wɜːldli] [dɪ'zaɪr] [ə'gen] ?
How can one be attached to worldly desires again ?
如何 能 一 是 随附的 到 世俗 欲望 再次 ?

岂可又恋红尘，

['iːv(ə)n][mɔː(r)] ['sɪnfl] !
Even more sinful !
甚至 更多的 罪恶的 !

更加罪过！

[tə'deɪ] [ai] [keɪm] [hɪə(r)] ,
Today I came here ,
今天 我 来了 这里 ,

今日此来，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [help] [ʃweɪ] [ʃiː] [ə'tʃiːv] ['merɪt] [ə'gen] .
It is to help Xue Shi achieve merit again .
它 是 到 帮助 薛 史 达到 优点 再次 .

是要再扶薛氏立功，

[ðɪs] [ˌriːjuː'naɪtɪd][ðə; ði][ʃweɪ]['fæməli] .
This reunited the Xue family .
这 重聚 这 薛 家庭 .

使薛氏一门团圆。

[naʊ] [ðæt] [maɪ] [wɪʃ] [hæz; həz] [biːn] [fʊl'fɪld] ,
Now that my wish has been fulfilled ,
现在 那 我的 希望 有 到过 已完成 ,

今已功成愿遂，

[wɒt] [mɔː(r)] [kʊd; kəd] [ai] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] ?
What more could I ask for ?
什么 更多的 可以 我 问 为了 ?

我复何求，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [gəʊ] [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪt] [ðə; ði] [daʊ; taʊ] .
You should quickly go and cultivate the Tao .
你 应该 迅速地 去 和 培育 这 道 .

当速去修道，

[juː; jʊ] [doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [kiːp] [ˌem 'iː] [hɪə(r)] .
You don't need to keep me here .
你 不 需要 到 保持 我 这里 .

汝不必留我也。”

[ðen] [hiː; hi] [rəʊd] [ə'weɪ] [ɒn] [ə; eɪ] [klaʊd] .
Then he rode away on a cloud .
然后 他 骑 离开 在 一个 云 .

遂驾云而去。

[ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [deɪz] ,
In a few more days ,
在 一个 很少 更多的 天 ,

再过几日，

[ʃweɪ] ['gæŋz] [sʌnz] , ['nefjuː] , [ænd; ənd] ['fæməli] ['membəz] [ɔːl] [ə'raɪvd] .
Xue Gang's sons , nephews , and family members all arrived .
薛 帮派的 儿子们 , 侄子们 , 和 家庭 成员 全部 到达的 .

薛刚子侄及家眷俱到，

['ɑːftə(r)] ['evriwʌn] ['griːtɪd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['griːtɪŋz] ,
After everyone greeted each other and exchanged greetings ,
后 每个人 问候 每个 其他 和 交换 问候 ,

大家相见行礼毕，

[ʃweɪ] [gæŋ]
Xue Gang
薛 帮派

薛刚、

[ʃweɪ] [tʃiː'æŋ] [ðen] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] [grænd] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] [biː; bi] [prɪ'peəd] .
Xue Qiang then ordered a grand banquet to be prepared .
薛 强 然后 订购 一个 盛大 宴会 到 是 准备 .

薛强就令大排筵席，

[ðə; ði] ['fæməli] [ɪn'dʒɔɪd] [ə; eɪ] ['dʒɔɪfl] ['drɪŋkɪŋ] ['seʃ(ə)n] .
The family enjoyed a joyful drinking session .
这 家庭 享受 一个 快乐 喝 会议 .

一家欢喜畅饮。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] ['slɔːtəd] ['kæt(ə)l] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] .
They also slaughtered cattle and horses .
他们 还 屠杀 牛 和 马匹 .

又杀牛宰马，

[rɪ'wɔːd] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [huː] [ə'kʌmp(ə)nid] [ðə; ði] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .
Reward the soldiers who accompanied the expedition .
报酬 这 士兵 WHO 伴随 这 远征 .

犒赏随征军士，

[ɔːl] [ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [keɪm] [tuː; tə]['ɒfə(r)][ðeə(r)][kənˌɡrætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
All the civil and military officials came to offer their congratulations .
全部 这 民用 和 军队 官员 来了 到 提供 他们的 恭喜! .

文武百官皆来庆贺，

[ˌaɪ 'tiː]['lɑːstɪd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [həʊl] [mʌnθ] .
It lasted for a whole month .
它 持续 为了 一个 所有的 月 .

足足闹了一月，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['kwaɪət][dʒʌst] [naʊ] .
It was quiet just now .
它 曾是 安静的 只是 现在 .

方才安静。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)]['fæməli][ˌriː'juːniən] .
It is a time for family reunion .
它 是 一个 时间 为了 家庭 团圆 .

正是骨肉团圆，

[ə; eɪ]['fæməli] [fɪld] [wɪð] [dʒɔɪ]
A family filled with joy
一个 家庭 已填 和 喜悦

一门欢喜，

[ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] [welθ] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)]
The height of wealth and honor
这 高度 的 财富 和 荣誉

富贵之盛，

[wɜːdz] ['kænɒt] [ɪk'spres] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] .
Words cannot express it all .
字 不能 表达 它 全部 .

言语难尽。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['pəʊɪm][tuː; tə] [pruːv] [ˌaɪ 'tiː] .
There is a poem to prove it .
那里 是 一个 诗 到 证明 它 .

有诗为证，

[ðə; ði]['pəʊɪm] [sez] :
The poem says :
这 诗 说道 :

诗曰：

[ə; eɪ] [dɪ'stɜːbəns] [æt; ət][ðə; ði] ['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl][ɪz] [ˌʌnək'septəbl] .
A disturbance at the lantern festival is unacceptable .
一个 干扰 在 这 灯笼 节日 是 不可接受 .

大闹花灯不可当，

[ðə; ði] [həʊl] ['fæməli] ['sʌfəd] [ænd; ənd][hæd; həd][tuː; tə] [liːv] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [pleɪs] .
The whole family suffered and had to leave for another place .
这 所有的 家庭 遭受 和 有 到 离开 为了 其他 地方 .

全家遭累奔他乡。

[haʊ] ['meni] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] ['hɑːbə] ['heɪtrɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] ['kʌntri] ?
How many loyal ministers harbored hatred for their country ?
如何 许多 忠诚 部长们 藏匿 仇恨 为了 他们的 国家 ?

多少忠臣怀国恨，

[pliːz] , ['raɪtʃəs] [men] , [daɪ] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['sɒvrɪn] .
Please , righteous men , die for your sovereign .
请 , 正义 男人 , 死 为了 你的 主权 .

请人义士为君亡。

- [prəˈtekts] [ænd; ənd] [səˈpɔːrts] [ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] .
Fangzhou protects and supports the royal family .
- 保护 和 支持 这 皇家 家庭 .

房州保驾扶王室，

[ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] [klæn][wɒz; wəz] [ˈɪnsens] , [ˈsɪɡnɪfaɪɪŋ] [ðə; ði] [ɪˌlɪmɪˈneɪʃn] [ɒv; əv] [ˈtreitə] .
The surname of the Wei clan was incense , signifying the elimination of traitors .
这 姓 的 这 魏 氏族 曾是 香 , 表示 这 消除 的 叛徒 .

灭韦除奸姓氏香。

[əˈvendʒɪŋ] [rɔŋ, rɔːŋ][kæn; kən] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [ˈheɪtrɪd] [ɒv; əv] [wʌnz] [ˈænsestəz; ˈænsəstəz] .
Avenging wrongs can avenge the hatred of one's ancestors .
复仇 错误 能 报仇 这 仇恨 的 一个人的 祖先 .

仇报可雪先人恨，

[tuː; tə] [rɪˈstɔː(r)] [ðə; ði][lænd][ænd; ənd] [rɪˈvaɪv] [ðə; ði] [tæŋ] [ˈdɪnəsti] .
To restore the land and revive the Tang Dynasty .
到 恢复 这 土地 和 复活 这 唐 王朝 .

复整山河兴李唐。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷



开口如有神